

# 1982

**ENCONTRAR  
UN CAMINO  
PARA TODOS**

1981  
SUCESOS  
Y OPINIONES

SACERDOTES EXTRANJEROS  
"SERIA COMO IRNOS  
AL EXILIO"

# QUINCE DIAS



Luego de la cuarta intervención quirúrgica en el lapso de un mes, se recuperaba lentamente el ex Presidente de la República Eduardo Frei Montalva. Había sido intervenido por una hernia al hato, que se le complicó con una septicemia. Permanece internado en la Clínica Santa María.



Regresaron a Santiago el Vicario de la Pastoral Juvenil, Miguel Ortega, y el joven seminarista Ricardo Herrera, después de entregar al Papa Juan Pablo II un libro con miles de firmas de jóvenes chilenos que adhirieron así a su gestión pacificadora en el conflicto chileno-argentino.



Varias oltas comunes organizaron en Coronel los mineros en huelga y sus familias, para paliar las necesidades alimenticias de alrededor de 700 personas.



Juan Pablo II dio a conocer, poco antes de Navidad, una nueva encíclica. La exhortación apostólica Familiaris Consortio trata de la familia en el mundo de hoy.



En breve ceremonia asumió la presidencia de Argentina el teniente general Leopoldo Fortunato Galtieri. El nuevo presidente transandino nombró de inmediato un gabinete que ha sido calificado como conservador, partidario de una política ultra liberal en el área económica.

## DERECHO A ASIGNACION

La Superintendencia de Seguridad Social emitió un dictamen reconociendo el derecho de los campesinos independientes a cobrar asignación familiar, a contar del 1º de marzo del presente año. El cobro debe realizarse a través del Servicio de Seguro Social. (TERCERA).

## MENOS QUE EL IPC

La paralización de faenas de los trabajadores de Celulosa Constitución se debió a que la empresa les ofreció reajustar sus salarios en un porcentaje inferior al IPC, en circunstancias que la empresa ha tenido millonarias ganancias en los últimos dos años. En 1979, la industria ganó más de mil millones de pesos, en tanto que en 1980 las ganancias llegaron a los 865 millones de pesos. La huelga se inició el 1º de diciembre. (TERCERA).

## REBAJA DE SUELDOS

"Jamás he pensado rebajar los sueldos ni las remuneraciones en la administración pública", afirmó enfáticamente el Jefe del Estado. Algunos sectores habían interpretado erróneamente anteriores palabras del general Pinochet. En cuanto a eventuales rebajas de

sueños en el sector privado, puntualizó que ello debería ser resultado de conversación y diálogo entre empresarios y trabajadores. Habría que partir de la base —dijo— que los sueldos más altos deberían bajar más, y los más bajos, menos. (MERCURIO).

## DESPIDO COLECTIVO

Todos los trabajadores de la fábrica de plásticos Sánchez-Campbell fueron despedidos luego que no aceptaran firmar nuevos contratos de trabajo con menores sueldos. La empresa había propuesto a sus empleados realizar en 20 cuotas el pago de la indemnización correspondiente por término del anterior contrato de trabajo. (ULTIMAS NOTICIAS).

## LAS CARCELES SON IGUALES

Una declaración pública emitió el encarcelado presidente de la Coordinadora Nacional Sindical, Manuel Bustos, cuestionando la iniciativa del dirigente del cobre y Consejero de Estado, Guillermo Medina, quien anunció la creación de un movimiento de apoyo al líder obrero polaco, Lech Walesa. Tal iniciativa, aseguró Bustos, "requiere como base de legitimidad especial compartir realmente los principios por los que él (Walesa) ha luchado". Y se pregunta el sindicalista chileno "¿por qué (Medi-

nal no impulsó el Movimiento de Libertad Sindical para Chile, cuando fuimos encarcelados por el delito de defender los intereses de los trabajadores chilenos?". Señala Bustos que la proposición de Medina parece "más bien el intento de aprovechar situaciones ajenas en provecho propio". (ULTIMAS NOTICIAS).

## FIRMA PRESTIGIADA

La firma norteamericana Frost y Sullivan que elaboró un informe sobre el futuro económico de Chile es una conocida empresa de expertos internacionales, de gran reputación. Entre otras cosas, el estudio de Frost y Sullivan vaticinó para Chile "una crisis económica seria" que podría causar división entre los militares "provocando un cambio de política y aún de conducción". Frost y Sullivan es una empresa netamente comercial que elabora sus informes en el terreno mismo mediante expertos. Los informes son después vendidos a sectores inversionistas y financieros que buscan información para iniciar nuevos negocios. (ULTIMAS NOTICIAS).

## HUELGA DE HAMBRE

Diecisiete reos políticos en todo el país protestaban, al cierre de esta edición, mediante una huelga de hambre por la intoxicación masiva ocurrida en la ex Cárcel Pública que había cobrado dos víctimas fatales.

ción masiva ocurrida en la ex Cárcel Pública que había cobrado dos víctimas fatales.

## APORTE FISCAL A FINANCIERAS

Once mil setecientos millones de dólares es la suma que han aportado los Bancos del Estado y Central a las instituciones financieras intervenidas por el Gobierno. La afirmación la hizo el presidente del Banco Central, Sergio de la Cuadra. (TERCERA).

## INDULTO

A 1.702 reos favorecerá el indulto otorgado por el Gobierno, según informó la ministra de Justicia, Mónica Madariaga. No serán favorecidos con el beneficio los condenados por violación de menores, homicidio calificado y Ley de Seguridad del Estado. (MERCURIO).

## POR TRABAJADORES POLACOS

La Coordinadora Nacional Sindical y el Frente Unido de Trabajadores emitieron sendas declaraciones instando al respeto de los derechos de los trabajadores polacos por el gobierno comunista de ese país. El CODEHS, por su parte, que dirige Clotario Blest,

advirtió la similitud "de los sucesos polacos con la realidad chilena". La situación polaca, dice el CODEHS, es "un ejemplo más de los recursos a los que siempre acude una clase dominante cuando la clase trabajadora, con su organización y conciencia de clase, amenaza el ejercicio de su dominación". También la Unión Democrática de Trabajadores, que preside Eduardo Ríos, protestó por la "represión totalitaria" ejercida contra los trabajadores en Polonia. (ULTIMAS NOTICIAS).

## UNIDAD ECONOMICA

El ministro de Economía acogió favorablemente una petición de los trabajadores de Fanalza para que la empresa —inicialmente declarada en quiebra— sea considerada unidad económica, evitando su venta por partes y, por lo tanto, la cesantía de sus trabajadores. (ULTIMAS NOTICIAS).

## DONACIONES A VICARIA

A la muerte del sociólogo chileno Luis Vera, ocurrida en Washington (donde se desempeñaba en el Banco Mundial), su familia pidió a los amigos que, en lugar de enviar flores, hagan contribuciones a la Vicaría de la Solidaridad, en Santiago (TERCERA: Cables AP).

## Episcopado REELIGE A SUS MAXIMAS AUTORIDADES

LOS obispos José Manuel Santos y Bernardino Piñera fueron reelegidos como presidente y secretario general de la Conferencia Episcopal, respectivamente. Por su parte, el Comité Permanente del Episcopado estará integrado, además de ellos, por el cardenal Raúl Silva Henríquez, monseñor Francisco Fresno, arzobispo de La Serena; monseñor Tomás González, obispo de Punta Arenas y monseñor Carlos González, obispo de Talca.

En tanto, la Comisión Pastoral (COP) estará formada por los obispos Camilo Vial, Alejandro Goic, Fernando Ariztía, Tomás González, y Juan Luis Ysern. El coordinador de la COP será monseñor Bernardino Piñera.

Las elecciones se efectuaron en la última Asamblea plenaria realizada a mediados de diciembre en Punta de Talca. Allí —entre otros temas— los obispos abordaron la acción pastoral y sacramental. También se preocuparon de la marcha de la mediación papal, relaciones con el gobierno, situación de las universidades católicas y el problema de la educación general.

Una de las situaciones que tocaron con mayor preocupación

fue la relacionada con anuncios de expulsión que afectan a sacerdotes extranjeros. Monseñor Bernardino Piñera sostuvo que la Iglesia espera que se ponga fin por parte del gobierno a estos problemas "artificiales". "Son situaciones que constituyen un problema grave para el ministerio sacerdotal. Nosotros le hemos pedido al gobierno que cuando se suscite un problema entre una autoridad y un religioso, se informe al obispo respectivo y especialmente porque las acusaciones son siempre muy genéricas, muy vagas, ambiguas y porque no es fácil darse cuenta hasta qué punto esos sacerdotes están ejerciendo su ministerio en forma normal y hasta qué punto pudiera haber algo que el gobierno considera contrario a la ley".

Consultado si él creía que se trataba de un problema de fondo en las relaciones Iglesia-gobierno, el obispo Piñera señaló: "Yo diría que todos comprendemos que la predicación del Evangelio trae consecuencias que afectan lo político, lo económico, lo cultural. O sea, problemas límites siempre habrá. Es imposible que una persona predique el evangelio íntegramente sin que esto produzca alguna consecuencia en estos casos, porque el Señor también se vio envuelto en problemas políticos y sociales por predicar su Evangelio".

Al cierre, trascendió que una carta, relacionada con estas situaciones que afectan a sacerdotes y/o religiosos extranjeros, le sería enviada al general Augusto Pinochet por la Conferencia Episcopal.

## "REITERO MI VOLUNTAD DE REGRESAR"

El jurista Jaime Castillo Velasco, en declaración fechada en Caracas, insistió en la validez jurídica de su tesis de que terminado un período de emergencia, caducan todas las resoluciones que afecten los derechos de los ciudadanos. "El Poder Ejecutivo no puede legalmente dictar de manera periódica e indefinida dichas medidas contra un ciudadano. Eso significaría atribuir a éste una peligrosidad intrínseca, perpetua, cosa que importa desconocer sus derechos como persona". Señala el jurista: "Quiero también insistir, una vez más, en que el derecho de un hombre a volver a su tierra no puede ser negado. Ello va contra la Humanidad, la civilización y la justicia. Nadie tiene autoridad para atribuirse ese poder. No puedo menos de afirmar mi condición de chileno, y como hombre de derecho que el Estado no puede desconocer, reitero mi voluntad de regresar a mi patria".

# AÑO NUEVO, VIDA NUEVA



Queridos amigos y amigas:

**S**OLIDARIDAD llegará a sus manos en vísperas de Año Nuevo. "Año Nuevo, Vida Nueva", se suele decir. ¡La necesitamos! En nuestra tarea cotidiana, la Vicaría de la Solidaridad ha sido testigo en los últimos meses de este año de un clima de violencias (más o menos el triple de detenciones que los anteriores junto a algunas muertas) e incertidumbres económicas para el futuro, que ya han comenzado a hacerse realidad. Hasta los sectores acomodados están temerosos, y sabemos que estas incertidumbres, convertidas en realidad, son "pagadas" siempre más significativamente por los pobres.

Quisiera contarles algo que me pasó hace pocos días en una Universidad de Estados Unidos. Nos puede servir para reflexionar eso de "Año Nuevo, Vida Nueva".

El día martes 24 de noviembre en la ciudad de Omaha, Nebraska, tuve la oportunidad de dirigirme a un grupo de más de 50 personas exponiéndoles nuestra actividad pastoral en la Iglesia de Santiago. Pertenecían a diversas Instituciones y Grupos que trabajan por la situación de los Derechos Humanos y la Justicia en el mundo. Allí había gente de Amnesty International, de grupos de Justicia y Paz de algunas Congregaciones Religiosas, Parroquias, y otras personas que habían sido invitadas a participar por su interés en esos problemas. Eran las vísperas de la celebración en Santiago del compromiso de la Iglesia con los derechos del hombre.

**E**N TRE los asistentes había una pareja, ya madura en edad, que me llamó la atención. La esposa se mantenía muy bonita, y él vestía de una manera especialmente descuidada y pobre, en comparación con el resto. Ambos siguieron la charla con mucho interés. Al día siguiente vinieron a verme a la casa donde me alojaba. Él se dirigió a mí en estos términos: "Vengo a darle las gracias, padre, porque ayer pude 'ver' su alma. Estaba llena de paz y de alegría, en medio de las dificultades de su trabajo. Me sentí especialmente tocado cuando usted nos dijo que no lucháramos contra, sino a favor de... que lo peor que sucedía en este mundo moderno era que la violencia se instalaba en las diversas formas de la convivencia social, buscando convencernos de ser la única vía para la solución de los problemas con rapidez y eficacia. Que teníamos que romper esta mentalidad luchando a favor de lo que creíamos: el hombre, su libertad, las enormes potencialidades escondidas que existen en cada uno para su desarrollo y felicidad; luchar en favor de una sociedad constituida sobre firmes valores morales como la fraternidad, la justicia, la libertad, la verdad, para

construir una sociedad buena y pacífica. Quise venir a darle las gracias por eso. Soy un escultor pobre, y vengo a darle estos US\$ 15 (\$ 600) para ayudarlo en su trabajo".

Quedé fuertemente impresionado por este hombre. Di gracias al Señor porque había visto en mí algo en lo que creo profundamente, pero también de lo cual tengo clara conciencia que estoy lejos de alcanzar: un corazón pacífico, respetuoso, con cálida ternura por los seres humanos, activamente no violento y lleno de alegría.

Ese día oré también al Señor pidiéndole que eso que el artista creía haber visto en mí fuera verdad, no sólo en mí, sino también en todos los chilenos y los hombres del mundo.

**L**A Doctrina de la Iglesia nos señala repetidamente, que nunca habrá una sociedad nueva y buena si no hay primero hombres que han sido cambiados en su interior en hombres nuevos y buenos: justos, respetuosos, fraternos, verdaderos. En otras palabras, que nuestra lucha por transformar la sociedad y hacerla Casa de Dios, nunca será posible si primero los hombres no han construido esa Casa de Dios en su propia vida; cada uno en particular. Le pedí al Señor que tuviéramos conciencia de que la sociedad tiene que construirse fundada sobre valores morales permanentes, como los encontramos en el Evangelio, y en todo corazón humano que busca sinceramente el recto sentido de su existencia.

He escrito estas líneas para transmitirles esto. Fue una experiencia muy fuerte para mí. Quiera Dios que nunca lo olvide y que todos podamos ir, poco a poco, a través de los días y de los años, creando este espíritu —que fue ciertamente el que animó al Señor Jesucristo— y que El alma hoy a través de su Espíritu en nosotros y en el mundo.

¡Feliz Año Nuevo!

## SOLIDARIDAD

COMPROMISO CON LA VERDAD

SEGUNDA QUINCENA DICIEMBRE 1981  
Nº 126 - AÑO 6

Informativo Quincenal  
de la Vicaría de la Solidaridad  
del Arzobispado de Santiago

DIRECTOR  
Y REPRESENTANTE LEGAL  
VICARIO EPISCOPAL  
JUAN DE CASTRO REYES

PRODUCCION  
VICARIA DE LA SOLIDARIDAD  
PZA. DE ARMAS 444 - CASILLA 30-D  
SANTIAGO

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>	Fin de año: contradictorios auspicios . . . . .	4
	Tortura: denunciar es el único camino . . . . .	5
	Acusan a alcalde Bennet . . . . .	5
	Campaña de Amnesty: se busca a dos chilenos . . . . .	6
	"No hemos podido enterrar las dudas" . . . . .	6
	Recrudece la violencia . . . . .	19
	Camino abierto . . . . .	19
<b>IGLESIA EN EL MUNDO</b>	Ante notificación de expulsión: "sería como irnos al exilio" . . . . .	7
<b>REPORTAJE</b>	1981: sucesos y opiniones . . . . .	10
<b>TRABAJADORES</b>	En concepción: "algo grande está naciendo" . . . . .	14
	Campesinos continuarán haciendo camino . . . . .	15
	Profesores: los peligros de la incomunicación . . . . .	16
<b>INTERNACIONAL</b>	En busca de 90.000 desaparecidos . . . . .	17
<b>CULTURA</b>	Jornadas por una universidad libre: tema para una cueca larga . . . . .	20

APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD Nº 8  
JUEGOS TRANQUILOS

# FIN DE AÑO contradictorios auspicios

- Dos medidas relacionadas con Chile fueron tomadas en Washington, provocando diversas reacciones.
- Mientras las Naciones Unidas reiteraban su condena por la situación de los derechos humanos en el país, el Congreso estadounidense levantaba la prohibición de venta de armas a Chile, aunque dejándola condicionada.
- La crisis económica provocó una declaración de los obispos de Chile, que busca defender a "los sectores más pobres".

**E**l año termina con una nueva resolución adoptada en las Naciones Unidas en contra de la política de derechos humanos aplicada por el gobierno chileno. Aprobada por 84 votos, 20 en contra y 42 abstenciones, ese acuerdo fue calificado de "político" por personeros gubernamentales. "El caso chileno sobre derechos humanos es más bien un caso político que real", dijo Luis Winter, director de Política Multilateral de la Cancillería, comentando la resolución. Además de Chile votaron contra la resolución Antigua-Barbados, Argentina, Bolivia, Brasil, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, Paraguay, Uruguay, Estados Unidos, Indonesia, Israel, Líbano, Marruecos, Pakistán, Filipinas y Tailandia.

El documento de la ONU se preocupa por "la persistencia, y en algunos aspectos, la deteriorización de la situación de los derechos humanos en Chile". Insta a las autoridades a que pongan "fin al estado de emergencia" y "restauren las instituciones democráticas y garantías constitucionales de las cuales antiguamente gozaba el pueblo chileno". Pide también el cese de "las detenciones arbitrarias", que se clarifique el paradero de personas desaparecidas, que "eviten la tortura y otras formas de tratamiento inhumano o degradante que resultan (...) en muertes no explicadas y (...) castiguen a los responsables". El organismo mundial también aprobó otro documento similar acerca de Guatemala.

## CRISIS ECONOMICA

En otro campo noticioso, la crisis económica que ya nadie pretende ocultar, seguía ocupando el interés de la opinión pública. A poco de terminar el año, el

Ministro de Hacienda Sergio de Castro dijo que los sueldos y salarios son factibles de bajar hasta quedar igualados con la productividad de las distintas empresas, previa conversación y acuerdo entre la parte patronal y los trabajadores.

Por su parte, el general Pinochet afirmó que la eventual rebaja de sueldos y salarios en la empresa privada sería justa si ella se hacía en forma proporcional a los montos de esos sueldos y salarios. Estas afirmaciones oficiales fueron vertidas durante una reunión de las autoridades con dirigentes gremiales. La rebaja de remuneraciones evitaría el quiebre de fábricas y el despido de los trabajadores, se señaló.

La reacción de dirigentes de los trabajadores no se hizo esperar: "Me parece una broma de inocentes adelantada", dijo Hernol Flores, presidente de la Asociación Postal Telegráfica. René Sottolichio, presidente nacional de los Empleados Municipales, afirmó que la medida —de tomarse— le "parece una forma injusta de enfrentar la recesión. Ni siquiera para salvar las fuentes de trabajo sería correcto". Por su parte Bernardino Castillo, dirigente del cobre dijo: "Se pasó. ¡Ya sería como mucho! Hablo como trabajador chileno. El costo social de estos años lo han pagado los trabajadores".

En general, los dirigentes de los trabajadores rechazaron la idea del ministro De Castro. Sin embargo, economistas oficiales o de los grupos económicos reiteran que sería una manera de enfrentar "la recesión".

Días después, el general Pinochet debió aclarar que "jamás he pensado rebajar los sueldos ni las remuneraciones en la administración pública". Pero dejó abierta la posibilidad a que ello ocurra en el sector privado. La legislación laboral vigente, por lo demás, lo permite.

De este modo, en materia de política económica, el año termina con serias dudas acerca de las medidas que podría llevar a la práctica el sector privado. Una "recesión" —que para algunos es el fruto de las fallas del modelo en aplicación— a las que se trató de restar importancia a mediados de año, creció hasta proyectar su sombra sobre el año que se inicia.

## HABLAN LOS OBISPOS

El 21 de diciembre, el Episcopado Nacional se pronunció acerca de la materia en una declaración pública: "Ante la recesión que afecta a nuestro país, trayendo consigo una situación difícil para todos, pero especialmente para los sectores más pobres de la población" los obispos señalan que "la crisis se afronte por nuestro país en forma solidaria procurando atenuar las tensiones y los rencores. El país necesita, por muchos motivos, reencontrar su unidad y todos los pasos que se den en ese sentido ayudarán a sobrellevar mejor las dificultades que, al parecer, se avecinan". Los obispos chilenos se refieren en forma directa a las posibles medidas para hacer frente a la crisis económica, pero señalan criterios morales básicos. "Que se tomen las medidas del caso —señalan— para que el peso de la crisis no recaiga sobre los más pobres. Que se procure evitar el aumento de la cesantía y la reducción de los salarios de los trabajadores o de las prestaciones sociales a los sectores más necesitados". Y terminan recordando qué significa —en este momento— ser hermanos: "trabajar no sólo para uno sino para todos; ahorrar lo superfluo para que nadie carezca de lo necesario, y compartir lo que uno tiene con los que no tienen".

## ARMAS CONDICIONADAS

En el plano internacional otra noticia provocaba variadas reacciones. El Congreso de Estados Unidos derogaba la llamada "enmienda Kennedy", por la cual, durante el gobierno de Carter, se prohibió la venta de armas a Chile y Argentina debido a la situación de los derechos humanos en ambos países.

En fuentes oficiales chilenas, la información fue muy bien comentada. El Canciller René Rojas calificó la medida como algo "enormemente positivo, ya que pone término a una situación discriminatoria e injusta" para nuestro país. El general Pinochet, por su parte, comentó la medida señalando que "ha sido muy oportuno, muy justo. Se ha dado cuenta Estados Unidos de que había justicia para terminar con la Enmienda Kennedy".

Sin embargo, la cosa no parece ser tan simple. En efecto, la prohibición de venta de armas a Chile fue levantada, pero quedó condicionada por el Congreso de Estados Unidos. En círculos diplomáticos en Washington se aseguró que la decisión de los congresales había provocado malestar. Señalaron esas fuentes que las nuevas disposiciones pueden tornarse aun más irritantes que la franca prohibición que fuera derogada.

En el caso de Chile, el levantamiento de la prohibición de venta de armas quedó condicionada a puntos específicos. El Congreso le exige al Presidente Reagan que indique, en nota escrita, que el gobierno chileno está efectivamente avanzando en la normalización de la situación de los derechos humanos. Debe certificar esos avances. También debe certificar que el Gobierno de Chile no está amparando ni tolerando el terrorismo internacional. También el Congreso le señala al Gobierno de Reagan que debe poner "particular atención" al encausamiento de tres oficiales chilenos acusados en Washington de estar relacionados con el asesinato de Orlando Letelier. Y agrega el Congreso que, "al preparar ese informe el Presidente de Estados Unidos, deberá considerar entre otras cosas, si el Gobierno de Chile continúa la política de exilio interno y expulsión forzada, si está permitiendo el retorno de aquellos ciudadanos que quieren volver al país, y si permite una inspección sin trabas por parte de una comisión internacional reconocida, de las denuncias de violaciones de los derechos humanos".

Puestas así las cosas, no parece tan claro el entusiasmo oficial frente a la derogación condicionada de la Enmienda Kennedy.

Termina 1981 con estos signos contradictorios. Con ojos muy críticos observan desde el exterior el desarrollo político del país. Mientras, la crisis económica parece agigantarse. Su sombra es la primera imagen del nuevo año que se inicia.



Los obispos chilenos formularon un llamado para que toda la sociedad enfrente la crisis económica en forma solidaria, señalando su preocupación por el futuro de los sectores más pobres.

# TORTURA

## denunciar es el único camino

- Detenidos formulan acusaciones contra funcionarios de la CNI por tratos crueles, aplicación de tormentos y violencias innecesarias.
- Vicario de la Solidaridad protestó públicamente por la persistencia con que tales métodos se aplican en Chile.

**L**a experiencia vivida por Sergio Aguiló Melo, economista, detenido el 4 de diciembre en la intersección de las calles Alameda y San Martín, poco después del mediodía, fue calificada como "terrible y macabra" por su esposa, Carmen Bascuñán. Su paso por los recintos de la CNI se prolongó por diez días. En ellos se repitió una historia ya conocida, aún cuando por momentos el tratamiento que le diera el personal civil fuera aún más riguroso e inhumano que lo "usual".

### TORTURA FISICA

En esos recintos permanecieron también Pablo Fuenzalida Zegers y Germán Molina Valdivieso, personeros de la Comisión Chilena de Derechos Humanos; Raúl Reyes Susarte; Ramón Piña Vargas y el abogado Luis Eugenio Díaz Corvalán. Con ciertas variaciones, todos vivieron lo mismo.

En una denuncia interpuesta ante la Segunda Fiscalía Militar, Sergio Aguiló Melo relata paso a paso los tratos crueles, inhumanos y degradantes a que fue sometido, pidiendo a la justicia el máximo de rigor para castigar a los funcionarios de la CNI que resultaren

responsables de los delitos de detención ilegal, apremios ilegítimos, tormento, rigor o violencias innecesarias cometidos en su contra.

Menciona Aguiló que luego de haber sido introducido en un vehículo blanco al momento de su detención, fue llevado a un recinto desconocido (los otros detenidos aseguran que se trata del recinto que la CNI tiene en calle Borgoño, ex local del SNS, en Avenida Santa María) en donde recibió prolongados apremios con la "Picana eléctrica" y la "Parrilla". Además, para aumentar la intensidad del sufrimiento provocado, los aprehensores utilizaron una "máquina" que producía violentas descargas eléctricas. También lo sentaron en una silla ("similar a un sillón acolchado con una especie de tevinil") poniendo amarras alrededor de sus muñecas y tobillos. "Puedo asegurar a US, que las descargas eléctricas producidas por esa 'SILLA' eran aún más violentas que las producidas por la 'PARRILLA' e incluso por la 'MAQUINA' a que he hecho referencia", denuncia Aguiló.

Durante la detención se le aplicaron también torturas psicológicas. Los aprehensores de Aguiló señalaron que podrían matar a su pequeña hija de



Familiares de los detenidos, durante un acto litúrgico.

dos años. "Para corroborar esta amenaza me exhibieron una serie de fotografías de niños que habrían desaparecido en poder de ellos, advirtiéndome que esa podría ser la suerte que correría mi hija...". Lo amenazaron también con detener a su esposa y someterla a un tratamiento parecido al aplicado a él.

Además de Aguiló, recibieron tratamiento igualmente brutal Pablo Fuenzalida (que padece de epilepsia) y Raúl Reyes Susarte. El resto de los detenidos fue amenazado con represalias sobre sus familiares. Todos fueron fotografiados o filmados con cámaras de televisión formulando declaraciones incriminatorias y algunos posando, incluso, con armas en la mano.

### "NO PODEMOS CALLAR"

Ello motivó que las esposas de los detenidos enviaran una carta a la ministro de Justicia con fecha 16 de diciembre, pidiéndole informar a los demás miembros del gabinete y autoridades de gobierno su denuncia. "Queremos

apelar a su calidad de mujer y de ministro para que comprenda la indignación y el sufrimiento que nos embarga al escribirle esta carta, puesto que al someter a nuestros maridos a esos vejámenes y al amenazar a nuestras familias se ha tratado de herirnos en lo que más amamos. No es posible que los funcionarios de la CNI continúen con la más absoluta impunidad abusando, maltratando y amenazando a quienes caen en sus manos". Señalan más adelante que "aún cuando sobre nosotras también pesa la amenaza, no estamos dispuestas, como mujeres chilenas, a dejar de lado nuestra indignada protesta, callando por temor lo que por dignidad humana debemos testimoniar".

### UNA ENFERMEDAD

El vicario de la Solidaridad formuló, a su vez, una pública protesta por la persistencia en la aplicación de estos métodos. "Lo que con palabras más educadas llamamos apremios ilegítimos, es realmente una enfermedad. Son gente insana y procedimientos insanos, que no contribuyen en nada a la paz social que todos buscamos y anhelamos. Son procedimientos altamente inmorales, profundamente inmorales", afirmó.

La tortura va contra lo que la Iglesia llama "derecho natural". "Ya en el año 1953 el Papa Pío XII declaró contra el derecho natural toda forma de tortura, incluso aquella que es realizada para buscar la verdad —señaló el vicario—. "Pero no sólo por esa razón la consideramos grave, y ya sería suficiente. La consideramos grave porque creemos que al humillar, la tortura va produciendo resentimientos, dolores inútiles, y aumentando un clima de fricción y violencia que nadie desea. Ello no contribuye a edificar una convivencia social pacífica", afirmó el vicario general de Santiago y de la Solidaridad.

## ACUSAN Á ALCAIDE BENNET

### "aquí se ha actuado con mala intención"

- Al cierre de esta edición fallecía un segundo reo intoxicado en la Cárcel Pública el pasado 7 de diciembre, Héctor Pacheco Díaz.
- Se descarta absolutamente que los alimentos hayan llegado contaminados desde el exterior del penal.

**L**a actuación del alcaide Ronald Bennet ha sido no sólo negligente, sino dolosa, es decir, con mala intención. Falsó la verdad de los hechos". El abogado Jorge Sellán explica así las razones que llevaron a la madre de los hermanos Ricardo y Elizardo Aguilera Morales —dos de los seis intoxicados graves en el interior de la ex Cárcel Pública— a entablar una querrela criminal en contra del funcionario de Prisiones. Por el delito de "denegación de auxilio", la causa se inició en el Tercer Juzgado del Crimen.

### DE UNA MISMA CELDA

La grave intoxicación butolínica —que además de los hermanos Aguilera Morales, afectó a Enrique Garrido Ceballos, Guillermo Rodríguez Morales (condenado recientemente por

un Consejo de Guerra), Adalberto Muñoz Jara, Héctor Pacheco Díaz y Víctor Corvalán Castillo— se inició el lunes 7 de diciembre. Todos habitaban una misma celda en la Galería Dos. Los síntomas se agravaron hacia el miércoles 9, en que se solicitó la presencia de un médico por las familias. Los detenidos experimentaban vómitos y diarreas, y un proceso paulatino de paralización facial y dificultades al hablar. La toxina ingerida les había atacado el sistema nervioso central.

El abogado Jorge Sellán pidió al fiscal Luis Berger —quien sustancia un proceso en la Primera Fiscalía Militar en contra de los hermanos Aguilera Morales— que autorizara la presencia de un médico en el recinto carcelario. "En mi presencia —señala Sellán— el alcaide dijo al fiscal Berger —a las 13,30 horas del 9 de diciembre— que los hermanos Aguilera estaban en perfecto estado de salud". Con ese

antecedente, el Fiscal no consideró necesaria la presencia de facultativos en el penal.

La situación real era, sin embargo, muy diferente. Pocas horas más tarde fallecía Víctor Corvalán Castillo, quien estaba siendo procesado por robo en el 19º Juzgado del Crimen.

Sólo entonces el alcaide Bennet tomó las medidas del caso. Los restantes seis enfermos fueron trasladados hacia centros asistenciales donde se les prestara la atención adecuada a la gravedad de su estado. A pesar de ello, el pasado 20 de diciembre fallecía el reo común Héctor Pacheco Díaz, cobrando así una negligencia su segunda víctima.

### SE CONTAMINARON ADENTRO

Según el abogado Jorge Sellán, "esta extraña contaminación admite sólo dos explicaciones: pudo deberse a la poca asepsia del lugar o a la intención de provocarla".

Ha quedado absolutamente descartada la posibilidad de que los alimentos hayan llegado contaminados desde el exterior del penal, puesto que —nos dice el abogado— "la persona que los llevó reservó una parte de esos alimentos, de la cual comieron ella y su familia sin que nada les ocurriera".

La identificación y procedencia del elemento envenenante será fundamental para orientar el tratamiento de los

enfermos. El examen toxicológico que se practique al cadáver de Corvalán Castillo entregará esos elementos. Sin embargo, por lo anticuado de los sistemas empleados en nuestro país, tal examen puede llegar a demorarse tres meses.

Mientras tanto, los cinco enfermos continuaban en estado de gravedad, conectados a respiradores artificiales, al cierre de esta edición y en la ex Cárcel Pública otros seis presos políticos declaraban una huelga de hambre como protesta.

### UNA MUESTRA MAS

Según el abogado Jorge Sellán, lo sucedido es una muestra más de una "animadversión preconcebida en contra de los procesados políticos, que viene desde la Dirección de Prisiones. Esta política —señala— comenzó con la dispersión de los presos políticos a principios de año; y siguió con castigos severísimos por cualquier 'posible' falta; con allanamientos reiterados y maltratos de palabra y obra. Y esto es común a todos los penales.

La querrela criminal contra el alcaide Bennet deberá establecer su responsabilidad en lo ocurrido. El escrito lo acusa: "... no cabe duda que hubo de parte del alcaide querrelado, Ronald Bennet, una denegación de auxilio; más que eso, para cometer su delito con malicia faltó a la verdad y el grave daño a terceros, en este caso mis hijos, es manifiesto".

# CAMPAÑA DE AMNESTY se busca a dos chilenos



Jorge Isaac Fuentes Alarcón.



Carlos Humberto Contreras Maluje.

- Entre los diecisiete casos de desaparecidos en el mundo, escogidos por Amnistía, están los de Carlos Contreras Maluje y Jorge Fuentes Alarcón.
- Los voluntarios del organismo inquietan de los respectivos gobiernos información sobre los casos, instándolos a poner fin a la incertidumbre que viven las familias.

**E**S posible que por estos días ciudadanos de otros países preparen misivas al Gobierno de Chile preguntando por la suerte de dos chilenos detenidos-desaparecidos: Carlos Humberto Contreras Maluje y Jorge Isaac Fuentes Alarcón. Porque la campaña que Amnistía Internacional desarrolla en el mundo durante diciembre y enero próximo por los "desaparecidos", incluye a estos dos chilenos entre los diecisiete casos-tipo escogidos. Y la misión que el voluntariado de Amnesty en los cinco continentes tiene, es requerir información del gobierno respectivo y solicitar respetuosamente a las autoridades hacer cuanto esté de su parte para terminar con la incertidumbre que rodea estas desapariciones. Estos dos casos forman parte de los más de 600 desaparecimientos denunciados ante el Gobierno, la Justicia y la opinión pública chilenos por las familias afectadas y por la Iglesia de nuestro país.

En el caso de la familia de Jorge Fuentes Alarcón (28, sociólogo) la incertidumbre se arrastra ya por seis años. Fue detenido en mayo de 1975 en Asunción, en viaje desde Buenos Aires. Se dice que usaba un pasaporte falso a nombre de Ariel Nodarse Ledesma y que viajaba en compañía del abogado argentino Amílcar Santucho (hermano de uno de los dirigentes del ERP argentino). Santucho fue detenido el día antes, pero ambos fueron mantenidos en la misma celda. Según el abogado Santucho en el mes de septiembre llegaron dos oficiales de la Fuerza Aérea chilena, quienes habrían traído a Fuentes a Chile. Aunque las autoridades de ambos países han negado persistentemente la historia, varios presos que permanecieron en Santiago en la Villa Grimaldi, señalaron haberlo visto allí entre el 28 de septiembre de 1975 y el 12 de enero de 1976. Todos prestaron declaraciones ante la Justicia ratificando el hecho de que lo habían visto en pésimas condiciones físicas, en una "caja" de madera de 90 x 90

cms. y de menos de dos metros de altura, encadenado, con la vista vendada y la cabeza rapada. El 12 de enero de 1976 fue sacado en camión de Villa Grimaldi junto con otros presos y no se ha vuelto a saber de su paradero desde entonces.

Los amparos en su favor fueron rechazados luego que las autoridades negaran su detención. Otras gestiones judiciales fueron suspendidas en agosto de 1977 "por falta de pruebas".

## RESOLUCION NO CUMPLIDA

El caso de Carlos Humberto Contreras Maluje es aún más dramático. Su familia logró mantener la esperanza de que, luego de un fallo judicial en tal sentido, las autoridades se verían en la obligación de decretar su libertad, pero tal fallo nunca se cumplió. Detenido el 3 de noviembre de 1976, a los 29 años, el ex regidor comunista por Concepción acaparó la atención de numerosos testigos de su arresto en la

vía pública, al lanzarse al paso de un vehículo y gritar su identidad pidiendo auxilio. Los testigos declararon esto ante la Justicia, la que acogió favorablemente el amparo y decretó, finalmente, que la autoridad debía dejar en libertad al amparado. Sin que tal resolución se cumpliera, el caso fue en definitiva archivado por "falta de evidencias".

Carlos Humberto Contreras Maluje continúa desaparecido.

La campaña de Amnistía incluye, además de los casos de estos dos compatriotas, las detenciones con desaparecimiento de un ciudadano sirio; uno de la República Popular Democrática del Yemen; uno de Zaire; dos casos de filipinos; uno de Timor Oriental; uno de Etiopía; uno de México; otro de Bolivia; dos desaparecimientos de ciudadanos salvadoreños; dos de Guatemala y dos argentinos.

La campaña se prolongará hasta fines de enero próximo.

## "NO HEMOS PODIDO ENTERRAR LAS DUDAS"

- Comunidad cristiana de Curanilahue —de donde era el joven Jaime Cuevas Cuevas— expresa su extrañeza ante las confusas circunstancias en que éste encontró la muerte.

**L**A comunidad de Curanilahue no ha logrado despejar las dudas. Desde que por la prensa del 13 de noviembre supieron que uno de los jóvenes calcinados frente a la casa del Canciller el 10 del mismo mes, era uno de los suyos —Jaime Cuevas Cuevas— la duda persiste. Las informaciones oficiales le acusaron de "extremista", "miembro de la Estructura de Fuerza Central del proscrito MIR" que realizaba "actividades clandestinas" investigadas por los servicios de seguridad y preparaba un atentado contra la residencia de René Rojas Galdámez. Cuando la esposa de otro de los calcinados —el taxista Juan Ramón Soto Cerda— declaró que su marido era un disidente pero no un extremista, las dudas se acrecentaron.

Lo concreto es que —de acuerdo a las versiones de prensa y sin que ningún familiar aportara datos antropométricos o dentales de la víctima— se logró su identificación "luego de un minucioso trabajo concerniente a las impresiones dactilares de los restos calcinados y otros aspectos relacionados

con la dentadura y características físicas" (Mercurio, 13 de noviembre).

La madre del joven viajó desde Curanilahue y lo identificó el 24 de noviembre, expresando al mismo tiempo dudas de que su hijo hubiera protagonizado un enfrentamiento en la capital, afirmando que había desaparecido de su hogar el 12 de septiembre.

El párroco del lugar y la comunidad cristiana nos enviaron recientemente una carta que resume sus dudas. Su texto es el siguiente:

"Señores  
Vicaría de la Solidaridad:

*Ignazio Garau, sacerdote y párroco de Curanilahue, junto a la comunidad cristiana y en especial, unidos a doña María Cuevas, madre de Jaime Cuevas Cuevas, queremos agradecer a Uds. el apoyo solidario que nos brindaron ante la tragedia que significó para una familia de nuestro pueblo la muerte de un joven en tan oscura situación...*

*Como comunidad cristiana, nos correspondió la dolorosa misión de acompañarle hasta el último momen-*



Según informaciones oficiales, Jaime Cuevas murió calcinado en este automóvil.

*to. Pero junto a él no hemos podido enterrar las sospechas ante lo extraño que nos parece su muerte, ya que por antecedentes de su vida en este pueblo y por la trayectoria de su vida nos parece no sólo increíble, sino imposible todo lo que se trata de imputarle como extremista peligroso.*

*Desearíamos se siguiera investigando sobre esto, ya que con su muerte no se acaba toda una historia de tergiversaciones.*

*Su madre nos ha pedido de una manera muy especial agradezcamos en su*

*nombre tanto apoyo y muestras de preocupación expresadas por cada uno de Uds.*

*Que tan noble tarea siga creciendo cada día con más fuerza para trabajar por los más débiles, y que sientan la comunión de todos los que esperamos un mundo más fraterno.*

*Unidos en el Señor,*

*Comunidad Parroquial*

*Curanilahue, diciembre 1981".*

## ANTE NOTIFICACION DE EXPULSION

## "sería como irnos al exilio"

- Otros dos sacerdotes extranjeros y un misionero laico fueron notificados por el gobierno de expulsión del país en un plazo de cinco días.
- La medida fue revocada por la de permanencia temporal renovable, cada noventa días.
- El problema fue llevado a última Asamblea de Conferencia Episcopal. "Afecta a toda la Iglesia", se dijo.

La gente miraba extrañada. Parecía algo insólito. En las escalinatas del Edificio Diego Portales un grupo de más de setenta personas oraba en voz alta y entonces cantaban canciones religiosas. Un contingente de carabineros seguía de cerca y estaba a la expectativa. A las consultas de los uniformados nadie respondía. Hombres y mujeres estaban concentrados en la oración. La policía se impacientó, vinieron las amenazas y los insultos.

El grupo fue obligado a abandonar el lugar. No cesaron de rezar. En procesión comenzaron a circular en torno al edificio de gobierno. Carabineros los siguió amonestando. En un momento se vieron rodeados de uniformados. La manifestación pudo llegar hasta ahí. Nunca dejaron de rezar.

Ellos eran sacerdotes, religiosos y religiosas de la arquidiócesis de Santiago. Habían ido a acompañar a los obispos Camilo Vial, Jorge Hourton y al vicario Damián Acuña. Ese día —lunes 7 de diciembre— en la mañana se entrevistaban con el encargado de las relaciones Iglesia-gobierno, Sergio Riellón. El motivo, protestar en forma enérgica a nombre de toda la Iglesia de Santiago por la medida de expulsión que el Ministerio del Interior había dictado en contra de los sacerdotes Domingo del Alamo, Ignacio Sancho y del misionero laico José Frías, españoles. Ellos realizan su misión en la populosa comuna de Renca, en el sector de la parroquia "El Señor de Renca".

## "NOS SENTIMOS PROFUNDAMENTE DOLIDOS"

"Nos sentimos profundamente dolidos. Chile es como nuestra Patria. Resido aquí hace 16 años. La mitad de mi vida dedicada al servicio y entrega del Evangelio. Repentinamente nos comunican que debemos abandonar el país dentro de un plazo de cinco días, sin que se nos entregue un solo motivo, una sola explicación. Esto sería como irnos al exilio. No deseamos abandonar Chile. Aquí está nuestra comunidad, nuestra familia, la comunidad parroquial de Renca".

Así reaccionó —con mucho dolor— el padre Domingo del Alamo ante la medida gubernamental. Desde que se supo la notificación, toda la comunidad se movilizó en una interminable cadena de solidaridad y apoyo a los sacerdotes. Desde ese instante la parroquia "El Señor de Renca" pasó

repleta de fieles. Llegó la mujer, el joven, el niño, el trabajador, el cesante, la decisión era no aceptar la medida. "Es tremendamente injusta, insensible y es una humillación para la Iglesia" decían, sin poder entender tan absurda situación.

Los hechos comenzaron el 2 de diciembre pasado. Ese día recibieron una citación de la Policía Internacional. Al día siguiente fueron a la cita.



El misionero laico José Frías, el padre Ignacio Sancho y el padre Domingo del Alamo, los últimos afectados por medidas del Ministro del Interior.

"Allí se nos dijo —cuenta el padre del Alamo— que por orden del Ministerio del Interior, se me revocaba la residencia definitiva, debiendo abandonar el país en un plazo de cinco días. Al padre Ignacio Sancho, quien reside desde hace un año y medio en Santiago, se le rechazaba la solicitud de residencia definitiva, se le caducaba la residencia temporal y, adoptando la categoría de turista, debía abandonar el país en un plazo de 90 días".

En el caso del misionero laico José Frías, también le fue revocada la residencia temporal que vencía en marzo y se le ordenaba hacer abandono de Chile en un plazo de cinco días.

## SIN RAZONES

Al requerir las razones y antecedentes de la medida, el funcionario de

Policía Internacional no respondió. No estaba autorizado. La determinación era de las autoridades del Ministerio del Interior.

La noticia, aunque no es la primera de este tipo —amenaza de expulsión a sacerdotes extranjeros—, causó dolor y profundo malestar en la jerarquía de la Iglesia de Santiago. Más dolor e indignación provocó en el clero y comunidades de base. "Es una humillación y una forma de controlar en forma indigna las actividades pastorales de la Iglesia", se comentaba.

El cardenal Raúl Silva Henríquez tomó inmediatamente el caso en sus manos. Se supo que dirigió una protesta enérgica al Ministerio del Interior. A su vez, designó a los obispos auxiliares Jorge Hourton y Camilo Vial para que se preocuparan directamente del asunto.

Los obispos —ese día 7 de diciembre— concurren hasta el gabinete de trabajo de Sergio Riellón para requerir

rrir hasta las oficinas de Policía Internacional a renovar sus visas.

En la jerarquía, esta medida fue considerada como "la gota que rebalsó el vaso" en las relaciones con el gobierno. Esta situación fue planteada en la reciente Asamblea plenaria de la Conferencia Episcopal, pues el problema no es solamente de 24 sacerdotes. Es una situación que afecta a toda la Iglesia, se dijo.

## MISION INTRANSABLE

En la conversación con el funcionario de gobierno, los obispos Hourton y Vial fueron enfáticos en manifestarle que la misión evangelizadora de la Iglesia y su opción preferencial por los pobres es intransable, por más que el gobierno estime que es "una labor política".

A juicio de muchos sacerdotes, consultados por SOLIDARIDAD, en todo esto hay un problema de fondo. "El

gobierno califica de política la misión pastoral de la Iglesia. Lo que para la Iglesia es pastoral, evangelizador, para el gobierno es política", dijeron. Así el problema parece insalvable. Las acusaciones recibidas son vagas y ambiguas: se meten en política, son elementos negativos para el país, hacen reuniones programadas y sistemáticas en sus parroquias, ayudan a la "gente con problemas", etc.

En la reunión de los obispos con el encargado gubernamental, se les comunicó que la medida de expulsión tomada en primera instancia, había sido revocada por "la de permiso temporal renovable por 90 días". ¿Solución? No, señalan los afectados. "El plazo de expulsión de cinco se amplía a 90 o más días. Es decir, vamos a estar viviendo en una constante inseguridad, porque no sabemos si des-

los antecedentes que el gobierno tenía para tomar semejante actitud. Sacerdotes, religiosas y religiosos decidieron que sus obispos no debían ir solos a la entrevista. Les acompañaron hasta el edificio Diego Portales. Con una manifestación pacífica —de canto y oración— querían manifestar su protesta. También deseaban exteriorizar en forma pública su adhesión a los afectados, a sus hermanos Domingo, Ignacio y Lucho. Ahora eran estos, antes fueron otros, y en el futuro puede ser cualesquiera de ellos.

En el clero de todo el país hay inquietud frente a estas repetidas actitudes del gobierno. Veinticuatro religiosos y sacerdotes han vivido la misma experiencia: se les amenaza con la expulsión y luego la medida se revoca por la de permanencia temporal. Es decir, cada noventa días deben concu-

rrir hasta las oficinas de Policía Internacional a renovar sus visas.

SOLIDARIDAD 2da. quincena diciembre 1981

II) pues de los noventa días nos renovarán la visa", señaló el padre Ignacio Sancho.

**SON VEINTICUATRO**

Esta misma situación se repite con otros veinticuatro sacerdotes y religiosos extranjeros. Esta persecución se arrastra desde hace años. Los afectados pertenecen a distintas órdenes religiosas: Asuncionistas, Santa Cruz, Preciosa Sangre, Mil Hill, Sagrado Corazón, Jesuitas. Otros son sacerdotes diocesanos. También los hay laicos y seglares.

En algunos casos la medida de expulsión o negación de ingreso al país se ha concretado. Es el ejemplo del teólogo belga Joseph Comblin, jesuita. Se le impidió su ingreso a Chile el 20 de noviembre de 1980. El motivo invocado: infracciones reiteradas a la ley de extranjería. Desde 1972 el padre Comblin viajaba continuamente al país para prestar servicios teológicos en la diócesis de Talca, por invitación especial del obispo Carlos González. Su permanencia era temporal, pues durante el año debía cumplir actividades académicas en otros países.

Posteriormente, por gestiones realizadas por autoridades eclesísticas, al Padre Comblin le fue permitido ingresar al país. De esta forma ha podido seguir realizando su labor de asesoría teológica en Talca. Su permanencia en el país es en calidad de turista.

Otro caso es el del padre Malcom Johnson, sacerdote norteamericano de la Congregación Santa Cruz. Llegó a Chile en 1955. Por decreto N° 5425 de octubre de 1957 le fue concedida la



Padre Joseph Comblin, a quien se le impidió ingresar a Chile hace algo más de un año. Actualmente puede venir como turista.

permanencia definitiva. A pesar de tener esta visa desde hace 23 años, el 19 de marzo de este año, Policía Internacional le notificó que había sido revocada por orden del Ministerio del Interior. Ello en razón de un informe de la Central Nacional de Informaciones (CNI) que lo califica de "elemento negativo" por haber realizado "actividades contrarias a los intereses del país". Se le advirtió que tenía un plazo de cinco días para abandonar el país "en forma voluntaria".

El padre Johnson apeló y la medida de expulsión no se concretó. Desde ese entonces, vive en calidad jurídica precaria, ya que cada noventa días debe renovar su visa, la que sólo se le concede por ese plazo.

Así, los casos se repiten. En la jerarquía se piensa que estas situaciones no se pueden repetir. Está

decidida a no aceptarlas, porque ello significaría, en definitiva, que los nombramientos de sacerdotes y religiosos —más que de la autoridad eclesial— dependerían de la autoridad civil. Es una manera de controlar y limitar la acción pastoral, que la Iglesia chilena no está dispuesta a aceptar, se dijo.

Hasta el momento las reacciones de la Iglesia han sido prudentes. Dispuestas al diálogo. Pero, tal como se lo manifestaran los obispos Hourton y Vial al encargado de las relaciones Iglesia-gobierno, no aceptarán este tipo de presiones.

**ADMIRACION**

Por su parte, el presidente de la Conferencia de Religiosos (CONFERRRE), padre Fernando Montes, señaló

a SOLIDARIDAD que estas medidas "están ligadas a menudo con la imputación hecha a los afectados de estar haciendo algún tipo de actividad política". "Exigimos —dijo— con todo derecho que cuando hagan tales acusaciones se presenten pruebas que puedan ser analizadas objetivamente por la autoridad eclesial competente. Nos parece fundamental dejar en claro que no debe confundirse con una actividad político-partidista la opción franca y decidida por los pobres. El apoyo a aquellos que son más necesitados, que tienen menos posibilidades de defenderse, es sentido como una verdadera obligación por los que son llamados a ser apóstoles de Jesucristo. El país entero debe agradecer ese desinteresado compromiso, que es de inmenso servicio para la nación".

El presidente de CONFERRRE agradeció a los sacerdotes, religiosas y religiosos extranjeros que entregan su vida en Chile. Son más del 60 por ciento del clero de la Iglesia. "No tenemos —indicó— palabras para expresar nuestro agradecimiento y nuestra admiración por la labor de los sacerdotes y religiosos que han venido a colaborar con la Iglesia chilena. Su entrega y generosidad se ha manifestado en todos los campos de la actividad eclesial. A menudo, han ocupado los puestos más duros y más sacrificados. Han demostrado, en su inmensa mayoría, una capacidad notable de adaptación, por lo que honradamente, no los podemos considerar como extranjeros, sino como parte vital de nuestra Iglesia chilena".

**ASI ES EL PADRE DOMINGO**

● Con 16 años en el país y residencia definitiva se le notificó de expulsión.

El padre Domingo del Alamo llegó a Chile hace dieciséis años. Vino de España, su tierra natal. Su labor misionera la ha realizado solamente en dos parroquias, Ocho años en cada una. Primero, en Fátima, en el sector de Independencia. Luego, en "El Señor de Renca". En ambos en contacto directo con el mundo popular.

Esta es la gran característica de la labor del padre Domingo: el contacto con el pueblo. Al lado de los humildes, de los que sufren. Junto al cesante, al alcohólico. Amigo de los jóvenes, de los trabajadores. La mujer sencilla, su gran devoción.

Acusarlo de "ayudar a los que tienen problemas", es para él un honor. Esa es su única vocación: servir. Servir a todo el que necesite.

Con su impulso y motivación surgieron las primeras comunidades cristianas de base de "El Señor de Renca". Los grupos de catequesis se multiplicaron. La actividad parroquial se hizo intensa. La juventud comenzó a llegar de todos lados. Los trabajadores se sintieron apoyados.

Junto a las comunidades cristianas de base, la misión evangelizadora se fue abriendo cada vez más al mundo que los rodeaba. Llegaron hasta el alcohólico y formaron un Club de

Abstemios. Los ancianos también se organizaron en un Hogar. Los trabajadores dieron impulso a la pastoral obrera parroquial.



Detrás de todo ese caminar, el padre Domingo del Alamo.

**EL AMOR AL PUEBLO**

Cuando habla de su gente, lo hace con un cariño intenso. "El contacto con esta gente te transforma. Junto a su dolor, su sufrimiento, te hace descubrir una fe viva, un sentido a tu

sacerdocio, una motivación, el Evangelio más exigente y vivificante".

"Este pueblo —dice el padre Domingo del Alamo— me está enseñando a ser persona. Estas no son palabras. Es vida", enfatiza.

La notificación de expulsión en un plazo de cinco días, junto a la revocación de residencia definitiva, le dolió mucho. "No me la quiero creer. Los primeros días fueron muy 'jodidos'. Es muy injusto. Es humillante. Yo quiero a este pueblo. Esta es mi misión y trato de cumplirla. Nada más que eso".

Se emociona al recordar tantos testimonios de solidaridad. La gente se agolpó en la parroquia. Hubo vigilia varios días.

"Ver llorar a la gente. Escuchar decir no quiero que se vaya, lo defendemos todos. Escuchar tantos testimonios de amistad y cariño, me ha hecho sentirme más comprometido. Toda esta situación, al final, ha sido muy educativa, muy evangelizadora".

Más convencido que nunca, dice el padre Domingo del Alamo: "seguiré mi tarea". Aunque viva en la inseguridad de no saber si cada 90 días su visa será renovada. "Vamos a seguir igual. Nos hemos fortalecido más que nunca. Estoy tranquilo y en paz. El miedo siempre existe en las personas. Pero también existe la fuerza para vencerlo".

"Yo quiero a este pueblo. Esta es mi misión y trato de cumplirla. Nada más que eso".



## LA RESPUESTA DE LA COMUNIDAD

• Todo Renca solidarizó con los sacerdotes afectados. Niños, jóvenes, trabajadores, cesantes y mamás, llegaron hasta la parroquia para estar junto a "los curitas".

**D**ESDE que se supo la notificación de expulsión de los sacerdotes, la comunidad de Renca se movilizó para apoyarles y demostrarles su adhesión y admiración. En la parroquia hubo vigili-  
as de oración y reflexión. Esa ha sido una forma permanente de actuar en dichas comunidades. Ante un proble-

ma o situación difícil se reúnen para buscar en conjunto el signo cristiano de esas realidades.

Lo han hecho frente a las detenciones de Luis Navarro Duarte, Oscar Cárdenas —integrantes de la comunidad—, ocurridas este año. También lo hicieron para la huelga de los trabajadores de Panal. De esas reflexiones surgen

respuestas de denuncia y anuncio. "Han sido realmente experiencias de evangelización verdadera", indica el padre Ignacio Sancho. "En esas experiencias hemos crecido todos".

Cuando los afectados fueron los propios sacerdotes, la comunidad se unió con más fuerza. A la Eucaristía del 6 de diciembre, concelebrada por decenas de sacerdotes, asistieron más de mil personas. Los testimonios hicieron llorar a todos. El 8 de diciembre, Día de la Inmaculada Concepción, se celebró con más ánimo que nunca. Pocas veces la procesión había estado tan concurrida. En ella, un signo: solidaridad con los padres Domingo e Ignacio y con Luis, misionero laico.

Este es uno de los testimonios que recogimos de la comunidad:

Queridos curitas y Pape:

Esta nota no pretende otra cosa que decirles que los apoyamos y que no seremos unos Pedros más.

La amistad y la unión se demuestran en los momentos difíciles de la vida. Comprendemos que al ocurrir esto el Señor nos está diciendo: "Los Amo"; nos está poniendo en una gran prueba y él nos ayudara a pasarla.

En estos momentos una gran luz alumbra nuestro corazón y esa luz es la esperanza.

Hemos llegado a pensar que el Señor tal vez los quiere en otro lugar, donde los necesitan mucho más que nosotros, nos cuesta aceptarlo pero no hay que ser egoístas. A nuestros ojos esto nos resulta injusto, pero el Señor Dios es inmensamente poderoso y esto (quienes mejor que ustedes lo saben) sabrá recompensarlos con creces.

Nosotros les debemos mucho, al lie-

var a cabo la catequesis especial, el estilo y permanencia del equipo de música, pero sobre todo le debemos el ser y como son, por haber guiado nuestra vida y por ser nuestros amigos. En un principio sentimos rabia e impotencia, pero Dios nos ha dado la calma necesaria para poder reflexionar.

Para nosotras será inmensamente penoso si ustedes tres se van, si se quedan será maravilloso. En cualquier caso no dejaremos —como dijo el Padre Ignacio— que la semilla sea estéril. Este es el mejor momento para decir con harta fe y con todo el corazón: "Señor, que se haga tu voluntad".

A lo mejor esta carta no alivia en nada el dolor de tener que partir, si es que esto sucede; pero deseamos que sepan esto: siempre intentaremos sembrar un poquito para continuar en la tarea que ustedes nos han enseñado y que sabemos que ustedes jamás nos dejarán porque el pensamiento de cada uno estará siempre con nosotras.

Padre Domingo, Padre Ignacio, Pepe, los queremos y respetamos mucho. Cariñosa y sinceramente,

Rosita, Carmen y Taty

P.D.

"BIENAVENTURADOS seréis cuando os injurien, y os persigan y digan con mentiras toda clase de mal contra vosotros por mi causa. Alegraos y regocijaos porque vuestra recompensa será grande en los cielos; pues de la misma manera persiguieron a los profetas anteriores a vosotros".

(Mateo; 5,11-12)

# BREVES

### LLAMADO A LOS JOVENES

**E**L arzobispo de Santiago cardenal Raúl Silva Henríquez, convocó el día de la Inmaculada de Concepción —el 8 de diciembre pasado— a todos los jóvenes de Santiago para participar en la misión juvenil durante los años 1982 y 1983.

"Ella es un esfuerzo de pastores y laicos, parroquias, colegios, instituciones, familias y movimientos apostólicos, para que el Evangelio de Jesucristo pueda alegrar y transformar la vida de los jóvenes. En ellos confiamos. De ellos también aprendemos. Y creemos que ellos mismos pueden ser los principales evangelizadores de los jóvenes. La misión de los jóvenes quiere traer un mensaje de esperanza y de compromisos al joven y su familia.

Quiere proponer un estilo de vida inspirado en las Bienaventuranzas. Y proclamar el gozo enorme que significa creer y amar a Jesucristo en los hermanos. Es por eso que deseo que se dé prioridad al trabajo que se realiza con los jóvenes en nuestra Iglesia", dice el llamado del cardenal.

### ALERTA ANTE SECTA

**E**L vicario de la Educación, monseñor Víctor Gambino, en carta a los directores de Colegios Católicos, ha dado la voz de alarma contra una secta oriental que se está propagando entre la juventud de Santiago. Monseñor Gambino dice que la iglesia Unificación "utiliza métodos muy sutiles para conquistar a los jóvenes. Insisten en que aprecian y respetan a

las personas y la labor de Jesucristo, pero que ellos la van a completar, ya que Cristo fue crucificado a una joven edad y no pudo terminar su obra. Aunque no lo dicen abiertamente, todo indica que el reverendo Moon se considera el nuevo Mesías. Los seguidores de él dicen que el Mesías nació en Corea en 1920; por coincidencia el país y el año de nacimiento del reverendo Moon".

### DERECHOS HUMANOS

**E**L Papa Juan Pablo II dijo que los derechos humanos son "la base de toda paz verdadera entre las naciones". Así lo afirmó durante la ceremonia de presentación de credenciales del nuevo embajador de Bolivia ante el Vaticano, Ernesto Ruíz Rada.

"La Iglesia Católica, ayer como hoy, permanece fiel a su misión de transmitir el mensaje de salvación a todos".

"Continúa iluminando, alentando y defendiendo los derechos humanos, sobre todo entre aquellos que no pueden defenderse", dijo el Pontífice.

Agregó que el pueblo boliviano no debería olvidar "el tender una mano de ayuda a los que lo necesitan, y especialmente a los desposeídos y los pobres.

### MUJER TRABAJADORA

**E**L Papa Juan Pablo II pidió una "legislación social" que reconozca la igualdad jurídica de la mujer trabajadora con respecto a los hombres, pero agregó que las mujeres dedicadas al cuidado de sus familias desempeñan "un rol irremplazable" y no deben padecer discriminación. "El problema de la igualdad jurídica entre hombres y mujeres debería ser resuelto con una legislación social que reconozca la igualdad de hombres trabajadores y de mujeres trabajadoras", dijo el Papa.

### OBISPOS DE PUERTO RICO

**L**OS obispos Católicos de Puerto Rico abogan porque no se deporten a ninguno de los haitianos alojados en una antigua instalación militar en la región sur, y sostuvieron que "el grito de esas personas ha caído en oídos sordos".

"Los obispos puertorriqueños no sólo se oponen a la deportación de los refugiados haitianos, sino que además velarán por su desarrollo social y espiritual, para que no se conviertan en víctimas de la explotación donde logren establecerse", dice la declaración de la Iglesia Católica.

# 1981 sucesos y opiniones

**C**OMO vio usted el año 1981? ¿Cuáles son sus esperanzas para 1982? Fueron las preguntas planteadas por SOLIDARIDAD a obreros, pobladores, miembros de comunidades cristianas de base, agentes pastorales, jóvenes, comerciantes, campesinos, dirigentes sindicales, intelectuales y profesionales.

Ante ellas, diversas fueron las reacciones; a partir de sus propias vivencias, que entregaron sectores que suelen tener dificultades para dar a conocer sus inquietudes en los medios de comunicación social. En general, todos coincidieron en señalar que se vivió un año duro: sea por la situación económica, la represión, las dificultades de expresión y organización. Sin embargo, también todos fueron capaces de encontrar experiencias positivas, como verdaderos signos de luz en la oscuridad. También, todos tienen esperanzas.

**SOLIDARIDAD** —junto a las opiniones— entrega un recuento de los principales hechos que ocurrieron en Chile, en los distintos frentes noticiosos, que son preocupación de nuestra revista.

## ASI LO VIERON los trabajadores



En el sector laboral Federico Mujica, presidente de la Confederación de

Empleados Particulares de Chile, CEPCH: "El año 81 comenzó con legítimas expectativas de los trabajadores frente a las nuevas estructuras sindicales y a los procesos de negociación colectiva. Pero ellas se vieron frustradas debido a la recesión mundial y a la aplicación de este modelo económico de libre mercado. Eso llevó a que, en este momento, la primera preocupación de las organizaciones sindicales y los trabajadores ya no es el ejercicio de los derechos sindicales en Chile, sino la conservación del empleo y la defensa y mantenimiento del limitado

poder adquisitivo de los sueldos y salarios".

"De manera que a la luz de un criterio realista, la esperanza para el próximo año es que los trabajadores encontremos caminos de coincidencia en la defensa de nuestras fuentes de trabajo. Mientras el trabajador no pueda mirar con cierta seguridad el futuro, no hay nada que hacer. En 1982 los trabajadores tenemos que unirnos frente a dos problemas esenciales: la defensa de las fuentes de trabajo y la defensa del poder adquisitivo de los sueldos y salarios".



José Moya, obrero municipal: "En el caso de los servidores municipales, el problema que más nos afectó fue el de los despidos en el sector público. Sólo recientemente fueron destituidos quinientos mil profesores y muchos trabajadores municipales de Santiago. También me impactó la quiebra de IRT, una industria tradicional en nuestro país.

Como positivo veo el permanente apoyo solidario de la Iglesia, que tiene

que seguir porque hoy los trabajadores lo necesitamos más que nunca. La Encíclica del Papa sobre los derechos de los trabajadores es importante en ese sentido.

Para el próximo año me conformaría con que los trabajadores nos sentáramos a conversar y a compartir nuestros problemas. A ser solidarios en los hechos, no en las declaraciones. Y eso lo podemos tomar de nuestro pasado, de la historia del movimiento sindical".

Roberto Lagos, experto en comercio exterior, funcionario bancario. "El hecho más importante del año fue la reestructuración del comercio exterior, ya que de una vez por todas el gobierno se decidió a entregar un respaldo a la industria nacional. Así, se redujeron los plazos de pago y embarque y se aumentaron los plazos en los créditos concedidos a los exportadores. De modo que aquellos empresarios que corrieron sus fábricas y despidieron a su personal para dedicarse a las exportaciones, deberán volver a producir bienes, divisas y fuentes de trabajo. Esto será positivo para disminuir la cesantía.

Creo que en este momento, y a futuro, lo más importante es amoldarse a la situación económica que vive el país, disminuyendo todo gasto superfluo, y tratando de ahorrar al máximo, dentro de las posibilidades de cada uno".

## LOS HECHOS

### EL PAPA Y LA PAZ

• "¿Por qué a mí, por qué al Papa?, exclamó Juan Pablo II cuando el 13 de mayo se desplomó en su automóvil, alcanzado por los disparos del turco-chipriota Mehmed Ali Agca, un fanático activista. Poco antes, el Papa había viajado a Filipinas y Japón.

Al referirse al atentado, el cardenal Raúl Silva Henríquez lo calificó como "un crimen contra la humanidad entera".

• El Sumo Pontífice empezó el año 81 con su Mensaje de Paz. Por décima cuarta vez la Iglesia instó "a los artífices de la paz, a los responsables de las naciones, a los hombres y mujeres de buena voluntad y en particular a los jóvenes que sueñan con un mundo mejor, a comenzar el nuevo año con un fuerte anhelo y decidida voluntad de paz". "La Paz es posible", afirmó el Papa. En su mensaje para el Día Mundial de la Paz aludió a los anarquismos que "erigidos en teoría llevan a rechazar o contestar sistemáticamente toda autoridad, confiando, en el extremo, con terrorismos políticos o violencias obcecadas, espontáneas u organizadas. Tampoco existe ya verdadera libertad, cuando la seguridad interna es erigida en norma única y suprema de las relaciones entre la autoridad y los ciudadanos, como si ella fuera el único y principal medio de mantener la paz. No puede ignorarse en este contexto, el problema de la represión sistemá-

tica o selectiva —acompañada de asesinatos y torturas, de desapariciones y exilios— de la cual son víctimas tantas personas, incluidos obispos, sacerdotes, religiosos, religiosas y laicos cristianos comprometidos en el servicio al prójimo".

• Poco después de su restablecimiento, el Santo Padre dio a conocer su tercera Encíclica sobre el trabajador y su posición en la sociedad. "Laborem Exercens" recuerda preferentemente la primacía del hombre sobre las cosas, del trabajo sobre el capital. El Sumo Pontífice está recordando la dignidad del trabajador y reclamando para él lo que define como salario justo, el derecho —entre otros— a la huelga y al sindicato, al tiempo que advierte que estos últimos no deben servir intereses partidistas.

• Durante el año 81, Juan Pablo II designó al obispo chileno Francisco José Cox, Secretario para el Consejo de la Familia en la Santa Sede.

### MEDIACION

• El 8 de enero, plazo solicitado por su Santidad, el gobierno de Chile dio su conformidad a la proposición papal sobre el diferendo limítrofe con Argentina "sólo por la calidad espiritual y fuerza moral del Santo Padre, ya que la misma no satisface íntegramente sus aspiraciones". Así lo anunció el Jefe del Estado, general Augusto Pinochet.

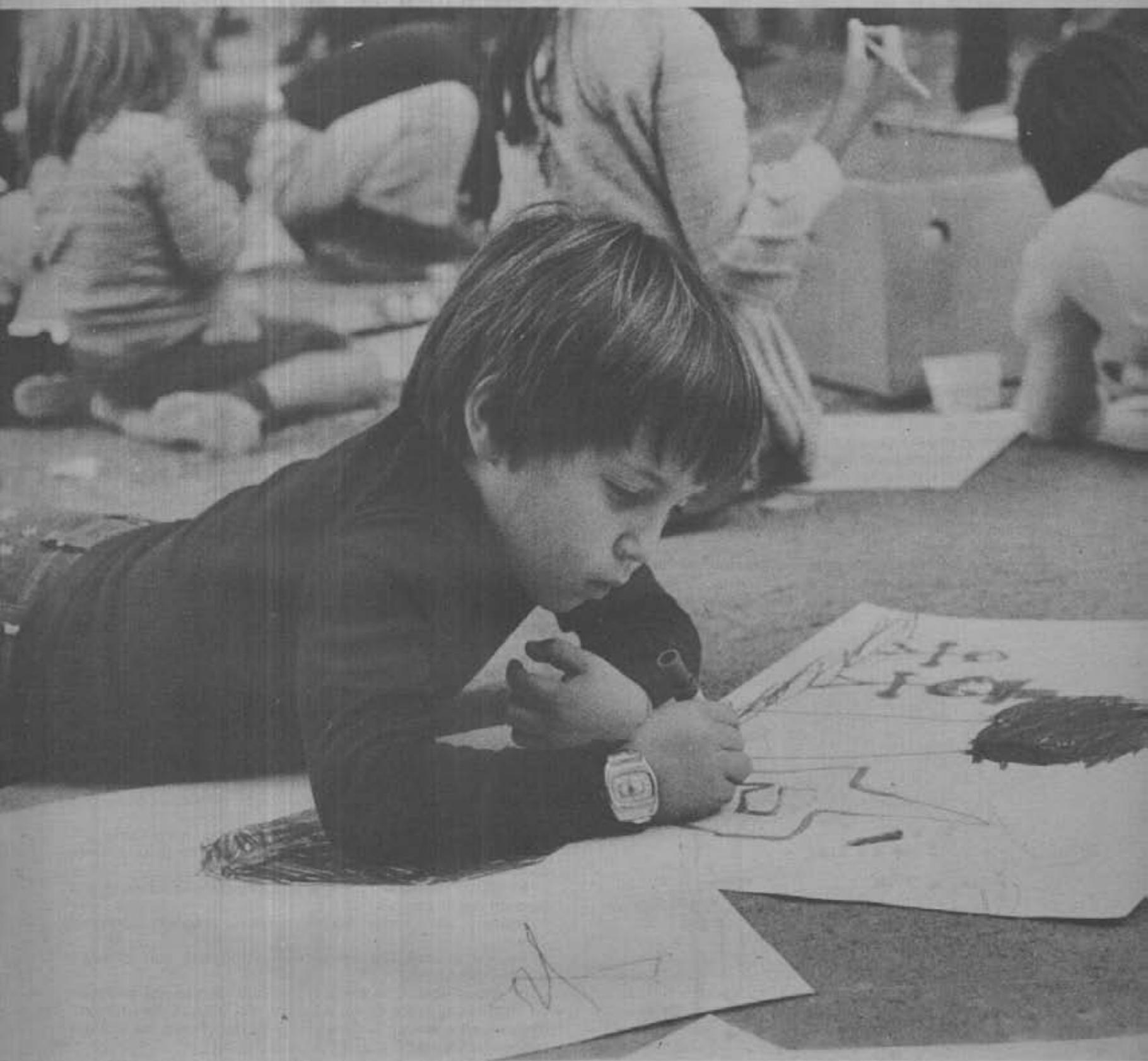
Ambos países se recriminan y acusan de presuntos actos de espionaje y violaciones limítrofes, mientras las Iglesias y ambos pueblos continúan orando y realizando acciones por la paz. En diciembre el Papa urgía al gobierno argentino a ayudarlo para hacer avanzar "sin más demoras" las negociaciones de paz entre Chile y Argentina.

Dos jóvenes —un chileno y un argentino— llevaron al Santo Padre millones de firmas de jóvenes de ambos países respaldando su gestión mediadora. El 12 de diciembre se cumplió un año de la proposición papal, sin lograrse aún acuerdo.

### VIVIENDA

• El año 81 se inicia con una serie de tomas de terrenos de pobladores sin casa, quienes al ser reprimidos por la policía, huyen a recintos de Iglesia. Otros, para apoyarlos, inician diversas tomas de templos, entre ellos, la Catedral. Según fuentes de seguridad, "las tomas" responderían a un denominado Plan Marzo. Una de las parroquias ocupadas fue San Luis Beltrán, donde se refugiaron alrededor de 200 personas. Por su parte, miembros de la "Agrupación de Pobladores Sin Casa, 22 de julio" que permanecen aún en un terreno de la Iglesia en la población La Bandera, realizaron una huelga de hambre en la Embajada de Suecia. Otros pobladores de la misma organización efectuaron ayunos en diversas parroquias de Santiago.

El cardenal Raúl Silva Henríquez hizo un llamado para que los pobladores no sigan ocupando los templos. "En los últimos tiempos he pasado a ser cosa habitual la toma de templos o de recintos de instituciones para manifestar una queja, una protesta o bien una petición. Debiera haber otros medios para eso".



## *juegos tranquilos*

Terminamos con esta nuestra serie de cuatro APRENDAMOS sobre Recreación.

Presentamos aquí una serie de juegos llamados "tranquilos" porque no requieren de una intensa actividad física. Son juegos

que se pueden realizar cuando el grupo requiere descansar, el espacio con que se cuenta es pequeño, las condiciones del clima no permiten la actividad al aire libre o simplemente cuando se tiene ganas.

# JUGUEMOS Y APRENDAMOS EN GRUPO

## 1.- Ubicación de ruidos:

### ¿Cómo se juega?

Se forma un círculo con los participantes de pie, quienes con las manos atrás van haciendo pasar silenciosamente un objeto —como por ejemplo una caja de fósforos o una campanilla— que de pronto uno puede hacer sonar.

Al centro del círculo hay otro participante con los ojos cerrados quien tiene que descubrir quien hizo el ruido. Cuando señala correctamente al autor, éste pasa a ocupar su lugar en el centro del círculo y se reinicia el juego.

### ¿Para qué sirve?

Es un juego tranquilo que requiere atención, concentración y focalización auditiva.



## 2. Mímicas:

### ¿Cómo se juega?

Se representa mediante gestos de la cara, de las manos, del cuerpo: estados de ánimo, conductas, actitudes, emociones, etc., pudiendo emitirse ruidos pero sin hablar.

### ¿Para qué sirve?

Las mímicas ayudan a soltarse; poner en juego la capacidad expresiva y de comunicación. También atención, concentración y "meterse" plenamente en una situación.

**Pena:** primero se pide que todos hagan mímica de pena, pero sin emitir sonidos.

Segundo, ahora todos simulan llorar, pero sin hacer sonidos.

**Tercero,** ahora todos imitan una emoción de pena y llanto completa, con mímica y sonido.

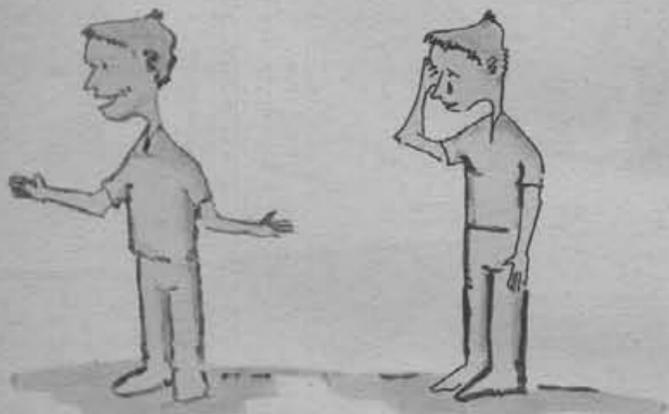
**Alegría:** Primero se pide que todos hagan mímica de alegría pero sin emitir sonidos.

Segundo, ahora todos ríen pero sin hacer el sonido correspondiente.

**Tercero,** ahora todos ríen en forma completa, con mímica y sonidos (carcajadas).

**De sensaciones:** Concentrarse en sentir que se está saboreando algo dulce, rico o ácido, o salado, etc. y hacer la mímica correspondiente. O que se siente frío, o calor. Todos los sentidos pueden ser usados.

**De oficios:** Hacer la mímica de diferentes oficios. Ejemplo: albañil, médico, carpintero, artista, etc.



## 3. Aprender una canción:

### ¿Cómo se juega?

Es una actividad grupal en que se propone aprender una canción. Se pueden copiar las canciones en grandes hojas de papel. En un grupo constituido se puede dar la alternativa de hacer una canción usando una melodía conocida por el grupo, o transformar una letra.

### ¿Para qué sirve?

Para desarrollar otro aspecto de la actividad expresiva, implica también coordinación y sentido del ritmo. Se pretende demostrar que para cantar y recrearse no es necesario "saber cantar" sino querer hacerlo y compartir con el grupo.



## 4. La máquina

### ¿Cómo se juega?

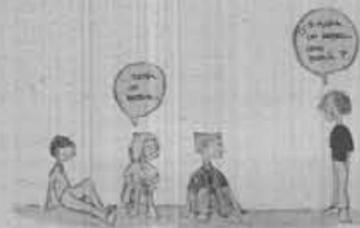
Se plantea que cada participante es una pieza de una máquina y que como tal hará un movimiento corporal y un sonido durante todo el juego.

Primero sale una persona haciendo el movimiento y sonido elegido y progresivamente se va integrando el otro, de manera que su movimiento y sonido —siendo diferentes— se coordine con los de los que ya están integrando la máquina.

La máquina tendrá cambios de ritmo e intensidad en su movimiento y sonido hasta terminar silenciándose.

### ¿Para qué sirve?

Es un juego expresivo y de integración en que cada uno forma parte de un todo. Eso hace necesario que cada uno ponga su expresividad e imaginación para conseguir un conjunto coordinado y armónico.



## 6. Pintura, dibujo y greda:

### ¿Cómo se juega?

Se trabaja en grupo pintando y dibujando en un gran trozo de papel con plumones, témpera, tiza, etc.

Se busca un quehacer colectivo a través de representar un tema o de combinar formas y colores para obtener un todo armónico.

En greda también se busca el trabajo colectivo a través de que cada persona modele una parte de un todo o que se presente un tema común.

### ¿Para qué sirve?

Actividad expresiva que posibilita el descubrir la capacidad de un grupo de planificar y ejecutar una actividad colectivamente y con imaginación.



## 8. Simón manda-Simón pide:

### ¿Cómo se juega?

Se elige a una persona que dará instrucciones al grupo utilizando las frases: "Simón manda..." y "Simón pide..." si utiliza la frase "Simón manda" el grupo no le obedece, sólo lo hace si la frase utilizada es "Simón pide".

### ¿Para qué sirve?

Este es un juego que junto con estimular las capacidades de atención, concentración y expresión, permite conversar sobre las actitudes "mandonas" de las personas.



## 5. ¿Cómo sería si fuera?

En un grupo de no más de diez personas se pide que uno salga y que al ser llamado nuevamente, debe descubrir a un participante que el grupo ha elegido.

Para descubrirlo se debe preguntar a cada persona por ejemplo ¿si fuera un traje, cómo sería?

¿Si fuera un baile, qué baile sería?

¿Si fuera un río, cómo sería?, etc.

Debe hacer preguntas con toda su imaginación a fin de poder descubrir a través de sus características de personalidad, costumbres, etc, quién es la persona que tiene que identificar.

### ¿Para qué sirve?

Se usa en grupos con un cierto período de funcionamiento y sirve para saber cuánto se conocen sus miembros entre sí.



## 7. Dramatizaciones

El grupo se propone un tema a dramatizar.

### ¿Cómo se juega?

**Etapas:** Construcción de un argumento colectivamente. Elección de los personajes con sus características de personalidad.

**Ensayo:** de las ideas centrales

—Representación: con las ideas centrales y el rol que le corresponde a cada personaje, de improvisar la representación.

—Intercambio: Concluida la representación puede haber un intercambio con los espectadores en relación al tema y las conductas observadas.

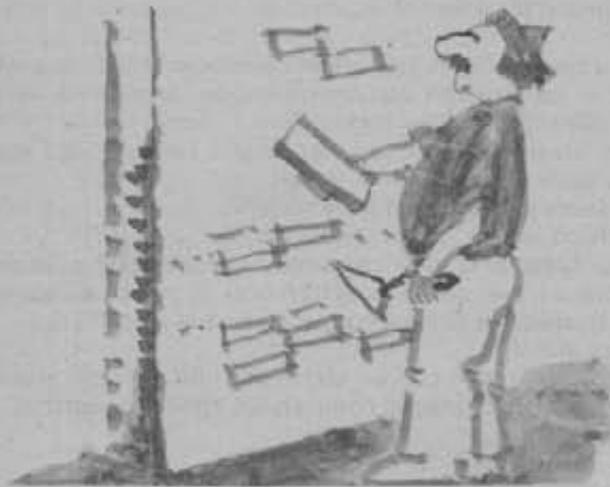
### ¿Para qué sirve?

Aprender a expresarse y compartir. Crear en grupo. Motivar el análisis de un tema.



# PARA SABER Y CONTAR

Nos decía un abuelo que a raíz de los cuentos del APRENDAMOS su nieto había empezado a pedirle que le contara cuentos y leyendas de allá del sur donde él se había criado. Estaba contento el abuelo; le gustaba recordar y hablar de todas esas historias que conoció desde chico. Nosotros nos quedamos pensando que ésta era una excelente idea. Ojalá muchos nietos tuvieran esta oportunidad con sus abuelos.



Cuento: "El Albañil de Valtellina"

Un joven de Valtellina, al no encontrar trabajo en su patria, emigró a Alemania y encontró un puesto de albañil precisamente en Berlín. Mario —así se llamaba el joven— se puso muy contento, trabajaba duro, comía poco, y lo que ganaba lo ahorraba para poder casarse. Pero un día, mientras estaban haciendo los cimientos de un nuevo edificio, se hundió uno de los andamios y Mario cayó entre el cemento armado y murió sin que fuera posible rescatar su cuerpo.

Mario estaba muerto y no notaba ningún dolor. Habría quedado encerrado entre uno de los pilares de la casa en construcción. Estaba un poco estrecho, pero, aparte esto, pensaba y oía igual

que antes. Cuando se hubo acostumbrado a su nueva situación logró incluso abrir los ojos y ver la casa que crecía a su alrededor. Era exactamente como si él sostuviera el peso del nuevo edificio, y esto le compensaba de la tristeza de no poder mandar noticias suyas ni a su casa ni a su pobre novia.

Escondido en la pared, en el corazón de la pared, nadie podía verle o sospechar que estuviera ahí, pero esto a Mario no le importaba.

La casa creció hasta el techo, las puertas y las ventanas fueron colocadas en su lugar, los pisos fueron vendidos y comprados y llenados de muebles, y por último vinieron numerosos familias a vivir en ellos. Mario las conoció a todas, desde los mayores hasta los pequeños. Cuando los niños gateaban por el suelo, aprendiendo sus primeros pasos, le hacían cosquillas en la mano. Cuando las muchachas salían al balcón o se asomaban a la ventana para ver pasar a sus enamorados, Mario notaba en sus propias mejillas el suave arrullo de sus rubios cabellos. Al atardecer oía las conversaciones de las familias reunidas en torno a la mesa; por la noche oía toser a los enfermos, y antes del amanecer, el trino del despertador de un panadero, que era el primero en levantarse. La vida de la casa era la vida de Mario; las alegrías de la casa, piso por piso, y sus dolores, habitación por habitación, eran sus alegrías y sus dolores.

Y he aquí que un día estalló la guerra. Comenzaron los bombardeos sobre toda la ciudad y Mario notó que también a él le llegaba el final.

Una bomba cayó sobre la casa y ésta se derrumbó. Sólo quedó un montón de escombros, de muebles destrozados, de trastos aplastados, bajo los cuales dormían para siempre mujeres y niños que habían sido sorprendidos en su sueño. Sólo entonces murió de verdad Mario, porque había muerto la casa que naciera de su sacrificio.

## ¿qué hacer?

- Ver entre todos qué es lo que recordamos y entendimos del cuento.
  - Expresar qué es lo más y lo que menos nos gustó del cuento y por qué.
  - dibujar en torno al cuento.
  - Representar el cuento.
  - Modificar el cuento, agregándole o sacándole partes.
  - Inventar cuentos.
- ¿Para qué sirve?
- Para desarrollar las capacidades de escuchar, comprender y recordar.
  - Para aprender a formarnos una opinión sobre lo escuchado y expresarla.
  - Para estimular el gusto por la lectura.
  - Para desarrollar la creatividad.
  - Para conocer los intereses, inquietudes y valores del grupo.
  - Para aprender disfrutando.





**Eloy Rodríguez**, dueño de un almacén de alimentos en Providencia: "Lo que más me impactó del año fue el atentado contra el Papa. Ahora, desde el punto de vista comercial, dentro de todos los inconvenientes y altos y bajos que tuvo 1981, considero que fue un año positivo. A mí no me afectó la recesión como a las grandes empresas, porque el mío es un negocio pequeño, a nivel familiar."

Para 1982 estoy optimista, mis expectativas son que si este año fue bueno, el próximo sea mejor"

## los defensores de derechos humanos

**Jorge Osorio**, secretario ejecutivo del Servicio de Paz y Justicia, SERPAJ: "Quisiéramos indicar sólo tres hechos, aunque los ejemplos son cientos, que consideramos ilustrativos de la situación de los derechos humanos durante el año: la aplicación del artículo 24 transitorio de la Constitución, un ejemplo de represión y violencia. La dolorosa prisión de los dirigentes sindicales: Alamiro Guzmán y Manuel Bustos, que refleja la situación que afecta al movimiento sindical. El exilio de Alberto Jerez, Orlando Cantuarias, Jaime Castillo y Carlos Briones."

Como un hecho positivo destacamos la acción de la Comisión Chilena de Derechos Humanos y del Departamento Jurídico de la Vicaría de la

Solidaridad, signos de defensa de los derechos de las personas y las organizaciones del pueblo.

Las esperanzas para 1982 son la unidad del movimiento sindical, y una movilización más activa para obtener, en primer lugar, la derogación del artículo 24. También vamos como un signo de esperanza la profundización del compromiso de las comunidades cristianas por la defensa de los derechos humanos y por la construcción de la democracia en Chile".



**Andrés Domínguez**, coordinador de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, hace un balance negativo del año. Primero, señala "la 'normalización' de las violaciones de los derechos humanos a través de la nueva Constitución. Antes, las violaciones eran el resultado de un abuso de poder, hoy son el resultado de la aplicación de la Constitución. Así, para el gobierno, la defensa de estos derechos se convierte en sedición". En segundo lugar, destaca "el cambio cualitativo de la represión: Hace tres años, sólo la tercera parte de las detenciones correspondían a detenciones individuales y dos tercios eran arrestos masivos. En 1981 los dos tercios de ellas han sido individuales. A ello se agrega el hecho de que sólo el 10 por ciento de los 867 arrestados este año fueron posteriormente inculcados de alguna falta o delito. Queda claro: la represión no busca la mantención del orden público, sino únicamente atacar a los discrepantes y disidentes".

"Mi esperanza es que las Fuerzas Armadas mediten profundamente sobre las condiciones que se han creado en Chile. El pueblo espera que se le quite la minoría de edad y se le dé la oportunidad de ser responsable de la vida de su patria".

## los jóvenes



**Francisco Garay**, de la Comisión Pro Derechos Juveniles: "Cuatro hechos afectaron negativamente la situación de los derechos humanos de los jóvenes en 1981: La Ley General de Universidades, con la que se destruye la esencia de la universidad; el traspaso de los colegios a las municipalidades; la aplicación del artículo 24 transitorio, que significó jóvenes asesinados, torturados, relegados, expulsados de sus universidades, trabajos y del país; y la aplicación de la ley 18.018, que significa condiciones de trabajo indignas para los jóvenes. El próximo año serán importantes los esfuerzos por recuperar una Universidad libre, el compromiso con la organización y la recuperación de condiciones de trabajo dignas y por la democratización del país".

**Estrella Canepa**, estudiante de sociología de la Academia de Estudios Superiores de la Universidad de Chile: "Hubo un bajón en el movimiento estudiantil, porque el año pasado los dirigentes fueron expulsados o sancionados, y la gente quedó atomizada. También la reestructuración hizo que muchos tuvieran que optar entre el

estudio o el trabajo debido al costo de las matrículas. En lo académico hubo una desmotivación por la baja calidad de los profesores, y porque con los cambios de currículos muchos quedaron en un curso inferior. La represión continuó, pero no tan explícitamente como el año anterior. Con la reestructuración ésta fue planificada y más sofisticada. Los estudiantes de primero, por ejemplo, no se vieron en todo el año con los de cuarto por la forma en que se dispuso el horario.

El año que viene me gustaría encontrar trabajo de sociólogo, aunque sé que es casi imposible"



**Pamela Villarroel**, 20 años, egresada de cuarto medio, trabaja como vendedora en una tienda de Providencia: "Para mí ha sido un buen año, porque he podido encontrar trabajo. Pero la cosa está difícil. Ahora que estamos en vísperas de Navidad, uno se da cuenta de que no tiene plata ni para hacer un regalo. Sólo nos dieron \$ 2.000 de anticipo, porque el dueño dice que en comparación con el año pasado, las ventas están muy malas."

En el país, encontré que lo más positivo fue la Teletón, y lo negativo el que haya habido tanta gente cesante. También que hayan quebrado muchas industrias importantes.

Mi esperanza para el próximo año es poder juntar plata para estudiar computación. En cuanto al país, espero que salga adelante, que no haya tanta gente cesante, y que se arregle la situación económica, porque si esto hoy está malo, qué se puede esperar"

- Pocos meses después el gobierno anunció que durante el año otorgará 15 mil subsidios habitacionales básicos, sin la exigencia del ahorro previo, además de los 10 mil tradicionales.

### DERECHOS HUMANOS

- El año 81 se inició con una serie de detenciones y algunos obispos decretaron la excomunión para los torturadores. El presidente de la Conferencia Episcopal, en cuanto obispo de Valdivia, monseñor José Manuel Santos, dispuso la excomunión ipso-facto a quien cometa el delito de tortura. El decreto de excomunión señala que "incurre en la pena señalada: el que tortura o es cómplice de quien la comete; el que la ordena, la solicita o incita a la tortura; el que pudiendo impedirlo no la impide". A la decisión del obispo de Valdivia se sumaron la de las diócesis de Talca, Linares, Ancud y Temuco.

- Mientras tanto, tras 16 meses de investigaciones, la justicia no ha esclarecido aún la muerte por tortura del estudiante de periodismo Eduardo Jara, y los secuestros de varias personas. Los delitos fueron atribuidos a un denominado Comando de Vengadores de Mártires, COVEMA, integrado por funcionarios de Investigaciones. Los únicos dos procesados gozan de libertad bajo fianza.

- Durante el año la violencia armada cobró numerosas víctimas, violando el derecho fundamental a la vida. Con expectación, la opinión pública siguió los acontecimientos que se desarrollaron en la zona de Neltume, al interior de Valdivia. Estos tuvieron como desenlace la muerte de ocho "guerrilleros" y la detención de otros —según los lugareños— cuya suerte se desconoce.

- La mayor Ingrid Olderock fue baleada por un grupo que se autodenominó Comando Lumi Videla, a la salida de su casa. La mayor Olderock, que estuvo al borde de la muerte, había trabajado en el Servicio de Inteligencia de Carabineros.

- Agentes de la Central Nacional de Informaciones asesinaron a dos bancarios, en Calama, después de obligarlos a robar 45 millones de pesos. Los autores del crimen son el Jefe de la CNI de Calama, Gabriel Hernández Anderson, y el funcionario de ese servicio, Eduardo Villanueva Márquez. El caso se extendió hasta Arica, donde se suicidó en extrañas circunstancias el Jefe de la CNI de esa ciudad, mayor de ejército Juan Delmas, quien era buscado por la policía. El general Pinochet indicó que los implicados en el caso "son civiles, salvo uno o dos militares". Calificó el hecho como "un asunto entre la CNI y la justicia". Por su parte, el general Humberto Gordon, director de la CNI, dijo que no renunciaría a su cargo por estar "con la conciencia tranquila".

- A comienzos de noviembre, el presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez es víctima de un atentado en el que es herido levemente.

- Casi a finales de año, tres detectives resultaron muertos en un atentado a la residencia del general Santiago Sinclair, ministro jefe del Estado Mayor Presidencial. El cardenal Silva Henríquez condenó enérgicamente el cobarde asesinato, como asimismo los atentados a la mayor Olderock y al ministro Bórquez.

- Días antes, en un confuso incidente frente a la casa del canciller Rojas Galdames, murieron cuatro personas —tres de ellas calcinadas— a quienes se acusó de preparar un atentado en contra del

secretario de Estado. Una de las viudas presentó querrela criminal para que se investiguen las verdaderas circunstancias de la muerte de su marido, el taxista Juan Ramón Soto.

- Después de 56 días de detención —19 de ellos en la CNI— quedaron en libertad incondicional por falta de méritos los médicos Manuel Almeyda, funcionario de la Vicaría de la Solidaridad, y Pedro Castillo. El médico Sergio Arroyo y el laboratorista dental Guillermo López salieron en libertad bajo fianza mientras se les procesa por el delito de asociación ilícita.

- A mediados de año, en julio, es asesinado el funcionario de la CNI Carlos Tapia Barraza. A los pocos días son encontrados muertos el pintor Hugo Riveros y Oscar Polanco, quien fue abatido de cinco balazos disparados desde un automóvil Honda, sin patente, a las 9 de la noche, frente a varios testigos, en Mapocho.

También mueren en presuntos enfrentamientos Arcadia Flores y Lisandro Sandoval Torres. En algunos de estos casos las familias de las víctimas han iniciado acciones judiciales tendientes a esclarecer las verdaderas causas de la muerte.

- En julio son desterrados del país y privados del derecho de vivir en la patria los abogados Jaime Castillo Velasco, Alberto Jerez, Carlos Briones y Orlando Cantuarias. Los cuatro profesionales solidarizaban con los dirigentes de la Coordinadora Nacional Sindical que se encontraban detenidos. A principios de año había sido desterrado el ex ministro del Interior, Gerardo Espinoza. La misma suerte corrió el grupo musical Illapu en el mes de octubre, al ser impedidos de ingresar al país cuando volvían de una gira del exterior.

- Hasta principios de diciembre las detenciones

# los profesionales



**Manuel Antonio Garretón, sociólogo:** "Si uno toma el año, llama la atención el clima existente al comienzo de éste, con contraposición al clima de fin de año. Los primeros cuatro meses vimos a un régimen triunfalista, seguro de sí mismo y orgulloso de sus éxitos económicos. Con una nueva Constitución y grandes reformas, como la de la previsión y la Ley de Universidades. Un régimen frente al cual la oposición aparece de espaldas, desarticulada.

A mediados de año hubo dos elementos que mostraron un debilitamiento del sistema y el comienzo de la crisis: los dos puntos en los cuales el régimen se había apoyado hacen escándalo: La represión, con los crímenes de Calama, mostró su relación con la corrupción. Y el hecho de CRAV marcó el comienzo de la pérdida de credibilidad en el modelo económico".



**José Galiano, abogado:** "Un hecho importante fue que la generalidad de los Colegios Profesionales haya elegido directivas independientes. Dispuestas a reivindicar la autonomía y dignidad de sus respectivos gremios". También destacó "que los chilenos exiliados se hayan organizado para iniciar una lucha pacífica pero general, metódica e intransigente; por su sagrado derecho a vivir en la patria".

"Mis esperanzas son que cada chileno adquiera conciencia de sus derechos como ser humano, y comprenda que su deber patriótico más importante en la hora presente es exigir que ellos les sean respetados a él y sus semejantes, sin ninguna excepción. Y que surja desde lo más hondo del alma nacional, una recuperación moral capaz de restaurar la auténtica democracia por vías pacíficas, racionales, tolerantes y justas".



**Carlos Castillo, arquitecto:** "Como profesional, los primeros meses del año fueron bastante positivos en mi campo. Pero a partir de marzo se empezó a no-

tar una fuerte recesión. Y personalmente pienso que la construcción es como el alma de un país. Si ella se mueve, se mueve todo: el acero, el cemento, la mano de obra, el transporte, etc. Por eso veo con bastante preocupación lo que pueda producir la cesantía y lo que va a pasar para adelante, porque no está nada de claro hasta dónde va a llegar este período.

Los hechos que más me impactaron fueron el atentado al Papa, y la muerte de Anwar Sadat y lo que está pasando en Polonia. En lo nacional encuentro negativo el aspecto económico, porque habíamos logrado un despegue bastante positivo, que ahora se está desinflando un poco. Positiva encuentro la preocupación de todos los chilenos por salir adelante, y la Teletón me impactó mucho, como a todo el mundo.

Para 1982 espero que se frene el proceso de la recesión, que el gobierno busque alguna medida para salir adelante. Y también que empiece a pensar en construir para la gran masa, no sólo grandes casas y grandes edificios".



**Marilú Silva, socióloga:** "1981 es un año que yo considero clave. Por un lado entra en vigencia la nueva Constitución, y por otro, el modelo económico que se ha implantado implacablemente muestra fisuras muy profundas. Y esto conlleva, además de la crisis económica, un problema político para el gobierno, ya que se genera descontento y se pierde credibilidad. Y por eso tiene que usar la represión".

# los pobladores

Clara, pobladora de Pudahuel, casada, tres hijos: "Para mí lo peor que ha pasado es la cesantía, que está cada día peor. Los trabajadores ya no saben en qué trabajar, todo se ha vuelto comercio, y no cosas que produzcan, que es lo más importante. Yo he visto cómo en los hogares los caballeros están cesantes y las señoras salen a hacer aseo a otras casas de por ahí mismo para ayudar a la casa con un plato de comida que sea.

Encuentro que este año ha tenido poco de positivo. Lo único fue lo que dijo el Papa sobre los derechos del trabajador. Pero todo eso se ha perdido".

Pero luego recuerda algo más que es positivo: "la comunidad es como nuestra familia. A veces 'hacimos' convivencias y así nos alegramos un poco que sea. 'Pa' los dieciocho nos juntamos con las familias, aunque sea con empanadas de queso no más. En la comunidad conversamos las cosas que pasan y siempre leemos algún texto del Evangelio. Eso como que lo hace revivir a uno. Como que nos da una luz para seguir avanzando".

Lorenzo, miembro de una comunidad cristiana de base, casado, seis hijos, "cesante crónico": "Lo que encontré malo fue la expulsión de los sacerdotes, porque eso nos afecta como Iglesia. Echar a los sacerdotes es como amarrarle los brazos a cada población donde

en 1981 llegaron a 867 personas, sin contar a dos miembros de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, quienes fueron aprehendidos pocas horas después de hacer un balance sobre la situación de estos derechos en Chile, el 10 de diciembre. También hubo numerosas denuncias por amedrentamiento y tortura. Las relegaciones administrativas alcanzaban a 80, afectando especialmente a estudiantes.

## INSTITUCIONALIDAD Y POLITICA

● El 11 de marzo se inició el período presidencial de ocho años del general Pinochet. Luego de jurar la Junta de Gobierno, con un nuevo integrante —el teniente general César Raúl Benavides— lo hizo el propio general Pinochet. Del Edificio Diego Portales, el Jefe del Estado se trasladó a la Catedral Metropolitana para participar del Te Deum contemplado en el programa oficial confeccionado por el gobierno.

● El mismo día de la asunción del mando, se declaró al país en Estado de Perturbación de la Paz Interior. El Jefe del Estado recurre a facultades que le confiere la disposición transitoria N° 24 de la nueva Constitución. Asimismo, fue prorrogado el Estado de Emergencia, el que se ha venido renovando ya en forma periódica.

## EDUCACION

● Mientras los estudiantes se encontraban de vacaciones, en enero, fueron fijadas las normas de funcionamiento para las universidades del país, mediante el Decreto con Fuerza de Ley N° 1 del Ministerio de Educación. Se fijaron 11 profesiones con licenciatura previa, condiciones que no se exi-

gen para las restantes que se imparten en estas casas de estudio. El decreto dispone que durante cinco años, a contar de la fecha de promulgación, las nuevas universidades deberán contar con la autorización expresa del Ministerio del Interior, el que la extenderá cuando a su juicio ello no atente contra el orden público o la seguridad nacional.

● También las universidades fijaron el nuevo sistema de montos de matrículas diferenciados por carreras para el año. La Universidad de Chile, por ejemplo, determinó un arancel único anual dividiendo las profesiones en seis grupos. Los aranceles van desde los 15 mil a los 45 mil pesos.

● Poco después se anunció que mil millones de pesos fue el aporte fiscal a las universidades para financiar créditos a largo plazo destinados a estudiantes de bajos recursos.

● A principios de diciembre, el 50 por ciento de los establecimientos educacionales de enseñanza básica, media y técnica estaban a cargo de los municipios.

● Respecto de la educación, el Comité Permanente del Episcopado elaboró la Carta Pastoral sobre Educación que dice, entre otras cosas: "Los profundos y rápidos cambios educacionales que vive el país pueden afectar peligrosamente la formación misma de las mentes juveniles, y tenemos con fundamento, que la nueva mentalidad que se cree no se compadezca con los principios sustentados por la Iglesia y con los que además constituyen la mejor tradición de Chile".

## ECONOMIA Y TRABAJADORES

● La quiebra de CRAV —Compañía de Refine-

ría de Azúcar de Viña del Mar— se debió, según economistas de gobierno, a la baja del precio del azúcar en el mercado internacional. Mientras tanto, personeros políticos y técnicos de la oposición advertían que lo sucedido en CRAV mostraba la debilidad del modelo y la ligereza con que actuaban los grupos económicos. Meses más tarde, el gobierno dictó una Ley de Bancos, la que facultó a la autoridad para intervenir las entidades bancarias por un tiempo indefinido. Días después, fueron intervenidos cuatro bancos y cuatro instituciones financieras. En esta incidencia cae el grupo económico Sahlí-Tassara, principal accionista del Banco Español. Todo esto ocurre en medio de una situación recesiva general: el boom de la construcción termina; los exportadores comienzan a sufrir fuertes pérdidas debido a que el tipo de cambio se mantiene fijo; y la situación agraria, según los agricultores, se debate "entre la vida y la muerte".

● A lo anterior se une un incremento de los despidos de los trabajadores (Panal, IRT, Fanalozza, Crav, Rayonil, automotrices, municipalidades, etc.).

● El año 81 no había comenzado auspicioso para el sector laboral debido a la supresión de los Tribunales del Trabajo, medida que complementa las disposiciones del Plan Laboral. Ahora los trabajadores deben acudir a los tribunales ordinarios con las dificultades que ellos tienen para proceder.

● Los trabajadores continuaron negociando de acuerdo a las pautas del Plan Laboral. Los procesos terminaron en su mayoría en huelga, destacándose la de los 10 mil trabajadores de "El Teniente". Durante los 18 días de paro, la ciudad de Rancagua vio marchas disueltas por carabineros y "guanacos", ollas comunes y asambleas. Otra de las huelgas importantes fue la de los yacimientos car-



está sucediendo eso, porque la gente cada día va teniendo más miedo de hablar del Evangelio. ¡Si tienen problemas los sacerdotes, con mayor razón los laicos! Lo otro que me impresionó es la persecución, los sindicalistas que están presos, los trabajadores que no pueden defender sus derechos.

Lo positivo son algunos movimientos. Como la otra vez una marcha que hubo desde la Apóstol Santiago hasta Lourdes, en protesta porque se le quitó la permanencia a dos sacerdotes de la zona. La gente está despertando, y las organizaciones son importantes".

Respecto a sus esperanzas, es escueto. "Estar vivo y seguir luchando, no más... no hay otra".

Sara, pobladora de Pudahuel, 41 años, casada, 7 hijos: "A mí lo que me impactó es que a ocho años del 73 todavía hayan detenciones y torturas. Que no se deje a las organizaciones vivas trabajar como corresponde. ¡Se les tie-

ne un miedo tan grande que son atacadas por todos lados para que el pueblo no pueda organizarse!

Lo otro que me impacta es que a pesar de todo el miedo que se nos mete, la gente logra organizarse. Que haya esa gente que tiene tanta valentía para seguir adelante. Sobre todo los jóvenes, que están dispuestos a todo. Una de las organizaciones que está tomando vida ahora es el botiquín poblacional, gracias al equipo de salud que se organizó este año en el sector, al alero de la comunidad cristiana. Los pobladores se organizaron porque es una de las formas que tenemos de estar protegidos, porque el problema de la salud es tan agudo, y sin salud no tenemos nada.

Mi esperanza es que la gente pierda totalmente el temor para salir adelante, porque si seguimos atemorizados vamos a estar quizás cuántos años más en esta situación".

Irma y Salvador, 14 años casados, 5 hijos, él es obrero de Fanalozá-Santiago y acaba de quedar cesante:

El: "El año ha sido terrible para todos. Los abusos que se cometen con la gente obrera son cada día peores. No dejan organizarse, y día a día las industrias van quebrando y se acaban las fuentes de trabajo. Yo trabajo en Fanalozá, una industria que ha dado mucho que hablar últimamente por los abusos que se han cometido con los trabajadores. Hoy nos notificaron que la fábrica está quebrada, así es que tomé todas mis pertenencias y me vine. Ahí dejo 14 años de trabajo, que tampoco me los van a reconocer.

Los últimos meses han sido catastróficos. Yo siento que la recesión —no sé si es porque estaré resentido— es una maniobra más para poder opacar a los obreros".

Ella: "En la familia, el apoyo que tenemos es la comunidad cristiana, porque es nuestra familia. Aquí hemos recibido palabras de aliento. Muchas veces hemos llegado con los ánimos rotos, y sin embargo nos hemos ido contentos. Yo creo que ese es el bien más grande que se le puede hacer a un matrimonio".

Para ella y para él, la esperanza es algo concreto. "La esperanza es lo último que se pierde ¿no? Yo lo voy a apoyar a él lo más que pueda en la casa, porque yo no puedo salir a trabajar, por los niños, que están chicos".

El: "Poder encontrar otro trabajo no más, y seguir... comenzar de nuevo".

Juan, comerciante ambulante: "Mira, yo, como chileno, estoy hasta aquí (el cuello). Palabra, se lo digo en serio. El país ya está 'cabriao' con todo esto. Y yo le quiero decir en primer lugar que la pobreza sabe los chamullos que ellos están haciendo. Que cuando quieren hacer algo, quieren subir los pre-

cios, hace que roban un banco, o unas matanzas. Igual que en Roma, que sacrificaban a las personas como animales. ¡Qué la corten! Eso es lo que yo quisiera decir".

¿Y sus esperanzas?  
"Mire, no son tanto por mí, oiga. Porque estando bien la clase obrera, estando bien la clase media (porque yo trabajo por el barrio alto y sé que ellos también están un poco mal), estoy bien yo. Yo no aspiro a ni una cosa más".

Señora Carmen, pobladora, casada, seis hijos: "Todas las personas tenemos los mismos problemas, porque se nos están quitando todos los derechos. Ya tenemos la población entera enferma de neurosis. Eso se va a diario, se les pega demasiado a los niños, ya no hay comprensión.

Yo pienso que la esperanza nuestra es que algún día nos unamos todos en el dolor que llevamos. Esa es la esperanza que tengo, porque a la gente le está viniendo el acostumbamiento, pero es tanto el sufrimiento, que la esperanza es unirse para resolver juntos nuestros problemas. Porque yo en mi casa no voy a hacer nada. Si yo no me uno con otra persona, sigo viviendo mi dolor no más".

José Aldunate, sacerdote jesuita: "Para mí, lo más importante del año fue haberme venido a vivir en esta población (en Pudahuel), porque aquí he encontrado y he aprendido de la sabiduría del pueblo. De ellos, que son gente que no ha ido a la Universidad —a la que no tienen acceso— y muchas veces ni siquiera al colegio.

Mi esperanza para el próximo año son las comunidades cristianas, que surgen desde el pueblo y que son como una luz para la Iglesia y para el futuro del país. Porque un cristiano nunca puede perder la esperanza".

boníferos de Lota. Los mineros negociaron por primera vez, después de 10 años. También se levantaron ollas comunes y una creciente solidaridad en viveres y medicamentos para mantener el movimiento.

• Mientras tanto, los trabajadores marítimos reaccionaron fuertemente ante la dictación de la ley que los asimiló a las condiciones del resto de los trabajadores. Los marítimos con sus mujeres salieron a la calle a protestar en forma pacífica. Los trabajadores en asambleas en los puertos de todo el litoral chileno no acataron, en un principio, la disposición de retirar sus nuevas matrículas para seguir trabajando. Sin embargo, los dirigentes de la COMACH decidieron reincorporarse sin mayores explicaciones. La manifestación más expresiva de protesta en contra de la nueva ley la realizaron más de mil mujeres, esposas de los marítimos, por las calles de Valparaíso.

• Los trabajadores se vieron también sorprendidos con la dictación de la ley 18.018, que permite el despido aduciendo "necesidades de la empresa" a todos aquellos que habían sido contratados antes del 15 de junio de 1978. Por otra parte, la ley termina con el "sábado inglés" para los empleados de comercio, y las vacaciones e indemnizaciones podrán ser pactadas de común acuerdo y pagarse a plazos en casos de despidos.

• El primero de mayo, con motivo del Día del Trabajo, el Jefe del Estado anunció una asignación familiar para todos los niños menores de 6 años, la que se extendió posteriormente hasta los 8 años. Este beneficio comenzó a entregarse a partir del 29 de agosto.

• Ese mismo día fueron detenidos 150 hombres y 34 mujeres, mientras la Coordinadora Nacional

Sindical presentó al gobierno un petitorio que se llamó el Pliego de Chile. El ministro del Trabajo Miguel Kast calificó las peticiones como "demagógicas, regresivas y atentatorias contra los intereses de los sectores más desposeídos". Junto con las declaraciones de Kast, el Ministro del Interior requirió de los Tribunales el procesamiento de Manuel Bustos, presidente, y Alamiro Guzmán, secretario de la Coordinadora. Los dirigentes se encontraban encarcelados hasta el cierre de esta edición.

• Con el decreto ley 3.221 se eliminaron los Colegios Profesionales, los que pasaron a denominarse Asociaciones Gremiales. La medida fue rechazada por 19 de los 30 Colegios existentes.

## IGLESIA

• Teniendo como marco a miles de fieles, que entonaron cánticos y vitorearon al cardenal Raúl Silva Henríquez, la Iglesia de Santiago celebró —el 23 de junio— sus 20 años como Arzobispo de Santiago, con un oficio concelebrado por nueve obispos y más de 300 sacerdotes. Señaló el cardenal: "Yo termino mi carrera, sé a quién he servido, he luchado denodadamente, tal vez más de lo que debiera, pero remuerde el corazón no haber logrado que los pobres sean evangelizados por la Buena Nueva de la justicia, del respeto de sus derechos, el amor de sus hermanos".

• Chile figuraba este año como el tercer país del mundo por sus vocaciones religiosas, de acuerdo a la proporción de sus habitantes.

• Hasta diciembre se sabía que 11 sacerdotes y religiosos del país habían sido notificados de expulsión por orden del Ministerio del Interior. Después de gestiones realizadas por la jerarquía

ante autoridades gubernamentales, la sanción fue reemplazada por la permanencia temporal renovable cada 60 ó 90 días. Asimismo sufrieron detenciones agentes pastorales de diversas zonas de Santiago.

• En la última Asamblea ordinaria de obispos fue reelegido presidente de la Confederación Episcopal el obispo de Valdivia, monseñor José Manuel Santos. También fue reelegido el secretario general, monseñor Bernardino Piñera.

• Meses antes, en septiembre, los 33 obispos en reunión plenaria, elaboraron las "Orientaciones Pastorales de la Iglesia" para los próximos 4 años. La Iglesia Católica se preocupará en especial de la juventud, la familia, la educación y los sectores populares. Todos ellos desde la opción por los pobres, como lo expresará su objetivo general: "anunciar la verdad sobre Cristo, la Iglesia y el Hombre, en la opción preferencial por los pobres, formando personas que, con renovado espíritu misionero, en este momento de nuestra historia y asumiendo su cultura, promuevan y celebren la liberación integral del Hombre para construir en Chile la Civilización del Amor".

• Durante una reunión sostenida en marzo por el cardenal Silva Henríquez con todos los vicarios de la Arquidiócesis de Santiago, se acordó una reestructuración de la Vicaría de la Solidaridad para que sea más funcional a quienes sirve. La institución continuará con su misión de promoción y defensa de los derechos humanos. Su actual secretario ejecutivo es el diácono Enrique Palet.

• El 25 de noviembre, enfatizando esta vez el Derecho al Trabajo, la Iglesia de Santiago reafirmó una vez más su compromiso de promover y defender los derechos humanos.

## EN CONCEPCION

# «algo grande está naciendo»

- Al cumplir un año de labor la Vicaría Episcopal de Pastoral Obrera de Concepción, su vicario, monseñor Enrique Moreno Laval, habla con SOLIDARIDAD.
- "La opción por los pobres ha significado encontrarse con rostros, vidas y muertes en las que hemos 're-aprendido' el Evangelio", nos dijo.

**H**ACE un año —el 27 de diciembre de 1980— el Arzobispado de Concepción creó la Vicaría Pastoral Obrera. Su vicario episcopal, desde enero pasado, es el sacerdote Enrique Moreno Laval, de la Congregación de los Sagrados Corazones. Moreno es, además, periodista, y recientemente fue elegido con la segunda mayoría al Consejo Regional Nuble-Concepción del Colegio de Periodistas A.G.

La Vicaría de Pastoral Obrera cuenta con diferentes líneas de trabajo. Al interior de la Iglesia busca aportar la dimensión del mundo obrero a su tarea de Evangelización, a través de la unidad de Servicio Eclesial.

En la realidad propiamente laboral de la zona contribuye, con su presencia, a la promoción y defensa de los derechos de los trabajadores, a través de la unidad de Asuntos Laborales.

Estas dos líneas fundamentales son apoyadas permanentemente por tareas de comunicación, capacitación y planificación. Conjuntamente funciona un equipo de reflexión, formado por sacerdotes, religiosas y laicos del mundo obrero.

Durante el último año, la Vicaría incentivó la creación de equipos de Pastoral Obrera en diferentes zonas de la Región a fin de hacer más eficaz su labor con los trabajadores.

Por último, la Vicaría ha ido buscando —y logrando en buena medida— una mejor relación con las diversas organizaciones de los trabajadores.

**Solidaridad:** Desde su experiencia en el mundo del trabajo, ¿qué ha significado para ustedes la opción por los pobres?

**P. Enrique Moreno:** Ha significado encontrarse con unos pobres muy reales, como son los trabajadores de nuestro país, permanentemente dañados por un sistema que no los respeta como personas, que viola impunemente sus derechos, y que con la fuerza física o con una supuesta legalidad, igualmente los reprime.

En estos rostros y en esas vidas y en esas muertes, hemos "re-aprendido" el Evangelio. Hemos vuelto a sentir el desafío que significa para una Iglesia de Jesucristo estar en medio de la historia de los hombres, para servir allí la causa del Reino.

Ha significado también situarse en el corazón de un conflicto. Pero, ¿no es esto connatural al Evangelio? Como contrapartida, hemos adquirido un beneficio grande: a partir de los pobres y humillados, llenarnos de una fuerza cada vez mayor que se explica por la firme esperanza que tenemos en un futuro que no nos defraudará.

**S.:** ¿Qué problemas y qué novedades observan ustedes en la labor de los dirigentes sindicales?

**E.M.:** Tal vez la novedad más interesante la constituye el surgimiento paulatino de dirigentes nuevos y jóvenes. Ciertamente no tienen la trayectoria ni la experiencia de los antiguos, aunque sí reconocen y respetan el aporte de su lucha; pero tienen más flexibilidad para adaptarse a las circunstancias de hoy y para aportar en la lucha sindical una calidad distinta.

**¿Problemas? También los hay, sin duda. Y los que más duelen: el miedo de algunos, el sectarismo de unos pocos, la difícil unidad, los obstáculos impuestos por la actual política laboral.**



P. Enrique Moreno: "Aquí hay una cuestión de fidelidad a Cristo y a su Evangelio".

Más allá de este par de apreciaciones, observo también algo muy positivo: poco a poco se va recuperando la memoria del movimiento popular... y cuando esto empieza a ocurrir, algo grande ya está naciendo.

**S.:** ¿Qué consecuencias ha traído la actual política económica para la vida cotidiana y valores del hombre y la mujer de la zona?

**E.M.:** Ya lo decía Juan Pablo II en su última encíclica: "el trabajo es el problema-clave de la cuestión social".

Si esto es así, una política económica como la actual, que ha tenido a los trabajadores como sus principales damnificados, no demora en hacer sentir su impacto en el hombre, en la mujer, en los jóvenes, niños y ancianos de las familias obreras de la región.

La cuestión social ha ido alcanzando grados de deterioro que son alarmantes. A modo de ejemplo, un solo índice bastaría: la cesantía —"la plaga del desempleo", como dice Juan Pablo



Trabajadores del carbón.

II— que sigue creciendo y causando estragos. Un dato increíble: desde 1973 hasta la fecha, la comuna de Penco ha visto disminuída su fuerza de trabajo en un 80 por ciento. Las quiebras sucesivas de COSAF y de CRAV, y los problemas cada vez más graves de Vidrios Lirquén y Fetalosa han ido consiguiendo este triste record. Acrecentado ahora con los problemas de los trabajadores marítimos de esta misma comuna.

La zona del carbón, el vasto sector forestal, la realidad campesina, la situación de los marítimos y pescadores; los problemas del sector de la construcción, los obreros industriales... en fin. ¿No es esto suficiente como para imaginarse al hombre y la mujer de la zona profundamente lastimados?

La desesperanza, el temor a la represión como al hambre, la desintegración familiar, la pérdida en algunos del espíritu de lucha, el conformismo en otros, la división fácil a veces, el individualismo como sub-producto de una lucha desesperada por sobrevivir, la evasión sin sentido de los jóvenes, son amenazas continuas. Son consecuencias directas de una cuestión social agravada por la situación del trabajo.

Claro que hay valores que no se pierden. Y que —creo yo— no se perderán jamás. Como la efectiva solidaridad, la lucha por la vida, la clara conciencia de dónde está el límite entre la justicia y la injusticia.

Una sola frase para la mujer de nuestro pueblo: roca firme sobre la cual se puede seguir construyendo un presente de lucha para un futuro pleno de esperanzas cumplidas.

**S.:** ¿Qué es la vida en una Olla Común?

**E.M.:** Antes que nada hay que apresurarse a decir que una "olla común" constituye un gesto dramático del hambre humana como consecuencia de la injusticia humana. Y esto hay que decirlo así, porque a una olla común se llega luego de mucho sufrimiento. No se llega a ella por "idealismo", sino por un realismo trágico que no consiste en otra cosa que en un "no hay qué comer".

Sólo después de aclarar esto se puede decir que, también, la "olla común" es algo hermoso. Algo que, a pesar de todo, vale la pena vivir "como el gesto de amor más grande", como un producto esperanzador del hambre y sed de justicia que anima siempre a nuestro pueblo.

A través de las últimas ollas comunes, organizadas por los trabajadores de nuestra región, ha quedado todo esto de manifiesto. La denuncia clara de la injusticia y el anuncio práctico de lo que es posible cuando la solidaridad surge como la primera respuesta a la agresión que se recibe.

Los ex trabajadores de la constructora Tucapel, en Curanilahue, los mineros de Lota y Coronel, los trabajadores de Fetalosa, han conocido de cerca todo esto. Y en ello han experimentado que no están solos: otros trabajadores, estudiantes, profesionales, comunidades cristianas, hicieron propia la causa de todos ellos.

**S.:** ¿Ustedes han tenido diálogos con los empresarios de la zona?

**E.M.:** Como Vicaría no hemos tenido ninguna relación directa con algún empresario o grupos de empresarios. Hace muy poco, a través de un ejecutivo de una empresa de la zona, supimos del interés de algunos empresarios y ejecutivos cristianos por organizarse como tales. Desde luego que un diálogo franco y abierto con ellos nos interesará siempre, aunque tenemos claro que nuestros primeros interlocutores son los propios trabajadores. Esto, respecto de lo que el Papa llama los "empresarios directos", en su última encíclica.

En cuanto al "empresario indirecto", y en concreto frente al Estado, hemos adoptado permanentemente una actitud muy crítica. Siguiendo al mismo Papa, al Estado le compete establecer "una política laboral correcta". Y esto supone el respeto de todos los derechos del hombre de trabajo.

Como estamos convencidos de que esto no ha sido así asumimos, como deber y misión de la Iglesia, el recordar estos derechos, el denunciar la violación de estos derechos, el hacer un aporte constructivo para que el hombre y la sociedad lleguen a ser lo que deben ser.

Una vez más, con Juan Pablo II podemos expresar nuestra convicción de que aquí se pone a prueba "una verificación clave de nuestra fidelidad a Cristo", en esta tarea de llegar a ser realmente "Iglesia de los pobres".

Quizás todo esto nos haga caer "bajo sospecha". Pero aquí no estamos buscando acomodados ni tratamiento de privilegio. Aquí hay una cuestión de fidelidad a Cristo y a su Evangelio, a su persona y a su anuncio de una buena noticia para los pobres.

# campesinos continuarán haciendo camino

**Q**UE la semilla que ustedes han sembrado en estos comunicadores campesinos fructifique y sea esparcida en todo nuestro campo. Es el sentimiento de uno de los 180 campesinos que se convirtieron en comunicadores a través de los cursos del Programa de Comunicación Campesina del Instituto de Capacitación Cooperativa (ICECOOP). Dicho programa comprendió la revista "Haciendo Camino"; el espacio radial "Punta de Arao" y los cursos de comunicadores campesinos. La labor desplegada en cinco años termina. Su instrumento más expresivo, la revista "Haciendo Camino", cierra su última página. La precaria situación económica de las organizaciones sindicales y cooperativas campesinas, más la declinación financiera de las instituciones de apoyo a este sector está en la raíz de esta pérdida. En efecto, este fue el factor decisivo para que las agencias de financiamiento extranjeras no continuaran sosteniendo esta experiencia comunicacional tan querida por los trabajadores de la tierra.

Fue en marzo de 1977 cuando "Haciendo Camino" comenzó a andar por los campos desde la III hasta la XII Región del país. Cuando los comunicadores campesinos supieron la mala noticia, comenzaron a buscar soluciones: "nos podríamos fundir con otras revistas"; "pagaremos lo que adeudamos" (el pago proveniente de los campesinos cubría tan sólo la cuarta parte del valor de la impresión). No aceptaban la nueva realidad, la revista se les iba de las manos, querían sujetarla, pero ya era tarde. Convencidos ya se pusieron a regar la semilla crecida desde hace cinco años.

- Revista "Haciendo Camino" cerró su última página.
- Trabajadores de la tierra ya saben que comunicándose pueden luchar y crecer.



El programa de comunicadores campesinos incentivó la creación de boletines que comunicarán a los campesinos entre sí y a éstos con sus dirigentes zonales ("Páginas Campesinas", de la Federación Manuel Rodríguez; "Madre Tierra", de Aysén; "Aukiñko", de la zona indígena mapuche). Los hombres de la tierra aprendieron técnicas de conducción de reuniones, hacer circulars y cartas empleando el "Hectógrafo", herramienta de impresión artesanal. En una oportunidad los miembros del sindicato agrícola "Peña Blanca", de Cabildo, ante la entrega de una partida de semillas apastada proporcionada por el SAG, editaron 300 cartas de protesta empleando el hectógrafo y, firmada por cada uno de los campesinos, se la llevaron a la institución estatal.

Hace un año el espacio radial "Punta de Arao" guardó silencio, adelantándose al cierre de la revista. El programa era transmitido por treinta y dos radioemisoras, encabezadas por Radio Chilena.

"Haciendo Camino", "Punta de Arao" y los cursos de comunicación no circularán por los campos, pero los campesinos expresan que continuarán buscando por uno u otro surco el crecimiento de esa semilla esparcida en estos cinco años.

El cierre de la revista "Haciendo Camino" es una nueva pérdida para un sector importante del campesinado, uno de los más abandonados económicamente, social y culturalmente. Su voz se ve limitada y es por ello que lamentamos el desaparecimiento de un medio de comunicación que nació y murió sirviéndolos.

## RESUMIENDO

### REDUCCIONES EN ENACAR

**E**NACAR anunció nuevamente una considerable reducción de su personal. El gerente de operaciones, Peter Crorkan, señaló que esta medida se debía a la difícil situación financiera por la que atraviesa la industria carbonífera, dado los problemas de mercado y disminución de ventas.

### BAJARAN PRODUCCION

**L**a industria automotriz Franco-Chilena, que arma los vehículos Peugeot y Renault,

reducirá considerablemente su producción a contar de enero y, como consecuencia de ello, 140 trabajadores serán notificados de despido. La determinación de la empresa obedece al problema de aranceles que deja en abierta desventaja a la industria automotriz nacional con respecto a las masivas importaciones de vehículos.

### DESPIDOS EN CALZADOS BATA

**1** 80 trabajadores de la planta de calzados Bata de Peñafiel fueron despedidos por razones económicas, empleando recursos legales que le proporciona la

Ley 18.018. Los trabajadores están preocupados por la alta competencia del calzado extranjero, subvencionado en sus respectivos países.

### PROBLEMAS DE SAN ANTONIO

**L**a gravísima situación económica por la que atraviesa la provincia de San Antonio, denunciaron públicamente los dirigentes de doce de los más importantes sindicatos de ese puerto. El documento expresa la alarma y malestar existente entre los habitantes por el cierre de las pesqueras Nueva Aurora, Kon Tiki y Sopesa, que representan la mayor fuente ocupacional de la zona. A esto se agrega la virtual paralización de la construcción de Obras Públicas y Viviendas; la quiebra de Rayonil y de astilleros Arancibia; la desaparición de Química Sudamericana y otras industrias; el despido masivo de empleados de los servicios fiscales y de trabajadores portuarios.

### TERMINO DE CONTRATOS

**E**L tesorero del Sindicato de Tripulantes - Interocéánica, Norberto Urrutia, confirmó que la empresa notificó a 99 trabajadores del término de sus contratos con fecha 31 de diciembre. El dirigente agregó que la empresa se comprometió a recontratar al personal despedido a partir del primero de enero de 1982 "bajo condiciones distintas".

### DESEMPLEO

**E**N 51.000 personas aumentó el número de desempleados registrados a nivel nacional en septiembre respecto a marzo último, fechas de las dos últimas encuestas efectuadas por el Departamento de Economía de la Universidad de Chile. La desocupación total subió entre ambos períodos de 11 a 12,4 por ciento. En marzo había 420.400 personas sin trabajo y en septiembre sumaban 471.400.

## PROFESORES

# los peligros de la incomunicación

- Asociación Gremial de Educadores de Chile nace para canalizar las inquietudes de los maestros.
- Jorge Bustamante Díaz habla de las ventajas y peligros de la municipalización de la educación.

**L**a falta de información, de canales de participación y la resolución de la actual directiva del Colegio de Profesores A.G. de no efectuar elecciones, determinaron el desprendimiento de un grupo de profesores de dicha institución y la creación de la Asociación Gremial de Educadores de Chile (AGECH), el 22 de noviembre pasado. Así lo dio a conocer Jorge Bustamante Díaz, presidente provisorio de la AGECH, en una conferencia de prensa el 14 de diciembre último.

La ruptura se veía venir. Hace nueve meses, al interior del Colegio, ya se había formado un Movimiento de Participación Gremial del Magisterio. Este le había propuesto un conjunto de planteamientos a la directiva de Eduardo Gariazzo con el fin de abrir puertas de participación. Todo fue inútil, puesto que, según Bustamante, Gariazzo "intentó descalificar las demandas del Movimiento". Meses antes había ignorado una serie de peticiones de profesores de la V Región. Por último, las inquietudes se fueron acrecentando y pidieron fecha para la renovación de directivas, como lo han venido haciendo los otros colegios profesionales. Sin embargo, según los estatutos de la entidad de los profesores, la directiva debería renovarse parcialmente en tres años más y por completo en seis años.

Maestros de Santiago, Valparaíso, Concepción y Talca constituyen la base inicial de la nueva asociación gremial. El 11 de diciembre se realizó una asamblea en el Colegio Integrado de Talca. A esta asistió el rector del colegio, que a su vez es Vicario de la Educación del Obispado de esa ciudad. En la reunión se formó la comisión organizadora, compuesta por cinco miembros, que deberá organizar el Consejo Comunal. Al día siguiente se efectuó una asamblea similar en Concepción, que contó con la presencia y el saludo del encargado del área de educación del Arzobispado de esa ciudad. En esta Región ya se afiliaron 74 profesores. En la reunión se formó una Comisión organizadora, compuesta por siete miembros. Este camino de organización, según los dirigentes de la AGECH, es la primera tarea que tendrá que completarse a mediados de 1982, fecha en la cual se efectuarán elecciones de los consejos comunales, provinciales, regionales y la mesa directiva nacional.

### CONTACTOS INTERNACIONALES

La nueva organización ya estableció contactos con organismos internacionales de Latinoamérica (Perú, Argentina, Ecuador, Costa Rica, Venezuela y Brasil); con organismos europeos (Francia, Finlandia, Noruega, Suecia), y con organizaciones afines de Estados Unidos, Canadá y Australia. La AGECH ya fue reconocida por la Confederación Mundial de Educadores, con sede en Suiza, y la Federa-



ción Internacional Sindical de la Enseñanza.

Los dirigentes de la AGECH valoraron el respaldo internacional, pero agregaron que el gran desafío es canalizar las inquietudes de todos los maestros de Chile, especialmente "de los 40.000 maestros que han demostrado su descontento con la directiva de Gariazzo no cancelando sus cuotas".

A pesar de las discrepancias con el Colegio, los nuevos dirigentes llamaron al presidente Gariazzo a conversar para intentar acuerdos en acciones específicas. Uno de los puntos es que las autoridades municipales acojan el compromiso que el gobierno estableció con los profesores, en el sentido de otorgar

un reajuste escalonado por cuatro años. En el año 81 se cumplió el reajuste especial del 9 por ciento y esperan que en 1982 se les cancele el aumento prometido del 22,5 por ciento.

### MUNICIPALIZACION

El presidente de la AGECH tiene 35 años y es profesor de la Escuela Fiscal E-355 de Reñaca Alto y del colegio "Winterhill" de Viña del Mar. Respecto a la municipalización de la educación considera que, teóricamente, presenta la ventaja de lograr una desburocratización, es decir, que haya una relación más directa entre

la comunidad escolar y la autoridad, sin embargo Bustamante expresa su temor a que se repita lo sucedido con las secretarías regionales ministeriales, las que, a su parecer, fracasaron en su intento de simplificar la administración de la educación.

Pero más que las ventajas, Bustamante advierte los peligros de la municipalización: "se han cambiado las reglas del juego para los profesores, sin su participación. La estabilidad funcionaria está amenazada. Hoy, los motivos de despido de maestros serán de orden económico, es decir, si una escuela no logra conseguir sus propios recursos, tendrá todas las facultades para reducir personal. Todo profesor que no cuente con la asistencia de 45 estudiantes, podrá ser despedido. Otro de nuestros temores, es el desmembramiento de la unidad del sistema educativo. La formación de los niños y de los jóvenes dependerá fundamentalmente de los recursos económicos de cada escuela".

La municipalización también crea una incertidumbre respecto del futuro laboral de los profesores. "Este año no ha habido una merma —continúa Bustamante— porque el Ministerio recomendó a los alcaldes evitar reducciones inmediatas. Este plazo culmina en estos días, por lo tanto el fantasma de la cesantía crece para el próximo año escolar".

La desinformación y la no participación es uno de los elementos que conduce a la dispersión gremial. Es un elemento que debieran de considerar seriamente los colegios que han renovado sus directivas.



Jorge Bustamante, presidente provisorio de la Asociación Gremial de Educadores de Chile, da a conocer las razones de la creación del organismo.

# REUNION EN CARACAS en busca de 90.000 desaparecidos

- En Caracas se reunieron las asociaciones de familiares de detenidos-desaparecidos y formaron la Federación Latinoamericana de estas organizaciones.
- Su objetivo: encontrar a 90.000 detenidos-desaparecidos en América Latina y el Caribe.
- Niños y ancianos han sufrido la práctica que ya parece generalizada en la región.

**J**OVENES, ancianos, niños, hombres y mujeres. Una abigarrada legión de 90.000 personas constituye otro dramático récord que hoy muestra América Latina y el Caribe. Son los detenidos desaparecidos por razones de conciencia. Sus casos permanecen sin resolver, prolongando una angustia que dura varios años.

Calificado como delito de "lesa humanidad", numerosos regímenes de la región continúan llevando a cabo esta práctica. Las formas de combatirla y de paliar sus funestas consecuencias, fueron analizadas durante el II Congreso Latinoamericano de Familiares de Detenidos-desaparecidos. La reunión se efectuó en Caracas, entre el 24 y 28 de noviembre, bajo el auspicio de la Fundación Latinoamericana por los Derechos Humanos y el Desarrollo Social (FUNDALATIN).

Entre experiencias dramáticas, estremecedoras, los familiares de desaparecidos desarrollaron una activa labor. Ciento treinta delegados de distintos países —se hicieron presentes también norteamericanos y europeos, aparte de observadores de organismos internacionales— buscaron nuevas fórmulas para enfrentar la aberrante política aplicada por los organismos represivos del continente.

A sólo 10 meses del primer Congreso, efectuado en Costa Rica, los familiares de desaparecidos lograron avances importantes. En el encuentro de la capital venezolana se formó una Federación de Asociaciones Latinoamericanas de Familiares de Detenidos Desaparecidos. El nuevo organismo será el encargado de coordinar a nivel internacional y de impulsar iniciativas conjuntas. La primera de ellas será la de presentar a la consideración de Naciones Unidas un proyecto que declare delito contra la Humanidad la desaparición forzosa e involuntaria. La iniciativa tendría por objeto sancionar severamente a los regímenes responsables de tales acciones.

Pero esta es sólo una de las tareas que se impulsarán. Y todas ellas apuntarán a una meta común, que se sintetizó en la frase que sirvió de apoyo al II Congreso: "HASTA ENCONTRARLOS".

## "NO LES CREAS"

Los centenares de testimonios que se escucharon en Caracas mostraban una sorprendente similitud. De vez en cuando, cambiaban los responsables: organismos militares, policiales o paramilitares. Todos los afectados, opositores al régimen. Familiares de desaparecidos de México, Uruguay, Paraguay,



Haití, Guatemala, El Salvador, Colombia, Chile, Bolivia, Brasil y Argentina, repetían la misma historia desgarradora. Pero era un dolor asumido. Un dolor, como lo dijo Isabel viuda de Letelier, que impulsa a alcanzar metas de solidaridad.

En cada entrevista con familiares, se repetían los antecedentes comunes. Hijos, esposas, esposos, nietos, hermanos, todos detenidos por grupos sin ninguna orden legal. Y la respuesta de las autoridades militares era sugestivamente igual: "se desconoce el paradero".

## HACIA METAS COMUNES

La creación de la Federación Latinoamericana es ya una realidad. En 1982, sus integrantes, bajo la presidencia del presbítero Juan Vives, se han planteado objetivos precisos.

En los trabajos del Congreso de Caracas se reconoció la importancia que tienen los medios de comunicación. En muchos casos éstos pueden servir para salvar una vida, al informar oportunamente sobre la detención de una persona. Para asegurar la información veraz y rápida, la nueva Federación establecerá un Departamento de Comunicaciones. Será el encargado de hacer conocer al mundo lo que realmente está ocurriendo en la región.

Además el Congreso también se preocupó de la acción de las Iglesias. Hubo un reconocimiento a la participación "activa y decidida de Iglesias como las de Chile, Bolivia y El Salvador". Pero también se manifestó la preocupación por la actitud "neutral de algunos sectores eclesiales latinoamericanos, la cual se traduce en un silencio cómplice con aquellos que son responsables de que haya detenidos-desaparecidos y violaciones

a los derechos humanos", según señala el documento final del Congreso.

Sin duda, la actividad más importante que espera a la Federación es lograr que Naciones Unidas acepte un proyecto que condena a los regímenes que practican la desaparición de detenidos, como una política de castigo para los disidentes.

## LAS ABUELAS NO DESMAYAN

Profesora de Arte y esposa de un director de orquesta, María Isabel Chorobick confiesa que hasta 1976 nada sabía de política. Pero en noviembre de ese año, las fuerzas represivas argentinas allanaron la casa de su hijo. "Allí mataron a mi nuera y se llevaron a mi nieta". En esa época, la pequeña sólo tenía tres meses de vida.

Hasta hoy, María Isabel Chorobick nada sabe de ella. Pero confiesa que aún tiene esperanzas de encontrarla. Y comienza a relatar una larga historia que le ha tocado vivir con otras 83 "abuelas de la Plaza de Mayo". Este nombre obedece al lugar en que se reúnen en Buenos Aires, frente a la Casa de Gobierno argentina. Hoy se han sumado al clamor de las "madres de la Plaza de Mayo", que piden respuesta a las autoridades por el paradero de sus hijos.

La señora Chorobick cuenta que en la actualidad es difícil saber el número exacto de niños desaparecidos en Argentina. Hasta el momento han logrado conocer los detalles de 83 casos. Pero asegura que éstos deben alcanzar una cifra que oscila entre 400 y 900.

Sus gestiones sólo han servido para ubicar el paradero de las hermanas Tatiana y Laura Ruarte Brito, secuestradas en 1977, cuando tenían 4 años y tres meses de edad.

Otras de las "abuelas de la Plaza de Mayo", Enriqueta Estela Barnes de Carlotto, también contó su historia. A su nieto ni siquiera lo vio nacer. Su hija Laura Estela Carlotto Barnes fue secuestrada en 1977. Tenía 22 años y se encontraba embarazada de 2 meses y medio. La mantuvieron "desaparecida" durante nueve meses y según informes de testigos, tuvo un hijo varón, en junio de 1978.

"El 25 de agosto de 1978 —continúa la señora Barnes— la policía de la provincia de Buenos Aires me llamó para comunicarme que habían matado a mi hija en un control de automóviles. Me entregaron su cadáver, pero jamás reconocieron la existencia de mi nieto, a quien todavía sigo buscando".



La serenidad y firmeza de estas abuelas ha quedado de manifiesto más de una vez. Y cuando se les pregunta sobre las posibilidades de éxito, se limitan a afirmar: "serán nuestros nietos quienes nos encontrarán, tarde o temprano, cuando se pregunten por su verdadera identidad".

"HASTA ENCONTRARLOS"

El lema del II Congreso, obedezca a las verdaderas metas que se han impuesto los familiares de detenidos-desaparecidos. Sola Sierra Henríquez y María Cecilia Rodríguez Araya, fueron dos de las delegadas chilenas que asistieron a la reunión de Caracas. La primera reclama por su esposo, Waldo Pizarro Molina, secuestrado el 15 de diciembre de 1976. La segunda tiene desaparecido a su hermano Juan Carlos Rodríguez Araya y a su cuñada Cecilia Castro Salvadores, desde el 17 de noviembre de 1974.

Ambas coinciden en que su lucha aún será larga. Pero consideran que los años transcurridos no han pasado en vano. Hoy la organización de familiares que comenzó en Chile, ya tiene entidades similares en numerosos países del continente. Y la creación de la Federación es un logro importante.

Sola Sierra insiste en la necesidad de hacer conciencia a nivel mundial sobre el problema. "Antes —cuando nadie creía cuando denunciábamos el problema de las desapariciones. Nos decían que nuestros familiares habían salido del país, que se habían ido con otra mujer. Hoy ya nos escuchan. Saben que las desapariciones son una acción común en el continente, que se aplica contra los opositores políticos."

Los responsables son gobiernos que siguen la doctrina de la Seguridad Nacional, y tras los cuales está Estados Unidos. Basta con recordar que muchos de los torturadores han sido entrenados en las bases militares nortea-

La desaparición de detenidos por razones de conciencia es una dramática realidad en América Latina. En los países afectados por esta aberrante práctica, han surgido agrupaciones de familiares que luchan por conocer la verdad. Manifestaciones y diversas actividades se han realizado en distintos puntos del continente. Las iniciativas y experiencias de las diversas organizaciones nacionales se canalizarán ahora a través de la Federación de Asociaciones, recientemente creada.



mericanas, que existen en Panamá".

Y los casos de desapariciones siguen repitiéndose. En El Salvador, la historia no es diferente. En los 16 años de regímenes militares, se han logrado comprobar documentadamente 1.096 casos. De ellos, 873 han ocurrido bajo el gobierno cívico-militar, que encabeza Napoleón Duarte.

Hasta Caracas llegaron representantes de la organización "Socorro Jurídico", cuya finalidad es entregar asesoría legal a perseguidos políticos. Sus integrantes contaron que la labor que desarrollan es difícil, ya que el poder judicial se encuentra sometido a los dictados del régimen político imperante en su país.

Las historias se siguen sumando. Son las de una extensa lista que alcanza a las 90.000 personas desaparecidas, de acuerdo a los antecedentes entregados por FUNDALATIN.

Hoy, el problema ya es conocido. Pero aún falta una acción coordinada a nivel internacional para que se termine con esta práctica brutal y aberrante, que avergüenza a la Humanidad.

La batalla de los familiares de los detenidos-desaparecidos no terminará "hasta encontrarlos". Pero mientras tanto, intentan que no haya una sola familia más en el mundo que tenga que padecer su experiencia.

LONQUEN

nuevo ultraje

- Manos anónimas arrancaron la lápida con que familiares y amigos de los once campesinos asesinados les brindaron tributo al cumplirse ocho años de su muerte.

EN un acto de barbarie, manos anónimas arrancaron —a fines de noviembre pasado— la placa recordatoria que familiares habían colocado en la fosa común donde descansan los restos de las víctimas de Lonquén,

en el cementerio parroquial de Isla de Maipo. Unas doscientas personas habían estado presentes en la ceremonia de colocación de la lápida, en la que el vicario general de Santiago y de la solidaridad, monseñor Juan de Castro, había presidido la



celebración de la Palabra y bendición de la placa. Era el 11 de octubre pasado. Ese día se conmemoraba el octavo aniversario del asesinato masivo, cuyos autores fueron amnistiados. La fosa común —testigo en septiembre de 1979 del enterramiento clandestino de las 11 víctimas— era mudo espectador de un nuevo acto de inhumanidad.

El vicario de la Zona Rural-Costa, monseñor René Vío Valdivieso

—notificado del atentado— manifestó su "amargura y sensación de pena al constatar que ni a los restos de los muertos se les deja en paz en su tumba".

En declaración pública, monseñor Vío señaló: "Los hechos sucedidos recientemente, provocados por personas que no respetan las tumbas de los muertos y que animan un clima de temor y de tensión para con los vivos, deudos de quienes allí descansan en el Camposanto, son de lamentar y producen el rechazo más enérgico de quienes anhelamos la paz, que es tan esperada por todos los chilenos".

Enfatizó el vicario su decidida oposición "a estos ultrajes de tumbas hechos por personas de sentimientos indignos de llamarse cristianos".

Finalizó su declaración pidiendo "que la justicia criminal tome en sus manos este nuevo asunto tan denigrante, que avergüenza a los chilenos y sobre todo a los cristianos".

# EN VISPERAS DE NAVIDAD recrudece la violencia

• Numerosas detenciones en Antofagasta y Santiago, sin que los aprehensores respeten la legalidad vigente.

UNA detención masiva ocurrida en Antofagasta se constituyó en una de las situaciones más relevantes en materia de represión.

En esa ciudad, entre los días 12 y 15 de diciembre, fueron detenidas un total de 20 personas. Oficialmente se les sindicó como miembros del proscribido Partido Socialista. Todos ellos permanecieron un número variable de días en dependencias de la CNI. Actuaron en los arrestos grupos de cuatro o seis funcionarios de civil, que no se identificaron ni mostraron orden alguna de detención. De los detenidos, cuatro fueron dejados en libertad directamente el jueves 17 de diciembre por la CNI sin ser pasados a Tribunales: Víctor Castro Polanco, Teresa Monardes Valdivia, María Angélica Ojeda González y Franz Baguz Álvarez. Otras cinco personas fueron dejadas en libertad incondicional el viernes 18 por la ministro sumariante Helvetia Castrillón, tras prestar declaraciones. Se trata de Nelson Alvarado Cornejo, Augusto Montenegro Araya, Patricio Rojas Soto, Máximo Gajardo y Alex Pereira Petrucci. Este último, estudiante de Ingeniería de Minas de la Universidad de Antofagasta, debió ser llevado urgentemente a la Posta del hospital regional aquejado de un traumatismo a la uretra, producto de los golpes recibidos

durante su detención.

Once personas permanecen, al cierre de esta edición, en calidad de detenidas en libre plática en la Cárcel Pública y el Centro de Orientación Femenina de la ciudad. De esos once, siete habían sido encargados reos por la ministro Castrillón, acusados de infringir las disposiciones de la Ley de Seguridad del Estado. Al momento de cerrar esta información, la ministra aún no se había pronunciado acerca de los demás detenidos.

Trascendió, sin embargo, que Carlos Washington López Vila —que permanece en la Cárcel Pública y no tiene familiares en esa ciudad— sufrió durante su detención la fractura de un brazo y padece serios problemas a la columna. Por lo delicado de su estado, la ministro ordenó que fuera atendido en el penal por un médico traumatólogo.

## EN SANTIAGO

Mientras tanto, llegaban hasta la Vicaría de la Solidaridad familiares de varias personas detenidas en la segunda quincena de diciembre. Entre ellos, familiares de los estudiantes Joaquín Vidal Mora y Sandra Herrera Alcayaga, detenidos en las cercanías de Plaza Egaña el pasado 16. Acusados de lanzar panfletos en la vía pública, el joven Vidal Mora resultó herido de bala en

una pierna luego que, según la versión oficial, intentara resistirse al arresto. La jueza María Onell fue designada ministro sumariante. Luego del interrogatorio, la jueza los encargó reos por presunta violación de las disposiciones de la Ley de Seguridad del Estado. Ese mismo día era detenido el estudiante de Derecho de la U. de Chile, José Jaime Ulloa Uribe. El Ministerio del Interior presentó un requerimiento en su contra, acusándolo de atentar contra la seguridad del Estado, al haber intentado colocar un lienzo en la Plaza de Armas con la leyenda: "El gobierno nos da hambre, miseria y muerte". Fue nombrado ministro sumariante Adolfo Bañados Cuadra.

## CASOS DE MUERTE

Junto con estas detenciones llegaron a conocimiento de la Vicaría cinco casos de muerte de personas en diferentes circunstancias.

Los dos primeros casos se remontan al 11 de diciembre, cuando presuntamente en un enfrentamiento mueren Sergio Gabriel Flores Durán y María Verónica Cienfuegos Cavieles, esta última hermana de un detenido-desaparecido y embarazada de cinco meses. El certificado de defunción de Flores Durán señala como causa de muerte "herida de bala tipo suicida".

El 17 de diciembre, en otro presunto enfrentamiento, muere Iván Alfredo Quinteros Martínez. Se le sindicó como miembro de la estructura Fuerza Central del MIR, que habría reingresado clandestinamente al país de acuerdo a la "Operación Retorno" y que estuvo procesado por la Fiscalía Naval de Valparaíso. "Habían llegado hasta el lugar —en Callejón Lo Ovalle, señalan testigos— dos automóviles. De uno de ellos descendió Quinteros, y del otro, funcionarios de la CNI. El extremista caminaba por la arteria señalada cuando fue acribillado" (La Segunda, 17 de diciembre). La información verídica respecto a los antecedentes de Quinteros señala que nunca estuvo procesado por tribunal alguno y nunca salió del país. Prueba fehaciente de que sus actividades no eran clandestinas es que, al momento de ser muerto, portaba cédula de identidad con su verdadero nombre y datos.

## VISITA INFORMATIVA

Paralelamente a estos acontecimientos, llegaba a nuestro país el jurista norteamericano Aryeh Neier, encargado por varios organismos humanitarios de su país, y por el Secretario Adjunto para Derechos Humanos del Departamento de Estado, de investigar la situación de esos derechos en nuestro país, y muy particularmente la detención de personeros de la Comisión Chilena de Derechos Humanos. El informe que elabore para esos organismos y personeros será también puesto en conocimiento de los parlamentarios norteamericanos, quienes deberán pronunciarse sobre la situación chilena para levantar efectivamente el embargo de ayuda que pesaba sobre el gobierno chileno con la enmienda Kennedy. ☒

# INNOVADORES EN EDUCACION camino abierto

• Encuentro de educadores, profesores, orientadores y psicólogos revisaron sus experiencias y buscaron nuevos caminos.

CADA escuela fiscal lleva el sello de su director. Este ejerce su autoridad, generalmente, infundido por el temor de perder su cargo. Para ello, los directores tienden a copiar los valores que están flotando en el ambiente: el orden y la disciplina y la buenas calificaciones, sin que esto sea una reflexión compartida entre los miembros de la comunidad escolar", señaló una profesora de una escuela fiscal de la comuna de Ñuñoa. El verticalismo en las decisiones, el autoritarismo en la gestión de la escuela, la disciplina impuesta en la formación de los niños y jóvenes, y la competencia de unos contra otros parecen ser los valores que predominan en las escuelas.

## UN AMBIENTE PARA LA FORMACION

Ante esta realidad, los educadores (profesores, psicólogos y orientadores) comenzaron a reunirse para intercambiar experiencias, reflexionar y buscar nuevos caminos para implementarlos en su acción formadora.

La Comisión de Educación del DECAL Oriente y el Círculo de Educación de la Academia de Humanismo Cristiano se reunieron con cerca de

400 educadores en el Primer Encuentro de Innovadores en Educación en el Colegio Luis Campino el viernes 11 y el sábado 12 de diciembre.

Los participantes en el encuentro trabajaron en doce comisiones (experiencias educativas pre-escolares; del ciclo básico; enseñanza en ciencias sociales; idiomas; problemas de aprendizaje, etc.).

La sexualidad es uno de los aspectos humanos vitales para comenzar a dar los primeros pasos en una formación innovadora. Su ausencia ha alimentado múltiples problemas en el niño y en el joven; ha afectado tanto su capacidad de pensar, como de relacionarse con los demás, en suma, de crecer humanamente.

En la comisión sobre este tema se detectó que, si bien existe en los programas oficiales lo que se denomina educación sexual, en muchas escuelas prácticamente no se imparte. Los participantes agregaron que en las pocas experiencias que se conocen se limitan a entregar una información parcial, limitando la sexualidad de la persona al funcionamiento del proceso reproductivo.

Frente a esta situación, los participantes se preguntaron: "¿Por qué los adultos tenemos dificultades de hablar



de sexo?" y "¿qué grado de aceptación tenemos de nuestra sexualidad como fuente de la alegría de vivir?"

El sexo, comúnmente en nuestra sociedad, es vivido como algo "oculto", "pecaminoso", "sucio" y hablar de él —por lo tanto— es peligroso, pues "se teme mostrar nuestras propias dificultades, las más significativas como personas. Con estas imágenes muy enraizadas en cada uno de nosotros se dificulta su aceptación en vivirlo más libremente y por lo tanto de comunicarlo y enriquecerlo".

La sexualidad, afirman los educadores, es algo que va mucho más allá de su fisiología; es una de las bases más sólidas de la persona, necesaria para la comunicación y expresión entre los seres humanos. Por eso que su represión es fuente de muchos daños en las relaciones familiares y sociales de la humanidad. Mientras la sexualidad esté sometida a fuertes cortapisas

difícilmente la persona podrá llevar una relación humana expresiva, alegre y creativa. De allí que la mutilación de la expresión sexual es un atentado a una vida sana y es uno de los orígenes de comportamientos neuróticos y represivos.

## SENTIR Y PENSAR

Beatriz González, profesora del Colegio San Juan Evangelista, contó que el miedo y la culpa cohiben la expresión de la sexualidad de los estudiantes de ambos sexos. Agrega, que tienen un temor a conversar con sus padres. Se imaginan que serán reprendidos o castigados. Beatriz señala que en las mujeres el ocultamiento es más profundo. "Niñas de 15 y 16 años ignoraban la masturbación y el ciclo menstrual, a pesar de vivirlos".

Los educadores, mientras tanto, continuaban manifestándose. Precisan que el ser humano es habitualmente considerado por sobre todo un ser pensante, pero su desarrollo integral no sólo es pensar, sino también sentir. "Una persona que no desarrolla y expresa libremente sus sentimientos, también tendrá dificultades para pensar bien, estudiar, trabajar y compartir alegremente, disfrutando con los demás". Por lo tanto, concluyeron, una educación innovadora requiere de adultos que no teman a la expresión de la sexualidad, así podrán crear un clima en que los niños hagan preguntas, manifiesten sus gustos y dificultades, sin exigir todas las respuestas, pero sí, buscando disfrutar los descubrimientos de formas de vivir más libremente como personas integrales. ☒

# JORNADAS POR UNA UNIVERSIDAD LIBRE

## tema para una cueca larga

DL 5 ABR. 1982 Co

- La comunidad universitaria extramuros también forma parte del baile.
- Máximo objetivo: recuperar una Universidad libre para Chile.

La libertad, como contrapuesta, por una parte, a la docilidad servil que lo recibe todo sin examen, y por otra, a la desarreglada licencia que se rebela contra la autoridad de la razón o contra los más nobles y puros instintos del corazón humano, será sin duda el tema de la Universidad en todas sus diferentes secciones", decía don Andrés Bello en un discurso inaugural de la Universidad de Chile, en el año 1843.

Este espíritu se intentó rescatar en las "Jornadas por una Universidad Libre", realizadas los días 28 y 29 de noviembre pasado. En ellas se reunieron estudiantes y académicos para reflexionar sobre la actual situación universitaria. Todo esto, en la perspectiva de un gran objetivo final: recuperar una universidad libre para nuestro país.

### PRIMERA VUELTA...

Las Jornadas por una Universidad Libre se gestaron, como idea, a partir de la huelga de hambre que protagonizó un grupo de universitarios, en la Catedral Metropolitana, a comienzos de 1981. En esa oportunidad, la Comisión Pro Derechos Juveniles (CODEJU), convocó a estudiantes y académicos para crear un estatuto de garantías universitarias. "Posteriormente entendimos que el problema iba más allá de exigir un conjunto de reivindicaciones —dice Gustavo Rayo, presidente de la CODEJU, institución que organizó el encuentro universitario—. Lo que había que hacer era plantear los derechos y deberes de los universitarios, a pesar de la institucionalidad existente".

Los auspiciadores de las Jornadas —Academia de Humanismo Cristiano, Asociación Cultural Universitaria Andrés Bello y Vicaría Pastoral Universitaria— han coincidido con CODEJU en el convencimiento de que, pese a que la actual institucionalidad de la educación superior está lejos de poder garantizar una vida universitaria libre, ésta puede y debe gestarse en la propia comunidad universitaria. Tal posibilidad les parece factible puesto que, según estas instituciones, la actividad de búsqueda del saber superior inevitablemente produce espacios de libertad. "Es así como en todo este tiempo hemos visto diversas experiencias organizadas por estudiantes y académicos, autónomas e independientes de la estructura oficial, que implican la inquietud de vivir una universidad libre", recordó Rayo.

Los interpelados debían ser entonces los miembros de la propia comunidad universitaria. Ellos mismos definirían los derechos y deberes que les corresponde para crear una experiencia de universidad libre. Se perfilaba un segundo objetivo para las Jornadas: crear la capacidad de coordinación entre estudiantes y académicos al interior de la universidad, con las instituciones académicas y culturales extra-



Gustavo Rayo, presidente de CODEJU: "Ninguna realidad social es inmutable"



Intenso trabajo de comisiones.



Los artistas también hicieron su aporte.

muros, es decir, "aquellas que tienen su preocupación involucrada en el problema universitario pero que no le pertenecen físicamente".

"Estas agrupaciones independientes del ámbito físico de la universidad desarrollan actividades de docencia, de investigación, de creación artística que deben servir y aportar a las experiencias internas", manifestó Rayo.

Una serie de actividades preceden a las Jornadas. Entre ellas, una exposición de plástica en la que los artistas tomaron aspectos de la universidad actual para trabajar sus obras. En esta muestra participaron Nemesio Antúnez, Eugenio Dittborn, Patricia Israel y Francisco Brugnoli, entre otros. Por otra parte un grupo de jóvenes elaboró un diagnóstico de la situación universitaria, que sirvió como marco para la discusión. Este diagnóstico se amplió y complejizó en el desarrollo de las Jornadas.

### ...SEGUNDA VUELTA

"Los estudiantes ven a la universidad como una entidad social interveni-

da, dentro de una sociedad igualmente intervenida", señaló el presidente de la CODEJU. "La trastocación de valores que esto implica, ha repercutido en la pérdida de una concepción histórica de la universidad, que la entendía inserta en los grandes objetivos nacionales y guiada por la voluntad popular. En la universidad actual se persigue e inhibe todo pensamiento crítico, lo que ha deteriorado gravemente la cultura de nuestro país. El rol de reproductora del sistema de dominación reinante, ha pasado a ser el objetivo central de las instituciones de educación superior; por esta razón es cada vez más clasista. Es una universidad que no concibe sistemas de planificación, acordes con objetivos de relevancia social, puesto que orienta sus recursos según las leyes del mercado".

### TERCERA VUELTA...

Paralelamente a este cuadro crítico, quienes participaron en las Jornadas por una Universidad Libre propusieron un esbozo de modelo alternativo, según el cual todo universitario aspira a

construir una universidad en la que estén presentes el pluralismo ideológico, la criticidad, la vinculación con la realidad social, el principio de servicio al desarrollo de la nación. "En países como el nuestro, en donde la búsqueda del conocimiento está concentrada en la universidad, esta institución no puede desperdiciar esfuerzos en afanes coyunturales o de grupos particulares. Debe integrarse a una perspectiva que dé independencia y soberanía a su pueblo", manifestó Rayo.

Para construir este modelo, los universitarios se plantearon una estrategia concreta que implica aprovechar la sala de clases, el laboratorio, el patio, como espacios de trabajo universitario real. Se trata de configurar un programa alternativo de vida universitaria en el propio escenario, comenzar a hacer universidad, lo que permitirá reunir voluntades dispersas y organizarlas. Según estos planteamientos los estudiantes deben empezar a ser actores del proceso de creación del pensamiento y de la cultura, y constituir sus propias organizaciones independientes.

"Pensamos que ninguna realidad social es inmutable —agrega Rayo—. Si bien hay todo un sistema que domina la universidad, el saber universitario lleva implícito una potencialidad de expansión. Nuestro desafío es crear y alentar espacios de vida universitaria libre, entendiendo que seremos un movimiento cada vez más fuerte. Creemos que una reunión para discutir y diagnosticar la realidad universitaria tiene un valor en sí misma; pero si de estas Jornadas no se desprendieran acciones concretas, no se habría cumplido el objetivo. Por eso, para medir y evaluar nuestro trabajo, nuestros avances, debemos ser capaces de generar 'Jornadas Permanentes' por una universidad libre".



FUNERALES  
DE EX PRESIDENTE  
EDUARDO FREI

**LA PAZ  
ESTA EN MANOS  
DEL HOMBRE**



# Frei EL ADIOS

Por algunas horas —casi tres días— Santiago vivió un tiempo y un espacio diferente. Lo posibilitaba la muerte de un hombre, el ex Primer Mandatario Eduardo Frei.

Mientras una Guardia de Honor conformada por cadetes de las cuatro ramas de las Fuerzas Armadas se turnaban para rendir los homenajes propios del rango, jóvenes de azul y brazaletes con la insignia de la Democracia Cristiana se hacían cargo del orden interno en la Iglesia Catedral, facilitando al pueblo el acceso hasta el catafalco.

Tras la misa solemne, el cortejo fúnebre marchó por largo tiempo hasta el Cementerio General, con los restos de Frei sobre una cureña cubiertos con una bandera chilena y el emblema de su partido. La muchedumbre enarboló banderas y lanzó gritos, mientras Carabineros custodiaba la marcha fúnebre.

Entregamos una reseña de lo que ocurrió en ese tiempo y espacio.

## gobierno y familiares

Apenas conocido el deceso del ex Presidente, el gobierno decretó duelo oficial por tres días en todo el país. En su representación, una delegación oficial concurrió a la Clínica Santa María para entregar a la viuda, María Ruiz Tagle de Frei, el pésame protocolar a la familia. Asimismo dio seguridades de que el extinto recibiría los honores militares correspondientes a un Jefe de Estado.

Pero cuando anunció que el general Pinochet y su gabinete en pleno concurrirían al oficio religioso previo al funeral, la conversación debió prolongarse. La familia expresó con sinceridad su deseo de una ceremonia sobria, acorde con la personalidad del difunto. De paso, recordó que Frei había muerto como disidente.

Sin embargo, escasas horas después, el gobierno anunció oficialmente que el general Pinochet y todos sus ministros asistirían a la ceremonia.

Los insistentes rumores que aseguraban que la familia Frei se oponía a la presencia de autoridades de gobierno a la misa fúnebre se confirmaron plenamente el domingo 24, cuando se negó el derecho a ingresar al país, para concurrir a los funerales, a cuatro destacados exiliados, amigos personales y compañeros de ruta de Frei. En esa oportunidad, en el mismo aeropuerto, trascendió que se iba a enviar una nota de la familia solicitando a personeros gubernamentales que se abstuvieran de asistir a la ceremonia si en ellas no podían participar, también, esos amigos tan queridos para su deudo. Aparentemente,

esa nota en definitiva no llegó a su destino.

## DOS CEREMONIAS

DINACOS reiteró que el general Pinochet, su gabinete y otras autoridades nacionales estarían presentes en la Catedral en el responso que el cardenal iba a oficiar a las 12 horas.

Por su parte, la familia y voceros del disuelto partido demócratacristiano llamaban al pueblo de Chile a hacerse presente a las 16 horas en la misa con que se despediría al estadista para, posteriormente, dirigirse en romería al Cementerio General.

El responso del mediodía, oficiado por el cardenal junto a miembros del Cabildo Metropolitano y algunos vicarios de Santiago, duró 28 minutos.

Rechiflas y gritos contrarios al gobierno acompañaron el ingreso y salida del templo del general Pinochet y cada uno de los miembros de la Junta de Gobierno (no concurrió el Almirante Merino).

Únicamente Eduardo Frei, hijo mayor del extinto, se instaló en las bancas destinadas a la familia. Entre otras personalidades, concurrieron a la ceremonia el ex Presidente Jorge Alessandri, el presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez y parte del cuerpo diplomático.

Numerosas bancas de la Catedral fueron ocupadas por gran cantidad de agentes de seguridad, vestidos de civil y con un distintivo en la solapa.

Junto al féretro se mantuvo la bandera del P.D.C. La intervención de Eduardo Frei hijo impidió que fuera retirada poco antes de llegar las autoridades, tal como lo habían sido varias coronas partidarias.



En el Aeropuerto se espera inútilmente el ingreso de los exiliados. Mientras, una guardia juvenil acompaña los restos poco antes de la Misa fúnebre.



Guardia de Honor permanente custodió los restos. El emblema partidario se mantuvo también durante el responso oficial de las 12 horas.



## pesar en todos los sectores

Trabajadores y pobladores humildes se unieron a reyes y altos dignatarios mundiales en la expresión de dolor por la desaparición del ex Presidente Frei. En nuestro país, dirigentes sindicales, personalidades y representantes de las más diversas actividades y tendencias ideológicas manifestaron su pesar por el deceso. Por otra parte resurgieron, después

de dos años de aparente olvido, banderas y brazaletes del disuelto partido político al que pertenecía el extinto.

Prácticamente desde todos los rincones del mundo llegaron notas de pésame y once países destacaron delegaciones oficiales para rendir el postrer homenaje. Fue notoria la ausencia de las primeras damas de Ecuador y Perú. En un principio, había asegurado que serían ellas las encargadas de encabezar las delegaciones de sus respectivos países. Sin embargo, al parecer, problemas protocolares impidieron su venida.



## prohíben reingreso

En el aeropuerto de Pudahuel, Carmen Frei calificó como "una injusticia que se comete una vez más" la decisión del gobierno de impedir el ingreso temporal de los amigos de su padre, Jaime Castillo, Claudio Huepe y Renán Fuentealba. Los tres, al igual que Andrés Zaldívar, solicitaron autorización al gobierno para concurrir a los funerales de su amigo, líder y camarada de toda la vida.

Sin embargo, a su llegada fueron reembarcados e impedidos de pisar suelo chileno, similar medida se adoptó horas más tarde con Andrés Zaldívar.

La hija de Frei destacó que había concurrido al aeropuerto en representación de su madre y hermanos para acompañar a los familiares y amigos que esperaban a los exiliados y para recibir personalmente sus condolencias. Pidió al pueblo de Chile que comprenda su dolor y señaló su seguridad de que los cuatro "están presentes en miles y miles de chilenos que nos han acompañado con su cariño y emoción".

Por su parte, desde el avión, Andrés Zaldívar hizo llegar una nota en la que manifiesta "medidas equivocadas como ésta no contribuyen en nada a la pacificación y reencuentro entre los chilenos. Por el contrario, pueden hacer responsables a los que hoy gobiernan de que nuestra patria pueda ser conducida a un proceso de polarización de lamentables consecuencias que ningún chileno puede desear".

Dos diputados españoles regresaron a su país en el mismo avión en protesta porque el gobierno chileno impidió el ingreso de Andrés Zaldívar.

## en la catedral

A más de una hora de comenzar el último adiós a Eduardo Frei, el canto de millares de voces se elevaba en el templo, que "recogía las palpitaciones del alma del pueblo". Las voces y la melodía se expandían por la Plaza de Armas, donde la misma multitud congregada las ampliaba sobre la ciudad, esa tarde del 25 de enero.

Antes, miles y miles de chilenos, de todas las edades, desfilaron ante sus restos para rendirle el postrer homenaje, en un flujo continuo, por

más de treinta horas.

El canto era interrumpido por el aplauso fraternal que anunciaba la llegada de los visitantes de otras tierras. En medio de esta expresión, al frente de esa multitud reunida, el cuerpo del líder reconocido. Sobre su ataúd, la bandera de ese pueblo que, más allá de su muerte, continuaba aclamándolo. A sus pies, el símbolo de su partido que lo acompañó durante los últimos 42 años. Lo rodeaban jóvenes de su familia política. Poco más allá, cuatro sillas que esperaron hasta el último momento el arribo de cuatro de sus camaradas.

De pronto el aplauso surgió fuerte. Su esposa y sus hijos avanzaron por la nave central. Poco después, tras ellos ingresaron 200 sacerdotes, los obispos auxiliares de Santiago y su amigo el cardenal Raúl Silva Henríquez. Eran las cuatro de la tarde y la solemne despedida comenzó. En ese momento, asumieron la guardia de honor dos destacados dirigentes sindicales —un obrero y otro campesino— simbolizando su causa por los pobres.

Su yerno, Eugenio Ortega, y su hijo mayor, Eduardo Frei Ruiz Tagle, leyeron la Palabra de amor por la humanidad entregada por Cristo. Su nieta, María Paz, depositó sobre el catafalco una rosa roja, expresando así el cariño de los hijos de su tierra.

En medio de estas demostraciones de afecto, el cardenal compartió con la multitud el sentido que Frei le dio a su vida. Siete veces fue interrumpido con aplausos. (Ver página 20)

Finalmente, el cardenal los invitó a "ser fieles a su memoria y a su gran ejemplo".

El tiempo transcurrió en dirección a su partida y sus familiares lo levantaron para emprender su último viaje por las calles de Santiago en medio del cariño del pueblo al que sirvió.



## el funeral

Los restos de Eduardo Frei salían de la Catedral mientras la muchedumbre entonaba el Himno de la Alegría. Sus familiares depositaron el ataúd sobre una cureña. Detrás de ellos se ubicaron las delegaciones extranjeras. La comitiva fue escoltada por motos de Carabineros.

El cortejo comenzó su caminar. Los "camisas azules" de la juventud democratacristiana rodeaban la comitiva, cuidando a su líder.

"Frei sí, otro no"; "Chile fue y será un país en libertad" y el lema de los jóvenes "azules" eran algunos de los gritos que inundaron las calles. A los costados, una hilera de personas que no disminuyó en ningún punto del trayecto. El emblema de la DC y los carteles con el nombre de Frei, impreso sobre los colores de la bandera chilena, evocaban la campaña presidencial de 1964.

Los gritos ensordecedores, confundidos con la emoción retratada en el llanto, completaban un cuadro de intensa vida. Parecían otros tiempos.

Quedó atrás Mapocho y el cortejo ingresó a la avenida La Paz. Al pasar por la Pérgola, pétalos de flores cayeron con suavidad sobre el féretro.



Antes de su sepultación, la cureña se detuvo. Llegaba el momento de la despedida. Un escenario, como muchos que tuvo a Frei como orador principal, fue levantado. Tomás Reyes, en nombre del partido democratacristiano, expresó que "el mensaje de Frei, identificado con el de la Democracia Cristiana, tiene plena vigencia para el futuro de nuestra Patria".

Luego, Hugo Zepeda Barrios, ex presidente del Senado, en representación de los ex parlamentarios, destacó que la muerte de Frei era un duro golpe para el país, pues el extinto era un luchador por la libertad.

Ernesto Vogel lo despidió en representación de la Unión Democrática de Trabajadores, la Coordinadora Nacional Sindical, la Confederación de Empleados Particulares de Chile, el Frente Unitario de Trabajadores, la Confederación de Trabajadores del Cobre, la Federación Nacional de Trabajadores Taxistas de Chile y la Confederación Nacional de Dueños de Camiones de Chile. Anunció que "los trabajadores chilenos continuarán comprometidos a seguir avanzando por la senda legada por Eduardo Frei".

La Democracia Cristiana mundial habló por boca de Mariano Rumor, ex primer ministro de Italia. Rumor señaló: "las ideas de Frei no mueren y las mismas dirán a todos los millantes perseguidos, a los exiliados dispersos, que hay que luchar por la libertad y la justicia".

Finalmente, la despedida de su amigo Rafael Caldera, ex Presidente de Venezuela. Caldera manifestó que: "los pueblos de América Latina escribirán el nombre de Eduardo Frei junto a los grandes héroes de su historia iluminada y trágica".

La oración final estuvo a cargo del sacerdote Percival Cowley. Luego, sus restos ingresaron al cementerio, acompañados sólo por sus familiares y algunos amigos. Fuera, quedó la multitud que entregó su gesto definitivo entonando la Canción Nacional. Mientras tanto, se escuchaban las tres salvas reglamentarias que indicaban el momento de la sepultación.

La jornada terminaba junto con el ocaso de un día en que la vida demostró ser de nuevo más fuerte que la muerte.

## incidentes

Al regreso de la muchedumbre se produjeron algunos incidentes con Carabineros. Treinta y tres personas fueron detenidas. Dos periodistas recibieron maltrato físico.

Entre los detenidos figuró un sacerdote italiano, Alfonso Fior Larcher quien, según una declaración del Arzobispado fue "violentamente detenido y conducido a bastonazos y culatazos a un vehículo policial". Continúa la declaración señalando que una vez en el vehículo "fue golpeado simultáneamente en ambos oídos, al tiempo que recibía nuevos y brutales golpes". Al hacer mención a su calidad de sacerdote, el maltrato se acentuó "aplicándosele corriente eléctrica en una pierna y teniendo que soportar todo tipo de insultos a su persona y a las autoridades de la Iglesia".

Más tarde fue dejado en libertad ante la gestión del vicario general de Santiago, obispo Jorge Hourton.

# TESTIMONIO DE UN POLITICO CRISTIANO



Queridos amigos y amigas:

**C**UANDO escribo estas líneas, los restos del que fuera Presidente de Chile, don Eduardo Frei Montalva, son velados en la Catedral de Santiago, con el respeto y honores debidos. Miles de personas, en incansable romería de tres días, los han visitado para dirigirle un último saludo o elevar en su presencia una oración afectuosa al Señor, en quien él creyó y bajo cuyas enseñanzas acuñó su vida personal y pública.

SOLIDARIDAD no puede dejar de expresar la pena que causa su partida, y hacer llegar su simpatía y la personal oración de su director a la señora María Ruiz Tagle de Frei, a sus hijos y nietos. Esta revista, cada quince días, enfatiza —más allá de su ideario político partidario— lo que don Eduardo Frei, como cristiano, trató de vivir cada día: proyectar la fe de Jesucristo y su Evangelio a la vida completa, mirar la sociedad con los ojos del pueblo pobre y sus necesidades, velar por la dignidad del ser humano.

Muchos podrían criticar sus ideas o aún rechazarlas. Pero creemos que nadie podrá nunca dudar de su estatura e integridad morales de este hombre, que llegó a ocupar un lugar de prominencia y un puesto de honor entre los pensadores y estadistas de las últimas tres décadas. En esa estatura e integridad, en las ideas y conceptos que trató de vivir con personal compromiso y de esculpir en la sociedad como gobernante, mucho tuvo que ver la fe y la piedad cristianas, cultivadas desde niño en la activa participación en la Iglesia. El hombre que trabajó incansable, sin odios ni rencores, sin recursos a la violencia; con una mezcla de respeto y ternura fácilmente reconocible, con simpatía por las personas y una sencillez que llamaba la atención, cuando se pensaba en quién él era; todo ello, surgió de un espíritu que forjó en la oración, en la reflexión comunitaria del Evangelio, en la asidua lectura de las enseñanzas sociales de la Iglesia.

**N**O sólo su personalidad se modeló en Cristo; también las tareas con las cuales la opinión pública puede hoy identificar sus inquietudes de dirigente político, parlamentario, Presidente de la República y estadista internacional. Baste recordar sus preocupaciones por la situación de los pobladores; la promoción popular; las leyes de participación vecinal; o bien la abundante legislación laboral en la cual descuella la de sindicalización campesina y la de la Reforma Agraria. Esas y muchas otras medidas normativas, no fueron sino una demostración de su permanente inquietud por encarnar en la realidad de nuestro país el pensamiento social de la Iglesia.

A quienes tuvimos el privilegio de conocerle personalmente, siempre nos admiró con cuanta frecuencia comentaba, reflexionaba, preguntaba, sobre los discursos de los Papas, los textos Conciliares o de Puebla, relacionándolos con los datos de las ciencias sociales y la experiencia de la historia. Su fe lo hizo abierto, permanentemente inquieto, equilibrado y maduro en sus apreciaciones sobre lo relativo, radical en los principios básicos, universal de espíritu.

**U**N hombre como éste no podía sino ser un democrata, amante de las libertades, del diálogo respetuoso y fraterno, infatigable en la búsqueda de mayor justicia, propiciador de la participación, sensible a las necesidades de los humildes.

El cardenal, durante la misa celebrada en la Catedral el día de su fallecimiento, sintetizó sus sentimientos con estas palabras: "Ha partido un amigo... ¡Quién dijo! ¡Un hermano!"

Oremos por don Eduardo, su familia, por los laicos cristianos y por Chile, que se queda con un vacío dentro, sin él.

## SOLIDARIDAD

COMPROMISO CON LA VERDAD

ENERO 1982  
Nº 127 - AÑO 6

Informativo Quincenal  
de la Vicaría de la Solidaridad  
del Arzobispado de Santiago

DIRECTOR  
Y REPRESENTANTE LEGAL  
VICARIO EPISCOPAL  
JUAN DE CASTRO REYES

PRODUCCION  
VICARIA DE LA SOLIDARIDAD  
PZA. DE ARMAS 444 - CASILLA 30-D  
SANTIAGO

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>	Frei: el adiós . . . . .	2
	Justicia en suspenso . . . . .	5
	Derechos humanos 1981: balance poco alentador . . . . .	6
	Amenazas: prosiguen los intentos . . . . .	17
	Una historia de amor y conversión . . . . .	17
	Cambios en la "U" . . . . .	18
	Hombre de libertad y democracia . . . . .	20
<b>INTERNACIONAL</b>	Amnistía Internacional: recuento de una campaña . . . . .	8
<b>IGLESIA EN EL MUNDO</b>	Nuevo vicario juvenil: "El sufrimiento de la juventud" . . . . .	9
<b>REPORTAJE</b>	La paz: don de Dios confiado a los hombres . . . . .	10
<b>CULTURA</b>	Aymará: hijos de América . . . . .	14

APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD Nº 9  
EMERGENCIAS EN SALUD

## Tribunales

## JUSTICIA EN SUSPENSO

- Caso Letelier: abogado Aylwin confía en que llegarán a castigar a los culpables. "No hay crimen perfecto", señala.
- Crimen de Calama: el sistema penal permitiría que los culpables recuperaran su libertad en diez años.

En las últimas semanas, casi en forma simultánea, hicieron noticia tres casos judiciales que han causado expectación en la opinión pública nacional y aún más allá de nuestras fronteras. Los homicidios de Orlando Letelier y Ronnie Moffit; los homicidios de Calama y los secuestros con homicidio perpetrados por el COVEMA tienen en común que los acusados pertenecen a servicios armados del Estado. En torno a ellos, existe una opinión generalizada —que se basa en los hechos— de que el papel de la justicia ha sido benévolo con los inculcados y poco diligente para llegar a la verdad.

## QUE SE HAGA RESPETAR

El 14 de enero, la Primera Sala de la Corte Suprema acogió un recurso de queja de la familia Letelier del Solar y modificaba la sentencia que había dictado la Corte Marcial en el caso de las investigaciones por falsificación de pasaportes y homicidio de Orlando Letelier y su secretaria. El proceso 192-78 volvía a la Fiscalía Militar sobreesido sólo temporalmente, a la espera de que nuevos antecedentes permitieran reabrir la investigación. Ni el abogado Andrés Aylwin ni la familia del ex canciller quedaron conformes con este fallo porque, a su juicio, en el proceso hay antecedentes más que suficientes para encarar reos a los sospechosos. Esperaban que, no estando clara la inocencia del general (R) Manuel Contreras y sus subordinados en la DINA, coronel Pedro Espinoza y capitán Armando Fernández Larios, la propia justicia tomaría al menos la iniciativa de hurgar hasta dar con la verdad. Pero no sucedió así.

"En una investigación judicial se pueden cometer dos aberraciones extremas" —señaló a SOLIDARIDAD el abogado Andrés Aylwin. "Una, que nunca vamos a aceptar, es el empleo de la tortura contra la persona que se sabe que está mintiendo. La otra, está en un investigador que lisa y llanamente deja que le mientan, que no toma ninguna iniciativa, que no emplea su inteligencia ni los medios técnicos a su alcance; que, en fin, no sale en busca de la verdad. El término medio está en un Poder Judicial que respeta al inculcado, pero que también se hace respetar; que sale activamente en busca de la verdad y que hace respetar los fueros y la dignidad del Poder Judicial".

La resolución —aunque no era la que la parte interesada esperaba— deja abierta la posibilidad de llegar a los culpables. Aylwin confía en que el conocimiento más o menos reciente del sumario y la conciencia colectiva o individual ("algún testigo juramentado para no decir la verdad puede arrepentirse, más la ayuda de un Ser Superior"), les permitiría allegar los nuevos antecedentes necesarios para reabrir el proceso. "Soy, además, de los que no cree que haya crimen perfecto" —señala sonriente— "van a aparecer antecedentes", enfatiza.

Al margen de esta posibilidad, el nuevo fallo dejó sin efecto la totalidad de los considerandos que sustentaba el fallo anterior. Específicamente, en cuanto a la falsificación de pasaportes la resolución de la Corte Marcial era —a juicio de Aylwin— gravísima.

## FIN A ABERRACION JURIDICA

"Establecía un proceso penal que condenaba a las personas según el móvil final que tuvieran. Era la teoría de 'adecuación social' del delito. Si una persona cometía actos ilícitos en bien del Estado, no estaba perpetrando un delito", señala el jurista. "Y eso es una expresión maquiavélica del proceso penal, que sentaba un precedente funesto. Por esa vía era posible explicarlo todo: el fin va justificando los medios. Se habría llegado a decir: 'los servicios de seguridad necesitan falsificar pasaportes'; o 'para encontrar la verdad, deben torturar'. Y yendo un poquito más allá, se podía por ese camino llegar a decir: 'está justificado matar al enemigo de la sociedad'. En este sentido —señala Aylwin— la Corte Suprema entendió que esa sentencia iba muy lejos y dejó sin efecto también tales considerandos".

Mientras tanto, la sospecha sobre los oficiales inculcados persiste.

## LIBERTAD EN 10 AÑOS

Desde Calama, la sentencia en el caso de robo con doble homicidio provocó revuelo. Voces airadas se alzaron pidiendo la pena de muerte para los asesinos de los bancarios, mientras otras personas manifestaron ser contrarios a la pena de muerte. En el caso de Gabriel Hernández Anderson, Eduardo Villanueva Márquez y Francisco Díaz Meza, fueron

los atenuantes considerados por el Ministro en Visita lo que más revuelo causó. El magistrado Manuel Zañartu Vera valoró la irreprochable conducta anterior de los homicidas y la actitud de "reparar con celo el mal causado". Esta última conducta se concretó en la entrega a la familia de las víctimas de 25 y 15 mil pesos, y la devolución de 10 mil pesos al Banco del Estado. Según la sentencia de primera instancia, el gesto —hecho con el sacrificio de estar recluido y sin tener entradas de ninguna especie— significó al ex jefe de la CNI de Calama vender "los muebles más íntimos y necesarios de su hogar". Cabe recordar que aún no aparecen 15 de los 45 millones sustraídos en el robo.

Las agravantes eran: máxima premeditación (planificaron el atraco y homicidios con dos meses de antici-



Abogado Luis Hermsilla

pación); la alevosía; el actuar sobre seguro (en despoblado); el abusar de su función pública; y el hecho de haber sido dos o más los malechores. A todo ello, se suma la extrema crueldad con que consumaron su delito.

Hay juristas que —no siendo partidarios de la pena de muerte— ven en la sentencia dictada contra los homicidas un riesgo: se sienta un precedente de que en casos tan graves como éste —podría ser, por ejemplo, el caso del sicópata de Viña del Mar— los autores recuperaran su libertad en un plazo de diez años. No se cumplirá así la misión pedagógica de la justicia frente a la sociedad, vale decir, dictar castigos ejemplarizadores para que situaciones tan graves no vuelvan a repetirse.

Para los efectos de la libertad incondicional, el presidio perpetuo equivale a una pena de 20 años. Se tiene derecho a ella una vez cumplida la mitad de esa pena, vale decir, 10 años. Los otros diez se cumplen en libertad condicional, firmando una vez al mes en el Patronato de Reos. Pero a los cinco años de firmar, se tiene derecho a pedir la libertad absoluta al Presidente de la República, que la otorgará mediante Decreto Supremo. El único requisito que se toma en cuenta para conceder la libertad provisional es la conducta del reo en prisión, no importando la calidad del delito cometido.

## MUCHO MENOS DE LO QUE SE CREE

El público en general está convencido de que la investigación que realiza el Ministro Alberto Echavarría en

el caso COVEMA, abarca la totalidad de los delitos cometidos por ese grupo terrorista. Pero no es así. De los arrestos ilegales, incomunicación ilegal, torturas, y muerte de uno de los detenidos —el estudiante Eduardo Jara Aravena— el ministro sólo ha llegado a determinar el delito de aplicación de apremios contra la secretaria Nancy Ascueta. Por ello ha encargado reo a dos altos funcionarios de Investigaciones, los que se encuentran en libertad provisional y ejerciendo sus funciones en el Servicio.

Según el abogado de Juan Capra, Luis Hermsilla, "existen numerosos antecedentes no suficientemente investigados que darían para que el caso adquiriera otro carácter: el de descubrir la verdad".

Es un hecho que en el secuestro masivo participaron funcionarios de Investigaciones. A tal conclusión llegó una investigación que desarrolló la CNI, la que además señala que las detenciones las efectuó el mismo grupo de funcionarios, usando los mismos vehículos que mantuvieron a los detenidos en cuatro sucesivos lugares de detención y contaban con la infraestructura adecuada. Revela, además, la CNI que actuó en las aprehensiones la funcionaría de Investigaciones Miriam Pincheira Veloso. Al ser interrogada, Miriam Pincheira se ha limitado a negar la acusación. Nada más ha sucedido al respecto. No ha sido sometida a proceso.

"El Ministro Echavarría podría pedir más antecedentes a la CNI —asegura el abogado Luis Hermsilla— acerca de por qué ha llegado a esas conclusiones. Pero no lo ha hecho. También se logró ubicar algunos de los vehículos usados en los secuestros, que fueron manifiestamente repintados y cambiadas sus estructuras, según un peritaje de Carabineros. Se intentó borrar un medio de prueba y sobre eso nada se ha investigado".

Existe la declaración del detective Eric Concha Arias, quien informó al ministro que una semana después de los secuestros, alrededor de 30 funcionarios fueron citados a la Sala de Conferencias del Cuartel Central de Investigaciones. Allí, y en presencia de altos jefes de la institución, el prefecto Juan Salinas instruyó a sus subordinados a negar todo lo relativo a los secuestros. No se ha llamado a declarar al prefecto Salinas.

Hasta el momento, lentamente se desarrollan las dos causas que ve el ministro Echavarría. Una, a requerimiento del Ministerio del Interior (recientemente cerrada por tercera vez) y otra en calidad de ministro en visita, iniciada en querrelas interpuestas por los afectados.

El abogado Luis Hermsilla señala que a estas alturas sólo caben dos alternativas que expliquen la situación. "O hay personas interesadas en impedir que se descubra a los responsables —para lo cual se ha ocultado información y destruido pruebas—, o bien habría que llegar a determinar que las características del sistema procesal penal vigente le impiden obtener la verdad en delitos en los cuales están involucrados funcionarios policiales o de seguridad".

En ello jugarían la lentitud del sistema, la inhabilitación de las partes para participar en la investigación y las pesquisas realizadas, a veces, por los propios involucrados.

# Derechos Humanos 1981

## BALANCE

## POCO ALENTADOR

**S**E fueron junto con el año. Las ilusiones de algunos optimistas que pensaban de buena fe que la entrada en vigencia de la nueva Constitución —a partir de marzo del 81— iba a mejorar la situación de los derechos humanos en nuestro país han sido crudamente desalentadas por los porfiados hechos. En efecto, la represión se ha transformado en un mal crónico de la sociedad chilena que, lejos de disminuir, se ha generalizado en el país y vuelto más intensa y selectiva.

Lo peor es que, en virtud de la nueva Constitución, las violaciones a los derechos de la persona ya no se consideran abusos de poder desde el momento que están "normalizados". Y como para que no haya dudas de que la situación sí ha empeorado, durante 1981 comienza a aparecer la violencia armada en las calles. Aparecen comandos secretos que secuestran y matan personas, permaneciendo luego impunes. Menudean las muertes en enfrentamientos producidos en extrañas circunstancias...

Un balance desolador, ciertamente, sobre la situación de los derechos humanos en nuestro país durante el

- Nueva Constitución hizo más precaria la situación de los derechos humanos en nuestro país al consagrar el carácter permanente del estado de excepción.
- Vicario de la Solidaridad, Juan de Castro, se refiere al tema en su Carta a los Agentes Pastorales de Santiago.
- No ha disminuido la represión. Por el contrario, se ha hecho más persistente y generalizada, adoptando un carácter selectivo.

año que recién termina. Lo grave es que la opinión no es exclusiva de los que de una u otra forma fueron víctimas de la represión. La comparten, también, quienes más conocen del tema. Personas que, guiadas por sus principios cristianos y humanistas, trabajan —desde sus frentes particulares— para mejorar esta situación de desprotección generalizada de los derechos básicos. Muchas, buscando denunciarla, han sufrido sus efectos. Así, Jaime Castillo, presidente de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, fue expulsado del país, mientras que dos dirigentes de la misma sufren detención. Varios profesionales de la Vicaría de la Solidaridad han sido amedrentados, alguno, incluso, detenido.



Gonzalo Taborga



Alejandro González

### DE MAL EN PEOR

"A partir de marzo de 1981, los chilenos estamos en condiciones más precarias que el año 80, cuando aún se podía pensar que la violencia era transitoria". Gonzalo Taborga, dirigente de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, es categórico en sus juicios. "La Constitución facilita las trasgresiones. Nosotros hemos denunciado que el marco legal en que se desenvuelve la vida institucional del país contraviene la Declaración Universal de los Derechos Humanos y los Pactos Complementarios que Chile se comprometió a cumplir".

Así las cosas, el estado de excepción ha pasado a considerarse normal porque está consagrado por la constitución. Los derechos fundamentales a la libertad, la vida, la integridad física se transgreden sin dificultad. A juicio de Alejandro González, jefe del Departamento Jurídico de la Vicaría de la Solidaridad, no es raro que se produzcan estas violaciones porque el

artículo 24 transitorio, al mismo tiempo que da poder omnipotente a la voluntad personal del individuo que ejerce el poder, restringe los recursos de defensa contra los abusos. La represión adquiere el carácter de enfermedad endémica. El maltrato y la tortura, por frecuentes, han pasado a ser consideradas normales. El detenido no se extraña de ser torturado. Es algo que esperaba. Tampoco es raro que por temor, una vez en libertad, no denuncie lo que le hicieron.

Con pasmosa frecuencia, disidentes políticos mueren violentamente en las calles. En varios de los casos, la versión oficial de los supuestos enfrentamientos difiere de la de testigos presenciales. El temor reinante impide, sin embargo, encontrar personas dispuestas a testificar.

El año 81 trajo una dolorosa novedad. Aparecieron comandos, grupos secretos que secuestran e, incluso, ejecutan a disidentes políticos. Lo más grave es que de ordinario la jus-

### CUADRO COMPARATIVO DE ARRESTOS EN SANTIAGO Y PROVINCIAS LOS ULTIMOS DOS AÑOS

1

	Detenciones registradas en Santiago		Detenciones registradas en provincias		Total de detenciones en el país	
	1980	1981	1980	1981	1980	1981
Totales	823	509	306	400	1.129	909

### ARRESTOS MASIVOS E INDIVIDUALES EN MESES DE ENERO A DICIEMBRE EN LOS ULTIMOS DOS AÑOS

2

Meses	Individuales		Masivos		Total arrestos	
	1980	1981	1980	1981	1980	1981
Enero	17	61	—	—	17	61
Febrero	5	53	—	—	5	53
Marzo	25	115	144	—	169	115
Abril	68	61	—	—	68	61
Mayo	126	50	57	239	183	289
Junio	17	35	150	—	167	35
Julio	113	46	7	15	120	61
Agosto	56	27	19	—	75	27
Septiembre	109	33	15	—	124	33
Octubre	39	31	36	—	75	40
Noviembre	78	96	—	—	78	96
Diciembre	25	38	23	—	48	38
Total año	678	646	451	263	1.129	909

### Exilio reclama DERECHO A VIVIR EN CHILE

3

Persiste la prohibición para que algunos chilenos vivan en su país. Este año aumentó de dos a siete el número de expulsiones. Las víctimas fueron personas de figuración nacional. También se incrementó el número de prohibiciones para reingresar al país.

#### RELEGACIONES 1981

Expulsados territorio nacional  
Prohibiciones de reingresar al país

7  
11

4

**DESENLACE ARRESTOS PRACTICADOS EN SANTIAGO DURANTE 1981 POR SIMPLE RESOLUCION ADMINISTRATIVA SIN INTERVENCION DE TRIBUNAL ALGUNO**

TOTAL DE ARRESTOS	525
Libre sin cargo alguno, ni acusación ante tribunal	368
Relegados por simple resolución administrativa	37
Expulsados por simple resolución administrativa	6
Subtotal arrestos liberados directamente, sin pasar por tribunal alguno (incluye expulsados y relegados)	411
Acusados ante tribunal y dejados en libertad incondicional	27
Acusados ante tribunal por simples contravenciones, sin significación delictual	23
Subtotal acusados y liberados sin cargo alguno o acusados de simples contravenciones	50
Total liberados sin cargo alguno o acusados de simples contravenciones	461 (87,81%)
Acusados ante tribunales y encargados reos	64 (12,19%)

perjudicado por el sistema. El sector estudiantil, tradicional centro de pensamiento crítico en la sociedad chilena. También el círculo cercano a una víctima de la represión. Se le aísla socialmente. También los pobladores representan un número importante entre los reprimidos y no se puede olvidar al grupo de personas que tienen alguna relación con la Iglesia u organismos empeñados en la defensa de los derechos humanos. Están entre los blancos preferidos.

Los problemas de ajuste del modelo económico por los que atraviesa el país, según las autoridades de gobierno, hacen temer que en el año que comienza no se producirá la tan ansiada tregua. Que los derechos humanos continuarán siendo sacrificadas en aras de la "tranquilidad".

ticia no ha tomado la iniciativa de investigar estos hechos. Cuando lo hace —a expresa petición de familiares de las víctimas— no se obtienen resultados. Señala Gonzalo Taborga que datos de la Comisión Chilena de Derechos Humanos indican que se han producido treinta y siete muertes durante el año. Veintitres por enfrentamientos, ocho por abusos de poder y seis por atentados. Hubo también once heridos en estas circunstancias.

La violencia desatada cobra también víctimas entre agentes de seguridad y miembros de las fuerzas armadas que son baleados en plena vía pública. Tras cada uno de estos atentados se redobla la represión. Nuevos muertos, esta vez disidentes, en dudosas circunstancias. Redadas masivas y violentas en poblaciones marginales, gran número de detenciones.

**NACIONAL Y SELECTIVA**

Es notorio el carácter nacional que logra la represión durante 1981. Comparativamente con el 80, en provincias las detenciones aumentan de manera sustancial (Cuadro N° 1). Alejandro González atribuye este hecho a que los Servicios de Seguridad han conseguido extender su actividad a las regiones, especialmente a los grandes centros poblados como Antofagasta, Valparaíso, Concepción, Temuco, por nombrar algunos.

Llama la atención de Gonzalo Taborga el carácter selectivo que está adoptando progresivamente (Cuadro N° 2) "Hay una represión de inteligencia. Se privilegia el impacto de miedo que va a provocar, buscándose un efecto intimidatorio amplio para que todos sepan a qué se exponen si rompen las reglas impuestas. Es el mismo sistema multiplicador que se busca en los actos de amedrentamiento. Matar varios pájaros de un tiro para decirlo gráficamente".

Alejandro González no vacila en calificar de arbitraria la represión. Da estadísticas para probar su afirmación (ver Cuadro N° 4). Señala que apenas el 12 por ciento de las personas arrestadas han sido acusadas ante un tribunal y declaradas reo. Del 88 por ciento restante, la mayor parte ha sido colocada en libertad sin cargos. Otros sufren condenas administrativas del Ministerio del Interior: expulsiones y relegaciones. Por último, también hay un porcentaje de personas que son dejadas libres en forma incondicional por los tribunales.

**PERSPECTIVAS**

Durante 1981 la represión tuvo un carácter más sostenido. El gobierno necesita mantener la tranquilidad para construir su modelo político, cultural y económico. Así, busca dominar los focos de inquietud, las iniciativas que amenacen entorpecer la aplicación del modelo en construcción. No es extraño, entonces que los sectores más reprimidos sean, entre otros, el sindical que puede sentirse



**Torturas: ¿HASTA CUANDO?**

La tortura persiste como un cáncer que la sociedad chilena no ha podido erradicar. Ni ruegos, ni denuncias han conseguido hacerla desaparecer. Por el contrario, este último tiempo ha recrudecido. Se ha vuelto más refinada. Como dice en su Carta a los Agentes Pastorales de Santiago, el vicario de la Solidaridad, Juan de Castro, "lamentablemente los métodos de fuerza y tortura han pasado a ser considerados casi normales".

Las detenciones individuales han contribuido en gran medida a multiplicar los casos de torturas en recintos secretos, a juicio del doctor Mario Insunza, psiquiatra de la Vicaría de la Solidaridad. Señala que lo dramático es que las personas sometidas a tortura no tienen defensa ante esa situación anormal. Resulta muy difícil adecuarse a esa situación de por sí patológica. Aparte de las torturas físicas, este año se ha utilizado en gran medida la tortura psicológica, usando métodos más sofisticados

**METODOS DE TORTURAS FISICAS Y PSICOLOGICAS**

Servicio - CNI	Tortura Física	N = 50	Tortura psicológica	N = 50
Mujeres = 14	a) Golpes de puños y pies en todo el cuerpo o en lugares específicos	44	a) Venda	42
Hombres = 36	b) Teléfono	5	b) Permanecer desnudo	18
Total = 50	c) Aplicación de electricidad en parrilla	16	c) Groserías e insultos soeces	8
	d) Aplicación de electricidad en partes sensibles del cuerpo.	17	d) Interrupción del sueño	4
	e) Tortura sexual	2	e) Música estridente continuada	4
	f) Posturas forzadas	14	f) Amenazas de muerte a la persona y/o familiares	14
	g) Tortura por agua	3	g) Amenazas de tortura, violación detención a la persona y/o familiares	28
	h) Pau de Arara	1	h) Presión para colaborar bajo amenazas y/o convencimiento hecho por torturador "bueno"	14
	i) Quemaduras de cigarrillos	1	i) Falso fusilamiento	3
	j) Privación de alimentos y agua	1	j) Hacer oír o presenciar torturas de otro	7
	k) Focos de luz potente continuada	2	k) Comer excrementos y beber orina	2
			l) Inyección e ingestión de drogas	3
			m) Hipnosis	2
			n) Condicionamiento por aparato auditivo con aplicación de electricidad	1
			o) Filmación de video, fotografías o grabación	5
			p) Firma de documentos culpatorios	9

De estas cincuenta personas, treinta y seis fueron dejadas en libertad sin cargos, once fueron presentadas a los Tribunales y declaradas reos, una salió al exilio, una fue relegada por tres meses y una fue expulsada del país.

5

# Amnistía Internacional RECUEENTO DE UNA CAMPAÑA

**L**A noche de la pasada Navidad, manos anónimas plantaron pinos negros frente a la embajada chilena en Bélgica. Similar acción realizaron enfrente de misiones diplomáticas de otros países acreditados allí. Todos ellos tienen en común que sus gobiernos han sido acusados de practicar la política del desaparecimiento forzado de opositores. En esa forma los voluntarios belgas de Amnistía Internacional —activistas de los derechos humanos, dicho en su lenguaje— adherían a la campaña mundial por los desaparecidos que el organismo ha desarrollado entre diciembre de 1981 y enero de 1982. En otras latitudes el apoyo se manifestó en marchas silenciosas, vigiliat nocturnas, exposiciones fotográficas y colocación de afiches.

## TAMBIEN EN CHILE

En nuestro país, pese a la frialdad que les ha impedido darse a conocer masivamente, alrededor de cincuenta activistas de Amnistía trabajaban en esta campaña mundial siguiendo iniciativas propias y más posibles en nuestro medio.

"Hacemos cosas mucho más humildes" —señala el Coordinador General de Amnistía para Chile, Santiago Larraín. "Hemos solicitado a nuestros grupos que envíen cartas a los gobiernos respectivos de los 17 casos escogidos por Amnistía para esta campaña". La iniciativa epistolar consiste en dirigir peticiones a los gobiernos responsables de la desaparición de ciudadanos, para que clarifiquen el paradero de los afectados y den seguridades sobre su integridad física.

- Durante diciembre y enero, los miembros de Amnistía participaron en una campaña mundial en favor de los desaparecidos.
- Aunque sus resultados no son medibles en cifras, crece la acción y la conciencia a nivel internacional en defensa de los Derechos Humanos.



Afiche de Amnistía Internacional.

Los grupos de Amnistía tienen prohibición de hacer peticiones por connacionales a sus propios gobier-

nos. Tampoco pueden participar en la recopilación de información sobre situaciones de su propio país. Estas precauciones han permitido a sus miembros y al organismo mantener la independencia necesaria que ha hecho creíble y respetada su acción.

## APOYO NECESARIO

"Es muy importante que el 'Grupo Investigador de Naciones Unidas sobre Desapariciones Forzadas o Involuntarias' siga funcionando, señala Larraín. Ha investigado cerca de 15 mil casos, la mayoría de América Latina, y como es necesario apoyarlo en su tarea, vamos a enviar una carta a la Comisión de Derechos Humanos en Ginebra para que renueve su mandato. Para reunir las firmas hemos pedido y nos han ofrecido ayuda: por ejemplo, están colaborando la Agrupación de Familiares de Detenidos-desaparecidos y la Comisión Chilena de Derechos Humanos."

Otra de las acciones de los voluntarios chilenos ha sido tratar de publicitar esta campaña, aunque la receptividad no ha sido lo amplia que era de desear.

## EN CHILE

Similar situación afectó a la asistente social Elizabeth Rekas Urra, detenida por la DINA el 26 de mayo de 1976. Elizabeth Rekas tenía cuatro meses de embarazo.

Visto desde nuestra perspectiva nacional, el trabajo emprendido parece de modestas proporciones. Santiago Larraín señala, sin embargo, que la labor de Amnistía debe ser enfocada desde una óptica mundial. "Son cerca de 300 mil voluntarios en todo el mundo, organizados en más de 2 mil grupos, los que participan activamente en esta campaña. Algún resultado se logrará cuando son 300 mil las voluntades que buscan un mismo fin", enfatiza.

## ¿QUE SE CONSIGUE?

Es la pregunta que salta de inmediato. ¿sirven estas campañas para algo, prácticamente hablando? "Según las cifras de Amnistía, pareciera que el fenómeno de la desaparición de personas —aunque ha sido reemplazado por otros métodos represivos— va decreciendo", señala Larraín. "Y si así sucede no es por la generosidad de los regímenes represivos, sino porque ha habido una acción a nivel internacional —en la que han participado muchos grupos además de Amnistía— y hay una toma de conciencia a nivel mundial de que se tiene que terminar esa práctica".

Pero ¿es posible conformarse con sólo el término del fenómeno que por más de una década ha horrorizado al mundo?

"Uno de los objetivos de esta campaña es conseguir la verdad de lo sucedido con cada desaparecido —enfatiza Larraín— porque la suerte que hayan corrido es algo que no puede ser olvidado. Sin embargo, los gobiernos son tremendamente renuentes a desarrollar investigaciones serias y bastante poco lo que se ha conseguido en este sentido. Lo que quizá quepa esperar es que cuando un gobierno represivo sea sustituido por uno democrático, éste pueda hacer una investigación retrospectiva y termine, en definitiva, esclareciendo la verdad".

No es posible hacer valoraciones estadísticas del resultado concreto de la campaña emprendida por Amnistía. Pero hay que valorar especialmente el hecho de que su fuerza crecienta a nivel latinoamericano.

## UNIDOS PARA LA ACCION

"Lo que ha ocurrido hasta hoy en América Latina —señala Sergio Larraín— es que el continente ha sufrido por sus desaparecidos, muertos, torturados. Es evidente que si nos sentamos a esperar que pase esta represiva, vamos a aguardar mucho tiempo. Tenemos que hacer algo, a nivel de ciudadano común y corriente —que quiere contribuir y que suerte es la que está realmente en juego— Amnistía da la posibilidad de canalizar esa inquietud".

Para ello no hay mayores exigencias. Sólo compartir los postulados básicos del organismo, vale decir, actuar pacíficamente en favor de la liberación de los presos de conciencia, la supresión de la tortura y la pena de muerte, y por la realización de juicios imparciales a los opositores políticos.

## En El Salvador LA ABOGADO LIL MILAGRO RAMIREZ

De alrededor de 36 años de edad, Lil Milagro Ramírez fue detenida el 26 de noviembre de 1976 en la ciudad salvadoreña de Sonsonate. Durante los primeros días de su detención se la mantuvo con la vista vendada, desnuda y atada de pies y manos a una cama metálica. Se dice que en tres ocasiones la abogada fue interrogada bajo los efectos del pentotal, droga de la verdad. Las autoridades han negado su detención, pero tres detenidos que fueron posteriormente liberados la vieron en 1977 en el cuartel principal de

la Guardia Nacional. Desde diciembre de 1977 —un año después de su detención— Amnistía Internacional no ha vuelto a recibir noticias acerca de su paradero.

**P**ARA muchos jóvenes no necesita mayores presentaciones. Desde sus tiempos de seminarista, en 1959, sus preocupaciones se han volcado hacia ese sector. Juan Andrés Peretiatkovicz, nuevo vicario de la Pastoral Juvenil, 45 años, también parece un "lolo". Rubio, sencillo, quizás hasta un poco tímido y modesto.

Cuando el cardenal Raúl Silva Henríquez le ofreció el cargo para reemplazar al vicario Miguel Ortega, contestó: "lo acepto porque es un bonito desafío, pero creo, don Raúl, que va a bajar de categoría a la Vicaría", y luego destaca el carisma y la figura que ha alcanzado Miguel Ortega entre los jóvenes.

### EL SUFRIMIENTO DEL JOVEN

El padre Peretiatkovicz dice que "los jóvenes siempre han sufrido, pero ahora al sufrimiento propio de este período de la vida, que se caracteriza por las inestabilidades de la edad, las inseguridades, el descubrimiento de la propia personalidad, se agrega otro, que es el de la época y de la situación actual. Le toca captarlo muy en carne viva en la parroquia Los Parrales, en donde tiene a su cargo la pastoral juvenil. "Se da un sufrimiento angustioso frente a la cesantía y frente a las dificultades para los estudios. La inmensa mayoría de los jóvenes deja los estudios para trabajar y ayudar en su casa, pero no pueden hacerlo fácilmente porque no hay trabajo y se quedan cesantes. Y el que termina sus estudios —el cuarto medio, la industrial o el comercial— tampoco encuentra trabajo. Entonces, tenemos un fenómeno masivo: un gran sector de la juventud que no tiene perspectivas, que no tiene lugar en la sociedad".

El nuevo vicario de la Pastoral Juvenil enumera otros sufrimientos de la juventud. Uno de los más grandes es el problema familiar que el



P. Peretiatkovicz, nuevo vicario juvenil

## « EL SUFRIMIENTO DE LA JUVENTUD »

- El padre Juan Andrés ha dedicado su vida al trabajo con los jóvenes.
- Su oración y petición es que los jóvenes no pierdan la esperanza.
- El nuevo vicario habla de la próxima Misión Joven que iniciará la Iglesia de Santiago.

joven lo guarda como un estigma. "Si hay un secreto, que un joven o una niña guarda y no lo confiesa nunca es que su padre es un alcohólico o la separación del padre y la madre".

Otro problema grave es la relación padre hijo, agravada por una situación económica general-difícil. "Si se le pregunta a los jóvenes qué relación tienen con su padre, a lo más dicen que 'es muy choro', 'es macanudo', 'lo quiero', pero no se comunican. La comunicación es con la madre. El padre llega y no habla. Se instala frente al televisor y allí trata de olvidarse de todo" —señala el sacerdote.

### LA DESESPERANZA

"Hay desesperanza —dice el padre Juan Andrés—. Por eso no es raro que uno lea cómo ha aumentado la delincuencia juvenil, el consumo de alcohol, las drogas, la marihuana, el neopré, la violencia. Violencia entre los propios jóvenes. Los fines de semana son violentos hasta tal punto, que los padres de familia, muchas veces, tienen susto de dejar salir a sus hijas en las noches. Todo esto son derivaciones de frustraciones, de falta de horizontes, de falta de perspectivas".

Pero para el padre Juan Andrés la juventud no ha cambiado. "No creo que la juventud esté más tonta. Más bien el contexto social la está aturdiendo y lo que está faltando son los despertadores de distintos tipos. Si aparece un incentivo que realmente los representa, el joven responde. Pero resulta que ahora están en un contexto de poca participación, de poca comunión, de poca organización, en que no se les responsabiliza, sino más bien se les quita responsabilidades, entonces están un poquito atontados".

### MISION JOVEN

Frente a este problema, en esta especie de aletargamiento que sufre la mayoría de la juventud, la Vicaría de la Pastoral Juvenil va a intervenir "haciendo carne las orientaciones de los obispos en Puebla y las orientaciones pastorales de la Iglesia chilena" —cuenta el padre Peretiatkovicz.

"Pero el problema —agrega— es cómo hacerlo. Cómo hacer que la Iglesia sea servidora y que se constituya en Buena Noticia para los que viven la desesperanza. Concretar signos y acciones capaces de suscitar el entusiasmo de la juventud. Esa es el gran desafío; difícil, pero ahí está lo bonito" —dice con entusiasmo el padre Juan Andrés. "Qué Evangelio, qué Buena Noticia le vamos a anunciar a los jóvenes, y en qué forma nosotros como Iglesia vamos a encarnar en acciones concretas, en signos concretos que Jesucristo es una Buena Noticia".

Para ello se creó, a nivel de la Iglesia de Santiago y la Iglesia chilena, la Misión Joven. Aunque siempre la Iglesia ha tenido una preocupación fundamental por la juventud, porque "es la clave para la vida y el futuro de la sociedad. Ahora se priorizará para que los sectores juveniles vivan el respeto, el diálogo, la participación, el compartir y el sentido de Iglesia, de modo que sus comunidades sirvan de fermento y modelo de la sociedad que queremos construir".

El padre Juan Andrés piensa que este trabajo tiene que hacerse desde las bases, desde los grupos más comprometidos para que desde allí se empiece a plasmar la Buena Noticia.

"Esta Misión es posible —dice el padre Juan Andrés— porque el joven llega a la Iglesia a buscar amigos, a encontrar personas con quien conversar y en tercer lugar, porque son cristianos. Ellos mismos así lo confiesan, y así empiezan a integrarse a la comunidad. Si la comunidad de Iglesia responde a esa pequeña inquietud, entonces los jóvenes llegan a compartir, a experimentar la fraternidad y finalmente entienden que es hermoso dedicarse a anunciar que es posible esta vida, aunque sea en contra de la gran propaganda y del consumismo. Así se transforman en semilla de la sociedad, semillas del Reino de Dios encarnadas en comunidades de base, en pequeños grupos, convencidos de que su trabajo vale y entregados a esta causa".

"Por eso yo les pido, y es mi gran oración por los jóvenes, que no pierdan la esperanza".

## Miguel Ortega, ex vicario juvenil SEGUIRE TRABAJANDO CON JOVENES

**M**IGUEL Ortega, nuevo Rector del Colegio Seminario Menor, 40 años, deja su cargo de Vicario de la Pastoral Juvenil, "con una gratitud y un cariño muy grande por la juventud".

Por encargo del cardenal monseñor Raúl Silva Henríquez, el padre Miguel Ortega creó la Vicaría de Pastoral Juvenil, "y aunque sé que queda en muy buenas manos me cuesta irme porque son como las raíces que había echado aquí".

Para el padre Miguel Ortega, lo fundamental en estos seis años ha sido procurar una organización de

los jóvenes cristianos. "El que nadie se sienta aislado, solo y creyendo que la fe se vive entre las cuatro murallas de su casa. Hemos llamado a la juventud a formarse, a participar en la Iglesia, a que la Iglesia sea el espacio donde se ama, donde se trabaja y donde se crece y lo fundamental ha sido proclamar a los jóvenes la personalidad de Jesucristo".

"En la juventud —agrega— hay una necesidad de valores fundamentales trascendentes. Los jóvenes no se contentan con cosas pequeñas, por eso la predicación de



Jesús ha sido uno de los elementos más atractivos para los jóvenes".

Miguel Ortega no tiene pena por el cambio. "Cumplí 40 años de edad y 6 años como vicario. Creo que para el desarrollo y crecimiento de la Pastoral Juvenil serán mejores otras manos, otras ideas, otros aportes.

Las nuevas funciones del padre Miguel Ortega no cortan su relación con la juventud y además le han pedido que continúe colaborando en la Misión Joven donde seguirá aportando con toda su experiencia.

# LA PAZ

## DON DE DIOS CONFIADO A LOS HOMBRES

- En la décimocuarta Jornada Mundial de la Paz, Juan Pablo II urgió a los cristianos y hombres de buena voluntad a construir una paz verdadera en sus ambientes, y en el mundo en general.
- Representantes de distintos sectores sociales, hablan de su forma de construir la paz.

**D**ESDE 1968 la Iglesia Católica viene celebrando cada primero de enero la Jornada Mundial de la Paz. El Papa Paulo VI quiso que al comenzar cada año, todos los cristianos y hombres de buena voluntad recordaran su compromiso de ser constructores de la paz en todo el orbe.

Por eso su mensaje ha tenido siempre un carácter de llamado de atención frente a los fenómenos sociales que entraban una convivencia y una paz verdadera entre los hombres. Ha sido una palabra de denuncia y anuncio.

Juan Pablo II —siguiendo el ejemplo de su predecesor— ha llamado nuevamente a la humanidad a mirarse muy profundamente, para vencer todas aquellas barreras que impiden el entendimiento y la paz.

"La Paz, Don de Dios confiado a los hombres" es el título del mensaje papal de este año 1982, en la celebración de la Décimocuarta Jornada Mundial de la Paz.

El Papa quiso, en esta oportunidad, dirigirse a todos los cristianos y hombres de buena voluntad. A lo largo de su mensaje insiste en eso. Pero, también dedicó su mensaje en forma especial a los jóvenes "que el día de mañana tomarán las grandes decisiones en el mundo": a los hombres y mujeres que hoy llevan el peso de la responsabilidad de la vida social; a las familias y educadores; a los individuos y comunidades; a los jefes

de naciones y gobiernos.

¿Por qué a ellos?

Porque sobre ellos pesa más la responsabilidad de ser artífices de una paz auténtica. Aunque señala que la paz debe construirse con la participación de todos los hombres.

### LA PALABRA DEL PAPA

Juan Pablo II insiste —como lo ha hecho en otras tantas oportunidades durante su pontificado— sobre la urgente necesidad de apaciguar los odios y las enemistades por medio de un espíritu de reconciliación, inspirado por el amor mutuo.

Reconoce que, a pesar de los esfuerzos que hoy se hacen en el mundo por crear condiciones de paz, "graves amenazas continúan pesando sobre ella". "Entre estas —dice— algunas toman la forma de desgarrones en el interior de muchas naciones; otras son fruto de tensiones profundas y agudas existentes entre las naciones y bloques antagonistas dentro de la comunidad mundial".

Las causas de esta situación —según el Papa— son complejas. "Grupos particulares abusan de su poderío para imponer su yugo a sociedades enteras. Impulsadas por un deseo inmoderado de expansión, determinadas naciones llegan a construir su prosperidad en perjuicio o aún a expensas del bien de los demás".

La causa más profunda de esta



situación se encuentra —según el mensaje del Papa— en la aplicación de determinadas concepciones e ideologías que pretenden ofrecerse como el único fundamento de la verdad acerca del hombre, de la vida social y la historia.

Para el Papa la paz no es sólo un equilibrio superficial entre intereses materiales divergentes, sino más bien es fruto de la verdad y la virtud. Ella resulta "del dinamismo de las voluntades libres, guiadas por la razón hacia el bien común a alcanzar en la verdad, justicia y el amor".

"Este orden moral y racional se apoya precisamente en la decisión de la conciencia de los seres humanos de buscar la armonía en sus relaciones mutuas, respetando la justicia en todos y, por consiguiente, los derechos humanos fundamentales inherentes a toda persona". Así, para Juan Pablo II los derechos humanos, tanto su defensa como promoción, son imprescindibles en la construcción de una paz real entre los hombres.

### RESPONSABILIDAD DE TODOS

La paz como Don de Dios está confiada a los hombres —dice el Papa—. La responsabilidad de estos —como seres libres— debe ser el buscarla y de esforzarse al máximo para establecerla a lo largo de la historia.

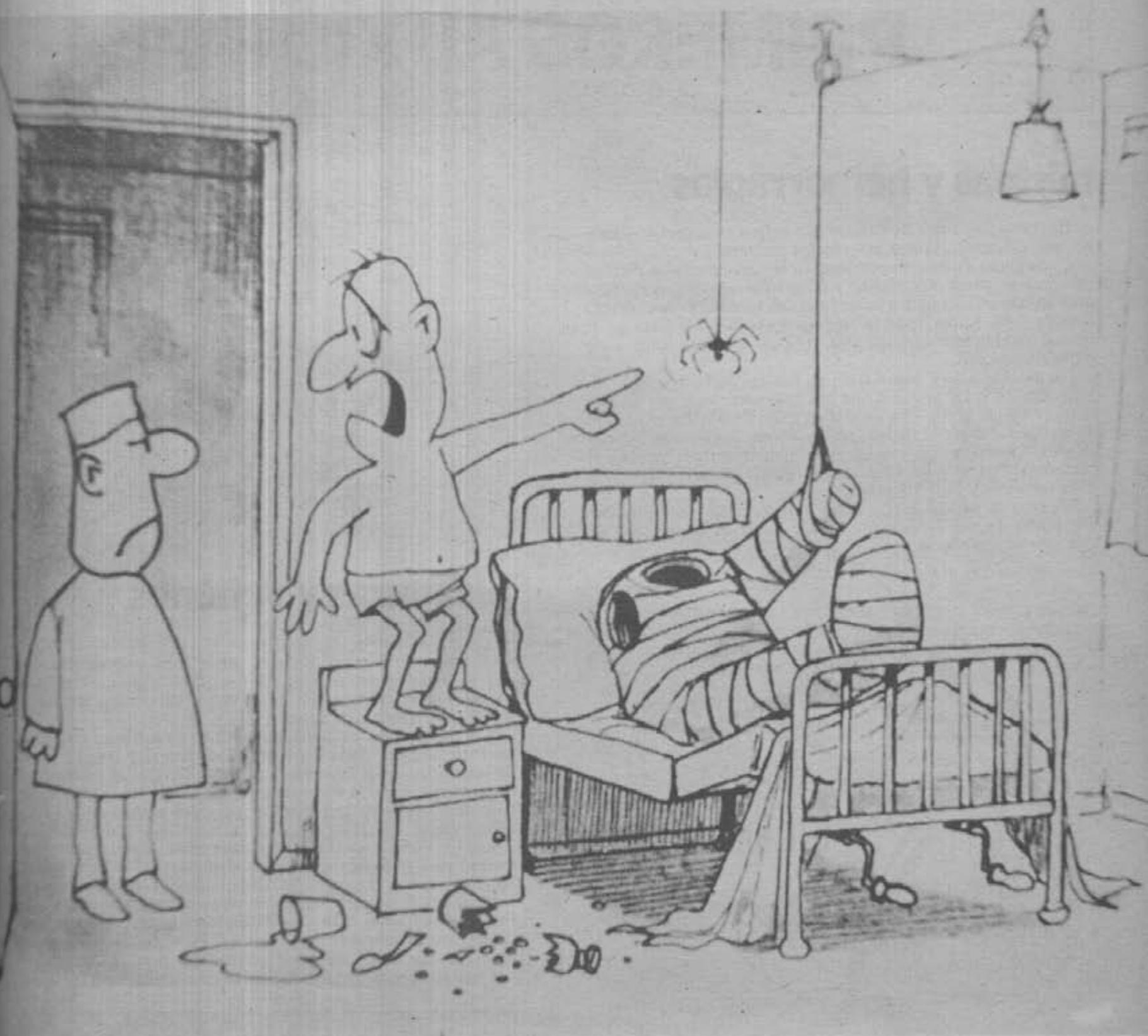
"Las dificultades, decepciones y tragedias del pasado y del presente deben ser consideradas como lecciones providenciales, de las cuales pertenece a los hombres sacar la cordura necesaria para abrir nuevas vías, más racionales y valientes, con el fin de construir la paz".

Por otra parte, Juan Pablo II sostiene en su mensaje que hoy la paz del mundo depende del mejor conocimiento que los hombres y las sociedades tengan de sí mismos. "Son precisamente los que, en un clima de respeto a los demás y con espíritu de caridad, buscan y proclaman la verdad".

En esta parte de su mensaje, el Papa valora el rol de los comunicadores sociales. Dice: "Hacen obra de paz los que, a través de la información, suprimen distancias de todo modo que nos sintamos verdaderamente afectados por la suerte de esos hombres y mujeres que, lejos de nosotros, son víctimas de la guerra de las injusticias".

### TAREA DE TODOS

Recalcando aún más el papel de los comunicadores y educadores, el Papa agrega que si se quiere que los jóvenes se sensibilicen ante el problema de la paz y que se preparen a convertirse en obreros de la paz, "es indispensable que los programas educativos dejen lugar a



## EMERGENCIAS EN SALUD

Los problemas de salud han sido, tradicionalmente, problemas de especialistas, no importa que se llamen médicos o curanderos. Esto ha hecho que la mayoría de nosotros nos hayamos desentendido de un aspecto importante de nuestra vida, en la cual cada uno de nosotros tiene algo que hacer.

No podemos desaprovechar los recursos técnicos y la experiencia de los Servicios de Salud; tampoco podemos pretender aprender a resolver todos los problemas que se nos presenten;

pero sí tenemos algunos deberes: Saber enfrentar con alguna claridad las situaciones de emergencia en salud que no pueden esperar o que son simples de solucionar, y, por otro lado, aprender a prevenir algunas enfermedades.

Trataremos de aportarles algunas cosas en estos dos números, que les ayuden en las actividades con grupos, en la familia o en el trabajo.

# PRIMEROS AUXILIOS

## heridas y hemorragias

Hay distintos tipos de heridas por golpes en superficies ásperas, por objetos cortantes, por objetos punzantes.

La limpieza es muy importante en la curación de las heridas, para que se sanen más pronto y no se infecten. Hay que lavarse bien las manos con agua y jabón; después lave la herida con agua hervida fría. Saque toda la tierra y basuritas que haya en la herida, ayudándose con una gasa. Después se puede poner yodo o mercuriocromo.

En muchos casos, sobre todo en heridas cortantes, hay **HEMORRAGIAS**. Lo primero que hay que hacer es poner en alto la parte herida y, con una gasa o un trapo limpio, hacer presión directamente sobre la herida, por lo menos 15 minutos. Si sigue saliendo sangre, ponga una liga o torniquete entre la herida y el corazón, hasta que no salga sangre. Suelte el torniquete (que debe ser ancho), cada 10 minutos.

En caso de heridas profundas o muy extensas, consulte apenas pueda en un Servicio de Salud. También en el caso de infecciones posteriores.



## picaduras y venenos

Las **PICADURAS** más frecuentes son por abejas y hormigas. Se hincha el sitio de la picadura y duele. Pero, a veces, el veneno que inyectan causa más problemas (hemorragias, dificultad para respirar). Si tiene un antialérgico, déselo a la persona. Llévelo a un Servicio de Salud.

Las mordeduras de araña, en general, no son muy peligrosas excepto las de la araña del trigo (viuda negra) y las de la araña de los rincones. La mordedura de estas dos arañas puede llegar a ser mortal. Causan dolor de estómago, dolor muscular, debilidad, dificultad para respirar. De calmantes para el dolor y llévelo al Servicio de Urgencia.

Los **ENVENENAMIENTOS** pueden tener diferentes orígenes: veneno para ratones, insecticidas, medicinas, yodo, detergente, semillas o frutas venenosas, parafina, soda cáustica, lejía, cloro.

Haga que la persona vomite, excepto cuando se trata de parafina, ácidos fuertes (cloro, ácido muriático), o sustancias corrosivas como la lejía y la soda cáustica. En todos los casos es útil dar leche, claras de huevo, pan quemado.

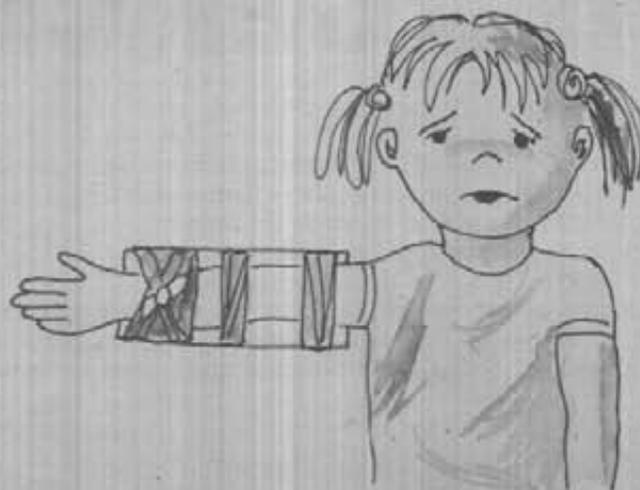
Lleve a la persona al Servicio de Urgencia más cercano.

**PROTEJA A SUS HIJOS: NO DEJE A SU ALCANCE COSAS VENENOSAS. NO GUARDE NADA VENENOSO EN ENVASES DE REFRESCO.**

## fracturas

La **FRACTURA** es la quebradura de un hueso. Produce dolor, impide mover la extremidad quebrada, hay hinchazón y deformidad en la parte quebrada. A veces se puede confundir con una dislocación. Es necesario inmovilizar la extremidad afectada para poder trasladar al enfermo a un Servicio de Urgencia.

Para inmovilizar hay que poner la región afectada en la posición más cercana a la normal, con mucho cuidado. Utilizando tablas o cartones se sostiene la zona en la misma posición, fijando todo junto con una venda.



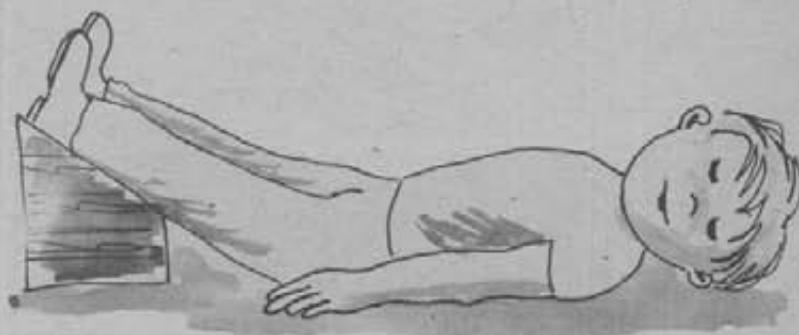
## pérdida del conocimiento

Tiene diferentes causas: desde una emoción fuerte, dolor, a quemaduras graves, enfermedades graves (ataque al corazón, embolía), deshidratación aguda, alergia intensa.

A veces, el enfermo sabe que va a perder el conocimiento. Puede haber palidez y sudoración. En ese caso poner a la persona con las piernas más arriba que la cabeza, de espaldas, con la cabeza de lado (por si vomita). Busque heridas y quebraduras, teniendo cuidado con la nuca y espalda que pueden estar quebradas.

Nunca dé nada por la boca a una persona inconciente.

La persona puede estar roja, o de piel normal. Puede ser una embolía, un ataque al corazón o una insolación muy grave. Póngala con la cabeza más alta que el resto del cuerpo. Se le debe trasladar a un Servicio de Urgencia; en el caso anterior, si la persona no recupera el conocimiento en pocos minutos, también se le debe llevar a un Servicio de Salud.



## asfixias

Hay varios tipos de accidentes que pueden provocar asfixia: ahogamiento por agua, por gases tóxicos, por golpe eléctrico, por un objeto que tape las vías respiratorias.

En cualquiera de estos casos, se debe actuar con rapidez, porque hay riesgo de muerte. Posibilite que haya suficiente aire, intente sacar el objeto que está impidiendo que entre el aire o aplaste con fuerza el estómago para sacar el agua, pero lo más importante, es que haga RESPIRACION ARTIFICIAL. Mantenga la respiración artificial hasta que el accidentado llegue a un Servicio de Urgencia (aún cuando se demore 3-4 hrs. en llevarlo).

Vamos a explicar un método de respiración artificial, que es el más efectivo: BOCA A BOCA.

Poner a la persona horizontal, de espaldas, con la cabeza hacia atrás y el cuello extendido. El que va a hacer la respiración artificial se pone a la izquierda del asfixiado, tirando con el dedo pulgar de la mano derecha la mandíbula hacia el cuello y dejando la boca abierta. Con los dedos pulgar e índice de la mano izquierda cierra la nariz. A continuación, hace una inspiración profunda y ajusta su boca sobre la del accidentado, sin permitir que el aire se salga, y sopla hasta que vea que se levantan las costillas de éste. Después, retira su boca, permitiendo que el aire salga solo. Esto se repite más o menos 14 veces por minuto.

Se puede usar una gasa o un pañuelo delgado entre la boca del accidentado y del que ayuda, siempre que no dificulte la entrada del aire.

## quemaduras e insolación

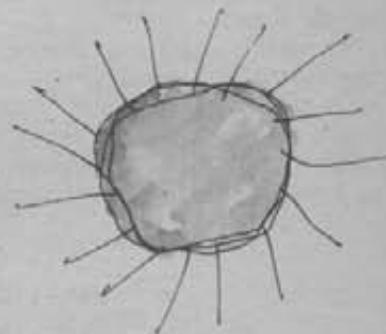
Las QUEMADURAS van aumentando su gravedad al aumentar su profundidad y/o su extensión.

Las quemaduras leves no forman ampollas, y son de pequeña extensión. Se debe poner la parte afectada en agua fría, mejor si es con hielo, durante 30 minutos. De calmantes para el dolor. No ponga otras cosas sobre la quemadura.

Las quemaduras de segundo grado forman ampollas. Limpie con agua fría, hervida, y, si las ampollas se han roto, saque los coágulos. Hay que poner gasa, pero con pomada especial para quemaduras (no cualquier crema o aceite, por la infección y los problemas de cicatrización).

Las quemaduras profundas dejan la carne viva. Son siempre graves y es necesario trasladar a la persona quemada a un Servicio de Urgencia. Tranquilice a la persona. Dele agua con un poquito de sal, y algún calmante.

La INSOLACION también es una quemadura, y por su extensión, a veces puede ser muy grave. Si solamente se trata de enrojecimiento de la piel y ligera hinchazón, acueste a la persona con la cabeza más arriba que el resto del cuerpo; dele mucha agua, parte de ella con un poquito de sal y también dele un analgésico para el dolor. Humedezca el cuerpo con agua fría y permita que tenga suficiente ventilación.



PREVENGA LAS QUEMADURAS DE LOS NIÑOS: NO DEJE QUE SE ACERQUEN AL FUEGO, DEJE LOS FOSFOROS FUERA DE SU ALCANCE, DEJE LOS MANGOS DE SARTENES Y OLLAS EN LA COCINA DONDE NO LOS PUEDAN TOMAR.

# DERECHOS DEL NIÑO

PRINCIPIO IV:

EL NIÑO DEBE GOZAR DE LOS BENEFICIOS DE LA SEGURIDAD SOCIAL. TENDRÁ DERECHO A CRECER Y DESARROLLARSE EN BUENA SALUD; CON ESTE FIN DEBERÁN PROPORCIONARSE, TANTO A EL COMO A SU MADRE, CUIDADOS ESPECIALES, INCLUSO ATENCIÓN PRENATAL Y POSTNATAL. EL NIÑO TENDRÁ DERECHO A DISFRUTAR DE ALIMENTACIÓN, VIVIENDA Y RECREO Y SERVICIOS MÉDICOS ADECUADOS.

## ... Y UN CUENTO...

Había una vez un bosque muy hermoso en el que vivían animales de muchas clases. Era un bosque lleno de paz y tranquilidad hasta que un día apareció una pareja con un niño pequeño...

No parecían cazadores, así es que los animales no se preocuparon.

Pero, al llegar la noche, el niño comenzó a llorar... Era un llanto terrible... Sus padres no lo oían. Estaban profundamente dormidos. Y aquel niño lloraba cada vez con más fuerza...

El bosque entero se despertó.

Pasaron las horas y los animales no conseguían dormir. El jefe de la manada de los lobos, furioso, ordenó: "¡Que alguien se coma a ese niño!"

Pero la jefa de la manada dijo: "¡No seas bruto! Es sólo un cachorro y seguramente llora porque está hambriento y sus padres no le oyen. Hay que darle de comer".

Lo trajeron a la manada y le ofrecieron un conejo recién cazado, pero no se lo comió. Tampoco parecieron gustarle ni los piñones ni los gusanos ni las setas ni las hierbas. Y, como el niño no dejaba de llorar y gritar, los lobos, desesperados, huyeron.

El niño siguió llorando y llorando... Al poco rato pasó por allí una cierva y lo amamantó. Y así, cuando se hubo alimentado hasta hartarse, el niño se quedó dormido.

En cuanto se hizo el silencio, los animales respiraron aliviados. Al fin iban a poder dormir.

Pero, de repente... se volvió a oír el terrible llanto del niño.

"Ese niño llora de frío", dijo mamá osa a papá oso. "Sal a buscarle". Papá oso recogió al niño con cuidado y lo trajo a la cueva. Y en el bosque nuevamente reinó la tranquilidad. El niño dejó de llorar.

No quería dormirse, pero estaba caliente en la cueva de los osos y parecía contento.

En seguida se durmieron todos los animales. Bueno, todos menos el buho, claro... Hasta que, de pronto, el niño rompió a llorar otra vez con todas sus fuerzas. Papá oso, desesperado, fue a pedir consejo al buho sabio.



"Estará aburrido", dijo el buho. "Los niños necesitan jugar para estar contentos. Habrá que buscarle unos compañeros de juego..."

El niño dejó de llorar en cuanto todos aquellos animales vinieron a jugar con él. Lo malo es que los animales tienen garras y dientes. Una ardilla nerviosa le arañó sin querer y el niño volvió a llorar.

Los pobres animales ya no sabían qué hacer... Menos mal que acudió el ciervo, que sabía curar heridas, y el niño volvió a calmarse. Pero los animales estaban rendidos de sueño...

"Cuidar a un niño es una tarea muy delicada", dijo entonces el buho. "Más vale que se lo devolvamos a sus padres. Ellos deben ocuparse de él".

Y lo devolvieron.

"¡Hay que ver lo bien que ha dormido el niño esta noche!", dijo la madre. "Se ve que el campo le sienta maravillosamente..."

Fue una suerte que los animales no pudieran oírlo... Estaban profundamente dormidos de puro cansancio.

("El niño llorón": Los Derechos del Niño. Ediciones Altea)



- ¿Qué relación vemos entre el cuento y el Derecho?
- ¿De qué maneras podemos ejercer ese derecho?
- Busquemos diferentes maneras de trabajar este cuento con los niños (dramatización, pintura, etc.).

información sobre las situaciones concretas donde la paz está amenazada y sobre las condiciones necesarias para su promoción".

Más adelante, destaca que construir la paz no es tarea sólo de los dirigentes. Es una tarea en que deben participar todas las buenas voluntades. "Hace falta que los dirigentes se sientan sostenidos e iluminados por una opinión pública que les anime y, llegado el caso, manifieste su reproche. En consecuencia, es normal también que los gobernantes expliquen a la opinión pública todo lo que concierne a los problemas de la paz".

Por otra parte, el Santo Padre sostiene que la edificación de la paz depende igualmente del progreso de las investigaciones que le atañen. "Los estudios científicos consagrados a la guerra, a su naturaleza, medios, finalidades y riesgos, están llenos de enseñanzas sobre las condiciones de la paz".

## LO ECONOMICO Y LO POLITICO

También la vida económica está llamada a acercarse a los hombres, haciéndoles tomar conciencia de su interdependencia y complementariedad. "Sin duda las relaciones económicas crean a menudo un campo de enfrentamiento despiadado, de competencia sin misericordia y de explotación desvergonzada. Pero estas mismas relaciones, ¿no podrían transformarse en relaciones de servicio, de solidaridad, y eliminar con ello una de las causas más frecuentes de discordia?", se pregunta.

Si la paz debe ser una tarea de todos los hombres, su construcción es una tarea que corresponde, directa y principalmente, a los dirigentes políticos. "Si la formación de una sociedad política tiene por objetivo la instauración de la justicia, la promoción del bien común y la participación de todos, la paz de esta sociedad sólo se realiza en la medida en que se respeten estos tres imperativos. La paz aparece solamente donde se salvaguardan las exigencias elementales de la justicia".

La paz en el mundo no puede ser el resultado de voluntades dispersas, "con frecuencia ambiguas y a menudo contradictorias, de las naciones", dice el Papa.

Reconoce la labor que en favor de la paz han realizado las organizaciones internacionales.

También reconoce sus fracasos; "no se han podido prevenir ni atajar rápidamente todos los conflictos. Pero esas organizaciones han contribuido a demostrar a los ojos del mundo que la guerra, la sangre y las lágrimas no allanan las tensiones. Han dado la prueba, que podríamos llamar experimental, de que, también a nivel mundial, los hombres son capaces de unir sus esfuerzos y buscar juntos la paz".

Finalmente, el Papa insiste en que su mensaje está dirigido a todos los hombres de buena voluntad. También reclama de los cristianos un compromiso mayor en favor de ella, porque "tienen razones más poderosas para ser testigos activos del don divino de la paz".

Es un desafío permanente para el cristiano, indica Juan Pablo II.

## "PAZ, NO PASIVIDAD"

María Echeñique de Valdés, presidenta de la Comisión Nacional de Pastoral de la Familia—cargo que ejerce junto a su marido, Rodolfo Valdés— señala que la paz que los hombres deben buscar, "no es la paz de los muertos. Esa es una paz estéril". "La paz nace de la justicia, del amor, del entendimiento, del dar a cada uno lo que le corresponde, del saber perdonar, saber acoger, del saber vivir en armonía a pesar de las diferencias. Esa es la paz tanto entre las personas, familias y pueblos".

Opina que en Chile "no estamos viviendo una situación entera de paz. Estamos viviendo una pasividad más que una paz". Agrega que para que haya paz verdadera se necesita que las familias tengan las condiciones mínimas materiales para vivir en paz. "Cuando no se tiene qué comer o cuando no se puede educar a los hijos, cuando falta algún miembro de la familia, no se puede pedir una misma acti-

tud frente a la paz, que a una familia que lo tiene todo".

Es difícil encontrar la paz—dice la señora María Echeñique— sino se tiene fe. "La paz nace de una fe profunda en Cristo".

Para que las familias participen de la construcción de la paz en la sociedad, deben primero encontrar paz en su propio seno. "Tiene que haber una base de entendimiento y acogida entre padres e hijos. El niño debe aprender a vivir en paz, respetando a los demás y dar a cada uno lo que le pertenece. Así empezaremos a construir la paz en la sociedad".

Una vez lograda la paz al interior de sí misma, la familia debe comprometerse y darse a los demás. "Abierta a los demás, comprometiéndose con el barrio, con la población, con el que sufre, con el que necesita; dentro de esa línea, todas las familias pueden ser constructoras de la paz, viviendo una paz interior y comprometiéndose con los demás".

# OPINAN SOBRE LA PAZ

## "DENUNCIAR LAS INJUSTICIAS"

Para el dirigente campesino Hernán Navarro, de la Unión Obrera Campesina, la paz es una "forma de relación y convivencia entre las personas". Sin justicia y libertad es imposible que exista en una sociedad. "Es un sistema de convivencia donde es posible el diálogo entre los hombres".

Existe paz verdadera en la sociedad—a juicio del dirigente campesino— sólo cuando hay democracia. "Donde no hay participación y donde no se les está permitido al pueblo organizarse, no hay paz, no puede haberla, porque se está prohibiendo uno de los derechos fundamentales, el or-



ganizarse y participar".

Los trabajadores están llamados a hacer aportes muy importantes en la construcción de la paz en Chile, indica Hernán Navarro. Estos aportes se harán "en la medida en que los propios trabajadores fortalezcamos nuestras organizaciones sindicales; en que seamos capaces de denunciar todas aquellas acciones de injusticias que atentan contra la paz y convivencia".

Los trabajadores deben buscar caminos de justicia y libertad, dice el dirigente de la UOC. Así "estaremos contribuyendo a establecer la paz en nuestra patria".

## "DESARROLLO DEL HOMBRE"



Pedro Montiel, miembro de la Pastoral Juvenil del Arzobispado de Santiago, piensa que la paz no es ausencia de conflicto, de tensiones. "La paz—dice— se concreta en la justicia, en el respeto a las personas, en la participación. La paz es el desarrollo de las capacidades del hombre".

Hoy en Chile—asegura el dirigente de la pastoral juvenil— no vivimos en paz. "No hay paz porque el obrero no vive en paz en su trabajo, no tiene ninguna seguridad laboral; el cesante no vive en paz porque no encuentra trabajo; el estudiante vive muchos apremios. No se vive en paz porque hay muchos temores, dificultades y desesperanzas".

Los jóvenes—sostiene Pedro Montiel— debemos aportar a la

construcción de la paz "lo que nos es más propio". "Los jóvenes tenemos una inmensa capacidad de solidaridad, tendemos a agruparnos para hacer algo; tenemos sensibilidad contra la injusticia; somos dinámicos. Los jóvenes en la sociedad son temidos porque siempre buscamos cosas nuevas".

Esos son los aportes propios que la juventud puede hacer en la construcción de la paz, según Pedro Montiel.

Para el cristiano, el compromiso es mucho mayor. "Debe asumir el conflicto, no eludirlo. No debe quedarse sentado. No debe tener miedo al poder. Hoy debemos repetir lo que Cristo hizo, entregarse hasta la muerte por los hermanos, debemos seguir su ejemplo, dar la vida por los amigos. Así estaremos construyendo la paz".

# OPINAN SOBRE LA PAZ

## "LOS JOVENES TENEMOS LA RESPONSABILIDAD DE LA PAZ"



La cantante Andrea Tessa, de 21 años, piensa que la paz "es tan vital como el agua y el aire y, desgraciadamente, es muy escasa en estos momentos. Hay gente que cree que la paz puede construirse con la guerra; yo eso no lo entiendo".

Andrea considera que el respeto a los Derechos Humanos juega un papel muy importante en la existencia de la paz. "Cuando los hombres ejercen sus derechos —declara— pueden estar en paz consigo mismos, encuentran por lo menos tranquilidad interna". Respecto de la situación de nuestro país, la cantante manifiesta: "Sé que hay quienes sostienen que acá no se respetan los Derechos Humanos, pero yo no tengo de qué quejarme. Hasta ahora no he tenido absolutamente ningún problema, no he sido atropellada en nada, y he podido realizar todo lo que he planeado. Cuando algo me molesta, lo digo de frente: de hecho, yo he estado con Pinochet y le he planteado muchas cosas de mi pensamiento, y él es una persona bastante abierta a esas cosas. En todo caso, a mí no

me interesa la política para nada".

Para la joven artista "el terrorismo es una gran amenaza a la paz en nuestro país". Por otra parte, cree que "espíritu de reconciliación no hay mucho; yo veo varios grupos y cada uno defiende lo suyo como le parece. Unos lo defienden con bombas y los otros, haciendo discursos". No considera que la política económica del gobierno influye en la construcción de la paz.

"Todos nos estamos quejando del esquema económico —dice— porque la cosa está mal, el vaso se colmó. Parece que era tan buena la política económica, que no era para nosotros. Era buena a lo mejor para otro país".

"Creo que los jóvenes somos los más interesados en que exista la paz —señala Andrea Tessa— en encontrar aquellas cosas que nos puedan unir. Pero pienso que somos todos los que tenemos la responsabilidad de la paz, porque uno a uno formamos este país. Pese a que existe la palabra 'política', la palabra 'religión', que hacen difícil la paz total, yo creo profundamente en el diálogo".

## "EL ESPIRITU DE PAZ FLUYE SOLO PARA LA PASCUA"



Andrés Asenjo, presidente del Centro de Alumnos de la Escuela de Periodismo de la Universidad Católica, define la paz como "un proceso dinámico en que se dan tres elementos especialmente valiosos: el principio de justicia, el principio de libertad y el de desarrollo en tranquilidad". Asenjo cree que "en Chile existe sólo un espíritu abstracto de reconciliación que fluye para la Pascua, por ejemplo, fecha en que todos hablan de amor y fraternidad entre los hombres. Sin embargo, el país está quebrado y no hay una verdadera toma de conciencia respecto de la responsabilidad de todos".

Según Andrés Asenjo, la paz se ve amenazada por la "ausencia de justicia. En nuestro país hay una situación institucionalizada de injusticia y desigualdades. Si los Derechos Humanos fundamentales: alimentarse, trabajar, no están asegurados en una so-

ciudad, no es posible la paz. En un esquema económico que privilegia a algunos sectores, no podemos hablar de paz".

Asenjo considera que la responsabilidad de la paz recae, en la práctica, en quienes tienen "el poder de transformar la situación, en las fuerzas morales de la sociedad, como la Iglesia y las Universidades, y en los que detentan el poder político. Cuando este poder político es monopolizado —agrega— ellos son los que deben y pueden trabajar por la paz".

Respecto del papel de la juventud en la construcción de la paz, el dirigente espera que "esta generación no se pierda por la falta de posibilidades y de expresión que ha sufrido. Si no hay una reacción de los jóvenes, el país vivirá una situación de mediocridad abismante cuando los actuales adolescentes sean adultos y estén a cargo de Chile".

## "NO HAY CONDICIONES"



El ex parlamentario Tomás Reyes define la paz como "la expresión de la justicia y el camino que el hombre debe seguir para la solución de todos sus conflictos. El hombre es esencialmente conflictual, pero sus conflictos los debe solucionar anhelando la paz, siempre basada en la justicia. La paz que no se basa en la justicia es una imposición, no es un sentir profundo que oriente la vida de las personas".

Para construir la paz verdadera hay que valorizar lo esencial del hombre mismo, "vale decir que los valores tanto espirituales como

materiales del hombre, sean satisfechos en plenitud. Esa es una tarea compleja, porque el mundo está hoy día en una versión competitiva y compleja; y el primer factor de una paz es la exigencia de la solidaridad. Considerar hermano a cualquier ser".

En Chile —a juicio de Tomás Reyes— no se vive una paz auténtica. "La paz interior del país no es sencillamente la existencia de un orden impuesto, sino que en lo posible un acatamiento de la voluntad mayoritaria del pueblo, y eso sólo puede conseguirse en un régimen democrático. Puede

haber tranquilidad y orden en las calles, pero eso no quiere decir que no haya angustias en los hogares. El hambre, la cesantía, son tragedias que perturban la paz en el interior".

Tomás Reyes comparte en forma absoluta —dice— los conceptos que el Papa señala respecto al rol que los dirigentes políticos deben tener en la construcción de la paz. Desgraciadamente, en nuestro país este rol está muy limitado, afirma el ex parlamentario.

"Si uno tuviera acceso y hubiera un camino real, democrático y abierto, podría tener una participación mayor. No hay actualmente un procedimiento adecuado para colaborar. Uno no puede pretender que su opinión sea la única válida. Escuchando a los demás, abriéndose al diálogo, se va generando un clima de entendimiento y de paz. En la medida que nadie escucha a nadie, más bien todos se recriminan entre sí, el país está en una actitud de poca paz, aunque aparentemente esté tranquilo".

## "LOS INFORMADORES DEBEMOS PROPICIAR LA PAZ"

Lisandro Cánepa, ex presidente del Colegio de Periodistas, opina que el concepto "paz" significa amor que debe existir entre seres humanos, la comprensión y el cariño necesario para entender en una sociedad". Considera prescindible "el respeto mutuo al respeto a los principios cristianos" para conseguir la paz. "Podría ocurrir —señala— que los que no se sienten cristianos son, justamente, los que perturban la paz, pero yo pienso que incluso los que no creen en ciertas divinidades sienten inclinados hacia los principios cristianos. Quienes no lo son tan así, son perturbados materiales".

Según la opinión de Cánepa, las principales amenazas a la paz son "la incompreensión, el desamor, la falta de cariño e interés por el prójimo y la egolatría". Pienso que el esquema económico del gobierno

**"NI VENCEDORES NI VENCIDOS"**



Eduardo Ríos, presidente de la Federación de Empleados de Bahía y presidente de la Unión de Trabajadores Democráticos, definió así el concepto paz: "Es un estado de tranquilidad, sosiego, quietud, derivado del respeto mutuo". Ríos señala que el respeto a los Derechos Humanos es el "principal elemento en la construcción de la paz, para lo cual debe existir también un espíritu de reconciliación capaz de apaciguar los ánimos. Sin embargo —agrega— hoy, en nuestro país, no existe NINGUNA manifestación de que ello sea posible".

Las principales amenazas a la paz, según sus palabras, son: "La reiterada violación de los Derechos Humanos, la desinformación, la falta de participación, la concentración de la riqueza, el sectarismo ideológico, la manipulación e instrumentalización de los organismos intermedios y, en general, la violencia institucionalizada a través de leyes y decretos que sólo persiguen la perpetuación de una situación injusta y abusiva". Para Ríos, el esquema económico del gobierno "ha creado una situación de vida muy dura y peligrosa en materia de

alimentación, salud, educación, remuneraciones. Los sectores dominantes han acentuado la dependencia de las personas, haciendo creciente el abismo entre las clases ricas y las clases pobres. En nombre de la rentabilidad y la eficiencia de la empresa, las condiciones de trabajo son cada día más abrumadoras y agobiantes".

Frente a esta situación, Eduardo Ríos considera que "todos tenemos la responsabilidad de la construcción de la paz, pero la mayor responsabilidad recae sobre los gobiernos y las clases dominantes, que deben convencerse de que todos tenemos derecho a mejores condiciones de vida y a participar en la construcción de nuestro destino. Pienso como Roosevelt quien, al término de la segunda guerra mundial, decía que la paz no pertenece a una clase social, no es el predominio de una clase sobre otra, no es el triunfo de los buenos sobre los malos. Sólo habrá paz cuando exista una verdadera justicia social en que el hombre sea hermano del hombre; cuando las riquezas sean distribuidas equitativamente; cuando no haya vencedores ni vencidos..."

**"VIVIMOS UN MOMENTO DE ARMONIA"**



El vicepresidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica (FEUC) Cristián Neely, manifiesta que la paz es un estado de armonía en la sociedad. "Pienso que sin respeto a los Derechos Humanos no puede existir este estado, y que la paz no es posible en una sociedad injusta". Respecto de la situación concreta de nuestro país, Neely opina que "vivimos un momento de armonía, y existe respeto por los Derechos Humanos".

La principal amenaza a la paz, según el dirigente de FEUC, "es el marxismo, tanto en Chile como internacionalmente, puesto que es una ideología atea que no busca la

fraternidad entre los hombres". Neely, prefiere no pronunciarse sobre la influencia del esquema económico del gobierno en la posibilidad de la paz: "Yo tengo mi opinión personal sobre el modelo económico, pero preferiría no contestar ahora, como dirigente estudiantil, porque eso implica un pensamiento político".

Cristián Neely, señala que "todos debemos construir la paz, pero esa responsabilidad recae hoy, desgraciadamente, en algunas personas, sobre todo en un gobierno fuerte". Cree que se podría construir una sociedad pacífica, pero que "falta bastante para que se logre".

**"TAREA DIFÍCIL PERO NO IMPOSIBLE"**

La educadora Marta Lovera, profesora básica y miembro de la Comisión Educacional de la zona oeste de Santiago, señala que se habla mucho de la paz, pero "resulta muy difícil su vivencia". "Esta —dice— requiere de un compromiso fuerte con la realidad. Necesita como condición indispensable que nos abramos a los demás, que aceptemos al otro como persona, respetando sus ideas; necesita del diálogo para convivir".

Afirma que el rol de los educadores en la construcción de la paz, es el ir creando conciencia en el

educando sobre su realidad. "Debemos entregarle una educación liberadora, donde el estudiante se sienta persona, donde participe, para que sea capaz de construir".

Luego agrega que estas condiciones no están dadas actualmente en el país. "Existen muchas ataduras, fiscalización en el trabajo; se nos da todo dosificado; vivimos un esquema muy rígido en las escuelas y colegios".

En esas condiciones —a juicio de la profesora Marta Lovera— es muy difícil trabajar por una paz auténtica. Pero, sostiene, no es una tarea imposible.

**"LA PAZ DE ADENTRO HACIA AFUERA"**



Enrique Cueto, educador, orientador y ex-profesor universitario, considera que la PAZ es el equilibrio en una sociedad. "No es la ausencia de guerra o de conflicto solamente lo que produce la paz, sino la presencia de una voluntad unitiva. La paz entre los hombres reclama previamente paz en el corazón, y supone tolerancia, esperanza, paciencia. Es desde adentro hacia afuera como podemos dar con algunas formas de convivencia creativa y armónica".

Respecto de las condiciones necesarias para construir una sociedad pacífica, Cueto manifiesta que "la paz supone justicia en las relaciones humanas, pero la primera tarea por la paz es de puertas adentro, en uno mismo, uniendo

la justicia que reclamo para mí con la justicia que le debo a los demás".

"Las principales amenazas a nuestra paz —señala Cueto— son la represión, el miedo que se ha instalado en el corazón de todos, cierto 'cabreamiento', cierta pérdida de fe que permite pensar sólo en una paz cadavérica para Chile, producto de la falta de rebeldía". Por otra parte, está el esquema económico que "cree que la justicia económica proviene de las fuerzas de oferta y demanda. Esto se traslada al espíritu, creyendo que la paz común se consigue a través de proyectos egocéntricos e individualistas".

"A veces, bajo el pretexto de buscar la paz, mantenemos situa-

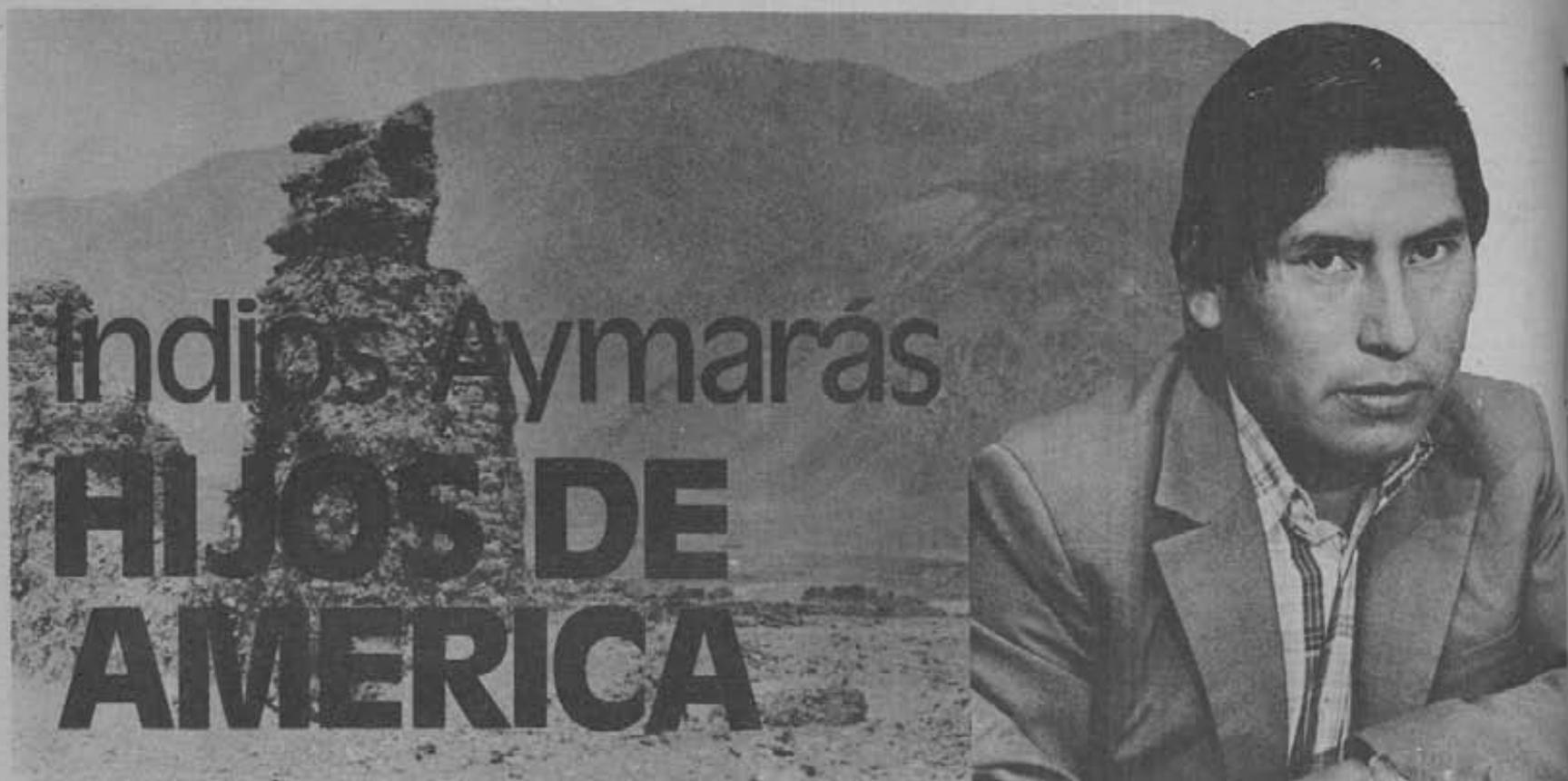
ciones de hostilidad, descalificación, persecución y sectarismo. No hay un espíritu de reconciliación dominante entre los chilenos; esto se debe al miedo, a que se han mantenido los rencores y se ha dividido al país entre buenos y malos".

Consultado sobre quiénes tienen la responsabilidad de la paz, Enrique Cueto responde que "es una tarea de todos, pero es determinante en los que ejercen el poder, sobre todo por tratarse de un poder que no responde a la voluntad nacional, en Chile. En este caso, la responsabilidad de todos queda bastante perpleja, porque uno no puede concurrir tan fácilmente a purificar el bien nacional. Pero pienso que también es responsabilidad de los conductores religiosos, de la Iglesia, de los artistas y de los educadores. Nos cabe la responsabilidad de ayudar a construir la paz aún con nuestras precariedades, comprendiendo que somos imperfectos y que es difícil llegar a una situación ideal. El ánimo interno de paz es fundamental. Podemos tener ya cierta paz, si sentimos que caminamos hacia ella...".



tiene una influencia relativa en la construcción de la paz: "En asuntos de economía no soy experto, pero soy partidario de la libertad económica porque soy libertario en general, salvo en aquellas cosas en que necesariamente debe haber un ser superior que maneje el asunto".

El periodista manifiesta que la responsabilidad de la paz radica en toda la sociedad, pero agrega que "los gobernantes tienen la obligación de procurar la paz entre los pueblos que gobiernan, y también con los vecinos y demás pueblos del mundo". Refiriéndose a la responsabilidad de los comunicadores sociales, Cánepa señala: "Los informadores deben propiciar fórmulas de paz cuando los gobernantes están equivocados, buscando las formas más atinadas para decirlo".



Desde el imponente altiplano, el rostro del indio sueña un futuro.

# Indios Aymará HIJOS DE AMÉRICA

*"Así perdió sin ver, así invisible fue para el indio el desmoronamiento de su heredad: no vio los estandartes, no echó a rodar la flecha / ensangrentada, sino que lo royeron, poco a poco, magistrados, rateros, hacendados, todos tomaron su imperial dulzura, todos se le enredaron en la manta hasta que lo tiraron desangrándose a las últimas ciénagas de América".*

(Pablo Neruda, "Canto General")

EL indio aymará, hijo de América, que vivía bajo la protección de la Pacha Mama y el Inca, al principio no comprendió. Ni la traición del español, que mató al Inca, hijo del sol, ni la violencia de las estacas que clavaron el vientre de la Pacha Mama para marcar los límites del virreynato y luego de los países. Y que lo separaron de sus montes, de sus ríos y de sus hermanos.

Fue despojado de su reino, de sus dioses, y desde entonces marginado. Tanto, que los aymará que actualmente viven en Chile se enteraron por la prensa de un nuevo y mortal peligro.

El hecho sucedió hace algunos meses, cuando la empresa minera transnacional "CONOCO Chile Inc." solicitó una merced de aguas para desviar el curso de los ríos Collacaya y Coscaya y construir una Planta Concentradora de Minerales en la comuna de Huara, a 3.000 metros de altura. De concedérsele, una docena de pueblitos indígenas aymará que desde hace siglos habitan el lugar cultivando la tierra y criando llamas y alpacas se verán privados del vital elemento y estarán condenados a desaparecer.

## FERIAS: UNICO CONTACTO

La denuncia la hizo una delegación de las comunidades de Cariquima, Isluga y Lirima —tres de los pueblos afectados— en conferencia de prensa efectuada en Santiago. Ella se hizo aprovechando su venida a una

- La pérdida de su propia personalidad y el empobrecimiento de sus comunidades amenazan en Chile— con hacerlos desaparecer como pueblo.
- El problema que enfrentan ahora es la utilización de las aguas, cuya concesión desea obtener una compañía minera transnacional.
- La situación saca a la luz una falta de respeto por esta minoría indígena, cuyos principios y costumbres del pasado surgen en oposición a los que hoy día se viven en nuestra sociedad.



Conferencia de prensa para denunciar el problema del agua.

feria latinoamericana de artesanía. Para los indígenas, este tipo de eventos se ha convertido prácticamente en el único contacto que tienen con la sociedad chilena.

Bastó que el problema se diera a conocer a través de los medios de comunicación masivos, para que a los pocos días el Director General de Aguas, Eugenio Lobo Parga, se pronunciara al respecto. El personero afirmó que se estaba haciendo un estudio del caso, y que de fructificar la petición, sólo se permitiría a la compañía embalsar los excedentes de las lluvias del invierno boliviano.

En todo caso, la solución de este problema no le significa un gran alivio al pueblo aymará, ya que él es uno dentro de muchos y no el más importante. Ni el más antiguo. En realidad, sus problemas comenzaron mucho, mucho antes.

La existencia de este pueblo se remonta a unos 7 mil años antes de nuestra era. Constituyeron la base cultural del Imperio Inca. Profundamente religiosos y enraizados en la naturaleza del altiplano, su desarrollo se vio frustrado e interrumpido —así como el del resto de los aborígenes— con la llegada del español. Su establecimiento fue excluyente con ellos, víctimas primero de la esclavitud y luego del desprecio, la explotación y marginación.

## QUIENES SON

En Chile los aymará son una minoría étnica, de la cual prácticamente nada se sabe ni se valora. Se calcula que existen unos 15 mil viviendo en pequeñas comunidades cordilleranas repartidas entre la primera y segunda región. "Pero las

estadísticas que hay sobre la población aymará son muy malas. Ellos no son sólo los que viven en la cordillera, también hay en las ciudades. Un censo es una de las muchas cosas que urge hacer", señala Bernardo Guerra, sociólogo del CIREN (Centro de Investigaciones de la Realidad de Norte Grande). Juan Alvarez Ticuna, de la comunidad de Lirima, agrega que "la emigración es constante, y aunque la mayoría de la gente de las ciudades nortinas tiene sangre aymará en sus venas, lo ocultan y eso dificulta aún más el cálculo".

Los que viven en el altiplano habitan la zona que limita con Perú y Bolivia. Sus pueblos están enclavados en pleno desierto y en las altas cumbres cordilleranas. Sin embargo, los caminos hasta sus poblados son escasos y escabrosos. "Desde Iquique hasta Lirima hay un camino de 200 km, cuyo recorrido demora 12 horas en auto", afirma Juan Alvarez.

Pero, aunque los datos estadísticos o descriptivos sirvan, no bastan remotamente para conocer a este pueblo y su cultura.

El hombre andino es diferente del "occidental" (como llaman ellos al chileno). Y aunque aparentemente ésta sea una afirmación obvia, es necesario partir de ese supuesto para entenderlo. Su organización familiar, económica y política tiene un mismo centro: la religión. La Pacha Mama (madre tierra) es la diosa protectora, y ello determina que el aymará sea uno con la naturaleza.

## RESPECTO A LA NATURALEZA

"Si hay que labrar la tierra, nosotros contratamos tractores y lo hacemos", explica el sociólogo Guerra. "¡Pero allá no! Hay una ceremonia especial, donde se hace un brindis por la Pacha Mama para pedirle permiso para abrir los surcos de la tierra y para agradecerle la 'gentileza' de ofrecer sus campos para la siembra, o en épocas de carnaval, cuando se le

agradece al ganado el bienestar que le ha dado al campesino. Entonces se hace una fiesta dentro del corral con llamos, donde se prepara una especie de altar". Y agrega: "Allá no hay una explotación de los animales, sino un respeto absoluto por lo que rodea al hombre. Uno va caminando y hay cerros y ríos que son sagrados, a los cuales el campesino les tiene mucho respeto porque son parte de su vida".

Juan Alvarez, 28, el joven aymará de Lirima señala: "Nosotros en nuestro trabajo nos identificamos con la naturaleza, con lo cósmico, con Dios. Somos cristianos, pero la Pacha Mama es nuestra más grande protectora. A ella le ofrendamos y damos gracias y nos retribuye con alimentos, lluvias, ganado. Somos nosotros los que pertenecemos a la naturaleza, y no al revés. Por eso que tomamos de ella lo que necesitamos y no rompemos el equilibrio ecológico".

## RESPECTO AL HOMBRE

Sobre la relación entre Cristo y la Pacha Mama dice: "Cristo o Dios es creador de todo el universo, y la Pacha Mama nos protege. Si no faltamos a las reglas naturales somos bendecidos por ella, y si no faltamos a nuestros hermanos somos bendecidos por El. Nosotros, por el hecho de no violentar la naturaleza y por ende tampoco al hombre, somos cristianos también".

Esta concepción que mezcla y armoniza las dos religiones es, para Guerra, "producto de que debido al proceso de extirpación de la idolatría, el indígena hábilmente andinizó las creencias cristianas. ¡Si la fiesta de La Tirana, en honor a la Virgen del Carmen, no es más que la veneración de la Pacha Mama!"

En lo concreto, para el aymará esta percepción del mundo se traduce, primero, en el ayllu (cadena de familias), núcleo de esta sociedad. Debido a las difíciles condiciones del medio altiplánico, esta comunidad distribuye sus miembros para que trabajen en los distintos nichos ecológicos existentes (pampa o cordillera) y luego intercambien y complementen los productos (cultivos o ganados). Así sucede también entre los distintos ayllus, presididos cada uno por el cacique, cuyo rol es "educar a los más jóvenes, aconsejar a las parejas, orientar a la comunidad y ver que las reglas del ayllu se cumplan", explica Alvarez.

El cacique es elegido de común acuerdo y generalmente es el más viejo. ("Eso cae moralmente"). Además, todas las decisiones son tomadas democráticamente. "Si hay que reparar algún camino, o ir a la ciudad a comprar alimentos, o hay problemas de pocas lluvias, para distribuirse el agua y que todos tengan. Nadie pasa a llevar a nadie".

## EL "YO" VERSUS EL "NOSOTROS"

La propiedad de la tierra es comunitaria también. "Claro que hay sectores en que uno dice esto lo trabaja tal o cual persona, pero decir esto es mío y yo lo voy a vender, no", aclara el habitante de Lirima. Pero, según el sociólogo Guerra, "la legislación actual se ha encargado de que en muchas comunidades el campesino diga 'yo soy dueño de', y que rompa con



Los sociólogos Bernardo Guerra y Juan Bedoya, del CIREN, junto a Osvaldo Torres (al centro). Tres estudiosos de la cultura aymará.

la tradición del 'nosotros somos dueños de'. Aparte de que desde la colonia lisa y llanamente se les han quitado sus tierras, ahora se les ha impuesto un patrón de propiedad que, ecológicamente, no les sirve".

En realidad, la propiedad individual de la tierra no es lo único que se les ha impuesto al pueblo aymará. Actualmente, y a pesar de los valores profundamente humanitarios que surgen de la cultura milenaria de este hombre de rostro moreno y hablar pausado, su destino es incierto.

Hasta tal punto, que Juan Alvarez y Bernardo Guerra coinciden en temer el desaparecimiento de esta minoría étnica en Chile a corto plazo.

Según el sociólogo, la sociedad aymará vive un proceso de subdesarrollo progresivo. Existe una pérdida de la identidad cultural, que se expresa en la desaparición de la familia y de la tecnología andina, de las tradiciones, y, sobre todo, de la religión.

"La tecnología que nosotros conocemos, afirma, es absolutamente ineficiente frente al medio andino. Porque, además de su uso práctico, la andina es simbólica y está muy relacionada con la religión. Y, porque para que cualquier tecnología sea eficiente en esa región, tiene que basarse en un conocimiento cabal de la ecología".

En cuanto a la educación, los conocimientos que antes transmitía la familia —que a su vez se ha atomizado— "se ven anulados por la educación oficial urbana que se imparte en los colegios (que llegan hasta octavo básico en los pueblos aymarás) y que está orientada fundamentalmente a

conseguir una mano de obra barata, que luego tendrá que trabajar en la ciudad", dice el investigador.

## PARTIDA ESTIMULADA

Producto de este cuadro, la emigración de los jóvenes es uno de los problemas más graves. Juan Alvarez, observa que la acción de los medios de comunicación social y la situación económica influyen en ese sentido (a los pueblos andinos llega la radio, aunque se oyen sólo las de Santiago). "Se transmite valores consumistas e individualistas, afirma Alvarez. "Y la gente deja de consumir los productos andinos para comprar los que dice la propaganda".

Pero, debido al subdesarrollo económico, los recursos son escasos. Según Alvarez, "las comunidades rurales se han empobrecido a costa de los pueblos urbanos. No hay un intercambio equitativo y cada vez pagan menos por los cultivos o la carne de los llamos". Y concluye: "hay poco aprecio por los productos andinos".

Sin embargo, para los jóvenes que emigran la situación tampoco es fácil, y, en general, terminan en los empleos menos remunerados. "Cuando se llega a la ciudad se ve que la cosa no es tan bonita", afirma Alvarez. "La sociedad chilena tiene que tomar conciencia de que lo andino es chileno también. El aymará es discriminado racialmente".

## NO BASTA UNA BANDERA

"La única preocupación que alguna vez ha habido por mi pueblo de parte del país ha sido por integrarnos como sea. No hay respeto ni promoción de nuestra cultura. Y no basta con ponernos una bandera al lado para que nos sintamos más chilenos", enfatiza el aymará.

Juan Alvarez Ticuna, técnico en comercio exterior (estudió en Iquique), pertenece a la comunidad de Lirima. Situada a 4.200 mt. de altura y a 40 km. de la frontera con Bolivia, alberga a la familia Alvarez Ticuna. La familia, que hoy cuenta con 45 personas, se estableció en ese lugar hace medio siglo, proveniente del santuario altiplánico de Cultane.

Lirima es la única comunidad aymará chilena que está desarrollando, actualmente, una búsqueda y un rescate de la cultura andina. "Ellos están tratando de viabilizar un modelo de desarrollo andino, basado en su

propia tecnología, en el respeto a la ecología y en las fuerzas productivas que el medio andino les ofrece. Es una experiencia vital y única en el altiplano chileno", afirma Bernardo

Ellos han reconstituido la organización comunitaria (aunque tienen un presidente en vez de un cacique, pero que cumple el mismo rol). Y estimulados por el sacerdote holandés Van Kessel, a quien conocieron en La Tirana, crearon en 1978 un Centro Artesanal. "El nos dijo que lo nuestro vale", dice Juan Alvarez.

## EXPORTADORES

En el Centro producen básicamente tejidos que exportan a Holanda, "gracias a una invitación que nos hizo un señor del Museo de los Trópicos de ese país para ir a exponer. Allí, nació el mercado, porque los europeos están hastiados de lo artificial".

Pero la función fundamental de este centro es la promoción de la cultura y los valores aymarás y el rescate de las técnicas artesanales tradicionales. Es por eso que una de sus misiones es extender la iniciativa a otras comunidades. "Vemos que la artesanía es un elemento que no sólo da recursos económicos, sino que además da prestigio cultural".

Fuera del Centro, la comunidad de Lirima creó un programa educacional paralelo al oficial en la escuela, donde se les entrega capacitación comunitaria a los niños ("para que se sientan identificados con sus padres y su tierra y sean capaces de aportar a la comunidad").

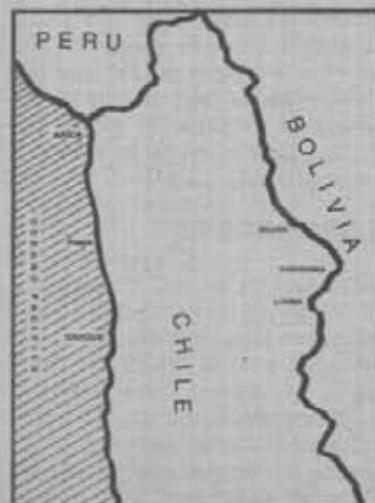
A partir de esta experiencia, Juan Alvarez Ticuna plantea que el pueblo andino tiene que autoeducarse en su propio medio, y recuperar su identidad cultural. Sin rechazar los valores urbanos, pero recibiendo los críticos, y adecuando aquellos que les son útiles. Para ello, dice, hay que fortalecer la organización de las bases, para lograr mejores condiciones de vida, y para recuperar la propia personalidad. "Podemos mantenernos como pueblo, porque sabemos que buscando nuestras raíces, nuestros valores, podemos construir el desarrollo propio", dice.

## CONCIENCIA NACIONAL

Sin embargo, debido a la situación real actual, ello va a ser muy difícil si no hay una toma de conciencia también por parte de la comunidad nacional. "Una herramienta fundamental es la educación", señala el sociólogo Guerra. "En ambos sentidos. Para los aymarás ésta debe ser una estructura que le permita 'andinizar' los conocimientos y ponerlos al servicio de los problemas fundamentales de su sociedad, que es todo lo contrario de lo que hoy día se está haciendo. Y por otra parte hay que mostrarle a la comunidad nacional el problema, pero no en una forma folclórica. ¡Y qué mejor manera de hacerlo que a través de los medios de comunicación social!"

Para el pueblo aymará —respaldado por nueve mil años de historia propia— aún existe la esperanza.

Y, tal vez, no esté lejos el día en que el Inca regrese y este pueblo viva en su tierra, sus cerros, sus ríos y su dignidad.



Aquí se encuentra Lirima, la comunidad de Juan Alvarez Ticuna.

# Dirigentes de la CNS VIDA TRAS LAS REJAS

**F**ALTABAN pocas horas para que expirara 1981. Un gran amigo del presidente de la Coordinadora Nacional Sindical (CNS), Manuel Bustos, detenido junto a Alamiro Guzmán, secretario general de la CNS, desde julio del año pasado, llegaba al recinto carcelario.

Dirigiéndose a Bustos lo saludó:  
—¿Cómo estás?  
—Bien, le respondió Bustos.  
—Pero, ¿estás aburrido?  
—Bastante, pero estoy bien dispuesto.

—¿Te gustaría salir, estar libre?  
—Pero claro, aunque no es lo que me preocupa ahora, contestó sin mucho entusiasmo.

—¿Te gustaría irte?, volvió a preguntar.

Pasaron unos segundos y Bustos no entendía a qué venían esas preguntas. Su amigo se decidió a abrazarlo y le extendió un papel exclamándole: ¡estás libre! Bustos lo leyó y le preguntó de dónde había sacado ese papel, pensando que era la orden de libertad de enero del '81, cuando Bustos salió en libertad por un proceso similar al de ahora. El amigo, ya cansado de tanta incredulidad, le indicó con el dedo la fecha. Sólo allí Bustos cayó en la cuenta que los seis meses de cárcel terminaban. Subió corriendo a la celda de su compañero Guzmán.

Guzmán, como en muchos días de su permanencia en la cárcel, estaba recostado en su cama leyendo. De pronto golpearon su puerta con fuerza, hasta que se abrió. Guzmán inclinó su cabeza, pero ya tenía encima a Bustos que gritaba, reía, le ponía el papel en sus ojos. Guzmán no entendía nada. Desconcertado, se acomodó los anteojos para leer la noticia, todavía sin entender por qué Bustos parecía al borde de la locura. Pidió, sin inmutarse, que se lo leyera. Su entusiasta lectura lo convenció y las penas, las angustias, las preocupaciones y las satisfacciones compartidas de esos seis meses se vuelven en una alegría de dos hermanos abrazados en una lucha común.

## LOS "TROTADOS"

Pese a tanta alegría, Bustos y Guzmán han salido sólo en libertad bajo fianza. Esto significa que el proceso interpuesto por el Ministerio del Interior sigue su curso. El gobierno acusó judicialmente a once dirigentes de la Coordinadora Nacional Sindical de "arrogarse una representatividad indebida", después de haber presentado públicamente un Pliego Nacional. Los dos máximos dirigentes de la organización sindical ya están cumpliendo una sentencia anterior por los mismos motivos que hoy se les acusa. Esta consiste en 541 días de reclusión con pena remitida, es decir, que deben firmar una vez al mes en el patronato de reos durante el lapso ya señalado.

- Manuel Bustos y Alamiro Guzmán cuentan aspectos de sus vidas durante seis meses de cárcel.
- Los gendarmes son seres humanos que viven encerrados 12 horas diarias.
- El cardenal, varios obispos, decenas de curas y la comunidad cristiana estuvieron siempre al lado de los dirigentes de los trabajadores.

Ambos dirigentes tienen un nutrido recorrido por lugares de detención. El 12 de septiembre de 1973 Bustos fue detenido por primera vez tres días en el Estadio Nacional. El año pasado se le mantuvo recluido 10 días en la Penitenciaría y ahora seis meses en la cárcel. Guzmán es un hombre "trotado", como dice él, en esto de estar tras las rejas. Hace algunos años fue secuestrado durante tres meses, después apareció en el campo de detención de Ritoque. Ha estado detenido por horas en el Ministerio de Defensa, en el cuartel de Investigaciones y en tres oportunidades encarcelado por acciones judiciales del Ministerio del Interior.



Manuel Bustos

bos fue la visita del cardenal Silva Henríquez: "yo muchas veces le he dado la mano al cardenal; he comido en su casa, pero cuando ese día llegó a la cárcel y me dijo que tuviera fe y esperanza, gané tres meses de cárcel que no los sentí", cuenta Bustos, sin esconder su emoción vivida. Guzmán relata: "me sentí conmovido de su gesto sabiendo que, siendo ideológicamente distintos, ante todo somos seres humanos con sensibilidad; no olvido cuando nos dijo: 'ustedes no deberían estar aquí'".

Otro de los gestos que los conmovió fue la compañía de gente sencilla, trabajadores: "mis compañeros de Sumar perdían dos horas de trabajo, y por lo tanto recibían menos sueldo.



Alamiro Guzmán

Eso tiene un valor anónimo muy importante", recuerda Bustos. "Una mujer vino a vernos en representación de organizaciones populares de Osorno y al terminar la visita me pidió plata para el pasaje de vuelta", afirma en voz baja Guzmán.

## LOS GENDARMES

Los dirigentes de la CNS conocieron a los gendarmes, "hombres que durante doce horas cumplen la tarea de custodiar a otros hombres". Para Bustos los gendarmes "son seres humanos encerrados durante doce horas con reos que tienen cantidades de problemas; no tienen posibilidad de participar en la sociedad. Una muestra de ello fue cuando fui a reclamar unas revistas que me requisaron en

uno de los allanamientos. Me dirigí donde un sargento y le dije que me habían quitado unas revistas que se veían dentro de la cárcel. ¿Por qué? ¿gráficas?, me preguntó. No, la revista HOY, ¿qué revista es esa? Una parecida a Ercilla: ¿Cuál es esa? continuaba preguntando el sargento."

Guzmán señala que los gendarmes se presentan con una cara hosca, vieja, lenta, pero en el fondo no lo son. "Conversé con muchos de ellos sobre el movimiento sindical, el salitre, el carbón. Cuando tienen que llevarnos fuera del recinto parece que les inyectaran dosis de instrucciones. Ahí se ponen inamistosos. Tienen orden de golpear o de usar sus armas si aprecian algún indicio de fuga. En esos casos hay que ser cuidadosos con ellos".

## LA AMISTAD ENTRE DISTINTOS

Bustos y Guzmán se conocen hace muchos años, pero en el constante luchar, en la actividad, muchas veces el conocimiento de la persona desgraciadamente, se relega a un segundo plano. Ambos dirigentes convivieron seis meses ¿qué opinión que rasgos nuevos se descubrieron?

"Conocí más sus rasgos humanos, entrelazamos nuestros problemas, ideas. Vi a un Manuel lleno de inquietudes. Conversamos de su vida en el campo y le contaba de mi vida en la mina. Nos contábamos nuestros problemas personales. Nuestra amistad como que se hizo más grande. Vi en él más madurez. Vi en él a un hombre más maduro que antes; audaz y valiente", señala Guzmán.

Bustos destaca la calidad humana de su compañero y su moral intachable: "Alamiro ponía tranquilidad. Hubo momentos en que intenté hacer algunas cosas, que, quizás, no habrían sido favorables. El fue capaz de reflexionar y decirme que estaba equivocado. Me siento orgulloso de ser su amigo; de haber dado lucha juntos al margen de las discrepancias ideológicas".

## BUSTOS Y GUZMAN RETORNAN A SU LUGAR

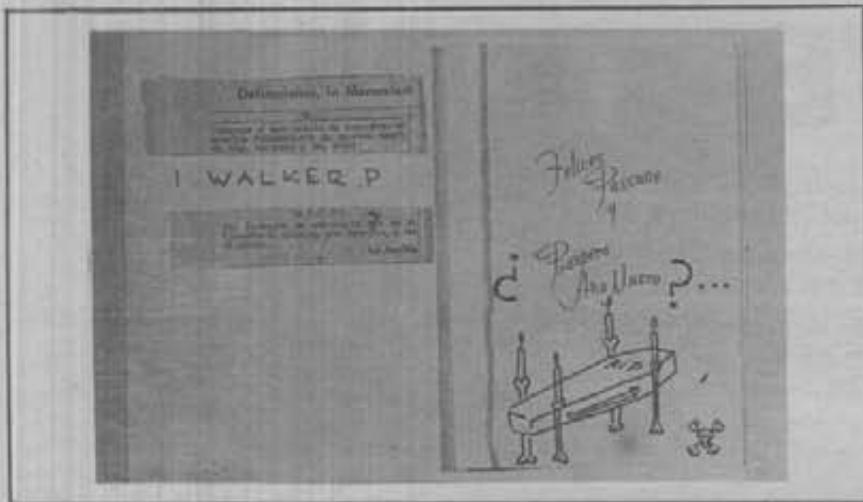
La cárcel y sus habitantes, la solidaridad y las palabras de estímulo, la celda y la soledad, parecen lugares situaciones que han quedado atrás para Bustos y Guzmán, sin embargo la libertad que ellos anhelan aún no está cerca.

Manuel Bustos, antes de despedirse, recordando quiénes son los lectores de estas páginas, concluyó: "yo quiero agradecer a las comunidades cristianas, en nombre mío y de Alamiro, la solidaridad que recibimos de ellas. De la cantidad de curas que fueron a vernos de todas las zonas de Santiago. Cuando hay solidaridad y unidad es posible mantener la esperanza de vivir tiempos de más justicia y libertad".

# Amenazas PROSIGUEN LOS INTENTOS

En diciembre, dos nuevas amenazas anónimas continuaron los intentos de paralizar la tarea de defensa de los derechos humanos.

Una coincidencia resultó asombrosa. Exactamente el día en que la denuncia se hizo pública, las amenazas cesaron. A partir del 31 de diciembre y durante cinco días, el abogado de la Vicaría de la Solidaridad, Ignacio Walker Prieto, sufrió una serie de amenazas contra su vida. La primera de ellas, en forma de una tarjeta de Pascua (ver foto) que dos desconocidos dejaron personalmente en su departamento. Los días siguientes, tales amenazas fueron ratificadas por teléfono. El afectado dejó constancia ante la Primera Comisaría de Carabineros y denunció de inmediato lo sucedido a la opinión pública a través de la prensa.



que éste tome las medidas que sean conducentes a ponerle término".

El 14 de julio del año pasado, desconocidos pusieron una bomba en el domicilio de Pedro Barria. Quince días después, las amenazas se dirigieron contra los hijos de Roberto Garratón, abogado jefe del Programa de Protección a la Libertad Individual. También fueron amenazados los colaboradores Jorge Sellán Chijani y Carlos López Dawson.

Estos hechos —señala el escrito al Colegio de Abogados— "dicen relación con el derecho de defensa que tienen las personas que han sufrido

atentados a su libertad u otros derechos fundamentales, o que están siendo procesados por delitos de naturaleza política. En este contexto se dificulta enormemente la labor profesional de los colegas ya individualizados y como abogados afiliados al Colegio de la Orden tienen derecho a ser protegidos por éste, de acuerdo a los estatutos del mismo".

El joven abogado Walker, concuerda en que lo que está en juego en estas situaciones es el derecho de defensa. "Como los hechos demuestran un amedrentamiento sistemático contra abogados ligados a la defensa

de los derechos humanos, hemos querido que el colegio de la orden asuma una actitud de protección a los abogados comprometidos y, en definitiva, de resguardo del derecho de defensa".

Sus últimas acusaciones profesionales —que son las que obviamente provocan las represalias— se relaciona con la defensa de personas procesadas por delitos políticos, denuncia judicial de atentados a la libertad de las personas y patrocinio de una serie de denuncias por torturas en contra de agentes de la Central Nacional de Informaciones, CNI.

En relación con este último caso, trascendió que el cardenal Raúl Silva Henríquez envió una carta al Ministro del Interior, manifestando su preocupación por esta nueva amenaza en contra de un funcionario de su Arquidiócesis.

## OTRO CASO

Las amenazas contra Ignacio Walker no han sido las únicas de las últimas semanas. El 10 de diciembre, desconocidos dejaron un paquete de sospechosa apariencia en la puerta de la oficina particular de los abogados colaboradores de la Vicaría de Pastoral Obrera, Eduardo Loyola y Roberto Morales. Sucesivos llamados telefónicos avisaron que una bomba haría volar el lugar. Abierto el paquete sólo contenía algunas pilas de radio y "miguelitos". Firmaba en el envoltorio un supuesto "Comando de Trabajadores Sindicales".

Elo motivó que el abogado Eduardo Loyola presentara un recurso de protección por su derecho a la vida y a la integridad física ante la Corte de Apelaciones de Santiago.

## NO SON HECHOS AISLADOS

Esta es la quinta situación similar que, desde mediados del año pasado, se produce contra abogados vinculados a la defensa de los derechos humanos, todos trabajadores o colaboradores de la Vicaría de la Solidaridad. Por estimar que ello afecta el derecho de defensa de los profesionales, el abogado jefe del Departamento Jurídico de esta Vicaría, Alejandro González, hizo una presentación al colegio profesional pidiéndole representar la situación al gobierno, "para

# UNA HISTORIA DE AMOR Y CONVERSION

En la cárcel de San Felipe, Cristián Cottet, preso político, protagonizó, junto a Enriqueta Guajardo, un matrimonio religioso muy especial.

PARACE una historia al revés. Se conocieron, desarrollaron durante varios años una relación de pareja, decidieron vivir juntos y tuvieron un hijo. Cuando Simón acaba de cumplir tres años determinaron casarse por la Iglesia. ¿Qué lleva a una pareja a tomar esa decisión?

Son Cristián y Enriqueta. El, profesor, actualmente preso político que espera sentencia en la Cárcel de San Felipe, aficionado a escribir poesía. Ella, educadora de párvulos, hermana de un detenido-desaparecido. Después de ser pareja durante más de cuatro años, se casaron por la Iglesia en el penal, el 20 de diciembre pasado.

Juntos han desarrollado —no sin dolor— un enriquecedor descubrimiento de sí mismos y de la realidad que los rodea. Mucho después, Enriqueta pudo explicarse la detención y

desaparecimiento de su hermano en 1974: se dio cuenta de que no era un hecho casual ni aislado. Su conciencia creciente la impulsa a dejar el Jardín Infantil en que trabajaba en la zona oriente, y busca trabajo en un modesto parvulario de la Fundación Missio. Comienza a conocer a Cristo en los que sufren.

Pero más tarde siente el dolor en carne propia. Cristián es detenido el 1º de mayo de 1980.

"Las cinco noches que estuvo en la CNI tuve la tarea de transmitirle fuerzas en la tortura" —recuerda Enriqueta. "Cristián, que siempre había estado en la búsqueda de algo más trascendente, dice haber sentido esos días la presencia de un Cristo que está con los que sufren. Sin esa fuerza y la presencia también constante mía y de Simón, sé que no lo habría podido resistir".



Simón, Cristián y Enriqueta.

¿Qué significa para ellos ser cristianos? Tener en primer lugar la conciencia de que la vida propia —y por lo tanto el mutuo amor— se prolonga en los demás. Ser conscientes que son poseedores de una "fuente de afectividad" que no les permite actuar mecánicamente. Sentirse responsables de lo que suceda —hoy y aquí— con el resto de sus hermanos.

Por eso, cuando los presos políticos fueron dispersados en distintos penales del país, Cristián participó en una huelga de hambre como protesta.

Después de todo, decidieron casarse por la Iglesia no sólo para vivir juntos cuando llegue la ansiada libertad, sino también para conseguir una meta: buscar junto a muchos otros un mejor destino para todos. "Dios nos dio su visto bueno", afirma enfáticamente Enriqueta. "A través del sufrimiento, lo hemos conocido y está presente en nuestra unión".

Asegura que después del matrimonio ningún cambio significativo se ha producido en ellos. "Han cambiado más bien los que nos rodean. Nos miran de una manera distinta. Pero nosotros seguimos siendo los mismos. Al fin, sólo hemos dado un sello público a algo que ya estábamos viviendo", dice sonriendo la joven.

Las largas horas vacías en el Penal han impulsado fuertemente en Cristián su fibra de escritor. Un cuaderno guarda sus pensamientos, en que siempre Enriqueta y Simón están presentes.

*"Así, fuiste metiéndote, tranquila obrera del amor, albañil humilde de la familia: como cualquiera: como ninguna. Te incrustaste en todo mi tiempo, en toda mi historia: lentamente me robaste toda intimidad hasta quedarme solo de secretos sin nada por esconderte..."*

# Enero ALTO NUMERO DE DETENCIONES

- Varias detenciones masivas elevaron la cifra del mes. La última se produjo el día de los funerales del ex Presidente Frei.
- Un grupo de periodistas y dos personeros del Servicio Paz y Justicia movilizaron la solidaridad tras sus arrestos.
- Tras veinte días de incomunicación ilegal, la profesora Patricia Garzo Norambuena fue acusada de infringir las leyes de Seguridad del Estado, de Control de Armas y el D.L. 77

**A** lo único que atinó fue a recoger del suelo el scotch que habían arrancado violentamente de sus ojos antes de dejarla en libertad. Se dirigió rápidamente hacia la sede del Servicio Paz y Justicia, SERPAJ, en calle Pedro León Ugalde. Minutos antes había sido liberada en las inmediaciones del lugar, bajada desde un auto cuya patente no pudo ver por la goma que todavía se adhería a sus ojos. Al no encontrar a nadie se encaminó a la Vicaría de la Solidaridad y contó lo sucedido.

María Luisa Jara Pardo, secretaria del SERPAJ, fue una de las algo más de cincuenta detenciones registradas desde fines de diciembre en la capital. El arresto se produjo el 21 de enero, pasadas las 2 de la tarde cuando llegaba a su trabajo. Llevada a un recinto desconocido —"había muchos otros detenidos"— por agentes

que no se identificaron ni mostraron orden alguna, la afectada permaneció arrestada durante casi 24 horas. En ese período fue careada con el encargado del área educación del SERPAJ, Domingo Namuncura. Este había sido arrestado en la vía pública el día anterior, miércoles 20 de enero, casi simultáneamente con el secretario ejecutivo del mismo organismo, Jorge Osorio Vargas. En el caso de este último, a comienzos de diciembre había sido retenido y obligado a entregar un cheque por \$ 100.000 de los fondos del organismo, por civiles que dijeron tener a su cargo la vigilancia del mismo.

La detención de ambos personeros provocó la protesta en Buenos Aires del secretario para América Latina del Servicio, y Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel.

Estos arrestos serían parte de la hostilización de que han sido objeto

en las últimas semanas algunos organismos dedicados a la defensa de los derechos humanos, según lo afirman personas de esas instituciones. Se dieron, asimismo, en un marco de acentuada represión a sectores del proscrito Partido Izquierda Cristiana.

## DETENCIONES MASIVAS

Hasta el momento de cerrar estas líneas, unas cincuenta personas habían denunciado arrestos, la mayoría ilegales. En ellos actuaron personal de la CNI, Investigaciones y, en algunos casos, Carabineros.

Fue personal de esta última institución el que el domingo 7 de enero detuvo a ocho personas en las cercanías del Parque O'Higgins. Las acusó de lanzar panfletos en un acto conmemorativo del 60 aniversario del Partido Comunista. De los detenidos,

recuperó de inmediato la libertad menor de 16 años José Francisco Cuevas García. El resto (Juliana Cuevas García, el estudiante de enseñanza media Hernán Bruzuela Anabalón; el estudiante universitario, Luis Alvarado Morales; el estudiante de Dibujo y Diseño, Leonel Quintana Zamorano y la empleada doméstica Olga Castillo Castillo) permaneció detenido por carabineros durante cinco días, después de lo cual recuperaron su libertad al no presentar acusación el Ministerio del Interior. Cas en el mismo momento, en los alrededores del recinto de recreación, es detenido por efectivos de la CNI el egresado de Leyes, Rodrigo González López, quien paseaba con su esposa y hijo. Los aprehensores —sin cumplir ninguna formalidad— lo llevaron en el vehículo patente EHH-411. Fue acusado de infringir la Ley de Seguridad del Estado.

Pocos días antes se había registrado otra detención masiva, afectando a un grupo familiar. En la madrugada del 14 de enero, alrededor de 20 civiles armados, vestidos con parkas verdes y portando brazaletes amarillos con una estrella negra en el centro, ingresaron violentamente en el domicilio de Bernardo Álvarez Narváez, ubicado en la población San Joaquín, deteniendo a cinco personas. Los afectados fueron el dueño de casa, su hermano Carlos Álvarez, dos jóvenes arrendatarios y Pedro Hugo Soto Muñoz. En un despliegue de violencia, los 20 civiles registraron la casa, se subieron al techo del mueble, allanaron rompiendo colchones, dieron vuelta el contenido de armarios sin encontrar, en definitiva, nada incriminatorio.

## MENOR DE EDAD

En la mañana —mientras el resto de la familia interponía los amparos correspondientes—, los agentes volvieron al domicilio y, al no encontrar a la dueña de casa, María Muñoz Moreno, detuvieron a su hijo, el menor de 13 años Bernardo Álvarez Muñoz y su pariente, Luz González. En la madrugada del día siguiente fueron dejados en libertad sin cargo Carlos Alberto Álvarez Narváez, Pedro Soto Muñoz y los dos jóvenes arrendatarios. Habían sido torturados, presentando quemaduras e inflamaciones en la lengua y órganos genitales. El día 16 de enero recuperaron su libertad el menor Bernardo, el padre y la pariente, sin que se le imputara cargo alguno. En contra de lo que se cometió la doble ilegalidad de no exhibir la orden competente y respetar su calidad de menor de edad al que no le es legalmente imputable la comisión de delito alguno.

También a mediados de mes —los días 13 y 14 de enero— y actuando ilegalmente, fueron detenidos tres periodistas y un profesor. Los afectados fueron los hermanos José y Carlos Caucamán Pérez; Jesús Díaz Cofre

## Exiliados

# UN LLAMADO A LA CONCIENCIA NACIONAL

**E**n los primeros días de enero, un grupo de destacados hombres públicos que hoy se encuentran privados de sus derechos a vivir en la patria, dio a conocer una declaración referida al problema del exilio: "Se dice que el país vive, desde el 11 de marzo pasado, una etapa de evolución hacia la democracia; sin embargo, la práctica del gobierno tampoco ha sido modificada. Al amparo del artículo 24 transitorio de la Constitución, los chilenos siguen expulsados del país o impedidos de regresar al territorio, por el sólo hecho de expresar sus opiniones", señalan Sergio Bitar, Jaime Castillo Velasco, Renán Fuentealba, Rafael Agustín Gumucio, Claudio Huepe, Alberto Jerez, Miguel Muñoz, José Manuel Sepúlveda, Luis Soto Respalda y Andrés Zaldívar.

Y agregan: "Acorde con la dureza de esta situación, el Ministerio del Interior aplica a los exiliados una política basada en el irrespeto a sentimientos elementales, en el escarnio y el desprecio hacia las personas. En

efecto, se niega a éstas la posibilidad de ver por última vez a su madre o a su padre moribundos, se quiebran los lazos familiares, se demora o se finge ignorar las solicitudes de regreso".

Más adelante, el grupo de exiliados manifiesta: "Ocurre, en consecuencia, que un funcionario del Estado puede, en nuestra patria de hoy, disponer a su arbitrio de la suerte de las familias. No necesita para ello explicar nada a nadie. Basta con que declare colmada su paciencia".

Luego de describir esta situación, la declaración se refiere a la actitud de los embajadores de Chile en el exterior, que "eluden pronunciarse sobre estas cosas. Callan discretamente sobre la organizada crueldad que el exilio significa y se limitan a cumplir prácticas administrativas destinadas a limitar la libertad de los chilenos".

Paralelamente, los firmantes constatan la preocupación de muchos sectores sobre el grave problema del exilio, entre los que mencionan al cardenal Raúl Silva Henríquez y al Papa Juan Pablo II.

La declaración finaliza señalando que "el gobierno está en el deber, si quiere proceder con legitimidad, de contestar favorablemente nuestras solicitudes, de respetar su propia ley, de abrir paso a un tratamiento más humano del caso de los exiliados. El sistema de renovar cada seis meses una orden preventiva temporal o mantenerla indefinidamente viola todo derecho y excluye a Chile de la ética contemporánea. Es decepcionante comprobar que mucha gente observa el exilio indefinido de sus compatriotas sólo a través de odios, prejuicios o egoísmos. No quiere ver ni la injusticia, ni el sufrimiento ni la contradicción. Estas líneas son un llamado a la conciencia nacional. El exilio de los chilenos debe terminar. Llegó el tiempo del retorno".

Esta declaración fue hecha pública poco tiempo antes de que el gobierno prohibiera el ingreso temporal al país de Jaime Castillo, Renán Fuentealba, Claudio Huepe y Andrés Zaldívar, que deseaban asistir al funeral del ex Presidente Eduardo Frei.

Rómulo Fuentes Silva, estos tres últimos periodistas.

**ORGANISMOS FANTASMAS**

Los aprehensores dijeron pertenecer a "Investigaciones del Ejército", señalando que se llevarían a los afectados a la "Comisaría de Aduanas", situada en calle Borgoño 250. Un hermano y el padre de los Caucamán Pérez se dirigieron a la mencionada dirección, constatando que no existía. Pero como sabían que en las cercanías se encuentra uno de los recintos de detención de la CNI, fueron hacia allá. Un funcionario del organismo —tal vez sorprendido de la acción— respondió apresuradamente que ese local pertenecía a la "Inspección del Trabajo" y que sus familiares no se encontraban detenidos allí. Luego de dos días de incomunicación —también ilegal— fueron puestos a disposición de la Tercera Fiscalía Militar, acusados de infiltración a las Fuerzas Armadas. El fiscal se declaró incompetente. El ministro Alberto Chaigneau les encargó reos por presunta infracción a la Ley de Seguridad y al DL 77 sobre asociación ilícita a raíz de un requerimiento del Ministerio del Interior. Además de estas, hubo otras numerosas detenciones individuales.



Domingo Namuncura



Jorge Osorio

**TIEMPO MAXIMO**

Un caso que cabe destacar es el de la profesora Patricia Garzo Norambuena. Fue detenida al mismo tiempo que efectivos de seguridad daban muerte, según la versión oficial en un enfrentamiento, a Enrique Reyes Manríquez. Al momento de escribir estas líneas, la profesora cumplía 20 días incomunicada, el máximo tiempo estipulado para casos en que la CNI investiga actos terroristas que terminan en muerte o lesiones de funcionarios civiles o militares. Ese día fue puesta a disposición de la Fiscalía Militar, acusada de infringir las leyes de Seguridad del Estado y de Control de Armas y al D.L. 77.

La afectada es profesora de una escuela de Pudahuel. Algunos colegas suyos llegaron hasta "SOLIDARIDAD" para dar a conocer su protesta por la prolongada incomunicación a que estaba siendo sometida en recin-

tos de la CNI. Contaron que sus dos pequeños hijos —Luciano y Luis Emilio, de 7 y 6 años respectivamente— fueron entregados por los aprehensores a un familiar lejano que vive en Renca. Como una forma de demostrar su solidaridad con la profesora, sus colegas se han organizado para ir a ver periódicamente a los niños y llevarles algunos pequeños regalos que hagan más llevadera la ausencia de la madre.

**DISCREPANCIAS CON EL MINISTRO**

Por otra parte, fue denegada por unanimidad la libertad bajo fianza de los personeros de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, Germán Molina y Pablo Fuenzalida; y de Sergio Aguiló, Raúl Reyes, Eugenio Díaz y Ramón Piña. Inicialmente se les había acusado de infringir la Ley de Seguridad, la ley de Control de

Armas y el D.L. 77 sobre asociaciones ilícitas. El Ministerio del Interior, se desistió de la primera acusación; el Fiscal Militar les dejó en libertad incondicional por falta de méritos, en el segundo de los procesos mencionados. De modo que en la actualidad sólo se les procesa por presunta infracción al D.L. 77. En este tercer proceso el ministro sumariante José Cánovas les había otorgado la libertad condicional, con consulta a la Corte. (Con posterioridad, el Ministerio del Interior incorporó a este mismo proceso a los funcionarios de SERPAJ, Jorge Osorio y Domingo Namuncura, y al egresado de Derecho Rodrigo González López).

La negativa de otorgar la libertad a los seis primeros —decisión de la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones— desilusionó a María Eugenia Rodríguez, esposa de Eugenio Díaz. "Me doy cuenta de que en Chile la Justicia no puede actuar con independencia", dijo a SOLIDARIDAD. "¿Por qué los ministros opinaron distinto del ministro sumariante, que estuvo por otorgarles la libertad? A causa de la apelación del Ministerio del Interior a esa primera decisión que los beneficiaba", señaló.

Lo concreto es que deberán esperar una nueva oportunidad.

**TREINTA MAS**

Una treintena de detenciones se produjo el día de los funerales del ex Presidente Eduardo Frei. Parte de los detenidos se encontraban —al cierre de esta edición— a disposición del Ministerio del Interior en dependencias de la 1a. Comisaría de Carabineros. Los demás fueron puestos en libertad.

**CAMBIOS EN LA "U"**

- Un nuevo panorama enfrentará el movimiento estudiantil de la U. de Chile en marzo.
- FECECH anuncia elecciones con candidatos y programas, pero "sin riesgo de politización". Paralelamente, nuevo Estatuto regula el funcionamiento universitario.

**C**AMBIOS en el sistema de elecciones de la Federación de Centros de Alumnos de la Universidad de Chile (FECECH), anunció Pablo Longueira, presidente de dicha entidad. En un ampliado a realizarse en marzo, que reunirá a todas las directivas de Centros de Alumnos. Longueira propondrá que existan candidaturas y programas en las elecciones de delegados de curso. "El estudiante que quiera ser delegado se inscribirá en su Centro de Alumnos. Luego, la Federación emitirá una lista única que se comunicará a todos los alumnos. Habrá una lista única para no permitir la propaganda descontrolada que existía antes", manifestó Longueira. Otra de las proposiciones de la directiva de FECECH será que los consejos de delegados de cada facultad, hasta ahora meramente consultivos, adquieran carácter resolutivo.

Estas reformas parecen contradictorias con los argumentos que FECECH ha esgrimido en los últimos años, advirtiendo los peligros de "politización" que conllevarían las candidaturas. Sin embargo, Longueira descarta tal peligro puesto que "la médula del sistema no se cambiará; no hay riesgo de politización porque no estamos haciendo cambios de fondo. Creemos que el estatuto dado desde hace tres años permite que los dirigentes de FECECH sean las personas más indicadas, dedicadas realmente a lo que se requiere. Pretendemos evitar que la Federación esté manejada por organizaciones de carácter político. Eso no ha tenido resultados porque a los estudiantes no les gusta, ellos mismos rechazan a quienes pretenden influir políticamente".

El máximo dirigente de FECECH justifica los cambios anunciados



Pablo Longueira

diciendo que "la Universidad ha sufrido varios cambios; entonces, para que nuestra organización tenga una mejor llegada, es necesario adecuarla a los canales y formas de la reestructuración. La idea es definir los Centros de Alumnos según las autoridades que existen hoy en la Universidad, permitir que estos participen en los organismos máximos de cada facultad, estudiar una forma en la cual el delegado adquiera un mayor compromiso con su misión". Todo esto, a partir de algunos preceptos básicos para Longueira, como que "la conducción de la Universidad debe caer en manos de académicos y personas preparadas y no de estudiantes", y que "la única manera de canalizar las inquietudes de los estudiantes es la Federación, puesto que el rector se entiende con una sola persona que es el máximo representante de los estudiantes".

**CONTEXTO DE LOS CAMBIOS**

Pocos días después de las declaraciones de Pablo Longueira fue publicado el D.F.L. número 153, que contiene el nuevo estatuto de la Universidad de Chile. A partir de él, se crea una Junta Directiva encargada de planificar los asuntos económicos y administrativos, nombrar decanos a propuesta del rector y proponer una terna al Presidente de la República —patrono de la Universidad de Chile— de la cual será nominado al nuevo rector. Esta Junta Directiva será integrada por representantes del gobierno, además de catedráticos y profesionales designados por un consejo académico. Este sistema de propuestas y nombramientos, suprime las elecciones directas, por los catedráticos, de sus autoridades.

Por otra parte, el D.F.L. número 153 garantiza que los recintos universitarios no podrán usarse "para fines de adoctrinamiento ideológico político", por lo cual se "eliminará a los académicos, estudiantes o funcionarios que violen el orden jurídico" y "no se aceptará el ingreso a quien haya sido expulsado de otro organismo de Educación Superior".

Este es, más o menos, el cuadro con que se encontrarán los estudiantes de la Universidad de Chile a su vuelta, en marzo. No se puede negar que hay novedades.

**E**RAN las cinco de la tarde y once minutos. El hall central de la Clínica Santa María estaba repleto de periodistas, amigos y familiares del ex Presidente Eduardo Frei Montalva. En ese momento, el presbítero Miguel Ortega llamó a los asistentes para comunicar la triste noticia: el ex Presidente Frei ha muerto. "Murió en tranquilidad y paz", dijo.

El llanto y el dolor salieron a flote. Monseñor Ortega pidió a los presentes orar. Las manos se apretaron unas a otras, en señal de unidad ante el dolor. En pocos minutos la noticia recorrió e impactó a Chile y al mundo. Había muerto un gran político y estadista. "Eduardo Frei —dijo el cardenal en su homilía en la solemne misa fúnebre— fue un cristiano, un demócrata, un político y un humanista. Estos eran sus títulos".

Desde el instante mismo de su muerte, ocurrida después de dos meses de prolongada enfermedad, miles y miles de personas de todas las tendencias y condiciones sociales le testimoniaron su afecto. La misa y sus funerales se constituyeron en demostraciones masivas de adhesión popular no vistas desde hace muchos años en Santiago.

El cardenal Raúl Silva Henríquez definió a Frei "como un cristiano convencido y fervoroso" que se comprometió en la construcción de una sociedad en que la justicia social fuera el principio de una civilización más cristiana y la base de la pacificación de la Humanidad".

"Eduardo Frei —indicó el prelado— y un grupo de jóvenes idealistas oyeron la voz de sus pastores y comenzaron la tarea imposible de convencer a los hombres de su tiempo; a los dirigentes del viejo partido católico de la época para que aplicaran con generosidad y plenitud la doctrina de las encíclicas sociales que los Papas, cada cierto tiempo, recordaban al mundo católico y urgían su aplicación".

### "HIJO PRECLARO"

"Hoy la Iglesia llora la pérdida de un hijo preclaro que sacrificó gran parte de sus posibilidades de bienestar por llevar a la práctica la aplicación del evangelio a la vida social del país". (...) "La Iglesia —sostuvo monseñor Raúl Silva Henríquez— no desprecia la actividad política, por el contrario, la valoriza y la tiene en alta estima y exhorta a sus hijos a evangelizar la totalidad de la existencia humana, incluso la dimensión política. Por eso hoy, agradecida, recuerda a este hijo suyo que la ha sabido interpretar con inteligencia y enorme generosidad. Por eso, hoy, —desde el Santo Padre hasta el más pequeño y humilde de los discípulos de Cristo— le rinden entristecidos, el postor y cálido homenaje".

"Eduardo Frei fue un político cristiano. Su voz resuena aún hoy día proclamando con claridad y valentía las soluciones de los grandes problemas nacionales. Su voz continuará resonando y será como la conciencia

TECA NACIONAL  
 PROFESOS TÉCNICOS  
 5 ABR 1982

# Frei HOMBRE DE LIBERTAD Y DEMOCRACIA

- Cardenal Raúl Silva Henríquez lo definió como un cristiano "comprometido por llevar a la práctica la aplicación del Evangelio a la vida social y política del país".
- Ex mandatario sostenía que "ha llegado la hora de hacer lo posible y lo imposible para que Chile vuelva a ser un país donde impere la ley y se viva en libertad y en democracia".



interés personal. Sentía hasta la angustia la limitación de los planes y de los recursos para ayudar a todos los ciudadanos, para realizar una auténtica justicia social, para salvaguardar la justicia y la libertad sin caer en la arbitrariedad y en el relativismo moral".

### "CRISTIANO EJEMPLAR"

El cardenal definió también a Frei como un hombre de paz y concordia, como un humanista. "Chile no echará al olvido el ejemplo y la palabra de éste su preclaro hijo". Ade-

más, lo caracterizó como un hombre amante de su hogar, de su esposa e hijos, "un cristiano ejemplar en su vida doméstica y en su vida pública. No se enriqueció por su acción política; (...) la casa que se comprara con sus modestos ahorros es la misma que ha tenido siempre y a ella podían llegar una reina como el modesto obrero o campesino. Ejemplo luminoso de un político cristiano".

"Querido hermano —prosiguió el cardenal— ante la majestad de la muerte oigo una voz que tú reconoces y que te invita a resucitar y a participar del Reino diciendo: Ven bendecido de mi padre, yo tuve hambre y tú me diste de comer en los pobres de Chile; yo estaba sin casa y tú me procuraste una habitación digna para mí; no tenía tierra para trabajar y tú supiste reconocermme en los campesinos, yo estaba en la cárcel y tú me fuiste a ver, yo me encontraba humillado y tú levantaste tu voz para defender mi dignidad. Hermano mío, entra en el gozo de tu Señor".

Finalmente, el cardenal dio gracias a Dios "porque Chile tiene hombres de la calidad de Eduardo Frei".

### EL CONSENSO NECESARIO

El ex Presidente Frei no dejó de preocuparse de la situación social, política y económica del país. Sobre la realidad actual de la nación, sostenía que la reconstrucción de la democracia chilena no puede ser la tarea

de un partido. "Tiene que ser el fruto de un verdadero consenso nacional. Ningún partido puede sustraerse a él, y todos los que quieran participar en la democracia tienen el deber de mantener los valores fundamentales que ella representa y comprometerse en el respeto integral de los derechos humanos en su más amplia significación. Nadie puede ser perseguido por sus ideas; pero a nadie debe permitirse que use la democracia para destruirse desde adentro".

"La democracia —decía Frei— es un homenaje efectuado por su participación en la comisión Norte-Sur, en agosto de 1979— consiste en definir en creer que el pueblo es responsable, que tiene sentido común, y que es capaz de juzgar respecto a las cosas fundamentales que definen la orientación de un país. ¿Quién o quiénes pueden arrogarse la autoridad y constituirse en su protector? Sólo quienes no creen sinceramente en la democracia. La verdad ya la dijo un gran filósofo: el pueblo es lo que muchos odian, desprecian y temen".

### LA JUSTICIA

En esa misma oportunidad, Frei sostenía que los pilares fundamentales de todo orden social, y por ende de un orden democrático, son la existencia de tribunales independientes que sepan ejercitar la justicia con eficacia y prontitud.

"Nada más peligroso para la paz de una nación que el pueblo pierda fe en quienes están llamados a administrarla. Esa fe está hoy, para decirlo menos, gravemente amenazada. Son muchos, innumerables, los chilenos que tienen la amarga sensación de que no existe justicia para ellos. En la misma oportunidad Frei proponía que se gestara un consenso nacional "que garantice una salida democrática, en paz y sin violencia que haga posible su desenvolvimiento posterior".

"Esta no será, por cierto, la tarea de un partido solo. Es una tarea que compromete a todos los chilenos: los partidos, a los sindicatos, a las fuerzas sociales y a las Fuerzas Armadas". (...) "Estamos dispuestos a servir esta causa sin ningún espíritu partidista y menos personal, ayuda y cooperar leal y desinteresadamente en este proceso con espíritu de concordia y sin revanchismo alguno".

"Tenemos la íntima convicción —agregaba el ex mandatario— de que el tiempo no está corriendo a favor de la razón y la paz y que prolongar esta situación hará más difícil cualquier solución en el futuro".

"Yo creo que ha llegado la hora de hacer lo posible y lo imposible para que Chile vuelva a ser un país donde impere la ley y se viva en libertad y en democracia".

Junto con estas palabras, Frei propuso, en aquella oportunidad, una serie de puntos que conformaban un verdadero programa de acción para que Chile retornara a una verdadera democracia.

El cardenal Raúl Silva Henríquez lo dijo en la misa celebrada el viernes 22 poco después de conocida su muerte: "Creemos que de las cenizas de Eduardo Frei se levanta una nueva aurora del bienestar, de la justicia y la libertad de nuestro pueblo. La aurora de la paz basada en los valores del cristianismo".



Homilía del cardenal en misa fúnebre

TORTURA  
INHUMANA E  
INUTIL

Informe Reagan:  
VISION  
ESTADOUNIDENSE  
EN CHILE

COLONIAS URBANAS  
**donde**  
**el niño**  
**es rey**

# LA QUINCENA

## NACIONES UNIDAS

### despedido Theo Van Boven

- El director de la División de Derechos Humanos de las Naciones Unidas dejará sus funciones en abril.
- Juan de Castro envió cable solidarizando con el infatigable luchador por los derechos humanos.
- Declaraciones de Van Boven en Chile.

**N**O se renovará el contrato —que expira en abril— de Theo Van Boven, director de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas. La decisión fue tomada por el peruano Javier Pérez de Cuellar, nuevo Secretario General de ese organismo.

El anuncio del virtual despido fue hecho por el propio Van Boven, en Ginebra, el pasado 10 de febrero. "Tuve importantes diferencias de opinión con los jefes de la organización en Nueva York", dijo el jurista holandés. También comentó que ha sostenido que "cada vez que sea necesario, debemos hablar claramente sobre cuestiones de principios, más allá de a quien agradamos o desagradamos dentro o fuera de la Organización de las Naciones Unidas".

Van Boven, de 48 años, había criticado en forma reiterada las políticas de desaparición de personas llevadas a la práctica en algunos países de América Latina. Poco tiempo antes había denunciado, en una sesión de la Comisión de Derechos Humanos en Ginebra, a los regímenes que practican ejecuciones sumarias y crímenes políticos. En la ocasión acusó a siete gobiernos, entre ellos



a los de Guatemala y El Salvador, como culpables de "asesinatos deliberados".

Su gestión, de más de cinco años, había provocado quejas de varios gobiernos latinoamericanos, entre ellos los de Chile, Argentina, Uruguay, Paraguay, El Salvador y Guatemala. Señalaban que Van Boven tendía a ser selectivo en la investigación de las violaciones a los derechos humanos.

Para muchos observadores, Van Boven es ampliamente respetado por su identificación con los principios de los derechos humanos y por su celo en la tarea, reflejando en sus opiniones los puntos de vista de algunas resoluciones y estudios de la ONU. El funcionario había argumentado recién

temente que las tareas humanitarias de la ONU, particularmente sobre derechos humanos, ofrecen todavía mucho espacio, y se debería crear un puesto de Alto Comisionado para la materia.

#### VAN BOVEN EN CHILE

El jurista holandés estuvo en Chile varias veces. En 1978, invitado por la Iglesia de Santiago al Simposio Internacional de los Derechos Humanos, se pronunció a "Solidaridad" que "no puede haber una paz verdadera y genuina sin el respeto por los derechos humanos; el progreso y el desarrollo económico que no estén orientados desde y hacia el respeto pleno de los derechos humanos, en el sentido de libertad política y la justicia social, no constituyen un desarrollo verdadero y genuino". Insistió entonces en que "necesitamos un movimiento mundial de cooperación y solidaridad entre los individuos y los órganos de la sociedad. Aspiramos no sólo a un nuevo orden internacional, sino a una nueva comunidad internacional".

#### CABLE DE LA VICARIA

Al día siguiente de conocido su despido, el señor Juan de Castro, Vicario de la Solidaridad, envió el siguiente cable:

"A nombre propio y de los trabajadores de la Vicaría de la Solidaridad expreso a usted que lamentamos su alejamiento de la División de Derechos Humanos, a la vez que agradecemos y timoniamos la honesta, noble y valerosa labor que usted desempeña por años. Reciba también el timonio de nuestra imperecedera amistad".

## POR ARBITRARIA DETENCION protestan los periodistas

- Pablo Portales, periodista de "SOLIDARIDAD" y secretario general del Consejo Metropolitano fue víctima de un arresto arbitrario.
- Declaración repudiando la acción policial emitió el gremio periodístico.

**F**UERON dejados en libertad, luego de algunas horas de detención, el periodista de la revista "SOLIDARIDAD", Pablo Portales Cifuentes y el fotógrafo Fernando Bravo, colaborador de la misma. Portales es, además, secretario general del Consejo Metropolitano del Colegio de Periodistas.

Los hechos ocurrieron el pasado lunes 22, cuando ambos, junto a colegas de otros medios informativos, habían concurrido a una conferencia de prensa citada por el Sindicato Nacional de Montaje Industrial (SINAMI), que preside Luis Díaz. Terminada la misma, en Alameda con Bandera, a las 11,30 horas, fueron detenidos por carabineros de la Prefectura del Tránsito, siendo trasladados hasta un micro policial de la Unidad de Servicios Especiales y desde allí a la Primera Comisaría. La detención tuvo lugar pese a que los profesionales

exhibieron credenciales de su medio. La razón manifestada por Carabineros para explicar la detención fue que habían sido "detenidos por sospechas", sin que se especificaran las mismas.

La detención fue negada como tal a los diversos medios informativos que consultaron a Carabineros. En efecto, los profesionales fueron dejados en libertad a las pocas horas.

En todo caso, habían sido víctimas de un arresto arbitrario, mientras cumplían con sus labores profesionales, y sin que fuesen respetadas las credenciales exhibidas.

Este tipo de acciones por parte de la policía preocupan al gremio periodístico.

#### EL CONSEJO METROPOLITANO

Al respecto, el Consejo Metropolitano de la Orden emitió la siguiente declaración pública:

"1.— A las 11 horas del día de ayer (22 de febrero), en la esquina de Alameda Bernardo O'Higgins y Bandera, funcionarios de Carabineros detuvieron al periodista y secretario general del Consejo Metropolitano del Colegio de Periodistas, Pablo Portales Cifuentes.

2.— Nuestro secretario general, al ser deteni-

do, exhibió su cédula de identidad, sus credenciales que le acreditan como periodista de la revista "SOLIDARIDAD", de propiedad del Arzobispado de Santiago, y señaló a sus aprehensores su calidad de profesional colegiado y su cargo de dirigente.

3.— El colega Pablo Portales, al momento de la detención, se encontraba con el fotógrafo de la revista "SOLIDARIDAD", Fernando Bravo, cumpliendo de funciones periodísticas junto a colegas de otros medios informativos de la capital.

4.— La detención, practicada por funcionarios de la prefectura del Tránsito de Carabineros, realizó por "sospechas", aunque el afectado en ese momento estaba cumpliendo funciones profesionales en vía pública.

5.— Frente a este hecho y otros similares de detenciones arbitrarias e ilegales sufridas por periodistas, este Consejo Metropolitano expresa su enérgico repudio a la acción policial y requiere de los mandos de la institución una investigación que esclarezca este abuso de autoridad y garantice a un miembro de esta orden y garantía su vez, el libre ejercicio de nuestra profesión.

6.— Expresamos nuestra solidaridad al colega Pablo Portales y al reportero gráfico Fernando Bravo, quienes ejerceremos las acciones legales que sean necesarias en defensa de la libertad de prensa y expresión".

# CUARESMA Y REALIDAD SOCIAL



Queridos amigos y amigas:

**D**URANTE estos días, en medio del calor veraniego y de la falta de información más permanente que provocan las vacaciones en los diferentes organismos, circulan muchos rumores referentes a la situación económica del país. Es cierto, como lo han dicho los empresarios cristianos (USEC), que los rumores no contribuyen a la confianza que se debe estimular en los momentos de dificultad. También es cierto, sin embargo, que existen hechos que hablan con objetividad y no pueden sino despertar inquietud de los sectores afectados, en su legítimo derecho de informarse y participar.

En efecto, no es de otra manera que hablan situaciones como las de la intervención de algunos bancos y financieras; las afirmaciones de sectores empresariales agrícolas, junto a la venida de un experto para sugerir soluciones a los problemas del agro; las quiebras y cierres de algunas industrias, o las declaraciones de "unidad económica" de otras; el aumento de la tasa de cesantía, fundamentalmente por una tendencia a la paralización de la construcción; la no venta de casas y departamentos por las alzas del interés que llegan a ser calificadas de usura en algunos casos, y que afectan el comercio en general; las alarmantes bajas de producción industrial denunciadas por el presidente de la SOFOFA; etc. ¿Cómo no provocar incertidumbres, sobre todo entre los trabajadores, con tales hechos? Muchos de ellos viven, además, en carne propia las bajas de salarios o las vacaciones forzadas, temiendo por sus presupuestos, ya apretados, y el hambre de sus familias.

Los cristianos vivimos inmersos en los acontecimientos, y nuestra fe nos impulsa a ofrecer nuestra colaboración para un mundo siempre más digno y mejor, más conforme con el querer de Dios. La salvación (lo hemos dicho tantas veces en esta página) no corre paralela, como algo extraño a la historia, sino que comienza y se desarrolla en ella, precisamente salvándola del error o la malicia humana. Y, por supuesto, va mucho más allá de ella, guiada e impulsada por el poder de Dios.

Ha llegado la cuaresma. Ese tiempo que la Iglesia pone a nuestra disposición para enmendar los rumbos que nos han apartado del Reinado de Dios. Tiempo de oración y meditación, para re-conocer los valores esenciales por los que vivimos y volvernos a Dios y Su Palabra, fuente y meta de

toda nuestra existencia. Tiempo, también, de arrepentimiento, en el reconocimiento humilde de nuestra condición pecadora, indisolublemente personal y social. Tiempo, en fin, de volvernos al hermano, al ser humano, sobre todo al pobre y desvalido de bienes o de los demás. ¿No es ese el sentido más auténtico del tradicional ayuno de este tiempo? Reaccionar nuestro espíritu desprendiéndonos de bienes y plácidos confortos (quien más, quien menos) para acudir con ellos en favor de los pobres.

Esta mirada al Hombre y la ayuda que le podamos prestar, no es exclusivamente personal, aunque lo sea fundamentalmente. La limosna y la asistencia hoy no bastan aunque sean siempre importantes. La caridad y el compromiso con los pobres deben alcanzar a las estructuras sociales, donde ellos y su bienestar tienen que ser el objetivo primero. Es la gran tarea de los laicos cristianos. El Evangelio no puede detenerse en la sola interioridad humana, sino que, partiendo de allí, alcanzar al hombre entero, comunitario y social, empujando su liberación integral. Es por eso que el Papa levanta su voz públicamente por la situación de su patria polaca, porque allí "están implicados no sólo intereses políticos, sino también y sobre todo valores inestimables en los que se apoya una sociedad humana, digna de ese nombre" (Discurso del 16 de enero).

La Iglesia en Chile no puede hacer otra cosa cuando ve momentos difíciles y de crisis. No puede dejar de llamar a gobernantes, jueces, empresarios, trabajadores, a poner al hombre, sus necesidades vitales, sus derechos y dignidad, en el centro mismo de las medidas técnicas. Cuando una sociedad prescinde de estos valores, está prescindiendo de Dios; y construir una sociedad sin Dios, es hacer que ella a la larga se vuelva contra el hombre.

Que este "Conviértanse"... o "El Reino se ha acercado, crean en el Evangelio"... que recorre el período cuaresmal, inspiren a todos, grandes y chicos según este mundo, a volvernos en este tiempo al Padre Común y a nuestro hermano.

Los saluda con fraternal afecto,

**SOLIDARIDAD**  
 COMPROMISO CON LA VERDAD

FEBRERO 1982  
 Nº 128 - AÑO 6

Informativo Quincenal  
 de la Vicaría de la Solidaridad  
 del Arzobispado de Santiago

DIRECTOR  
 Y REPRESENTANTE LEGAL  
 VICARIO EPISCOPAL  
**JUAN DE CASTRO REYES**

PRODUCCION  
 VICARIA DE LA SOLIDARIDAD  
 PZA. DE ARMAS 444 - CASILLA 30-D  
 SANTIAGO

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>	Después de tres meses detenidos: las cosas en su lugar ... 4-5
	Libertad denegada: Inteligencia bajo sospecha ... 4-5
	La tortura: inhumana e inútil ... 6
	Trabajos de verano Cautín '82: entretelones de una injusticia ... 7
<b>IGLESIA EN EL MUNDO</b>	Misión Joven: La gran cruzada de la Iglesia ... 8-9
	El Papa a diplomáticos: presencia de la Iglesia en el mundo ... 24
<b>REPORTAJE</b>	Colonias urbanas: donde el niño es rey ... 10-11-12
<b>TRABAJADORES</b>	Bungalows en los potreros: parcelas de agrado ... 13
	Mujer campesina: retomar el camino de la participación ... 14-15
	Educación: la mejor herramienta ... 16
<b>CULTURA</b>	Canto nuevo: los que cantan se organizan ... 17-18
<b>INTERNACIONAL</b>	Según Estados Unidos: significativa mejoría en Chile ... 19

APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD Nº 10  
 EVITEMOS ENFERMEDADES

# DESPUES DE TRES MESES DETENIDOS las cosas en su lugar

- La Ministro Violeta Guzmán, en un fallo de primera instancia, absolvió a 4 estudiantes universitarios acusados de infringir la Ley de Seguridad del Estado.
- Fueron detenidos el 4 de septiembre y permanecieron tres meses reclusos.
- La Corte de Apelaciones les había denegado la libertad bajo fianza por "ser un peligro para la sociedad".

**NOMBRES:** Gregory Cohen Muñoz, dramaturgo y estudiante de literatura; Francisco Lamich Betancourt, estudiante de ingeniería; María Soledad Bravo Marchant, estudiante de periodismo; y María Verónica Villavicencio González, estudiante de educación diferenciada.

**FECHA Y LUGAR DE DETENCION:** 4 de septiembre de 1981, en distintos puntos del centro de Santiago (Plaza de Armas, Compañía con Bandera y Puente con Bandera).

**ACUSACION:** Infracción a la letra a) artículo sexto de la Ley 12.927 sobre Seguridad Interior del Estado, que castiga a quienes provocan desórdenes o cualesquiera otros actos de violencia destinados a alterar la tranquilidad pública.

**SITUACION DE LOS INculpADOS:** En libertad bajo fianza después de tres meses de cárcel. La excarcelación fue decidida por la Corte Suprema, luego de ser denegada en dos oportunidades —aduciendo

que serían un peligro para la sociedad— por la Corte de Apelaciones. Con fecha 5 de febrero, la Ministra Sumariante declaró absueltos a los cuatro estudiantes de los cargos imputados por el Ministerio del Interior.

## EL FALLO

El fallo de la jueza encargada del proceso, Violeta Guzmán, señala que los antecedentes aportados por el Ministerio del Interior para configurar el delito constituyen un conjunto de presunciones judiciales que, apreciadas en conciencia, permiten dar por establecido que el 4 de septiembre de 1981 —y no el 5 como afirmó Carabineros en el parte y el Ministerio del Interior en su requerimiento— "al parecer un grupo de estudiantes provocó desórdenes en el centro, lanzando panfletos con una interpretación parcializada del acontecer nacional, algunos de ellos, y diversas expresiones contra el gobierno, procediendo a colocar algunos de esos manifestantes una bandera roja con el signo del proscrito partido comu-

nista en la Plaza de Armas frente a la Catedral, y portando otros un letrero en que se consignaba que estudiar era un derecho y se debería luchar por él".

Asimismo, la ministra afirma que las causales invocadas por el Ministerio del Interior se refieren —según la Ley de Seguridad del Estado— a los que provocaren desórdenes o cualquier otro acto de violencia, "evaluando en el mismo grado estos desórdenes con otros actos de violencia, lo que implica que lo que se condena y sanciona, (en la citada ley) son desórdenes de gravedad y magnitud y no simples disturbios o desórdenes que alteren la calma y sosiego, como lo fueron los acaecidos el 4 de septiembre de 1981 y en que se vieron involucrados los encausados".

La Ministra puntualiza que para que se tipifiquen los delitos de desórdenes o actos de violencia invocados por el Ministerio del Interior, la ley exige la existencia de la intención de alterar la tranquilidad pública. Esta intención "no aparece como el motivo de estos desórdenes callejeros, sino más bien el de llamar la atención sobre asuntos de distinta índole, como lo son el derecho a la educación, criticar la situación de los



exiliados, solicitud de reajustes compensatorios y aniversario de un proscrito partido político. Por otra parte la crítica involucrada en los panfletos agregados al proceso, es de carácter político económico y social y aparentemente emana de un partido proscrito por la ley, lo que podría tipificar otro delito, pero no aquél invocado por el Ministerio del Interior", sostiene el fallo.

La Ministra Violeta Guzmán concluye señalando que los antecedentes aportados a la causa no son suficientes como para establecer que los reos hayan efectuado actividades consistentes en "desórdenes o actos de violencia destinados a alterar la tranquilidad pública". Por lo tanto, los estudiantes quedan absueltos.

El fallo de la Ministra Sumariante fue inmediatamente apelado por el Ministerio del Interior, quien insistió en las acusaciones. Una sala de la Corte de Apelaciones deberá —marzo— resolver, en segunda instancia, la absolución definitiva de los estudiantes.

## DENUNCIAN ALLANAMIENTO ILEGAL

- En tres oportunidades ha sido allanada oficina de asesoría jurídica y previsional contigua a la del ex Presidente Frei, después de los funerales del ex Mandatario.

UNA denuncia por allanamiento ilegal a su oficina, que comparte con otros profesionales, hizo el ex parlamentario Santiago Pereira ante el Segundo Juzgado del Crimen.

Pereira señaló que el lunes 15 de febrero, cuando la secretaria Gladys Ayala se encontraba sola, con la puerta entreabierta, entraron dos individuos. Luego de inmovilizada, revisaron escritorios y closets, llevándose abundante documentación.

Pereira explicó que esta no es la primera vez que ocurren hechos de esta naturaleza.

## DESPUES DE LOS FUNERALES DE FREI

Después de los funerales del ex Presidente Frei, el martes 26 de enero, dos individuos se presentaron en la oficina para preguntar si el dirigente sindical Ernesto Vogel trabajaba allí. Efectivamente Vogel colabora en esa oficina junto a contadores, abogados y otros dirigentes sindicales, para prestar asesoría legal a trabajadores y organizaciones.

En una segunda oportunidad, el

29 de enero, nuevamente fueron dos personas para preguntar por el dirigente de la Coordinadora Nacional Sindical, Manuel Bustos. Ese mismo día había sido prohibida una conferencia de prensa de esa organización. Los dos individuos señalaron a la secretaria que conocían todas las actividades y domicilios particulares de los integrantes de la oficina.

El estudio jurídico está ubicado contiguo a las oficinas del ex Presidente Frei, en Huérfanos 1022.

Pereira dijo que estos hechos forman parte de "una política de amedrentamiento a quienes están vinculados con las organizaciones de trabajadores. Preguntar por Vogel, quien fue uno de los oradores, a nombre de las organizaciones sindicales, después de los funerales, además de la demostración de fuerza de la juventud y de la democracia cristiana, tan repetidamente declarada disuelta, demuestra que los servicios de seguridad y el propio gobierno han quedado preocupados por estos hechos y pretenden inútilmente, atemorizar a quienes hemos tenido durante la vida una clara posición".

## INFORME SOBRE REPRESION

- Comisión Chilena de Derechos Humanos entregó un informe sobre la represión en enero. No hay avances respecto a 1981.

CON un alto número de detenciones de disidentes políticos (124) terminó el mes de enero, según un informe entregado por la Comisión Chilena de Derechos Humanos. Gonzalo Tabora y Andrés Domínguez, integrantes del ejecutivo de esa institución, señalaron que la mayoría de los detenidos fueron acusados de actividades que sólo están prohibidas en virtud del sistema jurídico de emergencia que ha vivido el país desde septiembre de 1973 y que se prolonga con la nueva Constitución.

## LOS AFECTADOS

El informe agrega que las tendencias políticas más afectadas en este primer mes del año son la democracia cristiana, la izquierda cristiana, la comunista y la socialista.

También llama la atención la alta incidencia de la práctica de la tortura en las detenciones (12 denuncias), lo que es corroborado por las querrelas presentadas por las víctimas.

La Comisión Chilena de Derechos Humanos enfatiza en su informe que

la política oficial sobre los ex "no ha evolucionado favorablemente a los derechos humanos comprendidos por ella (el derecho de vivir en paz), sino que se ha endurecido. Como ejemplo el caso de Alvaro Zaldívar, Jaime Castillo, Jaime Fuentealba y Claudio Huepe, a quienes se les impidió asistir a los funerales del ex Presidente Eduardo Frei.

El informe destaca también que las organizaciones de derechos humanos continúan sufriendo ataques como las detenciones e inclusiones, que afectaron a los ejecutivos de la Comisión y del Servicio de Justicia, actualmente procesados por el amedrentamiento a personas como lo denunció la Vicaría de la Solidaridad.

A esto hay que agregar —en el informe— nuevos casos de matanzas en supuestos enfrentamientos, nuevas medidas en contra de presos políticos, nuevos casos de personas relegadas administrativamente (3) y las situaciones de estigmatización sufridas por sacramento todo esto en un clima de crisis económica y social.

# LIBERTAD DENEGADA

## inteligencia bajo sospecha

- La Corte de Apelaciones negó por segunda vez la libertad bajo fianza a cinco personas acusadas, en un mismo proceso, "por ser un peligro para la sociedad".
- La razón de la negativa de los tribunales se fundamenta en "la preparación intelectual personal" de los detenidos.
- Abogado defensor recuerda que la libertad bajo fianza es un derecho.

**NOMBRES:** Ramón Piña Vargas, comerciante; Sergio Aguiló, economista; German Molina, encargado de asuntos nacionales de Comisión Chilena de Derechos Humanos; Pablo Fuenzalida, encargado de provincias de la misma Comisión; Eugenio Díaz, abogado.

**FECHA Y LUGAR DE DETENCIÓN:** Entre el 28 de noviembre y el 10 de diciembre en calles, oficinas y en sus hogares.

**ACUSACIÓN:** Infracción al artículo 10 del Decreto Ley N° 77, prescripción que prohíbe y, en consecuencia, son considerados asociaciones ilícitas los partidos políticos.

### SITUACIÓN DE LOS INculpADOS:

Detenidos hace dos meses, en la Penitenciaría. En dos oportunidades la Corte de Apelaciones les ha negado la libertad bajo fianza, concedida por el Ministro Sumariante José Cánovas Robles, por considerarlos "un peligro para la sociedad".

### EL FALLO

El 10 de febrero, los ministros de la Segunda Sala de Verano de la Corte de Apelaciones, Germán Valenzuela Eraso y el abogado integrante Alberto Novoa Frías, negaron por segunda vez la libertad provisional

dando como razón "la preparación intelectual personal" de los detenidos.

El fallo, que ha sorprendido a los propios círculos judiciales, dice "que dada la naturaleza del delito de asociación ilícita que configura el art. 2º, en relación con el 1º, del Decreto Ley N° 77 —que es materia del proceso— y apareciendo del mismo hecho que permite presumir fundadamente que los encausados, por sus antecedentes de preparación intelectual personal, continuarán en las actuaciones" de que se les acusa, "se revoca la resolución de fecha 29 de enero último (...) y se declara que no ha lugar a conceder su libertad provisional".

### INTELIGENCIA BAJO SOSPECHA

"Paradojal resulta tener que rebatir semejante argumento, ya que tradicionalmente la preparación intelectual de una persona ha constituido motivo de orgullo y elogio, y no, precisamente, una circunstancia que le conduzca a permanecer un largo período encerrado en la cárcel" —argumenta el abogado Alvaro Varela, profesional que defiende a algunos de estos procesados.

Luego el abogado se pregunta, "¿acaso no es de temer, para todos aquellos que hemos cursado estudios superiores, por nuestra libertad personal? Ojalá que no sea necesario que

los chilenos deban quemar o esconder aquellos documentos que acrediten la realización de estudios".

### UN DERECHO

El abogado Alvaro Varela puntualiza que el derecho a la libertad provisional está, por lo demás, consagrado en la Constitución Política del Estado actualmente vigente. Asimismo, este principio constitucional se encuentra reglado en la ley, y es así como el Código de Procedimiento Penal previene que la prisión preventiva "sólo durará mientras subsistan los motivos que la hubieren ocasionado", agregando que "todos los funcionarios que intervengan en un proceso están obligados a dilatar lo menos posible la detención de los inculpaos y la prisión preventiva de los reos".

De allí el deber de los jueces de mantener la prisión preventiva sólo cuando existan antecedentes concretos en el proceso que la hagan estrictamente necesaria. En caso contrario, no se justifica. Incluso la ley ha previsto que una vez comprobada la culpabilidad del reo, éste puede ser beneficiado por la remisión condicional de la pena, o bien, —durante el período de cumplimiento de sentencia— puede obtener la libertad condicional.

### UN DELITO RELATIVO

En la queja presentada ante la Corte Suprema, Varela analiza la naturaleza del delito que se imputa a los detenidos: el art. 1º del DL N° 77, que prohíbe los partidos políticos, considerándolos asociaciones ilícitas.

Estamos —dice el profesional— en presencia de una figura de delito político, la más típica de todos los contemplados actualmente en nuestra legislación. Y los delitos de naturaleza política no constituyen necesariamente un peligro para la sociedad, a pesar de que se les pueda considerar —en un momento histórico determinado— un atentado o peligro que afecta a un gobierno. Sin embargo, no puede confundirse la sociedad toda, con un gobierno; la primera es de carácter permanente, mientras que el segundo es siempre transitorio. Sólo en regímenes totalitarios se produce la confusión de sociedad y gobierno, de modo que éste persigue, reprime y castiga a cuantos se le opongan, supuestamente en nombre y en salvaguarda de la sociedad, siendo que lo hace tan sólo para salvaguardar su propia seguridad y permanencia en el poder".

El abogado Varela termina citando al jurista Carrara, quien ha demostrado la relatividad del delito político, los que han sido frecuentes en la historia de los países. El profesor Carrara dice: "a vuelta de poco tiempo se ve asumir el gobierno de una nación, dictar leyes y ser reverenciados como autoridades legítimas a individuos que, pocos años antes, eran juzgados malhechores, bandidos, arrojados a la cárcel y hasta amenazados en su vida".

## En Villa Francia SECUESTRAN A DIRIGENTE

- Civiles armados mantuvieron secuestrado por varias horas a joven dirigente de Comité de Cesantes y cuidador de capilla "Cristo Liberador", en la Zona Oeste de Santiago.



**S**ECUESTRADO por varias horas permaneció el dirigente poblacional y cuidador de la capilla "Cristo Liberador", de la Villa Francia de Santiago, Carlos Nelson Aguilera. Los hechos fueron denunciados por el propio afectado y religiosos del sector.

El miércoles 17 de febrero pasado, a las 23:30 horas, Aguilera —como de costumbre— procedió a cerrar la capilla, después de participar en una reunión destinada a organizar un paseo de las comunidades de base. En esos momentos fue interceptado por un grupo de hombres armados, quienes lo redujeron y a viva fuerza lo introdujeron a un auto que esperaba en las cercanías.

Desde el primer momento fue tratado duramente, siendo golpeado con pies y manos, junto con culatazos.

En el trayecto fue interrogado sobre las distintas actividades desarrolladas por las comunidades de base, y especialmente por el Comité de Viviendas y Cesantes. Después de reiteradas amenazas de muerte, fue abandonado en un canal —en las cercanías de Nos— casi totalmente desnudo y sangrando por las heridas causadas por los golpes.

Ayudado por una familia de campesinos, que le facilitaron ropa, pudo regresar a pie a Santiago, llegando a su casa a las 7 de la mañana. En forma inmediata denunció los hechos a la Comisaría correspondiente. Lo mismo habían hecho ya su esposa y una religiosa. El sacerdote Mariano Puga, quien también participa en dicho Comité de Cesantes de trabajadores de la construcción, calificó este hecho como un nuevo atropello al pueblo. "Se busca crear pánico en la población con el objetivo de no permitir que los trabajadores y pobladores humildes se organicen para enfrentar sus problemas".

Manifestó que el afectado era un cristiano "muy comprometido con su pueblo", que actúa de acuerdo a las enseñanzas del Evangelio. "Es un ejemplo de cristiano", dijo el sacerdote.

## DOS JOVENES RELEGADOS

- Un estudiante y un obrero fueron detenidos al regreso de los funerales del ex Presidente Frei y luego relegados por tres meses.

**E**L Ministerio del Interior relegó, el 29 de enero, a los jóvenes Rodrigo Figueroa Lagos y Sergio Moscoso Constanzo, quienes fueron detenidos cuando regresaban de las exequias del ex Presidente Eduardo Frei. En esa oportunidad Carabineros detuvo a alrededor de 30 personas que participaban en manifestaciones pacíficas realizadas en Plaza de Armas, Plaza Arturo Prat y Plaza Venezuela.

Rodrigo Figueroa Lagos, de 26 años, casado, fue detenido alrededor de las 20 horas en la Plaza Arturo Prat. Fue relegado a la localidad de El Salado, cerca de Chañaral, en la

III Región.

Figueroa Lagos había sido relegado anteriormente, en junio de 1980, a la localidad de Dalcahue, cuando participaba en un acto solidario en la Peña Onda Latina. Junto a él relegaron entonces a otras 14 personas, más el dueño de la Peña, quien falleció al volver de su relegación.

El otro sancionado es Sergio Moscoso Constanzo, obrero, de 21 años, casado. También fue detenido en una de las manifestaciones, al regreso del funeral del ex Mandatario, el lunes 25 de enero. Fue relegado por 90 días a Alto El Carmen, provincia de Chañaral.

# LA TORTURA

**S** IEMPRE parecen relatos de guerra sacados de una película violenta, que para nosotros es lejana: "el día miércoles 20 de enero de 1982, alrededor de las 20.20 horas, habiendo dejado las oficinas del Servicio Paz y Justicia junto a una amiga, nuestro vehículo fue seguido por un Peugeot 504, color plomo, que en un momento dado se cruzó delante de nosotros para interrumpir nuestro tránsito. Se bajan cuatro individuos que con ademanes enérgicos y autoritarios, aunque sin violencia, me identifican y me hacen subir al vehículo. El automóvil enfiló por Serrano hacia el norte; al poco andar me quitan mis anteojos, me colocan scotch en los ojos, me ponen anteojos, al parecer oscuros, y me colocan un diario en las manos, ya esposadas..." En este relato, —bastante más extenso— Domingo Namuncura Serrano, asistente social y encargado del área de educación del Servicio Paz y Justicia, SERPAJ, describe la forma en que fue detenido.

Namuncura presentó una querrela, por torturas y apremios ilegítimos, en contra de funcionarios de la CNI.

Su relato no deja de sorprender, —como ha ocurrido con muchos otros desde 1973 hasta la fecha— Sin embargo, pese a la frecuencia con que estos hechos ocurren y a sus reiteradas denuncias, no es posible observar modificación alguna en los procedimientos de los organismos de seguridad y policiales.

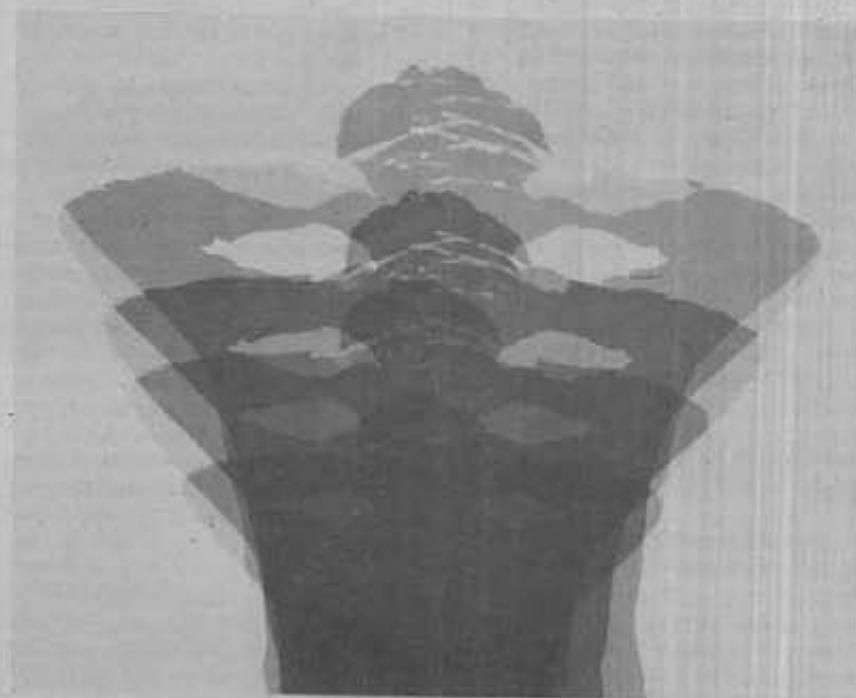
Desde 1977 no ha habido casos de detenidos-desaparecidos propiamente tales. Si bien esto aparece para muchos como un buen síntoma, es insuficiente para quienes honestamente se preocupan por la situación de los derechos esenciales del ser humano.

## MEDICOS INVOLUCRADOS

En la querrela de Namuncura, el detenido dice que al llegar a un lugar que desconoce "me examinó el médico en forma superficial preguntándome por mis operaciones y enfermedades anteriores. Le oí decir que mi presión era 14 con 5. El médico me dijo: 'lo van a tratar con energía, a menos que coopere'. Me dio la impresión que el médico no tenía otra función que dar el pase para la tortura, lo que se me confirma por la forma en que examinó a Jorge Osorio (Director Ejecutivo de SERPAJ) quien ha sufrido una operación al corazón". El relato de Namuncura prosigue describiendo detalladamente los diferentes malos tratos hasta que la víctima optó por decir "sí" a todas las preguntas que los torturadores le hicieron para inculparlo.

Manuel Almeyda, uno de los médicos de la Vicaría de la Solidaridad, sostuvo que "la participación de médicos en organismos represivos los hace cómplices, lo que es doblemente repudiable, puesto que nuestra obligación es defender la vida y mitigar el dolor. Y ellos, lo que están haciendo es proporcionar atención para que la persona reciba la mayor cantidad de dolor posible, aún a riesgo de su vida".

# inhumana e inútil



- Los métodos de apremios físicos y psicológicos son habituales para los organismos de seguridad y policiales.
- Participan médicos para que "el paciente" soporte los tormentos el mayor tiempo posible.
- Tribunales no acogen denuncias contra torturadores por "falta de pruebas".

El testimonio de Domingo Namuncura no es aislado. En el transcurso de estos años la situación se ha repetido día a día. De 909 detenidos en 1981 por los servicios de seguridad, acusados de subvertir el orden público, romper el receso político y otros delitos, 98 se querellaron ante los tribunales ordinarios por haber sido objeto de torturas y de diversos apremios ilegítimos (SOLIDARIDAD N° 127). Sin embargo, la mayoría de los detenidos no hace uso de este recurso legal por temor. En todos los casos, las denuncias no fueron acogidas por falta de pruebas. Además, la propia CNI presenta un certificado médico que afirma que el detenido salió del recinto en perfecto estado de salud o que, por lo menos, allí no le pasó nada. (Esto sucedió también con el profesor Federico Alvarez Santibáñez, muerto a causa de la tortura).

## FALTAN PRUEBAS

La preocupación de la Iglesia, los médicos, abogados y personas vinculadas a la defensa y promoción de los derechos humanos por la tortura es

creciente no sólo por lo anterior, sino debido a la falta de acuciosidad de los tribunales para determinar y castigar a los culpables de estas prácticas.

Uno de los casos más recientes visto por los tribunales, y que fue archivado por falta de pruebas, corresponde a José Miguel Benado Medvinsky, quien se encuentra cumpliendo una condena de 30 años de cárcel. Desde el momento en que fue detenido, a mediados de junio de 1980, permaneció 20 días en un lugar secreto de la CNI. Benado sufrió todo tipo de torturas y apremios físicos. Desde golpes de puños, corriente, drogas, hasta presencia de perros amaestrados. Al ser presentado a los tribunales militares tenía fracturas en las costillas octava y novena del lado izquierdo, según examen del propio Instituto Médico Legal. Sin embargo, el tribunal, al sobreseer la querrela presentada por el afectado, adujo carecer de pruebas. Las radiografías de las fracturas se habían quemado, según informó el Instituto Médico Legal, y el Director de la Central Nacional de Informaciones dijo que no pudo identificar a los aprehensores de

Benado.

El esfuerzo por crear conciencia sobre el daño que produce la práctica de la tortura, tanto a los que la sufren como a la sociedad, sigue por parte de la Iglesia y de los organismos vinculados a los derechos humanos. Porque una sociedad que soporta este tipo de prácticas, como quien ve sentado en el living de su casa un programa de televisión, es una sociedad enferma, según han aseverado psiquiatras y psicólogos de todo el mundo.

Sin embargo, son pocos los que denuncian estos hechos. Durante el mes de enero se hicieron 12 denuncias. En la mayoría, las víctimas detectaron la presencia de médicos o personas que desempeñan ese papel. Varios han hecho descripciones de esos "profesionales médicos".

Entre estas denuncias están la de Namuncura, Sergio Aguiló Meléndez, Pablo Fuenzalida Zegers, Rodrigo Mario González López y Jorge Martínez Muñoz.

Los tormentos sufridos por éstas y otras personas, que no han denunciado sus casos, consisten en golpes de pies y puños, aplicación de electricidad, y, al parecer la más terrible de todas, la tortura psicológica, que casi siempre se manifiesta con amenazas a los familiares más directos de las víctimas.

Rodrigo González López, detenido en el Parque O'Higgins, cuando paseaba con su esposa, hijos y un matrimonio amigo, dice en su denuncia: "Antes del primer interrogatorio fui sometido a una golpiza de pies y manos en todo el cuerpo, mientras me mantenía con la vista vendada. Luego de unos 15 minutos de golpes comenzó el interrogatorio con aplicación de corriente eléctrica en diversas partes del cuerpo, en especial en los órganos genitales, los tobillos, los brazos y el cuello. Estas descargas eran aplicadas por dos personas simultáneamente mediante un instrumento llamado picana. La intensidad de las descargas era distinta en ambas piernas. Este interrogatorio del día domingo 17 de enero en la noche fue de aproximadamente 2 a 3 horas, siempre que se aplicaba la corriente cada vez que decía desconocer lo que se me preguntaba".

## IDENTIFICADO UN AGENTE

En este caso, uno de los funcionarios que detuvo a González López fue reconocido e identificado como Manuel Reinaldo Varela Mendoza, como se señala en la querrela presentada por la víctima a raíz de estos hechos. No es posible prever el resultado de esta denuncia; podría correr la misma suerte de tantas otras. Sin embargo, esta última aporta a los tribunales un importante antecedente —la identificación de uno de los agentes— como para que éstos realicen con acuciosidad y eficacia, una investigación que esclarezca la verdad de los hechos. Sería un paso adelante en la defensa de la vida e integridad de los detenidos.

Además, ¿qué validez pueden tener las declaraciones de los inculpadores, hechas bajo tales presiones? La tortura es, por tanto, no sólo aborrecible por inhumana, sino también inútil. Lo que con ella se busca entonces, es otra cosa...

# TRABAJOS DE VERANO CAUTIN '82

## entretelones de una injusticia

- Universitarios y campesinos mapuches aprehendidos en trabajos voluntarios en el sur.
- FECECH expresó su condena a los universitarios detenidos, adelantándose a la determinación de la Fiscalía Militar.

SESENTA y una personas —estudiantes y campesinos— fueron detenidas en Temuco el 29 de enero pasado. Carabineros las acusó de reunirse clandestinamente para "preparar acciones terroristas" como "derribar la torre de alta tensión de Lautaro y apoderarse de la Radio Aníbal Pinto de esa ciudad, para lanzar consignas partidistas". Con rapidez, que se ha hecho muy frecuente, se hizo eco de las acusaciones la prensa nacional. Al final de la historia, el Fiscal Militar de la Guarnición de Temuco dispuso la libertad incondicional de todos ellos, por falta de méritos, incluyendo a siete estudiantes y catorce campesinos que permanecieron detenidos durante cinco días.

Un centenar de jóvenes, en su mayoría universitarios de Santiago, había llegado a la localidad de Pillalébun, a 36 kilómetros de Temuco, para desarrollar los "Trabajos Solidarios de Verano Cautín 82", que contemplaban charlas de salud, legislación indígena, atención médica, intercambio cultural, recolección de porotos y trigo. Paralelamente, otros tres grupos similares —en total 400 estudiantes— realizaban trabajos de verano en Lota, Arauco y Coronel, organizados por la Unión de Estudiantes Democráticos (UNED), la Agrupación Cultural Universitaria (ACU) y los Centros de Alumnos de la Facultad de Ciencias Básicas y Farmacéuticas de la Universidad de Chile y de la Escuela de Teatro de la Universidad Católica, ambos afiliados a sus respectivas federaciones.

El 13 de enero, en conferencia de prensa en Santiago, fueron expuestos los planes y objetivos de estos trabajos. En esa oportunidad, el Comité Coordinador de los "Trabajos Solidarios de Verano 82" explicó que "no nos sumamos a los trabajos de verano de FEUC (Federación de Estudiantes de la Universidad Católica) y FECECH (Federación de Centros de Alumnos de la Universidad de Chile) por el carácter de dichas organizaciones, que mantienen una total incondicionalidad a las decisiones que adopta el gobierno, lo que no hace posible una real participación de los estudiantes. Los trabajos propuestos por estos organismos no

reflejan nuestra perspectiva de lo que debe ser una actividad de esta naturaleza, puesto que no existe una participación activa y consciente por parte de los voluntarios (...). Nosotros consideramos que somos miembros de una sociedad y que nos formamos en la universidad para aportar con nuestros conocimientos y capacidades al desarrollo cultural y tecnológico del país. Los trabajos de verano '82 han sido planeados como una forma nueva de extensión universitaria, de tal manera que sean un intercambio entre la comunidad y nosotros,



Pablo Longueira, presidente de FECECH: Enérgica condena a "activistas".

donde podamos conocer, aprender y comprender realidades, valores culturales y humanos distintos".

### MALOS TRATOS

Al llegar a la zona de Temuco, el grupo de estudiantes informó de la realización de los trabajos al obispo de esa Diócesis, monseñor Sergio Contreras Navia, a quien incluso le solicitaron un vehículo para transportar un equipo completo de salud a la zona de Cautín. Se contactaron, además, con el director de la Radio Aníbal Pinto, de Lautaro, para hacer un llamado público a los campesinos a participar en los trabajos. También

se puso en conocimiento de la actividad al Instituto Indígena del Obispado de Temuco y al alcalde de Lautaro, a través de una carta en la que se le pedía autorización para utilizar una escuela, informándole de la presencia de los voluntarios en la zona. Fue justamente por la negativa del alcalde a esa petición que los estudiantes decidieron reunirse en una casa particular.

En la tarde del viernes 29 de enero, los jóvenes universitarios junto a numerosos miembros de la reducción indígena Millalén se reunieron en la casa de Cristóbal Catalán Trangol. La reunión aún no comenzaba, "los jóvenes estaban cantando y tocando guitarra —señala el abogado Mario González, coordinador de los equipos de provincia de la Vicaría de la Solidaridad— cuando llegaron dos micros con carabineros, quienes procedieron a detener a 18 estudiantes y 43 campesinos, sin explicar el motivo de esta aprehensión". Los hombres fueron trasladados a la Penitenciaría de Temuco y las mujeres al centro Buen Pastor. "Durante la detención hubo golpes, empujones, culatazos y malos tratos en general —agrega el abogado— los que fueron confirmados por un médico que consiguió el obispo de la zona. Algunos detenidos presentaban hematomas en distintas partes del cuerpo".

### DIFAMACION

Al día siguiente de la detención, funcionarios policiales concurrieron a la reducción Millalén para advertir a los comuneros que no denunciaran la forma en que se había realizado

diantado de nuestra Casa de Estudios, que en su inmensa mayoría rechaza y repudia enérgicamente esta acción". Paradojalmente, todas estas expresiones de condena hacia supuestas malas acciones de los estudiantes detenidos, ocurrieron antes de que el Fiscal Militar los interrogara y emitiera una resolución.

### EL APOYO

Sin embargo, los universitarios recibieron muestras de apoyo. La primera de ellas de parte de procesados políticos que se encuentran en la cárcel de Temuco, los que fueron castigados por expresar su solidaridad. El obispo de la diócesis se preocupó personalmente de la situación de los jóvenes e hizo diversas gestiones para aclarar su situación. La Asociación Gremial de Pequeños Agricultores y Artesanos (ADMAPU) declaró públicamente que "los trabajos de verano Cautín '82 son un convenio entre los estudiantes y la directiva de ADMAPU", expresando su preocupación por los detenidos. La Agrupación Nacional de Centros Culturales y Juveniles (ANCECUJ) también manifestó su rechazo a las acusaciones hechas a los detenidos. Otro tanto hizo la Agrupación de Estudiantes Sancionados.

Los universitarios siguieron adelante con sus trabajos de verano hasta el 15 de febrero, cumpliendo así los objetivos trazados. Pese a que el Fiscal Militar de la Guarnición de Temuco dispuso su libertad incondicional por falta de méritos, debieron regresar a Santiago sin reci-



Tres de los estudiantes detenidos por intentar "una forma nueva de extensión universitaria".

esta aprehensión.

Durante los 5 días de detención, los estudiantes fueron calificados por la prensa de "universitarios saboteadores", "grupo subversivo", "terroristas", etc. La plana mayor de FECECH emitió una declaración, el 2 de febrero, en la que "condena enérgicamente a este reducido grupo de activistas" y señala que "no permitirá que unos pocos, pero ya conocidos activistas, comprometan la imagen de todo el estudiantado de nuestra Universidad, en actividades ajenas a sus intereses y reñidas con la ética profesional". Y agrega: "Por lo anterior, quienes incurran en estas actividades no pretendan obtener amparo o defensa de esta Federación, ni el apoyo ni la solidaridad del estu-

bir explicación alguna —ni siquiera una disculpa ante una detención violenta, malos tratos, cinco días de encarcelamiento, interrogatorios, difamación pública por parte de FECECH y los medios de comunicación y las múltiples molestias que este episodio les produjo.

Al ser puestos en libertad, los jóvenes manifestaron que esta actividad "en coordinación con las otras instancias democráticas de trabajos voluntarios, servirá de experiencia concreta en miras a la construcción de una organización que represente los intereses de los estudiantes, capaz de dialogar abiertamente, defender resueltamente sus derechos y con un verdadero compromiso frente al resto de la sociedad".

# MISION JOVEN

- Durante los años 1982 y 1983, la Iglesia convoca a todos sus miembros a renovarse y convertirse con esta acción evangelizadora, que será la Misión Joven.
- El llamado es especial para los jóvenes. "Ellos son la esperanza de la Iglesia" y deben "transformarse en factores de cambio", dice Puebla.



**L**a Misión Joven será la gran jornada evangelizadora de la Iglesia de Santiago en los próximos dos años. Se dedicará fundamentalmente al sector juvenil, pero esto no significa dejar de lado al resto. Quiere ser una renovación de toda la Iglesia. De ahí que su nombre misión juvenil se haya transformado, posteriormente, en Misión Joven. Será la Iglesia toda la que estará en búsqueda de un remozado espíritu. Esta cruzada se realizará durante los años 82 y 83, culminando con un Sínodo (Congreso) Juvenil. La convocatoria ya la hizo el cardenal Raúl Silva Henríquez, el 8 de diciembre pasado.

## ¿POR QUE LOS JOVENES?

Esta misión estará destinada fundamentalmente al mundo juvenil. Pero, como se ha dicho, no excluirá a los adultos. Al contrario, toda la Iglesia estará al servicio y se movilizará en torno a este acontecimiento, han dicho sus organizadores.

La idea partió del propio cardenal Raúl Silva Henríquez y de los vicarios de la arquidiócesis. De esta manera, quisieron recoger en la práctica la insistencia del Magisterio de la Iglesia de los últimos tiempos, que pide una especial dedicación a la juventud.

El propio episcopado nacional, en sus orientaciones pastorales para los años 1982-85, ha colocado a los jóvenes como la primera de sus prioridades, recogiendo el llamado que al respecto hicieron los obispos latinoamericanos en Puebla.

## VERDADERO POTENCIAL

En esa oportunidad, se señaló que la Iglesia "confía en los jóvenes. Son para ella su esperanza. La Iglesia ve en la juventud de América Latina un verdadero potencial para el presente y el futuro de su evangelización. Por ser verdadera dinamizadora del cuerpo social y especialmente del cuerpo eclesial, la Iglesia hace una opción preferencial por los jóvenes en orden a su misión evangelizadora en el continente". (Puebla 1186)

Puebla pide a la Iglesia del continente desarrollar "una pastoral de juventud que tenga en cuenta la reali-

# la gran cruzada de la Iglesia

dad social de los jóvenes de nuestro continente; atienda a la profundización y al crecimiento de la fe para la comunión con Dios y con los hombres; oriente la opción vocacional de los jóvenes; les brinde elementos para convertirse en factores de cambio y les ofrezca canales eficaces para la participación activa de la Iglesia y en la transformación de la sociedad". (Puebla 1187)

La Iglesia de Santiago quiere reafirmar y acentuar esta opción por los jóvenes, a través de esta cruzada, porque considera que:

—La juventud es clave para la vida y el futuro de la sociedad y de la Iglesia. Es la esperanza de renovación de la Iglesia y de transformación de la sociedad. Los jóvenes de hoy serán las familias, los apóstoles, los dirigen-



tes, el personal consagrado del mañana.

—La juventud constituye una etapa decisiva en la vida de las personas. Es etapa de búsqueda de la verdad, de sensibilidad por la justicia y anhelo de libertad. Etapas de interrogantes y definiciones ante la vida.

—Los jóvenes, por otra parte, manifiestan un gran interés por el Evangelio, un deseo de mayor participación en la Iglesia y un despertar vocacional.

—Los jóvenes se encuentran hoy afectados por serias dificultades: graves problemas familiares, la frustración frente al futuro por las dificultades de trabajo y estudio; la desorientación que les provoca las influencias consumistas, hedonistas e individualistas y la carencia de una profunda formación cristiana.

**REAFIRMAR LA MISION**

Por estas razones, la Iglesia de Santiago encontró necesario desarrollar una acción que genere una alternativa de vida cristiana en el contexto que vivimos.

Al convocar a la Misión Joven la Iglesia quiere reafirmar su misión permanente: "La Iglesia vive y se justifica porque ella ha recibido el encargo de continuar en el tiempo y en la historia la misión de Jesucristo. La Iglesia existe para evangelizar, es decir, para proclamar el mensaje de los Evangelios. Y ese mensaje es Jesucristo, Señor de la Historia y Liberador del Hombre".

Por esto durante los próximos dos años la predicación y el testimonio de la Iglesia de Santiago estarán dirigidos al sector más activo y mayoritario del país, los jóvenes. Se calcula que alrededor del 70 por ciento de la población chilena tiene menos de 30 años.

Durante este tiempo la Iglesia quiere que el Anuncio de Jesucristo sea realizado de tal forma que penetre y transforme la vida juvenil y la vida social. Y que el testimonio que se dé o la palabra que se proclame sean per-

de los jóvenes, con sus necesidades, dolores y esperanzas, de manera que se deje interpelar por ellos.

-Formar conciencia en la sociedad y en la Iglesia sobre la realidad de los jóvenes en sus distintos ambientes: campesino, obrero, estudiantil, poblador o independiente.

-Responder pastoralmente a cada ambiente juvenil, elaborando líneas pedagógicas y materiales didácticos para cada realidad.

-Lograr que los jóvenes tomen conciencia sobre los problemas que enfrenta nuestra sociedad, sean críticos ante sus valores, y vayan asumiendo el compromiso de gestar y construir, aquí y ahora, la Civilización del Amor.

-Lograr que los jóvenes que participan en la Iglesia (en parroquias, movimientos, colegios o universidades) adhieran explícitamente a Jesucristo y el Evangelio.

**PROGRAMA**

Para lograr estos objetivos se han programado distintas actividades para este año. En marzo se inicia más propiamente este período misionero y de prioridad juvenil, que estará divi-

dido en las siguientes etapas:

**Tiempo de Escuchar:** Esta etapa se inicia el 25 de marzo (día de la Anunciación) hasta la Vigilia de Pentecostés. El **Tiempo de Anunciar** se inicia en Día de Pentecostés y culmina en Navidad. El **Tiempo de Actuar** abarcará especialmente todo el año 1983, y quiere dejar enraizado el compromiso cristiano, la actitud de servir al mundo, de luchar contra la injusticia, y de asumir la causa de los pobres, de acuerdo al testimonio de Jesús.

La Misión Joven concluirá a fines del 83 con un Sínodo de la Juventud que permitirá recapitular el trabajo realizado, evaluar, celebrar y programar las orientaciones futuras de la labor de la Iglesia en el mundo juvenil.

**BREVES**

**CONTRIBUCION A LA IGLESIA**

**S**OLO el 8,4 por ciento de los católicos chilenos pagó su contribución a la IGLESIA (CALI) durante el año 1980. En cifras esto significó la contribución de 100.771 personas, en un país de más de once millones de habitantes y en que más del 80 por ciento se define como católico. CALI es la contribución a la Iglesia que paga todo católico, miembro activo de su comunidad y que asciende al 1 por ciento de su renta.

**EL PAPA Y POLONIA**

**E**L Papa Juan Pablo II se erigió nuevamente en defensor de los derechos humanos en Polonia, en especial de los derechos fundamentales de los trabajadores para cuya defensa se organizó el sindicato Solidaridad. Ante más de 70 mil fieles, congregados en la Plaza de San Pedro, manifestó: "El respeto de los derechos humanos nacionales y, sobre todo, el respeto de los derechos humanos del hombre en tanto que ciudadano son, a través del mundo entero, la condición de la justicia y de la paz. Y, entre esos derechos, tienen especial relieve en los últimos tiempos los derechos fundamentales de los trabajadores, para cuya defensa se organizaron en Polonia los sindicatos autónomos agrupados con el nombre de Solidaridad". (cables AFP)

**OBISPOS Y REFORMA AGRARIA**

**U**N grupo de obispos católicos de América Latina propugnó una urgente y radical reforma agraria para mejorar la suerte de los trabajadores del agro en el continente. En una declaración dada a conocer en Río de Janeiro al término de una reunión del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM) se dijo que "en muchas partes la tenencia de la tierra está concentrada en las manos de unos pocos, dando lugar a veces a conflictos sociales". (cables Latin-reuter)

**EDUCACION SEXUAL**

**L**A Vicaría para la Educación del Arzobispado de Santiago publicó un directorio titulado "La Educación Sexual y el amor en la Educación Católica", dirigido en forma especial a educadores y padres de familia. En cuarenta páginas la Vicaría sugiere orientaciones sobre los criterios, medios, modalidades y límites de cómo una equilibrada educación sexual puede ser propuesta dentro de la escuela católica, de manera científica y rigurosamente educativa, respetuosa de los ritmos de crecimiento de los alumnos y de la responsabilidad educativa de los padres y dentro de un marco inspirado profundamente en la fe cristiana.

**UNIVERSIDAD DEL NORTE**

**"L**A Iglesia se siente engañada por el cierre de la Universidad del Norte de Iquique, ya que siempre se nos dijo, cuando lo planteamos a las autoridades, que tal peligro no existía", señaló el obispo de esa diócesis, monseñor José del Carmen Valle, en una carta pastoral leída en todos los templos de Iquique. En ella se hacía especial referencia a la situación en que quedó la Universidad del Norte, de la Iglesia Católica, después de la reestructuración universitaria implantada por el gobierno.

**RECHAZO A MEDIDA**

**R**ELIGIOSOS y laicos de la zona norte de Santiago dieron a conocer su rechazo a la medida que prorrogó por sólo 90 días la visa de permanencia en el país de dos sacerdotes españoles y un misionero laico. Los afectados son los religiosos Domingo del Alamo e Ignacio Sancho y el misionero José Frías. El 7 de diciembre pasado, el Ministerio del Interior ordenó la expulsión de dichas personas. Después de la intervención de autoridades eclesásticas, se procedió a prorrogar la permanencia sólo por 90 días renovables.



cibidos verdaderamente como una Buena Noticia de Liberación en nuestros días.

**OBJETIVOS**

Por esto, la Misión se ha propuesto como objetivo general lo que Puebla dice: "Presentar a los jóvenes el Cristo vivo, como único Salvador, para que, evangelizados, evangelicen y contribuyan, con una respuesta de amor a Cristo, a la liberación integral del hombre y de la sociedad, llevando una vida de comunión y participación". (Puebla 1166)

Entre los objetivos específicos que la Misión Joven se ha propuesto destacan:

-Hacer que toda la Iglesia se ponga en actitud de escuchar el clamor



# COLONIAS DE VERANO donde el niño

- Entre los meses de enero y febrero 5.700 niños se recrearon y aprendieron más sobre ellos mismos y su realidad en distintas Colonias Urbanas.
- Por otra parte, 6.633 personas disfrutaron de los Campamentos de Verano fuera de Santiago y 1.286 participaron en Jornadas Educativas.

Jacqueline Morales: "¡Qué bonito es el colegio... y con piscina!"



**E**N una mesa, el grupo de "Águilas Voladoras" juega al un, dos tres, imomía. El grupo "El Pequeño País" al taa-lán, chí-qui-chí. Cerca, dos monitores del colegio Saint George enseñan a dibujar a varios pequeños. El "tío" enseña juegos, canciones, mas de higiene. Además está al tanto de los problemas familiares que pudiera tener cada niño.

Es una colonia de verano en la Zona Norte de Santiago.

"Queremos buscar soluciones para los niños con problemas", cuenta Javier Moreno, 16 años, monitor. "Una chica tiene la mamá trasteada; otro trata de acaparar la atención porque en su casa no le hacen caso. Los problemas que más se repiten son los papás alcohólicos o casados y los niños que no tienen papá".

La mayoría de las colonias y campamentos dura cinco días que sirven para liberar a los niños y sus padres de un peso. Aquí los niños pueden hacer lo que quieren, expresarse. Muchos padres los mandan a librarse de darles de comer esos días, porque no tienen". Entre ellos es notorio el rechazo hacia cualquier tipo de conducta autoritaria. Buscan cariño, llamar la atención, jugar con amigos, comer.

Los campamentos y colonias de verano se realizan desde hace varios años, apoyados por la Vicaría de la Solidaridad primero, y posteriormente por las propias organizaciones de las distintas zonas que han surgido, contando con el apoyo vicarial. Los campamentos se hacen junto al mar o en el campo. Van también cocineros que cocinan y monitores que realizan con ellos actividades recreativas, capacitadoras, juegos, paseos y charlas.

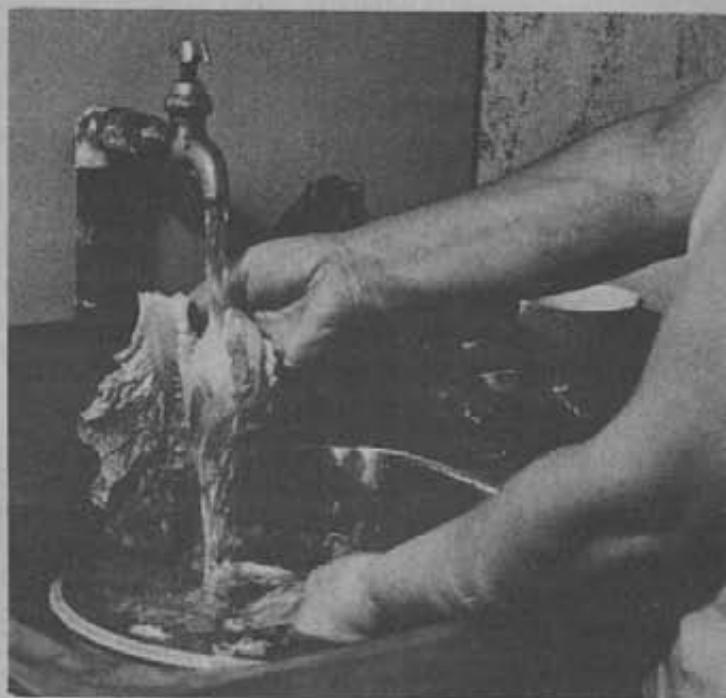
Pero las colonias urbanas tienen la ventaja de no sacar a los chicos del medio. Duermen en sus casas,

## LAS CIFRAS

Aun cuando las Colonias Urbanas no fueron las únicas realizadas en enero y febrero. Con el apoyo de 6.633 personas, procedentes de 110 centros, participaron en ciento diez actividades. El esfuerzo de las comunidades organizadas deberán irse reflejando a lo largo del año.

El detalle de esos centros

58 campamentos
32 colonias urbanas
20 jornadas educativas
<b>Total 110 centros</b>



## EVITEMOS ENFERMEDADES

Hay un dicho muy conocido: "Hombre prevenido vale por dos". Y muchas veces es así.

En salud también se puede ser prevenido y eso ahorra muchas molestias y dolores. No todas las enfermedades son inevitables, muchas veces es posible tomar medidas simples y así evitaremos enfermar.

Hay tres aspectos de nuestra vida cotidiana que tienen que ver con la PREVENCIÓN EN SALUD: el comer los alimentos que nos son más necesarios y de manera equilibrada; el mante-

ner el aseo personal y el del ambiente; y vacunar a los niños.

Les contaremos algunas cosas sobre la prevención, que les pueden ayudar como familia y como comunidad.

**EL CUIDADO DE LA SALUD  
NO ES SOLO UN DERECHO DE TODOS,  
TAMBIEN ES LA RESPONSABILIDAD DE TODOS**

# ASEO PERSONAL Y DE LA CASA

Muchas infecciones de los intestinos, de la piel, de los ojos, de los pulmones, se pegan por falta de aseo personal o de higiene en la casa. Las lombrices, la diarrea, la hepatitis, el tifus, la tuberculosis, son algunos ejemplos.

Veamos qué cosas podemos hacer para tratar de evitarlas:

• **LAS LOMBRICES Y LA FIEBRE TIFOIDEA (TIFUS)**, por ejemplo, se contagian cuando comemos verduras sucias, regadas con aguas servidas que llevaban excrementos de personas enfermas. También, una persona enferma, que no se lava las manos después de ir al baño, puede ensuciar con ellas la comida y contagiar la enfermedad. Entonces:

- Lávese bien las manos después de ir al baño.
- Lávese bien las manos antes de comer o de preparar la comida.
- Lave muy bien toda la fruta y verdura antes de comerla.
- Si no tiene agua potable, hierva el agua que va a usar para cocinar o beber.
- No deje que animales como el chanco u otros entren a la casa. Ellos comen basura y pueden transportar infecciones.
- Trate de tener una letrina bien construida si no tiene alcantarillado. Así evitará que los excrementos sean tocados por animales, por niños pequeños, o sean arrastrados por aguas que posteriormente pueden ser usadas para cocinar.



TRATE QUE LOS NIÑOS TENGAN LA MEJOR ALIMENTACION QUE SEA POSIBLE: LES AYUDARA A RESISTIR MEJOR CUALQUIER ENFERMEDAD



• **LOS PIOJOS, LAS PULGAS, LOS GRANOS, LA TIÑA** también se pueden prevenir:

- No deje que los perros u otros animales laman a los niños pequeños o se suban a las camas.
- Asolee seguido la ropa de cama. Si hay pulgas o chinches, lave todo, incluso el catre, con agua hirviendo.
- Revise seguido el pelo de todas las personas de la casa. Las liendres son huevos de piojos. Sáquelas o use Lindane.
- Limpie toda la casa frecuentemente. Revise y tape los agujeros de las murallas; ahí se esconden las arañas y los chinches.
- Los niños enfermos de sarna o tiña deben dormir separados de los otros niños y se les debe llevar al Policlínico para que les den remedios.
- Bañe y corte las uñas de los niños con frecuencia. Muchos microbios están en la mugre que vamos juntando.

• **LA TUBERCULOSIS** es una enfermedad que se contagia por el desgarro, luego:

- No escupa en el suelo. También se contagia el resfrío, la amigdalitis, la bronquitis.
- Los niños no deben dormir en la misma pieza de una persona enferma del pulmón.
- Los enfermos deben taparse la boca al toser, e ir al médico rápido.
- Los niños deben vacunarse contra la tuberculosis. (B.C.G.).

SIRVA APARTE LA COMIDA DE CUALQUIER PERSONA QUE TENGA UNA ENFERMEDAD QUE SE PEGA .

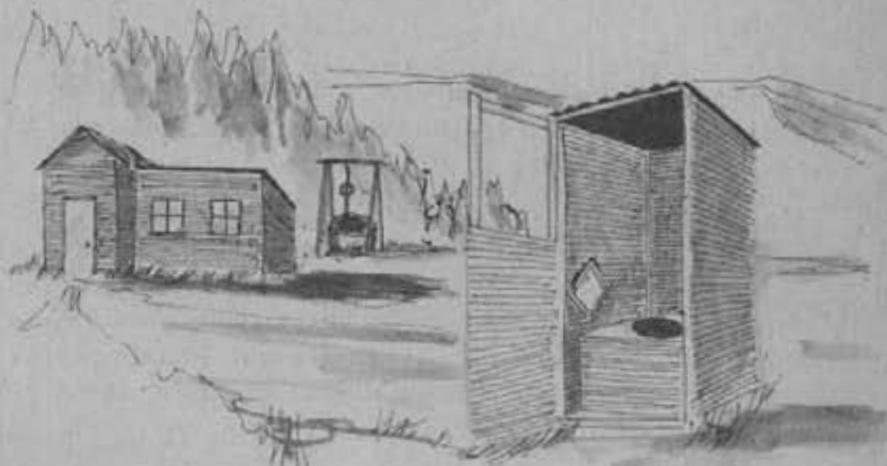
# ASEO O HIGIENE AMBIENTAL

• Si vive en un lugar sin agua potable o tiene que juntarla, ayude a conservarla limpia. No deje que animales o insectos se acerquen a ella. Si es agua de pozo, ponga un cerco alrededor de él.

• No deje que la gente ensucie el agua de río o de estero de donde saca el agua para tomar.

• Si vive en un lugar por donde no pasa el basurero, queme la basura que se puede quemar y el resto bótela en un sólo lugar, lejos de la casa, o entiérrela.

• Construya excusados o letrinas si no tiene alcantarillado, para que los animales no puedan acercarse y el olor no atraiga moscas. Una letrina simple puede ser un pozo hondo con una casita encima. Debe estar lejos de la casa y, por lo menos, a 20 metros de donde se saca el agua. Para disminuir el olor échela cal o tierra encima, después de cada vez que la use.



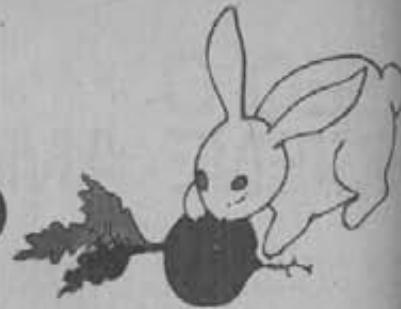
## VACUNAS: LA PROTECCION MAS SENCILLA Y MAS SEGURA

Las vacunas dan la mejor protección contra algunas enfermedades muy peligrosas. Las más importantes son:

- **TRIPLE:** contra la difteria, tos convulsiva y tétano. Para una protección completa, el niño necesita tres inyecciones: a los 2, 3 y 5 meses, con un refuerzo a los 18 meses y otros en la edad escolar.
- **POLIO:** contra la parálisis infantil. Son gotitas que se dan a tomar a los 3 y 5 meses.
- **B.C.G:** contra la tuberculosis. Se pone al nacer y se puede repetir la inyección en caso de posibilidad de contagio.
- **SARAMPION:** una inyección a los 8 meses.
- **VARIOLICA:** contra la viruela. Se ponía al año, pero actualmente no se pone por estar la enfermedad erradicada en Chile.

**VACUNE A SUS HIJOS.  
ASEGURESE DE QUE RECIBAN TODAS LAS VACUNAS  
QUE NECESITAN**

# EL CUENTO... EL RABANITO QUE VOLVIO



**E**RA una mañana de mucho frío, todo estaba cubierto de nieve y era muy difícil para los animales encontrar alimento.

El conejito salió a buscar algo de comer. Vio que todo el campo estaba blanco y cuando ya creía que no encontraría nada divisó unas hojitas verdes. Se fue hacia ellas y dio un tirón. Oh, qué delicia, tras las hojitas venía un rabanito rojo. Todavía quedaban un par de hojas enterradas en el suelo. El conejito volvió a tirar y esta vez le costó más sacar.

Ahora había otro rabanito mucho más grande que el anterior.

Se comió el rabanito más chico y tomó el grande para llevárselo a su casa. Pero cuando iba pasando frente a la casa de la cervatilla pensó: "Con esta nevazón, lo más seguro es que la cervatilla no haya podido encontrar nada de comer. Le daré mi rabanito".

Entonces el conejito golpeó en la puerta de la casa, pero nadie le contestó. Empujó la puerta y observó que la cervatilla había salido. Viendo esto el conejito puso el rabanito en un lugar visible, en que no era posible dejar de verlo.

"Cómo se va a alegrar la cervatilla cuando lo encuentre", se dijo el conejito, y siguió camino a su casa.

Mientras tanto la cervatilla estaba sacando cerezas en un cerro cubierto de nieve. Dos pajaritos que venían volando se detuvieron en una rama del cerezo y cuando vieron lo que la cervatilla comía se les hizo agua la boca. Entonces la cervatilla, mientras comía las rojas cerezas, les fue lanzando algunas a los pájaros. Por último, se golpeó el bolsillo vacío y les dijo: "Se acabaron las cerezas, no quedan más. ¡Hasta luego!" Cuando la cervatilla llegó a su casa vio que encima de la mesa había puesta una silla y que sobre la silla estaba el piso y encima del piso, en lo más alto, había un rabanito.

— ¡Qué rabanito más grande! —exclamó—. Me gustaría saber quién lo ha traído. De repente entró un golpe de viento por la ventana; la cervatilla se dijo: "¡Qué frío hace hoy día! Es probable que el osito no haya comido todavía".

Entonces se fue a ver al osito, pero no había nadie en la casa de él. Todo lo que pudo hacer fue dejarle el rabanito puesto sobre la cabecera de la cama. Pero el osito había encontrado durante su paseo un rico camote y se lo había comido enterito. Entonces se fue a su casa y se tendió en la cama..., pero al colocar la cabeza en la almohada exclamó:

— ¡Qué hay debajo de mi cabeza? ¡Oh, qué sorpresa, es un rabanito! ¡Qué estupendo rabanito! —añadió, lleno de alegría.

Entonces se empezó a acordar del mono y a preguntarse qué podría haber encontrado para comer en un día tan helado como ese. Decidió, pues, llevarle el rabanito.

El mono había salido y estaba comiendo unas frutas de un árbol y entre mascada y mascada bajaba al suelo cubierto de nieve y se daba unas volteretas.

Cuando volvió a su casa se encontró con que el osito se había quedado dormido sentado en los peldaños de la entrada, con un gran rabanito en el regazo. Entonces le hizo cosquillas en un pie, pero el osito seguía durmiendo.

El mono buscó un montón de nieve, hizo una gran bola, le sacó suavemente el rabanito al oso y en su lugar le colocó la bola de nieve.

Con todo esto terminó por despertar al osito. Cuando vio la bola de nieve grito asustado: — ¡Dónde está mi rabanito?

Entonces, el mono le devolvió el rabanito al oso, pero éste le dijo:

— Te lo he traído a ti.

— Pero yo acabo de comer —repuso el mono—. Mejor te vendrá a ti.

Cada uno trataba de convencer al otro de que se quedara con él, hasta que por fin decidieron llevárselo ¡al conejito!

El conejito estaba durmiendo la siesta. Entonces el mono se subió sin hacer ruido al techo, abrió el tragaluz y le dijo al oso — ¡Pásame el rabanito! Cuando lo tuvo en sus manos lo introdujo por el tragaluz y lo sostuvo por encima de la cama del conejito. Esto despertó al conejo y cuando vio encima de él el rabanito se preguntó admirado: "¿Cómo puede ser esto? ¡El rabanito ha vuelto!". De repente oyó voces afuera.

— ¡Quién anda por allí? —preguntó.

Cuando el conejito salió sosteniendo el rabanito, el mono y el oso exclamaron a coro: — ¡Es un regalo que te traemos!

El conejo estaba verdaderamente perplejo y dijo:

— ¡Cómo, si yo lo fui a dejar a casa de la cervatilla, ha llegado a mis manos nuevamente?

Entonces se miraron uno al otro hasta que se dieron cuenta de lo que había sucedido.

Luego invitaron a la cervatilla y los cuatro amiguitos se sentaron a la mesa, donde pusieron al medio al rabanito y cantaron alegremente. Lo partieron en cuatro pedazos y se lo comieron.

¿Qué nos llama la atención en este cuento?

¿Tenemos experiencias parecidas? ¿Cuáles?

Si tenemos pocos recursos y sabemos lo importante que es una buena alimentación para la salud, ¿qué podemos hacer?

Averiguemos qué alimentos son los más necesarios y de cuáles podemos prescindir.

NO COMPRE BEBIDAS A SUS HIJOS.  
CON ESE DINERO  
PUEDE COMPRARLES ALIMENTOS UTILES.

# es rey



Una animada carrera de ensacados.



Monitora Nati Soto: "los chicos no tienen la culpa de los problemas de los grandes".

una escuela o parroquia cercana realizan durante el día actividades que los hacen volver los ojos sobre sí mismos, su realidad, su familia, su población. Selen a conocer centros laborales del sector, van a la piscina, tienen funciones de títeres, desarrollan temas en torno al trabajo, la comunidad, la familia, los derechos del niño, la creatividad, etc.

Haydée Obereuter se encarga, en la Vicaría Norte, "de la administración de chincol a jote: las papas, la piscina, los lápices, las verduras". Por ella pasan los planes de las señoras y jóvenes muchos meses antes, para juntar los pesos necesarios. "De repente rifan una gallina, hacen bazares, dan la película de 'Los Jaivas' en Machu Picchu, venden tarjetas, bonos, le piden a los feriantes que se

pongan con un día de verdura, consiguen locomoción gratis con los choferes para trasladar a los chicos".

## EN VEZ DE VACACIONES

Prácticamente toda la comunidad participa directa o indirectamente en las colonias. Están los monitores (uno por cada diez niños), jóvenes de 14 a 18 años, pertenecientes a grupos parroquiales, culturales o simplemente estudiantes.

El caso del colegio Saint George es excepcional: hijos de padres pudientes, decidieron apadrinar un sector de Santiago a mediados del año pasado. A través de charlas y diapositivas se enteraron de la realidad de Conchalí. Y no sólo juntaron dinero, juguetes y prestaron el colegio para traer un día a cada colonia al sector, con movilización, "manguero", fiesta de cumpleaños y regalos. También aportaron 17 monitores.

Los jóvenes, junto con los monitores del sector, se prepararon meses antes, aprendiendo psicología infantil, juegos, higiene, etc. En la Escuela Cristóbal Colón, de Independencia, Nicolás Hameschlag y María José Grebe confiesan que al principio les resultó brusco el cambio. "Primero cuesta entregarse a los niños, pero es cosa de imaginación. Nos gustó la idea de trabajar en esto en vez de irnos de vacaciones. Era más importante que ser egoístas. Los chicos se van todos los días a las seis de la tarde. Nosotros nos quedamos hasta las ocho, evaluando y planeando el día siguiente". En verdad, estos "tíos" altos y rubios con pinta de



Campaña de salud

gringos fueron tomados como el resto de los "tíos". No desentonaron.

Considerando todas las zonas de Santiago se realizaron 32 colonias urbanas, entre enero y febrero, con participación de 5.700 personas: una colonia en la Zona Oriente, seis en la Zona Norte, ocho en la Zona Sur, trece en la Zona Oeste y cuatro en la Zona Rural Costa. ¿Y quiénes son los elegidos para tan singulares vacaciones?

Josefina Contreras, pobladora de la Zona Norte, estuvo a cargo de la selección de 50 niños: "Se visitó las casas de la gente más necesitada y de los padres que dan poca dedicación a los chicos. Como yo trabajo allí, conozco la situación de cada niño".

Jaqueline Morales, de 11 años, vive en Huanaco 5: "Vivimos en un campamento. No conocía por acá. ¡Uúú, que es bonito el colegio, tiene piscina! Mi papá trabaja en la micro

Recoleta-Lira y mi mamá es lavandera por Bilbao".

Mientras las manipuladoras de alimentos discuten si hoy se harán porotos, dónde está el queso más barato, se ponen los delantales con pescaditos regalados por los trabajadores de la quebrada industria textil Caupolicán. Los chicos revolotean tras una pelota, o con lápiz en ristre inventan histocias en el papel. "¡encontraron una niñita durmiendo!" se escucha. "En los paseos es común ver niños desmayados, por la mala alimentación. A otro chico no es posible bajarlo de un árbol. No quiere. Y así".

## GRUPOS JUVENILES

En la Parroquia del Tránsito de San José la organización corre por cuenta de los grupos juveniles. Trabajaban serios y disciplinados. Ricardo

## EL VERANO

Las experiencias educativas que se desarrollaron durante el verano de la Solidaridad, casi catorce colonias episcopales de Santiago, fueron recreativas durante el verano. El resultado fue grande. Los resultados del curso.

El siguiente:

6.633 personas
5.700 personas
1.286 personas
13.619 personas

# COLONIAS DE VERANO donde el niño es rey

Donoso, de 26, es el encargado de la colonia "Juntamos plata desde julio. Los campesinos de Quilicura se pusieron con choclos, porotos granados, tomates, pepinos. Hicimos ciclos de cine alemán. Entre los niños, siete de nueve tenían piojos. Cinco tenían sarna, y también hay mucha desnutrición".

Nati Soto, 17 años, monitorea señala: Los niños son los que vienen detrás de nosotros y sufren las consecuencias de lo que pasa. No tienen la culpa. Ellos comentan lo feo que es su población, la casa se cae, hay borrachos. Lo toman como chiste, pero se dan cuenta de todo".

Freddy Flores, 9 años, grupo "Los deditos" cuenta: "me inscribió mi mami. Vi que eran buenas las tías.

Cuando una persona es buena, la quiere uno. Tengo tres hermanas. Mi papá trabajaba, pero como quebró IRT, ahora está buscando trabajo. Yo soy grande porque mi papá es grande".

Freddy es grande. Es verdad. Pero en esa parroquia los árboles son bajitos para su edad. Haydée Obereuter observa: "Los árboles aquí son como la gente. Les cuesta crecer. Y en verano no hay sombra".

En la escolita de verano Padre Juan Alsina, de la José María Caro, tampoco hay una pizca de sombra. "Aquí estamos como los jarritos de Pomaire, llenos de barro", expresa riendo la hermana Rosario Garriga, alma de la escuela. Y mira a otra hermana: "Illevas una cara de polvo, María Jesús!"



La escuela está en la Población Lo Sierra, entre muchas otras de la José María Caro. La escuela limita con un peladero y un basural. Las condiciones son misérrimas, los chicos viven en campamentos. Sin embargo, algo nuevo y grande surge de este grupo. Un planteamiento solidario y de gran alegría, un concepto nuevo de lo que es una escuela.

La hermana Rosario cuenta: "Esta escuela popular dura tres semanas, y es de formación, además de recrear. Todas las organizaciones del sector participan. Cáritas, Cema, comités de vivienda, de salud etc. Damos 200 raciones diarias de leche y pan. También están los días dedicados a los Derechos Humanos, las comunicaciones, el trabajo, la población, la cultura, la familia, el día del padre Juan Alsina, el día de la patria grande latinoamericana, y el de conocer la ciudad. A diferencia de otras colonias, habiendo aquí 200 chicos, hay 54 monitores".

## MARIQUITA LA COCHINITA

La campaña de salud está ligada al trabajo diario. Se ven diapositivas de "Mariquita la cochinita", enseñando normas de limpieza, al tiempo que se lavan docenas de cabezas diarias con lindano, para liendres y piojos. El resto del tratamiento se enseña a las mamás: cortar el pelo, limpiarlo, sacar el liendre muerto.

Para los padres hay charlas sobre alcoholismo, organización de la comunidad, derechos humanos, hábitos de salud, problemas de vivienda. Mientras tanto, los chicos, en medio del polvo hacen carreras de ensacados, rondas, carreras con la cuchara y el huevo en la boca, pintan casas, condilleras o gente en los muros de la parroquia.

Sara Cunián, de 13 años, opina: "Me gusta lo que nos enseñan las tías, cómo es el trabajo, el amor. ¿Cómo es? algo bonito, como la solidaridad, que se puede decirlo, la solidaridad, que son más amigos, se quieren más. Fuimos a una fábrica de cerámica. En un librito anoté lo más importante".

Una composición: "La televisión sirve para ver las noticias y también para hacer pedidos de sangre, por ver si sus familiares han aparecido, comunican por televisión". Lorea Solís, 12 años, Comandos Unidos.

Mario, de Educación Popular, cuenta: "Se abandonan los métodos autoritarios, los niños van a ver a un cesterero, le preguntan si le gusta el trabajo, si es creyente. La educación tiene relación con la vida, la escuela está en todas partes, no sólo aquí".

Y así, en todos los puntos de Santiago, 5.700 chicos salieron a husmear su población, su familia, y conocieron su realidad bajo otra visión, en esta crecedora experiencia de las colonias de verano.



Hermana Rosario



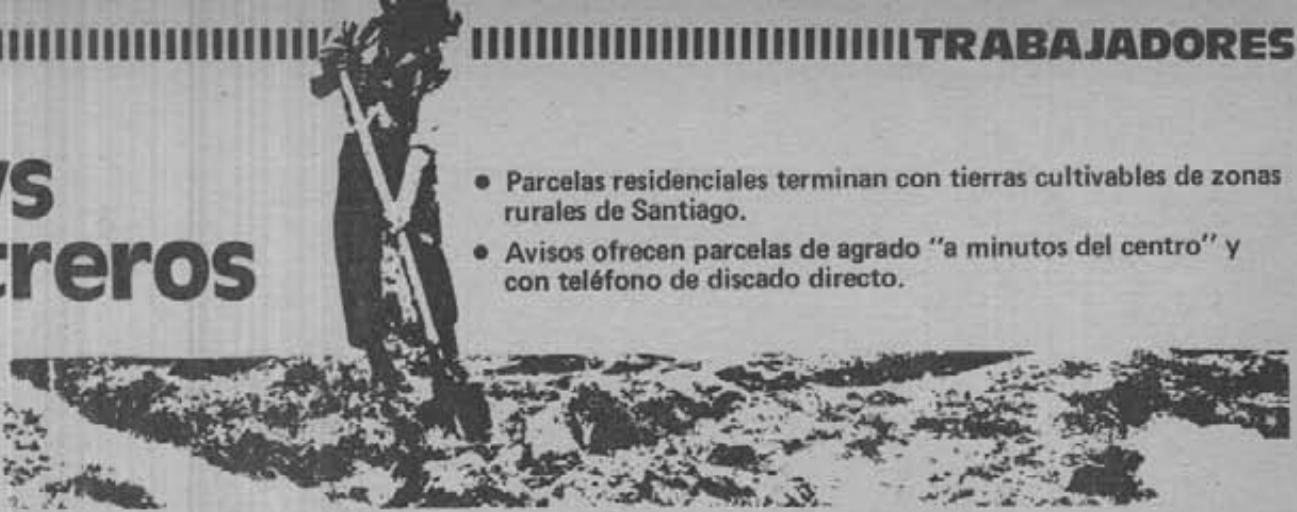
# bungalows en los potreros

Un kilómetro antes de arribar a Talagante, un cartel anuncia la instalación de las parcelas residenciales en el ex fundo San Luis. Es un predio de 94 hectáreas. Treinta y tres hectáreas ya se encuentran cercadas. Cada parcela tiene cinco mil metros cuadrados. Los terrenos —ya secos— esperan que construyan los "bungalows". Más de la mitad de los sesenta y seis lotes están vendidos. Los que se encuentran al borde de la línea del Ferrocarril a Cartagena cuestan 840 mil pesos y los más alejados, 1.200.000 pesos.

Uno de los trabajadores, de los pocos que quedan del fundo San Luis, cree que el patrón lo hace por los problemas económicos de la agricultura. En el predio se explotan millones de exportación. El año 1981 se vendieron a 14 dólares la caja, ahora se están vendiendo a 6 dólares.

Pero la desaparición de las tierras cultivables no termina en los 66 lotes. La Municipalidad de Talagante ya aprobó un proyecto que significará construir una población de 160 casas.

La transformación de la tierra cultivable en terrenos residenciales significa la pérdida de la fuente de trabajo para muchos campesinos. Sólo en



- Parcelas residenciales terminan con tierras cultivables de zonas rurales de Santiago.
- Avisos ofrecen parcelas de agrado "a minutos del centro" y con teléfono de discado directo.



este predio, la mano de obra disminuyó de 42 trabajadores a 6 en cuatro años, y se espera que pronto queden sólo dos o tres para cuidar el reducido predio que conservará el antiguo dueño.

## TIERRA AGOTADA

Siguiendo la ruta, hacia la costa central, son varios los letrados que señalan la liquidación de las tierras. En la localidad de El Paico vive Alfredo

Nicoletti, propietario desde hace 30 años de 28 hectáreas de parronales. Señala que la tierra ya se agotó: "habría que volver a la chacarera, pero el negocio está malo". Nicoletti, de 70 años, también parece agotado después de tres años de pérdidas. Agrega el pequeño agricultor, que la situación en la tierra se resbala por una pendiente. Los créditos son insostenibles. Asegura que los bancos se están quedando con los fondos en parte de pago por las deudas contraídas.

Las "parcelas de agrado" anuncian la muerte de extensas tierras productivas de la cuenca del Maipo, uno de los terrenos más ricos del país. Los trabajadores ya sin tierras comienzan a quedar sin pega. La suerte de la tierra pareciera anticipar su suerte. Los propietarios, también afligidos, podrán emigrar y sobrevivir con los dineros de los que se asentarán en las residencias construidas sobre los potreros.

# PARCELAS DE AGRADO

El fenómeno de las parcelas de agrado, nuevo en nuestro país, mereció un comentario del vicario episcopal de la Zona Rural Costa, monseñor René Vío Valdivieso, publicado en "Entre Nosotros", boletín de esa Zona. Lo transcribimos para los lectores de SOLIDARIDAD por el interés que el comentario tiene.

Por Mons. René Vío Valdivieso



nadie se libra de los preciosos cercos de madera blancos, que ostentan tentadores nombres de un futuro encantador en los futuros palacetes que allí se levantarán.

Al campesino auténtico le fue mal, en general, en su gestión de pequeño empresario agrícola. Le faltó: 1º Asistencia técnica; 2º crédito; 3º capital. Dificultóse para ellos la comercialización, y el hombre se hundió. Vendió su tierra a precios irrisorios y volvió a ser trabajador del nuevo patrón o resolvió comprarse una Suzuki e irse al pueblo.

Regresó "el rico" al campo. "La Reserva" lo esperaba anhelante en la penumbra de su descuidado parque y de su vieja casona.

Pero para "el nuevo rico" no había cabida aún en el campo.

Para él se creó "La Parcela Agrícola de Agrado". No es que esté en contra de él; le gusta el campo; le ofrecen en bandeja una posibilidad grata y en justicia la aprovecha. Pero el auténtico campesino se ve postergado, además de fracasado y pobre.

En el fondo a él le conviene que inmigre a su campo el afortunado nuevo rico, pues le dará trabajo remunerado, porque el nuevo patrón no vislumbra siquiera cómo se ha de cuidar ese pedazo de tierra. Media hectárea de terreno que ahora no se cultivará sino para estacionamiento de automóviles, para un hermoso jardín, para un chalet, para una glorieta o una cancha de tenis.

Pobre campesino, se le pega un puntapié en la nariz. A él le faltó capital para trabajar, producir, alimentar y educar a los suyos.

Y había capital para veranear, pasar los fines de semanas, atender a las visitas y gozar de la vida rural de la cual él, siendo rural, no pudo disfrutar. No había capitales para trabajar, pero sí para gozar.

El no fue capaz de hermosear ese terreno; ahora hay caminos ripiados, con cercos primorosos, con pozos profundos, con chalets lindos, con luz eléctrica sólo para gozar subsidiariamente al goce de vivir en el Barrio Alto de Santiago en un bungalow de lujo o en el 5º piso de un regio edificio de departamentos.

Esto tiene que dolerle al campesino.

El no pudo sacar alcachofas, zanahorias ni trigo o cebollas;

pero qué importa, ahora su tierra produce crisantemos, rosas, cebos de flor.

Para cebollas, zanahorias, trigo, están los puertos que reciben del extranjero todo lo que se quiera importar; que otros países produzcan nosotros compramos; que otros trabajen y progresen, nosotros gozamos comprando y empujándonos.

Cuando uno ve que hermosos parronales de El Monte o de El Oliveto se comienzan a arrancar de cuajo, o que bellos huertos de frutas caen derrotados en beneficio de esas pequeñas y acogedoras praderas que son bautizadas como "Parcelas Residenciales", pareciera que se está contemplando la destrucción de la industrialización agrícola que tanto ha costado a generaciones visionarias que trataron de enriquecer el país, capitalizando el campo, y que por una línea discutible en lo económico se hiere de muerte irreparable de un solo golpe, para dar opción al placer, al goce improductivo de quienes se benefician con el liberalismo económico que carece de ética y de límites, para la explotación de los demás y para llenar la ambición propia.

Las "Parcelas de Agrado" son una afrenta que produce más dolor que agrado, más destrucción que progreso, más vergüenza que orgullo nacional.

¡Pobre campesino nuestro! Primero fue solamente "La Reserva", ahora "La Parcela de Agrado"; es la nueva bofetada a su limpio y sufrido rostro; ¿qué vendrá después?

CON dolor en el alma contemplamos desde los caminos los innumerables letrados publicitarios, anunciando la subdivisión de tierras para los ricos.

La nueva "Reforma Agraria", ahora en beneficio de los afortunados del dinero, se inicia en Chile.

Hemos contemplado en nuestra Zona desde los tiempos de Ibáñez, Alessandri, González, Frei y Allende cómo se ha experimentado con nuestros pobres campesinos en experiencias múltiples de Reforma Agraria. Malloco, Hospital, sindicalización campesina, Asentamientos, Saras, Reservas, Tomas y demás.

Ahora, "Parcelas de Agrado" con nombres muy bucólicos, poéticos y para no desteñir, también extranjerizantes.

Malloco, Talagante, El Monte, Calera de Tango, Isla de Maipo, Rinque, Alto Jahuel, Melipilla,



"Tenemos que tener un lugar, en la organización, codo a codo con el hombre."

# MUJER CAMPESINA retomar el camino de la participación

- Pese al abandono en que se encuentra, la mujer campesina no ha perdido su interés por integrarse, junto al hombre, a las distintas organizaciones sociales.

Trabajadora —en la casa o en la huerta—, sufrida esposa y abnegada madre de numerosos hijos. Paciente en el hogar, pero valiente cuando se trata de defender el pan de los suyos. Es la mujer campesina.

Hoy participa poco en sindicatos o cooperativas. Está más silenciosa: existen menos lugares donde puede hacer oír su voz. Pero si se le da una oportunidad cuenta cuales son sus inquietudes y problemas. De esto trata este reportaje que debió aparecer en la revista "Haciendo Camino", que lamentablemente cerró su última página antes de concluir 1981. Comunicadores Campesinos de la Décima y Undécima Región, formados en los cursos del Programa de Comunicación Campesina del Instituto de Capacitación Cooperativa (ICECOOP), nos entregan en las próximas líneas los testimonios recogidos por ellos entre sus compañeras.

**E** S pretencioso hacer un retrato de la mujer campesina hoy. Pocos saben, quienes no comparten con ella la vida en el campo, de sus anhelos, preocupaciones y sentimientos. Participa menos que antes en las organizaciones, las que también han disminuido. En general no se atreve a preguntar en voz alta por qué cuesta tanto parar la olla, por qué "cortaron" al marido o por qué tiene que sacar a los niños de la escuela para que ayuden a apuntalar el puchero.

Pese a ello, está volviendo a salir de la isla del hogar, volviendo a participar en tareas sociales y solidarias. Así lo señala una integrante del Departamento Femenino de una organización campesina.

—Tenemos que volver a empezar. Con la diferencia que ahora sabemos

a lo que estamos expuestas. Pero es nuestro lugar, codo a codo con el hombre en la organización... Todavía somos pocas, pero estamos dispuestas a esforzarnos para que sean muchas las que se nos vayan uniendo en el camino. Para eso necesitamos también la comprensión de los hombres.

Luisa Cortez, socia de un Comité de Pequeños Agricultores de Nacahuin, Lanco (Décima Región), también tiene su opinión al respecto:

—Las mujeres cada día tenemos más interés en las organizaciones de base, porque creemos que es importante estar unidas para ver y resolver como mujeres los problemas que nos afectan. Como somos más responsables y cooperadoras que los hombres, casi nunca faltamos a las reuniones.

A menudo la mujer tiene proble...



Salir más allá de la isla del hogar



Esposa, madre y también trabajadora.



Mujer campesina: romper el silencio y retomar el camino de la participación.



mas con el hombre para poder integrarse a las organizaciones. Cuenta Alicia Sáez, secretaria de un centro de padres y presidenta de una comunidad cristiana de Lanco:

—Muchas veces los hombres son machistas y no dan permiso a las mujeres para tomar parte en la organización. Las mujeres somos más activas que los hombres, ya que nosotras somos las educadoras de los hijos. En los últimos tiempos estamos tomando más parte en la organización, puesto que tenemos los mismos deberes y derechos que el hombre.

**EN CHILOE**

La realidad de la mujer chilota que a continuación entregamos fue recogida por los comunicadores campesinos Domingo Valenzuela y Sera-

fín Levicán. Para ellos, la mujer de Chiloé no está integrada a las pocas organizaciones que aún existen. Anteriormente formaba parte de las cooperativas campesinas y de otras agrupaciones de nivel local o comunal. No pocas veces llegó a jugar un papel importante en ellas.

Hoy la mujer casada vive fundamentalmente en torno a su hogar y muy pocas veces participa en un Centro de Madres, por ejemplo. Tampoco las jóvenes se integran a actividades sociales de la comunidad. También se preocupan más bien de los quehaceres domésticos.

A juicio de ambos comunicadores campesinos, en toda la Isla Grande la mujer es más espectadora que protagonista del poco movimiento organizado que existe. Está enrolada en las Juntas de Vecinos, pero no tiene un papel definido: únicamente está como un número más dentro de ellas. Existen algunos centros de madres, pero hoy se juntan sólo cuando llega el Servicio Nacional de Salud para hacer el control del niño sano y a entregar la leche para las guaguas.

Esto parece no ser culpa de la mujer, sino más bien de la ausencia de condiciones y organizaciones adecuadas para su participación activa. Al menos cuando ha tenido la oportunidad, su labor ha sido positiva y así se fue perdiendo parte del machismo, tan arraigado en esa lejana isla.

**DESDE AYSÉN**

La casa de la comunidad cooperativa "El Balseo" estuvo de fiesta.

Tras doce años de existencia, la cooperativa celebró el fin del primer curso para mujeres campesinas. ¡El primero en más de una década! En realidad era como para celebrarlo. Parece increíble, aunque no es más que el reflejo de una triste realidad.

Durante esa celebración cuatro representantes de esas tierras sureñas entregaron sus testimonios. Doralisa Jaque es la primera:

—Por ahí por el año 1968 nos organizamos en Centros de Madres. Ahora estamos abandonadas, sin apoyo, casi desamparadas diría yo. Nadie se preocupa de nosotras. No hay participación de la mujer en las organizaciones. Por eso estoy muy feliz de juntarme aquí con mis amigas, con mis vecinas. ¡Gracias por tomarnos en cuenta!

El fin del curso de Costura y Orientación Familiar que el Comité de Educación de la Cooperativa Campesina Regional Aysén contempló, en conjunto con FUNDA (Fundación para el Desarrollo Regional de Aysén), fue muy apreciado por quienes lo siguieron. Ana Ojeda dice:

—Me siento muy contenta con este curso. Nosotras estamos desorganizadas. No tenemos donde participar. Más lo hacen las mujeres de la ciudad.

A Graciela Oporto la situación económica es uno de los problemas que la preocupa:

—Una sufre mucho encerrada y sin poder ayudar económicamente al hogar. Ahora por lo menos podré hacerle un pantaloncito a mi niño.



Como cristiana agradezco a Dios esta oportunidad. También con la orientación familiar estamos comprendiendo mejor lo que es el rol de la mujer y que somos personas, hermanos...

Ana Santos, joven hija de un pequeño agricultor, expresó así sus inquietudes:

—Estoy muy contenta con el curso. Tengo varios hermanos más chicos y ahora podré ayudarle a mi mamá a hacerles su ropa. Ojalá tengamos otra oportunidad.

La mujer campesina ha jugado últimamente un papel más bien pasivo. Su voz, sus inquietudes, son poco conocidas. Sin embargo estos testimonios demuestran que, pese a ello, existe la voluntad de integrarse, de retomar el camino de la participación femenina, hoy casi olvidada en el campo.

# EDUCACION

## la mejor herramienta

- Más de 500 obreros, pobladores y estudiantes concurren a la Segunda Escuela de Verano organizada por la Vicaría de Pastoral Obrera.
- Cursos técnicos y teológicos fueron los preferidos.
- Pese a que la incertidumbre frente al futuro estuvo presente, la confraternidad y el entusiasmo fueron la tónica general.



"Escuchar la Palabra de Dios en la realidad chilena"

LOS creadores del sindicalismo en Chile —a comienzos de este siglo— exigieron, junto a los sectores medios, la instrucción obligatoria. Los obreros de la época advertían que el analfabetismo era uno de los medios de que se valían los dueños de las tierras, de las minas y de las pocas industrias para oprimirlos.

La educación y el estudio fue una preocupación obrera desde un comienzo. La lucha contra el analfabetismo duró mucho tiempo y, actualmente, éste está doblegado.

Sin embargo, el sindicalismo continuó bregando porque la sociedad le reconociera el derecho a un perfeccionamiento permanente. Hace dos décadas se estimuló la capacitación, la regularización de la enseñanza básica y media y por su parte, las universidades ofrecieron planes especiales para que los hijos de los obreros accedieran a estudios superiores.

### PREOCUPACION DE LA IGLESIA

También la Iglesia, siguiendo la doctrina social, entrega un aporte valioso a la educación de los sectores de escasos recursos. En los últimos años —tiempo de restricciones— en que, según el vicario de la Pastoral Obrera, monseñor Alfonso Baeza, "los trabajadores han visto desconocida su dignidad de hombres libres y responsables", la Iglesia ha puesto especial atención a la actividad educativa en el mundo popular. Una educación, más allá de la instrucción, aspira —a partir de la experiencia que los trabajadores viven— a fortalecer



Vicario Alfonso Baeza durante acto inaugural.

les la conciencia con valores humanos. Al terminar enero, la Vicaría Pastoral Obrera, invitó a trabajadores, pobladores y estudiantes a participar en su Segunda Escuela de Verano. Más de 500 personas concurren. Quince cursos se impartieron en el lapso de una semana intensa en la que se disfrutó poniendo en común experiencias, reflexionando y escuchando nuevos conocimientos: desarrollando una educación para la acción.

La historia del movimiento sindical; los desafíos actuales del sindicalismo; la economía y la democracia; el Estado y las políticas sociales, la política internacional, el discernimiento cristiano de la política y la lectura bíblica de la realidad social, fueron algunos de los cursos entregados en las salas del Colegio de la Gratitude Nacional.

### APRENDER A COMPARTIR

Para Hugo Verdugo, uno de los organizadores de la Escuela de Verano, la Iglesia hace una labor de servicio al recoger una de las necesidades básicas de los trabajadores: "la capacitación con un profundo sentido de clase, superando las diferencias ideológicas particulares y fomentando el diálogo en el plano de las experiencias y de las ideas". Esta actividad "se hace de una forma en que los participantes aprenden a escucharse a partir de sus problemas; no hay 'pomadas' de antemano, en ellos se confía para la elaboración de respuestas y estrategias".

En este segundo año, los participantes prefirieron los cursos técnicos: talleres de comunicación, periodismo, organización de reuniones, oratoria. Otra novedad fue la alta concurrencia a los cursos teológicos. Según uno de los profesores, la preferencia por lo técnico estaría indicando una necesidad de hacer cosas. Ansias por expresarse en un ambiente de pasividad, monotonía y fuertes restricciones, principalmente por el miedo aún reinante.

El mismo profesor señaló que el incremento de alumnos en el área teológica estaría revelando un vacío, una búsqueda de orientaciones frente a una vida cuyo sentido se reduce a la compra y venta de productos.

### "HAY QUE RUMIAR ESTE LIBRO"

Al curso de Biblia asistieron personas que tienen una experiencia de Iglesia y otras que, estando próximas, no pertenecen a ella. La Biblia se la imaginaban como una historia que nada tenía que ver con la historia de los hombres. Sin embargo, el propósito no era conocer la Biblia como un

erudito, sino escuchar la Palabra de Dios en la realidad chilena. Por eso se comenzaba con el análisis de alguna realidad, después se escuchaba un texto y finalmente, venía un momento de silencio, donde cada uno debía escuchar lo que brotaba de su interior y compartirlo con sus compañeros de curso.

"Mucha gente no pudo hacerlo, sobre todo aquellos acostumbrados a vivir una religiosidad llena de peticiones y alabanzas", cuenta Hugo Verdugo. Uno de los participantes relató que en una oportunidad estuvo un buen rato pajaroneando. Nada escuchaba. De repente se imaginó que Jesucristo entraba a la sala vestido de overol. Se puso a leer los gráficos sobre la realidad, que estaban delante. Luego se dirigió donde él. Una vez al lado, le preguntó: "Mira h... y qué vas hacer tú frente a esta realidad". Fue la palabra que lo movió a pensar; como resultado reconoció que, estando presente en las reuniones de su sindicato, se corría de la solidaridad. Descubrió que no bastaba con su presencia: había que actuar. "Este libro (La Biblia) hay que comenzar a rumiar, porque nos puede servir mucho".

"De esta forma los participantes llegaron a advertir que La Biblia es un proyecto de Dios inserto en la lucha de los hombres por la libertad", concluye Hugo Verdugo.

La viva inquietud expresada en la Segunda Escuela de Verano se vio estimulada por el entusiasmo y la confraternidad entre los participantes. Pero la perplejidad frente al futuro se fue dibujando como telón de fondo. La búsqueda de un qué hacer eficaz es hoy un desafío.

Ese desafío parece ser la gran tarea común que comparten todos los participantes en la escuela.

La Vicaría de la Pastoral Obrera ha sembrado otra semilla.



Segunda Escuela de Verano: Se puso en común experiencias y reflexiones desarrollando una educación para la acción.

## CANTO NUEVO

## los que cantan se organizan



A vieja discusión de siempre. Si llamarse o no Canto Nuevo, si es un movimiento que sigue a la Nueva Canción Chilena o no. Problema de título para sociólogos e investigadores. Los cantores sencillamente... cantan.

Hay quienes se identifican con esa línea y otros que no. Estos últimos son jóvenes que muchas veces cantan en inglés y aparecen profusamente en la tele y los diarios. Sobre todo en esta época del Festival de Viña.

Los otros no buscan el estrellato. Posiblemente de ellos jamás se escriba si salen a pasear con su perro, si pelearon con la polola o el representante. Para empezar, no tienen representante. Porque enmarcan su trabajo dentro de una preocupación por los problemas sociales. Seguidores de Violeta Parra y de tantos otros folcloristas que ya no están, no tienen facilidades para ir a la televisión, salvo raras excepciones. No se ganan la vida cantando. Buscan incansablemente nuevas formas de decir y cantar lo que a todos nos pasa a diario. Andan con los bolsillos pelados.

## ORGANIZACION GREMIAL

Muchos aparecen en las universidades, los colegios y las poblaciones. Guitarra en mano, van a cantar a las peñas, los Encuentros de Juventud y Canto, la Semana para Jesús, los festivales de la ACU, actos solidarios y talleres culturales. Sólo ahora último se están organizando en forma gremial. Aparecen la Asociación Canto de Chile —Eduardo Peralta, Pedro y Eduardo Yañez, Juan Carlos Pérez— y la Agrupación Canto Nuevo de Chile —Osvaldo Torres, Capri, Isabel Aldunate, conjunto Antara, Pato Valdivia—.

- La Agrupación Canto Nuevo de Chile surge como una defensa de los derechos de los cantores.
- "El músico no es un ser aislado: toma la realidad y la hace canción".

La Agrupación Canto Nuevo de Chile es la más nueva. "No nace como un capricho, o una casualidad", explican sus integrantes. "Tenemos coincidencias en cuanto a lo que es el Canto Nuevo, y el trabajo nuestro tiene una profunda ligazón con los problemas y vivencias de la gente. Los compositores e intérpretes recogen de esa realidad, porque el músico no es un ser aislado: toma esa realidad, la transforma, la hace canción".

En estos días vimos en la pantalla chica en el Festival de Viña a uno de ellos, Pato Valdivia, con el grupo Abril, que cantó un tema suyo "La semilla" en el género folclórico. Al cierre del artículo no sabíamos aún si quedó o no finalista. Obviamente, Pato Valdivia partió contento. Significa que su trabajo como compositor puede ser conocido masivamente, aunque no esté en las finales.

## TRABAJO ANONIMO

Pero la Agrupación no tiene el Festival de Viña como meta, ni mucho menos. Para ellos, lo central es su trabajo cotidiano, a veces anónimo, de "estar en todas las paradas", y sin posibilidades de "billete". A eso responden: "tenemos que saber plantar dignamente nuestra canción en los medios de comunicación. No caer en el juego del estrellato, las contorsiones, las declaraciones huecas, el gustito por los aplausos". Plantean un canto sencillo, directo, sin orques-

tas, lleno en contenido poético y calidad musical.

Un canto que haga decir al que lo escucha: "eso es lo que me pasa a mí". Es el intento y el desafío.

"Todos estamos ligados a un trabajo con comedores infantiles, cesantes, parroquias y jóvenes. Nos negamos a que digan que los artistas están junto a las organizaciones, junto a los trabajadores, porque nosotros mismos somos trabajadores", expresa Isabel Aldunate, abogado además de cantante. "El canto, como expresión de nuestra cultura, adquiere cada día más fuerza. Día a día son más los que se suman a esta corriente que se rebela en contra de una cultura extranjerizante, que nada tiene que ver con nuestros problemas y nuestra forma de ser".

## LA PATRIA EN UN DAMASCO

¿Qué fuerza hace tomar la guitarra a un joven, expresar cantando lo que siente, hacer de ese canto el centro de su vida?

Para Pato Valdivia "la mayoría de las cosas que escribo son profundamente vividas. No creo en el compositor que se encierra solo en su casa a escribir". Pequeño, flaco y silencioso, observa lo que pasa y escribe sobre eso:

"Parece / que estamos perdiendo el asombro / acontece / que nada nos estremece / ver / diseminadas en corpúsculos la carne / ver suplantadas / con adocretos los viejos árboles / se invierten los órdenes naturales / por supremos desórdenes / ornamentales".

Su visión es positiva acerca de lo que los nuevos grupos están haciendo: "hay un extraordinario nivel en la música joven, un montón de recitales chicos maravillosos, gente nueva como Hugo Moraga, Umbral y otros".

De la Agrupación Canto Nuevo, tal vez Capri es la más vehemente para cantar, la que más se ha fogueado en TV, en el Festival de Viña y en España para el Festival OTI. "No hay una línea estricta en los temas de estas nuevas canciones; está el amor, lo social, la ciudad, la soledad. Lo social es muy firme y muy fuerte, una de las razones de más peso por la que cantamos".

Antara, el grupo que comenzó a cantar a la edad del pavo —tenían alrededor de 13 años, y se les acusaba de "pesados"— están hoy día experimentando con los instrumentos y componiendo ellos mismos. Casi todos estudian música, y dejaron a un lado los instrumentos andinos —quena, zampoña— aunque el charango suena a veces entre el bajo electrónico, la batería, la flauta travesera y hasta el fagot.

Casi todos los grupos de su tiempo desaparecieron, como el Barroco Andino, Wampara, Ortiga, Aquelarre. "De pronto nos encontramos solos con Santiago del Nuevo Extremo. Nos hemos mantenido todos estos años porque pensamos parecido, somos muy amigos y tenemos un gran amor por nuestro trabajo. Pero hoy están apareciendo otros grupos de gran calidad: Abril, Umbral, el dúo Schwenke-Nilo, Isabel Aldunate, Capri, la voz de Tati Penna, el con-

II) junto Huara".

Y viene el momento de la entrega, dejar a un lado los llos de plata, donde la mayoría vive al tres y al cuatro, y acudir a todos los llamados: actos solidarios, sindicatos, festivales, recitales, en fin. Una palabra que canta alivio y esperanza.

*"La vuelta / quisiera / fuera en vano / pero qué diablos / de arriba / llegó la orden / que tengo en las manos / no dice dónde / pero el cuándo / se lee claro. / Cuando sepan de mí / a ver si me mandan / un trozo de Patria / dentro de un damasco".*

**EL CANTO EN TODAS PARTES**

"Una de las cosas negativas que ha afectado al Canto Nuevo es la atomización, cada uno separado y por su lado", explica Isabel Aldunate. "La falta de una forma de organización no nos dejaba reflexionar y criticar nuestro trabajo. Eso era grave. La Agrupación Canto Nuevo surgió para poder trabajar como equipo". A lo

que Capri agrega: "el que los artistas tengamos una organización, hará que el canto se ramifique y esté en todas partes, en las poblaciones. Tenemos planes de salir en patota fuera de Santiago, fuera de Chile. Y luchar por mejores condiciones de vida para los artistas".

Buscando nuevas formas de presentarse al público, modos más ricos de comunicar cantando, partieron Capri al Brasil, Pato Valdivia con el grupo Abril al Festival de Viña, Osvaldo Torres recién regresa de su gira por el extranjero. Pero también los integrantes de Canto Nuevo tienen una preocupación: "que nos suceda lo que le pasa hoy día al teatro independiente en la televisión. Que llamaran a todos los actores a actuar a las teleseries, y es bueno que los actores tengan trabajo. Pero también puede ser una manera rápida de liquidar al teatro independiente, ya que por las teleseries se están desarmando los pocos grupos que quedan. Y eso no ha de pasarnos a nosotros. Por eso hemos formado, entre otras cosas, esta Agrupación".



**Antara: Buscando nuevos estilos**

Siendo los más "lolos", son los más antiguos. A partir de las canciones de la Nueva Trova, incursionaron en temas propios instrumentaciones con batería, fagot, bajo electrónico, flauta travesera. No tienen temor a las sambas

brasileiras, los boleros en broma, a vestirse de negro. Partieron en el Instituto Nacional llamándose "Huiracocha", y usaban ponchos rojos con flecos negros. Cantaban angelicalmente. Hoy su canto lleva un compromiso. "Concebimos el arte como una forma de educar, mostrar los problemas que sufre el pueblo". Ahora proyectan incursionar en el ritmo "salsa".

**Pato Valdivia: El mirón de la vida**

Se inició en Illapu y después siguió en el conjunto Aquelarre, donde se dio a conocer como compositor con "Cuando llegue el invierno" y "La penumbra". Peleando entre la música y la sociología, trabajó con Isabel Aldunate y ahora, como "cantautor".

Muchos grupos interpretan sus temas: Abril, Capri, Isabel Aldunate, Antara, Marcelo Nilo. Y dice Pato de sus canciones: "mi corriente es un riachuelo tranquilo. Recojo lo que me entrega el medio. Me declaro un "mirón de la vida". Mirón de mis semejantes, de mi compañera, mis enemigos,



mi sociedad. Cuento lo que veo. En "El invierno" rompo la imagen romántica, porque el invierno significa crudeza para muchas casas, y cómo ante la adversidad está por encima la solidaridad".

**Capri: Aprender de la TV**

"Cuando chica canté con mi mamá, en grupos folklóricos. Después, en la Federación de la Construcción y el período más importante en la peña Doña Javiera, con Nano Acevedo. El Festival OTI me abrió las puertas a Viña y a la TV, donde aprendí que aún en la TV se puede ser auténtica". Un tiempo canté guatona, esperando al Nataniel. Una aprende a cantar en público con sentimiento, aunque tengas sólo una pantalla adelante. Diferente al caso de la Peña, donde te escuchan en silencio. Aprendí a darle sentido a mis presentaciones".

En su long play pronto a aparecer, incluirá temas de Acevedo, Silvio Rodríguez, Ernesto González, Hugo Moraga, Víctor Manuel. "Después pasaré a otra etapa".



**Abril: A Viña los boletos**

Casi todos estudiantes de música, surgen el 79. No pertenecen a la Agrupación Canto Nuevo, "pero estamos plenamente de acuerdo con sus planteamientos, por eso trabajamos juntos", expresa Raimundo Garrido, baterista.

"El grupo se dio a conocer en Una Canción para Jesús, los Encuentros de Juventud y Canto, los Festivales ACU, grabaciones y giras a provincia. En las canciones planteamos nuestras inquietudes sociales", agrega Garrido. "Y si los grupos jóvenes incluyen lo electró-

nico ¿por qué no nosotros? No somos folcloristas, ni investigadores, nada de eso. Nos gusta el jazz, lo incluimos también".

Su característica, además de la cablería en el escenario, es el famoso órgano electrónico que aún no terminan de pagar, y por el que se les oyen quejas casi siempre. Para pagarlo, cantan canciones religiosas en matrimonios.

"Viña significó participar con "La semilla" de Pato Valdivia y darnos a conocer. Proponemos otras formas de espectáculo, que llamamos Multimedia. Lo malo es que es carísimo. Entre las canciones, incluimos diapositivas, videos con entrevistas, efectos de sonido".

**Isabel Aldunate: Romper las barreras**



"Comencé a cantar en Canal 13. De ahí a la Peña Doña Javiera, trabajos solidarios, giras a provincias. Fue una agonía interrumpir año y medio el canto para recibirme de abogado. Las canciones me movían la cola desde los rincones donde iba a estudiar. Reincido, esta vez definitivamente. Ahora grabo mi primer long play en Alerce".

"Desde que recuerdo, siempre he cantado. El canto es para mí la forma de expresión más vital. La sociedad en que vivimos nos ha vuelto desconfiados, impersonales, distantes. ¿cuanta tanto comunicarse con otro ser humano! Y entonces allí está el canto, que rompe todas las barreras, la verdad sin maquillaje, donde escapan la rabia, el dolor, el amor, la fuerza".

SEGUN ESTADOS UNIDOS

# significativa mejoría en Chile

- El informe preparado por el Departamento de Estado sostiene que en Chile ha habido un significativo mejoramiento en materia de respeto a los derechos humanos.
- Editorialista del "New York Times" se refirió al tema, calificando de "cinismo" el contenido del informe.

**E**l informe que sobre la situación de los derechos humanos envió Reagan al Congreso de su país, el pasado 7 de febrero, dejó una estela de comentarios. No tanto por la línea global de él, sino porque los objetivos políticos que persigue crearon situaciones confusas. Entre otras, el que los considerandos no coincidan con las conclusiones.

El documento que anualmente debe preparar el Departamento de Estado es una especie de toma del pulso en este sensible campo del respeto a las personas.

Los parlamentarios estadounidenses escuchan una detallada cuenta de cómo se desenvuelven cada uno de los 159 países integrantes de la Organización de Naciones Unidas (ONU). Para muchos es la calificación de ciertas naciones como mercedoras o no de la ayuda norteamericana. Por tanto, el informe tiene una profunda significación política.

Para Chile, el Departamento de Estado tiene una frase que resume su pensamiento: "La situación de los derechos humanos ha mejorado significativamente desde 1977". La aseveración es analizada en 11 carillas en las que los analistas del Departamento de Estado se encargan —sin embargo— de demostrar exactamente lo contrario.

## LOS MILITARES MEJORAN SU IMAGEN

Mientras el influyente diario norteamericano "The New York Times" condenó el juicio sobre Chile, los gobiernos militares sudamericanos no ocultaron, en cambio, su satisfacción.

Según el documento, en 1981 se pudieron detectar mejoras en las naciones de América del Sur gobernadas por regímenes castrenses. En cuanto a América Central, reconoce la existencia de turbulencia y violencia políticas.

En la parte introductoria, el informe califica de "hipocresía" la actitud que, respecto a los derechos humanos, mantuvo el ex Presidente Jimmy Carter. Asegura que el antecesor de Reagan discriminaba "contra los países latinoamericanos y era indiferente a las violaciones cometidas por la Unión Soviética y sus aliados comunistas".

Por ello, el Departamento de Estado señala que la actual política norteamericana sobre derechos humanos

busca "limitar la influencia que pueda ejercer (en el mundo) la Unión Soviética y sus aliados".

Así el documento enfatiza que la situación de los derechos humanos —en América Latina— ha sufrido deterioros sólo en Cuba, Nicaragua, Grenada y Guyana. Todas estas naciones, a menudo —y con diversos énfasis— son mencionadas por vocero de Washington como instigadoras de algún grado de subversión en América Central y el Caribe, o como aliadas de la Unión Soviética en la región.

## EN CHILE SIGNIFICATIVA MEJORIA

En los planteamientos generales, el informe se presenta coherente.

Sin embargo, al revisar las consideraciones del caso chileno, se encuentran contradicciones.

En él se reconoce que durante 1981 hubo 68 denuncias de torturas practicadas por funcionarios de organismos gubernamentales de seguridad. La cifra coincide con la que manejan entidades relacionadas con derechos humanos en el país.

El informe sostiene que, de acuerdo al artículo 19 de la Constitución Política que se aplica desde marzo del año pasado, los apremios físicos y psicológicos están prohibidos. Agrega que funcionarios gubernamentales han negado que los detenidos sean torturados. Pero cita los casos denunciados y entrega detalles sobre métodos de flagelación.

También se consigna que durante el período en análisis hubo numerosas detenciones ilegales. Coincidiendo con las cifras que se manejan localmente, señala que fueron detenidas 909 personas, 525 de las cuales en Santiago. El informe menciona el hecho que la Central Nacional de Informaciones (CNI) generalmente no da a conocer la identidad de sus

aprehendidos. Esta actitud determina que los familiares de tales personas se vean obligados a denunciar la desaparición a través de medios de comunicación y a hacer presentaciones ante los tribunales.

Igualmente, el documento se refiere a los allanamientos ilegales. Reconoce que el derecho de defensa de los chilenos se encuentra seriamente afectado, refiriéndose, también, a la actitud mantenida por los Tribunales de Justicia.

El informe detalla las restricciones que enfrentan la libertad de expresión, de prensa y de reunión. En general, hace mención a que los derechos fundamentales han sido seriamente debilitados por resoluciones gubernamentales que se amparan en disposiciones de la Nueva Constitución, haciendo especial mención de la disposición 24 transitoria.

También contiene referencias a arrestos, relegaciones y expulsiones del país, que tuvieron como base el ejercicio de actividades políticas pacíficas. En este sentido recuerda que el estado de emergencia entrega a las autoridades atribuciones similares a las del estado de sitio y es reimplantado burocráticamente cada seis meses.

Aclara que los partidos políticos continúan en receso por disposición oficial. Finalmente, el Departamento de Estado se refiere a la marcha del modelo económico actualmente en vigencia. Destaca el nivel inflacionario logrado en 1981 (9,5%), como un éxito indiscutible.

## DOS MAS DOS SON CINCO

En los hechos, las cifras que maneja la administración Reagan y las instituciones de derechos humanos en Chile son las mismas. Sin embargo, el Gobierno de Washington concluye que: "La situación de los derechos humanos en Chile ha mejorado significativamente desde 1977". Esto, por un sólo hecho: que desde esa fecha no se registran casos de detenidos desaparecidos.

Pareciera que la visión del gobierno de Reagan sobre Chile se encuentra dividida. El análisis obedece a la realidad. La conclusión a razones políticas.

Estas últimas apuntarían a la necesidad de levantar las sanciones que aún pesan sobre nuestro país y que le impiden un comercio libre de implementos bélicos y lo excluyen del marco de la ayuda estadounidense.

Tal posibilidad fue analizada por el prestigioso diario norteamericano "The New York Times", en su edición del día 4 de febrero. Con tres días de antelación, el articulista Anthony Lewis adelantó que Reagan podría avalar una supuesta normalización en Chile.

Lewis advierte: "sería un cinismo sostener que Chile ha efectuado un progreso significativo de acuerdo con los principios internacionalmente reconocidos de los derechos humanos" y concluye "no debería haber certificación, a menos que el general Pinochet permita, como mínimo, que regresen los exiliados y se suspenda la tortura oficial". De no ser así, según Lewis, "Estados Unidos estará colocándose en la posición de exigir denuncia y luego dar certificado de buena conducta a los indecentes".



Mejoría que no alcanzan a percibir los trabajadores y sus familias.

## EL PAPA A DIPLOMATICOS

# presencia de la Iglesia en el mundo

**N**UEVAMENTE la prensa nacional ha ignorado las palabras del Papa. Su discurso en la tradicional audiencia de comienzos de año, ante el Cuerpo Diplomático acreditado ante la Santa Sede, el pasado día sábado 16 de enero, pasó inadvertido. Así, los chilenos no pudimos conocer las proféticas enseñanzas del Santo Padre.

En su Encuentro con los embajadores, el Papa abordó los principales problemas que afectan hoy al mundo: los derechos humanos, las tensiones y violencias, el exilio, el mundo del trabajo y la familia.

La Iglesia —dijo Juan Pablo II— permanece fiel a su misión: la de promover el justo entendimiento entre los pueblos y salvaguardar el bien de la paz, que es el más precioso patrimonio, el patrimonio indispensable para el desarrollo total del hombre. El trabajo y la familia —agregó— son los dos polos alrededor de los cuales se desenvuelve la vida del hombre desde el albor de la humanidad. El trabajo existe en función de la familia y la familia sólo puede desarrollarse gracias al trabajo.

### LA VIOLENCIA

Reiteró una vez más el compromiso intransable de la Iglesia en la defensa y promoción de los derechos humanos. Al referirse a las tensiones y sufrimientos de los pueblos, Juan Pablo II hizo mención especial a la situación que se vive en Centro América, "donde el número de víctimas provocadas por acciones de represión o de guerrilla continúa creciendo, con balance mensual macabro, como si se tratase de una indomable epidemia de violencia".

También recordó las situaciones que se viven en Medio Oriente, Irlanda del Norte, Afganistán, Polonia y en la propia Italia.

"No es posible callar cuando se ponen en peligro los derechos inviolables del hombre, y los no menos sagrados de las diversas naciones".

"En la opinión pública del mundo entero —sostuvo el Papa— va cobrando cada día más fuerza la convicción de que los pueblos deben poder elegir libremente la organización social a la que aspiran para su propio país, y de que esta organización debe ser conforme a la justicia, en el respeto de la libertad, de la fe religiosa, de los derechos del hombre en general (...). En la vida internacional debería denunciarse todo lo que atente contra la libre expresión de la voluntad de las naciones".

La paz interior de las naciones, acotó el Santo Padre, "puede verse amenazada de diverso modo: o por una forma autoritaria, ya existente, que un pueblo se propone superar



- En su tradicional Encuentro con los diplomáticos, Juan Pablo II se refirió a la presencia de la Iglesia en los problemas del mundo de hoy.
- Los derechos humanos, las tensiones y sufrimientos de los pueblos, el exilio, el trabajador y la familia fueron algunos de los temas tocados en el discurso papal.

para conseguir una forma más libre y de acuerdo con su genio, o también por la amenaza de formas totalitarias que repugnan a la cultura humanista y religiosa de tal o cual país, pero que se les querría imponer justificándolas con ideologías que, bajo pretexto de una nueva organización social, no respetan la libre expresión del hombre".

### EL EXILIO

Siempre en la perspectiva de la defensa y promoción de los derechos humanos, Juan Pablo II se refirió al problema del exilio. Lo hizo en forma clara y lo condenó categóricamente. "Es un problema que me inquieta", indicó. "Mediante esta clase de medidas —agregó—, fundamentalmente violentas, lo que se pretende es liberarse de los ciudadanos que desagradan, o incluso que molestan desarraigándolos de su país natal y con-

denándolos a una vida precaria, difícil, en la que serán a menudo víctimas de humillaciones e incomodidades como consecuencia de las dificultades inherentes a la búsqueda de un empleo y a la adaptación en un ambiente nuevo, y esto también para sus respectivas familias".

"A nadie —subrayó el Papa— le puede pasar desapercibido que el exilio es una grave violación de las normas de la vida en sociedad en oposición flagrante con la Declaración Universal de los Derechos Humanos y con el derecho internacional mismo; y las consecuencias de semejante castigo resultan dramáticas en el plano individual, social y moral. El hombre no debe ser privado del derecho fundamental de vivir y respirar en la patria que lo vio nacer, allí conserva los más entrañables recuerdos de su familia, la tumba de sus antepasados, la cultura que le confiere la identidad espiritual y que le alimenta, las tradiciones que le dan

vitalidad y alegría, el conjunto de las relaciones humanas que le sostienen y protegen".

### EL TRABAJO

Ante los diplomáticos, el Papa insistió, por otra parte, en la posición que la Iglesia tiene respecto a la familia y el trabajo, recordando sus propias encíclicas: "el hombre es siempre el sujeto del trabajo, jamás simplemente por ser una persona".

"He insistido en el hecho de que cuando prevalece una civilización unilateralmente materialista, en la que la dimensión subjetiva del trabajo es relegada a un segundo plano, el hombre se ve tratado como un instrumento de producción. Debería ser considerado como sujeto eficiente, y su verdadero oficio es el de artesano. Bajo esta luz deben rayarse los derechos sindicales, el mundo del trabajo a defender el salario justo y la seguridad de la pensión del trabajador y de su familia, los derechos que están en oposición a las tendencias totalitarias de cualquier sistema u organización que pretende ahogarlos o aprovecharlos".

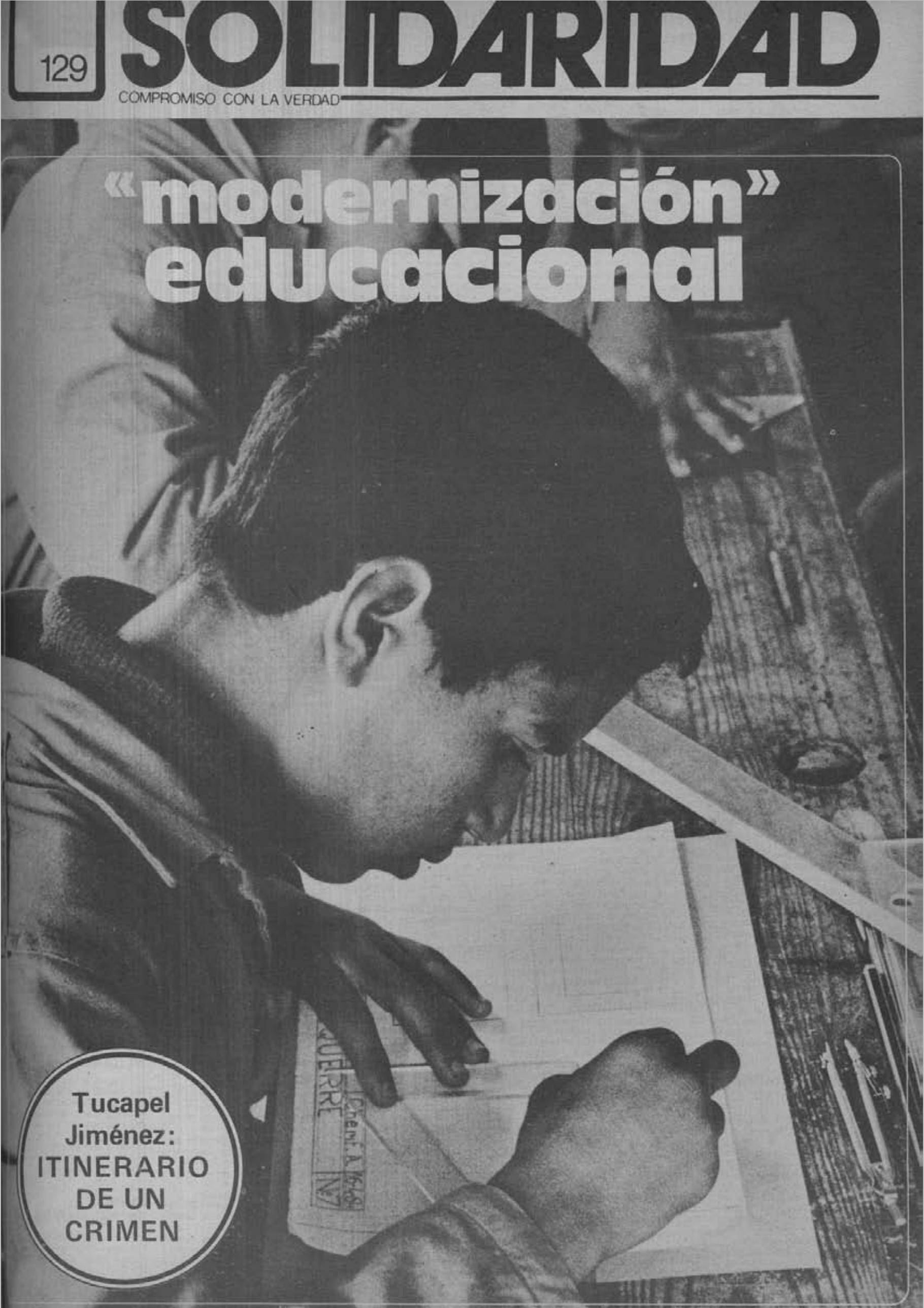
"A las autoridades públicas le corresponde en primer lugar la verdadera responsabilidad de la humanización de las condiciones de trabajo en el país", señaló el Papa a los embajadores ante el Vaticano. Luego, afirmó que la Iglesia por mandato de Cristo "está del lado del hombre. Al salvaguardar la dignidad del trabajador consciente de estar contribuyendo gracias a la fuerza pacífica y la audacia de la verdad, a la defensa de la dignidad del hombre y de la vida".

### LA FAMILIA

Al referirse a la familia, Juan Pablo II sostuvo que es un problema "ciertamente más crucial".

"Al dedicar su atención a la familia, al salvaguardar sus derechos, esforzarse por promover la dignidad de sus miembros, la Iglesia tiene conciencia de proponer una contribución positiva no sólo para la persona humana —principal objeto de su misión—, sino también para el progreso del orden, para la prosperidad y la paz de las diversas naciones. "No se puede pensar que un país pueda prosperar con dignidad y, más aún, que Dios continúe derramando sobre él sus bendiciones, allí donde son conculcados los derechos fundamentales del hombre y de la mujer, allí donde la vida es asfixiada en el seno de la madre, allí donde una misividad ciega e irresponsable que sean minados en su base los valores espirituales y morales, los cuales se derrumban no sólo las familias, sino también las naciones".

## «modernización» educacional



Tucapel  
Jiménez:  
ITINERARIO  
DE UN  
CRIMEN



El Papa Juan Pablo II nombra obispo-prelado de Calama al padre Juan Bautista Herrada, de la Orden Mercedaria. El nuevo obispo se desempeña como Administrador Apostólico Provisional de esa misma prelatura. Fue ordenado en 1948.



Sólo los universitarios que riban crédito fiscal tendrán derecho a pagar pasaje escolar, según el decreto N° 1 del Ministerio de Transportes. Dirigentes estudiantiles pidieron que esta disposición se ampliara a los universitarios de escasos recursos.



El Jefe del Estado confirmó en su cargo de Director de Investigaciones al general (R) Fernando Paredes. Este había renunciado cuando Carabineros denunció como culpables de los crímenes de Viña del Mar a sus funcionarios, el cabo Jorge Sagredo Pizarro y el chofer policial, carabiniero Alberto Topp Collins.



El Presidente norteamericano recibió una carta de protesta enviada por el presidente de la poderosa central obrera AFL-CIO, Lane Kirkland, por el asesinato del dirigente chileno Tucapel Jiménez. En su misiva, Kirkland denunció "la motivación política de este asesinato".



Reiterando las graves acusaciones vertidas por cadena nacional de radio y T.V., contra los periodistas y la prensa escrita, el presidente de la Corte Suprema declaró posteriormente que sus juicios fueron "muy suaves" que los periodistas "preguntaron tonteras".

### RENOVADO ESTADO DE EXCEPCION

Fue renovado por el plazo de tres meses el Estado de Emergencia en todo el territorio nacional. Así lo establece el Decreto 187 del Ministerio del Interior, que rige a contar del 5 de marzo pasado. Al mismo tiempo fue renovado el Estado de Peligro de Perturbación de la Paz Interior (11 de marzo) por el plazo de seis meses, dado que en opinión de la autoridad "subsisten las consideraciones que motivaron la dictación del Decreto Supremo 1.159, de Interior, de 1981". La resolución se basa en las disposiciones 14 y 24 transitoria de la Constitución.

### AÑO JUDICIAL

El presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez, hizo un detallado análisis de la labor cumplida por los tribunales durante el año pasado, al inaugurar oficialmente el año judicial 1982. Demostró con cifras que, en algunos casos, el atraso en la tramitación de las causas se debe a problemas en los organismos del Estado que colaban con el Poder Judicial. Dijo, a modo de ejemplo, que en un muestreo de 63 procesos que se llevan en el 15° Juzgado del Crimen se ha llegado a las siguientes conclusiones: las 91 citaciones encomendadas al Cuerpo de Carabineros demoran en ser informadas, en promedio, 29,5 días; 39 órdenes de investigación dadas a Investigaciones demoraron 52,3 días; 25 informes médico-legales demoraron 22,5 días en ser evacuados; 17 informes de hospitales, 44,6 días; 12 órdenes de aprehensión, 38,4 días; 13 informes del Registro Civil, 48,8 días y 9 informes de peritos ad-hoc, 33,1 días. Al mismo tiempo, Israel Bórquez pidió a los periodistas moderar "la publicidad de los hechos delictivos, limitándola en lo posible a una objetiva información". (MERCURIO).

### CADENA DE RADIO Y T.V.

Días más tarde, el mismo Israel Bórquez formuló ácidas críticas —por cadena de radio y televisión— a los periodistas y medios de comunicación por su manera de informar respecto al caso del sicópata de Viña del Mar. Según el presidente del más alto Tribunal, esos profesionales y medios de comunicación "no respetan nada ni a nadie"; "hacen la apología del delito"; "dictan cátedra a los novelos delincuentes"; "violan los sumarios para aventar la publicidad" y traspasaron ya "los límites de decencia y moralidad".

### RESPUESTA DE LOS PERIODISTAS

El Consejo Nacional del Colegio de Periodistas respondió a tales afirmaciones señalando su deber de informar "no obstante las grandes dificultades que en la actualidad entran en la labor profesional". Reafirmó su derecho "a la tuiición sobre los miembros de la Orden y la vigencia plena de nuestra Carta de Ética" e instó a sus profesionales a "redoblar sus esfuerzos para continuar al servicio de la verdad, de la justicia social, de los derechos humanos, de los ideales de perfeccionamiento de la sociedad y de la paz entre los pueblos", consciente "de que la misión profesional del periodista hoy es más difícil que nunca".

Por su parte, el Consejo Metropolitano del Colegio de Periodistas pidió al Gobierno cadena nacional para responder a las graves acusaciones formuladas por Israel Bórquez.

### EE.UU.: APOYO CONDICIONADO

Durante su visita de 30 horas a Chile, el Secretario de Estado Adjunto para Asuntos Interamericanos Thomas Enders, afirmó que el gobierno de su país espera una decisión en el corto plazo de las autoridades chilenas respecto a los responsables del asesinato del ex Canciller Orlando Letelier. Señaló que el suministro de armas a Chile está supeditado al cumplimiento de tres aspectos: el mejoramiento sustancial de los derechos humanos, el interés nacional de los Estados Unidos y la comprobación de que han sido dados los pasos apropiados para llevar a la Justicia a los responsables de la muerte de Orlando Letelier.

### CON EL VICARIO

El Secretario de Estado Adjunto se entrevistó con el Vicario General de Santiago y de la Solidaridad, monseñor Juan de Castro, y con el presidente subrogante de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, Máximo Pacheco; luego lo hizo con el Jefe del Estado y finalizó su programa de actividades con una entrevista con el Cardenal Arzobispo de Santiago, monseñor Raúl Silva Henríquez. En su conversación con Pinochet, reconoció además haber tratado el tema del diferendo austral.

### DERECHOS HUMANOS NUEVA CONDENA

Su "grave preocupación ante la situación de Chile" manifestó la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas. La Co-

misión —reunida en Ginebra— aprobó una moción presentada por Francia, Dinamarca, Grecia, Holanda, Cuba, México, Argelia y Yugoslavia, por 29 votos contra 6. Manifestó su preocupación ante "la perturbación del orden jurídico democrático tradicional y sus instituciones, mediante el mantenimiento y la ampliación de la legislación de emergencia, y la promulgación de una Constitución que no refleja la voluntad popular libremente expresada y cuyas disposiciones restringen el ejercicio de los derechos humanos y las libertades fundamentales".

### DENIEGAN QUEJA

La Corte Marcial denegó un recurso de queja interpuesto por familiares de 24 personas detenidas y hechas desaparecer en octubre de 1973 en la localidad de Paine. La queja se había presentado contra el Fiscal Militar Juan Carlos Manns. Este denegó a fines del año pasado, una solicitud de exhumar varias tumbas del Patio 29 del Cementerio General que —a juicio de los familiares— podían entregar información acerca de sus parientes desaparecidos. El fiscal Manns basó su resolución en su creencia de que se trataba de "diligencias inconducentes, atendido el tiempo transcurrido".

La Corte Marcial reafirmó esta decisión a fines de enero pasado, con un voto en contra: el único ministro civil, magistrado Adolfo Bañados Cuadra, estuvo por realizar la exhumación de tumbas "para el mejor éxito de la investigación".

### DETENIDA FAMILIA

El funcionario de la Vicaría de Pastoral Obrera, Ibador Castro Muñoz; su hijo Juan Castro Rojas; Iván Riffó Navarrete, yerno del primero; y Hernán Riffó Riffó, padre de este último fueron detenidos el lunes 8 de marzo en sus domicilios y lugar de trabajo. Los aprehensores —"un grupo de doce civiles armados de metralleta que portaban un brazalete rojo con un escudo al medio", según dice el amparo— no se identificaron de manera alguna ni mostraron orden legal alguna que los facultara para actuar. Durante la aprehensión, los civiles preguntaron insistentemente por Joel y Hernán Riffó Navarrete, hermanos e hijos de dos de los detenidos, y por Jorge Villagra Rodríguez. Por estos tres últimos se interpuso amparo preventivo.

El Ministerio del Interior reconoció que funcionarios de la Central Nacional de Informaciones detuvo a los afectados, en virtud del Decreto Exento 3624

del mismo 8 de marzo. Las detenciones se llevaron a cabo entre las 6-30 y las 9 de la mañana.

### EXILIADOS: PIDEN QUE SE LES JUZGUE

Un recurso de amparo presentaron ante la Corte de Apelaciones los exiliados ex personeros demócratas Renán Fuentealba Moena, Claudio Huepe García y Jaime Castillo Velasco, contra la resolución del Ministro del Interior que prohibió su ingreso al país para asistir a los funerales del ex Presidente Frei, en enero pasado. Señalan en su amparo que, por el hecho de haber reingresado al país violando una disposición del Gobierno (estuvieron varias horas en el Aeropuerto Internacional); correspondía a éste someter el juzgamiento de ese delito a los Tribunales y no emplear la medida administrativa de volver a expulsarlos del país. "El Poder Ejecutivo violó la competencia del Poder Judicial, lesionó los derechos de los recurrentes a ser sometidos a proceso y a disponer de una defensa judicial", señala el amparo.

### RELEGADO

Fue relegado a la localidad de Incahuasi, Víctor Condori Valencia, por disposición del Ministerio del Interior. Condori había viajado a Alemania en 1977 y reingresó normalmente al país el miércoles 3 de marzo. Dos días después fue citado a retirar su equipaje —momentáneamente perdido— sin regresar de esta gestión. El 11 de marzo se informó oficialmente la decisión administrativa que se aplicó en su contra.

### REPUDIAN HOMICIDIO DE SINDICALISTA

Las organizaciones laborales repudiaron unánimemente el asesinato del dirigente sindical Tucapel Jiménez Alfaro y exigieron al Gobierno y los servicios policiales el esclarecimiento total del crimen.

En declaración conjunta señalaron que Jiménez pagó con su vida "su amor a la libertad, la democracia, la unidad y la justicia social". Este crimen —señalan— es "la coronación de hechos incomprensibles para la opinión pública chilena, como es el sobrestamiento en el caso COVEMA. Con actitudes como éstas, de quienes deben velar por la seguridad de los chilenos y de aquéllos que deben procesar a quienes violan las leyes, en Chile se ha legalizado la impuni-

dad para eliminar a quienes tienen la osadía de ser críticos y opositores". Después de denunciar las amenazas hechas desde todos los niveles a los dirigentes sindicales que disienten, los firmantes exigieron del Gobierno y los servicios de seguridad "una clara explicación de los acontecimientos". "Resulta altamente sospechoso —señalan— que el mismo día que el crimen se haya bloqueado todos los teléfonos particulares de los dirigentes cercanos a Tucapel como asimismo de las organizaciones sindicales a las que pertenecen". Finalmente reiteraron su fe "en la convivencia pacífica, en la paz y la unidad de los chilenos, en la libertad, democracia y justicia social".

El ejemplo de Tucapel —dijo— "nos guiará ahora y siempre por el nuevo camino que Chile ya está recorriendo y que llevará, inexorablemente, a la plena libertad de todos los chilenos". Firmaron esa declaración León Vilarín, Hernol Torres, Eduardo Ríos, Carlos Santa María, Juan Jara Cruz, Emilio Torres Torres, Manuel Bata, Gustavo Díaz, Orlando Morales, Sergio Troncoso y Laura Ojeda.

### COMISION CHILENA DE DERECHOS HUMANOS

De acuerdo a los datos entregados por la Comisión Chilena de Derechos Humanos en conferencia de prensa, durante el mes de febrero se produjeron 501 detenciones; se relegó administrativamente a 5 personas; hubo denuncias por aplicación de torturas; 1 homicidio (de Tucapel Jiménez); 1 prohibición de ingresar al país; 1 allanamiento ilegal y 2 muertos por abuso de poder. La Comisión entrega como cada mes, un detallado informe escrito de estas acciones.

### I.P.C.: NEGATIVO

Una variación de menor por ciento experimentó el I.P.C. en febrero respecto del mes anterior. Como consecuencia de ello, bajaron el valor de la Unidad de Fomento, y las remuneraciones de los trabajadores. El Teniente, que se rigen por sistema de Escala Móvil.

### SUBIO DESOCUPACION

En el Gran Santiago, la desocupación llegó a un 12,5 por ciento, según el INE, contra el 11 por ciento registrado en octubre-diciembre del año pasado.

# UN HECHO UNICO



A través de una cadena nacional de radio y televisión, el Presidente de la Corte Suprema de Justicia, don Israel Bórquez, pronunció un discurso en un plano extrajudicial el pasado 9 de marzo. El hecho es, en sí, único: nunca antes en la historia del país había utilizado ese recurso nadie que detentara ese cargo.

Estimó el señor Bórquez oportuno hacerlo para referirse a excesos que cometería cierta prensa. A juicio del magistrado, la prensa "ha transgredido todo lo imaginable" y "ha pasado ya los límites de la decencia y de la moralidad".

En ese momento, la prensa hablaba profusamente de la investigación de los asesinatos múltiples ocurridos en Viña del Mar durante el último año y medio.

Siempre resulta positivo que las autoridades se preocupen del comportamiento de la prensa y de los excesos que ella pudiera cometer, velando por la honra de los ciudadanos.

Sin embargo, no parece tan claro que quien deba entregar públicamente su opinión acerca del tema sea el Presidente de la Corte Suprema, quien debería mantenerse ecuánime para poder juzgar y resolver eventuales situaciones en que la prensa y los profesionales de ella aparezcan involucrados.

No fue la prensa quien asesinó a nadie en Viña del Mar, y sólo citó informaciones provenientes de fuentes oficiales, que a ningún medio ni a ningún periodista podrían haberle parecido falsarias.

A UN más, en los últimos años, este país ha sido testigo de hechos y situaciones tanto o más graves que la que motivó el comentario del señor presidente de la Corte Suprema.

Los asesinatos y robo ocurridos en Calama; los secuestros y asesinato de un estudiante de periodismo, cometidos por un comando terrorista autodenominado COVEMA, integrado por funcionarios de Investigaciones (caso recientemente sobreesido), el asesinato del ex Canciller Orlando Letelier, aún poco claro para la opinión pública y para el Gobierno de Estados Unidos, la existencia de más de seiscientos casos de personas desaparecidas con posterioridad a su detención a manos de funcionarios del Gobierno, todos ellos debidamente denunciados en los Tribunales y suficientemente documentados; la existencia de una Cen-

tral Nacional de Informaciones (CNI) que practica detenciones en forma permanente sin estar facultada para ello. La Constitución vigente sólo faculta a Investigaciones y a Carabineros para detener. Son, sin embargo, miles los chilenos que han sido detenidos por la CNI, trasladados a recintos secretos de detención y, muchos de ellos, maltratados y torturados. Todo esto ocurre en abierta transgresión a la legalidad vigente.

Todos son hechos gravísimos que no han originado la reacción pública del Primer Magistrado.

Se preocupa el señor presidente de la Corte Suprema, porque la prensa estaría haciendo "una apología del delito". Siempre podrá ocurrir que la prensa cometa excesos — de hecho, en los últimos años han estado presentes—.

Pero es grave que se pretenda restringirle más de lo que está en este permanente estado de emergencia que vive el país por ya ocho años. Porque nos olvidamos que la prensa informa. Y es a través de esa información amplia y oportuna que cumple una función vital para quienes están imbuidos de un espíritu democrático: la supervisión de las acciones de los servicios públicos, de las autoridades y de los propios particulares. La libertad de opinión y una información veraz y oportuna contribuyen a hacer luz en los hechos y a estimular la participación ciudadana; en último término tienen un rol fundamental en la formación de la conciencia cívica y moral. Estas funciones resultan aun más necesarias cuando otros elementos de supervigilancia, como el parlamento y los partidos políticos no existen.

La indecencia y la inmoralidad que denunció el señor presidente —y que también nosotros condenamos— más allá que en la prensa o en los periodistas están presentes en la realidad acerca de la que se debe informar. Para corregirlas y evitarlas, es indispensable una reacción de la Justicia tan fuerte como la expresada por el señor presidente de la Corte Suprema, cada vez que ésta sea sobrepasada.

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>	Un período de confusiones . . . . .	4
	Relegados: ahora, de Punta Arenas . . . . .	5
	Luchando por la verdad . . . . .	6
	Covema: reactivar la otra investigación . . . . .	6
	Tucapel Jiménez: itinerario de un crimen . . . . .	17
	Tucapel Jiménez: ¿jaque mate a la unidad? . . . . .	18
	En misa por Tucapel Jiménez: "nos duele Chile" . . . . .	20
<b>IGLESIA EN EL MUNDO</b>	Cuaresma: ¿qué es eso? . . . . .	7
	Jesuitas: las molestias del Evangelio . . . . .	8
	Historia de persecuciones . . . . .	8
<b>REPORTAJE</b>	"Modernización" educacional . . . . .	10
<b>TRABAJADORES</b>	Emilio Torres: del aislamiento a la unidad . . . . .	13
	Fanalozca: fuerza solidaria en olla común . . . . .	14
<b>CULTURA</b>	Los Zunchos: "el canto es nuestra semilla" . . . . .	15

APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD Nº 11  
HERRAMIENTAS PARA LA EDUCACION POPULAR

### SOLIDARIDAD

COMPROMISO CON LA VERDAD

PRIMERA QUINCENA MARZO 1982  
Nº 129 - AÑO 6

Informativo Quincenal  
de la Vicaría de la Solidaridad  
del Arzobispado de Santiago

DIRECTOR  
Y REPRESENTANTE LEGAL  
VICARIO EPISCOPAL  
JUAN DE CASTRO REYES

PRODUCCION  
VICARIA DE LA SOLIDARIDAD  
PZA. DE ARMAS 444 - CASILLA 30-D  
SANTIAGO - CHILE

# LA QUINCENA

## EMPEZANDO MARZO un período de confusiones

- Llamado a la unidad nacional del general Pinochet busca cerrar un período de confusiones.
- Errores policiales sin explicación cometen en Investigaciones, mientras dos carabineros resultan presuntos culpables de múltiples homicidios.
- Por su parte, Israel Bórquez, presidente de la Corte Suprema, arremete contra la prensa y los periodistas por cadena nacional de radio y televisión.



Thomas Enders: condiciones para "certificar" avance positivo en Derechos Humanos.

**U**N llamado a la unidad nacional sirvió para remachar el discurso que pronunció el general Pinochet, al cumplirse un año de la entrada en vigencia de la Constitución. "En la lucha contra el comunismo soviético —dijo— nuestra primera obligación para afrontarla es la unidad interna. Por ello, no se permitirá que nadie siembre la semilla de la discordia entre nosotros, y no aceptaremos que persona alguna nos encasille en rígidos y mal intencionados esquemas políticos".

La fecha no contó con celebraciones especiales por parte del Gobierno. Muchos hechos habían ocurrido en los días previos que llamaban, en todo caso, fuertemente la atención de la opinión pública.

### TRES HECHOS LAMENTABLES

El asesinato del dirigente sindical Tucapel Jiménez, con ribetes de increíble maldad, y sus funerales, fueron opacados por el descubrimiento —supuestamente— del autor de los múltiples asesinatos ocurridos en Viña del Mar, y conocidos como "el caso del psicópata". Todos los medios de prensa informaron con gran despliegue acerca de los resultados de la investigación. El ingeniero Luis Gubler apareció como autor, avaladas esas afirmaciones por peritajes balísticos, de sangre y aun de semen. En el peritaje balístico colaboró el F.B.I. de Estados Unidos.

A los pocos días, sin embargo, el señor Gubler fue dejado en libertad por falta de méritos. En cambio, se presentaron a la opinión pública como los verdaderos autores de los asesinatos a dos funcionarios de Carabineros —que fueron inmediatamente dados de baja— de la dotación de Viña: los carabineros Alberto Top Collins y Sergio Sagredo.

De tal modo que tres hechos se acumularon rápidamente: un dirigente sindical —Tucapel Jiménez— era alevosamente asesinado, mientras se levantaban voces señalando que se trataba de un asesinato político. Sólo el resultado de las investigaciones policiales podrá despejar esta grave duda.

Pero, por otra parte, una larga investigación policial —en el "caso del psicópata"— apoyada por una brigada especial constituida para esos efectos, terminaba en el más absoluto fracaso. Pese a que el servicio de Investigaciones insistió en que Luis Gubler era el culpable, otro servicio policial, Carabineros de Chile, anunciaba a la opinión pública que —tras sólo cuarenta y cinco días de investigación— habían descubierto a los reales culpables



General Pinochet: unidad para enfrentar al comunismo soviético.

de los múltiples asesinatos de Viña; se trataba de dos funcionarios de su propia institución policial; los que —incluso— habían participado en las pesquisas de sus propios crímenes.

Al estado de confusión total que creció rápidamente, se agregó el de la incertidumbre. Toda la prensa editorializó acerca de la materia.

El director de Investigaciones, general (R) Fernando Paredes, renunció a su cargo. Su antecesor también lo había hecho, en relación con el asesinato del menor Rodrigo Anfruns.

### CUESTIONADA LA PRENSA

En medio de esta confusión, el presidente de la Corte Suprema de Justicia, Israel Bórquez, por cadena de radio y televisión —por primera vez en la historia del país— se refirió al comportamiento de la prensa en relación con el caso. No se refirió a los evidentes errores de los servicios policiales, si no que sólo a la prensa, señalando que ésta había sobrepasado los límites de la decencia y la moralidad.

Pocos días después, el general Pinochet anunció que se redactaría una ley para perseguir "a quienes delinquen", a través de la prensa, contra la honra de las personas. Para el Jefe del Estado no parecen suficientes las disposiciones vigentes en los códigos. En todo caso, habrá que conocer el texto del anunciado cuerpo legal para opinar acerca de sus alcances reales.

Por otra parte, DINACOS anunció que sólo a través de esa repartición del gobierno se entregaría la información en torno a la investigación del "caso del psicópata", para evitar los efectos de "descoordinación policial". Sin embargo, al día siguiente del anuncio, se desmintió la noticia. "No es el gobierno el llamado a informar sobre hechos policiales", se dijo. Y se confirmó que esas informaciones corresponden a los servicios policiales, que son los mismos que actuaron como fuente informativa para el "caso Gubler".

Mientras tanto, el general (R) Fernando Paredes era confirmado en su cargo de Director de las investigaciones por el general Pinochet, al tiempo que ratificaba su confianza en Carabineros.

Y la investigación del asesinato de Tucapel Jiménez continuaba su lento proceso.

### "CERTIFICACION" Y PRECISION

En otro frente informativo, la visita del Secretario Adjunto para Asuntos Interamericanos del gobierno de Estados Unidos, señor Thomas Enders, pasaba ocupando poco espacio en la prensa, en medio de tanto revuelo de otro tipo. Sin embargo, el visitante estadounidense señaló que había conversado acerca del proceso de mediación con Argentina, asuntos de interés interamericano (¿el candente problema de Centroamérica?) y otras materias. Entre las "otras materias" debía ubicarse, según fuentes bien informadas, tres puntos que debía satisfacer el gobierno chileno para que Reagan "certifique" ante el congreso de su país que existe una mejoría en la situación de los derechos humanos en Chile. Y se señaló que, entre esos puntos, estaría el que el gobierno del general Pinochet se preocupe por procesar a los culpables del asesinato del ex canciller Orlando Letelier. Posteriormente, Enders precisó que a él no le tocaba pedir al gobierno chileno nada acerca de esa materia, sino que se trataba de un asunto "estrictamente norteamericano".

La quincena terminaba con el breve discurso del general Pinochet con ocasión de cumplirse un año de la entrada en vigencia de la Constitución y su llamado a la unidad nacional.

## En la Penitenciaría: UN GESTO INOLVIDABLE

La carta que reproducimos a continuación fue escrita en la Penitenciaría por los personeros de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, Germán Molina Valdivieso y Pablo Fuenzalida Zegers, y por el abogado Eugenio Díaz Corvalán. Los afectados expresan en ella su reconocimiento a la actitud solidaria que les demostraron los presos —en especial Alamiro Guzmán y Manuel Bustos— cuando fueron ingresados a ese recinto, luego de su detención por la Central Nacional de Informaciones a comienzos de diciembre pasado. Esos gestos —señalan— les volvieron a la vida, tras la terrible experiencia vivida.

Penitenciaría de Santiago,  
19 de febrero de 1982

Sr. Juan de Castro  
Vicario de la Solidaridad  
Presente

Querido amigo:

A propósito del reportaje a Manuel Bustos y Alamiro Guzmán sobre los meses de injusta detención que sufrieron, aparecido en el número 127 del Boletín Solidaridad, queremos entregarle un testimonio personal al respecto.

Luego de nuestra detención en un local de la CNI y de un día de incomunicación en la Cárcel Pública, fuimos trasladados al Pensionado de dicho recinto penitenciario, donde estuvimos cuatro días.

Desde el momento mismo de nuestro ingreso al Pensionado recibimos la generosa ayuda de Manuel y Alamiro (aparte de muchos otros detenidos), quienes nos ayudaron a instalarnos en nuestras celdas, nos facilitaron todas las cosas que nos faltaban y nos ofrecieron una improvisada comida de recepción (sandwiches, pan de pascua, bebidas, frutas, café). Este gesto tan cálido y humano, luego de los terribles días que habíamos pasado, nos volvió a la vida. Nunca lo podremos olvidar.

En los días siguientes nos ayudaron mucho con sabios consejos prácticos y con su estímulo permanente. Sobre todo, nos alentó mucho ver su ánimo, entereza e incluso buen humor, luego de tantos meses de injusta privación de libertad. Se mantenían atentos a la situación de los trabajadores y preocupados de buscar iniciativas que pudieran mejorar su condición. Lejos de deprimirse, seguían siendo los mismos dirigentes combativos, lúcidos, creativos, inabundables. Por eso hemos querido expresar nuestra inmensa gratitud y reconocimiento a Manuel y Alamiro, al mismo tiempo que aportar un antecedente que complementa y abona el citado reportaje.

Aprovechamos esta oportunidad para reiterarle nuestro agradecimiento por la fraterna atención que han prestado a nuestro caso Ud. y el personal de la Vicaría, especialmente los abogados a cargo de nuestra defensa. Lo saludan fraternalmente

Pablo Fuenzalida Zegers  
Germán Molina Valdivieso  
Eugenio Díaz Corvalán

# RELEGADOS ahora, de Punta Arenas

- Cinco estudiantes universitarios fueron enviados por tres meses a localidades del norte del país, acusados de pintar propaganda contraria al Gobierno.
- La Iglesia local protestó por los métodos empleados por los servicios de seguridad, inusuales en esa región.

A mayoría de los pequeños poblados eran desconocidos para don Pedro Haro Elgueta, profesor, viudo, cinco hijos, vecino de Punta Arenas. Por eso, cuando dos de sus muchachos y otros jóvenes de la ciudad fueron relegados al norte por el Ministerio del Interior, tuvo que buscar en el mapa. Y se dio cuenta que habían sido enviados a localidades distantes más de 3 mil kilómetros de sus hogares. La primera tarea era, entonces, viajar esa distancia para llevarles la ayuda que, sin duda, estarían necesitando.

## CIRCUNSTANCIAS DESUSADAS

Acusándolos de pintar consignas contrarias al Gobierno, la autoridad dispuso la detención y relegación de los cinco jóvenes universitarios. Los hermanos Claudio y Pedro Haro Díaz (19 y 26 años, relegados a Quillagua y Tierra Amarilla); Griselle Monge (23 años, relegada a Inca de Oro); Mauricio Ulloa (19 años, relegado a Sierra Gorda) y Juan Carlos Godoy Calixto (relegado a Paiguano) fueron detenidos y permanecieron varias horas desaparecidos. Godoy Calixto había sido secuestrado por encapuchados desde una fiesta en su casa, en una acción desusada de los servicios de seguridad y desconocida para los habitantes de la zona. Esto motivó una declaración del Vicario Episcopal de Punta Arenas, Nibaldo Escalante —en ausencia del Obispo Tomás González— en que se afirmó que "durante siete años no habíamos asistido a



hechos similares en la zona magallánica; todo había sido tratado con prudencia y respeto por las personas y las familias... pero ahora eso ha cambiado".

Son los primeros relegados de Punta Arenas, nos cuenta don Pedro Haro a su paso por Santiago, en viaje al norte. La comunidad sintió el impacto. La primera reacción fue de temor, pero luego las manos se tendieron y las familias tuvieron más claridad respecto a qué hacer. Fueron a los diarios, conversaron con el Obispo, pusieron recursos de amparo y lograron —reconoce don Pedro— el apoyo de muchos.

"El hecho de que los niños hayan sido relegados a lugares tan lejanos, al otro extremo del país —dice— hizo que la gente tomara conciencia de que esto le puede pasar a cualquiera. Nos parecía que estas cosas pasaban sólo en Santiago, Concepción o Valparaíso, pero no podían ocurrir en Punta Arenas... hasta que ocurrieron. Y eso fue un remezón a la conciencia de la población".

## "UNO HA CONOCIDO OTRA REALIDAD"

Pero se le acusó de hacer propaganda contraria al Gobierno, le decimos. Don Pedro sonríe con tristeza. "Si es verdad lo que dicen —a mí no me consta—, los muchachos habrían usado esa forma para expresar un sentimiento o ideas que no pueden expresar de otra forma, porque está prohibido. Yo me acuerdo de años atrás, cuando en esta misma Plaza de Armas uno asistía a esa especie de Congreso chico que funcionaba aquí. La gente discutía las ideas, acaloradamente a veces, pero sin llegar más lejos. Uno se entusiasmaba escuchando muy buenos planteamientos; había gente que tenía dotes de orador o de polemista. Incluso los carabineros que cuidaban el orden se entusiasmaban tanto como nosotros, los jóvenes, escuchando estas polémicas tan interesantes. Y había críticas a los gobiernos de turno. Cuando uno ha vivido esa realidad icómo no va a sentir que esto es una injusticia! No tengo la más mínima duda de que esto es injusto...!".

Don Pedro siguió esa misma noche viaje hacia el norte. Iba cargado de recados y preocupaciones. Entre éstas, preocuparse de Griselle, cuyo padre, un uniformado, reaccionó airadamente cuando supo lo sucedido; de Mauricio, cuya madre está enferma y la precaria situación económica familiar impide a su padre viajar; de su hijo Pedro, con una afección a la columna que se agravó por los malos tratos recibidos durante su detención. Además, ver cómo han solucionado los problemas básicos de alojamiento, comida y mantención.

Está emocionado por la comprensión y solidaridad que ha recibido. Dice que ahora se siente con más confianza, más acompañado en este viaje hacia esos poblados que, hasta ayer, eran desconocidos o apenas unos puntos en el mapa.

## dos querellas

FAMILIARES de dos de las seis personas muertas en los tres últimos meses en presuntos enfrentamientos, presentaron querellas por homicidio, pidiendo a la justicia el esclarecimiento de los hechos y el castigo de los culpables.

La conviviente de Hernán Correa Ortiz se querelló, a comienzos de enero pasado, contra los detectives que el 27 de diciembre de 1981 dieron muerte a balazos a aquel, mientras transitaba desarmado en compañía de sus dos hijos y una sobrina por calle Ex Unión con Dorsal. "El occiso estaba desarmado, sus victimarios, armados de metralletas y

toda clase de armas; ellos eran varios, él uno solo. Podían fácilmente reducirlo sin necesidad de darle muerte; aún más, podían dispararle a una pierna y era bastante para aprehenderlo", señala en el escrito Elizabeth Cluffardi Muñoz.

Por su parte, la madre de Iván Alfredo Quinteros Martínez interpuso una denuncia por la muerte violenta de su hijo (ver página 6). "en contra de los funcionarios de la CNI que actuaron en el operativo del 17 de diciembre de 1981 y que se ha presentado a la opinión pública como muerte en un enfrentamiento".

# como "leona" luchando por la verdad



Iván Alfredo Quinteros.

## QUIEN ERA IVAN

Doña Carmen recuerda que su hijo empezó a trabajar a los 14 años cuidando una joyería en la noche, como junior en la mañana y yendo en la tarde al colegio. Terminó como joyero.

También fue minero en la Andina y obrero en la construcción de la planta Celulosa Constitución. Mientras venía a Santiago a ver a su señora, el 11 de septiembre del 73 "sus compañeros de pieza fueron asesinados en sus camas. Eran todos unos chiquillos como él. Eso fue lo que más lo impresionó en su vida".

También recuerda que regalaba todo. "Pero Iván, ¿dónde está esa chaqueta forrada en piel?, hoy hace tanto frío. Por ahí está, contestaba. Eso significaba que la había regalado. Lo necesitan más que yo, mamá. Así era él".

Doña Carmen se enteró de la muerte de su hijo por radio. "Cuando llegué a la casa de Iván estaba todo destruido. Me hicieron pasar dejándome lejos de mi nieto y el CNI me dijo, 'bueno, usted sabe lo que pasó. Había que matarlo porque era un militante del MIR, porque tenía poder sobre las masas y él daba las órdenes y él había planificado el asalto al Banco Santa Elena, y él había participado en el asalto al Supermercado AGAS, y él había dado la orden para matar a cuatro detectives".

Le dijeron también que Ronni, su nieto de 9 años, "era un niño duro, bien entrenado".

Carmen Martínez se pregunta y responde y busca asentimiento. "¿Cómo voy a aceptar todo esto, si yo conozco a mi hijo! Yo pienso que esto se tiene que terminar y todo tiene que salir a la luz. Yo sé que no va a resucitar, pero por lo menos después de muerto hacer algo por él. Mire, yo observo a las madres de mi población, porque yo vivo en una población marginal. ¡Cómo defienden a sus hijos las mujeres, aunque sean cogoteros, drogadictos, borrachos, pero ellas los defienden como leonas ante Carabineros o Investigaciones! ¿Cómo no voy a salir yo, aunque esté muerto mi hijo, siendo que no había cometido ninguna falta, no tenía ningún vicio, si era un muchacho sano de mente?".

Y con su rostro impasible doña Carmen dice: "Sí, porque cuando yo muera, seguirán mis nietos, sobre todo Ronni, el mayor, porque él nunca olvidará a su padre. La menor, quizás, porque nació el lunes 14 y mi hijo murió el jueves 17, pero él supo del nacimiento de su hija. Cuando lo mataron, él tenía su mente puesta en Francia, donde se iba a reunir con su señora que estaba terminando sus estudios".

- Madre de Iván Alfredo Quinteros, muerto en presunto enfrentamiento el 17 de diciembre, no descansa.
- Sale todos los días para demostrar que a su hijo lo mataron, sin motivo.

**PRIMERA VERSION:** "Funcionarios de Seguridad que cumplían labores de patrullajes en el sector de Gran Avenida y Callejón Lo Ovalle, se percataron de la presencia de un sospechoso que circulaba a pie por el lugar. Al ordenarle que se detuviera, el individuo se dio a la fuga por Callejón Lo Ovalle en dirección al oriente, a la vez que disparaba en repetidas oportunidades con su pistola en contra de los funcionarios. Luego de una persecución de dos cuadras, los agentes lograron dar alcance al subversivo, quien volvió a disparar contra ellos. A raíz de esto se produjo un intenso intercambio de disparos que culminó cuando IVAN ALFREDO QUINTEROS fue alcanzado por varios proyectiles que le causaron la muerte frente al número 437 de Callejón Lo Ovalle" (El Mercurio, 18-12-81).

**SEGUNDA VERSION:** "IVAN ALFREDO QUINTEROS salió de su casa aproximadamente a las 9.30 horas en su bicicleta a entregar a unos parientes un juego de luces navideñas y a comprar para el almuerzo. Fue interceptado por funcionarios del CNI que se movilizaban en una furgoneta tipo Suzuki, blanca. En Callejón Lo Ovalle, en las cercanías del Taller de Reparaciones del Metro, tiraron el vehículo que conducían sobre Iván Alfredo y su bicicleta. Le embistieron contra una muralla, cayendo violentamente al suelo. Inmediatamente se le acercaron los agentes y uno de ellos, que hacía de jefe, sacó una pistola y le apuntó gritándole que se levantara. Iván trató de levantarse, pero se le doblaron las piernas, y cayó nuevamente. Fue en ese momento que el agente de la CNI disparó con la pistola al cuerpo de Iván. Acto seguido tomó una metralleta y le disparó una ráfaga, haciéndola extensiva —intencionalmente— sobre el vehículo en que se movilizaban, el que por supuesto, quedó con impactos de bala. Los sujetos no se habían percatado que todo aquello era observado por decenas de personas, la mayoría trabajadores del taller en que se reparan los trenes de la línea 2 del Metro..." (Querrela por homicidio presentada por la madre de Iván Quinteros, Carmen Luz Martínez, 5-2-82).

**C**ARMEN Luz Martínez Quezada es "una mujer de población marginal", como ella misma dice. Desde el 17 de diciembre, día que su único hijo varón murió acibillado por una ráfaga de metralleta, no ha parado. Siempre sola, impecable, con un vestido de pequeñas florcitas, muy planchado, sale "para que se sepa la verdad de cómo era mi hijo y cómo lo mataron".

A todas partes llega como haciendo un trámite rutinario, cuenta la vida y la muerte de su hijo con una serenidad que podría tomarse como frialdad. No ha llorado desde el 17 de diciembre. "No, porque no voy a solucionar nada haciendo descansar mi pena... ¿Darle gusto al CNI, que seguramente quería verme llorando, gritando, pataleando? No. ¿Que vieran a la mujer destruida, derrotada? No, no puedo dárles ese gusto hasta que se sepa la verdad".

Carmen Luz Martínez es casada y tiene tres hijas mujeres. Toda su lucha por establecer la verdad la realiza sola. En voz muy baja, como diciendo un secreto, dice: "tienen miedo; no, miedo no, tienen pánico".

Después, cuenta que su marido sigue cosiendo y cosiendo (es sastre) y de vez en cuando le comenta: "el Iván está muerto y nada lo va a resucitar".



Carmen Martínez: "¿Cómo voy a aceptar todo esto si yo conocía muy bien a mi hijo".

## Caso COVEMA REACTIVAR LA OTRA INVESTIGACION

**N**UESTRO papel ahora es forzar al máximo a los Tribunales de Justicia a realizar las diligencias que creemos adecuadas y necesarias para esclarecer el caso COVEMA", afirmó el abogado Alvaro Varela, al conocer el reciente dictamen que sobre el caso definitivamente uno de los procesos en que se investigó los delitos de grupo terrorista.

El ministro Alberto Echavarría llevaba los dos procesos iniciados en agosto de 1980: uno a requerimiento de los propios afectados por el secuestro masivo (que involucró a varias personas y derivó en la muerte del estudiante de Periodismo Eduardo Jara); y otro iniciado a requerimiento del Ministerio del Interior, por infracción a la Ley de Seguridad del Estado.

Sobre esta última causa recayó la decisión del Ministro Echavarría, ratificada por la Corte de Apelaciones. El dictamen había encontrado oposición en la fiscal Leticia Contreras, quien estimó que sólo se debía sobreseer en forma temporal porque, bien se había cometido un delito contra la Seguridad del Estado, no fue posible dar con sus autores y sobreseimiento temporal dejaba abierta la posibilidad de proseguir las investigaciones con el surgimiento de nuevos antecedentes.

Pero una segunda investigación sigue adelante, en manos del ministro Ministro Echavarría, en calidad de Ministro en Visita Extraordinario. ¿De qué forma afecta a esta causa la decisión del magistrado de sobreseer la primera?

"En términos estrictos, el resultado del proceso por Ley de Seguridad no tiene por qué afectar el resultado de nuestra causa" —señala el abogado Varela. "Y ello porque se están investigando los mismos hechos, pero con connotación delictual distinta que en ese caso se haya dicho que hay delito contra la Ley de Seguridad, no significa que no se hayan cometido otros delitos contra particulares".

A juicio de los abogados de la parte afectada, que han tenido reciente acceso al sumario de la investigación, hay antecedentes más que suficientes para desarrollar la madura llegar a los culpables de los secuestros, tortura de los secuestrados y muerte del estudiante Jara.

La actuación del Ministro Echavarría en el proceso recién cerrado garantiza a la parte afectada?

"Nos afecta la forma en que se ha llevado adelante la investigación —afirma Varela— ya que no ha sido acuciosa. Ha sido lenta, con interrogatorios incompletos y diligencias insuficientes. Vemos que no es una investigación que permita llegar a resultados, y eso lo hemos dicho muchas veces. Por ello, nuestro papel ahora es forzar al máximo a los Tribunales, para que realicen las diligencias adecuadas y necesarias para llegar a la verdad en este proceso".

Antecedentes —a su juicio— más que suficientes.

# CUARESMA

## ¿qué es eso...?

- Algunos cristianos dicen lo que entienden de este tiempo litúrgico.
- Se constata un gran vacío de información.

Una pregunta sorprendió al grupo de jóvenes. Se miraron unos a otros. Luego alguien se atrevió a hablar: "Mira, quiero ser bien sincera, yo participo en comunidad y todo, pero francamente no sé. ¿Qué es eso de cuaresma, a qué te refieres?"

Era miércoles 24 de febrero. Ese día la Iglesia Católica daba comienzo a este tiempo litúrgico, con la celebración del Miércoles de Ceniza. En la parroquia San Pedro y San Pablo, de la población Joao Goulart, en Santiago, un grupo de fieles participaba de la Eucaristía, en su mayoría mujeres de edad.

"La cuaresma es para acercarse a Dios, para mirar las faltas que uno ha cometido. También es para rezar por los familiares, por los que están enfermos. Yo vengo siempre a la Iglesia porque tengo a mi marido enfermo", dijo la señora Rita Urzúa, 60 años de edad.

Una joven esposa, que esperaba inscribir a su hijo para el bautismo, manifestó que era católica "pero hace tiempo que no entro a la Iglesia, así que no podría responder a su pregunta. No sé, yo creo que debe ser algo bonito para la Iglesia".

Leonor Caneiro, casada, tres hijos, participa en Catequesis en dicha pa-

rrroquia. Para ella la cuaresma es algo hermoso. "Comienza con el Miércoles de Ceniza, sigue con la Semana Santa y termina con la fiesta de Cuasimodo".

Un lolo que no quiso dar su nombre, indicó: "Mira, yo vengo siempre a la Iglesia, pero aquí sí que me pillaste... no sé, fíjate".

Un amigo que lo acompaña, manifestó: "Yo soy cristiano, pero resulta que no me instruyó bien eso de la Biblia, por lo tanto no podría darle una respuesta concreta".

Para Ignacio Orellana, casado, dos hijos, cesante, la cuaresma es algo que representa la fe católica. "El cristiano debiera celebrarla unido con su familia, viniendo a la Iglesia y rogarle a Dios por las cosas que están sucediendo".

Una anciana que esperaba la iniciación de la misa dijo que ella era muy católica y respetuosa de los mandamientos. "Antiguamente la cuaresma era una ceremonia muy bo-

nita. La gente hacía ayuno y penitencia. En mi casa durante todo ese tiempo no se comía carne. Los viernes pasábamos a pura agüita. Hoy se come igual, no más. La gente debería comer menos en esta época".

Otra señora señaló que en estos cuarenta días se recuerda "que Cristo vino al mundo, como que Cristo vuelve a resucitar. Eso se celebra".

Claudina, estudiante de 20 años, dijo no entender mucho de estas cosas, "pero el cristiano debería ser siempre igual. No hay que esperar determinadas fechas para ser bueno, para rezar. Yo creo que uno toda la vida debiera ser igual. En este tiempo hay que ayudar a los demás, hay que visitar a los enfermos. Pero, hay que hacerlo siempre. La mayoría de los cristianos se acuerda del hermano cuando viene a la Iglesia".

Soledad, otra joven, participa también en comunidades de base. No pudo entregar una opinión "porque todavía no me han enseñado eso".

## ...es vencer los males

- En este tiempo de preparación a la Pascua de Resurrección, la Iglesia llama a la conversión de todos, superando los odios, injusticias y egoísmos que hay en nuestras vidas.
- Campaña de Cuaresma quiere ser una cadena de Fraternidad con los más desposeídos.

El resultado de nuestra mini-encuesta es revelador. Ratifica lo dicho por investigaciones más profundas y acabadas: el pueblo cristiano carece de una formación religiosa adecuada. Sin embargo, se palpa fácilmente en él una profunda fe, manifestada a través de un culto religioso popular.

Nuestra gente no sabrá definir lo que es Cuaresma. Pero guarda respeto y lo asocia con el ayuno y la penitencia, demostrando un gran sentido religioso, muchas veces sin saber el porqué.

(¿Qué es Cuaresma?, fue nuestra interrogante. Sorprendió a muchos. Las mujeres, especialmente las de más edad, tuvieron alguna respuesta. Para los hombres era algo vago. Los jóvenes, decididamente, no tenían respuesta.

El padre Gustavo Ferraris, ex vicario de la Zona Sur, también fue consultado al respecto. Para él, Cuaresma es el tiempo de preparación para celebrar lo central de la vida de la Iglesia; la Resurrección de Cristo. Es decir, cómo Jesús vence a la muerte.

Este tiempo comienza con el Miércoles de Ceniza y concluye el sábado vespertino de la Resurrección. Se recuerda los cuarenta días que

Cristo permaneció en el desierto, superándose para su predicación.

¿Cómo se debe preparar un cristiano para celebrar este acontecimiento?

El padre Ferraris distingue dos tipos de cristianos: el cristiano sociológico, que inventa una religión a su manera y conveniencia; y el cristiano militante.

### FIELES

Este último —a juicio del religioso— debe en todo tiempo, más aun en cuaresma, vivir un real seguimiento de Cristo y aceptar las consecuencias que ello significa. "La Cuaresma debiera ayudarnos a ser cada vez más fieles al Evangelio. Es tiempo de reflexión, oración y conversión. Es tiempo de mirar sobre nuestro actuar como hombres. También, debemos meditar sobre lo que hemos hecho por nuestros hermanos. En Cuaresma hay que purificar nuestras vidas, mirándonos hacia adentro y examinando nuestra relación con los demás".

"La Cuaresma —agrega el padre Ferraris— es para revivir, reconocer las faltas individuales y sociales y buscar los caminos que lleven a una profunda conversión hacia el Evangelio".

¿Cómo se logra una auténtica conversión?

"Reconociendo y superando las faltas que como hombres cometemos contra Dios y nuestros hermanos. El cristiano debe escuchar el llamado de la Iglesia, a través de sus pastores, para rectificar lo obrado mal, para vencer los signos de muerte que hay en nuestras vidas. Los pastores son los encargados de actualizar el mensaje de Cristo en nuestra vida actual. Ellos nos van indicando el camino que hoy debemos seguir a la luz del Evangelio".

¿Cuáles son los signos de muerte que hoy hay que vencer?

"Un cristiano hoy debe luchar contra la injusticia, la opresión del poderoso contra el pobre. Debe denunciar los atropellos de que son víctimas nuestros hermanos más pobres y desamparados. La ley de Dios dice ama a tu Dios y a tu prójimo, como a ti mismo. Por lo tanto, cualquier atropello a la dignidad del hombre, se comete contra Dios y contra uno mismo. El cristiano debe vencer sus egoísmos. Así vencerá a la muerte. Cristo nos enseña a vencer la muerte para resucitar a la vida. Un cristiano auténtico debe seguir su ejemplo".

### LOS PASTORES

El Papa Juan Pablo II llama a los cristianos, en esta Cuaresma, a mirar a nuestro prójimo para acercarnos a Dios, recordando la parábola del Buen Samaritano. "Si existe —dice— todavía alguna distancia entre Dios y nosotros, esto se debe a los hombres, por los obstáculos que ponemos

para que se dé este acercamiento. El pecado que existe en nuestro corazón, las injusticias que cometemos, el odio y la desunión que mantenemos, todo ello impide que nosotros amemos a Dios con todo nuestro corazón y todas nuestras fuerzas".

"Se nos ha dado el tiempo litúrgico de la Cuaresma, con el fin de purificarnos del egoísmo, del apego excesivo a los bienes materiales o de cualquier otra clase, que nos mantienen distanciados de los que tienen derechos sobre nosotros, principalmente de aquellos que, físicamente cercanos o distantes de nosotros, no tienen la posibilidad de vivir la dignidad de sus vidas de hombres y mujeres, creados por Dios a su imagen y semejanza".

Siguiendo el ejemplo de Cristo —agrega el Papa en su mensaje cuaresmal— "estad cerca de los despojados y heridos, y de los que el mundo ignora y rechaza. Penitencia y conversión; este es el camino, no triste sino liberador de nuestro tiempo cuaresmal".

### CAMPAÑA

La Iglesia chilena, recogiendo el llamado del Santo Padre, da vida por primera vez este año a la Campaña de Cuaresma, para que todos realicemos la misión de los "Buenos Samaritanos", socorriendo a aquellos que el mundo ignora y rechaza. Caritas-Chile promueve esta campaña, tratando de que todos comprendamos la gran misión de la Iglesia. La idea es formar una gran cadena de fraternidad, para ir en ayuda de los más desposeídos. En esta tarea todos tienen un lugar.

## JESUITAS (1)

# las molestias del evangelio

**C**ON el anuncio de la elección para 1983 del padre superior general de los jesuitas, concluyó en Roma la reunión que, por iniciativa del Papa Juan Pablo II, mantuvieron todos los provinciales de esa Congregación.

"La preocupación necesaria en torno a la justicia debe ejercerse de conformidad con vuestra vocación como sacerdotes y hermanos", dijo el Pontífice a los ciento diez dirigentes de la Orden.

En tanto, cierta prensa y algunas agencias informativas transnacionales han volcado todos sus esfuerzos en desacreditar la labor de los jesuitas y contraponerla con el pensamiento de Juan Pablo II. "Las posiciones izquierdizantes de la Compañía de Jesús serán drásticamente condenadas por el Papa y deberán adoptar su línea conservadora", se dijo. "Los jesuitas deben enmendar rumbo", se indicaba insistentemente en informaciones y editoriales.

Al respecto, el Padre Renato Hevia —director de la Revista MENSAGE y miembro destacado de dicha Orden en Chile— sostuvo que hay interesados en tergiversar la obra de los jesuitas y separarla de la autoridad máxima de la Iglesia, el Papa. "Estamos siempre con el Papa y nuestra labor se enmarca dentro de las orientaciones del Concilio Vaticano II", afirmó. Sin embargo, reconoció las preocupaciones del Pontífice sobre algunos excesos individuales y alejados. "Pero, en lo central y mayoritariamente la Compañía está muy bien", dijo.

- Padre Renato Hevia afirma que no hay conflicto entre el Papa y dicha Orden.
- Grupos transnacionales, a través de sus medios de comunicación, desprestigian misión de los jesuitas porque les molesta el evangelio liberador.

### PREOCUPACIONES

"Siempre estamos preocupados de nuestra labor. También estamos preocupados por lo que el Papa piense de la Compañía de Jesús, porque creo que todavía no tiene toda la información requerida. Se le han dicho cosas muy falsas, lo han llenado de cartas probablemente diciéndole que los jesuitas se mezclan en política, en guerrillas".

"No queremos participar en política ni nos interesa el poder. Lo que hacemos —puntualizó el religioso—, como lo hace el mismo Papa y nos pide la Iglesia, es defender los derechos del hombre porque son derechos divinos".

"Es cierto que los jesuitas estamos muy mezclados con esa defensa del hombre. Es cierto también que muchas veces ésta puede parecerse a la política, sobre todo en aquellos



Renato Hevia s.j., director de la revista "Mensaje", conversa con el Pontífice.

países, en que cualquier posición que se adopte parece una posición política, como en Centroamérica, donde se está matando en forma indiscriminada y a todos se les llama subversivos".

"No creo que sea inmiscuirse en política —agregó— cuando uno critica las acciones de un gobierno que está violando los derechos humanos. El Santo Padre ha estado denunciando fuertemente al gobierno de Polonia en cosas muy concretas, para que termine la Ley Marcial; respete el derecho de los trabajadores a sindicalizarse; el sindicato de Solidaridad; respete el derecho de todo hombre a participar en su país. Aquí en Chile llamaríamos que eso es meterse en política y sin embargo nadie se atreve a decir que el Papa se está metiendo en política. ¿Por qué?... porque la labor evangelizadora en el mundo actual es muy difícil, sobre todo en aquellos países donde los pueblos viven sometidos. Cuando la Iglesia sale en su defensa se le acusa inmiscuirse en política".

Más adelante, el padre Hevia señaló que predicar el Evangelio y defender al hombre se hace más difícil aún cuando ya no son individuos particulares los que atentan contra la dignidad humana, sino gobiernos. "Al defender al hombre de gobiernos que lo oprimen y destruyen, pareciera que uno se metiera en política, sin embargo no es así. Lo que uno hace es denunciar y hacer ver a los gobiernos que no pueden atropellar la dignidad del hombre".

"Los jesuitas —dice el padre Renato Hevia—

## JESUITAS (2)

# historia de persecución

- No ha sido fácil la vida de los jesuitas. Durante sus 442 años han sufrido expulsiones y martirio.
- En 1773 el Papa Clemente XIV los suspendió en todo el mundo, siendo restaurados en 1814, por el Papa Pío VII.

**C**UANDO agonizaba San Ignacio de Loyola —fundador de la Compañía de Jesús— hizo una extraña petición. "Señor —dijo— te pido que a mi Congregación nunca le falten las persecuciones".

A través del tiempo, muchos han buscado interpretar estas palabras y encontrar el sentido que San Ignacio le quiso dar. En todo caso, su petición ha sido escuchada. Durante sus cuatrocientos cuarenta y dos años de

vida los jesuitas han debido soportar duras pruebas. La más fuerte fue en 1773, cuando el Papa Clemente XIV suspendió a la Compañía en todo el mundo. Años antes, en 1767 eran expulsados de Chile y América. En ambos casos, se esgrimían razones de conflictividad tanto con la máxima jerarquía eclesial, el papado, como con el poder temporal de la época.

La Compañía de Jesús fue fundada en 1534 por San Ignacio de Loyola, y confirmada por el Papa Pablo III en 1540. Su misión inicial fue la de servir al Papa y defender a la Iglesia de la Reforma protestante iniciada por Martín Lutero. Por esto, además de los votos de pobreza y castidad, los jesuitas deben especial obediencia al Papa.

En pocos años su tarea evangelizadora se extendió por todo el mundo, eligiendo para sus misiones aquellas zonas más pobres y abandonadas. Así llegaron a África, América y Asia. La

educación ha sido una de sus principales obras, a través del mundo. En 1546 fundaron su primera universidad y en 1551 el Colegio Romano, que posteriormente —y hasta ahora— pasó a llamarse Universidad Gregoriana.

La labor de la Compañía se desarrolló —en los primeros años— mediante la enseñanza, la predicación y las Congregaciones Marianas especializadas (estudiantes, artesanos, músicos, sacerdotes, etc.), cuya acción extendía al campo social a través del ejercicio organizado de beneficencia y el apostolado.

Tanto en Inglaterra como en demás países en que predominaba el protestantismo, la misión de los jesuitas sufrió mucha persecución y martirio.

### PROHIBIDOS

En 1773, cuando la Compañía



Pedro Arrupe a.j., Superior General de la Compañía de Jesús, recibido por el Papa Juan Pablo II, antes de su enfermedad.

to Hevia—, siguiendo el evangelio de Cristo, queremos ayudar a la liberación integral de nuestros pueblos. Este evangelio liberador para mucha gente resulta una amenaza a sus posiciones, a su poder político y económico. Para estas personas, la Iglesia y los jesuitas les resultan muy peligrosos. Por ello nos acusan de meternos en política, de ser marxistas y subversivos. A Jesucristo también lo calumniaron y lo mataron —según lo acusaron— por 'meterse en política', cuando Él defendía a los huérfanos, a los pobres, a los más abandonados".

**"EL CONFLICTO"**

—¿Por qué cree usted que la prensa ha insistido tanto en un eventual conflicto entre los jesuitas y el Papa? —Creo que se debe a que gran parte de la prensa está en poder de grandes grupos económicos transnacionales. Ellos están muy interesados en que el Evangelio no moleste.

La inmensa mayoría de la prensa mundial está en manos de los poderes dominantes del mundo. Entonces, hay muchos intereses creados que quieren influir, de un modo u otro, para que la Compañía de Jesús no siga en esta línea de ayuda a los pobres, por su liberación; de un compromiso radical y muy fuerte con los más desposeídos, marginados y oprimidos".

—También se insiste mucho en que los jesuitas deben enmendar rumbo, ponerse más en la línea del Papa. Realmente, ¿hay que enmendar rumbo?

—No creo que haya que enmendar rumbos tan profundos en la Compañía. Es importante sí insistir más en unos aspectos que en otros y corregir los errores en que a veces podemos caer. En América Latina, creo que hay que insistir más todavía, y lo ha dicho el propio Papa, en una evangelización liberadora e integral. La Compañía de Jesús no se va a preocupar solamente de predicar el Reino de Dios espiritual. Nos preocupa también el Reino de Dios muy concreto en nuestra convivencia diaria. Una religión solamente espiritualista, no sería la religión de Jesucristo".

—¿Por qué históricamente los jesuitas han estado envueltos en este tipo de conflictos?

—Porque nosotros creemos que el evangelio de Jesucristo es una buena noticia para todos los hombres. Nuestra predicación la enfocamos hacia lo humano, la liberación y salvación del hombre. Entonces, predicar una buena nueva al ser humano, en su vida, familia, sociedad, no es simplemente transmitirle una doctrina, sino que es anunciarle cómo esa doctrina puede ayudar a vivir más libremente y como hijos de Dios. Eso no es fácil. Esa predicación trae conflictos con las personas que están más dominadas por el egoísmo, que tienen a otros hombres sometidos. Esto le da un carácter 'conflictivo' a la predicación del evangelio. Nosotros entendemos el evangelio como de liberación. El evangelio tiene que ser para este mundo, para la liberación del hombre aquí, como raíz de su liberación en el más allá".

contaba con alrededor de treinta mil miembros y se extendía por todo el orbe, el Papa Clemente XIV, cediendo a las presiones de los Borbones, suspendió la Orden, argumentando que la paz de la cristiandad así lo exigía, dado que los jesuitas habían causado muchas disensiones al involucrarse en asuntos temporales. La acusación provenía de los grandes reyes de ese tiempo.

Por espacio de cuarenta y un años, la Compañía de Jesús permaneció prohibida. Sólo sobrevivió en Rusia, porque la gobernante Catalina II ignoró la medida pontificia. Según los estudiosos, esta orden papal desarticuló la más gigantesca campaña de evangelización que se haya intentado hacer en China. Se dice que si no se hubiese decretado la prohibición, China hoy sería cristiana gracias a los jesuitas.

En 1814, el Papa Pío VII restauró la Congregación, que poco a poco fue

reconstruyendo sus cuadros, llegando hoy día a contar con 26 mil miembros.

Antes y después de la suspensión papal, los jesuitas fueron expulsados de varios países. En 1767 los expulsan de Chile y de todas las colonias españolas, por estar realizando una labor en favor de los aborígenes. Los jesuitas desde un comienzo se plantearon en contra de la esclavitud.

A Chile llegaron en 1593 y de inmediato —según el historiador Francisco de Encina— "produjeron con su política de catequesis una verdadera revolución en la enseñanza". A las seis semanas de su llegada fundaron la primera escuela en Santiago.

Muchos son los jesuitas que han pasado a la historia de nuestro país. Tal vez, el más recordado sea el padre Alberto Hurtado. Su obra y pensamiento resumen de la mejor forma la orientación pastoral y evangelizadora de esta Orden: el amor a los pobres.

**BREVES**



**EL PAPA EN AFRICA**

CON una gira por cuatro naciones africanas, el Papa Juan Pablo II reinició sus peregrinaciones pastorales a través del mundo, que había suspendido después del atentado terrorista de que fuera víctima, en mayo pasado. En esta oportunidad el Santo Padre visitó Nigeria, Benín, Gabón y Guinea Ecuatorial.

En Nigeria el Papa instó a sus habitantes a "defender la vida", oponiéndose a la poligamia, divorcio, a la contracepción y al aborto. A los jóvenes los llamó a ejercitar los derechos democráticos "votando y haciéndose votar". "Un buen cristiano es un buen ciudadano", dijo.

En Kaduna, Nigeria, el Papa exhortó fervorosamente a una estrecha cooperación entre cristianos y musulmanes, cuyos credos, dijo, se asientan en la creencia en un solo Dios. "Creemos en un Dios, que fue el creador del hombre... Por lo tanto, en el verdadero sentido podemos llamarnos mutuamente hermanos y hermanas en la fe en un Dios".

En Lagos, al referirse al sentido cristiano del trabajo, Juan Pablo II señaló: "El trabajo es un acto de solidaridad hacia nuestros hermanos y hermanas; como tal implica derechos y responsabilidades. El trabajo está hecho para el hombre y no el hombre para el trabajo", dijo, citando su propia encíclica "Laborem Exercens".

Ante los intelectuales nigerianos dijo que la cínica explotación de la miseria y la ignorancia para propósitos que están reñidos con la dignidad humana, era un crimen contra Dios.

**ARMAS NUCLEARES**

LA Pontificia Academia de Ciencias se reunió recientemente en el Vaticano, para examinar el problema de las consecuencias que tendría el empleo de armas nucleares para la supervivencia y la salud de la humanidad. "Toda guerra nuclear —dice la declaración final de dicha comisión— propagaría inevitablemente la muerte, la enfermedad y el sufrimiento en unas proporciones y a una escala gigantesca, y sin que fuera posible ninguna intervención médica eficaz. Esta realidad conduce a la misma conclusión a que llegaron los médicos a propósito de las epidemias mortales que se han dado a lo largo de la historia: sólo la prevención hace posible el control de la situación".

**EL PAPA Y POLONIA**

EL Papa Juan Pablo II elogió el nombre y el espíritu de la central sindical polaca Solidaridad y pidió respeto para los derechos humanos en su nativa Polonia. "Solidaridad no es sólo un nombre digno de cariño, expresión de preocupación por los internados y arrestados, sino también por lo que caracteriza cada día a la nación, por el respeto a los derechos humanos y su soberanía".



**EN EL CRISTO REDENTOR**

UNA Peregrinación al Cristo Redentor realizaron el 21 de febrero pasado cuasimodistas de Colina y gauchos argentinos, para orar por la paz entre ambos países. La misa fue concelebrada por sacerdotes de las dos naciones.

# INCOGNITA PARA EL FUTURO

# “Modernización educacional”

- Las subvenciones estatales para educación llevan a la privatización del sistema.
- Dependencia del profesorado de los alcaldes, hace posible el manejo político de la educación.
- La municipalización permite una desigual calidad educacional para los chilenos.

**A**l comenzar el período escolar 1982, profesores, alumnos, padres y apoderados se enfrentarán a un nuevo sistema de administración de los establecimientos educacionales estatales generado por lo que se ha denominado la “municipalización de la educación”. Las razones tenidas en cuenta por el gobierno para entregar a los municipios la administración de los liceos, colegios o escuelas; los fundamentos de diversa índole que se han dado y la forma de participación de la comunidad en el nuevo sistema, han sido factores de polémica debido a que no hay consenso respecto a que el camino elegido sea el mejor. SOLIDARIDAD quiere entregar en esta ocasión un panorama general de lo que ha sido, desde la iniciación del proceso hasta ahora, su puesta en práctica y los términos en que se ha desarrollado la discusión.

## FUNDAMENTOS Y PUESTA EN PRACTICA

En noviembre de 1980, el gobierno inició una de las denominadas “modernizaciones” que, tal vez con los años, llegue a ser la más trascendente. Tras la publicación en el Diario Oficial del decreto ley que permitió el traspaso de los establecimientos educacionales del fisco a las municipalidades o a corporaciones de derecho privado, se dio comienzo a un controvertido proceso que, de una u otra forma, afecta a toda la comunidad.

Para el gobierno, la municipalización se inserta dentro de los planes destinados a descentralizar y desburocratizar los servicios básicos. Asimismo, se pretende entregar a los municipios mayores responsabilidades en el supuesto oficial de que allí radican los pilares de la participación ciudadana en los destinos del país. Es por esto que el decreto ley contempla disposiciones que permiten a la comunidad escolar participar en la administración de los establecimientos educacionales. Las municipalidades, de acuerdo a la legislación vigen-

te, pueden tomar tres caminos para “municipalizar”.

Pueden crear un departamento de educación, tal como existe un departamento del tránsito o de aseo, y a través de él, administrar. En segundo término, puede el alcalde crear una Corporación Municipal de Desarrollo Social. Esta entidad es de derecho privado, bajo la tutela del alcalde que, aparte de participar en su consejo, formado por cuatro personas, nombra a dos más. La tercera alternativa es que el alcalde entrega los establecimientos educacionales de su comuna a instituciones particulares de derecho privado.

Hasta el momento, la segunda alternativa ha sido la más utilizada, según el secretario de la Corporación de Desarrollo Social de la Comuna de Ñuñoa, Alejandro Karelovic.

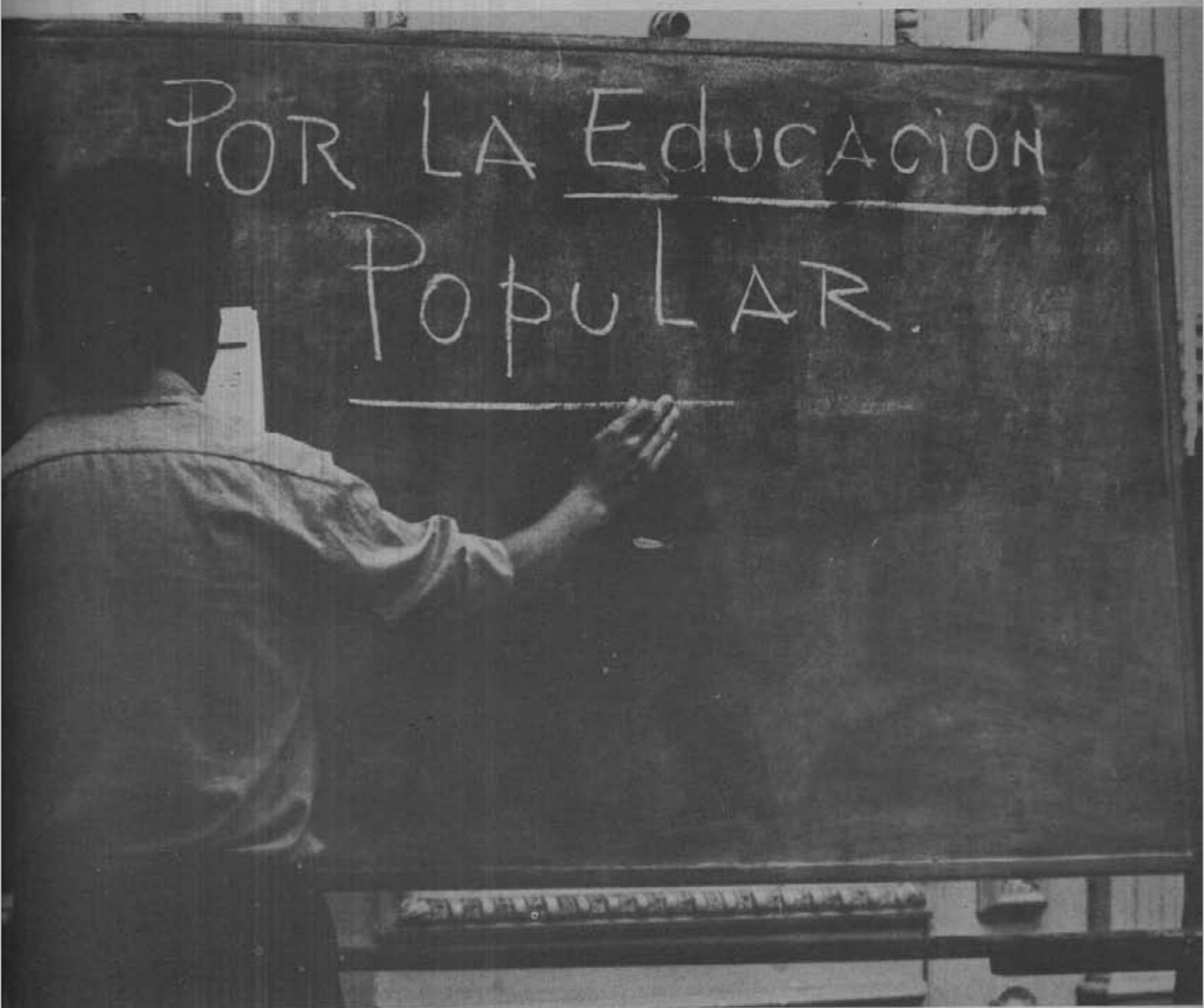
## LO QUE SE HA HECHO

Los planes del Ministerio de Educación, una vez iniciado el proceso, eran culminarlo a fines del año 1983. Sin embargo, durante el año recién pasado se produjo un aceleramiento progresivo en los traspasos. Según la Secretaría de Estado esto se debió al creciente entusiasmo de los alcaldes por tomar la responsabilidad educativa que se les posibilitaba.

Las cifras de traspasos, al 30 de enero de este año, son elocuentes al respecto. En 210 comunas del país de un total de 317 se han traspasado cuatro mil 696 establecimientos educacionales. El total estimativo de alumnos que representa esa cifra, es de un millón 380 mil. El Ministerio de Educación atendía, a diciembre de 1980, a un millón 744 mil 461 estudiantes de enseñanza básica, y a 460 mil 374 de media. Estos alumnos asistían a clases en 7 mil 776 establecimientos, a lo largo de todo el país.

El número de profesores que según estas mismas cifras cambia de patrón, es de 57 mil 500. Los cálculos de la Secretaría de Estado establecen que se ha traspasado a los municipios un 65 por ciento de los establecimientos





## **HERRAMIENTAS PARA LA EDUCACION POPULAR**

En el mes de marzo APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD entrega dos ediciones dedicadas al tema de las herramientas para mejorar la Educación Popular.

En la actividad capacitadora de algunos grupos se están usando estas herramientas o instrumentos. A veces en forma deficiente. En otros grupos no se usan.

Con la colaboración de EDUPO (Equipo de Educación Popular) de la Zona Oeste de Santiago les entregamos algunas ideas básicas sobre lo que son, para qué sirven y cómo usarlas adecuadamente para mejorar el trabajo de educación popular.

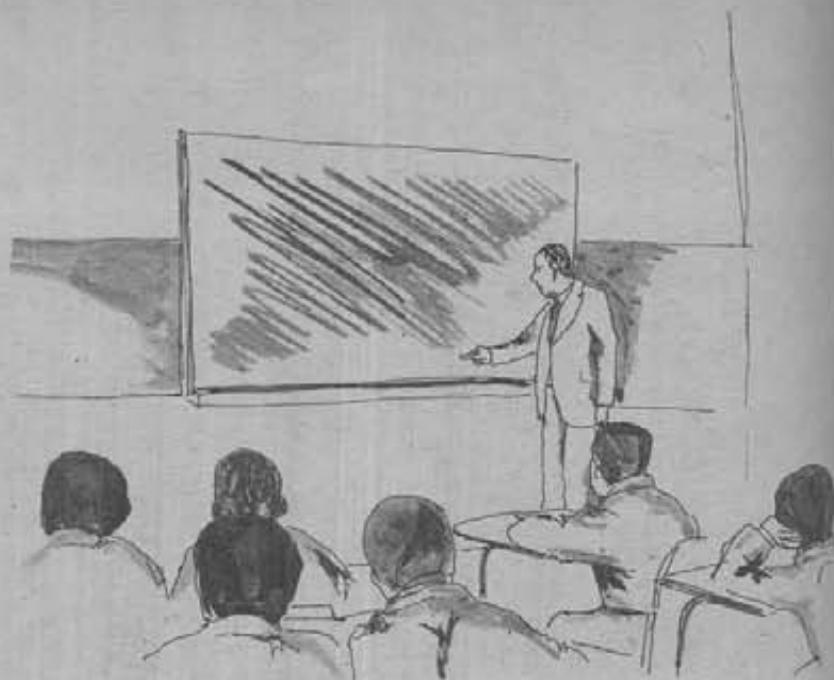
**ENTREGAMOS GUIAS, NO RECETAS. LA PRACTICA MEJORA LA TEORIA.**

# LAS HERRAMIENTAS

## ¿QUE SON ?

Podemos decir que son las herramientas que han inventado y perfeccionado los hombres para mejorar la comunicación entre ellos. Algunas trabajan sólo con el oído (discos), otras con la vista (pizarrón) y también con ambos (películas sonoras). En este último caso se llaman audiovisuales.

Como en todo conjunto de herramientas, se debe aprender a usar cada una según el trabajo que se desee realizar. Por ejemplo, no podemos usar un formón para cortar un fierro. Menos echarle la culpa a la herramienta si no lo puede cortar. De la misma forma, el educador o monitor puede aprender a reconocer cada instrumento, sea visual, auditivo o audiovisual; saber lo que puede conseguir con él para después usarlo en forma adecuada.



## ¿CUALES SON LAS MAS USADAS?

Podríamos hacer una lista bastante larga de los instrumentos que se usan en distintos grupos. ¿Hagámosla en conjunto? Aquí van algunos?

- Los que "trabajan" con el oído:
  - Programas radiales
  - Discos
  - Cintas
  - Grabaciones
- Los que "trabajan" con la vista:
 

Pizarrón:	Diario Mural
Mapas	Cartas
Escritos	Fanelógrafo
Caricaturas	
- Los que "trabajan" tanto con el oído como con la vista:
  - Títeres
  - Dramatizaciones
  - Películas
  - Diapositivas
  - Programas de televisión.



## ¿PARA QUE SIRVEN? ¿POR QUE SE USAN?

**Estimulan los sentidos.**

Por ser audio-visuales pueden comunicar mediante los ojos y los oídos una impresión más real y viva de lo que pueden comunicar las palabras solas.

Al mostrar COMO son y se hacen las cosas pueden ayudar al desarrollo de habilidades y a criticar un determinado modo de hacerlas y recrear una nueva forma de hacer.

**Son atractivos.**

Por ser experiencias ópticas y auditivas desde ya son atractivas. Ver los objetos es distinto a explicar con palabras como son. Se advierte de inmediato un mayor interés en el grupo si usted lleva fotos de un paseo además de contarlos. Se posibilita así una más rica relación entre los miembros del grupo y una mayor participación de opiniones, sentimientos, etc.

**Facilitan el aprendizaje.**

Nos permiten mostrar situaciones, las películas o dramatizaciones, en las que se vean actitudes, modos de ser, comportamientos que pueden ser analizados, criticados por los miembros del grupo con una mayor libertad y valor que cuando se pretende hacerlo en forma directa. Se puede lograr una mayor conciencia sobre nuestros propios actos y posibilitar así un cambio de acción.



# CONOZCAMOS ALGUNAS

EL PIZARRON: es de las más vistas y usadas por nosotros. Toda nuestra formación escolar contó con este instrumento. Tratemos de sacarle el mayor provecho posible aprendiendo a usarlo.

## COMO USARLO

Fíjese que el pizarrón esté colocado de manera que todos puedan verlo. Frente a los ojos de las primeras personas.  
Debe quedar en un lugar bien iluminado pero hay que evitar que brille.  
El color negro es bueno pero es preferible el color verde oscuro.

## UBIQUE BIEN EL PIZARRON OJALA SEA DE COLOR VERDE OSCURO

Escribir en forma ordenada ayuda a exponer las ideas con claridad.  
Para que todos escuchen bien lo que el monitor dice debe de hablar de frente al grupo.  
La letra de imprenta es más grande, más clara y más fácil de hacer.

## EMPIECE A ESCRIBIR DESDE ARRIBA NO HABLE MIENTRAS ESTA ESCRIBIENDO USE LETRA DE IMPRENTA

Es indispensable que todos puedan ver cómodamente lo escrito en el pizarrón.  
Mantenga siempre una sola línea escrita.  
Cuando vaya a pasar a otra idea, borre lo anterior. Así no distrae ni arma confusión.

## NO TAPE LO QUE HA ESCRITO NO ABUSE DEL PIZARRON

Muchas veces es necesario destacar una palabra, una idea central. Esto se puede lograr subrayando. También usando la tiza de color.  
Practique algunos "MONITOS" sencillos de hacer que le ayudarán a explicarse con mayor facilidad.  
Borre bien, sin ensuciarse, sin formar nubes de polvo.

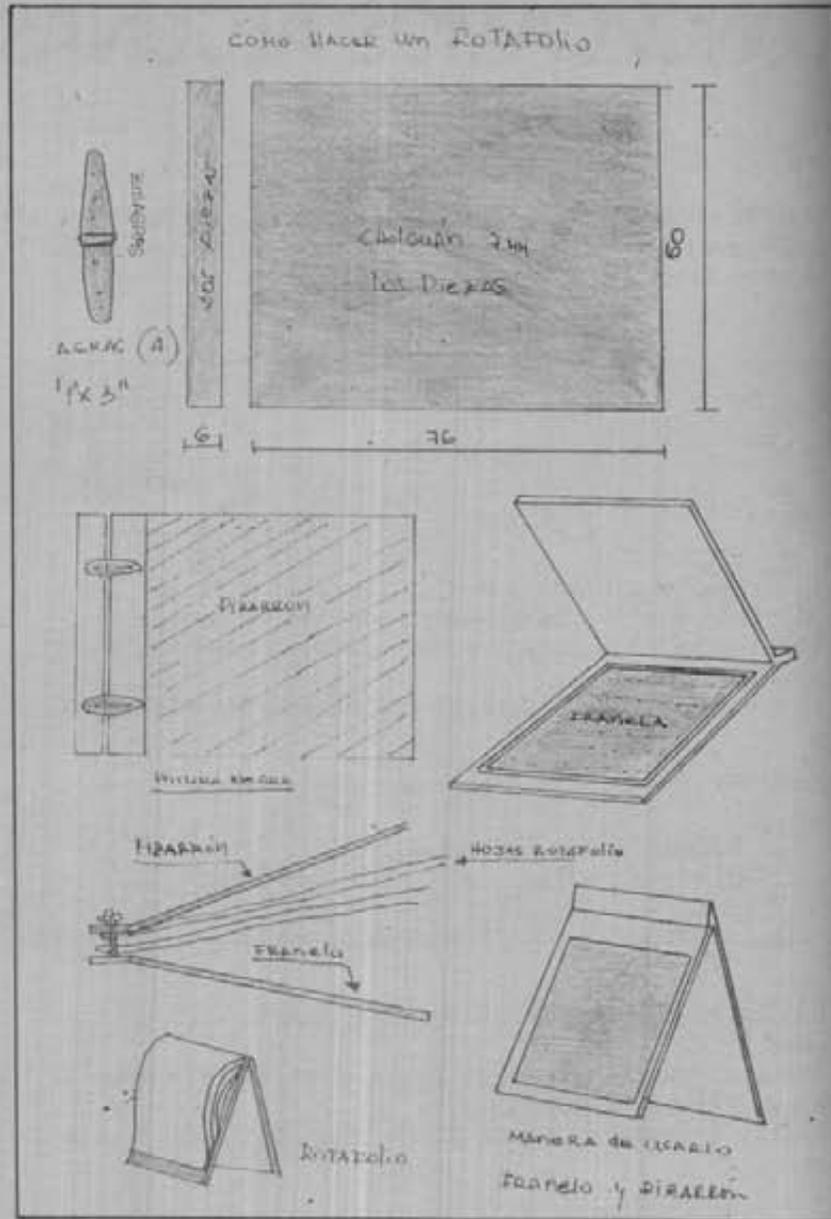
## USE TIZA DE COLORES HAGA DIBUJOS SENCILLOS BORRE DE ARRIBA HACIA ABAJO.



**ROTAFOLIO:** Es un buen reemplazante del pizarrón corriente. Se le llama así porque es una plancha de cholguán sobre la que se da vueltas (rota) a hojas de papel (folio). Es un instrumento fácil de transportar y colocar.

**COMO SE USA**

Si usted hace un esquema de lo que va a decir, ordene sus ideas, separando las más importantes de las secundarias. Si además hace una lámina con cada una de sus ideas, y las va mostrando y explicando en su charla, está usted haciendo uso del Rotafolio.



HAGA UN PUNTEO DE SU CHARLA (ESQUEMA). ORDENE SUS IDEAS Y VEA CUALES SON LAS MAS IMPORTANTES. PREPARE ANTES DE LA ACTIVIDAD UNA LAMINA PARA CADA IDEA QUE DESEE EXPONER.

El Rotafolio es una ayuda visual para mejorar la comunicación en una charla. Permite que la charla sea más clara, más ordenada, más interesante, pero no reemplaza al monitor o educador.

ESTUDIE BIEN SU TEMA. MIENTRAS MAS LO DOMINE, MEJOR SERA SU ROTAFOLIO, MEJOR SERA SU CHARLA. MIENTRAS MAS SE PREPARE MEJOR SERA EL TRABAJO DE EXPOSICION.

Cada lámina deberá tener un dibujo grande y claro. Tan grande como para que todos los vean bien. Si es necesario añada una frase breve.



HAGA DIBUJOS SENCILLOS. NO SE PREOCUPE DE QUE SEAN MUY BONITOS, SINO DE QUE REPRESENTEN CLARAMENTE SU IDEA. DIEZ DIBUJOS SON MAS QUE SUFICIENTES.

Es importante que el Rotafolio sea ubicado de manera que todos lo vean bien. Al final puede hacer un resumen mostrando de nuevo las láminas usadas o haciendo una hoja especial. Para que todos recuerden las ideas entregue una hoja escrita.

ENSAYE ANTES PARA NO FALLAR, PARA SACAR EL MEJOR PROVECHO POSIBLE A SU ROTAFOLIO HACER UN RESUMEN.

PREPARE UNA HOJA DE TRABAJO COMO ESTA. PUEDE IMPRIMIR EN UN HECTOGRFAO. EN EL PROXIMO APRENDAMOS LE ENSEÑAREMOS UNA FORMA DE HACER UN PRACTICO IMPRESOR O HECTOGRFAO.

Creemos haberles entregado algunas herramientas útiles. En el próximo APRENDAMOS, les mostraremos otras herramientas, tales como los Diaporamas y otras cosas más.

HASTA LA PROXIMA AMIGOS, AHORA A PRACTICAR PARA APRENDER! ¡BUENA SUERTE!

# ción” onal



## ¿MUNICIPALIZAR O PRIVATIZAR?

**S**EGUN las autoridades de gobierno, el peligro de que la educación tienda a privatizarse gracias a las reformas al sistema, no existe. La ley de municipalización permite a los alcaldes entregar los establecimientos educacionales a corporaciones de derecho privado, "sin fines de lucro". Sin embargo, con el sistema de subvenciones a los colegios particulares administrados por estas corporaciones, serán estas mismas entidades las que determinarán el destino que den a estos fondos. De tal forma —se dice— estas corporaciones podrían, en los casos de municipalidades con población alta, recibir un gran número de alumnos, y por lo tanto de subvenciones, sin estar obligadas a mantener un buen nivel educativo. Por otra parte, es difícil pensar que en este tipo de comunas, como podrían ser en la capital San Miguel, Cisterna o Conchalí, los padres y apoderados van a mandar a sus pupilos a establecimientos lejanos, de tal forma que la masa estudiantil de allí se mantendría. Ante ese riesgo, las auto-

ridades dicen que esa es una gran responsabilidad que recae sobre los hombros de los alcaldes.

Pero hay otra forma de privatizar la educación, que a pesar de que aparentemente no sea con fines de lucro, importa una vital utilidad para ciertos sectores del país.

Las reformas decretadas permiten que, por ejemplo, se traspasen escuelas industriales a la Sociedad de Fomento Fabril, SOFOFA, o liceos comerciales a la Cámara de Comercio de Santiago, y colegios agrícolas a la Corporación de Desarrollo Social de la Sociedad Nacional de Agricultura. En el primer caso, se entregó la administración de los colegios industriales de Maipú, San Miguel y Quinta Normal a la denominada Corporación de Capacitación de la SOFOFA. Y para el presente mes, se estima que se oficializará el traspaso a la Cámara de Comercio de Santiago de once liceos comerciales capitalinos. Para el Ministerio de Educación, este es un paso importante en el camino de vincular al estudiante de la enseñanza técnico-profesional con su campo laboral.



Estudiantes con marraqueta: a mayor número de alumnos, mayor ingreso en subvenciones. Es de esperar que la cantidad no prime sobre la calidad de la enseñanza.

educacionales del país a las municipalidades. De esta forma, el proceso culminará a mediados del presente año con todos los liceos, escuelas o colegios que pertenecían al Ministerio de Educación, en manos de las municipalidades o las corporaciones particulares de derecho privado.

### SUBVENCIONES ESTATALES

De acuerdo a la legislación vigente, el Estado asigna subvenciones a escolares de escuelas traspasadas a los municipios o en manos de corporaciones privadas. Las subvenciones se pagan en unidades tributarias mensuales. Los montos otorgados varían según los niveles. Para la educación parvularia, 1ro. y 2do. año básico, se cancelará un cero como 46 de una unidad tributaria por estudiante (\$ 1.007,40). Para el 3ro., 4to. y 5to. básico, un cero coma 52 (\$ 1.138,80). Por alumnos de 6to. 7º y 8º año, las municipalidades o corporaciones administradoras recibirán un 0,56 de una unidad tributaria (\$ 1.226,40). En el caso de la enseñanza especial diferenciada, el monto aumenta a 1,17 unidad tributaria (\$ 2.562,30). Para la enseñanza media, las subvenciones estatales serán las siguientes: educación media científico-diurna, 0,63 (\$ 1.379,70). Educación media científico-humanista diurna, vespertina y nocturna, 0,19 (\$ 416,10); enseñanza técnico profesional diurna, 1ro. y 2do. año, 0,37 (\$ 810,30) y para tercero, cuarto y quinto año, 0,63 (\$ 1.379,70). En el caso de la vespertina y nocturna, 0,19 unidad tributaria por alumno (\$ 416,10). La forma establecida para cancelar

## LA PALABRA DE LA IGLESIA

**A**L referirse al proceso de municipalización, la Carta Pastoral del Comité Permanente del Episcopado, entregada en mayo pasado, plantea que "hay de hecho, en la actualidad, un cierto peligro de control político sobre las nuevas generaciones de chilenos, dado que los municipios —agrega— dependen directamente del Poder Ejecutivo y los alcaldes son designados por éste".

El documento se refirió también a los riesgos sobre la calidad de la educación, en cuanto a que no está claramente garantizado en el nuevo sistema cómo podrá impartirse similar nivel de instrucción en todos los colegios del país, si la administración de estos estará tan determinada por la solvencia económica de los municipios.

Estos conceptos, fueron refren-

estas subvenciones es simple, pues se pagarán de acuerdo con la asistencia efectiva promedio mensual de cada estudiante. La supervisión del sistema se encuentra entregada a una central de computación. Las secretarías ministeriales regionales, luego de revisar los antecedentes de asistencia de cada establecimiento educacional, enviarán las órdenes de pago a las respectivas tesorerías.

En el transcurso del año 1981 se pagaron 40 mil millones de pesos en subvenciones, y se espera que este año la cifra aumentará considerablemente. El año pasado, luego de reglamentarse definitivamente el sistema de subvenciones, sólo en la Región Metropolitana se tuvo conocimiento del interés de poner colegios por parte de 350 organizaciones y/o particulares.

Para el logro de una buena administración de la educación por parte de las municipalidades, el obtener subvenciones será indudablemente su principal preocupación. De allí entonces que sea también la base de las principales críticas que se hacen al sistema. El impartir educación, dicen, se convertirá en toda una gimnasia

económica donde las posibilidades de buenas remuneraciones del profesorado, calidad de la instrucción entregada y capacidad en infraestructura, estarán determinadas por el poder económico de la comunidad o de la municipalidad. Por primera vez en la historia educacional chilena, agregan los críticos al nuevo sistema, el captar nuevos alumnos no estará determinado exclusivamente por el hecho de querer cumplir a cabalidad una función social, sino que será también para financiarse vía subvenciones. Y las preguntas inmediatas: ¿qué tipo de educación podrá impartir un municipio cuya comunidad escolar sea reducida? Si los sueldos de los profesores dependerán de los ingresos municipales, ¿no se corre el riesgo de que una municipalidad de bajos recursos no pueda contratar profesores de buen nivel? Es decir, sólo podrán impartir buena educación las municipalidades con más recursos, no así las otras.

Del mismo modo, se abre la posibilidad de conocer, a futuro, el cierre por quiebra de los establecimientos educacionales.

Educación es cumplir una función social. Cambios que introduce la municipalización hacen temer que la calidad de la educación se vea resentida por otro tipo de intereses.

# "Modernización" educativa



Cardenal Raúl Silva Henríquez: "tenemos algunas dudas".

## LA PALABRA DE LA IGLESIA

II) dados por el Cardenal Arzobispo de Santiago, monseñor Raúl Silva Henríquez, al clausurar la Semana de la Educación Católica, efectuada en enero recién pasado. Afirmó el Cardenal:

"¿Cuáles son las perspectivas que presenta la nueva legislación educativa? Los obispos nos hemos pronunciado sobre esto y hemos obrado con mucha mesura. Se nos ha tildado de que no hemos sido claros ni valientes, que hemos sido muy condescendientes. En realidad hemos querido ser humildes y no dar juicios antes de que la realidad nos diga, efectivamente las cosas son así o así. Pero sí hemos manifestado algunas dudas y así lo hemos dicho: el país está viviendo un proceso de cambio global, profundo y rápido en el campo de la educación, lo vemos. Pero —puntualizó monseñor Raúl Silva— algunas cosas despiertan en nosotros dudas. El sistema está siendo seriamente afectado en su unidad. Los profesores han sido meros espectadores de profundos cambios en sus centros de formación, en su carrera profesional, en sus organizaciones gremiales. Los alumnos y sus padres viven a su vez un período de incertidumbre en relación a las reales perspectivas educativas y a las características de la formación personal

que se les va a dar".

"¿Qué decimos los obispos frente a estas inquietudes? Es difícil emitir un juicio sobre un proceso que está recién comenzando y terminamos con un llamado: sepan utilizar todo lo positivo de los cambios en curso, para que la educación chilena se acerque todo cuanto sea posible al ideal que hemos expuesto, basándonos en la enseñanza tradicional de la Iglesia y en la experiencia de nuestra historia".

## LAS DUDAS DE LOS OBISPOS

También tienen dudas los obispos —indicó el Cardenal— "sobre el cambio de autoridad de la cual van a depender los colegios. Tenemos dudas sobre la calidad de la enseñanza. Tenemos dudas sobre la diferenciación que puede haber entre colegios de ricos y colegios de pobres. En que sean estos últimos, pobres colegios". Por todo esto —concluyó— "nosotros no nos atrevemos a dar un fallo definitivo, pero sí tenemos razón de tener dudas. Tenemos razón, y queremos que nuestra voz, que no trata de ofender a nadie, sea oída, por los peligros posibles que señalamos".

# LOS PROFESORES

EL profesorado y el personal paradocente de los establecimientos educacionales son, sin duda, los más directos afectados con la "municipalización de la educación". Esta ha traído un cambio sustancial para el tratamiento y condiciones de trabajo en que se desenvuelven. En definitiva, ellos cambian de patrón. De depender del Ministerio de Educación, hoy están convertidos en funcionarios municipales o empleados particulares.

Para Alejandro Karelovich, presidente de la Asociación Gremial del Magisterio y secretario general de la Corporación Municipal de Desarrollo Social de la comuna de Ñuñoa, entidad que tiene a su cargo los establecimientos educacionales de dicha comuna, las reformas introducidas al régimen de trabajo del profesorado, como nunca implican un cambio tan profundo. "En efecto —dijo— el traspaso en referencia en la práctica ha significado modificaciones importantes en sus derechos funcionarios, muchos de los cuales aparecen disminuidos, por no decir desaparecidos, al cambiar el régimen estatutario que los regía, por el decreto ley 2.200, actual código del trabajo".

En la práctica —según el dirigente— "el cambio de régimen estatutario ha implicado una sustancial modificación de derechos que el profesorado tenía como parte de su patrimonio".

"El estatuto administrativo del profesorado garantizaba más la estabilidad funcionaria que el Código del Trabajo", fundamentó el dirigente.

Otra crítica al sistema, compartida por las tres asociaciones gremiales de profesores existentes hasta el momento, es la incertidumbre respecto a la carrera funcionaria. Esta ya no existe con la municipalización. El Código del Trabajo no contempla una carrera funcionaria, dicen, quedando ésta entregada a la mera liberalidad de la parte empleadora. Sin embargo, para el Subsecretario de



Educación, Manuel José Errázuriz "la carrera docente y el estatuto administrativo eran los mejores argumentos para la subsistencia de los funcionarios mediocres y los profesores incapaces".

La carrera docente, cabe señalar, fue creada y regulado su ejercicio detalladamente por un decreto gubernamental de septiembre de 1978 en el que se fundamentó que ha sido preocupación del gobierno, "estimular la eficiencia de la enseñanza en todos los niveles del sistema educativo" (...) "y estimular la superación y eficiencia de los educadores mediante un sistema de remuneraciones acorde con sus méritos y antigüedad".

La otra gran preocupación de los profesores, es la dependencia directa que tendrán de los alcaldes. Estos son nombrados por el Poder Ejecutivo que, obviamente, designa a personas de la absoluta confianza del régimen. Los docentes se preguntan: ¿tendrán posibilidades reales de acceder a cargos importantes en los establecimientos educacionales aquellos profesores que, legítimamente, piensen distinto al gobierno?

Un claro llamado de alerta al respecto fue el dictamen del Ministerio de Educación que prohíbe al profesorado asistir a seminarios, congresos o charlas que den instituciones particulares o no oficiales, en las cuales se analice el desarrollo político, económico y social del país.

# OPINA UN EXPERTO EN EDUCACION

MARIO Leyton Soto, profesor de Historia, Geografía y Educación Cívica, Master en Planificación Curricular y Evaluación de la Universidad de Chicago, quien tuvo primeras responsabilidades en los cambios introducidos en la enseñanza a fines de la década del 60, afirmó que "teóricamente, la municipalización es una reforma al sistema educativo universalmente válida". Se tiende —dijo— a entregar a la comunidad más participación en el impartir educación. La idea central de estas orientaciones es que los miembros de la comunidad sean su-

tos activos en la identidad, solución e implementación de las políticas educacionales, haciendo de esta forma efectivo el concepto de educación permanente. "Este concepto, sostuvo Mario Leyton, es avalado por las diversas organizaciones internacionales vinculadas a la educación. Sin embargo, este proceso últimamente se ha revertido. Debido a que las sociedades se han hecho cada vez más complejas, se tiende a buscar una centralización que garantice igualdad de oportunidades educativas a todos los miembros de la comunidad, poniendo énfasis en que se entregue



Mario Leyton: "la comunidad debe tener participación en la gestión educacional".

también igual calidad en la instrucción que se imparta. A priori, la municipalización emprendida en Chile no aparece posibilitando esto". Indicó también el especialista que para

que la municipalización efectivamente tenga profundas consecuencias en el desarrollo educacional del país, debe cumplir algunas condiciones básicas.

"Por ejemplo —argumentó— regular que la comunidad realmente tenga participación en la gestión educacional. Si no se permite a la comunidad elegir libremente a sus representantes en el quehacer educacional, como sucede en Estados Unidos y otros países que tienen el sistema educativo descentralizado, tendrá profundas consecuencias negativas que verticalmente se manejen los consejos locales administrativos".

Por otra parte, si se establecen mecanismos independientes del manejo administrativo vertical, "podrán generarse fuerzas dinamizadoras e innovadoras que permitirán un desarrollo educacional de una importancia extraordinaria para el futuro del país".

# EMILIO TORRES

## del aislamiento a la unidad

- Nuevo presidente de la CTC se pone en la ruta de la tolerancia para construir la unidad sindical.
- "Cuando el gobierno dialoga con los trabajadores lo hace más bien por cuestión de imagen", dice Torres.

Las elecciones sindicales celebradas el año pasado en las diversas zonales de la gran minería del cobre han otorgado un nuevo rostro a la Confederación Nacional de Trabajadores del Cobre (CTC). La elección de Emilio Torres como presidente anticipa un giro en la conducción de dicha entidad. La CTC es la organización sindical más poderosa en el país y su virtual integración al movimiento sindical puede abrir nuevas perspectivas a la actividad de los trabajadores organizados.

Emilio Torres, 57 años, dirigente sindical desde 1956, se define como un humanista y se identifica con el disuelto partido Demócratacristiano. Hace un mes envió un saludo al Congreso de la Federación Sindical Mundial, efectuado en La Habana. Este hecho significó que el general Augusto Pinochet expresara que "quienes envían cables o telegramas a entidades comunistas son comunistas".

### EXPRESION EMOCIONAL

—¿Qué ha pasado después de las declaraciones del Jefe de Estado?

Muchas cosas. Me ha preocupado, porque se me lanzó un estigma, aunque no me extraña. Me da la impresión que sus palabras son emocionales, una exageración de una persona fuera de control.

—¿Qué es para usted la Federación Mundial?

Es una Federación Mundial de Trabajadores.

—Pero algunos dirigentes de su propia organización también le han criticado su iniciativa.

Yo estoy conciente de que formo parte de un Consejo Directivo y que hay diferentes opiniones y posiciones. Yo comprendo y los entiendo.

—¿Necesitaba de la aprobación del Consejo?

Los estatutos nada prescriben en este caso. El envío del saludo me fue sugerido por el encargado de relaciones internacionales y fue conocido por Bernardino Castillo (también responsable de la actividad internacional de la CTC). Redactaron el texto y lo firmé junto con el secretario general.

—¿Está arrepentido de haber enviado ese cable?

En absoluto, porque el saludo tiene un carácter estrictamente sindical.

Yo no estoy respaldando sus acuerdos.

—¿Usted está de acuerdo con restablecer la CUT en Chile?

Yo no comparto eso. Sería un error levantar esas estructuras. Lo que nos debe unir son los problemas de los trabajadores al margen de las banderías políticas.

### NUEVO RUMBO

—¿Por qué cree que lo eligieron presidente?

Yo creo que estuvo presente el deseo de mucha gente de generar un cambio de actitudes y de línea en la

conducción de la CTC. No podía ser de otra manera después de la experiencia de los últimos cinco años.

—¿Qué piensa de la gestión de Bernardino Castillo?

Bueno, esta gente emanó de decretos. Ellos prácticamente no tenían representatividad. Plantearon una estrategia de diálogo con el gobierno. Actuaban más bien como intermediarios entre los trabajadores y las autoridades.

—¿Y cuáles fueron los resultados?

Lograron entrar a los ministerios, pero lo que se entregó fue mucho,



Emilio Torres: "A nosotros nos duele donde le duele a los demás trabajadores"

por ejemplo los Estatutos de Trabajadores del Cobre. Estuvieron cinco años y los resultados son pésimos para los trabajadores.

—¿Cree que hay diálogo entre los trabajadores y el gobierno?

No hay. Si de repente existe, éste es muy interesado. Al gobierno le interesa una imagen de buenas relaciones, pero ¿qué medidas han recogido las inquietudes de los trabajadores?

—¿A qué se debe entonces la dis-



tancia entre trabajadores y autoridades?

Este régimen implanta una política económica que requiere de una actividad sindical minimizada, separada y dividida. Todo para que los sindicatos no entraben los planes económicos.

### LOS EMPRESARIOS

—¿Qué piensa de las molestias que están planteando los empresarios?

La verdad de la milanese es que hay muchas quiebras y otras más que

se encubren con las unidades económicas. Mal que mal, hay empresarios que han apachugado y han dado trabajo. Otros se han dedicado a especular con la plata. Los primeros deberían tener un reconocimiento.

—¿Ve posible un acuerdo entre trabajadores y empresarios para defender las industrias y la agricultura?

Siempre que el trato sea de igual a igual. Primero los trabajadores deberíamos reunirnos y unificarnos, porque eso no puede ser a la bandada.

—¿Qué otras vallas habría que salvar?

El susto que esto provoca. Debería pensarse que los acuerdos y las acciones conjuntas son algo bueno. Seríamos muy torpes si nos ponemos en contra de los patrones y no tenemos posibilidades de pega.

—¿Y a quién asustaría?

A las autoridades de gobierno. Se sentirían preocupadas.

### SALIR DEL AISLAMIENTO

—Es común escuchar que los trabajadores de la gran minería del cobre están desprendidos del resto de los trabajadores del país. ¿Qué piensa usted?

La CTC se marginó del resto de las organizaciones sindicales nacionales, porque los dirigentes anteriores estimaron que había que cuidarse de las iniciativas laborales del gobierno (paquete Kelly, Plan Laboral). Pensaron que esas leyes no eran para nosotros. Yo nunca estuve de acuerdo con el aislamiento del resto de los trabajadores. Esa actitud le restó a la CTC su capacidad de respaldar y solidarizar con ellos.

—¿Ve posible romper ese aislamiento?

Nos están empujando. Nosotros ya tenemos el mismo trato que los demás trabajadores del país. El egoísmo anterior ya no tiene justificación. A nosotros nos duele donde les duele a los demás trabajadores. Las coincidencias ya están dadas.

—Pero, a pesar de la realidad semejante, existen grupos diversos y divisiones...

Porque existen organizaciones donde hay dirigentes que tienen posiciones de gobierno, a pesar que ya están doloridos. También hay gente encargada de ponerle "cartelitos" a los dirigentes y a las entidades sindicales. Eso determina una actitud de no mezclarse, pero creo que la unidad se va a imponer finalmente.

—¿Cómo se la imagina?

No sé, pero hay que empezar a contactarse, conversar los problemas comunes y organizarse. Podría ser una coordinación en que estén presentes representantes de todas las organizaciones.

—¿Le teme a los conflictos con las autoridades?

Pero claro, si soy humano. No tengo pasta de héroe ni de mártir. Me preocupan las palabras del Presidente. Yo les he dicho a los trabajadores que el que no siente temor es inhumano. Hay que sentirlo y superarlo con la presencia de ánimo que da el ser representativo. Eso debe dar firmeza ante las amenazas.

# FANALOZA

## fuerza solidaria en olla común

**E**N un rincón del nororiente de Santiago la única fábrica que produce sanitarios en el país está en silencio. "Fanaloza Carrascal" quebró el 14 de diciembre del año pasado y, hasta ahora, aún no se decide si será declarada "unidad económica" o se venderá mediante una licitación. Mientras tanto, 600 trabajadores no reciben ingresos.

### VENCEN EL AISLAMIENTO

Hace un mes y medio las esposas de los obreros de "Fanaloza" tomaron la decisión de mantener una olla común, a pesar de las dudas de la directiva sindical, ahora entusiasmada por la vida de una gran familia que desayuna, almuerza y toma té en la calle, frente a la industria paralizada.

"La olla común ha sido una 'tabla de salvación' para nuestros hijos. En un momento una de nuestras familias (7 hijos) no almorzó durante tres días". La señora Mateluna no sólo aprecia este esfuerzo por la necesidad de los niños, sino afirma que, en este tiempo, han aprendido que juntos pueden unir fuerzas para defender la fuente de trabajo. En efecto, la olla común es el comienzo de una vida intensa. Los grupos que recolectan víveres en Lo Valledor, la Vega Central, las panaderías "Selecta" y "San Camilo", los feriantes del sector; las jornadas sabatinas en que disfrutan de bailes pascuenses, partidos

- Más de cuatrocientas personas comparten el alimento en la calle, frente a su lugar de trabajo.
- La mala administración privada desploma a una empresa de cincuenta años.



de fútbol; las clases de artesanía; las funciones de payasos con chocolatas y queques, le dan un sabor humano a la tragedia de quedar sin trabajo.

La solidaridad de los comerciantes, de los choferes del recorrido 'Diagonal', de los vecinos que a la pasada dejan una sandía o un melón y hasta de un veraneante venido de Antofagasta, y que los visitaba todos

los días, les da fuerza para seguir adelante en esto de la lucha por el trabajo y la dignidad del trabajador.

Las esposas de los obreros lograron vencer la tendencia a aislarse en sus hogares sin comida.

Lograron revitalizar al hombre golpeado por la incertidumbre total. Recordaron que la unidad es vital para la sobrevivencia y para abrir la senda que conduce a un futuro mejor.

### MALA ADMINISTRACION

Según la asesoría legal del sindicato industrial, al deterioro provocado por la libre importación de bienes extranjeros, se suma una mala administración por parte de sus ejecutivos. La empresa fue multada por el Banco Central en 113 mil dólares durante el año pasado y tuvo que pagar otras multas por incumplimientos laborales.

Por otra parte, las ventas durante 1981 fueron de 25 millones de dólares. Su principal acreedor es el Banco del Estado, al que debe 8,4 millones de dólares. Fanaloza es una industria monopólica y sus ventas han sido suficientes durante el año pasado. De allí que nadie sostenga que carezca de rentabilidad.

Otra de las características es su personal especializado y difícilmente reemplazable. Hay oficios que requieren de tres años de experiencia, por lo menos, para lograr una alta productividad.

Fernando Martínez, uno de los dueños de la industria, afirmó —en junio del año pasado— que en un plazo de 45 días se cancelarían los sueldos impagos a esa fecha. Además ideó un nuevo sistema de ventas, centralizado en sus manos a través de una comercial propia. También cifró buenas expectativas en la apertura de la producción de sanitarios en la planta de "Penco". Todo lo anterior lo llevó a concluir que el balance de 81 no sería negativo y, por tanto, Fanaloza no paralizaría, ni despediría personal, ni tampoco iría a la quiebra.

Todas sus predicciones fueron desmentidas por la realidad: los trabajadores en Santiago no reciben sueldos completos desde junio del 81. A los trabajadores se les adeuda alrededor de 40 millones de pesos en sueldos y salarios. En este lapso sólo se les ha entregado 1.500 pesos semanales: la planta está paralizada y declarada en quiebra.

### Y... ¿EL BIEN COMUN?

"Fanaloza" es una de las pocas empresas nacionales que exhiben una trayectoria de cincuenta años. Unico en el ramo, debido al carácter de su producción, ha cobijado un personal altamente especializado. Su desaparición es un atentado al bien común. En efecto, su caída perjudica al grupo social que ha necesitado años de calificación y su paralización afecta a otras empresas que requieren de sus productos. De entre ellas, las más afectadas son las de la construcción.

Los trabajadores —frente a los portones de la fábrica— esperan que sus puertas sean abiertas para empujar con sus manos y su inteligencia los bienes que todos los chilenos necesitan.

## 1982:

## un gran desafío para Chile

- 120 solicitudes de quiebras están pendientes en diversos juzgados del crimen.

**D**ESDE diciembre del año pasado se ha incrementado el número de empresas declaradas en quiebra, según el registro del Síndico Nacional de Quiebras. En ese mes se produjeron 33. Durante los meses de enero y febrero fueron más de 40 las registradas, mientras 120 solicitudes estaban pendientes en diversos juzgados del crimen a fines del mes pasado. A esta situación se suma otro número de empresas que han paralizado sus labores.

Entre las más importantes quiebras de diciembre se cuentan: Industrias de Radio y Televisión (IRT); Industrias Forestales "Cu-

racautín"; Sociedad Agrícola y Comercial "Puma" Ltda.; Sociedad Agrícola Lama; Procesadora de Frutas Ltda. y la Compañía Arrocera "Ega".

En los primeros días del año sorprendió la quiebra de Manufacturas Chilenas de Algodón, empresa nacida de la fusión de las poderosas textiles Yarur, Panal y Caupolicán. Con esto quedaron 2.300 trabajadores desocupados. Otra de las industrias importantes del país que fueron declaradas en bancarrota fue Fanaloza, que cuenta con una planta en la ciudad de Penco y otra en Santiago, en Carrascal.

Mientras la de Penco fue declara-

da "unidad económica", reintegrando a 400 trabajadores de los mil que laboraban, la planta Carrascal aún continúa paralizada. La Industria de Refractarios Lota Green también fue declarada "unidad económica", después de cursada la solicitud de quiebra, dejando a 87 trabajadores cesantes. La industria textil Oxford deja sin trabajo a 60 trabajadores. Siguiendo con el rubro textil, Paños Tomé quebró, afectando 750 operarios. Finalmente, la rama de la construcción se vio perjudicada con la quiebra de las siguientes empresas: Constructora José Villanueva Ltda.; ASERCO Ltda.; Moores y Aguirre Ltda. y Mario Millán Ltda.

En cuanto a los cierres de empresas éstas son: Minera Astillas, la empresa metalúrgica Aza, Textil Safico, Confites Serrano y la Planta Minera Tambillo, afectando a un total de 616 trabajadores.

En suma, se advierte que el proceso de quiebras está afectando también a empresas de larga trayectoria en el país, como es el caso de Fanaloza, que se mantuvo en pie durante 50 años y que es la única en el país que produce sanitarios.

## LOS ZUNCHOS

## "el canto es nuestra semilla"

- Luego de once años como dúo de cantores populares, "Los Zunchos" salen por primera vez a mostrar su canto fuera de Chile.
- Formados en una comunidad cristiana de base, ven al canto como un compromiso con la liberación del hombre.
- Canciones como mensaje social, pero con humor, levantadoras de ánimo, y no cebolleras ni sangrientas.



En manos de "Los Zunchos", la ciudad es una canción

piel, Eduardo es reflexivo y más bien callado. Parece que ambos se complementan tanto en la vida diaria como en el canto.

Eduardo Sepúlveda, 30 años, es el "serio" del grupo. Ya se casó y tiene dos hijos. Trabaja como contador en la empresa Renault. El aprendió a tocar guitarra en los grupos juveniles. "En esa época no tenía

guitarra, pero me conseguía como fuera. Me gustaba tanto que la tocaba hasta en el baño".

Comenzaron a tocar juntos en la comunidad, misas, paseos y fiestas. Esa época tiene un significado importantísimo en sus vidas, ya que a través de esos grupos juveniles cristianos descubrieron el mundo. "Nuestras comunidades fueron las primeras

Actualmente, "Los Zunchos" se han convertido en uno de los más fieles cultores de esta expresión. Al respecto, ellos explican: "Cuando se habla de la música andina, de la tonada, de la cueca o de la música chilota, se habla de un tipo de música que identifica al hombre que vive en una región determinada. El canto lo muestra en su quehacer diario, su pensamiento, su relación con el mundo que lo rodea. Nosotros pensamos que el hombre de la ciudad también tiene raíces. Y el canto urbano viene a identificarlo. Es un canto de la ciudad que tiene raíces chilenas, pero que también está influido por todo lo que influye al hombre de la ciudad, como la electrónica o los ritmos extranjeros".

que empezaron con las misas con guitarras, en las que además de leer un texto de la Biblia se leía un párrafo del diario", cuenta Eduardo. "Buscábamos a Cristo en los acontecimientos cotidianos, no en el cielo sino en el cabro que anda a 'pata pelá' en la calle".

Y ese es el Cristo en el que creen hasta hoy día. "Yo creo en el Cristo que murió en la cruz por venir a liberar al pueblo", dice René.

Ambos se refieren a las comunidades como la "organización cristiana" y desde ese punto de vista le dan importancia como experiencia colectiva. "Pensamos que en general, la organización, llámese juvenil, deportiva, política, sindical o cualquiera otra, conlleva un desarrollo para la persona que participa", afirma Eduardo.

Allí comenzó su opción por lo social, que siguió desarrollándose en la peña de "Amerindio", donde se consolidaron como dúo. "Ahí tomamos conciencia de lo que podía significar el canto, porque en el fondo nosotros somos comunicadores sociales", dice René. "Una guitarra es un buen instrumento para plantear cosas". Corrían los años 70.

## LOS ZUNCHOS

¿Por qué se llaman "Los Zunchos"?

"Empezamos a buscar un nombre que nos identificara", cuenta Eduardo. "En esa época se usaban los nombres en aymará o mapuche, o los combativos. Pero no nos gustó ninguno. Buscamos en el diccionario, y cuando ya íbamos en la "z" y casi habíamos perdido las esperanzas apareció esta palabrita".

"Suena medio divertido", dice René.

El canto de "Los Zunchos" es como la vida misma. Habla de la población, la tele, los cesantes, la vecina. También René y Eduardo, los integrantes del dúo, tienen una historia como muchas. Simplemente son dos hombres —de este tiempo y esta historia— que hace once años descubrieron que querían comunicar sus vivencias a través del canto. Desde entonces han recorrido peñas, festivales, sindicatos, actos solidarios. Y ahora, por primera vez, otro país.

A principios de marzo partieron a cantar Chile a Canadá, invitados por un grupo de compatriotas. Su primer destino será la provincia de Quebec —sólo allí viven aproximadamente 10 mil exiliados chilenos— para luego emprender una gira por ese país. Antes de partir, conversaron con SOLIDARIDAD.

En la vieja casa del barrio Franklin, que René heredó de su tía, "Los Zunchos" se reencuentran con su historia. Las voces de Violeta Parra, Quelentaro y tantos otros emergen constantemente desde la radiograbadora mientras afloran los recuerdos. Allí están los primeros encuentros con la guitarra, los grupos juveniles, el descubrimiento del mundo, la opción del cantor.

A René Figueroa, 35 años, actualmente cesante, le enseñó a tocar guitarra un hermano. "Era al que más veía, porque cuando chicos mi papá nos abandonó y mi mamá murió al poco tiempo. Así es que nos repartieron a todos. Yo quedé viviendo con una tía". Y agrega: "Para mí, Eduardo ha sido más hermano que mis verdaderos hermanos".

Se conocieron en una comunidad cristiana de la parroquia del barrio Franklin, donde ambos vivían. "Fue amor a primera vista", comenta riendo René.

Al conversar con ellos queda claro quién es el que aporta el humor satírico de las canciones de "Los Zunchos". Mientras René es inquieto y está siempre con la "talla" a flor de

## ¿qué es el canto urbano?

El canto urbano es una de las muchas formas que asume el canto popular. Y, tal como lo expresa su nombre, su objetivo es comunicar las vivencias del hombre de la ciudad. Sus raíces musicales son folclóricas y, al contrario de lo que se piensa, el canto urbano siempre ha existido dentro del folclor.

Aún así, se comenzó a hablar de él masivamente en la década del sesenta,

junto al apogeo de la "nueva canción chilena", a la cual se incorporó como una de las tantas expresiones musicales de este movimiento. Así, podemos destacar a algunos de sus exponentes como Martín Domínguez y Payo Grondona, con sus canciones a la calle San Diego. Pero el canto urbano lo puede crear tanto un universitario como un cargador de la Vega que le canta a su realidad.

## LOS ZUNCHOS

Los zunchos son las huinchas metálicas que envuelven los barriles o los fardos. ("aunque ahora también hay de plástico", comenta René). Y agrega: "También nos gustó por su definición. El zuncho tiene aspecto de muy poca cosa, es una lata oxidada y mohosa, pero su función es importante. Sin zuncho no hay barril ni fardo. En el fondo, no hay contenido".

Junto al nombre se consolidó el estilo. Un canto urbano satírico, donde los protagonistas son hombres de pueblo.

El que compone las letras de las canciones es René, mientras Eduardo perfecciona la parte musical y hace los arreglos. "Al principio componía canciones de amor medio cebolletas", dice el compositor. "Pero a medida que uno se desarrolla como individuo y ve que hay otra dimensión del mundo, cambia la creación. El creador que se quedó en la cancioncita de amor, como sucede con muchos, es porque no evolucionó como persona o porque vio que con ese tipo de canciones se ganaba plata".

¿Y por qué el humor?

"Cuando yo empecé, los cantos sobre temas sociales eran dramáticos. La sangre corría por entredicho de la letra de las canciones. Y me pregunté: ¿por qué no hacer esa misma canción que deje un mensaje social, pero que sea más levantadora de ánimo?



Eduardo y René: "Queremos que nos vean como a cualquier gallo que agarró una guitarra y una mandolina y se puso a cantar".

¡Si el chileno se caracteriza por ser bueno para la talla, por reírse de sus propias desgracias!

## COMPROMISO CON EL HOMBRE

Ambos ven el canto como un compromiso con la liberación del hombre. Y por eso le cantan al poblador, al trabajador. Para llegar a él utilizan su propio lenguaje, tanto en lo musical como en la letra. "Queremos que se identifiquen con nuestro canto, por eso usamos cumbias, corridos y otros ritmos populares", dice Eduardo. "Y si ellos



El hombre de la ciudad también tiene raíces".

dicen pa' llá, para qué vamos a decir para allá", aclara René. "Además que nosotros también usamos el pa' llá, a si es que no es artificial".

Por eso van a cantar a las organizaciones, ya que ven la labor del cantor como un elemento de apoyo al movimiento popular. "Queremos dejar una inquietud, que es caldo de cultivo para las organizaciones. Ellos tienen la responsabilidad de trabajar con eso", afirma Eduardo. Y agrega: "El canto es una semilla que uno tira y, desgraciadamente, mucha se va a perder. Pero, igual que en la parábola del sembrador, compadre, (dice mirando a René) hay alguna que cae en buena tierra".

## un mismo proceso

# canto nuevo y nueva canción chilena

• Para "Los Zunchos", ambos movimientos tienen la misma raíz.

«El Canto Nuevo es una etapa de un proceso que comenzó con Violeta Parra. En el fondo, es la continuación de la Nueva Canción Chilena, pero con las características del Chile de 1982". Esa es la opinión de "Los Zunchos", quienes han formado parte de ambos movimientos.

En la década del sesenta y parte de los años 70, la Nueva Canción Chilena significó un redescubrimiento de los orígenes del canto popular chileno y una reelaboración de esos elementos. Fue un movimiento que nació en las universidades, para luego adquirir carácter nacional.

Sus creadores tomaron como base elementos folclóricos tradicionales y, siguiendo la línea que desarrolló Violeta Parra, dieron a sus canciones un carácter ideológico progresista. En esa época, fueron apoyados por los organismos culturales de la sociedad, especialmente las universidades y el Estado.

Esto fue posible gracias a un contexto de profundas transformaciones sociales que abarcó todo el país. Más

aún, la Nueva Canción Chilena se desarrolló inserta en una lucha común latinoamericana en búsqueda de su propia identidad.

Los creadores del Canto Nuevo, por su parte, nacieron escuchando a Inti Illimani, Patricio Mans, Víctor Jara y tantos otros. Sin embargo, su momento histórico y su contexto social es distinto. El movimiento surge huérfano de apoyo, marginalmente. Emerge de los festivales solidarios, las peñas, los comedores infantiles, al calor de la Iglesia.

Y aunque tal vez no exista una coherencia musical estricta entre la Nueva Canción Chilena y el Canto Nuevo, las motivaciones principales son las mismas: la expresión de valores críticos, la promoción del cambio social, la búsqueda de la fraternidad y de una identidad latinoamericana propia.

## LAS CRITICAS DE LOS ZUNCHOS

Sin embargo, según "Los Zunchos", últimamente algunos miem-

bros del Canto Nuevo se han apartado de esta línea.

"En este momento la tendencia es buscar el profesionalismo y tratar de entrar en los medios de comunicación masivos, lo que implica entrar en el sistema", dice Eduardo. "Eso hace más grande la separación entre los 'gallos' que tienen estudios y el cantor de base, que crea en forma muy artesanal".

Por su parte, René define la situación como "un problema de clases. ¿Quiénes forman la élite del Canto Nuevo?", se pregunta. "Gente de clase media p'arriba (René y Eduardo son del barrio Franklin). Yo conozco 'gallos' que por salir una vez al mes en el 'Festival de la Una' (un programa de televisión), donde les pagan apenas 500 pesos, dejan de ir a los actos solidarios, porque en la tele les dicen que no se metan en esas cosas. Y si dejan de ir a cantar a las poblaciones, no conocen lo que es la vida de esa gente y no la pueden expresar en su canto".

Ambos coinciden en que es importante masificar el canto popular a través de los medios de comunicación, pero sin que eso signifique transar la opción social. También afirman que si hoy algunos empresarios están interesados en el Canto Nuevo es porque han descubierto su valor comercial.

"Para mí el canto popular es un todo", dice René. "No se puede separar el canto de lo que es tu actitud frente a la sociedad. Yo no veo que el vivir del canto excluya el compromiso. Tenemos que aprender a conjugar las dos cosas".

# CANTEMOS

## LA GENERACION

(Los Zunchos)

SOLM REM  
Yo soy de esta generación  
LA7 REM  
de la televisión y la computadora  
SOLM REM  
yo soy de la época actual  
LA7 REM  
el billete pa' mí es lo más esencial.

FA#M  
Y el boom de la electrónica me  
sim  
tiene vuelto loco.

MIM  
mirando las vitrinas pensando  
LA7  
gano poco

SOLM LA7  
pa' comprar tantas cosas que traen  
REM  
del Japón

MIM  
que no me alcanzaría ni aunque  
LA7  
ganara un millón

SOLM REM  
Y que quieren que le haga soy de  
LA7 REM  
esta generación

SOLM REM  
y que quieren que le haga soy de  
LA7 REM  
esta generación.

Yo soy de esta generación  
juego a la Polla Gol y tomo Coca Cola  
yo soy de la época actual  
y quisiera comprar lo que ofrezca  
el mercado.

Como el Guatón Mañungo que vive  
en una mejora  
compró un equipo estereo y radio  
con grabadora  
también se compró a letras un lind  
tele a color  
con el que se entretiene tomando  
choca en tarro y sentado en un  
cajón,  
y que quieren que le haga  
si es de esta generación  
y que quieren que le haga  
si es de esta generación.

Yo soy de esta generación  
andó siempre saltón y soy re  
desconfiado  
yo soy de la época actual  
y aunque me haga mal, ando  
siempre apurado.  
Me estoy poniendo cómodo aunque  
no sea flojo  
con tanto adelanto mi mente  
trabaja poco  
uso calculadora cuando sumo dos  
más dos  
y una mujer de goma cuando quis  
acostarme pa' hacer lo que Ud. pero  
es menos complicado y nunca dice  
que no  
es menos complicado y nunca dice  
que no.

Yo soy de esta generación  
no es que sea jetón  
ES QUE YO SOY DE AHORA.



Declaraciones a la prensa poco antes de ser asesinado.



El dolor de la esposa y del hijo.



El multitudinario adiós en el cementerio.

# TUCAPEL JIMENEZ

## itinerario de un crimen

**S**UENA el teléfono y una voz educada dice: "en el camino a Lampa esperaban a Tucapel Jiménez 4 autos: un Peugeot 504, color plomo, dos Chevette, uno color beige y el otro café y un Daihatsu azul". La comunicación se corta. Inmediatamente vuelve a sonar el teléfono y la misma voz continúa: "los ocupantes estaban llamados y todos usaban walkie-talkie. El auto de Don Tuca lo seguía otro". La persona de ANEF que contestaba la llamada iba repitiendo y anotando los datos. Todos los que se encontraban en ese momento en la sede sindical sugerían preguntas: ¿quién se identificó?, ¿quién venga a hacer la denuncia?, ¿quién vaya a Investigaciones?, ¿a qué hora sucedió esto? La respuesta a las primeras preguntas fue un "no puedo" y a la última, "alrededor de las 9.30 horas estaban los autos ahí. Permanecieron unos 30 minutos y después salieron con rumbo a la Panamericana Norte".

Esta llamada se registró el viernes 5 de marzo entre las 17.19 y las 17.23 horas. SOLIDARIDAD fue el único medio que estaba presente y escuchó todo.

Al horror provocado por el asesinato del sindicalista Tucapel Jiménez han seguido el desconocimiento y la confusión totales. La opinión pública alcanzó a intuir que el crimen de Tucapel Jiménez ha sido uno de los más espeluznantes de que se tenga memoria por su ensañamiento, por la personalidad de la víctima y por la labor que estaba haciendo en el ámbito sindical. Sin embargo, esta impresión se vio absolutamente minimizada por otro hecho más espectacular, como es el caso de la detención del presunto psicópata de la V. Región, el 26 de febrero pasado, y el inesperado vuelco de esa investigación.

### "NO LES DABA PELOTA"

Tucapel Jiménez, 60 años, casado, fue encontrado asesinado el jueves 25 de febrero, alrededor de las 19 horas, en el camino a Lampa,

- El dirigente sindical fue muerto con ensañamiento, justo cuando fructificaba un largo trabajo por la unidad.
- Dirigentes sindicales, altas personalidades e incluso la policía se inclinan por calificar el asesinato como "un crimen político".
- Familia y ANEF presentan querellas. La ANEF pide nueva autopsia.

cerca del puente El Peralillo. Según familiares y el parte policial, el cuerpo del dirigente estaba en la parte delantera de su vehículo, un taxi Datsun. Su cuerpo estaba inclinado hacia la derecha y a primera vista aparecía con profundas heridas punzo-cortantes al lado derecho del cuello. Uno de los carabineros que habló con la familia dijo: "lo degollaron, pero estaba debe ser una venganza, porque casi no hay sangre dentro del auto. Lo mataron afuera".

El dirigente sindical, que estaba encabezando un movimiento unitario de los hombres de trabajo para enfrentar la difícil situación económica y la pérdida de sus derechos (ver artículo aparte), había salido de su hogar a las 9.20 horas. Tenía una reunión a las 10 con Manuel Bustos, presidente de la Coordinadora Nacional Sindical. El dueño de un quiosco de diarios cercano a su domicilio fue el último que recibió el saludo de Jiménez.

Tucapel Jiménez era seguido permanentemente por un automóvil. "Ya no les daba pelota" —contó su amigo, vecino y compañero de la lucha sindical, Carlos Santa María, presidente de la Asociación de Trabajadores Auxiliares del Servicio de

Seguro Social. "Al principio él esperaba que yo entrara a mi casa o nos íbamos juntos a la suya". Después el dirigente se desprecupó de este seguimiento —como también de las amenazas telefónicas— que sólo cesó el día en que le quitaron la vida.

Tampoco lo atemorizó el asalto a la ANEF, perpetrado el 7 de enero de 1977, cuando desconocidos, que nunca fueron ubicados, trataron de incendiar la sede sindical dejando herido de cuidado, por los golpes, al dirigente Milenko Mihovilovic. En esa oportunidad, la ex DINA envió a 3 oficiales a investigar el hecho. En un momento de la conversación, uno de los oficiales, que hacía de jefe, preguntó a Tucapel quien creía que eran los autores. Jiménez respondió: "ustedes". A lo que el oficial replicó: "de haberlo hecho nosotros lo hubiéramos hecho bien".

En 1978, cuando existía la amenaza de boicot contra el gobierno chileno por sus violaciones a los derechos sindicales, Tucapel Jiménez no tomó en cuenta las amenazas a su familia y las que personalmente le hicieron dos individuos en una conferencia de prensa. Uno de ellos fue identificado como Jorge Enrique Salazar Hojman, subteniente de Ejército (R).

### WALESSA VIVE

La muerte de Tucapel Jiménez fue conocida por la opinión pública el viernes 26 de febrero, después que en la madrugada fuera identificado por su familia. Sin embargo, fuentes policiales señalaron que a las 23.15 horas del jueves 25, las autoridades estaban en conocimiento del hecho debido a que uno de los detectives encargado de las primeras pesquisas identificó al dirigente.

La noticia causó impacto e indignación. La gente comenzó a llegar a la sede de la ANEF. Hombres, mujeres, jóvenes, dirigentes sindicales, personalidades intelectuales y diplomáticos. Caras pálidas, miradas de incredulidad, rostros de hombres con sus mandíbulas apretadas para no llorar. Cuando nadie hablaba se escuchó una voz fuerte que se quebró por un sollozo: "En Polonia todavía está vivo Walessa".

### CRIMEN POLITICO

Todos los trabajadores, dirigentes sindicales y personalidades, como los generales (R) Gustavo Leigh y Nicanor Díaz Estrada, que concurren a la capilla ardiente, coincidieron en calificar este hecho como "un crimen político", ejecutado en un momento clave (cuando se estaba logrando la unidad) y perpetrado contra el hombre preciso (respetado por todos los sectores y colores).

El 1º de marzo, la Corte de Apelaciones de Santiago designó al magistrado Sergio Valenzuela Patiño como Ministro en Visita para que sustancie el proceso.

Mientras tanto, la policía civil iniciaba las primeras investigaciones. Hasta el cierre de esta edición, no había detenidos ni pistas concretas.

La mayoría de los dirigentes que trabajaron junto a Tucapel Jiménez han prestado declaraciones ante la policía civil y el Ministro en Visita.

El confirmado director de Investigaciones Fernando Paredes, sostuvo también una entrevista con alrededor

- El desaparecimiento de Tucapel Jiménez pone en peligro sus esfuerzos por concitar un nuevo acuerdo entre diversas organizaciones sindicales y gremiales.
- La unidad proyectada era en torno a una dirección compartida entre amplios sectores de la vida nacional.
- La semilla dejada por "Don Tuca" está en manos de los hombres de trabajo y sus dirigentes.

**H**AN pasado los días desde que las balas silenciaron para siempre la voz de Tucapel Jiménez, presidente de la Asociación Nacional de Empleados Fiscales (ANEF) desde hacía 17 años. Jiménez, en su calidad de presidente de ANEF —el 17 de febrero, una semana antes del crimen— había pronunciado, quizás, el más promisorio llamado a la unidad durante los últimos ocho años. El dirigente instó a constituir un frente común para luchar contra el actual esquema económico en busca de un cambio en favor de los trabajadores "un cambio más humano y con mayor sensibilidad social". Entre las organizaciones mencionadas por Jiménez en su llamado estaban la Unión Democrática de Trabajadores (UDT), la Coordinadora Nacional Sindical (CNS), la Confederación de Empleados Particulares de Chile (CEPCH), el Frente Unitario de Trabajadores (FUT), la Confederación Nacional de Taxistas de Chile, la Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC), la Confederación Nacional de Dueños de Camiones y los colegios profesionales.

Luego del asesinato "Solidaridad" se acercó a varios dirigentes para indagar las posibilidades de esta nueva iniciativa unitaria, ahora más amplia que otras proposiciones anteriores.

### EL PROBLEMA COMUN

Tucapel Jiménez venía desarrollando —durante los últimos meses— conversaciones con diversos dirigentes sindicales y gremiales a fin de cristalizar una instancia que integrara a los hombres de trabajo afectados por la política económica. De esta forma, Jiménez aparecía como un virtual líder que intentaba aglutinar a diver-



Clotario Blest y Tucapel Jiménez, dos figuras gravitantes en la historia sindical contemporánea.

## MUERTE DE TUCAPEL JIMENEZ

# ¿jaque mate a la unidad?

sos sectores sociales con pensamientos diferentes, pero con problemas comunes. El principal de ellos, según León Vilarín, presidente de los camioneros y quien se entrevistó con Jiménez dos días antes del asesinato, es la falta de trabajo: "en Chile desaparecieron las fuentes que nos generaban el trabajo para nuestros camioneros y si ellos se detienen, en la mesa nuestra no hay comida. Ese es el mismo problema que tiene un obrero al que le liquidan una industria textil, porque se importa todo; igual cosa le sucede al obrero de la industria del calzado, que ya no existe en Chile y

al obrero de una industria metalúrgica, que le están importando edificios desarmables. Este es el problema nuestro".

### "DON TUCA": EL LIDER

Tucapel Jiménez, desde que fue despedido de la Dirinco —repartición del Ministerio de Economía—, en 1980, palpó vivamente la cesantía, pero también sintió que la protesta ante la injusticia era muy débil. La detención de los máximos dirigentes de la CNS por el hecho de elevar una petición reivindicativa no tuvo la

reacción esperada en las dirigencias sindicales. Incluso algunos prefirieron permanecer distantes. La desunión manifestada la sintió Jiménez. Posteriormente, el deterioro acelerado de la situación económica y laboral de los trabajadores lo hicieron pensar en que se estaban generando condiciones para una radicalización que podría derivar en hechos de violencia. Todas estas situaciones fueron percibidas y sentidas por Jiménez y determinaron que se pusiera en campaña para acercar a los dirigentes sindicales y gremiales, buscando la unidad.

de diez dirigentes ante quienes lamentó el asesinato, expresándoles la preocupación del Gobierno, quien dio instrucciones para que el crimen sea aclarado "fuera quien fuera".

Paredes, según trascendió, informó que el asesinato se estaba investigando en tres líneas: la del crimen perpetrado por delincuentes comunes, la del móvil pasional y la del político, señalando que él se inclinaba por el crimen político porque, debido a las características, intervinieron más de cuatro personas.

Otra fuente policial dijo a SOLIDARIDAD que el móvil delictual "lo descartamos. Pueden ser extremistas de izquierda, y si así fuera no hay

duda que los encontraremos, pero si son los locos de la extrema derecha, más enfermos que los otros, llegaríamos hasta por ahí no más".

Hasta el cierre de nuestras páginas no habían mayores luces: un retrato hablado de un hombre que se vio en el lugar donde fue encontrado el auto con el malogrado dirigente, alrededor de las 11 horas del día del crimen; el protocolo de autopsia y el certificado de defunción que indica como causa de muerte "un traumatismo craneo-encefálico por balas y heridas penetrantes punzocortantes de la región cervical". Los impactos de bala son cinco, disparados a 30 centímetros del cuerpo.

### QUERELLAS

Los compañeros de ruta de Tucapel Jiménez y su familia no se conforman ante el ensañamiento con que fue ultimado el dirigente. El Ministro Valenzuela dijo que el cuerpo, según el protocolo de autopsia —a la que no se permitió la entrada a ningún médico, aparte de la tanatóloga San Martín—, no presentaba signos de tortura o flagelaciones. Sin embargo, un familiar de la víctima, visiblemente conmovido, dijo haberlo visto con profundos rasguños en la cara, hasta tal punto que debió ser maquillado para que no se notaran las marcas. Pese a ello, Tucapel Jiménez

mostraba un maguillon bastante visible en su frente. Las manos también aparecían ensangrentadas y con magulladuras, "casi destrozadas".

Se han presentado dos querrelas criminales. Una de la familia y otra de la ANEF, organización que presidía Jiménez. Esta última es por secuestro, robo y homicidio calificado. Patrocinado por los abogados Enrique Silva Cimma, ex contralor general de la República y Aldo Signorelli, el libelo señala que en el secuestro previo a su muerte "existe la posibilidad de que el dirigente haya sido sometido a interrogatorios, vejámenes, flagelaciones y torturas, según revelaría el cuerpo de la



Aglutinar a dirigentes de diversas organizaciones y sectores en pos de la ansiada unidad era la meta por la que trabajaba Tucapel Jiménez al ser asesinado.

El dirigente de la ANEF tenía la cualidad de ser un hombre que había dado muestras de solidaridad con todos los sectores. Era franco y abierto en la discusión; razonable y claro en su actuar sindical. "Hasta sus enemigos eran amigos de él". Nadie podría decirle que era "amarillo" o "facista" o "comunista". Presidía una agrupación de tradición unitaria, si recordamos que ésta contribuyó en forma decisiva para cristalizar la unidad sindical los primeros años de la década del 50. Todas estas cualidades lo convirtieron en un hombre respetado por todos y en el cual había la suficiente confianza para creer en su gestión unitaria.

**UNIDAD**

Pero, ¿de qué unidad se estaba hablando?

Manuel Bustos, presidente de la CNS, con quien Jiménez se iba a entrevistar el mismo día de su muerte...

La falta de unidad y el desconcierto afectan hoy a los trabajadores. La muerte del líder sindical ¿dará vida a una unidad de dirección entre los hombres de trabajo?

te a las 10 horas en la sede de la ANEF, afirma que la idea que movía a Jiménez era conformar una unidad de dirección, pluralista en su composición. Esta instancia debía ser capaz de diseñar un planteamiento consensual, refrendado por las bases de las organizaciones participantes. Bustos agrega que los grupos sindicales podrían o no desaparecer. Sin embargo, el nuevo organismo unitario contaría con una presidencia rotativa y con un consejo sin exclusiones. Esta instancia tendría un carácter transitorio, por cuanto su objetivo era hacer frente a la implantación del actual modelo económico y laboral. En suma, un movimiento orientado, no ideológico, sino abocado a la tarea de contribuir a un cambio en las condiciones de vida de los hombres de trabajo.

León Vilarín considera que la iniciativa gestionada por Jiménez coincidía con los acuerdos del congreso de los camioneros celebrado el año...

pasado. Para Vilarín presentaba la novedad de ir más allá de la tradicional agrupación de obreros y empleados. Se contemplaba ahora la integración del trabajador independiente (camioneros, taxistas, feriantes, etc.). La institución —según el dirigente camionero— que se estaba estructurando estaba destinada a convertirse en un interlocutor válido que, sin exclusiones, cobijara a todos aquellos interesados en buscar soluciones racionales a los problemas sociales derivados de la política económica, que es desde donde arranca todo el drama de la cesantía, la falta de trabajo y la eliminación de industrias. En fin, concluye Vilarín, una institución que haga posible que "esta caldera social que se ha estado acumulando en Chile durante ocho años no estalle, porque si estalla va a haber esquilas para muchos".

**TEMORES Y CONVERGENCIAS**

El asesinato de Tucapel Jiménez ha puesto en jaque esta iniciativa unitaria. Ha desaparecido quien tenía —por sus cualidades— un poder de convocatoria, que en estos momentos parece difícil de reemplazar. Al momento de su muerte, la nueva creatura estaba en pleno proceso de gestación, por lo tanto muy permeable a las dificultades de un ambiente todavía cargado de prejuicios, desconfianzas y personalismos.

Son sabidas, por ejemplo, las reservas de algunos de los dirigentes de la UDT —de la cual Jiménez era su vicepresidente— suscitadas por la presencia de representantes sindicales que se identifican con el ideario comunista. Para otros, los reparos ideológicos parecen más bien encubrir miedo. Se agrega: "un temor a los efectos que podría suscitar una organización más fuerte y eficaz en la búsqueda de desencadenar un movimiento social".

Federico Mujica, presidente de la CEPCH, advierte que un acuerdo debe producirse primero entre los grupos sindicales y después conversar con otras entidades gremiales. Ante la posibilidad de integrar a sectores empresariales afirma que, siendo respetables los intereses de éstos, no son los mismos que los de los trabajadores.

Algunos dirigentes le temen al riesgo de la "instrumentalización política" o a los intentos "hegemónicos" de algunos grupos, o al temor de los "hechos consumados" y, por último, también está presente el "personalismo" que se percibe desde los distintos sectores.

Pero todos estos síntomas, presentes en las indagaciones realizadas con diversos dirigentes, están acompañados de puntos convergentes. Nadie postula la creación de una Central; todos coinciden en que el sentido de la unidad no es ideológica, sino que para enfrentar las actuales condiciones de vida. Principalmente, la defensa de las fuentes de trabajo, de la industria nacional y el drama social creado por la actual política económica. Finalmente, para todos está presente la sensación de que sólo unidos será posible ser escuchados algún día.

**DESPUES DE TODO**

Después de todo lo sucedido, ¿habrá alguien que sea capaz de continuar preparando esa mesa amplia en que todos tienen un puesto para compartir? La muerte de "Don Tuca", ¿dará vida a una unidad de dirección entre los hombres de trabajo? o ¿el asesinato de Jiménez tumbará este nuevo intento de la acariaciada unidad?

Los hombres de trabajo y sus dirigentes tienen en sus manos la semilla dejada por Tucapel Jiménez. ¿Qué harán con ella?

¿La cultivarán con la solidaridad, el diálogo y la acción compartida o la marchitarán con los prejuicios, los miedos y los personalismos?



como visto por sus familiares antes después de la autopsia".

La querrela establece que, por los precedentes recogidos, el acto criminal habría sido cometido por los individuos que pudieron actuar en una serie de operativos o plan de ataques y de acuerdo a un plan previamente concebido y llevado a cabo en todos sus detalles, lo que pasaría de plano la categoría de delito común que inicialmente se pretendía atribuirle. El traslado posterior de Tucapel al lugar donde fue encontrado y muerto por degollamiento y baleo ratifica la concertación previa del plan". Y por último, gran cantidad de indicios con-

tradictorios dejados presumiblemente ex profeso por los hechos, podría estar orientado a confundir a los investigadores, en especial por el uso de un arma de fuego pequeña a la que puede tener acceso cualquier particular".

La ANEF propone una serie de diligencias, entre las que estima indispensable un nuevo protocolo de autopsia.

Este crimen —como lo expresara el Cardenal Raúl Silva Henríquez— ha transformado a la víctima en un mártir del sindicalismo chileno. Su pronto esclarecimiento se hace exigible para la historia, el imperio del derecho y la justicia de nuestro país.

**AL CIERRE**

En forma sorprendente, las conclusiones definitivas tanto de la primera como de la segunda autopsia son las siguientes, según el abogado de la ANEF, Aldo Signorelli:

1.— No hay signos de tortura de ninguna especie en el cuerpo de Tucapel Jiménez. Las únicas heridas vitales que presenta son impactos de bala, en su cráneo, tanto en el sector derecho e izquierdo, disparados por detrás y a corta distancia, y tres puñaladas profundas en su cuello, cuando la víctima estaba inconciente.

2.— No hay signos de violencia de ninguna especie que indiquen una eventual resistencia de la víctima a la agresión, de modo que Tucapel Jiménez no tuvo oportunidad de defenderse.

3.— Los deterioros adicionales que presenta el cuerpo y las marcas de su rostro, que hicieron necesario un maquillaje para su presentación en la urna mortuoria correspondían a fenómenos secundarios por los siguientes aspectos:

- a) Los propios de la alteración cadavérica o post-mortem.
- b) Las deformaciones producidas por la ejecución de la primera autopsia.
- c) Las técnicas aplicadas post-mortem para la conservación del cadáver y
- d) El propio maquillaje que de alguna manera alteraba el rostro de la víctima.

SOLIDARIDAD preguntó por los profundas rasguños que tenía la víctima en su rostro, así como las heridas en las manos.

"Esas marcas en el rostro correspondían a inyecciones de formalina para conservar el cadáver antes de la autopsia y las erosiones, al deterioro normal de un cuerpo después de más de 12 horas de abandono".

# en misa por Tucapel Jiménez

## “nos duele Chile...”

**S** EÑORES familiares de don Tucapel Jiménez, señores obispos, señores sacerdotes, señores ex ministros de Estado y ex parlamentarios, señores representantes diplomáticos, señores dirigentes sindicales, hermanos todos.

La Iglesia de Santiago, al celebrar honras fúnebres en su Catedral para un prestigiado y antiguo dirigente sindical nacional quiere poner de relieve el valor moral y la eminente dignidad de la causa de los trabajadores, de las organizaciones sindicales auténticamente representativas y de sus dirigentes, que con sacrificio luchan, sufren y mueren por sus compañeros representados.

Hoy lo hace en una coyuntura particularmente trágica y dolorosa, pues el dirigente desaparecido ha sido víctima de un ruín y cobarde asesinato.

No seríamos cristianos si no reconocieramos en el acto de morir, víctima del compromiso por el servicio de una causa justa, la prueba de un gran amor, que de modo misterioso repite y prolonga la agonía de Cristo.

Si hay en el Chile de hoy, Comandos Vengadores o Escuadrones de la Muerte para acallar voces, eliminar obstáculos y amedrentar personas de relevancia social, es el signo de que la pretendida tranquilidad y orden público son todavía anhelos inalcanzados y vergonzosamente conculcados por el odio, la prepotencia y la violencia como armas disuasivas de venganza.

Hermanos:

En este lugar sagrado, hogar de las grandes celebraciones de la patria, pero también del atribulado sufrimiento del pueblo de Chile, oigamos el justo juicio de Dios, expresado en el Cap. 25 de San Mateo que acabamos de escuchar.

Tanto los aprobados como los reprobados por este justo juicio llegarán a él todavía inciertos del verdadero alcance de sus acciones. ¿A quién hicieron efectivamente el bien u omitieron de hacerlo, cuando dieron de comer al pobre, vistieron al desnudo y se preocuparon de los justos derechos de su prójimo, en particular de los más desamparados?

El Dios hecho hombre, por quien fueron hechas todas las cosas y Señor de la Historia, les descorrerá el velo si no lo sabían o les confirmará su incipiente fe si ya lo creían: “A mí me lo hicisteis”.

### PALABRA LIBERADORA

Ya estamos advertidos por esta Palabra liberadora. La preocupación, el servicio, el amor al prójimo, todo aquello en lo cual se vive la fraternidad humana como la nervadura misma de la conquista de los reinos de justicia, de verdad, de amor y de paz, por sobre el pecado de los hombres; todas las actividades inspiradas en una auténtica sensibilidad social; ésas, son las que el justo juicio de Dios falla inapelablemente como las únicas que dan derecho a oír el amable reconocimiento: “Venid, benditos de mi Padre a tomar posesión del Reino

- Obispo Jorge Hourton en homilía advirtió acerca del aumento de la violencia en el país y se refirió a las condiciones sociales que la están permitiendo. El texto completo de su homilía es el siguiente:



que os está preparado desde la creación del mundo”. (Mt. 25,34)

La Sagrada Escritura está llena de estas advertencias y es necesario hacer gala de una flagrante distracción para esperar de los creyentes que sitúen en otros sentimientos las características de una visión religiosa del mundo y de la historia. Acabamos de oír el clamor vigoroso de Isaías, que Jesús mismo evocaba en su enseñanza: “¿Sabéis qué ayuno quiero yo, dice el Señor Yahvé?: Romper las ataduras de iniquidad, deshacer los vínculos opresores, dejar libres a los oprimidos y quebrantar todo yugo; partir tu pan con el hambriento, albergar al pobre sin abrigo, vestir al desnudo y no apartar tu rostro ante tu hermano: Entonces brotará tu luz como la aurora y pronto germinará tu curación e irá delante de ti tu justicia y detrás la gloria de Yahvé”. (Is. 58,6)

Y el apóstol Santiago, insistiendo en la radical muerte de la fe sin obras, afronta el terrible escándalo de la insaciable agresividad humana en un texto acerado que en esta ocasión nos golpea oportunamente. Dice: “¿Y de dónde entre vosotros tantas guerras y contiendas? ¿No proceden de vuestras voluptuosidades, que luchan en vuestros miembros?”. Y prolongando la enseñanza de Jesús sobre el asombroso poder corruptor de las riquezas —“No podéis servir a Dios y a las riquezas... Es más fácil que pase un camello por el ojo de

una aguja que un rico entre en el Reino de los cielos... ¿De qué le sirve al hombre ganar el mundo entero si al fin pierde su alma?—

Santiago formula una drástica denuncia del idólatra del dinero: “Codiciais y no tenéis, matais, ardéis en envidia y no alcanzáis nada”... “Vosotros los ricos, llorad a gritos por las desventuras que os van a sobrevenir: Vuestra riqueza está podrida; vuestros vestidos consumidos por la polilla, vuestro oro y vuestra plata consumidos por el orín y el orín será testigo contra vosotros y roerá vuestras carnes como fuego. Habéis atesorado para los últimos días. El jornal de los obreros que han segado vuestros campos, defraudado por vosotros clama, y los gritos de los segadores han llegado a los oídos del Señor del universo. Habéis vivido en molicie sobre la tierra, entregados a los placeres, y habéis cebado vuestros corazones para el día del degüello. Habéis condenado al inocente, le habéis dado muerte porque él no podía defenderse”. (Sgto. 4,5,13-15)

### LUCHADOR SOCIAL

Hermanos:

Traemos a colación hoy aquí estas duras palabras bíblicas, más con tristeza que con ira, aún a riesgo de ser tachados de estéril demagogia por los sostenedores de un pretendido orden social “libre”, individualista y com-

petitivo, y tal vez de una religiosidad conformista o anestésica. Lo justo es el hecho de estar en presencia de un crimen —difícilmente explicable como un simple delito común— de un luchador social, que puso todo el empeño de su vida en la defensa de los derechos de los trabajadores a largo de más de 30 años de vida social. La personalidad de Tucapel Jiménez, como la de tantos dirigentes sindicales del histórico movimiento laboral chileno, desmiente totalmente la imagen caricaturesca que se quiere trazar de ellos el orgulloso y potente de quienes los han encontrado como un obstáculo en sus caminos.

Hombre pobre, no tenía más que un modesto departamento en la población y un automóvil que empleaba para ganar su vida y morir que por cruel ironía encontró la muerte.

Hombre inteligente, probó y fue competente en su oficio, servidor del Estado en una prolongada labor de protección al poder adquisitivo de los consumidores de escasos recursos.

Hombre ecuánime, solidario, con vastas relaciones amistosas, típico de la estabilizadora clase media chilena, consciente de jugar un rol propio a la vez que moderador, en el campo de las conquistas y las luchas de los trabajadores y defensa de sus legítimos derechos.

No le conocimos ni odios, ni celos, ni desalientos, ni ambiciones ni claudicaciones.

Lo vimos acercarse digno a la Vicaría con la que la Iglesia de Santiago trabaja pastoralmente en el campo socio-económico de la convención social chilena, de acuerdo a la doctrina social de la Iglesia que “parte integrante de la concepción cristiana de la vida” (Juan XXIII).

Lo sentimos comulgar gozoso con las acciones concretas, los programas y los ideales del catolicismo social, trabajar una franca, cordial y respetuosa amistad con gente de Iglesia que poco había tenido oportunidad de conocer antes.

Lo vimos, sobre todo, como un paladín tesonero de la causa de la unidad de los trabajadores, cumpliendo así el mismo proyecto que el Papa actual Juan Pablo II resalta como la fuerza que en la historia de la sociedad industrial debe lograr una plena participación en la gestión del bien común y en la justa distribución de los frutos del trabajo.

¿Por qué oscuros móviles una mano criminal había de alzarse contra un hombre así, llorando despiadadamente?

A través de esta víctima, nosotros. Habrá de continuar el esfuerzo de la violencia que ya ha segado tantas vidas inocentes?

Oremos por Chile. Por la restauración del respeto, del derecho, de la justicia de la verdad, de la tolerancia, de la convivencia fraternal, de la reconciliación, de la institucionalidad democrática, de la Paz.

Así sea.

Santiago, 27 de febrero 1982.

ANEF:  
LLAMADO  
A LA  
UNIDAD  
DE  
CHILE



...no ha  
muerto **¡vive!**

# QUINCE DIAS



Manuel Bustos, presidente de la Coordinadora Nacional Sindical envió cartas al ministro del Interior y al presidente de la Corte Suprema para informarles de la suspensión, por parte de Carabineros, de una conferencia de prensa citada por la organización para el 11 de marzo. También fue suspendida por Carabineros, días después, una cena de desagravio que Bustos iba a dar a los periodistas.



Regresó a Chile el embajador de Francia en Chile, León Bouvier, quien había sido llamado por su gobierno para dar explicaciones sobre declaraciones suyas a una revista nacional en el sentido de que Cuba era "el país menos libre de América Latina".



El empresario Luis Eugenio Gubler, que fuera detenido en relación con los crímenes del sicópata de Viña del Mar y posteriormente puesto en libertad incondicional, se querreló contra los diarios "La Tercera" de Santiago y "La Estrella" y "El Mercurio" de Valparaíso, por el presunto delito de injurias graves y calumnias.



El presidente de la FECECH, Pablo Longueira, anunció la modificación del estatuto orgánico, la aprobación de las nuevas normas para las elecciones de delegados y la elaboración de un documento que incluirá los 200 principales problemas de los estudiantes. Estas fueron conclusiones de un ampliado del organismo estudiantil.



El abogado Enrique Scheraga presentó un escrito al Ministerio del Interior (16 de marzo) solicitando el reintegro al cargo del ex senador Alberto Scheraga, quien fuera expulsado el 15 de agosto del año pasado.

## NUEVA LEY DE PRENSA

El proyecto de ley relacionado con el respeto a la vida privada y honra de las personas fue enviado por el general Pinochet a la Junta de Gobierno, una vez cambiada la urgencia de la tramitación de extrema a simple, lo que significa que la Junta tendrá 60 días en vez de 15 para tramitar el proyecto. Al mismo tiempo, el general Pinochet invitó a participar en el debate al presidente del Colegio de Periodistas, Diego Barros Ortiz y al presidente de la Asociación Nacional de la Prensa, Carlos Paul, "con el objeto de recoger los aportes que estas personas puedan efectuar en la elaboración definitiva de la ley", según DINACOS.

## EL PAPA Y LA CLAT

Durante una audiencia (22 de marzo) en que recibió a los miembros de la Confederación Latinoamericana de Trabajadores, CLAT, el Papa Juan Pablo II volvió a defender los derechos de los trabajadores como "sujetos y no objetos de la historia". El secretario general de la organización laboral, Emilio Maspero, expresó que adhirió a los postulados de la última encíclica papal, *Laborem Exercens*, y denunciaron al Sumo Pontífice la situación de miseria, subdesarrollo y explotación y desocupación que viven los trabajadores del continente. Criticó a los regímenes militares del Cono Sur "que se proclaman occidentales y cristianos, pero no respetan los derechos esenciales de los trabajadores". Manifestó el apoyo del organismo a los trabajadores polacos organizados en el sindicato "Solidaridad" y rechazaron la injerencia extranjera en Nicaragua y El Salvador.

## SUSPENDIDO ACTO DEL FUT

Carabineros suspendió un acto del Frente Unitario de Trabajadores (FUT) destinado a conmemorar el decimoprimer aniversario de la organización, sin personalidad jurídica. El acto se iba a efectuar en el Instituto de Estudios Sociales Padre Hurtado. En la ocasión, se iba a rendir homenaje al presidente de la ANEF, Tucapel Jiménez, asesinado el mes pasado.

## LIQUIDAN FINANCIERAS

El Banco Regional de Linares, y las financieras Compañía General Financiera, Financiera de Capitales y Cash, serán liquidadas el próximo mes de abril. Las cuatro entidades se encontraban intervenidas desde noviembre pasado. El presidente del Banco Central, Sergio de la Cuadra, estimó en 20 mil millones de pesos la suma traspasada a las ocho entidades intervenidas por los Bancos Central y del Estado.

## CODELCO: BAJAN UTILIDADES

Las utilidades netas de Codelco bajaron 303 millones de dólares en 1981 con respecto al año anterior. La situación se explica porque durante el ejercicio 1981 el precio promedio del metal rojo en términos reales fue el más bajo de los últimos 20 años, produciéndose al mismo tiempo una disminución en las ventas.

## TRIBUNALES CONTENCIOSOS ADMINISTRATIVOS

Para atender reclamos de los particulares contra abusos del Estado serán creados los Tribunales Contenciosos Administrativos, según un proyecto de ley al respecto, anunciado por el integrante de la Junta de Gobierno, José Toribio Merino, comandante en jefe de la Armada Nacional, durante la ceremonia de inauguración del año legislativo 1982.

## CONCURSO LITERARIO EN CONCEPCION

Más de 80 trabajos participaron en un concurso literario, de poesía y cuento, realizado por la Agrupación de Familiares de Exiliados de Concepción. Los primeros lugares fueron para el poema "L", de Bruno Serrano, y para el cuento "Quiero... quiero", firmado con el seudónimo "Esperanza". El jurado de este concurso estuvo constituido por la actriz penquista Brisolde Herrera y el vicario de la Pastoral Obrera de Concepción, monseñor Enrique Moreno.

## COMISION AGRICOLA

La formación de una comisión renegociadora de la deuda agrícola dio a conocer, en conferencia de prensa, el presidente de la Confederación Nacional de Productores Agrícolas, Domingo Durán. Dicha comisión,

que tiene como tarea encontrar una solución al problema de endeudamiento que afecta al agro nacional, está integrado por Ramiro Méndez, ex presidente de la Corte Suprema, Hugo Zapeda, ex presidente del Senado, Héctor Humeres, ex contralor de la República, Guillermo Donoso, dirigente agrícola y Alejandro García Huidobro.

## DESAPARECIDOS EN ARGENTINA

Los familiares de los desaparecidos que hubo después del derrocamiento de María Estela Martínez de Perón, en Argentina, recibirán explicaciones del gobierno militar de ese país. La idea es que el tratamiento sea con los afectados —dijo el secretario de Asuntos Institucionales del Ministerio del Interior, coronel Bernardo Menéndez— "lo que no impedirá que tal vez, más adelante, la opinión pública tenga conocimiento de ello". Las fuentes del Ministerio señalaron, al mismo tiempo, que habrá respuesta en algunos casos y en otros no, porque no se tienen datos.

## PENQUISTAS RELEGADOS

Fueron relegados cuatro ciudadanos penquistas a distintas localidades del norte del país, por disposición del Ministerio del Interior. La autoridad los acusó de integrar una célula del proscrito Partido Comunista. Los afectados son Segundo Calfulén Quintrequeo, profesor básico relegado a Mamiña; su herma-

no Raúl, relegado a Sierpe (ambos pertenecientes al Centro Cultural Mapuche zona), y los estudiantes Juan Olivares Cayul y César Zapata, relegados a Chacabuco y Huara, respectivamente.

## CLAUDIO ARRAU NORTEAMERICANO

El eximio pianista Claudio Arrau, adoptó la nacionalidad estadounidense para poder viajar sin problemas. Formó su agente de prensa y dijo que la decisión fue tomada en marzo de 1979, por el pasaporte norteamericano puede viajar más cómodamente. Teniendo su pasaporte él lo peraban en todos los puertos y lo interrogaban lo incomodaba mucho representante de Arrau sin embargo, que "el signo chileno como siempre en el corazón".

## GOLPE DE ESTADO EN GUATEMALA

Una Junta Militar, por el general (R) Efraín Montt, derrocó (23 de marzo) al presidente Fernando Lucas García mediante un cruento golpe de Estado. La oficialidad joven, gestora de la insurrección acusó al régimen de corrupción. Lucas García fue condecorado con la Orden del Quetzal. Efraín Montt había sido candidato presidencial de la Democracia Cristiana en 1974. Los otros miembros del triunvirato son el coronel Horacio Maldonado y el coronel Francisco González.

# HAY QUE ABRIR CAMINOS

**E**N el último tiempo hemos estado viviendo en un cierto clima de inseguridad o, al menos, claramente de inestabilidad. La situación socio-económica, con sus anunciadas secuelas de cesantía, disminución de actividades y de salarios; el asesinato de don Tucapel Jiménez justo al comienzo de una intensificación de la actividad sindical como consecuencia de lo anterior; el aparente desenlace de los crímenes de Viña del Mar, incluidos los errores y contradicciones policiales así como la actitud asumida por el presidente de la Corte Suprema y las correspondientes respuestas de los periodistas y la prensa; la posibilidad que exista una tenebrosa vinculación entre los asesinatos de don Tucapel y dos probables confidentes de la CNI; son todos elementos que, sumados a varios otros, configuran una muestra del cuadro de "descomposición moral" que han denunciado el señor cardenal Silva Henríquez y otros personeros.

Junto a estos hechos tan palpables en nuestra vida cotidiana se dan otros, tal vez más profundos, que de algún modo influyen las actitudes sociales y que son motivo de un "alerta roja" para todos los chilenos y en especial para la Iglesia. Se trata de una violación permanente a derechos fundamentales del hombre y de un cierto acostumbamiento a estas violaciones que han invadido a gran parte de los chilenos. Es cierto que no todos los ciudadanos son afectados, pero basta que se produzcan impunemente en algunos para que resulte alterada la conciencia moral de toda la sociedad. Y es lo que está ocurriendo luego de varios años de innumerables hechos violatorios de la dignidad del hombre.

**U**NA de las situaciones que potencialmente puede tener más graves consecuencias sociales es el impedimento de la expresión orgánica y colectiva de pensamientos disidentes del gubernamental. Esto atenta no sólo contra derechos humanos fundamentales tales como la libertad de conciencia y expresión, sino que su violación puede impulsar peligrosamente a los discrepantes por caminos de violencia como la única alternativa de expresión, de hacerse oír. Si está claro, por la experiencia de vida de cada uno, que no se puede pretender que todos los hombres pensemos igual sobre un asunto determinado, resulta evidente que los problemas de discrepancia en los asuntos de la sociedad no se pueden resolver por la vía de la eliminación —real o virtual— de los que piensan distinto de quienes detentan el poder. Sería rebajar al hombre al nivel de las hormigas, que cuando perturban son rápidamente eliminadas o impedidas de seguir su camino. Actuar de este modo altera de tal manera al ser humano que su

conciencia moral, por un proceso que empieza por pequeñas cosas que poco a poco se van ampliando, termina gravemente deteriorada.

Para la Iglesia, este cuadro plantea interrogantes sumamente graves. Hace algún tiempo unos amigos de esta Vicaría, que sufren en carne propia las consecuencias de intentar vivir el Evangelio según sus conciencias, nos hacían un planteamiento muy serio y significativo, que más adelante les daremos a conocer en forma más completa, relativo al conflicto de conciencia que actualmente se le presenta a muchos laicos: por una parte son promovidos por la Catequesis a una mejor percepción de los males sociales a la luz del Evangelio, lo que contribuye a compromisos mayores en la acción pública, y, por otra, se encuentran ante una disciplina social impuesta por un régimen que castiga y persigue como delito el ejercicio de derechos inalienables, como son la libertad de expresión, de reunión y de asociación, condiciones fundamentales para realizar una acción pública democrática y humanista.

**L**A Iglesia ha condenado la violencia institucionalizada, la violencia terrorista de cualquier signo, la violencia represiva del Estado, como ha condenado también la doctrina de la seguridad nacional —cuya aplicación se da bajo hegemonías de distinto signo— porque no concuerda con los criterios del Evangelio. Estas formas de violencia pueden generar respuestas también violentas. Pero el cristiano es pacífico y no se ruboriza de ello. Por eso buscará seguir el camino no-violento.

Cuando el conflicto social proviene de una evidente situación de injusticia, caracterizada por el predominio del poder que unos tienen sobre otros, corresponde a los débiles emprender una acción de presión moral activa y eficaz, pero no violenta, que haga ver al opresor su injusticia y lo lleve a corregirla. Así, ambos se liberan: el poderoso se libera de ser opresor; el débil de ser oprimido.

La no-violencia se vive en la acción concreta. La acción no-violenta aspira a que se produzcan cambios en la historia. De su visión del hombre y de la sociedad surgen métodos y actos de no cooperación con sistemas injustos en lo económico, político, técnico. Estos actos de presión moral colectiva tienden a retirar sistemáticamente el apoyo a los sistemas injustos. Y obligan a la búsqueda y a la realización de una sociedad alternativa. La perseverante acción de la no-violencia se alimenta de la convicción del valor absoluto de la persona humana. Y a esta convicción la fe de los cristianos aporta una contribución importante: creemos en la persona y en la obra de Jesús, el no-violento por excelencia.

## SOLIDARIDAD

COMPROMISO CON LA VERDAD

SEGUNDA QUINCENA MARZO 1982  
Nº 130 - AÑO 6

Informativo Quincenal  
de la Vicaría de la Solidaridad  
del Arzobispado de Santiago

DIRECTOR  
Y REPRESENTANTE LEGAL  
VICARIO EPISCOPAL  
JUAN DE CASTRO REYES

PRODUCCION  
VICARIA DE LA SOLIDARIDAD  
PZA. DE ARMAS 444 - CASILLA 30-D  
SANTIAGO - CHILE

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>	La opinión pública: "una judicatura suprema" . . . . . 4
	Rubén Donoso: víctima de un método ilegal. . . . . 5
	Segundo Ibador Castro: "los tribunales no me protegieron" . . . . . 6
	Pérez Esquivel: una prohibición inútil . . . . . 7
	Viuda de Tucapel Jiménez: "lucharé por todo lo que él era" . . . . . 19
	ANEF: llamado a la unidad de Chile . . . . . 20
<b>IGLESIA EN EL MUNDO</b>	Jesuitas: no hay cambios de rumbo . . . . . 8
	Carta a un joven artista . . . . . 9
<b>REPORTAJE</b>	No ha muerto Ivível . . . . . 10
<b>TRABAJADORES</b>	Toma de terrenos: los "sin casa" otra vez . . . . . 13
	Octava Región: buscando una salida . . . . . 14
<b>CULTURA</b>	Teatro popular: "la solución tiene que ser en patota" . . . . . 16

# LA QUINCENA

## LA OPINION PUBLICA

# «una judicatura suprema»

- Luego de la intervención del señor Israel Bórquez por radio y TV, quedó presentado nuevo proyecto sobre la prensa.
- Sancionaría con penas de cárcel la difusión de informaciones que causen daño, aunque sean verdaderas.
- Para Andrés Bello, la libertad de información y "la publicidad de los juicios" es connatural a los gobiernos democráticos: "nada conjenia más con el despotismo que el misterio", dice.

**E**l gobierno no concedió la cadena nacional de radio y televisión al Colegio de Periodistas de Chile. Este la había solicitado para ejercer su derecho a réplica ante los críticos conceptos que contra la prensa había vertido a través de ese medio don Israel Bórquez, presidente de la Corte Suprema.

Si bien no extrañó la negativa oficial —rechazos semejantes habían afectado antes al ex Presidente de la República, don Eduardo Frei— llamó la atención el argumento. Señaló el gobierno que era un recurso dado sólo a poderes del Estado o a autoridades superiores. No era así la tradición. Y la ley de abusos de publicidad concedía ese derecho —y sigue vigente— a cualquier ciudadano que se sienta afectado por conceptos vertidos en cualquier medio de comunicación.

Pero a muchos llamó más la atención el silencio que guardó el propio Colegio ante la negativa. Para algunos esto indica que sólo está reservándola para enfrentar la situación en un campo más favorable.

### EL NUEVO PROYECTO DE PRENSA

El proyecto sobre la prensa enviado por el general Pinochet a la Segunda Comisión Legislativa —presidida por el general y miembro de la Junta, Fernando Matthei— entró ya en tramitación.

Calificado con "simple urgencia", deberá tramitarse en un plazo de sesenta días hábiles, siempre que no sufra modificaciones de importancia, introducidas por algunos de los poderes del Estado que participan en la tramitación.

Se ha señalado que serán consultados el presidente del Colegio de Periodistas y el presidente de la Asociación Nacional de la Prensa para que los puntos de vista gremiales y profesionales sean justamente apreciados.

Mientras se multiplicaban los pronunciamientos acerca del tema, un vespertino dio a conocer, en forma exclusiva, los contenidos de dicho proyecto. Hasta ahora, la información no ha sido desmentida. Aparte de indicar que ocupa sólo una carilla y constaría de cinco normas, señaló la información que se aumentan las penas en un grado a quienes cometieran los delitos de injuria o calumnia, según está ya estipulado en la ley sobre abusos de publicidad del año 67 —sin olvidar la "ley mordaza", del período Alessandri— y contempladas también en el artículo 19, número 4, de la Constitución.

Se condenaría con prisión, de sesenta días hasta tres años, a quien atentare contra el respeto y la honra de las personas y de sus familias, a través de la difusión de hechos falsos. Sobre la materia ya está contemplada una pena en la Ley sobre abusos de publicidad. Quedará sin efecto la medida si el acusado probara que la imputación es verdadera.



Pero, además, el proyecto sancionaría con la misma pena a quien atente contra el respeto y la honra de las personas y sus familias causándoles injustificadamente daño.

Se abre, así, una extensa gama de posibilidades, en especial si se nota que cae en la sanción quien cause daño, al margen de si la información entregada a través de los medios de comunicación es falsa o verdadera.

Ciertamente, este precepto, de convertirse en realidad, atentaría en forma grave contra la libertad de información y contra la esencia misma de la profesión periodística, pues desvirtúa la naturaleza propia de un oficio que se justifica sólo mediante la entrega de la verdad, en forma oportuna.

El inicio de este proyecto fue —al menos en lo formal— la intervención del señor Bórquez por radio y televisión. Esto, a su vez, debido a lo que la prensa informaba en torno al "caso del sicópata", basándose en informaciones oficiales. El hecho que el general (R) Fernando Paredes, director de Investigaciones, haya declarado que él señaló que el caso —culpando al señor Gubler— estaba aclarado en un 99 por ciento, pero "no en un cien por ciento", en nada cambia ya el asunto.

### LA OPINION DE ANDRES BELLO

Dada la importancia de la materia, conviene recordar la opinión de un hombre recto y sobre cuya capacidad nadie podría dudar: don Andrés Bello.

En un artículo acerca de "la publicidad de los juicios", publicado en El Araucano, en 1830 —ciento cincuenta y dos años atrás— afirmaba don Andrés:

"Uno de los defectos que notamos en nuestros juzgados i que nos parece enteramente incompatible con la naturaleza de los gobiernos representativos, en que la justicia se administra a nombre del pueblo, es la poca o ninguna publicidad de los juicios". Y agrega: "Si nada conjenia más con el despotismo que el misterio, la publicidad de las operaciones de los mandatarios del pueblo es el carácter propio de los gobiernos populares i firmes".

Más adelante señala que "la publicidad de los juicios, bajo cualquier aspecto que se mire, es todas las instituciones políticas, la mas favorable de buenos efectos. Ella es el único preservative seguro de la arbitrariedad i de las prevaricaciones".

Para don Andrés Bello, la publicidad de los juicios contrapone a la acción de los criminales, fuerza invencible de la opinión pública, que es una judicatura suprema, que lo ve todo, que dirige la conciencia misma de los jueces, i a cuyos fallos no puede sustraerse autoridad alguna".

Recuerda en su artículo que en Francia, en la tierra, Estados Unidos "cada juicio es allí un drama del que toda la nación es espectadora". "los abogados alegan, i el juez pronuncia la sentencia del mismo modo; i como todo lo que pasa por los tribunales aparece al día siguiente en las gacetas (diarios), se puede decir sin exajeración que el pueblo entero asiste a los juicios, i se informa inmediatamente de todos los datos en que se funda el fallo de los jueces".

Es evidente que para don Andrés Bello el que la prensa informara acerca de lo que ocurría en los tribunales era enteramente necesario y positivo.

Pero es evidente, también, que la opinión de Bello es válida para toda información periodística.

RUBEN DONOSO SOTO

# víctima de un método ilegal

- Durante treinta horas fuerzas de seguridad ocuparon la casa del periodista, buscando detener a otra persona.
- Detuvieron a una menor de 17 años.
- Otras situaciones de represión.

QUIERO expresar, primero que nada, su gratitud hacia el gremio al que pertenece, que solidarizó con él en la situación que le afectó. Porque Rubén Donoso Soto, periodista, vivió una situación poco conocida, pero cada vez más utilizada por los servicios de seguridad: por treinta horas, agentes de la CNI usaron su pequeña casa en la comuna de Quinta Normal como "ratonera" (ocupación de un domicilio por agentes de seguridad, en donde se "retiene" a los que se encuentran o lleguen a él, buscando aprehender a algún supuesto sospechoso), tras la pista del pololo de la hija menor del profesional. La situación, una vez denunciada por el afectado, provocó la inmediata reacción del Colegio de la Orden, que protestó ante el presidente de la Corte Suprema (ver recuadro).

La "ratonera" comenzó a las seis de la mañana del 8 de marzo pasado. Exigieron a Donoso que hiciera venir al joven Fernando Valenzuela Espinoza, engañándolo con la supuesta enfermedad de su polola cuando aquel llamara por teléfono.

Inicialmente, unos veinte agentes irrumpieron en la casita de calle Mendota, botando un portón y descerrajando la puerta. Recuperado un poco del susto, Rubén Donoso cuenta que "era casi como en las películas, porque abrían las puertas de las piezas a patadas y apuntaban hacia adentro con sus armas".

La incredulidad de don Rubén y su hija menor, Marina, era enorme. Los individuos preguntaban por "el flaco" refiriéndose —según se dieron cuenta después— al pololo de Marina. No sospechaban en ese momento la grave acusación que pesa sobre el joven de 20 años: haber participado en el asesinato del agente de la CNI, Fernando Tapia Barraza.

"Cada vez que sonaba el teléfono, daba un salto tremendo, porque cómo vivir con la responsabilidad de entregar a una persona a esos individuos!", dice Rubén Donoso.

Pero ese no fue el único susto. Los civiles decidieron llevarse detenida a Marina, de tan sólo 17 años, buscando mayor información. La afectada, de apariencia infantil debido a su figura delgada, relata que se siguió con ella la ya conocida rutina: fue esposada, le pusieron scotch en los ojos y lentes ahumados. "Después de recorrer algún tiempo en el vehículo y haber pasado por un camino de tierra, fui bajada e ingresada a una

casa... luego me obligaron a desvestirme en presencia de numerosas personas y me hicieron colocar una especie de overol y otros zapatos. En ese momento escuché mofas de los individuos porque la vestimenta me quedaba grande...".

Recuerda que no la golpearon durante su detención, pero la tensión de lo que estaba viviendo la obligó a un esfuerzo para no mostrarse débil. "No quería que ellos pensarán que yo era como todas las niñas de 17 años —afirma muy seria—, ni menos que me vieran llorar. Incluso llegaban hasta mi celda diferentes personas y decían: ¡Así que ésta es la cabra chica que tenemos! Me miraban como a una cosa rara".

Horas más tarde, el mismo lunes 8, fue devuelta a su hogar.

Allí, las horas habían transcurrido lentas. Recuerda Rubén Donoso que los dos agentes que quedaron allí —que se hacían llamar Cordero y Segá— se mantuvieron quince horas sin comer, hasta que fueron relevados, de pie uno a cada lado de la ventana vigilando hacia afuera. Los habitantes de la casa no podían moverse



El periodista Rubén Donoso y su hija Marina

del lugar ni a efectuar compras, pero se les pidió que "sigueran haciendo vida normal".

Finalmente, alrededor del mediodía del martes 9 de marzo, los agentes se retiraron del lugar. La familia de Rubén Donoso presentó una denuncia por los delitos de "allanamiento ilegal, daños, arresto arbitrario, vejamen injusto y hurto" de varias especies.

En horas de la tarde era detenido, en las cercanías de su domicilio, el joven Fernando Valenzuela Espinoza. Hasta el cierre de esta edición era mantenido en un recinto secreto de detención, lo que es ilegal, sin que se oficializaran cargos en su contra.

## DETENCION MASIVA

El sábado 6 de marzo, unos ciento veinte pobladores que participaban en una toma de terrenos fueron detenidos por carabineros. Algunas de esas personas fueron traspasadas a la CNI (cinco, incluyendo al menor de 17 años, Sergio Antonio Soto López); una de ellas fue puesta a disposición de la Fiscalía Militar

(Baltazar Acosta Galaz).

El Ministerio del Interior presentó requerimiento en contra de seis adultos y tres menores de edad, el día 11 de marzo. Al día siguiente declararon ante el Ministro sumariante de la Corte Pedro Aguirre Cerda los detenidos Luis Mella Mella, Marco Antonio Guerrero González, Fernando Pérez Pino e Inés Tapia Valenzuela, los que fueron dejados en libertad incondicional por falta de méritos. Otros dos requeridos por la autoridad (Alberto Jáuregui Millán y Juan Carlos Gutiérrez Fuentes) salieron en libertad el día 13 de marzo, también por falta de méritos.

Los tres menores por quienes además el Ministerio del Interior presentó requerimiento (de 16 y 15 años) declararon también ante el Ministro sumariante; uno quedó en libertad incondicional y dos fueron trasladados a Tres Alamos (actualmente convertido en un hogar de rehabilitación para menores), donde permanecerían al cierre de estas páginas.

Por otro lado, de las treinta personas detenidas a fines de febrero en el funeral del dirigente sindical Tucapel Jiménez, veintiocho fueron dejadas en libertad y citadas al Juzgado de Policía local. Las otras dos personas (Jorge Corvalán Huerta y María Elena Soto Vadillo) estaban siendo procesadas por presunta infracción a la Ley de Seguridad del Estado, luego de un requerimiento del Ministerio del Interior. Ambos fueron dejados en libertad incondicional por falta de méritos el pasado 8 de marzo.

## UN SIGNO DE VIDA

En medio de este panorama, llegó desde el norte el signo de esperanza. Mientras un grupo de sacerdotes y religiosas de los diversos pueblitos diseminados en el desierto visitaba a la relegada de Punta Arenas, Grisele Monge, en Inca de Oro, dos delegaciones se hicieron presentes para testimoniar su solidaridad a la joven; dirigentes de los mineros de El Salvador y de la fundición de cobre de Potrerillos le llevaron víveres a nombre de los obreros.

La conversación no pudo prolongarse demasiado, porque carabineros llegó a tomar los datos personales de los dirigentes y éstos debieron retirarse del lugar.

De todas formas, un gesto que reconforta.

## la carta a Israel Bórquez

El Consejo Metropolitano del Colegio de Periodistas protestó ante el presidente de la Corte Suprema por los graves hechos ocurridos al profesional Rubén Donoso Soto. Recordando al magistrado Israel Bórquez que en su intervención por TV demandó mayor respeto por la vida privada y la honra de las personas, los dirigentes del Metropolitano pusieron en su conocimiento detalles de lo acontecido al profesional.

Luego le expresan:

"Creemos, Vuestra Excelencia, que la gravedad del hecho, la arbitraria manera de allanar, detener y aún sustraer joyas de oro, también debería preocupar a Vuestra Excelencia, razón ésta que nos mueve a poner estos hechos en conocimiento de Su Señoría para que, desde su elevado cargo, contribuya al esclarecimiento de estos luctuosos sucesos, donde el modesto hogar de un periodista ha sido allanado, y una joven de 17 años vejada, al obligarla a desnudarse ante sus captores.

La gravedad de los hechos mencionados nos induce a recurrir a Vuestra Excelencia, mientras la denuncia ante la Justicia Militar es presentada.

Con los sentimientos de nuestra más alta consideración quedan a sus órdenes,

Pablo Portales  
Secretario General

Luis Cartagena  
Presidente

## SEGUNDO IBADOR CASTRO

# “los tribunales no me protegieron”

- Soportó junto a su consuegro nueve días de incomunicación ilegal en la CNI.
- Los hijos de ambos permanecían en el mismo local, y el Ministerio del Interior prorrogó hasta veinte días su incomunicación.
- No se concretó la orden de la justicia a la CNI de poner a ambos detenidos a su disposición.



Las esperanzas se desvanecieron pronto. Un día después que la Corte de Apelaciones ordenara a la CNI llevar a dos detenidos a su presencia —Juan Ibador Castro Rojas y Enzo Iván Antonio Riffo Navarrete— la misma Sexta Sala desistió de su empeño (18 de marzo). Se dio por satisfecha con un informe que le hiciera llegar el Ministerio del Interior, que revela que ambas personas fueron detenidas en virtud de un Decreto Exento, basado en la disposición 24 Transitoria de la Constitución.

Uno de los ministros —Alberto Chaigneau—, sin embargo, estimó necesario hacer presente “al señor

director de la CNI, la irregularidad grave que ha cometido, al negarse a cumplir con una orden perentoria emanada de un Tribunal de la República, en franca infracción a lo que dispone la Constitución Política del Estado”.

Los afectados fueron detenidos —junto a sus respectivos padres— el 8 de marzo pasado. Estos dos, Segundo Ibador Castro Muñoz y Hernán Eduardo Riffo Riffo, recuperaron su libertad tras nueve días de detención en algún recinto de la CNI. Don Segundo es funcionario de la Vicaría de Pastoral Obrera, lo que motivó al Vicario, monseñor Alfonso Baeza, a emitir una declara-

ción pública frente a las ilegalidades que con él se cometían (ver recuadro).

De regreso ambos en sus hogares, volvió un poco la calma. Sus familias están emparentadas por el matrimonio de una hija de don Segundo con el hijo de Hernán Riffo, Enzo Riffo Navarrete.

Pero no volvió la tranquilidad total. Aún quedan detenidos los dos jóvenes —de 20 y 24 años— y al cierre de esta edición el plazo máximo de detención había sido ampliado por el Ministerio del Interior, en virtud de otro Decreto Exento.

### SOLIDARIDAD Y ORACION

Las madres de los jóvenes —consuegras entre sí— han hecho juntas todos los trámites. Las acompaña la esposa de Enzo, y la pequeña hija de ambos, Tania.

“¡Qué no hemos hecho! —dicen Alicia Rojas y Juana Navarrete—. Hemos andado en la Vicaría de la Solidaridad, en la Pastoral Obrera, en la JOC; en la Zona (sur) también se han estado haciendo cosas en conjunto con grupos de jóvenes —agregan—. Allá han solidarizado todos con nosotros: han hecho liturgias, ha llegado a nuestras casas tanta gente, muchas que no esperábamos. Y nos han dicho que están todos en oración”.

No se explican lo que pasa. Después de la liberación de sus maridos, ninguna pista nueva han tenido. Peor aún, la prolongación del período de detención por la CNI se contrapone con lo que les dijeron los agentes cuando fueron a dejar a sus domicilios a los esposos.

“Sus niños van a estar aquí hoy día o mañana, porque no han hecho nada”; eso fue lo que dijo el agente de la CNI —recuerda la señora Alicia Rojas. “No se preocupe por su hijo, señora, el está bien. Lo único, es que llora y sufre por usted”, dijo.

Su marido, don Segundo, está sufriendo las consecuencias de lo vivido. Sus úlceras le molestan, a pesar de que el médico de la CNI respetó el tratamiento que sigue para esa enfermedad y le proporcionó los remedios adecuados.

“Fui insultado y vejado —relata la Corte de Apelaciones en su resolución escrita (17 de marzo). Recibí golpes de mano abierta en la cara, en el cuello... Salvo en el interior de la pequeña celda —en que me permitieron sacar la venda— estuve durante nueve días con la vista cubierta. Me interrogó formalmente —en sala de interrogatorios— tres veces en estos días de pesadilla, sin permiso de otros interrogatorios informales. Pero todos, ilegales”.

Debió contar toda su vida, de la época en que trabajó con el Padre Hurtado; le preguntaron por las actividades de la Vicaría de Pastoral Obrera y se refirieron en términos groseros al Vicario Alfonso Baeza; consultaron por las actividades de su hijo, a quien inicialmente trataron “extremista”, para luego agregar “no ha hecho nada malo”.

Luego, sin mayores explicaciones la libertad.

Mientras tanto, la Corte de Apelaciones aún no tramitaba ese 17 de marzo el recurso de amparo que todos ellos habían interpuesto sus esposas.

### PROTESTA

“La ley señala que el recurso de amparo debe fallarse en 24 horas —recordó a los magistrados en su resolución escrita— el recurso de amparo escrito, presentado una vez que se recuperó su libertad—. EL PRESIDENTE RECURRE SE INTERPUSO EL RECURSO DE AMPARO YA DOSCIENTAS HORAS, y se encuentra pendiente. Protesto, tanto, por la tramitación del recurso de amparo, como por la resolución V.S. Ilustrísima al presente que me obliga que soporté LA TOTALIDAD DEL MAL CAUSADO POR LA PRISION INJUSTA, MAL QUE ME HA CAUSADO GRAVES CONSECUENCIAS, sin que los Tribunales me compensaran. ESO ES LO QUE QUIERO EVITAR LOS SABIOS CONSEJOS QUE INTEGRARON LA CORTE SUPREMA DE 1932”.

Finalmente, ese recurso fue rechazado en virtud de que las detenciones no se efectuaron —a juicio de la Sala de la Corte de Apelaciones— en conformidad a las normas constitucionales vigentes”.

### Vicario Alfonso Baeza: “PARA NO SEGUIR OFENDIENDO EL DERECHO”

Hoy, lunes 15 de marzo, se cumplen 8 días de la detención por agentes del CNI, de SEGUNDO IBADOR CASTRO MUÑOZ, funcionario administrativo de la Vicaría de Pastoral Obrera de Santiago, de su hijo Juan Ibador Castro Rojas de 20 años, de su yerno Iván Antonio Riffo Navarrete y de Hernán Eduardo Riffo Riffo.

El Vicario que suscribe protesta por la inhumanidad y arbitrariedad de la detención de estas personas a quienes, hasta el momento, se les mantiene detenidos en lugares secretos, lo cual viola claros preceptos constitucionales y por el hecho de que ya han transcurrido más de 5 días de su detención y aún no han sido puestos en libertad o presentados ante el tribunal correspondiente.

Como Vicario de la Pastoral Obrera del Arzobispado de Santiago doy fe del espíritu cristiano, de la honorabilidad y del carácter pacifista de Segundo Ibador Castro Muñoz. Su hijo, Juan y su yerno son miembros también de organizaciones de la Iglesia Católica en su respectiva parroquia.

Apelamos al sentido humanitario y de verdadera justicia que deben tener quienes tienen la responsabilidad de administrar la Justicia y velar por los derechos y la seguridad de las personas.

Por eso pedimos a quienes tienen la facultad de poner término a esta injusta y dolorosa situación lo hagan sin demora para no seguir ofendiendo el derecho y la dignidad de estas personas.

Mons. ALFONSO BAEZA DONOSO  
Vicario Episcopal de la Pastoral Obrera

Santiago, 15 de marzo de 1982.

# ADOLFO PEREZ ESQUIVEL

## una prohibición inútil

- El ingreso del Premio Nobel de la Paz fue impedido por orden del Ministerio del Interior.
- Se le acusó de intervenir en asuntos internos.
- "Hablar de derechos humanos trasciende las situaciones internas de los países", nos dijo en entrevista exclusiva.

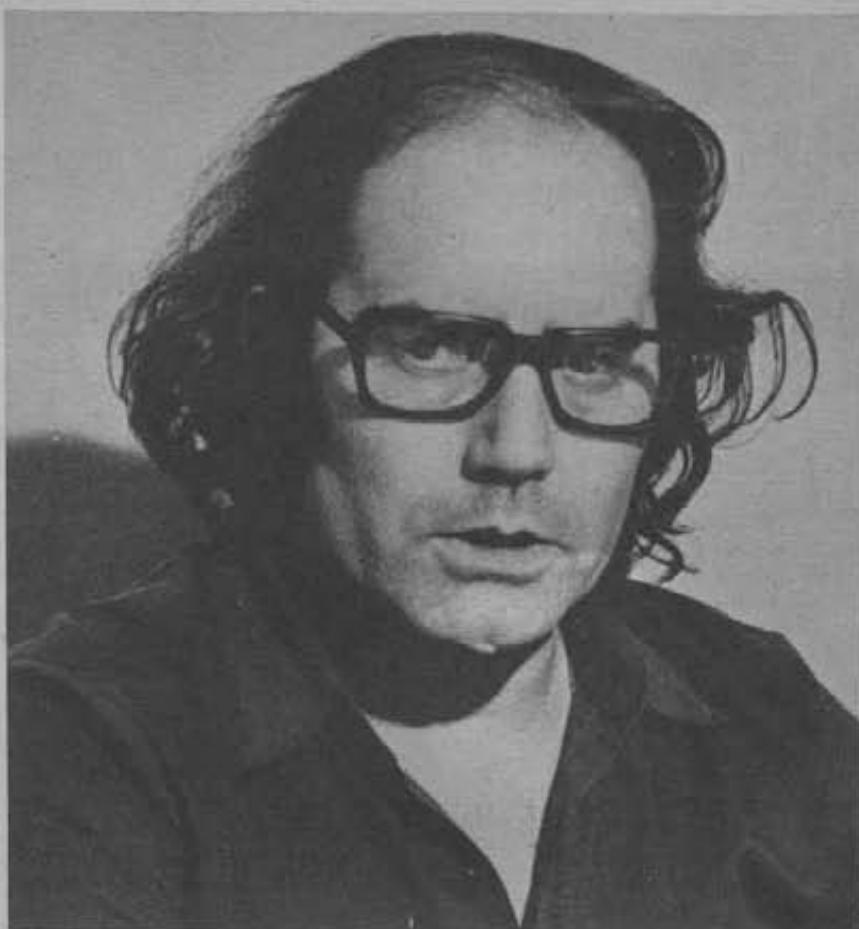
COMO una medida "excesiva" fue calificada por el Cardenal Raúl Silva Henríquez la decisión del gobierno de impedir la entrada al país del Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel (15 de marzo). "Creo que es una cosa inútil —dijo el prelado— que daña al país". Pérez Esquivel venía invitado por el Cardenal a participar en un intercambio de experiencias con organismos de la Iglesia de Santiago.

### VERDADES A MEDIAS

El día de su arribo desde Buenos Aires, lo esperaban en el aeropuerto el Vicario General de Santiago y de la Solidaridad, monseñor Juan de Castro —en representación del Cardenal— y una pequeña comitiva, los

que fueron objeto de una increíble tramitación.

Después del arribo del avión —alrededor del mediodía— y pasados varios minutos sin que el invitado se presentara, comenzaron las averiguaciones en el recinto. Y se empezaron a oír las verdades a medias. Una funcionaria de Air France —línea en que viajaba Pérez Esquivel— confirmó la llegada de un cable de Buenos Aires avisando la venida de éste. Pero luego, los funcionarios de Policía Internacional afirmaron que el pasajero no se había presentado ante ellos; otros funcionarios de la línea aérea afirmaron no tener lista de pasajeros, de modo que no sabían si el invitado venía en el vuelo; en el salón "VIP" aseguraron que ningún "señor Pérez" había llegado allí; requeridos nuevamente (ya habían pasado cerca de dos horas) funcionarios de la línea



Adolfo Pérez Esquivel: "rechazo los argumentos que se expusieron..."



Vicario de la Solidaridad, Juan de Castro, recibió verdades a medias en el aeropuerto.

## su carta de protesta

• SOLIDARIDAD la publica en forma exclusiva.

El siguiente es el texto de la carta que Adolfo Pérez Esquivel dirigió al Jefe del Estado protestando por la medida de negar su ingreso al país, el pasado 15 de marzo. Una anterior misiva, enviada al general Pinochet, el 28 de febrero pasado, relacionada con la detención de los prisioneros de SERPAJ Jorge Osorio y Domingo Namuncura, no ha sido respondida hasta la fecha.

Señor Presidente de la República de Chile General Augusto Pinochet

De mi consideración:

Me dirijo a Ud., a fin de presentar mi más enérgica protesta por impedir mi ingreso en el día de ayer a Chile por orden del Ministerio del Interior. Mi viaje a Chile fue motivado por invitación del Cardenal Raúl Silva Henríquez, a fin de participar en actos programados por la Iglesia chilena. Por lo tanto, estrictamente con el espíritu cristiano.

Otro de los motivos de mi viaje, como ya le expresara en otra carta con fecha 26 de febrero del corriente año, es la preocupación por la

detención de dos integrantes del Servicio Paz y Justicia del Secretariado chileno, señores Domingo Namuncura y Jorge Osorio Vargas, que fueron secuestrados y torturados y actualmente siguen detenidos, por quienes he reclamado su libertad, por ser personas de bien que no han cometido delito alguno. Es lamentable que las autoridades chilenas procedan de forma tan brutal y sin el respeto que toda persona merece.

Como cristiano no puedo callar frente a estas injusticias y reclamo la libertad de las personas detenidas, como levantar la prohibición de mi ingreso a territorio chileno.

Rechazo los argumentos que se expusieron sobre los motivos de la prohibición de mi ingreso a territorio chileno. Mis declaraciones y actitudes en Chile, como en todos los países que visito, son a partir del Evangelio, que hace a la dignidad de la persona y los pueblos, como hermanos nuestros e hijos de Dios, y no con móviles e intereses políticos. Esperando su respuesta, le saluda

ADOLFO PEREZ ESQUIVEL

aérea fueron hasta el avión y regresaron diciendo que no quedaba ningún pasajero allí; el mismo funcionario de Policía Internacional —quien se negó a identificarse— señaló finalmente: "Aquí hay dos hechos: la línea aérea dice que vino, pero aquí no tenemos registrado su paso. ¡Esos son los hechos...!

Pero no eran todos los hechos...

### VERSION DEL AFECTADO

Entrevistado telefónicamente por SOLIDARIDAD, Adolfo Pérez Esquivel nos informó desde Buenos Aires lo realmente sucedido.

"Cuando ya íbamos a aterrizar, por los parlantes del avión dijeron que el señor Pérez Esquivel debía permanecer en el avión y salir el último. Se acercaron después a individualizarme los miembros de la tripulación, acompañados más o menos de ocho personas vestidas de civil. Tres de ellos dijeron ser personal de Inmigración y me dijeron que había una orden del Ministerio del Interior que prohibía que yo descendiese en Chile. Les pedí hablar con alguna autoridad. La única autoridad que había allí —dijeron— era la jefa en el aeropuerto de Air France, quien me confirmó que efectivamente había tal prohibición del Gobierno. Pedí hablar con el comandante del avión, quien me informó que él no estaba interiorizado de eso. Después me pidieron mi pasaje, que entregué a la gente de Inmigración, y ellos arreglaron que saliera de vuelta en el vuelo de Canadian Pacific. Fui trasladado en una camioneta de un avión a otro y regresado a Buenos Aires".

El Ministerio del Interior basó la medida en el estatuto para turistas, acusando a Pérez Esquivel de "participar en actos y formular declaraciones que significaron intervención en asuntos internos, que son de exclusiva incumbencia de los chilenos".

Pérez Esquivel rechazó esta acusación que, sin duda, se basa en el hecho de que participó en una conferencia de prensa donde el secretario ejecutivo de Serpaj en Chile, Jorge Osorio, denunció haber sido víctima de secuestro y extorsión por parte de agentes de seguridad, en diciembre del año pasado. (Ver Solidaridad Nº 125). "En esa ocasión —nos dijo— lamenté que esas cosas ocurrieran. Pero en general, en mis viajes a Chile en lo que más he insistido es en trabajar por la paz entre nuestros dos pueblos. Por lo demás, hablar de los derechos humanos trasciende situaciones internas de los países".

Para responder a la medida que le afecta, Pérez Esquivel envió una carta al Jefe del Estado a través de la embajada en Buenos Aires, "allí no querían aceptar la carta —nos cuenta asombrado— porque no les gustaron los términos que usé". (Ver recuadro).

No es la primera vez que le sucede. Aún en su propio país trabaja con dificultad. "El querer vivir el Evangelio nos trae todas estas consecuencias. Sería mucho más fácil para nosotros no hacer nada, y no nos pasaría nada. Todo seguiría como está. Pero si queremos una sociedad más justa y humana, realmente inspirada en la fuerza del Evangelio, debemos trabajar... con todas sus consecuencias".

# JESUITAS

## no hay cambios de rumbo

**N**O hubo tirón de orejas a los jesuitas por parte del Papa. Tampoco les pidió que cambiaran de rumbos o buscaran una línea más conservadora. Así Fernando Montes s.j., provincial chileno de la Compañía de Jesús, desvirtuó las informaciones propaladas por agencias informativas internacionales y cierta prensa del país, respecto a la reciente reunión mundial que celebró dicha Orden en Roma.

El religioso, que participó a nombre de todos los jesuitas chilenos en el evento, se mostró muy sorprendido por la forma en que alguna prensa tergiversa los hechos. "Nunca pensé que las informaciones se pudieran manipular en esa forma", dijo. "El Papa en ningún momento se mostró descontento con la obra de la Compañía. Al contrario, su discurso fue muy generoso y lleno de cariño. Nos agradeció, a nombre de la Iglesia, todo lo que hacemos en el mundo. Eso dijo. Sin embargo, aquí no se supo nada de eso", puntualizó Montes.

**SOLIDARIDAD** conversó con dicho religioso para recoger mayores antecedentes sobre el trascendental encuentro de una de las Congregaciones religiosas más importantes del mundo.

### ¿CAMBIO DE RUMBOS?

La prensa informó que el Papa había convocado a esta reunión para exigir un cambio de rumbo en la Compañía de Jesús. ¿Sobre qué versó realmente la reunión?

—La reunión no fue convocada por el Santo Padre, como se ha dicho, sino por el Padre jesuita Paolo Dezza, que gobierna la Compañía como delegado personal del Papa. Este llevó a la práctica algo que había sido previamente planeado por el Padre Arrupe, con el objetivo de preparar mejor a la Compañía para su próxima Congregación General. Los provinciales queríamos saber mejor lo que el Papa espera de la Orden, unificar criterios y, con espíritu religioso, buscar los medios más aptos para responder a los deseos del Santo Padre y a las necesidades de la Iglesia.

También se dijo que el nombramiento del Padre Dezza, como delegado personal del Papa en la Compañía, era una verdadera intervención en la Orden para evitar los excesos. ¿Qué hay de cierto en dichas afirmaciones?

—Con estas afirmaciones se pueden apreciar claramente, cómo se busca interpretar la vida religiosa con las categorías de la sociedad civil. Como se sabe, el Padre Arrupe, Superior General de la Orden, sufrió una grave enfermedad que lo incapacitó físicamente para seguir gober-

- Juan Pablo II agradeció a la Compañía de Jesús el cumplimiento de su tarea. La instó a profundizar aún más su labor evangelizadora.
- Fernando Montes s.j., desmiente los "tirones de oreja" y las peticiones de "cambios de rumbo" de que habló cierta prensa.



Fernando Montes s.j.: "El Papa nos agradeció a nombre de la Iglesia, todo lo que hacemos en el mundo".

nando. En esas circunstancias, el Papa nombró a uno de los miembros más ilustres que tiene la Compañía, el Padre Dezza, para que ayudara y asegurara la renovación para la próxima Congregación General. El hecho es inédito —que un Papa nombre a un delegado—, porque la situación es inédita, de un Superior General que queda incapacitado en lo físico para gobernar. No hay tal intervención de que se habla.

### ¿CONSERVADOR?

¿Es cierto que el Papa los instó a seguir una línea de trabajo más conservadora o más espiritualista?

—De su discurso, en ninguna parte se desprende esa petición. Eso es en-

teramente falso. Además, me parece muy delicado dar a entender que el trabajo espiritual es conservador. Instar a los hombres a ser libres, a decir lo que piensan, es un trabajo espiritual. Y eso no es ser conservador. El trabajo espiritual de ninguna manera puede ser sinónimo de conservador.

En concreto, ¿qué les dijo el Papa en su discurso; qué les pidió?

—El Papa, a través de todo su discurso, fue muy generoso. Manifestó su profundo cariño por la Compañía de Jesús y le abrió amplias perspectivas a su trabajo apostólico. Nos dio esperanza, nos hizo mirar el trabajo hecho. Nos pidió mirar las necesidades del mundo y que respondiéramos a ellas con entusiasmo. No hubo nada

de palos. El Papa nos instó a seguir nuestros trabajos, a profundizar la tarea evangelizadora, tomando a un hombre en toda su integridad, evangelizando la cultura. El Papa nos pidió seguir en el trabajo social que es propio de la Compañía, en la promoción de la justicia. Evidentemente con nuestra identidad de sacerdotes. Fue vehemente y claro en este aspecto, en la necesidad de promover la justicia como parte de la acción evangelizadora de la Iglesia.

Entonces, ¿no hay cambios de rumbo en la Compañía?

—La esencia del cristianismo es una constante conversión. En este contexto, a mí me gusta que nos acuerden que siempre debemos estar en un proceso de conversión, renovación, como lo está la misma Iglesia. A mí no me parece que el Papa nos pida un cambio de rumbo que tengamos que dejar de hacer algo. Al revés, nos recordó lo que es nuestra historia, lo que estamos haciendo para que profundicemos esa labor. Nos pidió superar nuestros defectos. Somos seres humanos, ciertamente tenemos defectos. Nos pidió que quisiéramos avanzar mucho más en nuestra calidad religiosa. Amar más a Dios. Servir más a los hermanos. Ser más valientes en la defensa de los derechos de los pobres. Al mismo tiempo, profundizar mucho más nuestro lazo y amor al Papa.

### MOLESTIAS

¿Por qué cree usted que cierta prensa, en este caso y otros, distorsiona y tergiversa los hechos relacionados con la Iglesia?

—La Iglesia es un organismo que molesta a algunos. Ella tiene cierta independencia para decir y para actuar. Por eso, la mejor manera de servir a esa Iglesia, es precisamente tergiversando, cambiando o inventando hechos. Aquí se hieren intereses. Eso provoca molestias.

En concreto, para los jesuitas chilenos. ¿qué va a significar, para la labor lo acontecido en esta reunión?

—Nosotros realizamos una labor tan amplia en el país, que es muy difícil decir lo que va a significar para cada una de ellas. Pero, ciertamente las palabras del Papa nos dan fuerza para acentuar las grandes líneas de la Compañía. Somos una Orden al servicio de la fe. Vamos a seguir luchando para que la fe en Jesucristo crezca. Nos sentimos en que no puede haber una verdadera fe en Jesucristo sin promover la justicia. Si hay gente menoscabada, explotada, nosotros no podemos quedarnos tranquilos. Eso, en lugar de frenarnos, el Papa nos lo recuerda como una necesidad del Evangelio. Todas nuestras obras tienen un fundamento evangélico. Parte del Evangelio es también la promoción del hombre y la justicia.

# carta a un joven artista

Querido Amigo:

- 1.— Acabo de conocer tu obra y y no he podido resistir a la tentación de escribirte estas líneas. Me ha impresionado la forma como has volcado en ella tu propia interioridad y tus sentimientos. He gozado con tu capacidad creadora, con tu fecunda imaginación y tu especial sentido de la armonía. Sin elogios vacíos puedo reconocer en ti un auténtico artista de nuestro tiempo.
- 2.— En la sociedad en que vivimos se promueve con mucho despliegue la eficiencia, el consumo, la inversión, el poseer bienes o tener seguridad. Nos vamos llenando así de actividades que nos desgastan y nos esclavizan. Caemos en el ruido y la asfixia de la ciudad. Nos hemos acostumbrado al cemento, al semáforo y al televisor. Hemos perdido la sensibilidad para descubrir la belleza que nos rodea o la hermosura de la vida humana.
- 3.— Tú, sin embargo, eres un gran contemplativo. Tu no sólo miras la naturaleza. La admiras, la penetras hasta los abismos, la contemplas y la sientes correr por tus venas. Contemplar, para ti, no es un acto pasivo, ni un ejercicio intelectual. Es dejarse sumergir por lo que nos rodea y de manera especial, abrir el corazón y los sentidos al calor de la vida.
- 4.— Como artista, tú descubres lo que otros no ven. Para ti, la belleza está en lo cotidiano, en lo

simple, en lo sencillamente humano. Eres capaz de desentrañar los misterios de la creación sólo con tu fantasía, y tienes la audacia de conversar con las estrellas y de pintar el sabor del alma. Tú sabes perfilar el amor íntegro de una pareja enamorada. Puedes sentir el latir de los besos compartidos, y puedes ayudar siempre, con tus palabras, tu música o tus formas, a construir y a celebrar ese amor y la ternura.

- 5.— Pero a la vez, tu sensibilidad frente al mundo te hace ser especialmente receptivo. Tú no sólo ves lo bello, sino que descubres todo sentimiento oculto, la lágrima de un niño, la tristeza de un joven, la pobreza esparcida, la violencia que duele. Y esa miseria horrible que es pecado, también tú la puedes plasmar en arte y gritarla desde los tejados y tribunas.  
Hermano, tu arte puede conjugar al mismo tiempo la denuncia valiente del dolor y el anuncio gozoso de la esperanza y de la vida.
- 6.— Como amigo, te pido una cosa en especial. Que tu arte no se transforme en pasatiempo de minorías soñolientas y cansadas. Que no caiga en los salones elegantes donde le quitarán la fuerza. Que no te valoren por el precio del mercado, sino por el acierto del mensaje que tú nos haces compartir.
- 7.— Yo espero que tu talento sirva siempre al pueblo pobre. Ojalá puedas escuchar sus gritos y sus silencios para crear con ellos la cultura. No te dejes nunca arrastrar



por el éxito fácil. No te hagas artista de panfleto para ganar aplausos. Comprométete con los valores permanentes de la humanidad nueva: con la libertad, la verdad y la justicia. Y por sobre todo con el amor ilimitado a tus hermanos.

- 8.— Siempre que pintes o escribas, que cantes o hagas escultura, piensa que hay otros hermanos como tú, que también son creadores, pero no reciben el estímulo ni el reconocimiento público. Sin embargo ellos con sus manos permiten que tú y yo comamos o nos vistamos. Son los artistas del trabajo diario, el artista de la pala, de la oficina, o el torno. Piensa en ellos. Expresa sus virtudes. Unete a sus voces y a sus vidas. Y el fruto de tu arte florecerá con una fuerza irresistible.
- 9.— Quiero decirte igualmente que ser artista no es justificarse de irresponsabilidades y evasiones diciendo: "yo soy así", "soy artista". Tampoco significa encerrarse en pequeños círculos y tomar posturas absolutamente distintas al común de los hombres. Lo que valoramos de ti es que seas auténtico y consecuente con tu rebeldía. Que tu crítica vaya forjando fraternidad, que tu poesía nos traiga más cerca la esperanza, y que tu arte sea el arado que abra nuevos surcos para sembrar libertades.

10.— Creo que en ti nunca el éxito destruirá tu sencillez y tu transparencia para la amistad. Sigue siendo siempre una persona con las manos y el corazón abiertos para recibir opiniones y sugerencias. Tampoco caigas en la desesperación si no logras de inmediato lo que te propones. El arte debe ser siempre optimista, semilla de alegría y futuro abierto.

11.— Por todo lo que te he dicho creo que tú reflejas a Dios con más nitidez que muchos otros hombres. Tú estás constantemente inventando y rehaciendo el mundo. Con tu palabra de poeta, con tus manos de pintor, con el ritmo de tu música, vas revelando lo más íntimo de los hombres y penetrando en sus vivencias más profundas.  
Tú llegas a palpar hermosamente las huellas digitales de Dios entre nosotros.

12.— Siempre he imaginado a Jesús como el Gran Artista de este mundo. El es el Poeta por excelencia. Su Palabra hace existir todas las cosas. El es Verbo que todo lo hace germinar. Es Pintor de los colores y los árboles. Es Alfarero del hombre y su sonrisa. Es Escultor del mundo y de sus formas. Es Músico de voces y armonías. Es Actor magistral en el escenario de esta Tierra. Nuestro Dios es el Creador de la Belleza.

13.— Por último, quiero agradecer tu talento y tu expresión. Realmente tenemos necesidad de tu aporte y tu trabajo. Necesitamos respirar alegría y libertad. Necesitamos la armonía y la vitalidad que tú posees.  
Sigue, entonces, regalándonos tu imaginación para que no nos hundamos en la rutina de cada día o en el cálculo de nuestros propios intereses. Tú nos haces mucho bien.

Te saluda con cariño un aprendiz en el arte de servir y de amar.

Pbro. Miguel Ortega R.

## BREVES

### MEDIACION: "TRABAJO DIFICIL"

EL obispo de Punta Arenas, monseñor Tomás González, informó, al regresar a esa ciudad procedente de Roma, que se había entrevistado con el Papa Juan Pablo II. Respecto al proceso de mediación chileno-argentina, el Santo Padre le manifestó que era "un trabajo difícil", pero "hay que tener paciencia, mucha paciencia, extremada paciencia". Le agregó que tenía muy presente a los magallánicos, "porque estoy

deseoso que pronto llegue la paz para esos lugares que están tan adentro de mi corazón".

### MANUAL DE REFLEXION

LA Oficina Nacional de Catequesis (ONAC) acaba de publicar el "Manual del Joven", dentro de una nueva colección llamada "Hijos de la Luz", con el objetivo de apoyar el trabajo que se comienza a realizar para la Misión Joven. Este manual se puede solicitar en parroquia o encargarlo

directamente a ONAC, Brasil 94, Santiago.

### EN GUATEMALA

EL Papa Juan Pablo II pidió que se ponga fin a la "lucha fratricida" en Guatemala e instó a orar para "que el Señor conceda prontamente a ese atormentado país" una paz estable en libertad y justicia. El Papa sostuvo que muchas veces los obispos de esa nación centroamericana "han expresado su profunda preocupación por la inseguridad que aqueja la vida de la nación, elevando su voz contra las violencias que no han respetado ni siquiera a la Iglesia con la muerte, o el secuestro de sacerdotes o de religiosos o religiosas".  
Respaldando a los obispos guatemaltecos, Juan Pablo II dijo: "La Iglesia suplica con vehemencia que se ponga fin a esta horren-

da pesadilla de muerte y de destrucción... La Iglesia perseverará en una actitud de diálogo franco y sincero de la búsqueda de la paz, la concordia y la unión de todos los guatemaltecos(...). Las ideas, en efecto, no se imponen ni se vencen con la ametralladora, sino con ideas y con conceptos superiores, y la única fuerza que destruye el odio es el amor".

### OBISPOS BOLIVIANOS

LA Conferencia Episcopal de Bolivia denunció que en ese país se siguen produciendo violaciones a los derechos humanos fundamentales, como detenciones, torturas y vejaciones, aunque han disminuido en su número. Se agregó que la falta de una eficaz administración de justicia contribuye "a la pendiente de inmoralidad pública" que se vive en esa nación.

- La muerte y resurrección de Cristo no es sólo un hecho histórico del pasado que se recuerda una vez al año.
- El muere y resucita en cada uno de sus hermanos, especialmente en los que sufren.
- Cristianos de diversas condiciones sociales y profesiones reflexionan al respecto.

Lo mataron cuando tenía treinta y tres años, después de haber predicado en forma pública su doctrina, basada en el amor. Muchos se detenían a escuchar su palabra. Otros preferían pasar de largo, para no verse envueltos en problemas que derivaban de un cambio de vida. Se le tachó de loco, subversivo, de atentar contra el poder del César, de arrogarse atributos divinos, de vulnerar la ley de Moisés. A pesar de esas acusaciones, su Palabra ha permanecido en el tiempo. No hay otra explicación, sino la de que El vive.

¿Por qué?

Tal vez porque su mensaje habla de amor, paz, justicia y verdad y de un Reinado suyo que nunca acabará. Hablar y vivir su palabra no ha sido fácil. Trae conflictos, muchos conflictos, porque pretende hacer la creación y los hombres de nuevo. Todo. Murió. Pero, también resucitó, aportándonos con esto el comienzo de una vida en plenitud. Su muerte no es un mero hecho histórico acaecido hace casi dos mil años, también hoy, en muchos lugares del mundo, donde se ofende o maltrata a uno de sus hermanos, su muerte se prolonga y continua, ya que se ha hecho uno con los hombres. El mismo dijo: "cuanto hicieres algo con el más pequeño de mis hermanos, a mí lo hicisteis". Y miles de sus hermanos, hoy día, sufren hambre, están descalzos, sienten sed, son perseguidos, están en la cárcel o en el destierro. El, seguramente, está con ellos.

Su resurrección es esperanza para los que sufren. Y esperanza para todos. Cuando los hombres se miran como hermanos, ese día, la resurrección será una realidad, aunque ella será un suceso más allá de lo calculado: "Lo que ni ojo vio, ni oído oyó, ni nadie se imaginó".

Los cristianos nos preparamos a celebrar especialmente en Semana Santa, la muerte y la resurrección de Cristo. ¡Qué no sea otra más! ¡Qué no sea recordar un hecho que sucedió hace tantos y tantos años, proyectémoslo a nuestro diario vivir! Este es nuestro gran desafío. Eso hacen nuestros entrevistados. Ellos hablan de la muerte y resurrección de Cristo hoy en su dimensión personal y social. Estos son sus testimonios.

## Teólogo: VIVIR LA FE INSERTO EN EL MUNDO

PARA el teólogo laico Fernando Castillo L., la muerte de Jesús, que se recuerda en Semana Santa, sigue ocurriendo hoy en el mundo. "En nuestra realidad latinoamericana está presente —como dicen los obispos en Puebla— en el sufrimiento de los pobres y postergados. La esperanza cristiana de la resurrección será posible en una sociedad más justa y fraterna, donde la convivencia humana se base en el amor y la confianza", dice. Porque esos son los signos de la presencia de Cristo restaurando la humanidad.

Castillo —doctorado en la Universidad de Munster, Alemania—, entiende su trabajo de teólogo como una necesidad de reflexionar en forma crítica la fe cristiana. Y a la luz de esa fe, meditar los hechos y procesos sociales.

Como laico, Fernando Castillo —casado, tres hijos— rechaza la división que a menudo se hace entre fe y política. "Un cristiano debe vivir su fe inserto en el mundo que lo rodea", afirma.

Con respecto al sentido que hoy debiera tener la muerte y resurrección de Cristo, sostiene que su Pasión se continúa realizando en los pobres y más débiles de nuestra sociedad. "La muerte de Jesús es un hecho histórico. Pero, también está presente hoy. Lo mismo sucede con su resurrección. Esta no se puede hacer realidad si no se toma en cuen-



ta a los que sufren hoy".

Para el mencionado teólogo, en la construcción de una sociedad justa y fraterna, los pobres tienen un rol importante y decisivo que jugar.

La opción de Castillo es clara. Sigue fervientemente las orientaciones de Medellín y Puebla. "Trabajo con los sectores populares, porque pienso que allí estoy sirviendo a los que realmente son los privilegiados de Dios".

La opción no es fácil. Está llena de dificultades. La primera, dice, es "el meterse en el mundo de los pobres y aprender de ellos. Cuando se viene de otro grupo social, de otra cultura, esta tarea no es fácil. Desde el mundo de los pobres, si se quiere ser consecuente con el Evangelio, hay que mirar al resto. Ello también significa conflicto y dificultades, tanto al interior como exterior de la Iglesia".

La fe y la realidad de América Latina han llevado a muchos cristianos, sacerdotes y laicos, a un creciente compromiso con los más pobres. "Ese es un signo de vida, de esperanza y de resurrección", sostiene el teólogo Fernando Castillo L.

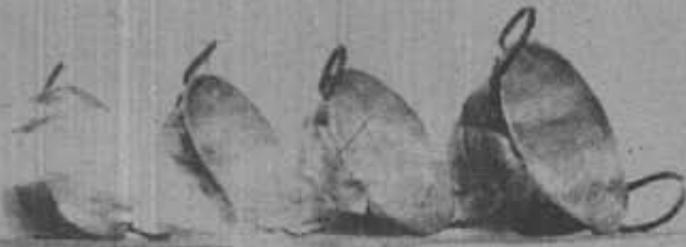
...y murió en l

# no ha mu i viv



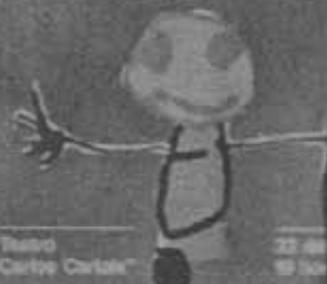
# aprendamos en SOLIDARIDAD

12



W. FLORES ZAMBIET

## GRAN RECITAL



Teatro "Carlos Carate" 22 de agosto 19:00h

Isabel Aldunate/Sociedad E...  
Eduardo Peralta/Pedro Y...  
Santiago del Nuevo Extr...

### ELS SEGADORS

COMITÉ NACIONAL DE CATALUNYA



No me gusta en el viaje  
hallar, en los rincones la tristeza,  
los ojos sin amor o la boca con hambre.

No hay ropa para este creciente otoño  
y menos, menos, menos para el próximo invierno.  
Y sin zapatos como vamos a dar la vuelta  
al mundo, a tanta piedra en los caminos?

Sin mesa dónde vamos a comer,  
dónde nos sentaremos si no tenemos silla?  
Si es una broma triste, decidánselo, señores,  
a terminarla pronto,  
a hablar serio ahora.

Después de pasar es duro,  
sangre.

Pablo Neruda

APSI 74



MEDE  
LA  
ECONOMIA  
DE UNOS  
POCOS

### EL ATENEEO

Se acuerda del partido  
Requiere en el partido PCS



**HERRAMIENTAS  
PARA LA EDUCACION  
POPULAR**  
(continuación)

# CARTEL O AFICHE

Con este material ustedes podrán llamar la atención de muchas personas. Podrán hacer una invitación o anuncio de algún acto.

Un buen afiche, permitirá que el Festival de Teatro de su grupo, por ejemplo, tenga buena asistencia o que el inicio de una campaña sea exitoso.

Un buen afiche queda grabado en la mente con solo mirarlo; por eso se debe resumir la idea en un dibujo o foto, y el mensaje que se quiere entregar, en una frase corta.

## ¿COMO SE PUEDE HACER?

— El afiche está compuesto por una llamada y un mensaje.

**Llamada:** algo que atrae hacia el afiche, llamado de atención.  
**Mensaje:** algo que el afiche entrega.

— El cartel se debe destacar por su colorido fuerte y alegre.

La llamada debe exagerar, añadirle cierto dramatismo a la idea.

El buen mensaje es personal. Se refiere directamente a la persona que lo ve. Le habla de sus intereses.

Está expresado en pocas palabras.

Está escrito con letras claras, sencillas, sin adornos.

Debe ser una invitación a hacer algo. Esta es la finalidad de un afiche: conducir a la acción.

El mejor afiche no es el más bonito, sino el que logra mejor su objetivo: persuadir a la gente de que haga algo.



# DIARIO MURAL

— Con él usted podrá informar y mantener informado a los miembros de su grupo como también dar a conocer a otras personas la actividad de su organización.

— El Diario Mural requiere de permanencia, no basta con mantener un cholguán colgado en una pared. Debe llenarse de información en forma regular.

— El Diario Mural es una complementación de varias técnicas y requiere de un cierto grado de orden y creatividad para obtener un buen resultado. (El afiche, la fotografía, gráfico, la caricatura).

— Con un buen título y grande hará que las personas sepan de inmediato el tema tratado. Use letras simples y grandes.

— Con una foto grande o dibujo con colores podrá provocar impacto, emociones o aclarar algo.

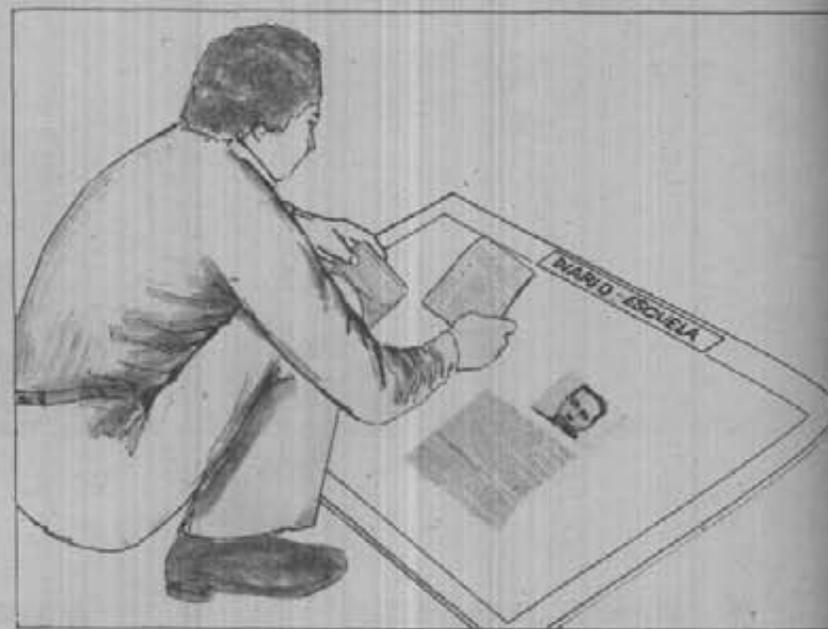
— Recuerde que es importante lo que dice, pero que es más importante la forma como lo dice.

## ¿COMO SE PUEDE HACER?

— Trate que algunas personas se hagan cargo de esta tarea. Así es más fácil ir mejorando la técnica y el estilo de este medio.

— Recuerde que siempre lo ven otras personas que no son de su grupo. Hágalo fácil de entender y atractivo.

— Defina el tema, reúna en lo posible material alusivo en diversas formas (fotos, gráficos, caricaturas, noticias, etc.).



— Estudie en grupo la forma de colocarlos, trate de llamar la atención y de lograr un orden en la presentación.

— Trate de decir de una manera nueva el problema. Evite las frases muy usadas y así obtendrá impacto y curiosidad.

— Ponga una pregunta al lector, así podrá obtener que él sienta como suya la información y que su problema es también de muchos otros.

— Ubique el panel en un lugar que lo vean todos. Pida opiniones de lo realizado.

— La crítica nos ayuda a revisar lo hecho.

# DIAPORAMA

Es un medio audiovisual que tiene un fuerte atractivo sobre las personas.

Se trata de la exposición de diapositivas, y de un relato (guión) que se puede ir leyendo o que puede estar grabado de antemano. También se puede acompañar de música adecuada a la imagen expuesta.

## ¿COMO SE PUEDE MANEJAR MEJOR LA PROYECCION DE UN DIAPORAMA?

– Preocuparse siempre de averiguar con quienes consiga las diapositivas, de qué se trata el material, la experiencia lograda, a quiénes está dirigido, quiénes lo hicieron y cuándo.

## COMPRUEBE PRIMERO SI LO QUE NECESITA SU GRUPO ES LO QUE VA A USAR.

– Ensaye primero, aprenda a usar la proyectora. Conozca el ritmo más adecuado de la proyección. Anote los minutos que se demora, si quiere trabajar con cassettes de música. Revise el volumen del sonido, instalaciones eléctricas, orden y postura de las diapositivas.

Casi todos estos materiales traen una presentación en la que aparecen datos de lo que verá. Usela, además de recordar a su grupo los objetivos de la actividad que tendrán a continuación.

– Se debe tratar de que la imagen sea lo más grande posible (de acuerdo a la cantidad de personas) para que todos la vean al mismo tiempo.

– Preocúpese de que todos estén cómodos, bien ubicados.



- Fíjese que haya oscuridad en la habitación y ventilación suficiente.
- Pida silencio y orden.

Al final de la proyección inicie la discusión, tratando de que sus preguntas estén relacionadas con los objetivos de la actividad.

- el tema tratado en el diaporama.
- relacione los problemas y las soluciones del material con la realidad del grupo y de sus miembros.
- Recuerde que todas las opiniones son válidas.
- Insista en la pregunta como una buena manera de comunicarse y conocer.
- Ordene la discusión.
- Resuma las conclusiones y agradezca la participación.

# CINE FORO

– El cine foro es una técnica de aprendizaje que utiliza al cine para interesar sobre un tema y lograr una mejor disposición a dar opiniones, en una discusión (foro) entre los miembros de un grupo.

– La película es el material audiovisual que atrae más la atención y que provoca mayores emociones en los espectadores.

– Les proponemos algunas ideas para un mejor Cine Foro.

## • Recuerde que:

- Debe usar películas adecuadas a la realidad.
- Véalas en privado y haga un ensayo del Foro.
- Haga una pauta de preguntas para orientar a los asistentes.

## • Seleccione bien las películas:

- de corta duración
- directas
- sencillas
- interesantes
- oportunas

• Prepare todo con anticipación: la maquinaria, las instalaciones eléctricas, conexiones, etc.



- Revise la ubicación y la comodidad de los asistentes.
- Cuando esté todo listo y antes de apagar la luz...
  - Explique brevemente el objetivo del CINE-FORO.
  - Anuncie la película (nombre, duración, origen).
  - Solicite silencio, apague la luz y conecte la proyectora.

# cine foro

Al terminar la película, inicie la discusión (el FORO) pidiendo opiniones sobre:

- El ambiente.
- Los personajes
- Los problemas
- Las soluciones que dio la película.

Es importante:

- No alargue demasiado el Foro.
- Haga participar al grupo con preguntas simples y directas.
- No imponga sus opiniones.
- Dirija la discusión para que el grupo relacione el argumento de la película con su propia realidad.
- Agradezca la participación en el FORO y resuma lo discutido y acordado.



# HECTOGRAFO

## EL HECTOGRACO

- El hectógrafo es un medio barato y sencillo de impresión.
- Usándolo bien es posible obtener entre 500 y 200 copias de dibujos, informativos, citas, etc.
- Se trata de una pasta de gelatina que es capaz de retener una imagen y repetirla.
- Si el grupo quiere ensayar formas de periodismo popular esta es una idea de cómo el grupo puede lograrlo.

## ¿COMO SE HACE?

- **Materiales.**
- Una bandeja de hojalata, cartón o madera del tamaño del trabajo que se desea hacer.
- 1 litro de glicerina; 1 kilo de azúcar granulada.
- 1 cucharada de miel de abejas.
- 1/4 kilo de colapez, 1 cedazo, 1 olla.
- Tinta hectográfica y/o papel hectográfico, papel pluma, lápices, etc.

### - Preparación de la pasta

Ponga el azúcar en una olla y déjelo caer algo más de 1 litro de agua hirviendo. Una vez que el azúcar esté disuelta, póngala al baño maría. Eche entonces la miel. Agregue el colapez hecho pedazos chicos.

Cuando está disuelto todo vaya echándole la glicerina de a poco, sin dejar de revolver.

Para vaciar la bandeja, hágalo a través de un cedazo. Deje enfriar.

### - Preparación de la matriz.

En una hoja de papel corriente escriba o dibuje lo que desee reproducir. Use tinta hectográfica o calco hectográfico. Esa hoja servirá de matriz.

¡OJO! Una matriz dibujada con tinta hectográfica da más copias que una hecha con calco.



## ¡VAMOS A IMPRIMIR!

- Coloque suavemente la hoja matriz sobre la bandeja llena con la pasta fría. Déjela allí unos minutos. Al retirarla encontrará reproducido el dibujo.
- Vaya colocando las hojas de papel rápidamente. Cuide que asienten perfectamente sobre la pasta.
- Al final, lave el hectógrafo con agua tibia hasta que salga la tinta.

## ¡ATENCIÓN!

La pasta dura unos 6 meses.

Si con el uso se daña la superficie, hay que fundirla de nuevo poniendo la bandeja al baño maría.

Después de unas 4 horas de preparada, la pasta queda lista para usarla.

**A** los veinte años, Ricardo Herrera, estudiante de Teología, es entusiasmo y vitalidad. Se manifiesta en sus palabras. Pero, no sólo se queda en ellas. También hay acción. Como laico siente la urgente necesidad de prepararse para hacer una contribución a la Iglesia y, en especial, a la teología latinoamericana. No estudia teología para ser sacerdote o religioso, aclara. "Como laico puedo entregarme al servicio de la Iglesia y de los demás", dice.

Para Ricardo Herrera detectar los signos de muerte que hay entre los jóvenes, no es muy difícil. Sin embargo, cree que hay que descubrir los signos de vida que animen a una auténtica resurrección.

El vive muy directamente los problemas que acarrea la cesantía del jefe de familia. Su padre hace dos años que está cesante. "La situación económica para muchos jóvenes es angustiante. Deben abandonar sus estudios y entrar a trabajar en cualquier cosa. La explotación juvenil laboral es muy grande".

"El campo educacional cada día se restringe más. Para entrar a la universidad se requiere ser hijo de rico. La falta de acceso a la educación y al trabajo está creando mucha frustración. De ahí que muchos jóvenes

## Joven: SEGUIMOS SIENDO IDEALISTAS



encuentren en las drogas y el alcohol un camino de evasión".

Ricardo Herrera se siente afortunado. A pesar de la cesantía de su padre, no le han faltado los medios para seguir estudiando. Su trabajo en la Vicaría de Pastoral Juvenil se lo ha posibilitado. Pero, el hecho de tener un trabajo y la posibilidad de estudiar, no lo ha apartado de la realidad que vive la mayoría de nuestra juventud. Al contrario, se siente más cercano y solidario con ella.

"Siento que nos quieren destruir. La competencia, el individualismo y materialismo que nos quieren imponer, busca aislarnos. Pero, el joven

sigue siendo idealista y se sobrepone a todas estas situaciones. El joven quiere la paz, la justicia. Nosotros buscamos la verdad. Eso es positivo".

Como joven, Ricardo Herrera ve en la resurrección de Cristo la fuerza para vencer la muerte. "Jesús —dice— muere cada día en el joven que no pudo seguir estudiando, en el niño que aspira neopren, en la niña prostituta, en el cesante, en el relegado. Ellos son los Cristos de hoy. A ellos hay que resucitar".

¿Cómo?

"Siendo solidarios con ellos. Denunciando los atropellos de que son objeto. Construyendo con ellos".

"Yo no he tenido muchos problemas en mi vida. Pero no hay que ser herido de guerra para saber lo que es la guerra. El amor que recibí en mi hogar, la formación que me han dado tantas personas amigas, me ha ayudado para sentir cada vez más cercano al que sufre".

Recalca que lo más importante en la celebración de la Semana Santa es la Pascua de Resurrección. "En la muerte que vemos a diario también encontramos vida. Esos rostros sufridos nos están mostrando el sentido que debemos darle a nuestras vidas". Eso nos lo aporta Cristo Resucitado y su Buena Nueva.

## Dirigente sindical UNIDAD: CAMINO DE RESURRECCION

**M**ILENKO Mihovilovic, vicepresidente de la Asociación Nacional de Empleados Fiscales, destaca que los signos de vida presentes son, entre otros, la vuelta del pueblo trabajador hacia la Iglesia, sintiéndola más cerca de los desposeídos.

"La Iglesia dejó de ser ajena a la realidad viviente de cada día en el mundo para convertirse en guía y puntal de los derechos del hombre, denunciando los atropellos que a esos derechos se cometen a cada instante en este planeta".

"Siendo los seres humanos hijos de Dios, somos todos hermanos por provenir de un Padre común. Por ello es contrario a las leyes de Dios que existan tantas aberrantes injusticias entre nosotros".

"La Iglesia —agrega el dirigente sindical— ha tomado este camino con valentía, y sabiendo que hay un necesario inevitable riesgo crítico. Ese es su destino, como ese fue el destino del Maestro y lo asumió. Para la Iglesia habría sido más fácil seguir la posición contemplativa de antes. Sin embargo, prefirió el camino más duro, pero más cercano al que siguió Jesús".

"Otro signo de vida —para Mihovilovic— es el estallido que se produce en la mente de la juventud que estudia, que analiza, que pregunta, que compara y que va cincelandando en sus espíritus y conciencias una mano que traerá justicia y paz".

"Otra señal de vida se abre paso entre los hombres de trabajo en torno a la unidad, condición indispensable para que la voz de la verdad llegue a ser oída".

Entre los signos de muerte, el vicepresidente de la ANEF señala el exagerado individualismo de la sociedad actual. "Cada uno se preocu-



pa de su cada uno. Como en los versos del poeta español, pareciera que lo que más interesa es el 'ande yo caliente y ríase la gente'. El consumismo tiene aletargadas las mentes de mucha gente. Viven pendientes de tener más cosas materiales sin importárles un ápice el prójimo ni los derechos de 'ese', su prójimo. El terremoto que significa la propaganda de la TV, especialmente, y sus programas sin fondo, que hacen perder millones de horas al día a millones de chilenos en asuntos sin pena ni gloria, que los aletargan y le dejan la mente en blanco. No los obligan a pensar. Así pasa y pasa el tiempo. Este país era de gente mayoritariamente ilustrada. Eso se está perdiendo".

Cuando cuenta sobre su proceso de conversión, Mihovilovic dice que "es muy difícil para un ser humano encarnar a plenitud los valores que Cristo nos dejó. Sin embargo, los valores de Cristo son de tal magnitud e importancia que están presentes, a cada instante, en la lucha de un dirigente que se ha empapado en ellos, que sea cristiano y que sea católico. El valor de la justicia que está contenido en una multitud de pasajes del Evangelio, el valor de la igualdad, que también vive en cada palabra de Jesús. El 'ama a tu prójimo como a ti

mismo', el 'no hagas a otro lo que no quisieras que hiciesen contigo', la parábola del Samaritano, que recoge al caído y lesionado, mientras el poderoso y el hombre público lo miran y lo dejan, son ejemplos que nos han incentivado a los dirigentes cristianos para decir nuestra palabra".

"Para mí, también un dirigente cristiano debería encarnar estos valores:

Teniendo constancia —dice— en la acción aunque aparezca en el momento muy lejana la concreción del ideario.

Hacerlo sabiendo positivamente que nada, absolutamente nada se obtiene en provecho propio, muy por el contrario, sólo perjuicios para nosotros y nuestros seres queridos.

Claro que para el cristiano la conciencia está tranquila pues sabe a ciencia cierta que se está en la verdad y por algo el apóstol Pablo nos dijo que sólo la verdad nos hará libres.

Tratando de no desfallecer aunque el objetivo a veces se vea más lejano y se tropiece con inmensas dificultades, como por ejemplo, para los dirigentes de ANEF el asesinato de nuestro presidente Tucapel Jiménez, mártir de la constancia, de la fe en la unión de los hombres de trabajo.

Tratando de estudiar y documentarnos en la mejor forma posible para hacer lo más transparente y convincentes nuestros planteamientos. Muchas veces hemos tenido que asumir roles que no nos corresponden y para los cuales no estamos preparados, pero ante el silencio de quienes para ello estudiaron, pero se auto-silencian, hemos tenido que decir: presente.

En fin, haciendo las cosas lo mejor posible, conocedores de nuestros defectos y limitaciones, convencidos sí de que si no lo hacemos o si no tomamos esta línea será peor pues este difícil lugar en la flora presente no lo quiere ocupar nadie pues nada se ofrece salvo sangre, sudor y lágrimas".

# no ha muerto ¡vive!



## Sacerdote: CRISTO EN LOS POBRES

HACE ocho años el Padre Guido Peters llegaba a Chile. Atrás quedó su familia y su patria, Bélgica. Todas las comodidades y bienestar las cambió para venir a vivir a una modesta población de Santiago. Otro mundo le esperaba. En "La Legua", zona sur de Santiago, conoció la pobreza y marginalidad. También allí encontró su verdadera vocación sacerdotal, convirtiéndose a Cristo en los pobres.

Durante estos ocho años, el Padre Peters ha buscado estar lo más cerca posible de su pueblo. Ha sido una tarea dura y difícil, reconoce. "Siento que muchas veces he fallado. Me han faltado fuerzas para denunciar y levantar la voz en defensa de los débiles. Siendo testigo de muchos hechos, siento que he flaqueado".

Esa falta de fuerzas para el Padre Guido Peters es un signo de muerte que quiere vencer. "El sacerdocio es un servicio al Señor, presente en la gente, en la comunidad que nos rodea. Por esto, debemos buscar una entrega total".



"Un sacerdote —reflexiona el Padre Peters— siente como suyos los dolores y alegrías de su pueblo. Nuestros signos de muerte son los mismos que hay entre los pobladores. Hoy en día, la realidad de ellos es muy dolorosa. La miseria, cesantía, la falta de vivienda, de acceso a la salud y educación, son signos de muerte que hay que vencer".

¿Cómo se puede hablar de esperanza y resurrección en un ambiente de tanto dolor?

"Ese es nuestro gran desafío", responde de inmediato el religioso. "Hay signos de vida que van surgiendo de la misma gente. Verlos unirse y organizarse para enfrentar los problemas, es muy alentador. Uno qui-

siera ver la resurrección diariamente. Hemos logrado pequeños éxitos: organización de comedores, la solidaridad entre los vecinos".

Son pequeños pasos, a juicio del Padre Peters. Falta mucho camino por hacer. "Cuando el pueblo vuelva a sonreír, a expresarse, a participar; cuando desaparezca el miedo. Esa será una resurrección más plena".

En lo íntimo, el párroco de "La Legua" se siente optimista. La fuerza del Evangelio y la fe en Jesucristo presente en el pueblo lo hacen ser así. "La oración me da vitalidad para seguir adelante". Reflexionar el Evangelio y el contacto con el pueblo, le han permitido vivir un constante proceso de conversión personal.

"Yo he vivido una conversión desde que llegué a Chile, pero no está terminada. Hay que seguir dando pasos, hay que estar atento al clamor del pueblo, escuchándolo y abriendo los ojos".

"Cada uno tiene su propia cruz, es cierto, pero lo ideal es cargarla con todos. Cuando se lucha juntos se alivia la carga", dice el Padre Guido Peters. "La unión es camino hacia la resurrección de todos", agregó el sacerdote.

## Dueña de casa: ¿QUE PASA CON NUESTRA MORAL SOCIAL?



La señora Catalina Ardiles Salazar es una ferviente cristiana. Comparte sus labores de dueña de casa con la participación activa en comunidades cristianas de base, especialmente en trabajo de catequisis. Casada, con tres hijos, forma una familia muy representativa de la clase media chilena. En su vida ha habido esfuerzo y sacrificio para educar a los hijos.

Para ella el signo de muerte más presente hoy en la sociedad, es la pérdida del valor de la persona. "Ecesante con su cruz de incertidumbre, angustia y desesperanza que involucra a todo su grupo familiar. Por otra parte, los casos de Calama, Cavema, Viña del Mar, el asesinato de Tucapel Jiménez, nos hacen preguntarnos qué pasa con nuestra moral".

"Siento —agrega la señora Catalina Ardiles— que cada día coronamos de espinas a Cristo y de nuevo lo crucificamos en cada niño que escaranta un tarro de basura, en busca de alimento; en cada niña que se prostituye; en cada padre que deja el hogar en busca de trabajo y no lo encuentra; en cada joven que ve frustradas sus esperanzas legítimas de seguir estudiando; en los desterrados que no pueden explicarles a sus niños por qué no viven en la Patria".

Como signos de vida, esta dueña de casa menciona la presencia de la Iglesia en el pueblo "haciendo eficaces las Bienaventuranzas en los comedores infantiles, en las Bolsas de Trabajo; en las parroquias y capillas dando aliento a los desesperanzados. También las voces heroicas de nuestra jerarquía, defendiendo los derechos humanos. Veo y siento como signos de vida a esa juventud que no se ha contaminado con los antivales que les muestra la propaganda consumista".

En lo personal, la señora Catalina Ardiles procura vivir una constante y personal conversión. Para ello, cuenta con el apoyo de su comunidad. Pero en su vida muchos han influido en su fe. "En mi vida fueron una profesora ejemplar, una madre, una amiga y fundamentalmente mi marido, con quien ya hemos compartido un largo camino, con quien aprendí a vivir en pareja, y nos dimos la tarea de crecer en ese amor gratuito que nos entregó la Providencia".

En esta conversión permanente ha llegado a comprender que "entregando lo mejor de nuestros talentos, es como realmente nos realizamos dentro de los planes de Dios".

## Pobladora: LLEGARA EL DIA DE LA ESPERANZA

JUANA Muñoz, pobladora en Santa Cristina, casada, 5 hijos, dos en la Universidad, una hija enfermera, otra estudiante de enseñanza media y la mayor, cesante con dos hijos.

"Para mí —dice— los signos de muerte son justamente los que estamos viviendo hoy en Chile: persecuciones, la falta de trabajo, los atropellos a la persona misma, la cesantía, el hambre, la desesperanza de los estudiantes, de los padres por educar a sus hijos. Esto lo estamos viviendo a diario, la dueña de casa, la madre y los padres trabajadores. Y esos son para mí signos de muerte".

Juana Muñoz enfatiza que en la vida "los signos de resurrección son, como cristiana, la esperanza que tenemos que tener, la esperanza no debe morir jamás. Para el cristiano la muerte es un paso, tal como estas cosas que nos están pasando hoy. Lo que estamos viviendo es un paso, va a llegar el día de la esperanza, de la resurrección".

"La resurrección para mí es la vida misma, la justicia, hablando en términos sociales, el derecho de las personas a ser personas, la unidad de la familia, todo esto para mí es resurrección. Es vida, especialmente, la



unidad de la familia, empezando por la comprensión de la pareja y de ahí viene la unidad de la familia. Es vida la convivencia pacífica, solidaria".

Cuando Juana Muñoz habla de su proceso de conversión "retrocedo a muchos años... Yo fui una trabajadora, una obrera, que fue conquistada por otra obrera en una fábrica para trabajar por la JOC. La Juventud Obrera Católica me cautivó y fue un compromiso inmediato, fue una conversión radical. Yo sabía a lo que iba —recuerda— y me entregué completamente al ideal cristiano y he tratado de servir a Jesús en todos los aspectos. Serví como obrera católica trabajando en fábricas. Yo era modista por profesión, pero mi trabajo me impedía acercarme al sector obrero, por lo tanto, me fui a trabajar a una fábrica. Me recuerdo de una fábrica

de alpargatas donde, por primera vez, supe lo que era el cansancio físico.

Junto con eso, ahí empezamos a luchar por el atropello a la juventud. Había muchas jóvenes trabajando y pasamos por el atropello de jefes que nos citaban, por ejemplo, a la bodega para manosearnos y qué se yo. Niñas que perdieron sus dedos por trabajar en máquinas con muy poca seguridad. Ese fue mi primer trabajo, de ahí me fui integrando después a lo sindical".

"También fui dirigente sindical, formé el primer sindicato de costureras en Chile. Después, mi vida transcurrió siempre trabajando por la clase obrera. Fui enviada a un congreso jocista a Bolivia. Ahí trabajé un tiempo. Fui por una semana, me quedé dos años y conocí a mi esposo. Ahora, como madre, trabajo no en una fábrica, pero trabajo en mi parroquia ya hace 10 años; he participado en la Junta de Vecinos, o sea, que a mí la JOC me marcó para toda la vida y todo esto lo he hecho convencida que El primero, y después uno va encontrando el camino por añadidura, como se dice. Yo trabajo por Cristo, yo sirvo por Cristo en mi familia, en mi parroquia y en mi barrio, esa ha sido mi conversión".

# TOMA MASIVA DE TERRENOS

## los "sin casa" otra vez

- Pobladores "sin casa" venidos de diferentes sectores del Gran Santiago expresaron su dolor y ansias de un futuro mejor para sus hijos.
- La violencia no es capaz de encubrir el problema de miles de familias chilenas.

Una semana después de terminado el período de vacaciones —en la mañana del asoleado sábado 6 de marzo— volvió a expresarse el dolor de tantas familias pobres y su ímpetu por sobrevivir y luchar por un mejor futuro para sus hijos.

Centenas de hombres, mujeres y niños, venidos de las diferentes zonas del Gran Santiago, ocuparon los sitios eriazos —de propiedad de la Universidad de Chile— ubicados en el paradero 36, de Santa Rosa con Lo Martínez. A las 11 de la mañana llegaban pobladores "sin casa", que están de "allegados" con familiares o amigos, o que han sido lanzados a la calle por sus arrendadores, al no disponer de dinero para pagar los arriendos.

### UNA "BATALLA" DESIGUAL

Mujeres con sus guaguas en brazos, hombres que comenzaban a levantar las carpas y ordenar los víveres que alimentarían a las familias, fueron interrumpidos violentamente por personal de Carabineros. Después de cercar a los pobladores, arremetieron contra los hombres. Las mujeres salieron en su defensa y la "batalla" desigual se intensificó. Una de las banderas chilenas que portaba una niña fue arrebatada por seis carabineros. Los forcejeos, los insultos y golpes terminaron con más de un centenar de detenidos. Una mujer, en avanzado estado de gravidez, fue trasladada a la posta: su hijo no pudo resistir la violencia y las tensiones, muriendo días después.

Fuera del sitio, pobladores de los alrededores se agolpaban manifestando sus simpatías con los "sin casa". La policía uniformada y también los agentes de seguridad detenían a personas que presenciaban los hechos. Incluso, jóvenes que jugaban a la pelota —a varias cuadradas del lugar— fueron detenidos por personal civil. En la comisaría, los hombres eran fichados y diez personas fueron conducidas por personal de la CNI a lugares secretos, según denuncias registradas en la Comisión de Derechos Humanos.

Mientras esto ocurría en la parte sur de Santiago, en el otro extremo de la capital, tres micros que llevaban a sesenta familias hacia el lugar de la ocupación, fueron interceptadas por carabineros. Las familias ingresaron a la comisaría del sector y, luego de algunas horas, quedaron en libertad. Finalmente un grupo de estas ingresó a las dependencias de la Parroquia Nuestra Señora de los Pobres conocida como "Casa del Vidrio", ubicada en Recoleta con Premio Nobel.



### POR UN PEDAZO DE TIERRA...

Los pobladores —amparados en el recinto de Iglesia— nos contaron que ya no podían volver como "allegados", porque los dueños de casa "no querían tener problemas". Se quejaron del trato recibido por carabineros: "se ríen de la dolencia de los pobres y andan diciéndonos herejías", señala una mujer que fue lanzada a la calle y tuvo que dormir con sus dos hijos y su marido inválido (ahora en el hospital) a la intemperie. Por tal motivo la familia fue detenida. A ésta se la mantuvo tres días en la comisaría.

Otra de las señoras presente en la "Casa del Vidrio" expresó: "duele que las autoridades nos hagan esto. Somos chilenos y nos corresponde un pedazo de tierra para vivir".

Todos repiten que no quieren regalos. Están dispuestos a pagar, pero reclaman facilidades. Muchos de ellos han postulado a los subsidios habitacionales del gobierno, pero no alcanzan el puntaje requerido para acceder al subsidio.

De las sesenta familias, treinta jefes de hogar se encuentran cesantes; 24 hacen "pololos" como vendedores de dulces, de bebidas, cargadores de la Vega y enceradores. Sólo seis tenían un trabajo fijo.

### LOS SUBSIDIOS: ¿FRACASARON?

Según un reciente informe de la Comisión de Derechos Humanos, para los sectores de escasos recursos, el gobierno estableció la construcción de viviendas básicas y sociales. Los beneficiados serían cuarenta y un mil familias, entre los inscritos en el listado de SERVIU pendiente de septiembre de 1973 y los pobladores agrupados en campamentos o que fueron



Tres días en la comisaría por dormir a la intemperie.

objeto de erradicaciones decididas por las autoridades. De acuerdo al anterior informe, hasta fines de 1980 se construyeron 18.500 viviendas básicas y 75.000 sociales, siendo necesarias 97.500 viviendas tanto básicas como sociales. Sin embargo, —afirma el informe—, aun se mantienen 50.000 familias en campamentos, 9.000 familias del listado permanecen todavía sin poder acceder a la vivienda.

En febrero de 1981, el gobierno abrió por primera vez una alternativa a los sectores de escasos recursos, con el sistema de subsidio habitacional variable. Así y todo, sólo 24 mil familias fueron declaradas con derecho a subsidio. Debido a que los créditos complementarios requeridos (12 años plazo con interés del 12 por ciento) —que debía otorgar el Banco del Estado— están suspendidos, estas familias tampoco han podido acceder a esa nueva alternativa. Hace seis meses —continúa el informe— el Ministerio de la Vivienda se encontraba estudiando las modificaciones de

todo el sistema de subsidios, especialmente del destinado a los más pobres.

En la actualidad, según la Cámara Chilena de la Construcción, el número de viviendas aprobadas durante los meses de enero y febrero de 1982 en relación a los mismos meses del año 81 bajó en un 79,1 por ciento. La misma fuente afirma que sólo el 2,2 por ciento de los 24.103 subsidios se han hecho efectivos. Otra forma de observar la caída de la edificación de viviendas es por medio de la desocupación del sector de la construcción. La entidad empresarial señala que entre septiembre y noviembre del año pasado, la cesantía era de un 17,4 por ciento, elevándose a 27,2 por ciento entre noviembre y enero del presente año.

Las organizaciones de los pobladores advierten que el fondo del problema habitacional está en el modelo económico. Este ha determinado que la política habitacional esté regida por el libre mercado. Por lo tanto ha desprotegido al poblador. La consecuencia más dramática de esta política es la anulación del derecho elemental establecido en la Carta de los Derechos Humanos: "Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios necesarios".

Contrastan con lo anterior las declaraciones hechas por el ministro de la Vivienda cuando, en abril del año pasado, afirmó: "La vivienda no es un derecho, porque si lo fuera tendría como contrapartida la obligación del gobierno de satisfacer este presunto derecho".

### ¿NO SERIA MEJOR ESCUCHAR?

El año de actividades comienza a moverse en marzo. La primera semana fue conmovida por la expresión de núcleos familiares populares. Un dirigente gremial —León Vilarín— hablaba de que en Chile se estaba acumulando una "caldera social". Así parecen demostrarlo estos hechos, pero lo más grave es la secuela que deja en la familia que, según la Constitución, es el núcleo fundamental de la sociedad. La familia se desintegra cuando está hacinada, o no tiene condiciones mínimas de higiene. También se incomunica entre ella y el resto del mundo; la convivencia familiar se deteriora y aparece el alcoholismo, la drogadicción, la prostitución juvenil, la delincuencia. Al final, ¿no sería mejor que el clamor de la familia popular fuese efectivamente escuchado por las autoridades?

## OCTAVA REGION

# buscando una salida

- La industria regional, otrora pujante, sufre un proceso de destrucción por quiebras, cierres y declaraciones de unidad económica.



**E**N las calles de la Octava Región hay hombres que esperan. No tienen trabajo y las posibilidades de conseguirlo son, a lo menos, escasas. Penco, Tomé, Lirquén, Chiguayante, Lota, Coronel están muriendo. En otro tiempo, esta zona, en la que vive el 15 por ciento de la población del país, acunó y desarrolló un complejo fabril dinámico, caracterizado por grandes estableci-

mientos elaboradores de productos básicos: refinación de petróleo, petroquímica, siderúrgica, carbón, cemento, refinación de azúcar, industria textil, loza, industria conservera y pesquera. Más del 10 por ciento de las personas ocupadas en la industria chilena, trabajaban en el complejo urbano del Gran Concepción. Era la región con el desarrollo industrial más acelerado del país. Sin embargo,

hoy en sus calles hay desesperanza y pulula en ellas la cesantía.

“La Octava Región es la más golpeada por la política económica de este gobierno —señala Juan Pablo Sepúlveda, abogado del Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo (CODEPU), de Concepción—. El 60 por ciento de la industria que se desarrollaba en esta región está en quiebra, cerrada o declarada unidad

económica. Fueron despedidos más de 5 mil obreros forestales en los tres últimos meses, 150 obreros de las minas del carbón, 79 trabajadores de las madereras, 350 trabajadores que dieron cesantes por el cierre del serradero San Pedro, casi mil trabajadores por el cierre de la CRAV, 800 trabajadores y sus familias afectados por el cierre de Caupolicán-Chiguayante, 850 trabajadores cesantes de la textil Tomé, 860 cesantes en Fanalzo. Están las 13 quiebras de empresas más importantes de Chillán. Además, la zona de Arauco con los mayores índices de extrema pobreza del país, sin olvidar los 280 mil trabajadores de la región que laboran en el PEM”.

“Esta situación —agrega el abogado— indica que hay una decisión política del gobierno de destruir la estructura económica de nuestra región. Es nuestra responsabilidad defender las fuentes de trabajo que hoy tenemos. Desde el punto de vista legal, hemos sido testigos de que todas las disposiciones que se refieren a los trabajadores han sido perjudiciales para ellos. A partir del Plan Laboral los trabajadores han perdido sistemáticamente en sus conflictos laborales. Hay que distinguir, entonces, que algo sea ley no significa necesariamente que sea justo”.

## CHIGUAYANTE

# botón de muestra

- Los trabajadores despedidos de la textil Caupolicán se organizan para combatir la cesantía.
- Paro de brazos caídos logra la reintegración de 8 dirigentes.
- 35 organizaciones regionales constituyen el Comité Tucapel Jiménez para buscar la unidad de los trabajadores.

**S**OLIDARIDAD estuvo en la gestación del conflicto laboral de la Manufacturera Chilena de Algodón, ex Tejidos Caupolicán-Chiguayante, botón de muestra de lo que ocurre hoy en la Octava Región. Esa industria ha sido la fuente de trabajo más importante y el motor de la actividad de la ciudad de Chiguayante (26.300 habitantes). El 7 de diciembre de 1981, la empresa dio feriado anticipado y forzoso a sus 699 trabajadores. El 7 de enero fue declarada la quiebra en Santiago. “Para nosotros ésta es una quiebra fraudulenta —manifestó Julio Guevara Cabezas, presidente del Comité de Defensa del Trabajo de Chiguayante, casado, 10 hijos— puesto que sabemos que esta planta es rentable. Después de la quiebra, el gobierno tomó cartas en el asunto, se declara la famosa unidad económica y despiden a 143 trabajadores. La unidad económica hace producir la fábrica para pagar las deudas a los bancos y particulares. Las indemnizaciones a los trabajadores, que no confiamos se hagan efectivas, es la tercera prioridad en el pago de deudas de las empresas quebradas. Además, con la quiebra y la unidad económica, perdemos todas nuestras

conquistas sociales: indemnización por años de servicio, bono escolar, servicio médico, zapatos para los trabajadores y sus hijos, ropa para los trabajadores. Por lo tanto, los 556 reincorporados no tienen contrato y parten de cero”.

Julio Guevara relata su propio caso: “El 1º de diciembre cumplí 34 años de servicio en Caupolicán-Chiguayante. Jubilaba ahora en abril. Fui despedido junto a mi hijo mayor y pierdo más o menos 450 mil pesos de indemnización por años de servicio”.

### COMIENZA EL MOVIMIENTO

Frente a esta situación, los 143 trabajadores despedidos de la textil instalaron una olla común en el Sindicato Industrial de Chiguayante, que acoge también a sus familias. Lo que hace un total de 700 personas. Las mujeres de los cesantes golpearon todas y cada una de las puertas de la ciudad y la respuesta no tardó en llegar. A través de este mecanismo, han recibido la solidaridad del comercio, de los que aún tienen trabajo y de toda la comunidad de Chiguayante, lo que ha permitido proporcionar desayunos, onces y almuerzos desde



A 700 personas beneficia la olla común de Chiguayante

el 8 de febrero. De esta manera también, el conflicto de la textil ha trascendido fuera de los marcos del sindicato. En torno a esta olla común, los trabajadores cesantes llevan a cabo múltiples actividades destinadas a crear conciencia sobre la situación que los aflige. Una de ellas fue un festival cultural realizado el 18 de febrero, en el que se dieron cita representantes de los trabajadores de Fanalzo, Lota Green, Sindicato N° 6 de Lota, Sindicato N° 5 de Coronel, Filial Schwager, Sindicato Forestal de Lota. También estuvieron presentes la Asociación Gremial de Educadores de Chile, la Coordinadora de Profesores, el Comité de Defensa de los Derechos de la Mujer, la Coordinadora Nacional Sindical, la Agrupación de Familiares de Ex-

liados, la Agrupación de Familiares de Presos Políticos, el CODEPU, el Comité de Apoyo Universitario, la Unión Nacional de Estudiantes Democráticos y la Iglesia en Chiguayante, con representantes del Decanato del Bío-Bío. Todas estas organizaciones llevaron su apoyo al movimiento de Chiguayante y coincidieron en la evaluación del difícil momento que vive la zona. Los trabajadores cesantes, por su parte, manifestaron que “la actual crisis económica es producto de la desprotección de la industria nacional, especialmente de la rama textil, que ha sido llevada a una competencia desigual con los productos importados y a la quiebra, sin tomar en cuenta la vida y el futuro de los trabajadores y sus familias. El gobierno



Las organizaciones regionales, entre ellas la Iglesia, llevaron su apoyo al movimiento

ha dicho que posee un fondo de 1.500 millones de dólares para este tipo de problemas; las municipalidades tienen la atribución, mediante el artículo 55 de su ley orgánica, de crear fuentes de trabajo municipales cuando el sector privado no lo hace. Sin embargo, nosotros estamos cesantes. Creemos que el Estado debe orientar la producción hacia el bien común y buscar solución a los problemas de la extrema pobreza regional".

Respecto del futuro de su movimiento, los trabajadores cesantes consideraron que "las posibilidades de trabajo en la zona son nulas, puesto que nuestra situación es una epidemia nacional y no hay pega en ninguna parte. Por lo tanto, este movimiento es indefinido, vamos a estar aquí hasta que las velas no ardan".

Pocos días después de estas declaraciones, los trabajadores reincorporados a la textil Chiguayante emprendían un paro de brazos caídos, expresando así su protesta por el despido de ocho de sus dirigentes sindicales. Arturo Muñoz, presidente del Sindicato Industrial, señaló que habían sido despedidos bajo la acusación de instigar al personal de la fábrica para que no firmara nuevos contratos mientras no se les respetara en ellos sus sueldos, salarios, conquistas y beneficios. Luego de dos días en que los trabajadores mantuvieron indeclinablemente su actitud, se acordó la reintegración de los dirigentes a sus trabajos y el establecimiento de un nuevo contrato laboral.

### SALIDA POSIBLE

Con el objetivo de "hacer revivir en todos los chilenos su natural sentimiento solidario y de unidad", la gran mayoría de las organizaciones sindicales de la Octava Región formaron el Comité Tucapel Jiménez, el 10 de marzo recién pasado. En conferencia de prensa a la que asistió el Vicario de Pastoral Obrera, monseñor Enrique Moreno Laval— los trabajadores señalaron que la formación de este Comité "surge como una necesidad imperiosa para hacer una efectiva defensa de nuestras fuentes de trabajo, luego de que la ley y el sistema administrativo actual se deterioran cada vez más y no pueden impedir que algunos ambiciosos hagan lo que se les ocurra con los trabajadores". Los representantes de 35 organizaciones, entre las que se cuentan el Sindicato de Trabajadores Portuarios de Talcahuano, la Coordinadora Regional Sindical, el Sindicato CAP, el Sindicato de la Compañía de Carbón Schwager, manifestaron también que su llamado "no sólo abarca a los trabajadores y sectores laborales más perjudicados, sino que igualmente a los empresarios consecuentes con sus ideales de chilenos y que hoy también se ven tocados por todo lo que sucede".

"La única finalidad —agregaron— es unirse, aunar criterios y defender intereses que son comunes a todos, en este país que entre todos hemos forjado y que no podemos entregar a nadie de la noche a la mañana".

## ORGANIZACIONES CAMPESINAS afinando su unidad

- Las Confederaciones Nacionales de Trabajadores del campo se unen en un programa de cooperación y preparan una instancia unitaria.

Las Confederaciones campesinas Libertad, Unidad Obrero-Campesina (UOC), El Surco, y la Federación Sargento Candelaria acordaron unirse en torno a un proyecto destinado a desarrollar programas de capacitación, asesoría y defensa jurídica, y asistencia técnica para pequeños productores. La Confederación Triunfo Campesino está gestionando su incorporación.

La capacitación ha sido una de las principales preocupaciones de las diferentes organizaciones campesinas, las que se encuentran en un alto grado de dispersión, fruto de la legislación laboral y la alta cesantía en el campo.

En septiembre del año pasado, la Libertad, UOC y Triunfo Campesino, por primera vez, se juntaron en un seminario organizado por el Instituto Latinoamericano de Estudios y Doctrinas Sociales (ILADES). El intercambio sobre materias como los problemas de los asalariados, los pequeños productores, la juventud y mujer campesina, ayudaron a descubrir que los problemas eran comunes y se dispusieron a limar las asperezas heredadas del pasado.

Una de las dificultades que advirtieron fue que los incrementos de la desocupación campesina han deteriorado la representatividad de las organizaciones por separado. De allí que, en forma pausada, las organizaciones están estudiando la creación de una instancia unitaria. Ya hay un acuerdo en que habría una presidencia rotativa y se constituirían comisiones de trabajo como relaciones internacionales, capacitación y comunicación, organización, estadísticas y estudio.



El acuerdo establece que, por sobre las diferencias ideológicas o religiosas, es necesario abocarse a la defensa y promoción de los derechos económicos, sociales y culturales de la familia campesina y a desarrollar líneas de trabajo comunes, ante las coincidencias que se constatan.

En abril corresponderá a representantes de las distintas organizaciones estudiar los últimos detalles del acuerdo y suscribirlo públicamente. Una fuente cercana a los sindicatos campesinos nos confidenció que, una vez cristalizada la instancia unitaria, se dispondrían a conversar con sectores empresariales, afectados por la aplicación de la política económica en el campo. La finalidad sería tratar el problema de la producción agrícola.

Las organizaciones comienzan a mirar el futuro en conjunto, hecho que proporciona un nuevo estímulo a la unidad que se vocea desde diversos sectores de la vida nacional.

## RESUMIENDO

### REBAJARON SALARIOS

El presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC) afirmó que "nos han rebajado los sueldos en el mineral El Teniente" como consecuencia del IPC negativo de febrero. Agregó que ello es producto de la negociación colectiva y escala móvil, en relación con las variaciones del IPC. La medida afecta más o menos a ocho mil trabajadores y representa para la empresa una economía de 800 mil pesos mensuales, según el dirigente.

### NUEVA FEDERACION

Quedó constituida la Federación de Sindicatos de Trabajadores Bencineros del país, bajo la presidencia de Juan Alda, representante de Santiago.

### RECLAMO CONTRA BHC

Los dirigentes de los sindicatos 1 y 2 de la industria CEM y el sindicato de la industria CEMCO, dedicadas a la actividad metalmeccánica, del gru-

po BHC, entregaron una declaración por medio de la cual reclaman en contra de las coincidencias de políticas laborales que está aplicando dicho grupo económico, absolutamente regresivas para los trabajadores.

### IMPIDEN CONFERENCIA DE LA COORDINADORA

Una comisión de carabineros de servicio, al mando de un coronel, impidió la conferencia de prensa convocada por la Coordinadora Nacional Sindical. "La suspendieron argumentando que no estaba autorizada por el Ministerio del Interior", explicaron los dirigentes de la entidad, que encabeza Manuel Bustos.

### VILARIN PIDE PLEBISCITO

El presidente de la Confederación de Dueños de Camiones, León Villarín, pidió un plebiscito para definir si "la política económica del gobierno es del agrado de todos los chilenos".

### AMEDRENTAN A GASTRONOMICOS

Un recurso de amparo preparaba la Confederación Nacional Gastronómica "por recientes amedrentamientos que han sufrido dirigentes desde la detención del presidente de la organización, Manuel Caro, y que culminaron el 8 del presente mes, cuando fue atacado el dirigente del sindicato del Hotel Carrera, Luis Letelier".

# TEATRO POPULAR

## “la solución tiene que ser en patota”



- Nuevos grupos teatrales surgen con fuerza en poblaciones, escuelas y sindicatos.
- Festivales y el apoyo de instituciones alientan a la formación de un teatro testimonio de la realidad actual.

**EMILIO:** A uno púen patiarle y echarle abajo muchas puertas, y uno púe seguir alejando, pero si te echan abajo la puerta de la dignidá, ahí ya no podís: por que entonces ya no sol ná, ni siquiera un despedido, ¿cachái?

**MARTA:** Más o menos, no más.

**EMILIO:** Pero si está re clara la cuestión: en algunas partes se abrió una puerta y entró de golpe tóo lo malo que hay. Del hambre, de la soledá y de las patás, ya no te salva ni Cristo; pero la dignidá te púe salvar de convertirte en animal. Y tenemos que creer que eso es importante.

(“Hechos consumados” de Juan Radrigán)

SON muchos los grupos juveniles y de población que se juntan un día en un local y deciden hacer algo: una obrita de teatro que cuente lo que pasa en la población, con los chiquillos, los problemas de la luz y el agua, el sindicato de la industria, los despidos, las rebajas de sueldo, la marihuana, las tomas de terreno, los adolescentes y el pololeo. O sea, subir al escenario lo que pasa todos los días, para verlo con más claridad, para hablar sobre lo que pasa, formar un grupo y tener amigos.

De todos estos grupos, pocos sobreviven. Para empezar, saben que no

cuentan con un peso. Necesitan sala para ensayar y para mostrar el trabajo terminado. La mayoría muere en las buenas intenciones. No hay quien dirija. No se tiene idea clara de cómo armar un grupo, cómo hacer teatro, ni una institución que apoye.

Pero el año 81 demostró que el teatro popular está vivo, probando nuevas formas de participación por parte de instituciones y organizaciones de base, saliendo a la calle, haciendo participar a estudiantes, sindicatos, pobladores, a la Iglesia. Entre agosto pasado y enero de este año, se realizaron cuatro grandes encuentros en Santiago: el Primer Festival de la Expresión Joven, en la Vicaría Oeste; el Quinto Festival de Teatro Universitario de la ACU; el Encuentro de Teatro y Juventud, del Taller 666; y el Festival Pedro de la Barra, de Sidarte.

### PRESENCIA POPULAR

El primero se hizo en agosto en la Zona Oeste, con el equipo de la Pastoral Juvenil y Edupo. Una semana completa donde el canto popular, la poesía, la plástica y el teatro de la zona mostró una enorme actividad poblacional y estudiantil.

El afiche del Primer Festival de la Expresión Joven lo realizó el artista

plástico Hugo Riveros, poco antes de su muerte. Se reunieron 8 grupos de teatro nuevos y tres grupos invitados: el Taller 666 con “El fulanito”, de Jorge Díaz; el Teatro Urbano Contemporáneo y su teatro callejero, y el Teatro Popular El Telón, con “El Invitado”, de Juan Radrigán.

La mayoría de los grupos llegó de las parroquias: Jesús Obrero, Jesús Maestro, Jesús de Nazareth. Jóvenes estudiantes, trabajadores, cesantes, que mostraron creaciones propias. Algunas para morir de risa, como “El Tata” (Jesús Maestro), en que la voz de Julio López Blanco es parte de la obra. Y la más divertida de todas, del grupo “Siempre libre” (Jesús de Nazareth), que mostró, en un sketch al estilo de los tres chiflados, a los falsos ídolos y los viejos historiadores.

De los grupos serios fue “El Refugio” (Jesús Obrero), dirigido por Juan Cuevas, formado por “lolos” de la Zona Oeste. Con excelente música y diálogo, mostraron diferentes problemas del sector: una mujer habla de su esposo muerto. Un “lolo” cuenta cómo el medio lo volvió homosexual. Tres chicas hablan de su experiencia frente al aborto.

El teatro “Engranaje”, formado por pobladores de la Zona Oriente, mostró la autoridad en un liceo. El grupo “Tea Tierra”, de la Villa Francia, el problema del alcoholismo. Y tienen otra obra acerca de los últimos sucesos de Calama. No tienen local de ensayo. En una medigua donde se cuele el frío y el viento, Tea Tierra ensaya.

Y no podía faltar “El hombre que se convirtió en perro”, de Osvaldo Dragón, que cuenta la humillación de un hombre cesante que busca el trabajo de perro guardián hasta enloquecer.

“Siempre libre”, el grupo diverso, consideró las ventajas del Festival “porque se mostraron realidades de la zona y la gente participó. Tenemos miedo que cada grupo traiga una barra de público pero no fue así. Conocimos el trabajo de otros, que fue lo más importante. Falta un organismo que nos conecte con otros grupos y nos lleve a otros sectores”.

La organización fue intachable, y la gente se fue sumando día a día con hijos, frazadas, amigos de otros lados. La muestra resumió el trabajo de teatro aficionado sin recursos, probando que se necesitan inquietudes artísticas, necesidad de decir lo que sucede, juntarse. Por ahí empieza. ¿La entrada? Gratis.

### LOS UNIVERSITARIOS

Llegó septiembre. El Quinto Festival de Teatro Universitario, a cargo de la Agrupación Cultural Universitaria (ACU), habló de problemas similares a los poblacionales, un poco más intelectualizados: libertad de expresión, represión, miedo, desconfianza, abuso. Sin apoyo de las autoridades, por cierto, el ingenio estudiantil buscó financiar los afiches, conseguir salas. La Nueva Ley de Universidades se dejó sentir en el resultado.

Los estudiantes están tan recargados de estudio que el teatro se tras-

“Hechos Consumados”, de Juan Radrigán, elegida la mejor obra del año 81, muestra en un ambiente mágico los problemas de las sociedades autoritarias.

“La maestra”, pobladores de Peñalolén hablan de las injusticias que sufre una profesora rural.

Festival Edupo: Jóvenes pobladores reflejaron en las obras sus problemas: el homosexualismo, el aborto, la muerte, el miedo.

“El invitado”, la obra presente en sindicatos y actos solidarios. Aquí, en el hallaje de El Teniente.

Gregory Cohen y “Adivina la Comedia”: ironía, humor negro y festividades para reflejar el momento actual.

forma en artículo de lujo. Y también prohibido. La gran final en el Cariola tuvo dificultades: la mejor obra —“Adivina la Comedia”, de Gregory Cohen, con el grupo Teniente Bello— pudo presentarse. Días antes, Cohen y tres estudiantes más habían sido detenidos. Hubo declaraciones al jurado y las protestas llovieron. Los estudiantes permanecieron tres meses en prisión, acusados de “peligro público”.

Al salir en libertad condicional, Gregory Cohen presentó cuatro veces más “Adivina la Comedia”, con un lleno total. La obra, inspirada en “La divina comedia” del Dante, toma con mucho humor al hombre en sus puntas débiles, con sus contradicciones. Cohen explica:

“En sociedades tremendamente represivas, el diálogo cordial, cotidiano, las formas normales de relación, cambian. La persona no se muestra como es. Existe la desconfianza, la incertidumbre, el miedo a la dela-

ción. De pronto, el hombre le gusta acariciar la miel del poder. En la obra se muestran las capacidades y abusos del hombre. En medio de eso estamos nosotros”. Y agrega: “Ahora bien, en razón a mi terapia intensiva de tres meses que tuve a pedido del Ministerio del Interior en la Penitenciaría, he tenido algunas alteraciones en mis estudios”.

Los guardianes de la obra pueden ser ángeles o funcionarios públicos, las personas se matan a sí mismas en escena, deambulan poderosos y miserables, bailarines y coros griegos. Todo puede suceder. El diálogo se hace a veces filudo como un cuchillo. Indicios de nuevos dramaturgos para el teatro chileno.

### TEATRO A TODO NIVEL

En diciembre fue el tercer evento. El Quinto Encuentro de Teatro y Juventud, organizado por el Taller 666, en su teatro al aire libre, produjo el encuentro de teatro poblacional, estudiantil y profesional, dentro de los márgenes de teatro popular.

Trece obras, infantiles, adultas, festivas y trágicas; de autor, creaciones colectivas, experimentales, tradicionales, se mostraron en cinco días. Entre las infantiles, “Los grillos sordos”, de Jaime Silva, fue un éxito de un grupo de La Victoria. Entre los pobladores, “Esto de jugar a la vida”, de Conchalí y “La maestra”, de Enrique Buenaventura, de un grupo de Peñalolén. Esta última narra la represión que sufre una profesora. Entre los universitarios, “Ketejedi”,

## ¿qué es el teatro popular?

EL teatro popular no es un término nuevo, ni siquiera surgido en Chile. Por toda Latinoamérica surgen grupos de teatro popular obrero, campesino, indigenista. Sufriendo los mismos problemas económicos, la falta de difusión, hasta que el pueblo se transforma en participante activo. Cuando él mismo descubre que de improvisado actor puede transformarse en autor, cuando siente la necesidad de plantear y discutir sus problemas en el escenario.

En Chile hay una rica tradición de teatro popular y aficionado, que surge en sindicatos, centros poblacionales, parroquias. En las primeras décadas de este siglo aparece el teatro en las salitreras del norte y en el carbón de Lota. También estaba la influencia del teatro español, que llegaba en giras al país. El teatro fue un medio para denunciar los abusos con los trabajadores.

Ya en los años 50, empezaron los Festivales de Teatro Universitario, donde los grupos aficionados, sobre todo de provincias, tuvieron gran difusión. A partir del 69, cobra importancia la Antach, que reúne a los grupos aficionados del país, realizando festivales regionales, integrando a más de 300 grupos. Estos festivales unen al teatro universitario y obrero. Después del 73, hay un receso de varios años. Pero el teatro surge otra vez. Y hoy son muchos los grupos poblacionales, sindicales, estudiantiles y profesionales que trabajan por un teatro que identifique al público con sus propias realidades.



Juan Radrigán: “Mi teatro está dirigido al pueblo”.

de Medicina Norte, y el grupo “Incasmo”.

Casi una comedia musical, gustó la creación “El circo”, de Mateo Iribarren (17 años), obra realizada íntegramente por el Taller 666, y música de Pato Solovera. También “Adivina la Comedia”, de Cohen. El Teatro Urbano Contemporáneo, con “Acto sin palabras”, y “Hechos consumados”, de Juan Radrigán, con el Teatro Popular El Telón, dirigida por Nelson Brodt.

### EL TEATRO PROFESIONAL

El último hecho teatral fue entre el 11 y 17 de enero: el Tercer Festival de Teatro Pedro de la Barra, a cargo de Sidarte y el Centro Andes. Este evento reunió a profesionales y estudiantes de Santiago y provincias: Teatro La Feria, de Jaime Vadel; Teatro de Cámara; “El pionero”, con un grupo de Punta Arenas; trozos de “Viva Somoza”, del grupo Imagen; obras infantiles, con Pomposo; Juan Cuevas y María Cánepa; una serie de videos del grupo Ictus; “Adivina la Comedia”. Y para cerrar, “Hechos consumados”.

“Hechos consumados”, de Juan Radrigán, es tal vez el resumen de una obra profesional y la realización de un trabajo popular. Resultó elegida como la mejor obra del año 81 por la crítica. Nelson Brodt, director del grupo, explica:

“Hay que reducir el teatro a sus cuestiones más elementales, despojarlo de escenografías. Un teatro pobre de recursos, rico en descubrimientos formales. Nosotros vamos con nuestro teatro a poblaciones, sindicatos, actos solidarios. Lo importante es difundir un teatro que presente una alternativa a los medios de comunicación, no un teatro evasivo, sin contenidos. Y aparecen dramaturgos como Juan Radrigán, producto de la nueva problemática de hoy. Y dicen las cosas como son. Lo que hoy sucede es saber que no cuentas con nada y tienes que resolver todo. Se llega a un espectáculo más simple, más noble, sin engaño”.

A lo que el dramaturgo Juan Radrigán agrega: “Mi teatro está fundamentalmente dirigido hacia el pueblo ¿y qué digo?, que estamos mal, absurda y trágicamente divididos. Lo que nos marca ahora es la cobardía. El miedo ha despersonalizado a la gente, entonces muchos se están acomodando, buscando buenas pegas. Tenemos que labrar un camino todos juntos. Pero en el teatro no se puede dar la solución: la solución tiene que ser en patota”.

## CATECISMO PARA ADULTOS

# para vivir la fe

- Arzobispado de Santiago lanza publicación "Nuestra Fe", serie destinada a la formación religiosa de los adultos.

**U**NA serie de fascículos, titulados "Nuestra Fe", comenzó a publicar el Arzobispado de Santiago, a modo de catecismo para adultos, con el objetivo de suplir las graves deficiencias que se aprecian en la formación religiosa de los católicos.

La serie mensual surgió por propia iniciativa del Cardenal Raúl Silva Henríquez, como una respuesta concreta a una encuesta hecha el año pasado que diagnosticaba la profunda carencia de conocimientos sobre la fe.

"Muchos de los equívocos, las suspicacias y de, incluso, los ataques que

a veces recibimos se deben a la falta de conocimiento de la fe, se debe a que los católicos no saben bien lo que es la Iglesia, no conocen lo que es el obispo", dijo el Cardenal Silva Henríquez en conferencia de prensa, convocada para hacer entrega de este material.

La publicación está a cargo del presbítero Miguel Ortega. Los primeros diez números versarán sobre temas del Credo. Después se continuará con la explicación del Padre Nuestro, de los Sacramentos de la Iglesia. "Lo ideal es que en forma permanente el cristiano tenga acceso a ser educado en su fe", dijo el padre Ortega.

### UNA FORMACION DEFICIENTE

Al referirse a las causas de esta formación deficiente, el Cardenal Silva Henríquez señaló la forma superficial en que se enseña la religión a los niños, en especial a los que estudian en escuelas fiscales. "La gran mayoría de los niños no tiene enseñanza religiosa después de la primera comunión, salvo los que están en colegios de la Iglesia", indicó el prelado.

Consultado sobre si este reforzamiento de la fe que busca la Iglesia —a través de estos fascículos— se debería en alguna medida también a un periodo de descomposición moral que se aprecia en el país, respondió: "Efectivamente, hay una descomposición moral que nosotros la vemos, la sufrimos. Y quisiéramos realmente fortalecer los lazos de fe para restablecer los grandes valores cristianos, los grandes valores que el cristiano y el

chileno consideran como supremos y que hay que afianzarlos, para superar esta crisis que hoy día estamos pasando".

Como ejemplo de esta descomposición moral, el Cardenal Silva Henríquez citó los sucesos acontecidos en Viña del Mar. "Esos hechos lamentables, como otros que, diariamente, se repiten en este tiempo —señaló— revelan la gran crisis moral que tenemos y quisiéramos superar. Para ello —agregó—, la Iglesia sostiene que es indispensable la libertad, la colaboración de todos para poder gobernar una sociedad o para poder conseguir el bien común para una sociedad. Por eso es necesaria de la libertad de prensa, porque es indispensable que todos conozcamos la realidad".

Finalmente, explicó que estos fascículos serán distribuidos —en un número cercano a los setenta— por jóvenes, directamente en las casas.

## MISION JOVEN

# tiempo de escuchar

**E**N conferencia de prensa, el obispo auxiliar de Santiago, monseñor Camilo Vial, anunció la puesta en marcha de la "Misión Joven" para los años 1982-83 en la arquidiócesis de Santiago. Este evento se convertirá —según el prelado— en una verdadera ofensiva pastoral destinada "a hacer recobrar los valores cristianos, combatir el materialismo práctico, el consumismo y la degradación moral que se observa en algunos sectores de nuestra sociedad". Durante este período, los jóvenes católicos "anunciarán la verdad sobre Cristo, la Iglesia y el hombre, en la opción preferencial por los pobres".

El obispo Vial destacó que esta actividad de la Iglesia de Santiago, estará orientada fundamentalmente a los jóvenes porque "la juventud es clave para la vida y el futuro de la

sociedad y de la Iglesia. Es la esperanza de renovación de ella y de transformación de la sociedad. Además, la juventud es una etapa decisiva en la vida de las personas, cuando se busca la verdad, la justicia, llena de anhelos de libertad y de interrogantes y definiciones ante la vida".

"Hoy en Chile —se señala en las motivaciones de la Misión Joven—, se propone una cultura nueva, sobre la base de conceptos tales como orden, autoridad, seguridad, política, etc., los cuales promueven cierta ideología y denotan valores que consideramos antievangélicos. El individualismo, el consumo, la competencia, la primacía del dinero y las cosas, adquieren la categoría de valores fundamentales. Los jóvenes, de manera muy especial, absorben estos antivalores y son sensibles a su influencia".



El objetivo general de esta "Misión Joven" será la de "presentar a los jóvenes el Cristo Vivo, como único salvador, para que, evangelizados, evangelicen y contribuyan con una respuesta de amor a Cristo, a la liberación integral del hombre y la sociedad, llevando una vida de comunión y participación".

La "Misión Joven" se inicia con tiempo de escuchar, que va desde el 25 de marzo hasta la vigilia de Pentecostés. Luego viene el tiempo de anunciar, desde Pentecostés hasta Navidad. Finalmente, el tiempo de actuar que ocupará todo el año 1983 y fomentará la tarea de servicio al mundo en los jóvenes cristianos.

## 20 años como cardenal



"Estos veinte años me han deparado muchas satisfacciones, muchos dolores y muchas preocupaciones. Todos se los he ofrecido al Buen Dios para el bien de mi Iglesia y el bien de mi Patria".

Con un breve mensaje difundido por Radio Chilena, recordó el cardenal arzobispo de Santiago sus veinte años como cardenal, el pasado 19 de marzo.

Monseñor Silva Henríquez recibió el birrete cardenalicio de manos de Papa Juan XXIII en 1962.

La amplia labor de nuestro pastor es reconocida por todos. Sin embargo, fue sólo este mensaje el hecho con que quiso recordar públicamente la fecha.

"He querido luchar para contribuir a establecer una sociedad de hermanos, una sociedad en que respetemos, en que nos respetemos, y podamos vivir en paz", dijo el cardenal, agregando "doy gracias Señor por lo poco que he podido hacer en este hermoso campo. Ofrezco mis oraciones por todos los hombres de buena voluntad de mi patria".

Recordó el emblema episcopal que ostenta, y recordó que la Iglesia es "la defensora de todos los derechos, la que promueve las libertades humanas en plenitud, para luchar por el respeto a todos los valores humanos y, especialmente, por el respeto a los más pobres".

VIUDA DE TUCAPEL JIMENEZ

# "lucharé por todo lo que él era"

- Habla la viuda del asesinado dirigente.
- Confiesa que nunca lo apoyó, pero que ahora tratará de trabajar por lo que él creía.
- "No quiero que su muerte sea en vano", dijo.

**H**ACE sólo un mes su vida cambió, transformándose en una pesadilla. De dueña de casa, protegida y dedicada sólo a su marido, hijos y nietas, doña Haydée Fuentes de Jiménez ha debido asumir la muerte de su marido, "asesinado horriblemente". De ser una persona preocupada más bien de los problemas domésticos, está pendiente ahora de los problemas de la unidad de los trabajadores y del esclarecimiento del crimen de Tucapel Jiménez. Con fuerza dice "seguiré luchando para que se pueda establecer la verdad algún día. Voy a hacer lo humanamente posible para que pueda tener alguna luz siquiera. No voy a quedar tranquila hasta saber, porque no se puede vivir así, porque no sólo lo mataron a él, nos mataron a nosotros también; trataron de matar una idea y yo seguiré luchando por todo lo que era mi marido".

YO TENIA MIEDO

SOLIDARIDAD conversó con doña Haydée Fuentes en presencia de sus hijos (dos mujeres y un hombre), un sobrino y una nieta. Venía llegando del Banco, donde había hecho diversos trámites. Se veía muy serena, pero también muy cansada.

A la primera pregunta, sus ojos se oscurecen y sus palabras salen entrecortadas. "Siempre tuve miedo —confiesa—. No dormía tranquila, me levantaba dos o tres veces en la noche a mirar el auto pensando que no le fueran a poner algo".

Quizás por ese miedo que sentía, especialmente en las noches, mientras Tucapel Jiménez "dormía tranquilo", doña Haydée cuenta, con su voz quebrada por el llanto y como sintiéndose culpable: "Nunca lo apoyé, porque sabía que no iba a lograr nada. No los toman en cuenta para nada, ni siquiera les responden", le decía yo. "¿Para qué escriben, para qué piden?", le decía yo".

Su intuición, "mi miedo inconscientemente a que le pasara algo, a que lo echaran del país —porque siempre pensaba en eso yo— se hizo realidad". Nuevamente su voz se quiebra y mira como sin comprender lo que ha pasado.

"Siempre pensé que lo expulsarían del país, pero lo degollaron. No murió con las balas y lo degollaron".

La viuda de Tucapel Jiménez y la Agrupación de Empleados Fiscales (ANEF) —no están de acuerdo con las afirmaciones del abogado de



Una de sus hijas y la viuda de Tucapel Jiménez.

la ANEF, Aldo Signorelli, en el sentido que el dirigente sindical no fue torturado durante su secuestro y posterior asesinato (SOLIDARIDAD Nro. 129). En una declaración entregada a la prensa el 17 de marzo la ANEF señala: "en la madrugada de del mismo día viernes 26, más o menos a las 3.30 horas, y cuando habían transcurrido no más de 14 horas desde el momento en que se presume su muerte, el cadáver de Tucapel Jiménez fue reconocido en el Instituto Médico Legal, por un miembro de su familia, antes de serle efectuada autopsia alguna y cuando todavía se le tenía por desconocido. En ese momento tenía el rostro ensangrentado, la piel perforada, el brazo izquierdo arañado y lleno de sangre, las comisuras de los labios inflamadas, ensangrentadas y destrozadas, el ojo izquierdo lleno de sangre, el tórax arañado y profundas incisiones en la parte anterior del cuello. Si esas no son señales de tortura, es difícil decir qué cosa son".

La viuda de Tucapel Jiménez muestra indignación cuando le dicen que el propio abogado de la ANEF asegura que el dirigente no sufrió torturas: "al abogado le dicen esto aquí, esto acá y listo". SOLIDARIDAD le recuerda que no sólo asistió el abogado Signorelli sino también otros médicos y un médico de la familia. Refiriéndose a este último señala muy segura: "él es un cirujano, no es legista. Además me han dicho que para la segunda autopsia no le sacaron ni la ropa. Para mí, hubo tortura. Tenía la cara hecha tiras y mi hija y mi sobrina fueron y lo vieron cuando todavía no pensaban hacerle la primera autopsia".



Haydée Fuentes: "seguiré luchando para que se pueda establecer la verdad algún día".

"Quieren convencernos que fueron inyecciones de formalina. La formalina no se pone en la cara en ningún caso", afirma la viuda de Tucapel Jiménez y agrega: ¿qué tamaño de inyecciones le pusieron? Nooo, si yo creo que han querido meterle el dedo en la boca a una porque es mujer, pero yo he averiguado mucho y he averiguado en una y otra parte con médicos que saben. Todos me han explicado que nunca se pone formalina en la cara".

TUCAPEL Y SU FAMILIA

La conversación es desordenada. De repente debemos interrumpirla porque no resiste el llanto. Una de las hijas interviene señalando: "nunca vamos a saber la verdad", y la nieta menor de Tucapel Jiménez, Claudia, de dos años, también llora.

Doña Haydée traga sus lágrimas y recuerda que dos nietas viven en la casa. "Tuca salía en puntillas, des-

pacito para que no lo sintieran. Incluso cerraba la puerta con la llave para no dar un portazo y las niñas se dieran cuenta que se iba".

Luego agrega: "es increíble que la menor de las niñas, Claudia, siente más la ausencia de su abuelo. La hemos llevado tres veces al médico y le han dado tranquilizantes. Así y todo se pone insostenible porque llora y llora sin motivo. La más grande, Amparito, de tres años, cree que Tucapel anda viajando".

SABEMOS PORQUE LO MATARON

Doña Haydée —al igual que su familia— elucubra en torno a la causa y la forma del asesinato de su marido. Hay cosas que las tiene claras.

"Tucapel —dice— era muy cuidadoso cuando andaba en el auto. Se percataba de que las cuatro puertas tuvieran seguro. Si andaba con tres o cuatro personas más, hacía lo mismo. Indudablemente, las personas que tomaron a Tucapel son personas conocidas porque una vez él dijo, bien claro, 'si alguna vez me hacen una emboscada, una encerrona, hago tira el auto'. Y el auto no tiene ningún rasguño".

La señora Haydée insiste: "actuaron cebos conocidos de él".

A pesar de su inmensa pena, la viuda de Tucapel Jiménez no se ha encerrado a llorar. Además de los trámites propios que se deben hacer en estos casos, ha participado en reuniones de trabajadores en homenaje a su marido. "He tratado en lo posible de actuar como a él le hubiera gustado, porque no me puedo convencer que haya sido a él (¿por qué lo eligieron a él?). Ojalá —dice llorando— pueda seguir su camino, pero aquí no se puede. Este no es un país ahora. Esta es una tierra de odio. Lo que pueda y hasta donde pueda seguiré su camino, aunque aquí no se puede hacer mucho". Inmediatamente recuerda que "Tuca me decía 'nosotros los sindicalistas no somos de mantequilla. ¡Tenemos que llegar hasta el fin! Pero él era muy confiado, demasiado confiado y nunca pensó que lo iban a matar, ni menos de esa manera tan salvaje. Yo creo que no hay ningún otro que ponga la cara como él. Eso fue lo que lo perdió a mi marido. Era demasiado franco para todo y demasiado honesto".

La viuda de Tucapel Jiménez confiesa que de repente se siente débil, muy débil, sin amparo, sin nada, pero siente que tiene que seguir luchando. Se considera valiente. "Yo creo que si Tuca me está mirando desde allá arriba, se sentiría orgulloso de mí". (...) "La mujer chilena es valiente, cientos de ellas me han brindado su apoyo, se han acercado a mí. En realidad son valientes, más valientes que los hombres. Ojalá —dice— pudiéramos marchar unidas para poder tener un Chile libre y puedan tener pan y educación sus hijos porque ahora no hay nada de nada".

Aunque aparece escéptica, más que nada por su dolor, cree en los ideales de su marido. "Si se llegara a realizar la unidad, diría que ha tenido amigos verdaderos, que no han sido solamente payasos que, porque él estaba, se atrevían. Por eso les pido que sigan luchando, que sigan luchando para que en la realidad no haya sido en vano su muerte".

# ANEF llamado a la unidad de Chile

**A** un mes del asesinato de su presidente, Tucapel Jiménez, la Asociación Nacional de Empleados Fiscales (ANEF) estableció las bases de la unidad de los trabajadores chilenos.

Siguiendo el legado de Jiménez, la organización laboral preparó un documento en el que llama "a la unidad de todos los trabajadores de Chile; obreros, empleados, profesionales de los sectores público y privado, trabajadores de la tierra, pequeños y medianos empresarios, dueños de camiones, taxistas, feriantes, artesanos, comerciantes, trabajadores independientes y a todos los chilenos que, con esfuerzo, están laborando en las actividades productivas, en diaria lucha por la subsistencia. Los llamados a construir un gran movimiento que será, y debe ser, el organismo capaz de hacerse escuchar y de desarrollar todas las acciones que sean necesarias, hasta obtener la restauración de todos los derechos y prerrogativas de los hombres de trabajo, que han sido conculcadas en el curso de estos años. Estamos ciertos de que ésta es la voluntad soberana de la mayoría del pueblo de nuestra patria".

La declaración de la ANEF puntualiza que "nuestro compañero Tucapel Jiménez, interpretando las grandes aspiraciones de los trabajadores y de la gran mayoría de nuestro pueblo, se había impuesto la misión de unificar las fuerzas laborales que hacen del trabajo su fuente de vida y subsistencia. En esta tarea estaba cuando fue asesinado, y es por ello que compete a nuestra ANEF realizar las acciones que sean necesarias para llevar a su fin este hermoso legado de unidad y solidaridad". Y agrega: "Por eso, hacemos este llamado a la Unidad de todos los hombres de Chile, desde el más modesto trabajador hasta el técnico más calificado, unos tan maltratados como los otros".

## DIAGNÓSTICO PARA LA UNIDAD

El documento de la ANEF hace un detallado diagnóstico de la situación del país. "En Chile —señala— no se admite ninguna opinión que no esté conforme con las 'verdades oficiales' aún cuando los hechos están probando que el país es condenado al desastre, que su economía está siendo destruida en sus mismas bases, que la educación está cayendo en un franco deterioro con perspectivas sólo para los sectores de altos ingresos. Las conquistas de los trabajadores están sujetas a un proceso sistemático de destrucción, existe un retroceso gigantesco en el ámbito de la medicina y seguridad social, y los trabajadores van pasando cada vez más a una categoría de siervos. Los muchos beneficios alcanzados por los trabajadores y las plenas libertades

- Siguiendo el legado de Tucapel Jiménez, la Asociación Nacional de Empleados Fiscales llama a la unidad de los trabajadores.
- "Nuestro llamado no es excluyente", puntualiza el documento.
- La situación de la prensa nacional es otra de las preocupaciones de la ANEF.



"Llamamos a los trabajadores a constituir un gran movimiento. Esta es la voluntad soberana de la mayoría del pueblo de nuestra patria", manifiesta la ANEF.

ciudadanas, que el pueblo de Chile conquistó en más de 170 años de vida independiente, ya no existe entre nosotros".

En otro párrafo del documento, la ANEF manifiesta que "durante los últimos ocho años se ha venido produciendo el cercenamiento de las libertades públicas, la destrucción del patrimonio nacional y su paso al sector privado, la liquidación de la mayoría de las empresas nacionales que producían bienes y servicios y eran fuente de trabajo, la destrucción

del patrimonio de los empresarios de los sectores medios, de gran parte de los empresarios agrícolas, pequeños propietarios y minifundistas. Todo esto, por el manejo de las finanzas y la orientación de la economía".

Luego de este análisis, la ANEF concluye: "Son muchos los sectores que están dañados por la política que viene imponiéndose al país durante estos ocho años. En estas circunstancias se hace necesario que la autoridad, en quien descansa la marcha del país, adopte las providencias que per-



Local de la ANEF, desde donde sus dirigentes hacen un llamado a hacer realidad el sueño solidario y de unidad de Tucapel Jiménez.

mitan restablecer en Chile el pleno Estado de Derecho, que fue característico de nuestra República".

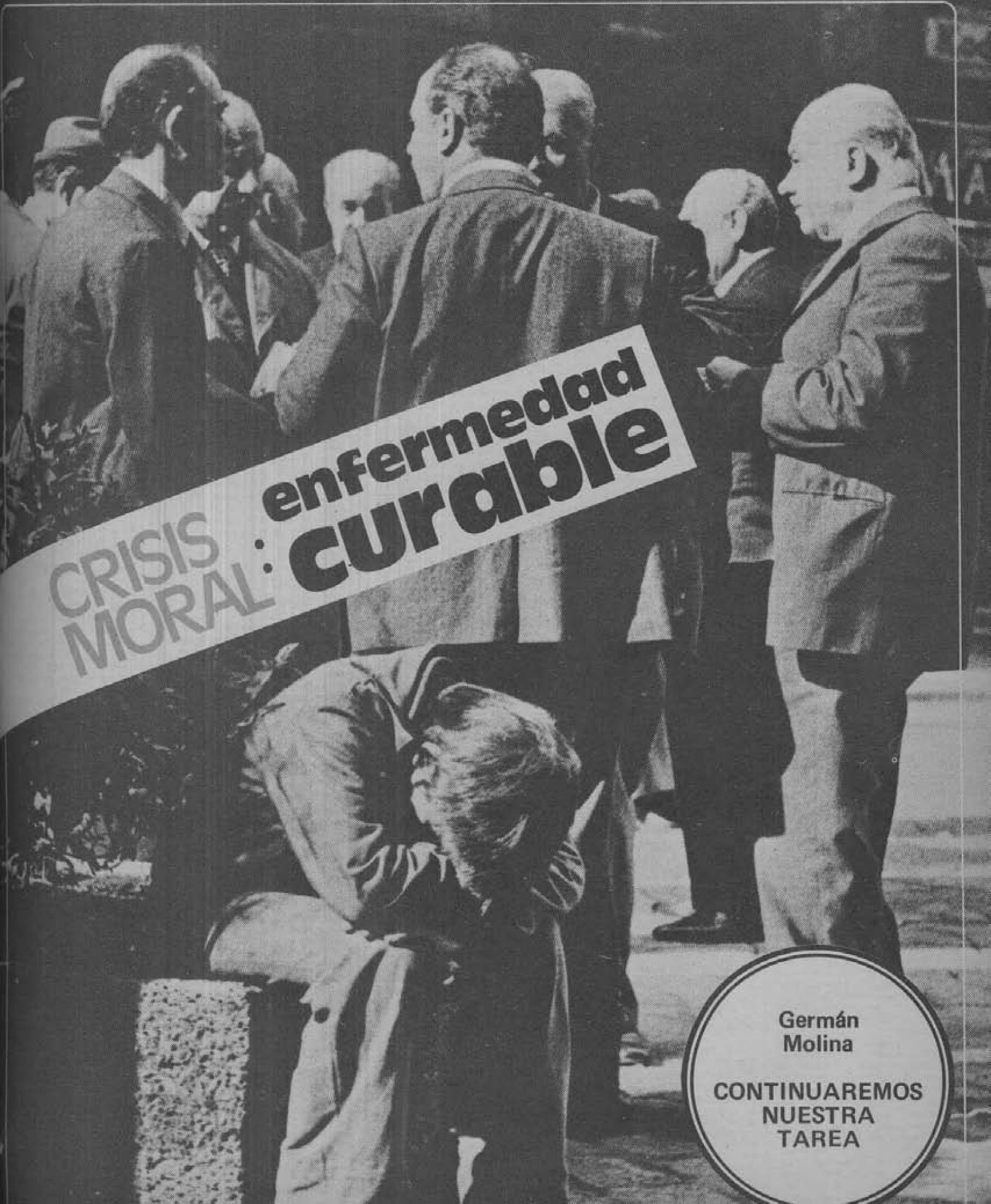
## UN LUGAR PARA LA PRENSA

Este documento se refiere, también, al momento por el cual atraviesa la prensa nacional, sin abstractión del contexto ya descrito. "La prensa chilena —señala ANEF— está controlada por no más de cuatro empresas, todas ellas oficialistas. De esta manera, no hay posibilidad de expresión para las corrientes de pensamiento que difieren del manifiesto oficial, no hay asomo del pluralismo que tanto se pregona en estos días. Y agrega: "Ultimamente, la más alta magistratura del país ha conminado los medios de comunicación a silenciar los hechos delictivos que por su daño a la honra de terceros. Los efectos de estas decisiones, como las nuevas medidas coercitivas que se adoptarán para impedir la divulgación de antecedentes criminales, pasará a agravar la situación existente en Chile, en que la excesiva cautela de los periodistas ha sido la causa principal de la impunidad de los hechos hasta ahora, han gozado los asesinos".

## ENCUENTRO NACIONAL DEL PUEBLO CHILENO

"Como hombres libres, queremos una patria libre, donde no imperen el terror, la inseguridad, la prepotencia, la cesantía, la amenaza ni el hambre", enfatiza la ANEF. "Queremos una patria libre para todos los habitantes de esta tierra, sin exclusión de nadie. Nuestro llamado no es excluyente, por el contrario, lo hacemos en el entendido de que las entidades que acepten concurrirán a un Gran Encuentro Nacional del Pueblo Chileno que elaborará los documentos que adoptará los acuerdos que permitan llevar adelante estas tareas solidarias y la redención social".

El documento termina señalando que "ANEF no llama a la unidad de la unidad. Ello sería traicionaria causa por la que entregó su vida Tucapel Jiménez. Llamamos a la unidad de todos cuantos están conscientes de que, sólo unidos lealmente y solidariamente, seremos respetados y respetables, y podremos recobrar nuestros derechos perdidos durante estos últimos ocho años. Por estos grandes ideales y aspiraciones, por los hechos de los trabajadores, por la libertad sindical y la restauración de las libertades ciudadanas, por un porvenir venturoso para Chile, Unos Compañeros".



CRISIS MORAL: **enfermedad curable**

Germán  
Molina

CONTINUAREMOS  
NUESTRA  
TAREA

# QUINCE DIAS



El obispo de Magallanes, monseñor Tomás González, formuló un llamado a la paz entre Gran Bretaña y Argentina ante el conflicto de las Malvinas. En su llamado pide al Señor "cambiar los corazones de los hombres, especialmente de aquellos que tienen el destino de los pueblos para que no se sientan dueños de los pueblos, sino servidores de los pueblos".



La Confederación de Empleados Particulares, que preside Federico Mujica, envió un memorándum al general Pinochet en que da cuenta de los acuerdos de su último consultivo. Entre otras cosas solicita que a los dirigentes se les de el mismo trato que a los representantes del sector empresarial y plantean la existencia de total desamparo de los trabajadores y un caos en las relaciones laborales.



Sergio Valenzuela Patiño, Ministro en Visita que investiga el homicidio del ex presidente de la ANEF Tucapel Jiménez, concedió el conocimiento total del sumario respectivo a los abogados querrelantes en el proceso, Enrique Silva, Aldo Signorelli y Jorge Saavedra.



Al cierre de esta edición fue dado de alta del Hospital Clínico de la Universidad Católica el obispo Enrique Alvear, tras permanecer alrededor de un mes internado. El Vicario de la Zona Oeste deberá continuar en tratamiento por un linfoma.



El 80 por ciento de los choferes de locomoción colectiva particular se ha acogido a jubilación en los últimos dos años por graves problemas de neurosis. Así informó la Federación de Sindicatos de Trabajadores de Metro, entidad que agrupa a mil choferes de todo el país.

## CARTA A MINISTRO DE EDUCACION

La Asociación Gremial de Educadores, que preside Jorge Bustamante, envió una carta al Ministro de Educación, Alfredo Prieto, en la cual representa los graves problemas causados por la "municipalización" de las escuelas y el profesorado. Expresan que se han detectado fallas y abusos por parte de algunos alcaldes en las atribuciones docentes que se les han entregado. Igualmente expresan que se ha perdido la carrera magisterial.

Los educadores solicitan en su carta "abrir un diálogo franco que pueda servir a la solución de los problemas que se exponen".

## SOLICITAN QUIEBRA

El Banco Hipotecario de Chile solicitó la quiebra del Centro Comercial "Unicentro". El BHC es una de las tres instituciones bancarias acreedoras de la firma ARCOVIEC, propietaria del inmueble. El edificio Unicentro fue inaugurado a mediados del año pasado y tiene una superficie de 13.500 metros cuadrados.

## NUEVO MINISTRO EN VISITA

El ministro Julio Torres, de la Corte de Apelaciones de Valparaíso, fue designado como magistrado en visita extraordinaria para investigar los múltiples homicidios ocurridos en Viña del Mar. Reemplaza a la ministra Dinorah Cameratti, quien hará uso de licencia durante treinta días por prescripción médica.

## BAJA EN VENTAS

Entre un 20 y un 25 por ciento bajaron las ventas del comercio en los últimos doce meses, según informaron personas del Departamento Técnico de la Cámara Nacional de Comercio.

Por su parte, la directiva de la Asociación de Propietarios de Restaurantes y Fuentes de Soda dio a conocer la difícil situación por que atraviesan este tipo de establecimientos. En promedio las ventas han experimentado una baja de entre un 30 y un 35 por ciento. La cifra llega a un 50 por ciento en los casos de los establecimientos cercanos a talleres o industrias que han quebrado o están en vías de desaparecer.

## NUEVO IMPLICADO EN CASO VIÑA

Un tercer funcionario policial estaría implicado en la serie de crímenes de Viña del Mar. Se trata del cabo de Carabineros Juan Quijada Flores. El ex carabiniere Jorge Sagredo señaló que Quijada fue el que disparó contra la pareja asesinada en el estero Marga-Marga. Según Sagredo, no había revelado anteriormente estos hechos porque tenía un pacto con Quijada, el cual habría sido roto por éste al "revelar al OS-7 que junto a Topp Collins éramos los autores de los crímenes".

También señaló Sagredo que se había declarado culpable de los diez homicidios porque "la ministra Dinorah Cameratti me dijo que era igual que confesara uno a los diez homicidios". Agregó que Quijada estaba involucrado en "numerosos asaltos y cogoteos".

## PRIMERO DE MAYO

Un llamado para reunirse el 1.º de mayo para hacer un balance "del retroceso de los derechos de los trabajadores en los últimos ocho años, hizo el presidente de la Confederación Nacional de Sindicatos de la Construcción, Sergio Trancoso. Un llamado similar había hecho la Coordinadora Nacional Sindical.

## ALZA EN PRODUCCION FRUTICOLA

En un 20 por ciento aumentó en esta temporada el volumen de producción y venta de frutas de exportación respecto a la cifra registrada en igual período de 1981. La información fue entregada por el presidente de la Asociación de Exportadores, Antonio del Curto.

## TRABAJADORES DEL COBRE

El Consejo Directivo de la Confederación de Trabajadores del Cobre envió un documento de 40 páginas al Jefe del Estado en el cual plantea observaciones y sugerencias respecto a la actual legislación laboral. Las sugerencias derivan de la experiencia recogida por los dirigentes ante la aplicación de las leyes vigentes, más otros aspectos relativos a salud, seguridad social y entrega de trabajos a contratistas particulares.

## CENSURA A LIBROS

Los escritores pidieron que se ponga fin a la censura para publicar libros. En conferencia de prensa ofrecida por la Sociedad de Escritores de Chile (SECH), y en la que participaron Luis Sánchez Latorre, Martín Cerda, el profesor de Derecho Francisco Cumpido y el escritor Jorge Edwards, se dio a conocer la visión de la organización respecto a la situación del libro en el país. Según Jorge Edwards, esa situación "es mucho más grave de lo que la gente piensa... Es la más grave que ha existido en países occidentales que tienen un régimen fuerte o autoritario... Es más grave porque no hay normas, porque no hay plazos, porque no hay ninguna reglamentación de la situación que afecta a los libros".

## SUSPENDEN MUNICIPALIZACION

Hasta el próximo año será postergado el traspaso de nuevos colegios a las Municipalidades. La medida fue comunicada por el ministro de Educación, Alfredo Prieto, quien señaló que la decisión se había tomado por cuanto el Ministerio de Hacienda no entregará hasta enero de 1983 la suma de dinero que otorgaba cuando las Municipalidades se hacían cargo de los establecimientos educacionales.

## MUERTE DE CAMAROGRAFO

A consecuencias de un paro cardíaco falleció el camarógrafo de Televisión Nacional Carlos Ruz, quien resultó herido mientras reportaba las elecciones en El Salvador. La agonía del malogrado profesional se prolongó por seis días. Su deceso se produjo cuando se preparaba su traslado a Santiago.

## IPC DE MARZO

El Índice de Precios al Consumidor (IPC) de marzo experimentó un aumento del 0,4 por ciento, con lo cual la inflación acumulada en el primer trimestre del año alcanza al 0,3 por ciento (en febrero se registró

un IPC negativo). En igual período de 1981 la cifra llegaba al 2,8. La inflación en doce meses —de marzo de 1981 a marzo de 1982— es del 7 por ciento.

## DIFERENDO AUSTRAL

El nuncio colombiano, monseñor Gabriel Montalvo, secundará al cardenal Antonio Samoré, en la negociación entre Chile y Argentina por el diferendo austral. La designación fue hecha por el Papa Juan Pablo II ante solicitud del cardenal Samoré, quien tiene algunos problemas de salud.

## PRECIO DE COMBUSTIBLES

Diversos servicentros de Santiago comenzaron a bajar los precios del combustible como consecuencia de la rebaja de los valores en el mercado externo, por lo que ENAP se vio obligada a bajar sus precios a mayoristas.

## DESMIENTEN DETENCION

El Ministro del Interior, Sergio Fernández, desmintió categóricamente la versión que hablaba de la supuesta detención de cuatro miembros de las Fuerzas Armadas en relación con el asesinato del dirigente Tucapel Jiménez. La información fue dada por algunos radios basándose en el despacho de una agencia informativa.

Sergio Fernández dijo que "sin perjuicio de la declaración entregada por el Ministerio de Defensa, deseo desmentir de la manera más tajante y categórica esta especie".

## PIDEN MANTENER PASE ESCOLAR

El Consejo de Delegados de la Universidad Técnica Federico Santa María, de Valparaíso, envió una carta a los ministros de Educación y de Transportes en la que pide derogar la ley que elimina el pase escolar a los estudiantes universitarios. La norma actualmente vigente sólo otorga este beneficio a los alumnos que son beneficiarios del crédito fiscal.

La carta, en la que se menciona de las dificultades económicas porque atraviesan los estudiantes, es respaldada por más de mil firmas.

## MENOS VIVIENDAS

Una disminución del 10 por ciento experimentó el número de permisos de edificación de viviendas autorizadas en el 1º de enero y el 22 de marzo de este año. Las cifras, emitidas por la Cámara Chilena de Construcción, corresponden a ocho comunas del Área Metropolitana.

## CARABINEROS DADOS DE BAJA

Seis carabineros de la Tercera de Carreteras Aconchagua fueron dados de baja por implicados en el volcán incendio y posterior descomposición de parte de un cargamento de televisores consignado a firma Sony-Cantolla. De ellos son oficiales.

En un comunicado de la institución se señala que el 15 de diciembre pasado se volcó un camión con accesorios que cargaba equipos electrónicos. Posteriores indagaciones permitieron establecer que el accidente había sido provocado intencionalmente por el chofer y un hermano. "Como si se hubiera, asimismo, la tolerancia del incumplimiento de sus obligaciones y otras irregularidades por parte del personal de Carabineros —señala el comunicado— la superioridad de la institución en su afán de depuración de filas, procedió a dar de baja personal involucrado en el hecho".

## JUVENTUD TRABAJADORA

Con el objeto de analizar la realidad laboral de la juventud trabajadora, se reunieron en el sindicato de Faneloza 40 estudiantes vanidos de diversas partes del país. Abraham Menz, trabajador del carbón, informó que en esa región hay alrededor de 9 mil personas en el PEB 20 mil cesantes. Las conclusiones del evento serán entregadas al Departamento Juvenil de la Coordinadora Nacional Sindical que a su vez la presentará en un informe oficial al consejo nacional que se desarrollará el 17 y el 19 de abril en el Hotel de Talca.

# misión joven

## UNA GRAN ESPERANZA

Queridos amigos:

**L**A Iglesia de Santiago ha dado comienzo a la MISION JOVEN, que se desarrollará, a lo menos, durante los próximos dos años.

A nadie podría sorprender que la Iglesia, como parte de su misión evangelizadora, se preocupe ahora de manera especial por la juventud. En muchas oportunidades anteriores —y como parte de la labor normal propia de su ministerio— la diócesis de Santiago ha dedicado tiempos especiales en que ha puesto énfasis en diversas materias y diferentes grupos sociales, buscando entregar con mayor claridad el mensaje de Cristo. Ello pertenece a la labor educadora tan querida a la Iglesia.

Tampoco a nadie debería sorprender que la tarea evangelizadora se desarrolle considerando la realidad concreta que los chilenos han vivido en cada ocasión. Porque Cristo enseñó considerando también la realidad concreta de su tiempo, y sin la cual no se puede explicar, tampoco, su muerte y resurrección.

Sin embargo, el inicio de la MISION JOVEN ha suscitado variadas reacciones en distintos sectores nacionales. Ante el gran número de reacciones positivas —surgidas justamente de entre los propios jóvenes— también se han dado a conocer otras, muy críticas, directamente adversas. Estas últimas han contado con apoyo en los medios de comunicación masivos. Esta es una situación que —desafortunadamente— se repite cada vez más en nuestro país.

Algunos han señalado que no debe "darse oído a 'misiones' o evocaciones de equívoco signo libertario, pues todo ello representa el fracaso del pasado". Esta insólita afirmación busca sembrar la duda acerca de la legitimidad de objetivos de la MISION JOVEN.

**P**ERO veamos algunos elementos de esta MISION. Señala el documento oficial que "es un hecho reiterado en muchos de nuestros diagnósticos pastorales que actualmente en Chile se propone una 'cultura nueva', con nuevas instituciones y nuevos valores. Los conceptos de 'orden', 'autoridad', 'política', 'nación', 'seguridad', etc., van promoviendo una cierta ideología y marcando determinados valores que consideramos anti-evangélicos".

"Hay una concepción del hombre y de la sociedad que destaca el individualismo, la competencia, el consumo, la primacía del dinero y de las cosas, como valores fundamentales. Hay entre nosotros un materialismo práctico. Los jóvenes, de una manera muy especial absorben estos anti-valores y son sensibles a su influencia".

Por cierto que no es ésta la única motivación de la MISION, pero es lo que pretenden denunciar sus detractores como algo ilegítimo.

Pero, ¿puede parecerle a alguien extraño el que la Iglesia manifieste su preocupación por esas materias? ¿Puede alguien que se llame a sí mismo cristiano dudar de los objetivos y móviles de esa preocupación? Sinceramente, creemos que no.

La tarea de la MISION JOVEN es ineludible para la Iglesia. Y creemos que con ella se abre una puerta sana y necesaria hacia el futuro.

**N**UESTRA confianza se basa en las mismas apreciaciones de nuestro Cardenal, quien le expresara a los jóvenes, en su Mensaje Pascual último:

"Tengo sobradas razones para confiar y esperar en ustedes".

"Estoy seguro que ustedes sabrán reconocer al Señor que los invita a seguirlo, que tendrán la fuerza de subir a la montaña para escucharlo y que saltarán de gozo cuando escuchen su palabra de bienaventuranza. Estoy seguro que en el mundo ustedes no se dejarán arrastrar por los criterios materialistas, sino que en él ustedes serán como una luz encendida o como una ciudad colocada sobre el monte. Sé que ustedes no quieren servir a dos señores: ustedes saben que la idolatría del dinero y del poder corrompen al hombre, y que para poder ser los primeros, es necesario hacerse servidor de los hermanos".

Todas las controversias que se suscitan y puedan suscitarse durante el desarrollo de la MISION no pueden atemorizar a nadie.

Todas las suspicacias y problemas serán superados por la esperanza. Esa esperanza es la identificación de la Iglesia con los jóvenes.

Y una nación que no confiara en ellos estaría hipotecando malsanamente su propio futuro.

### SOLIDARIDAD

COMPROMISO CON LA VERDAD

PRIMERA QUINCENA ABRIL 1982  
Nº 131 - AÑO 6

Informativo Quincenal  
de la Vicaría de la Solidaridad  
del Arzobispado de Santiago

DIRECTOR  
Y REPRESENTANTE LEGAL  
VICARIO EPISCOPAL  
JUAN DE CASTRO REYES

PRODUCCION  
VICARIA DE LA SOLIDARIDAD  
PZA. DE ARMAS 444 - CASILLA 30-D  
SANTIAGO - CHILE

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>	Germán Molina: "... y continuaremos nuestra tarea" . . . . .	4
	Las cosas en su lugar . . . . .	5
	Otra dura denuncia . . . . .	5
	Todos siguen perdiendo . . . . .	6
	La información: un derecho y una necesidad . . . . .	18
	Más intimidación que robo . . . . .	19
	Universidades portefías: agitado comienzo . . . . .	19
	No vacilar hasta implantar el derecho . . . . .	20
<b>IGLESIA EN EL MUNDO</b>	Monseñor Romero: un profeta de hoy . . . . .	7
	Zona Oriente: nuevos caminos . . . . .	8
	Misión Joven . . . . .	9
<b>REPORTAJE</b>	Crisis moral: enfermedad curable . . . . .	10
<b>TRABAJADORES</b>	Gordon-Bustos: la reunión olvidada . . . . .	13
	Unidad: "A sus marcas" . . . . .	14
	Transportistas: víctimas de la ley de la selva . . . . .	15
<b>CULTURA</b>	Grupo Abril: Viña y el precio de la fama . . . . .	16
<b>INTERNACIONAL</b>	Argentina: respuesta para detenidos-desaparecidos . . . . .	17

germán molina

# "... Y CONTINUAREMOS NUESTRA TAREA"

- La solidaridad de muchos hizo de 117 días de prisión un tiempo propicio para revisar la vida y reafirmar la fe.
- "A pesar de todo —dice Molina— no consiguen tocarte ni romper la esperanza".

**L**A decisión de los magistrados de la Segunda Sala de la Corte Suprema resultó una sorpresa para todo el mundo. Porque frente a un recurso de reposición por el que nadie apostaba mucho (que presentara la defensa de cinco personas acusadas de asociación ilícita), varió su decisión anterior y otorgó la libertad bajo fianza a los procesados (6 de abril).

Los más sorprendidos fueron los propios beneficiados: Germán Molina y Pablo Fuenzalida, personeros de la Comisión Chilena de Derechos Humanos; el economista Sergio Aguiló; el abogado Eugenio Díaz y Ramón Piña.

Durante los meses que duró la prisión de sus dirigentes, un cartel recordaba en la sede de la Comisión de Derechos Humanos, el paso del tiempo. "Llevan... días detenidos".

Al día siguiente de su puesta en libertad, Germán Molina —encargado de Asuntos Nacionales— todavía creía estar viviendo un sueño.

"Cuando nos llevaban ese día en el carro celular hacia los Tribunales, ninguno de nosotros tenía idea de qué se trataba. No nos queríamos confesar que sentíamos la esperanza, como un bichito que se te mete en el pecho, que está siempre presente pero que no te confiesas ni a ti mismo, para no sufrir".

"Cuando llegamos y estaban las familias y los amigos, no pude contener un grito —cuenta Molina. ¡Nos dieron la libertad! Recién cuando entramos a la Guardia Interna nos pudimos abrazar, en medio de las cadenas".

Pero ese día habría muchas más emociones. El aplauso cerrado que durante cinco minutos les brindó la población penal, cuando volvieron a la Penitenciaría a retirar sus pertenencias; las palabras de aquel reo común condenado a 15 años: "Tu pasada por la cárcel ha ido mucho más lejos de lo que imaginas. También a nosotros nos hizo bien que ustedes estuvieran presos"; la canción de Violeta Parra con que les despidieron; el abrazo con sus hijos, que terminó en llanto; el reencuentro con el hogar al que creyó que no volvería, luego que el Ministro del Interior pidiera para ellos pena de extrañamiento; el abrazo de muchos amigos que hasta tarde desfilaron por su casa ese día dándole la bienvenida.

## UNA PRISION ALEGRE...

"Hubo abrazos y besos de no sé cuánta gente que pasó por acá, cuenta Molina. "Y era muy parecido a nuestros domingos en la Peni. La misma gente con la misma euforia. La nuestra no fue una prisión triste. Los otros presos se impresionaban porque estábamos contentos, y no era pose. Esa alegría no nos venía tanto de nosotros mismos como del cariño tan grande con que actuaba la gente".

Y les visitaron muchos. "Fueron obispos a vernos permanentemente: monseñor

Alvear, antes de caer enfermo; monseñor Hourton, que iba por lo menos una vez a la semana; los vicarios Juan de Castro y Alfonso Baeza y tantos sacerdotes y amigos! Las comunidades cristianas de base llegaban a vernos sin conocernos. A decirnos simplemente: Hermano, su caso lo estamos discutiendo en nuestra comunidad, y no sabe usted lo que nos ha ayudado. Cuando te dicen esto ¿cómo lo agradece? Creo que la única forma es tratar de ser fiel a lo que motivó tanta muestra de solidaridad".



"No logran destruir tu mundo: tus creencias, tu familia, tus amigos... tu causa... nuestras propias utopías... que no voy a abandonar jamás".

## ...LUEGO DEL INFIERNO

El paso de Germán Molina por los recintos secretos de la CNI duró sólo cuatro días y no sufrió tortura física. Tuvo más suerte que Pablo Fuenzalida, quien fue duramente flagelado. Pero igualmente, califica la experiencia como una situación límite.

Durante esos cuatro días debió esforzarse por mantener la dignidad y el equilibrio... a pesar del susto.

"Eso no hay ninguna posibilidad de mistificarlo, señala Molina. En esa situación nadie es héroe. Uno está literalmente muerto de miedo". Entonces, el esfuerzo era doble.

"Los recuerdos, la familia, no puedes acercarlos mucho a ti, porque corres el



Germán Molina de regreso en su hogar, rodeado de sus tres hijos.

riesgo de quebrarte ¡Y todo lo que quieren es quebrarte! Uno hace un esfuerzo por mantener, en esa situación límite, un mínimo de dignidad como persona. Y tiene cosas muy pequeñas para lograrlo: el tono de voz que usas; el tipo de respuestas que das; la actitud corporal..."

## PERO NO LO LOGRAN

Mientras, la gente que "trabaja" en ese recinto sigue su rutina.

"Hay la visión tremenda desde el punto

## REVISANDOSE

La experiencia y los largos 117 días de prisión sirvieron también para revisar la vida y la fe propias. La prisión en Navil y Cuarasma tuvo para Molina un especial significado. Guardando las proporciones, piensa que quienes sufren torturas por una especie de Pasión.

"He estado leyendo el Evangelio y estoy más que nunca convencido que preocupaciones por el Hombre y por el Padre de Dios, y el trabajo por los Derechos Humanos, entendido en una perspectiva histórica, son un mandato evangélico absoluto".

También se convenció de que quienes están en esa tarea han perdido dimensiones importantes de la vida. "Hemos perdido la capacidad de relacionarnos con los demás, tratando de entregar y entregarnos sin darnos tiempo para recibir. Levamos una vida trafagosa, agitada, corremos un lado a otro y no estamos lo suficiente con la familia, los amigos. Al final transformas en una planta que trata de ser flores sin recibir riego. Y eso es ineficiente. La dimensión humana es irremplazable. Hay tantos ejemplos en la historia de Chile. Por eso, la experiencia en que ahora estamos metidos es histórica. El modelo es la renuncia absoluta a esos valores. Impera la competencia sobre la solidaridad, el consumo y el lujo sobre la austeridad, la vida banal sobre la vida familiar, en fin, la desolidarización de la sociedad. Tenemos que recuperar las raíces de nuestra historia. La identidad propia perdida, lo que la Iglesia llama 'el alma de Chile'".

## "GERMAN LO SABE"

Durante toda la entrevista el hijo mayor, Germán Ignacio, de 11 años, ha permanecido al lado de su padre escuchando. Ximena, la esposa, también mira fascinada. Se resiste inicialmente a hablar, pero al final dice lo que siente.

"Estoy feliz, pero tengo susto, porque es gente que tiene un poder ilimitado y nadie controla. Pero el susto no controla nada. Ellos (señala a Germán) son muy valientes y nuestro deber como cristianos es estar a la altura de eso. Nuestra vida familiar se ha enriquecido mucho. Los niños han madurado; se interesan por lo que pasa. Iban a jugar a la Penitenciaría donde —decían— había gente buena que estaba presa. Creo que es importante que vean el respaldo que ha tenido su padre. Esta experiencia nos ha enriquecido mucho. Por eso, mientras pueda, ayudaré a Germán. Y Germán lo sabe".

En el hogar, además de los tres hijos (Germán Ignacio, de 11 años; Benjamín, de 8 y Andrés Pablo, de 4), ha jugado un papel importante la madre de Germán Molina, la señora Adriana Valdivia, de 73 años. Dejó su casa en Viña del Mar durante estos cuatro meses a su hijo inquieto, y cuando visitaba a su hijo en la Penitenciaría "entraba orgullosísima como si fuera a ver a un Presidente de la República al Palacio de la Moneda. Traje la pena —dice Molina— en una energía para hacerme sentir que era el mejor de los chilenos que estaba en las mejores de las condiciones".

Mientras tanto, el proceso sigue adelante. La decisión de otorgarles la libertad dificulta el que prospere la petición del gobierno de que se les condene a pena de extrañamiento: no son considerados "peligro público". Molina, convencido de la total inocencia de todos, asegura que espera la libertad incondicional.

# Comisión de derechos humanos OTRA DURA DENUNCIA

La Estadística de marzo, elaborada por la Comisión de Derechos Humanos refleja un preocupante aumento de las detenciones, la persistencia de la tortura, de las relegaciones administrativas y los amedrentamientos contra las personas.

El mismo día (6 de abril) en que la Comisión Chilena de Derechos Humanos entregaba su informe mensual correspondiente a la situación de esos derechos en marzo, ocurría un hecho judicial inesperado: la Segunda Sala de la Corte Suprema acogía un recurso de reposición y otorgaba la libertad bajo fianza a dos directivos de ese organismo humanitario —Germán Molina y Pablo Fuenzalida— y a otros tres acusados de asociación ilícita.

La favorable resolución no logró, sin embargo, hacer optimista el panorama que la Comisión mostró ese día.

## LOS HECHOS

En marzo se produjeron 442 detenciones, hubo seis relegaciones por orden del Ministerio del Interior, 21 allanamientos ilegales y ocho detenciones por torturas (ver cuadro).

Las detenciones masivas se produjeron en relación con varias tomas de terrenos en que participaron más de 500 familias, según el Informe, tanto en Santiago como en provincias. Otra detención masiva se produjo como resultado de un acto organiza-

do por el Departamento Femenino de la Coordinadora Nacional Sindical (31 de marzo). Los treinta detenidos que permanecieron cinco días en comisarías —del total de cerca de cien arrestados— recuperaron finalmente su libertad incondicional el 5 de abril.

Lo que preocupa a la Comisión Chilena es que la cifra de detenidos en los tres primeros meses del año es considerablemente superior a igual período de años anteriores. Así, mientras en el primer trimestre de 1979 se detuvo a 141 personas, en 1980 la cifra subió a 191 detenidos;

en 1981 las detenciones llegaron a 229, contra 616 registradas en el mismo período de este año.

En marzo la práctica de la tortura continúa vigente, señala el Informe y "aún no se ha conocido sanción judicial en contra de quienes la han practicado en el pasado". Los datos entregados al respecto son exclusivamente la información verificable, cifra seguramente inferior a la real, porque no se tiene información de la situación en provincias y porque muchas personas afectadas por esa inhumana violación de sus derechos no denuncian lo ocurrido.

En cuanto a los derechos económicos, el informe de marzo de la Comisión afirma que "la situación económica ha continuado agravando las condiciones de acceso y goce del derecho al trabajo y los derechos vinculados a un nivel de vida digno". Se entrega un listado, a modo de ejemplo, de despidos masivos ocurridos en el mes. Entre otros, se vieron afectados trabajadores de Paños Tomé, Banco de Talca, Cobre Salvador, Textil Viña, Chiteco y Unidad Económica Manufacturas Chilenas de Algodón.

Por otro lado, la Comisión denuncia cómo una situación preocupante

"el clima de inseguridad colectiva" que ha denunciado la prensa durante marzo y que, a su juicio, se relaciona "en forma directa con el comportamiento de los servicios policiales y de seguridad".

Mientras tanto, aún se tramitaba al cierre del Informe un nuevo recurso de amparo presentado por el presidente de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, el jurista Jaime Castillo Velasco. Asimismo preocupaba el anuncio oficial de una nueva ley "que limitaría, aún más, la libertad de expresión".

La situación descrita se dio en el marco de una nueva prórroga del estado de "peligro de perturbación de la paz interior", decretado por el Gobierno el 11 de marzo.

## PASOS MINIMOS

A juicio de la Comisión, se podría lograr avances significativos en el campo de los derechos humanos en nuestro país si las autoridades dieran sólo tres pasos mínimos:

1.— Que los servicios de seguridad reconozcan una efectiva dependencia del Poder Judicial.

2.— Que la autoridad reconozca el derecho a expresar orgánica y colectivamente el pensamiento disidente.

3.— Que se ponga término al exilio indefinido.

"Cualquier fijación de plazos para el establecimiento de mejoras tan mínimas como las que estamos pidiendo —y que terminarían con la tortura y otras situaciones graves de común ocurrencia— serían consideradas nacional e internacionalmente como un signo positivo", dijeron los peroneiros de la Comisión Chilena de Derechos Humanos. "Así reconoceríamos un mejoramiento de la situación y no nos veríamos obligados a esta denuncia tan dura de todos los meses".

## ESTADISTICA DE MARZO

La información fue recogida de los propios afectados, entregada por Agrupaciones de Familiares, publicitada por la prensa y, principalmente, de la Vicaría de la Solidaridad.

a) Detenciones individuales	44 personas
b) Detenciones masivas	398 "
c) Total detenciones marzo	442 "
d) Relegaciones administrativas	6 "
e) Prohibiciones de ingreso al país a	1 persona
f) Aplicación de torturas a	8 personas
g) Amedrentamiento contra	7 "
h) Allanamientos a	21 hogares
i) Total detenciones primer trimestre '82	616 personas

# Corte de Valparaíso

## LAS COSAS EN SU LUGAR

En un fallo reciente la Corte de Apelaciones porteña establece que la autoridad debe fundamentar su decisión, en los casos que prorroga a 20 días la detención de un ciudadano.

El fallo favoreció al profesor Juan Carlos Silva Martínez.

Por segunda vez en las últimas semanas fue acogido un recurso de amparo por los Tribunales de Justicia, el que se ordenó al Ministerio del Interior poner en inmediata libertad al amparado. La orden no llegó a cumplirse formalmente —al igual que el caso anterior—, pero el acusado recuperó su libertad por no haber méritos en su contra, luego de un dictamen del Fiscal Militar.

El suceso ocurrió el 3 de abril pasado en relación con el recurso de amparo presentado en favor del profesor de Estado Juan Carlos Silva

Martínez, de 28 años. Había sido detenido en su domicilio por encapuchados que se identificaron verbalmente como "miembros de la Inteligencia" (19 de marzo). El Ministerio del Interior informó que había ordenado su detención y la prórroga de su arresto hasta el plazo máximo de 20 días en virtud de sendos Decretos Exentos.

La resolución de la Corte de Apelaciones fue, sin embargo, tajante: "El señor Ministro del Interior —dictaminó— comunicará a este Tribunal que se ha dado cumplimiento a la orden de libertad expedida...".

Pero tal orden no llegó a cumplirse formalmente, porque la autoridad puso al detenido a disposición de la Fiscalía Militar del Puerto el mismo día en que expiraba el plazo para obedecer el mandato judicial (5 de abril).

El Intendente de la V Región, almirante Luis de los Ríos Echeverría, recibió órdenes desde Santiago de comunicar tal hecho a la Corte.

En la Fiscalía Militar esperaba al afectado una vaga acusación por presuntos delitos contra la Ley de Control de Armas.

Finalmente, luego de cinco días más de detención —con todo su significado— Silva Martínez fue puesto en libertad incondicional por falta de méritos.

## 24 TRANSITORIA: NO PROCEDE

Según el abogado porteño Luis Aracena, quien se encargó de la defensa del detenido, la resolución de la Corte de Apelaciones "es extraordinaria, porque hace un análisis de la Disposición 24 Transitoria y señala en qué casos procede". En efecto, el fallo puntualiza a las autoridades que no procede aplicar esa disposición ni prorrogar el tiempo de detención a 20 días cuando no se entre-

gan claros antecedentes que permitan sospechar con fundamento que el detenido ha participado en "actos terroristas de graves consecuencias".

Asimismo, dijo el abogado Aracena, la resolución tiene importancia por el análisis que hace respecto del uso de lugares secretos de reclusión. La sentencia señala que la detención de Silva Martínez en un recinto no especificado de la CNI contraviene la ley procesal que dice que los "recintos destinados a este fin deben ser públicos y conocidos".

Finalmente, el abogado señaló que la libertad incondicional decretada por el Fiscal Militar "significa que no había ninguna acusación seria que hacerle y se cometió con Silva Martínez una arbitrariedad al detenerlo".

El Ministro del Interior apeló de la resolución de los jueces porteños, materia a resolver por la Corte Suprema.

Mientras tanto, debe estar preparando una respuesta a otro requerimiento que le hiciera la misma Corte el 5 de abril pasado: "Pídase al Ministro del Interior que informe por qué no cumplió la orden expedida por este Tribunal que dispuso la inmediata libertad del amparado, colocándolo, en cambio, a disposición de la Fiscalía Militar de Santiago".

# anuncios económicos

# TODOS SIGUEN PERDIENDO

- Déficit fiscal de 65 mil millones de pesos será pagado por todos los ciudadanos.
- La deflación, una enfermedad desconocida que se presiente.
- Grupos medios, principales afectados por el aumento de los tributos.



Medidas anunciadas afectan poder de compra de los trabajadores, lo que hace temer un aumento de las quiebras.

Las medidas económicas anunciadas por el ministro de Hacienda Sergio de Castro el mes pasado, para afrontar un déficit fiscal de 65 mil millones de pesos (1.666 millones de dólares), "demuestran el fracaso de los ajustes automáticos del mercado", señala el director del Programa de Economía del Trabajo de la Academia de Humanismo Cristiano, Humberto Vega. El economista agregó que la medida de disminuir los gastos fiscales y aumentar los impuestos a las personas "es un acto deliberado del gobierno y por lo tanto reconoce que los ajustes automáticos no son suficientes para normalizar la situación económica".

La intervención del ministro de Castro, difundida por una cadena de radioemisoras y televisión, provocó estupor en todos los círculos empresariales del país. Hasta hace poco tiempo, las autoridades publicitaban, con cierto orgullo, que la situación fiscal era equilibrada y solvente. De la noche a la mañana se destapó un déficit sorprendente. El principal cuestionamiento de los empresarios fue que los particulares —de acuerdo a las palabras del ministro— tendrán que pagar las deficiencias de la conducción fiscal, agudizando la crisis productiva y financiera.

## REBAJAS EN GASTO FISCAL

De Castro se propone rebajar el gasto fiscal en 20 mil millones de

pesos, de acuerdo a la ley de presupuesto de 1982 y al decreto ley 18.110, mediante el cual se formalizaron las últimas medidas anunciadas. Las principales rebajas serían las siguientes: Ministerio de Defensa: 1.625 millones de pesos; Ministerio de Educación: 1.251; Ministerio de Salud: 1.215; Ministerio de la Vivienda: 1.079; Ministerio de Obras Públicas: 950; Ministerio de Hacienda: 481 y Ministerio de Agricultura: 263 millones de pesos. Además, el Fisco no devolverá a CODELCO los montos correspondientes al IVA por las exportaciones de la Gran Minería del Cobre, monto que asciende a 4.400 millones de pesos. Por último,

los ahorros empezados en el Fondo de Seguro Social de los Empleados Públicos, correspondiente a los dineros de los profesores, no se traspasarán a las municipalidades. Estos ascienden a 3.500 millones de pesos. Ello explica, en parte, la detención de los traspasos de las escuelas a las municipalidades.

Entre los principales afectados por la disminución de los gastos fiscales señalados debemos contar hoy a los empresarios, pues tendrán menos demandas por sus productos. Por ejemplo, al bajar los gastos en vivienda y obras públicas, las empresas construc-



Ministro Sergio de Castro

toras, de materiales para la construcción o metalúrgicas, por nombrar algunas, disminuirán sus ventas. Tal fenómeno repercutirá en los trabajadores de esos sectores productivos, al verse las empresas obligadas a despedir personal, o bien algunas de ellas quebrarán. La disminución de los gastos en vivienda equivale a no construir 7.193 viviendas básicas de un valor aproximado a 150 mil pesos.

## CREDITOS E IMPUESTOS

Las otras medidas para encarar el déficit fiscal consisten en adquirir créditos por 26 mil millones de pesos y la elevación de las tasas de impuestos a los juegos de azar, bienes raíces,

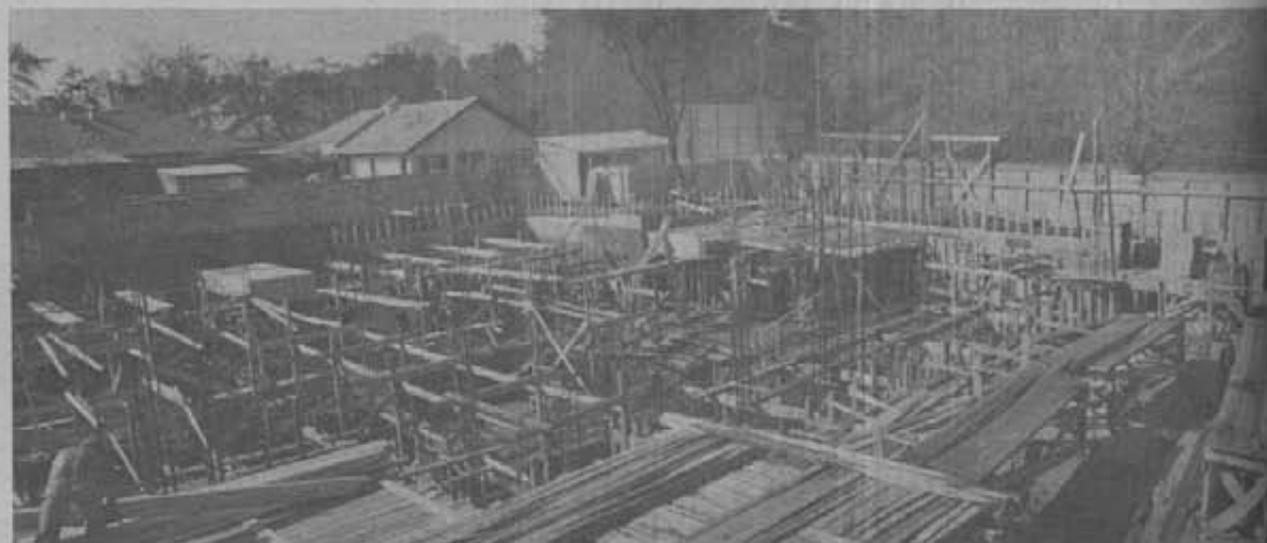
patentes de automóviles, global complementario y al trabajo. Este último afecta muy duramente a los grupos medios, especialmente a quienes perciben sueldos de 30.000 pesos por arriba. Estas personas también serán afectadas por las nuevas tasas para las patentes de automóviles y bienes raíces.

Algunos vaticinan que los síntomas económicos derivarán en una enfermedad poco conocida en Chile: la deflación. En efecto, si los productores y comerciantes no pueden vender sus productos tienen que bajar los precios, lo que trae consigo una rebaja en los salarios y un aumento de la desocupación. Este último hecho que podría interpretarse como un alivio para un empresario —pues a despedir gente o disminuirle los salarios bajaría sus costos— no es tal porque cuando este fenómeno extendido se generaliza en todas las empresas (menos ventas, disminución de salarios, aumento de desempleo) baja la demanda general, por lo tanto los empleadores tienen que volver a disminuir sus precios y nuevamente bajar salarios y despedir personal.

La crisis productiva que se expresa en las pérdidas de los empresarios y en la quiebra de las empresas, ya significando no pagar sus deudas a los bancos que les prestaron dinero. A su vez los bancos se han endeudado con la banca internacional en más de 15 mil millones de pesos y tiene dificultades para cumplir sus compromisos. Podría llegar el momento en que las deudas de la banca sean superiores a sus capitales (edificios y depósitos) y sus reservas. De allí que algunos sostengan que el país está entrando a una crisis financiera. En cierto modo, se expresa en la intervención de cuatro bancos y en la muy probable inestabilidad de otros.

La reacción frente a las medidas del gobierno tiene una novedad. Las críticas de todos los sectores empresariales e, incluso, las de los sectores políticos favorables al régimen, suman ahora a las posiciones contrarias al modelo, sostenidas por la mayoría de las organizaciones de trabajadores. Todo ello ha llevado a decir a cierta prensa sostenedora del modelo, que los conductores de la política económica están pasando por un estado de aislamiento.

Al mismo tiempo se ha impugado la mala información y lo que se ha dado en llamar la "regla del silencio" que, muchos piensan, es una norma propia de la esencia del régimen.



Baja de gasto fiscal en vivienda agudizará crisis del sector de la construcción.



# MONSEÑOR ROMERO un profeta de hoy

- A dos años de su asesinato, su ejemplo de compromiso con los más pobres, sigue interpelando a todos los cristianos del continente.
- En tanto, sus victimarios siguen actuando en su sufriente nación.



Recuerdo de monseñor Romero en la Basílica de Lourdes

**D**OS años después del cobarde asesinato del arzobispo de El Salvador, monseñor Oscar Romero, sus autores siguen actuando en el país. Al menos, lo denunció el ex embajador de los Estados Unidos en la nación centroamericana Robert White.

"Detengan la ola de muerte en este país", clamó el arzobispo Romero en la misa dominical del 23 de marzo de 1980. Al día siguiente era azotado por un comando de extrema derecha. Esos mismos escuadrones de la muerte darían muerte más tarde a tres religiosas y a cientos de obreros, mujeres y niños salvadoreños.

En dos años, las muertes producto de la violencia institucional y guerrillera han llegado a más de treinta mil. "El drama de El Salvador causa un vasto eco en todo el mundo, con diferentes reacciones en diversos lugares, mientras la población local con víctimas inocentes paga un precio alto en lágrimas y sangre", sostuvo el Papa Juan Pablo II, a comienzos de marzo, al exhortar a los bandos en pugna a evitar más masacres.

El clamor de monseñor Romero no ha sido escuchado por los hombres de su tierra. La virtual guerra civil continúa cobrando más víctimas. Mientras, el legado pastoral del prelado recorre su patria, y toda América Latina, en palabras y gestos de muchos cristianos que luchan por una paz verdadera y una libertad auténtica para sus pueblos.

En Santiago, muchas comunidades cristianas de base lo recordaron con sencillos homenajes. En ellos se buscan encontrar las enseñanzas que para los pueblos latinoamericanos dejó monseñor Romero. Su testimonio de compromiso con la causa de la justicia, hasta dar la vida por ello, cobra especial vitalidad en la realidad que hoy viven estas naciones.

"Nuestro pueblo también es un pueblo que sufre, al igual que el de monseñor Romero. También los pobres, los perseguidos, los que sufren, viven entre nosotros", señaló el padre Ignacio Gutiérrez en la homilía de la misa celebrada en la Basílica de Lourdes, en homenaje al mártir de la Iglesia continental.

"Monseñor Romero —agregó el religioso— es un signo de esperanza para nuestros pueblos. El nos transmite un sentido de la vida, a través de su ejemplo. Hoy recordamos el triunfo de Jesús en Oscar Romero, él nos habla a todos nosotros para que podamos transformarnos en testigos del Señor".

## EL RECUERDO DEL PAPA

El Papa Juan Pablo II también recordó el martirio y ejemplo del arzobispo salvadoreño, "víctima indefensa que dio su vida por la Iglesia y su amado país", dijo el Pontífice ante 40 mil personas congregadas en

la Plaza de San Pedro, en Roma, el domingo 21 de marzo pasado. "Oremos —agregó Juan Pablo II— para que a través del ofrecimiento de su vida y de los sacrificios de tantas otras víctimas, El Salvador pueda hallar pronto, en reconciliación y con la colaboración de todos, una solución justa para los graves problemas que lo atormentan". "Que nuestros hermanos, sometidos así a estas pruebas, encuentren la paz y el progreso social, político y humano en su país", subrayó el Papa.

Monseñor Oscar Romero destacó por su intransable compromiso con los pobres y oprimidos de su país. Ha sido una figura profética en la Iglesia latinoamericana que no le temía a las amenazas de muerte para "hablar por aquellos que no podían hablar...". "Mentiría si digo que no tengo instinto de conservación, pero la persecución es signo de que marchamos por el camino correcto", dijo poco antes de ser asesinado. "Estamos ahora en medio de una corriente que no puede ser detenida incluso si uno muere. Solamente rezo, porque sin rezos no se puede soportar la injusticia en que vivimos".

A dos años de su muerte, sus victimarios no han sido ubicados. Pero se sabe a que grupos pertenecen. Ellos siguen actuando en El Salvador. El ex embajador norteamericano Robert White así lo ha denunciado. Este ha acusado directamente al mayor Roberto D'Abuissón de ser uno de los formadores de los "Escuadrones de la Muerte", que tantas víctimas han causado en la nación centroamericana. Monseñor Romero es una de ellas.

Hoy, el mayor D'Abuissón, jefe del partido ultraderechista Acción Revolucionaria Nacionalista, estaría próximo a participar en el gobierno salvadoreño, después de los resultados obtenidos en las elecciones desarrolladas el 29 de marzo pasado. Estas se realizaron en medio de enfrentamientos armados entre guerrilleros y fuerzas gubernamentales.

La actual situación de El Salvador sigue siendo incierta. La represión y violación a los derechos humanos fundamentales siguen vivas, según denunció en México el ex miembro de la Junta Militar, coronel Adolfo Mandujano. Afirmó que la única forma de poner fin al conflicto —iniciado hace 28 meses— es negociar con los guerrilleros. En tanto, a las treinta mil víctimas de esta masacre, se irán sumando otras por desgracia mientras la voz y el clamor de monseñor Romero no sea escuchado: "Les suplico, les pido, les ordeno en nombre de la Iglesia no matar, recuerden que los campesinos muertos también son sus hermanos", decía el domingo antes de su asesinato el arzobispo mártir, dirigiéndose en especial a los miembros del ejército. En esa misma oportunidad instó a los soldados a "no obedecer ninguna orden de matar".

# ZONA ORIENTE nuevos caminos

- En jornada anual se buscó profundizar línea pastoral inserta en la vida de la gente.

**D**ISCERNIR los acontecimientos de la vida diaria, a la luz de la fe y el evangelio, fue la misión que se propusieron los participantes de la Jornada anual de la Zona Oriente. Más de ciento cincuenta personas, durante toda una semana, reflexionaron en conjunto sobre el quehacer de la iglesia zonal y sus futuras orientaciones.

"Queremos implementar —dijo el vicario Cristián Precht— una pastoral que toque la vida de la gente, que ayude a transformar desde adentro la historia y la cultura que estamos viviendo. Por lo tanto, es una pastoral que busca estar muy atenta a la realidad que nos rodea, y en especial a la opción por los pobres".

Durante la jornada se reflexionó sobre los signos y rasgos más particulares que las comunidades, parroquias y decanatos han vivido en el último año. "Hemos procurado entender lo que Jesús nos quiere decir en cada acontecimiento de nuestras vidas", indicó monseñor Precht.

#### ¿Qué significa esto?

"En términos bien simples, es hacer una experiencia común de discernimiento pastoral, para ver lo que el Señor le está pidiendo a su Iglesia en un momento determinado", respondió el vicario.

Destacó el entusiasmo y los deseos de participar de los asistentes, dando a conocer sus opiniones y críticas al trabajo pastoral de la zona.

## MAYOR COMPROMISO

El estudiante Jorge López, de la parroquia San Norberto, reclamó un mayor compromiso con los jóvenes. "Todavía nos falta meter más, no ha habido un meter las manos en el barro para defender al joven. Hay que romper las barreras y mitos que nos separan de él", dijo.

Todos los asistentes consultados por SOLIDARIDAD calificaron muy positivamente las reflexiones y discernimiento en conjunto que se hizo sobre la realidad. "Compartiendo nuestras vidas, hemos ido encontrando caminos de encuentro y signos de esperanza", indicó uno de los participantes.

Para el padre Eugenio Pizarro, párroco de Puente Alto, las reflexiones "nos acercaron aún más a lo que es la vida de nuestra gente. Eso nos llevará a buscar caminos nuevos de mayor acercamiento. Cristo nos quiere junto al que sufre".

Un trabajador se mostró satisfecho "por la oportunidad que me han dado de decir lo que estoy viviendo. Siento que me apoyan y que la Iglesia quiere estar cerca de todos".

Las reflexiones se traducirán en nuevos caminos y orientaciones pastorales, continuando con la línea de buscar una pastoral que tome en cuenta la vida de nuestra gente, recalcó el vicario Cristián Precht.



## BREVES

### SEMINARIO CIVILIZACIÓN DEL AMOR

**C**ON un seminario sobre "El mundo en el comienzo del nuevo milenio" continuó realizándose el proyecto "Chile 2.000 a la luz de la civilización del amor" que organiza la Secretaría General del Episcopado. Este segundo seminario se inició a comienzos de abril en el Colegio Saint George y concluirá con una reunión a efectuarse el 8 y 9 de mayo próximo. En abril se dictaron cuatro temas: "El hombre y la naturaleza", a cargo del ecologista Juan Gastó; "El Hombre

y la ciudad. El habitat y la urbanización y comunicación social", a cargo del arquitecto Patricio Gross y del escritor Guillermo Blanco; "El Hombre en la sociedad internacional", a cargo del cientista político Carlos Naudón,

### EL PAPA Y LOS TRABAJADORES

**E**N uno de los mensajes más importantes desde su última encíclica, el Papa Juan Pablo II definió la posición de la Iglesia sobre la relación entre obreros, sindicatos y gobiernos. En un dis-

curso pronunciado ante 2.800 trabajadores de una industria italiana, el Santo Padre reafirmó el derecho de los obreros a la libertad de asociación y destacó el deber que tienen los poderes públicos de defender a los sindicatos mediante "leyes sabias". "Considero que fue una gracia del Señor haberme permitido ser obrero. De esa forma pude conocer vuestra vida simple, dura, difícil, digna de todo respeto e impregnada de profunda humanidad".

### CON SINDICALISTAS

**M**UCHAS esperanzas puede ofrecer en América Latina un sindicalismo revitalizado, sostuvo el Papa Juan Pablo II al dirigirse a una delegación de la Confederación Latinoamericana de Trabajadores. El Papa se manifestó convencido de las esperanzas que puede ofrecer en el continente un sindicalismo "revitalizado en la prueba, si es capaz de hacerse heredero e intérprete de las mejores tradiciones populares y nacionales

de la esencia cristiana y basadas en las enseñanzas sociales de la Iglesia".

### SITUACION DE LOS TRABAJADORES

**E**L Departamento Laboral del obispado de Chillán entregó un extenso documento que analiza la situación de los trabajadores de la provincia de Nuble. Respecto al sindicalismo, el documento indica que en dicha provincia, antes de la aplicación de las políticas laborales gubernamentales, "existía una masa laboral afiliada a sindicatos de 25 mil trabajadores. Hoy el total de afiliados no supera los 4.200". Además, el documento plantea que toda actividad económica debe estar supeditada a la dignidad de la persona; que se han comprobado acciones irregulares de parte de empresarios, que los trabajadores están tomando conciencia poco a poco de su realidad y necesidades, y que la Iglesia se encuentra comprometida con ellos por considerarlo su misión.

## MISION JOVEN

# atentos a la realidad

- Hasta Fiesta de Pentecostés se desarrollará primera etapa denominada Tiempo de Escuchar.
- Durante ella se irá a los jóvenes para conocer sus inquietudes, problemas y esperanzas.

CON una peregrinación al santuario del cerro San Cristóbal, el Domingo de Ramos, se inició en forma pública la Misión Joven. El evento, programado para los años 1982-83, es organizado por el Arzobispado de Santiago. Este pretende movilizar a toda la Iglesia en torno a la realidad que viven los jóvenes.

En tanto, el viernes 26 de marzo pasado, el presbítero Miguel Ortega, secretario ejecutivo de la jornada eclesial, bendijo el local donde se coordinarán las actividades. En dicha oportunidad se hizo entrega, a los distintos representantes de movimientos y organizaciones juveniles, de la pauta de reportaje que servirá para recoger las inquietudes y problemas del mundo de los jóvenes.

A pocos días de iniciada la "misión", ya han surgido críticas y cuestionamientos de sectores plenamente identificados, interesados en desprestigiar a la Iglesia. Al respecto, el padre Miguel Ortega indicó que ellas son injustas y despiadadas. "La Iglesia tiene como misión proclamar la buena nueva a todos los hombres, aunque ello signifique críticas e incomprendiones. No pondrá en juego su misión ni renunciará a ella. Quisiéramos escuchar las críticas pronunciadas con respeto, en forma constructiva. La Iglesia nunca ha temido el diálogo. Al revés, lo hemos promovido y anhelamos que se realice. Pero pretender empañar esa actividad tan profundamente de Iglesia, me parece injusto. Más aún por quienes lo hacen, me parece grave".

La primera etapa de la Misión Joven se ha denominado "Tiempo de Escuchar", y se prolongará hasta la celebración de Pentecostés.

## TIEMPO DE ESCUCAR

"En este período, la Iglesia —dice el presbítero Miguel Ortega— quiere ser sensible a las inquietudes, interrogantes y problemas que tienen los jóvenes de hoy día".

"Queremos —agrega— que la Iglesia se deje interpelar, se deje cuestionar, conociendo al joven campesino, obrero, poblador, estudiante, cesante, alcohólico, artista, deportista, etc."

La Iglesia —agrega— quiere abrir sus oídos a los jóvenes. "Escucharlos con una actitud religiosa como si

estuviéramos proclamando una lectura evangélica en un templo. La Iglesia calla en estos días para que los jóvenes hablen".

En esta etapa, cada joven cristiano está invitado a convertirse en "oído" de otros jóvenes; reportando y compartiendo sus inquietudes y esperanzas. Este escuchar se promoverá desde la base. Es decir, en parroquias, capillas, comunidades, colegios, escuelas, universidades, etc.

Pero, no sólo los jóvenes están llamados a escuchar. "Quisiéramos también —dice el padre Ortega— ver a los adultos preocupados por conocer la realidad de sus hijos, vecinos, amigos. Por eso, la invitación también está dirigida a padres de familia, profesores, pastores, agentes pastorales.

Operativamente, esta etapa funcionará con centenares de jóvenes que irán a las distintas zonas de Santiago a escuchar a otros jóvenes, "reportando" su realidad.

"Quisiéramos que en este tiempo sociedad e iglesia se pongan en una actitud común de escuchar lo que los jóvenes nos quieren decir", sostuvo el padre Ortega.

## PAUTA DE REPORTAJE

En el local de la Misión Joven, Santa Mónica 2360, se está distribuyendo la pauta de reportaje. Se recomienda que cada "joven reportero" converse con diez muchachos. Pueden ser vecinos, compañeros de curso o amigos.

Un folleto de la "Misión Joven" entrega algunas recomendaciones para desarrollar esa actividad. El diálogo debe ser amable, relajado y muy espontáneo, dice. En primer término es necesario un conocimiento personal, que permita a través de la confianza establecer una fácil conversación y agrega una breve explicación sobre lo que pretende la "Misión Joven" y el por qué se han acercado a él, indicando en forma clara —para despejar cualquier temor— lo que la Iglesia de Santiago pretende con esta actividad.

Para comprender en forma general la situación que vive el joven, se sugieren preguntas relacionados con los siguientes temas: sociedad, familia, Iglesia, esperanzas, temores e inquietudes personales.

Todos los testimonios servirán de



base para realizar un diagnóstico sobre la realidad juvenil, que será entregado posteriormente al cardenal Raúl Silva Henríquez el día de Pentecostés. Previamente, cada reportero habrá entregado por escrito a los monitores o dirigentes juveniles más próximos sus respectivas entrevistas.

Es importante que el mayor número de jóvenes se integre a esta

cruzada, con el fin de tener la más amplia visión de la realidad juvenil.

El presbítero Miguel Ortega reiteró que estos reportajes "no son una encuesta, no se trata de andar con papel y lápiz interrogando al joven. Se trata de escuchar en una actitud muy profunda lo que otro joven nos quiere decir".

La Misión Joven ha comenzado. 

# CRISIS MORAL

# enfermedad curable

**D**ESDE cuándo el virus comenzó a transformarse en epidemia, es una cuestión que está en discusión, pero que ya hay muchos muertos y enfermos graves es evidente. La crisis moral denunciada por el cardenal, recogiendo la inquietud ciudadana, es un hecho que casi nadie discute. El Jefe del Estado la reconoció señalando que es bastante antigua. "Recuerdan 'cuantas cosas' encontraron en septiembre de 1973 en locales de instituciones respetables, incluso en algunas de orden espiritual... pero hay que reconocer que el país se está recuperando de esta descomposición moral a la que alude el cardenal".

La ministra de Justicia, Mónica Madariaga, cree "que no hay ninguna fisura moral en Chile, por el contrario, creo que se ha logrado restablecer realmente los valores".

Como otros medios de comunicación, SOLIDARIDAD trató el tema con especialistas, aunque nuestra opción principal fue saber qué opina la gente común: el poblador, el estudiante, la dueña de casa, el trabajador. Mientras los expertos caracterizaron la crisis moral en términos más generales, la población y la calle aprecian esta crisis en la existencia de una serie de problemas muy concretos: es inmoral que, por los problemas económicos que sufre la familia, los hijos se vuelquen hacia el alcohol y el neoprén; es inmoral que se cierren las empresas y dejen cesantes a sus trabajadores; es inmoral que se falte el respeto a los ciudadanos y que se tenga temor a opinar.

Algunas figuras conocidas del ambiente artístico y deportivo también opinaron porque, como toda la sociedad, se sienten involucrados en el problema.

La Iglesia —que durante estos años ha advertido sobre los excesos— nos entrega su voz a través del obispo Jorge Hourton.

De todo lo investigado llegamos a una conclusión: la nuestra es una "sociedad enferma". Lo esperanzador es que son cada día más los que están conscientes de ello y buscan una salida.

- La única salida a esta crisis es la conversión, abrirse a la verdad, a la justicia, dialogar y solidarizar.
- Conversamos con especialistas y figuras populares, pero nuestra opción principal fue saber qué opina la gente común.

**E**L abogado Alejandro González, jefe del Departamento Jurídico de la Vicaría de la Solidaridad, advierte un momento y un factor muy precisos en la raíz del problema: la creación de un servicio de seguridad que "introduce un factor de corrupción moral que lleva a los extremos que hoy día la opinión pública chilena observa conmovida".

El siquiatra Luis Weinstein opina que nos estamos enfrentando "a una sensación realmente pavorosa de desconfianza en la autoridad; de desconcierto frente a acontecimientos que suceden y conmueven fuertemente a la opinión pública", como los crímenes de Viña y el desarrollo de su investigación.

Un maestro nos entregó también su punto de vista sobre la situación

de crisis moral que vive el país. "Una escuela —dice— es un micromundo que reproduce con bastante fidelidad la calidad espiritual de un pueblo". Jorge Pavez, vicepresidente de la Asociación Gremial de Educadores de Chile, aprecia los signos de esta crisis moral en "la pérdida de la fe pública, que es un sentimiento generalizado; en el intento de adormecer la conciencia de los chilenos con fútbol, 'tele' a color y vitrinas llenas de baratijas que ocultan la cesantía, el hambre y el dolor de muchos".

Para el sociólogo Ignacio Balbontín, hay en el fenómeno una lógica: todo régimen autoritario deriva en la corrupción, porque la genera en su propio seno y en el resto de la sociedad, ya que la sociedad no tiene control sobre las autoridades.

## CUANDO SE ROMPEN LAS BARRERAS

El jurista Alejandro González, analizando las causas de esta crisis moral que él atribuye especialmente a la creación de los servicios de seguridad, dice: "basándose en el postulado maquiavélico de que el fin justifica los medios, los agentes de esos servicios se sienten llamados a cumplir una tarea de salvación nacional. Esa finalidad pretendidamente idealista, los lleva a autojustificar los peores excesos. Rotas las barreras morales en los primeros excesos, y estimulados por la impunidad en que quedan, van avanzando por un plano inclinado en que cada acto es más violento que el anterior. Este fenómeno —agrega el jurista— está estimulado

por el secreto —que garantiza a los autores que quedarán exentos de responsabilidad— y por la impunidad".

Aquí tiene una cuota de responsabilidad el Poder Judicial, de la que también se ha hablado mucho.

González dice que "el paso siguiente en este plano inclinado entra ya francamente en el plano criminal: el agente piensa que puede cometer los mismos actos para zanjar conflictos de carácter personal y surgen los primeros actos de abuso de poder en que se emplea la investidura y los medios oficiales, incluso las armas".

Según el sociólogo Ignacio Balbontín, hay varios elementos que rompieron el dique, llevándonos a la situación de crisis: el no respeto por los derechos humanos, la actuación de los Tribunales de Justicia, la falta de información y la manipulación de

## MONSEÑOR JORGE HOURTON

### "construir sobre la verdad"

**E**L obispo auxiliar y vicario general de Santiago, monseñor Jorge Hourton, señala que la crisis moral de nuestra sociedad se hace evidente porque "los encargados del orden y la moralidad pública, de proteger, de hacer justicia, están profundamente viciados. Eso es lo que conmueve la fe pública. La gente dice, con razón: si estos son así qué nos queda a los simples y comunes mortales".

"Los signos más evidentes de esta crisis —manifiesta el obispo— son el absoluto desprecio a la vida humana. Esta especie de facilidad con que se asesina. Tales o cuales personas pare-

cen peligrosas, son molestas; y, sencillamente, se les asesina. Con toda tranquilidad de conciencia creen que es una obra de bien eliminarlos.

Por otra parte, hoy día no hay confianza en el poder judicial. Está en un marco en el cual el sistema le impide ejercer la justicia, y le obliga a aplicar leyes flagrantemente injustas".

"Otro signo de corrupción es la capacidad de distorsionar, de mentir descaradamente, a ciencia y a conciencia. Se vive tanto en la hipocresía, que se supone la mentira y se acusa de mentir a los demás". Respecto a este punto, monseñor Hour-

ton se refiere a lo que sucede con la Iglesia: "Se distorsionan todos los pasos que da la Iglesia por el simple hecho de que no es incondicional al gobierno, al régimen autoritario. No lo puede ser".

"Es el sistema el que produce la crisis moral —agrega el prelado—, el primer agente productor de inmoralidad en el país es la CNI, claramente, porque enseña a no respetar, enseña que la violencia es el arma que se debe emplear por su eficacia".

El obispo Hourton no cree en el supuesto acostumbramiento de la gente. "Fíjese en el caso de Polonia: después de 40 años de aire marxista, la gente no se acostumbró. Después de 40 años de franquismo, los españoles no se acostumbraron. Después de dos décadas del Tercer Reich, la gente no se acostumbró. Y cuando estas teorías tienen éxito, arrastran a la gente a la fuerza a acostumbrarse. Parece que nosotros tenemos menos peligro —dice riendo— porque no tienen éxito. Si tuvieran éxito habría



Monseñor Jorge Hourton: "El signo más evidente de esta crisis es el absoluto desprecio a la vida humana".



## ¿ QUE ES ?

## la libertad la ley la justicia

A través de esta revista ustedes habrán tenido la oportunidad de informarse de hechos que posiblemente han ocurrido en su población, barrio, e incluso a ustedes mismos. A partir de este APRENDAMOS les entregaremos algunos elementos para una reflexión en grupo sobre la vida de cada cual.

Los hombres, en nuestra dignidad de hijos de Dios, buscamos la libertad, la vida en plenitud. ¿Cómo podemos vivir esa plenitud?

La Iglesia y SS Juan Pablo, abogan porque todos tengamos esa posibilidad. Busquemos formas de conversar acerca de la justicia

entre nosotros, de las leyes para regular nuestra convivencia y poder vivir la libertad que nos permite crecer y desarrollarnos tanto en la familia, como en la sociedad.

Invitamos a los monitores a tratar estos temas utilizando algunas de las herramientas educativas sugeridas en las APRENDAMOS Nos. 11 y 12. Pueden hacerse rotafolios, e incluso diaporamas para presentar los temas.

# ¿QUE ES LA LIBERTAD?



El hombre es libre cuando tiene la posibilidad de desarrollarse, crecer y satisfacer sus necesidades de persona.



sin embargo...

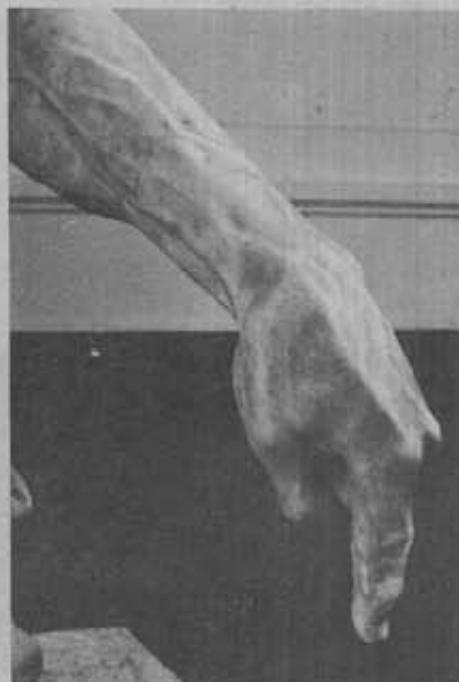
El hombre no vive solo sino que convive con otros hombres, así la libertad se convierte en la posibilidad de que todos los hombres puedan expresarse —decir lo que piensan o sienten—, participar, crecer y desarrollarse como personas.

La libertad de los hombres puede ser promovida o regulada a través de las leyes.

# ¿QUE ES LA LEY?



¿LA VOLUNTAD DE DIOS?



¿LA VOLUNTAD DE QUIEN MANDA?



¿LA VOLUNTAD DE UN PUEBLO?

Si la ley debe ser la voluntad de un pueblo que se expresa a través de representantes a quienes elige, en ese caso será justa y verdadera, porque estará de acuerdo a la realidad de esas personas, todos participarán en elaborarla, y por lo tanto la respetarán. La ley será

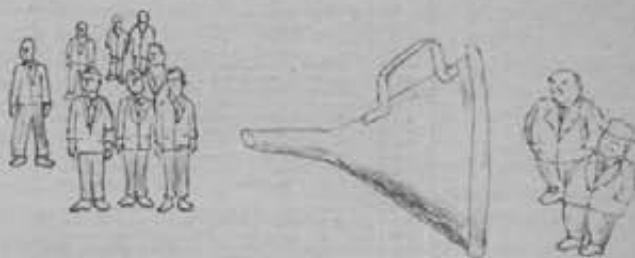
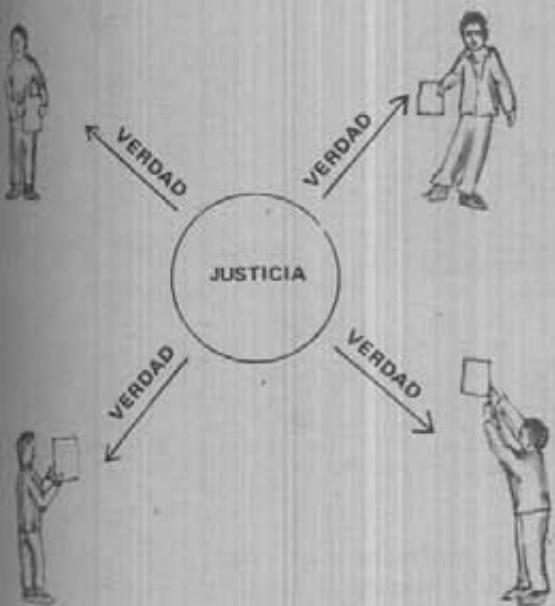
justa, además, si ayuda al desarrollo y crecimiento de los hombres como personas. Entonces, la voluntad de Dios, que quiere el bien a su pueblo, estará de acuerdo con la ley.

# ¿QUE ES LA JUSTICIA?

ES una virtud que lleva a dar a cada cual lo que le corresponde.  
 ES la capacidad de actuar de acuerdo a la verdad.  
 ES el respeto a los derechos de los hombres.

...o...

ES que sólo algunos hombres reciban lo que les corresponde, o más,  
 ES que se viva en medio de la mentira.  
 ES que se pasen a llevar los derechos de los hombres.



Esto quiere decir, entre otras cosas...

Que si un hombre es acusado de algo...

lo justo es que se respete también su derecho a defenderse con el fin de establecer la verdad.



Si la justicia es una virtud que da a cada cual lo que corresponde, y se identifica con el respeto de los derechos de los hombres, entonces la ley justa debe buscar la verdad y dar a cada hombre la posibilidad de defenderse.

VEAMOS AHORA ALGUNAS SITUACIONES: ¿QUE PASA EN ELLAS CON LA LIBERTAD, LA LEY Y LA JUSTICIA?

**Por Pintores Detuvieron a 4 Estudiantes Secundarios**

● Sus madres presentaron amparo

Carabineros detuvo a cuatro estudiantes, acusándolos de infringir la Ley de Seguridad del Estado. De acuerdo al parte judicial, los muchachos —todos menores de veés— fueron sorprendidos en la madrugada de ayer, cuando portaban consignas subversivas en un muro de Mariposa 352.

La policía uniformada señaló que "personal de la Prefectura de Radiopatrullas arrestó a cuatro sujetos que escribían leyendas injuriosas en contra del gobierno".

Los detenidos, quienes permanecen en la Cuarta Comisaría, son: Hernán Gatica Ruffo, 18 años de edad, estudiante de tercer año medio del Liceo A-12; Eduardo Cobos Mursies, 18 años, alumno de tercer año del Liceo Las Américas; Santiago Tapia Quijada, 19 años, alumno de cuarto año medio del Instituto Nacional; y Humberto Vargas Calderón de 20 años.

● Recurso de Amparo

Las madres de los jóvenes acudieron a la Justicia e interpusieron en la tarde un recurso de amparo en favor de los detenidos.

En el escrito argumentan que "al concurrir a la Comisaría se nos informó que nuestros hijos están a disposición del Ministerio del Interior, al cual no había dictado decreto previo de detención. Tampoco fueron detenidos por la comisión de un delito lo que, ya que no se ha cumplido con la disposición legal que exige que su detención se efectúe para el solo efecto de ser puestos a disposición de un Juez".

Las recurrentes informan además que los jóvenes están incomunicados, llegando al "exceso de que no se nos permite proveerlos de alimentos, ropas y utensilios para su higiene".

Solicitan se ordene la libertad de los detenidos y que el Comisario de la Cuarta Comisaría de Carabineros transmita telefónicamente la orden de detención que debe figurar en el registro público de la unidad policial, de acuerdo a la legislación vigente.

Testimonio de los afectados en un escrito judicial al ser puestos en libertad:

"El mismo día viernes (13.9.) fuimos conducidos vendados a una cárcel secreta de la CNI en donde permanecemos incomunicados y sometidos permanentemente a apremios ilegítimos, hasta el martes 17 en que quedamos en libertad".

A Toconao:

**Estudiante Fue Relegado**

El Ministerio del Interior dispuso la relegación por tres meses en la localidad de Toconao, II Región, del estudiante universitario Claudio Gutiérrez Gallardo, por ser participante en "actividades de agitación política y de alzamiento del orden interno".

De acuerdo al comunicado oficial emitido ayer por DUNACOC, la medida fue adoptada "conforme a la cual la disposición, reglamento constitucional, de la Constitución Política del Estado".

Agrega que "Gutiérrez Gallardo, activista marxista revolucionario, fue sorprendido realizando actividades de agitación política y de alzamiento del orden interno. La participación de la referida persona en el mismo tipo de actuaciones provocó su detención en las horas 9 de marzo y 20 de observación de 1980, y posteriormente, con fecha 2 de diciembre del mismo año, se proveyó su procesamiento definitivo en la localidad de Chañón, X Región, por Decreto del Ministerio del Interior".

APOTO

En relación con este caso, una diputación pública encargada por "Servicio de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Chile", colabora con Gutiérrez y sigue la marcha.

La ordenada para ser puesta en libertad el 18 de junio, a las 18-12, en este Estado, y llevado luego a la Comisaría donde, según ellos, fue colpeado, y al día siguiente llevado a la sexta.

RELEGADO



FAMILIA

Testimonio: "cuando me mandaron relegado no me dieron a conocer las razones de la medida ni de qué me acusaban. Me dijeron que era en virtud de la disposición 24a. transitoria de la Constitución".

**ONCE DETENIDOS EN PROTESTA CALLEJERA**

Once personas, ocho mujeres y tres hombres, fueron detenidos por personal de Carabineros y puestas a disposición del Juzgado de Policía Local, bajo el cargo de alteración del orden público y al tránsito vehicular y de peatones. Todos los aprehendidos participaban en una manifestación relámpago realizada en pleno centro de Santiago, concretamente en el costado oriente de la Plaza de Armas.

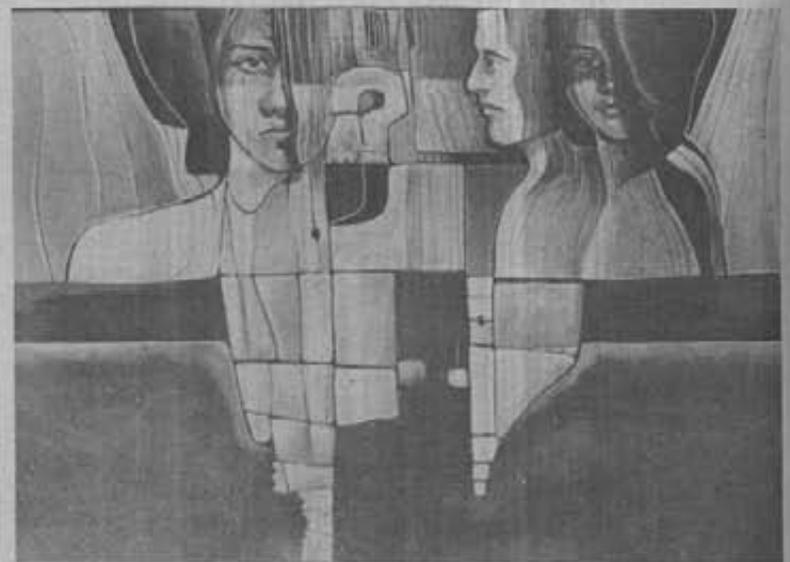
Los participantes, en número de 30 y acompañados de numerosos menores con edades que oscilan entre cuatro y siete años, surgieron repentinamente portando carteles y gritando consignas donde exigen de las autoridades de gobierno la entrega de viviendas. Paralelamente pusieron a los niños, y a manera de mantas, trajes de cartulina con una abertura a la altura de la cabeza de los chicos. Las pancartas contenían leyendas

donde pedían la entrega de casas y manifestaban su exigencia de tener una vivienda.

Debido a que alteraban el orden público y participaban en una manifestación no autorizada y con abierta intención proselitista, la policía procedió a disolver a los manifestantes. Algunos de ellos huyeron, pero otros fueron detenidos y puestas a disposición del Primer Juzgado de Policía Local de Santiago.

Los detenidos fueron identificados solamente con su primer nombre y apellido, no entregándose el segundo. Se les identificó como: Eduvina Matamala, Pilar Diaz, María Coronado, Ximena Serra, Modesta Trujillo, Elza Andrade, María Rodríguez y Flora Cayupura. En cuanto a los varones, se les individualizó como Wilfredo Zamora, Bernardo Cuadra y Ernesto Barrios.

"La Segunda", 17.1.81: "Once detenidos en protesta callejera. Once personas, ocho mujeres y tres hombres, fueron detenidos por personal de Carabineros y puestas a disposición del Juzgado de Policía Local, bajo el cargo de alteración del orden público y al tránsito vehicular. Las pancartas (carteles que portaban) contenían leyendas donde pedían la entrega de casas y manifestaban su exigencia de tener una vivienda".



Se dice en el recurso (rol 419-81): "Los amparados completan ya seis días en lugar secreto de detención de la CNI y no existe hecho alguno que justifique la prolongación por más de 5 días de esta detención".

Fallo del recurso pronunciado una vez que las personas fueron puestas en libertad (una, a los 6 días y la otra, a los 21 días). "Vistos: Con el mérito de lo informado por el Ministerio del Interior, se rechaza el recurso de amparo".

PAUTA DE DISCUSION:

En estas situaciones presentadas, ¿piensa usted que esas personas son libres?

¿Quién determina cómo y cuándo se aplica la ley?

¿Cómo se hace la ley?

¿La ley que les priva de la libertad, es justa?

¿Tuvieron derecho a defensa durante los días de su detención?

¿Qué pensamos de los derechos del hombre en esta situación? ¿Alguien conoce una situación parecida, de algún pariente, vecino o amigo? Cuéntela.

¿Nos parecen graves estos hechos? ¿Cómo nos afectan?

¿Por qué pasan estas cosas?

¿Cómo debería ser una sociedad para que se respetaran los derechos y se aplicaran las leyes en forma justa?

## patricia maldonado

Cantante popular



CREO que existe la corrupción moral en el mundo entero, y este país no se escapa. Los signos concretos de ella son la violencia, la muerte, el asesinato, las violaciones, la delincuencia. La corrupción está en pasar sobre nosotros, los seres humanos. Están ocurriendo cosas bastantes serias a todo nivel. Yo viajo por todo el país y veo lo que ocurre y lo que piensa la gente. Es bastante serio cuando se empieza a dudar de la justicia, existe desconfianza respecto de la justicia. Como ciudadana chilena pienso que es importante que esto se aclare. Cuando las cosas estén bien claritas, vamos a estar todos muy tranquilos. La desconfianza va a pasar, siempre y cuando haya aclaraciones.

Creo que ningún ser humano puede acostumbrarse a la violencia ni a lo que está ocurriendo en este minuto. Creo que no es lógico hacer oídos sordos a muchas cosas que ocurren, pero uno tiene que velar primero por su gente, por uno, aunque tal vez es una posición un

poco egoísta. Eso no significa que uno se acostumbre. La gente ha reclamado por ciertas cosas con las que no está de acuerdo, y eso es importante. Yo me siento en un país libre y por eso estoy opinando. Es importante que uno tenga derecho a opinar.

Me gustaría vivir en un mundo sin pasaportes, donde yo pudiera viajar libremente a otro país, donde uno fuera libre en el sentido moral, político, religioso, espiritual. Quisiera que volviera a existir Dios..., a mí me lo han ido quitando de a poco. Me gustaría una sociedad en paz y sin hambre. Ese me gustaría que fuera mi país. Tuvimos la oportunidad de que las cosas fueran así: Cristo vino a este mundo a tratar de salvarlo, pero nosotros mismos lo matamos.

los medios de comunicación, la falta de participación, la falta de democracia y el autoritarismo.

"Hay crisis moral —dice— cuando los objetivos que la sociedad desea son postergados en razón de una minoría. Es muy distinta una sociedad que pone como objetivo el respeto a los derechos humanos, o satisfacer las necesidades básicas de todos, o el pleno empleo, la democracia y el pluralismo, de una sociedad que se plantea como objetivo el 'voy a ganar' de cada individuo".

### LA INSATISFACCION

"La crisis social o enfermedad social es la combinación del autoritarismo, de la competencia y de la facilidad consumista. Esos son los factores causales y las consecuencias de esto son vidas reducidas, aplastadas, temerosas, no imaginativas" —afirma el siquiatra Luis Weinstein. A su juicio, en los últimos años se ha producido un fenómeno de no satisfacción de las necesidades más profundas pero igualmente significativas para el hombre. Al parecer el dicho "no sólo de pan..." tiene plena vigencia. Weinstein afirma que "el ser humano tiene una enorme necesidad de encontrarle sentido a la vida, de establecer relaciones profundas con otros, trascendiendo de alguna forma".

Esta necesidad de comunicarse, relacionarse, trascender, es también para el dirigente de los profesores, Jorge Pavez, una de las más importantes del hombre. "La conciencia de un pueblo se manifiesta en el conocimiento de sí mismo, asegura. ¿Y qué conocimiento puede lograrse cuando la prensa no puede acercarse a los secretos judiciales; cuando el cuerpo social permanece dividido, atemorizado; cuando se renueva por otro período el estado de emergencia para continuar garantizando, se nos dice,

la seguridad y la paz de que hoy día gozan todos los chilenos...? Paz y seguridad que lamentablemente no encuentran en su trabajo, ni en su casa ni en la calle".

El doctor Weinstein dice que en las condiciones actuales nos estamos forzando a someternos a normas sin poder reflexionar sobre ellas, sin tener participación y siempre compitiendo con otros. Eso no permite al hombre trascender y tampoco estar consciente de ello. El hombre tiene que, simplemente, sobrevivir o satisfacer necesidades materiales muy evidentes, como el tener comida, vivienda y movilizarse.

El siquiatra señala también que los chilenos estamos recibiendo un doble discurso: se da a entender que la justicia es importante, pero no se la practica; se da a entender que las autoridades se preocupan por la suerte de todos, pero la mayoría siente que no es así; se dice que hay participación, pero nadie se siente participando. "Entonces se produce esta desazón y las cosas ya no tienen sentido". Estamos ante una sociedad enferma.

## ¿y usted qué opina?

Marcela Araya, secretaria, 25 años: "Hay crisis moral en el sentido de que los organismos de justicia no dan respuesta a muchos acontecimientos que han pasado últimamente. La crisis se ve también en la gente; que cada una tira para su lado. No existe solidaridad. No se cumplen los derechos de los trabajadores. Todo eso hace que la gente esté mal, se sienta insegura. La cesantía es un fantasma que nos persigue a todos, especialmente a los jóvenes. La gente joven



Algunos signos de la crisis moral: el consumismo, el escapismo, el individualismo, la cesantía, la distorsión de lo sexual, la indiferencia y la falta de solidaridad.



ria por esto, pero usted ve  
an las ánimas para celebrar  
de la liberación nacional y  
stitución. ¿Quién celebró  
aniversario de la Constitu-  
¿Dónde está el regocijo, la  
as masas, los mítines para  
esto?

reconstruir el país hay que  
incipios morales fundamen-  
y que construirlo sobre la  
justicia, el respeto al otro,  
es disidente, no atribuirle  
crímenes y todas estas  
que se les cargó encima a  
estas. Es tanta la calumnia...  
ha conocido a los marxistas  
rimiento, se da cuenta que  
que se pudo decir es legen-  
ma parte de una mitolo-  
se puede reconstruir a un  
de una mitología". Y agre-  
sistema ha demostrado que  
tor y se nos ha engañado,  
nos creer que estamos en  
unidad y que Chile avanza,  
ni unidad, ni paz, y no se

avanza".

El obispo Jorge Hourton describe una sociedad sana como aquella en que "los principios morales tienen respeto y observancia común y, ante todo, por parte de las fuerzas de orden".

Para él, la única salida a esta crisis moral es "la conversión. Y yo creo en ella. Yo creo que un sistema inmoral no se resuelve simplemente derrocándolo, porque los derrocadores pueden ser tan inmorales como los anteriores. La salida es convertirse, abrirse a la verdad, abrirse a la justicia, darse cuenta y reconocer que algunas cosas son objetivamente perniciosas, demoleadoras".

Sobre el papel de cristianos y de la Iglesia en este camino, monseñor Hourton considera que "es tener una conciencia clara y valiente. No alzar-se de hombros o meter la cabeza dentro de la arena, como las avestruces. Tener las ideas claras, los principios claros, y no admitir, no transar en lo que no es transable".

# enfermedad curable

II) no tiene oportunidad donde trabajar, no ven salida y eso hace que se sientan cada vez más deprimidos, porque no tienen nada que hacer y porque su propio país no les ofrece oportunidades".

Julio Quezada J., 19 años, estudiante: "La crisis moral del país nosotros la vemos diariamente en nuestros barrios, porque el joven poblador no tiene ningún lugar donde volcar sus inquietudes, propias de su edad. ¿Y a dónde vamos entonces? A esos 'centros de entretenimiento' que hay tantos en las poblaciones. Porque son negocio redondo, más que una carnicería o una verdulería. Allí se juega cualquier plata, a veces conseguida 'a la mala', y hasta los cesantes pasan su tiempo en eso. Creo que también hay crisis moral porque hoy ya no se inculcan los valores propios de una sociedad cristiana. Todos los días se nos dice que no hay que ser solidarios, sino que competir con los otros; que a un obrero no le debe importar lo que le pasa a un universitario, o que un cantante no debe preocuparse de los cesantes. Pero muchos de nosotros creemos que la solidaridad es la base para tener una sociedad en la que dé gusto vivir".

Arturo Castro, 28 años, arquitecto: "La corrupción moral en el sistema y en el ambiente se manifiestan, por

ejemplo, en los medios de comunicación, donde se nota una competencia exagerada por informar sin barajar valores. La TV se ha convertido de una expresión de cultura de los chilenos, en una expresión de nuestra debilidad. Veo la crisis también en la juventud. Un índice importante de esta crisis es el aumento excesivo de la prostitución y de la delincuencia juvenil. Por otro lado, a causa del modelo económico no sólo hemos importado bienes materiales, sino también cosas negativas, como la pérdida de valores y la delincuencia a todo nivel".

Ana Valenzuela, dueña de casa, dos hijos, vive en Costanera Sur. "A mí no me gusta que hayan robos, que hayan crímenes, que hayan cosas injustas. Esto que pasa en el país, no puede ser. Si va a haber más violencia, ¡ahí sí que podríamos decir que el país ya no sería más país...! No me gusta que haya violencia, pero ¿cómo evitarla? Allegarnos a la Iglesia, que es la única capaz de ayudarnos en este momento. Otros grupos o personas también podrán ayudarnos, pero tampoco se puede. Porque mire: si una persona va y dice cualquier cosa, la llevan presa inmediatamente, y creo que la empiezan a interrogar..."

Lucía Neculqueo, casada, siete hijos y cuatro nietos que también dependen de ella. "Yo encuentro que hay mucha corrupción, sobre todo en los niños. Los chicos buscan otro ambiente al ver la situación de sus padres... buscan desahogarse. Yo tengo ese problema en mi casa: uno de mis chicos no quiso seguir estudiando y se metió en esos problemas del neopré. Menos mal que encontré

# malucha pinto

Actriz del grupo Ictus y de la teleserie "Alguien por quien vivir".



ES indudable que hay corrupción en nuestra sociedad chilena. Aparte de lo que se lee en los diarios, advierto una crisis moral dentro de cada uno de nosotros, de los que estamos un poco al margen del sistema, incluso. Al pasar de los años, he notado un paulatino desencanto en relación a lo que fueron nuestros principios en otros tiempos. Son tan pocos los signos de avance, que uno se va desencantando, y empiezas a buscar satisfacción en la compra de un auto, en poner una plantita más en tu casa o en que tienes un equipo. Empiezas a pillarte, tú también, totalmente envuelta en todo esto. Por otro lado, ya no nos espantamos con nada. La gente ha perdido la capacidad de asombro. Aparte de la censura y de la represión, este es

un país comprado, a la gente se la han comprado con cosas y es muy difícil echar pie atrás.

Creo que es indispensable quebrar el aislamiento para combatir esta corrupción, conversar con la gente, hablar de nuestros sueños, si es que los tenemos. Debemos atrevernos a descubrir nuevas formas de enfrentarnos al problema, haciendo un esfuerzo de imaginación.

En una sociedad sana la gente se preocuparía de crecer, de mejorar como personas. Los niños crecerían con menos trancas que nosotros. La gente trabajaría en lo que le gusta, se alucinaría con su 'paga', estaría contenta trabajando por amor a su actividad y a los demás. En una sociedad sana nos sentiríamos todos parte de una comunidad más solidaria.

trabajo y por sí solo está saliendo adelante. Al ver la crisis que tiene su padre, que está tanto tiempo cesante... yo hago lo que puedo, pero es que a veces uno se siente al borde de la crisis nerviosa. Quiero salir adelante, pero al ver mi hogar como está... como que me derrumbo".

Luis Soto López, maestro coladero, casado, seis hijos. "¡Claro que existe crisis en el país! Nosotros lo vivimos en carne propia aquí en Fanaloza. El patrón se amparó en las leyes para prácticamente robar el capital que había y que nos correspondía por derecho propio. La corrupción existe. Las leyes están favoreciendo mucho ese tipo de actitudes. Pero la corrupción no existe sólo a nivel alto, sino que también a nivel de nosotros, poblacional. Se manifiesta en que todos tratamos de acaparar para nosotros mismos, sin preocuparnos de los demás. Corrupción existe por la situación misma; todos tratamos de agarrar, sin preocuparnos si el del lado toma. Creo que los de arriba están destruyendo la moral de los pobres..."

Juan (no quiso revelar su apellido): "Encuentro que estamos mal en religión y en justicia. Claro, porque ahora no se respeta a la religión, y las leyes —que podrían habernos favorecido— no nos favorecen en absolutamente nada. Las leyes del Plan Laboral y todas esas cosas que han salido nos han hecho perder todo. El que habla tiene 30 años de servicio y ¿en qué situación estamos? Sin un veinte, en la calle y sin ningún beneficio ¿qué opinión puede uno tomar de las autoridades que hay? Que los treinta años no significan nada..."

Nelly Ramírez, casada, dos niños: "Nosotros hemos sabido que el país está mal. Yo siempre me pregunto para dónde va lo que está pasando... Tanta cosa importada que está llegando y por eso la industria nacional se está yendo para abajo. Y aquí ya no se vende nada chileno... El gobierno

podría poner atajo a lo que está sucediendo y así se podría arreglar el país... Claro que los empresarios también se están aprovechando de todo eso, despidiendo gente, pagando lo que ellos quieren, y los trabajadores no pueden defenderse, porque ¿quién se pueden ir a quejar?"

Francisco Tapia, tesoroero del sindicato industrial Nº 1 de Fanaloza: "La crisis es una cosa que no se soporta. Hay cosas que no se solucionan, nunca se sabe nada y quedan ahí no más. Los trabajadores deberíamos unirnos y mirar lo que viene más adelante. La cesantía va aumentando cada día más, las quiebras son a nivel nacional y están perjudicando al trabajador. La única manera de parar esto es parar la importación. Y la única persona indicada para esto es el gobierno, y nadie más".

# leonardo "pollo" véliz

Futbolista, ex seleccionado nacional.



YO creo que la corrupción moral existe. Creo que es una cadena de situaciones: los problemas económicos, los de trabajo. Todos sabemos que acá en Chile hay acontecimientos en los que la moral está en juego. La masa va al fútbol, por ejemplo, a darle libertad a ciertas cosas que no puede decir. Para de esta crisis moral se manifiesta en que la gente ya no cree en nada. En el aspecto justicia, han sucedido hechos terribles que están en la nebulosa. Yo mismo tengo una serie de dudas que nadie me las puede aclarar. La corrupción se nota en la falta de respeto al hombre, a la dignidad de las personas. Ahora en Chile no hay amigos, la gente te entrega su amistad con temor, con desconfianza. Hay temor. El individualismo es tan latente que ya es difícil encontrar amigos, cada ser se va quedando solo con sus problemas y se rasca con sus propias uñas.

En el ambiente futbolístico no hay real conciencia de lo que ocurre

en Chile. Los que se desempeñan en este campo viven en un mundo ficticio. Nosotros llevamos a la selección nacional a ver una obra de teatro en la que se veía la cesantía, la mujer dejando a sus hijos solos para poder trabajar. Muchos compañeros preguntaban: ¿pasa esto en Chile? Claro, respondimos, sal a caminar más allá de tu casa y vas a encontrar eso. Todos pensamos en el equipo último modelo, el videocassete, el auto. Muchos no ven más allá, aunque hace poco que salieron de una realidad muy distinta. Yo me doy cuenta de que soy una tribuna y de que muchos me escuchan. Ojalá otros compañeros míos se dieran cuenta de que debemos decir cosas que van más allá de la cancha de fútbol.

Pienso que hay una esperanza porque creo en el hombre. Creo que si todos hablamos, nos juntamos, el problema será menor. Por eso, la palabra de la Iglesia ha sido y será fundamental.

# ¿qué hacemos?

Una sociedad sana debe dar condiciones para que predominen las relaciones entre iguales, libres de prejuicios y de las limitaciones que producen la competencia y la búsqueda del poder. Ya es un buen comienzo visualizar la necesidad de un cambio muy profundo —que va más allá del cambio político contingente— que cuestione el autoritarismo en todas sus formas y destaque la importancia de los valores humanos.

La Iglesia propone un camino —quizás el más difícil— para terminar con este "virus" que hoy nos corroe. La conversión que "es abrirse a la verdad, abrirse a la justicia, compartir, darse cuenta y reconocer los problemas. En el plano objetivo tener una conciencia clara y valiente. Tener los principios claros y no transar lo que no es transable".

GORDON-BUSTOS

# la reunión olvidada



General Gordon



Manuel Bustos

• Director de la Central Nacional de Informaciones, brigadier general Humberto Gordon, niega "bajo la religión del juramento" haber sostenido una reunión con el presidente de la Coordinadora Nacional Sindical, Manuel Bustos.

**B**AJO la religión del juramento", el director de la CNI, brigadier general Humberto Gordon, negó haber sostenido una reunión con Manuel Bustos, presidente de la Coordinadora Nacional Sindical (CNS), días antes que dicha organización diera a conocer su Pliego Nacional reivindicativo, en mayo de 1981. La negativa fue presentada por oficio por el general Gordon y forma parte del proceso que se sigue contra Bustos y otros dirigentes de la CNS, requeridos por el Ministerio del Interior por presunta infracción al decreto 2347, acusados de representación indebida.

Ante la aseveración del brigadier general Gordon, Manuel Bustos le envió la siguiente carta:

Santiago, 29 de marzo de 1982

Señor  
Humberto Gordon Rubio  
Mayor general  
Director Nacional de Informaciones  
PRESENTE

Señor director:  
Como usted sabrá, actualmente estoy siendo procesado, junto a otros compañeros, en la causa rol Nº 11-81, por presunta infracción al decreto ley 2347, encontrándome en este momento en libertad provisional.

Encontrándose actualmente dicha causa en estado de prueba, una de las diligencias solicitadas por mi defensa dice relación con un oficio dirigido a Ud. a fin de que informara al tribu-

nal sobre la reunión que sostuviéramos Ud. y yo en el mes de abril de 1981.

No obstante, ha sido grande mi sorpresa al leer su respuesta al tribunal, en la que señala, "bajo la religión del juramento", que no ha sostenido reunión alguna con el suscrito en el primer semestre del año 1981, ni en otra fecha anterior o posterior.

Al respecto, le recuerdo lo siguiente:

En los primeros meses de 1981 sostuve tres reuniones privadas en distintos puntos de la capital con un miembro de la C.N.I. de apellido Ramírez, quien me manifestó el interés del director de dicho organismo para entrevistarse conmigo, a fin de tratar personalmente aspectos de la situación laboral y sindical del país, para lo cual concertamos una reunión.

En efecto, en la primera quincena de abril de 1981, luego de estas citas preliminares, recibí un llamado telefónico del señor Ramírez, señalándome que Ud. me esperaba, para lo cual nos juntamos a las 19:30 horas aproximadamente en Alameda con República.

Así fue y, él en su auto y yo en el mío nos dirigimos a sus oficinas de calle República, sosteniendo una reunión que se prolongó de 20 a 23 horas aproximadamente.

Asistieron a dicha reunión, además de Ud. y yo, el señor Ramírez y una cuarta persona cuyo nombre desconozco.

Me manifestó Ud. el interés del Presidente de la República por enterarse de nuestras aspiraciones de orden laboral y sindical para lo cual me solicitó que yo escribiera en los días siguientes un memorandum conteniendo los puntos centrales de la aflictiva situación de los trabajadores, con el objeto de hacerlo llegar al general Pinochet.

Es así como al día siguiente de dicha reunión el mismo señor Ramírez se dirigió a la empresa en que yo trabajo, SUMAR, para solicitar, al gerente general de la empresa, que se me concedieran facilidades para elaborar dicho memorandum.

Cuatro días después fue otro oficial de la C.N.I., de nombre Manuel Garcés, en un auto Suzuki de color amarillo, a la empresa para retirar dicho documento, que, tal como lo habíamos acordado y como Ud. personalmente me lo había solicitado, elaboré durante dicho lapso de tiempo. Luego de saludar a dicho agente, le hice entrega del memorandum y me despedí.

A los pocos días o semanas hicimos entrega a las autoridades de gobierno el Pliego Nacional y el 7 de julio de 1981 fui detenido, permaneciendo seis meses en prisión preventiva en la Cárcel Pública de Santiago, hasta recuperar mi libertad, provisional, el 31 de diciembre del mismo año.

Estoy seguro señor director que luego de leer esta carta los hechos serán aclarados por Ud. mismo, lo que espero sea hecho al mismo tribunal, para subsanar este malentendido.

Sin perjuicio de lo anterior y a fin de aclarar personalmente este error, vengo en solicitar que me sea concedida por Ud. una audiencia, en fecha y hora que Ud. determine, quedando a su disposición.

Sin otro particular, le saluda muy atentamente,

Manuel Bustos Huerta



## RESUMIENDO

### PROTESTA CONTRA DIRECCION DEL TRABAJO

**E**L presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Emilio Torres, informó que esa entidad elevará una protesta ante la Organización Internacional del Trabajo en contra de la Dirección del Trabajo por actuación destinada a coartar la libertad sindical y la libertad de reunión que consagra la Constitución chilena. El inspector provincial de Rancagua y secretario ministerial del Trabajo de la VI Región, Juan Pablo Navarro Vial, recién nombrado, suspendió una reunión de los dos sindicatos de Caletones con la Directiva de la

CTC. Torres culpó al dirigente zonal Guillermo Medina de ser responsable de la medida al sostener la tesis de que sólo la asamblea de dirigentes es la que debe tratar los problemas de la Confederación y no la asamblea de los sindicatos afiliados a la misma organización.

### LLAMADO A LA UNIDAD

**E**L presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre hizo un llamado a la unidad laboral de los dos mil trabajadores de la División Andina durante una asamblea en el gimnasio de Saladillo. "Solamente estando unidos —dijo Torres— se podría

salir adelante como expresión de fuerza sindical". Indicó que se avocan días muy críticos y difíciles para el sector laboral chileno como consecuencia del problema de la recesión.

### DECLARACION DE GUILLERMO MEDINA

**G**UILLERMO Medina, presidente de la zonal "El Teniente" ante la acusación del presidente de la CTC, Emilio Torres expresó "cría cuervos para que te saquen los ojos". Medina agregó, refiriéndose a Torres que "en el fondo su alma está impregnada de veneno contra todo ser humano que no esté de acuerdo con su política de administrar las organizaciones sindicales".

### DEMANDA CONTRA EXXON

**L**A directiva de la Federación de Sindicatos de Trabajadores de Las Condes, anunció en Conferencia de prensa que los mil

trabajadores del mineral de la empresa norteamericana de la EXXON interpondrán una demanda contra la empresa por una deuda de 385 mil dólares, correspondientes al no pago de semana corrida durante 17 meses.

### AMPLIADO DE TRABAJADORES DEL PETROLEO

**D**IRIGENTES nacionales de los trabajadores del petróleo delinearon su política interna, externa e internacional en un ampliado de tres días celebrado en Santiago. Participaron 23 delegados de sindicatos de las diversas plantas del país, agrupados en la Federación de Sindicatos del Petróleo que preside Antonio Mimiza. En la reunión reclamaron enfáticamente por la privatización que ya se ha producido de hecho en las refinerías de Concón y Concepción, y con los terminales de almacenamiento.

UNIDAD

# “a sus marcas...”

- La unidad se discutirá en un ambiente sobrecargado de tensiones e incredulidad.
- Dirigentes de la UDT, CNS y FUT se refieren al llamado de la ANEF.

**L**a Asociación Nacional de Empleados Fiscales (ANEF) por intermedio de su presidente, Hernol Flores, entregó un llamado a las organizaciones de trabajadores, empresariales, profesionales y técnicos para constituir un movimiento destinado a revertir la actual situación económica, social y política de Chile. El llamado de la ANEF plantea que la solución de los problemas de la mayoría del pueblo sólo puede conseguirse a través de un proceso de democratización en todas las esferas de la vida social.

Este llamado se ha entregado en un contexto marcado por el asesinato de Tucapel Jiménez, líder sindical y principal gestor de este nuevo intento unitario, el deterioro de la situación económica y social; un sentimiento de desconfianza pública ante diversos hechos aún no esclarecidos por las autoridades.

Pese a que —supuestamente— existen mayores posibilidades de que esta propuesta pueda tener sus frutos, también subsisten una serie de factores que en intentos pasados frustraron un anhelo querido por una “mayoría silenciosa”. Los afanes de liderazgo, los prejuicios ideológicos; las reservas o temores ante la presencia de sectores que interpretan intereses contradictorios, son algunos de los escollos que aparecerán inevitablemente en la mesa de conversaciones. En los próximos meses se pondrá nuevamente a prueba la capacidad de las capas dirigentes de hacer efectivo lo que en este último tiempo se ha voceado a viva voz.

Pero un nuevo elemento se agrega a las dificultades para concretar el llamado. En efecto, el Ministerio del Interior ha prohibido en dos oportunidades conferencias de prensa de la Coordinadora Nacional Sindical, y una comida de desagravio a los periodistas ante los conceptos emitidos por el presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez. Una orden similar frustró un homenaje a Tucapel Jiménez del Frente Unitario de Trabajadores (FUT). En la zonal “El Teniente”, la inspección provincial del trabajo no permitió la realización de una asamblea de los dos sindicatos de Caletones con el presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Emilio Torres y finalmente, la prohibición de un ampliado de dirigentes sindicales de todo el país de la Unión Democrática de Trabajadores en la localidad de Punta de Tralca, reunión en que precisamente iban a debatir el documento entregado por la ANEF.

A estos hechos se suma la opinión del Jefe de Estado, general Augusto Pinochet, en una reunión con los periodistas de Moneda, en la que señaló que el llamamiento pretendía el restablecimiento de la CUT. El general Pinochet preguntó en esa oportunidad “¿qué interés común podría tener un trabajador minero con uno textil?”

El campo de movilidad de los trabajadores parece estrecharse en un contexto recesivo y de cuestionamiento a la credibilidad pública.

## “hay que tener fe”



Manuel Bustos, presidente de la Coordinadora Nacional Sindical, expresa que, antes de acordar una unidad en los términos del llama-

miento de la ANEF, debería existir un acuerdo entre los grupos sindicales. Bustos asevera que en la mesa amplia no le sacarán el bulto a los problemas de fondo, pues se trata de lograr una reformulación del plan económico, que favorezca a todos los sectores afectados y la recuperación de la dignidad humana y la fe pública.

Junto con manifestar dudas acerca de la disposición de los empresarios para revisar las leyes laborales, señala: “hay que tener fe, los empresarios están con problemas pese a tener buenas organizaciones. Son escuchados por el gobierno, pero no son considerados”.

## “primero lo sindical...”



Juan Imilán, presidente del Frente Unitario de Trabajadores (FUT) plantea que la unidad amplia implicada en el llamamiento de la ANEF es de largo aliento.

Afirma que hoy no es posible la unidad orgánica, que significa la creación de una estructura única. En la hora actual sólo es viable una unidad de acción. Esta requiere, según el dirigente, de una comprensión común de la realidad que derive en un plan que sintetice las reivindicaciones de todos los participantes.

Para él, la unidad sindical es anterior al acuerdo con otros sectores. “lo primero es lo sindical, después viene lo más amplio, pues los trabajadores deben conseguir una posición honorable frente a los empresarios, que en vez de estar interesados por las condiciones de los trabajadores, les interesan las cuestiones de precios”. Imilán siente que si se apresura una unidad amplia se corre el riesgo de que los trabajadores se vean, posteriormente, manipulados por personas o grupos que integran la unidad, pero al mismo tiempo conversan privadamente con las autoridades sus asuntos particulares.

El dirigente del FUT se imagina que la unidad de acción sindical necesita de un Comité Permanente que coordine las iniciativas de solidaridad. Cree que hay un ánimo generalizado de resistencia ante el modelo económico, pero que ello no basta, “conveniente discutir qué viene después”.

## unidad con la base



Ernesto Vogel, presidente de la Federación de Trabajadores Ferroviarios manifiesta su entusiasmo con el llamado de la ANEF. “Cuando formuló la iniciativa Tucapel, éste contaba con la representatividad de la Unión Democrática de Trabajadores, pues reemplazaba con todos los derechos a Eduardo Ríos. La situación ya está madura para que la unidad de los trabajadores se produzca simultáneamente con otros sectores afectados por la actual realidad económica. Es la oportunidad para que se haga efectiva la unión y superar las dificultades que se expresan en posiciones personales o de grupos. Se requiere generosidad en esta hora”.

Ante esfuerzos similares anteriores, Vogel advierte: “estos momentos en que los trabajadores han tenido la

oportunidad de conformar sindicatos, federaciones y confederaciones elegidas por sus propias bases es imprescindible que la fórmula que resulte de las conversaciones, sea conocida por las asambleas sindicales. No podrán los trabajadores comprometer su opinión y posteriormente su respaldo activo a las iniciativas que se emprendan. Es lo que ha faltado en los intentos pasados. No había capacidad de llegar a las bases y ahora es el primer desafío”.

El dirigente ferroviario sostiene la necesidad de elaborar una plataforma que recoja aspectos que afectan a los diferentes sectores sociales y que se coordinen en una instancia nacional regional y local. Para Vogel esta iniciativa no implica que los grupos o agrupaciones se disuelvan. Comprende que haya ciertas reservas ante la participación de sectores empresariales en las conversaciones, pero la actual situación debe influir en la superación de obstáculos. “Es cierto que muchos de los empresarios no han entendido los problemas de los trabajadores y se acercan ahora que están afectados. En fin —termina Vogel— un ambiente de respeto, cariño y lealtad deben presidir la mesa de conversaciones que están en punto de abrirse”.

PREMIOS TRANSPORTISTAS

# víctimas de la "ley de la selva"

## autobuseros

Gremios empresariales están pasando por una experiencia similar a las organizaciones sindicales.

Las organizaciones empresariales están demostrando desesperación ante el presente de quiebras e inseguridad económica. Hasta ayer más bien partidarios del modelo económico vigente, hoy tienen duras críticas al sistema. Otras cuestionan sólo las últimas medidas tomadas por las autoridades para afrontar la recesión. Mientras los pequeños empresarios (camioneros, taxistas, comerciantes) cuestionan aspectos sustanciales de la política económica, los más grandes exigen rectificaciones y mayor flexibilidad en las medidas adoptadas. Por su parte, el Jefe del Estado ha afirmado el modelo y las medidas tomadas por diversos sectores de la población. En este ambiente, los dirigentes sindicales han hecho un llamado a los

pequeños y medianos empresarios a constituir un movimiento cuya perspectiva es conseguir una democratización en todas las esferas del país.

Los primeros en acoger el estudio de esta iniciativa fueron los gremios empresariales de los camioneros, que encabeza León Vilarín, y de los taxistas, que dirige Juan Jara. El documento presentado por el presidente de la ANEF se ha enviado a otros sectores y en los próximos días se esperan respuestas oficiales.

¿Cuáles son los problemas de los gremios de los pequeños empresarios que cifran esperanzas en una unidad amplia entre diversos sectores sociales?

"Solidaridad" se acercó a los dirigentes de agrupaciones del transporte para conocer sus problemas.



Los problemas en el gremio autobusero no son muy distintos. El presidente de la Confederación de Dueños de Autobuses, Dimas Toro, afirma que hay un exceso de medios de transporte. Los taxis colectivos han desplazado a las micros en ciudades de provincia. La consecuencia es que se está produciendo una emigración hacia la capital. Agrega que el aumento espectacular de vehículos

particulares, y la menor demanda del público (muchos que tomaban cuatro micros al día, ahora sólo suben a dos), ha generado una baja en el corte de boletos. En Santiago, en 1974 y 75 se cortaban 22 mil boletos al mes por máquina, como promedio. Actualmente se cortan 18 mil, incluyendo los escolares. En provincia la situación es más dramática. En Osorno se están cortando 300 boletos diarios.

Toro echa de menos una mayor planificación del parque en la locomoción colectiva. Se declara un firme partidario del modelo, pero cree que éste debiera flexibilizarse. Respecto al gobierno señala que es un partidario "masoquista", "porque lo fui al principio y soy leal. Hemos perdido mucho, pero tengo fe, aunque muchos en nuestro gremio viven de píldoras a raíz de los problemas económicos".



## taxistas



Juan Jara, presidente de la Federación Nacional de Taxistas de Chile (NATACH), expresa que han sido cojados de todas las conquistas adquiridas en el pasado. "Hoy cualquiera puede ser taxista, las municipalidades son ahora las que otorgan patentes, lo que hacen sin reservas". En este contexto, muchas personas lanzadas a la cesantía jubiladas prematuramente han ingresado al contingente de taxistas. En 1979 el parque de taxis era de 18 mil. Hoy existen 50 mil patentes de

autos de alquiler. En el Área Metropolitana, en el mismo lapso, el parque se incrementó de 11 mil a 14 mil. Frente a esta situación, Jara declara que según un estudio de INSORA lo razonable es que exista un taxi por cada mil habitantes, y agrega que en la ciudad australiana de Sidney, con una población de 3,5 millones de habitantes, circulan sólo 3 mil 800 taxis.

La saturación de taxis, fruto de lo que el dirigente denomina "libertinaje", trae la secuela de una baja de los ingresos de las personas que laboran en esta actividad. Actualmente un taxista percibe de \$ 800 a \$ 1.200 diarios, trabajando de 12 a 16 horas al día. Para Jara, un gobierno debe guiar a un pueblo para que se desarrolle en todos sus aspectos y para ello tiene que poseer una mirada social y humana, los taxistas están laborando "como animales", concluye Jara.

## camioneros



El presidente de la Confederación de Dueños de Camiones, León Vilarín, señala que prácticamente sus asociados están corriendo la suerte de los trabajadores al detener sus máquinas por falta de demanda. Este hecho está detrás de su proposición de unidad con el resto de los trabajadores, para hacerse oír frente a las autoridades. Recientemente Vilarín afirmó

que han reiterado una petición de audiencia al Jefe de Estado, con el cual no se reúne desde el 26 de julio de 1980. Al parecer la aspiración del dirigente camionero —un ferviente partidario del actual gobierno en sus inicios— va a caer en el vacío, pues recientemente el general Pinochet se reunió con la "Asociación Nacional de Dueños de Camiones", una organización de hecho que no se encuentra registrada en el Ministerio de Economía.

Los gremios del transporte, que jugaron un papel decisivo en la implantación del actual régimen, se han alejado de él, ya sea adoptando una posición de franco rechazo a sus medidas fundamentales o manteniendo una actitud pasiva. Ellos también son víctimas de la "ley de la selva".



# “GRUPO ABRIL” viña y el precio de la fama



- El conjunto cuenta su experiencia en el Festival y el impacto personal que les causó.
- Están dispuestos a continuar luchando para que los medios de comunicación les abran las puertas, sin transar su opción por el hombre.

“**E**S una tradición frívola chilena”.  
“Es un ‘show’ preparado para que durante el mes de febrero en el país no se piense en nada más”.

“Es absolutamente frívolo, absolutamente comercial y absolutamente malo”.

“Es un fenómeno como otros tantos que ocurren en Chile, al estilo de la Teletón”.

“Es un fenómeno, pero no musical, eso te lo aseguro”.

“La importancia que tiene es que es masivo”.

Así de tajantes son las definiciones que los miembros del “Grupo Abril” hacen del Festival de la Canción de Viña del Mar. Y lo afirman con mucha seguridad, ya que ellos fueron uno de los grupos del Canto Nuevo que participó en la competencia folclórica de la última edición del evento.

La pregunta surge, entonces, de inmediato.

—Y si piensan eso del Festival, ¿por qué participaron?

La respuesta es unánime.

“Porque era el medio más adecuado para crear un impacto y darnos a conocer masivamente. Fue la posibilidad de dar un paso definitivo para que se nos abrieran las puertas de los medios de comunicación masivos”.

## DE LA PARROQUIA A VIÑA

La entrevista se realiza en un pequeño attilo de la Parroquia Universitaria, donde el “Abril” se reúne a ensayar. Es de noche —hora habitual del ensayo— y el excesivo humo de los cigarrillos se acumula bajo la

tenué luz de la lámpara que cuelga al centro de la habitación, como para formar figuras al ritmo de la música. Los afiches que tapizan las paredes y las guitarras, charangos y bombos completan el ambiente.

Los “Abril” son seis: Tati Penna, 22 años, periodista, es la solista y Gonzalo Acuña, 25, egresado de ingeniería, toca la guitarra. A ellos se suman cuatro estudiantes de música: Patricia Díaz, 23, que toca el charango; Claudio Merino, 18, en el teclado; Marcelo Aedo, 18, en el bajo eléctrico y Raimundo Garrido, 20, que se encarga de la percusión.

El grupo se constituyó como tal en abril del 81, aunque un año antes tres de sus miembros habían ganado el festival “Una Canción para Jesús”. De ahí en adelante, como cualquier conjunto del Canto Nuevo, cantaron básicamente en peñas, en la Parroquia Universitaria y en el teatro Cariola. “Pero el problema es que el público era siempre el mismo”, dice Patricia. “Y como nuestra intención es entregar un mensaje de denuncia y esperanza, pensamos que hay que difundirlo masivamente a gente que no tenga conciencia de lo que pasa. Es por eso que al festival nos presentamos como parte del Canto Nuevo, y con una canción con mensaje, como La Semilla”.

—Pero, ¿creen que dentro del contexto del Festival de Viña la gente pudo captar ese mensaje?

“Haciendo una comparación, yo creo que si tú echas una gotita de vino en un vaso de agua no vas a sentir el gusto al vino”, contesta Raimundo. “Por lo tanto, en ese momento lo importante no era tanto dar a conocer el contenido de la canción, sino mostrar que estamos haciendo

algo distinto de lo que está concebido”. Y agrega: “Imagínate que un día que nosotros estábamos en platea, la gente lo único que hacía era gritar ‘Miguel Bosé, Miguel Bosé’. Eso te da una pauta de que les importa un rábano la competencia”.

Gonzalo explica que “hay que tomar en cuenta el público que va. En su mayoría son lolos de un estrato social alto, que van a leerse, a pinchar con las lolas, a pasarlo bien”. Interviene Raimundo: “Yo diría que van a desahogarse, motivados por un manejo comercial. Van a hacer lo que uno generalmente hace en los estadios”.

## “ES OTRO MUNDO”

En cuanto a la vivencia de esos diez días, todos se mostraron impactados por la discriminación que existió entre la gente del “show”, en desmedro de la gente de la competencia. Y también cada uno tuvo su impacto personal.

“A todos nos llegó el ambiente de frivolidad”, dice Claudio, “pero a mí, como músico, lo que más me impactó fue la falta de profesionalismo de los músicos. Es increíble encontrarse con gente de la Sinfónica que se axija tan poco. Si se equivocaban o desafinaban, como nadie se daba cuenta, no les importaba”.

A Gonzalo lo impresionó el manejo de los medios de comunicación. “Me dio mucha rabia ver la cantidad de periodistas destacados por cada medio para cubrir noticias tontas”, dice.

“Yo me angustié de ver la gente que hacía guardia durante todo el día fuera del hotel para ver a la ‘gente famosa’”, señala Patricia. “Y pensaba que quizás eran cesantes o lolos que no tenían nada que hacer y que estaban alienados con el festival. En ese momento me cuestioné, porque aunque habíamos ido muy honestamente, igual estábamos alojando en el O’Higgins y formando parte del espectáculo”.

Raimundo describe esos días como de sufrimiento. “Para mí fue una experiencia muy dura. Me choó en el ambiente frívolo, donde las peñas utilizan cualquier medio para darse a conocer. Porque aunque uno se aisle, igual está sumergido en un ambiente donde todos los valores están trastocados”.

Pero, a pesar de esas vivencias, “Grupo Abril” coincide en que el objetivo de darse a conocer se cumplió. “Te aseguro que si ahora vamos a cantar a una población, va a ir el triple de gente que antes de Viña”, dice Raimundo. Patricia incluso piensa que participar en el festival con canciones de buen nivel es una manera de transformarlo. Y Tati agrega: “Hay un fenómeno que se llama ‘prejuicio a Viña’ y todos lo hemos tenido. Ahora creo que es un error pensar que ir al festival es venderse o renegar de lo que uno piensa, siente y hace. Es una inmadurez”.

## CANTAR SIN TRANSAR

En ese sentido, subsiste una interrogante. ¿Se puede hoy entregar un mensaje de denuncia y esperanza a través de los medios de comunicación masivos sin transar aquello en que cree? Los “Abril” piensan que esa es la tarea que les toca enfrentar a futuro. “Tenemos claro que si nos quieren llevar a la televisión o a la radio a cantar cosas en las que no creemos, no vamos. Pero también sabemos que en las poblaciones la gente escucha radio y ve Sábados Gigantes. No va a peñas”.

Los “Abril” también saben que dentro del Canto Nuevo, hay quienes piensan que se corre un gran riesgo de ser absorbidos por el sistema e ingresar a los medios de comunicación, y por ende, al circuito comercial. Sin embargo, ellos creen que aunque son dos opciones diferentes, ambas son válidas. “Hay gente que cada a un trabajo más de base, a formar talleres de canto con pobladores y no les interesa tanto la difusión masiva, sino hacer cantar a la gente de la población y compartir con ellos”, dice Patricia. Y agrega Gonzalo: “Es gente a la que no le importa tanto la parte musical propiamente tal. Por eso van con un par de guitarras a las bases y no con los equipos que nosotros tenemos, que ya son difíciles de trasladar. Ellos quieren llegar así. Son distintos objetivos pero igualmente válidos”.

Como grupo recalcan que ellos también le cantan “a un hombre presente y participante de su realidad, por lo tanto hacemos Canto Nuevo”, recalca Raimundo. “La que comenzó con esa línea fue Violeta Parra, todos los demás somos sus seguidores, cada uno con su propio lenguaje y dentro de sus posibilidades”.

Por su parte, Gonzalo apunta un asunto clave. “Todo está en la concurrencia”, dice. “Cualquier grupo cantante que sea consecuente con lo que piensa va a poder ingresar a los medios de comunicación y a la manera de mantenerse en sus objetivos. Nosotros vamos a emprender este camino este año y ahí veremos hacia dónde llegamos. En ese sentido es un doble desafío, porque también será una prueba para ver hasta dónde somos capaces de ser consecuentes”.

## ARGENTINA

# Respuesta para detenidos-desaparecidos

- Se atenderá a cada grupo familiar.
- Gobierno reconoce seis mil casos.
- Ex canciller afirma que "están todos muertos".
- Esperanza de retorno al respeto pleno de los derechos humanos.

El día 16 de marzo pasado el gobierno militar argentino hizo un anuncio —la primera y única luz hasta el momento— en la perspectiva de esclarecer el drama de los detenidos-desaparecidos. El coronel Bernardo Menéndez, secretario de asuntos institucionales del Ministerio del Interior, dijo textualmente: "el gobierno argentino dará a los familiares de esas personas toda la información que dispone sobre cada caso". El alto militar agregó que "en principio la idea es que el tratamiento sea con los afectados, lo que no impedirá que tal vez más adelante la opinión pública tenga conocimiento de ello". Luego, diversas fuentes oficiales indicaron que las autoridades atenderían en forma individual a cada grupo familiar. Posteriormente una alta fuente militar afirmó en Buenos Aires que la tarea de informar a los familiares "demandará varios meses", y que comenzará luego de la sanción del estatuto de los partidos políticos, prevista para antes de junio.

Voceros del Ministerio del Interior de Argentina admitieron que existen alrededor de seis mil denuncias sobre desapariciones en ese organismo y "que se han hecho y se harán precisiones en algunos casos y en otros no porque no se tienen datos". Posteriormente, el día 21 de marzo, el titular de esa secretaría de estado,

general Alfredo Saint Jean, dijo que "en breve se publicará un documento que va a ser la respuesta que el gobierno de las Fuerzas Armadas puede tener para lo que sucedió en la época del terrorismo en Argentina".

## PRIMERA ESPERANZA

El anuncio impactó severamente en la opinión pública argentina y mundial. Por primera vez, luego de que muchas y diversas voces —incluida la del Papa Juan Pablo II— reclamaran una respuesta a ese drama se escuchaba una palabra oficial esperanzadora. Si bien es cierto que la redacción de las declaraciones oficiales u oficiosas respecto al tema pueden prestarse a nuevos manejos dilatorios del asunto, es evidente que hay un avance en cuanto a resolver un problema de derechos humanos tan lacerante como es la situación de los detenidos-desaparecidos.

Se calcula que en Argentina, desde que el año 1976 los militares derrocaron a María Estela Martínez de Perón, la represión contra "la subversión" iniciada por las Fuerzas Armadas ha provocado el desaparecimiento de por lo menos seis mil personas.

Por su parte, organismos encargados de cautelar la vigencia de los derechos humanos —como Amnistía Internacional— indican que probablemente la cifra real de detenidos-desaparecidos allí oscila entre 10 y 15 mil personas.



Afiche de Congreso Latinoamericano de Familiares de Desaparecidos: tras años de lucha, para familiares argentinos parece acercarse el momento de la verdad.

parecidos allí oscila entre 10 y 15 mil personas.

José María Sarrabayrouse, miembro de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Argentina, señaló que el anuncio oficial sobre el problema, inesperado y aún poco alentador en cuanto a una respuesta satisfactoria al drama, era "importan-

te, porque siempre se había buscado alguna fórmula para que el gobierno convocara a los familiares de detenidos desaparecidos y les brindará una información integral. Hasta ahora —precisó Sarrabayrouse— no se ha respondido satisfactoriamente a ningún reclamo. Todas han sido dilaciones y evasivas".

El político Francisco Manrique, ex oficial naval y asesor de la cancillería argentina, dijo que "lo único que no podía hacer el gobierno era guardar silencio".

## ¿POR QUE AHORA?

Las razones que explican el cambio en la actitud del régimen militar son varias. Por un lado, la permanente presión de familiares de las víctimas ha ido provocando en la opinión pública, en forma lenta pero segura, un sentimiento de comprensión e incluso de solidaridad. A ello hay que agregar el factor de desunión nacional que significa el mantener por tantos años un drama que golpea a miles de hogares argentinos. Frente a esto los regímenes militares poco a poco se han visto obligados a dar los pasos que posibilitan una respuesta a la comunidad nacional e internacional acerca de algo de lo que ellos son responsables. Y, finalmente, la gran presión externa ha surtido sus efectos, dicen observadores internacionales. Estados Unidos, mediante la visita del secretario adjunto del Departamento de Estado para asuntos latinoamericanos, Thomas Enders, que estuvo en Buenos Aires a principios de marzo, habría notificado a Argentina que el Congreso de ese país condicionaría la ayuda militar a la solución de los problemas más apremiantes de derechos humanos, como es el caso de los detenidos-desaparecidos.

Luego del anuncio, todos los sectores políticos del país destacaron que éste era un buen paso en la búsqueda de caminos para lograr la unidad nacional y el retorno a la convivencia entre los argentinos.

## BRUSCA VUELTA A LA REALIDAD

El día 26 de marzo, el ex canciller Oscar Camilión rompió su silencio mantenido desde la remoción del general Roberto Viola. En declaraciones a una revista bonaerense dijo que en Argentina "no hay presos clandestinos". Agregó que "los miles de desaparecidos en el país están todos muertos".

Esta afirmación fue como un balde de agua fría para quienes habían visto una esperanza de encontrar con vida a sus familiares. Pero al mismo tiempo, según otras opiniones, este reconocimiento hecho por quien hasta hace pocos meses desempeñaba altas funciones de gobierno es una dura pero realista aceptación.

Con todo, el paso dado por el régimen militar argentino respecto a los detenidos-desaparecidos denota un singular manejo de la situación política nacional y, tal vez, una esperanza de retorno a la convivencia pacífica y el respeto de los derechos humanos en Argentina.

# paz para centroamérica

DOCE personalidades mundiales ligadas a la promoción y defensa de los Derechos Humanos hicieron, a partir del primero de abril, una "ACCION DE AYUNO Y ORACION POR LA PAZ EN EL SALVADOR Y CENTROAMERICA". El grupo, encabezado por el Premio Nobel de la Paz 1980, Adolfo Pérez Esquivel, explicó que esta acción buscaba "evitar un mayor derramamiento de sangre entre hermanos". En una declaración entregada al momento de ingresar en la Iglesia Luterana de Washington, el grupo afirmó: "Sabemos de la fuerza espiritual de la Oración y el Ayuno, y confiamos en la voluntad de Dios que obra en nosotros y en el mundo. Con esta acción reclamamos como cristianos a todos los sectores responsables:

1. EL CESE INMEDIATO DE LA LUCHA ARMADA Y EL CESE DE LA REPRESION.
2. EL INICIO DE NEGOCIACIONES SIN CONDICIONAMIENTOS PREVIOS ENTRE LOS PROTAGONISTAS DEL CONFLICTO.

3. EL FIN DE TODO INTERVENCIONISMO PROVENGA DE QUIEN PROVENGA; LA INMEDIATA SUSPENSION DEL ENVIO DE ARMAS O ASESORES MILITARES A LA REGION; LA CONDENA ENERGICA DE LA COMUNIDAD INTERNACIONAL A LA POSIBLE INVASION NORTEAMERICANA AL SALVADOR Y AL RESTO DE LA REGION CENTROAMERICANA.
4. EL RESPETO A LA AUTODETERMINACION DE LOS PUEBLOS.

La declaración sostenía más adelante que "no bastan ya las palabras" y que "es necesaria una fuerte acción espiritual no violenta evangélica para poner fin a tanto dolor y sangre entre pueblos hermanos". "Así como monseñor Oscar Romero, con su compromiso como pastor, vivió la Fuerza del Evangelio hasta dar la vida por su pueblo —dijeron los ayunantes— su mensaje de Amor, de comprensión y coraje nos llama a asumir nuestra respon-

sabilidad". La declaración concluía pidiendo: "Que la Fuerza de Dios nos guíe en su PAZ y BIEN".

El grupo de doce ayunantes estaba constituido por Adolfo Pérez Esquivel; monseñor Luigi Betassi, presidente de Pax Christi International de Italia; Francisco Caseros Rodríguez, Fundador del Sindicato de Obreros del Campo de Andalucía, España; Dorothy Solle, teóloga alemana; Dominique Barbe, secretario del Secretariado de Justicia y No-Violencia de Sao Paulo, Brasil; James Armstrong, presidente del Concilio Nacional de Cristo de U.S.A.; Guinel Balkuift, escritor sueco; José Gomis, de la Comisión Justicia y Paz de España; Joseph Lawcer, de la Conferencia Sulina de Liberancias Cristiana, grupo continuador del trabajo de Martín Luther King; Lara Grand, de la Iglesia Presbiteriana; la hermana Melinda Robert, presidenta de la Congregación de Hermanas Maryknoll y Pierre Dulat, presidente de Justicia y Paz de Francia.

la información

# UN DERECHO Y UNA NECESIDAD

- Foro sobre "La información y el rol del periodista" organizado por el Consejo Metropolitano del Colegio de Periodistas.
- Jurista, siquiata, moralista y reportero analizaron la necesidad y el derecho a la información que tiene el pueblo.
- Foro se realizó a propósito de las duras críticas del presidente de la Corte Suprema a la labor periodística.

informar, Héctor González denunció la tendencia a restringir cada día más las fuentes a los periodistas. Enfatizó que el pueblo es dueño del derecho a informarse y del derecho a exigir ser informado.

## DERECHO Y NECESIDAD

Además de un derecho, la información es una necesidad. La médico-siquiatra Fanny Pollarollo señaló que la información es una necesidad humana, psicológica, porque el ser humano necesita comunicar y compartir.

Frente a las contradicciones en la información de los crímenes de Viña, la doctora Pollarollo expresó que estos acontecimientos evidencian una crisis seria. "La gran mayoría de los chilenos ha sentido una experiencia que es un hecho nuevo y se traduce en incredulidad, asombro colectivo".

Explicó que este asombro colectivo significa una pérdida de la confianza. "No sólo dudo de la información que se me entrega sino que me queda la sensación de que algo se está ocultando. 'Aquí hay gato encerrado'. Este es el racionamiento lógico que se hace la mayoría de los chilenos", dijo la doctora.

El asombro colectivo significa también un sentimiento de confusión y caos. Este último es el sentimiento

más peligroso. "Cuando se rompen los parámetros lógicos, el sujeto cae en la confusión y el caos, sentimiento perturbador, patógeno. En este caso se ha perturbado lo central, que es la racionalidad, y esta perturbación ha sido en dos sentidos".

Fanny Pollarollo explica que en el caso de Viña se trató primero de transformar algo incomprensible en comprensible. Lo incomprensible, en este caso, es que un informe policial de un hecho delictual del cual no tenemos por qué dudar, porque provenía de una fuente verdadera, debió "olvidarse". A esto se suma, para que el asunto pierda ya absolutamente la racionalidad, que los asesinos están vinculados a organismos de seguridad que han asesinado a individuos comunes y corrientes. "Esto, puntualizó la doctora Pollarollo, produce una nueva ruptura a la lógica normal, a la que estamos acostumbrados en los últimos tiempos. Entonces se produce la lógica del azar: Bueno, nos puede tocar a cualquiera".

De esta forma, el temor, en la experiencia colectiva actual, aparece en todas partes, lo que significa que la mayoría de los chilenos piense que pudo haber sido una de estas diez víctimas.

La siquiata puntualizó que en estos casos de asombro colectivo o

temor ya no funcionan los mecanismos de defensa y de protección: "yo me callo", "no me meto". Eso ya no sirve.

## UNA LIBERTAD CON LIMITES

El jurista Alfredo Etcheverry, columnista de "La Segunda", y el subdirector de "Mensaje", sacerdote José Arteaga, coincidieron en señalar que la libertad de información tiene límites éticos. Para José Arteaga la libertad de expresión es un derecho primario que tiene cada persona a ser informada de los asuntos públicos de cada persona cuando tiene que ver con el bien común. "La sociedad necesita de funcionarios bien informados. El secreto no puede ser una norma en la vida pública, pero la información debe ser absolutamente veraz. Debe haber certeza moral de que transmitimos algo verdadero. En este sentido, el sacerdote jesuita criticó los medios de comunicación social que han inculcado a innumerables personas detenidas por sospechas que después han salido en libertad incondicional, sin ninguna defensa, su honra.

El subdirector de "Mensaje" finalizó diciendo que "el fin de la comunicación social no es comunicar todo lo que se sabe, sino construir una sociedad más humana".

Alfredo Etcheverry, uno de los panelistas más solicitados para responder las preguntas de los participantes del foro, señaló que el ejercicio de la libertad de información tiene ciertos límites naturales. Ello es una libertad protegida, donde se sancionan los abusos. Debe haber un equilibrio entre el respeto por la intimidad y dignidad de las personas y el interés social y público. Lesionar la honra ajena no se justifica si busca entretener, pero sí se justifica cuando hay un interés social real y este caso debe hacerse con hechos concretos y no con epítetos.

El reportero policial de "La Tercera", Osvaldo Muray, puntualizó que los periodistas siempre están preocupados de la honra de las personas, que corresponde al inciso 4to. del art. 19 de la Constitución "pero en este caso nos preocupamos más el inciso 1ro., que se refiere al derecho a la vida de las personas".

Al referirse a las querrelas entabladas por el primer inculcado en los crímenes de Viña contra algunos periodistas y diarios, Muray dijo "parece que el dinero es un buen detergente para lavar honras por el afectado podría haber utilizado el derecho a réplica establecido en la Constitución Política".

Advirtió que los periodistas y empresas periodísticas "están buscando la verdad y tarde o temprano la verdad se sabrá".



**I**MAGINEMOS un mundo sin medios de comunicación durante siete días. Sin radio, televisión, diarios, revistas, cine... Sería el caos regido únicamente por el rumor hasta ahogar a la gente en el terror".

Estas palabras que parecen sacadas de un relato de ciencia ficción en una máquina del tiempo, las entregó el director del diario "El Rancagüino", Héctor González en el Foro "La información y el rol del periodista", organizado por el Consejo Metropolitano del Colegio de Periodistas, a propósito de las "injustas" y desmedidas declaraciones del presidente de la Corte Suprema, según explicó Luis Cartagena, presidente del consejo. Participaron el jurista Alfredo Etcheverry, la siquiata Fanny Pollarollo, el director de "El Rancagüino", Héctor González y el reportero policial Osvaldo Muray.

"...Y mientras nos envuelve el rumor hasta llegar a aterrarnos, los delincuentes pueden actuar impunemente, casi en secreto".

El periodista González habló sobre la legitimidad de la información y la dificultad para informar. Sobre el primer punto dijo que el derecho a informar no pertenece a los periodistas sino que es un derecho del pueblo, quien debe condenar a aquellos profesionales quienes, en conocimiento de ciertos hechos, no los informan.

En cuanto a la dificultad para

## monseñor Alvear se recupera

**C**ON un diagnóstico de linfoma simple se encuentra internado en el Hospital Clínico de la Universidad Católica el obispo auxiliar de Santiago y vicario de la Zona Oeste, monseñor Enrique Alvear Urrutía. Si bien su estado es delicado, los cuatro médicos que lo atienden le están administrando un tratamiento del cual se esperan resultados positivos al corto plazo. "Algunos de los síntomas que lo aquejaban ya han desaparecido —señala Ignacio Gutiérrez, provicario de la Zona Oeste de Santiago—. El obispo Alvear está plenamente conciente, leyendo y con buen ánimo. En pocos días podrá volver a su casa". El sacerdote Gutiérrez reiteró la petición a todos los cristianos "de que se mantengan en la



oración por el pronto restablecimiento de nuestro obispo, con mucha fe y optimismo".

Monseñor Alvear, desde la Clínica envió un mensaje en el que señala: "mi enfermedad debe contribuir a exaltar no la pobre persona de este enfermo, sino un profundo sentido de Iglesia en comunión y solidaridad. Hoy con este enfermo y mañana y todos los días con todo hermano que sufre en el campo, en la población, el campamento, el mundo laboral y cualquier lugar o ambiente...".

Monseñor Alvear tiene 65 años, estudió Leyes en la Universidad Católica, además de Filosofía y Teología en el Seminario de Santiago, y se ordenó sacerdote en 1941.

en universidades porteñas

# AGITADO COMIENZO

- Requerimiento de la Intendencia Regional de Valparaíso en contra de la revista universitaria NUEVA ERA, de la Universidad Técnica Federico Santa María.
- Cuatro estudiantes sancionados en la Universidad Católica de Valparaíso por perder pasaje escolar para todos los universitarios.

El comienzo de clases para los universitarios de Valparaíso ha sido un tanto agitado. Algunos estudiantes de la Universidad Técnica Federico Santa María fueron informados en sus casas, por personal de Investigaciones, de la formulación en su contra de un Requerimiento de la Intendencia Regional, por presunta infracción de la ley 18.015. Los estudiantes afectados son integrantes del Consejo de Redacción de la revista NUEVA ERA. La acusación pesa sobre ellos debido a que NUEVA ERA ha sido publicada sin contar con la autorización previa que establece el Decreto Exento 3.259 del Ministerio del Interior, dictado el 28 de julio de 1981 en virtud de las facultades restrictivas especiales que otorga el Art. 24 transitorio de la actual Constitución.

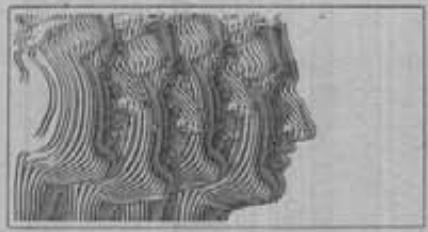
La revista NUEVA ERA inició sus publicaciones a principios del año 1979. Desde entonces ha intentado convertirse "en foro de inquietudes, ideas y opiniones responsables dentro de la comunidad universitaria", según señalan sus miembros. Desde su fundación, NUEVA ERA se había publicado ininterrumpidamente, sin que su existencia fuera impugnada jamás por la autoridad universitaria. Sin embargo, "el Ministerio del Interior, a través de la Intendencia, ha tomado la iniciativa de pretender que se nos castigue", manifiestan los miembros del Consejo de Redacción de la revista.

Actualmente, la causa está sobrevida temporalmente, por "no resultar completamente justificada la perpetración del delito". La Intendencia Regional apeló el fallo, por lo que corresponde alegar ante los Tribunales.

Un documento enviado al ministro sumariante que instruye la causa, señala que la publicación estudiantil "está completamente exenta de la exigencia que contempla el decreto 3.259" por cuanto se edita desde 1979. "Sancionar a los responsables de una publicación anterior al decreto y a la actual Constitución —agrega escrito— significaría crear derecho anal por analogía, sentando un infarto precedente de vulneración de los principios básicos de nuestro ordenamiento y de los valores más asociados de la tradición jurídica y cultural de nuestra República". Dicho documento está firmado por distinguidos abogados y catedráticos, entre los que figuran Alfredo Etcheberry, Manuel Sanhueza y Agustín Squella.

## OTRA SITUACION EN UCV

Paralelamente a esta situación, el rector delegado de la Universidad



**POR LA DIGNIDAD DEL HOMBRE**

**NUEVA ERA**

REVISTA ESTUDIANTIL

CONSEJO DE REDACCION

UNIVERSIDAD TECNICA FEDERICO SANTA MARIA

Afiche de la revista Nueva Era, editada por estudiantes de la Universidad Técnica Federico Santa María.

Católica de Valparaíso, capitán de navío Matías Valenzuela, sancionó a cuatro estudiantes de ese plantel con la cancelación de sus matrículas durante el primer semestre académico de 1982. Las razones aducidas por la rectoría son que los estudiantes "fueron sorprendidos promoviendo desórdenes y perturbando el orden interno en forma reiterada en las dependencias de la Casa Central de esta universidad".

Los estudiantes afectados son José Antonio Alfaro, presidente del Centro de Alumnos de Música; Bernardo Frick, presidente del Centro de Alumnos de Biología; Francisco Maturana, delegado de su curso en Ingeniería Eléctrica y Hardy Knittel, estudiante de Historia. Ellos participaron en manifestaciones pacíficas al interior de la universidad, que tenían como objetivo la restitución del beneficio del pase escolar rebajado para todos los estudiantes. "Lo único que hemos hecho es entregar nuestra opinión frente a un decreto que nos afecta como estudiantes. La petición de derogación del decreto-ley que limita el uso del pase escolar sólo a quienes obtengan crédito fiscal universitario ha sido expresada por la mayoría del estudiantado de nuestra universidad, incluida la FEUC", señalaron.

Luego de estas sanciones, las protestas han continuado en el casino y los pasillos de la Universidad Católica de Valparaíso, ahora pidiendo también que se derogue la medida que vulnera el derecho a estudiar de los cuatro universitarios sancionados.

allanamiento en casa dra. López

# MAS INTIMIDACION QUE ROBO

- Aunque los hechos se llevaron algunas especies, su interés fueron los documentos, cartas y agendas con direcciones.
- Dra. López, dirigente del Colegio Médico, es madre de Rodrigo González L., procesado junto a otras personas por asociación ilícita.

La doctora Haydée López parece una mujer fuerte. Su profesión, quizás, no la hace aparecer impresionante o temerosa, pero ella misma confiesa haberse "impresionado bastante" cuando el domingo 28 de marzo entró a su departamento, ubicado a la entrada de la avenida Portugal, muy cerca del edificio Diego Portales. Había sido allanado y robado por personas "que no son delincuentes", dijo.

"Lo primero que hice fue tratar que mi nieta, de 6 años, que se había quedado abajo con mi nuera comprando un helado, no se diera cuenta. La niña ya ha sufrido mucho. Primero la detención de su padre, Rodrigo González López y el allanamiento a su casa. Después las visitas a la Penitenciaría, donde la última vez quiso ir con uniforme para que la viera su papá, porque era primera vez que lo usaba. No se lo permitieron. Tuvimos que arrendar ropa en la calle. Una vez dentro, vimos a dos o tres niñas que habían ido con sus uniformes. Lloraba tanto que mi nuera tuvo que salir nuevamente a ponerle su uniforme. Quizás este tipo de actitudes me impresiona mucho más que el allanamiento del que fuimos objeto", expresó la doctora López.

SOLIDARIDAD visitó su hogar y, ciertamente, el móvil de los individuos que entraron no fue el robo, aunque se llevaron varias especies. La doctora López trabajó varios años en Indonesia, en Salud Pública, y su departamento está adornado con piezas exóticas de valor y fácilmente comerciables. También quedaron joyas y artículos electrónicos y electrodomésticos de valor.

## DENUNCIA Y QUERELLA

La doctora López, secretaria general del Consejo Metropolitano del Colegio Médico A.G., denunció inme-



Así quedó una de las habitaciones tras el allanamiento.



Doctora Haydée López

diatamente el hecho a Carabineros y entabló querrela criminal por los delitos de allanamiento ilegal, robo con fuerza y daños.

"Sé que tratan de intimidarnos porque mi hijo está siendo procesado por asociación ilícita, pero de todas formas trataremos que este asunto se aclare". La doctora López destaca y se siente muy agradecida por la actitud que han adoptado sus colegas del Colegio Médico.

La querrela presentada en el Sexto Juzgado del Crimen afirma que la conducta de los delincuentes se circunscribe más "en la búsqueda de documentos, análisis de ellos, revisión de archivos, libros, minutas, inspección de negativos fotográficos, desarmadura de radio en busca de algo oculto en ella, etc, lo que denota abiertamente una conducta diametralmente opuesta a la norma general del quehacer de los delincuentes comunes". Aunque se llevaron algunas especies de valor, como dos cámaras fotográficas y una filmadora, los sujetos sustrajeron una carta personal que estaba escribiendo la esposa de Rodrigo González, donde cuenta a un amigo la situación procesal de su marido.

La querrela dice, entonces, que "cabría preguntarse —descartada la participación de delincuentes comunes, o mejor dicho desaparecido el móvil principal del robo—, ¿cómo explicar los hechos? Me asiste la sospecha de que en todo este asunto está comprometida la acción de efectivos de seguridad. Lo que no logro comprender es si existe una labor de investigación centrada en mi persona, a raíz de mi quehacer público como dirigente del Colegio Médico de Santiago, pues ocupó el cargo de secretaria del Consejo Regional Santiago, o se trata derechamente de investigaciones centradas en mi hijo Rodrigo González López, detenido por la CNI y actualmente procesado por presunta infracción al D.L. 77".

Hasta el despacho de esta información no se conocían avances en la investigación de los hechos.

# misión de la iglesia

## NO VACILAR HASTA IMPLANTAR EL DERECHO

**C**ON un llamado especial a los jóvenes, el Cardenal Raúl Silva Henríquez celebró la Pascua de Resurrección. Para que "no pasen de largo ante los heridos que hay en el camino. No les pregunten jamás su nombre ni su pensamiento, no los consideren amigos o enemigos. Sírvanlos con un corazón abierto y no los abandonen hasta que estén restablecidos". El Arzobispo exhortó en general a los cristianos en este día en que comprobamos que "Cristo vive. Cristo vive en su Iglesia. Con toda el alma os exhorto a establecer la civilización del amor".

A continuación entregamos partes del Mensaje de Pascua de Resurrección del Cardenal-Arzobispo de Santiago.

"La Iglesia, una vez más —dijo el Cardenal— revive el misterio de la Resurrección de su Fundador y Señor: Jesucristo. Era verdad, ha resucitado el Señor; a Él la gloria y el poder por toda la eternidad, canta en su liturgia. Y la oración inspirada y fervorosa expresa la esperanza y el deseo de vivir en su integridad este Misterio: Al revivir nuevamente este año el misterio de la Resurrección del Señor, en el que la Humanidad recobra la dignidad perdida y adquiere la esperanza de la resurrección futura, te pedimos, Señor de clemencia, que el misterio celebrado en la fe se actualice siempre en el amor."

### IMPLANTARA EL DERECHO

"En la Iglesia se realiza la profecía de Isaías, que desde siglos ve a Cristo en ella: 'Mirad a mi siervo, a quien sostengo; mi elegido, a quien prefiero. Sobre él he puesto mi espíritu, para que traiga el derecho a las naciones. No gritará, no clamará no voceará por las calles. La caña cascada no la quebrará, el pabito vacilante no lo apagará. Promoverá fielmente el derecho, no vacilará ni se quebrará hasta implantar el derecho en la tierra y sus leyes que esperan las Islas' (Isaías, 42, 1-7).

"Esta es la misión de Cristo —afirmó el Cardenal— este es el deber de la Iglesia: promoverá el derecho, no vacilará ni se quebrará hasta implantar el derecho en la tierra... Tarea inmensa; tarea Divina a la que Dios llama a su Pueblo: 'Yo, el Señor, te he llamado con justicia, te he cogido de la mano, te he formado y te he querido hacer la esperanza de un pueblo, la luz de las naciones; para que abras los ojos de los ciegos, saques a los cautivos de la prisión, de la mazmorra a los que habitan las tinieblas'".

### LA BUENA NUEVA

Más adelante, monseñor Silva Henríquez señaló que "el Espíritu de Dios nuevamente se cierce sobre las aguas, sobre el caos, y viene a crear

- Mensaje del Cardenal en Pascua de Resurrección fue un llamado especial a los jóvenes para que aprendan a luchar con las armas de la justicia y la verdad.
- Exhortación a los cristianos para que establezcan la Civilización del Amor.



un mundo nuevo. El presente de la Humanidad está cuajado de opresión, de esclavitud, de pecado y desengaño. Pero he aquí que viene el Espíritu del Señor; he aquí que viene sobre su Iglesia para realizar una nueva creación; para anunciar la esperanza a los pobres, la libertad a los cautivos y a los oprimidos; la salud a los ciegos. En estas cuatro categorías de personas ha condensado el Profeta la esclavitud del hombre en todos los tiempos: la miseria que lo esclaviza y lo aniquila. Ahí están personificados los que padecen por un defecto de origen biológico; los ciegos; los que sufren por la maldad del hombre: los cautivos (los desterrados), los oprimidos; los que soportan el desorden social de las estructuras sociales injustas: los pobres. Todos éstos forman la miseria del mundo: todos expectantes reciben el llamado maravilloso de la voz de Dios que anuncia gozosa la Buena Nueva de la liberación de todos los hijos que deben volver a la Casa del Padre, la Casa de la justicia, del amor y de la libertad. Esta Buena Nueva es anunciada por Cristo; al decir 'hoy se cumple esta Escritura', proclama una verdad fundamental: Jesús, a lo largo de toda su vida, cumpliendo esta misión, ha comenzado a liberar a los cautivos, a los pobres, a los ciegos y oprimidos; sus palabras y sus gestos son la Buena Nueva de Vida y plenitud para todos los hombres, que culmina en la Pascua que debiera significar la transformación intrínseca y total de todos nosotros".

"De aquí nace también una exigencia ineludible para todos los cristianos, y especialmente para la Iglesia y todos sus hijos: la acción de Jesús, la obra del Espíritu que Él ha desencadenado sobre la tierra, debe continuar a través de nuestra vida. Sólo

en la medida que llevemos la libertad a los cautivos y oprimidos, sólo en la medida que ayudemos a los pobres hasta el fin, aceptaremos a Cristo, seremos sus discípulos, seremos en verdad cristianos y podremos vivir su Pascua. 'En esto se conocerá que sois mis discípulos: en que os améis los unos a los otros como Yo os he amado'".

### CRISTO Y SU IGLESIA

"Mis queridos hijos —agregó el Cardenal— esta es la tarea ineludible de la Iglesia. Esta es la misión que Ella no puede traicionar. Este es el ideal al que el amor de Cristo nos urge. Aquí está Cristo, aquí está la Iglesia. Para mantener viva esta llama, la verdadera llama de la libertad, Cristo ha instituido en su Iglesia el Colegio Episcopal. En la persona de los Obispos, a quienes asisten los Presbíteros, el Señor Jesucristo, Pontífice Supremo, está presente en medio de los fieles y a través de su servicio Él predica la Palabra de Dios, santifica por medio de los sacerdotes y gobierna a su grey para cumplir la Ley del Amor. Así conduce por medio de sus Vicarios en la tierra el reino del amor, de la justicia, de la libertad y de la paz".

"... 'De aquí, mis queridos hijos —agregó— que nos parece tan absurda la rebeldía de quienes se dicen católicos y no quieren oír a la Iglesia que les habla por la voz del Papa y de los Obispos'".

### MISION JOVEN

En su Mensaje de Pascua de Resurrección, el Pastor pidió especialmente en este año de MISION JOVEN, "que nuestra conversión esté orientada a reconocer al Señor

en el rostro de los jóvenes, que encuentran en sus familias el espacio de afecto y comprensión que requieren. Muchos de ellos no son oídos por la sociedad en sus necesidades y angustias, y se los mantiene en el silencio. Muchos sufren la cesantía, la marginalidad, la falta de futuro o la evasión en la droga y el alcoholismo. Muchos buscan, a veces, una razón que justifique sus vidas. La Iglesia no puede permanecer indiferente. Ella tiene clara conciencia que así como descubre, con preferencia, su misión entre los pobres, descubre su identidad más profunda entre los jóvenes. El Señor ha llamado a ser abierta, generosa, ágil para vivir y convertirse, valiente para proclamar su fe, audaz para soñar mundos nuevos, a tener una mirada transparente y un corazón palpitante porque es capaz de amar con pasión y reclinar su cabeza, como Juan, en el corazón del Maestro. Esta es la Iglesia que queremos formar. Y este es el camino de nuestra conversión. La MISION JOVEN no tiene otro objetivo que éste".

"Con el sólo título que me dan años de vida y de servicio pastoral que el Señor me ha concedido —dijo el Cardenal— quiero abrir mi corazón a los jóvenes de Santiago:

"Estoy seguro que en el mundo Uds. no se dejarán arrastrar por los criterios materialistas, sino que en Uds. serán como una luz encendida o como la ciudad colocada sobre el monte. Sé que Uds. no quieren servir a dos señores: Uds. saben que la idolatría del dinero y del poder corrompen al hombre, y para poder ser los primeros, es necesario hacerse servidor de los hermanos".

"Les recomiendo especialmente que no pasen de largo ante los heridos que hay en el camino. No pregunten jamás su nombre ni su pensamiento, no los consideren amigos o enemigos. Sírvanlos con un corazón abierto y no los abandonen hasta que estén plenamente restablecidos".

"En el mundo Uds. tendrán pruebas y conflictos: aprendan a luchar con las armas de la verdad y la justicia. No desenvainen la espada, ni para herir ni para defenderse de un adversario. Háganse maestros en el arte de dar la vida como nuestro hermano Jesús que pasó haciendo el bien".

"Lo que nos interesa como pastores es la proclamación integral de la verdad sobre Jesucristo, sobre su naturaleza y misión de la Iglesia sobre la dignidad y el destino del hombre" (Juan Pablo II, discurso inaugural en Puebla).

"Cristo ha resucitado —enfatizó monseñor Silva Henríquez— Cristo Vive en su Iglesia, con toda el alma os exhorto a oírlo, amarlo y seguirlo. Él ha venido a establecer la Civilización del Amor".

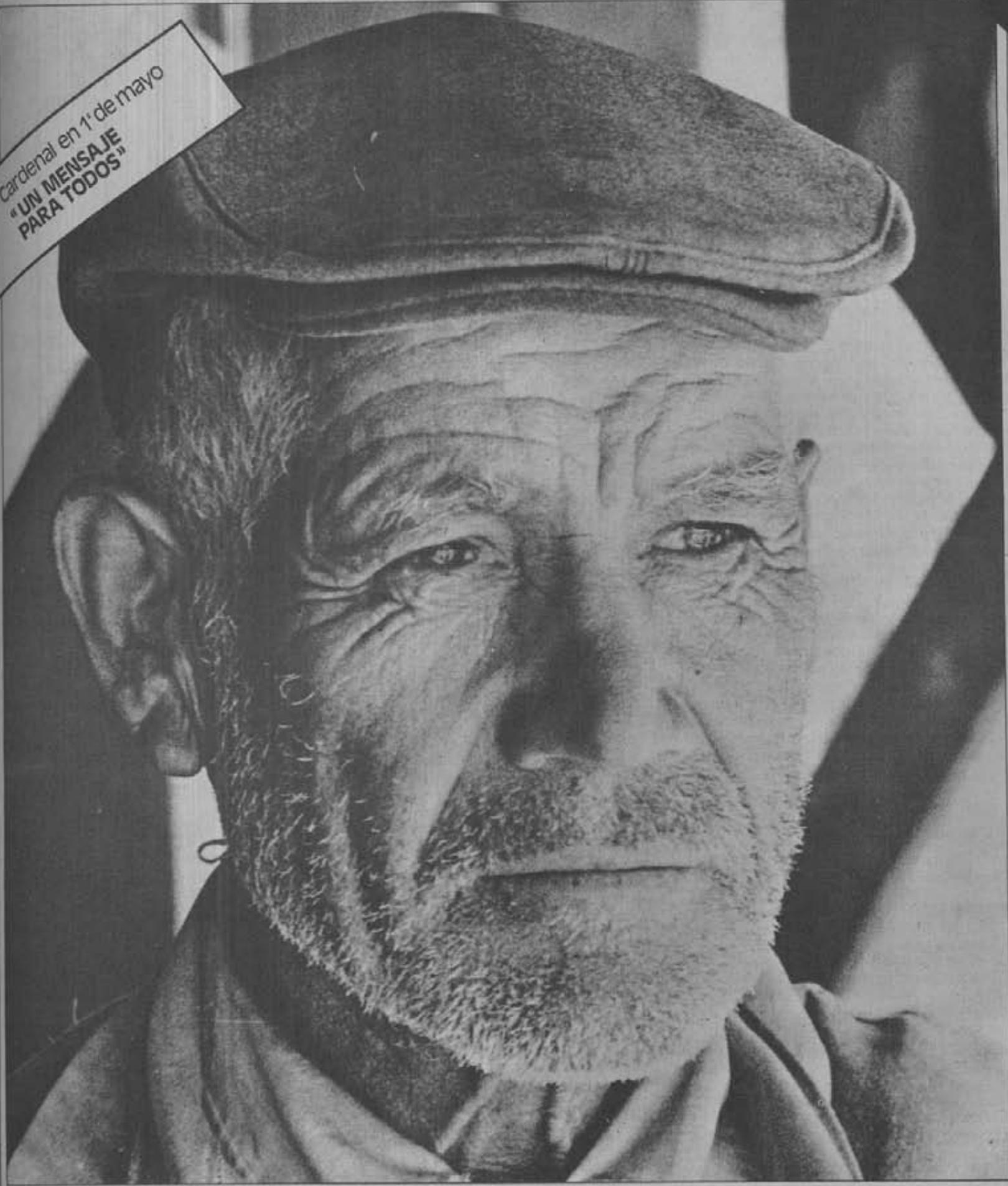
12(594-)  
132.

# SOLIDARIDAD

COMPROMISO CON LA VERDAD

AL CIERRE  
de la muerte don Enrique

Cardenal en 1º de mayo  
"UN MENSAJE  
PARA TODOS"



## TRABAJADORES ante todo personas

# LA QUINCENA

## Cambios ministeriales ¿NUEVOS RUMBOS?

- Cambios más importantes se registraron en los ministerios del Interior y Hacienda.
- Cuando la situación en el Atlántico sur se torna violenta, el Papa urge a Chile y Argentina a avanzar en la solución de su diferendo.

**E**l clima de intranquilidad en la población derivado de problemas de coordinación entre organismos de seguridad, hechos delictuales de repercusiones que trascienden su naturaleza específica y una situación internacional conflictiva, fueron las razones dadas en un comunicado oficial para explicar la petición de renuncia que hiciera el Jefe de Estado a su gabinete. El propio general Pinochet se encargó de señalar que había pedido las renuncias teniendo en cuenta "determinados cambios que serán implementados y dados a conocer con posterioridad" de acuerdo a "diferentes alternativas" propuestas por el Ministerio del Interior.

Tras la pausa del censo realizado el miércoles 21 de abril, el jueves a las 18 horas se dio a conocer el nuevo gabinete. En el lapso que medió entre la petición de renuncia y el juramento de los nuevos ministros, circularon diversos rumores. Primero se habló de un ministerio integrado exclusivamente por uniformados. Luego se aventuraron nombres de algunos civiles y también se dijo que se mantendrían Sergio Fernández y Sergio de Castro, titulares hasta entonces de las carteras de Interior y Hacienda. Finalmente, el nuevo gabinete que entró en funciones el 22 de abril quedó integrado por diez miembros de las fuerzas armadas y seis civiles.

Los cambios más importantes fueron sin duda los correspondientes a los Ministerios de Interior y Hacienda. Al ser excluido Sergio Fernández, cabe suponer que las medidas propuestas para superar el debilitamiento de la confianza pública no fueron aceptadas.

### NUEVOS MINISTROS

Los ministros que juraron en ceremonia efectuada en La Moneda fueron: Interior, general de brigada aérea Enrique Montero; Hacienda, Sergio de la Cuadra; Economía, brigadier general Luis Danús; Educación, contralmirante Rigoberto Cruz; Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert; Agricultura, Jorge Prado; Trabajo y Previsión Social, Máximo Silva; Vivienda y Urbanismo, brigadier general Roberto Guillard, y ministro director de Odeplan, brigadier general Gastón Frez. También juró como ministro del Comité Asesor Presidencial, el brigadier general Santiago Sinclair.

Al parecer existen distintos puntos de vista para valorar a este gabinete y para entender que representa. Así al menos lo demuestran los titulares de primera página de los dos tabloides matutinos de la capital: "Gabinete de Hierro", tituló uno, en tanto el otro lo llamó el "Gabinete de la Esperanza".

En definitiva será la gestión de los diversos ministerios la que despejará las dudas. En todo caso, las medidas anunciadas y las declaraciones de algunos de los nuevos secretarios de Estado pueden dar ciertas luces.

### MEDIDAS ANUNCIADAS

Respecto a las medidas, las más importantes son: plan especial de obras públicas, mejorar la competitividad de los productos nacionales, construcción de viviendas sociales, programa de contratación de siembras de remolacha, ayuda a pequeños mineros, absorción de cesantía en el complejo maderero de Panguipulli.

Todas medidas que beneficiarían a grandes sectores. Sin embargo, surge al menos una pregunta: ¿Con qué recursos se llevarán a la práctica? La interrogante es válida, ya que no hace mucho se anunció una restricción en el gasto fiscal y diversas medidas tendientes a paliar una situación de déficit.

En cuanto a declaraciones de ministros podemos citar la de Enrique Montero, para quien uno de los aspectos centrales de su gestión será mantener una "firme actitud contra el marxismo que trata de introducirse en las sociedades decentes utilizando cualquier medio". Su decisión es clara: "En eso, les aseguro, actuaré sin ningún tipo de claudicación".

Subsecretario del Interior por más de ocho años, y por tanto estrecho colaborador del ministro saliente, el general Montero anunció como otra materia de su preferente preocupación, la futura Ley Orgánica de Municipalidades.

Por su parte Sergio de la Cuadra, ministro de Hacienda y ex presidente del Banco Central, señaló que "la gran tarea será adoptar medidas tales como crear más ocupación en todos los sectores y que para ello se estudiará la búsqueda de recursos que no signifique emisión de dinero".



Nuevo ministro del Interior Enrique Montero Marx.

Conocido como un hombre de la misma línea Sergio de Castro, de la Cuadra manifestó que la política económica no variará en aspectos fundamentales y que las medidas que se tomen serán dirigidas a mejorar la productividad, la competitividad de la industria en Chile, especialmente en el relacionado con el comercio exterior.

En este sentido ya se han puesto en marcha algunas medidas. Como la reducción de 90 a 60 días en el plazo de cobertura de importaciones, la ampliación de 230 a 270 el número de días de el financiamiento de preembarques de exportación.

Aún no se sabe si las peticiones de flexibilización del modelo económico, venidas de múltiples sectores, irán más allá de las medidas ya tomadas.

Tampoco está muy claro en qué se traduce la anunciada dureza que el ministro del Interior sintetiza en "tengan la seguridad de que el mantenimiento del orden es una labor que estoy dispuesto a enfrentar con máxima energía".

### LLAMADO DEL PAPA

Pero no sólo los cambios en el gabinete preocupado a la opinión pública durante los últimos quince días de abril. Cuando la situación en el cono sur del continente es violenta, como el fantasma de la guerra se transforma en una realidad en las islas Georgias, el Papa Juan Pablo II hace un llamado urgente a Chile y Argentina a acelerar el proceso de mediación.

El discurso pronunciado por el Sumo Pontífice durante una audiencia con las delegaciones de los dos países tuvo por fin reactivar las gestiones para entrar "en la fase conclusiva de los trabajos, cuyo objeto de lograr, a través de un diálogo exhaustivo y sereno, la fructificación idónea de mi propuesta mediante la estipulación de un tratado —acuerdo para ambas partes— que desarrolle el texto concreto y completo de la misma".

Es un llamado a la urgencia, que claramente desplazado a la paciencia en el ánimo del Papa para concluir el ya largo trabajo. En concreto se pide que se dejen de lado las prácticas dilatorias para llegar a la firma de un tratado que "excluya de manera explícita el recurso de la fuerza y la amenaza del uso de la fuerza".

Cuando el conflicto de las Malvinas está en desarrollo, cuando en el momento las gestiones y los llamados a la paz por personajes y organizaciones no han tenido mayor resultado en la solución de ese conflicto en el Pacífico Sur, indudablemente el entendimiento entre Chile y Argentina parece más urgente.



# LO DIVINO DEL TRABAJO HUMANO



Queridos amigos y amigas:

**S**OLIDARIDAD aparece esta vez muy cerca de la celebración anual del día del trabajo. O, más bien, porque eso es una abstracción, del día de los trabajadores. Fundamentalmente de aquellos que, con el sudor de su frente, viven de un salario y ponen su carne y su sangre en la producción de los bienes. Todos somos trabajadores, es cierto. También los intelectuales, los artistas y pensadores, en general. Pero, tanto el día 1ro. de Mayo, como la Fiesta de San José Obrero, o la doctrina de la Iglesia sobre el trabajo, han sido institucionalizados y elaborados pensando sobre todo en la debilidad del asalariado, frente al poder del capital y de los empresarios directos o indirectos, según el lenguaje de S.S. Juan Pablo II.

Este año se ha celebrado particularmente en el recuerdo de don Tucapel Jiménez, vilmente asesinado, y de su llamado a la unidad de los hombres de trabajo. Sin embargo, y aunque casi todo está por resolverse en el futuro, los que siempre vivimos de esperanza, no podemos dejar de decir una palabra de positivo estímulo ante los anuncios de autoridades de gobierno, en el sentido de que se harán correcciones al sistema económico para preservar y aumentar la capacidad de empleo en el país y proteger la producción nacional. Son miles los chilenos que desde hace varios años han vivido en la miseria, obteniendo su salario de trabajos ocasionales y de la solidaridad de amigos y familiares.

La desocupación, la falta de trabajo, nos señala el Papa, mutila al hombre como persona que se realiza socialmente en el trabajo, afectando algo esencial a su naturaleza. Ojalá que tales correcciones se vean también acompañadas de medidas similares en las leyes laborales, que han dejado a los trabajadores con una voz y un poder efectivo más que débiles, frente a las exigencias del capital, los empresarios y el mercado.

**L**A reciente y última carta del Papa sobre el trabajador (Laborem Exercens) adquiere gran relevancia para llevar estas medidas a cabo, bajo la luz de un auténtico humanismo que eche sus raíces en el Evangelio. Varias de sus orientaciones adquieren en este momento particular fuerza orientadora, especialmente los puntos que en la cuarta parte de la carta se refieren a "los derechos de los hombres de trabajo". Entre algunos de ellos, los que dan criterios humanistas y evangélicos frente a la desocupación, la adecuada remuneración, la importancia y límites de las asociaciones sindicales o del derecho

a la huelga. Sería bueno en estos momentos leerlos, reflexionarlos y comentarlos. Verdadero pan que alimenta y dignifica.

**S**IN embargo, el interés de la Iglesia por el trabajo y los trabajadores no se circunscribe sólo a los problemas de la justicia social. Se origina en Jesucristo mismo, a quien ella prolonga y continúa. La Iglesia nunca puede olvidar que su Señor tuvo la más humilde cuna, e hizo del pueblo pobre el sujeto preferencial de su mensaje. "¿No es acaso el carpintero?", comentan los de su pueblo en el Evangelio de San Marcos. Como dice el Papa, "la elocuencia de la vida de Cristo es inequívoca: pertenece al mundo del trabajo, tiene reconocimiento y respeto por el trabajo humano; se puede decir incluso más: El mira con amor el trabajo, sus diversas manifestaciones, viendo en cada una de ellas una manifestación particular de la semejanza del hombre con Dios, Creador y Padre". Más aún, en el trabajo, en la fatiga, en el sudor, en el dolor que entrafía, hay una parte importante, importantísima, de la cruz redentora de Cristo. También allí puede encontrarse, en su sentido de actividad realizadora del plan de Dios y de la vida humana, "siempre un tenue resplandor de la vida nueva, del nuevo bien, casi como un anuncio de los nuevos cielos y otra tierra nueva". Por eso el trabajo humano debe ser considerado digno y regulado precisamente por la justicia, pero, sobre todo, santo.

Aún el más humilde. ¡Qué bajo podemos caer en su valoración cuando lo consideramos un nuevo elemento más del mercado y sus leyes! En el fondo, en el trabajo se nos muestra lo más esencial del Hijo de Dios Encarnado: lo divino del hombre y lo humano de Dios, conciliados y elevados a su plena realización en Cristo, el Señor.

Jesús, el Hijo, Palabra y Sabiduría de Dios mismo, es también el Hombre que Dios quiso siempre en su designio eterno.

Por eso la visión y el mensaje de la Iglesia sobre el trabajo son religiosos y, por eso, profunda y verdaderamente humanos. Aunque algunos superficiales sigan pensando y escribiendo que ésta es otra área del "oportunismo político de la Iglesia".

En el nombre de Dios y de su Hijo Jesucristo, saludo a los trabajadores chilenos y a sus dirigentes, en quienes los cristianos no podemos sino ver un potencial divino de resurrección siempre permanente.

Los abraza,

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>		<b>REPORTAJE</b>	
Cambios ministeriales: ¿Nuevos rumbos? . . . . .	2	Trabajadores: ante todo personas . . . . .	10
"Un mensaje para todos" . . . . .	4	<b>TRABAJADORES</b>	
Proceso por desaparecidos: actitud positiva de los tribunales . . . . .	6	"El móvil fue político" . . . . .	13
Caso Silva Martínez: "un grave error jurídico" . . . . .	20	Llamado a la unidad: superadas expectativas . . . . .	14
		Ex Nueva Matucana: y la unión hizo la fuerza . . . . .	16
<b>IGLESIA EN EL MUNDO</b>		<b>CULTURA</b>	
"Cristo sufre hoy en los trabajadores" . . . . .	7	A Telón abierto . . . . .	18
Institutos seculares: levadura en la masa . . . . .	8	<b>APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD Nº 14</b>	
		¿Qué es la libertad, la ley, la justicia? (Segunda Parte)	

# Cardenal en 1º de mayo

## «UN MENSAJE PARA TODOS»

- En su Mensaje a los trabajadores, el Cardenal dijo que el cristiano que falta a sus obligaciones temporales, falta a sus obligaciones con Dios.
- Los problemas que afectan al pueblo y a los trabajadores en particular no provienen de un destino fatal ni de la voluntad de Dios", señaló.

LOS trabajadores no están solos. La Iglesia de Santiago a través de su Pastor, como ha sido tradicional, los acompañó en la conmemoración del Día Internacional del Trabajo y celebración de la Fiesta de San José Obrero. El acto, presidido por el Cardenal Monseñor Raúl Silva Henríquez, se realizó en el Auditorium Don Bosco, donde asistieron más de 800 trabajadores, autoridades eclesíásticas y representantes diplomáticos.

Durante el acto que fue de reflexión, se rindió un homenaje a todos los trabajadores caídos en la lucha por sus derechos, en la persona del asesinado dirigente sindical Tucapel Jiménez.

"Es un hecho extraordinario que el Padre Dios haya elegido para la visibilidad de su Hijo la forma humana de un hijo del pueblo trabajador, hijo de un carpintero", dijo Monseñor Alfonso Baeza, Vicario de la Pastoral Obrera, institución que organizó el homenaje. Agregó que en este primero de mayo, "en que los trabajadores conmemoran y reflexionan sobre sus éxitos y fracasos para lograr el reconocimiento de que tienen un lugar de primera importancia en la sociedad y sobre los obstáculos que se oponen al logro de sus justos derechos, la Iglesia y en particular la Vicaría de Pastoral Obrera quieren renovar su compromiso con los trabajadores y sus organizaciones".

José Aguilera, Secretario Ejecutivo de Pastoral Obrera dijo que esta fecha "significa recalcar nuestra dignidad. Somos personas y merecemos un trato humano. Nuestra condición de personas es inherente a nosotros, es irrenunciable, es nuestra única propiedad".

El Mensaje del Cardenal Monseñor Raúl Silva Henríquez a los trabajadores es el siguiente:

### LA IGLESIA Y EL TRABAJADOR

Muy queridos amigos:

Una vez más nos reunimos para recordar las efemérides del trabajo humano. Y, siguiendo el camino trazado por Su Santidad Juan Pablo Segundo, dedicaremos nuestras reflexiones al hombre trabajador, considerando algunas de las circunstancias que en la hora presente lo afectan en su calidad de tal. Si nos interesa en este día de los trabajadores plantearnos los problemas de la llamada cuestión social, bajo la perspectiva del hombre, es en primer lugar porque el camino primero y fundamental de la Iglesia pasa por el hombre. Para el hombre la creó su Fundador; a él ha sido dirigida en toda su actividad de docencia, de santificación y de gobierno. Conquistar el corazón del hombre por la Verdad; santificarlo por la Gracia; y guiarlo a vivir en el amor es la tarea sublime que Cristo impuso a sus apóstoles.

Otra razón de peso por lo que nos interesa poner de relieve especialmente el hombre en su actividad laboral, es porque el trabajo humano es la clave, de tal vez la más esencial, de toda la cuestión social si tratamos de visualizarla, como lo hace la Iglesia, principalmente desde el pun-

to del bien del hombre. De aquí nace una conclusión importantísima: "Para realizar la justicia social en las diversas partes del mundo, en los distintos países y en las relaciones entre ellos, son siempre necesarios nuevos movimientos de solidaridad de los hombres del trabajo entre sí y de solidaridad con los hombres del trabajo... La Iglesia está vivamente comprometida con esta causa, porque la considera como su misión, su servicio, como verificación de su fidelidad a Cristo, para poder ser verdaderamente la 'Iglesia de los pobres'. Y los 'pobres' se encuentran bajo diversas formas: aparecen en diversos lugares y en diversos momentos; aparecen en muchos casos como resultado de la violación de la dignidad del trabajo humano: bien sea porque se limitan las posibilidades del trabajo —es decir por la plaga del desempleo—, bien porque se desprecian el trabajo y los derechos que fluyen del mismo, especialmente el derecho al justo salario, a la seguridad de la persona del trabajador y su familia". (Encíclica Laborem Exercens, Nro. 8).

Es pues deber y derecho de la Iglesia interesarse por la situación social, política y económica de la sociedad, y señalar cuáles son las me-

didias o los caminos conformes con la dignidad humana y con la enseñanza de Cristo; su razón de ser es actuar como fermento y como alma de la sociedad, que debe renovarse en Cristo y transformarse en familia de Dios y proclamar la verdad de la fraternidad humana de todos los hijos de Dios.

### COMPROMISO DE LOS CRISTIANOS

Se equivocan, pues, los cristianos que creen que el reino de Dios no es de este mundo, y pretextando que no tenemos aquí ciudad permanente, pueden descuidar las tareas temporales: "pero no menos grave es el error, —nos dice el Concilio— de quienes, por el contrario, piensan que pueden entregarse totalmente a los asuntos temporales, como si éstos fuesen ajenos del todo a la vida religiosa, pensando que ésta se reduce meramente a ciertos actos de culto y al cumplimiento de determinadas obligaciones morales. El divorcio entre la fe y la vida diaria de muchos debe ser considerado como uno de los más graves errores de nuestra época... El cristiano que falta a sus obligaciones temporales, falta a sus deberes con el prójimo; falta sobre todo a sus obligaciones para con Dios y pone en peligro su eterna salvación" (Gaudium et Spes Nro. 43).

Las aspiraciones de los hombres de hoy las hemos expresado los obispos de América Latina con las siguientes palabras: "Una calidad de vida más humana, sobre todo por su irrenunciable dimensión religiosa, su búsqueda de Dios, del Reino que Cristo nos trajo, a veces confusamente intuido por los más pobres con fuerza privilegiada. Una distribución más justa de los bienes y las oportunidades; un trabajo justamente retribuido que permita el decoroso sustento de los miembros de la familia y que disminuya la brecha entre el lujo desmedido y la indigencia. Una convivencia social fraterna donde se fomenten y tutelen los derechos humanos; donde las metas que se deben alcanzar se decidan por el consenso y no por la fuerza o la violencia; donde nadie se sienta amenazado por la represión, el terrorismo, los secuestros y la tortura. Cambios estructurales que aseguren una situación justa para las grandes mayorías. Ser tenido en cuenta como persona responsable y como sujeto de la historia capaz de participar libremente en las opciones políticas, sindicales, etc., y en la elección de sus gobernantes. Participar en la producción y compartir los avances de la ciencia y la técnica moderna, lo mismo que tener acceso a la cultura y al esparcimiento digno". (Puebla, Nros. 132 al 136). La Iglesia, a través de su acción y de su Doctrina Social, hace suyas estas aspiraciones.

Creemos con esto dejar bien claramente establecida la razón por qué la Iglesia, con plena autoridad, interviene en la cuestión social y fija las líneas directrices de una acción política que deben estar de acuerdo con el Evangelio, aplicado en la vida de los pueblos por la enseñanza social de la misma Iglesia.



### EL DEBER DE LAS AUTORIDADES

Cuando se trata de católicos y las decisiones corresponden a los que desempeñan cargos directivos en la sociedad, deben respetar los principios de derecho natural, "observando la Doctrina Social que la Iglesia enseña y obedecer a las directrices de las autoridades eclesíásticas. Porque nadie debe olvidar que la Iglesia tiene el derecho y al mismo tiempo el deber de tutelar los principios de la fe y de la moral, y también el de interponer su autoridad cerca de los suyos, aún en la esfera del orden temporal, cuando es necesario juzgar cómo deben aplicarse dichos principios a los casos concretos". (Pacem in Terris, Nro. 160).

Ante esta clara doctrina proclamada por las máximas autoridades de la Iglesia nos parece incomprensible e insólita la actitud de ciertos católicos que prescinden de ella y públicamente atacan o ridiculizan las enseñanzas de los pastores que en nombre y con la autoridad de Jesucristo la proponen y la predicación que sea hecha realidad por todos aquellos que se dicen profesar la fe católica.

Los invitamos hoy, en este día del trabajo a realizar un esfuerzo de reflexión: los problemas que afectan al pueblo y a los trabajadores en particular no provienen de un destino fatal ni de la voluntad de Dios. Tratándose del trabajo y de la convivencia social es necesario buscar la raíz de los problemas y la forma cómo los hombres organizamos las relaciones de trabajo y el conjunto de la vida de la nación. Todos, pues, los componentes de esta sociedad; todos los dirigentes de ella, estamos llamados a analizar desapasionadamente las fuentes de la crisis que nos aflige a todos, generosamente, estamos llamados a trabajar inteligentemente para superarla.

### SOLUCIONES FRACASADAS

La crisis actual afecta a casi todos los sectores sociales y, si bien es cierto que es resultado de muchos hechos que suceden a nivel internacional, también es verdad que hay problemas en la propia casa que no han sido resueltos, o que han sido mal resueltos. Los principales afectados por ella son los industriales, agricultores, comerciantes, empleados y trabajadores; y



a pesar de las infidelidades del pueblo". (Isaías 45, 2,5).

Esa fidelidad de Dios a su Pueblo se hace carne en Jesucristo, su Hijo, su palabra histórica. Con Jesús es la Humanidad entera la que es puesta en tela de juicio, en crisis permanente. Aquello que era promesa para un pequeño pueblo es hoy realidad ofrecida para toda la humanidad: **la vida ha vencido definitivamente a la muerte y con ello toda forma de opresión ha sido radicalmente derrotada.** "¿Muerte, donde está tu victoria?" —es lo que hemos celebrado recientemente en la Semana Santa: el triunfo definitivo de la vida sobre la muerte, de la gracia sobre el pecado, del amor sobre toda forma egoísta de apropiación. No se trata ya de una esperanza sino de un anuncio gozoso de lo ya realizado. El Reino de Dios está ya en nuestra historia. La tierra de la promesa está ya aquí al alcance de nuestras manos.

**VIVIR PARA UNA MISION**

Lo primero que hace Jesús después de anunciar el Reino es reunir un grupo de hombres, la mayoría gente humilde. No los llama a vivir para sí mismos sino para una misión: atraer a todos los hombres de buena voluntad —ser "Luz del mundo"— para ser factor de cambio en la sociedad —ser "sal de la tierra", levadura— porque el Reino representa la intervención de Dios para cambiar la historia. (Cfr. Mt. 13,16).

Para pertenecer al grupo de Jesús la condición es tener un corazón pobre, es decir, renunciar a la riqueza, a los honores y al poder que se basan en ella. Cada vez que en el grupo asoman ambiciones de poder, Jesús las corta por lo sano: "hay que hacerse tan poca cosa como un niño" (Mt. 18,1,11). Por eso, lo más propio del grupo es compartir, es la fraternidad, realizada a todo nivel. Es el mensaje que Jesús va a dejar en su despedida.

En su predicación y en su práctica mesiánica, Jesús nos muestra diversos signos del Reino. Ellos se resumen en las palabras de Isaías, que Jesús retoma para identificarse a sí mismo y para resumir el sentido de ese quehacer en la historia de su pueblo: el Espíritu del Señor ha enviado a Cristo a traer la buena nueva a los pobres, a anunciar a los cautivos su libertad y devolver la luz a los ciegos, a liberar a los oprimidos y a proclamar el año de la gracia del Señor.

En estas cuatro categorías de personas ha condensado Cristo la esclavitud del hombre en todos los tiempos: la miseria que lo esclaviza y lo aniquila. Ahí están personificados los que padecen por un defecto de origen biológico; los ciegos, los que sufren por la maldad del hombre: los cautivos (los desterrados) los oprimidos; los que soportan el desorden social de las estructuras injustas: los pobres. Todos éstos forman la miseria del mundo: todos expectantes reciben el llamado maravilloso de la voz de Dios que anuncia gozosa la Buena Nueva de la liberación de todos los hijos que deben volver a la Casa del Padre, la casa de la justicia, del amor y de la libertad. Toca a nosotros imitar a Cristo y ser los anunciadores de esta buena nueva que debe ser también realidad viva.

Hemos querido decir una palabra serena y objetiva sobre la realidad actual de nuestra patria; realidad que muchas personas y órganos de prensa, no pueden ser tachados de contrarios al gobierno han reconocido. Hemos recordado la Enseñanza Social de la Iglesia en algunos de los problemas que hemos tratado. No hemos querido herir a nadie, el mensaje de la Iglesia no es un mensaje contra alguien, es un mensaje para todos. Quiera Dios que los hombres de buena voluntad de nuestro Chile lo comprendan y lo apliquen.

Termino con la palabra autorizada de todos los obispos de latinoamérica reunidos en Puebla:

"La misión de la Iglesia en medio de los conflictos que amenazan al género humano y al continente latinoamericano, frente a los atropes-

llos contra la justicia y la libertad, frente a la injusticia institucionalizada de regímenes que se inspiran en ideologías opuestas y frente a la violencia terrorista es inmensa y más que nunca necesaria. Para cumplir esta misión se requiere la acción de la Iglesia toda —pastores, ministros consagrados, religiosos, laicos— cada cual en su misión propia. Unos y otros, unidos a Cristo en la oración y en la abnegación, se comprometerán, sin odios ni violencias, hasta las últimas consecuencias, en el logro de una sociedad más justa, libre y pacífica, anhelo de los pueblos de América Latina y fruto indispensable de una evangelización liberadora". (Puebla Nro. 562).

† Raúl Cardenal Silva Henríquez  
Arzobispo de Santiago

embargo, nos parece que es el pueblo y la clase obrera y campesina los que llevan sobre sus hombros el mayor peso.

Ante esta situación reaccionamos como pastores con una profunda inquietud. No podemos dejar de percibir los signos del mal, de ese pecado social, del que hablan los obispos latinoamericanos reunidos en Puebla. En efecto, qué lejos estamos de la voluntad creadora de Dios. Hemos sido convocados a la vida para ser hijos del Padre, Hermanos unos de los otros y señores de la tierra y de la historia.

Sin embargo, estamos negando en nuestra propia realidad cotidiana esta profunda vocación del hombre. Parece ser como si hubiéramos vuelto la espalda al Padre para convertirnos de hijos en esclavos del dinero, de las masas, del poder.

Las soluciones que hasta ahora se han querido dar a la crisis nos parecen fracasadas. La imposición de un sistema económico social neo-liberal no sólo no ha corregido los males que nos afligían, sino que los ha acentuado, llevándolos a límites extremadamente peligrosos.

Los remedios económicos adolecen a nuestro juicio de un despidado materialismo que no respeta al hombre ni a sus derechos, y el costo social de ellos es enorme y para un cristiano inaceptable.

Las estructuras de participación y de control de la sociedad sobre el Estado son prácticamente inexistentes y por lo tanto inoperantes.

**LOS CRISTIANOS Y LA CRISIS**

Para los cristianos las crisis históricas no son algo desconocido, han aprendido a través de ellas a conocer el paso liberador de Dios que discierne en su pueblo aquello que es sustancia de aquello que es apariencia. Paso doloroso sin duda donde caen muchos ídolos personales y sociales. Paso llano de ambigüedades donde el pueblo desorientado y sin conducto puede buscar otros dioses, y como mujer infiel, irse detrás de nuevos amantes. Pero también es un paso purificador donde una y otra vez vuelven a renacer purificadas las dimensiones más genuinas del propio pueblo. Es en esas crisis, en efecto, donde el pueblo de Dios aprendió una verdad fundamental: "Aquel que me ha prometido una tierra en posesión, ese no miente ni es infiel

AL CIERRE



- El 29 de abril, al cierre de esta edición, falleció el vicario de la Zona Oeste y obispo auxiliar de Santiago, monseñor Enrique Alvear.

**E**L 2 de abril don Enrique envió un mensaje de agradecimiento a todos los chilenos. Creemos que es la oportunidad de dar a conocer dicho mensaje a todo el pueblo de Dios.

"A todos mis hermanos que de una u otra manera han expresado su cariño durante mi enfermedad. Quiero dirigirles este sencillo mensaje que tiene tres significaciones:

1. Después de sentir tantas manifestaciones de gran cariño me hago la pregunta si yo merezco este gran cariño. Me conforma pensar que Uds. ven en el Pastor de su Zona no en primer lugar la imagen de Enrique Alvear, sino la imagen de Cristo entregando su vida de alguna manera por Ustedes.
2. En este mismo orden de pensamiento y de acuerdo con mi fe cristiana quiero recibir el sacramento de la Unción de los enfermos, porque gracias a este sacramento Jesús hace suyo, asume la enfermedad del enfermo, de modo que éste deja de ser una persona particular que ora y sufre por sus hermanos y pasa a tomar, sacramentalmente, la misma condición de Cristo paciente, entregando su vida al Padre bajo el impulso del Espíritu Santo por la salvación y liberación evangélica de sus hermanos.
3. Las oraciones de todos Uds., especialmente las liturgias de oración, junto con otras manifestaciones de cariño, me da la clara impresión que no son simplemente personas que se juntan para orar por otra persona, sino que es la Iglesia que se reúne como Iglesia para orar por su pastor zonal.

Quiero resaltar este aspecto: mi enfermedad debe contribuir a exaltar no la pobre persona de este enfermo sino para resaltar un profundo sentido de Iglesia en comunión, que expresa su solidaridad y comunión. Hoy con este enfermo y mañana y todos los días con todo hermano que sufre en el campo, en la población y en el campamento, en el mundo laboral y en cualquier lugar o ambiente. Yo estoy sufriendo, pero en la Zona sufren otros más que yo. Les pido orar por todos los enfermos.

Les agradece y les da su bendición de Pastor, llena de los mejores deseos para todos Uds.,

La bendición del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo descienda sobre Uds. y sus familias para siempre. Amén.

† ENRIQUE ALVEAR URRUTIA  
Obispo Vicario de la Zona Oeste

# Proceso por desaparecidos

## ACTITUD POSITIVA DE LOS TRIBUNALES

- Abogado Andrés Aylwin considera que la reapertura del proceso por detención y desaparición de 13 personas es positiva.
- Opina que hay una voluntad de los jueces, que aunque tarde, quieren investigar a fondo.

EN nuestros primeros alegatos por personas detenidas-desaparecidas, los Ministros de la Corte de Apelaciones nos miraban con incredulidad, casi con desprecio por 'el cuento' que suponían estábamos inventando. La actitud era: '¿será cierto que esto sucede?'. Ahora siento que es diferente. Los jueces parten de la base de que las personas fueron detenidas y muestran su voluntad de investigar hasta el fondo". Andrés Aylwin, abogado encargado del caso de 13 personas detenidas-desaparecidas en diciembre de 1976, hizo el comentario aludido cuando se refirió a la resolución de la Corte de Apelaciones de reabrir nuevamente ese proceso y acceder a todas las diligencias solicitadas (15 de abril).

### UN LARGO CAMINO

A mediados de diciembre de 1976, los Servicios de Seguridad de la época (DINA) detuvieron a una serie de personas, la mayoría dirigentes del proscrito Partido Comunista. Las familias de las víctimas iniciaron de inmediato las acciones legales correspondientes, las que tuvieron resultados negativos.

El día 27 de enero de 1977 solicitaron a la Corte Suprema dispusiera la designación de un Ministro en Visita con el objeto de investigar la suerte y el paradero de estas trece personas. Siete días después, el Ministro en Visita Aldo Guastavino inició la investigación sobre el desaparecimiento de ocho de las trece personas (Santiago Araya Cabrera, Horacio Cepeda Marinkovic, Edrás Pinto Arroyo, Armando Portilla, Lincoyán Berrios Cataldo, Lizandro Cruz Díaz, Luis Lazo Santander y Reinalda Pereira Plaza, embarazada de seis meses), agregándose con posterioridad los casos restantes (Waldo Pizarro, Juan Fernando Ortiz Letelier, Fernando Navarro, Héctor Véliz y Carlos Patricio Durán González).

Su primera resolución fue enviar un oficio al Ministerio del Interior. Esa Secretaría de Estado informó que "todas las personas indicadas en el punto anterior registran salidas del territorio nacional, en las fechas y lugares que en cada caso se señala". Acompañaban el oficio ocho certificados de viaje expedidos por el Departamento de Extranjería de la Dirección General de Investigaciones.

Tan sólo siete días duró esta investigación. El Ministro en Visita consideró suficiente el informe que firmaron el entonces subdirector de

Investigaciones, Victorino Pantoja, y el jefe de Policía Internacional, Sergio Romo Sepúlveda que afirmaba que "habían abandonado el territorio nacional por el Paso Los Libertadores en un vehículo particular, algunos, y otros a pie".

El abogado Aylwin opinó que "con este mero informe, considerado aberrante, el ministro Guastavino dio por cerrado el proceso y dijo 'aquí no hay ni apariencia de delito, está aclarada toda la situación: estos son comunistas que se fueron a vivir al extranjero', y ahí terminó todo el asunto".

### IRREGULARIDADES

Para las familias y la defensa el asunto no terminó ahí, y por tercera vez se decretó la reapertura del proceso. El abogado Andrés Aylwin pide ahora que se realicen 16 diligencias. La mayoría de ellas habían sido solicitadas anteriormente sin éxito. Esto demuestra, dice el abogado, que



Abogado Andrés Aylwin

"todo lo que hemos conseguido nos ha costado sangre, sudor y lágrimas".

Las primeras pistas fueron conseguidas por la propia defensa, con la ayuda de las familias que realizaron una labor de verdaderos investigadores privados. Supieron así, por ejemplo, que con posterioridad a este presunto viaje al extranjero, los detenidos desaparecidos retiraron dinero de una cuenta bancaria, compraron electrodomésticos en una tienda cén-

trica, usando cheques, y adquirieron comestibles en tres distintas sucursales del UNICOOP, utilizando una tarjeta de socio.

Sabían, asimismo, que de acuerdo a la versión del Ministerio del Interior estas personas debieron realizar una serie de trámites en el Paso Libertador. Sus nombres debían estar inscritos en las hojas de ruta de la Policía Internacional con la caracterización de los vehículos en que viajaban y la individualización del resto de las personas que iban en el vehículo. Se descubrió así una serie de irregularidades. Por ejemplo, sus nombres aparecían agregados a otras hojas de ruta diferentes, con letra distinta a la del resto de los pasajeros inscritos. La autoridad explicó este hecho señalando que como iban "a pie", sus nombres se añadieron a cualquier hoja de ruta en la que quedara espacio. Esta versión se fue a tierra al pedirse al Paso Libertador una relación de los vehículos que entraron y salieron del país por esas fechas. Se descubrió que los vehículos individualizados no correspondían a ninguno de los que efectivamente atravesaron la frontera.

En respuesta a un exhorto, las autoridades argentinas habían informado que tres de estas personas aparecían entrando a ese país en el vehículo HG-19 de Santiago. Consultada la Municipalidad se descubrió que la patente existía, pero no había sido vendida... En ese mismo vehículo se dijo, viajaba un ciudadano chileno con cédula de identidad N° 7723 aparentemente de Talca. Cuando esa persona declare se podrá verificar si viajó efectivamente con los detenidos desaparecidos, o con otras personas que los suplantarón.

Sobre la base de todos estos antecedentes, el abogado Aylwin pidió diversas diligencias que consisten principalmente en peritajes amplios, declaraciones de las personas cuyos nombres se vinculan a estas irregularidades. "Los peritajes caligráficos de los funcionarios que trabajaron en esa época en el Paso Libertador son fundamentales", explicó el profesional.

### UNA ORGANIZACION DETRAS

Para el abogado Andrés Aylwin es necesario establecer con claridad si detrás de estos desaparecimientos había una organización funcionando. El no duda de su existencia. "Ella aparecía tan metida en la Municipalidad de Santiago, en los bancos, en Policía Internacional y en todas partes, hay que establecer si esta organización era particular o era oficial".

Agregó que "de lo que estamos seguros es que se trató de eliminar a un grupo de disidentes políticos. Esto es intolerable porque ninguna organización, menos oficial, puede determinar la eliminación de personas aunque sean peligrosos del proceso. Y esto se hizo en Chile durante mucho tiempo".

Aylwin insistió que lo positivo de este proceso es la actitud de los jueces que al aceptar todas las diligencias pedidas muestran su voluntad, aunque tarde, de investigar a fondo".



Lizandro Cruz Díaz



Reinalda Pereira



Lincoyán Berrios



Luis Lazo

viernes santo

# "CRISTO SUFRE HOY EN LOS TRABAJADORES"

- Comunidades cristianas de Santiago testimoniaron su compromiso con los marginados y postergados.
- Cerca de 3 mil personas recorrieron sector industrial de Vicuña Mackenna en Vía Crucis de esperanza.
- "Sin temor iremos haciendo el mundo nuevo que surge de la cruz", dijo vicario de la Zona Oriente.

COMO en los últimos dos años, miembros de comunidades cristianas de las diferentes zonas de Santiago se reunieron el Viernes Santo para participar en un Vía Crucis. Hombres y mujeres, jóvenes, adultos y también niños, en número cercano a las tres mil personas, junto al Cristo "que sufre hoy en los trabajadores", como dijo al comenzar la marcha el vicario de Pastoral Obrera, monseñor Alfonso Baeza. Actos similares se realizaron el mismo día en Concepción, Talcahuano y Lota.

Los participantes llevaban carteles con citas del Documento de Puebla: "Nosotros obreros frecuentemente nos retribuidos y con dificultades para organizarse y defender sus derechos", y de la encíclica sobre el trabajo humano del Papa Juan Pablo II: "Haced todo a fin de que desaparezca ese abismo que separa a los excesivamente ricos, pero numerosos, de las grandes multitudes de pobres que viven en la miseria".

## COMUNICAR ESPERANZA

El Vía Crucis de este año quiso enfatizar que hoy "Cristo es crucificado en la clase obrera". De ahí entonces que los peregrinos recorrieron las principales calles del sector industrial de Vicuña Mackenna, al oriente de Santiago. La columna, presidida por una gran cruz de madera, y encabezada por monseñor Alfonso Baeza y por el vicario de la Zona Norte Damián Acuña, avanzó apitando en un murmullo el estrillito: "Oye, Padre, el grito de tu pueblo. Oye, Cristo, ven y sálvanos". De este modo la Iglesia de Santiago dio de relieve, una vez más, su voluntad de compartir la suerte de los más postergados de acuerdo con su opción preferencial por los pobres.

Al iniciarse el Vía Crucis el vicario de Pastoral Obrera lo definió como "un acto de fe histórica y profética". Y recordó que así como Cristo en su caminar por las callejuelas de Jerusalén con la cruz a cuestas "encontró en algunas personas gestos de solidaridad", así también hoy en medio de los trabajadores, en sus fábricas y familias existen actitudes solidarias".

Invitó asimismo a los peregrinos a "comunicar esperanza" y a dar un testimonio de compromiso "en esta lucha por la liberación para que un día todos seamos hermanos y podamos reconocer a Dios como Padre,

superando la realidad de injusticia en que vivimos".

## CRISTO NOS DA SU MANO

A lo largo del trayecto, "SOLIDARIDAD" fue recogiendo las impresiones de algunos participantes. Juan Peña, 45 años, jubilado del ex SNS, integrante de una comunidad cristiana de Pudahuel, dijo que el Vía Crucis significaba para él "acompañar a toda la gente que está sufriendo persecuciones en estos momentos". Pero que también era una invitación a esa misma gente para que "no se queden ahí no más", pues "sabiendo que nos estamos acercando a Cristo, Él también nos da su mano a nosotros".

Otro trabajador, perteneciente a la comunidad "Cristo Liberador", de Villa Francia, señaló: "Estamos viendo lo que Cristo vivió. Nos sentimos perseguidos. Cuando torturan a un trabajador también nosotros sentimos como que somos torturados. Y por eso estamos aquí. Esta es nuestra respuesta a esa situación..."

Tampoco los jóvenes están ajenos al dolor de Cristo. Representantes de comunidades juveniles de la Zona Sur presentaron algunos testimonios:

"Juan González, mecánico industrial. Trabajó como junior 6 meses. Ahora está cesante...". "Héctor Pérez, 21 años, casado, 2 hijos y otro en camino, vende cassettes en el Persa y vive de allegado en casa de sus padres en una pieza de madera...". "Juan Carlos, 17 años, presiona a sus padres para que le den lo que no tienen. Tiene su magnífica moto y no quiere saber de nada ni de nadie..."

## NO NOS DESANIMAMOS

Sin embargo, en medio del sufrimiento brilla la esperanza pues, dijeron los jóvenes, "sabemos, Padre, que igual que Jesús tuvo su Cirineo, tú nos ayudas a levantarnos por la solidaridad de Jesús que murió y resucitó aun en medio de esta situación". Y si bien "nos vienen pruebas de todas clases, no nos desanimamos", agregaron, citando un texto de San Pablo.

Mario, estudiante del Seminario sintetizó estas ideas expresando: "Este Vía Crucis es compartir el sufrimiento de Jesús y del pueblo, pero no para lamentarnos sino que, al contrario, sea una fuerza liberadora,



Vía Crucis por Vicuña Mackenna: "un acto de fe histórica y profética".

de resurrección de la vida que tenemos en nuestras poblaciones, en el trabajo. Es una gran esperanza en el Señor de que realmente podremos salir adelante como pueblo en la medida en que nos unamos, nos organicemos y comprometamos".

## LA MUJER

El Viernes Santo, día de rememoración de la Pasión de Cristo, no podía estar ausente el sufrimiento del Hijo de Dios que también se manifestó en la mujer, sea esta dueña de casa, obrera o empleada y que, a menudo, es objeto de un trato inhumano y vejatorio, como lo recuerdan los propios obispos latinoamericanos en el Documento de Puebla.

De ahí que fueran precisamente mujeres de la Zona Norte las encargadas de poner de relieve su situación. Una de ellas al dar su testimonio manifestó:

"Soy una de las tantas mujeres que estamos sufriendo las consecuencias de esta situación. Soy esposa de un ex trabajador de PANAL que ha quedado cesante hace seis meses. Con lo que recibimos como subsidio de cesantía no nos alcanza para alimentar a nuestros hijos, educarlos y vestirlos. Estamos atrasados en el dividiendo. Me he visto en la obligación de trabajar en el PEM limpiando los baños y encerando las salas de una escuela. Me pagan 650 pesos quincenales..."

Irene, de Villa Francia, madre de 3 hijos, con su esposo desaparecido desde hace varios años, pertenece a una bolsa de cesantes. "Pinto en los edificios con los compañeros hom-

bres y ahí me gano la vida para mis hijos. Ellos estaban muy chicos cuando él desapareció. Pero están seguros que el papá va a volver algún día y lo demuestran ayudando, integrándose a la comunidad, a todos los grupos en que pueden participar como niños".

"Hoy hemos hecho el camino de Jesús cesante, de Jesús asalariado con un salario bajo, de Jesús inseguro", dijo el vicario de la Zona Oriente, monseñor Cristián Precht, quien fue el encargado de clausurar el Vía Crucis.

## CAMINO DE INTERCESION

"La oración de hoy día —agregó— es una oración de intercesión aprendida en Abraham, en Moisés y en Jesús: que el que quiere orar de verdad por la suerte de su pueblo clama a su Señor y también enfrenta al faraón para decirle: "¡Mira la suerte de tu pueblo!".

"¡Somos un solo pueblo! —subrayó el vicario— y mientras haya alguien que gime, alguien que llora, alguien cesante, el corazón de este pueblo no puede estar tranquilo".

Luego invitó a los presentes a "continuar diciendo ahora con nuestra palabra y nuestra vida lo que hoy le hemos dicho al Señor con nuestra voz", recalcando que "vamos a decir, llenos de amor y solidaridad: mira al hermano cesante, empobrecido, encarcelado, al que está con hambre. ¿Puede haber palabra más noble que ésta? Salgamos a decírsela con verdad, sin temor y así iremos haciendo el mundo nuevo que surge de la cruz del Viernes Santo".

institutos seculares

# LEVADURA EN LA MASA

**T**ODOS los años la Iglesia dedica un día a las vocaciones. Es lo que se llama el "Día mundial de las vocaciones". Este año correspondió al primer domingo de mayo. En cada ocasión se pide a los cristianos que oren para que haya más sacerdotes y religiosas. Es decir, hombres y mujeres que, renunciando a casarse y tener hijos, se dediquen al servicio de los demás en forma completa y total.

Las familias y comunidades cristianas tienen una gran responsabilidad en las vocaciones. De ellas deben nacer los jóvenes y chiquillas que un día, si el Señor los llama, en lugar de "hacerse los lesos" y mirar para el lado, le respondan en forma generosa.

Claro que es difícil que un joven se anime a dar un paso así si ve que a su lado la gente es egoísta y vive "chuteando cada uno pa'su santo".

Pero al hablar de las vocaciones siempre se pone el acento en los sacerdotes y en las monjas. Queda de lado un "tercer camino" que tiene sus propias características. Son los Institutos Seculares (I.I.S.S.).

## TODAVIA DESCONOCIDOS

Desconocidos aún para la mayoría, dentro y fuera de la Iglesia, los I.I.S.S. no son, sin embargo, cosa de ayer. "Oficialmente" nacieron en 1947. Ese año el Papa Pío XII escribió la

- Un camino distinto de servir a Dios en los hombres...
- Hombres y mujeres metidos en las realidades del mundo viven una vocación poco conocida.



Como médico pediatra también se puede vivir una vocación religiosa.

encíclica "La Iglesia, madre providente". Con ella el Papa no hizo otra cosa que reconocer la existencia de experiencias que habían comenzado en Europa por lo menos diez años antes.

Aunque no es mucho el tiempo que ha pasado desde esa fecha, los I.I.S.S. poquito a poco han ido afir-

mando su presencia en el mundo y también aquí, en América Latina.

Sin ir más lejos, en Puebla, los obispos hablaron de "este nuevo modo de vida consagrada, que representan los Institutos Seculares". No fue mucho más. Apenas dos párrafos dentro del Documento de Puebla. Pero agregaron algo que es muy importante. Dijeron que ellos pueden ayudar "a resolver la tensión entre apertura real a los valores del mundo moderno y la plena y profunda entrega de corazón a Dios", (Doc. Puebla, 775).

Otro motivo por el cual los I.I.S.S. todavía son poco conocidos es que sus integrantes prefieren trabajar silenciosamente. No es que les guste jugar a las escondidas o dárseles de agentes secretos. Sencillamente, consideran que el anonimato les ayuda a ser más eficaces. Así como un poquito de levadura que, oculta en la masa, la hace fermentar.

De esta manera, viven "como cualquier hijo de vecino" y pueden encontrarse en los más variados campos de la actividad social.

## SER UNA MAS

Tal es el caso, por ejemplo, de María Cinta Castells. Hace cinco años que llegó desde España, su tierra natal. Se fue a vivir con otras compañeras de su Instituto en una casita de la Villa "Lautaro", en Lo Hermida. Antes de venir a Chile trabajó quince años en Suiza, con los emigrantes españoles. Porque ella es asistente social.

Su Instituto se llama "Vida y Paz en Cristo Jesús". Fue fundado por un sacerdote en España el año 1966. De a poco ha ido creciendo y ahora tiene alrededor de 200 miembros, repartidos en algunos países de Europa, acá en América Latina y también en África.

María Cinta tiene a su cargo dos jardines infantiles que atienden a más de 60 niños en Lo Hermida. Esto le permite estar muy en contacto con la realidad de la gente que vive en el populoso sector del oriente de Santiago, donde los cesantes "hacen nata".

Cuando le preguntamos a María Cinta por qué no se había casado y tenido sus propios hijos mejor, nos contó que siendo muy joven sintió que "el Señor me pedía una entrega mayor". Ya en ese tiempo ella estaba muy comprometida con la Acción Católica en su país.

"Pero yo sentía que podía dar un paso más renunciando al matrimonio para optar a una vida más plena y una dedicación a los demás y en una entrega y disponibilidad de mi persona".

Pero entonces ¿por qué no se hizo monja en un convento?

"Porque me sentía llamada a vivir con mi gente, a vivir con todos y llenar de alegría donde estaba. Y me parecía que no podía hacerlo si me retiraba así no más. Pensaba que podía influir mucho más estando con mis hermanos, con los hombres, siendo una más y no poniéndome aparte..."

## EN FORMA TOTAL

Algo parecido le ocurrió a Patricia. Ella es médico pediatra. Chica. Trabaja en un hospital y en dos policlínicas en sectores populares de Santiago. Su Instituto tiene un nombre algo raro: "Servitium Christi". Eso quiere decir "El Servicio a Cristo...". Es que sus miembros son tan de imitar a Cristo que dio su vida por los demás.



Tras una profesora que vive "como cualquier hijo de vecino".

## que son los I.I.S.S.

**E**N Chile existen 16 I.I.S.S. (quince femeninos y uno masculino), afiliados a la Conferencia Nacional de Institutos Seculares, CONIS.

La CONIS, que hace poco cumplió cinco años de vida, tiene por fin reunir a los I.I.S.S. residentes en el país para "dar a conocer su naturaleza, existencia y actualidad".

También busca "favorecer los vínculos entre ellos y representarlos ante la Conferencia Episcopal de Chile" y ante otros organismos de Iglesia a nivel nacional e internacional. Al respecto, existe también la Conferencia Mundial de los Institutos Seculares.

Actualmente están en marcha los preparativos del Tercer Congreso Latinoamericano de I.I.S.S., que tendrá lugar en Bogotá, Colombia, en julio de este año. Encuentros similares se efectuaron antes en Brasil y Argentina.

Documentos claves para conocer la naturaleza y fines propios de los I.I.S.S. son la encíclica "La Iglesia, madre providente" y el "motu proprio" "Primo Feliciter", ambos del Papa Pío XII.

Posteriormente el magisterio de la Iglesia ha ido ampliando y profundizando la doctrina relativa a estos Institutos. En este sentido hay que reconocer el interés puesto por el Papa Pablo VI para "conseguir que se acogiera en la Iglesia la consagración en la vida secular", como lo dijera el propio Juan Pablo II en un discurso dirigido a 350 representantes de ciento quince I.I.S.S. reunidos en Roma en agosto de 1980.

Pablo VI decía que "el campo propio de actividad evangelizadora de los Institutos Seculares es el mundo vasto y complejo de la política, de lo social, de la economía, y también de la cultura, las ciencias y las artes, la vida internacional, los medios de comunicación de masas".



María Cinta tiene a su cargo dos jardines infantiles en Lo Hermida.

hoy sigo teniendo la misma alegría y disposición". Y asegura que "soy una enamorada de mi Instituto porque lo veo en esta línea secular, de mujeres totalmente consagradas ahí en medio del mundo, en 'el secreto del Padre', como decimos nosotras". Secreto "porque no llevamos etiqueta, ni lo decimos, ni nada. Ninguna de mis colegas jamás va a pensar que soy una religiosa. Pero van a ver en mí a una mujer de Iglesia. Eso sí".

### ¿MONJAS SIN HABITO?

Esta manera de ser de los II.SS. fácilmente produce confusiones. Algunos viven en pequeñas comunidades en barrios y poblaciones. Tal es el caso de María Cinta, por ejemplo. Entonces no faltan los que las toman por "monjas sin hábito".

Además, en los últimos años varias congregaciones religiosas han optado por formas de vida más laicales dejando de usar un traje especial. O yéndose también a vivir en alguna población.

¿Dónde está la diferencia entonces?

De partida la vida en comunidad no es la única, ni tampoco la más frecuente, en el caso de un miembro de I.S. A menudo siguen viviendo con sus propias familias bajo el mismo techo y compartiendo el mismo pan. Patricia y Lidia, por ejemplo.

En los casos en que, por conveniencia, viven en grupos, forman una familia con un estilo de vida que no es el de un convento o casa religiosa. Tal vez se nos aclare más la película si le ponemos atención a lo que nos dice María Cinta.

"Es cierto que hoy en día muchas religiosas llevan una vida bastante secular, es decir, en contacto con la gente. Pero en el caso de ellas se trata de un 'salir para estar con'. Nosotras, en cambio, ya estamos entre los hombres. No hace falta que salgamos a buscarlos".

### BICHOS RAROS

Sin embargo, y por el hecho de no ser curas —ya que también hay II.SS. de varones—, ni monjas, hay quienes, dentro de la propia Iglesia, aseguran que "esos no son ni chicha ni limoná". Mientras que en su medio ambiente se los mira como a "bichos raros".

"Nunca me he sentido bicho raro", afirma María Cinta. "Tal vez acá en Chile, un poco sí, porque la gente me llama 'madrecita', pero yo me siento

muy a gusto y muy feliz por lo que opté. Soy una más en la profesión, en el trabajo. Alguien que no se desentiende ni de su clase, ni de su gente, ni de los problemas".

Pero, entonces, ¿cuál es la diferencia con otros laicos?

"El hecho de que vivo todas estas realidades humanas en una actitud de disponibilidad total en cuanto a tiempo y también a riesgos. Al no tener una familia, que de alguna manera te ata, yo puedo comprometerme más fuertemente".

Patricia, por su parte, reconoce que en algún momento se sintió como un "pájaro raro". ¡Claro, cómo no va a ser extraño que una chiquilla, en la flor de la vida y con una profesión que le asegura un

brillante porvenir, no piense en casarse y tener hijos, igual que cualquier otra mujer!

"Viví momentos difíciles. Como, además, dedicaba todo mi tiempo a trabajar y al apostolado, a una le da cierta sensación de soledad, de ser un espécimen raro. Aunque siempre he tratado de compartir con toda la gente, de meterme en los grupos. Entonces eso fue para mí un motivo de dificultad. Pero aprendí a sobrellevarlo hasta que dejó de ser un problema".

Parecidas dificultades debió afrontar Lidia.

"Hubo un momento en que me dije: bueno, qué pasa conmigo. 'No soy ni chicha ni limoná'. Pero creo que fue muy fugaz. Ha sido más fuerte y más clara la vocación. No me siento bicho raro. Ni en la sociedad, ni en mi familia. Creo que todos se han acostumbrado a verme y a aceptarme como soy".

Esa disponibilidad total, de la que hablaba María Cinta, se expresa mediante los votos de pobreza, obediencia y castidad que formula el laico miembro de un Instituto Secular, luego de un período de formación que generalmente no excede de tres años. En algunos institutos los votos se reemplazan por una 'promesa' que tiene la misma fuerza y carácter de un compromiso de donación total. Así entonces son los votos o la promesa las que le dan el sentido de consagración al estilo o forma de vida de un laico miembro de un Instituto Secular.

## BREVES

### LLAMADO A COMUNIDADES

UN llamado a las comunidades cristianas "a organizar el servicio a los necesitados" formuló el vicario de la Zona Oriente, monseñor Cristián Precht, quien manifestó que la actual situación recesiva plantea un desafío a los cristianos, que tienen el deber de ayudar a los más afectados por la cesantía y todas sus secuelas. "En tiempo de emergencia hay que abrir el ropero y la despensa y compartir incluso lo necesario porque hay personas que tienen necesidades absolutamente de subsistencia que no podemos dejar de considerarlas", dijo el vicario.

### VIAJE DEL CARDENAL

ACCEDIENDO a invitaciones que formulara la congregación salesiana, el cardenal Raúl Silva Henríquez viajará a Italia para visitar un colegio de esa orden los días 11 y 12 de mayo. El 22 y 23 cumplirá similar cometido en Nueva Orleans, Estados Unidos. Monseñor Silva Henríquez es el único cardenal salesiano en el mundo.

### OBISPO DE CALAMA

EN una ceremonia a la que asistieron más de tres mil personas fue ungido obispo-prelado de Calama monseñor Juan Baustista Herrada. El nuncio papal, monseñor Angelo Sodano fue el encargado de ungirlo. El estadio techado de la ciudad nortina, adornado con una gran cruz, fue el escenario de la ceremonia.

El nuevo obispo pertenece a la Orden Mercedaria y se desempeñaba como administrador apostólico provisional de esa prelatía.

### IGLESIA PREOCUPADA POR MALVINAS

SU inquietud y preocupación por la situación derivada de la ocupación militar de las Malvinas, por parte de Argentina, reiteró el Papa Juan Pablo II. Por su parte, la Conferencia Episcopal del vecino país reunida en pleno la penúltima semana de abril llamó al pueblo a orar insistentemente para que el conflicto encuentre una solución por la vía diplomática.

Patricia cuenta que estaba en tercer año de Medicina cuando también escuchó a Dios que "me llamaba a entregarle mi tiempo y mi persona en una forma total".

Al principio le costó decidirse porque veía que la única alternativa que tenía era la vida religiosa. Y no es que tuviera algo en contra de las monjas. Lo que pasa es que también "sentí que no debía abandonar en ningún momento mi profesión, porque era a través de ella como yo podía servir mejor al Señor".

Un sacerdote amigo la puso en la pista de los II.SS. Así fue como llegó a conocer al Instituto "Servitium Christi", fundado en Holanda en 1952.

### SIN ETIQUETAS

Lidia también sintió el llamado de Dios a una entrega total. Y, al igual que María Cinta y Patricia, no se hizo la sorda ni la desentendida. Ella es profesora. Actualmente trabaja como jefe de la Unidad Técnico-Pedagógica en un Liceo de Santiago. Desde hace 22 años es miembro, y responsable en Chile, del Instituto francés "Caritas Christi". Tiene 1.200 integrantes repartidos en 36 países. Lidia, asimismo, es presidenta de la Confederación Nacional de los Institutos Seculares (CONIS), de Chile.

A ella el llamado del Señor la sorprendió estudiando en la Universidad. Tampoco le tincaba ser monja porque "teniendo mucho respeto y admiración por la vida religiosa encontré que al elegir ese modo de vida iba a ser o muy sumisa o muy rebelde".

Unos curas amigos le hablaron de los II.SS. Después, cierta amiga, que sabía de sus inquietudes, se fue a Europa. Allí conoció de cerca lo que significaba este camino nuevo de vida consagrada. "Me empezó a escribir y ahí no lo dudé más".

Lidia se siente muy contenta del camino que eligió. "Hasta el día de



...no" hay una vida consagrada.

# TRABAJO ante todo



- En un ambiente de crisis moral y económica, los trabajadores han conmemorado el Día del Trabajo.
- La Encíclica sobre el Trabajo de Juan Pablo II entrega valiosos elementos para la reflexión de la situación de los trabajadores chilenos.
- Guillermo Campero, Alfonso Baeza y Emilio Torres, analizan el momento sindical.

**S**E conmemora un nuevo 1ro. de Mayo, fecha en que se recuerda a los mártires de Chicago y en que los trabajadores de todo el mundo detienen sus actividades cotidianas en homenaje a los que lucharon y luchan por obtener condiciones de vida más dignas y más humanas. Es una jornada de reflexión en la que se expresan los problemas y esperanzas de los trabajadores.

La Iglesia Católica en todo el mundo se adhiere a la festividad del trabajo celebrando a San José Obrero. Su motivo más profundo es que la Iglesia está vivamente comprometida en esta causa (la de los hombres de trabajo), porque lo considera un acto de co-creación con Dios, de suma dignidad y su servicio, como una verificación de su fidelidad a Cristo, para poder ser verdaderamente la "Iglesia de los Pobres", como lo afirma el Papa Juan Pablo II en su encíclica sobre el Trabajo.

La fecha llega en medio de una situación de deterioro moral y económico. El asesinato del líder sindical Tucapel Jiménez (hecho aún no aclarado) es un eslabón más de una cadena de atentados a la vida de las personas.

La depresión económica que se manifiesta en las quiebras, reducciones de personal, recortes de sueldos y salarios, se amplía con la inseguridad de prácticamente todos los sectores productivos y comerciales del país. Ya no son sólo las voces de un grupo sindical o de un sindicato el que reclama por la política económica; dirigentes gremiales y empresariales de diferentes sectores impugnan la conducción económica. Las palabras del ex Presidente de la República Jorge Alessandri han dado mayor relevancia a un clamor que brota de todos los rincones: "las necesidades de los estómagos no son postergables".

En medio de este ambiente, las organizaciones sindicales y gremiales comienzan a comunicarse. La invitación a conversar abre nuevas perspectivas para que se produzca más unidad entre los hombres de trabajo. Nada de ello es fácil. Por un lado, subsisten los prejuicios ideológicos, personales y de grupos y, por otro, se advierte una autoridad que tiende a retornar a las prácticas restrictivas, al prohibir reuniones y descalificar como 'políticas' cualquier intento de unidad que traspase los límites de una actividad específica.

## PALABRA DEL PAPA

En este contexto social parece conveniente recordar valores y criterios que ayuden a los debates, y de ellos fructifique una nueva etapa para los hombres de trabajo. El pensamiento del Papa, manifestado el 14 de septiembre del año pasado al promulgar la encíclica sobre el Trabajo, cobra una elocuente vigencia para el actual momento por el que atraviesan los hombres de trabajo en Chile.

El Papa sostiene que el trabajo es un derecho fundamental de toda persona. Es un bien del hombre, porque mediante el trabajo el ser humano no sólo transforma la naturaleza adaptándola a las propias necesidades, sino que se realiza a sí mismo como hombre. El hombre ha sido invitado a "dominar la tierra" a fin de satisfacer sus necesidades vitales, pero también es mediante el trabajo que el hombre puede ser cada vez más hombre. Define al hombre como autor del trabajo, y como verdadero fin de todo proceso de producción. Por eso es que señala que la falta de trabajo o la "plaga del desempleo" es "una violación a la dignidad del trabajo humano". Ante tales situaciones, el Papa plantea la responsabilidad del Estado ("empresario indirecto") de "actuar contra el desempleo" por medio de una planificación global, o bien entregando subsidios a favor de los desocupados que aseguren a su familia el derecho a la vida y la subsistencia. El trabajo es la base de sustentación de la familia y de la nación. De estas consideraciones se concluye que la falta de trabajo y el no procurar un plan que evite la



desocupación masiva es alentar la desintegración familiar y de la nación misma.

El valor del trabajo está en la persona que lo realiza: el trabajador. Sin embargo, a menudo, se valoriza el primer lugar el trabajo por su producto. El error del capitalismo primitivo que, según el Papa, puede repetirse donde el hombre sea tratado como un "factor de producción" más, y no como sujeto y autor.

## SALARIO JUSTO

Otro de los derechos de los trabajadores es el del salario justo, remuneración que permita satisfacer las necesidades humanas del trabajador y su familia. Para Juan Pablo II, el salario



**¿ QUE ES ?**  
(segunda parte)

**la libertad**  
**la ley**  
**la justicia**

En nuestro APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD recién pasado hablábamos de la libertad, la justicia y la ley.

Ahora seguiremos sobre el tema, y seremos esta vez más concretos.

Les invitamos a conversar sobre una parte de la realidad que no siempre es conocida por todos.

Se trata de las detenciones de personas y de lo que pasa con ellas desde que se les detiene hasta que salen en libertad o se les da otros destinos.

# sabe usted...

- ¿Qué en este país se detiene a muchas personas por causas políticas?
- ¿Qué pasa con las personas detenidas?
- ¿Quiénes son esas personas?
- ¿Si son legales estas detenciones?
- ¿Qué dice ante esto la Iglesia?

A estas preguntas, que seguramente ustedes ya se las habrían hecho, trataremos de encontrar la respuesta en las siguientes páginas.

Hoy vamos a conversar sobre algunos hechos que nos aclaran las preguntas anteriores.

Para empezar, hay detenciones de personas que son después dejadas en libertad sin ningún cargo:

## caso almeyda

**LOS MEDICOS YA TIENEN SUS CARGOS**  
 Médicos acusados de formar partidos políticos

**Doctor Almeyda estaría vinculado a extremistas**  
 Formaron una organización para la...  
 La CNI Admitió Detención del Dr. Almeyda

**Doctor Manuel Almeyda vinculado con robo al Banco del Estado de Sao Paulo**  
 Indagan Actividades Del Doctor Almeyda

**Célula Socialista a La Fiscalía Militar**

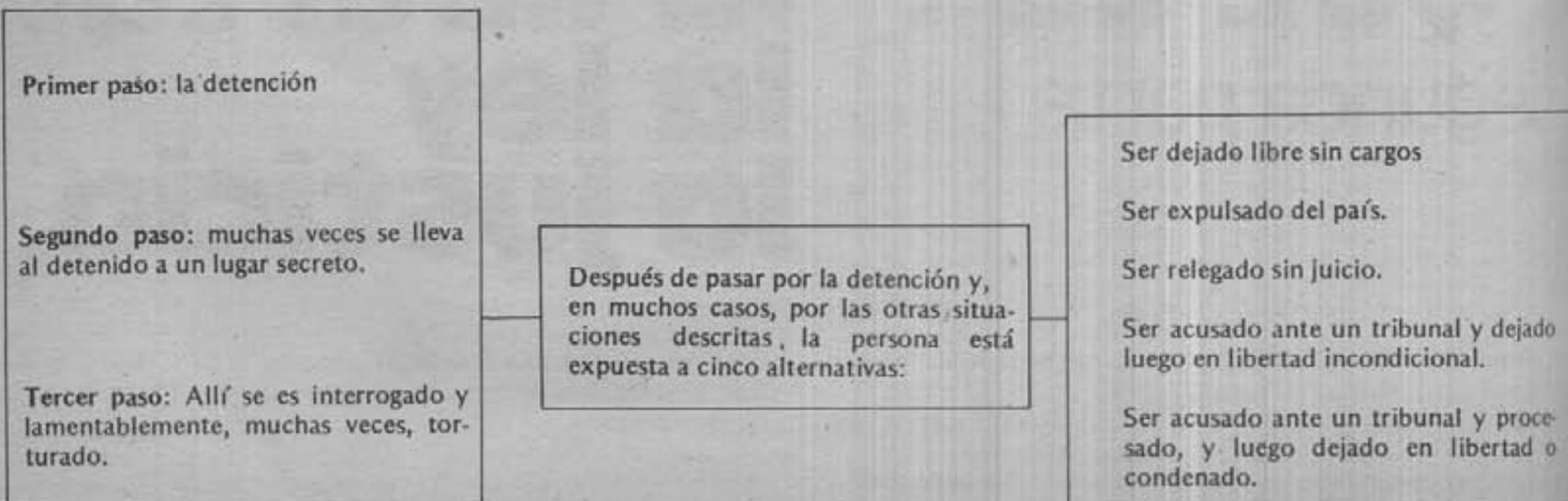
**"De Alta" los 3 Médicos**  
 Tercero Solo de la Corte de Apelaciones...  
**Médicos quedaron en libertad**  
**"Fue Una Experiencia Muy Triste y Amarga"**

Por Ley de Seguridad del Estado  
**Libertad incondicional para los tres médicos del P.S.**

Al igual que en este caso, 909 personas fueron detenidas en 1981. 569 en Santiago y 400 en provincias.

De las 569 personas detenidas en Santiago, en 1981, 368 fueron dejadas libres sin cargos.

# ¿ qué pasa con las personas detenidas ?



# ¿qué pasó con las personas detenidas por causas políticas 1981 ?

- De las 569 personas detenidas en Santiago
- 368 fueron dejadas libres sin cargos
- 37 fueron relegadas por orden del gobierno
- 6 expulsadas del país
- 50 acusadas ante un tribunal y luego dejadas en libertad incondicional
- 64 acusadas ante un tribunal y procesadas, algunas de ellas luego condenadas a distintas penas, como relegación o presidio.

## ¿quiénes son estas personas ?



La mayoría estudiantes y jóvenes



Muchos son trabajadores



No pocas mujeres

¿Conoce usted personalmente de algún caso? ¿ha oído de alguno en su trabajo, su población?

Ahora cabe preguntarse: ¿Serán legales estas detenciones? ¿Qué dice la ley?

**La ley dice: PUEDE SER DETENIDA LEGALMENTE UNA PERSONA:**

—Si es sorprendida en “delito flagrante” (o, como se dice, “con las manos en la masa”); o bien, cuando un juez competente —por alguna causa— ordena la detención.

**PERO TAMBIEN PUEDE SER DETENIDA UNA PERSONA POR ORDEN DEL MINISTERIO DEL INTERIOR, SIEMPRE QUE HAYA PREVIAMENTE A LA DETENCION UN DECRETO QUE ASI LO DISPONGA.**

(Esto puede ser así por un artículo de la CONSTITUCION llamado “vigésimo cuarto transitorio)

En cualquier caso, (menos en la detención en delito flagrante) a usted tienen que mostrarle la orden de arresto y quien lo detiene debe mostrar sus credenciales.

Y en todos los casos, a usted sólo pueden llevarlo a un lugar público y conocido de detención.

Esto es lo que dice la ley.

# ¿ que pasó realmente en las detenciones por causas políticas en 1981 ?

Un alto número de los detenidos fue llevado a lugares secretos de detención.

Casi nunca se identificaron debidamente los agentes

Nunca se detuvo con orden de un juez.

y, lo que es más grave

68 personas denunciaron públicamente el haber sido torturadas.

## y la iglesia, ¿ qué dice de todo esto ?

“Nos preocupa, finalmente, en algunos casos, la falta de resguardos jurídicos eficaces para la seguridad personal que se traducen en detenciones arbitrarias o excesivamente prolongadas en que ni los afectados ni sus familiares saben los cargos concretos que las motivan; en interrogatorios con apremios físicos o morales; en limitación de las posibilidades de defensa jurídica; en sentencias desiguales por las mismas causas en distintos lugares; en restricciones para el uso normal del derecho de apelación.

Comprendemos que circunstancias particulares pueden justificar la suspensión transitoria del ejercicio de algunos derechos civiles. Pero hay derechos que tocan la dignidad misma de la persona humana, y ellos son absolutos e inviolables. La Iglesia debe ser la voz de todos y especialmente de los que no tienen voz”.

Carta Pastoral “La Reconciliación en Chile”,  
Comité Permanente de la Conferencia Episcopal de Chile, 24 de abril de 1974

## pauta de discusión

- ¿Qué piensa usted sobre las detenciones?
- ¿Se respetan los derechos de esas personas?
- ¿Se puede mantener el orden así?
- ¿Se respeta o se usa la ley?
- ¿Se respeta la libertad?
- ¿Se comprende por qué la Iglesia se preocupa de los Derechos Humanos?
- ¿Qué puede hacer usted, su vecino, sus compañeros de trabajo, su comunidad ante estas situaciones?

# ADORES personas



los derechos del hombre de trabajo, afirmando que el trabajo humano es solamente un instrumento de producción, y que el capital es el fundamento, el factor eficiente, y el fin de la producción".

## DERECHO A ASOCIARSE

Con el fin de asegurar todos estos derechos, dice el Papa, brota el "derecho de asociarse" en sindicatos. Estos constituyen un exponente de la lucha por la justicia social. Esta dimensión política en favor del Bien Común de la sociedad, sin embargo, no debe confundirse con el carácter de los partidos políticos que luchan por el poder. Los sindicatos deben ser considerados un "factor constructivo de orden social y solidaridad del cual no se puede prescindir".

Tres personas vinculadas al mundo del trabajo, desde su propia especialidad, entregan su visión de la situación de los trabajadores en el momento actual.



## guillermo campero

**S**OCIÓLOGO, especialista en materias sindicales, quien acaba de publicar un extenso trabajo titulado "El Movimiento Sindical Chileno y el Capitalismo Autoritario".

Campero afirma que en el país impera una "economía de negocios" que ha desarticulado la base material de los sectores productivos. Este



hecho, "que afecta a la industria, a la agricultura nacional y a la pequeña y mediana minería, repercute directamente sobre la masa laboral de esos sectores. El empleo en esas áreas ha disminuido considerablemente en los últimos diez años".

El esquema económico como el esquema institucional, según Campe-

ro, han afectado el derecho de asociación. Mientras durante los primeros cinco años del actual gobierno, el número de sindicatos aumentó en 381, en el período 70-73 crecieron en 1.402. Pero para Campero es más grave aun la desactivación de los mismos durante estos años. A principios de la década pasada el 84 por ciento de los sindicatos estaban activos, en cambio en el lapso de 1973 a 1978 sólo un 63 por ciento de los sindicatos tenía alguna actividad real. Finalmente, mientras en 1973 la cantidad promedio de afiliados a un sindicato era de 116, en 1977 fue de 97 socios promedio. Estas cifras corresponden a sindicatos industriales, pues se estima que en el campo la actividad sindical es prácticamente inexistente.

De acuerdo a la institucionalidad

# TRABAJADORES ante todo personas



laboral establecida por el gobierno —continúa Campero— los sindicatos fueron excluidos de toda participación en la fijación de las políticas públicas que los afectan.

Pese a todo, Campero afirma que las ideas oficiales no han penetrado significativamente en los trabajadores. Es cierto que los sindicatos se encuadraron al Plan del gobierno al elaborar nuevos estatutos y renovar sus directivas y negociar de acuerdo a las normas establecidas, pero los mismos sindicatos constantemente identifican en el Estado y no en los empresarios particulares el impedimento para una actividad sindical más significativa y en la política económica la causa del deterioro de sus condiciones de vida. Otra prueba de que los trabajadores no han asumido la ideología individualista de la legislación laboral, es que la inmensa mayoría de los trabajadores no ha negociado separado de los sindicatos. Tampoco ha habido un paralelismo significativo. En fin, concluye Campero, los hombres de trabajo, ante la actual situación, más bien tienden a acudir hacia su práctica histórica: la unidad como instrumento de defensa de sus derechos y de acción para volver a ser considerados como actores sociales.



ante la degradación del hombre como sujeto del trabajo". Cree que los sindicatos podrían llegar a establecer una unidad de acción, un consenso mínimo para enfrentar situaciones concretas. Para el Vicario esa posibilidad pasa por la aceptación de una diversidad de pareceres entre los dirigentes sindicales. "Lo que debe buscarse es el bien de la mayoría de los trabajadores, en especial de los más desfavorecidos". Allí pueden producirse muchos encuentros. La solidaridad práctica entre los diferentes sectores también puede contribuir a una profundización del proceso de unidad.

Ante el deterioro de los derechos de los trabajadores y las exclusiones de los sindicatos, mons. Baeza señala



que hoy día es imprescindible que el trabajador se sienta importante; que no considere su salario como una regalía o una dádiva que le da el empresario; y que el progreso está íntimamente relacionado con encontrar un entendimiento en función del bien de todos, con realismo, respeto y la convicción de que la solidaridad y la unidad son la clave de su liberación.

## alfonso baeza

VICARIO de la Pastoral Obrera ha dedicado años de servicio pastoral en el mundo del trabajo. La Vicaría que él dirige es un verdadero lugar de encuentro en que trabajadores se capacitan y reflexionan sobre su quehacer.

Mons. Baeza califica la actual situación como "depresiva"; "no hay plata para la salud y la educación", pero aprecia que las organizaciones sindicales tienen un parecer común sobre el sistema económico imperante. Otro aspecto presente, y que deteriora sus derechos, son los intentos de la autoridad por acallarlos al no permitirles efectuar reuniones como ha ocurrido con tres grupos sindicales.

Una de las preocupaciones del Vicario es lo que el Papa denomina "solidaridad y acción común de los hombres de trabajo como reacción

## emilio torres

PRESIDENTE de la Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC), la organización sindical más poderosa del país. Torres fue elegido por representantes de las asambleas sindicales y siendo un antiguo dirigente de base, hoy se proyecta como un nuevo dirigente nacional.

Torres sostiene que el trabajador ha llegado a un estado tal que lo único que le importa es mantener su fuente de trabajo. Hasta el salario ha pasado a un segundo plano. De esta situación Torres concluye: "cualquier proyecto de unidad debe poner como problema principal la mantención de la fuente de trabajo". La CTC ha aceptado participar en el proceso unitario abierto por Tucapel Jiménez, porque considera que en la actualidad el trabajador y su organización particular no son escuchados por las autoridades. La unidad debe buscar la forma en que sus plantea-

mientos se vean retratados en las decisiones públicas. Torres continúa planteado por el estudio. Campero al sostener que el trabajador no ha perdido su interés por participar. Lo que ocurre, según Torres, es que el trabajador es encerrado. Por eso es que la tarea



los actuales dirigentes es, precisamente, la de animar lo que hoy es en el interior del trabajador y a por el momento no tiene un canal de expresión fluido.

Finalmente, Torres sostiene que la unidad habrá de construirse sobre la base de las organizaciones representativas; éstas son las que tienen que generar los dirigentes del movimiento que tendrá que desencadenarse.

# Abogado Silva Cimma

## "EL MOVIL FUE POLITICO"

Abogado de la ANEF se refiere al estado en que se encuentran las investigaciones en torno al crimen de Tucapel Jiménez.



Abogado Enrique Silva: "tengo fe en que este caso será aclarado".

**T**RANSCURRIDOS más de sesenta días del asesinato de Tucapel Jiménez no se conoce quién o quiénes fueron los autores materiales y los inspiradores del crimen del líder sindical.

La sensación es que ya se habla menos del hecho y de las alternativas de la investigación. Hace pocos días la Agrupación de Empleados Fiscales (ANEF) pidió la agilización del proceso que sustancia el Ministro Sergio Valenzuela Patiño y que se encuentra en estado sumario. La pregunta es si este crimen se dilucidará completamente.

"Solidaridad" conversó con el abogado Enrique Silva Cimma, representante de la ANEF para conocer el estado de las indagaciones judiciales. Los abogados de la organización que dirigió Jiménez y de la familia tienen acceso al sumario. Pueden conocer las diligencias que encomienda el ministro sumariante, pero no su contenido. Para Silva esto tiene el valor de poder darse cuenta del curso del proceso y solicitar nuevas diligencias. El abogado señala que "el sumario no revele ninguna pista concreta", pero que las actividades del ministro no están paralizadas a diferencia de la sensación pública.



Familiares rezan en el sitio en que se encontró el cadáver del dirigente sindical Tucapel Jiménez.

Silva cuenta que cuando se hizo cargo del proceso no tenía una opinión clara respecto de los móviles del crimen. Sin embargo, a medida que se fue enterando de antecedentes, entretelones y aspectos del sumario que ha podido conocer, fue llegando a una certeza: "este crimen no tuvo un móvil ni pasional ni común, sino que político".

Esta convicción le ha permitido solicitar una serie de diligencias que actualmente se encuentran en trámite. Lamentablemente a esta altura del proceso no puede revelar en qué consisten específicamente esas diligencias.

Silva se limita a decir que el llamado a la unidad, la grabación de despedida dirigida a su familia y sus compañeros de la ANEF —registrada por Jiménez meses antes de que hiciera el llamado—, el apareamiento de su carnet de identidad flotando en las aguas de la playa Acapulco y de su licencia de conducir en un tarro de basura en Viña del Mar, son elementos que permiten afirmar el móvil político. Sin duda el abogado Silva tiene otros antecedentes que no puede revelar para no interferir en las actividades del ministro Valenzuela Patiño.

El abogado de la ANEF cree que puede llegarse al esclarecimiento total del caso: "Tengo fe en que este caso será aclarado y creo que ello es posible, de otra manera no habría continuado en él". Ante la posibilidad de que se produzca un estancamiento prolongado no cabría otra cosa que efectuar nuevas gestiones ante las autoridades administrativas, pero no estamos en esa situación", dice Silva.

Contra el tiempo que transcurre, la esperanza continua viva de llegar a conocer toda la verdad en este caso que conmovió fuertemente a la opinión pública y en especial a los trabajadores.

# RESUMIENDO

## RECESION

**C**ASI un 40 por ciento de las familias se sienten afectadas por la recesión, de acuerdo a los resultados de una encuesta efectuada en febrero simultáneamente en Estados Unidos, Uruguay y Chile por una firma internacional.

## PEQUEÑOS MINEROS

**T**RECE mil 485 personas, cuyo medio de vida es la extracción o el procesamiento de minerales de cobre, oro y plata dentro de la pequeña minería de Atacama, están afrontando los serios efectos del bajo precio internacional de los metales. Tal cifra se desprende del informe elaborado por el Servicio Nacional de Geología y Minería a petición de la intendencia local.

## LLAMADO A EMPRESARIOS

**U**N llamado a los empresarios de la industria y el comercio para que eviten provocar cesantía como consecuencia de la actual situación económica y procuren buscar otras alternativas para bajar sus costos de operación, formuló el presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Luis Prieto.

## MINAS ALGARROBO

**L**A directiva de los sindicatos del complejo de minas Algarrobo y planta de pellets de Vallenar plantearon su disconformidad y malestar por la precipitada entrega de las notificaciones de desahucio a unos 300 trabajadores, ya que había un acuerdo oral en el

sentido de primero agotar otras gestiones.

## CEMENTO MELON

**S**IGUEN los despidos de la industria Cemento Melón S.A. Ahora firmaron su finiquito 59 trabajadores, entre empleados vigilantes y obreros, solamente en la sección fábrica.

## AMONESTACION A MEDINA

**E**L Consejo Directivo de la Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC) acordó amonestar por escrito a Guillermo Medina, presidente de la Zonal de El Teniente. Ello se basa en "que Medina desconoce los estatutos de la Confederación, lo que es un acto de indisciplina", informó Emilio Torres, presidente de la CTC. Medina reaccionó fuertemente calificando de una maniobra política la determinación del máximo organismo de los trabajadores de la Gran Minería del Cobre.

## AMENAZAS

**L**OS dirigentes Emilio Torres, presidente de la CTC y Manuel Rodríguez, presidente del sindicato industrial Caletones de la División el Teniente, han sido amenazados de muerte por personas desconocidas.

## FEMACH

**E**L nuevo presidente de la Federación Marítima de Chile (FEMACH), Carlos Morgado, expresó su seguridad de que la directiva recientemente elegida sabrá mantener la unidad del gremio y la Federación seguirá siendo la entidad firme y segura que conocen los trabajadores.

## PIDEN REVISION

**L**A Confederación del Comercio Detallista planteó al Jefe del Estado una revisión de la política económica actualmente vigente y que "con urgencia deben operar algunos ajustes".

## llamado a la unidad

# SUPERADAS LAS EXPECTATIVAS

- Organizaciones de diversos sectores ya han respondido positivamente al llamado unitario de la ANEF.
- Aunque no es tarea fácil, tanto dirigentes como trabajadores han demostrado tener la voluntad de iniciar un camino juntos.



A pesar de las restricciones, los trabajadores se comunican...

**A** pesar de que en la investigación del asesinato del dirigente Tucapel Jiménez Alfaro no se han obtenido hasta ahora luces que permitan acercarse a la identificación de los culpables, está surgiendo otra luz con fuerza creciente en el movimiento sindical chileno.

El llamado a "la unidad de todos los hombres de trabajo" que formulara el asesinado dirigente poco antes de su muerte, ha prendido —como han señalado diversos dirigentes— "superando todas las expectativas". En efecto, trabajadores de todos los sectores han ido respondiendo con prontitud al llamado formulado por la ANEF, esperándose que en la primera reunión programada para estos días (7 de mayo) esta pequeña luz que dejara encendida Tucapel tome cuerpo e ilumine la búsqueda de la imprescindible UNIDAD.

Tanto los dirigentes, como los propios trabajadores, han aprendido en estos años que la unidad es la única forma eficaz de buscar soluciones a sus problemas. Existe, además, la voluntad de hacerlo. Sin embargo, esto no es cosa fácil; una serie de factores han impedido hasta ahora su consecución; en todo caso, además de necesaria, ella es posible porque

para lograrla se requiere de una buena cuota de generosidad, de una disposición a un diálogo profundo y respetuoso como también a postergar posturas particulares que, siendo legítimas, en ocasiones entraban la búsqueda común de los objetivos más generales, y estos valores han estado siempre presentes en los trabajadores chilenos.

### SE SUPERAN EXPECTATIVAS

Y ahora, con el estremecimiento que produjo el crimen de Tucapel Jiménez sumado al clima de inseguridad, crisis económica y cesantía, aquellos ingredientes parecen predominar en los trabajadores chilenos.

El presidente de la Agrupación de Empleados Fiscales, Hernol Flores, sostuvo que el llamado de la ANEF ha superado "todas las expectativas. Hay un manifiesto deseo de unidad y por eso esperamos reunirnos después del 1.º de Mayo para fijar nuestra plataforma de lucha y los métodos para implantar esta plataforma".

Flores señaló que este encuentro puede ser el movimiento más representativo de los hombres de trabajo de Chile que se haya reunido en el

transcurso de estos últimos ocho años.

Sin embargo, no todo aparece como un camino de rosas para llegar a la unidad. Eduardo Ríos, presidente de la Unión Democrática de Trabajadores —UDT— señaló que los principales problemas para dar forma al llamado formulado por la ANEF "están en la restricción al derecho de reunión, la que se ha hecho más ostensible en los últimos meses; en la limitación al derecho de información que impide que las bases tomen conocimiento de lo que están haciendo sus dirigentes y de lo que está pasando; en el amedrentamiento que hace temer a todas las personas la asistencia a reuniones y manifestar sus opiniones".

Por su parte, Rigoberto Muñoz —secretario general de la ANEF— explicó que existen "otras aprehensiones" para lograr la unidad que, aunque no son obstáculos, son problemas que deben superarse.

Estas aprehensiones, según Muñoz, son: cómo crear este movimiento que debe ser único, sin constituir necesariamente una Central y cómo ponerse de acuerdo en la plataforma de lucha, la que debe ser muy concreta y precisa.

A pesar de esto, el secretario general de la ANEF se muestra optimista porque "si la ANEF en un momento de la historia pudo crear un organismo unitario que sirvió, aunque después tuvo divisiones internas, perfectamente puede ahora lograr un movimiento distinto, pero unitario". Igualmente afirmó el dirigente que la misión de la ANEF es y será reunir a

todos los sectores sin hacer prevalecer ningún espíritu hegemónico.

### OTROS TEMORES

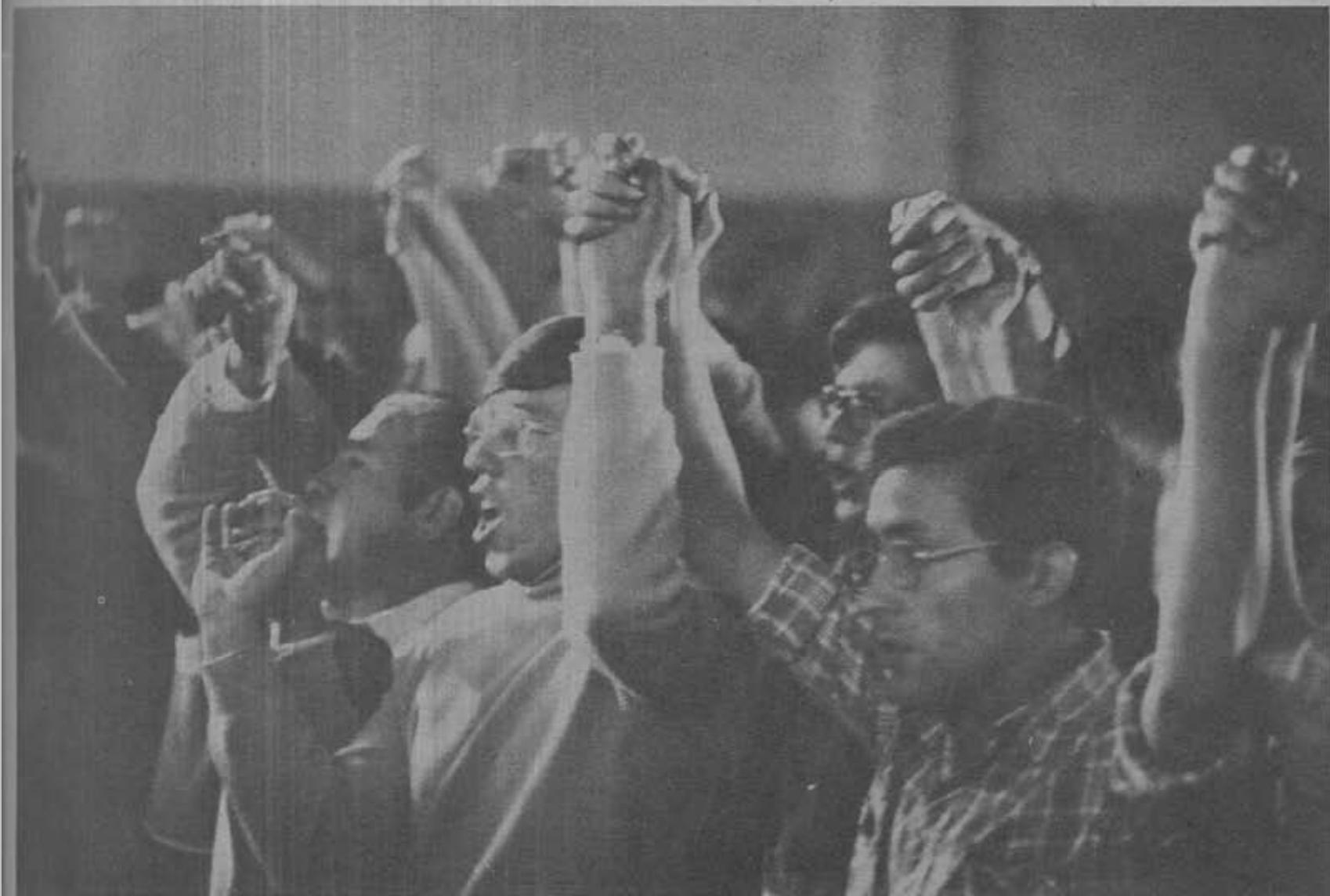
Además de los obstáculos y aprehensiones hay también temores: "Por un lado, existe en algunos el temor de que este movimiento pudiera ser utilizado con otros fines, aunque para evitarlo se tomarán todas las medidas", afirmó Rigoberto Muñoz. "Por otro, se piensa que hay demasiados intereses en juego como que se llegó a asesinar a Tucapel Jiménez, que era factor de unidad, ¿Qué otros procedimientos utilizarán —se pregunta— los enemigos de los trabajadores para impedir la unidad?"

Eduardo Ríos señaló que la unidad a la que llamó la ANEF es muy amplia y en ella se incluye no sólo a trabajadores, sino a artistas, profesionales, gente de los medios de comunicación, pequeños empresarios, "porque los problemas los sufren no sólo los trabajadores sino la inmensa mayoría de los chilenos; y en la medida que se integren todos estos sectores seremos menos vulnerables".

La respuesta de los profesionales a este llamado aún no se ha hecho presente pero sí han demostrado interés por estudiarlo. "De las respuestas de estos sectores —dijo Ríos— veremos si existe disposición de los chilenos por recuperar los valores perdidos, cuya responsabilidad no es solamente de los trabajadores, sino que ellos podrán aportar sólo la cuota que les corresponde".



...tratan de expresarse y participar en asambleas...



...para acercarse a la ansiada meta de la unidad.

## las respuestas

Objetivamente el llamado de la ANEF tiene buenos auspicios:

La Confederación de Trabajadores del Cobre respondió señalando que: "El Consejo Directivo Nacional, en reunión efectuada el 13 de abril aprobó por unanimidad de los consejeros asistir al llamamiento hecho por la ANEF, en cumplimiento del anhelo de Tucapel Jiménez, de hacer surgir un movimiento que una a todos los trabajadores del país, como única forma de ser atendidos como interlocutores válidos y representativos de las autoridades de gobierno. Quedamos a la espera para participar en esta histórica iniciativa".

El Sindicato de Artistas y Técnicos de Radio, TV y Cine (SIDARTE) cree que ha llegado el momento de hacer realidad este llamado unitario sin exclusiones y estamos decididos a entregar nuestro aporte a la lucha contra la cesantía, el hambre, la represión, la falta de perspectivas educacionales, de vivienda y de salud".

La Confederación Nacional Gastronómica Hotelera señala que "desde hace muchos años que esperábamos encontrar un camino de consenso con las demás fuerzas vivas del país, dañadas por la actual política y comprendíamos que cada acción sectorial, de algún grupo de trabajadores, no hacía sino favorecer la

dispersión que ha hecho posible no sólo la pérdida de nuestros derechos sino también que hayamos llegado —como acertadamente lo ha dicho nuestro cardenal— a un quiebre moral de insospechadas consecuencias. Esperamos la materialización concreta de esta unidad sin exclusiones de ninguna naturaleza, a fin de poder decir con orgullo que hemos hecho realidad un paso histórico imposterable, exigido por la clase trabajadora chilena".

El Sindicato de Trabajadores "Los Alamos" de la Barraca Gunther de Osorno, no recibió el llamado, pero se enteró del documento por los diarios. Su respuesta es la siguiente: "Si bien es cierto que el gobierno ha favorecido en gran parte a los trabajadores con las nuevas leyes laborales, en ellas hay muchos artículos que perjudican a los trabajadores, las muchas conquistas logradas por nosotros, para que favorecieran a nuestros hijos y futuros trabajadores del país, se han desmoronado con estos artículos. Por eso nosotros queremos participar desde aquí a la formación de un movimiento que una a todos los gremios, sin importar las labores que desarrollen, y que sea netamente gremial para poder defender aquellos derechos que hemos perdido y que podremos perder en el futuro".

La Confederación Nacional de Sindicatos de Trabajadores de la

Construcción, Maderas y Materiales de Edificación y Actividades Conexas entregó a la ANEF su "más amplio respaldo al llamamiento".

La Confederación Nacional de Sindicatos de Trabajadores de la Industria del Pan, Ramos Conexos y Organismos Auxiliares dijo en su respuesta: "Sepan Uds. que nuestra organización no va a tener ningún inconveniente en participar en reuniones para esta finalidad. Estamos conscientes hoy más que nunca que los trabajadores y sus dirigentes deben agotar todos los medios, prescindiendo de cualquier otro objetivo para concretar de una vez por todas la unidad total de los trabajadores que tanta falta nos está haciendo".

La Coordinadora Nacional Sindical señaló que "ante este desafío de ustedes y de la Historia, nuestra organización y todo lo que representamos, recogemos con responsabilidad y respeto este llamamiento y consideramos que ante los graves problemas que tenemos solamente cabe la unidad de todos los trabajadores".

La Federación de Sindicatos de Trabajadores Interempresas y Empresas de la Locomoción Colectiva Particular de Chile dice en parte de su respuesta: "La directiva de la Federación, en representación del gremio de choferes de la locomoción colectiva, solidariza con Uds. y apoya en todo sentido cualquier movimiento que permita recobrar los derechos legales de los trabajadores en general de nuestro país.

La Federación Obrera Nacional del Cuero y el Calzado expresó que "en conocimiento de vuestro llamado de unidad y el hacer realidad los postulados de nuestro compañero Tucapel Jiménez, asesinado por los enemigos de los trabajadores, acordamos aceptar el llamado que, primero hiciera nuestro compañero Tucapel, y que Uds. lo han hecho suyo, en orden a integrar y participar activamente en este llamado como una manera de rescatar los valores fundamentales de los trabajadores y su derecho a una vida integral".

La Confederación Nacional Gremial de Dueños de Camiones de Chile, que preside León Vilarín dice: "La directiva de esta Confederación, como es de su conocimiento, siempre ha estado luchando por unir a los hombres de trabajo de nuestro país en una entidad que debe ser un interlocutor válido ante las autoridades..." En otra parte de la respuesta señala que "teniendo presente la imperiosa necesidad de concretar la voluntad unitaria de la mayoría de las instituciones representativas de los trabajadores chilenos, y siendo para nosotros evidente, que se ha iniciado una acción tendiente a evitar que nos unamos, confiamos que Ud. convocará a la brevedad posible a los dirigentes de las instituciones que ya han expresado su voluntad unitaria para concretar esta imperiosa necesidad, por el bien de Chile".

Todas estas respuestas señalan uno de los pasos más serios en los últimos ocho años, dados por los hombres de trabajo de Chile por la unidad. Ahora queda lo más difícil: su concreción.

# Ex Nueva Matucana

## Y LA UNION HIZO LA FUERZA

- Después de tres años de tramitación, pobladores lograron una reparación del daño que se les había causado.
- Habían sido erradicados en virtud de la "Operación Confraternidad", violando su derecho sobre esas propiedades.
- La organización que se dieron —resistiendo adversas condiciones— posibilitó el resultado.

**L**a señora Esmeralda fue esa tarde a la casa de doña Margarita. Está preocupada porque, a pesar de lo que se les prometió, todavía no recibe la escritura de su casa en el conjunto Quinta Normal, en San Pablo abajo. La asusta la posibilidad de que se repita lo que les ocurriera en la población Nueva Matucana cuando, en mayo de 1976, fueron erradicados. Y eso que eran propietarios...

Doña Margarita la tranquiliza. Aquello no puede volver a pasar.

Juntas recuerdan la experiencia. Y los esfuerzos de más de tres años para conseguir que se reconociera a los casi 700 pobladores su derecho sobre esas propiedades.

Fueron llevados a 18 poblaciones en las distintas comunas y a pesar de que algunos eran dueños de sus casas

por treinta años, debieron comenzar a pagar arriendo como recién asignados. Pero en diciembre de 1981 la solución se logró. No sin esfuerzos. Muchos pobladores quedaron con sus nuevas casas saneadas; otros con saldo a favor y los que quedaron con deudas, lograron buenas condiciones de pago.

Doña Margarita Orellana vive ahora con cuatro hijos solteros y su marido (jubilado de 68 años) en la población Visiper, en San Pablo altura del 7 mil. La casa es más bien una pieza de seis metros por lado, sin divisiones interiores y por lo tanto, sin ninguna privacidad. Para mejorar esta condición, la señora Margarita ha separado un ambiente con un ropero y una cómoda. Sobre éste ha puesto un televisor y algunas cajas. Al otro lado, una cortina de



Antes de la erradicación, el desconcierto de los pobladores...

género separa otro "dormitorio" del "living-comedor".

"Al lado de allá duermen mi marido y mi hijo; al lado de acá, las tres niñas y yo". No sabe si fue "por puro capricho" o "por egoísmo de ellos" que los sacaron de la Nueva Matucana. Actualmente los terrenos siguen desocupados...

### "OPERACION CONFRATERNIDAD"

Recuerda con precisión lo vivió. "Fue el 8 de mayo de 1976. Eran la diez de la noche y estábamos con todas las cosas en la calle. El señor alcalde en ese tiempo el coronel Ilibaca— nos dijo que si no salían

## Sergio Wilson

### MUCHO MAS QUE UNA ATENCION JURIDICA



- El respeto de la autonomía de los pobladores y la co-decisión con ellos permitió que se desarrollara un proceso humano interesante.
- La solución lograda es buena, "dadas las circunstancias", dice Wilson.

**A** cualquier abogado pudo parecerle un "queso" hacerse cargo del complejo problema que afectaba a los pobladores-propietarios de la ex Nueva Matucana. Las condiciones no eran las más favorables para trabajar con un grupo tan grande de personas. Pero don Sergio Wilson aceptó el desafío. Luego de más de tres años de caminar juntos hacia la solución, llegó a tener un conocimiento de los pobladores que va mucho más allá de la relación abogado-cliente. Sin querer casi, saber de sus vidas y problemas particulares. Fue muy cuidadoso para evitar paternalismos y dependencias. Respetó su autonomía como personas y co-decidió siempre con

ellos. Los propios pobladores debían hacer gestiones, pedir entrevistas y, a veces, recibir los portazos en las narices. "Si no hubiera sido así —dice Wilson— no habría habido ningún proceso humano, sino sólo una atención jurídica".

"El trabajo fue difícil porque era un gran problema político —asegura el abogado—. El quid del asunto era la vulneración al derecho de propiedad, establecido como principio fundamental por este régimen, reforzado en la Constitución anterior mediante el Acta Constitucional Nro. 3 y reforzado procesalmente a través de un decreto ley que reglamenta el procedimiento general de expropiaciones. Y esto fue vulne-

rado flagrantemente a título de un paternalismo y una aparente buena voluntad: las Operaciones Confraternidad. En otro régimen, el problema habría sido abordado por la vía de una acusación constitucional, cosa que no descartamos en ciertos momentos del proceso. Pero dada la poca viabilidad, buscamos otros mecanismos".

Las posibilidades eran la Contraloría, la Intendencia, la Secretaría General de Gobierno, el Ministerio del Interior o el de Vivienda. De algún modo, todos estuvieron involucrados en ciertos momentos de la historia, sin llegarse a acuerdo.

Hasta que después de mucho fueron a dar frente al interlocutor válido: el Ministerio de la Vivienda, representado por el Serviu Metropolitano.

"Técnicamente siempre fue interlocutor válido —asegura Wilson— pero sólo mucho después se le reconoció la jerarquía política para solucionar el problema".

### DIFICULTADES

El trabajo con los afectados tuvo también sus dificultades, fundamentalmente porque todos se sentían muy directamente amagados en sus derechos. "Aquí no sólo los desalojaron, sino que además les botaron sus viviendas con bulldozers y los trasladaron en condiciones absolutamente precarias, a título de arrendatarios y observándoles la conducta para ver si eran dignos de conservar sus nuevas casas".

Se trabajó con ellos de dos formas: a través de delegados por pobla-

ción, en reuniones semanales; y en asambleas masivas "que eran realmente espectaculares", asegura Wilson.

Entendieron y aceptaron el principio de que la solución debía ser global, y en un momento en que habían llegado a acuerdos básicos con el Serviu y éste pretendió aplicarlos individualmente, le "pararon el carro": aquí no interesa la solución de cada uno, sino la del conjunto.

Las relaciones con las autoridades, que en un comienzo habían sido tirantes, fueron más abiertas cuando comprendieron la justicia que asistió a los pobladores.

Sergio Wilson evalúa los resultados obtenidos como buenos, "dadas las circunstancias". "Si las circunstancias chilenas fueran normales —dice— no estaría plenamente satisfecho. Me habría gustado que alguien hubiera asumido su responsabilidad política por lo que se hizo a los pobladores. En otro régimen no sólo hubiera caído un ministro, sino el gabinete entero. Me hubiera gustado que se impusieran la ley y la razón en todo su amplio alcance, pero no se pudo hacer. Entonces, hubo que negociar en la situación real en que estábamos, sin perder prestancia e hidalguía".

Cree que se benefició la inmensa mayoría de los afectados y confía en que los casos pendientes se van a solucionar.

"La experiencia fue excelente, dice. Se fraguaron dirigentes poblacionales. La gente quedó bastante marcada, pero perdieron el miedo, aprendieron a gestionar cosas y a enfrentar una asamblea y dar cuenta ante ella. Y movilizaron mucho a la base".

iban a sacar con las manos en la... Y vino el Regimiento Buin con... camiones. No pudimos echar... todas las cosas tampoco. El... quedó allá, botado".

Lo mismo sucedió a otros cientos... vecinos. Traslados en varias... "ondas" en virtud de la "Operación... Contraternidad", fueron dispersados... 13 poblaciones de Santiago. Inclu... algunas familias fueron llevadas... Paine. Algunos —los que protesta... según dicen— fueron llevados a... campamentos miserables, como el... Oscar Bonilla, en Quinta Normal. Las... allí recuerdan los peores tiem... de las poblaciones "callampas".  
La injusticia de lo sucedido los... a organizarse.

La señora Deidamia Díaz llegó a... presidenta de los pobladores-pro-

pietarios, cargo que desempeña hasta... el día de hoy. Porque, a pesar de ha... berse dado solución a la mayoría... de las familias (ver recuadro), hay... alrededor de cien casos con problemas.

Mientras conversamos con ella en... su casa de la Villa María José (San... Pablo altura del 5 mil), tenemos... como "música ambiental" una telese... rie que se filtra desde la casa vecina... por el delgado muro.

"Algunos de los casos pendientes... son, por ejemplo, los viejitos del... albergue. Eran propietarios también... y ahora están en unos cuartos! Se... los llevaron a un albergue de la Muni... cipalidad porque son solos y no están... entre las prioridades del SERVIU. Las... piezas son de madera y no están... forradas. Pasan frío en invierno. Son



El dolor de dejar lo que tanto costó obtener.



Nuestras viviendas eran sólidas".



Una parte de los terrenos pertenece hoy al SERVIU, otra a la Municipalidad y otra a propietarios que no vendieron.

Nueva Matucana tres años después de la erradicación.



La población Visper, allí fueron a parar algunos de los erradicados.

## Los acuerdos

**L**OS pobladores afectados y el SERVIU llegaron a acuerdo en vísperas de Pascua, el año pasado. En esa misma fecha comenzó a aplicarse, quedando pendiente algunos puntos, como el pago a pobladores, por los problemas económicos que afectan al SERVIU; y faltando por entregar en algunos casos, las escrituras.

Los principales puntos de acuerdo fueron los siguientes:

- Se pagará el mejor valor de tasación por las antiguas viviendas y sitios de la ex Nueva Matucana. El valor se actualizará en Unidades de Fomento (U.F.).
- A todos los propietarios (se les haya asignado o esté por asignárseles viviendas) se les otorgará un subsidio de 200 U.F.
- Las nuevas viviendas asignadas serán vendidas por su valor indicado en las Tablas de Valores respectivos.
- Si efectuada la compensación de valores entre las antiguas y nuevas propiedades hubiere remanente a favor del propietario, se le pagará en dinero. Si el remanente fuera a favor del SERVIU, se pactará la deuda correspondiente, a doce años plazo, con un interés del 12 por ciento anual y dividendos que no excederán de una U.F. (alrededor de \$ 1.250 actuales) mensuales.
- Se suscribirán simultáneamente las escrituras de venta de las propiedades de la ex Nueva Matucana al SERVIU, y las de compra de las nuevas casas a esa entidad.
- Los propietarios que residan en campamentos, serán erradicados, aplicándoseles estos mismos acuerdos.
- Las sumas que los propietarios pagaron en sus nuevas viviendas por concepto de arrendamiento, serán descontadas de las deudas pendientes. ☒



Doña Deidamia: "nuestra organización todavía tiene tareas pendientes".



Doña Margarita: "No habríamos logrado nada cada uno por su lado".

iguales a las mejoras del campamento Oscar Bonilla, claro que más limpias porque allí hay cuidadora. Pero algunos, como doña María, por ejemplo, tenían casa sólida..."

Otro caso pendiente, por el cual se sigue preocupando la directiva de los pobladores-propietarios, es el de los dispersos. Son propietarios que dejaron sus viviendas antes de las erradicaciones y se han asentado en otros lugares. O aquellos que heredaron la propiedad y no han legalizado sus derechos sobre ella.

Doña Deidamia —como varios otros pobladores con los que conversamos— siente que salió perdiendo en lo personal con lo sucedido. Valoran como mucho mejores sus antiguas casas. "Tenía dos dormitorios y la hicimos construir con cimientos y fierros, porque queríamos hacerla de altos. Lo único que faltaba era el alcantarillado. Les habría salido más barato ponernos alcantarillado que traernos para acá. ¡Claro que ahora esos terrenos valen oro: son industriales y están tan cerca del centro...!

Pero a pesar de que en algunos casos hay disconformidad en lo

personal se dan por satisfechos con lo obtenido en general. Y valoran como causal importante del triunfo obtenido, la organización que se dieron, que resistió una tramitación de más de tres años... y aún sigue vigente.

Don Roberto Sepúlveda es secretario general de esa organización. Recuerda que al comienzo del problema no había una directiva formal. El antiguo dirigente de la población —el señor Cartagena— tomó parte activa en las presiones que la Municipalidad ejercía sobre los pobladores para que le vendieran sus casas. En general, hay un muy mal recuerdo de Cartagena entre los pobladores. "Hubo gente que le entregó todo —recuerda don Roberto— con tal de que él las ubicara en una buena casa". Muchos, sin poder soportar la presión, vendieron a la Municipalidad a precios irrisorios. Otros tuvieron miedo y abandonaron el movimiento.

Pero los más siguieron y de a poco fueron formalizando el movimiento. "Se reclamó, se hicieron múltiples trámites, hasta que un grupo de gente llegó a la Vicaría —recuerda don Roberto— y la Iglesia nos acogió". El

## y la unión hizo la fuerza

II) abogado Sergio Wilson tomó la responsabilidad y "entonces, el movimiento surgió con mucha fuerza".

Uno de los obstáculos fue la dispersión de los pobladores en poblaciones tan distantes.

Doña Deidamia recuerda que iba de una población a otra explicando a sus ex vecinos los derechos que les asistían. "Algunos me decían que no me metiera, que no iba a sacar nada... ¡De primera batallamos tanto...! Pero nunca tuve miedo. Nos metíamos en todas partes: íbamos al Serviu, a los diarios, pedíamos audiencias. Hasta que dimos la conferencia de prensa. Nos acompañaron el señor Wilson y don Enrique Alvear. ¡Nos apoyó tanto don Enrique!"

Dieron palos de ciego durante mucho tiempo. Ninguna autoridad quería hacerse cargo del problema. Hasta que conversaron con el cardenal y éste presentó el problema al Jefe del Estado a través de una carta, a fines de diciembre de 1980. Entonces comenzaron a abrirse las puertas.

A juicio de Roberto Sepúlveda nadie quería hacerse cargo del problema porque se había vulnerado de un modo demasiado grave la Constitución y las leyes. "Nosotros nos afirmamos en el principio del derecho de propiedad y hasta el propio ministro de la vivienda de entonces, el general Jaime Estrada, reconoció que teníamos la razón legal, moral y jurídicamente".

Y obtuvieron todo lo que pedían. También la señora Margarita Orellana valora la organización. "Nadie habría podido lograr soluciones por su cuenta —dice—. A lo menos nosotros los pobres, que somos más abatidos, no habríamos sacado ningún provecho. Pero ya tenemos un techo donde estar. Lo único que falta es el papel que certifique que somos dueños de esto".

### PARTICIPACION DE LA MUJER

La mujer tuvo una importante participación en el trabajo.

Según don Roberto, "muchas sacrificaron horas de labor en su casa o discusiones con sus esposos, pero igual se preocupaban de asistir a nuestras reuniones. Son mujeres que a veces sin mucho conocimiento o mayor educación —y que nunca habían salido de su tarea doméstica—, se integraron a este movimiento y vieron que fuera de su casa hay otro mundo. Incluso se formaron muy buenas dirigentes mujeres".

Como doña Deidamia, por ejemplo. "Ahora que terminamos la mayor parte de la pelea —dice ella— y salimos triunfantes, mucha gente quiere ponerse a trabajar en sus poblaciones". Ella es, también, delegada de la Villa María José.

"Es que la gente ya le tomó el sabor a la cosa —dice don Roberto— y saben que hay mucho por hacer en sus propias poblaciones. Sabemos que nuestro grupo no se acaba con la solución total de nuestros problemas. Hay mucha gente que sufre, quizás más de lo que sufrimos nosotros. Hay otras poblaciones donde nuestro trabajo se puede multiplicar".

# teatro popular A TELON ABIERTO

- Solidaridad presenció el trabajo del grupo de teatro El Telón en la Comunidad Cristiana San Miguel, en Peñalolén.
- "A través del teatro podemos enseñar que hay mucho por hacer", opina una pobladora de Peñalolén.

Después de su función habitual, los integrantes del grupo El Telón no regresan a sus casas. Son las 21.30 horas pero aún queda trabajo por hacer. Los ocho integrantes del grupo teatral suben a una destaralada camioneta que les sirve de transporte. Llevan con ellos sus escasos implementos de escenografía y vestuario. En esta oportunidad se dirigen a Peñalolén, donde la Comunidad Cristiana San Miguel ha reunido a unos 200 pobladores en torno a un encuentro cultural.

**P**RETIENDEMOS imponer lo que llamamos fiesta de cultura popular, tendiente a movilizar a toda la comunidad en torno a un acto de este tipo. Para ir a una población o a un sindicato no basta que nos llamen, exigimos un poco de organización: que ellos mismos llamen a asistir al encuentro, que hagan publicidad, que

preparen sus propias obras, sus números folclóricos", dice Pepe Herrera, actor de El Telón.

### TEATRO DE VERAS POPULAR

Desde 1980, el grupo ha efectuado un trabajo que ellos denominan "de veras de teatro popular". Al con-

templar el panorama teatral chileno "lleno de superproducciones y obras extranjeras, pensamos que había necesidad de hacer un teatro de acuerdo a las características del país, que fuera un medio de educación social y se vinculara a la cultura esencial del pueblo, que estuviera más de acuerdo con las inquietudes del actor y de un público marginado del arte teatral. Entonces, nos unimos partiendo de la propuesta teatral renovadora de Juan Radrigán", explican los integrantes de El Telón.

Decidieron ir a los barrios, a las poblaciones, a los sindicatos. Volvieron a la organización circense del teatro, con obras de escenografía muy elemental: una banca, unas piedras o un tarro de basura. "Preparamos un teatro pobre —dice el dramaturgo Juan Radrigán—, no en calidad artística sino en elementos de apoyo, valorizando de esta manera al actor por sobre todo lo demás. El actor debe ser capaz de hacer una obra en cualquier parte, sin otro elemento que las manos y la voz".

### EN LA POBLACION

El grupo El Telón se ha propuesto una misión muy concreta: la formación de talleres de teatro en cada uno de los lugares donde se presenta, dándoles una continuidad a través de su apoyo como monitores.

SOLIDARIDAD asistió a una pe-



Es un público que participa, ríe, se levanta de sus asientos, se indigna, llora.



Presentación de los pobladores: en la búsqueda de una cultura esencial del pueblo.

Presentación de la obra "Hechos Consumados", a cargo del grupo El Telón, en la Comunidad Cristiana San Miguel, en Peñalolén. En este encuentro cultural participó también el grupo de teatro poblacional Cordillera Norte, formado bajo la asesoría del actor Pepe Herrera, con la obra "La Muestra". Una de las integrantes de este taller, explica: "Soy dueña de casa y pobladora. Me integré a este grupo y estoy muy satisfecha de pertenecer a él porque así puedo expresarme de otra forma y llevando un mensaje a los demás, podemos hacer conciencia en la gente de que están un poquito apagados, de que hay

mucho que hacer". Ella se llama Ana y desempeña el papel principal en la obra presentada por los pobladores. Señala que "esta iniciativa ha sido muy importante para nuestros jóvenes, que están totalmente enajenados

## opiniones

Pobladores opinan sobre el teatro popular:



Juan Aguilera, 21 años: "Muestra toda la realidad de lo que ocurre hoy y eso es digno de verse. Nosotros vinimos desde la población La Faena para ver la obra, y me alegro porque me dio ánimos".

Carlos Labra, 69 años, jubilado: "Me sentí identificado con lo que vi porque encierra mucho de nuestra situación, estas son las cosas que estamos viviendo".



Luis, 18 años: "Esta obra representa algo real, que está ocurriendo hoy. Es importante que la gente se de cuenta. La publicidad, la televisión, dan importancia a otras cosas, a lo mercantil".

Sra. Agustina, 63 años, dueña de casa: "La obra dice la verdad. Me hizo ver lo que puede pasar conmigo, con todos".



Viviana Morales, 20 años: "Todo lo que vi en la obra 'Hechos Consumados' me pareció excelente, porque nos llega y nos identifica".



El dramaturgo Juan Radrigán: "El invento más nefasto de los últimos tiempos ha sido el de pintar de rosado el sufrimiento".

de la situación actual del país, que se dedican a la marihuana y a las malas juntas. Nosotros pensamos influir en ellos a través de estos talleres". Efectivamente, la idea de crear el grupo de teatro poblacional en Peñalolén surgió como una solución que se dio la propia comunidad, como una manera de rescatar a una gran cantidad de jóvenes que se dedica a la droga, a la delincuencia o a la vagancia, según explica la hermana Mercedes, quien conduce la Comunidad Cristiana San Miguel.

Los 200 asistentes observan las obras con mucha atención. Es un público que participa, ríe, se levanta de sus asientos, se indigna, llora. Al finalizar la presentación, un aplauso cerrado inunda el ambiente.

La profunda identificación del público con la obra teatral es producto de un trabajo conciente respecto de los temas con que se trabaja: "Buscamos una identificación de parte del pueblo hacia el espectáculo, por encontrar allí expresados sus propios problemas: el económico, el desarraigo del medio, la falta total de participación", dicen los miembros del grupo El Telón. Esta preocupación cobra más valor cuando se observa una tendencia a las temáticas evasivas.

Los integrantes del grupo sostienen que es posible entender e interpretar a los seres marginados por cuanto "nosotros lo somos también. Ninguno de nosotros se siente proletario, pero sí estamos sufriendo los problemas de los estratos de esta sociedad que no están representados en ninguna parte. Muchas veces no tenemos plata ni pa' la micro. No hemos elegido ni qué ni cómo vivir.

Por eso podemos recrear en el escenario a seres anónimos".

De esta manera, El Telón cumple con los requisitos indispensables —según sus planteamientos— del teatro popular: una temática extraída de los problemas del pueblo y la extensión.

## JUICIO AL OTRO TEATRO

Respecto de las demás proposiciones teatrales que existen hoy en Chile, el grupo opina: "Basta leer cualquier entrevista a gente de teatro para dilucidar el problema. Todo autor dice que le gustaría hacer un teatro más vivo, más popular, pero está el problema económico de por medio y hay que hacer concesiones, y así van aplazando el deber de crear. Este mes, por ejemplo, se van a estrenar tres obras que tienen más de veinte años ¿es ese el teatro actual? O si no, te ponen un zapato o cualquier cosa en el escenario y te explican: con esto queremos decir tal cosa, ¡puchas que somos puntudos!, es un símbolo tremendo. Pero tú presentas eso en una población y nadie entiende nada".

A partir de esta crítica, el teatro de El Telón se plantea transparente y claro, pero no por ello carente de magia. Otra de sus características, una de las más cuestionadas, es la de dejar un sabor amargo, producir tristeza y angustia en el espectador. "En nuestro quehacer, el teatro —dice Juan Radrigán—, el invento más nefasto de los últimos tiempos ha sido el de pintar de rosado el sufrimiento. Si vivimos años en que el gran problema humano es la industrialización de la injusticia, no se puede presentar una visión en donde la gente parece holgar en el mejor de los mundos posibles. No niego el humor intrínseco, el humor que fluye simplemente del hecho de vivir. Lo que exaspera es que se le fabrique, transformando la noche del hombre. No es compitiendo por hacer reír como va a emerger una dramaturgia profunda y alteradora en nuestro país".

Uno de los actores agrega: "Nosotros podríamos sólo hacer reír desde el escenario, pero eso no pasa en nuestras vidas".

Sin embargo, no aceptan la acusación de que su trabajo es desesperanzador: "El sólo hecho de que estemos sobre el escenario, significa que tenemos esperanzas y que deseamos transmitirla. Hace poco hicimos una función en Los Dominicos, luego hubo un foro. Allí, un señor nos dijo que debíamos sentirnos muy felices de lo que estábamos haciendo, puesto que en ese momento nosotros éramos el grito amargo de todos ellos, sobre el escenario, puesto que podíamos expresar todo lo que ellos no podían decir... Y es verdad que esto nos hace muy felices".

CENTRO NACIONAL DE PROFESIONALES TÉCNICOS  
**Caso Silva Martínez**

7 JUN 1988  
**“UN GRAVE ERROR JURIDICO”**

- La Corte Suprema estima que la autoridad puede prorrogar la detención de una persona a 20 días, aún cuando no se le atribuya la realización de “actos terroristas de graves consecuencias”.
- Ello concuerda —dice en su sentencia— con la naturaleza eminentemente administrativa de esa detención y ajena a lo jurisdiccional.
- Abogados opinan que la resolución sienta un “peligroso precedente”.

**C**OMO un “grave error jurídico” y un “peligroso precedente” fue calificado por diversos abogados y juristas la reciente resolución de la Corte Suprema (15 de abril) que reconoció la legalidad de las detenciones administrativas. La sentencia establece además la facultad del gobierno de ampliar las detenciones de 5 a 20 días por la sola circunstancia de haber ocurrido actos terroristas, aun cuando no se acuse de ellos a la persona privada de libertad. La sentencia recayó en el caso de Juan Carlos Silva Martínez, cuyo amparo había sido acogido por la Corte de Apelaciones de Valparaíso, la que había ordenado “la inmediata libertad” del amparado (Ver Solidaridad Nro. 131).

Del fallo apeló el Ministerio del Interior, quedando finalmente sin efecto en virtud de la resolución del tribunal de mayor jerarquía.

La argumentación de la Corte Suprema para rechazar en definitiva el amparo contiene cuatro elementos importantes:

—establece que, de acuerdo a la Disposición Transitoria 24, la prórroga de una detención de 5 a 20 días puede decretarse por la autoridad, aún cuando los actos terroristas que justifican esa prórroga no se atribuyan al detenido.

—asimismo, establece que, dada la naturaleza eminentemente administrativa de esas detenciones, están “ajenas a lo jurisdiccional”, vale decir, fuera de la tutela del Poder Judicial”.

—en cuanto al no cumplimiento de la resolución de la Corte de Valparaíso que ordenó a la CNI llevar al amparado a su presencia, el fallo de la Corte Suprema señala que dado que esa Corte no insistió en la orden, “este Tribunal se abstiene de adoptar alguna medida respecto de la omisión en que incurrió el referido organismo de seguridad”. En otras palabras, queda en pie el hecho de que la CNI no cumplió una orden judicial, y a la Corte Suprema no le importa.

—el fallo evita pronunciarse respecto de los lugares secretos de detención (en los cuales la CNI mantuvo durante 20 días al amparado), con lo cual de hecho los legitima.

La sentencia fue pronunciada con el voto de los ministros Víctor Rivas, Marcos Aburto y Estanislao Zúñiga, y los abogados integrantes Luis Cousiño y Enrique Munita.

La defensa de Silva Martínez pidió —a través de un recurso de reposición— que la Suprema revise su fallo.

Diversos abogados nos entregaron su opinión respecto a la mencionada sentencia, la que calificaron como “un grave error jurídico”.



Laura Soto, abogado de Valparaíso que tuvo a su cargo la defensa de Juan Carlos Silva Martínez.

“Creemos que el fallo de la Corte Suprema constituye un peligroso precedente.

Lo estimamos así porque todas las personas quedan con ello en la indefensión más absoluta, ante un Ejecutivo fuerte, que puede a su arbitrio arrestar hasta por 20 días a una persona en cárceles secretas, exponiéndola a toda clase de vejaciones, torturas e incluso la muerte.

Con este fallo se da carta blanca para que cualquier acto a que se atribuya carácter terrorista permita estas drásticas medidas, sin que ellas puedan ser impugnadas por recurso alguno.

Nuestra opinión en esta materia es que la 24 Transitoria ha de entenderse restrictivamente porque de no ser así, ello nos podría poner en una gravísima situación de negación de justicia.

En este caso se ha dado, además, una situación muy seria. La Corte de Apelaciones de Valparaíso ordenó a la CNI y al Ministerio del Interior traer a la presencia judicial al amparado, y darle libertad, lo que fue desobedecido, sin que el más alto Tribunal de la República adoptara medida alguna respecto de este desacato”.



Jaime Hales, abogado, uno de los profesionales que defiende a las víctimas del COVEMA.

“Así como el fallo de la Corte de Valparaíso fue una esperanza, el de la Suprema constituyó una nueva renuncia de los jueces a asumir su papel de garantes de los Derechos Humanos. Como intérpretes del Derecho, han preferido inclinarse por interpretar la ley en favor de la autoridad, aunque ello ponga en peligro los derechos de las personas, avalando las acciones del Ejecutivo que sobrepasan incluso el texto escrito dictado por la Junta de Gobierno en 1980.

El resultado del proceso contra el amparado (libertad por falta de méritos) es una muestra clara de que no había argumentos ni antecedentes como para que fuera privado de libertad, dejando al desnudo el abuso cometido. Estos jueces han dado, con su interpretación, un cheque en blanco al gobierno para que califique de terroristas a quienes quiera o detenga personas sin que los hechos terroristas que funda su decisión hayan siquiera existido. El fallo es grave para la pretendida estabilidad o existencia del Estado de Derecho”.



Hernán Quezada, abogado criminalista.

“El fallo de la Corte Suprema constituye un grave error jurídico que deja en el más absoluto desamparo a quienes sufran el rigor del llamado ‘Estado de Peligro de Perturbación de la Paz Interior’ y una abdicación de sus facultades en materia de protección de la libertad individual.

Omitiendo principios jurídicos fundamentales y derechos consagrados en la propia Constitución, el máximo Tribunal —apegado a un formalismo jurídico excesivo— ha ratificado tres criterios sustentados por el gobierno, sobre cuya gravedad no es necesario hacer comentarios: que los Tribunales carecerían de facultades para examinar y calificar los antecedentes en que se basan los decretos administrativos destinados a arrestar personas por 5 y hasta 20 días; que los recintos secretos de la CNI serían lugares aptos para el arresto de personas en virtud de la disposición 24 Transitoria; y que la privación de libertad podría sufrirla cualquier individuo, aún cuando no tuviera relación alguna con la existencia de ‘actos terroristas’ que autorizan a ampliar la detención hasta 20 días”.



Alejandro Silva Bascuñán, ex presidente del Colegio de Abogados.

“Estimo que la Corte Suprema debió confirmar y completar la correcta interpretación dada por la Corte de Apelaciones de Valparaíso en relación al art. 24 Transitorio.

A las razones dadas por la Corte de Valparaíso, añadiría por mi parte que, para ejercer la facultad de arrestar comprendida en el precepto citado, se requiere la dictación de un Decreto Supremo que mencione la ocurrencia de determinados actos terroristas y afirmar que ellos han tenido graves consecuencias.

Cumplido ese requisito, al examinar los tribunales el ejercicio de la facultad a través del recurso de amparo, deben exigir el cumplimiento de todos los demás preceptos constitucionales.

En consecuencia, por ejemplo, copia del Decreto Supremo debe exhibirse en el momento de la detención, y ésta a lo largo de su duración debe cumplir todos los demás requisitos constitucionales y legales. En éstos, el de que la detención se haga en locales públicamente destinados a ese objeto y no en lugares secretos, porque ello hace impracticable el respeto de muchas de las garantías inherentes a la detención”.



Yerko Koscina, presidente del Sindicato de Abogados.

“La Constitución Política asegura, en el Nro. 7 de su artículo 19, a todas las personas el derecho a la libertad y seguridad personal. La consagración constitucional de este derecho impone a todo el mundo, especialmente a las autoridades administrativas y judiciales, una obligación moral y legal de aplicar y/o interpretar en forma restrictiva toda norma o disposición que implique una limitación a la libertad de las personas.

En mi opinión, la extensión del arresto está condicionada a la concurrencia copulativa de tres requisitos: a) que se produjeran actos terroristas; b) que estos actos tengan graves consecuencias; y c) que en tales hechos se impute al arrestado una personal y directa participación. De no ser así el derecho a la libertad resultaría ilusorio frente a la facultad presidencial discrecional y arbitraria.

Por ello, no comparto el fallo de la Corte Suprema.

¿Qué pasó  
en el 1º de mayo?



**Don Enrique Alvear**

**UN OBISPO,  
UN HERMANO...  
EL AMIGO**

# QUINCE DIAS



El obispo de Magallanes, Tomás González, señaló que las Iglesias de Argentina y Gran Bretaña "deberían hacer algo como tales en procura de buscar un arreglo al conflicto". Agregó que "los argumentos que se indican muchas veces son para defender la soberbia personal, la incapacidad de diálogo y la creencia de algunos gobernantes que los países les pertenecen".



A Suecia viajó la viuda del asesinado dirigente sindical Tucapel Jiménez. La señora Haydee Fuentes —quien viajó acompañada de su hijo— explicó que iba a descansar y que "no creo que me quede allá. Chile es mi patria. Aquí vivo y aquí están los restos de mi esposo". Agregó que "no significa que haya perdido la fe en mi patria o que tenga algún temor".



Manuel Bustos, presidente de la Coordinadora Nacional Sindical, organización que envió un informe a la OIT sobre los efectos de la aplicación del modelo económico y la situación que afecta a los trabajadores. De acuerdo al informe, en 1981 se produjeron 66.000 despidos y quebraron 2.340 empresas desde septiembre de 1973 a marzo pasado.



En junio próximo las minas de carbón de Lota volverían a la jornada laboral de seis días, ampliando la actual de sólo cinco. Así lo dio a conocer el gerente de producción de Enacar, Peter Crorkan, quien desmintió versiones de un despido masivo. La reducción de la jornada semanal se hizo efectiva ante la difícil situación económica de la empresa.



La población total de Chile de 11 millones 275 mil habitantes, quienes viven en millones 510 mil 275 vivientes. Las cifras son los primeros resultados globales del XV Censo Nacional de Población y de Vivienda que se llevó a cabo en el país el 21 de abril pasado.

## FUENTES DE TRABAJO

Más de 70 mil nuevos empleos deberían generarse en el mediano plazo si se llevan a la práctica las medidas anunciadas por el general Pinochet el 19 de mayo pasado, según fuentes del Ministerio del Trabajo. Una de las medidas tendientes a disminuir el alto índice de cesantía dice relación con un subsidio fiscal a la contratación de mano de obra. Dicho subsidio tendrá un valor fijo de \$ 1.200, y se pagará por todo trabajador que contraten las empresas por sobre la cantidad que tenían a comienzos de 1982 y tendrá duración de un año.

Otro de los anuncios se refiere a la orden del Jefe del Estado para que suspendan los despidos en la Administración Pública, las Municipalidades y las empresas del Estado.

## IPC DE ABRIL

Menos 0,1 por ciento fue la variación experimentada por el Índice de Precios al Consumidor (IPC) durante abril en relación con el mes anterior. En lo que va corrido del año la inflación llegó al 0,2 por ciento.

## DESEMPLEO EN SANTIAGO

Según cifras entregadas por el Instituto Nacional de Estadísticas, el desempleo en Santiago subió a un 15 por ciento en el trimestre enero-marzo de este año. De acuerdo a lo informado, el número de desocupados a esa fecha era de 201.600 personas.

Los sectores más afectados son la industria, construcción, comercio y transportes.

El 15 por ciento de desempleo sólo tenía como precedente el 15,7 registrado en el trimestre enero-marzo de 1977. Cifras similares se registraron en trimestres siguientes hasta declinar el trimestre junio-agosto de 1978 cuando el índice alcanzó un 15 por ciento. Desde ese período no se registraba una cifra similar.

Del 15 por ciento de desocupados, el 12,4 por ciento corresponde a cesantes y el 2,6 a quienes buscan trabajo por primera vez.

## REDUCEN PERSONAL

Entre 100 y 150 personas reducirá la Compañía de Acero del Pacífico (CAP), lo que representa el 4 por ciento de los tra-

bajadores de la empresa. Así lo informó el gerente de empresas de la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO), Julio Ponce, quien señaló que en todo caso las reducciones masivas del personal ya están hechas. Según el ejecutivo, la situación de la empresa es "difícil pero recuperable", y anunció que no habrán utilidades ni este año ni el próximo.

## CARDENAL CON EL PAPA

Su desilusión porque aun Chile y Argentina no logran acuerdo en su conflicto limítrofe manifestó el Papa Juan Pablo II al cardenal Raúl Silva Henríquez, quien se reunió con el Santo Padre en su despacho del Vaticano. Monseñor Silva calificó la entrevista como "extremadamente cordial" y reveló que el Papa le pidió orar y luchar por la paz.

## PLAN DE PAZ PARA LAS MALVINAS

El cardenal de Sao Paulo, monseñor Everisto Arns, dio a conocer un plan de tres puntos para resolver la disputa por las islas Malvinas.

—Gran Bretaña y Argentina deben aceptar la resolución 502 de las Naciones Unidas, que incluye el retiro de las fuerzas argentinas del archipiélago.

—Ambos países aceptarían un gobierno interino, bajo los auspicios de las Naciones Unidas, que haría intercambio de banderas y tomaría en cuenta los derechos de los isleños.

—Las Naciones Unidas transferirían la soberanía plena a Argentina tan pronto como este país cuente con un gobierno representativo elegido democráticamente.

El plan lleva también la firma de Creuza Maciel, secretario general de la Comisión Latinoamericana para la Justicia y Paz.

## BAJA EN EDIFICACION

De acuerdo a cifras entregadas por el Instituto Nacional de Estadísticas (INE), la edificación total en el país sufrió una baja de 58,2 por ciento en el mes de febrero de 1982 respecto de igual mes del año anterior. El número de viviendas en construcción —en igual período— disminuyó en 55,2 por ciento.

## NOTIFICACION DE CESE DE TRABAJO

Policías uniformados de la unidad de Carabineros de Puerto Octay se hicieron presentes en la hacienda Rupanco "para asegurar el normal proceso de notificación de cese de trabajo" de 170 obreros de ese predio de 47 mil hectáreas, que representan en proyección familiar a más de 800 personas.

## CASO ANFRUNS

La octava sala de la Corte de Apelaciones de Santiago confirmó el sobreseimiento temporal dictado por el Ministro en Visita Ricardo Gálvez, en el proceso sobre el homicidio del niño Rodrigo Anfrun Papi. El tribunal rechazó un recurso de apelación interpuesto por el abogado Mario Neumann, en representación de la familia.

## LOCOMOCION COLECTIVA

La Asociación Gremial Metropolitana de Transportes de Pasajeros planteó al general Pinochet la necesidad de autorizar la total libertad de tarifas para la locomoción colectiva. Miguel Herane, presidente de la Asociación, señaló que "los autobuses estamos en condiciones de entrar al libre mercado sin producir libertinaje". Solicitaron también una mayor participación en la elaboración de los decretos que digan relación con la locomoción colectiva. Además hicieron presente que "nuestro sector está comenzando a vivir una situación económica grave debido a la cesantía. Nosotros transportamos a la gran mayoría de los trabajadores. Como ahora hay mucho desempleo, ha decaído nuestra actividad".

## BANCOS INTERVENIDOS

Dos nuevos bancos, el Austral y de Fomento de Bío Bío, fueron intervenidos por el gobierno. La razón dada para tomar la medida fue la "riesgosa concentración de crédito entre sus propietarios", ya que los principales deudores de las instituciones son precisamente sus accionistas más importantes.

## SOBRESEIDA CAUSA POR DESAPARECIDOS

La Corte Suprema confirmó una resolución anterior de la Corte Marcial por la que este último tribunal aprobó el sobreseimiento dictado por el Tercer Juzgado Militar de Concepción en causa seguida a 15 carabineros de la Tenencia de Laja por presunto secuestro y homicidio de 19 personas desaparecidas de Laja y San Rosendo. El máximo tribunal rechazó un recurso de queja interpuesto por la defensa de las víctimas.

Según el fallo de la Corte Suprema, los 15 carabineros quedan absueltos definitivamente de acuerdo a la ley de amnistía decretada en 1978.

## CRECIMIENTO NEGATIVO

El presidente de la Sociedad de Fomento Fabril (SOFOPA), Bruno Casanova, señaló en conferencia de prensa que "pese a que se proyecta una leve recuperación para el segundo semestre de este año, el sector indus-

trial tendrá un crecimiento negativo". El dirigente informó según índices del departamento de estudios de la SOFOFA, el primer trimestre de esta la producción industrial mostró una caída de 13,5 por ciento respecto a igual período 1981.

## QUIEBRA DE FIRESTONE

Por pérdidas originadas por la baja de las ventas y altos intereses, la empresa Firestone Chile SACI debió presentar petición de su propia declaración de quiebra, junto con proposición de un convenio judicial. El gerente de la firma Alberto di Baggio, dio a conocer la resolución de los concursos indicando a la vez que como consecuencia de sustanciadas demandas en los resultados financieros de esta industria, se presentará a sus acreedores el día 6 de mayo una proposición de convenio tendiente a la liquidación ordenada de sus activos y pasivos que significará el cese de operaciones productivas.

## CARTA DE TRABAJADORES DE VICARIA DE LA SOLIDARIDAD

A raíz de los sucesos de Las Malvinas, los trabajadores de la Vicaría de la Solidaridad enviaron la siguiente carta al Premio Nobel de la Paz 1980, Adolfo Pérez Esquivel:

Querido hermano:

En esta hora de dolor para el pueblo argentino y el pueblo latinoamericano ante tantas vidas segadas, queremos unirse desde Chile, por tu intermedio, a los hermanos que en vigilia permanente oran en tu país por la Paz.

No olvidamos que nuestros pueblos, ligados históricamente por lazos profundos, han sufrido en los últimos años violaciones a sus derechos fundamentales y situaciones injustas de las cuales es vivo ejemplo el que te hayan impedido entrar en misión de paz a nuestra Patria.

Nuestros pueblos, que fundieron sus esperanzas y sus destinos en la gesta de la Independencia, nuevamente hoy demandan el derecho a decidir libremente su futuro y el derecho a la plena soberanía sin ingerencia de potencias extranjeras, todo lo cual se sintetiza en la búsqueda de una Paz justa, que responda a los intereses de todos los pueblos.

Por ello queremos expresar nuestro compromiso de hacer todo cuanto esté a nuestro alcance, por insignificante que ello sea, para que la solución pacífica sustituya a la guerra y la masacre de jóvenes inocentes, que constituyen la reserva de Argentina y de América Latina. Profundamente unidos a ustedes,

TRABAJADORES DE LA VICARIA DE LA SOLIDARIDAD

# UN OBISPO DE PUEBLA



Queridos amigos y amigas:

**U**NA buena parte de este número de SOLIDARIDAD viene dedicado a monseñor Enrique Alvear, su persona, su figura y labor pastoral. Cada día que pasa, tanto su ausencia en nuestro mundo como su grandeza y santidad se nos hacen más notables.

Algunos con razón, han visto una semejanza de don Enrique con el Papa Juan XXIII o con monseñor Romero, mártir y obispo de San Salvador. Diferencias de funciones, de formación personal y ministerial, de contextos históricos, pero teniendo en común el haber sido vehículos visibles del amor y la bondad de Dios encarnadas en los problemas humanos.

En una predicación, más bien testimonio personal, que tuve la ocasión de pronunciar al recibir los restos de monseñor Alvear en la Catedral de Santiago, el día de su muerte y casi a título de intuición afirmé que don Enrique había encarnado el ideal de obispo latinoamericano. Por ejemplo, "Hoy de manera especial, se pide al obispo un testimonio evangélico personal, más acercamiento a los sacerdotes y al pueblo. Sin duda, actualmente hay más sencillez y pobreza en su forma de vida" (Puebla N° 114). Palabras todas que calzan en la figura de don Enrique, sin lugar a dudas. Y podríamos citar varios otros textos de los obispos de América Latina. Un grupo de obispos, venidos de varias partes del mundo y que asistieron a los funerales de monseñor Romero, dijeron en una carta pública tres cosas que se aplican con mayor concreción también al antiguo pastor de la Zona Oeste:

1. "Fue, en primer lugar, anunciador de la fe y maestro de la verdad. Nunca rehuyó decir la verdad, y decirla con valentía evangélica, porque creía que la Verdad de Dios iluminaba realmente los corazones de los hombres y juzgaba la sociedad..." Ser anunciador del Evangelio y maestro de la verdad de la fe es algo muy propio de un obispo. Pero don Enrique la veía también escrita en la historia, en los signos de los tiempos. Ello le granjeó críticas, mal interpretaciones y antipatías. Como a Jesús, como a monseñor Romero. Sobre todo, vivió la verdad de Jesucristo ("Yo soy la Verdad") con una inmensa transparencia personal. Don Enrique era sin doblez, limpio de corazón, delicado en su franqueza, pero siempre verdadero. Anunció también a Jesús, su Persona, mensaje, doctrina y

misterio, pero —conforme a su antigua vocación de Catequista, para la que tenía especiales condiciones— lo "entresacaba" de los sucesos, de las conversaciones personales, reuniones, haciendo ver la presencia de Cristo luminosa, en situaciones a veces oscuras.

2. "Fue, en segundo lugar, un acérrimo defensor de la justicia", como dicen los obispos de monseñor Romero. Don Enrique tenía el mismo espíritu. Con su mirada de fe y de pastor, no dejaba de pensar en las iniquidades de nuestra sociedad que, produciendo hondos desequilibrios económico sociales, y de trato político, en desmedro de los sectores populares, amenazan constantemente la paz. Monseñor Alvear trabajó incansablemente y como pastor, en hacer más posible la sociedad de hermanos en que se hace presente el Reinado de Dios predicado por Jesús, y cuyo resultado es la plena paz fundada en la justicia.

3. "En tercer lugar —continúan los obispos— fue el amigo, el hermano, el defensor de los pobres y oprimidos". Don Enrique también hizo de su ministerio episcopal un ministerio de solidaridad con los desposeídos. Hizo de la causa de los pobres, su propia causa, sabiendo que es la mirada de Dios preferencial en su amor por el hombre. La evangelización liberadora —gran línea de continuidad de los documentos de Puebla— fue el motivo de fondo de su acción pastoral. ¿Cómo libera Jesucristo hoy la sociedad, presente entre los hombres? ¿Cómo anuncian esa presencia hoy a los pobres para ayudarlos a dignificarse y conquistar sus derechos? Eran preguntas que constantemente lo motivaban.

Mucho más habríamos podido decir en mayor espacio. Nunca se termina de hablar de esta visita de Dios. En todo caso, fue una prueba palpable que las orientaciones del espíritu en Puebla se están haciendo presentes y con fuerza en nuestros obispos y han sobresalido, por gracia de Dios, en uno de ellos que siempre quedaría vivo en nuestro recuerdo y en nuestra inspiración pastoral.

Que él, desde el Padre, nos continúe apoyando ahora con su intersección.

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>	"CNI debe cumplir órdenes judiciales" . . . . . 4	<b>REPORTAJE</b>	Don Enrique Alvear: un obispo, un hermano... el amigo . . . . . 10
	Represión en abril . . . . . 4		
<b>IGLESIA EN EL MUNDO</b>	Funerales de don Enrique . . . . . 20	<b>TRABAJADORES</b>	Juan Manuel Sepúlveda, sindicalista en el exilio . . . . . 15
	Nuevo obispo de Chillán . . . . . 5		¿Qué pasó con el 1º de Mayo? . . . . . 16
	Don Enrique: "En él hemos visto al Señor" . . . . . 14		Unidad: una decisión irrenunciable . . . . . 19
<b>INTERNACIONAL</b>	Madres de Plaza Mayo: una cita con la vida . . . . . 6	<b>APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD N° 15</b>	¿Qué hacer por la libertad? . . . . .
<b>CULTURA</b>	¿La cultura es necesaria o sólo un adorno? . . . . . 8		

## Corte Suprema a CNI

# DEBE CUMPLIR ORDENES JUDICIALES

- Entre otras, llevar a los detenidos a presencia de los jueces, cuando éstos así lo exijan.
- Ello debería permitir un mejor resguardo de la integridad física de los detenidos.

**E**N adelante, cada vez que la Corte de Apelaciones pida a la CNI llevar a su presencia a un detenido, tal orden deberá ser precisamente cumplida por ese organismo. Así se desprende de un acuerdo del Pleno de la Corte Suprema adoptado el 4 de mayo. Esto permite radicar en las Cortes de Apelaciones la responsabilidad fundamental de velar por la integridad física de los detenidos.

La resolución se tomó a raíz de la negativa del director de la CNI, general Humberto Gordon, expresada por escrito a los jueces, de llevar a su presencia a Ibador Castro y Enzo Rizzo. De acuerdo a la explicación oficial, la negativa se debió a "la

equivocada información que proporcionó un asesor jurídico de la institución a su director nacional".

Pero no es este acuerdo de la Corte Suprema lo único que obliga al organismo de inteligencia a acatar órdenes judiciales. Desde siempre, la Constitución y las leyes han establecido esa obligación, disponiendo el castigo de las autoridades que no las cumplan. Lo que pasaba es que la CNI, en los hechos, se abstenía permanentemente de obedecer ese y otros requerimientos de la Justicia.

Así, por ejemplo, en el caso de Juan Carlos Silva Martínez, se negó en dos ocasiones a llevarlo a presencia del Tribunal y después, a dejarlo en libertad. O como el caso de Pablo

Fuenzalida, en el que no permitió que un médico lo examinara. Otras veces ha negado a los jueces información sobre detenidos (si los tiene, dónde los tiene), afirmando tener expresa prohibición del Ministerio del Interior en tal sentido.

Los ejemplos abundan. Pero, en virtud del reciente acuerdo, esa práctica debería terminar.

### UNA PRIMERA PRUEBA

Ya hubo un primer caso en que se puso a prueba la disponibilidad de los jueces para hacer efectiva esa resolución.

El 11 de mayo se puso en conocimiento de la 4a. Sala de la Corte de Apelaciones el caso de Roger Santos Ruiz. Su abogado, Ignacio Walker, entregó a los jueces varias razones que a su juicio hacían necesaria la presencia del detenido.

Sacado desde su domicilio por agentes de seguridad que allanaron con violencia la casa (5 de mayo), no se exhibieron a la familia las órdenes que les facultaran para ello; fue conducido a un lugar desconocido; se le mantenía ilegalmente incomunicado; tras seis días de arresto ilegal, aún el Ministerio del Interior no enviaba a la Corte el decreto en que se fundó la medida; por documento de la 1ra. Fiscalía Militar, se acreditaba su

reclusión en un recinto secreto de la CNI; por último, el abogado Walker demostró a los ministros la posibilidad cierta de que en esos primeros momentos estuviera siendo víctima de apremios ilegítimos. Para ello, exhibió las denuncias judiciales de seis personas víctimas de tortura el mes de marzo.

"Citando esas condiciones obravas —señala Walker— pedimos a Cuarta Sala que hiciera efectiva el acuerdo de la Corte Suprema facultades que le otorga la ley, pidiera a la CNI la presencia del amparado. Pero la petición fue rechazada, por dos votos contra uno. Uno tiende a pensar que si esa argumentación no convence a los magistrados, ya nada podrá lograrse", afirma.

Pero como a veces los hechos tienen explicaciones insólitas, aquí enseguida: "Recordemos, si en este caso había en la Sala dos abogados integrantes (llamados para completar el quorum necesario) que en materias de tipo político —como es ésta— tienden a inhibirse y hacer escasas las posibilidades de éxito. El único ministro integrante estaba en cambio, por aceptar la petición del defensor de Santos Ruiz.

Ello sea, tal vez, una esperanza para casos futuros.

## Represión en abril

# SOLO CAMBIAN LAS CIFRAS

- La Comisión Chilena de Derechos Humanos entregó su informe correspondiente a la situación del mes pasado.
- Se siguen usando las mismas técnicas para reprimir a los disidentes.

**U**NA clara baja en el número total de detenidos constató la Comisión Chilena de Derechos Humanos (CDH) durante el mes de abril recién pasado. Tal baja, sin embargo, se debió fundamentalmente a que en su totalidad, ésas fueron detenciones individuales. No se practicaron detenciones masivas como en marzo (Ver Solidaridad N° 131). De cualquier forma, el número de detenciones habidas entre enero y abril pasado es claramente superior a las de igual período de años anteriores (Ver Cuadro N° 1).

Como ya se ha hecho habitual, la CDH entregó a comienzos de mayo su informe sobre la situación de los derechos humanos constatada el mes anterior. El informe es elaborado sobre la base de información recogida desde la Vicaría de la Solidaridad, la documentación y datos entregados por los afectados o sus familiares y la información de prensa.

No variaron durante abril las características que durante estos años ha tenido en nuestro país la política de represión de los disidentes.

Las detenciones se siguen realizando con abierta infracción a las normas legales, con violencia en las personas y allanamiento de hogares, donde familias completas se ven afectadas; se continúa aplicando la tortura habitualmente, facilitada por la

existencia de lugares secretos de detención y agravada por una reciente resolución de la Corte Suprema que declaró fuera de la tutela de los Tribunales las detenciones por cinco y hasta veinte días decretadas por el gobierno (Ver Solidaridad N° 132). Asimismo, los presos políticos continúan siendo hostigados y sus condiciones de vida deterioradas cada día. En este sentido dos situaciones



Andrés Domínguez, personero de la Comisión Chilena quien dio a conocer el balance de abril

se presentaron como particularmente graves: Guillermo Rodríguez, condenado a cadena perpetua por un Consejo de Guerra y afectado en di-

ciembre pasado por un envenenamiento masivo en la Pinitenciaría, en un grave estado de salud, habiendo perdido la voz a raíz de una traqueostomía que debió practicarse ante una crisis respiratoria. A pesar de ello, las autoridades penitenciarias han determinado continuos e inoportunos cambios de hospital que interrumpen el tratamiento del enfermo y ponen en peligro más aún su vida. El segundo caso es el de Fernando Valenzuela Espinoza, de 20 años, acusado de haber sido autor de los disparos efectuados en junio del año pasado contra el agente de la CNI, Carlos Tapia Barraza. Valenzuela entró a un Consejo de Guerra. Por otra parte, el afectado presentó una denuncia ante los Tribunales por los malos apremios que la CNI le infligió durante su ilegal incomunicación.

Las autoridades siguen relegando disidentes y prohibiendo la entrada de chilenos al país.

En fin, el panorama no cambia durante abril; sólo las cifras (Ver Cuadro N° 2).

Una característica especial que diferenció este mes de los anteriores fue el alto número de detenciones que los servicios de seguridad practicaron en provincias. Según el informe de la CDH, en este período prevaleció al 1° de mayo "como en años anteriores se produce una escalada que recorre las ciudades de norte a sur, lo que podría ser interpretado como el resultado de una acción planificada y realizada por un equipo que efectúa una gira especial para estos efectos". En efecto, de los testimonios llegados desde el sur se desprende que la detención de seis personas registrada en Talca entre el 19 y el 21 de abril, la habría efectuado el mismo grupo de civiles armados que el 25 detuvo a diez personas en Chillán.

CUADRO N° 1

### Detenciones período enero-abril

	1979	1980	1981	1982
TOTALES	221	259	290	654

CUADRO N° 2

a) Detenciones individuales	38 personas
b) Detenciones masivas	0 persona
c) Total detenciones abril	38 personas
d) Relegaciones administrativas	7 personas
e) Prohibiciones de ingreso al país	1 persona
f) Denuncia por torturas	19 personas
g) Amedrentamiento contra	3 personas
h) Allanamientos a	23 hogares
i) Total detenciones enero-abril 1982	654 personas

# Nuevo obispo de Chillán

## "EL EVANGELIO NO ES AJENO A LA VIDA"

Monseñor Alberto Jara, 52 años, fue recientemente nombrado por Juan Pablo II como pastor de la Diócesis de Chillán. Reemplaza en el cargo a monseñor Francisco José Cox.



Monseñor Alberto Jara: "los pobres evangelizan con su sencillez"

POCOS días después de la muerte de monseñor Enrique Alvear, un cable desde Ciudad del Vaticano anunció el nombramiento de un nuevo obispo en Chile. Chillán, una diócesis mayoritariamente campesina, ha visto partir a su pastor, monseñor Francisco José Cox, hacia Roma, como secretario del Consejo Pontificio para la Familia.

No le gusta que le digan monseñor y está algo desconcertado con esta entrevista. No pensaba ser un nombre público y, de un día para otro, es nombrado obispo de Chillán. Toda la prensa se le cae encima. No en la prensa, también el pueblo chileno que quiere saber quién es el sacerdote de 52 años, aparentemente tranquilo y callado, que será nombrado en su nueva dignidad por el cardenal Raúl Silva Henríquez y los dos obispos —monseñor Carlos Martínez, de Talca y monseñor Antonio, presidente de la Conferencia Episcopal— el próximo 6 de junio.

### VIR UN ABSOLUTO

Es el cuarto de siete hermanos, de los cuales cinco están vivos. Su familia muy unida, participó con horas de anticipación del secreto de su nombramiento antes de ser anunciado a la publicidad. "Me expresaron sorpresa y alegría, pero también responsabilidad por lo pesado de la tarea que me viene encima", cuenta el obispo Jara.

Quizás su vocación comenzó a gestarse en los padres alemanes, cuando era un adolescente. Pero se consolidó después, detrás de planos y maquetas, estudiaba arquitectura en la Universidad Católica: "Le entregué los huesos al Señor porque fue una decisión tomada ya maduro".

A los 25 años entró al Seminario, donde estaba que trabajaba en la Población de San Manuel, cerca del Zañón de la Aguada, donde también servían el obispo de la Solidaridad, Juan de Dios, con quien vive actualmente, y el secretario de la Pastoral Obrera monseñor Baeza y el sacerdote Mariáño. Su motivación fue muy religiosa: "Yo quería vivir un absoluto y que la arquitectura no era eso. Quería servir a la Iglesia, servir al Señor sin fijar límites". Ya titulado arquitecto en la UC, fue ordenado sacerdote en 1962. Ejerció su sacerdocio en la parroquia de Melipilla y Nuñoa, desde donde pasó a ocupar el cargo de vicario y secretario general de

Pastoral del Arzobispado de Santiago. Además, es el fundador de la Parroquia de la Transfiguración.

Hoy, casi 20 años después de su ordenación, es el tercer obispo chileno designado por el Papa Juan Pablo II: "Entre los sacerdotes siempre nos hacemos bromas con esto de ser nombrado obispo, pero uno nunca cree que puede llegar a serlo. Cuando el nuncio me llamó para hablar, pensaba, algo nervioso, que ojalá fuera para otra cosa, porque uno sabe muy bien sus limitaciones y, esto de ser obispo sentía que me quedaba muy grande. Los obispos deben ser personas muy preparadas y tal vez yo no lo sea suficientemente".

### LOS POBRES COMO PREDILECTOS

Mientras piensa en su lema, tiene clara la idea del servicio: "Servir en esa Iglesia de Chillán con una larga historia de fidelidad al Señor y con sus propios problemas. Eso es lo que quiero: servir".

De Chillán conoce poco, pero tiene referencias excelentes del clero,

religiosos y diáconos. Para esa zona mayoritariamente rural lleva consigo algo de su experiencia en la Zona Rural Costa, específicamente en Melipilla y Lolleo: "Aunque mi trabajo allí fue mayoritariamente urbano, tuve contacto con campesinos y me motivó ese contacto. Allí hay una cultura propia que exige una atención particular, que requiere de una forma particular de acción".

Piensa que la Iglesia, como prolongación de Jesucristo, "tiene que anunciar el Evangelio, pero un Evangelio que toca la vida". Dice que no sólo se deben transformar los corazones, sino "también las estructuras sociales, como lo señala la misma encíclica Gaudium et Spes. El Evangelio no es ajeno a la vida, es también concreto". Añade que teniendo la Iglesia como su fundador a un pobre, "tiene a los pobres como sus predilectos". Y esta predilección significa, a su juicio, aprender tam-

bién de ellos, de su vida y de su humildad: "Los pobres evangelizan con su sencillez. Así, se debe estar junto a ellos. Son y deben ser sujetos en esta acción de evangelizar y de liberar".

Recuerda que el Papa Paulo VI habló de la defensa y promoción de los derechos del hombre como parte integral del Evangelio. Y que Juan Pablo II, al inaugurar la Conferencia de Puebla, dio tres tareas a los obispos latinoamericanos: ser maestros de la Verdad, ser signos de la unión y ser defensores y promotores de la dignidad del hombre; "la enseñanza de la Iglesia es clara al respecto y las circunstancias actuales también".

### LA FIGURA DE DON ENRIQUE

No cree que la Iglesia transforme su fisonomía con los cambios que se han producido y se producirán entre 1982 y 1983 en la Conferencia Episcopal.

Al referirse a monseñor Enrique Alvear, el "padre obispo" Jara señala que siempre sintió gratitud por su ejemplo: "Yo ya sabía de mi nombramiento cuando murió don Enrique. Eso fue impactante y duro a la vez. Lo quería mucho y pensé en la falta que me iba a hacer su consejo. Pero seguía presente su ejemplo, tan cercano a los pobres, tan querido por todos. Ese día era su figura la que me decía cómo amar al Señor, como servir a la Iglesia, como amar a los pobres y ser humilde".

Al término de la entrevista el padre obispo Jara sale apurado. Todavía en la sorpresa de su nuevo cargo se apresura a encontrar a los obispos del Comité Permanente en su hora de descanso: "ellos me pidieron que los acompañara, para que tomáramos un café y conversáramos un poquito. Resulta muy importante para mí este diálogo".

## Conflicto de las Malvinas

### OBISPOS LLAMAN A ORAR POR LA PAZ

La Conferencia Episcopal de Chile formuló un llamado a orar por la paz en el Atlántico Sur y para que los gobernantes de Argentina y Gran Bretaña lleguen a resolver el conflicto a través de la mediación y el arbitraje. El texto de la declaración es el siguiente:

Ante los sucesos que se están desarrollando en el Atlántico Sur, proponemos a los católicos chilenos las consideraciones siguientes:

1. El pueblo argentino y el pueblo chileno son **pueblos hermanos**. Nos unen la fe y el idioma, la historia y la geografía. Tenemos un destino común. Lo que afecta a Argentina afecta a Chile de una manera especial. La Iglesia Católica de Chile expresa a la Iglesia Católica en Argentina su afecto en la hora de la prueba y le ofrece su solidaridad en el sufrimiento.
2. Los problemas de **soberanía** no tienen carácter absoluto. De allí que, en caso de conflicto, las partes interesadas deben defender sus títulos ante un tribunal competente o acudir a mediación o arbitraje, sin recurrir a las armas. La **guerra** es la suma de todos los males, no sólo por las muertes, destrucciones y sufrimientos que causa, sino también porque daña la conciencia del hombre llevándolo a odiar, a matar y a mentir y desatando las pasiones más contrarias al espíritu del Evangelio. Por eso debemos apoyar toda gestión de **paz** que permita resolver el conflicto, sin guerra.

3. Los invitamos a **orar** por los que sufren por causa de la guerra, por nuestros hermanos ingleses y por nuestros hermanos argentinos.

Los invitamos a orar para que el corazón de los dirigentes y responsables de los pueblos se disponga y se incline a la paz. Que cada uno tome la iniciativa de orar por su cuenta o en familia (el Santo Rosario, por ejemplo) en su comunidad o en su parroquia.

4. Les pedimos que se abstengan, en sus comentarios, de expresar cualquier sentimiento que no sea coherente con nuestro carácter cristiano: nunca alegrarnos por una desgracia ajena, nunca apasionarnos en contra de nadie, "tengamos entre nosotros los mismos sentimientos que tuvo Cristo" (Fil. 2,5).

Argentinos e ingleses son nuestros hermanos. Unos y otros tienen dignidad, luchan por lo que creen ser una causa justa y merecen nuestro respeto. Ambos pueblos pasan por las mismas angustias. Y Dios es Padre de los ingleses, de los argentinos y de los chilenos.

† JOSE MANUEL SANTOS ASCARZA  
obispo de Valdivia  
presidente de la Conferencia episcopal de Chile

† BERNARDINO PIÑERA C.  
obispo secretario general de la Conferencia Episcopal de Chile.



Nora de Cortiñas, un hijo desaparecido desde el 15/4/77. Tenía 24 años.



Lola Rubino, una hija desaparecida desde el 23/6/76. Tenía 21 años.



Juana Meller, un hijo desaparecido desde el 10/11/76. Tenía 31 años.



Elsa de Tocco, un hijo desaparecido desde el 12/6/77. Tenía 20 años.



Elsa del R. de Cerutti, un hijo desaparecido desde el 10/5/76. Tenía 23 años.



María del C. de Berrocal, un hijo desaparecido desde el 21/1/77. Tenía 24 años.



Ana María Irigoyen de Nardone, un hijo desaparecido desde el 10/11/78. Tenía 23 años.



Ethel Iglesias, un hijo desaparecido desde el 10/7/76. Tenía 25 años.

Especial desde Buenos Aires

# MADRES DE LA PLAZA MAYONA CITA CON LA VIDA

A paso lento, una apretada fila de mujeres avanza. Son trescientas, tal vez quinientas. Todas llevan un pañuelo blanco en sus hombros. Allí se pueden leer uno, dos, tres nombres. Sólo nombres. Sus propietarios ya no están. Han desaparecido. Y sus madres, todos los jueves a las 15:30 horas, llegan hasta la Plaza de Mayo a buscarlos. A reclamarlos. Así, desde hace cinco años. Nunca han faltado a la cita, con lluvia, sol, policías o funcionarios de seguridad. Son las "Madres de la Plaza de Mayo". Las mismas que cuando recién llegaron hasta el frente del Palacio Presidencial argentino, el gobierno castrense de la época llamó "Las Locas".

El tiempo ha transcurrido. Las madres siguen reclamando a sus hijos. Advertiendo que no aceptarán ninguna ley que signifique olvido. Sus detractores de ayer ya no están en la escena política. Y los sucesores de éstos han llevado a la Argentina a una dramática crisis.

## UN DRAMA QUE DA VALOR

En una vieja y señorial casona de la calle Uruguay, en el centro de Buenos Aires, está el sitio de reunión de "Las Madres". En un segundo piso arreglado con una digna pobreza, se encuentran numerosas mujeres. Son de toda condición y edad. Las une un mismo drama: el secuestro y desaparición de uno o más hijos.

Sin protocolo, responden las preguntas. Se atropellan, aportan argumentos. Es una conversación fluida. Con emoción y rapidez van contando una historia que se inició en 1977. Muchas de ellas habían sido golpeadas ya en 1975, cuando la represión les arrebatara a un ser querido. Pero fue sólo dos años más tarde cuando se organizaron. Cuando llegaron a concebir una forma de lucha pacífica, pero efectiva. Una forma de lucha que diera mejores resultados que golpear en puertas que nunca se abrirían. De llenar formularios para esperar respuestas que jamás llegarían. Y así comenzó a escribirse esta historia de las "Madres de la Plaza de Mayo".

Ha sido una historia en que el corazón ha estado siempre apretado. En que el temor y la vergüenza se han unido. En que la impotencia y la rabia han dado ánimos para superar todos los escollos. De pronto, la conversación se interrumpe. Una de las madres toma el último ejemplar de la publicación que editan. En un ángulo superior de la hoja mimeografiada está un logo. Es una flor, una azucena, sobre la

que van tres letras M (madres) P (Plaza) M (Mayo). Con gran respeto explica que la flor es en honor a una de las fundadoras del movimiento. Su nombre: Azucena Villaflor de De Vicente. Fue detenida el 10 de diciembre de 1977 y desde entonces desapareció.

Ellas han sufrido en carne propia la persecución. Han sido arrestadas, presionadas, vigiladas, golpeadas, ridiculizadas. Pero no las han derrotado. Pese a no poseer ninguna preparación especial, hoy ya tienen la fortaleza de gritar al mundo su problema. Y recibir por ello la solidaridad desde los rincones más apartados de la tierra. Ninguna había sido dirigente política. Algunas eran profesionales, otras trabajaban prestando servicios, otras eran amas de casa. Hoy viven integradas en una entidad que tiene una sola meta: encontrar a sus hijos tal como se los llevaron, con vida.

Una docena de mujeres participa en la entrevista. Fue una conversación ágil, en medio de un panorama desolador por la crisis de las Malvinas y la caótica situación de la economía argentina.

Pocos días antes de que las tropas argentinas ocuparan el territorio insular, el jefe del Estado, general Leopoldo Galtieri, había dicho que resolvería el problema de los desaparecidos. Ahora nuevamente se ha vuelto a punto cero. Tal vez nunca se salió de allí.

## —¿Qué opinan las madres?

"Sabemos que este gobierno vive de mentiras. Ha sido así desde que se inició la última tanda de regímenes militares, en 1976. Primero negaron que hubiera desaparecidos. Luego, —el Presidente general Roberto Viola— dijo que eran los ausentes para siempre. Ahora, el gobierno de Galtieri admite que hay desaparecidos. Y dice que va a dar información a cada familia individualmente.

Esto no es novedad, ya lo conocemos desde hace seis años. Durante todo ese tiempo hemos pasado buscando información y no hemos obtenido más que insultos, vejaciones, mentiras".

## —¿Ustedes saben cuando se produciría la respuesta anunciada?

"Es que no existe respuesta. Ya ha ido muchísima gente después del anuncio y continúa cumpliéndose el trámite que ya conocemos. Se llena una ficha en dependencias del Ministerio del Interior. Se asegura que se avisará al interesado. Algunas de nosotras llevamos seis años esperando".

## —O sea que ustedes ya han perdido la esperanza...

"En cuanto a que lo que dice el gobierno sea verdad, sí. Pero no en relación a que encontremos con vida a nuestros hijos".

## LOS DESAPARECIDOS

### —¿Cuál es la cifra de desaparecidos que estiman ustedes?

"Las denuncias hechas por los familiares llegan a alrededor de seis mil, en las instituciones de Derechos Humanos, en la Argentina. En la O.E.A., tenemos entendido que hay nueve mil y en las Naciones Unidas, llegan a doce mil".

"Las cifras exactas no las conoce nadie. Podemos estimar que son muchos más, porque hay quienes no hacen la denuncia. Hay mucho temor. Las personas tienen miedo a perder su trabajo, tienen miedo que tomen represalias contra el resto de la familia".

## LAS MALVINAS NO DEJAN VER EL BOSQUE

### —¿Cuál es la opinión de ustedes respecto a la recuperación de las islas Malvinas?

"Para nosotras, que estamos viviendo un drama tan grande, tan grave como es la desaparición de nuestros hijos, un problema territorial está en segundo plano. Nosotras aspiramos a luchar solamente por la recuperación de nuestros hijos".

—¿Qué opinión les merece la especie de tregua que se le da al gobierno, precisamente por las Malvinas?

"Bueno, los partidos políticos dándole tregua. Pero la Central General del Trabajo (CGT) ha mantenido una posición muy clara. Su secretario general, Saúl Ubaldini, ha planteado que la soberanía nacional es una digna de defenderse, pero que el gobierno debe poner en práctica con urgencia, la soberanía popular".

## —¿Cuándo comienzan las deserciones en la Argentina?

"En 1975 se producen las primeras. Pero no tenían la magnitud que adquirieron luego que llegaron los militares al poder".

"Hasta 1975 se culpaba de estos hechos a la Triple A (Agrupación Anticomunista Argentina), como fuera algo así como el Ku Klux Klan, un organismo paralelo, ajeno al aparato militar".

"Pero después del golpe no se tomó medida alguna contra la denominada A.A.A."

"Es como para pensar que si organización sólo era un preparativo de lo que vendría después. Con los militares en el poder, fue instituido el sistema".

## RESPONSABILIDAD MILITAR

### —¿Específicamente a quienes opan ustedes por las desapariciones?

"A las Fuerzas Armadas. Nunca hubo grupos parapolitiales, ni responsables, en la búsqueda de una respuesta al problema. Todo fue hecho con la realización de esta semana fue uno de los acuerdos doctrina en la mano. Con órdenes superiores emanadas de los comandos en jefe, cuando en Caracas constituyó su Comité Directivos, de los generales. No hubo nombres anónimos.

### —¿Cuál es la situación legal de los desaparecidos?

"Nuestros hijos no tienen contacto con la justicia. Los habeas corpus han sido respondidos afirmando que no son buscados por delitos. Son inocentes".

También tenemos el caso de los autores. Hay, además, niños que se detuvo junto con sus padres y murieron devueltos a sus familiares".

## SIN IDEOLOGIA

### —¿Qué tipo de presiones han soportado ustedes?

"Todo tipo. Hemos sido detenidas, perseguidas, vigiladas, hostigadas. Ha habido madres que desaparecieron. Hasta nuestras casas llega gente

a averiguar sobre nuestras vidas. Luego de hacer muchas preguntas, siempre, siempre, hay una que revela torpeza, falta de imaginación, porque a veces las fuerzas de seguridad son estúpidas. Preguntan si en la casa trabaja algún chileno".

"Es la única nacionalidad que pareciera preocuparles".

"A pesar de toda la persecución, ellos se han convencido de que nuestro movimiento no tiene ideología, no defiende ideologías. Estamos en pro de la vida del ser humano".

El 11 de julio, fueron recibidas por el ministro del Interior, general Harguyndegui. Fue la única entrevista con las autoridades. Al salir, había

59 madres. Ese día resolvieron empezar a reunirse los jueves, para dar mayor publicidad a sus demandas.

El número de mujeres fue creciendo. Llegaron a ser alrededor de 100. Hasta ese instante no marchaban. Se limitaban a llegar a la Plaza. Pero como eran muchas, la policía las dispersó. Les obligó a caminar. Y allí nació la marcha. Ahora, todos los jueves la larga columna, de dos en fondo como lo permite el Estado de Sitio, enfrenta la imponente Casa Rosada. A sus espaldas, a quince cuadras de distancia, se levanta majestuoso el edificio del Congreso Nacional, hoy en desuso.

## "CIERRE LA PUERTA, BAJE LA PERSIANA"

### —¿Qué reacción tiene la gente de la calle frente a ustedes cuando marchan?

"Mire, ha ido cambiando. El público está bastante concientizado. Le costó, pero no por sentimiento, sino por miedo. Este es un país que vive bajo el terror".

"Pero la actitud de la gente va cambiando. El 10 de diciembre hicimos una marcha de 24 horas. Eramos 2.500 personas. Y salía la gente de los negocios a aplaudirnos y a darnos su apoyo. Esto no había ocurrido nunca. Venían los patrulleros y la gente seguía igual".

"El miedo se va superando. El vecino ha visto muchas cosas. Y ha optado por resguardar a su familia. Mucha de esta gente vio como se llevaban a personas desde el vecindario. Incluso vio como cargaban hasta con los muebles".

Todos los jueves van hasta la Plaza de Mayo. Aseguran que "nunca faltamos a la cita, porque llegar hasta allí es como llegar a nuestra casa y encontramos con nuestros hijos".

# detenidos-desaparecidos NO SOLO PARA RECORDAR

La semana del detenido-desaparecido —la última semana de mayo— aunará los esfuerzos de los familiares a través del continente. Otra iniciativa de su Comité Directivo —que preside una chilena— será la elaboración de un Proyecto de Convención o Tratado Internacional sobre la materia.

AJO el lema "Hasta encontrarlos" se realizará la semana del detenido-desaparecido en toda Latinoamérica y países europeos, a fines de este mes de mayo. No se tratará de una semana recordatoria de las casi 90 mil víctimas que en el continente ha cobrado este cruel sistema represivo. Será, por el contrario, una jornada de iniciativas y exigencias a los gobiernos latinoamericanos, en la búsqueda de una respuesta al problema. La realización de esta semana fue uno de los acuerdos alcanzados por la Federación Latinoamericana de Familiares Detenidos-Desaparecidos (FEDEFAM), en marzo de este año, cuando en Caracas constituyó su Comité Directivo. La presidencia del CD recayó en un familiar argentino, el abogado Pamela Pereira; como copresidenta, la llegada Ángela Galán, de El Salvador, y como vicepresidente, la argentina Elida Bussi de Galetti. Durante esas sesiones, el Comité Directivo de FEDEFAM hizo una evaluación de la situación del problema por países en el continente. La conclusión es que en América del Sur, la acción de protesta y denuncia ha logrado neutralizar la aplicación del método por los respectivos servicios de seguridad, aún cuando no se ha

llegado a conocer la verdad de lo sucedido. En América Central, en cambio, la práctica de la desaparición de disidentes políticos aparece más extendida que hace un tiempo. Otro importante acuerdo fue elaborar un proyecto de Convención o Tratado Internacional sobre los detenidos-desaparecidos. Una doble finalidad guía esta iniciativa: que la práctica sea definitivamente erradicada del orbe y que solucione el problema, logrando una respuesta para aquellas familias que hasta ahora lo han sufrido en el mundo. Tres premisas concretas sustentan la elaboración de este documento: 1) que el delito no prescribe, vale decir, sigue teniendo la calidad de tal a pesar del tiempo y es siempre merecedor de condena; 2) que no da lugar al asilo y 3) que da lugar a la extradición del responsable. La técnica de desaparición de personas no se asimila, de acuerdo a estas definiciones, al delito político, sino al genocidio. No cabe duda la vigencia que podría tener una Convención de esta naturaleza. Es hoy cuando la Humanidad —y no sólo nuestro continente— ha visto la aparición y aplicación del método, y sufre las consecuencias. "Cuando se ha creado un método nuevo de atacar contra la sociedad y los derechos humanos, debe crearse una forma de encararlo internacionalmente y castigar a sus autores", dice la Federación. Un grupo de juristas latinoamericanos —de varios países— se ha encargado de comenzar los estudios de este Proyecto, el que será discutido a fines de este año en el Tercer Congreso de FEDEFAM. Este se realizará bajo el lema "La Justicia no se Transa".

# ¿LA CULTURA ES NECESARIA O SOLO UN ADORNO?

- "Hoy se prestigia el dinero, el éxito, la adquisición de objetos", señala Enrique Lafourcade.
- "Romper con las barreras que parcelan la creatividad se convierte en un asunto de capital importancia", dice el poeta Raúl Zurita.
- Pese a las restricciones existe una gran creatividad marginal.

**E**L modelo actual realza el crecimiento económico, mientras la cultura queda arrinconada a la censura, condenación y al exterminio". Las palabras de Luis Sánchez Latorre, presidente de la Sociedad de Escritores de Chile, SECH, es una de las voces de alarma por las condiciones en que se desenvuelve la creación artística. La preocupación surge de distintos sectores. La Asociación Chilena de Agencias de Publicidad (ACHAP) inició, en setiembre pasado, una campaña "de promoción de valores espirituales". Máximas como "Superarse materialmente es bueno, pero no cree que la superación espiritual es más enriquecedora?" O, "¿Cuánto tiempo hace que no lee un buen libro? y otras setenta frases similares se pasan por radio y televisión.

Se habla de "apagón cultural", de "crisis del libro". Un estudio del Instituto de Sociología de la Universidad Católica reveló que sólo el 27 por ciento de los chilenos se declara lector habitual. Los libros editados anualmente en el país bajaron de 3 mil en la década del 60, a unos 300 títulos. Chile, de primer país importador de libros en América Latina descendió al décimo. Estas cifras contrastan con los resultados de una encuesta Gallup donde se señala que el 87 por ciento de la población santiaguina mayor de 15 años ve tele-

visión en un promedio de casi cuatro horas diarias.

A juicio de Hernán Godoy, decano de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Católica, la televisión sería una de las grandes responsables del "apagón cultural". "Los programas de TV —dijo— con la excepción de las noticias y algunos otros ocasionales, están erosionando la cultura de los chilenos".

El asunto es complejo y los índices de crisis de lectores y gente pegada a los aparatos de televisión muestran sólo una parte del problema. Un problema que nos involucra a todos, al ser la cultura la expresión misma de la sociedad. "Toda acción que va más allá del instinto", como la define el sociólogo y escritor Pablo Hunneus.

En julio próximo se celebrará en México una Conferencia Mundial convocada por la UNESCO sobre "Políticas Culturales" y el tema de la situación cultural chilena cobrará nueva vigencia. Chile participará en la reunión y por tal razón, se creó en octubre pasado la "Comisión Chilena de Cooperación con la UNESCO", presidida por el ministro de Educación e integrada por diversos especialistas. Dicha comisión, dividida en cuatro grupos de trabajo: "Concepto de Cultura"; "Políticas Culturales"; "Patrimonio cultural y natural" y "Cooperación cultural internacional", será la encargada de elaborar la



La actividad cultural también está bajo las leyes de la oferta y la demanda.

ponencia oficial chilena, la cual servirá también de base para la formulación de una política cultural a nivel nacional.

## MONOLOGO INTERIOR

¿Dónde radicarían, entonces, las causas de la crisis cultural?

En opinión de Luis Sánchez Latorre, ellas son consecuencia de dos hechos: uno político y otro económico. "Al instaurarse —expresa— el régimen actual se cierra una sociedad abierta y tradicionalmente democrática. Los escritores y el creador, acostumbrados a desenvolverse en un ambiente de discusión y diálogo, se ven sometidos de pronto al monólogo interior. La otra causa —continúa— es que al aplicarse la economía social de mercado, la cultura pasa a ser algo suntuario y no tiene cabida en el juego de valores de la sociedad de consumo".

El sociólogo y director de FLACSO, José Joaquín Brunner, apunta a razones similares. Según él, al romperse el modelo cultural anterior, de "compromiso y de participación", se da paso a "un régimen autoritario y capitalista".

"Es —señala— lo que podría llamarse una revolución desde arriba, hecha por grupos relativamente minoritarios, pero que tienen el poder y el apoyo de la fuerza, lo cual les permite hacer grandes cambios y transformaciones en la sociedad y que terminan por tener una influencia muy grande en la cultura. Cambia radicalmente la esfera de libertad de expresión, creación y transmisión de la misma, al establecerse un sistema de censuras, prohibiciones, marginaciones, etc."

## "UNA NUEVA ERA"

Es una nueva concepción del mundo la que intenta instaurarse, ya insinuada en la "Declaración de Principios del Gobierno de Chile" cuando señala: "Se inicia un proceso de reconstrucción nacional destinado a abrir una nueva era en nuestra historia patria, proyectando hacia el futuro un régimen político estable y creador".

Como todo nuevo orden, a juicio de José Joaquín Brunner, se sientan todos los mecanismos y circuitos —su alcance: medios de comunicación, centros educacionales y de esparcimiento; municipalidades; centros unitarios y organismos de beneficencia y, por la imposición de modos y estilos de vida, a través del consumo. "Consumir es existir. Consumir luego existo", concluye el escritor Pablo Hunneus al analizar los cambios que se detectan en el Chile actual en su libro "Nuestra mentalidad económica".

## CULTURA PAGADA

El motor del modelo político-económico será el mercado. Idealmente todo debería transarse en él. Incluso aquello que tiene que ver con el mundo del arte y la cultura. "El arte es un producto que debe ser vendido, no regalado. Se debe emplear las mismas técnicas de marketing que se usan para vender un refrigerador o una licuadora", señala en cierta ocasión César Sepúlveda, empresario, miembro de la Sociedad de Amigos del Arte y gran impulsor del "arte-empresa". Semjante concepto sustenta Germán Domínguez, director del Depar-



Para algunos, "los programas de TV están erosionando la cultura de los chilenos".

mento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación, el cual afirmó: "Considerando que el mundo de hoy se rige por las leyes de la oferta y la demanda, creo que a la actividad cultural no le queda más alternativa que aprender esas reglas y jugar con ellas. Desde este punto de vista es importante reemplazar el concepto de cultura gratuita por el de la pagada".

El académico Hernán Godoy cree, en cambio, que "la cultura no puede regirse por las leyes de la oferta y la demanda" como tampoco "los bienes culturales deben evaluarse con criterios económicos".

Algunos investigadores piensan, sin embargo, que la cultura se distorsiona y se convierte en algo ajeno al contexto social en que se desenvuelve. "Nunca como hoy —expresa el poeta Raúl Zurita— se ha puesto tanto énfasis en que los universitarios, por ejemplo, sean sólo universitarios, los estudiantes únicamente estudiantes, los trabajadores de una tienda, solamente trabajadores de una tienda. Cualquier intercomunicación se hace sospechosa y está sujeta a censura".

El escritor Enrique Lafourcade en entrevista a la revista QUE PASA se lamentaba que hoy "la cultura se ha prestigiado y, en cambio, se prestigia el éxito, el dinero y la adquisición de objetos".

## NECESITA LIBERTAD

El diagnóstico de los especialistas pareciera acertado: crisis cultural.

los canales es de entretención, un 5 por ciento culturales y un 7 por ciento de publicidad. José Joaquín Brunner hace resaltar la creación por parte de los medios de comunicación de una falsa esfera pública, "poblada por ídolos, anécdotas, personajes, todo ello en un ambiente de familiaridad y de fantasía comercializada". Y en cambio la verdadera esfera pública es tratada como algo privado y sometida al cuidado paternalista de la autoridad. "Con ello —continúa— se excluye de golpe la participación política de los individuos y grupos".

## CREATIVIDAD SUBTERRANEA

A pesar de las prohibiciones se constata una gran creatividad subterránea, a través de talleres, centros de estudios y de reflexión, peñas, grupos callejeros, teatro independiente, canto popular. Eso sí, cada uno encerrado en su núcleo. "Romper con las barreras que parcelan la creatividad se transforma hoy en un asunto de capital importancia", señala el poeta Raúl Zurita.

Pareciera flotar en el ambiente un anhelo de formular una política cultural a nivel nacional. A José Joaquín Brunner le parece difícil que la cultura pueda desarrollarse en "el actual marco institucional, jurídico y represivo". Temor que comparte Luis Sánchez Latorre. "Una política oficial —dice— puede convertirse en un aparato burocrático que justifique la idea que este país es culto o trata de defender la cultura".



Según estudios, sólo el 27 por ciento de los chilenos se declara lector habitual

¿Cómo superarla? "Se requiere —afirma Luis Sánchez Latorre— de oxígeno, aire limpio, campo abierto y reconocimiento de los valores que implica el desenvolvimiento cultural. Para que haya cultura tiene que haber democracia. Mientras en Chile persista la clausura política no podemos hablar de cultura, ni de arte, ni de nada. Todo lo que estamos haciendo ahora es marcar el paso, sobrevivir".

A mayor crisis cultural, mayor desarrollo de la "cultura de masas" o "cultura huachaca" como la denominó Pablo Hunneus, repleta de mitos y lugares comunes. Y en la formación de ella han jugado un papel importante los medios de comunicación, especialmente la radio y televisión. Según datos disponibles, el 81 por ciento de la programación de

Hernán Godoy, quien además es miembro de la Comisión Chilena de Cooperación con la UNESCO, piensa que es verdad que se corre ese peligro, pero también lo considera una posibilidad de restringir las cortapisas actuales. "Es una posibilidad, reitera, y como tal hay que tomarla. El movimiento se demuestra andando".

Su Santidad Juan Pablo II fue muy explícito, cuando en su visita a la UNESCO, en junio de 1980 dijo: "Para crear la cultura hay que considerar integralmente al hombre como un valor particular y autónomo, como el sujeto portador de la trascendencia de la persona. Afirmar al hombre por sí mismo y no por otros motivos o razones. Reivindicar el amor por el hombre, debido a la dignidad particular que posee".



# Las trabas legales a la cultura

La libertad de expresión y creación artística se rigen por bandos y decretos. Según denuncias de los afectados, muchas de las medidas son confusas y contradictorias aumentando el carácter restrictivo de las mismas y provocando "la autocensura".

## Normas relativas a la libertad de expresión e internación de libros

- 11/9/73 El bando N° 15 establece una estricta censura de prensa.
- 11/9/73 Se declara al país en estado de emergencia y se actualiza la ley 12.927 del 6/8/58.
- 10/12/75 Decreto 12.881 complementario del 12.927 incorpora la letra "N" del artículo 34.
- 1/1/77 Empieza a regir el IVA a los libros.
- 11/3/77 Se dicta el Bando 107 (control previo a cargo de DINACOS).
- 20/11/78 Se deroga el Bando 107 y se reemplaza por el N° 122.
- 11/3/81 Entra en vigencia la Constitución Política de 1980. El artículo 24 transitorio reglamenta la libertad de expresión.
- 11/3/81 Artículo 24, letra b. El Ministerio del Interior es el encargado de ver con la internación de obras y otorgar la venia para las nuevas publicaciones chilenas, literarias y periodísticas. No especifica cómo, cuándo y quiénes conceden o niegan las autorizaciones. Casos como el de Mariana Callejas con su libro "La larga noche"; Antonio Montero, "Triángulo para una sola cuerda"; Benjamín Subercaseaux, "Cultura y sociedad liberal en el siglo XIX", por citar algunos, continúan a la espera de una respuesta a su solicitud de permiso.
- 27/7/81 Ley 18.015 establece sanciones pecuniarias a quienes distribuyan un texto sin aprobación oficial. Las multas pueden llegar a los dos millones de pesos.
- 12/9/81 Decreto 1.029 y 6/10/81 Decreto 1.577 prohíben la difusión de noticias terroristas ocurridas en el país.

Actualmente se estudia una nueva ley de prensa destinada a "proteger la honra y la vida privada de las personas".

## Restricciones al quehacer artístico

- Bando N° 82 Obliga a solicitar permiso a la comisaría más cercana para la realización de eventos musicales con la nómina de intérpretes y temas que compondrán el espectáculo. A veces, la respuesta no llega o no se autorizan, caso del recital del sello Alerce, grupo Illapu, entre otros. El 30 de abril pasado, la "Agrupación Nuestro Canto" proyectaba un recital homenaje a Violeta Parra, pero aún no se concede la autorización.
- 1/3/76 Decreto N° 16. Las iniciativas de tipo cultural deben tener la venia del Ministerio de Educación.
- 26/7/80 Decreto-Ley 3.454. Incorpora el IVA a los espectáculos públicos. La exención del 22% a los de tipo cultural queda a cargo de una comisión del Ministerio de Educación. Los grupos de teatro independiente y los espectáculos folclóricos como los de "Nuestro Canto" u otros pagan el impuesto, no así algunos "shows" de cantantes populares extranjeros.



En la misa celebrada al concluir la huelga de hambre realizada por los familiares de detenidos-desaparecidos en 1978

**A** muchos tal vez les flaqueó la fe. Una pobladora expresó ese sentir en una de las tantas oraciones que por su salud se hicieron: "Señor, tú que tienes tantos santos en el cielo ¿por qué no nos dejas éste a nosotros, aquí en la Tierra?"

Una religiosa que asistía en la Catedral Metropolitana (30 de abril) a una misa por el descanso del alma del obispo auxiliar de Santiago y vicario de la Zona Oeste, monseñor Enrique Alvear, se lamentaba de que se apagara la vida de "un hombre tan necesario hoy en Chile, en la situación que vivimos". Confidenció que también le había costado mucho entender la voluntad del Señor, pero a la duda añadió de inmediato, convencida: "¿Qué sabemos nosotros cuáles fueron las conversaciones de don Enrique con el Señor? ¿Cómo sabemos si en esas conversaciones él le ofreció su vida por la solución de los problemas de nuestro país? ¿Y cómo sabemos si el Señor le tomó la palabra? O tal vez, el Señor le dijo: 'Enrique, has visto mucho dolor, mucha pobreza y sufrimiento. Es tiempo ya de que vengas a descansar conmigo'".

Para la mayoría fue, antes que nada, un amigo. Muchos lo definen como un santo y ya la devoción popular se ha encargado de hacer de su tumba un lugar de peregrinación. Otros piensan que le cabe mejor la definición de Pastor, aquel que va delante de su rebaño, guiándolo. Algunos resaltan su permanente alegría de vivir; otros, su humildad; aquellos, su ternura. En fin, nadie permaneció indiferente ante la presencia de don Enrique.

Describir la vida de un hombre extraordinario es correr el riesgo de mistificarlo hasta hacerlo parecer fuera de este mundo. Y quizás una de las principales características de don Enrique —a quien nunca gustó poner el sustantivo "monseñor" delante de su nombre— fue justamente lo aterrizado de su ministerio.

Lo mejor sea tal vez intentar definirlo por boca de quienes más le conocieron. Conversamos con su hermano Oscar, con colaboradores cercanos y otras personas que algún contacto significativo tuvieron con él. Cada cual nos pintó parte de este retrato desde su propio ángulo.

Luis Molina, cesante, casado, tres hijos, participa en el Comité de Vivienda de Santa Adriana. "Me acerqué a don Enrique por mi problema de cesantía y a raíz de otros problemas de vivienda que se me crearon por no tener para pagar luz, agua, etc. Don Enrique me animó a organizarme y apoyarme con otras personas con los mismos problemas. 'Acércate a tu Comité de Vivienda', me dijo. Creo que su muerte deja un vacío que va a costar llenar, pero creo que la semilla que plantó está germinando. Hoy el poblador ha quitado el temor a buscar solución a sus problemas. Por eso hoy día, en que a monseñor Alvear lo están velando, nosotros andamos haciendo trámites relacionados con nuestros problemas. Vamos a dejar una carta al ministro de la Vivienda..."

Monseñor Fernando Aristía, obispo de Copiapó y su predecesor en la Zona Oeste. "Fue eminentemente un Pastor; hombre de una sencillez, de una bondad y un espíritu de acogida...! Un hombre que vivió en profundidad lo que creyó; que mu-

rió como vivió: con una tranquilidad y confianza en el Señor, que fue lo que había marcado siempre su vida. Estuve con él el día antes de su muerte. Me dijo una sola palabra y fue de agradecimiento. Era de una tremenda bondad de corazón que brotaba de un amor profundo hacia Jesucristo. De ahí nacieron todas sus actitudes. Un hombre libre... un hombre muy hombre..."

Esperanza, encargada de Pastoral Juvenil de la Zona Oeste: Don Enrique fue un pastor y un maestro. Un pastor que sabía con Jesús dónde llevar sus ovejas, convencido de que Dios quiere la dignidad de la persona humana. En ese mismo sentido fue maestro. Transmitía el mensaje de Jesús enteramente con su vida y con su palabra. En él estaban absolutamente unidas su fe y su lucha por la justicia".

Leoncio Velásquez, dirigente de trabajadores. Su esposa es la dueña de casa de la sede de la Vicaría-Zona Oeste. "Yo simplemente lo definiría como don Enrique, el Bueno. Así,



Participando en un acto en homenaje a monseñor Romero



Haciendo declaraciones a la prensa, con la que siempre estuvo dispuesto a hablar

igual que al Papa Juan XXIII. Siempre en terreno, don Enrique tenía un ritmo de actividad sin límites. Comenzaba a trabajar muy temprano. De madrugada se levantaba a rezar y tenía su libreta siempre llena. Pero él se hacía tiempo para todos y recibía a todo el mundo. Siempre andaba en terreno, donde está el hombre. Como un pastor, junto a su rebaño. A veces tomábamos onces o comíamos juntos en la cocina de la casa y nos planteábamos cosas de todo tipo con mucha confianza, con mucho cariño y respeto. Él siempre nos escuchó porque estaba atento a recibir todo lo de uno, y a entregar lo más posible. Creo que es una de las personas que más nos ha mostrado el camino de Cristo. Conversar con él iba abriendo perspectivas".

Gloria Torres, abogada, trabajó con Enrique Alvear cuando fue vica-

# Don Enrique UN O UN HER ELA

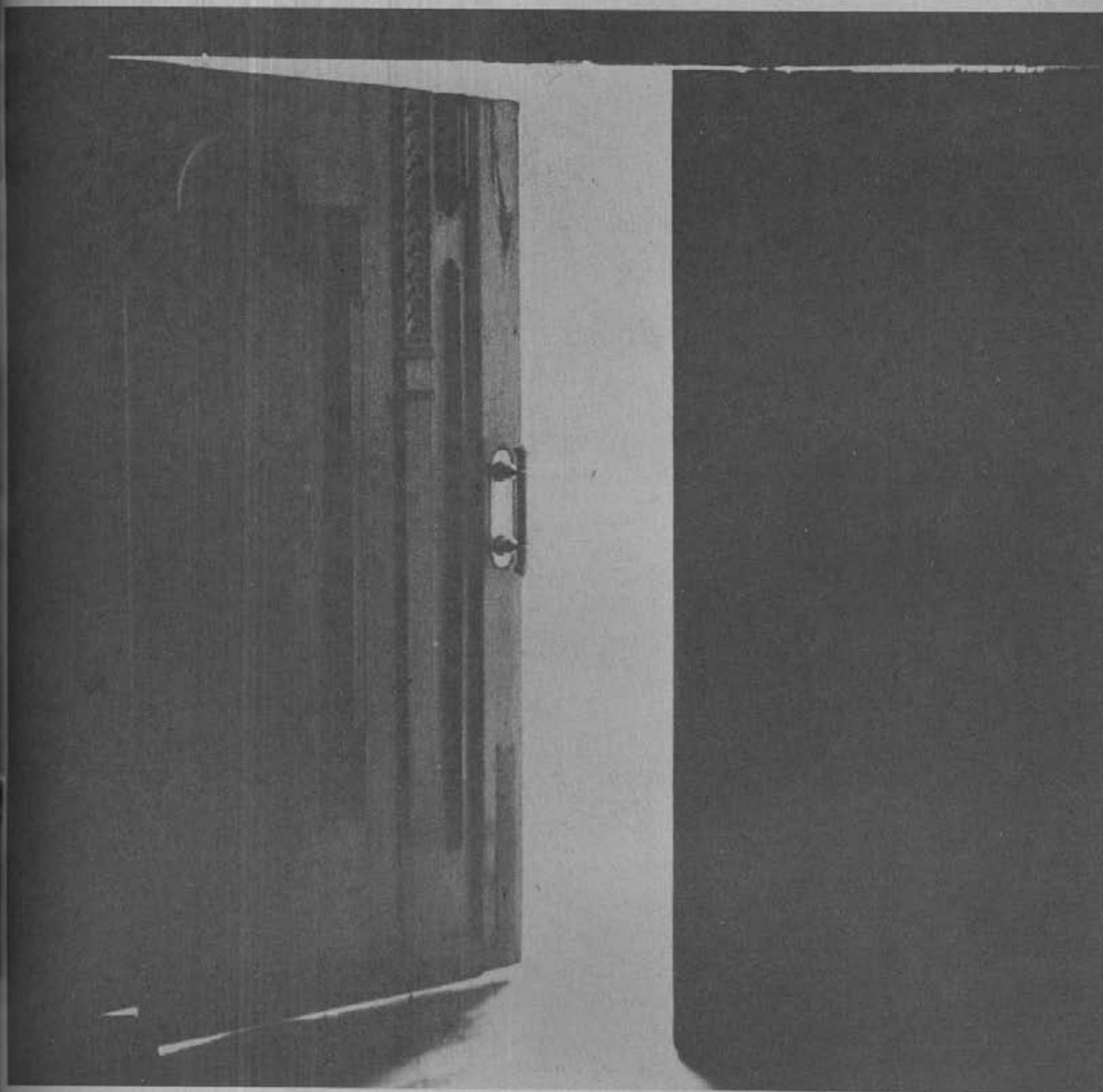
- Su muerte deja un vacío en el animador, a cuyo aliento buscamos en la Zona Oeste.
- Encontrarse con él, exige a quien el llamado a servir a la justicia



Don Enrique fue un buen amigo de la Vicaría

rio de la Zona Oriente. "Recuerdo cuando don Enrique fue a Villa Grimaldi (campo secreto de detención de la antigua DINA) buscando a una persona que había desaparecido. Llegó a ese lugar, que era un recinto militar, así, sencillamente. Tocó la puerta y salió alguien a atenderle. Él ni siquiera llevaba una cruz, algo que lo identificara como obispo. 'Busco a una niña que está extraviada', dijo. Lo hicieron entrar, muy confundidos y asombrados. Y se encontró con un coronel que había conocido en San Felipe. Gracias a su gestión que él hizo, la niña tuvo posibilidades de salvar su vida. Don Enrique era tan diversificado y tan capaz de ser humano, en situaciones en que uno no lo es".

Ignacio Gutiérrez, s.j., su prior en la Zona Oeste durante estos dos últimos años. "Ciertamente fu-



## ¿ que hacer por la libertad ?

En los números anteriores hemos conversado sobre problemas que inquietan a muchos de ustedes. Nos hemos preguntado sobre la Libertad, la Justicia y la Ley. Hemos pensado y discutido en conjunto acerca de las detenciones sin orden judicial, de las relegaciones, expulsiones, etc.

En este Aprendamos en SOLIDARIDAD terminamos con estos temas invitándoles a conversar sobre los efectos que tienen estas medidas en las personas y lo que podemos hacer para promover y defender nuestros derechos.

# ¿ que sentimos hoy ?

Por una parte, creemos que todos aspiramos a:  
sentirnos seguros, confiados en los demás,  
sentirnos sin angustias, sin temores.  
sentir el futuro libre de riesgos y amenazas.  
sentirnos interesados por la vida y por las demás personas.  
sentir que no nos paralizamos.  
sentir que progresamos.  
sentir que somos escuchados y tomados en cuenta.  
En fin, ASPIRAMOS A SER PERSONAS.  
Y en la situación que hoy vivimos

## ¿ es eso lo que sentimos ?



# ¿por qué sentimos miedo?

Nos preocupa que algunos sentimientos como el temor, el miedo, la inseguridad estén relacionados, sobre todo, con la aplicación de la tortura a los detenidos por los organismos de seguridad y orden.

S.S. Juan Pablo II señala "la tortura debe ser denunciada y rechazada así como la sospecha sistemática que aplasta la justa libertad del hombre y lo paraliza constantemente, impidiéndole ser libre en sus decisiones fundamentales, en sus ideas y en su fe, mientras el bien común no es absolutamente amenazado". (Discurso a la XIV Asamblea Plenaria de Justicia y Paz).

En 1981, 68 personas denunciaron haber sido sometidas a tratos crueles e inhumanos.

Estas personas han testimoniado y nos han dicho que han recibido golpes, aplicación de electricidad, abusos sexuales, han sido quemados con cigarrillos, han recibido amenazas de todo tipo a la familia, a sus hijos.

## ¿SE JUSTIFICA EN ALGUN CASO LA APLICACION DE ESTE TIPO DE TRATO?

### ¿QUE PASA CON LAS PERSONAS SOMETIDAS A LA TORTURA?

Desde el punto de vista de la salud, a lo menos 37 personas sufrieron consecuencias comprobadas por un examen médico.

El examen médico hecho a 25 hombres, 11 mujeres y 1 menor nos muestra los diversos efectos de la tortura: heridas, cicatrices de quemaduras, machucones (hematomas) quemaduras en la piel. Nerviosismo, angustia, depresión, reacción de locura y una reacción de pena (tristeza, depresión) en una menor de un año que fue secuestrada y detenida con su madre, aunque por horas.

Las experiencias recogidas en estos años nos dicen que este problema está muy extendido y que ha afectado a muchas personas. Es muy posible que conozcan a un hermano, un familiar, amigo, vecino que haya padecido este tipo de procedimiento.

¿Qué otras consecuencias puede tener la aplicación sistemática de la tortura, del desaparecimiento o del exilio?

Existen otras expresiones de la violencia como son los crímenes del llamado "sicópata de Viña del Mar".

¿Tienen estos hechos relación con las situaciones anteriores?

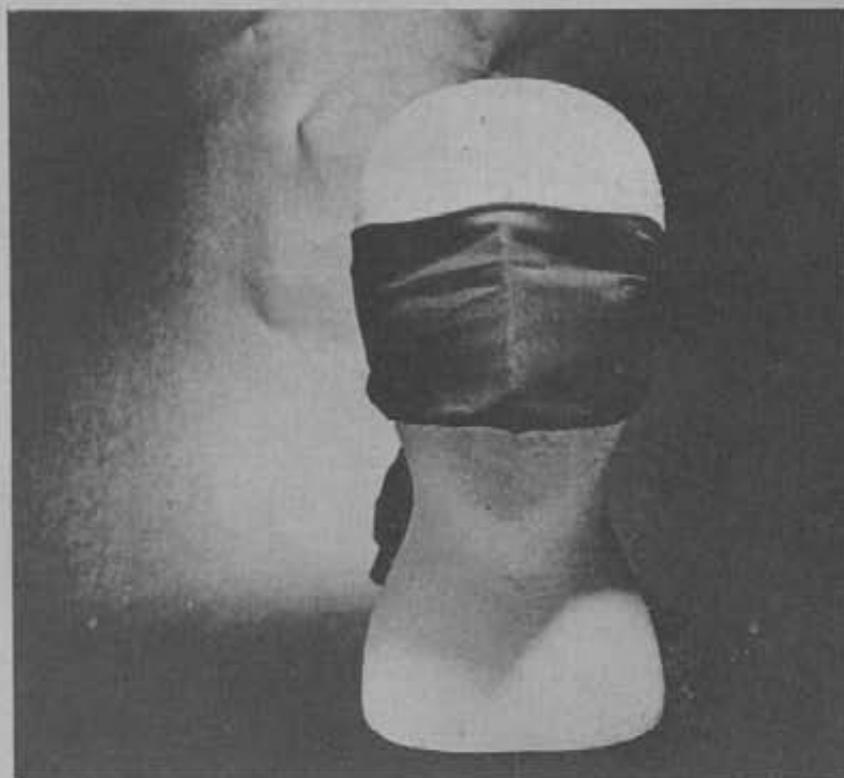
¿Qué relación puede existir entre una y otra situación?

¿Entre los procedimientos represivos y este tipo de delitos que se han extendido?

Ante ello: ¿Sentimos que es necesario hacer algo?, ¿solos?, ¿junto a los demás?

La experiencia dice que los problemas no se superan solos sino con la unión y la participación.

¿Es la experiencia que ustedes tienen frente a otros problemas?



# ¿qué hacer?

Ahora bien, ante las detenciones arbitrarias y la tortura (de las que ya hemos hablado), con sus múltiples consecuencias de violación de derechos humanos, ¿qué podemos hacer?

Hay una respuesta que parece la más evidente:



**RECURRIR A LOS TRIBUNALES** porque, según la ley y la costumbre, se supone que una de las funciones más importantes de los Tribunales de Justicia es proteger los derechos de las personas.

¿Cómo se puede recurrir a los Tribunales?



**PRESENTANDO UN RECURSO DE AMPARO**, que es la acción con la que se solicita la inmediata libertad de una persona que se encuentra detenida arbitrariamente.

Esto lo puede hacer cualquier persona ante la Corte de Apelaciones que corresponda al lugar o zona donde ocurre la detención arbitraria.

**PRESENTANDO UN RECURSO DE PROTECCION**, que es otra acción para proteger, entre otras cosas, el derecho a la vida y a la integridad física de las personas.

**PRESENTANDO UNA DENUNCIA O QUERRELLA**, es decir, poniendo en conocimiento de un juez del crimen la existencia de un delito para que se investigue y se castigue a los culpables. Entre muchas, pueden presentarse denuncias o querellas por secuestro, lesiones, arresto ilegal, torturas, etc.

Sin embargo, no nos quedemos solamente con lo que la ley dice que puede hacerse.

Analicemos los resultados.

De acuerdo a lo conversado con las cartillas anteriores y según su propia experiencia, ¿este tipo de acciones judiciales resuelve o no los problemas concretos? ¿Se ha hecho justicia? ¿Se han protegido los derechos de las personas por la vía judicial?

Hay que hacer también algo más:

**DENUNCIAR PUBLICAMENTE LAS VIOLACIONES DE DERECHOS HUMANOS** porque, después de todo, "la verdad nos hará libres"

¿A la propia comunidad?

¿Ante los amigos?

¿Los vecinos?

¿Los compañeros?

¿Las organizaciones sindicales, poblacionales, solidarias, profesionales?



**HAY QUE DENUNCIAR TAMBIEN ESTOS HECHOS A LA COMUNIDAD NACIONAL** por la vía de todos los medios de comunicación, radios diarios, televisión, a los cuales hay que pedirles que informen veraz y oportunamente, ya que ellos tienen una responsabilidad social frente a lo que ocurre.



¿Basta la denuncia pública?

**HAY QUE ORGANIZARSE** para enfrentar estos problemas ¿o cree usted que es mejor enfrentar estos problemas solo? ¿Debe usted qué organizaciones existen, cómo nacieron, para qué sirven, qué hacen, cuáles son sus objetivos?

Una organización necesita de objetivos definidos. Pero las organizaciones necesitan, además, de un espíritu común.

Eso es la Solidaridad, es decir, la "dependencia mutua entre los hombres que hace que no puedan ser felices unos si no son los demás" (Pastoral de la Solidaridad) o aún, "la vinculación que tenemos los seres humanos por nuestra común naturaleza, dignidad y destino".

# e Alvear SPO, IANO... IGO

En vida fue un  
y prosigue el trabajo en

Su familia siente también  
que sufren.



"SOLIDARIDAD"

un entrañable amigo, un hermano  
normemente sencillo. Un hombre  
muy consolidado, macizo, sin  
momentos de desunión ni dicotomías.  
No se sabía distinguir entre el obispo  
y el hermano de los pobres. Fue un  
contemplativo, en el sentido de que  
descubriendo la realidad, rezando  
la realidad y buscando el querer de  
Dios. De allí sacó el coraje que iba  
en contra de su personalidad. Era  
más bien tímido, pero se metía en el  
conflicto, aunque no era su porte  
meterse en ello".

Julita Espinoza, su secretaria du-  
rante siete años: "Fue mi padre, mi  
hermano y mi amigo. Fue el Sacra-  
mento del Padre en la tierra. Fue  
temido, tirado, arrastrado por sus  
hermanos los pobres. El se dejó con-  
vertir en el pan de los que nada  
comían. Su amistad y apoyo permiti-  
ó que una 'mujer de la vida' busca-



Con los pobladores, tras la toma de terrenos en "La Bandera"



Durante la Conferencia de Puebla, con-  
versando con el cardenal Silva Henríquez  
en los pasillos del lugar de sesiones

ra un nuevo camino. Después se casó  
y tuvo tres hijos, que él bautizó.  
Ejemplos como este hay muchos.  
Algunos desconocidos, como el he-  
cho, por ejemplo, de que don Enrique  
destinaba plata de su bolsillo para  
ayudar a personas en emergencia. A  
la dueña de un kiosco de Alameda le  
pagaba su patente anualmente. Lo  
veía un santo, ahora me he conven-  
cido que es un santo. A él tenemos  
que pedirle que interceda por su  
zona ante el Señor".

Ivonne, fue también su secretaria,  
durante un año: "Fue el padre que  
me orientó en la fe católica, con su  
ejemplo diario. Cuando empecé a tra-  
bajar con él me hizo un encargo:  
'Jamás me niegues a nadie. Menos  
a los pobres, porque ellos son los que  
más me necesitan'".

Fernando Tapia, fue su secretario  
pastoral en la Zona Oeste. Vivió con  
don Enrique y otros sacerdotes estos  
dos últimos años en una modesta  
casa en San Pablo, altura del 9 mil.  
"Don Enrique irradiaba una bondad  
infinita. Tenía gran capacidad de  
escuchar sugerencias, un deseo  
permanente de conocer, de informarse,  
de estar al día. Tenía una confian-  
za ilimitada en las personas que había

elegido para que trabajaran con él. Su  
horario de trabajo era muy exigente,  
que iniciaba con intensa oración en la  
mañana, paseándose por el patio.  
Luego entraba a la capilla a rezar el  
oficio. Leía la Biblia, subrayaba  
párrafos y tenía a mano comentarios  
bíblicos para entrar más profunda-  
mente en la palabra de Dios. Luego  
tomaba desayuno, que él mismo se  
preparaba. Después empezaba su pro-  
grama diario. Por la noche se acosta-  
ba muy tarde. Normalmente no  
comía. Nos contaba lo que había  
pasado en su día. Era muy comunica-  
tivo. A veces traía un montón de  
cartas y documentos que le ayudá-  
bamos a abrir. Para Navidad, por  
ejemplo, en cada tarjeta que respon-  
día —y recibía cientos— escribía algo  
personal para cada persona. Nunca  
tomó palco en los hechos. Siempre  
estaba metido en ellos. Nunca le  
escuché quejarse de cansancio. Y  
siempre estaba alegre".

Oscar Alvear, el menor de sus diez  
hermanos. "Mi hermano Enrique es  
la expresión de mis padres. Eran per-  
sonas muy humildes, sencillas, muy  
creyentes, de comunión diaria. Más  
que mi hermano, era mi amigo. Al  
enumerar sus características más bien  
temo omitir alguna que exagerar mis  
juicios. Enrique era sereno, sencillo y  
humilde. Se interesaba por las perso-  
nas, por lo que acontecía en el país y  
fuera de él. Lo retrata el hecho de  
que a pocos días de morir una de sus  
principales preocupaciones era el  
conflicto de las islas Malvinas. En  
cualquier circunstancia de su vida fue  
una persona llena de alegría, de  
extraordinaria ternura y bondad.  
Aún en los largos 52 días de su ago-  
nía, demostró una capacidad de amor  
sorprendente. Tenía también una  
enorme claridad de pensamiento en  
relación a problemas económicos,  
sociales y políticos, y sus juicios a  
esos respectos eran basados en el  
Evangelio. Tuvo el don de saber jerar-  
quizar las cosas, de manera que si de  
improviso alguien le necesitaba con  
urgencia, dejaba todos los órdenes de  
su libretita de compromiso. Era muy  
organizado, pero nunca fue esclavo  
de su libreta, porque sabía valorar los  
problemas que aquejaban a los seres  
humanos. Tuvo un enorme cariño  
por su tierra natal, Coronel de Maule,  
en Cauquenes. Resaltaba su delica-  
deza en el trato con las personas. Y la  
profundidad y concentración de su  
diálogo con el Señor. Cuando el

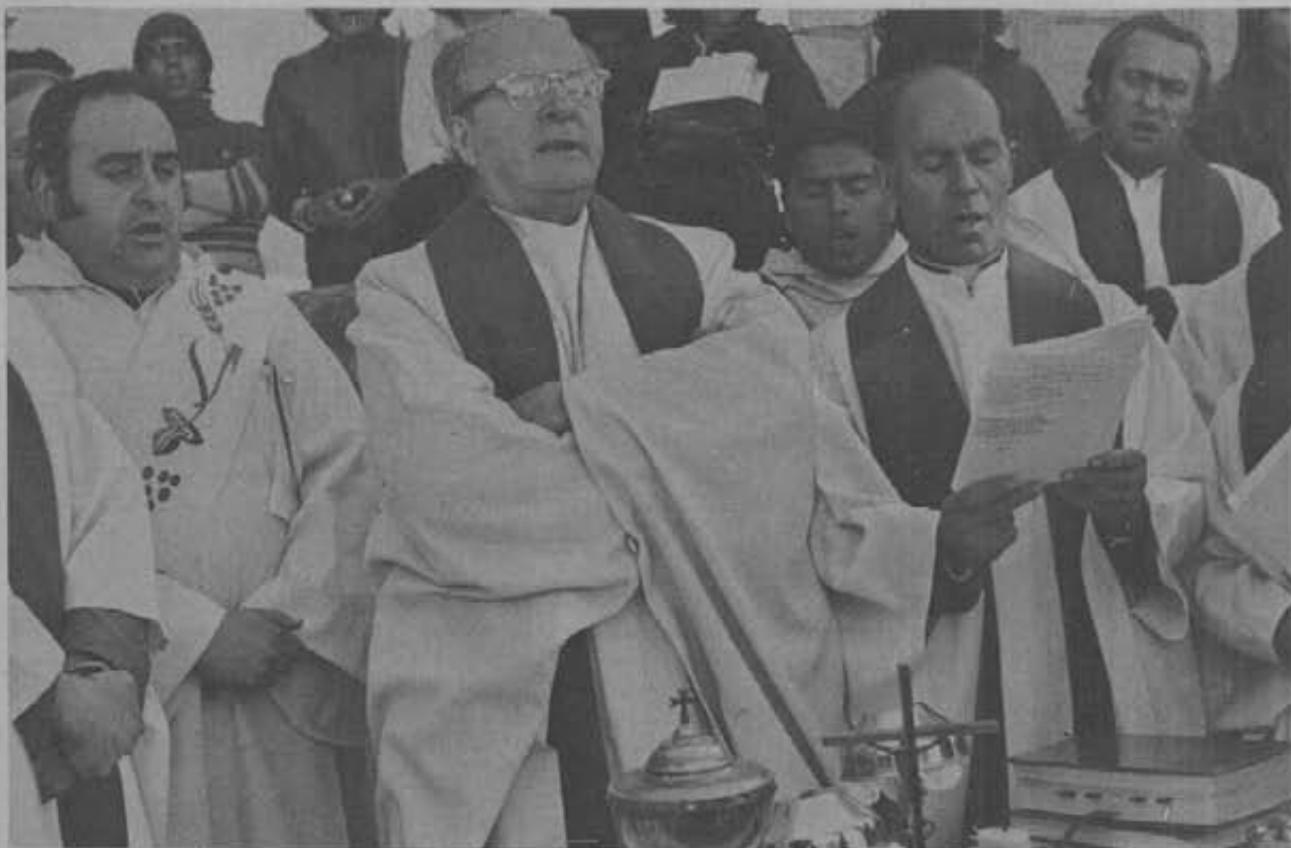
médico le dijo el diagnóstico de su  
enfermedad y le anunció que le  
harían un tratamiento con drogas,  
terriblemente fuerte, le pidió a su  
sobrina predilecta, María Angélica,  
rezar el Magnificat: 'El Señor hizo en  
mí maravillas...' Su reacción fue de  
alegría y eso nos estremeció. Perma-  
nentemente sonreía, en una absolu-  
ta aceptación de su destino. En la  
familia nos ha hecho cuestionarnos a  
todos. Hemos sentido un remezón y  
la necesidad de analizar nuestras vi-  
das. ¿Qué está siendo de ellas? Todos  
nos hemos contestado que podrí-  
amos dar mucho más..."

Monseñor Raúl Manríquez, vicario  
capitular de Chillán. "Lo conocimos  
mucho en Chillán. Era él tan modes-  
to, tan humilde, tan silencioso y sin  
embargo, tan comprometido y tan  
solidario con la gente. Era el pastor  
que supo vibrar con todas las condi-  
ciones y con la historia de su pueblo.  
Y todo tenía como única motivación,  
muy profunda y muy clara, el Evan-  
gelio de Cristo".

Monseñor Francisco de Borja Va-  
lenzuela, arzobispo-obispo de San  
Felipe. "Fui su sucesor en San Feli-  
pe y vi la huella que dejó en sus casi  
diez años de episcopado. Creo que en  
realidad es un santo. Ayer con los  
fieles nos preguntábamos a qué  
apostol se parece Enrique. Porque  
ciertamente tiene una fisonomía  
apostólica extraordinaria. A Natanael,  
el hombre que no tuvo dolo. El que  
es todo bondad, todo dulzura, el  
hombre de la paz. Después de la  
muerte todos son santos, pero en el  
caso de Enrique es distinto. Siempre  
él se manifestó y nosotros lo consi-  
deramos como un hombre de gran  
espíritu. Como digo, un verdadero  
apóstol, un Natanael".

Oscar Alvear, sobrino. "A nombre  
de nuestra familia, quiero dar gracias  
a Dios por haber contado entre noso-  
tros con alguien como él. El significó  
un centro de unión y encuentro de  
toda la familia. Y significó un  
compromiso hacia el prójimo: un  
compromiso con Cristo, exigente en  
todo su actuar no tan sólo como  
hombre o como familiar, sino como  
cristiano, pastor y gran amigo. Pedi-  
mos a su querida zona, que exijan a  
esta familia ser fieles a su pastor, a su  
tío, a su hermano. Ese compromiso  
de servicio a los pobres, a la justicia,  
a los que sufren, es el que nos lega el  
tío Enrique".

# UN OBISPO, UN HERMANO... EL AMIGO



## "EL SACERDOTE DEBE SER MUY HERMANO"

• Retrato del abogado que se hizo sacerdote para servir y "evangelizar a los pobres".

**N**EGROS nubarrones amenazan lluvia. Los escasos transeúntes apuran el paso. La Quinta Normal, habitualmente colorida y bullanguera, languidece bajo un cielo plomizo, vistiéndose de otoño. Sólo el ir y venir incesante de los peregrinos hacia la gruta de Lourdes rompe la monotonía de esa tarde de domingo.

Los comerciantes miran aburridos a la espera de un ocasional cliente. Una radio chicharrea que el Colo y la U siguen empatados a cero. Desde la basílica llegan los ecos de himnos religiosos. Es la misa de las 5 que está comenzando.

Ciertas personas se dirigen hacia la derecha. Algo llama su atención. Un cartelón apoyado en el muro proclama en letras rojas: "CRISTO ME HA ENVIADO A EVANGELIZAR A LOS POBRES". Un poco más abajo puede leerse: "Lema de don Enrique Alvear". Algunas letras están torcidas a causa del viento.

Los curiosos se acercan interrogantes. ¿Qué es esto? Se preguntan en un susurro. Otros observan en silencio. En el suelo hay una excava-

ción rectangular. En torno a ella tarros y maceteros con flores. También dos coronas que evidentemente fueron puestas allí hace varios días. En la tierra, semiculta por uno de los maceteros, se ve una placa de bronce.

Junto al cartelón de letras rojas hay un afiche. Muestra a un hombre de frente amplia. Usa lentes. Parece que están saludando porque tiene la mano derecha levantada y la cara llena de risa.

Alguien informa en voz baja: "Aquí está enterrado don Enrique Alvear".

Sí. Efectivamente. En ese húmedo rincón don Enrique descansa después de una larga jornada. Fueron 66 años de vida y 40 de sacerdocio, que culminaron la tarde del domingo 2 de mayo cuando su cuerpo volvió a la tierra. "Acuérdate, hombre, que eres polvo..."

### EL LLAMADO

En una entrevista inédita, que le hicieramos hace algunos años, don Enrique recordó de qué manera

comenzó esta marcha.

Estudiaba derecho en la Universidad Católica. Estaba en el último año. Pronto podría titularse de abogado y ejercer esa profesión que, sin duda, le prometía un brillante porvenir. Sin embargo, un hecho importante sucedió. Tan importante que el paso de los años no logró borrarlo de su mente ni en sus más mínimos detalles.

"Un día iba por la calle, poco antes de Semana Santa, cuando me surgió la pregunta: ¿tendré vocación? Entonces, decidí participar en un retiro espiritual que predicaba don Carlos Casanueva, rector, en ese tiempo, de la Universidad Católica. El siempre hacía un retiro a los universitarios en los días de Semana Santa. Ahí me di cuenta que tenía vocación. Es decir, comprendí que había un llamado para mí de ser sacerdote en la Iglesia".

Sin embargo, una vocación no nace por generación espontánea. Requiere de un clima apropiado donde la semilla pueda germinar. Ese ambiente lo da la familia.

"Mis padres eran muy sinceramente cristianos. Siempre yo los vi preocupados de orar. Mi padre siempre preocupado de servir. Era muy apostólico. Igualmente mi madre. De modo que tuve un ambiente cristiano que favoreció el desarrollo de mi vida, de mi fe cristiana. Y también el despertar de esta vocación".

Asimismo contribuyó poderosamente la formación recibida en el colegio y su convicción de que "si era cristiano tenía que serlo con todas sus consecuencias". Llevado de este

propósito comenzó a participar activamente en la Acción Católica.

### LA HUELLA DE DON MANUEL

Ordenado presbítero en 1941 por el Cardenal Caro, don Enrique sufrió una grave afección pulmonar que lo mantuvo alejado de toda actividad durante un año. Una vez restablecido pasó a desempeñar diversos cargos en el Seminario Pontificio Menor, primero, y luego, en el Seminario Mayor. Combinaba esas actividades con trabajo en poblaciones modestas los fines de semana.

En 1961, el cardenal Silva Henríquez lo designa como vicario general del arzobispado de Santiago cumpliendo tales funciones hasta 1963, fecha en que es nombrado obispo auxiliar de Talca, para suceder al monseñor Manuel Larraín, otro pastor de notable trayectoria en el episcopado chileno. Su contacto con don Manuel dejó en don Enrique una profunda huella.

"Lo que más recuerdo de don Manuel era su apertura ante cualquier iniciativa pastoral. Apertura para hacerla suya, juzgarla y mejorarla. También su actitud tan cordial. Era un hombre muy afectuoso. Me inculcó lo que él llamaba 'el sentido de Iglesia', es decir, el sentirnos miembros vivos de una Iglesia igualmente viva".

Luego de permanecer dos años en Talca, don Enrique es nombrado obispo de la diócesis de San Felipe la que sirvió por espacio de nueve años. Regresa a Santiago en 1974 para asumir como obispo auxiliar, primero en la Zona Oriente y más tarde en la Zona Oeste.

### SERVIR COMO HERMANO

Las comunidades cristianas de la Zona Oeste, los trabajadores, los cesantes de ese extenso sector popular, los familiares de detenidos desaparecidos, en fin, tanta gente que de una u otra manera tuvo algún contacto con don Enrique, han dado testimonio de su permanente actitud de servicio.

Es que para él ser cura no era un honor o un privilegio. "Yo creo que el sacerdote tiene que ser muy hermano. Nunca sentirse distinto. Al contrario. Sentirse al mismo nivel que todos los demás cristianos".

A juicio de monseñor Alvear la misión del sacerdote es "la del pastor que anuncia la Palabra y que invita a unirse a Cristo, a formar la Iglesia de Cristo". Una Iglesia que debe ser "evangelizadora, servidora del mundo, de los hombres, sobre todo de los pobres".

Para asumir esta misión don Enrique veía como muy necesarias dos cualidades en un hombre que anhela ser pastor de una comunidad: inteligencia y equilibrio.

"No se trata de que sea superinteligente, sino que tenga una capacidad de darse cuenta, de conocer a las personas, de comprender la realidad, de reflexionar, de buscar con la luz del Evangelio, la pista, el camino".

"Y que sea también un hombre capaz de dialogar, de entenderse con gente muy distinta porque el Evangelio es para todos los hombres. Capacidad de descubrir en cualquier ser humano

# LA TAREA QUE DEJO A SU ZONA

- Debe darse en tres niveles: solidaridad espontánea, organizada y amplia.
- En este último nivel, don Enrique se quejó de "la poca presencia de los cristianos".

**A** mediados de marzo pasado, don Enrique entregó a su Zona un documento de orientación pastoral para el año. Lo llamó "Desde Cristo Solidario construimos una Iglesia Solidaria".

"En nuestro pueblo hemos visto florecer esta solidaridad entre muchas personas —dice el pastor. Vemos como en muchos casos los vecinos y compadres se ayudan mutuamente de diversas formas y especialmente cuando ocurren desgracias imprevistas, como son los incendios, la enfermedad o la muerte de alguien". A esta forma de ayuda mutua, se la denomina SOLIDARIDAD ESPONTÁNEA. Don Enrique pide revisar si los cristianos de su Zona están dando este tipo de testimonio, y fomentarlo "al darnos cuenta que son semillas del Reino Nuevo, sembradas por el Señor en el corazón sencillo y generoso del Pueblo".

Un segundo nivel de solidaridad, es la SOLIDARIDAD ORGANIZADA, que ha permitido dar respuesta en conjunto a diversos problemas. Así, frente al hambre de los niños, los pobladores organizaron comedores infantiles; frente a la cesantía, las bolsas de trabajo; frente a los problemas de corte de agua y luz, los comités de pobladores; frente al problema habitacional, los Comités de Vivienda y los Comités de los Sin Casa; frente a los problemas de salud, se crearon los equipos de salud; frente al problema de abastecimiento, nació la organización "Comprando Juntos"; frente al problema de las drogas y el alcoholismo, los clubes de rehabilitados; frente a la soledad de los ancianos, surgieron los Clubes de Abuelitos y Abuelitas; frente al

problema de la recreación de los niños, nacieron las Colonias Urbanas y Rurales.

Estas organizaciones solidarias han permitido hacer más efectivo el amor entre los hermanos que sufren. "Son formas concretas en que el pueblo recupera la confianza en sí mismo y poco a poco rehace su tejido social, actualmente destruido por la represión", dice don Enrique en el documento. De allí, la necesidad de fortalecer toda organización social autónoma y activar la participación de los cristianos en ellas.

Se llega, entonces, al tercer nivel de solidaridad: la SOLIDARIDAD AMPLIA. La Zona Oeste la ha practicado en su preocupación por el problema de los Detenidos-desaparecidos; por la situación de los pobladores de la ex Nueva Matucana y el campamento "14 de enero"; en su solidaridad con los trabajadores de la zona que han enfrentado huelgas.

Estos gestos quieren ser proféticos. Vale decir, quiere ser la palabra de Dios dirigida a las conciencias de los causantes directos e indirectos de estos males, para que se conviertan y dejen de causarlos.

"En este nivel más amplio de la solidaridad —se queja don Enrique— notamos poca presencia de los cristianos y mucho miedo". Ello porque no se logra entender —dice— que el Señor nos pide no sólo ser solidarios con el vecino sino también con el Pueblo completo y sus dirigentes auténticos, porque los problemas afectan a todos por igual".

Lo primero, entonces, es "reconocernos como parte del mismo pueblo" y "estar mucho más unidos para afrontar los problemas comu-



Rodeado por el afecto de los niños en Lourdes

nes, aunque nos de miedo y tengamos la tentación de hacernos los desentendidos y huir".

Y el mejor ejemplo fue Cristo que murió aún por sus enemigos, no tan solo por sus parientes y amigos. Aunque sintió miedo, no retrocedió cobardemente ante el sufrimiento, "sino que siguió su camino, amándonos hasta el extremo".

La resurrección de Jesús es "la esperanza cierta que cualquier sacrificio hecho por amor solidario es semilla de la Resurrección de nuestro pueblo", dice don Enrique.

El amor solidario vivido en sus tres niveles —personal y comunitariamente— es "un elemento clave de la única misión que tiene la Iglesia en este mundo, que es la EVANGELIZACIÓN LIBERADORA".

Para 1982, la tarea dejada por don Enrique es revisar "nuestra práctica de amor solidario y ver si hemos sido fieles a nuestros acuerdos", tomados en el Sínodo de la Zona realizado en 1976-77. Así podremos "mejorar esa práctica de amor solidario y dar mayor credibilidad al Anuncio de Jesús".



no, aun de las ideas más opuestas, más contrarias a su fe, qué semillas de Evangelio hay en la vida, en el corazón de ese hombre. Yo creo que esto es fundamental hoy día para que la Iglesia se abra al mundo como servidora de la humanidad y animadora de la historia".

En esta misma línea de pensamiento, don Enrique consideraba que el obispo tenía que ser una "señal del Cristo Pastor que está preocupado de llegar a todos los hombres, de evangelizarlos. Eso requiere que el obispo debe cultivar su personalidad, desarrollar sus aptitudes, corregir sus defectos para ser lo mejor posible ese signo que manifiesta la presencia de Cristo y no el que lo sustituye o reemplaza".

## DOLOR Y ALEGRIA

En la vida de todo hombre hay motivos de alegría. También de tristeza. Un obispo o un sacerdote no son la excepción que confirma la regla. Don Enrique conoció y sobrellevó en su alma de pastor una congoja.

"Lo que siempre me ha causado dolor es sentir mi impotencia, mi limitación humana, mi incapacidad, sobre todo cuando como en estos últimos años, hay situaciones tan difíciles, tan conflictivas para gran parte de nuestro pueblo, especialmente para los más pobres".

"Asimismo me inquieta y me duele que nosotros podamos dar, a veces, el pan material y no ser capaces de dar, con la misma facilidad y espontaneidad, el pan espiritual, es decir, el pan completo que alimenta al hombre entero, de cuerpo y alma".

En cambio a don Enrique le ocasionaba mucha alegría la respuesta de las personas y de las comunidades al llamado del Evangelio. "Creo que esa es una de las cosas que más me alegra. Cuando percibo, ya sea en personas individuales, en comunidades o en un grupo de comunidades, esa respuesta al Evangelio para seguir al Señor y hacerse verdaderamente hermanos de todos".

Negros nubarrones amenazan lluvia. Los escasos transeúntes apuran el paso. La Quinta Normal, habitualmente colorida y bullanguera, se va vistiendo de otoño...

"Si el grano de trigo no cae en tierra y no muere, queda solo; pero si muere, da mucho fruto".



En una reunión con trabajadores, cuya situación fue siempre motivo de su preocupación

ante la muerte de don Enrique

# "EN EL HEMOS VISTO AL SEÑOR"

• Homilía de monseñor Juan de Castro, vicario general de Santiago y de la Solidaridad, en la misa por don Enrique, el jueves 29 de abril.



Queridos padres obispos, hermanos sacerdotes, queridos hermanos y hermanas:

**M**E han pedido que diga algunas palabras en este momento en que recibimos el cuerpo de don Enrique en la Iglesia Madre de esta Iglesia de Santiago, la Catedral. Lo primero que pensaba delante de Dios es que lo hago con vergüenza y con mucha humildad porque verdaderamente cuando uno mira a don Enrique, se le presenta la debilidad propia, el propio pecado, el egoísmo, frente a tanta generosidad y tanta bondad que hemos visto en él.

Muchos de nosotros tuvimos la oportunidad de conocerlo muy de cerca. Tal vez la mayoría de los que estamos aquí esta tarde, recibimos su visita en la casa, su cariñoso saludo, siempre tan personal, tan conocedor de cada uno, como el Buen Pastor. Recibimos alguna señal de su bondad, de su comprensión. Su visión de las cosas, su palabra de aliento; ese don que él tenía de poder llegar al corazón de cada uno y de hacernos sentir casi que éramos únicos en el mundo. Sin embargo, yo creo que —y así lo expresó en una carta que dirigió a sus fieles de la Zona Oeste— él quería que en él, a través de él, miráramos más bien a Jesús, a quien él siguió con fidelidad durante toda su vida. Que no viéramos en él a un hombre que estaba sufriendo, al enfermo, sino que miráramos a Cristo crucificado, sufriendo en tanta gente.

## JUAN XXIII

Yo me preguntaba hoy día en la tarde ¿qué tenía don Enrique que nos llegaba tan hondo? Y me acordé del Papa Juan XXIII, que ha sido otra de las personas que siempre nos ha tocado profundamente. Don Enrique tenía el don de poder ser plenamente de Dios y plenamente humano, plenamente de los hombres. Juntaba estas dos cosas, que a nosotros que no somos santos como él, nos cuesta tanto juntar. El las unía con una espontaneidad y una naturalidad tales como si fueran —como de hecho lo son—, un sólo mundo: el mundo de Dios y el mundo de los hombres.

En él hemos visto al Señor. Cuando murió el Papa Juan XXIII tuvo la gracia de estar en Roma en ese momento. Estábamos de rodillas orando en la Plaza San Pedro con otro sacerdote; y se acercó una señora muy humilde, muy modesta, y nos dijo: "padres, ustedes no tienen derecho de no ser santos porque han visto a uno y saben como serlo".

Yo creo que eso ha sido para nosotros también don Enrique. En él hemos visto a un santo, hemos visto cómo es Jesús, cómo es Dios; lo hemos podido tocar, palpar, hemos podido conversar con él, lo hemos escuchado, hemos recibido su orientación, su consejo, sus palabras. Todo ello tenía ecos de Dios. ¿Quién no podía ver un poco del Señor, o mucho, en su generosidad inagotable? ¿Quién de nosotros no puede imaginar a Nuestro Señor Jesucristo cuando lo veíamos en las situaciones conflictivas, en las cuales la Iglesia, por adhesión a los pobres, estaba presente en alguna toma de sitio, en algún ayuno? Y allí estaba don Enrique. Fuera el día que fuera, sin tomar en cuenta su cansancio, sin

tomar en cuenta que a lo mejor no había probado alimento, o que tenía otras tantas cosas que hacer. Como el Buen Samaritano, iba y se hacía presente a la hora más inesperada, porque había que hacerlo. Ese amor de Jesús del que dice San Pablo, que nadie pueda medirlo, porque su altura, su profundidad, su anchura, su longitud superan todo conocimiento al que nosotros recurrimos.



Esa bondad de Dios que acoge al hombre humilde o al hombre pecador, a la mujer que tiene el corazón abatido, que está con angustia, al que siente la soledad y el abandono de los hombres, que nosotros imaginamos que en Dios debe ser tan inmensa, y que es un rasgo tan típico de El; esa capacidad de acogida del Padre Dios que muestra Jesús en la parábola del hijo pródigo, la hemos visto, la hemos sentido, la hemos palpado en el Pastor que nos deja.

## COMUNION CON EL PADRE

También, la capacidad que el Señor mismo tenía de estar en permanente comunicación con su Padre hablando con El y de El a propósito de las flores, de los pescadores, a propósito de la mujer que perdió el dinero para poder hacer la comida del día, de los pastores que andaban por allí, y de las ovejas. Siempre que uno lee el Evangelio se da cuenta que Jesús vivía inmerso en esta comunión con su Padre. Esto lo hemos visto en don Enrique. Muchas veces en reuniones más o menos confusas —porque somos seres humanos— en alguna discusión inútil que se provocaba, don Enrique se marginaba y uno sentía que empezaba a rezar; se ponía a orar.

El oraba desde tempranísimo en la mañana. A las 5.30, 6.00 de la mañana, él empezaba su día con oración. Los que tuvimos la oportunidad de conocerlo de cerca, conocimos su Biblia rayada entera, palabra por palabra, para ir empapándose de esa Palabra de Dios. Oraba en profundidad todas las mañanas, dos horas, quizás tres, para terminar con la Misa y empezar a trabajar. Uno recordaba ese Señor nuestro, Jesús, que vivía en plena comunión con su Padre tratando de interpretar lo que El decía todos los días a través de los

acontecimientos, a través de las personas. Ese también don Enrique.

## CORAZON DISPUESTO

Igual que Jesús, que se quedaba dormido en el bote, de cansancio, que dice el Evangelio que si siquiera tenía tiempo para comer, que la gente lo apretaba de un lado a otro, igual que Jesús, de actividad asombrosa. Si uno lee los Evangelios, los días del Señor eran completos, de la mañana hasta el alba del día siguiente. Uno veía a don Enrique con su libreta de apuntes y compromisos, llenando la mañana a la noche, sin explicarse uno jamás cómo podía hacer tantas cosas en tan poco tiempo con el mismo corazón dispuesto, siempre sonriente, siempre animoso, nunca agobiado, siempre dedicándose a lo que viniera. A pesar de que era un hombre sumamente ordenado y metódico, capaz de interrumpir sus métodos, cálculos, programas, en favor de la gente. Se le atravesaba alguien por el camino, y ahí se quedaba con el do con la persona. Eso era propio de Jesús y hemos visto en don Enrique.

El Señor, que hizo de su vida un compartir con los pobres, con los humildes, que se granjeó la amistad de gente que no era bien considerada por los demás de este mundo: los publicanos, los pecadores, la gente marginada de la sociedad de esa época; que vivió con ellos sus problemas, compartiendo, hasta llegar a decir que ni siquiera tenía donde reclinar la cabeza, eso lo hemos visto en don Enrique. Porque este hombre, igual que Jesús, el Pastor nuestro, igual que Jesús, juntó la vida con oración, la vida de un contemplativo, la vida de un hombre puramente de Dios, —por así decirlo— con la del hombre que está metido entre los hombres, en sus problemas, los de los más pobres, de los sin casa, de los sin trabajo, de los abandonados, de los que no tienen donde acudir, la vida que sufre la falta de comida, de ropa, allí estaba compartiendo con ellos las 24 horas del día, cansarse, aparentemente.

## DEBILIDAD Y FORTALEZA

El era sumamente débil, físicamente hablando; sin embargo, tenía una fortaleza inmensa y una paraba jamás, demostrándonos ese amor inmenso esa cosa que uno ve en Jesús, que por ejemplo en su encuentro con la Samaritana, esa capacidad de acogida, de bondad, de poder meterse en los problemas de los demás, de ponerse en el pellejo de los otros. Eso veía uno en don Enrique día a día. Sin importarle quién fuera, ni de dónde venían, todos los acogía igual.

Una de las cosas que llamaba la atención en el Vicaría de la Zona Oeste, era la cantidad enorme de gente dispar: señoras, caballeros, matrimonios, juventud, gente de solidaridad o de la catequesis, gente de los más distintos quehaceres, y él lo acogía a todos. Aquel que tenía una inquietud, una valedera, evangélica, podía encontrar en don Enrique y en la Vicaría de la Zona Oeste, un lugar donde trabajar, donde decir, donde encontrarse con otros. Jamás tuvo un prejuicio; simplemente los recibía como sus hermanos. Estaba dispuesto a acogerlos, a recibirlos y a ser mal interpretado.

# Sindicalista en el exilio

Especial desde Bruselas

## IMPERIOSO LLAMADO A LA UNIDAD

Juan Manuel Sepúlveda, dirigente de la Coordinadora Nacional Sindical, da su visión de la realidad sindical chilena desde Bruselas.

DESDE el exilio percibimos una situación muy crítica y difícil para el movimiento sindical chileno. Es responsabilidad de los actuales dirigentes el que aún no se haya materializado la unidad en la acción. Las opiniones las manifestó a "Solidaridad" el dirigente Juan Manuel Sepúlveda, secretario de relaciones exteriores de la Coordinadora Nacional Sindical, a quien el gobierno de Chile le prohibió el ingreso al país, hace poco más de diez meses. Desde entonces dicho personero reside en Bruselas de refugiado en Bélgica.

"En el exilio —dijo el sindicalista— hemos tenido un poco más de tranquilidad para reflexionar sobre nuestro propio accionar. Nos hemos dado cuenta de los difíciles momentos, tanto en el plano social como en el económico, que vivimos los trabajadores chilenos. También nos hemos dado cuenta de los errores cometidos a nivel de la superestructura sindical".

Lo más crítico —según Juan Manuel Sepúlveda— es que todavía no se haya llegado a una unidad real, en lo que cabe una responsabilidad a los propios dirigentes que actualmente conducen el sindicalismo. "Como dirigente asumo la responsabilidad y error", manifestó. Por otra parte sostuvo que el asesinato de Tucapel Jiménez ha retrasado la posibilidad de unidad.

—¿Por qué el movimiento sindical no ha sido incapaz de desarrollar la acción que movilice a gran parte de los trabajadores del país?

La respuesta de Sepúlveda no se podía esperar: "por parte de los dirigentes ha habido una gran incapacidad orgánica para desarrollar un sindicato fuerte a nivel de base. También ha existido una incapacidad de análisis y reflexión para plantear una estrategia y plan de acción. Hoy nos encontramos viviendo las consecuencias de esas incapacidades".

—¿Cómo se podrían superar esas dificultades?

"El movimiento sindical debiera ocuparse de crecer hacia adentro. Es decir, desarrollarse orgánicamente a la base. También se debiera preparar, en forma urgente y exclusiva,

nuevos cuadros de dirigentes. No hay cuadros de reemplazo capacitados para conducir a nivel nacional el movimiento sindical. Necesitamos cambiar la estrategia para enfrentar el actual régimen. A la acción de denuncia de las violaciones de los derechos sindicales de los trabajadores, deberán sumarse acciones que permitan crecer y desarrollar un movimiento sindical más fuerte".

—Desde el exilio, ¿cuáles son los aportes que se pueden realizar al respecto?

"Pueden ser bastantes. La acción que se desarrolle afuera debe ser funcional con la acción del interior. Nuestra principal tarea es lograr reconocimiento y apoyo a nuestra lucha por parte del sindicalismo internacional. Este apoyo va a ser



Juan Manuel Sepúlveda: "la unidad es más difícil en el exilio"

más fuerte en la medida en que se logre la unidad interna".

—En el exilio, ¿cómo se reaccionó frente al asesinato del dirigente nacional Tucapel Jiménez?

"En primer lugar, la noticia nos produjo estupor, aunque ya nada nos extraña de las cosas que pasan en Chile. Ese asesinato fue un golpe al corazón mismo del movimiento sindical, ya que Tucapel Jiménez era el hombre del consenso. Incluso desde acá estábamos apoyando el llamado a la unidad que él hiciera. Considerábamos que era el hombre indicado para sacar adelante este movimiento unitario. Su asesinato ha retrasado la posibilidad de unidad porque Tucapel Jiménez era aceptado por todos. En estos momentos no hay un hombre que tenga el poder de convicción que tenía Jiménez".

—¿Cómo se ve en el exterior el llamado a la unidad que hiciera el desaparecido dirigente sindical?

"El llamado se ha hecho en términos bastante generales. En ese sentido nadie tiene problemas. Estos se presentan cuando se comienza a hablar acerca de la forma en que se debe implementar este llamado. Las diferencias surgen cuando se plantean los métodos, formas de acción y los hombres que deben conducir al proceso. Yo creo que, en primer lugar, hay que ponerse de acuerdo en acciones mínimas. La unidad orgánica está muy lejos de alcanzarse. Insisto que lo prioritario es organizar mínimamente al movimiento sindical a nivel nacional.

—¿Cuáles son las exigencias mínimas a que usted se refiere?

"Primero, que cada grupo plantee sus propios objetivos para, de ahí, fijar los objetivos del consenso. Un objetivo que considero intransable es el cambio del actual sistema económico y social. Hay otros objetivos mínimos que se debieran plantear a corto plazo: luchar por cambios en la política salarial, exigir mayores fuentes de trabajo, etc."

—En Chile algunos sectores acusan que estos llamados a la unidad buscan, en alguna medida, revivir la desaparecida Central Unica de Trabajadores, ¿qué opina de esas afirmaciones?

"Creo que nadie tiene esa intención. Sí, hay que sacar las experiencias positivas de esa organización, pero nadie pretende reorganizar la CUT. Eso, tomando en consideración la actual situación social que se vive en el país, es prácticamente imposible. A lo máximo que se puede aspirar es a alcanzar una organización que coordine las acciones de los trabajadores. Hay que esforzarse para que este primer paso se logre".

—¿Qué amplitud debiera tener esta organización de coordinación?

"En el movimiento sindical debieran unirse obreros, campesinos y empleados en primer lugar. Luego, es necesario hacer solidarios a otros grupos sociales, tales como estudiantes, comerciantes, pequeños empresarios, etc. Cada uno de estos grupos sociales debiera también fijar sus propios objetivos".

—Finalmente, ¿cómo resumiría su experiencia de exilio?

"Una situación así para nadie es positiva. No poder vivir en la propia patria es algo muy doloroso. He recibido la solidaridad de amigos y organizaciones sindicales internacionales, pero también he sufrido mucho sectarismo por parte de algunos dirigentes sindicales en el exilio. Es triste comprobar que siguen existiendo las mismas prácticas sectarias de antes. He sentido el rechazo y la capacidad de diálogo es difícil. Pienso que la unidad es mucho más difícil acá que en Chile. Acá, por desgracia, hay mucha división. Cada grupo es un verdadero Ghetto que se cree dueño de la verdad y de la representatividad de los trabajadores chilenos".

también por eso, porque no miraba las etiquetas nadie.

Esa capacidad de compromiso que nos pide el Señor, que dice que ha venido no a ser servido, sino a servir y a dar su vida por la salvación de todos, la vimos en don Enrique. Nunca se reservó tiempo; nunca se reservó algo para sí mismo. Muy pocas veces se daba vacaciones. Normalmente las paginaba con retiros para religiosas o sacerdotales recorriendo el país donde le pedían que fuera, a visitar a una amiga por allá por Chiloé, a alguien que sabía que lo necesitaba. Y allá iba mezclando las vacaciones con trabajo, porque nunca tenía tiempo. Siempre pensando en los demás. El no pensar en sí, sino que como Jesús en la cruz que le entregó a su Padre que perdonara lo que le estaban haciendo porque no sabían lo que hacían, don Enrique vivía con su pensamiento en los demás.

En Puebla se puede ver el retrato de lo que es un obispo; cómo lo definen, cómo desearían los mexicanos reunidos en Puebla que fuera un obispo

latinoamericano. Sinceramente, creo que don Enrique ha sido un obispo muy cercano a eso: un hombre de Dios, lleno de caridad, comprometido con los pobres, con los problemas de la justicia, de los derechos del hombre, en comunión con el Papa y la Iglesia universal, haciendo la paz que surge del establecimiento de la justicia. Todo eso uno lo ve y lo ha visto en Don Enrique.

### BIENAVENTURANZAS

Quisiera terminar como lo hicimos en un responso con los trabajadores de la Vicaría de la Solidaridad. Leímos las Bienaventuranzas, que reflejan la vida de don Enrique: Felices los que eligen ser pobres, dice el Señor, porque esos tienen a Dios por rey; feliz eres tú, don Enrique. Felices los que han sufrido, porque esos van a recibir consuelo; ¡feliz eres tú, don Enrique! Felices los no violentos, porque esos van a heredar la tierra; ¡feliz eres tú don Enrique! Felices los que tienen

hambre y sed de justicia, porque éstos van a ser saciados; ¡feliz eres tú don Enrique! Felices los que prestan ayuda, porque esos van a recibir ayuda; feliz eres tú don Enrique! Felices los que tienen un corazón limpio, porque esos van a ver a Dios; ¡feliz eres tú, don Enrique! Felices los que trabajan por la paz, porque a éstos los va a llamar Dios hijos suyos; ¡feliz eres tú don Enrique! Felices los que viven perseguidos por su fidelidad, porque esos tienen a Dios por rey; ¡feliz eres tú, don Enrique! Felices ustedes cuando los insulten, los persigan y calumnien de cualquier modo por causa mía. Estén alegres y contentos porque Dios les va a dar una gran recompensa, porque lo mismo persiguieron a los profetas que los han precedido, ¡feliz eres tú, don Enrique!

Dios quiera que esta visita de Dios en don Enrique Alvear sea para nosotros un motivo de alimento de fortaleza, de ánimo, de saber cómo vivir en cristiano y cómo hacer como sacerdotes, porque verdaderamente hemos vivido con un santo.



Calle prácticamente vacías mientras se realizaba el acto en la sede de la ANEF

# ¿QUE PASO CON EL 1º DE MAYO?

- Pareció ser como un día cualquiera, especialmente en los barrios.
- En el centro, sin embargo, reinaba la quietud y el silencio, bajo una abundante vigilancia policial.
- Detenciones, especialmente a la salida de SUMAR, fueron practicadas por personal de civil de los servicios de seguridad.
- El cardenal en San Luis de Huechuraba.

También se realizaron actos conmemorativos en IRT y Good Year en Santiago. En provincias, la situación fue muy similar a la capital. Los actos del Día Internacional del Trabajo parecieron terminar con total normalidad. Pero este Primero de Mayo también hubo novedades en materia de detenciones. Aparte de la vigilancia de la policía uniformada, apostada en los alrededores de los locales sindicales, acompañada por perros policiales, circulaban también vehículos japoneses con civiles de los servicios de seguridad —hombres y mujeres— en su interior. Ellos fueron los encargados de detener cerca de un ciento de personas que se dirigían a tomar locomoción después del acto de SUMAR. Según declaraciones de testigos, además de los utilitarios japoneses este año los detenidos eran transportados a las comisarías en micros de rrido.

## EL CARDENAL EN HUECHURABA

Aunque hacía frío a las 9 de la mañana, y la neblina invitaba a quedarse en la cama, nadie faltó. Y mucho antes de la hora fijada la gente había llenado la iglesia San Luis de Huechuraba, allí en Conchalí, casi en el límite norte de Santiago.

En la entrada un gran cartel anunciaba lo que iba a pasar allí: "Los trabajadores celebran el 1º de Mayo con el cardenal". Un poquito más abajo podía leer: "El trabajo es un derecho, no un privilegio". En su homilía monseñor Silva Henríquez señaló que en este 1º de Mayo la Iglesia celebra la fiesta de San José Obrero, recordando así que cuando el Hijo de Dios quiso hacerse hombre, eligió la humilde condición de un carpintero "de un hombre que trabaja con sus manos para ganarse su sustento". "A la humanidad entera la Iglesia le repite el mensaje: el hijo de Dios encuentra representado en todas las clases humildes de trabajadores. El Hijo de Dios se ha encarnado en el pueblo y tenemos que respetarlo y reconocerlo en la humildad, en la pobreza, en la enfermedad y en la persecución".



Los trabajadores celebran el 1º de Mayo con el cardenal

## LLAMADO A ENFRENTAR LA CRISIS

El orador central, Eduardo Ríos, hizo un llamado a las Fuerzas Armadas, partidos políticos y trabajadores para enfrentar la crisis.



UCAPEL Jiménez, asesinado sesenta y seis días antes, presidió el 1º de Mayo 1982 con que la Unión Democrática de Trabajadores, UDT, y la Agrupación de Empleados Fiscales, ANEF, conmemoraron la muerte de los mártires de Chicago. Hernol Flores, presidente de la ANEF, dio por abierta la ceremonia después de decir: "una vez más queremos renovar nuestra voz de protes-

ta, reiterar nuestro grito angustioso de justicia para que las autoridades de este país respondan a las exigencias que los trabajadores y el pueblo de Chile están realizando... Tucapel, quedas presidiendo este acto". Poco antes se había descubierto un retrato del dirigente asesinado.

## LA RESPUESTA A LA CRISIS

Eduardo Ríos, presidente de la UDT, fue el orador central. Habló de la crisis general que vive el país señalando al gobierno que, "frente a las demandas de un pueblo angustiado por la desaparición de sus libertades y derechos conculcados; por la cesantía galopante y los salarios miserables; por la arrogancia patronal y la prepotencia policial, la única respuesta no puede continuar siendo la represión, el exilio, la cárcel o la tortura". "Ha llegado el momento de que nuestras Fuerzas Armadas consideren el planteamiento reiterado de los trabajadores. Después de nueve años de ejercicio del poder en forma ilimitada, no pueden desconocer el daño que le han ocasionado las malas

compañías de los grupos económicos, a quienes protegieron durante este período con claro perjuicio de las mayorías nacionales. Insistir en soluciones autoritarias, al margen de toda forma de vida y expresión democrática, conducirá inevitablemente al caos y la violencia. El juicio de la historia recaerá sobre las instituciones permanentes del quehacer nacional y no en los grupos económicos, que a las primeras dificultades volverán a sus guardias de Marbella o Miami", agregó el dirigente.

## BUSCAR UN CAMINO

Ríos, frente a una concurrencia de más de 500 dirigentes que lo aplaudían, hizo un claro llamado a las Fuerzas Armadas, partidos políticos y trabajadores para enfrentar la crisis. "No caben excusas, dijo, para que las Fuerzas Armadas, los partidos políticos y el movimiento sindical democrático permanezcan distanciados, como enemigos potenciales, en el enfrentamiento de la crisis y no se busque urgentemente el camino que nos lleve a un efectivo proceso de transición hacia la normalidad democrática".



Eduardo Ríos: "buscar urgentemente un camino"

FUE un Primero de Mayo distinto. Aunque se realizaron reuniones sindicales, organizadas por los propios trabajadores y las ya tradicionales que organiza el gobierno, en Santiago y en provincias, no se registraron, como también había sido tradicional, las típicas manifestaciones relámpago.

En los barrios también fue distinto. Parecía un día como cualquier otro. Por Irrazábal, las dueñas de casa aprovechaban de hacer compras. Los automovilistas, de arregar sus vehículos en Diez de Julio, donde todos los negocios permanecían abiertos. Esta rutina de los barrios era vigilada por carabineros apostados con sus metralletas cada dos o tres cuadras.

El centro, en cambio, impresionaba por su quietud, silencio y vigilancia policial. La Alameda estaba cortada desde la Plaza Italia hasta General Velásquez, prohibiéndose el tránsito a todo vehículo.

A lo largo de la avenida Libertador Bernardo O'Higgins, policías uniformados, pretextando dar mayor fluidez a una maratón de trabajadores, formaban una larga fila. Pero, aparte de los atletas, que vestían pantalón corto y camiseta, no se vieron muchos civiles. La estricta vigilancia no se justificaba. Los trabajadores no salieron a las calles; tampoco grupos de estudiantes, los que tradicionalmente, estos últimos años, habían hecho manifestaciones relámpago.

Este Primero de Mayo los trabajadores se concentraron en sus sedes sindicales. "A nosotros se nos obliga a conmemorar el Primero de Mayo entre cuatro paredes, porque se nos teme, porque la verdad que proclamamos destruye el oscurantismo del presente. Estamos ciertos que nuestra denuncia es capaz de iluminar el camino del futuro", dijo Eduardo Ríos, presidente de la Unión Democrática de Trabajadores -UDT-, en el acto realizado esa mañana en la ANEF.

En todos los sindicatos donde se conmemoró el Día Internacional del trabajo, el tema central fue la unidad de los trabajadores. En SUMAR, donde se reunieron los dueños de casa y dirigentes de la Coordinadora Nacional Sindical -CNS-, el presidente de esa organización, Manuel Bustos, enfatizó que "los problemas que enfrentamos los trabajadores son demasiados para que sigamos luchando separadamente".



Dirigentes de la Coordinadora en el acto realizado en el sindicato Sumar.

## CNS LA FUERZA ES LA UNIDAD

En un acto masivo por el Día Internacional del Trabajo, dirigentes nacionales y extranjeros analizaron la actual situación y llamaron a concretar la unidad de los trabajadores chilenos.

El acto del Día del Trabajo, llamado por la Coordinadora Nacional Sindical, tuvo carácter masivo. Hasta el local del Sindicato Sumar-Algodón N° 1 llegaron varios cientos de obreros, sus familias, estudiantes y representantes de organizaciones laborales, juveniles y de Derechos Humanos. Estuvieron presentes también delegaciones extranjeras, integradas por representantes de la Confederación General Italiana del Trabajo, la Federación Sindical Unitaria de ese mismo país —que agrupa a 8 millones de trabajadores—, el Sindicato Unico Textil, la Central Unica de Trabaja-

dores, el Sindicato de Radiotelevisión, el Sindicato de Trabajadores Metalúrgicos y la Asociación de Profesores de la Universidad de Chile, todos de Venezuela.

## DELEGADOS EXTRANJEROS

Los representantes de organizaciones sindicales extranjeras coincidieron en su visión de la realidad de los trabajadores chilenos y en la necesidad de cimentar un proceso unitario de los sectores laborales de nuestro país.

Juliano Casoria, miembro del Ejecutivo de la Confederación General Italiana del Trabajo, señaló: "La capacidad de lucha y de movilización que ustedes están demostrando es el ejemplo de que la razón de la fuerza nunca podrá ganar a la fuerza de la razón". Y agregó: "Para lograr nuestros objetivos es necesaria la unidad de todas las fuerzas democráticas. La unidad es el arma de nuestra lucha contra quienes hacen de la división el instrumento para fortalecer a las fuerzas reaccionarias". Por su parte, el representante de la delegación venezolana, Humberto

Mendoza, dijo que "la lucha por la unidad debe apuntar a un cambio realmente profundo de las estructuras sociales imperantes". Además señaló: "nos ha sorprendido gratamente el grado de organización y de combate de los compañeros chilenos, y esperamos que el proceso unitario se alcance lo más pronto posible".

## DIRIGENTES NACIONALES

La unidad también fue el tema central de los discursos de los dirigentes de los trabajadores chilenos que participaron en el acto.

"Hoy, las condiciones para la unidad sindical están maduras, solamente espera que los dirigentes nacionales de cada grupo dejemos la palabrería de lado y pasemos a unificar el movimiento sindical, a hacerlo fuerte y poderoso", manifestó Alamiro Guzmán, secretario general de la Coordinadora Nacional Sindical. El dirigente reiteró que hoy es urgente la unidad de los trabajadores porque, de no concretarse ésta, "el gobierno superará la crisis que atraviesa, y superará muchas otras más que ven-

gan también".

El sindicalista Clotario Blest dijo: "El mejor homenaje que podemos rendir a nuestros mártires es la unidad, no hay otro. Pero debemos tener presente que no hay redención sin crucifixión... seremos crucificados también, como Cristo, el maestro".

En su discurso, Manuel Bustos se refirió a la "grave crisis económica en la que se encuentra nuestro país, que el gobierno ya no se atreve a desconocer". Más adelante, señaló: "La profunda crisis económica, política y moral a que este gobierno ha arrastrado a nuestro país, no se resuelve con reuniones, con declaraciones ni con cambios de personas. Es necesario que se modifique sustancialmente la política económica que ha provocado este desastre nacional. (...) Con fundamento tememos que la crisis política, económica y moral que vive nuestro país se verá acentuada en los próximos meses si el gobierno no adopta serias y profundas medidas de rectificación. Los trabajadores estamos dispuestos a prestar nuestra colaboración para sacar el país adelante. No negaremos nuestro

aporte cuando sea necesario, pero la responsabilidad de esta profunda crisis debe ser asumida por quienes la han provocado. Ellos deben asumir su responsabilidad ante el pueblo, ante el país y ante la historia".

Acto seguido, el dirigente dijo que "hoy, la unidad es más necesaria que nunca. Los problemas que enfrentamos los trabajadores son demasiados para que sigamos luchando separadamente. Debemos recoger el clamor que surge de nuestras bases y dar pasos efectivos hacia una amplia unidad de todos los trabajadores y de todos los sectores que viven de su trabajo y que sufren problemas similares a los nuestros. Expresamos nuestra fundada esperanza en que la reunión unitaria que ha sido convocada por la ANEF tendrá pleno éxito. Por nuestra parte, concurremos poniendo por delante los intereses comunes y dejando en un segundo plano cualquier diferencia que pueda ser obstáculo para el avance de la unidad. La fuerza de los trabajadores es la unidad, unidad para recuperar nuestros derechos y la grandeza de nuestra Patria..."

## ¿QUE PASO CON EL 1º DE MAYO?

El presidente de la UDT hizo también un llamado a todos los trabajadores para que no callen y se acostumbren frente a los atropellos o injusticias. "Lo que más debe preocuparnos es la cuota de culpabilidad que a cada uno corresponde cuando callamos, para no sentirnos avergonzados cuando todo esto se juzgue mañana. Los dirigentes no

somos más ni menos que lo que nuestras bases quieren. Nosotros conducimos pero necesitamos apoyo, respaldo y confianza. No nos pidan ni nos exijan lo que ustedes no están dispuestos a defender. ¡Ustedes tienen la palabra y la decisión!"

El ambiente en la ANEF era de recogimiento y calor. Ver las lágrimas de la viuda y el hijo de Tucapel

Jiménez mientras aplaudían entusiasmados, hizo hablar a José Piñera, padre.

Piñera, padre, dijo que Tucapel está también al lado de los mártires de Chicago, de los cuales se habla mucho, "pero cuando uno piensa lo que significó eso y lo compara con el martirio de Tucapel Jiménez, se da cuenta que dar la vida por la libertad, por la justicia, por los más pobres, es tal vez, a lo más que puede aspirar un hombre en la vida".

Al referirse a las palabras de Ríos, señaló "esto es lo que debieran escuchar todos los ejecutivos en vez de

oír clases magistrales absurdas. Podrían ver pasión, pasión de justicia, pero también una gran serenidad, una grandeza, una amplitud de criterio extraordinaria".

El acto terminó con un emocionado homenaje al obispo Enrique Alvear. Hernal Flores dijo: "nuestro pesar, nuestros sentimientos y nuestro homenaje a ese ilustre prelado, extraordinario amigo de los pobres y de los humildes que fue don Enrique".

A la salida del acto no hubo detenidos, aunque sí una fuerte custodia policial.

## EN DIEGO PORTALES MEDIDAS CONTRA EL DESEMPLEO

- General Pinochet anunció un subsidio a la contratación de mano de obra, entre otras medidas, para enfrentar la actual situación laboral.

TRES mil dirigentes sindicales se reunieron en el Salón Plenario del Edificio Diego Portales, en el Acto Oficial para conmemorar el Día del Trabajo. En la Tribuna de Honor estaban el general Augusto Pinochet Ugarte; su esposa Lucía Hiriart; los ministros del Interior, del Trabajo y secretario general de gobierno, además del director de Organizaciones Civiles y el secretario nacional de los gremios.

En su discurso, el general Pinochet dijo que no descansará "en la búsqueda de fórmulas que permitan aliviar la situación de los sin trabajo y fomentar la creación de nuevos empleos". Añadió que el gobierno ha creado y "seguirá perfeccionando" medidas sociales adecuadas y anunció "un proyecto de ley que permitirá que el subsidio (de asignación familiar para sectores en extrema pobre-

za) sea cobrado por la persona a cuyo cargo se encuentra el menor, aumentando de esta forma de manera importante el número de beneficiados con esta ayuda". Anunció la elaboración de un proyecto de ley que otorgará el subsidio de asignación familiar a toda mujer embarazada que, sin estar afecta a previsión, se



General Pinochet: "fomentar la creación de nuevos empleos"

encuentra en situación de extrema pobreza.

Se refirió a las medidas para paliar el desempleo, destacando la preparación de un proyecto de ley que establece una bonificación para la contratación adicional de mano de obra. En este mismo sentido, y en relación al sector privado, el gobierno ha dispuesto que el Ministerio del Trabajo y Previsión Social estudie un proyecto que adecúe el estatuto social de la empresa a la actual normativa previsional y laboral. Esto deberá permitir que el trabajador esté perfectamente informado de lo que ocurre en el ámbito de la empresa, "de manera que pueda tomar, en forma responsable, todas las medidas destinadas a salvaguardar su fuente de trabajo,

adecuando sus exigencias a las posibilidades de la empresa".

Expresó el general Pinochet que "para evitar un aumento del desempleo a causa de la recesión" ha dispuesto que servicios públicos, municipalidades y empresas del Estado suspendan las reducciones de personal y que los empresarios busquen economías a través de otros medios".

Informó de la modificación del Estatuto Administrativo para que se respete prioritariamente el mérito personal en la carrera funcional, norma legal que crea la Oficina Nacional de Personal y Bienestar.

Además del general Pinochet hicieron uso de la palabra el presidente de la Zonal El Teniente de CODELCO, Guillermo Medina, y el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Máximo Silva. El dirigente pidió la revisión de las leyes que regulan la actividad laboral, especialmente el DL 2.756, sobre organizaciones sindicales, y el DL 2.758, sobre negociación colectiva. El ministro Silva hizo un llamado a empresarios y trabajadores para encontrar "en armonía y sin abusos" soluciones a los problemas que enfrentan las empresas, "en términos de que signifiquen un mínimo costo de materia de desocupación".

## EN PROVINCIAS

### DETENCIONES EN CONCEPCION Y VALPARAISO

- Nueve personas detenidas en Valparaíso y veintiuna en Concepción, fueron el resultado de las celebraciones del Día del Trabajo en las regiones del país.

UN ambiente tranquilo se vivió en las distintas regiones para este Primero de Mayo. Sólo en Concepción y Valparaíso, los trabajadores, sus mujeres y estudiantes salieron a las calles para gritar sus reivindicaciones. Veintiuna personas fueron detenidas en la ciudad penquista y por lo menos nueve en el puerto de Valparaíso.

En otras ciudades, entre tanto, las celebraciones del Día del Trabajo se remitieron a actividades oficiales. En la zona austral, el dirigente de los suplementeros de Punta Arenas, aparte de analizar una serie de materias de orden laboral, rindió un homenaje al asesinado presidente de la Asociación Nacional de Empleados Fiscales, ANEF, Tucapel Jiménez.

Alrededor de 1.800 personas se

congregaron en la Catedral de Concepción en una misa oficiada por el arzobispo Manuel Sánchez, en homenaje a San José Obrero. La homilía, a cargo del obispo auxiliar de Concepción, monseñor Alejandro Golc, hizo referencia al papel de la Iglesia frente a los trabajadores y a la unidad: "Jesucristo, el redentor del hombre, al asumir la naturaleza humana, ha entrado en relación con toda la esfera de lo humano. Nada escapa a su acción, a su gracia. Siendo la realidad del trabajo y todo lo social un campo de la actividad humana, del ser propio del hombre, la Iglesia tiene una palabra que decir: ella es experta en humanidad".

Durante el acto litúrgico se hizo una ofrenda en beneficio de las tres ollas comunes vigentes en la zona:

Caupolicán Chiguayante, Fanaloza de Penco y Paños Tomé, los que entregan la única comida del día a más o menos mil personas, entre ellos un importante grupo de niños.

A la salida de la Catedral unas trescientas personas comenzaron a desfilar por las calles céntricas. El dirigente de la Coordinadora Regional Sindical y de la Construcción, Humberto Fernández, habló brevemente a nombre de los trabajadores, mientras el grupo se encaminaba hacia la Intendencia Regional, donde se dispersaron. Una mujer que participó en la manifestación relata: "Caminamos por Aníbal Pinto hacia Freire. Ahí había, pequeños grupos de personas de civil, seguramente de la CNI. Ellos indicaban a quienes detener y detuvieron al dirigente Humberto Fernández". Según el relato, el sindicalista intentó liberarse de la aprehensión siendo tomado por cinco carabineros mientras "uno de civil lo pateaba".

Además de Fernández, fue detenido el dirigente de los obreros de la Construcción, Adrián Fuentes, y los estudiantes de la Universidad del Bío-Bío, Oscar Enrique Arroyo y Alex Keith. Según informaciones de la prensa, en ese mismo lugar fue agredido el reportero gráfico de Las

Ultimas Noticias, César Arroyo, por efectivos de la CNI que "trataron de impedir que se tomaran fotografías". Arroyo sufrió golpes y puntapiés además del deterioro de sus lentes ópticos.

### OTROS DETENIDOS

En la misma ciudad, en Plaza España, fueron aprehendidos entre otros, un grupo de estudiantes de la Escuela de Derecho de la Universidad de Concepción, identificados como Pablo Jeaguen, Augusto Quintana Paulina Soto, Sergio Ortiz y Sergio Gómez. Otras doce personas, cuyos nombres no se han dado a conocer públicamente, fueron detenidas durante las manifestaciones realizadas en las calles.

En el puerto de Valparaíso denunció la detención de nueve personas —entre ellos tres menores de edad en libertad—, luego de un allanamiento efectuado al Sindicato de Panificadores. Los seis restantes quienes permanecían incomunicados hasta el cierre de esta edición, por disposición del Ministerio del Interior, han sido identificados como José Vargas Sánchez, Jorge Gómez Vargas, Adolfo Valenzuela Chaparro, Daniel Gallardo, Pedro Díaz Barrios y Pedro Díaz García.

# Unidad UNA DECISION IRRENUNCIABLE

- Frente a la prohibición de las autoridades, más de un centenar de dirigentes reiteraron su voluntad de llegar a la unidad de los hombres de trabajo.
- Dirigentes plantearon que son muchos los caminos de la unidad.
- Estudian querrelas frente a la prohibición.

LOS trabajadores dicen que el gobierno les tiene miedo. Un miedo que ellos no se explican. "Yo prefiero mil veces que permitieran la reunión con carabineros adentro", dijo el presidente de la Coordinadora Nacional Sindical, al prohibir el gobierno la reunión programada por la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales, ANEF, destinada a tirar las primeras líneas para la unidad de los hombres de trabajo.

El viernes 7 de mayo, cerca de un centenar de dirigentes sindicales y penales de todos los sectores llegaron al local de la ANEF para concretar el anhelo del asesinado dirigente Tucapel Jiménez y de todos los hombres de trabajo: la unidad.

Un oficial de Carabineros, al mando de un fuerte contingente policial, notificó a los dirigentes de ANEF que tenía instrucciones de impedir la reunión hasta que llegara un funcionario de la Dirección del Trabajo. A las 10.30 horas había en el local más de una treintena de dirigentes y a las 10.45 llegaron las notificaciones de prohibición. La reunión estaba programada para las 11 horas.

Inmediatamente, carabineros hizo desalojar el local, mientras seguían llegando dirigentes respondiendo al llamado de la unidad.

## LAS NOTIFICACIONES

La prohibición de la reunión era doble. Un oficio dirigido a la ANEF por el subsecretario del Trabajo y, otro, de la Dirección Provincial del Trabajo de Santiago, que prohibía a los distintos dirigentes de federaciones y sindicatos asistir a esta reunión.

La reunión fue suspendida sin más pena a los oficios, que invocan el decreto 2.756 que rige a las organizaciones sindicales y la resolución 10.74, desde el punto de vista legal aparecen dudosos como argumento para la prohibición, según los abogados que están estudiando el problema.

Pero la voluntad de unidad y de enfrentar los problemas que afligen a los hombres de trabajo no acepta más trámites, y así lo manifestaron los dirigentes cuando la reunión fue suspendida.

## "PORQUE CHILE LO NECESITA"

León Vilarín, presidente del Sindicato Nacional de Dueños de Camiones, al comentar la medida dijo: "es-

to me parece un gravísimo error del gobierno, un acto de debilidad inconcebible en un gobierno que tiene el control de las Fuerzas Armadas y Carabineros, la policía, la CNI y otras cosas más; que tiene cárceles secretas, que lo único que le falta son las clínicas psiquiátricas".

Respecto de la unidad advirtió que "la vamos a tener que hacer de todas maneras; los hombres de trabajo nos vamos a tener que unir, con o sin la autorización del gobierno, porque Chile lo necesita. Quizá si alguien del gobierno reflexionara un minuto, pensaría que esto que estamos intentando hoy, y que lo vamos a hacer, es bueno para ellos mismos, porque es bueno para Chile. Por eso haremos todo lo que sea necesario para la unidad de los hombres de trabajo. Eso que sea bien claro.



Hernal Flores: "Haremos lo que sea necesario por la unidad".

no fue una sorpresa. Frente a los obstáculos para la unidad opinó que "no es difícil que las organizaciones sindicales encontremos coincidencias específicas sobre los problemas que en este momento afectan a los trabajadores, especialmente frente al problema del desempleo. Y en eso, no cabe la menor duda, puede haber una coincidencia en la cual no sólo participan los dirigentes sindicales que han llegado hasta acá, sino que todos los dirigentes sindicales chilenos, sin excepción, porque el problema afecta a todos".

El presidente de la Unión Democrática de Trabajadores, UDT, Eduardo Ríos, dijo que la prohibición es una arbitrariedad basada en disposiciones que nadie conoce, porque el Decreto 2.756, invocado por las autoridades, nos prohíbe a los dirigentes sindicales participar en algún tipo

esta unidad tendrá que concretarse en forma distinta. Ahora, lo grave es que cuando las cosas no se hacen a la luz pública, naturalmente, no resultan de la mejor manera. Entonces, que a nosotros no se nos responsabilice mañana de lo que pueda suceder".

Juan Imilán, presidente del Frente Unitario de Trabajadores -FUT- dijo que esa organización "abrigaba la esperanza de que, pese a todas las formas de represión que existen, podamos concretar nuestro esfuerzo en cualquier momento para el afianzamiento de una plataforma de acción en torno al restablecimiento de todos los derechos y libertades reivindicativas básicas de la clase trabajadora".

## HAY MUCHOS CAMINOS

Hernal Flores, presidente de la ANEF, consultado días después de los hechos sobre la posibilidad de concretar la unidad, dijo: "en nosotros, en la mente de ningún dirigente, cabe que este sentimiento de unidad quede postergado. Nosotros pensamos que el día 7 de mayo fue memorable para la organización sindical chilena y para todo el movimiento sindical de este país, por cuanto la presencia de más de un centenar de dirigentes representativos de las más importantes organizaciones sindicales y gremiales del país estaba demostrando que este sentimiento de unidad se ha



En la puerta de la ANEF, custodiada por carabineros, hace declaraciones Ernesto Vogel, uno de los dirigentes que concurrió a la cita unitaria.

## "NOS QUIEREN LLEVAR A LA CLANDESTINIDAD"

Manuel Bustos, presidente de la Coordinadora Nacional Sindical, calificó de "grave" el hecho que hayan suspendido la reunión "porque demuestra la intencionalidad del gobierno de llevar al movimiento sindical a una acción clandestina. Eso es un error que no se puede cometer. Yo hubiera preferido mil veces que hubiesen permitido la reunión con carabineros dentro. Habríamos discutido nuestros problemas, con la policía ahí, porque son problemas laborales, que incumben a nuestros sindicatos".

Para el antiguo dirigente de los empleados particulares, Federico Mujica, la suspensión de la reunión

de reuniones. Anunció que si la resolución es arbitraria, como él piensa, se iniciará una querrela contra el inspector provincial del trabajo de Santiago.

Al igual que todos los dirigentes que llegaron a la reunión, Ríos enfatizó que "la unidad se va a consolidar, pero de otra manera, porque la suspensión de la primera gestión unitaria no fue porque la hayan determinado las organizaciones o los dirigentes sindicales, sino porque lo determinó la autoridad".

El presidente de la UDT advirtió que "hay que tener muy claro que el ánimo, la resolución de la unidad no depende de la autoridad; depende de los trabajadores y de los dirigentes sindicales, de manera que, a mi juicio,

hecho carne en los hombres de trabajo de Chile. Por eso, nosotros continuaremos y la ANEF lo ha planteado oficialmente".

Flores reiteró al país "la voluntad irreductible de seguir luchando por la unidad de los hombres de trabajo de Chile".

Señaló que hay muchos caminos para llegar a Roma. "Primero hay que dilucidar la parte legal de la prohibición", señaló. "Nosotros creemos que es absolutamente ilegal e incluso, vulnera la Constitución que el propio gobierno militar se ha dado. Paralelamente a esto, seguiremos buscando las fórmulas y planteamientos comunes. En todo caso, haremos lo que sea necesario por la unidad".

# FUNERALES DE DON ENRIQUE

**D**ESDE su partida, don Enrique está mediando entre nosotros, su pueblo y Dios. Tanto el cardenal Raúl como el vicario general monseñor Hourton pidieron para que don Enrique tuviera el poder de la intercesión. "...Cristo, que te manifestastes tan viviente y actuante en tu hermano Enrique, concédele el poder de intercesión para que crezca y de fruto en tu Iglesia su amor a los hombres y su servicio a los pobres...", dijo el obispo Hourton en la homilía de sepultación de los restos de don Enrique (2 de mayo).

"...Y a Enrique le pedimos que él interceda constantemente ante el Señor para que no deje abandonada a su Iglesia; ...le vamos a pedir por la paz. No podemos dejar de pensar también en esto, somos emisarios de la paz, queremos construir una sociedad de hermanos, para esto trabajamos, para esto moriremos, para esto ha trabajado Enrique, para esto ha muerto Enrique...", había dicho el cardenal en la Misa de Difuntos celebrada, dos días antes, en la Catedral.

El 29 de abril, la Zona Oeste de la cual don Enrique era su vicario, informó escuetamente: "Nuestro pastor, don Enrique Alvear, partió hacia el Señor..."

Un mes antes lo habíamos visto animoso, como siempre, en los funerales de Tucapel Jiménez. Un poco antes en los funerales del ex Presidente Frei.

Posteriormente había viajado al norte y llegó a trabajar a su zona. No se le veía muy bien, incluso tenía fiebre en las tardes, pero él no le hacía caso y se resistía a tomar en serio su malestar y cansancio. Finalmente, presionado por todos, comenzó un chequeo médico.

Los resultados fueron malos. Tenía cáncer linfático. Pero un tratamiento de quimioterapia (drogas) hizo efecto y dio también esperanzas de una recuperación (Solidaridad N° 131). Incluso, don Enrique fue trasladado a la casa de su hermano Oscar donde pasó una semana. Pero la primera reacción favorable y las esperanzas se desvanecieron cuando tuvo una recaída. Debíó volver al Hospital Clínico de la Universidad Católica. Todos los esfuerzos médicos fueron inútiles y después de 50 días de enfermedad, don Enrique partió hacia el Señor.

Aunque parece una frase clisé, su muerte causó congoja y dolor en el pueblo y en todos los sectores. El mismo jueves, a las 19.15 horas, los restos mortales de don Enrique llegaron a la Catedral. El templo estaba repleto de sus amigos. Si, sus amigos, porque a cualquiera que se le preguntara por qué estaba ahí, respondía "porque yo lo conocí, fue amigo mío".

Pobladoras, trabajadores, hombres de cuello y corbata apretaban sus mandíbulas, pero no podían impedir que sus lágrimas cayeran cuando entró el féretro. No se sentía un sollozo, sólo un silencio que dolía.

## POR TI, MI DIOS

Hay cosas inexplicables. Quizás el sentirse juntos, compartiendo una pena, la palabra de Dios y de los pastores de la Iglesia cambió los rostros. Ya no se sentía la impotencia y la pregunta que flotaba en el aire: "¿Por qué, Mi Dios?" Por el contra-

• Su muerte, que arrancó lágrimas de todos los sectores, se convirtió después en un canto de esperanza.

rio, la Catedral estalló en un canto que decía: *¡Por ti Mi Dios, cantando voy, la alegría de ser tu testigo, Señor...!*

Después de las palabras de monseñor Juan de Castro, vicario general

y de la solidaridad, demostraron cómo en la realidad don Enrique no sólo fue un testigo del Señor, sino que un ejemplo renovado de Cristo en la tierra (pág. 14).

La Misa de Difuntos, presidida por



## "ENFRENTO EL CONFLICTO"

• Señaló obispo Hourton en homilía

**"H**OY, la liturgia de este cuarto domingo de Pascua nos regala providencialmente el texto del Evangelio del Buen Pastor. El Buen Pastor da su vida por sus ovejas. El Buen Pastor conoce a sus ovejas, y las ovejas lo conocen a él. El Buen Pastor va adelante conduciéndolas a los buenos pastos, a las fuentes de agua viva. Y el Buen Pastor da su vida, como el grano de trigo que muere y vuelve a la tierra. Este texto sin duda monseñor Alvear lo hubiera escogido al tratarse de señalar qué palabra de Dios se esforzó en hacer vida en su propia carne mortal", dijo el obispo Jorge Hourton en la ceremonia de sepultación de los restos de don Enrique.

A continuación entregamos párrafos marcados de esta homilía: "Difícil es penetrar en el secreto de un cristiano tan religioso y tan comprometido como lo fue, pero al admirarnos que haya sido tan de Dios y, al mismo tiempo, tan terreno, es bueno comprobar que no lo fue por una

especie de componenda en el que quitara a uno lo que le daba al otro, sino por un esfuerzo simultáneo y sostenido en ambas direcciones, que él hizo que no fueran divergentes, sino convergentes".

"Una manera de hablar poco feliz en cierto lenguaje eclesialógico opone el verticalismo, dirección hacia Dios, al horizontalismo, dirección hacia los hombres, como dimensiones contrapuestas. Y en el horizontalismo se sospecha de los ingredientes conflictivos como el servicio y defensa de los derechos humanos; de la sensibilidad social hasta el mundo del trabajo humillado y explotado; la solidaridad con las víctimas de la represión cruel e inhumana, el reclamo por una participación respetuosa de la dignidad humana y que no sacrifique a los ídolos del poder y del dinero".

"El obispo Alvear no rehuyó el conflicto ni se refugió en un verticalismo desencarnado y alienante por temor de las críticas al horizontalis-



el cardenal y concelebrada por más de 13 obispos y todos los sacerdotes de las diócesis de Santiago, tampoco fue triste. "Muerte, dónde está la muerte, dónde está mi muerte, dónde tu victoria... Resucitó, resucitó, resucitó, Aleluya...! cantaban cientos de voces.

## LA SEPULTACION

Después de la Misa concelebrada a la que asistieron representantes de otras iglesias cristianas, los restos de don Enrique, sobre los hombros de sus amigos, fueron trasladados hasta la Basílica de Lourdes. La procesión salió cantando desde el precioso Templo Metropolitano hasta el Sagrario de Lourdes, 26 cuadras más allá. Allí, los restos de don Enrique permanecieron 24 horas más para un homenaje de los pobladores de la zona.

El domingo 2 de mayo, una multitud estimada en cinco mil personas acompañó a don Enrique hasta el lugar de su descanso definitivo.

Sus restos fueron depositados en una sencilla tumba cavada en el suelo en el costado derecho de la Gruta, después de una Misa presidida por monseñor Hourton y concelebrada por los obispos Sergio Valech, Bernardino Piñera, Bernardo Cazzaro, Aysén, y el clero de Santiago.

Don Enrique reposa ahora en su pueblo en la Gruta de Lourdes donde su tumba se ha convertido en un lugar de peregrinación.

mo. La moderación y la prudencia un fino tacto religioso no lo alejó acercó y lo puso en medio del compromiso por los ideales de la liberación, también de la social y política.

"Dejen por tanto de hablar como compromiso social como si fuera transgresión al servicio ministerial."

"Cuando cayó enfermo, en los primeros días de marzo, y los diagnósticos se fueron sucediendo en forma cada vez más inquietante, yo me sentí siempre sereno, acogedor, atento a las noticias del mundo y a las quehaceres de su Zona, entregado a su Señor, casi diría feliz de experimentar dolores y contribuir a la causa de Cristo. Un día le dije: "¡Duro es el Señor y qué mal trata a los justos!" Se limitó a sonreír expresando que era una reflexión que no merecía respuesta. Pero yo bajé lentamente las escaleras del Hospital Clínico, confieso que no podía decirme una queja hacia este misterioso que nos probaba, caía y borraba las huellas de su vida. Comenzaba a sentir ese nudo en la garganta que presagiaba su inminente partida y la angustia de este momento que todavía nos aflige a todos."

"¡Qué falta nos va a hacer! difícil va a ser el tener que acordarnos a que no esté más con nosotros!"

"Bien sé, hermanos y amigos la última palabra del creyente a la muerte de un ser tan querido y grande de su alma cristiana no es de tristeza, es la esperanza. Espero bien confiada de que él está ciertamente, tan gozoso por la liberación de todo aquello en lo que creído y por lo que había luchado tesoneramente para hacer vida comunicando a sus hermanos".

ARTISTAS CALLEJEROS  
la creación  
a la calle



**MICRO-MEDIOS**  
¿ una alternativa  
de comunicación ?

# QUINCE DIAS



Se inició la Semana del Detenido-desaparecido que se debe desarrollar entre el 24 y el 29 de mayo. Las actividades incluyen un foro, actividades artísticas y una romería al cementerio de Isla de Malpo.



El Ministerio de Economía resolvió liquidar la Cooperativa de Consumo de los Empleados Particulares COOEMPART. La resolución se tomó en vista que la entidad había acumulado una deuda de 800 millones de pesos.



Alrededor de un 70 por ciento disminuyó la producción automotriz nacional entre abril del año pasado y este año, de acuerdo a datos de CORFO. La reducción más drástica la tuvo la empresa Fiat-Chile.



En su calidad de presidente del Comité de Defensa de los Derechos Humanos y Sindicales de Chile, Clotario Blest suscribió una nota de protesta ante la sentencia dictada contra los dirigentes de la Coordinadora, que los condena a 541 días de cárcel.



La Federación Nacional Petróleo, que preside Antonio Mimiza, entregó una declaración en la que muestran la "gran preocupación" existente en los gremios ante declaraciones que señalan una posible rebaja de sueldos para evitar una cesantía.

## RECURSO DE PROTECCION

Un recurso de protección en favor de reos y condenados por infracción a la ley de seguridad y ley de control de armas quedó presentado ante la Corte de Apelaciones de Santiago por 25 familiares de reclusos y en contra de personal de Gendarmería. El escrito, de diez carillas, pide en lo medular que la Corte disponga que los "sean restituidos a las mencionadas personas sus derechos —que le vienen siendo denegados— a la integridad personal y a la seguridad individual, la salud, el trabajo, la educación, la cultura, la recreación, el descanso y el deporte". Los reos afectados se encuentran en el Centro de Detención Preventiva de Santiago.

## EDITORA GABRIELA MISTRAL

Los trabajadores de la empresa editora Gabriela Mistral rechazaron la decisión de los ejecutivos de otorgarles dos meses de vacaciones colectivas obligadas. Los trabajadores se encontraban con sus sueldos impagos desde febrero. El presidente del sindicato, Oscar Alzamora, informó que la empresa despidió a 110 trabajadores en los primeros meses del año y a muchos no se les paga lo que establece la ley. En Gabriela Mistral trabajan 200 personas.

## EMPRESARIOS DE LOCOMOCION

"En este momento los empresarios de la locomoción colectiva no tienen plata ni para neumáticos", señaló el presidente de la Confederación de Transporte Terrestre, Miguel Pierrat. El dirigente se refirió a la Resolución 250 del Ministerio del Transporte que, en forma retroactiva obliga a los transportistas de pasajeros a realizar una serie de modificaciones en las carrocerías. Añadió que la Confederación interpondrá un recurso de protección en los Tribunales "porque cualquier ley o decreto retroactivo va contra la legislación vigente".

## PANIFICADORES

La Confederación Nacional de Sindicatos de Trabajadores de la Industria del Pan, presidida por Luis Gutiérrez, solicitó una entrevista al Ministro del Trabajo, Máximo Silva, con el fin de explicarle la grave situación por la cual atraviesan los panificadores de todo el país. En un documento enviado al secretario de Estado se señala que a diario gran número de industriales panaderos pretende burlar los derechos de los trabajadores, y que en la mayoría de las panaderías no se ha podido negociar colectivamente por ser establecimientos con muy pocos trabajadores.

## QUIEBRAS

Entre el 1º de enero y el 15 de mayo del presente año han ingresado a la Sindicatura General de Quiebras 243 casos de empresas en todo el país, de los cuales 142 corresponden a firmas de la Región Metropolitana.

## ERRADICACIONES

En un programa que involucra una inversión inicial de 100 millones de pesos, comenzó la erradicación de un total de 32 campamentos de Santiago. Sus habitantes serán reubicados en viviendas en terrenos urbanizados.

## REBAJA DE SUELDOS

Los dirigentes de los trabajadores de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones acordaron, en conjunto con la empresa, rebajar los sueldos temporalmente en un 16,6 por ciento en las plantas de Laja y Bío Bío y una paralización de faenas mientras se liquidan los stocks de material en bodega. En Laja el acuerdo involucra a más de 1.000 trabajadores y tendrá vigencia entre junio y diciembre.

Freddy Núñez, presidente de la Federación de Empleados, señaló que el acuerdo había sido "un mal menor" y que esperaba que esta situación se produjera por primera y última vez.

## AUMENTO DE LA CESANTIA

La tasa de desocupación llegó en marzo al 19,1 por ciento en Santiago y al 18,4 por ciento a nivel nacional de acuerdo a la encuesta del Departamento de Economía de la Universidad de Chile. Según el estudio, por primera vez aparecen en la encuesta 1.500 empleadores cesantes. Los empleados fueron la fuerza laboral que más aumentó su tasa de cesantía, elevándose en un 100 por ciento en relación a diciembre último. Los obreros, por su parte, vieron incrementada la cifra en un 22,8 por ciento.

Según el decano de la Facultad de Economía de la Universidad de Chile, Jorge Selume, este fuerte aumento de la cesantía se debe en gran parte a la inflexibilidad en la baja de los sueldos y salarios. Aseguró Selume que la alternativa es "aceptar un ajuste en los sueldos o la cesantía".

## TUCAPEL JIMENEZ

Enrique Silva Cimma, abogado de la ANEF, presentó ante el ministro en visita un escrito en que denuncia la "participación de un dirigente sindical" en el crimen de Tucapel Jiménez. Silva Cimma confirmó que la Brigada de Homicidios había desplegado intensas pesquisas al respecto y que los resultados de la misma están en poder del ministro Valenzuela Patiño.

## PREOCUPACION DE REAGAN

El Presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan, expresó su preocupación porque los responsables del asesinato del dirigente sindical Tucapel Jiménez sean llevados a la justicia. "Nosotros hemos expresado al gobierno de Chile nuestra preocupación porque los responsables sean llevados ante la justicia", señala el mandatario en una carta-respuesta a una nota enviada por el presidente de la AFL-CIO, Lane Kirkland, en la cual denunciaba el asesinato y solicitaba sanciones a Chile.

## DEFICITS EN BANCOS

El Banco Central ha debido otorgar financiamiento por unos 800 millones de pesos para cubrir los déficits de los Bancos Austral y de Fomento de Bío Bío. En un seminario para periodistas que el Banco Central organizó en Punta de Trauca, se reveló asimismo, que los fondos otorgados a otras ocho instituciones financieras intervenidas anteriormente por el Estado, llegaron a 30 mil millones de pesos.

## LIBERTAD DE PRECIOS

Fueron dejados en libertad de precios la parafina y el gas licuado en envases de hasta 20 kilos. Según un comunicado del Ministerio de Economía, los precios deberían reflejar la baja en los productos que estableció ENAP.

## CRITICA A SECTOR PUBLICO

El presidente de la Confederación de la Producción y Comercio, Domingo Arce, señaló que el sector público debe igualar los sacrificios que ha realizado la empresa privada durante el período de ajuste. "No he visto ninguna rebaja en las tarifas de las empresas del Estado", dijo. Agregó que observó una reducción de precios en todo el sector privado.

## ACUERDOS DE ARCA

Reiterar la defensa de los principios que dicen relación con la libertad de información, realmente, el deseo de participar activamente en la discusión y redacción de las normas que pudieran establecer estos principios", es uno de los acuerdos principales que la Asociación de Radiodifusores de Chile (ARCHI) en una reunión celebrada recientemente en Serena.

## BECA DE INVESTIGACION

La Congregación Misionera de los Padres de San Columba ofrece la Beca John Blowick-Edward Galvin para realizar una investigación acerca de la labor de la Iglesia en la promoción de la paz y la justicia.

Pueden optar a esta beca las personas que reúnan uno de los dos requisitos siguientes:

1) Profesor(a) o investigador(a) con dos años de estudio de postgrado y cuatro años de práctica en su especialidad. De preferencia que haya efectuado investigaciones en materias tales como la Biblia y la justicia social, espiritualidad y justicia social, doctrina social y la realidad de hoy, etc.

2) Ser agente pastoral con dos años en una comunidad cristiana que tenga desarrollo pastoral en el campo de la justicia social.

Los interesados pueden enviar su postulación o solicitudes mayores antecedentes a:

Dennis O'Mara  
Padres de San Columbano  
Casilla 6227 Correo 22  
Santiago

El plazo para hacer llegar los antecedentes vence el 15 de julio de 1982.

# LA VERDADERA JUSTICIA



Queridos amigos y amigas:

**T**RES acontecimientos han estado ocupando la atención de la opinión pública en estos días y que interesan particularmente a esta Vicaría. La pena de muerte impuesta a tres implicados en el caso de Calama, las investigaciones que esporádicamente aparecen en los diarios sobre los crímenes de Viña del Mar y el asesinato de don Tucapel Jiménez y, finalmente, las acciones bélicas en las Islas Malvinas entre las tropas argentinas y británicas.

Son hechos que toda persona con la mente y el corazón bien puestos no puede dejar de lamentar, entristecerse y reflexionar. Sobre todo esto último. En ellos no se ve asomo de interés por defender la vida humana más allá de las razones de tipo jurídico. En estos días hemos visto manifestarse ese pequeño fariseo que está en cada uno de nosotros y que fácilmente podemos reconocer en nuestra conciencia cuando hacemos luz en ella con la honestidad y la sinceridad. El fariseo nos hace quedar satisfechos y tranquilos con el recurso a la nueva norma jurídica, diciéndonos que "hemos cumplido".

Otra es la postura del hombre de fe que se inspira en el humanismo que nos viene de Cristo y del Evangelio.

Allí, no nos puede dejar de fluir, casi con protesta frente a al tratamiento que en estos hechos reciben por los medios de comunicación, un "¡Sí a la vida!".

¿Nos hemos preocupado, un poco siquiera, de las posibilidades de recuperación de un hombre arrepentido, o que el sistema de formación recibido lo transformó en un robot sin alma? ¿Nos hemos preguntado por qué se producen estos hechos y qué podemos hacer por sanar sus causas? ¿Hemos pensado en las heridas que durarán quizá cuántos años por no ser al menos respetuosos de la desdicha de un pueblo hermano? Frente al desprecio por la vida humana ¿nos hemos comprometidos con su promoción y no sólo con su defensa?

**E**L "no matarás" seguirá siempre vigente. Es cierto. Pero Jesucristo ha venido a dar pleno cumplimiento a la ley con el amor y la vida. El no ha venido para un mero cumplir; ha venido a que tengamos vida y la tengamos en abundancia. El "no matarás" se ha convertido en un ama a tu enemigo y ora por el que te persigue; en deja tu ofrenda en el altar y ve primero a reconciliarte

con tu hermano. Sólo Dios y Jesús sentado a su derecha, es Señor de la vida y de la muerte; el único que sobre ella puede tener dominio absoluto. La vida es sagrada y nos implora no sólo defenderla, sino, sobre todo, promoverla y estimularla, más allá de la ley.

Ni siquiera la justicia estricta puede quedar al margen del estímulo de la vida bajo el comando del amor y las entrañas de misericordia. Esto es central en el Evangelio y en la lucha de Jesús en contra de los fariseos de la época. Como nos recordaba el Papa en su carta "Rico en misericordia": "Es obvio que, en nombre de una presunta justicia, (histórica o de clase, por ejemplo), tal vez se aniquila al prójimo, se le recata, se le priva de la libertad, se le despoja de los elementales derechos humanos. La experiencia del pasado y de nuestros tiempos demuestran que la justicia por sí sola no es suficiente y que, más aún, puede conducir a la negación y el aniquilamiento de sí misma, sino que se le permite a esa forma más profunda que es el amor plasmar la vida humana en sus diversas dimensiones" (n. 12).

**C**UALQUIER ser humano es nuestro hermano. Esa es la identidad más profunda de las relaciones humanas en Jesucristo. La paz personal o social no puede buscarse y menos ser conquistada con la muerte, sino con la vida. Los derechos del hombre no son un mínimo, sino una promoción "para que la vida humana sea cada vez más humana". En un sentido más profundo, el derecho a la vida, por ejemplo, no sólo es respirar; sino también a comer, a trabajar, a un vestido y techos dignos, a desarrollar una vida familiar, etc.

No dejemos, entonces, que so pretexto de "justicia" aniden en nosotros las fuerzas negativas e inhumanas del rencor, el odio o la crueldad, y de revivir esa forma de alteración de la verdadera justicia que se expresaba en tiempos del Señor (y que sigue siempre latente) con el "ojo por ojo, y diente por diente".

Que el amor de Cristo y la ternura de la Madre estén siempre con nosotros.

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>	El avance de la cesantía .....	4	<b>REPORTAJE</b>	Micro-medios: ¿una alternativa de comunicación? .....	10
	Los motivos de un viaje .....	4	<b>TRABAJADORES</b>	Doble ilegalidad .....	13
	Caso Calama: la punta de un iceberg .....	5		"Sin pies ni cabeza" .....	14
	"Debemos aclarar esa falsedad" .....	5		Rigoberto Muñoz: todo por la unidad .....	15
	Puntualizando la ley .....	6	<b>CULTURA</b>	Artistas callejeros: la creación a la calle .....	16
	Represión en mayo .....	6	<b>INTERNACIONAL</b>	Brasil: el caminar de pobres .....	18
	Amenazas de ¿cristianos? .....	7		CMI: preparativos para asamblea general .....	19
	Caso Andurandegui .....	7	<b>APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD Nº 16</b>		
<b>IGLESIA EN EL MUNDO</b>	Misión Joven: con las antenas paradas .....	8		El alcohol: un veneno .....	
	Encíclicas sociales .....				
	El trabajo es lo más importante .....	20			

# LA QUINCENA

## Economía

### EL AVANCE DE LA CESANTIA

- Con un desempleo oficial de casi un 20% en el Gran Santiago, Chile ve crecer un flagelo que multiplica sus males.
- Mientras algunos sostienen que "evitar la caída del empleo, reactivando los distintos sectores económicos" es un "imperativo moral", otros plantean como solución la rebaja de sueldos y salarios.



Largas colas de cesantes en busca de un empleo.

LOS resultados de un estudio realizado por el Departamento de Economía de la Universidad de Chile fue el puntapié inicial de un debate sostenido, tanto en los sectores oficialistas como en los disidentes. Según dicho estudio, la tasa de desocupación en el Gran Santiago llegó, en marzo, al 19,1% y al 18,4% en todo el país. En Santiago la desocupación se elevó en un 10% en relación con junio del año pasado.

Para el Centro de Estudios Económicos y Sociales VECTOR, en cambio, el desempleo total en el país ascendió en marzo pasado al 26,2%, al agregarle al estudio de la Universidad de Chile el PEM y todas aquellas personas definidas como "inactivos, pero con deseos de trabajar más de veinte

horas semanales durante todo el año".

#### CESANTIA CON NOVEDADES

El estudio del Departamento de Economía de la Universidad de Chile mostró algunas novedades en el cuadro de cesantía nacional. Según dicho documento, la fuerza laboral que más aumentó su tasa de cesantía fue el sector de los empleados, elevándose en un 100% en relación con diciembre último. Mientras el sector de trabajadores por cuenta propia aumentó su cesantía en un 110%, el sector obrero lo hizo en un 22,8%. Además, en el estudio aparecen por primera vez mil quinientos empleadores cesantes.

De este modo, el flagelo de la desocupación, con todas sus trágicas secuelas, está alcanzando a

los sectores medios y profesionales, hecho más en el país. Personeros del Colegio de Arquitectos —por ejemplo— confidenciaban a SOLIDARIDAD que oficinas de arquitectura que antes trabajaban con más de veinte profesionales, hoy lo hacen con cuatro.

Para Jorge Selume, decano de la Facultad de Economía de la Universidad de Chile, el fuerte aumento de la cesantía se debe, en gran parte, a la "inflexibilidad" de sueldos y salarios. Para él, la alternativa es aceptar una rebaja en los sueldos o la cesantía. Incluso ha sugerido la rebaja del salario mínimo.

Pese a que el estudio universitario asegura que el promedio de ingresos de los cesantes se ha elevado de cuatro mil pesos en junio pasado a cinco mil ochocientos pesos en marzo último, la desocupación no es, precisamente, la imagen de una vida en Jauja.

La cúpula empresarial representada en la Confederación de la Producción y el Comercio, ha calificó la situación como "muy seria" y ha pedido una rápida respuesta de las autoridades.

La rebaja de los sueldos y salarios empieza a aparecer como una fórmula de salida en los sectores oficiales.

Pese a que el Jefe del Estado ha dicho que no habrá tal rebaja en el sector público, el general Luis Danús, Ministro de Economía, ha afirmado que una proposición en tal sentido le será enviada al general Pinochet.

El profesor del Instituto de Economía de la Universidad Católica de Chile, Hernán Contreras, manifiesta una opinión contraria a la rebaja de sueldos. Para él, la causa del desempleo debe buscarse en el problema financiero y las altas tasas de interés bancarias.

#### UN IMPERATIVO MORAL

Por su parte, el Círculo de Economistas de la Academia de Humanismo Cristiano apunta a la política cambiaria del Gobierno, a la que califica de errada. Sostiene que se debería reajustar el precio del dólar (entre un 20 y un 21%), pero que debería mantenerse con alzas posteriores que la desocupación "deje de ser desproporcionada" y hasta ser "capaces de pagar lo que somos en el exterior y los intereses de la deuda externa con el producto de nuestras exportaciones". Pero no sólo esto. Entre otras medidas que proponen, señalan que deben existir políticas estatales para promover "una recuperación sana y sostenida de nuestra economía", buscando mecanismos que permitan proteger a la industria nacional. Afirman que "sostener el ingreso de los trabajadores" para "evitar la caída del empleo, reactivando los distintos sectores económicos", constituye hoy "un imperativo moral ineludible".

En todo caso, y en tanto el Gobierno plantea la eliminación del "reajuste automático" de sueldos y salarios y estudia su posible rebaja, la crisis económica —con la cesantía como su trágica secuela— sigue su curso inexorable.

## Juan Pablo II

### LOS MOTIVOS DE UN VIAJE

- El Papa no apoya a ninguno de los países involucrados en la guerra de Las Malvinas. Juan Pablo II busca la paz.

EN pleno desarrollo de la trágica y cruenta guerra no declarada entre Argentina e Inglaterra por la soberanía del archipiélago de Las Malvinas (Falkland para los ingleses), Juan Pablo II inició una visita pastoral a Gran Bretaña. Aunque el viaje papal estaba programado desde hacía más de dos años, múltiples controversias se suscitaron, tanto en Inglaterra como en Argentina.

La visita a Inglaterra tiene una importancia histórica: se trata de la primera visita de un Papa a un país que rompió con el Vaticano en el siglo XVI. Desde el punto de vista de la necesaria reconciliación entre el catolicismo y la Iglesia Anglicana, la visita está fuera de toda duda. Una concelebración ecuménica, junto al arzobispo Robert Runcie, cabeza espiritual del anglicanismo, en la Catedral de Canterbury, fue uno de los signos que evidenciaron el interés mutuo de reconciliación, pese a la oposición de algunos sectores protestantes, encabezados por el reverendo Ian Paisley y el pastor escocés Jack Glass.

Pero Juan Pablo II decidió, también, enfrentar la situación de guerra en Las Malvinas. Antes de iniciar su viaje a Inglaterra, envió telegramas a la Primera Ministra Margaret Thatcher y al general Leopoldo Fortunato Galtieri, formulándoles un llamado a la paz.

Además, el arzobispo Achille Silvestrini, secretario del Consejo para los Asuntos Públicos de la Iglesia, fue enviado a Argentina con una carta personal del Papa dirigida a Galtieri y al pueblo argentino, en la que anunciaba su viaje al país trasandino inmediatamente terminada su visita a Inglaterra.



El cardenal Raúl Primatesta, presidente de la Conferencia Episcopal de Argentina, señaló que el viaje papal será "muy breve", y aclaró que "era necesario un gesto preciso" para que su viaje a Inglaterra "no tuviera interpretaciones diferentes de las estrictamente pastorales".

Queda claro, entonces, que este viaje a Argentina está enmarcado en la guerra del Atlántico Sur. Nada tiene que ver, desde luego, con un anunciado viaje papal a Chile y Argentina, el que tendrá lugar, con toda seguridad, cuando ambos países lleguen a un acuerdo en el proceso de mediación por el diferendo del Beagle.

Cualquiera otra interpretación al viaje de Juan Pablo II es errada y antojadiza.

# Caso Calama

## ¿LA PUNTA DE UN ICEBERG?

- Con sorpresas para la opinión pública, el fallo del "Crimen del Siglo" condenó a muerte en segunda instancia a tres de los inculcados.
- ¿Llegó la investigación a resolver todas las incógnitas?

El llamado "Proceso del Siglo" sigue reservando sorpresas a la opinión pública hasta el final. Si bien la aplicación de pena de muerte para los principales implicados en el robo con doble homicidio —el ex jefe de la CNI de Calama, Gabriel Hernández Anderson y su subalterno Eduardo Villanueva— era una posibilidad cierta, asombró que el dictamen, conocido el 17 de mayo pasado, condenara también a la misma pena al taxista Javier Díaz Meza. Todo el mundo pensaba que su papel en el crimen del agente del Banco del Estado de Chuquibambilla, Guillermo Martínez Araya y del cajero Sergio Yañez, había sido secundario.

### DE VÍCTIMA A COMPLICE

Respecto a las víctimas, también hubo sorpresas. Durante meses la prensa les había señalado como autores del millonario robo. A mediados de junio del año pasado, cuando se supo la verdad, pasaron a ser las víctimas de una acción horrenda. Hoy, la Corte de Apelaciones de Antofagasta se encargó de matizar ambas versiones. De acuerdo al fallo, el agente Guillermo Martínez no estaba limpio de toda culpa. Habría tenido participación voluntaria en el robo, en presiones de ninguna especie y "a sabiendas de que no se trataba de un simulacro". Los magistrados apoyan esta deducción en el testimonio de empleados de la sucursal robada y de clientes de la misma. Martínez habría participado anteriormente en otras "actividades ilícitas" desde su cargo de agente, mediante el otorgamiento de créditos de los cuales él acababa una parte para sí, con el consentimiento de los beneficiarios. Algunos de estos préstamos fueron entregados, por ejemplo, a Gabriel Hernández Anderson (más de 300 mil pesos), a Eduardo Villanueva Márquez (casi 300 mil pesos) y al mayor Juan Delmas (una cantidad similar).

Reveló también la sentencia que los dos empleados bancarios fueron muertos por la acción de explosivos y no a balazos, como lo declararon los propios inculcados. "Investigaciones, que se constituyó en el sitio del suceso, y efectuó un minucioso rastreo, no ubicó vainillas o balas", señalaron los jueces a modo de prueba.

También desestimaron la responsabilidad directa en los hechos del ex

jefe de la CNI de Arica, mayor Juan Delmas, "porque no está probado en la causa que el mayor Delmas fuese jefe directo de los funcionarios de la CNI en Calama".

### ¿TODAS LAS RESPUESTAS?

La larguísima sentencia, de más de 170 fojas, no es conocida públicamente en todos sus detalles. Pero debería dar respuesta a una serie de incógnitas que quedaron flotando desde que se descubrieron los hechos.

¿Esclareció, sin sombra de dudas, la muerte del mayor Juan Delmas? Aún hoy manifiestan dudas respecto al suicidio los abogados del Banco del Estado y el defensor de los inculpa-



Gabriel Hernández Anderson.

dos. Hay que recordar que en los días previos al hallazgo de su cadáver se dio como detenida a una persona de iniciales J.D. (Últimas Noticias del 14 de junio de 1981). Asimismo, una enviada especial de El Mercurio escribió el 17 de junio: "A estos periodistas se les hace un deber recordar que en los minutos inmediatos a su llegada a Calama, un importante personaje de la Zona les entregó el nombre de todos los detenidos. Entre éstos estaba el del mayor Juan Delmas".

¿Se esclarece, sin lugar a dudas, la participación que en los hechos tuvieron otros agentes de seguridad y personas emparentadas con los homicidas: como Santiago Arenas (chofer de Delmas), quien tenía en su poder 5 millones de pesos producto del robo; el sargento del Ejército Andrés

Jimenez, cuñado de Eduardo Villanueva, quien tenía dos millones de pesos; y Patricio Padilla Villén, cuñado de Gabriel Hernández, ex jefe de la CNI de la Serena, y quien recibió un millón de pesos (anteriormente participó en un operativo que terminó con la muerte, por explosivos, del ex dirigente socialista de La Serena, Daniel Acuña)?

¿Se esclarece el robo de un millón de pesos que un desconocido encapuchado perpetró en la misma entidad bancaria en diciembre de 1980, y que se señaló como ensayo del gran robo de marzo del 81, que terminó en la muerte de los bancarios?

### VERDADES OCULTAS

Pero más allá de estas pequeñas verdades, los investigadores tenían en sus manos el llegar a descubrir otras verdades ocultas. Lo señaló recientemente el abogado antofagastino Mario Meza, representante del Banco del Estado: "Es conveniente investigar la parte oculta de la CNI, los llamados 'operativos de servicio' que se mencionan en el proceso, actividades que tienen cierta regularidad. El caso de Calama no es el único, porque también se habrían cometido otros hechos ilícitos. Es indudable que las investigaciones fueron entorpecidas por el suicidio u homicidio del ex Mayor de Ejército Juan Delmas. No creo que la justicia chilena haya tenido las herramientas para poder aclarar la parte oculta del iceberg, porque escapan muchas cosas de manos de la justicia, sobre todo si se trata de un organismo de seguridad".

## Familiares de ejecutados políticos

### «DEBEMOS ACLARAR ESA FALSEDAD»

La Agrupación de Ejecutados Políticos emitió una declaración en relación con el llamado "Crimen del Siglo", cuyos autores están condenados en segunda instancia a la pena capital. Los siguientes son los párrafos principales de dicha declaración:

A raíz de las sentencias dictadas por la Corte de Apelaciones de Antofagasta que condena a muerte a los funcionarios de la Central Nacional de Informaciones de Calama, los medios de comunicación social (...) han afirmado que el último fusilamiento ejecutado en Chile data del año 1967. La Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos tiene el deber moral de aclarar a la opinión pública la absoluta falsedad de esta afirmación.

La pena de muerte fue aplicada en Chile profusamente a partir del 11 de septiembre de 1973.

En efecto, los Tribunales Militares de Tiempo de Guerra dictaron penas de fusilamiento en contra de innumerables funcionarios y adherentes del Gobierno Constitucional depuesto por la Junta Militar.

(...) Algunos de estos casos: 15 personas fusiladas en Pisagua por orden de los Tribunales Militares que funcionaron en esa zona, entre los

cuales figura el director de ODEPLAN Freddy Taberna Gallegos; 20 personas fusiladas en Calama, entre ellos varios funcionarios de Cobre Chuqui, como por ejemplo el abogado y periodista Carlos Berger Guralnik; 20 personas fusiladas en La Serena, entre ellos el director de la Orquesta Sinfónica de la ciudad, el músico Jorge Peña Hemm; 5 fusilados en Lota, entre ellos el director de la Empresa Nacional del Carbón y antiguo dirigente sindical, Isidoro Carrillo.

Debemos recordar también (...) la gran diferencia entre el proceso legal llevado a cabo en este caso y la farsa procesal a que fueron sometidos nuestros familiares y que culminó con sus fusilamientos. Todos ellos fueron condenados por Tribunales parciales, con absoluta falta de independencia, irregulares e ilegales en su procedimiento y que hicieron tabla rasa del derecho a defensa, llegándose al extremo de que en aquellos casos excepcionales en que se permitió la intervención de abogados, éstos al llegar a entrevistarse con su cliente para preparar la defensa, se les comunicaba que su defendido había sido fusilado.

Otra ignominia que se añade a las anteriores es la negación por parte de

las autoridades militares de entregar los cuerpos de los fusilados a sus familiares para su correspondiente sepultura. Nosotros no sabemos hasta el día de hoy el lugar donde están enterrados nuestros padres, hijos y esposos fusilados.

Los funcionarios de la CNI han contado también con amplia cobertura de prensa, lo que permite a la opinión pública manifestarse acerca de la justicia o injusticia de la pena. No ocurrió lo mismo con nuestros familiares. El silencio impuesto en esa época perdura hasta hoy (...).

Por último, no podemos dejar de resaltar y hacer saber a la opinión pública que nuestros familiares fusilados como producto de simulacros de juicios, no cometieron delito alguno. No robaron bancos, no asesinaron a empleados indefensos ni dinamitaron sus cuerpos en el desierto. Su único delito fue haber apoyado el Gobierno Constitucional derrocado.

La mínima justicia a la memoria de los ejecutados políticos exige que sus muertes por fusilamientos sean conocidas por la opinión pública.

### AGRUPACION DE FAMILIARES DE EJECUTADOS POLITICOS

Santiago, mayo de 1982

Corte Suprema

# TAMBIEN CON SIGNOS POSITIVOS

- Dispuso que en el caso de dos relegados, el Ministerio del Interior no dio cumplimiento a la 24 Transitoria que ordena trasladar a los afectados a localidades urbanas.

**E**L Ministerio del Interior debió disponer el traslado a una localidad urbana de Raúl Calfulén Quintrequeo, quien había sido relegado administrativamente al pueblo nortino de Sierra Gorda. Una disposición de la Corte Suprema en tal sentido —de fecha seis de mayo— aclaró que Sierra Gorda "tiene la calidad de rural" y por lo tanto, el confinamiento de Calfulén Quintrequeo dictado por el Ministerio del Interior "no se ciñe a la norma... de la disposición 24 Transitoria", que establece que la relegación o "permanencia obligada" decidida por esa Cartera deberá cumplirse en localidades urbanas.

Sierra Gorda fue un pueblo minero en el que actualmente viven unas 150 personas. Está a la orilla de la carretera, a más o menos una hora de Calama. Casi dos meses permaneció allí Raúl Calfulén Quintrequeo, hasta que la Corte Suprema dispusiera su traslado. El 12 de mayo pasado fue llevado a Baquedano, en la Segunda Región.

La Corte Suprema acogió, así, un amparo que se había presentado en favor de Raúl y su hermano Segundo Calfulén. Ambos fueron detenidos en Concepción el 16 de marzo y relegados cinco días más tarde sin que se iniciara proceso legal alguno en su contra. En esa misma oportunidad los organismos zonales de seguridad detuvieron al secretario regional de

la Comisión Pro-Derechos Juveniles (CODEJU), Carlos Zapata Sepúlveda y al dirigente universitario de la U. de Bío-Bío, Juan Olivares Cayul. Todos fueron relegados a localidades nortinas. Mientras Raúl lo fue a Sierra Gorda, su hermano Segundo (profesor), fue relegado a Mamiña; Carlos Zapata, a Huara y Juan Olivares, a Chiapa.

Familiares de los dos primeros recurrieron de amparo, el que fue acogido sólo para los efectos de corregir el lugar al que Raúl Calfulén fue relegado. En el caso de su hermano Segundo, la Corte Suprema declaró improcedente el amparo, basándose en un informe del Director Nacional del Instituto Nacional de Estadísticas, que señala que Mamiña es "una aldea con características urbanas", lo que significa "un pueblo de corto vecindario" con características urbanas.

## UN ERROR DEL MINISTERIO DEL INTERIOR

En el caso de Juan Olivares Cayul, relegado a Chiapa, sucedieron dos hechos importantes que no fueron, sin embargo, considerados por la Justicia.

En primer lugar, el Ministerio del Interior cometió un error al transcribir su nombre en el decreto de detención. Lo llamó Juan ALVAREZ

**ARTICULO 19.-** Dispónese a contar de a fecha, la permanencia obligada en las localidades se señalan, por el plazo máximo legal, de las parajes que a continuación se indican:

**Región:**  
**DOMINGO CIRILO CALFULÉN QUINTREQUEO** en Huara  
**JUAN SEGUNDO ALVAREZ CAYUL** en Chiapa  
**JALES JAVIER LAPATA SEPULVEDA** en Huara

**Región:**  
**AUL CALFULÉN QUINTREQUEO** en Sierra Gorda

**ARTICULO 20.-** Investigaciones de Chi trasladará a estas personas a sus lugares de permanencia.

**ARTICULO 21.-** Las mencionadas personas quedarán sujetas a la Vigilancia y Control de Carabes de Chile, Institución que dispondrá lo conveniente a el adecuado cumplimiento de la medida.

Antes y oprimidos.

POR ORDEN DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

FRANCISCO FERNANDEZ FERNANDEZ  
 Ministro del Interior



Informado al señor el señor... bo manifestar a U.S. lina, que este secretario... de, en uso de la facultad que confiere la ley... la disposición vigésima cuarta transitoria... apremio de personas en dependencias de la Central Nacional de Informaciones de esa ciudad, según consta... amparo, mediante Decreto Leyes N° 1811, de 11 de mayo de 1973, en cuyo contenido figura con el N° 1811 ALVAREZ CAYUL. Posteriormente, conforme a las atribuciones de que trata la letra d) del artículo 19 de la Constitución, se ordenó su traslado, con permanencia en la localidad de CHIAPA, según Decreto Leyes de Interior N° 1811 de 11 de mayo actual.

Fórmula: Juan Olivares Cayul... este Ministerio por Decreto Leyes de 19 del mes en curso, modificando lo que precedentemente, declare que el nombre correcto es JUAN SEGUNDO ALVAREZ CAYUL.

Para efectos de tramitación en esta Corte, se permite hacerla llegar repetida a los efectos en referencia.



1. J.C. Apel. Consejo  
 2. Confidencial.

Cayul. El mismo error cometió la autoridad en el respectivo decreto que ordenó su relegación a Chiapa. Cuando el defecto fue subsanado, se informó a la Corte mediante resolución 1.090 del Ministerio del Interior, de fecha 26 de marzo. Llamó la atención de la defensa del relegado el hecho de que en esta resolución, "la firma antepuesta al nombre del señor ministro del Interior pareciera estar hecha por una persona distinta de él..." (ver fotos).

La Corte Suprema no se pronunció específicamente sobre estas cuestiones. Sin embargo dispuso, igual que en el caso de Raúl Calfulén, que Juan Olivares debía ser trasladado a una localidad urbana, ya que Chiapa es —de acuerdo al INE— "un caserío rural en la localidad de la comuna de Huara y poses Escuela, Posta e Iglesia".

Hasta el cierre de esta edición, el Ministerio del Interior no resolvió el traslado de Olivares.

Relegaciones:  
**¿CUALES SON LOCALIDADES URBANAS?**

**D**E acuerdo a la disposición 24 Transitoria de la Constitución, las relegaciones o "permanencia obligada" decretadas por el Ministerio del Interior, deben cumplirse en localidades urbanas.

El Instituto Nacional de Estadísticas entrega las siguientes definiciones al respecto:

**AREA URBANA** es la dotada de planta urbanística, servicios y un mínimo de 40 viviendas agrupadas. Estos requisitos deben concurrir conjuntamente. En esta categoría entran ciudades, pueblos y aldeas.

**ALDEA** es un núcleo urbano con un mínimo de 40 viviendas agrupadas.

**PUEBLO** es un centro urbano con 1.001 a 5.000 habitantes.

**CIUDAD** es un centro urbano con un mínimo de 5.001 habitantes.

## Represión en mayo

# PUNTUALIZANDO LA LEY

- La estudiante Farah Nehgme, relegada a El Salado, vive allí una experiencia de compromiso.
- Las denuncias recibidas en Vicaría hablan de un total de 26 detenciones y dos relegaciones administrativas.

**T**RATARE de continuar en lo posible tu obra. Necesito que envíen libros de Santiago para educación básica, ya que por lo que me he dado cuenta, es lo que más falta hace aquí. También estoy haciendo clases a los peques. Son muy tiernos y, como te imaginas, también con ellos estoy muy bien. Te agradezco tu carta y espero que nos conozcamos allá".

Hasta el 12 de mayo, fecha en que escribió esta carta a Rodrigo Figueroa —por esa fecha de regreso a Santiago luego de permanecer relegado en El Salado— la estudiante de Historia y Geografía de la Universidad de Santiago, Farah Nehgme, nunca se había ocupado de hacer clases o sostener el funcionamiento de una biblioteca. La decisión del Ministerio del Interior

(4 de mayo) de relegarla también a ella a esa localidad de la Tercera Región le está abriendo los ojos a experiencias que generalmente no se conocen en la Universidad.

Antes de eso era, simplemente, una estudiante universitaria inquieta. Su detención por guardias internos de la Universidad la motivó el estar repartiendo invitaciones para los actos del 1º de mayo. Su falta de antecedentes —como detenciones previas— y su edad —apenas 18 años— no hacía pensar que la autoridad pudiera tomar contra ella una medida tan drástica. Pero, inesperadamente, la menor de tres hermanos se encontró en El Salado, un pequeño pueblo de pirquineros, que cuenta con una escuela básica, una posta, un teléfono ubicado en la Comisaría y una agen-

cia de buses para atender a sus mil habitantes. Esta ha sido, tal vez, su segunda experiencia traumática, desde que en octubre de 1973 su padre —Jecar Nehgme, dirigente de la Salud— fuera detenido y ejecutado en el Regimiento Tucapel, en la ciudad de Temuco. A raíz de eso, la familia emigró a Santiago.

En El Salado, Farah continúa la labor que iniciara antes que ella otro relegado, Rodrigo Figueroa. Allí vive en una pieza anexa a la capilla del pueblo y firma dos veces al día en Carabineros.

Similar situación vive Raúl Oliva Bermúdez desde el 5 de mayo. Fue relegado por el Ministerio del Interior a Puerto Cárdenas, Nueva Palena, en Chiloé Continental.

Las dos relegaciones fueron parte de las situaciones de violación a derechos humanos atendidas por la Vicaría de la Solidaridad en el mes de mayo y hasta el cierre de esta edición.

Un total de 26 detenciones se habían producido en los primeros días del mes en la capital. La mayoría de ellas fue practicada por agentes civiles de la Central Nacional de Informaciones (CNI), aunque también se conocieron casos en que actuaron Carabineros. Del total de deten-

ciones practicadas —ajenas a las ocurridas durante las celebraciones no oficiales del 1º de mayo— sólo cinco personas fueron arrestadas por horas. Fue el caso de la señora Carmen Meza Pereira, quien fue detenida por civiles no identificados. La obligaron a dejar a su hijo de seis años en casa de vecinos y la llevaron a un recinto secreto de detención. Allí interrogaron sobre el paradero de su esposo y la dejaron en libertad horas más tarde. El 17 de mayo la conyugue presentó un recurso de amparo preventivo en favor de Juan Eugenio Eugenio.

El resto de las detenciones se realizó en las condiciones que ya se ha hecho habituales en el personal de CNI: sin portar ni exhibir las órdenes del Ministerio del Interior y confinando a los detenidos en recintos clandestinos.

Una característica nueva se produjo, sin embargo, en el caso de detenciones producidos en las cercanías de Santiago. Afectaron al estudiante de enseñanza media Enzo Lazzarino, de Peñaflores, y al estudiante universitario Eduardo Enríquez Alaro, de Malloco. A ambos les aplicaron la "picana eléctrica" en el mismo vehículo en que eran conducidos por los civiles aprehensores.

Muerte de Andurandegui

CASO ARCHIVADO TEMPORALMENTE



Pedro Andurandegui

• Su familia y abogado siguen convencidos de que el joven murió víctima de los golpes causados por detectives de la Tercera Comisaría Judicial "Pedro Aguirre Cerda".

AUNQUE el caso fue sobreseído recientemente y su expediente archivado, el abogado Hernán Parada tiene esperanzas de que algún día podrá esclarecer completamente la muerte del joven Pedro Andurandegui.

DOS VERSIONES

Los hechos se remontan al 17 de febrero de 1980. Ese día el muchacho (20 años) fue detenido en compañía de sus amigos Arturo León (17) e Isabel Castro (15) por los inspectores Luis Garay Muñoz y Alberto Miranda Signe, de la dotación de la Tercera Comisaría Judicial "Pedro Aguirre Cerda". La acusación fue portar marihuana.

Según sus amigos, cerca de las tres de la tarde de ese mismo día, Pedro fue trasladado desde su celda a otra sala por el inspector Garay y desde ese momento sintieron que gritaba y lloraba muy fuerte. Horas más tarde su hermano Emilio Andurandegui era notificado del fallecimiento de Pedro por "intoxicación, ya que fumaba mucha marihuana".

La causa oficial dada a su fallecimiento fue, sin embargo, que el joven habría muerto a raíz del rompimiento de tres úlceras gástricas, que le produjeron un gran volumen de sangre. Según el informe del médico y del químico legista, el sistema nervioso de Pedro se hallaba deprimido por el uso de drogas, lo que le impidió reaccionar y expeler normalmente la hemorragia interna. Ella le habría causado ahogos y la muerte.

LAS DUDAS

Sin embargo, otras comprobaciones restan todo valor a esta hipótesis, según el abogado Hernán Parada. En efecto, pocos meses antes moría en muy parecidas circunstancias del ciudadano Jorge Cabedo Aguilera. El informe químico-citológico fue emitido por el mismo médico que lo hizo en el caso de Pedro Andurandegui; el doctor Aliste Sagal, funcionario del Instituto Médico Legal. En este caso fue el médico legista, Nicolás López Martínez, quien descartó totalmente la teoría del doctor Aliste Sagal, fundamentando científicamente su posición y concluyendo que la muerte de Cabedo tuvo "origen de violencias

y posiblemente, por pérdida de conocimiento aspiró contenido gástrico".

Ante ello, el abogado Parada estima que la credibilidad del doctor Aliste Sagal es, a lo menos, dudosa. Viene a complicar el caso, el hecho de que el doctor Aliste Sagal falleció poco tiempo después de emitir el informe en el caso Andurandegui.

Por otro lado, afirma la teoría de la familia del joven el hecho de que Arturo León e Isabel Castro han persistido en sus declaraciones, mostrando una perfecta coherencia en el relato sin caer jamás en contradicciones. Aún en sus careos con los detectives involucrados han ratificado punto por punto sus anteriores afirmaciones, "lo que" atendida su edad y condición social —son unos muchachitos de población— es ya una proeza", dice el abogado.

También ha jugado en contra de la verdad, la actuación del Tribunal, que no ha sido todo lo acuciosa y rápida que era necesario. Para muestra, algunos botones: la encargatoria de reo contra los detectives (denegada en primera instancia) fue apelada el 5 de marzo de 1980 y fallada el 10 de julio. O sea, a los cuatro meses y cinco días. El sobreseimiento temporal de la causa fue apelado de inmediato (28 de julio de 1981); la resolución llegó sólo el 19 de marzo pasado. O sea, casi siete meses después. El conocimiento del sumario fue concedido al abogado Parada sólo a los seis meses de la muerte de Pedro Andurandegui.

"SEGUIMOS BUSCANDO"

Hoy la causa está sobreseída temporalmente, resolución que fue confirmada hace algunos días por la Corte Suprema.

Sin embargo, el abogado Hernán Parada sigue trabajando en la causa.

"Sólo si aparecen nuevos antecedentes es posible reabrir el caso —asegura— pero, como estoy seguro de que Pedro Andurandegui fue víctima del maltrato de sus aprehensores, debo seguir buscando. Y sigo buscando, en colaboración con la familia de la víctima, que tiene el mismo convencimiento a que llegué yo".

Mientras tanto, los detectives involucrados en el caso fueron trasladados por el Servicio a una ciudad sureña.



El símbolo de la Comunidad Catacumba pintado a la entrada de la Vicaría de la Solidaridad.

Comunidad 'Catacumbas'

AMENAZAS DE ¿CRISTIANOS?

• Grupo que se dice defensor de los valores morales ha hecho llegar panfletos amenazadores y ha pintado su símbolo en instituciones y domicilios de colaboradores de la Iglesia.

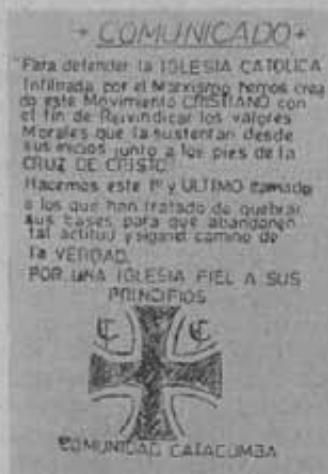
EL Arzobispado de Santiago denunció públicamente las amenazas que una autodenominada "Comunidad Catacumbas" ha hecho llegar, en días recientes, a miembros activos y colaboradores de instituciones de la Iglesia. La nueva secta ha enviado a los domicilios de estas personas panfletos en que anuncian sus intenciones de "defender la Iglesia Católica infiltrada por el marxismo" y "reivindicar los valores morales que la sustentan desde sus inicios junto a los pies de la CRUZ DE CRISTO". (Ver foto). La "Comunidad Catacumba" amenaza con "este primer y ULTIMO llamado a los que han tratado de quebrar sus bases para que abandonen tal actitud y sigan el camino de la VERDAD".

En algunos casos, además del envío de panfletos, las mismas manos anónimas pintaron en los domicilios de esos colaboradores de la Iglesia, un símbolo que asemeja una cruz.

Llama la atención que este grupo —que dice defender "los valores morales" de la Iglesia— ataque precisamente a quienes ella ha llamado a ser sus colaboradores en el campo profesional.

Entre otros, han sido amenazados el secretario ejecutivo de esta Vicaría, Enrique Palet; el Jefe de su Departamento Jurídico, abogado Alejandro González; los abogados Roberto Garretón (una de cuyas hijas recibió, además, amenazas telefónicas), Ignacio Walker, Pedro Barría, Jorge Sellán y Jaime Hales. Asimismo, los panfletos intimidatorios han sido enviados a la revista "Mensaje", a la Academia de Humanismo Cristiano y a la Comisión Paz y Justicia, del episcopado nacional.

Los hechos motivaron la siguiente declaración del Arzobispado de Santiago:



En los últimos días, diversos católicos, participantes activos en instituciones de Iglesia, han recibido en su casa un panfleto amenazante, cuyos autores, encubriéndose en el anonimato, se firman "Comunidad Catacumba".

Posteriormente sus casas han sido pintadas con un símbolo que asemeja una cruz.

Frente a este extraño suceso, muy poco digno de quienes dicen llevar el nombre de cristianos, el Arzobispado de Santiago declara:

- 1.— La ortodoxia de la Iglesia Católica es fijada por sus pastores, en íntima comunión con el Papa Juan Pablo II.
- 2.— Nadie puede arrogarse la conducción doctrinal y pastoral de la Iglesia, salvo sus legítimos obispos.
- 3.— Este cobarde acto intimidatorio ha sido puesto en conocimiento de la autoridad pública, a fin de que proceda a la investigación y eventual castigo de los culpables.



- Angustias y esperanzas de una juventud que anhela ser tomada en cuenta.
- Algunos sueñan con una casa en la playa. Otros se conforman con encontrar un trabajo o conservar el que tienen.

La Misión Joven nos ayuda a andar con las antenitas paradas". Así nos explicó una chiquilla de Recoleta lo que significa para ella la primera etapa de la Misión, que precisamente se llama "Tiempo de Escuchar". Empezó a fines de marzo y deberá concluir el 30 de este mes.

Ese día, Fiesta de Pentecostés, el cardenal entregará a los jóvenes un documento en que les anuncia a Jesucristo, dando comienzo así al llamado "Tiempo de Anunciar". Durante dos meses deberán hacerse eco de ese documento, Dialogarlo, leerlo en forma personal y colectiva y darle una respuesta.

Recordemos que en este "Tiempo de Escuchar" los jóvenes debían transformarse en virtuales reporteros. Mediante una "Pauta de Reportaje", especialmente diseñada, tenían que detectar lo que piensa la gente de su misma edad. No lo que piensan del mundial de fútbol, de la selección nacional o de Miss Chile. No, nada de eso.

La idea era, más bien, captar cuáles son las inquietudes de los jóvenes hoy. Cómo ven ellos su vida. Qué les gusta y qué les desagrada. Cuáles son sus esperanzas. A qué le tienen miedo. Qué lugar ocupa Dios en su vida y muchas otras cosas más.

Dado que ya el "Tiempo de Escuchar" está llegando a su término quisimos saber qué han averiguado los reporteros juveniles. Así es que nos fuimos al barrio Recoleta. Allí, en la Parroquia San Alberto, conversamos con un grupo de chiquillas y cabros que han trabajado firme en esta primera etapa de la Misión Joven. Todos son animadores de comunidades juveniles.

Pero no crean que nos conformamos con ellos no más. También nos interesaba conocer la realidad de los jóvenes de otro sector de Santiago. Del barrio alto, como dicen. De ahí entonces que también hablamos con tres alumnos del Colegio Seminario Menor, que queda por allá en Apoquindo, bien arriba.

Vamos por parte. Primero tenemos que presentarlos. Los de Recoleta son: Jacqueline, estudiante de Ingeniería en Alimentos, en la Universidad de Chile; Ricardo, empleado en una firma de fotocopiadoras; Natalia, que estudia Pedagogía Básica en la Universidad de Santiago; Waldo, estudiante de Electrónica en INACAP y Alejandro, que estudió mecánica y actualmente está haciendo la práctica.

Los amigos del Colegio Seminario son: Javier, Tomás y Jaime. Los tres tienen 17 años y están en 4to. Medio.

NO HAY RECHAZO

Ustedes saben que cuando comenzó la Misión Joven no faltaron los conocidos de siempre que de inmediato dijeron: "ya andan los curas revolviendo el gallinero otra vez".

"Esa cuestión de la Misión Joven es pura política no más".

De ahí entonces que lo primero que les preguntamos a nuestros "reporteros" es si ellos han encontrado un rechazo a la Misión de parte de los jóvenes con los que han conversado. O temor de que sea una maniobra con fines poco claros.

Jacqueline. "A veces hay un poco de desinformación. Una habla de la Misión Joven y la gente no sabe de qué se trata. Pero de ahí a que haya rechazo, yo no he visto".

Ricardo. "Rechazó en ninguna parte. Al contrario. Los chiquillos están muy interesados. Incluso una niña del grupo llevó la Pauta de Reportaje a su curso y ahora todo el colegio está trabajando con ella".

Natalia. "Yo no he encontrado rechazo en los jóvenes. Creo que el mayor rechazo está en los adultos. Tal vez son ellos los que andan con

# misión joven CON LAS ANTENAS PARADAS

la malicia. Los jóvenes no temen ser utilizados. Son los adultos los que piensan toda la vida que andan peligrando. Que les puede pasar algo. Andan con el credo en la boca poco menos. El joven no es tan temeroso. Por último, si le ofrecen la palabra dice lo que puede decir".

Waldo. "Algunos jóvenes dicen que de la Misión Joven no se va a sacar nada".

Javier. "Entre la gente en que yo me muevo la Misión Joven tiene una acogida bastante grande. Nosotros muchas veces hemos dicho: qué bonito sería el mundo hecho por los jóvenes. Es lo que estamos planteando. Y esto va en contra de un sistema ya establecido. Si eso es hacer política, entonces la Misión indudablemente va a tener un tinte político".

Jaime. "Cómo decirle a una persona que inhala Neoprén una buena noticia mejor que el Neoprén. Eso es la Misión Joven. Si esto tiene alguna relación política o si se puede tomar así, la persona que lo haga está equivocada. El fin no es político".

AGRADOS Y DESAGRADOS

La primera parte de la "Pauta de Reportaje" está orientada a averiguar lo que los jóvenes piensan de la sociedad en que vivimos. Qué es lo que más les agrada. Qué les desagrada. Como "en gustos no hay nada escrito", las respuestas fueron variadas.

Jacqueline. "Hay cosas muy ambiguas. Una niña me decía que le desagrada que los pobres a veces sean flojos. Pero no aterrizó más la respuesta. Para mí que no había pensado mucho. Existe inmadurez en algu-

nos aspectos". Por otro lado, algunos dijeron que les agrada "el hecho que, a pesar de las dificultades muchos jóvenes estudian".

Otros, al referirse a lo que les desagrada, apuntaron con la arista hacia la Iglesia.

Natalia. "Dicen que la Iglesia es un poco burocrata, que se queda fomalismos, que es poco atenta. Sin embargo, otros consideran que "está convirtiéndose en una Iglesia joven, distinta, con una fuerza nueva y eso les gusta".

Waldo. "Acusan que la Iglesia se llena de cosas lujosas. Un cabro sacaba en cara las riquezas del Vaticano, los 'feroces' Cristos, más tras los pobres no tienen nada".

Alejandro. "Otra cosa que me desagrada es que a veces los jóvenes que están participando en la Parroquia discriminan a otros. Si ven a un cabro drogadicto no lo toman en cuenta, no lo aceptan como es".

Ricardo. "Les agrada conversar con los demás, que los tomen en cuenta con sus problemas, sus inquietudes. En cambio, no les agrada el que la sociedad los encierra, no los da participación, no les da posibilidad de salir adelante".

Javier, por su parte, dijo que algunos rechazan el materialismo, consumismo. Que les molesta también el hecho de que hay mucha gente que quiere trabajar y no sabe dónde hacerlo. Gente que no sabe cómo conseguir el pan de cada día. Claro que también hay otros que se dan cuenta de esta situación. "Hay muchos que tienen los ojos tapados. Lo único que hacen es caminar por una sociedad que



Algunos rechazan el consumismo, pero la preocupación por los bienes materiales es fuerte entre los jóvenes. Tomás, Javier y Jaime, tres de los reporteros que trabajaron en detectar cuáles son las inquietudes de la juventud hoy.

hace cosas que aparentemente son felicitadas".

Coincidiendo con Javier, Jaime también en su ambiente un rechazo a "todo lo que sea una situación que esté en contra del cristianismo". En cambio les agradan "los amigos, el estudio, el colegio".

ESPERANZAS Y TEMORES

En la "Pauta de Reportaje" también se plantean algunas preguntas sobre las esperanzas y temores de los jóvenes. ¿A qué aspiran? ¿Qué temen?

Ricardo. "Tener una ubicación. Sentirse realizados como personas. Que se les tome en cuenta. Tener una situación sólida que les permita responder a los demás".

Natalia. "Un miedo importante es no poder lograr lo que se proponen. Se sienten acorralados. Como que los demás tratan de hundirlos".

Jacqueline. "Un miedo grande es no poder terminar la carrera por falta de plata".

En otros jóvenes existe el temor de perder la "pega". O bien, a tener que conformarse con un trabajo que no les gusta".

Alejandro, estudiante en práctica, teme no encontrar un trabajo estable que adelante. "Un compañero ha trabajado muchas industrias y le ha pagado mal. No hay 'pega'. O le ofrecen un sueldo 'super' malo".

En sectores de mejores ingresos las aspiraciones de los jóvenes también son de orden material. Tomás. "Hay gente que trata de conseguir la máxima felicidad a través de cosas superficiales. Por ejemplo, una



"Muchos quieren trabajar y no tienen donde hacerlo".

Estudiantes manifestaron sentir miedo de no poder terminar la carrera por falta de plata o de no encontrar dónde ejercer tras egresar.



casada en la playa para descansar y olvidarse de todo. Está primero la carrera que la educación. Llegar a ser algo, pero material. Interesa la profesión como una fuente de ingresos solamente".

Jaime. "En la juventud el ideal es llegar a tener plata. Y aquí, como 'el fin justifica los medios', no importa Dios, no importa el amor, no importa nada. Solamente importa que yo tenga plata. Y ojalá me vaya metiendo en el sistema porque así no voy a tener ningún problema".

Javier. "Las aspiraciones espirituales se están acabando. Cuando uno pregunta: ¿qué quieres ser tú? algunos responden: 'Yo quiero ser 80 mil pesos', o sea Ingeniero Comercial. Así se habla. Otro dice: 'No, yo quiero ser 20 mil no más', es decir, profesor. Como que la gente no tiene otras aspiraciones".

¿AUSENCIA DE DIOS?

Ya veíamos cómo algunos jóvenes son muy críticos ante la Iglesia. Aunque otros han ido descubriendo que también tiene su lado bueno. Pero más que entrar a juzgar semejantes opiniones interesa saber qué lugar ocupa Dios en la vida de la juventud hoy.

Jacqueline nos contó que en sus amigos y en ella misma hay una evolución. Dios ya no es sólo un amigo sino también alguien "que remece y que se mete en todo. Por el cual quizá yo tenga que ir a una huelga y decir ¡basta de injusticias!".

Está tentada de afirmar que en su

Escuela, Dios "casi no aparece". Sin embargo, luego de pensarlo mejor, reconoce que "a veces a nosotros nos cuesta detectar su presencia en los lugares donde estamos. Tanta gente que trabaja comprometiéndose en mi Escuela. En el bienestar estudiantil. En el Centro de Alumnos. En labores de extensión. Ahí también se ve la presencia de Dios. En ese compromiso con el otro. Aunque no se haya pensado así. Yo creo que eso también es acción de Dios".

Waldo. "Hay gente que ve a Dios muy lejano. Como algo inalcanzable. Una niña me decía que tal vez existió, que creó algo, pero luego lo dejó de lado. Si existiera no estaríamos como estamos. Otros sencillamente lo toman a la chacota".

Natalia. "Para mí es fundamental sentir cerca a Dios. A mí me ha cambiado la vida. Hace que uno mire la vida con otros ojos. Entonces dan ganas de evangelizar. Pero se ven tan pocos chiquillos que realmente quieren convertirse, que llega a dar pena".

Alejandro. "Donde yo trabajo somos seis personas. Soy el único que tiene un poco más de fe. Por ejemplo, en esto del conflicto entre Inglaterra y Argentina, cuando dan las noticias por la radio, algunos dicen: ojalá que maten a todos los argentinos. Yo creo que en eso también se ve una ausencia de Dios".

Según Ricardo, en su lugar de trabajo Dios "no aparece para nada. El único interés es lo económico. Se trabaja por el dios dinero".

Tomás. "Generalmente se dice que Dios ocupa la primera opción. Pero son muy pocos los que pueden demostrarlo. Hay gente que va a misa, paga el 1 por ciento, cumple sus deberes con la Iglesia, pero eso no basta".

Javier. "Pienso que Dios no ocupa un lugar fundamental en el hombre hoy día. En un puñado chico de gente, sí. Pero la mayoría ni siquiera se lo plantea. Para muchos ser católico es cumplir un esquema: ir a misa, confesarse, comulgar. Pero luego dicen: 'no me vengas a meter la Iglesia en mi negocio. Si yo a un tipo que está todo el día con el chuzo y la pala quiero pagarle mil pesos mensuales, es problema mío. La ley dice que puedo, así es que no me metan a la Iglesia aquí'. Cuando para uno, Dios es el centro de su vida, sin ni siquiera leer los mandamientos, conociendo únicamente lo que es el amor de Dios, sabe que con mil pesos al mes no se come".

# ¿una alternativa

- Con dificultades y poca capacitación técnica, trabajadores, estudiantes, pobladores y comunidades populares han dado a luz una nueva forma de comunicación.
- Al celebrarse la XVI Jornada de las Comunicaciones Sociales, damos a conocer la experiencia de algunos micro-medios de base.

**H**OY día muy pocos chilenos no tienen una radio y/o un televisor. Muy pocos no tienen acceso a la noticia difundida masivamente a través de estos medios. A juicio de especialistas, quienes se exponen a estas formas de comunicación lo hacen durante muchas horas diarias, convirtiéndolas así "en el habla social más importante".

Por eso, cuando la competencia que regula el mercado económico y la situación de censura o autocensura están limitando la información y su veracidad, la preocupación por la comunicación masiva se hace más evidente. En algunos sectores, entonces, surgen como respuesta, contrapartida o alternativa, pequeñas publicaciones que buscan generalmente informar y reflexionar acerca de determinados aspectos de la realidad, y rescatar los valores que reivindican al hombre. Boletines de comunidades cristianas, de grupos estudiantiles, poblacionales y sindicales han comenzado —especialmente en los últimos 5 años— a ampliar la red informativa, generando una nueva forma de comunicación netamente artesanal y popular.

Al celebrarse, el 23 de mayo, la XVI Jornada Mundial de las Comunicaciones Sociales, "SOLIDARIDAD" quiere dar a conocer algunos de estos boletines o micro-medios, como una manera de reflexionar acerca de su aporte a una información más veraz, objetiva y humana entre los distintos sectores de la sociedad.

## NECESIDAD DE DECIR

La comunicadora Giselle Munizaga, en un estudio realizado para CENECA (Centro de Indagación de la Expresión Cultural y Artística) sobre medios sindicales y universitarios, señala que cuando se restringe la capacidad expresiva de la sociedad "coartando sus canales naturales de participación y representatividad, surge con más fuerza el deseo y la necesidad de muchos por decir". En su opinión, la industria de medios —cuyo principal contenido comunicativo es la propaganda— ha convertido a la comunicación masiva "en una gran vitrina de venta de productos de consumo, alrededor de los cuales se promueve un estilo de vida y un sistema de valores ad-hoc". La subor-

dinación de estos medios masivos a un mercado competitivo que, además es "políticamente cargado o no neutro" ha alejado la información de los sectores más desposeídos, de quienes importa especialmente "su capacidad de adaptación, pasiva o activa, a un modelo de acción que se le impone".

En este contexto, ella explica el surgimiento de una comunicación de base que intenta "recomponer" o "afirmar en el decir una identidad que se siente amenazada". En otras palabras, grupos de pobladores, trabajadores, estudiantes, comunidades, dan a luz un micro-medio con el objetivo principal de expresar su diaria realidad y, desde allí, luchar por valores que están siendo negados o amenazados.

## UN TRABAJO ARTESANAL

Para estos sectores, lo urgente es "la comunicación misma". El cómo se haga, cómo se financie, cómo se distribuya, son asuntos que parecen secundarios ante esta necesidad de rescatar y expresar su vida.

Precisamente por ello es que, a menudo, estos micro-medios tienen corta vida al chocar con dificultades económicas o de ejecución del trabajo. Una sola persona resulta ser, en la mayoría de los casos, todo el equipo: reúne el material, corrige, diagrama, edita y se las ingenia para distribuirlos del mejor modo posible. Aunque la experiencia ha demostrado que es necesario comprometer a los receptores de estos medios con un aporte en dinero por cada número, es común que la distribución se haga gratuitamente. Giselle Munizaga señala en su estudio que ellos "dependen de la generosidad de quienes los hacen (fuente que se agota rápidamente) o de los ingresos precarios de las organizaciones que los sostentan, o de alguna agencia externa que apoya iniciativas democráticas de desarrollo social".

Estos micro-medios, fabricados de manera bastante artesanal, se enfrentan a problemas de redacción, de diagramación e impresión principalmente por la carencia de una capacitación técnica o de comunicadores en sus equipos. Pero, aún así, representan —según Giselle Munizaga— "un camino distinto que apunta a la creación de otras estructuras de producción...", y puede buscarse en ellos "los gérmenes de un modelo comunicativo distinto".





## EL ALCOHOL : UN VENENO

Hace años atrás, cuando uno iba al estadio había un vendedor de calugas que voceaba su mercancía al son de: "AL RICO VENENO... AL RICO VENENO...". Hoy vamos a conversar acerca de un "rico veneno" que también se llama "trago", y que otros le llaman "el quita penas". Nosotros preferimos llamarle VENENO y no decir SALUD.

Pero vamos por parte, ¿por qué conversar de este tema?

Por varias razones. Una, porque son muchos los lectores tanto de Santiago y de provincicas que nos han pedido que conversemos sobre el alcoholismo. También porque creemos que el alcohol hace mal a quien lo toma. Le impide ser libre para vivir su realidad. Para luchar por los derechos humanos, entre ellos la salud. La persona se enferma y enferma a quienes le rodean.

El alcoholismo afecta a toda la sociedad, atraviesa a ricos y pobres. Pero como nuestra preocupación preferencial son los pobres, vemos con angustia que la familia popular está en serio peligro con el alcohol.

Con este APRENDAMOS iniciamos una serie. Ahora conversaremos de los daños que causa el alcohol en nuestro organismo, y de lo que dice la propaganda y lo que dice la realidad. Quizás ésta sea una "campaña del terror" ya que cual más cual menos, todos nos sentimos tentados a veces con el alcohol. Mientras no se nos pase la mano todo está bien.

Pero si se nos pasa...

En los próximos APRENDAMOS conversaremos de los mitos más frecuentes de nuestras conductas hacia el que toma, y del por qué tomamos.

# lo que nos dice la propaganda

- Para quitar el frío...
- Para aplacar el calor...
- Para pasar la pena...
- Para alegrarnos sanamente...
- Para acompañar el asado... o el pescado...
- Para hacernos de amigos...
- Porque somos hombres...

**SUYO**  
**SUYO**  
**SUYO**



Uno de los placeres que acompaña al éxito.

La excelencia de un estilo... desde 1820

**Royal Guard**

El buen gusto en cerveza.

Conde de la Conquista

CHILENO POR DONDE LO TOMEN



Chile merece el mejor Champagné

**Santa Carolina**  
El mejor Champagné de Chile

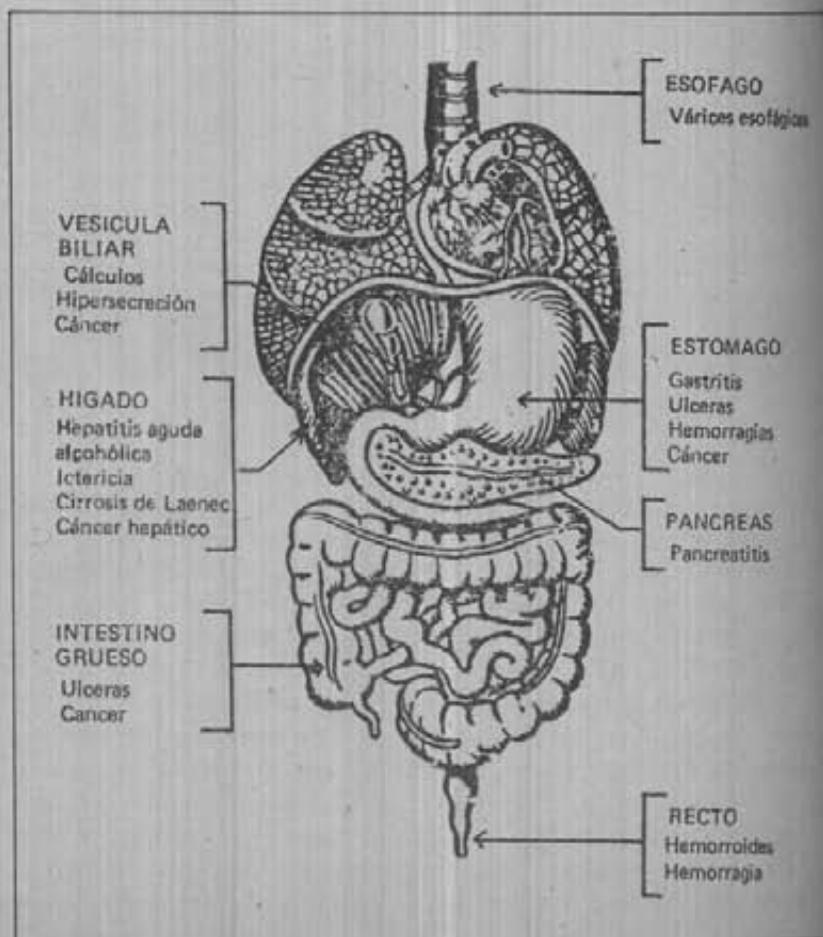
La imagen de hermosas mujeres, de varoniles donjuanes, de lascivos bodegoneros, de magistrales artesanos o de campeones del deporte nunca podrá mejorar el sabor de su cerveza.



# lo que nos dice nuestro cuerpo y los médicos

**TODO EL ORGANISMO SE DAÑA CON EL ALCOHOL**  
**VEAMOS EL DAÑO POSIBLE A CADA ORGANO**

Podríamos preguntarnos ¿qué sentimos en nuestro cuerpo después de haber tomado?  
¿Podríamos reconocer algún daño indicado en el gráfico?  
¿Conocemos de alguien que sufra algo de lo que hemos visto aquí?





**CADA CURADERA MATA CELULAS DE NUESTRO CEREBRO**

- Por eso...
- Duele la cabeza.
  - Se le borra la película.
  - Disfarea —habla puras cabezas de pescado
  - Pierde la inteligencia... ve monos... se pone celoso...
  - Se vuelve loco... puede morir loco... de delirium tremens...



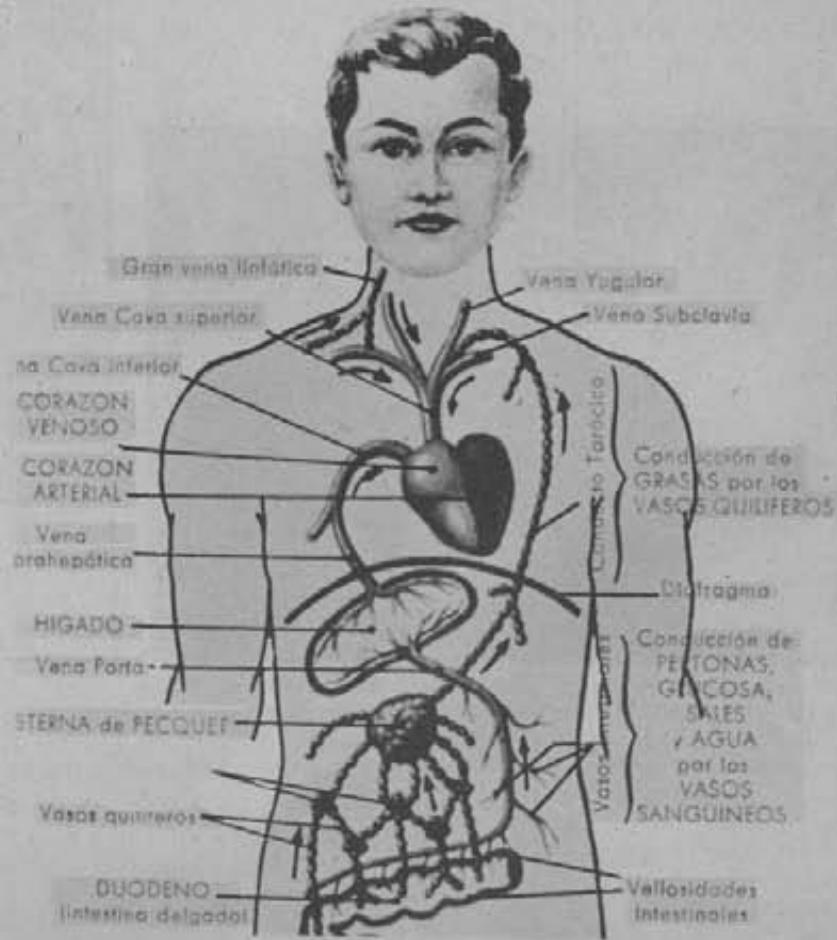
**Y QUE PASA CON EL CORAZON**

- El alcohol hace latir el corazón más ligero.
- El alcohol espesa la sangre y esto hace que el corazón tenga que trabajar más.
- La sangre no transita rápido y no logra alimentar a todo el organismo.
- La sangre lleva el alcohol por todos los órganos de nuestro cuerpo y si lo consumimos regularmente podemos llegar a estar impregnados de alcohol.
- El alcohólico siente ahogos y fallas al corazón. MUCHOS MUEREN DEL CORAZON.

DESPUES DE BEBER ALCOHOL LA PRESION DE LA SANGRE EN LAS ARTERIAS AUMENTA Y SE PUEDE MORIR POR HEMORRAGIA CEREBRAL

**¿Y NUESTRO POBRE HIGADO?**

- Al comienzo se irritan los tejidos.
  - Luego el hígado se agranda y se carga con las grasas que no ha podido eliminar (la persona se hincha).
  - El hígado se endurece y causa grandes dolores. Esta enfermedad se llama CIRROSIS ALCOHOLICA. Es mortal y progresiva si no SE DEJA EL ALCOHOL PARA SIEMPRE.
- ¿SABE QUE EN CHILE SE DECLARAN 16.500 CIRROSIS CADA AÑO:



Y ante esto, ¿qué dice la propaganda?  
Un vaso de agua y YASTA.

# las cifras hablan

EN CHILE SE CONSUME:

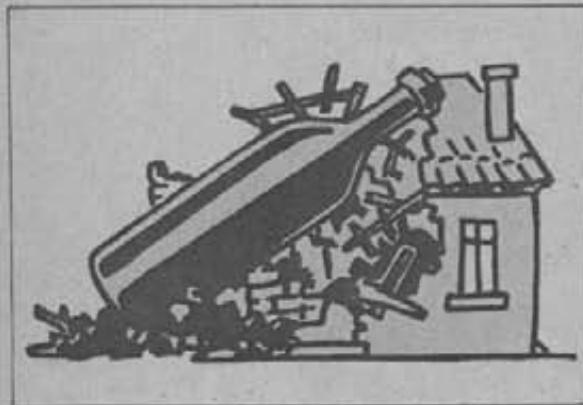
- 700 millones de litros de vino
- 230 millones de litros de cerveza
- 8 millones de litros de licores fuertes

EL ALCOHOLISMO ESTA PRESENTE EN:

- El 56,6% de los crímenes
- El 74,4% de las violaciones
- El 40 % de las detenciones policiales

UNA COPITA, NO MAS...

- ¿Y cuántos matrimonios separados?
- ¿Cuántos accidentes de tránsito?



**967 detenidos:**  
**Operativos de**  
**Prevención**  
**De Delitos**

Una intensa labor preventiva desarrolló desde la noche del jueves 20 del presente hasta ayer, la Prefectura Santiago-Sur de Carabineros. Durante las patrullajes fueron detenidas 967 personas, en sectores de las comunas de San Miguel, La Cisterna, San Bernardo y La Granja.

El detalle de detenidos a conocer por la Prefectura Sur es el siguiente: Ebruidad, 182; sospechas, 645; consumo de licor en la vía pública, 37; consumo de marihuana, 27; infracciones al tránsito, 38; robos frustrados, 4; lesiones en tropelamiento, 2; por portar arma blanca, 2; comercio ambulante clandestino, 2; conducir en estado de ebriedad, 2; falta de respeto a establecimientos de servicio, 2; riña, 2; ofensas a la moral, 9; infracciones a patentes de alcohol, 34; e infracción a la ordenanza municipal, 1.

Estos operativos preventivos, según indicaron las fuentes, continuarán desarrollándose en forma esporádica con el propósito de disminuir las probabilidades de ocurrencia de accidentes y perpetración de delitos.



## DOS DRAMAS EN LA CARRETERA

En dos accidentes carreteros hubo 2 muertos y 8 heridos. Dos familias quedaron destrozadas.

La muerte se cobró en la carretera. Un accidente que a las 11.30 el día jueves se produjo en la zona de San Miguel de la Cruz, a 100 km de Santiago. El conductor de un camioncito de carga se salió de la vía y chocó contra un árbol. El conductor falleció en el momento. Los otros ocupantes resultaron heridos.

En la segunda de las tragedias, ocurrió una colisión entre un camión y un auto. El conductor del camión resultó muerto y el del auto resultó herido. Los otros ocupantes del auto resultaron heridos.

Los familiares de los fallecidos se encuentran en un estado de profundo dolor. Los heridos están siendo atendidos en el Hospital Militar de Santiago.

**El Arbol ni se Arrugó**

Este fue el caso de un accidente que ocurrió en la zona de San Miguel de la Cruz, a 100 km de Santiago. El conductor de un camioncito de carga se salió de la vía y chocó contra un árbol. El conductor falleció en el momento. Los otros ocupantes resultaron heridos.

# por lo tanto

¿QUIEN ESTA GANANDO?  
 ¿LA PROPAGANDA O LA REALIDAD?



En nuestro próximo número conversaremos de las causas que nos llevan al alcohol, y de qué podemos hacer en conjunto para ayudarnos a vivir una vida más sana y con más posibilidades de luchar por nuestros derechos para nosotros y para nuestros hijos.

# MEDIOS de comunicación ?

## América Latina INTERCAMBIO DE EXPERIENCIAS

Reunión de la Unión Católica Latinoamericana de Periodistas, concluyó que la libertad de información es un derecho que, aunque figura en las Constituciones, no siempre tiene vigencia en la realidad.

En los países de América Latina la posibilidad de comunicarse de los más pobres aparece restringida. Este hecho no sucede solamente en aquellos países donde existen regímenes autoritarios, sino también en aquellos en que, si bien se reconoce un amplio derecho de libertad de prensa y expresión, por dominar un esquema económico desigual los sectores populares no disponen de medios propios para comunicarse con el resto de la sociedad.

La proyección de sus sentimientos y pensamientos quedan así supeditados a quienes tienen posibilidades de usar y mantener medios de comunicación.

Ante esta realidad, más o menos generalizada en el Continente, secto-

res campesinos, obreros, pobladores, jóvenes, comunidades cristianas de base, han creado diversas formas de comunicación. Estas en muchos casos ayudan a multiplicar la solidaridad con los pobres y, entre ellos, a enfrentar sus problemas, asumiendo juntos un proyecto de liberación de las opresiones.

### VIGENCIA DE UN DERECHO

La Unión Católica Latinoamericana de Periodistas (UCLAP), a comienzos de mayo reunió en Quito, Ecuador, a periodistas y especialistas en comunicación social para deliberar sobre la vigencia del derecho a la comunicación en nuestros países e intercambiar las experiencias de

comunicación que la base social impulsa en diversos países.

Los participantes constataron que si bien el derecho a la comunicación está reconocido en muchas de las Constituciones y leyes de nuestros países, "existe una enorme distancia entre esos textos y su vigencia real" y, agregan más adelante: "en América Latina existen sistemas que impiden en la práctica el derecho a la comunicación a las grandes mayorías y da a unos pocos la posibilidad de usarlo en su exclusivo beneficio".

El destino de la existencia de este derecho está ligado a los derechos de asociación, reunión, información y opinión y al mismo tiempo el derecho a la comunicación contribuye a alcanzar, mantener y desarrollar esos mismos derechos.

Los periodistas y especialistas reconocieron la presencia de variadas experiencias de comunicación alternativa que brotan desde el seno del pueblo. Desde la carta que una comunidad de campesinos le envía a otra vecina para que conozcan los atropellos de la policía o de un hacendado, pasando por la hoja impresa de una comunidad juvenil en una población; o el boletín de una organización obrera que se comunica con sus

asociados, hasta la emisora radial de alcance regional y nacional.

En estas experiencias hay una cercanía entre quienes son los responsables de escribir y hablar y las organizaciones y localidades entre las cuales circulan estos medios.

Estos esfuerzos, señalan los participantes de la reunión de UCLAP, no son siempre comprendidos por los Estados siendo reprimidos o distorsionados a través de la violencia o la coacción. Sobre ellos muchas veces se infunde el temor, intentando alentar la pasividad e indiferencia de la población ante los problemas sociales. Sin embargo, la solidaridad popular se las ingenia para adaptar sus formas de comunicación a las circunstancias que se le imponen.

Estas experiencias pueden considerarse ya un inicio de un proceso de democratización de las comunicaciones, pero éste sólo será completo cuando el Estado reconozca en el terreno de la economía y de las leyes el derecho a la comunicación de todos los sectores sociales, especialmente de las clases populares, y los medios de comunicación sean una genuina expresión de las variadas organizaciones e instituciones reconocidas y aceptadas por la sociedad.

## Pobladores

# ALTIBAJOS DE UNA INICIATIVA

- La gran traba para mantener un micromedio de los pobladores: EL MIEDO.

La experiencia de los sectores poblacionales organizados, en lo que se refiere a medios de comunicación, ha sido, en general, inconstante y llena de tropiezos. Roberto González, encargado de la comisión de organización de la Coordinadora Metropolitana de Pobladores, contó a SOLIDARIDAD que hoy existe sólo un micromedio a través del cual se expresa el sector. "Se trata de 'Codo a codo', el boletín de la Agrupación Vecinal Cristiana (AVEC). En él escriben los abogados que prestan asesoría jurídica a los comités de base; es decir, ellos cuentan allí lo que observan en nuestras reuniones. Van, participan y recogen la inquietud".

El boletín "Codo a codo" sale cada 15 días y no se vende, es gratuito. Cubre una enorme necesidad de los pobladores, pero aún así ellos manifiestan que "queremos sacar un

boletín como 'Codo a codo', pero que sea hecho enteramente por los pobladores. En los campamentos hay gente con facilidades para redactar, que por mucho leer tienen más palabra, sin ser 'colegiados'. Se podría sacar un micromedio, y así el vecino que lo leyera se sentiría identificado, sentiría que es uno de los suyos el que le habla de sus necesidades".

Roberto González relata que entre los años 77 y 80 estuvo saliendo el boletín "El Vecino", hecho por los propios pobladores. "Esa iniciativa 'clotó' por falta de gente, al final quedaba un solo compañero que recorría los comités, tomaba notas, juntaba documentos. Fue elegido presidente de la Coordinadora Metropolitana de Pobladores, se dedicó a eso y el boletín se fue a pique". El dirigente atribuye esta mala experiencia al miedo: "El poblador está conciente de que, por hablar las

cosas tal cual son puede haber represalias después —dice. Vimos que en el último intento de toma, en el sector de Lo Espejo, le hicieron pedazos la cámara a los muchachos de un canal de televisión que estaba allí. El poblador se atemoriza con todas esas cosas". González cuenta que el boletín "El Vecino" fue criticado "por puntudo" en los sectores poblacionales. "Ocurre que los pobladores nos caracterizamos por decir las cosas tal como son. Además, yo creo que el derecho a expresión debemos conquistarlo, no esperar que nos lo regalen".

"Para nosotros sería de gran importancia tener un medio de comunicación —señala González— en donde el poblador tome conciencia de su realidad, la conozca, donde pudiéramos analizar leyes que nos perjudican o favorecen, y tantas otras cosas. También nos interesa un medio de comunicación nuestro, para no tener el problema de las conferencias de prensa: Cada vez que llamamos a una, para contar alguno de nuestros problemas, trabajamos la semana completa mandando invitaciones, redactándolas, entregándolas... y todo para que después llegue un diario o ninguno. Y ese que va, saca un parrafito insignificante. Un micromedio sería la alternativa para comunicar nuestros problemas, hacerlos públicos".



# ¿Una alternativa de comunicación?

## Boletín Zona Oeste

### DENUNCIA Y ANUNCIO DESDE LA REALIDAD

- A pesar de dificultades económicas y la falta de un equipo adecuado, la Vicaría Oeste lleva 13 años editando su boletín para las comunidades de la Zona.

DESDE 1969, las comunidades cristianas de la Zona Oeste, mayoritariamente poblacionales, han estado recibiendo una pequeña publicación. Lo que quizás no saben es que, detrás de ese medio, hay —la mayor parte del tiempo— el trabajo esforzado de sólo una persona que persigue los artículos para cada número, corrige, tipea, diagrama, imprime, compagina. Luis Lizana trabaja, para cumplir con esta y otras obligaciones en la Vicaría Oeste, jornadas muy por arriba de las 8 horas, a veces inclusive sábados y domingos.

El Boletín Zona Oeste nació hace 13 años, en 1969, con la idea de comunicar las comunidades con la instancia zonal o vicario. Eran entonces 300 ejemplares. Hoy son 1.500 a un precio mínimo de 10 pesos, que termina —según Luis Lizana— siendo un "máximo ya que pocos pueden cancelar esa suma y al final se cobra de ahí para abajo". La distribución, bastante artesanal, va principalmente a través de los párrocos que lo hacen llegar a sus comunidades, o por

correo a suscriptores de todo el país y chilenos en el exterior.

Detrás de sus páginas no hay ningún experto en comunicación ni un periodista. En la actualidad el "equipo" —que se reúne una vez al mes a programar los contenidos de cada número— está formado por un cesante, un vendedor, un ex seminarista, una "hermana" seglar y Luis Lizana. Lo que ellos conversan y deciden en esa reunión es el trabajo que éste último —con la colaboración de especialistas que escriben los diferentes artículos— ejecuta en las semanas siguientes hasta la edición del número.

Lo que empezó siendo un boletín de noticias, llegó poco a poco a ser un medio de reflexión para las comunidades: "Siempre partimos de esa dimensión profética de denuncia y anuncio. Pensamos que el boletín no debe ser desabrido, que debe hacer crecer a la gente, ayudarla a pensar por sí misma". Les preocupa especialmente el mantener la objetividad frente a los temas tratados, "no calificar personas, pero sí enfrentar con fuerza los hechos". Entienden

por denuncia "el reflexionar sobre todo lo que sea contrario a que el hombre sea más hombre, partiendo desde las estructuras que lo condicionan social y culturalmente, y aterrizando en lo personal". Y el anuncio es la esperanza: "cada situación de pecado lleva detrás de sí una situación de liberación que a veces parece difícil de descubrir".

#### "NO SOMOS ALTERNATIVA"

Las principales dificultades que atraviesan para editar el medio tienen que ver con el aspecto económico. Luis Lizana calcula que el costo mensual del Boletín de Zona Oeste es superior a 23 mil pesos, que el valor mínimo de 10 pesos no alcanza a cubrir. Todavía se está "luchando" contra la idea de que este medio debe entregarse gratis a sus receptores: "Me parece que es importante que el poblador se sienta solidario con el financiamiento del Boletín y vean que detrás hay personas, hay trabajo".



Luis Lizana

Otro problema que se les plantea es el recargo de trabajo en una sola persona, quien además debe cumplir otras tareas dentro de la organización. Por mucho que los artículos sean en su mayoría encargados a especialistas, la ausencia de un comunicador y de colaboradores bien entendidos en comunicaciones, hace un problema necesario de superar para el Medio.

Según Luis Lizana, resulta un problema de menor importancia la crítica que algunos sectores hacen al Boletín: "Hay quienes lo califican de demasiado contingente, pero los sectores poblacionales de la Zona Oeste, que son los más que nos interesan, se sienten bien con el Medio".

Para él, lo que justifica la existencia de ésta y otras publicaciones de tipo, es que existe una "necesidad real de una comunicación que asuma la verdad, sin tergiversar ni minimizar la realidad". Piensa que el poblador está "bastante informado, pero bastante mal informado", ya que los medios de comunicación masivos trabajan con "medias informaciones y verdades incompletas, lo que hace que el poblador descubra plenamente su situación en la noticia". Sin embargo, le parece ambicioso decir que micro-medios como el Boletín Zona Oeste puedan llamarse "alternativos". A lo más, le parece que son publicaciones que están descubriendo una nueva forma de comunicar la realidad, pero "la fuerza de los medios masivos es tan aplastante, que no creo que logremos ni siquiera neutralizar la realidad que ahí se muestra".

## Boletín de Constramet

### "ENGRANAJE" NOS COMUNICA

- CONSTRAMET ha buscado asesoría de especialistas en comunicaciones para superar las deficiencias de su boletín.

EL boletín "ENGRANAJE", de la Confederación de Trabajadores Metalúrgicos (CONSTRAMET), sale desde hace un año, en forma regular, una vez al mes. La totalidad de los mil ejemplares que se imprimen se entrega a los trabajadores afiliados. "Para ponerle nombre al boletín se llamó a concurso. Durante dos meses se recibieron sugerencias, y así surgió 'ENGRANAJE'. Se llamó así porque todo nuestro trabajo está en función de la maquinaria, sabemos que un engranaje pone en movimiento todo un aparato que, en este caso, es la organización", dice Ricardo Lecaros, presidente de la CONSTRAMET.

Hace unos 8 meses, los trabajadores de CONSTRAMET evaluaron su boletín y descubrieron que estaba lleno de errores, "entonces recurrimos a gente especializada —señala Lecaros—, gente que tiene técnicas, buscando su asesoría. No se trataba de que estuvieran permanentemente con nosotros, sino de que nos dieran la capacidad y los conocimientos para perfeccionarnos". En esa oportu-

nidad, se realizó un curso de periodismo laboral y quedó formada una comisión de cinco trabajadores que se encarga de sacar el boletín. "Se trata de compañeros muy dedicados que en sus días de descanso discuten los artículos y los días de semana se retiran, a veces, a las 11 de la noche. El boletín se saca a base de constancia y ganas".

#### UNA HERRAMIENTA EFICAZ

Lecaros dice que están muy conformes con "ENGRANAJE", puesto que cumple sus objetivos: "Los problemas que en él se plantean, están siendo discutidos en las asambleas sindicales, están sirviendo de educación y conducción. Los trabajadores afiliados, permanentemente, están sugiriendo temas, reformas, ideas. Es una herramienta muy eficaz y ha llenado un vacío histórico de CONSTRAMET, ya que permite entregar opiniones de conducción. En muchos números van planteamientos de tipo



político, y es porque no queremos un boletín nada más que sindical, queremos que oriente en lo que se refiere a problemas nacionales". En este sentido, Lecaros opina que "ENGRANAJE" cubre una deficiencia importante de los medios de comunicación tradicionales del circuito comercial: "Nuestro boletín es distinto porque entrega la verdad, no trata de ocultar cosas: habla de crisis económica, dice que aquí hay represión, dice que los trabajadores no son considerados; es decir, habla de nuestras cosas. Tampoco queremos que se transforme en un boletín panfletario porque eso es desorientador, confunde a los trabajadores. Por eso, debemos tener mucho, pero mucho cuidado".

El presidente de CONSTRAMET refiere al problema de autocensura diciendo: "Nuestro boletín está limitado por la personería jurídica de la Confederación, pero debemos tener claro que 'ENGRANAJE' llega por muchos lados: a los empresarios, por ejemplo; nosotros lo hemos visto en los escritorios de las gerencias; nos sabemos cómo llega allá, pero luego, entonces, debemos tener mucho cuidado en lo que decimos en relación a problemas delicados, que no interesa impulsar, como la unidad por ejemplo".

El boletín no se regala, los trabajadores pagan 10 pesos por el ejemplar. "No hemos aceptado que esa plata saque de los fondos sindicales, eso sería muy fácil. El trabajador debe tener conciencia de que su organización necesita financiar su medio de comunicación", señala Ricardo Lecaros.

CONSTRAMET está planeando un nuevo curso de periodismo laboral para que más trabajadores se integren a este trabajo. "La idea es llegar a sacar un periódico cada 15 días —manifiesta Lecaros—, porque entendemos la comunicación como elemento muy necesario hoy día vital para las organizaciones. Estamos convencidos de que, en la medida que fluya la comunicación entre los trabajadores, vamos a entender nuestros propios problemas".

Suspensión de reunión

# DOBLE ILEGALIDAD



- Según expertos en derecho laboral, la reunión de la unidad pudo efectuarse.
- La autoridad no está facultada para impedir reuniones de este tipo.
- "Mientras los empresarios se pueden reunir para alabar o criticar la política económica del gobierno, los trabajadores sólo pueden hacerlo para alabarla".

Si el viernes 7 de mayo los dirigentes sindicales y gremiales que respondieron al llamado de la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales —ANEF—, se hubieran reunido para hablar de la unidad, como lo habían programado, no habrían pecado ni venial.

Seguramente se hubiera producido una situación engorrosa con Carabineros, que tenía instrucciones de impedir que los dirigentes entraran a la sede hasta que llegaran unos funcionarios de la Inspección Provincial del Trabajo de Santiago. El incidente no podría haber llegado más allá, según se desprende de la consulta que hizo SOLIDARIDAD a expertos en derecho laboral.

Aldo Ramaciotti, abogado jefe del Servicio Jurídico-laboral de la Vicaría Pastoral Obrera, Guillermo Videla y Jaime Echeverría, expertos en derecho del trabajo, coincidieron en que las notificaciones de la Subsecretaría de Justicia y de la Inspección Provincial del Trabajo de Santiago son "ilegales y arbitrarias" y violan el derecho a reunión consagrado en la Constitución Política vigente.

Una de las notificaciones era la resolución exenta N° 74 de la Inspección Provincial del Trabajo de Santiago en la cual "se prohibía la participación de directores de organizaciones sindicales en reunión que indica". La otra, del Ministerio de Justicia "comunica instrucciones que indica", esto es notificar "la imposibilidad de llevar a cabo la reunión programada para el día de hoy (7 de mayo)".

Aunque parezca paradójico, la reunión de los hombres de trabajo para conversar sobre la unidad no estaba expresamente prohibida. El abogado Aldo Ramaciotti, con una copia de la resolución exenta N° 74 en su mano, dijo que "la Inspección no ha prohibido la reunión ni la suspendió. Lo que prohibió fue la participación de cualquiera persona que tenga la calidad de director de una organización sindical, sea esta sindicato, federación o confederación, en la reunión convocada por la ANEF".

Para el abogado jefe del Servicio

Jurídico-laboral de la Vicaría de la Pastoral Obrera no existe ninguna disposición legal que permita a la Dirección del Trabajo o a la Inspección Provincial del Trabajo de Santiago prohibirle a un director sindical que asista invitado a una reunión que se desarrolla en una corporación de derecho privado regida por el Código Civil, como es la ANEF. "Yo creo que esta resolución exenta —que fue entregada a los dirigentes el viernes 7 de mayo— que prohíbe esta participación es ilegal o, en el mejor de los casos, está basada en aquello que tanto se vituperó: los llamados resquicios legales".

## ¿QUE PASARIA SI FUERA LA SOFOFA Y ASIMET?

Según el experto en derecho laboral, Guillermo Videla, la resolución exenta N° 74 es absolutamente ilegal. "Es insólito, por no decir risi-

ble —y se ríe— que en Chile sea la autoridad quien decida previamente sobre quienes pueden participar en una reunión. Cabe preguntarse ¿qué pasaría si al presidente de ASIMET (Asociación de Industriales Metalúrgicos) y de la SOFOFA (Sociedad de Fomento Fabril) se les notifica en la puerta de la Sociedad Nacional de Agricultura (SNA) que no pueden subir al segundo piso a reunirse con don Germán Riesco (presidente de la SNA)".

A Guillermo Videla le parece "curioso que el Ministerio del Interior, en lugar de suspender derechamente una reunión, le encargue al Ministerio del Trabajo que lo haga indirectamente, utilizando este último razones legales que más parecen resquicios o 'goles por secretaría'. Aquí no se prohíbe la exhibición de



Guillermo Videla

la película, sino que se determina quienes pueden entrar a verla. Los empresarios pueden reunirse para alabar o criticar la política económica. Los trabajadores sólo para alabarla", afirmó el experto en materias laborales.

Afirmó que es "ilegal la resolución de la Inspección del Trabajo, ya que mal puede este servicio inmiscuirse en las actividades de personas naturales y, lo que es más grave, que siendo este un servicio técnico, entre el campo de la decisión política, la que sólo compete al Ministerio del Interior".

## UNA ACTITUD OBCECADA

Jaime Echeverría, abogado joven y experto en materias laborales, dijo que "la prohibición a los directores sindicales a asistir a la reunión, establecida en el decreto exento N° 74 de la Inspección Provincial del Trabajo de Santiago, es una actitud obcecada de la autoridad. El hecho que esté dirigida a personas que ocupen cargos pone de relieve lo manifiestamente injusto e ilegítimo que es el hecho de prohibir el derecho a reunión" porque, la prohibición "no va dirigida a las organizaciones, sino que a las personas que tengan la calidad de director, o sea, —dice con vehemencia— da más bien impotencia que deseos de buscar

calificativos para esta medida. En todo caso es absolutamente arbitraria".

Echeverría afirma que hay una cosa que es muy cierta y que alguna vez la dijo un jurista importante: "Es muy fácil proclamar las libertades o las garantías constitucionales, pero lo que es difícil es respetarlas y cumplirlas después..." Y tan ciertas son estas palabras para Jaime Echeverría, que cree que con el derecho a reunión de los trabajadores está pasando eso. "Incluso, podemos decir que existía un derecho a reunión mucho más amplio hasta hace un tiempo y que, a medida que la crisis económica se ha venido agudizando, paralelamente a eso, el gobierno ha venido en la práctica, restringiendo el derecho a reunión".

Agregó que esta restricción es "por razones obvias, ya que en la



Jaime Echeverría



Aldo Ramaciotti

medida en que los trabajadores se reúnen, discuten sus problemas, comprenden cual es la verdadera raíz de la crisis y, por lo tanto, adoptan una posición para enfrentarla".

## "LA BAZA" DEL SECTOR JUSTICIA

El abogado jefe del Servicio Jurídico-laboral de la Vicaría Pastoral Obrera, Aldo Ramaciotti, además de calificar de ilegal el decreto exento que prohibió a los dirigentes asistir a la reunión, analizó también la otra notificación del Ministerio de Justicia que le llegó al presidente de la ANEF, Hernol Flores, ese día 7 de mayo.

"A su vez el sector justicia mete también su baza en el asunto —dijo

ii) Ramaciotti— mediante una comunicación al presidente de la ANEF en la que notifica de la imposibilidad de llevar a cabo la reunión fundado, el sector justicia, en que a él le corresponde supervigilar el funcionamiento de las corporaciones de derecho privado regidas por el Código Civil. Y aquí hay otra ilegalidad. El Ministerio de Justicia no tiene facultades para suspender una reunión o para declarar que es imposible que se lleve a cabo".

"El sector justicia lo que puede hacer, a posteriori, es pedir el acta de la reunión y ver si lo que se trató en ella corresponde a los objetivos y estatutos de la corporación. Incluso puede llegar a cancelar la personalidad jurídica. Eso lo podría hacer, pero no puede, antes de que esta corporación realice su reunión y antes de que haya acta y antes que se conozca el acta, no puede impedir que se reúna la corporación".

El abogado Ramaciotti no tiene sólo ese argumento y añade otro: "es más, el Ministerio de Justicia no prohibió la reunión, sino que comunicó la imposibilidad de realizarla. Si hay local, hay personería jurídica, hay concurrentes, hay tema y hay sillas, ¿por qué va a ser imposible?". Y él mismo responde, "porque ellos (Ministerio de Justicia) tienen conciencia que estaban violando la ley, por eso no emplearon la expresión clara que debieron haber empleado si hubieran estado respaldados por la ley: le prohíbo que haga la reunión".

## INCONSTITUCIONAL

Para los tres expertos en derecho legal consultados por SOLIDARIDAD, lo que verdaderamente se ha vulnerado es el derecho de reunión. De acuerdo a la Constitución Política vigente se exigen dos requisitos para ejercer este derecho sin permiso previo: que la reunión sea pacífica y sin armas, "requisitos que, indudablemente, cumplían los participantes a la reunión y sus anfitriones", enfatizó el abogado Jaime Echeverría.

Guillermo Videla dijo "es inconstitucional la resolución 74 del Inspector Provincial del Trabajo de Santiago, ya que este funcionario no tiene facultad legal para juzgar si una reunión se ajusta o no al artículo 19 N° 13 de la Constitución Política sobre el derecho a reunión, más aún cuando en los fundamentos de dicha resolución el funcionario hace juicios a priori carentes de toda objetividad".

Para Videla, "de aceptarse el principio que contiene la resolución 74, en Chile cualquiera autoridad puede determinar cualquier acto o manifestación de una persona natural, aún cuando esta actuación se ajuste estrictamente a los preceptos legales y constitucionales".

Aldo Ramaciotti concluyó señalando que en la suspensión de la reunión por la unidad "hay una doble ilegalidad, o si no, hay una ilegalidad grosera, hay un doble subterfugio legal, un doble resquicio legal".

Echeverría señaló que los sindicatos, las federaciones y las confederaciones, y cualquier organización sindical, "en la medida que cumplan los requisitos de reunirse en términos pacíficos y sin armas, deben ejercer ese derecho, aún cuando signifique dificultades".



Manuel Bustos

Alamiro Guzmán

# Fallo contra dirigentes de CNS "SIN PIES NI CABEZA"

- Condena en primera instancia de 541 días de cárcel para dirigentes de la CNS fue calificado como jurídicamente sin pies ni cabeza.
- Existe una lamentable confusión entre personalidad jurídica y personería, según el abogado José Galiano.
- Manuel Bustos, presidente de la CNS, dijo que de concretarse el fallo, los trabajadores no deben dejarse atemorizar.

**L**A resolución del ministro Sergio Valenzuela Patiño de condenar a diez dirigentes de la Coordinadora Nacional Sindical —todo el consejo Ejecutivo— a 541 días de cárcel, fue calificada por el abogado José Galiano como un fallo que, jurídicamente, "no tiene pies ni cabeza".

El ministro sumariante encontró culpables a los diez dirigentes de infracción al decreto ley 2.347, de 1978, por "asumir la representación de sectores de trabajadores sin tener personería para ello".

Se trata de los dirigentes Manuel Bustos, Alamiro Guzmán, Sergio Freyhofer, Manuel Jiménez, Hernán Jofré, Luis Suárez, Humberto Vergara, José Antonio Verasay, Carlos Opazo, y Amador Martínez. El magistrado no les concedió la remisión condicional de la pena a los dirigentes Manuel Bustos y Alamiro Guzmán debido a que ambos tienen una condena anterior por el mismo delito. Tal beneficio sí les fue concedido a los otros ocho procesados.

Según el abogado Galiano "el acto por el cual se les condena es un acto que constituye el ejercicio de dos derechos constitucionales y humanos: el derecho de asociación y el derecho de petición, además de un derecho civil inviolable que es el que emana del mandato y lo que constituye la esencia de la personería". Manuel Bustos, presidente de la CNS, uno de los afectados, dijo que "ojalá esos 18 meses que uno pueda estar en la cárcel, no sean en vano, sino que sirvan para fortalecernos como movimiento sindical".

## NO HAY DELITO

El proceso en contra de los citados dirigentes se originó en un requerimiento presentado ante la Justicia Ordinaria por el Ministerio del Interior. En el escrito se puso en conocimiento del tribunal "que las personas antes mencionadas arrogándose la representación del movimien-

to sindical chileno pretendieron ser su máxima expresión orgánica y la conductora principal del sindicalismo nacional, y luego de un Consultivo Nacional celebrado en Punta de Tralca durante los días 21, 22 y 23 de noviembre de 1980, suscribieron un pliego nacional —Los Trabajadores al Gobierno de Chile— Coordinadora Nacional Sindical".

José Galiano dijo a SOLIDARIDAD que en este caso los dirigentes no infringieron el DL 2.347 consistente en "asumir la representación de sectores de trabajadores sin tener personería para ello". "Los dirigentes procesados —explicó— tenían tanta personería, tanta, buena parte acreditada en el proceso, que nosotros decimos que no se cometió delito".

Para el profesional lo que, al parecer, el ministro sumariante no tiene muy claro es la diferencia que existe entre personalidad jurídica y personería. La personalidad jurídica es la calidad, que por una ficción de la ley, adquieren grupos de personas al pasar a constituir una entidad que se conduce en el mundo jurídico como una persona más. El otorgarla es atribución privativa de la autoridad.

"La Coordinadora Nacional Sindical no existe jurídicamente. Existe de hecho y las sociedades, entidades o grupos humanos de hecho están garantizados en todas las constituciones del mundo. En la constitución chilena también. Este tipo de entidades representan, en el fondo, el derecho de asociación por períodos temporales, que no justifica obtener personalidad jurídica", explicó Galiano.

Pero, lógicamente, a los dirigentes no se les acusó de no tener personalidad jurídica, sino que "tramposamente se esgrimió el decreto que habla de los que no tienen personería", agregó. Personería es la aptitud de una o más personas, naturales o jurídicas para asumir la representación de otro u otros. Este mandato no exige ninguna solemnidad legal y es automático.



Abogado José Galiano

"Por eso nosotros en nuestra apelación vamos a pedir, primero que nada, se revoque el fallo y se absuelva a todos los procesados, porque no han cometido delito alguno. Fueron a una reunión de 600 dirigentes, que no fue prohibida, y en esa reunión en Punta de Tralca, recibieron el mandato a gritos y después ratificaron con firmas para que se redactara el pliego, que fue además puesto a disposición de las bases y ratificado por otras dos mil firmas".

## NO HAY QUE DEJARSE ATEMORIZAR

Manuel Bustos y Alamiro Guzmán son los dirigentes que, de confirmarse el fallo de primera instancia del Ministro Valenzuela, deberán volver a la cárcel por otros 18 meses (y cumplieron 6 meses de esa condena).

Bustos dijo a SOLIDARIDAD que de concretarse la medida, "le pediré a los trabajadores que no se dejen atemorizar porque hay uno o dos dirigentes presos. Todo lo contrario deben seguir luchando por sus intereses, por recuperar sus derechos y para Chile, la libertad y la democracia".

Agregó que "si con estar presos otros 18 meses se van a arreglar los problemas de los trabajadores, ¿diría que estaría bastante feliz? Además creo en la solidaridad de nuestro pueblo, porque la he sentido y el movimiento popular no tiene otros elementos que no sean la unidad, la fe y la solidaridad para poder mantenerse, desarrollarse y tener esperanzas en el futuro".

# Rigoberto Muñoz

## "TODO POR LA UNIDAD"

- A los 61 años el secretario general de la ANEF trabaja incansablemente por la unidad de todos los hombres de trabajo.
- Tiene fe en el ser humano y "la unidad se logrará porque la quieren las bases".
- 34 años de su vida la ha entregado a la causa de los trabajadores.

A primera vista parece un funcionario de la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales, ANEF. Un muy buen funcionario preocupado de la chapa que hay que comprar, de contestar los teléfonos, de atender a la persona que entra, a la que trata con una deferencia casi antigua. Es Rigoberto Muñoz, secretario general de la ANEF, 61 años, casado, tres hijos —el menor de dos años. Luce siempre un traje marengo, brillante de tanto planchado y lipiado.

Quizás la fuerza y el carisma de otros dirigentes, como don Clotario Blest y Tucapel Jiménez, o su humildad, hicieron aparecer a don Rigoberto en segundo plano. Cuando le solicitamos la entrevista se sorprendió contestando: "¿por qué a mí?, ¿no cree que es como mucho...?"

Y conversamos con don Rigoberto, con sus 34 años de experiencia gremial, 15 de los cuales los ha desempeñado como secretario general de la ANEF. El es uno de los hombres que "no dejará que la muerte de Tucapel haya sido en vano". Hará "todo, todo lo que sea necesario por la unidad de los hombres de trabajo".

Así como todos los días llega a las 8.30 horas a la ANEF y se retira a las 20 horas o más, si es necesario, aparentemente para atender público, contestar teléfonos, redactar documentos o "barrer si es necesario", su principal meta y su único objetivo como dirigente es la unidad. Y habla de ella con un entusiasmo que se lo atribuiría cualquier dirigente joven.

La conversación duró más de dos horas, con anécdotas, chistes y hasta lágrimas. Casi siempre, cuando se trata de hablar de él, se desvía a Tucapel o a don Clotario. Se lo hacemos notar y dice, "son las personas que más me han marcado en mi vida".

Don Rigoberto, ¿cómo debe ser un dirigente?

"Primero tiene que tener vocación. Esto es como un sacerdocio. Ser dirigente es servir a nuestros semejantes, ver, tratar de corregir las injusticias, ser útil para todo en un medio. Poder intervenir en el uso de la palabra, relacionarse con el periodismo, trabajar en la organización, es decir, un dirigente debe hacer de todo. Tiene que entrar a entender todo, tiene que ser capaz de escuchar y comprender".

¿Cuál es su imagen del empleado público, a quien por definición se ha calificado como un ser sin mayores expectativas?

"Mire, como dirían algunos, somos gente medio burguesa, pero aquí hay una paradoja. Este sector, que es absolutamente reacio a los extremos, ha sido el gran creador de la unidad de los trabajadores (lo dice con



orgullo). La Central Unica se crea precisamente por la ANEF; la CUT, ese organismo que después se vio desvirtuado por los extremos, tanto de derecha como los de izquierda.

Está la imagen deformada del empleado público. ¡Si hay hasta obras de teatro! Lo hacen aparecer como un ser sin expectativas, cuando es riquísima la experiencia y la forma de trabajo y de sacrificio de este trabajador fiscal, en que hay una especie de moral, de actitud que lo distingue. Este sector de los burócratas de 'cuello y corbata', como nos llaman, éstos fueron los que crearon la Central Unica de Trabajadores. ¡Si en la creación de la CUT actuaron la ANEF, los profesores, los bancarios, todos del sector medio, todos del sector de trabajadores de 'cuello y corbata'! Ellos lograron unir a las dos federaciones que había, y que estaban muy decaídas, de Bernardo Ibáñez y de Bernardo Araya, las dos CTCH, más otra serie de sectores, todos formamos la Central Unica.

(Don Rigoberto pregunta como desafiante). ¿Y quién fue su primer presidente? Un burócrata, un funcionario, un tesorero municipal de San Miguel, don Clotario Blest, y los mejores períodos de la CUT fueron, precisamente, los dirigidos por este

sector, por este trabajador del sector público.

¿Qué significó la unidad de don Clotario?

Significó una herramienta muy eficaz para obtener una serie de conquistas. La Central Unica pesó en el concierto nacional e internacional, a pesar de que nunca este organismo se afilió a ninguna organización internacional.

¿Usted cree que ahora los trabajadores podrán conseguir la unidad, no como central única, pero unidad al fin?

Evidentemente tenemos la esperanza de que esto suceda porque creemos que es la única posibilidad de ser escuchados. Hasta este momento no se nos ocurre otro camino porque no existe, y no podemos seguir asistiendo a esta especie de aviso funerario de cómo los gremios van desapareciendo, como van desapareciendo los sindicatos, las federaciones, porque va terminándose tal industria o tal otra, van eliminando a sus dirigentes, es decir, el movimiento sindical va minimizándose. En el sector público nos han disminuido a más de 200 mil trabajadores. Han desaparecido prácticamente servicios enteros, como mi servicio, la Caja de Crédito Prendario (la tía rica). Entonces, uno ve con angustia como esto sigue produciéndose y no podemos defendernos.

En el plano personal y económico, ¿qué le ha significado ser dirigente?

Muchos, muchos renunciamentos, como a todos. En lo económico pasó una cosa curiosa. Tucapel (Jiménez) me contaba que hubo una investigación de las cuentas bancarias que tenían los dirigentes y cuando vieron las cantidades miserables y cuando vieron la forma en que vivíamos en general, muy modestamente todos, entonces hubo una especie de sorpresa en los investigadores, porque ninguno de los dirigentes tiene una situación más que de un medianísimo pasar, después de muchos años de sacrificio y de trabajo.

¿Desde cuándo que no se compra un terno?

(Ríe a carcajadas). Mis hijas me dicen lo mismo. Todos los días me hago el propósito de mandarme a hacer uno, pero finalmente limpio el mismo y lo plancho. Parece que ese es uno de mis grandes defectos: no preocuparme como ando vestido o si tengo calcetines y corbata.

Don Rigoberto, días después de la suspensión de la reunión de la unidad lo vimos desesperanzado, ¿lo afectó mucho?

Sí, esos días estábamos muy angustiados (casi nunca habla en primera persona) no por la suspensión del gobierno, sino porque el resultado de las conversaciones en la Unión Democrática de Trabajadores no había sido el que yo esperaba, pero con posterioridad, hubo una explicación... Es este fenómeno grave que pasa en la UDT, donde no se logran, a veces, superar las dificultades de orden personal de una o dos personas. Eso me preocupaba porque de seguir estas dificultades, la unidad no iba a prosperar con la rapidez que nosotros esperamos.

¿Cómo logra superar la desesperanza, después de todo lo que les ha pasado y les pasa?

Ligerito, no me dura mucho, porque soy normalmente un hombre de mucha fe en el ser humano. A cada instante llega el compañero, el funcionario, el amigo o quien sea, y en todos uno va encontrando una experiencia, un aprender algo de cada uno. Y entonces, uno se siente contento de poder vivir.



¿Por qué está luchando ahora, cuál es su meta como dirigente?

La unidad, como cosa fundamental, y poder mantener esta llama sagrada, como dice don Clotario, de la democracia en cada uno de nosotros.

¿Y qué piensa hacer por la unidad?

Todo, todo lo que sea necesario. Es decir, siempre nos hemos estado arriesgando, aún en los gobiernos democráticos, a la cárcel. Los dirigentes reales no le han tenido nunca miedo a eso.

¿No teme que le pase lo de Tucapel?

(Tucapel es su lado débil porque confiesa no haberle creído nunca cuando les decía 'estamos vivos por milagro'). No, en absoluto. A pesar de la terrible experiencia, pienso que no. Pero antes no me di cuenta nunca que me sigueran. Ahora sí lo noto, a veces...

¿Usted cree que alguna vez se van a conocer a los asesinos de Tucapel?

Aquí sí que soy escéptico.

¿A qué le teme más?

A que me quiten la posibilidad de seguir luchando.

¿Pero, usted cree que la unidad se va a consolidar?

Pienso que sí, pienso que hemos avanzado y que Tucapel, desde el Más Allá, nos debe estar mirando complacido porque el avance que hemos tenido es muy grande. No se pensaba en tal actitud de respuesta de los hombres de trabajo. ¡Si el único sector que ha faltado es el de los profesionales, aunque el presidente de la Confederación de Colegios Profesionales respondió que el punto se está estudiando con mucho interés! Ahora, con posterioridad a la suspendida reunión del 7 de mayo, hemos estado recibiendo muchas comunicaciones de apoyo de todo el país, cosa que antes no sucedió. Pienso como Tucapel, la unidad va a resultar porque los trabajadores, las bases, la están pidiendo.



Timothy Cowels, su condición de extranjero lo ha librado de multas y de detenciones en comisaría.



Enrique Leighton: "es un trabajo que no cambiaría por nada".



Grupo "La Calle": "damos algo, pero la gente nos entrega mucho".



Alberto Romero: "me siento realizado".



# Artistas callejeros LA CREACION A LA CALLE

- Los artistas callejeros piden que se les deje trabajar tranquilos.
- Es una manera de ganarse la vida, pero también de entregar belleza y alegría a las calles.

**S** EÑORES pasajeros, somos estudiantes de enseñanza media y lo que hacemos es para financiar nuestros estudios. Muchas gracias por su colaboración". Frases que empiezan a ser parte de las calles, micros y paseos públicos. Son los artistas callejeros. Un rubro no contemplado en las disposiciones edilicias y por tanto, objeto de un trato similar al que le dan a los vendedores ambulantes que trabajan sin permiso: horas de detención, una multa de 880 pesos y que le decomisen la mercadería, en este caso los instrumentos.

Es raro el cantante o actor que no haya pasado alguna vez por la comisaría o recibido la orden de carabineros de circular en plena actuación. Mejor suerte ha tenido Timothy Cowels, 18 años, inglés, intérprete callejero de música clásica, quien señaló que sus problemas se acababan cuando decía ser turista, de paso por Latinoamérica. Según explicó, llegó a Santiago en febrero pasado con el propósito de aprender castellano. Piensa retornar pronto a Londres

para iniciar sus estudios universitarios. No dejan de sorprenderle las prohibiciones a los artistas callejeros. En general, para los europeos el cantar en la vía pública es algo corriente. La prohibición rige fundamentalmente para las calles céntricas, justamente las más requeridas por los artistas y vendedores. A juicio de Santiago Plant, director de operaciones de la Municipalidad de Santiago, es difícil que se concedan nuevos permisos para el

comercio ambulante. "La Alcaldía, dijo, está empeñada en un ordenamiento del centro y el comercio en la vía pública favorece indirectamente el desarrollo de la delincuencia y prostitución; aumenta la congestión urbana y genera una serie de abusos". Al consultársele si estas disposiciones podrían modificarse en el caso de los artistas callejeros, manifestó: "Son normas objetivas las que se hacen cumplir y sería muy injusto si se discriminara respecto de quienes deberían recibir la sanción. Esta se debe aplicar a todos aquellos que actúen en forma clandestina".

## "EL ARTISTA SE DETERIORA"

Para muchos el fenómeno de los artistas callejeros es nuevo. A lo más, un campo reservado a los no videntes y limitados. Pero no, es muy antiguo. Muchos artistas, hoy consagrados, se iniciaron cantando en las calles: Víctor Jara y Violeta Parra, por nombrar algunos. Tal vez lo que ocurre hoy es su generalización. Pese a las prohibiciones y multas, la calle adquirió un nuevo sonido entre las

horas de almuerzo y salida de las oficinas. Universitarios, estudiantes de enseñanza media, ex cantores de peñas, actores sin trabajo mezclan sus quejas, guitarras y violines con las "gangas" de 10, 50 o 100 pesos que ofrecen comerciantes habituales o "ex trabajadores de algo". El denominador común que los anima es la falta de dinero y también la búsqueda de nuevas formas de expresión. "Al no tener oportunidades en escenarios tradicionales, resulta lógico que se busquen nuevos y la calle se convierte en uno. Existe una gran creatividad en la gente joven que los lleva a buscar nuevos espacios", dice Ricardo García, director del sello Alerce y gran impulsor del "Canto Nuevo". Opinión similar le merece a Miguel Davagnino, director de programas folclóricos y de la "Agrupación Nuestro Cantar": "El artista —expresa— necesita de lo escuchan, necesita estar en contacto directo con el público y al verse tan limitado en sus posibilidades busca la calle". Para el investigador y cantautor Osvaldo Torres, el canto en la calle revela "la situación de extrema

sobrecarga en que se desenvuelve el canto popular y la escasa difusión que tiene en la televisión u otros escenarios". Gabriela Pizarro, directora del conjunto "Millaray" y de gran experiencia en cantar en trenes, ferias, mercados y en la calle, opina que "cantar en la calle es impagable". Pero cuando se hace por razones económicas es distinto. "La sensibilidad a costa del puchero no es posible. El artista se deteriora".

## EDUCAR EL GUSTO

Algunos cantores ven de pronto la calle como la única salida a sus problemas económicos: Capri, Cristián La Mura, Hugo Morales, Juan Carlos Pérez, "Los Huaras", por nombrar algunos. "Se tiende a pensar —dice Capri— que si uno es profesional automáticamente tiene pega. La cosantía nos alcanza a todos. Para mí la calle fue una linda experiencia, pero terminé con la garganta rota. Y no es justo. Si uno trabaja en forma profesional, resalta también un buen escenario. En este momento son demasiado

grandes las diferencias y la falta de oportunidades. La calle, entonces, cobra otra proyección. Otra ventaja es que permite atraer un nuevo tipo de público: aquel que no va a los recitales por falta de plata o interés. Porque si bien es cierto que la gente no va por falta de plata, también si la tiene, la gasta en cualquier lesera, porque se le fomenta eso y no se le educa para que escuche buena música". Gabriela Pizarro, premio "Violeta Parra 1982", es también partidaria de la necesidad de educar a la gente para que aprenda a apreciar y amar lo nuestro. "Hoy se desprecia el canto campesino. A mí me han corrido a pedradas de muchos lugares. Incluso en la Vega, donde el canto campesino tuvo siempre acogida, hoy se lo desprecia y se prefiere la canción picaresca o temas como "La Pirlachá". Hasta Roberto Parra, el hermano de Violeta, ha tenido problemas y ahora casi no se atreve a ir. Es penoso, porque en el canto campesino está la raíz de la cultura popular". El rescate de la cultura ha impulsado también a actores de teatro —profesional y autodidactas— a bus-

car nuevas formas de expresión. Grupos como el INCASMOS, LA CALLE y el TEUCO, integrados por actores universitarios o estudiantes de teatro, tratan, junto con ganarse la vida, de sensibilizar al transeúnte. "La experiencia ha sido maravillosa", dicen los integrantes del TEUCO, teatro urbano contemporáneo, formado por actores egresados de la Universidad de Chile, ya con cierta experiencia en las calles. Se iniciaron en 1980 con "Viaje de María y José a Belén", de creación colectiva. Su último estreno, tanto para sala como para la calle es "Yo sé quién eres... Violeta Parra", de Juan Edmundo González, actor e iniciador del Teuco, junto a Andrés Pérez, Renée Ivonne Figueroa, Giannina Talloni, entre los que aún continúan. Ultimamente se han agregado Ernesto Bustamante, Carlos Pozo, Carmen Gutiérrez. Todas las obras, ya sea de creación colectiva o de famosos autores, deben tener un contenido y una visión crítica. El Teuco ha desarrollado una serie de técnicas propias a las exigencias de la calle como la duración, no más de 20 minutos; vestuario, de allí el empleo de máscaras; una estructura dramática que descansa en el gesto, en la narración, más que en la psicología. "Más que trabajar para el público, se trabaja con el público", dicen. Les encanta su trabajo, pero les molesta mucho que los consideren, junto con los otros artistas callejeros, como "comercio ambulante".

Situación parecida viven los integrantes del grupo "La Calle", nacido en 1981, integrado por Juan Manuel Sánchez, Mameluco, autodidacta; Ángela Núñez, estudiante de teatro, y Oscar Rodríguez, quien recolecta la plata y mira "que no vengan los carabineros". Para ellos la calle es un vicio, "pero un vicio muy lindo". Sienten que el contacto con el público es enriquecedor: "damos algo, pero también la gente nos entrega mucho". Fruto de sus vivencias es una obra sobre los vendedores ambu-

lantes que están preparando bajo la dirección de Oscar Heute. Para ellos el teatro callejero tiene que tener un ritmo rápido, con un contenido crítico, hecho en un lenguaje simple "pero no banal" y de corta duración. "La gente anda apresurada", dicen.

## QUE NOS DEJEN TRABAJAR TRANQUILOS

Cantores, intérpretes o actores, todos reconocen en la calle una fuente inagotable de vivencias. "Yo le debo a la calle tanto como a mi madre", dice el cantor Miguel Ángel Droguett, 30 años, casado, dos hijos. "En la calle encuentro la posibilidad de crecer como ser humano, mucho más que en las boites, donde uno sólo vegeta". La calle golpea, endurece, pero también realiza. Los no videntes, si bien muchos no tienen otra alternativa, la sienten también como una forma de realizarse. "Es un trabajo que me encanta, no lo cambiaría por nada", dice Enrique Leighton, un guitarrista no vidente, del pasaje Matte, casado, 3 hijos y que canta desde hace más de 30 años —tiene 49—. Igual piensa Alberto Romero, también no vidente, quien cambió su vieja acordeón piano por un moderno órgano eléctrico. "Me siento realizado", expresa. El mundo de los artistas callejeros es complejo. Distintas son sus vivencias, motivaciones. Algunos no videntes se sienten desplazados por los nuevos cantores pero para otros, la calle cobra vida. Pero hay algo en que todos coinciden y que de alguna manera resume Alberto Romero cuando señala: "Si este reportaje sirviera de algo, aunque yo no quiero menoscabar su trabajo, nos gustaría que hubiese una resolución del alcalde que nos permita trabajar tranquilos, no importa si tuviéramos que pagar algo, pero que nos dejen tranquilos definitivamente. A veces no molestan, pero uno nunca sabe cuando vuelven a la carga".

# Brasil

## EL CAMINAR DE LOS POBRES

- Monseñor José María Pires, obispo de Joao Pezsoa (Brasil), afirma que el auge del movimiento popular hizo ineficaz la represión.
- El proyecto de Dios estimula a los pobres a unirse para luchar por salir de la injusticia en que se encuentran.
- La "apertura política" puede ser un primer paso para avanzar hacia una "apertura social" en Brasil.

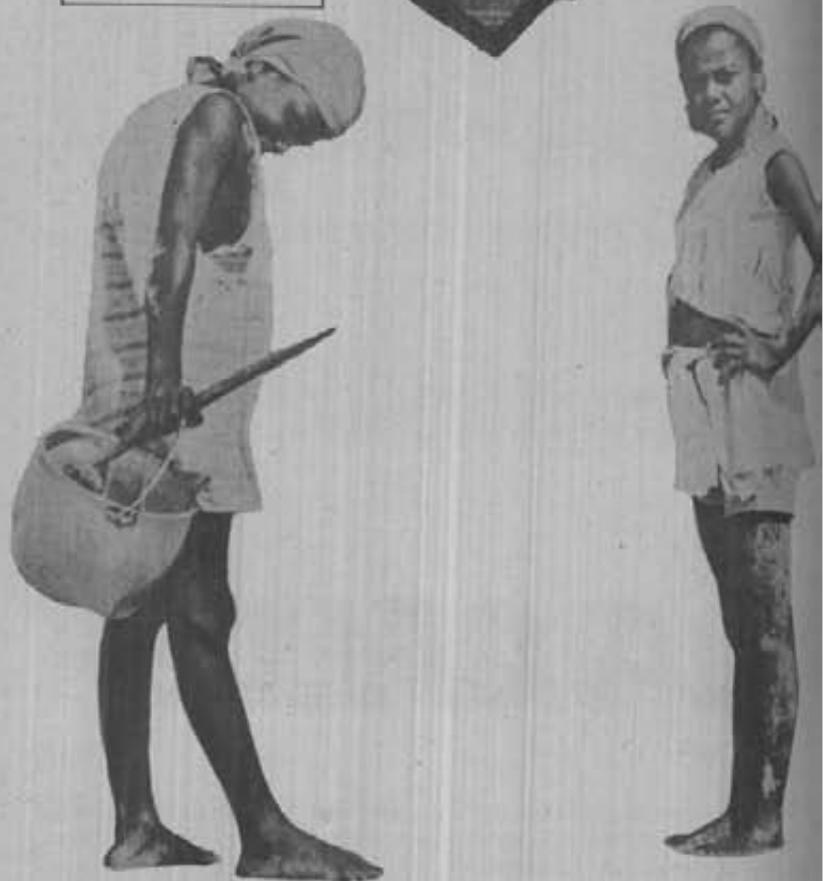
**E**l pueblo lo bautizó como "Dom Pelé", pero cuando el crack del fútbol brasileño se comercializó, lo comenzó a llamar "Dom Zumbi", aludiendo a un líder negro que surgió desde las entrañas del pueblo. Es José María Pires, obispo de Joao Pezsoa, capital del Estado de Paraíba, en el nordeste del Brasil. Dom Zumbi tiene 63 años y hace 25 que es pastor de una región en que habitan 800 mil personas.

Su expresión no está contaminada de la cautela propia de un jerarca. Su hablar provoca el deleite de escuchar algo sencillo y profundo a la vez. Pareciera que la vida de los pobres circulara incesantemente por sus venas. Es como el alimento de cada relato e idea que comunica sin reservas.

Le preguntamos por las características de su tierra. Sin pausa, comienza: "en la región predomina una clase alta pequeña; casi no existe la clase media y hay un número elevadísimo de pobres: obreros, agricultores (campesinos) y de 'bocas frías' (agricultores sin tierras que en las mañanas son llevados al trabajo y portan una vianda con comida fría)". Continúa Dom Zumbi: "estos últimos aumentan cada día más. Las tierras arrendadas a los agricultores van siendo tomadas para los grandes proyectos económicos. Son expulsados por sus arrendadores o los 'usuneiros' (dueños de usinas de azúcar) y 'fazendeiros' (hacendados de ganado) quienes les ofrecen mucho dinero".

### NUEVO ECUMENISMO

A menudo la experiencia de la Iglesia brasileña inquieta a quienes detentan el poder y provoca malestar en la pequeña clase alta. También las agencias internacionales intentan proyectar la imagen de una Iglesia infiltrada —hasta en su cúpula— por intereses políticos particulares. Hubo un tiempo en que el gobierno militar prohibió a los medios de comunicación que se nombrase a Dom Helder Câmara, sin embargo todos sabían cuando la prensa hablaba de él. Todos estos problemas parecen reflejar que estamos frente a una Iglesia que con eficacia ha logrado establecer un



vínculo muy fuerte con los pobres del Brasil.

Dom Zumbi cuenta que su pastoral es la aplicación de las exigencias de "Medellín" y de "Puebla". La primera llama a constituir las comunidades de base y la segunda expresa que la Iglesia, de acuerdo a la vida de su Fundador, debe optar por los pobres.

"Toda la evangelización es una formación de la comunidad en torno a la Palabra de Dios. Esta no es dirigida a unos pocos ricos, sino a los pobres. Tiene una tonalidad social muy fuerte, porque la pobreza del nordeste no es fruto ni de períodos de sequía, ni de la pereza de los pobres, sino de las injusticias sociales".

En el trabajo pastoral se encuentran católicos, evangélicos y personas que practican cultos afrobrasileños. Un nuevo tipo de ecumenismo se hace presente. "Creencias diferentes tienen un mismo centro de interés: la transformación social inspirada en el proyecto de Dios, generalmente aceptado por todos".

Este proyecto es descubierto por los pobres, criados en una mentalidad de que Dios quiere la paciencia y conformidad del sufrimiento. H perciben que Dios quiere que ellos, unan y unidos luchen por salir de la situación en que se encuentran. En los pobres, la solidaridad se manifiesta en todo momento, sin embargo esta no era organizada ni puesta al servicio de una transformación. La Iglesia, precisamente, canaliza los pequeños gestos de solidaridad para que se transformen en fuerza liberadora.

En efecto, continúa Dom Zumbi, "los agricultores se ayudan mutuamente y comprenden que solidariamente pueden emprender su camino: la edificación de salas comunes y de escuelas son hechas en forma comunitaria por ejemplo. La transformación social la perciben concretamente: tener tierras, derechos a hospitalidad y asistencia médica. Los que logran conseguir alguna seguridad van a ayudar de otros ya sea con dinero o trabajos".



## Consejo Mundial de Iglesias

PREPARATIVOS  
PARA ASAMBLEA GENERALEspecial  
desde Ginebra

- "Jesucristo, vida del mundo", será el tema sobre el que reflexionarán representantes de más de trescientas Iglesias en cien países.

Los preparativos se realizan en todo el mundo, especialmente en Ginebra, para la próxima Asamblea General del Consejo Mundial de Iglesias (CMI), que se realizará del 24 de julio al 10 de agosto del próximo año en Vancouver, Canadá. "Jesucristo, vida del mundo" será el tema a reflexionar en este sexto encuentro del CMI.

Durante todo el presente año se realizarán reuniones preparatorias en los diversos continentes. Este evento es considerado de vital importancia para el futuro del CMI y para el ecumenismo en el mundo. En el encuentro participarán novecientos delegados, que reflexionarán sobre la labor realizada en los últimos años y acerca de las futuras orientaciones. También se elegirá nuevo presidente de este organismo eclesial.

El Consejo Mundial de Iglesias es una comunidad mundial integrada por más de 300 Iglesias en cien países. Entre ellos hay anglicanos, ortodoxos, bautistas, reformados, luteranos, metodistas, pentecostales y de otras confesiones cristianas.

El CMI no se considera una "superiglesia", sino "un compromiso de cada Iglesia miembro, cualquiera sea el concepto que tenga de su propia autoridad y organización, en la búsqueda de una expresión viable de la unidad y de la obediencia mediante el estudio teológico, el encuentro, el testimonio y el servicio común".

Aun cuando prosiga el diálogo con otros creyentes y no creyentes, el

Consejo Mundial de Iglesias tiene un compromiso específicamente cristiano, indican sus directivos. La Iglesia Católica Romana no es miembro del CMI, pero ha participado en los últimos años en numerosas empresas comunes con el Consejo Mundial y está oficialmente representada en dos de sus comisiones. En la actualidad, el CMI desempeña cinco tareas principales: instar a las Iglesias a trabajar por la unidad visible en una sola fe y en una sola comunidad eucarística, facilitar el testimonio común de las Iglesias, apoyar sus actividades de testimonio y de evangelización comunes, expresar su preocupación por el servicio de las necesidades humanas y la promoción de la justicia y la paz y, finalmente, favorecer la renovación de la Iglesia en la unidad, el culto, la misión y el servicio.

Para cumplir con estas tareas, el Consejo Mundial cuenta con tres unidades de trabajo que realizan programas de estudios, consultas y acciones. Ellos son "Fe y Testimonio", "Justicia y Servicio" y "Educación y Renovación".

El CMI es un organismo relativamente nuevo. Fue creado en 1948 en Amsterdam. Su actual presidente, el pastor Philip Potter, ha dicho que el CMI debiera ser "una comunidad en donde, en obediencia en la palabra y en la acción de Dios en Cristo, tenemos una confrontación valiente, apoyada por la oración que nos descubre unos a otros, nos corrige y renueva".

Para su próxima Asamblea Gene-



Pastor Philip Potter, presidente del CMI.

ral, el CMI se viene preparando desde hace meses.

Sobre el tema de reflexión "Jesucristo, vida del mundo", han surgido varias interrogantes al interior del CMI. Se piensa que es vital abordarlo, pero su tratamiento no es sencillo. Muchos se preguntan qué significa esta afirmación para los años ochenta. "Cómo nos ayuda a enfrentarnos con la contradicción de nuestra desunión, la desigualdad con que repartimos nuestros recursos, las vacilaciones con que trabajamos en pro de la justicia y la paz".

Todas estas interrogantes serán debatidas en la serie de reuniones que tendrán lugar en todo el mundo, por iniciativa del CMI, en los meses precedentes a la Asamblea de 1983. En esta culminarán las reflexiones y se fijarán las orientaciones para los próximos años.



Novocientos delegados analizarán la labor realizada y trazarán las orientaciones futuras.

Estas manifestaciones populares son consideradas en un primer momento acciones subversivas por los poderes públicos. Ahora, los que detentan el poder económico actúan con amenazas o destruyen árboles y cultivos, también recurren a demandas judiciales a través de las cuales agran la expulsión del agricultor de sus tierras. En estas acciones, señala el obispo, cuentan a menudo con la complacencia del poder político.

## RELACIONES FORMALES

Uno de los aspectos más publicitados de la Iglesia brasileña ha sido su relación con el gobierno militar. Dom Zumbi señala que hoy día estas son formales. "Durante mucho tiempo la transformación política se ha empleado a favor de unos pocos, pero no como lo ha planteado la Iglesia. El gobierno muestra una preocupación permanente por lo que hace la Iglesia, mientras ésta no espera que el diálogo con los poderes públicos surta una transformación en favor de los pobres. Más bien los conflictos se expresan entre personas de la Iglesia con personas del Estado, ya sea por prisiones, condenas, expulsiones y no entre instituciones".

## GOBIERNO SORPRENDIDO

La "apertura política" es uno de los temas principales del acontecer brasileño. ¿Qué percibe la Iglesia de este proceso? "El gobierno cuenta con una buena asesoría, afirma Dom Zumbi, y ha sido sagaz en los últimos años. Percibió que no tenía instrumentos legales para enfrentar el movimiento contra la carestía, las huelgas y las concentraciones y que no podía soportar indefinidamente las presiones de los movimientos populares. Los diversos partidos políticos estaban unidos en el Movimiento Democrático Brasileño y el gobierno los divide legalizándolos. Así le resulta más fácil enfrentar las contingencias electorales, pues el movimiento popular unido hubiese significado que la oposición ganase todas las elecciones y, ahora, existen cuatro partidos políticos que compiten entre sí. Por otra parte, el gobierno disminuyó el ejercicio de la represión, porque ante el avance del movimiento popular ya no le resultaba exitosa. Ante ello la Iglesia tomó una opción clara en favor de los desposeídos. Planteó no sólo una apertura política, sino también social que debiera manifestarse en un cambio de las estructuras económicas injustas. El gobierno se sorprendió, pues a una mayor moderación esperaba que la Iglesia se le acercase o bien se mantuviera al margen de la realidad política".

En Brasil, como en muchos regímenes autoritarios, el miedo está presente. Al respecto, el obispo Pires señala: "El pueblo es pacífico y prefiere ceder ante un posible sufrimiento. El miedo estimula el individualismo presente en el pueblo. La solidaridad, la comunicación entre los pobres ha tenido que superar este problema. Sobre todo, la comunicación directa y concreta entre diversas comunidades (encuentros, visitas para informar de un atropello, cartas sobre lo que les está aconteciendo) permite una acción conjunta, cuestión que los hace sentir más seguros para enfrentar con coraje las injusticias".

# Encíclicas Sociales

## EL TRABAJO ES LO MAS IMPORTANTE



- Semana dedicada a las encíclicas sociales puso de nuevo en el tapete desafíos y exigencias.
- Laborem Exercens ha caído rápidamente en el olvido de los chilenos.

**T**ODOS los años el Instituto de Difusión del Arzobispado de Santiago, INDISO, organiza la "Semana de las Encíclicas Sociales". El propósito de esta jornada es motivar en la opinión pública el conocimiento de la doctrina social de la Iglesia.

Recordemos que el más reciente aporte del magisterio en esta línea es la encíclica "Laborem Exercens", "Sobre el trabajo humano...", del Papa Juan Pablo II. La serie comenzó un ya lejano 15 de mayo de 1891, con la "Rerum Novarum" del Papa León XIII.

El tema central de la celebración de este año fue "El trabajo humano, clave fundamental de toda la cuestión social". Este enunciado quiere decir, en términos más simples, que los problemas de desigualdad e injusticia existentes en la sociedad no podrán ser resueltos por un camino que excluya al trabajo como elemento esencial.

La Semana de las Encíclicas Sociales se inició con una reunión de diversas instituciones de promoción humana que se inspiran en el cristianismo. Los participantes en el encuentro, organizado por el Departamento de Acción Social del Episcopado, debatieron el tema luego de una charla acerca del contenido de la encíclica, ofrecida por el padre Percival Cowley.



### RAPIDO OLVIDO

Posteriormente, en conferencia de prensa, el obispo auxiliar de Santiago, monseñor Jorge Hourton, a cargo de la arquidiócesis en ausencia del cardenal, señaló que en nuestro país se ha "olvidado rápidamente" la

muestras de haber sido estudiada y proyectada hacia nuestros problemas".

### UN POQUITO DE HUMILDAD

A juicio del obispo Hourton, en la encíclica de Juan Pablo II "estaríamos en condiciones de encontrar

### MIRANDO EL FUTURO

Otra de las actividades efectuadas con motivo de la Semana de las Encíclicas Sociales fue un panel sobre el tema "Aportes de la encíclica Laborem Exercens a una visión

de la sociedad en forma absoluta, es decir, que no sean afectados por los vaivenes de circunstancias siempre cambiantes.

Por su parte, Humberto Vega puntualizó que, a su juicio, la encíclica "Laborem Exercens" es un reto para todos los cristianos de hoy en orden a pensar una "nueva economía para Chile" que, en primer lugar, requiera la elaboración de un proyecto que supere los modelos basados en el materialismo marxista y en el liberalismo economicista.

Semejante proyecto deberá también, "a nivel de la organización económica", expresar la prioridad del trabajo sobre el capital, tal como plantea explícitamente la encíclica. Tal prioridad deberá ser garantizada por sistemas de propiedad y participación, mediante empresas fundadas en el trabajo y en las cuales los dueños son todos los que trabajan en ellas.

Otros dos desafíos no menos importantes son, según Humberto Vega, asegurar el pleno empleo, "pero también un grado importante de igualdad entre los hombres" y reemplazar el lucro como motivación de la actividad económica, ya que "lucro y desigualdad son dos caras de una misma moneda".

La semana de las Encíclicas Sociales culminó el sábado 15 con una Misa en la Catedral de Santiago, presidida por el obispo Jorge Hourton. En ella el pastor invitó a los cristianos a fortalecer su compromiso "tener y actuar con una sensibilidad social ilustrada, consciente, progresiva; con una acción solidaria, pues esta es la forma como hoy estamos llamados a cumplir el primer mandamiento siempre nuevo de amarse unos a los otros".



Panel sobre los aportes de Laborem Exercens a una visión cristiana de la economía.



Monseñor Hourton: "la encíclica no ha sido suficientemente estudiada ni profundizada".

encíclica de Juan Pablo II sobre el trabajo humano.

Recordemos que ésta iba a ser divulgada el 15 de mayo del año pasado, coincidiendo con los 90 años de la "Rerum Novarum". El atentado que sufrió el Papa obligó a una postergación. Así "Laborem Exercens" sólo fue promulgada en septiembre del año pasado.

"Me parece que la encíclica no ha sido suficientemente considerada, estudiada ni profundizada. Creo que todavía hay un camino por recorrer ya que ella tiene bastante que dar", recalzó monseñor Hourton.

El prelado invitó a los católicos "a leer o releer Laborem Exercens y a dejarse renovar por una reflexión profunda y exigente", ya que "entre nosotros no ha dado todavía muchas

vetas orientadoras para una nueva búsqueda de soluciones tanto para los problemas de los trabajadores, que buscan los caminos de su reubicación en la sociedad, nuevas formas de solidaridad y de unidad, como para los problemas económicos que se muestran rebeldes y subversivos a las previsiones, planes y políticas de los economistas liberales".

Asimismo monseñor Hourton advirtió que "con un poquito de humildad que llevara a los economistas a admitir que el Papa puede aportar elementos válidos para enfocar las cuestiones técnicas de la economía, daríamos pasos progresivos hacia el diálogo, la participación, el ejercicio de derechos y el progreso hacia más justicia, lo que querría decir más paz".

cristiana de la economía". En el encuentro tomaron parte los economistas René Cortázar, de la Corporación de Investigaciones Económicas para Latinoamérica. (CIEPLAN), y Humberto Vega, del Programa de Economía del Trabajo, de la Academia de Humanismo Cristiano.

En un esfuerzo por mirar hacia el futuro, ambos profesionales coincidieron en que la encíclica plantea varios desafíos "extremadamente exigentes" en cuanto al tipo de sociedad que "tenemos que tratar de construir mañana".

René Cortázar resumió tales desafíos en dos: garantizar el derecho al trabajo y a un salario justo, "que nunca ha sido garantizado en Chile antes", y qué derechos va a garantizar el Estado a todos los miembros

12/594-  
135

# SOLIDARIDAD

COMPROMISO CON LA VERDAD



Cardenal  
con la prensa

una mujer  
La Batucana

**la tercera edad  
CON TANTO CAMINO ANDADO**

# QUINCE DIAS



Las deudas impagas a los bancos durante el primer trimestre del año ascendieron a 864 millones de dólares. Esta es la cifra más alta de los últimos años. Hasta 1981, la cartera vencida no sobrepasaba el 3 por ciento de las colocaciones y hoy es de 4,4 por ciento.



Presidida por el cardenal Raúl Silva Henríquez y concelebrada por alrededor de veinte obispos, además de sacerdotes, diáconos y seminaristas se efectuó en la Parroquia Nuestra Señora del Carmen —en Plaza Ñuñoa— la ceremonia de consagración episcopal del nuevo obispo de Chillán, monseñor Alberto Jara Franzoy.



Trabajadores gastronómicos denunciaron la política de reducción de remuneraciones y despido de personal que se están aplicando en diversos establecimientos "grandes" del país. Dieron como ejemplo el despido de 10 trabajadores y la rebaja en un 20 por ciento notificada en el restaurante internacional de Pudahuel.



La deuda global de los agricultores del país alcanza a 2.600 millones de dólares. El pago de esta deuda tiene un costo que sobrepasa la tasa de rentabilidad del campo chileno, razón por la cual su monto aumenta cada vez más en lugar de disminuir.



El presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Guillermo Honorato, entregó documentos a la prensa de la Cámara del sector. Aunque el stock de viviendas bajó de 10 a mil, nuevas construcciones autorizadas son menores en un 74,8 por ciento entre enero y mayo pasados. La cesantía en el sector es del orden del 37 por ciento.

## TRABAJADORES DEL BANCO ESPAÑOL

Los trabajadores del Banco Español-Chile rechazaron el propósito de rebajar remuneraciones por considerarlo "un incomprensible atropello a los derechos adquiridos". En declaración pública, la Federación de Sindicatos de esos trabajadores señala que tal medida provocaría "un verdadero caos en la política laboral" y, en vez de solucionar los problemas económicos "aumentaría la ya muy seria contracción en el mercado por falta de poder de compra".

## RECHAZAN REPRESENTATIVIDAD DE GUILLERMO MEDINA

"... ponemos en conocimiento de la asamblea de la OIT el acuerdo de las zonales Salvador y Andina de Codelco-Chile, puesto en manos del Consejo Directivo Nacional de la Confederación de Trabajadores del Cobre, para rechazar su representación por parte del presidente de un sindicato de El Teniente y Consejo de Estado, Guillermo Medina Gálvez, ante esa organización internacional". Así dice un cable enviado por el presidente y secretario general de la Confederación, Emilio Torres y Roberto Carvajal, al director de la OIT.

## PREOCUPACION DE PROFESORES

La Asociación Gremial de Educadores de Chile planteó su preocupación ante los anuncios de rebajas de sueldos. "Creemos que los profesores ya estamos en recesión hace tiempo —señalaron—. A los bajos sueldos hay que sumar medidas recientes que han disminuido sus ingresos: nueva tributación que grava a un sector muy numeroso de profesores y el hecho de que el 15 por ciento del reajuste sólo se dio en algunos establecimientos".

## SUBSIDIO HABITACIONAL

En los últimos cuatro meses del año se efectuará el llamado a postulación a subsidios habitacionales que entrega el Ministerio de la Vivienda. Los dineros se obtendrán con cargo al presupuesto de 1983 y el número total de subsidios que se entregará no ha sido determinado aún pues se desconoce la cantidad de recursos que se asignará al SERVIU el año próximo.

## UNIDAD DE LOS CRISTIANOS

"La división de los cristianos es un escándalo que contradice las enseñanzas del Señor", afirmó el obispo Bernardino Piñera —secretario general de la Conferencia Episcopal— en una reunión con la prensa destinada a explicar los objetivos de la Semana de Oración por la Unidad de los Cristianos. En la misma oportunidad, el pastor evangélico Raimundo Valenzuela señaló que en los últimos años ha habido un gran avance en la unidad: "ha pasado la etapa de los antagonismos y hoy podemos tratarnos como hermanos y rezar juntos, unirnos en actos de servicio social y buscando el servicio a la sociedad y la paz".

## IMPIDEN CONFERENCIA DE COORDINADORA

Una declaración emitió la Coordinadora Nacional Sindical luego que se impidiera la realización de una conferencia de prensa de sus dirigentes. En parte el comunicado señala: "Hoy miércoles 9 de junio la fuerza pública impidió una Conferencia de Prensa de dirigentes sindicales en la sede de Abdón Cifuentes 67. Esta actitud reiterada de la autoridad política vulnera una vez más el derecho fundamental contemplado en la propia Constitución de 1980. Se trataba de una conferencia de carácter

sindical, relativa a materias de orden laboral, realizada en un local sindical en forma pacífica... Vemos con indignación que mientras sectores empresariales... se reúnen con plena libertad, a los trabajadores se nos impide cualquier tipo de reunión, se vulnera el derecho de asociación y se desconoce ampliamente el derecho de petición...".

## SOBRESEIDOS ESTUDIANTES

A firme y definitivo quedó el sobreseimiento de cuatro estudiantes que habían sido detenidos el 4 de septiembre de 1981 en el centro de Santiago y acusados por el Ministerio del Interior de causar desórdenes infringiendo la Ley de Seguridad del Estado. Se trata de María Soledad Bravo Marchant, María Verónica Villavicencio, Francisco Lamich Betancourt y Gregory Cohen Muñoz.

## DISMINUCION DE MATRICULAS

A casi un año del traspaso de las escuelas a la Municipalidad de Río Bueno, la matrícula ha disminuido en alrededor de 500 niños, lo que repercute en una menor subvención de cerca de 600 mil pesos. Según el alcalde Etienne Ibarboure, se hará la investigación correspondiente aún cuando sea necesario ir casa por casa para saber qué ha sucedido.

## COLEGIO DE PERIODISTAS

Por unanimidad fue designado nuevo presidente del Colegio de Periodistas el subdirector del diario "La Estrella" de Valparaíso, José Tomás Revecco. La designación se obtuvo luego de una reunión a la que asistieron siete de los diez consejeros nacionales. Revecco tiene 43 años y reemplaza en el cargo a Diego Barros Ortiz, quien renunció por razones de salud.

## DESPIDOS EN CIC

Cincuenta trabajadores de la empresa de muebles CIC fueron despedidos por voluntad del empleador, según los dirigentes sindicales. Se trata de personal antiguo, con hasta 32 años de servicio. El sindicato reclama que los despidos fueron comunicados con sólo treinta minutos de anticipación.

## MUNICIPALIZACION

El 83 por ciento de los establecimientos educacionales del país (5.524) han sido traspasados a las distintas Municipalidades, totalizando más de 8 millones de alumnos y 72 mil docentes y funcionarios. La formación la entregó el Ministerio de Educación, contratado Rigoberto Cruz.

## Claudio Orrego



"A ti, Valentina, y a los niños, les dejo mi cariño y mi honra... es lo único que poseo". Estas palabras de despedida escritas por el sociólogo y ex parlamentario de la Democracia Cristiana, Claudio Orrego muestran, desde su intimidad, rasgos esenciales de su personalidad. Generosidad, entrega y una amplia capacidad de diálogo, reconocida por todos los sectores ideológicos del país, caracterizaron la figura de este hombre joven que dedicó su vida a la política buscando el imperio de la paz y la justicia en su país, al que tanto amó.

Conocido por todos en el programa de televisión "A esta hora se improvisa", fue un político honesto. Sumó a ello una gran lucidez, la que se evidenció también en sus numerosas publicaciones, algunas de ellas prohibidas. Rechazando la violencia, siempre creyó en el diálogo como único instrumento para llegar al entendimiento entre los hombres.

"En menos de cuatro meses Dios nos ha llevado al mejor de nuestros viejos (Eduardo Frei) y al mejor de nuestros jóvenes", señaló el ex Presidente del Senado, Patricio Aylwin.

En la homilía de la misa fúnebre, el sacerdote Percival Cowley —quien fue su amigo personal— dijo de él: "Era un enamorado de Dios, de su esposa Valentina, de sus hijos, de sus amigos, de la vida, de la paz, de la libertad, de la justicia. Claudio fue feliz porque nunca acumuló para sí. Vivía para ser y no para tener. Vivía para construir y no para destruir. Por eso era y seguirá siendo modelo de político cristiano, servidor público...".

En el cementerio, sus restos fueron despedidos por el ex Canciller Gabriel Valdés y el dirigente juvenil Miguel Salazar.

La muerte del "gordo Orrego" sorprendió a todos. Pesaba una complicación hepática, su juventud —42 años— y su contagiosa vitalidad no hacían prever este desenlace.

Independientemente de los acuerdos o desacuerdos que se podían tener con Claudio Orrego, su muerte es, sin duda, una pérdida para el país.

# PROBLEMA DE ENTRAÑAS Y MORALIDAD



Queridos amigos y amigas:

**E**N estos días, el lema obligado de conversación a todo nivel es el de la cesantía. Ocupa lugar central en las páginas de diarios y revistas, donde se barajan todo tipo de cifras, más o menos manipuladas en un encuadramiento general que quiere probar esto o aquello. En todo caso, en la teoría y sobre todo en la práctica, todos reconocen que se pasa por un período tan o más crítico que el de los años 1975-76, en los niveles de desempleo y en la caída de la producción. Unos ponen su esperanza en el ya famoso (por lo muy anunciado en los últimos días) "paquete de medidas"; otros piensan que no hay varita mágica que saque conejos de un sombrero, y apuntan a cambios más de fondo. En todo caso, la nube negra que se ha presentado, para muchos es una rebaja cuantitativa y variable de sus remuneraciones, las que ya, proporcionalmente a las necesidades de una familia, no alcanzan a cubrir las en forma adecuada y digna.

Los técnicos podrán discutir todo tipo de soluciones. Pero nunca la técnica sola ha sido el regulador absoluto de algo tan profundamente humano como el trabajo y el salario. Hay problemas de "sentir" qué significa eso realmente en la vida concreta de los pobres, y problemas de principios morales que siempre deben orientar los distintos aspectos de la convivencia social, si se quiere que el hombre esté en el centro de la reflexión y de las decisiones. Ya que sigue siendo válido que "el sábado es para el hombre y no el hombre para el sábado"; y por "sábado" hay que entender también los sistemas socio-económicos. Porque aquí está la duda de fondo: por razones técnicas (v. gr.: no devaluar el peso) se rebajan los sueldos de los trabajadores, afectando hondamente lo humano de la vida.

Yo creo que muchos economistas y otros técnicos nunca han dormido de a tres (o más) en una cama; tal vez ni siquiera en una pieza. No se han embarrado en el piso de su propia casa, ni han sentido la humedad que cala los huesos y hace enfermar; tampoco han tenido que levantarse a menudo a correr las planchas de zinc o las fonolas para que la casa no se llueva; cuando no se las ha llevado antes el viento de un temporal. Nunca han tenido que caminar todo el día buscando trabajo. Casi en la punta de los pies, para no gastar el único par de zapatos y porque no hay plata para la micro. Tampoco han experimentado la humillación ante la señora y los hijos por ser incapaz de traer dinero a casa, aún para el alimento, o la angustia del qué ocurrirá mañana: con qué

"parar la olla". Han escuchado llorar a sus hijos de dolor o fiebre, pero nunca de hambre prolongada. Jamás han comido un plato cocinado dos veces por semana, y el resto, té.

**S**E podrá decir que esto es demagogia. ¡Pero es que nadie escribe sobre esta cruda realidad, descrita aquí en el extremo del poblador cesante, pero semejante en hogares de otros niveles, con el mismo problema humano! Sólo se escribe sobre desindexaciones, balanzas comerciales y de pagos, tasas de interés bancario, etc. Cuando se habla de cesantía, me gustaría que se hablara también de cómo se siente la desocupación y no sólo cómo se refleja en cifras. Ello haría, sin duda, cargar mejor la balanza de las decisiones. Dios nos ama no como números. Ha enviado a su Hijo para asumir la carne humana y "tuvo que asemejarse en todo a sus hermanos para ser misericordioso y Sumo Sacerdote fiel..."

Pero también hay principios que rigen toda la actividad humana para hacerla más humana: también la técnica.

¿Cómo traducir hoy la primacía del trabajo sobre el capital? ¿Cómo traducir hoy, que es obligación del Estado y de los diversos tipos de empresarios el dar un empleo adecuado para todos los sujetos capaces de él? ¿Cómo hacerlo no sólo en forma planificada, lo que es lógico, sino con espíritu abierto que dé amplia cabida a la iniciativa y participación de personas, grupos y organizaciones? Estos principios (por poner un ejemplo) son a largo plazo más importantes que la disposición de las cifras en un papel, y también los echo de menos en las conversaciones.

En todo caso, el Papa Juan Pablo II en su carta sobre el trabajo nos recuerda que "hay que subrayar también que la justicia de un sistema socio-económico y, en todo caso su justo funcionamiento, merecen en definitiva ser valoradas según el modo como se remunera justamente el trabajo humano dentro de tal sistema... De aquí que precisamente el salario justo se convierta en todo caso en la verificación concreta de la justicia de todo el sistema socio-económico..."

Los problemas humanos, antes que técnicos, siempre serán primero de entrañas y sensibilidad, y problemas de valores y moralidad. Estos tienen que ser los rectores de la técnica.

Con afectuosos saludos,

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>	Curiosas contradicciones . . . . .	4	Cardenal con la prensa . . . . .	8	
	Investigar la "Comunidad Catacumba" . . . . .	5	El Papa en Argentina . . . . .	20	
	Derechos Humanos: últimos hechos . . . . .	5			
	Las cifras de la represión . . . . .	5	<b>REPORTAJE</b>	La tercera edad: con tanto camino andado . . . . .	10
	"Renuncié a ellos por amor" . . . . .	18	<b>TRABAJADORES</b>	La desocupación: ¿cómo detenerla? . . . . .	13
	Familiares de desaparecidos: homenaje, recuerdo y exigencia . . . . .	19	<b>CULTURA</b>	Una mujer: La Batucana . . . . .	16
<b>IGLESIA EN EL MUNDO</b>	María Paz Abelos: testimonio de un compromiso . . . . .	6	<b>APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD Nº 17</b>		
	Misión Joven: "proclamar a Jesucristo" . . . . .	7	Como te ponís, como te ponís, como te pongas		

# LA QUINCENA

El país

## CURIOSAS CONTRADICCIONES

- Mientras se ha desatado una polémica en torno a los caminos posibles para enfrentar la crisis económica, el campeonato mundial de fútbol empieza a acaparar la atención del público.
- La rebaja de salarios ha sido señalada en forma reiterada como un camino de salida a la crisis.
- Por su parte, los canales gastan millones de dólares en una extraña competencia por conquistar público para el campeonato mundial.



Una guerra no declarada entre Argentina e Inglaterra por la soberanía del archipiélago de Las Malvinas (Falkland) sigue preocupando a la opinión pública mundial, con su carga de muerte. Juan Pablo II terminó recién un viaje pastoral de treinta y seis horas a la hermana república de Argentina. Sus esfuerzos por la paz son mirados por todos con la esperanza de que pronto fructifiquen. Los resultados de este viaje, calificado por el Vaticano como "difícil", serán conocidos, recién, en el mediano plazo (ver página 20).

Pese al hondo dramatismo que el hecho de la guerra —aquí al lado— tiene, también otros hechos preocupan hoy a los chilenos.

La crisis económica que vive el país preocupa hondamente a todos los sectores de la ciudadanía.

Las cifras oficiales de cesantía (casi el veinte por ciento) evidencian los estragos que la crisis causa a todo nivel.

A las quiebras de las empresas ha seguido una escalada de desempleo, que afecta por primera vez a importantes sectores de profesionales y a un número significativo de empleadores. Pero, sin duda, es en el sector popular en donde las frías cifras cobran su mayor dramatismo. Jefes de hogares en nuestras poblaciones viven la angustia de no poder llevar el necesario sustento para sus familias, generándose así una serie de perturbaciones en millares de familias chilenas.

### REBAJA DE SALARIOS

Pero ahora, en medio de este cuadro, se agrega un nuevo elemento: la rebaja de sueldos y salarios.

Cuando todavía no se conoce el anunciado "paquete de medidas" con que el Gobierno busca salir al paso de la crisis, en todos los sectores —oficialistas y disidentes— el tema de la rebaja de sueldos y salarios ha estado muy presente en todo el debate público.

Para algunos, esa decisión parece ser un camino para solucionar la emergencia económica. Para otros, en cambio, la medida aliviaría en ínfima medida el problema, debido al volumen que éste tiene. Y hay quienes sostienen que, de tomarse la decisión, la crisis se agravaría.

Importantes sectores —no sólo disidentes— han señalado (o confidenciado, según el caso) que la devaluación del peso debe ser abordada pronto. Para ellos, el alza del dólar permitiría reactivar a los sectores productivos, generando mayor empleo. A este argumento, los economistas de gobierno sostienen que esa medida tiene carácter inflacionario. No se podría, con ello, dañar uno de los logros económicos exhibidos por el régimen.



Por el contrario, quienes proponen la devaluación afirman que es preferible una inflación controlada con alto nivel de empleo, que un logro que se traduce, a niveles populares, en cesantía prolongada.

La polémica ha sido aguda entre los economistas y los personeros del sector empresarial.

Es de lamentar, en todo caso, que no hayan podido participar en ella los sectores más afectados, los trabajadores.

Al cierre, y mientras aún no se conocía el contenido del llamado "paquete de medidas" del Gobierno, en forma casi paradójica, otro hecho internacional empezaba a acaparar la atención de la opinión pública: el inicio del campeonato mundial de fútbol en España.

El sector del comercio informaba que se había incrementado en forma importante la venta de aparatos de televisión. Todos los medios de comunicación masivos abrían espacios especiales para cubrir el evento deportivo. La competencia diaria se mostraba en los suplementos especiales dedicados al mundial.

### EXTRAÑO ESPECTACULO

En todo caso es, sin duda, en la televisión en donde la competencia comercial cobra especial significación.

Dos canales de televisión compiten entre sí en el seguimiento de la alternativas del evento.

Cada uno de esos medios masivos transmitirá por separado y a través del satélite, el mundial y todo lo colateral al fútbol. Cada canal —por razones de competencia— ha enviado a España un numeroso contingente de técnicos y profesionales,

incluidos locutores y animadores. Cada equipo técnico viste uniforme especial. En fin, la exhibición de recursos parece ser, también, una necesidad en esta extraña competencia.

En el actual contexto de crisis económica, el gasto de millones de dólares que significa esta competencia televisiva parecen corresponder a otro país.

Países desarrollados, como los propios europeos —y la misma España— sede del campeonato— no muestran una competencia parecida.

Y mientras este extraño espectáculo se inicia (incluyendo a jugadores participando en avisos publicitarios de televisión), el debate nacional ha estado centrado en la pobreza del país y de sus trabajadores. Curioso y tropical espectáculo.

Tal vez el gasto que esta competencia exige se pueda transformar en una inversión de apaciguamiento social, según el criterio de algunos.

El trabajador cesante, o aquel que recibe un ya disminuido salario, o quien reciba su salario rebajado para "afrentar la crisis", se instalará frente al televisor —por un mes completo— y gritará y gastará sus energías mirando la competencia deportiva.

Después, necesariamente, deberá asomarse nuevamente a la realidad.

El Cardenal Raúl Silva Henríquez dijo, en su reunión con la prensa (ver páginas 8 y 9), respecto de la situación económica: "quien puede hacer un sacrificio, porque tiene un gran sueldo, debe hacerlo. Pero que deban hacerlo el obrero, el campesino, el empleado, que están recibiendo un sueldo que apenas les alcanza para vivir, me parece injusto".

Una frase simple, pero cargada de lucidez y justicia.

## Vicario de la Solidaridad

# INVESTIGAR LA "COMUNIDAD CATACUMBA"

- Interpuso querrela criminal.
- La organización clandestina ha cometido los delitos de asociación ilícita y amenazas.

UN ministro de la Corte de Apelaciones deberá investigar lo sucedido. Porque el Vicario de la Solidaridad, monseñor Juan de Castro, decidió presentar una querrela criminal (7 de junio) contra los integrantes de la llamada "Comunidad Catacumba", que en las últimas semanas ha enviado amenazas por carta y rayado los muros en las casas particulares de algunos abogados y colaboradores de esta Vicaría.

Y por la forma en que ha desarrollado sus acciones, pareciera que la "Comunidad Catacumba" cuenta con más medios de lo que podría sospecharse.

El vicario informó en su querrela a la Corte que las cartas amenazantes fueron despachadas en un mismo día; en una misma noche fueron pintados los frentes de las viviendas, ubicadas en lugares muy distantes entre sí; algunas de las cartas fueron enviadas con la individualización completa del

destinatario, incluyendo el segundo y hasta el tercer nombre de pila (datos "conocidos sólo por las personas más allegadas y por el Registro Civil"); y los delincuentes llegaron a conocer las direcciones particulares de cada una de las personas amenazadas. Esto revela —afirmó el vicario en la querrela— "la existencia de una extensa y peligrosa organización criminal en la que han intervenido, en distintos niveles y jerarquías, numerosas personas que han asumido, dentro de ella, tareas específicas..."

A juicio del vicario, los miembros clandestinos de esta organización han cometido los delitos de asociación ilícita y amenazas. Aparte del hecho de que han pretendido, por la vía del amedrentamiento, que los profesionales amenazados dejen de realizar su labor de defensa de quienes son víctimas de violaciones en sus derechos más fundamentales.

Lo que se pretende es evidente, dice monseñor de Castro: "por un lado, que la Vicaría de la Solidaridad se abstenga en el futuro de prestar dicha ayuda legal, y por el otro, que

los abogados, funcionarios y colaboradores, de ese organismo de Iglesia desistan de prestar sus servicios jurídicos para dicha Vicaría". Ello es más grave si se considera que "dicha defensa jurídica ha sido, es y seguirá siendo requerida por miles de personas que resultan afectadas por violaciones de derechos humanos".

El vicario pide que se llame a declarar a quienes han recibido tales amenazas (el secretario ejecutivo, Enrique Palet; el jefe del Departamento Jurídico, Alejandro González; los abogados funcionarios Roberto Garretón e Ignacio Walker; y los abogados colaboradores Jaime Hales, Pedro Barría y Jorge Sellán). Así mismo, sugiere a la Corte pedir al Ministerio del Interior los resultados de una investigación que esa secretaría supuestamente inició cuando el Arzobispado de Santiago puso en su conocimiento lo que estaba sucediendo.

Al cierre de esta edición, la Corte de Apelaciones había designado al magistrado Luis Correa Buló, como ministro sumariante encargado de investigar el caso.

## Derechos Humanos

# ULTIMOS HECHOS

- Trabajadores de empresa Walter Sommer presentan recurso de amparo masivo.

TRIENTA y un trabajadores de la Empresa Walter Sommer presentaron recurso de amparo preventivo masivo ante la Corte de Apelaciones de Santiago el 3 de junio pasado. Denunciaban allí que su libertad personal se ve amenazada, ya que el dueño de esta empresa —importadora y colocadora de papel mural y revestimientos— les ha informado que, semanalmente, serán detenidos tres trabajadores, con el fin de aclarar supuestos robos. Precisamente el 28 de mayo,

las primeras aprehensiones se habían llevado a efecto. José Damián Lorca Soto, 33 años, casado, ayudante empapelador, y Luis Abraham Martínez Farías, 21 años, soltero, obrero, fueron detenidos junto a otro operario, en las oficinas del gerente general de Walter Sommer. Los funcionarios de Investigaciones que efectuaron la aprehensión señalaron como causal de ésta, una investigación sobre un supuesto asalto a mano armada.

Lorca Soto fue conducido al Cuartel General de Investigaciones.

Allí fue desnudado y golpeado con pies y puños, ocasionándole un traumatismo torácico, reacción angustiosa y asma bronquial. El 29 de mayo fue puesto en libertad, bajo la amenaza de que no se le dejará tranquilo hasta que denuncie a las personas que estarían robando. Por su parte, Martínez Farías fue puesto a disposición del 14º Juzgado del Crimen el 31 de mayo. Se le interrogó en torno a su participación en el expendio de bebidas alcohólicas en el sector de Pudahuel —ocurrido supuestamente cuatro años atrás— y dejado en libertad al día siguiente.

A juicio de los trabajadores de Walter Sommer, los hechos no serían sino una maniobra para que la mayoría del personal renuncie sin cobrar el beneficio que les correspondería en caso de ser despedidos. También señalan que desde hace meses se les ha paralizado algunos pagos, llegando a retener el 10 por ciento de los salarios, lo que estaría demostrando que la empresa tiene problemas económicos.

Ante estos hechos, la firma Walter Sommer entregó una declaración en la que en parte expresa:

"a) Hace algunos días, funcionarios de Investigaciones visitaron las oficinas de esta firma a fin de proceder a la detención de algunas personas que a la fecha tenían en su contra órdenes de aprehensión pendientes.

b) En cumplimiento del mandato legal, la policía los detuvo y los puso a disposición de la Justicia Ordinaria, según lo ordena la ley".

## RELEGADO

Por disposición del Ministerio del Interior fue relegado a Pisagua Rolando Mora Soto, quien fue detenido por agentes de Investigaciones el viernes 4 de junio en su domicilio de la ciudad de Linares.

El traslado de Mora Soto al lugar de relegación se produjo sin que sus familiares tuvieran conocimiento del hecho. Al cierre de esta edición no se conocían los cargos que existen en su contra.

## Mayo

# LAS CIFRAS DE LA REPRESION

- Informe de la Comisión Chilena de Derechos Humanos consigna que, mientras disminuyeron las detenciones individuales y masivas, han aumentado los arrestos con carácter de redada, por sospecha de delito común.

LA Comisión Chilena de Derechos Humanos entregó su informe sobre la situación de estos derechos en el mes de mayo.

Reitera que la información contenida en él es incompleta y "proviene de sus propios archivos, Vicaría de la Solidaridad, Agrupaciones de Familiares de personas que sufren violaciones de sus derechos fundamentales,

otras organizaciones de Derechos Humanos, de los propios afectados y de la prensa nacional".

Señala la Comisión que "las detenciones han seguido siendo numerosas, aunque los arrestos individuales y masivos han disminuido sensiblemente". Explica esta situación señalando que "si bien los arrestos de disidentes han disminuido en comparación con igual mes del año 1981 (de 189 a

152 aprehensiones), la policía ha procedido a realizar numerosas detenciones de presuntos sospechosos de delitos comunes, como una medida preventiva del crimen". Estas últimas, con el carácter de redadas, han afectado a 1.091 personas, donde el fundamento del arresto preventivo es la sospecha "y no la acusación correcta o el delito flagrante".

Agrega el informe de la Comisión

### CIFRAS SEGUN LA COMISION CHILENA

a) Detenciones individuales	22
b) Detenciones masivas	1.221
Detenciones masivas en actos públicos	130
Detenciones en redadas por sospecha de delito común	1.091
c) Relegados administrativos	2
d) Expulsiones del país	1
e) Denuncias de torturas	14
f) Denuncias de amedrentamientos	10
g) Allanamientos	11

que instituciones de Iglesia y de derechos humanos han manifestado su preocupación por estas aprehensiones, "pues ello crea un clima de temor generalizado a toda la población y permite, al mismo tiempo, la persecución de disidentes bajo el pretexto y prevención del delito común".

Entre los casos de represión que da a conocer el informe de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, está la expulsión del país del médico cirujano Walter Gerard Stein Peters, ocurrida por orden del Ministerio del Interior el 31 de mayo. El profesional fue arrestado el día anterior por efectivos de Policía Internacional, mientras cumplía turno en el hospital "Paula Jaraquemada". Su cónyuge presentó recurso de amparo ante la Corte de Apelaciones, siendo informada en fuentes de Investigaciones de una prohibición de ingreso al país en contra de su marido, dictada por el gobierno el 24 de febrero del presente año.

# María Paz Abalos POR UNA META MAYOR

- ¿Por qué una joven campeona de atletismo elige dejar un futuro seguro y convertirse en religiosa?
- "Mi compromiso con los pobres debe ser de tiempo completo".

**E**LLA lo cuenta todo con mucha calidez, con una profunda sencillez y, sobre todo, con humildad. Ni siquiera cree que su experiencia sea digna de una entrevista. Sin embargo, dice lo que piensa apasionadamente. E insiste una y otra vez en que su historia "no tiene nada de especial. Lo que he hecho sólo responde a mi ineludible compromiso como cristiana".

Pero María Paz Abalos Barros sí es, por decirlo de alguna manera, alguien especial. Tan especial como para que a los 17 años decidiera abandonar un presente —y seguramente un futuro— de fama y bienestar. Tanto como para que hoy, a los 23, se encuentre viviendo en una población de Vallenar, dedicada por entero a los pobres.

Y lo de la fama no es un mero decir. Efectivamente, a los 17 años María Paz ya era campeona nacional de atletismo y todos le auguraban un brillante futuro en ese campo. Su rostro aparecía constantemente en diarios y revistas. Era un "modelo" para la juventud y podía perfectamente haberse dedicado a hacer avisos publicitarios para televisión. En cambio, eligió ser religiosa.



Su rostro, primera plana en diarios y revistas.

"Esa es una decisión que yo defino como una intuición catete y profunda. Tenía otras opciones más lógicas para el común de la gente, pero llegado al momento, me daba cuenta de que mi compromiso tenía que ser de tiempo completo. La decisión fue difícil. Había luchas muy grandes dentro de mí, porque estaba a punto de dejar un futuro seguro y romper con lo que había sido toda mi vida. Pasé muchas noches desvelada, pero ganó la intuición catete y profunda".

Ingresó a la Compañía de María ("la elegí porque la conocía desde el colegio") y estudió Teología durante un año en la Universidad Católica. "Fue una época linda, ya que se produce una mirada mutua entre la Compañía y la persona que entra. Es como una relación de polo-leo, de coqueteo mutuo", afirma sonriendo.

De allí pasó a la Escuela de Psicología en la misma universidad, donde cursó dos años, hasta que surgieron nuevamente las preguntas: "¿para qué estoy estudiando?, ¿para quién?"

Sintió entonces la necesidad de estar más cerca del pueblo y postergó sus estudios por un año para partir al norte.

"El primer momento recibí un gran impacto al ver la injusticia reinante", cuenta. "Y eso me hizo pensar que en vez de psicólogo, esa gente necesitaba justicia, pan, trabajo. Y me cuestioné el seguir estudiando. Pero cuando pasó el impacto emocional, me di cuenta de que los que necesitaban ayuda psicológica no tenían acceso a ella. Y, por lo tanto, ahora quiero terminar mis estudios por ellos, por el pueblo, porque pienso que la liberación del hombre es personal y social."

Por momentos pareciera que a María Paz le sobran energías y que quiere multiplicarse para lograr todos sus proyectos. En todo caso, fe no le falta...

"La vida religiosa ha sido una respuesta para mí y no la siento ni mejor ni peor que cualquiera otra opción que tenga al hombre como centro", dice apasionadamente. "Es una de las formas a través de la cual el cristiano puede comprometerse con el Evangelio, porque, como tal, no se puede quedar al margen de la historia. Pero no es la única", recalca. "Admiro a los que asumen el compromiso a través de un partido político, un sindicato o un matrimonio vivido plenamente".

"Para mí, como cristiana, es vital el proyecto de Jesús tanto como su persona", continúa. "Mi meta ya no es terminar los estudios o ganar una competencia, sino construir una sociedad más justa. Y si no está eso detrás de cualquier cosa que haga, dejaría de ser yo. Sería como empezar a morir un poco".

Así de absoluta es María Paz, una sorprendente mezcla de entusiasmo juvenil y profunda madurez.

Sin duda, un verdadero modelo para la juventud.

¿Cómo se produjo ese cambio? Ella explica gustosamente.

"En realidad, entre mi pasado y mi presente no hay contradicción, ya que tuve suerte en los ámbitos que más marcaron mi infancia: la familia y el deporte".

## EL ABOGADO DE LAS CAUSAS PERDIDAS

La mayor de siete hermanos, María Paz recibió de su familia valores que tenían al hombre como centro. "En la casa siempre nos dijeron que aunque nosotros fuéramos a un colegio del barrio alto (Compañía de María) y viviéramos en un ambiente donde a nadie le faltaba nada, teníamos que ver otras dimensiones de la vida", cuenta. Y agrega: "En mi casa siempre hubo discusión política abierta".

En cuanto al deporte, éste no se convirtió nunca en algo alienante para ella. "Eso se lo debo a Memo Santana, mi entrenador", aclara María Paz. "El siempre nos enseñó que el valor fundamental era el trabajo en equipo. Nos enseñaba a ser amigos con quienes después competiríamos en la cancha".

En el colegio, sin embargo, era una de las pocas personas conscientes de la realidad. "Era muy idealista", recuerda sonriendo. "Le discutía a las monjas el rol de la Iglesia frente a la pobreza, cuestionando por qué en el Vaticano había tantas cosas y aquí no. Pero después del 73 discutía sobre los derechos humanos, sobre los detenidos desaparecidos especialmente, pues fue algo que me impactó mucho". Y agrega: "Mis compañeras me llamaban el abogado de las causas perdidas".

El entusiasmo de María Paz es creciente a medida que se acerca al hito más importante de su existencia: el descubrimiento de Cristo en los pobres y el de su propia vocación al servicio de esa causa. El brillo de los ojos se destaca en su rostro de dulce



Actualmente, una religiosa en una carrera de largo alcance: la lucha en pro de los pobres.

aspecto. Todo su ser transmite una enérgica alegría mientras recuerda algo más que un recuerdo. Habla sin parar. Se adelanta a las preguntas y ríe avergonzada. "Perdona, voy muy rápido". No más que tu propia vida, dan ganas de agregar.

Cuenta que, de pronto, comenzó a hacerse preguntas más de fondo y a cuestionarse a sí misma. Una lesión que la obligó a dejar el deporte por algún tiempo le permitió reflexionar profundamente. "Sentí con fuerza el choque entre el deporte y una opción más colectiva. Fue el momento de preguntarme qué pito toco en el mundo", dice. Y enfatiza: "Comenzar a responder esa pregunta fue comenzar a actuar".

A través de una religiosa joven de la Compañía de María llegó a la erradicada población San Luis, a pocas cuadras del colegio. Allí trabajaba en catequesis. "Pero a mí esa parte no me decía mucho. En cambio me



"Mi meta ya no es ganar una competencia", dice hoy María Paz.

impactó la vida de los pobladores. Ir a la población después de la lluvia y encontrarme con un barrial dentro de cada casa. Y luego caminar 15 minutos de vuelta al colegio (en Manquehue con Apoquindo) y encontrarme con otro mundo. Esto no puede ser", pensaba.

## UNA INTUICIÓN CATETE Y PROFUNDA

La Iglesia se convirtió entonces en una respuesta posible. "En mi familia son cristianos y para mí eso fue algo con lo que nació. Y cuando descubrí el aspecto social encontré una respuesta a través de la fe", dice. "Pero la siento como una respuesta muy mía", recalca, "no debido a mi formación".

Pero, ¿significaba ese descubrimiento convertirse necesariamente en religiosa?

# misión joven

## "PROCLAMAR A JESUCRISTO"

- Centenares de jóvenes reunidos en la Catedral dieron comienzo al "Tiempo de anunciar".
- Recibieron carta invitándolos a ser emisarios de la paz y el amor.

**F**UE como en el primer Pentecostés. Muy poca gente se dio cuenta de lo que estaba pasando. Y muchos menos entendieron qué había ocurrido realmente. Incluso varios pensaron que los apóstoles estaban "curados". Y no sólo lo pensaron. También lo dijeron.

Ahora sucedió algo parecido. Ninguno de los transeúntes que a esa hora pasaba por la Plaza de Armas "los paró". Tampoco los carabineros del Orfeón que tomaban posiciones en el kiosco para ofrecer su tradicional retreta de los domingos.

Los suplementeros y los lustrabotas sólo vieron grupos de gente parada frente a la Catedral. Y a sus oídos apenas llegó el eco de los cantos, apagado por los gruesos muros del viejo templo. Una misa como cualquiera otra, pensaría más de alguno.

Y, sin embargo, centenares de jóvenes, venidos desde distintos sectores de la capital, difícilmente podrán olvidar esa mañana del domingo 30 de mayo. Jóvenes que con sus gargantas remecieron hasta los cimientos de la Catedral: "¡Jesucristo, Jesucristo, yo estoy aquí!"

Jóvenes que con sus carteles y banderas dieron un colorido diferente al corazón de un Santiago perezoso y aburrido. Jóvenes que junto al cardenal, los obispos auxiliares, los vicarios y numerosos sacerdotes, celebraron su propio Pentecostés.

### TIEMPO DE ANUNCIAR

Culminaba así la primera etapa de la Misión Joven, el "Tiempo de escuchar", dando paso al "Tiempo de anunciar", que se extenderá por espacio de dos meses. Durante ese período "los jóvenes están llamados a hacerse eco de este documento, a dialogarlo, a leerlo en forma personal y colectiva, a responder a él", según explicó el padre Miguel Ortega, secretario ejecutivo de la Misión.

El documento del que hablaba el padre Ortega es un folleto de 55 páginas. "Ven y sígueme" se titula. Consiste en una larga carta que el cardenal les dirige a los jóvenes presentándoles, en forma sencilla y esquemática, los contenidos fundamentales del mensaje de Cristo. Dividido en diez capítulos, al final de cada uno hay varias preguntas para facilitar la reflexión en grupos.

### PROCLAMAR A JESUCRISTO

¿Cuál es el sentido que tiene este "Tiempo de Anunciar"?

"Después que la Iglesia ha sido discípula de los jóvenes, quiere ser también maestra de ellos. La Iglesia tiene una larga experiencia de dos mil años sobre la vida humana. Y quiere proclamar lo que es como el corazón de su existencia. Quiere proclamar a Jesucristo", indica Miguel Ortega.

Agrega: "el 'Tiempo de anunciar' seguirá después, especialmente en septiembre y octubre, donde esperamos hacer un mes especial de evangelización. Ahí queremos responder a las interrogantes que se nos han planteado a lo largo del 'Tiempo de escuchar'. Queremos ver cómo

proclamar el Evangelio como noticia para la vida concreta de los jóvenes.

Esta segunda etapa de la Misión Joven concluirá con la tradicional "Semana para Jesús" y "El Día del Reino", en octubre.

A fines de 1982 tendrá lugar una asamblea de la Misión Joven. En ella se recogerá la experiencia acumulada durante este año "para abrir el año 83, que es el tercer tiempo de la Misión, el 'Tiempo de actuar'. Es decir, luego que hemos escuchado, proclamado con la Palabra, queremos ahora proclamar con nuestros hechos y acciones".

Así entonces, 1983 estará destinado "a resaltar una Iglesia que es servidora: de los pobres, de los campesi-



nos, de la juventud deportista, de la juventud marginada, drogadicta. Queremos invitar especialmente a vivir lo que se ha recibido como anuncio".

### AFINAR LA PUNTERIA

Tres comisiones trabajan en estos momentos para "responder con agu-

dor. Lo mismo en relación al dolor social. Cuando se mira la realidad se ve una sociedad individualista y competitiva. Violenta, que convence más con la fuerza que por la razón. Injusta, ya que se concentra la riqueza en pocas manos y las grandes mayorías sufren la miseria".

### MIRARLO DE FRENTE

Ante la experiencia del dolor, Miguel Ortega considera que "el mensaje evangélico tiene máxima actualidad. Porque Jesucristo también sufrió el dolor. Y tuvo en lo personal y en lo colectivo la experiencia del sufrimiento".

"El gran peligro de los jóvenes, de nosotros como sociedad, es siempre la evasión. Hacernos a un lado del dolor, esquivarlo, no mirarlo de frente. Tomar calmantes. Drogarse. No sólo con marihuana, sino con muchas otras cosas que la sociedad va estableciendo".

"Nosotros creemos que al dolor hay que asumirlo. Tomarlo sobre nuestras espaldas. Ser capaces de llevar uno las cargas de los otros. No hay posibilidad de salir del dolor sin una vida compartida, solidaria, unida. Ahí creo que está también el corazón de la fe. La muerte no nos vence. La miseria y la enfermedad no nos vencen. Es la vida la que triunfa".

Lo mismo repitió el cardenal en la misa de Pentecostés al invitar a los jóvenes a convertirse en emisarios del mensaje de paz y amor que Cristo trajo a la tierra.

"El Reino de los cielos está entre nosotros. Es Reino de amor, de justicia y de paz. Ese Reino nosotros lo vamos a extender".

Fue como en el primer Pentecostés. Muy pocos entendieron lo que había pasado. En la noche, tal vez muchos vieron la noticia en la "tele". Pero fue sólo eso. Una noticia. Una más entre el fútbol de fin de semana, los resultados de la Polla Gó, la guerra de las Malvinas. Una noticia más. Olvidada apenas comenzó el largometraje del domingo...



Los jóvenes recibieron de manos del cardenal una carta en que se les presenta en forma sencilla el contenido fundamental del mensaje de Cristo.

dez a las grandes interrogantes que los jóvenes nos plantean". Una es la Comisión Teológico-pastoral. Otra es la Comisión Catequística. La tercera es la Comisión de Comunicaciones.

Asimismo diversos movimientos e instituciones de Iglesia que trabajan con los jóvenes están colaborando en lo que es una tarea común: afinar la puntería con el propósito de dar respuesta a las inquietudes juveniles.

A juicio del padre Miguel Ortega el dolor humano es la experiencia fundamental que necesita una respuesta de fe.

"La sensibilidad juvenil capta los dolores de su vida familiar, de sus incomunicaciones, soledades, insatisfacciones y busca una respuesta a ese



## Cardenal con la prensa

# "REBAJAR SUELDOS ES INJUSTO"

- Franco diálogo de monseñor Silva Henríquez con periodistas.
- Confirmando que en septiembre renunciará dijo que "es inteligente retirarse a tiempo".

**V**ENIA llegando de una gira que, desde comienzos de mayo, lo había llevado por Italia, Alemania, Bélgica, Holanda y Estados Unidos. Su primer acto oficial, de regreso en Chile, fue un encuentro con representantes de los medios de comunicación social. De esta manera quiso testimoniarles "el afecto y respeto que la Iglesia tiene hacia ellos por la importante función que cumplen".

Recordó que la Iglesia todos los años celebra la Jornada Mundial de Oración por los Medios de Comunicación Social.

"Nosotros nos asociamos a esta importante festividad y les pedimos a ustedes que en su trabajo diario tengan siempre como norte la verdad, la justicia y el amor, pilares fundamentales de la Paz", subrayó.

Como sus invitados eran periodistas no podían faltar las preguntas. Tocarón varios temas de actualidad. Pero, sobre todo, su anunciada renuncia. Mostrando muy buen ánimo, el cardenal respondió a todas las interrogantes. A lo largo del diálogo evidenció que tiene un gran sentido del humor, no exento de ironía. Algo que tal vez muchos de los allí presentes desconocían.

### RENUNCIA ¿SI O NO?

En septiembre próximo el cardenal cumplirá 75 años de edad. Corresponde entonces que, en esa fecha, eleve al Santo Padre su renuncia como arzobispo de Santiago. Desde hace un año más o menos vienen

tejiéndose una serie de conjeturas al respecto.

Recordando que en el último Concilio los propios obispos estuvieron de acuerdo en la conveniencia de fijar un límite máximo de edad para el ejercicio de la tarea episcopal, monseñor Silva Henríquez señaló

que fue el Papa Paulo VI quien, posteriormente, promulgó una ley fijando ese límite en los 75 años, como lo dispone el decreto conciliar "Christus Dominus".

"Es una buena edad. Los generales de la República renunciaban a los 60 años, si no me equivoco. Y los diplomáticos, en otros países, renuncian también a los 60 años. Si nosotros hemos establecido esta norma en la Iglesia ¿cómo no la vamos a cumplir! Yo deseo cumplirla".

"Ustedes me preguntan a cada rato: pero, ¿va a presentar la renuncia o no? Yo creo que hay un poco de curiosidad, pero también un poco de malicia. Como queriendo decir: ¿irá a presentar la renuncia este caballero? Yo les puedo asegurar que la voy a presentar. Así es que no me pregunten más sobre este asunto".

"Es el Papa a quien le corresponde aceptarla o no. La Iglesia le deja a él la libertad de juzgar. Nosotros nos creemos siempre jóvenes. Pero el Santo Padre puede juzgar más claramente y dicá si es necesario que uno se quede un tiempo más o no. Puede hacerlo y hay casos en que se ha hecho así".

"En la mayoría de los casos el Papa acepta la renuncia después de un pequeño plazo. Yo lo dejo en manos de él. Y, créanmelo, no me preocupa esto. Me dolería un poco

si tengo que continuar mucho con esta cruz a cuestas. Porque es pesada la cruz que yo llevo. Aunque ustedes no lo crean".

Pero, a riesgo de ser majadero, ¿usted desea que el Papa le acepte la renuncia?

"Yo creo que debe tener un término nuestra tarea. Retirarse a tiempo es inteligente. Otra cosa, que me parece también indispensable, es que se cambien las personas. A veces se cree que el cardenal es así o así. Entonces, que venga otro. Puede ser que con el otro haya mayor comprensión. Mayor facilidad para entenderse. Y que se llegue a mejores resultados. Por lo tanto, creo que me agradecería que el Papa, cuando él crea conveniente, me acepte la renuncia. Cuando él crea conveniente, porque no quiero imponerle yo a él la obligación de aceptar mi renuncia".

### UN TERCIO DEL EPISCOPADO

En el curso de los próximos meses prácticamente un tercio del episcopado chileno estará en condiciones de renovarse. Ya que son varios los obispos que cumplirán los 75 años. Ante esta posibilidad, sectores de la Iglesia Católica han manifestado su inquietud acerca del real conocimiento que

para cada hogar chileno, son tema obligado en las conversaciones. Los expertos económicos barajan diferentes fórmulas a fin de enfrentar la crisis. Algunos hablan de rebajar los sueldos y salarios "de capitán a paje". Aseguran que esto apuraría la salida del hoyo. Y permitiría a los empresarios contratar mano de obra actualmente ociosa. ¿Qué piensa de esto el cardenal?

"Usted me pregunta una cosa en la cual yo no soy técnico. Y los técnicos me han llamado 'gasfiter'. De modo que me siento bien cohibido. Pero como humilde hijo de esta tierra, como hijo del campo que ha vivido al lado de nuestros huasos, y como conocedor, un tanto, de los obreros, con los cuales también me he encontrado desde niño, yo diría que hay que diversificar las cosas".

"Quien puede hacer un sacrificio, porque tiene un gran sueldo, debe hacerlo. Pero que deban hacerlo

que, después de la Misión General, haríamos una para ellos. No pudimos hacerla antes por diversas circunstancias. Especialmente porque me faltaron las personas capaces de emprender este trabajo, que es muy grande".

"El Santo Padre miró la Misión Joven no desde un punto de vista político, sino religioso, que es el que ella tiene. Y le pareció extraordinariamente valiosa. Por eso él la ha aplaudido. Creo que la gente que piensa de otro modo a la larga se va a dar cuenta de que está en un error. Los que no nos han comprendido van a entenderlo".

¿JEFE DE LA OPOSICION?

Hace algún tiempo "El Mercurio" sostuvo que el cardenal "caracteriza a la oposición". No es la primera vez que se ha hecho tal afirmación de monseñor Silva Henríquez y de otros pastores. Estiman que son

Cuando dice esto, él hace política en el gran sentido de la palabra. Esa política la Iglesia la ha hecho siempre".

"Desde que el Señor dijo que teníamos que amar a todos los hombres. Que nuestro prójimo también era el enemigo político y nos contó la parábola del Buen Samaritano, El estaba actuando en política, en esta alta política. Los principios del gobierno de los pueblos, de las naciones, de los hombres, tienen lugar en el Evangelio. Están señalados, dirigidos, a la luz del Evangelio. Y esto nos toca hacerlo a nosotros".

FE EN EL DIALOGO

Vivimos una etapa de mucha violencia. El diálogo ha sido desplazado por los misiles, los Sea Harrier y todos esos elementos que se usaron en la guerra de las Malvinas. ¿Usted mantiene la fe en el diálogo? ¿Cree que es posible que los hombres se entiendan? ¿Qué las mayorías silenciosas, que desean la paz y no la guerra, sean respetadas?

"Mantengo absolutamente la fe en el diálogo. Creo que los hombres que hoy emplean la violencia están reviviendo una época antigua de dolores, violencias, de iniquidades, que nosotros habíamos condenado. Y creíamos que había pasado. No es lo que el mundo busca".

"El mundo busca con afán la justicia. El entenderse entre los hombres. El respeto por los derechos de cada cual. Ésto no se logra con la violencia, sino con el diálogo. Con el respeto. Con el conocimiento de las personas. Con el reconocimiento de los valores que tienen. Todos los hombres tienen grandes valores".

"La humanidad pasa por etapas. Hay períodos de violencia. Pero a través de ellos la humanidad sigue caminando. Tiene que haber hombres que mantengan muy en alto la fe en los grandes valores. En los grandes principios. Ellos se van a imponer. Son más fuertes que la violencia. Que la guerra. Que las armas. El amor, dice la Escritura, es más fuerte que la muerte. Esta es la verdad. Esto es lo que yo creo".

¿QUE HARA DESPUES DE JUBILAR?

Cuando alguien se retira sabe de antemano qué va a hacer mientras espera que le salga la jubilación. Pero, ¿qué hace un cardenal arzobispo cuando jubila?

"Son pocos los años de vida que me quedan. La primera cosa que debo hacer, y que estoy haciendo, es prepararme a bien morir. Es decir, tengo que pensar que voy a dar cuenta a Dios de todos mis actos. Y quisiera encontrar en El a mi Padre que me recibe".

"La segunda cosa es escribir los recuerdos del pasado, lo que yo he vivido. Quiero escribir lo que puede tener importancia para la historia de mi patria. Lo que puede ser importante para comprender ciertas actitudes. Y, sobre todo, lo que puede dejar un recuerdo que sirva para el bien. Para construir un Chile más hermoso. A eso me dedicaré. Y no faltarán cosas, lugares o tiempo para hacer el bien a alguien. También a eso me voy a dedicar..."



el Vaticano pueda tener acerca de la situación chilena, para la designación de nuevos pastores.

A juicio del cardenal, la Santa Sede tiene "pleno y total conocimiento" de lo que sucede en Chile. Contó el caso de un obispo que llegó a Roma para hablar sobre la situación de nuestro país. El encargado de los asuntos chilenos en la Curia le preguntó: "¿Ha leído usted el último artículo que publicó la revista tal? El obispo no lo conocía "pero en el Vaticano ya lo habían leído".

"Creo que tienen un conocimiento muy grande de la realidad. La Iglesia tiene ciertas leyes que nacen de la sabiduría que ha alcanzado a lo largo de los siglos. ¡Cómo no renovar un episcopado que tiene un número tan grande de viejos! Los viejos tenemos que irnos. Tienen que venir los jóvenes".

"¡Cómo en la Iglesia chilena no va a haber jóvenes capaces de llevar adelante, mejor que nosotros, lo que hemos hecho! Yo creo que sí. Y ellos (el Vaticano) van a obrar con mucho tino. Con mucha delicadeza. No le quepa la menor duda. Tienen un conocimiento bastante cabal de lo que aquí sucede".

OPINION DE "GASFITER"

La recesión, y sus consecuencias

el obrero, el campesino, el empleado, que están recibiendo un sueldo que apenas les alcanza para vivir, me parece injusto. No creo que sea conveniente".

"Me dicen que esto sirve para aumentar el empleo. Yo lo pongo en duda. ¡Pero no soy técnico! Soy un gasfiter'. A mí me parece que si la base que se pone es el egoísmo, el ganar más, si usted le dice a unos empresarios que sus empleados les van a costar un 10 por ciento menos, no creo que los empresarios vayan a dar trabajo a otros".

MISION JOVEN

En su última audiencia con el Papa el cardenal le informó "sobre la Misión Joven que está efectuando el episcopado chileno". El Papa se alegró mucho con esta iniciativa bendiciéndola de todo corazón. En cambio, ¡oh paradoja! acá en Chile se han levantado voces para condenarla calificándola de ser "una nueva maniobra política de la Iglesia".

¿Cómo explica usted, cardenal, reacciones tan diferentes?

"Yo no me lo explico. Creo que hay un inmenso prejuicio. Y un inmenso equívoco. Nosotros hacemos la Misión con la íntima convicción de que los jóvenes tienen derecho a conocer los grandes ideales que propugna la Iglesia. Yo les prometí

"inaceptables intromisiones de la jerarquía" en campos que, a su particular juicio, les están vedados.

Cardenal, ¿qué opinión tiene del juicio que se dio por ahí de que usted es el jefe de la oposición?

"Sostener eso me parece un absurdo. Creo que no hay buena fe al afirmar una cosa así. Que yo caracterizo a la oposición. ¿Cuáles son los principios que yo sustentó? La igualdad, la caridad, el respeto al hombre, a sus derechos. Esos principios ¿caracterizan a la oposición? Pero ¡qué absurdo! ¡Qué atrocidad! ¡Qué insulto para el gobierno! ¡Cómo un diario puede decir esto!"

"Yo les pido a los que me detrahan que saquen de todos mis discursos cuáles son los principios que yo he sustentado. Creo que lo que ese periodista ha dicho no corresponde a la realidad. En las luchas políticas los hombres se ciegan. Tengo que recibir con serenidad las apreciaciones que se hacen de mí. Sin embargo debo rebatir lo que me parece falso. Y que puede hacer daño a quienes creen en la verdad y en el amor".

"Cuando el Santo Padre se pronuncia sobre lo que los Estados deben hacer para buscar la paz. Cuando establece cuáles son las normas de las relaciones entre el trabajo y el capital. Cuando dice que los extremismos de derecha e izquierda están condenados por la doctrina de la Iglesia.

**V**IVEN en un rincón de la sociedad, a donde no acudimos ni llamamos a menudo. Como a "trastos viejos" los dejamos de lado, haciéndoles sentir un estorbo, un sobrante inútil. Sin darnos cuenta, desechamos toda una vida de precedernos el camino, guardando experiencias, cosechando sabiduría. Los marginamos y, así, vamos negando a diario un aporte a la comunidad y, en especial, a la familia.

No debiendo serlo, ser anciano es, para los que han llegado a ese período, algo que rechazan, que no se atreven a reconocer en sí mismos, que temen. ¿Por qué?...

Al celebrarse la Jornada de las Comunicaciones Sociales, el Papa Juan Pablo II envió a la comunidad católica un mensaje en que insta a especialistas a preocuparse y poner énfasis en los problemas de la Tercera Edad. Preocupado porque "muchas veces los ancianos terminan por convertirse en estorbo", llama a la humanidad entera a "valorar a la persona anciana a causa de la dignidad de cada hombre y del significado de la vida que 'siempre es un don'".

Además de algunas instituciones (insuficientes) que se preocupan de los ancianos, el trabajo solidario con "los abuelos" es mínimo. Muchas veces surge espontáneo, guiado más por intuiciones que por políticas globales serias.

Pero la preocupación de la sociedad por los viejos es casi nula.

La "Laurita" Contreras no ve bien. Con casi 75 años de edad, ahora se prepara para irse al sur con sus parientes, a donde siempre es bienvenida. Claro que si hallara trabajo se quedaría en Santiago, haciendo algo más que visitar a los hijos de aquellos "niños" que crió hace muchos años, cuando joven. Recluida en una vieja pieza de pensión que comparte con "la Rosa", ella se niega a que la vida sea inútil y, con su semi-ceguera ("sí mi problema son estas cataratas"), anda por donde la aman entregando lo que sabe: cocinar.

La diferencia entre la "Laurita" y otros ancianos que conocimos durante este reportaje es que ella es querida y respetada por los suyos. Tiene no sólo una familia, sino dos: la de esos niños que, sin ser los propios, cuidó durante años, y la de sus parientes, en Gorbea, al sur.

## PUERTAS QUE SE CIERRAN

Tal vez por eso ella no se ha integrado nunca a otras personas de edad y la idea de vivir en un Hogar de Ancianos le es absolutamente ajena. Actualmente más de 20 mil personas viven en uno de éstos o se reúnen periódicamente en un Club, donde encuentran recreación, respeto, calor. Y esto sólo en los centros dependientes de la Iglesia... En 1974, se crea el Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad (CONAPRAN), corporación de derecho privado con apoyo gubernamental que aspira a supervisar todas las acciones en favor de los ancianos, realizadas tanto en el sector público como privado. Aún así, la imagen del anciano solitario, marginado, puesto de lado como un "trasto viejo", golpea y es un llamado a la conciencia de la humanidad.

En Chile, a los 60-65 años, una persona está marginada del trabajo, acogida a jubilación. Una legislación del actual gobierno faculta a los empresarios a contratar a mayores de 60 y menores de 18 por un sueldo inferior al mínimo. Las pensiones de la gran mayoría son bajas y el pago de éstas se hace incómodo y agotador para los jubilados del Servicio de Seguro Social, quienes sacan una cifra de alrededor de 3.800 pesos.

Así, llega una edad en que las posibilidades que la sociedad ofrece se van cerrando. Especialmente para el hombre que, por educación y concepción cultural machista, no está habituado a otras tareas que las de su

trabajo. Según lo detectado en el trabajo con ancianos de Caritas-Chile, los hombres que llegan a la llamada Tercera Edad sufren de una mayor soledad que las mujeres. "Estas —explica Lucía Fernández, quien además es miembro de la Asociación Nacional de Instituciones Privadas al Servicio del Anciano, ANIPSA— no jubilan en las labores de dueñas de casa y, cuando las mamás salen a trabajar, son ellas las que siguen cuidando de los nietos y de las tareas del hogar".

Aunque pueda parecer una contradicción, la soledad es más patente en los sectores altos y medios de la sociedad. De alguna manera, la familia poblacional conserva la tradición más patriarcal del campo y el "viejo" tiene, muchas veces, un lugar en la casa. Lucía Fernández dice que la experiencia ha demostrado que "entre gente de clase media y alta se busca un lugar para dejar al anciano, porque parece estorbar y no se comprende su valor. En la familia pobre, él rara vez está abandonado. Menos aún en la familia rural, del campo, donde siempre él es consultado porque su opinión todavía vale".

## POR UNA VIDA PLENA

Preocupado por esta situación, el Papa Juan Pablo II enumera "algunos graves problemas que suelen pesar sobre los ancianos: desde la indigencia más cruda, sobre todo en los países aún privados de cualquier sistema de previsión social para la ancianidad, hasta la inacción forzada de los jubilados, especialmente los que provienen de la industria y del sector terciario; con la amarga soledad de los que se encuentran privados de amistades y verdadero afecto familiar. Con el aumento de los años, con la declinación de la fuerza y con el agregado de alguna debilitante enfermedad se hace sentir, de manera cada vez más grave, la fragilidad física y sobre todo el peso de la vida".

Reconoce el Papa que "el primer ambiente en el cual se debe desenvolver la acción de los ancianos es la familia". Pero, apuntando a la necesidad de una "justa pensión" dice: "La sociedad civil está estimulada a adoptar adecuados sistemas previsionales y formas de asistencia que tengan en cuenta no sólo las necesidades físicas y materiales, sino tam-



bién las psicológicas y espirituales para integrar permanentemente a los ancianos y permitir una vida plena para ellos".

Coincidiendo con lo expresado por el Celam en su Aporte a la Asamblea Mundial de la Ancianidad, a realizarse este año, el Papa insta a un trabajo conciente hacia el anciano, "dispensadores de sabiduría", "testimonios de esperanza". Con tanto camino andado, el anciano tiene experiencias que transmitir y sabiduría que aportar...

CON  
CAMI

- Al conmemorarse los 50 años de la Declaración de los Derechos Humanos, el Consejo Mundial de las Comunicaciones Sociales, el
- Diversas experiencias de solidaridad y conciencia...



## COMO TE PONIS COMO TE PONIS COMO TE PONGAI...

¡Es muy curioso este "rico veneno"! A pesar de lo que vimos en el APRENDAMOS anterior, es mucha la gente que sigue tomando, y harto. Parece que el saber de cifras, cantidades y posibles heridas y daños no es suficiente para cambiar los hábitos de las personas.

Y no es que sea mentira lo que hemos conversado. Lo que pasa es que la cosa va por otra parte. En este número vamos a intentar otra forma de aprender acerca del hábito de tomar, o sea, del alcoholismo. Habrá un por qué tomar, algo que nos dice que será para mejor...

Tanto ustedes como nosotros guíamos muchos de nuestros

actos por lo que creemos es bueno. Como padres, como hijos, etc. De alguna parte sacamos esas creencias, de la religión, de la familia, los amigos, en fin. Bueno, resulta que también hay mucha gente que dice que consumir alcohol a destajo tiene "sus bondades". De esas bondades vamos a conversar ahora, en otras palabras, del "cómo te ponís, cómo te ponís, cómo te pongái..."

Y antes que se nos olvide les anunciamos que en próximo APRENDAMOS el tema será: Los jóvenes y el alcohol. Interesante, ¿no? Queremos recordarles también que ésta es una serie. Luego vendrá el por qué y el qué hacer frente al alcohólico y frente al alcoholismo.

# LO QUE DICE LA GENTE LO QUE DICE LA GENTE LO QUE DICE LA GENTE LO QUE DICE LA GENTE

## “las bondades”

## otras creencias muy comunes...

### 1. “EMBORRACHARSE ES GRACIOSO”...

Si queremos que se rían de nosotros mismos, puede ser. ¡Cuántas veces no nos hemos reído del borrachito que va en la micro y lanza la talla!...

¿Nos estamos riendo de lo que dice o de él mismo?  
¿Estamos reforzando o intentando cambiar su conducta?  
¿Cuál debería ser nuestra conducta solidaria?

### 2. “LA GENTE ES MAS AMISTOSA CUANDO ESTA CON TRAGO”...

¿Qué estamos entendiendo por amistad?  
¿El trago nos acerca más a nuestros familiares, a nuestros vecinos?  
¿Podemos compartir mejor los problemas con los demás?  
¿Nos ayuda el trago a entender mejor nuestra realidad?  
¿Nos permite enfrentar un trabajo en común con otros?

### 3. “LA GENTE QUE BEBE MUCHO, SOLO SE HACE DAÑO A SI MISMA”...

¿Esas personas viven solas?  
¿Qué pasa con sus familias? ¿Con sus hijos?  
¿Podrá colaborar en una tarea que le encomiende el grupo?  
¿Podrá pertenecer a un grupo que quiera hacer cosas en la población, en el barrio?

### 4. “YO MANEJO MEJOR DESPUES DE VARIOS TRAGOS”...

¿Es la experiencia del grupo o de alguien del grupo?  
Pruebas científicas hechas con conductores profesionales han demostrado que la habilidad para conducir un vehículo disminuye muchísimo con pocos tragos (dos cervezas).

### 5. “SIRVALE UN CAFE BIEN CARGADO. ESO LE DESPEJA”...

Seguramente dentro de cinco horas. Tampoco las duchas frías que se ven tan seguido en las películas de la tele. El cuerpo necesita de tiempo para eliminar el alcohol. No se puede apurar.



### 1. “SI LOS PADRES NO BEBEN... LOS HIJOS TAMPOCO...”

En realidad, los hijos imitan o rechazan el modelo de sus padres. ¿Cuál es la opinión del grupo?  
¿Qué experiencias familiares podemos aportar?

### 2. “MUY POCAS MUJERES TIENEN ESTE PROBLEMA”...

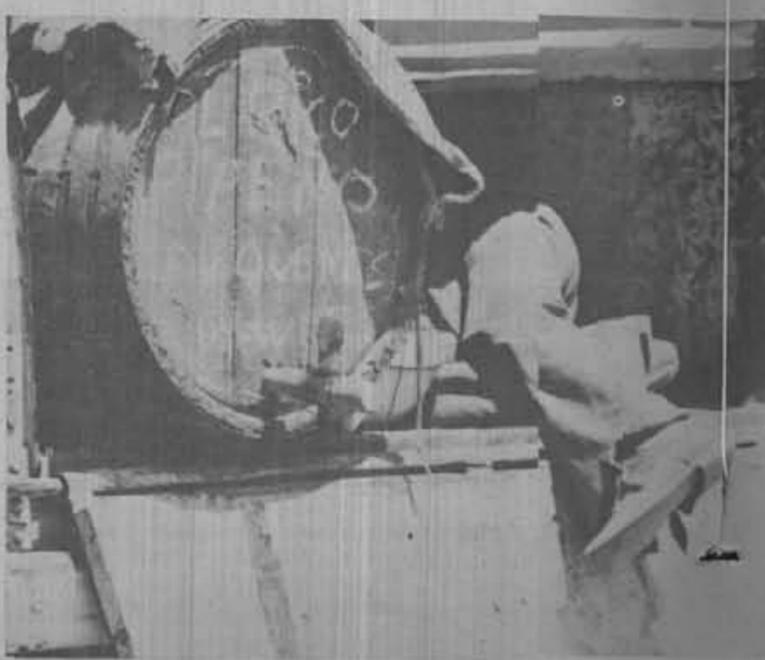
¿Es verdad esta afirmación?  
¿Es sólo un problema de “hombres”?  
¿Hoy día, las mujeres toman más o menos que antes?  
¿Por qué?

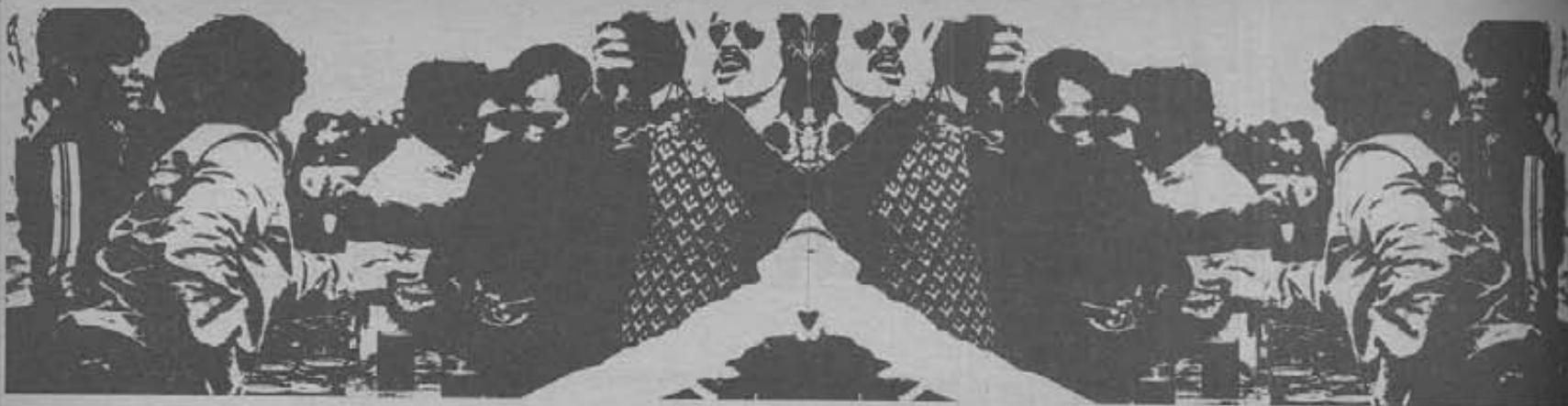
### 3. “LA MAYORIA DE LOS ALCOHOLICOS SON VAGABUNDOS”...

¿Conocemos personas comunes y corrientes que sean alcohólicas?  
¿Hay más bebedores excesivos entre los pordioseros que entre la gente casada, con empleo?

### 4. “YO NO CONOZCO A NINGUN ALCOHOLICO”...

¿Es común que los bebedores se reconozcan?  
¿Qué sentimos cuando sabemos de alguien que es alcohólico?





## verdadero o falso

Hagamos la siguiente actividad. Alguien del grupo puede hacer las siguientes preguntas y otra persona va anotando la cantidad de Verdaderos o Falsos con el grupo responde a cada pregunta. A continuación, puede realizarse un foro o discusión acerca de lo obtenido con las respuestas. Por ejemplo, escribir en un pizarrón las preguntas e ir preguntando a cada miembro del grupo qué razones tuvo para decir Verdadero o Falso.

## preguntas

1. EL ALCOHOL ES UNA DROGA.
2. LA MISMA CANTIDAD DE ALCOHOL NOS AFECTA A TODOS DE LA MISMA FORMA.
3. LA BORRACHERA Y EL ALCOHOLISMO SON LO MISMO.
4. LAS PERSONAS ALCOHOLICAS PUEDEN SER AYUDADAS.
5. HAY CIERTOS SINTOMAS QUE PUEDEN ADVERTIR CUANDO UNA PERSONA ESTA EMPEZANDO A SER ALCOHOLICA.
6. EL ALCOHOLISMO ES SIMPLEMENTE UNA CUESTION DE VOLUNTAD.
7. YO NO SOY ALCOHOLICO PORQUE SOLO TOMO CERVEZA.
8. NO SOY UN ALCOHOLICO PORQUE SOLO TOMO LOS FINES DE SEMANA.
9. EL ALCOHOLISMO ES POR HERENCIA.

	V	F
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		

VEAN EN EL PROXIMO NUMERO NUESTRAS RESPUESTAS A ESTAS PREGUNTAS.

## Hermana Chantal

### PARA QUE SE SIENTAN PERSONAS

• Durante 20 años esta Hermana de la Asunción ha formado clubes de ancianos en Chile.

**N**ADIE se ocupa de nosotros. En la población hay centros de madres, clubes deportivos, juntas de vecinos y nosotros estamos botados". Es una queja que muchas veces ha escuchado Chantal —hermana de la Asunción— de parte de los abuelos en las poblaciones. Durante los últimos veinte años esta monja francesa se ha dedicado a organizar clubes de abuelos en Chile, de los que ya ha creado 47.

Inició su trabajo en Lota, donde sintió vocación por este servicio. Hoy vive y trabaja en el sector F de la Población José María Caro. Ha formado tres clubes allí. Este es siempre un trabajo de hormiga: recorrer el vecindario casa por casa, encuestar a los abuelos, invitarlos a participar y planificar una primera reunión que los motive a seguir asistiendo.

La invitación suele ser la misma siempre: "Cuando vaya a su club, aporte lo mejor que tiene". Más de alguna vez un abuelo se ha angustiado. ¿Qué puedo aportar yo, que nada tengo? La "abuela Rosario" le dio la respuesta hace algunos años. "Todos los viernes voy a venir aquí con mi sonrisa". Y durante dos años, en silla de ruedas, llegó la abuela Rosario con su sonrisa eterna, dispuesta siempre a escuchar a los demás y a hacer el sacrificio de secar las cucharas después de onces, con sus manos artríticas.

A lo largo de estos veinte años de trabajo, la hermana Chantal ha encontrado dos tipos de ancianos en nuestras poblaciones: aquellos que siguen siendo un pilar en el hogar (cuidando a los nietos, preparando la comida y mandando a los chiqui-



Hermana Chantal: "con los abuelitos aprendí mucho más que con otro grupo humano".

llos al colegio), y los que quedan solos con su pareja o al cuidado de algún hijo. Según sea el caso, el club se transforma en un lugar de esparcimiento y descanso o en un paliativo para la soledad. Aquellos que pueden, hacen trabajos manuales. Además de, eventualmente, permitirles un pequeño ingreso, puede convertirse en su forma de ayudar a la comunidad (como tejer cuadrados de lana para hacer frazadas que se entregan al Centro de Desnutridos de la población).

"Lo más importante para los abuelitos —dice Chantal— es sentirse tomados en cuenta, participando, decidiendo cosas y, en algunos casos, ayudando a otros". A menudo no sucede así en sus casas, donde pasan a ser un estorbo.

"No soy partidaria de andar regalándoles cosas, salvo excepciones —dice Chantal. Se sienten mucho mejor cuando, con un esfuerzo, logran pagar su cuota mensual de \$ 15, o los \$ 5 del té que comparten una tarde cada semana".

Cree que el ideal es que los ancianos terminen su vida rodeados de la familia. "Cuando son sacados de allí y llevados a un asilo, sufren mortalmente" —dice Chantal. Y agrega con pesar que son muy pocas las familias conscientes del valor del anciano y de su posibilidad de aportar al grupo familiar y a la sociedad.

"Una persona puede aportar hasta el día de su muerte —dice. Desde una sonrisa, el escuchar a otros o toda la experiencia acumulada. Cada vez que los abuelitos agradecen el trabajo que hacemos con ellos, yo les respondo que soy yo la que debe agradecer: con los abuelitos aprendí mucho más que con cualquier otro grupo humano".

## Club de San Genaro ABUELAS MUY ACTIVAS

• Con mucho trabajo en su casa —que les hace sentirse útiles— el club representa un lugar de descanso y recreación.



**A** LREDEDOR de 35 abuelitas participaba esa tarde de jueves en la reunión del club de la población San Genaro, en el Decanato de Renca. Cuando expresamos nuestro propósito de conversar respecto de sus actividades allí, todas quisieron opinar. Y rápidamente nos cambió la imagen que teníamos respecto a un club de ancianos: no se trataba de inactivas abuelitas que buscaban llenar su soledad. La mayoría de ellas trabaja intensamente en sus casas. Viven con hijos casados y les toca quedar a cargo de los nietos, hacer compras y preparar comida, preocuparse de mandar a los niños al colegio, o quedarse con los más chicos en casa. Por eso, la tarde del jueves la reservan sagradamente para tomar el tecito con las amigas del club, intercambiar conocimiento de tejido a palillo, a crochet o malla, contarse las copuchas del barrio y buscar consejo para sus problemas.

A pesar de que sus vidas están llenas de actividad, tienen tiempo y ganas de ayudar a aquellas que lo necesitan. Se dan un ratito para visitar a la señora Marta Pizarro cuando cae con uno de sus accesos de asma, a veces, al hospital; o ayudan a doña Carmen Santander, prácticamente ciega; o dan ánimos a la señora Sabina Lizama, que sufre tanto con su nieta de 18 años ("me pega por nada y me llama bruja", cuenta llorando).

De todas, sólo cinco tienen marido. Ninguno "les quita" que vengan a las reuniones; pero ninguno quiere integrarse al grupo. Alguno, porque tiene trabajo; otro, porque prefiere hacer arreglitos en la casa o, como el marido de doña María Peña, que a los 76 años, todavía "no se halla viejo".

Se sienten queridas, necesarias y eso las hace felices.

Más de alguna tiene una actividad que parece incongruente con el pertenecer a un club de abuelos. Como doña María Poblete.

"Voy a buscar pencas, allá al Puente El Membrillo, p'al lado de Lampa. Las pelo, las pico y las salgo a vender en bolsitas de medio kilo. O voy a buscar repollos a Lo Ovalle. Los compro a \$ 8 y los vendo a \$ 15 (risotadas del resto, por lo 'carera'). O voy a buscar queso fresco. O vendo calugas en los colegios. Mientras tanto, el viejo tiene que barrer y hacer el almuerzo. Y cuando llevo en las tardes, me tiene la estufa a leña prendida... Hay que ayudar pa' poder comer, pues. ¡Qué le vamos a hacer!", dice con una sonrisa amplia.

Pero no todas las familias acogen a sus abuelos como las de estos que conocimos en la población San Genaro. Muchos van a dar con sus achaques a un asilo. Quienes promueven la formación de clubes de abuelitos, ven en los asilos la peor solución.

Luis Navarro, encargado de los clubes del Decanato Renca, señala: "Nosotros no estamos por crear asilos de ancianos, porque pensamos que el abuelito debe desenvolverse dentro de su propia familia. Aunque cree problemas con su arteriosclerosis, o despierte gritando por las noches, o pelee, o ensucie al comer, creemos que es más positivo que termine sus días en el núcleo familiar".

Ve la necesidad de concientizar a la familia en este sentido; de capacitarles respecto a cuánto necesitan los ancianos el afecto de su familia. Hace dos años intentaron una experiencia en este sentido, que no tuvo la respuesta que esperaban. Piensa que este es un bonito desafío para el trabajo futuro con las familias de los casi 500 ancianos que en el Decanato Renca integran clubes.

# tercera edad TANTO NO ANDADO

el 23 de mayo el Día de las Comunicaciones llamó a "valorar a la persona anciana".

encias en Chile demuestran la necesidad de una al hacia los problemas de la vejez.

# CON TANTO CAMINO ANDADO



## "Don Clota" EN EL CORAZON DE LOS JOVENES

- Con 83 años de edad y 60 de lucha, Clotario Blest piensa que su principal deber es con los jóvenes.

VIVE entre gatos y palomas. "Son mis amigos, parte de mi satisfacción espiritual interna". Clotario Blest tiene 83 años y una experiencia de más de 60 años de lucha: "Los viejos tenemos ciertas mañas. Después de tanto luchar creemos que poseemos la verdad, pero la verdad nunca se posee íntegramente".

Para "don Clota", la misión fundamental del anciano es la transmisión de su experiencia a las nuevas generaciones, lo que "es posible siempre que haya actuado, en alguna forma, en bien de la sociedad. Un anciano que no ha hecho nada más en su vida que ganar plata y comer, sólo sirve de estorbo. El rol de la ancianidad que ha trabajado, que ha ganado el pan con el sudor de su frente y no con el de frentes ajenas, es el de transmitir su experiencia a la juventud contemporánea. En estos momentos en que nuestra sociedad está podrida, es importante crear en el joven al hombre nuevo. Y yo creo que nuestra juventud vale mucho, ellos son capaces de fundar la nueva sociedad que yo llamo democracia del proletariado".

Clotario Blest piensa que, con este objetivo, la vejez debe orientar y formar a la juventud. "Nuestra palabra llega al corazón de los jóvenes, es increíble, pero ellos escuchan a un viejo de más de 80 años, y nuestra palabra se renueva en ellos".

Respecto de la forma en que la sociedad trata a los ancianos, considera que "por lo general los viejos son despreciados o tratados muy despectivamente. Yo no me puedo quejar, la gente es amable y respetuosa conmigo, pero muy a menudo la juventud piensa que el viejo tiene sus facultades mentales un poco desviadas, deterioradas... Y tal vez tengan razón: yo tengo una memoria extraordinaria del pasado, por ejemplo, pero el presente se me olvida muy rápido... Por suerte, felizmente, ¿o no?"

## Voluntariado de Cáritas UN HOGAR PARA CADA ANCIANO

- Coordinando la tarea de Clubes y hogares, Cáritas trabaja junto al anciano desde hace más de 10 años.

**H**ACER del anciano una persona integrada y activa en su familia", es uno de los principales objetivos de Cáritas en su acción de servicio a la Tercera Edad iniciado con énfasis en 1968. Para ello, coordinan la labor de clubes y hogares de ancianos en Santiago y provincias y se integran a la Asociación Nacional de Instituciones Privadas al Servicio del Anciano, ANIPSA. Parte del directorio de ésta lo forman miembros de las iglesias Evangélica Luterana, Ortodoxa, de Antioquía, Metodista, Ejército de Salvación y Católica.

Lucía Fernández, de Cáritas Chile y ANIPSA, se refiere a la labor del "voluntariado", hombres y mujeres —principalmente de sectores más desposeídos— cuyo anhelo de entrega a los demás se expresa junto a los ancianos. Formados por Cáritas para esta acción, su trabajo busca que el anciano se valga por sí mismo, se dignifique como persona útil y sea amado por los suyos porque aporta y tiene opinión. Así, clubes y hogares son, más que nada, centros de trabajo, incentivo y desarrollo para éstos. El "voluntario" se convierte "sólo

en su prolongación; no lo suplanta".

Habitualmente, de acuerdo a la experiencia de Cáritas, el anciano es reacio a acercarse a clubes y hogares. Van con reticencia, quizás con miedo. Pero allí van descubriendo posibilidades y —aunque nadie los obliga— casi todos trabajan y son parte decisiva de las acciones de su comunidad. "Cuando ya ha estado un tiempo en un Club, el anciano



"Al anciano hay que mirarlo inserto en su familia, no como algo aparte".

se despierta. Hasta sus familiares se sorprenden de ver qué opina sobre distintos temas, que colabora activamente en la casa".

En medio de esta acción, preocupa a Lucía Fernández, la ausencia de una pastoral del anciano, integrada a la Pastoral de conjunto: "Al anciano hay que mirarlo inserto en su familia, no como algo aparte. Hace once años que luchamos para que se reflexione sobre esto, especialmente porque es necesario iluminar a la sociedad desde un punto de vista espiritual, para que vean al anciano no como a un enfermo, sino como a un miembro de cada grupo familiar".

No cree que la tarea deba quedarse en la formación del Voluntariado y en coordinar el trabajo de hogares y clubes. Por eso se preocupan de que cada anciano atendido tenga su pensión y, más allá, de despertar a la comunidad para que respete al más viejo no de un modo compasivo, sino valorándolo en lo que es: un aporte, una experiencia de vida.

Según Lucía Fernández, la meta de este trabajo se habrá logrado cuando se descarte absolutamente la idea del "asilo" y ya no sea necesaria "la formación de hogares para que acudan los ancianos a buscar lo que no encuentran en sus familias".

## Juvencio Valle

### "ESTA ES MI HORA DE LEER"

**M**E van a entrevistar porque soy un viejo!", dijo cuando lo llamamos para esta entrevista. No ocultó su molestia y, por un instante, se vio a sí mismo como un hombre quejumbroso, incapacitado de crear y de vivir, inútil. Muy distinto de lo que es, por cierto. Porque a los 81 años (nació el 6 de noviembre de 1900), Juvencio Valle —poeta, Premio Nacional de Literatura— es un "amante de la juventud", sin miedo a decir lo que no le parece, siempre en contra de tradiciones erradas e intransigente frente a principios que no se pueden vulnerar: "Casi siempre la gente de muchos años se pone reaccionaria, pero yo no. Y es que no puedo aceptar ciertas cosas ni dejar que el miedo me venza. Aunque no soy un innovador, siempre iré contra medidas que no mejoren las cosas del mundo".

Cuando mira "desde este extremo" la vida, lamenta ese desperdicio del tiempo propio de la juventud: "Es una eternidad por delante lo que se tiene cuando uno es joven. Entonces no se sabe que un día se echará de menos todo ese mañana". Jubilado, después de 33 años de trabajo en la Biblioteca Nacional

- Con 81 años, el poeta Juvencio Valle echa de menos el tiempo en que toda la vida quedaba por delante.



("donde no me era posible escribir y leer todo lo que quería"), aprovecha sus días en lo suyo: de vez en cuando se acerca a las reuniones de la Sociedad de Escritores de Chile, SECH, para apoyar alguna causa común. La mayor parte del tiempo lee lo que nunca pudo leer, sumido en tanto trabajo rutinario: "En esos tiempos de la Biblioteca conocía muchos libros por sus lomos, pero apenas alcanzaba a hojear sus páginas". En otros momentos escri-

be, aunque "desconfío mucho de lo que hago, porque intelectualmente he envejecido y es imposible que pueda hacer lo que en mi plena madurez".

Pero su gran pasión de estos días es el cultivo de su jardín, donde crece su canelo, su espino, su copihue, entre otros árboles chilenos, muchos de los cuales recuerdan su lejano "pueblecito pequeño que se llama Almagro", cerca de Nueva Imperial, donde nació.

Piensa que "los viejos ya hicieron su carrera y están bien en la penumbra", pero se sorprende cuando se llama "anciano" a un hombre de 60 ó 65 años, en plena capacidad de trabajo y lucidez intelectual, con toda una experiencia que aportar. "A mi edad —dice— es importante lo que uno hace, porque se va llenando de resonancia, porque se tiene tiempo para la reflexión. Desde nuestra mirada tranquila, tenemos una visión especial de las cosas para dar a los que nos rodean". Entonces insiste en que "viejo" es el que se queja de todo, depende de otros y de medicinas que se inventa, y se sienta a esperar que pasen los días sin nada que hacer, sin nada que dar.

# La desocupación ¿COMO DETENERLA?

- El Gobierno optó por "flexibilizar" el mercado de trabajo.
- Los economistas Patricio Meller y Humberto Vega señalan que la tasa de interés y el bajo precio del dólar son el nervio de la crisis.
- Tanto el presidente del Colegio de Constructores como obreros de la construcción plantean que las soluciones pasan por una intervención del Estado.

La expectativa creada por el reajuste ministerial de fines de abril y los anuncios en favor del empleo (contratación de 500 a 800 personas en el complejo maderero "Panguipulli"; la ampliación de los programas de IANSA que llevará al sector remolachero a crear 8 mil nuevas plazas; el plan de ejecución de viviendas básicas por medio de las municipalidades; y la creación de un subsidio de 1.200 pesos por contratación adicional de mano de obra) no pudieron resistir el impacto causado por el 19,1 por ciento de cesantía hasta marzo de este año, según el departamento de economía de la Universidad de Chile. A esta cifra habría que sumar el 4,5 por ciento de personas que laboran en el PEM, lo que suma una cesantía del 23,6 por ciento. Uno de los sectores en que la desocupación cobra todo su dramatismo es en el de la construcción (40,1 por ciento hasta marzo, según la Cámara Chilena de la Construcción).

La aguda desocupación alentó a algunos sectores oficiales a insistir en una petición que vienen haciendo desde el año pasado: rebajar los sueldos y salarios. Para ello proponen: eliminar la disposición legal que obliga a reajustar los sueldos y salarios en el 100 por ciento del alza del costo de la vida en los procesos de negociación; eliminar la disposición que obliga a reajustar las remuneraciones a quienes tienen contratos de trabajo individual cuando la inflación alcanza el 10 por ciento, y abolir el salario mínimo de 5 mil pesos líquidos.

El gobierno, después de ciertas vacilaciones, resolvió reafirmar el modelo económico y enfrentar la situación mediante la eliminación de las trabas que impiden una amplia flexibilidad en el mercado de trabajo. Se ha desechado cambios como reajustar aranceles, fijar tasas de interés o devaluar el peso (que significa subir el dólar). Esta opción ha sido aplaudida por los sectores abanderados con la política "del ajuste automático".

Sin embargo, el frente empresarial, que ha aceptado de buena o mala gana, el actual modelo y conducción de la política económica, comienza a dudar. Se advierten ciertas fricciones entre quienes aún están por apoyar de todas maneras el modelo y quienes van perdiendo la confianza.

El Consejero de la Cámara de la Construcción, Osvaldo Fuenzalida, comentó que "el gobierno está perdiendo la adhesión de los empresarios y el de los trabajadores cesantes o con sueldos mínimos". En las elecciones de la Sociedad de Fomento Fabril (SOFOPA) se presentaron



dos listas que tienen diferentes opiniones sobre cómo enfrentar las decisiones gubernamentales. Un sector cada vez más amplio comienza a alentar una devaluación. Los trabajadores, sean profesionales, empleados u obreros, se debaten entre la rebaja de sueldos o la pérdida del trabajo.

El panorama está ensombrecido y las definiciones del gobierno parecen no presagiar grandes cambios en estos próximos meses. La situación es abordada a continuación por economistas y por personas vinculadas a la construcción, quienes son los más afectados por la crisis.

## Desempleo LO QUE HAY DETRAS

- Economistas de CIEPLAN y de la Academia de Humanismo Cristiano no creen que la rebaja de sueldos y salarios solucione la crisis. Para ellos, hay otras soluciones.

¿A causa de la crisis económica actual ¿se encuentra predominantemente en la recesión internacional?

Para Patricio Meller, investigador de CIEPLAN, la delicada situación económica se debe fundamentalmente a causas internas y no a la recesión externa. "La política económica actual es la que ha llevado las tasas de interés a niveles insostenibles para las empresas. La banca privada fue la que se endeudó a niveles tales que la banca internacional ya no está dispuesta a prestar el dinero requerido para financiar los gastos (300

millones de dólares mensuales). Finalmente, los créditos ingresados al país durante los últimos años fueron gastados en consumo y no destinados a una inversión rentable".

El déficit que se produce en la economía nacional por la diferencia entre lo que se gasta y lo que ingresa es de 4.800 millones de dólares es originado —según Meller— por el "boom especulativo de los bancos". De ese déficit sólo 1.200 millones de dólares son imputables a la baja de los precios internacionales para nuestras exportaciones (cobre y otros productos) y al precio de la tasa de



Patricio Meller

interés en el extranjero. El problema, entonces —agrega Meller— está en la deuda de 15.000 millones de dólares contraída por la banca privada nacional, cuyo destino no fue orientado a inversiones productivas y rentables que permitieran generar dólares y nuevos ingresos.

La actual situación no está provocada por las rigideces del mercado

del trabajo. "La desocupación más bien se debe al descenso de los niveles de producción y venta, provocado principalmente por el alto costo del crédito", señala Meller. Sin embargo, "el sistema bancario se resiste a absorber el costo de la recesión, reduciendo sus utilidades y así salvar a las empresas".

El investigador de CIEPLAN afirma que el gobierno pretende que los trabajadores sean los que en mayor medida financien los actuales desequilibrios, mediante las rebajas de las remuneraciones. Las autoridades del gobierno afirman que los sueldos y salarios han tenido una sostenida recuperación, pero, según las cifras entregadas por el economista, éstos aún no alcanzan los niveles de 1970. Si ese año tenían un valor de 100, ahora sólo alcanzan a un valor de 97. Meller señala que fueron los trabajadores los que más esfuerzo hicieron en la política de contención de la inflación y ahora se les pide que, nuevamente, paguen la crisis causada

II) por la aplicación de la política económica.

**REBAJA DE REMUNERACIONES**

Humberto Vega, economista y director del Programa de Economía del Trabajo de la Academia de Humanismo Cristiano, sostiene que el "éxito del modelo económico pregonado por sus inspiradores y ejecutores es muy diferente al bienestar de la mayoría del país". Vega señala que el total de la riqueza que produce el país (Producto Nacional Bruto) se ha venido repartiendo —en los últimos años— cada vez en forma menos favorable para los trabajadores y favoreciendo, en cambio, al capital (ver cuadro).



Humberto Vega

ya que a las empresas les costará menos producir. Ante esto, Vega afirma que esa argumentación puede ser válida para una empresa aislada, pero cuando las rebajas de los sueldos y salarios se hace masiva, son todas las empresas las que pierden, pues el consumidor de sus productos no podrá comprarlos, quedando entonces en una situación peor. "A los empresarios —continúa Vega— no les conviene una rebaja generalizada de las remuneraciones; significaría para ellos un suicidio".

**TASA DE INTERES Y DEVALUACION**

El problema para los productores es la tasa de interés, o sea, el precio

que debe pagar el productor por la plata que pide prestada (crédito). Esta es la que ha paralizado sus actividades. Ese costo financiero es mayor que el que les significan los actuales niveles de remuneraciones. Vega sostiene que una de las medidas que reactivaría la producción sería la fijación de la tasa de interés en un 12% anual. Ante esto, las actuales autoridades dirían que eso significaría desincentivar el ahorro, pero, según estadísticas publicadas este año, se advierte que hubo más ahorro en el país durante la década del 60, en que la tasa de interés la fijaba el gobierno, que durante los últimos nueve años. El ahorro de las personas y de las empresas depende de sus niveles de ingresos más que de la rentabilidad que pueda ofrecer una tasa de interés alta. Por el contrario, el ahorro cae cuando los ingresos se reducen.

Otra de las medidas reactivadoras sería la devaluación del peso. De esa forma, según Vega, aumentaría la demanda por obtener bienes nacionales al encarecer los precios de los productos importados. Los productos exportables podrían competir en mejores condiciones en los mercados externos. El gobierno descarta, por el momento, esa vía señalando que traería inflación y por ende una disminución del poder adquisitivo. "Sin embargo —agrega Vega—, ello



no sería tan evidente si se tiene en cuenta la cantidad de stocks acumulados y la capacidad ociosa instalada en las industrias. Por lo demás, una rebaja de los sueldos y salarios sí significa un deterioro de los ingresos". La fijación de la tasa de interés y una devaluación, que se estima en un 20%, serían dos medidas estimulantes para la producción y por consiguiente para bajar significativamente la desocupación, concluye Vega.

**DISTRIBUCION DE LOS INGRESOS EN RELACION AL PNB**

	Remuneraciones	Excedente del capital
1972	62,8	37,2
1974	50,9	49,1
1980	48,8	51,2

El gobierno sostiene que bajando los sueldos aumentará la ocupación,

**Empresario y constructor**

**"GOBIERNO DEBE INTERVENIR"**

• "Si no se toman cartas en el asunto, lo vamos a pagar muy caro. Los gobiernos son para satisfacer las necesidades de los gobernados", dijo Fernando Pérez de Arce.

**F**ERNANDO Pérez de Arce, presidente del Colegio de Constructores Civiles y propietario de la Constructora Balmaceda Ltda., casi se cayó de la silla cuando comenzó a escuchar lo de la rebaja de sueldos. "Es una medida atrozmente novedosa, pero no es la solución para la cesantía, por lo menos en el rubro de la construcción. Lo lógico sería que el sector público tomara la responsabilidad provisoria lanzando un plan de construcción de 40 mil viviendas anuales, que es una cifra prudente para mantener un nivel de ocupación aceptable. Y si el gobierno ha intervenido en los bancos ¿por qué no puede hacerlo en la construcción?"

Para el constructor Pérez de Arce, el problema de la cesantía es de tal gravedad, "que si no se toman cartas en el asunto, lo vamos a tener que pagar muy caro. Los gobiernos son para satisfacer las necesidades de los gobernados", enfatiza.

**EL CAMBIO DE SISTEMA**

El empresario explicó que, desde el inicio de este régimen, se intentó cambiar el esquema de la construcción trasladando la responsabilidad

de la iniciativa del sector público al privado, lo que, a su juicio, es un cambio bastante fundamental, porque el sector privado se mueve exclusivamente con fines de lucro y en la medida que el negocio de la construcción es bueno, existe construcción.

En los esquemas anteriores, en la medida en que la iniciativa de la construcción era estatal se podían diseñar planes de construcción a partir del punto de vista de cumplir una función social en lugar de cumplir una función comercial. Ahora la construcción habitacional ha quedado sujeta fundamentalmente a las alternativas comerciales y no como antes, que estaban sujetas fundamentalmente a decisiones políticas.

Pérez de Arce enfatizó que no se puede dejar de lado este cambio de esquema para analizar cualquier cosa (en este caso la cesantía) desde el punto de vista de la construcción.

**EL BOOM DE LA CONSTRUCCION**

El llamado "boom" de la construcción duró exactamente tres años, del 78 al 80. Fernando Pérez de



Fernando Pérez de Arce

Arce contó que el 80, su empresa tenía tres terrenos para construir. "A uno lo volvían loco los bancos ofreciéndole plata. Nuestra empresa hizo una evaluación de mano de obra en ese instante y decidió construir sólo en uno, porque no conseguimos maestros calificados, adecuados para hacer tres proyectos simultáneamente. Era tal la cantidad que se estaba construyendo que no había maestros especializados suficientes".

El empresario hace un paréntesis y explica los riesgos de este negocio. El riesgo de la empresa es total en el actual esquema. El empresario debe comprar el sitio, comprar la plata (créditos), comprar la mano de obra, materias primas, fabricar el producto y, una vez terminado, intentar la venta.

Pérez de Arce señaló que "el desastre" en que estamos hoy se debe a que falló la venta, que es lo más importante del negocio. De esta forma la mayoría de los empresarios están enfrentando la quiebra porque

les falló uno de los elementos, cuando todo indicaba que no iba a fallar ninguno.

Pérez de Arce cuenta que durante el "boom" se generó una gran cantidad de intermediarios (niñas que arrendaban filodendros para los departamentos pilotos; la propaganda era millonaria, "casi criminal para mi gusto") que encarecieron artificialmente el costo de las viviendas.

**LA CRISIS**

Según el empresario, a finales del 80 viene la toma de conciencia del problema, producto del alza de los intereses. Para él, la crisis de la construcción partió antes que la gran crisis mundial. El año 79 el crédito para viviendas se daba a 12 años con un 12 por ciento de interés anual, lo que significaba al comprador un determinado dividendo. Cuando se encareció el crédito interno del 12 al 13 por ciento, un dividendo que antes era de \$ 20 mil subió a \$ 24 mil. Entonces la gente dejó de comprar, pensando en la recuperación. Pero la tan anunciada recuperación no llegó y ahora el interés no es del 12 por ciento sino del 16 por ciento.

De seguir la situación tal como está, todas las empresas de la construcción deberían ir a la quiebra. "Supongamos —dijo— que hay una empresa constructora que a la vez es dueña de un banco. Es posible que la empresa quiebre y el banco ejecute a esa empresa a pesar de ser del mismo dueño. Así son las reglas del sistema".

Pérez de Arce agrega que en estos momentos hay un stock de 10 mil viviendas, que no es lo mismo que 10 mil estufas, y si no se venden, las empresas van a quebrar.

# Dirigente de la construcción "ESTADO DEBE FINANCIAR OBRAS"

La situación de los trabajadores es desesperada, si no se encuentra una salida a la paralización de la construcción.



Efraín Plaza

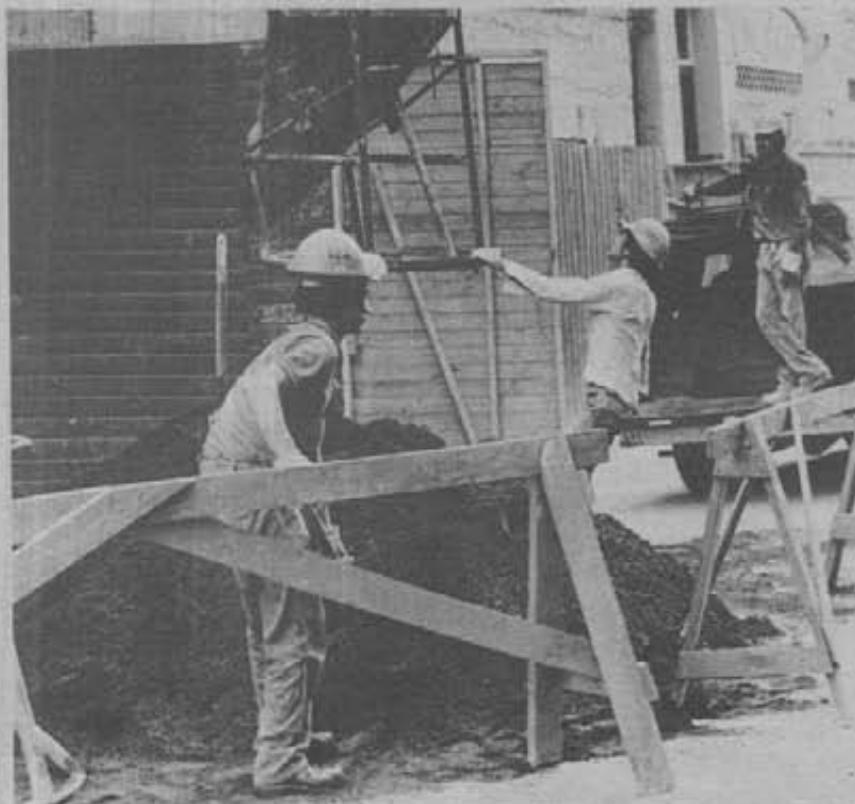
El 40 por ciento de los trabajadores de la construcción está en estos momentos cesante, según Efraín Plaza, presidente del Sindicato de la Construcción, Ingeniería, Técnicos y Administrativos de la Región Metropolitana. Explicó que en épocas de crisis los primeros que sufren las consecuencias son los trabajadores y, en especial, el gremio de la construcción, porque este sector absorbe a muchas personas.

En este problema de la cesantía en la construcción, los trabajadores coinciden con los empresarios.

Efraín Plaza señaló que los trabajadores de la construcción también sufrieron la rebaja de sus salarios cuando se terminó el Tarifado Nacional.

El dirigente enfatizó que los trabajadores de la construcción creen

que para que el problema de la cesantía tenga alguna solución, el Estado debe entregar financiamiento porque es una función que le corresponde.



## REACCION EN CADENA

El dirigente sindical dijo que el problema de la construcción es bastante complejo, debido a que los empresarios aseguran que no están en condiciones de arriesgar capitales para después no vender. Por eso, si el gobierno no les da créditos a las empresas constructoras, el problema va a seguir agravándose "porque con la paralización de la construcción ha venido a producirse la quiebra de otras industrias, como por ejemplo la del vidrio, la industria del fierro, del cemento, es decir, varias industrias que producen materiales para la construcción". Las que no han quebrado han tenido que disminuir su personal y en muchos casos los trabajadores han debido aceptar las rebajas de sus salarios.

## CUATRO PUNTOS

Mientras tanto, los trabajadores han elaborado cuatro puntos tendientes a paliar y solucionar el problema. Aclararon que la cesantía no es un problema de recesión, sino de crisis del sistema. En primer lugar plantean que se modifique la legislación vigente y los trabajadores de la construcción tengan derecho al subsidio de cesantía, del cual están al margen. En segundo, que el Estado entregue fondos para financiar obras de construcción que en estos momentos están paralizadas, muy especialmente el Hospital Serrana que se encuentra inconcluso desde 1973. En tercer lugar, "hemos planteado que se cumpla la promesa del gobierno hecha al pueblo el 11 de marzo de 1981, en la que se decía que como plan inmediato había en perspectiva la construcción de 900 mil viviendas para absorber el problema de la cesantía y también el habitacional". Y por último, que se ponga término a los despidos masivos y de dirigentes.

## OLLAS COMUNES

El problema de la cesantía para los trabajadores es en este momento dramático, dijo el dirigente. "Nosotros ya estamos tomando medidas para la creación de ollas comunes, porque la cesantía está haciendo tanta crisis en los trabajadores chilenos y de la construcción, que no sabemos cómo nos vamos a alimentar nosotros y nuestras familias. También vamos a salir a la calle, sin temor, aunque nos apaleen, aún a entrega de nuestras vidas, vamos a salir a la calle a explicar nuestro problema, porque es muy grande en los trabajadores de la construcción".

Finalmente, el dirigente planteó que si no existe cooperación entre los trabajadores, el capital y el Estado en la perspectiva de una solución real, "no vamos a salir adelante como país".

# RESUMIENDO

## PROPOSICIONES DE LA U.D.T.

UNA serie de medidas propuso la Unión Democrática de Trabajadores para superar el momento recesivo que vive la economía nacional. Entre ellas: congelar los ingresos máximos a 80 Unidades de Fomento, incluyendo las regalías; que el gobierno intervenga en la fijación de las tasas de interés de bancos y financieras; que se revalúe el dólar a su precio internacional; que se prohíba a quienes perciben pensiones de jubilación el desempeño de cualquier cargo o trabajo,

aunque sea ad honorem; y que se investigue la fuga de capitales al exterior.

## TRABAJADORES DE ENAP

LA Federación Nacional de Sindicatos de Trabajadores del Petróleo y Afines de Chile se entrevistó con el Gerente General de ENAP, Ernesto Silva. La directiva planteó sus inquietudes y sus puntos de vista en relación a la división de la empresa, en holding, política que los trabajadores no comparten. Reconocen el difícil momento que vive la economía

del país, del cual no son responsables los trabajadores. Por lo tanto, las soluciones deben encontrarse sin necesidad del despido de trabajadores, ni las rebajas de remuneraciones.

## DEUDA AGRICOLA

LA deuda de los agricultores del país llega a 2 mil millones de dólares y el 75% de ella se adeuda a bancos privados. El presidente de la Confederación de Productores Agrícolas, Domingo Durán, señaló que el fracaso de la comisión renegociadora —que integran importantes personalidades— se debió a que el gobierno se negó a avalar sus negociaciones con la banca privada.

## INVERSION MINERA

LA empresa transnacional Exxon Corporation invertirá 3 mil millones de dólares en el yacimiento "Los Bronces", de la

Compañía Disputada de Las Condes. El general Gastón Frez, director de Odeplan y ex vicepresidente de Codelco, informó que también proyecta invertir en nuestro país la transnacional Kennecott, (ex propietaria de la mina El Teniente) en el yacimiento "La Cascada", propiedad de la Compañía Minera Pudahuel. Frez afirmó que el regreso de la Kennecott, junto con el anterior retorno de Anaconda, "significan un triunfo político".

## REBAJA DE SUELDOS

LA rebaja de remuneraciones no constituye la solución del problema económico actual", dijo el empresario Angel Fantuzzi, presidente del Comité Pro Defensa de la Producción y Fuentes de Trabajo de los chilenos. Señaló Fantuzzi que al rebajarse los sueldos se disminuye el poder adquisitivo de los consumidores, la actividad productiva disminuye y, por lo tanto, aumenta la cesantía.



"Lo que pasa en la Bolsa de Comercio lo dice El Mercurio, pero lo que pasa en la Bolsa de Cesantes lo tiene que decir la lira popular".

# Una mujer LA BATUCANA

- Griselda Núñez, la Batucana, poeta campesina, habla de lo humano y lo divino, de la cultura popular, de las penas y alegrías de ser mujer y de la esperanza.
- "El poeta popular existe, no ha muerto, le pese a quien le pese".
- "Yo escribo porque la vida lo quiere... no quiero tener razones".

**M**E desayuné con la Batucana. Era primera vez que encontraba tanta sabiduría en un ser humano. Llegó una mañana helada a SOLIDARIDAD a vender la "Lira Popular". En la portada de un montón de papeles, escritos a mano, dibujados, impregnados de su lira, la Batucana había escrito: **Hecho en Chile.**

Al calor de un cigarrillo nos pusimos a conversar. Me contó que vino a la Vicaría porque "acá ustedes son mis amigos. Eso uno lo capta en cuanto entra, con ojo pestaña, ceja y los cinco sentidos. Yo tengo claro que muchos de ustedes no son del sector proletario, pero estamos luchando por lo mismo y eso nos hace hermanos".

"Me llaman la Batucana porque vengo de allá pa' cá", dice esta mujer morena y cálida, que ríe y llora con la misma facilidad; que es pícaro como un niño a ratos y luego parece envejecida, como soportando un peso de siglos en su espalda. Se llama Griselda Núñez y tiene 36 años. Su hija dice de ella: "Bien nacida y mal criada en Batuco, comuna de Lampa, único lugar en Chile donde el río corre desde el mar hacia la cordillera. Quizás sea por eso que siempre le gusta llevar la contraria: quiso llenar la tierra de hijos pero no tener marido, quiso ser escritora pero sin ir a la escuela".

En Batuco, pertenece el grupo cultural "Agua y Totora", cuyo número de miembros es crónicamente fluctuante, pero que hoy agrupa a tres personas, "pocos, pero seguros" dice riendo la Batucana, con una confianza ciega en el futuro.

Se gana la vida vendiendo su lira por las calles, en las peñas, en los bares, en los mercados y donde la quieran escuchar. La conversación daba para largo, así que la continuamos en Batuco, en su casa. Allá las palabras brotaron a torrentes, como si hubieran estado retenidas hace mucho tiempo...

"Yo tengo dos necesidades inmensas: una, mostrar lo que hago, que me tiene inflada de contenta, y la otra, comer, subsistir. Mire, ponga oído:

*Si vendo mi poesía  
no es por gusto de vender.  
lo que pasa es que hay que hacer  
puchero todos los días*

*pues con la guata vacía  
los versos salen llorones  
y al recorrer poblaciones  
van dejando amargura  
y aunque la vida es dura  
llorando no hay soluciones.*

*Cuando se tienen chiquillos  
y el compañero cesante  
el poema es un volante  
muy digno de ser leído  
aquí va mi hambre sentido*

*mis sentimientos de amor  
la dicha de haber parido  
del aborto va el dolor  
porque a un poeta le da frío  
y todo lo que hay bajo el sol.*

*Pensé un día de apuro  
que el poeta, al vender, reculaba  
mas luego vi que afianzaba  
un paso más al futuro  
que dar al niño un mendrugo  
con claridad sobre el hecho  
no será perder un trecho  
sino crearle conciencia  
mostrando la diferencia  
que hay de lo dicho a lo hecho.*

"La 'Lira Popular' viene a suplir el vacío de los medios de comunicación que están todos trancos, porque lo que pasa en la Bolsa de Comercio lo dice El Mercurio, pero lo que pasa en la Bolsa de Cesantes lo tiene que contar la lira".

"El poeta popular existe, no ha muerto, le pese a quien le pese, no se ha extinguido. Años y años atrás, cuando la noticia no podía ir por teléfono, ni por radio, ni por televisión, existían los juglares que iban de pueblo en pueblo, por España. Pero después la cosa llega acá donde había cerebros ricos, que estaban despiertos, alertas, con su propia cultura. Como la lengua mapuche se perdió, nosotros tomamos el idioma castellano y de allí vienen las décimas. En el norte está la Tirana, la Virgen de Andacollo... Se junta mucha gente, se venden empanadas, vino, la gente se cura. Allí le hablan a la divinidad, traen en verso la noticia, las preocupaciones, la vida".

*Usted que está tan contenta  
y tres pueblos más allá  
Doña María Soledad  
está pagando su cuenta*

*Yo le vengo a agradecer  
aquí me tiene contento  
mi amigo estaba cesante  
ahora tira pa' delante  
se está ganando el sustento*

—¿Cómo empezó en usted esto de escribir?

"Eso viene desde era muchos años, desde que yo era niña, cuando conocí gente que se preocupaba de esto del arte popular. Supe que existía un señor Diego Muñoz que recopilaba los versos de los cantores populares a través de todo el país, y que los ponía en el diario El Siglo, en una página completa, todas las semanas. Esa página se llamaba Lira Popular... Fue mi verdadera escuela. Además, mi padre tenía amigos payadores, pero a mí no me gustaban porque eran borrachos y echaban garabatos, y en esos tiempos yo no los podía entender".

"En estos conocimientos de mi padre, llegó a mi casa Armandito Guerra, que era un seminarista que sabía mucho. El me decía: tú tienes que estudiar, tienes que ir a la escuela, tienes que escribir tu poesía. Pasó el tiempo, los años, y yo nunca más lo vi. Hasta que, una vez, en las puertas de la Catedral, encontré al Armandito Guerra. Estaba viejo. Cantaba en las puertas de la Catedral. Vivía de eso: cantaba y le daban plata. Yo me puse a llorar y le pregunté qué hacía allí, él que era tan sabio. El dijo: esto es la vida, Griselda, esto es lo que yo elegí, yo tengo que cantar aquí las vivencias de la vida".

"Yo escribo por la vida, porque la vida lo quiere... no quiero tener razones".

—¿A quién le escribe?

"Escribo a lo que va sucediendo,



"Cuando yo muera no va a acabar mi cuento porque lo voy a dejar bien encargado".

lo que nos pueda servir. Lo que escribo yo no se lo dejo a nadie, quiero que vaya pasando por el pueblo, por el pueblo. Ahora escribo más a las cosas sociales, que son las que ocupan mi quehacer, porque si no sería como una vulgar cantora de la radio, para la que no existe el empleo mínimo, no hay desaparecidos, ni penas, ni problemas de todos los días..."

"Yo voy a escribir hasta que me corten la vida y cuando yo me muera no va a acabar mi canto, porque lo voy a dejar bien encargadito".

—¿Y a quién se lo va a encargar?

"A usted por ejemplo... ¿le puedo encargar algo? Por favor, le encargo que no permita que me agarren pa' la chuleta, que no disfracen las cosas. Cuando uno está vivo se es un piojento, pata pelá, hambriento; de la Violeta Parra, por ejemplo, muchas veces dijeron: ¡ya va a cantar de nuevo esta vieja de mierda! Y murió sola. Pero nos dejó la unidad como enseñanza. Los cantores populares estábamos divididos: los cantores a lo humano no tenían escenario, en cambio los cantores a lo divino tenían el amparo de la Iglesia. Los cantores a lo divino son personas muy serenas. Pero las vidas de los cantores a lo humano son de inmenso dolor y de inmensa alegría, y si uno va cantándole a la vida no puede establecerse en un lugar..."

"Pero el cantor a lo humano, en su dolor, también reclama la presencia de un ser divino. Entonces, la gran maestra, Violeta, dijo: ¿por qué unos por allá y otros por acá, si somos lo mismo? Porque el cantor a lo divino tenía escenario, pero también tenía hambre, también le faltaba escuela para sus hijos. Y ella misma, siendo cantora a lo humano, le cantó a lo divino. Desde entonces, lo humano y lo divino con un solo quehacer, un sólo canto".

## DIOS Y SU HOMBRE DE BARRO

"Si yo fuera Dios —dice la Batucana, y sus ojos se llenan de sueños— habría hecho una tarea más completa: me dejaría ver, conversaría con la gente. La guerra de Vietnam me hizo dudar de la perfección de Dios, ese fue mi primer dolor grande, grande. Yo hubiese querido que Dios bajara y dijera, de una vez por todas, que se acababa el Vietnam del Norte y el Vietnam del Sur, que ese país sería un bien pascual, porque El es de amor y de paz. Por eso, hoy creo que Dios es el ser supremo, pero que no es infinitamente perfecto... Y a veces ruego y lloro, porque no quisiera dudar, pero dudo".

"Yo quisiera creer que el hombre viene del barro y no del mono, como dicen. El hombre de barro tiene otra historia, una historia muy linda: Dios le da un soplado, le da su imagen

—que es bonita—, su inteligencia, le da el sentido de la risa y del llanto. En cambio, al mono le ha costado millones de años pa' reír y llorar, y cuando ríe icaramba que le cuestal, su vida es hecha de dolor; el hombre que viene del mono tiene grandes soledades, inmensas soledades... y es allí donde yo reclamo la presencia de Dios. Y como no viene, yo dudo. Yo quiero creer que si la Valentina (se refiere a Valentina Tereshkova, la primera mujer que viajó al espacio) no se encontró con Dios fue por pura causalidad, o porque El andaba en otro lado, ocupado en sus cosas".

—¿Cuáles son las cosas en que se ocupa Dios?

"Bueno, en sus tareas que El tiene: juzgar, premiar, perdonar... Fíjese que mi padre fue siempre ateo, toda su vida, pero cuando ya estaba totalmente solo y enfermo, cuando iba a morir, me dijo que Dios le hacía mucha falta. Y me decía: 'la Virgen María se ha ganado el título de Madre Virgen por lo chora que era. Yo le pongo el título de Virgen porque fue Virgen ante la maldad, me decía, no fue corrompida, se descrestó por su hijo, lo acompañó hasta cuando lo asesinaron. La Virgen María es esa que va allí, esa vieja que va a ver a su cabro a la cárcel, la que acompaña a su hijo cuando está siendo juzgado, tu madre que se pega los viajes a Temuco pa' ver a tu hermano, tú misma que llegué en la noche entumida a ver a tus cabros, esa es la Madre Virgen, la que se merece los mejores títulos'".

## SER MADRE, SER MUJER

"Mi madre guarda en blanca ropa el agua de la lluvia, en rica fruta el sol del verano... Así le digo yo en un poema. Ser madre es muy re' importante, porque los hijos son la esperanza verdadera. Uno tiene muchas esperanzas pero son medias flacas, con dudas. Pero de los hijos tengo esperanza segura".

"Nosotros éramos mis cuatro hijos, el Pedro y yo. El Pedro es medio duro, como todos los Pedros, como todas las piedras. Lo conocí en Batuco, porque él era dirigente de la Junta de Vecinos, y yo desde chica, desde bien chica, estuve en los movimientos de la población. Al comienzo, este caballero a mí como que me retaba, era medio tirante, y harto mayor que yo. Pero cuando el ratón por fin se arranca, el gato lo extraña. Entonces, esa molestia, esa pelea, ya después era bueno que existiera, era una cosa bonita".

La Batucana ríe de gusto, recuerda el día de su matrimonio, sus primeros años con el Pedro, su historia de amor que va pareciéndose a la de tantas otras parejas, pero que sigue siendo única.

"Mi primera hija yo la tuve soltera, no es del Pedro, ella tenía dos años cuando me matrimonié. Pero pa'l Pedro son los cuatro iguales, los cuatro como hijastros, a ninguno trata bien".

"Mi primer embarazo fue muy bonito, era llegar a ser grande realmente. Le tengo escrita una carta a mi hija desde antes que ella naciera: Guatita mía —le digo— salí en la mañana temprano a procurarme el alimento, el aire puro, y supe que no eras sólo hija mía, sino de un montón

de gente, son muchos los que te quieren".

"Le hice su cuna de una artesa vieja, tapizada con lana de oveja, y le bordé un poema de Gabriela Mistral en las sabanitas, un poema que dice que el niño estaba soñando con las estrellas, pero dormía en la paja. Luego vino el parto, que me hizo sentir que entraba a ser mujer verdadera..."

"Ahora estamos separados con el Pedro, pero siempre vamos juntos en el bus, en todas partes. Seguimos siendo iguales que si estuviéramos juntos, pero lo único es que no estamos juntos. Porque yo sé que si estoy con él, hay problemas: no le gusta que yo escriba, esa es mi pelea con él. Y yo no lo entiendo, porque él me conoció siendo yo una mujer que escribía, que estaba siempre haciendo versos. El me conoció en eso y después se me enoja porque escribo. Dice que descuido todo lo demás, y tiene razón, eso es verdad. Pero resulta que yo ya me lo pasé diez años embarazada y amamantando, y así, puro criando güagüitas. Después vino la escuela: tareas, el trabajo manual, la reunión de padres y apoderados. Ahí organizamos a los niños para que hicieran teatro, para que cantaran y recitaran, les enseñamos que el agua del río es gratis, que podemos disfrutar del aire y del sol que no cuestan nada... En eso estuve años. Entonces, a veces tengo mucha pena por lo del Pedro, lo quiero con infinita angustia, pero no para olvidarme como me llamo, quien soy. Una persona no puede aceptar que se le diga: si me querís, deja de hacer esto o aquello, pórtate de esta otra manera. Eso no es amor, eso es quitarle al otro su derecho, su aptitud, su vida. Eso se sabe cuando uno ha sido empleada doméstica: yo fui empleada doméstica y mi patrona sí logró que se me olvidara quien yo era, por un pequeño y miserable salario. Yo vivía dentro de su casa, me acostaba en la cama que ella me asignó, bajo su techo, y me comía su comida. Y mi trabajo poco valía, porque hartas manos desocupadas hay para hacerlo. Mi patrona podía ser ordenadita, limpiecita, perfumadita, en la medida que yo me sacara la crestita trabajando. Ella, por supuesto, no iba a aguantar que yo me instalara a escribir... Pero ella no era mi marido ¿entiende? No nos habíamos elegido... Esa fue mi pelea con el Pedro".

## PARA ARMAR EL MAÑANA

"Entonces, yo soy la tonta de malcriadora con mis cabros, no les prohibo nada, porque quiero que crezcan sin miedo. Hay meses en que vivo a la vuelta de la rueda, tratando de no pensar para no escribir cosas deprimentes. Son veces en que me encuentro sin futuro. Esas veces sólo deseo que mis hijos sean valientes... Porque vivimos una época en que la solidaridad nos lleva los pasos pillados, en que cuesta mucho ser solidario, en que hay que ser valiente para ser solidario. Entonces, yo pienso que para armar el mañana hay que afirmar el presente, porque el mañana ya empezó... Hoy día tenemos que crear la gente nueva, que este niño que estamos criando sea claro... Eso pienso yo, eso creo ¿me entiende?"

Yo soy amigo del arte  
soy amigo de la ciencia  
no vivo en ninguna parte  
no me gusta la residencia



La Batucana, junto a su madre y su hija: "Para amar el mañana hay que afirmar el presente, porque el mañana ya empezó..."



La casa de la Batucana. Hubo que rearmarla después de dos días de lluvia.

María Angélica de Julien

# "RENUNCIÉ A ELLOS POR AMOR"

- Tras larga búsqueda y luego de encontrar en Chile a sus nietos desaparecidos, decidió dejarlos con sus nuevos "papás".
- La dolorosa pero sabia decisión buscó evitar a los menores nuevos traumas.
- Sus verdaderos padres siguen desaparecidos. "A ellos los sigo buscando", dice con energía esta abuela uruguaya.

**E**s tal vez la única familiar de detenido-desaparecido en el continente que tiene un éxito a su haber: logró encontrar con vida a sus pequeños nietos, a miles de kilómetros de su país y del lugar donde fueran detenidos por fuerzas militares.

María Angélica Cáceres de Julien, uruguaya, no dejó puerta por golpear o carta por escribir, tras la pista de su hijo Roger, su nuera Vittoria y sus pequeños nietos Anatole y Victoria Eva, detenidos en un operativo conjunto de fuerzas militares uruguayas y argentinas en septiembre de 1976, en la ciudad de Buenos Aires, donde vivían clandestinamente. Tres meses después, desconocidos trasladaban a los pequeños a Chile y los abandonaban en una plaza pública de Valparaíso. Sólo tres años más tarde —en 1979— la abuela reconocería en ellos a sus desaparecidos nietos.

Un matrimonio porteño había iniciado los trámites de adopción de los hermanos, el que fue suspendido definitivamente. Anatole y Victoria Eva siguieron, sin embargo, viviendo con sus papás chilenos. La decisión fue difícil y dolorosa para la abuela. "Si mi hijo y mi nuera no aparecen, son lo único que me queda de ellos". Pero por evitar a los niños otra experiencia tan traumática como la vivida durante la detención, estuvo de acuerdo en dejarlos vivir en Chile, visitándose periódicamente. Cuando grandes, ellos decidirán sobre la adopción. Conversamos con ella durante su reciente visita a Chile para participar en la Semana del Detenido-Desaparecido, organizada por la Federación Latinoamericana de Familiares (FEDEFAM).

## ERA TAN ILUSA!

La experiencia fue traumática también para ella. Recuerda: "Al saber que los habían detenido, partí de inmediato para la Argentina, creyendo que de inmediato los iba a encontrar ¡era tan ilusa! Empecé a contactarme con gente que sabía qué hacer. Les pedía por favor que me acompañaran. Yo no conocía tan bien Buenos Aires como para arreglarme sola. Me dijeron: tú crees que enseguida los vas a encontrar. Fui a todos lados, puse habeas corpus. Cuando vi que la cosa era seria y que no los iba a encontrar enseguida, me volví a Montevideo, saqué todas sus partidas de nacimiento, me conseguí con mi consuegra las de la nena —a quien no conocía más que por fotos— llevé sus números de cédula de identidad y me volví a Buenos Aires, pensando en quedarme todo el tiempo que fuera necesario".

Cuatro meses estuvo yendo y viniendo. "Me iba a los parques a mirar nenitos, a ver si mis nietos habían sido abandonados en alguna parte. A veces iba en un microbús y creía divisar a mi hijo por la calle... Me tiraba del autobús y corría por las calles, buscando, siempre buscando. Escribí a todos quienes me decían que podían interesarse: desde la reina de Inglaterra, el rey de España, el Presidente francés Valéry Giscard, a Naciones Unidas, al Consejo Mundial de Iglesias; en los países cercanos, escribí a militares, ministros, a

los obispos del interior de Buenos Aires. Ah, escribí y recibí respuesta del Santo Padre; fui a las embajadas, recorrí cuarteles, salas cunas, asilos de menores, hospitales ¡y nada!"

## EL DOLOROSO DESPERTAR

Poco tiempo le tomó darse cuenta de que el suyo era un caso más entre miles. Hasta la detención de su hijo, María Angélica había vivido una vida similar a la de cualquier dueña de casa. De 62 años y cabello blanco, su estatura pequeña y actitud calmada no revelan la energía que la ha animado durante estos años a buscar y buscar. Su marido, octogenario ya, poco puede participar de sus andanzas. "La vida era antes tan distinta... ¡Nunca supimos de esos problemas. Uno vivía en su casa, dedicada al hogar, a la familia. Además, soy terciaria de la Orden Dominicana y hacía mi trabajo en la parroquia. Ya sabe, arreglar ropa en desuso, repartirla entre los necesitados, salir al hospital a visitar enfermos. En toda esa tarea yo estaba ajena al otro problema".

Finalmente, el convencimiento: existía una política para hacer desaparecer personas. "Percatarme de eso fue tremendo, un impacto terrible. Yo discutía con muchos, diciéndoles que no, que eran mentiras, que no podía ser que algo así estuviera realmente sucediendo. Pensaba que un ser humano no puede hacer tales cosas,



La abuela: "Los encontré y decidí dejarlos aquí. Acepté la decisión con dolor".



Los nietos: cuando cumplan quince años podrán decidir libremente sobre la adopción por padres chilenos.

que no puede hacer desaparecer a otro. ¡No ya a personas mayores, sino a niños que no se pueden defender! Pensaba que si un ser humano es capaz de recoger a un perrito callejero que está lastimado y le da de comer si tiene hambre ¡cómo no va a tener lástima de otro ser humano! Pero me fui convenciendo que muchos seres humanos son peores que los animales".

En los asilos de niños tuvo también algunas experiencias impactantes. "Juntaban a todos los niños para que los viera. Como mi hijo le había puesto de sobrenombre al niño el apelativo de Coyote, yo pregunté '¿a quién de ustedes le llaman Coyotito?' Y vinieron todos corriendo a abrazarme: ¡Yo, yo, señora, yo! Me quedé fría y miré a la directora. 'Es que quieren que se los lleve', me dijo. ¿Se imagina el dolor? Yo desesperaba buscando a mis nietos y pensar que había madres que dejaban a sus hijos en un asilo...!"

## RENUNCIA

Finalmente, después de tres años, el reencuentro. Por datos de una chilena exiliada en Venezuela y gracias a la ayuda de la organización brasileña de derechos humanos CLAMOR, se supo que los niños misteriosamente llegados a Chile eran sus nietos. Que vivían en Valparaíso y que un matrimonio de profesionales tramitaba la adopción.

"Yo venía dispuesta a llevármelos. Cuando los vimos en su casa de Cerro Barón... la señora apretó en sus brazos a la niña. 'Esta es Vicky', dijo yo. 'Es igual a su madre'. Y el niño... eran los ojos de mi hijo... era la cara de mi nuera... era su forma de ser... La desesperación mía de apretarlo... Pero me habían pedido tanto que tuviera serenidad, que estuviera tranquila... Entonces me santé en el sofá y me puse a conversar con ellos. Al poco rato estaban encima mío haciendo dibujitos. Ellos no se acordaban de mí y en esos momentos no hablamos del problema".

Y la decisión inicial debió cambiar. "¡Qué más quisiera yo que llevármelos!"

dice. "Si mi hijo y mi nuera no aparecen, es lo único que me queda de ellos. Pero por otro lado, pienso que el niño es tan sensible y sufrió ya al recordar lo pasado. Que a su mamá la habían arrastrado de los cabellos, la balacera en la casa de escalera larga. Que luego los habían llevado a una gasolinera que había en la esquina y la nenita empezó a llorar de hambre. Que alguien le trajo una mamadera... No podría hacerlo sufrir de nuevo. Y el matrimonio que los tiene es muy bueno ¡viven para ellos! Si los saco de allí es hacerles vivir nuevamente una odisea terrible".

Anatole, con diez años, ya sabe la verdad. También le ha dicho su abuela que si aparecen sus padres de verdad, no será necesario abandonar a sus "papás" de Valparaíso: se irán a vivir todos juntos. Mientras tanto abuela y nietos se visitan periódicamente viajando entre Montevideo y el puerto.

## TODAS LAS MADRES

De entre los 122 uruguayos desaparecidos, los niños son los únicos encontrados con vida hasta el momento. Pero las familias siguen buscando. "Somos un grupito de madres —no somos ni hacemos política— que siempre vamos a presentar escritos a un lado y a otro. Algunos sacerdotes nos acompañan con misas y esas cosas... más compañía que cosa efectiva. Pero como estamos seguros que todos fueron detenidos... ¡Han dicho tanta cosa... Que se fueron para Europa, que abandonaron a los niños, en fin! Pero yo no voy a aceptar que mi hijo y mi nuera de repente se esfumaron. Para quedarme tranquila debo tener la seguridad de verlos y saber. Si me equivoco, haré una rectificación pública. Pero las pruebas han demostrado que no es así. Entonces, tengo que seguir buscándolos. No me voy a quedar así. Mientras tenga vida voy a seguir buscándolos, y como yo, creo que todas las madres. No ya las de Uruguay, o de Argentina, o de Chile, sino todas las madres de Latinoamérica que están sufriendo el mismo problema".

# Familiares de Desaparecidos

## HOMENAJE RECUERDO Y EXIGENCIA

La Semana del Detenido-desaparecido se realizó en varios países del continente: Argentina, Brasil, Uruguay, Bolivia, Costa Rica, Venezuela, México y Chile.

Diversos actos subrayaron el compromiso de sus familiares de seguir buscando respuestas.



Acto inaugural en la sede de la Vicaría.



En Isla de Maipo, la cuarta placa de homenaje.

CONTRA lo que muchos esperaban, la Agrupación salió con la suya. Organizó y llevó a efecto su Semana por los Detenidos-desaparecidos en Latinoamérica. Realizó actos en diversos lugares, entre el lunes 24 y el sábado 29 de mayo pasado, que culminaron con la colocación por cuarta vez de una placa de homenaje a las víctimas de Lonquén, en el Cementerio de Isla de Maipo. Las anteriores habían sido arrancadas por manos misteriosas. Esta vez, para evitar eso, la Agrupación de Familiares de Detenidos-desaparecidos puso una roca de 700 kilos junto a la fosa común en que los restos de esos campesinos fueron sepultados clandestinamente hace ya tres años.

La Semana les demandó bastante esfuerzo. Pero como lo había acordado en marzo pasado el Comité Directivo de la Federación Latinoamericana (FEDEFAM), cuando se constituyó en Caracas; y la iniciativa la iban a llevar a cabo al mismo tiempo agrupaciones de otros países del continente, los familiares chilenos pusieron mucho empeño en su trabajo. Debieron cursar invitaciones, conversar con los posibles oradores, comprometer a conjuntos folclóricos, tratar de interesar a la prensa nacional —siempre tan esquiva con este tema—, planificar cada uno de los actos, escribir libretos, en fin, buscar la presencia de la mayor y más variada audiencia posible.

No es que busquen crear conciencia sobre el problema que arrastran ya por tantos años. Están seguras que los chilenos con dos dedos de frente tienen claro que su problema no ha sido el invento de mentes enfermas, sino la realidad de varios cientos de familias que han vivido una experiencia no conocida hasta ahora en nuestro país. Más bien buscaban evitar que el asunto caiga en el olvido, cosa que no es difícil, cuando a todos se nos ofrecen tantas posibilidades de soñar con "un mundo de fantasía".

Y por otro lado, decir a las autoridades que — pese al tiempo— ellas siguen reclamando una respuesta. Por eso, el lema de esta Semana fue "Hasta Encontrarlos".

### ESFUERZO RECOMPENSADO

Una muestra del interés que despertó el evento, fue la respuesta que hubo al acto abierto que realizaron el jueves 27 en el local de la Vicaría Episcopal de la Zona Norte. Del total de asistentes a la celebración

artístico-cultural, alrededor del 80 por ciento eran jóvenes. Eso es una muestra de que las generaciones nuevas se están haciendo cargo, también, del problema.

El lunes 24, en el acto inaugural, se leyó un saludo de FEDEFAM, que sería simultáneamente dado a conocer en todos los países que estaban celebrando su Semana. Fue un verdadero grito de protesta: "Nuestra angustia aumenta cada día, cada mes, cada año al no conseguir una respuesta... Algunas Iglesias, los partidos políticos y los sindicatos apenas hablan del tema; tienen otras preocupaciones. Los poderes judiciales han guardado un silencio cómplice, cayendo en una lamentable decadencia ética. Mientras se gasta diariamente millones en armamento para la guerra, cobra fuerza la interrogante ¿por qué el mundo se queda indiferente ante la masacre, el genocidio, la criminal represión contra miles y miles de latinoamericanos? Ya un caso de detención-desaparición no es más noticia..."

Todos los presentes, congregados



También hubo canto callejero. Los peatones hicieron rueda.



La exposición fotográfica.

en el salón de la Vicaría de la Solidaridad, sintieron que tenían en el asunto una parte de responsabilidad pasada, pero sobre todo futura. Desde el mismo vicario, monseñor Juan de Castro, pasando por los diplomáticos (de Francia, Bélgica, Suecia, Dinamarca y otros países), los organismos de Derechos Humanos (Comisión Chilena de Derechos Humanos, Ayuda Cristiana Evangélica, Fundación de Ayuda Social de las Iglesias Cristianas, Servicio Paz y Justicia), los representantes de organizaciones de trabajadores y personalidades como don Clotario Blest, el premio Nacional de Ciencias, Joaquín Luco y la abuela de los niños uruguayos que aparecieron en Valparaíso, María Angélica Cáceres de Julien (ver entrevista pág. 18).

### VISION DIFERENTE...

Dos días más tarde, el miércoles 26, la Agrupación abrió un diálogo sobre el problema del desaparecimiento de personas en el continen-

te. Lo realizaron en la sede de la Comisión Chilena de Derechos Humanos y el anfitrión, Andrés Domínguez, puso énfasis en que se trataba, justamente, de dialogar, conversar entre amigos. Y en torno a la exposición de uno de los charlistas —el comentarista internacional Alejandro Magnet— se desarrolló una intensa polémica.

En términos breves y simples, Magnet planteó que a nivel continental los desaparecimientos de personas fueron consecuencia de la acción guerrillera, por una parte, y la acción antiguerrillera, por otra. Resultado de esa violencia —choque de dos extremos— ha sido el encarcelamiento sin juicio, uso de tortura y desaparición de personas. Llamó al fenómeno una "cadena dialéctica interminable": a más acción terrorista, más represión antiterrorista; a más represión, más odio y acciones terroristas, y así sucesivamente. Magnet se manifestó contrario al uso de la violencia, porque, dijo, "creo que no conduce nunca a nada útil".

La visión del comentarista era diferente y desató una intensa polémica. Pero más allá de las discrepancias que pudieron producirse, está el hecho de que la Agrupación mostró una capacidad de diálogo que muchos otros sectores no muestran. El charlista tuvo la posibilidad de plantear su propio punto de vista sin censura previa alguna. "Es que estamos tan seguros de nuestras propias interpretaciones —dijo un familiar— que nos sentimos capaces de escuchar y discutir sobre opiniones discrepantes".

Para la Agrupación, en nuestro país al menos, no es aplicable la teoría de Magnet. Su posición se resume en la idea de que sus familiares desaparecidos no eran ni ejercían acciones terroristas, sino se limitaban a disentir del régimen.

El sacerdote José Aldunate reflexionó sobre los desaparecimientos de personas, señalando que el fenómeno es un síntoma de un mal que está en la raíz de Chile: una profunda crisis moral.

### ...Y UN JARDIN QUE REVERDECERA

La Semana terminó con un homenaje a las víctimas de Lonquén, en el Cementerio de Isla de Maipo. Allí presidió la ceremonia el vicario Juan de Castro. Resaltó especialmente que, a partir de la muerte (desaparición de las personas) se ha pasado a la vida (gestación de un movimiento en Chile y el continente); que de la mentira (la respuesta que ha entregado la autoridad) ha nacido un amor a la verdad (la lucha de los familiares).

Como nuevo testimonio del homenaje a esos campesinos de Lonquén, muertos en 1973, junto a la fosa común se colocó la enorme piedra con un poema de Neruda.

Angel Torres, nuevo cura párroco de Isla de Maipo, presente también en el acto, se comprometió a hacer un jardín alrededor de la tumba. ☘

# Juan Pablo II: LAS 32 HORAS EN ARGENTINA

- A pocas horas de su partida, Argentina e Inglaterra acordaron un "alto al fuego", ante inminente masacre.
- Entregó mensajes a los gobernantes, a obispos, sacerdotes, jóvenes y al pueblo, exhortando a la paz.

**E**STE viaje y el realizado a Gran Bretaña, me han permitido cumplir con mi deber de Pastor de la Iglesia Universal y a la vez interpelar las conciencias para que, en momentos de enfrentamientos bélicos, se restablezcan en las dos partes en conflicto sentimientos de pacificación, que van más allá del silencio de las armas". Esta frase fue expresada por el Papa Juan Pablo II minutos antes de abandonar Buenos Aires, luego de una visita de 32 horas a la Argentina.

Al llegar a ese país, la mañana del viernes 11, el Santo Padre había dicho: "El espectáculo triste de pérdidas de vidas humanas, con consecuencias sociales que se prolongarán por no poco tiempo en los pueblos que sufren la guerra, me hace pensar con profunda pena en la estela de muerte y desolación que todo conflicto armado provoca siempre... Por eso —agregó— en este momento la humanidad ha de interrogarse, una vez más, sobre el absurdo y siempre injusto fenómeno de la guerra, en cuyo escenario de muerte y dolor sólo queda en pie la mesa de negociación que podía y debía evitarla. Quiera Dios que este conflicto que lamentamos, los existentes entre Irán e Irak y en Líbano, además de esos más o menos encubiertos que azotan otras partes del mundo, sean los últimos ejemplos funestos, la lección válida en la que el mundo aprenda a poner por encima de todo, siempre y en toda circunstancia, el respeto a la sacralidad de la vida; a relegar al olvido el recurso a la guerra, al terrorismo o a métodos de violencia; y a seguir decididamente senderos de entendimiento, de concordia y de paz".

En estas frases se puede sintetizar el sentido más profundo que tuvo la visita del Sumo Pontífice a la Argentina. Su misión fue una demostración de que el mundo tiene un peregrino de la paz en los momentos difíciles. En los seis mensajes entregados durante su visita, le habló a los gobernantes, a los sacerdotes y obispos, a los jóvenes en especial y a los pueblos en general.

A quienes tienen responsabilidades en las naciones del mundo, les dijo: "Permitidme que desde este momento invoque la paz de Cristo sobre las víctimas, de ambos bandos, del conflicto bélico entre Argentina y Gran Bretaña; que muestre mi afectuosa cercanía a todas las familias que lloran la pérdida de algún ser querido; que solicite de los gobiernos y de la comunidad internacional medidas aptas para evitar daños mayores, sanar las heridas de la guerra y facilitar el restablecimiento de los espacios de una paz justa y durable y la progresiva serenidad en los espíritus". (mensaje al arribar a Argentina).

A sacerdotes y obispos, los instó a ser ineludables en su lucha por la paz. "Como sacerdotes, religiosos o religiosas os corresponde trabajar por la paz y la mutua edificación, procurando crear unanimidad de sentimientos de unos para con otros, enseñando a vender el mal con el bien. Y abriendo los espíritus al amor divino, fuente primera de comprensión y de transformación de los corazones". Luego, agregó: "todo esto no se opone al patriotismo verdadero, ni entra en conflicto con él. El auténtico amor a la patria, de la que tanto habeis recibido, puede llevar hasta el sacrificio; pero al mismo

tiempo ha de tener en cuenta el patriotismo de los otros, para que serenamente se comuniquen y enriquezcan, en una perspectiva de humanismo y catolicidad", (homilía en la Catedral de Buenos Aires, 11-6-1982).

El Papa Juan Pablo II sintió du-



rante su visita una especial comunicación religiosa con la juventud argentina. Y así se lo expresó a miles de jóvenes congregados en Palermo: "Queridos amigos: ustedes han estado constantemente en mi ánimo durante estos días. He apreciado de manera particular su acogida y actitud. Y he visto en sus ojos la ardiente imploración de paz que brota de su espíritu. Unáense a los jóvenes de Gran Bretaña —los instó— que en los pasados días han aplaudido y sido igualmente sensibles a toda invocación de paz y concordia". Emocionado en esos momentos el Sumo Pontífice ante una multitud calculada en más de dos millones de personas reunidas en Palermo, el Santo Padre concluyó diciendo a los jóvenes: "no dejen que el odio marchite las energías generosas y la capacidad de entendimiento que todos llevan dentro. Hagan con sus manos unidas —junto con la juventud latinoamericana, que en Puebla confió de modo particular al cuidado de la Iglesia— una cadena de unión más fuerte que las cadenas de la guerra. Así serán jóvenes y preparadores de un futuro mejor; así serán cristianos", subrayó Juan Pablo Segundo.

## FERVOR RELIGIOSO

La presencia del Papa en la Argentina dio lugar a muestras de una espiritualidad no perdida a causa del conflicto en que se encuentra envuelto el país. El pueblo argentino, mujeres y jóvenes especialmente, manifestaron ya sea en las misas oficiadas por el Pontífice o bien en sus recorridos por calles y avenidas, que creen en paz y en quien la predica. Toda estimación oficial que se tenía de los previos al arribo de Juan Pablo II fue superada en los hechos. A las 10 horas del día viernes 11, las avenidas 9 de julio y 25 de mayo, por donde el Papa se dirigió a la Catedral de Buenos Aires, estaban atestadas de público. Los cálculos más serios indican que hubo más de 300 mil personas en ese tramo. Luego, por la tarde el Sumo Pontífice ofició misa en el Santuario de Luján, situado aproximadamente a 70 kilómetros de Buenos Aires. Para ese oficio religioso el gobierno argentino había adoptado todas las medidas necesarias para facilitar la presencia allí de 700 mil un millón de personas. Sin embargo hubo más de un millón y medio de personas. En Luján, un imponente santuario de fines del siglo pasado con cúpulas de más de cien metros, el Santo Padre entregó un mensaje eminentemente centrado en el amor a María y en la explicación del misterio de la vida. Allí la religiosidad y la fe alcanzaron un punto culminante de la visita papal. Al volver a Buenos Aires, para alojarse en la residencia apostólica, el Sumo Pontífice tuvo que hacerlo en forma muy más lenta de lo previsto y desde balcones del edificio sede de la representación vaticana, dirigió una bendición a miles de personas congregadas a pesar de una fría noche.

El pueblo argentino en general tuvo oportunidad de participar una misa con el Papa en el gran oficio realizado en el palacio 3 de Febrero, en Palermo, el sábado. Tres millones de personas se calcula se reunieron en el estadio de los Mille, se instalaron 48 horas antes con el fin de estar cerca de su pastor. En ese lugar se vivieron las más impresionantes muestras de fervor religioso. Decenas de veces el Papa se interrumpió su homilía para escuchar a los fieles, con atención, los gritos y cánticos que le brindaban sus fieles. Para el oficio religioso el Arzobispado de Buenos Aires encargó dos miles de hostias, en una demostración preciosa de lo que significó el paso de Juan Pablo II por la Argentina.

## MENSAJE A LOS CHILENOS

**J**UAN Pablo II, al arribar al aeropuerto de Ezeiza se estrechó cálidamente en un abrazo con el cardenal Raúl Silva Henríquez. Ese fue el comienzo de una relación permanente de la Iglesia chilena con el Papa durante su permanencia en Argentina. El viernes en la noche, monseñor Raúl Silva cenó con el Santo Padre. La delegación que asistió a Buenos Aires para estar junto al Pontífice, además del cardenal, estuvo compuesta por el presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor José Manuel Santos; los obispos, monseñor Francisco de Borja Valenzuela, Jorge Hourton, Francisco Fresno, Carlos Camus y el vicario castrense, monseñor Francisco Gilmore. Juan Pablo II, el día sábado, se reunió con todos los obispos del continente que se dieron cita en Argentina, y luego en forma especial con la delegación chilena. En ese momento le hizo entrega al cardenal Raúl Silva de un mensaje a los chilenos. El Papa, expresó en su mensaje: "A los queridos hijos e hijas de la nación chilena: mi fraterno encuentro con un grupo de vuestros obispos, presentes en esta nación hermana, me lleva idealmente a vosotros y hace más intenso el anhelo que siento desde hace tiempo, de verme en vuestra tierra para pulsar directamente la realidad y la profundidad de los valores con que Dios os ha enriquecido y para estimularos a la prosecución fiel de las tareas humanas y de la misión cristiana que El os ha encomendado.

Sé que os habría gustado tenerme ya ahora entre vosotros. Comprendo vuestros

deseos, sintiendo de veras no poderlos satisfacer en esta ocasión. Conocéis el motivo específico de mi nueva y rapidísima visita al querido continente sudamericano. El viaje pastoral a Gran Bretaña, absolutamente inaplazable por múltiples razones y el grave conflicto que desde hace unas semanas enfrenta a esa nación con Argentina, me han impulsado a manifestar de manera solícita y visible mi empeño por conseguir la paz y a encontrarme personalmente con los hijos de uno y otro país, elevando fervientes plegarias al Padre común para que cese cuanto antes una situación dramática, que está originando intenso dolor e incontables preocupaciones". El mensaje papal, más adelante, sostiene que Su Santidad, desde enero de 1979, cuando inició su labor mediadora por el conflicto limítrofe austral con Argentina, anhela visitar ambos países. Esto debe ser, dice el mensaje, "para unirme a la alegría de todos en acción de gracias a Dios por la conclusión definitiva de esta controversia y por la consolidación permanente de la paz y de la amistad entre los dos países por mí tan queridos".

Se estima en medios diplomáticos chilenos y argentinos, como asimismo por parte de allegados a las iglesias de ambos países, que el proceso de mediación del Sumo Pontífice podría concluir este año, lo cual abre la posibilidad que Juan Pablo II visite estos países el año 1983.



**MAS ALLÁ DEL TEMPORAL  
urgente solidaridad**

# Temporal

## DRAMATICAS CONSECUENCIAS



Once personas murieron y más de diez mil resultaron damnificadas en la Región Metropolitana y en la Cuarta, Quinta y Sexta Regiones, a raíz del violento temporal de viento y lluvia que azotó al país entre el jueves 24 y el domingo 27 de junio. Muchas de ellas perdieron sus enseres e incluso las viviendas que habitaban, cuando ríos y canales desbordaron su cauce inundando calles y poblaciones. Los sectores más afectados en el Gran Santiago fueron la zona oriente, el sector Vicuña Mackenna y la zona de Renca.

Las poblaciones que recibieron daños mayores fueron Lo Hermida, El Esfuerzo y El Ejemplo, en las que sus habitantes debieron ser evacuados por el peligro que representaba la posibilidad de derrumbe de las modestas viviendas. La mayoría de los puentes del río Mapocho fue clausurado al tránsito de vehículos y peatones, y mientras en Lo Curro se desmoronaba el Puente Nuevo, recientemente inaugurado, en la zona centro de la ciudad, el antiguo Puente Pro Nono resistía la fuerte corriente de agua que alcanzó los 200 kilómetros por hora.

Mientras en un año normal, el total de precipitaciones a fines de junio se estima en cerca de 160 milímetros de agua, este año la cifra se eleva ya a alrededor de 400 milímetros.

La ciudad quedó virtualmente aislada del resto del país, conociéndose igualmente graves destrozos por derrumbes en Valparaíso y pérdidas millonarias en la agricultura de la zona central.

El cardenal arzobispo de Santiago, monseñor Raúl Silva Henríquez, visitó el lunes 28 de junio a parte de los damnificados que se encontraban en las dependencias del Estadio Nacional, el Gimnasio Manuel Plaza, Parroquia de Vitacura y Parroquia de Lo Barnechea.

Asimismo, impartió instrucciones para que los párrocos y directores de colegios católicos se pusieran al servicio de los afectados.

Por su parte, el Jefe del Estado visitó los lugares de albergue acompañado por una comitiva oficial y anunció que los afectados recibirán ayuda proveniente del Fondo Social, junto con señalar a los alcaldes que en las tareas de reconstrucción se contrate prioritariamente a los propios damnificados.

Al cierre de esta edición, según cifras oficiales, el número de muertos se elevaba a once, mientras los damnificados ubicados en albergues superaban los diez mil. Dos mil familias habían perdido su vivienda, en tanto casi dos mil casas estaban dañadas. Varios puentes sobre diversos ductos (Canal Las Perdices, San Carlos, río Mapocho) estaban dañados o perdidos, al igual que extensas franjas de carreteras. A todo esto debe sumarse a las miles de familias que permanecían en algunas poblaciones enteramente inundadas o aisladas del resto de la ciudad.

La comunidad cristiana y los hombres de buena voluntad pueden canalizar su ayuda en frazadas, medicamentos, colchonetas, ropa de invierno, zapatos y alimentos no perecibles a través de las parroquias de su sector o directamente a las Vicarías Zonales.

- Zona Norte: Olivos 1090 - fono 376985
- Zona Sur: Séptima Avenida 1247 - fono 584680
- Zona Oriente: Francisco de Molina 140 (plaza Ñuñoa) - fono 747794
- Zona Poniente: Bernal del Mercado 394 - fono 92882
- Zona Centro: Vergara 414 - fono 725392
- Zona Providencia-Las Condes: Polonia 546 - fono 481795



# VISITAS DE DIOS



Queridos amigos y amigas:

**U**N hombre de hábito religioso blanco, con el pelo como la nieve, con mirada sonriente y penetrante, ha estado en el centro de atención de la opinión pública, junto al "mágico balón", los vivas y frustraciones del mundial de fútbol: Su Santidad Juan Pablo II, Obispo de Roma y Vicario de Jesucristo para millones de católicos.

Su corta visita a Argentina, balanceando la de Inglaterra, ha sido sorprendente por su significado; sobre todo la del país vecino. Lo vimos en la pantalla de la T.V., un poco encorvado, de rostro preocupado, casi agobiado a veces, y muy cansado. Eso la ha hecho más sorprendente todavía. Porque este hombre de blanco, se presenta como el "Mensajero de la Paz" en un país en guerra, y en un clima de entusiasmo guerrero provocado por noticias distorsionadas o aún falsas. El no tiene poder de este mundo; no tiene la influencia del dinero, ni el respeto o la amenaza de los cañones. Pero, quizás, tiene el poder más grande que se haya dado a hombre alguno en la tierra: el de representar valores morales y trascendentes y, en último término, el rostro de Cristo en acción a nivel universal.

El Papa es como un sacramento: expresa un anhelo, un acontecimiento que toca la esencia del hombre, y, al mismo tiempo, un mensaje que viene de lo alto, de Cristo.

**E**L Santo Padre fue a Argentina, en guerra, en un clima belicoso, a orar. "Yo quiero ir a la Argentina simplemente a rezar con el pueblo argentino". Como Jesús, en medio de su pasión, en la cruz misma, nos volvió la mirada desde la impotencia humana a Aquel que Poderoso es para hacer más de lo que imaginamos. En medio de las noticias de la guerra y del entusiasmo guerrero, proclamó una vez más el ¡No! a la guerra y el ¡Sí! a la paz, arrinconando las odiosidades y abriendo cauce a la siempre posible reconciliación. Frente a la desvalorización de la vida que significa la violencia destructora, el Papa habló de la dignidad del hombre, de lo sagrado de la vida, del desti-

no fraterno y eterno del ser humano. Todo ello con un lenguaje claro, inequívoco, valiente, sin "achicarse"; aunque con un corazón quieto, sereno, y palabras adecuadas y respetuosas de las situaciones. ¿Cómo no sentir admiración y entusiasmo, y ver la trascendencia de sus gestos y palabras, tan ajenas y tan lejanas de una palabrería interesada o aún demagógica?

**P**ERO Juan Pablo II no actuaba en el vacío de la indiferencia; ni siquiera en el de la reacción encontrada. Sólo unas voces aisladas y violentistas se opusieron a su visita. Sus palabras no sólo encontraron eco, sino que reflejaron lo que el pueblo sentía, especialmente la juventud. En plena efervescencia de guerra, multitudes gritaron "¡queremos paz!". El supo expresar esa imagen dinámica de Dios que subsiste siempre en el ser humano, más hondo que las contingencias: el creer que siempre es posible la racionalidad, la comprensión, el diálogo en la mesa de la amistad, la fraternidad que enlaza razas y culturas; en resumen, el amor de los hombres de buena voluntad, que, a su vez, posibilita toda forma de progreso y desarrollo.

Creo que a cada rato, en este mundo convulsionado, Dios no sólo nos está visitando, sino que —como dice San Juan— lo hemos visto, oído y palpado. Porque El se hace hombre y acontecimiento y se nos pone a la mano. La visita del Papa a Argentina e Inglaterra ha sido una de esas múltiples visitas de Dios que están ocurriendo en las situaciones de mayor importancia, y también en las de menor trascendencia.

Los invito a reconocerlas y agradecerlas.

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>	Temporal: dramáticas consecuencias . . . . . 2	<b>TRABAJADORES</b>	Ganas y manos para construir casas . . . . . 13
	Dudosos resultados . . . . . 4		Unidad: planteamientos de la UDT . . . . . 14
	Amedrentamientos: inútil cobardía . . . . . 5	<b>CULTURA</b>	Tucapel Jiménez: proceso con novedades . . . . . 15
	Caso Río Malpo: investigación concluida . . . . . 6		Comercio callejero: ¿mafia o esperanza
	Caso Covema: queja contra el ministro . . . . . 6		de cesantes? . . . . . 16
	Coordinadora: gobierno retiró acusación . . . . . 7		TV: este "caja" sirve . . . . . 16
	Caso Ortiz Correa: la verdad está imponiéndose . . . . . 7		Elecciones FECECH . . . . . 17
	El paquete de medidas . . . . . 19	<b>INTERNACIONAL</b>	Las Malvinas: opinión tras la guerra . . . . . 18
<b>IGLESIA</b>	Religiosos: ser factores de unidad . . . . . 8		Theo Van Boven: "donde esté seguiré
<b>EN EL MUNDO</b>	Anzianos: también son personas . . . . . 9		trabajando" . . . . . 20
<b>REPORTAJE</b>	Devaluación: ¿más vale tarde que nunca? . . . . . 10	<b>APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD Nº 18</b>	Más vale prevenir que curarse

# LA QUINCENA

## El país

### DUDOSOS RESULTADOS

- El seleccionado nacional regresó a casa sin un sólo punto, defraudando a la afición.
- Tampoco aparecen muy positivos los resultados del equipo económico del gobierno, que anuncia cambios en su estrategia.
- Para ambas situaciones una revisión, un aprendizaje de la experiencia y la apertura de un diálogo parecen ser indispensables.

**P**ARA muchos, el Campeonato Mundial de Fútbol ha terminado. No sólo para los seleccionados nacionales de los países que resultaron eliminados en la primera vuelta. También para muchos "hinchas" de esos mismos seleccionados.

Es el caso de nuestro país.

El regreso de la selección nacional tuvo lugar en un campo sembrado de interpretaciones, análisis y comentarios en que no participaban sólo los especialistas, sino todos aquellos que, por una u otra cosa, se sienten ligados a ese equipo.

Muchos —y el propio director técnico, Luis Santibáñez— sostienen que los resultados simplemente reflejan la realidad del fútbol nacional.

El haber llegado a participar en el Campeonato Mundial ya constituye mérito suficiente, se señala. Es posible. Pero la afición nacional, si bien no esperaba una descollante figuración, tampoco esperaba un resultado tan magro. Ningún punto fue capaz de traer a casa el seleccionado nacional.

El problema de la frustración colectiva hay que rastrearlo más allá, en todo caso.

Porque este seleccionado nacional reunió, en su funcionamiento, una serie de elementos que nunca antes se habían reunido.

Casi cuatro años duró la preparación del seleccionado. Se dijo en su oportunidad, por parte de los técnicos y dirigentes, que se estaba tomando en serio —quizás por primera vez en Chile— el trabajo de preparación para un Mundial. Todos los recursos necesarios fueron destinados para ese efecto. Y la prensa colaboró de manera importante. Cada jugador comenzó a tener una imagen pública nunca antes vista en el país. Hasta se llegó a decir que algunos de nuestros seleccionados eran "el" mejor del mundo en su posición. Las pocas voces que, en la prensa, se levantaron para señalar críticas a la conducción del programa de preparación del equipo, fueron acalladas, algunas veces con epítetos como el de "antipatriota".

Así, poco a poco, en medio de una preparación grandilocuente y con técnicos que manifestaron, muchas veces, una cierta cuota de soberbia en su quehacer y en su decir, una expectativa inmedible fue creciendo en la "hinchada" nacional.

Pero los resultados han sido un balde de agua fría para todos. Quizás reflejen el estado real de nuestro fútbol. En ningún caso, sin embargo, la conducción de la campaña queda exenta de culpas. Hoy es necesario revisar y, especialmente, aprender de la experiencia, que parece ser algo difícil para nosotros, los chilenos.

#### OTROS RESULTADOS

En otro orden de cosas, otro equipo —el económico— mostraba, también, resultados.



Sergio de la Cuadra, Ministro de Hacienda.



Luis Danús, Ministro de Economía.

El tan anunciado "paquete de medidas" para hacer frente a la crisis era, finalmente, dado a conocer.

Primero fue el anuncio de la devaluación del peso. La medida, si bien era señalada por todos los sectores como indispensable —en contraposición con la rebaja de sueldos y salarios— tomó por sorpresa a muchos. Porque quienes más tenazmente se oponían a ella eran, precisamente, los integrantes del equipo económico de gobierno. El propio Jefe del Estado se había comprometido, en reiteradas ocasiones, a no devaluar.

"En lo económico tenía dos caminos —señaló el general Pinochet a la prensa—. La contracción mundial nos apretó y nos llevó a la alternativa de bajar las remuneraciones o bajar el valor del peso (...) meditando sobre la materia, me convencí de que la famosa rebaja era un volador de luces". Más adelante agregó que le costó mucho tomar la decisión, "pero esta era la menos dolorosa para la gente, porque la afecta menos al obligarla a administrar mejor su dinero".

#### MAS MEDIDAS

Días después, eran anunciadas las llamadas "medidas complementarias" de la devaluación.

La más impactante, por sus efectos, es aquella que modifica el piso salarial que contempla la negociación colectiva.

Señala la modificación que, en ningún caso, los trabajadores que repacten sus condiciones salariales podrán quedar en condiciones inferiores a las que tenían en julio de 1979. Que es lo mismo que decir que los trabajadores que repacten sus condiciones contractuales podrán quedar en las mismas en que estaban en 1979. De este modo, las condiciones contractuales podrán ser retrotraídas a la situación de aquel año.

Para muchos economistas —no sólo disidentes— las medidas tienen el claro propósito de rebajar las remuneraciones en términos reales. Por una parte, la propia devaluación del 18 por ciento del peso significa —vía inflación— una disminución del poder adquisitivo. Alzas en diversos artículos empiezan a expresar ya esa intención. Pero, sobre esta situación, a los trabajadores se les suma la posibilidad de quedar en la situación en que se encontraban en 1979, que es una manera, también, de dis-

minución del poder adquisitivo.

Las medidas vigentes buscan, en términos generales, restringir la demanda para obtener el equilibrio económico que el mercado puro no fue capaz de lograr, según lo decía la teoría de Chicago. El famoso "ajuste automático", en la práctica, fracasó.

Pero, "el peso del ajuste caerá, precisamente, sobre los trabajadores", estiman algunos economistas.

Porque para los sectores financieros se ofrecen posibilidades de condonación de deudas morosas, por ejemplo. Esto, como afirman especialistas con quienes SOLIDARIDAD conversó, permitirá a muchos grupos renegociar sus deudas en el extranjero, esperando mejores tiempos. Por otra parte, la banca internacional miraba la devaluación con buenos ojos.

#### PERO NO TODAS LAS MEDIDAS

Sin embargo, medidas que habían sido señaladas por el sector empresarial como necesarias, no fueron tomadas. Por ejemplo, no se elevaron los aranceles (impuestos a las importaciones) uno que se mantienen en un 10 por ciento parejo. Esto, según sectores empresariales, no ayuda en nada a la producción nacional y su capacidad de competir con la producción extranjera.

Tampoco se tomó ninguna medida respecto a las tasas de interés del crédito.

Para muchos personeros con quienes SOLIDARIDAD conversó —disidentes y oficialistas— la devaluación del peso ha sido una medida, aunque tal vez tardía, acertada, pero que ha sido acompañada de "medidas complementarias" que neutralizan bastante sus efectos, desde el punto de vista del desarrollo y del incentivo a la producción nacional.

Para muchos, tampoco se cumple el carácter de incentivar el empleo con que se anunciaron las medidas. Sino que, al contrario, éstas se traducen —al no fomentarse la producción nacional y no restringirse la demanda vía inflación y disminución del poder adquisitivo— en mayor desempleo.

Igual que en el caso de la selección nacional, hoy parece necesario revisar, aprender de la experiencia, abandonar la soberbia y entender que es el diálogo social la única vía que permitirá un efectivo progreso y avance.

# Amedrentamientos INUTIL COBARDIA

- En Santiago, desconocidos amedrentaron por 20 días a la familia de Dora Carreño Araya.
- En Valparaíso, el blanco de amenazas de muerte ha sido la abogada Laura Soto, que defiende a los presos políticos de la Quinta Región.

CUANDO a uno le amenazan a sus hijos, tiene muchas posibilidades de caer. Pero yo no voy a caer. Podré pegarme hasta mis lloradas, pero estoy segura de que no voy a ser débil". Durante casi 20 días, la familia de Dora Carreño Araya, ingeniero agrónomo del GIA (Academia de Humanismo Cristiano), 38 años, casada, dos hijos, ha tenido motivos más que suficientes para sentir que está a punto de rendirse. Desde el 4 de junio pasado voces anónimas —a veces de mujer, a veces de hombre— estuvieron profiriendo amenazas telefónicas en contra de los menores de la familia (dos hijos y cuatro sobrinos de Dora) llamando a todos los teléfonos en que ellos son ubicables, incluso al del colegio en que estudian. La voz aseguraba que, no importa cuánto los pudieran cuidar, igualmente los raptarían".

"Tengo muy claro que lo que ellos quieren es amedrentarnos —asegura Dora— y buscar que uno olvide muchas cosas que uno no puede olvidar. Pero yo no me voy a olvidar jamás que mi hermana está desaparecida. Ni me voy a olvidar que mi padre estuvo desaparecido casi un mes y nos lo entregaron muerto y horriblemente torturado en 1974".

Para ella y su familia (madre y una hermana, "lo que queda de la familia Carreño Araya"), los meses de junio y julio tienen recuerdos muy negros.

En julio de 1974 su padre, Alfonso Carreño, fue detenido y llevado a la Academia de Guerra de la Fuerza Aérea.

"Mi padre era un militante activo —recuerda Dora— y nunca dejó de serlo. Lo detuvieron junto al diputado Jorge Montes, quien actualmente está desaparecido. Y mi padre lo estuvo también, casi un mes, hasta que el 31 de julio nos llamaron por teléfono pidiéndonos ir al Hospital de la Fuerza Aérea. Allí nos entregaron el cuerpo de mi padre con la explicación de que había muerto a raíz de una operación de úlcera. Estaba vendado entero, pero con muestras visibles de tortura".

Cuatro años más tarde, en el mes de junio de 1978, tuvieron la última comunicación con Cristina Carreño Araya, hermana, quien venía regresando a Europa de Argentina de un viaje a Europa, donde se había sometido a una operación especializada. En ella les aseguraba que estaría con la familia para Navidad.

Sólo en septiembre de 1979 tuvieron más luces de lo que había sucedido. Cuando visitó Buenos Aires una comisión de la OEA, el Departamento de Acción Social (DAS) argentino presentó a los personeros internacionales el caso de Cristina Carreño. Informaron que a fines de julio de 1978 una persona que dijo llamarse así se presentó en el DAS, señalando



Laura Soto: "no me conformo con la simple denuncia o el escrito judicial".

que había perdido sus documentos y que estaba siendo perseguida por la policía chilena en su hotel. Vestía camisón de dormir y se cubría con un abrigo. Presentaba un parche en una ceja. Le sugirieron renovar sus documentos, para lo cual fue al Consulado chileno. Regresó con un papel que acreditaba tenerlos en trámite, pero a pesar de ello no podían prestarle ayuda. Desde ese momento, nada se supo de su situación y paradero.

Con dos historias como estas en el cuerpo, es comprensible que la familia entera pudiera estar atemorizada ante las amenazas que ahora han recibido. Pero no fue así. Conscientes que la mejor protección es la denuncia, se acercaron hasta la Vicaría de

la Solidaridad a hacerla, conversaron con el vicario, monseñor Juan de Castro, quien se interesó vivamente en lo que sucedía, y acudieron a los Tribunales de Justicia.

Al cierre de esta edición, las anónimas voces habían dejado de amenazar. Mientras tanto, la familia trata de hacer su vida normal.

"Queremos que sean niños normales —dice Dora— que se desarrollen tranquilamente y sin traumas. Aun-

ofrecieron una comida por la labor que ella hace en el puerto.

"La razón está en que yo defiendo a todos los presos políticos de la Quinta Región —asegura la profesional— y no me conformo con la simple denuncia o el escrito judicial. Estoy permanentemente diciendo todo lo que hay que decir. En general, me une a la gente una relación afectiva que va mucho más allá de la relación abogado-cliente. Saben que me preocupan mucho ellos y sus familias, como personas. Para mí, no son clientes o simples números de un proceso, sino la persona que sufre. Entonces, mi deber es hacer evidente ante los demás ese sufrimiento".

Ha estado a cargo de algunos casos importantes, como la detención del doctor Manuel Almeyda y dos colegas más; y últimamente, representa a la familia de algunas de las víctimas del sicópata de Viña del Mar. "Toda esta es gente pobrísima —dice refiriéndose a estos últimos— y la mayoría de ellos eran personas de izquierda, cosa que no se ha dicho nunca públicamente. Mi impresión es que uno de los policías está efectivamente involucrado —dice— pero hay otros que están detrás".

La lleva a actuar con todas sus fuerzas "un ideal de justicia. No he podido nunca soportar la injusticia. Sólo podré tener tranquilidad cuando volvamos a un estado de ordenamiento jurídico".

Y como prueba de que las amenazas no le quitan empuje, el motivo de su viaje a Santiago, cuando conversamos con ella, era hacer una presentación al Ministerio de Justicia. "No dejo de hacer mis cosas —afirmó Laura Soto—, ni pienso dejarlas. Al contrario, si ellos me amedrentan, 'es seña que cabalgamos, Sancho...'".

## EN EL SUR

Por otra parte, desde provincias, se informó de la detención de personas en Concepción, Talcahuano y Chillán.

En esta última ciudad, Investigaciones detuvo al dirigente de la Construcción José Vilugrón Becerra y a su esposa Elena Arredondo, embarazada de siete meses. La aplicación de apremios en contra del dirigente motivó a los representantes de la Confederación de la Construcción a viajar a esa ciudad para conocer más antecedentes de lo ocurrido, viaje que estaba por concretarse al cierre de esta edición.



Dora Carreño: "tengo muy claro que lo que quieren es amedrentarnos".

## ABOGADO PORTEÑA

Así como en el caso de Dora Carreño es casi imposible deducir por qué los que le amenazan la eligieron a ella, en el caso de la abogada de Valparaíso, Laura Soto, las causas aparecen claras.

Desde fines de mayo pasado voces anónimas —a veces femeninas y a veces masculinas, igual que en el caso de los Carreño— la amenazaron de muerte. Las amenazas arrojaron en la semana previa al 31 de mayo, fecha en que más de 200 personas le

# Caso Río Maipo

## INVESTIGACION CONCLUIDA

- Fue imposible identificar a las víctimas y a los autores del crimen cometido en 1976.
- Ese año desapareció una gran cantidad de personas.

**H**ABLAR del tema se hace difícil, por el tiempo transcurrido y por la dureza de los hechos. Lo concreto es que recientemente la Justicia sobreseyó una investigación —iniciada hace casi tres años— en relación al hallazgo en 1976 de varios cadáveres en el Río Maipo, volviendo a la noticia lo ya olvidado por muchos.

Si bien la causa fue cerrada (por no lograrse la identificación de las víctimas ni de los culpables del homicidio) de la investigación se pueden extraer varias conclusiones a juicio de Héctor Contreras, abogado a cargo del caso. Entre ellas, que habría sido principalmente personal de la Fuerza Aérea el que participó en esa represión a un grupo político disidente en el período 75-76.

Desde 1973 hasta ahora la estadística permite establecer que, en el contexto de una represión amplia,

hubo énfasis sobre grupos políticos específicos en distintos períodos.

En 1976, por ejemplo, un centenar de personas fue hecha desaparecer, la mayoría de ellos miembros activos del Partido Comunista. Ese año se descubrieron en el Río Maipo siete cuerpos que habían sido mutilados para dificultar la identificación de las víctimas. Las caras presentaban deformaciones y los dedos de sus manos habían sido amputados.

Uno solo de esos cuerpos estaba intacto: el del soldado y miembro de la Dirección de Inteligencia de la Fuerza Aérea (DIFA), Guillermo Enrique Bretti Cornejo. En la investigación se estableció que Bretti pertenecía a un grupo operativo de la DIFA, en el que también actuaba el ex militante de las Juventudes Comunistas, Carol Fedor Flores Castillo. A éste se le había habilitado una casa en La

Florida, a la que denominaban Nido 21. Y ambos participaban en la detención de personas. Todo hace presumir que Flores Castillo pudo colaborar —voluntariamente o bajo presión— en la entrega de sus ex camaradas. Posteriormente, también éste desaparecería.

Ese mismo año —en septiembre— fue descubierto el cuerpo de Marta Ugarte Román en la playa Los Molles. También había sido mutilado, aunque fue posible identificarla.

En 1976, además, fue detenido y hecho desaparecer Carlos Humberto Contreras Maluje. En su detención —que se efectuó en presencia de numerosos testigos— actuó un automóvil Fiat 125. La investigación de la patente reveló que estaba asignado al Jefe del Servicio de Inteligencia de la Fuerza Aérea. El caso fue muy sonado en la época, ya que la Corte de Apelaciones acogió el recurso de amparo en su favor y ordenó la libertad sin obtener resultado.

En la primera investigación que la Corte de Apelaciones llevó adelante en relación con los cuerpos del Río Maipo, el fiscal instructor lamentó que no se hubiera hecho un llamado por la prensa a reconocer los cuerpos encontrados. “¿No serán los desaparecidos, por los que tan insistentemente se pregunta?”, dijo.

### UN CALCULO FRIO

El abogado Héctor Contreras, que tiene a su cargo el caso, está convencido de que esos hallazgos fueron

consecuencia de la fría planificación de una política para exterminar a opositores políticos.

Según Contreras, en el problema de los desaparecidos de personas se pueden reconocer dos momentos muy específicos: desde septiembre de 1973 hasta comienzos de 1974, es que la desaparición de personas es consecuencia de una represión generalizada y las víctimas son eliminadas sin especial planificación. Ello ha permitido posteriormente los hallazgos de Lonquén, Yumbel y Mulchén. Y una segunda etapa a partir de la creación de la ex DINA, en que los servicios de inteligencia utilizan el desaparecimiento como un método con una dinámica propia que termina por ser una forma de exterminio oculto de los disidentes políticos. Concuera con esto, el hecho de que las víctimas encontradas han sido mutiladas de forma de evitar su reconocimiento.

“A pesar de todo lo dramático, doloroso que han podido ser Lonquén, Yumbel y Mulchén —señala Contreras— el método de exterminio que aparece insinuado con el hallazgo de más de 10 cadáveres N.N. demuestra que en el país pudo ejecutarse, si que la justicia fuera capaz de evitarlo un método de exterminio de disidentes políticos. Detrás de ello no hay excesos provocados por los odios del momento, sino que hay un cálculo frío, una adecuación de medios, un ensañamiento contra las víctimas sólo comparable en los anales criminales a los que terminó siendo el asesinato de Calama”.

# Caso Covema

## QUEJA CONTRA EL MINISTRO

- Abogado Hales recurrió de queja ante negativa del ministro Echavarría de decretar varias importantes diligencias.
- Entre ellas, decretar la detención del funcionario de la CNI, Eduardo Campos Araya, a quien se reconoció, en un careo reciente, como uno de los secuestradores.

**I**NTENTANDO despejar los caminos para una investigación acuciosa —en un caso que tanta expectación causó a la opinión pública en 1980— al abogado Jaime Hales, querellante en el caso del Comando de Vengadores de Mártires (COVEMA), recurrió de queja ante la Corte de Apelaciones (22 de junio) en contra de una decisión del ministro Alberto Echavarría, que sustancia el proceso. Este se negó al cumplimiento de varias diligencias fundamentales —a juicio del abogado Hales— para el esclarecimiento total del secuestro de una decena de personas que culminó con la muerte, producto de las torturas recibidas, del estudiante de Periodismo, Eduardo Jara Aravena.

Las diligencias iban encaminadas a obtener la detención del funcionario de la Central Nacional de Informaciones, Eduardo Campos Araya,

a quien Cecilia Alzamora (secuestrada junto a Jara) reconoció en un careo reciente como uno de los autores de ese hecho. En relación con esta diligencia, Hales solicitó carear a otros testigos con el mencionado Eduardo Campos Araya y con Marcos Sepúlveda Astete, también funcionario de la CNI, para obtener el reconocimiento de ambos como algunos de los secuestradores, o descartarlos definitivamente. Asimismo, se solicitó llamar a declarar al ex Ministro del Interior, Sergio Fernández; al entonces director de la CNI, general Odlanier Mena; y al entonces director general de Investigaciones, Ernesto Baeza Michelsen.

La negativa del juez a decretar la detención solicitada se basó en que, a su juicio, no hay fundadas sospechas para reputar como autor del secuestro a Campos Araya —a pesar del reconocimiento sin lugar a dudas de



Abogado Jaime Hales: “no entiendo los fundamentos del magistrado”.

una de las víctimas— “por la oportunidad y forma” en que ella prestó esa declaración.

Hales reconoce en su escrito de queja que esta resolución lo dejó “consternado”. Y confiesa al Tribunal: “no entiendo los fundamentos del magistrado”.

Se pregunta: “¿Es que acaso se puede hacer el reconocimiento en alguna oportunidad precisa?... ¿Es que acaso el señor ministro Echavarría cree que mi representada ha inventado esto? ¿O cree que inventó el secuestro? ¿O cree que este abogado ha inducido a la señorita Alzamora?... ¿Cuál era la oportunidad para que reconociera a Campos? Ahora bien, cuando el ministro Echavarría se refiere a la ‘forma’, no alcanzamos a entender a qué se refiere. ¿No está bien que se lo haya dicho a él? ¿No fue respetuosa? ¿Debió haberlo hecho por escrito? ¿A qué se refiere?”.

La negativa de Echavarría para acceder a las otras diligencias pedidas se basan en dos declaraciones pú-

blicas del Gobierno. “En ambas apunta a sostener que el Gobierno tiene nada que ver en estos hechos —señala Hales— y que se ha determinado que los autores son funcionarios de Investigaciones de Chile”.

Sin embargo, los funcionarios acusados por las autoridades fueron todos dejados en libertad por falta de méritos.

“Pareciera que el señor ministro recurrido no ha pensado que no necesario que sea la CNI oficialmente la que esté involucrada; bien podría tratarse quizás de un Comando que varias personas, a título muy personal, han integrado esta asociación ilícita autodenominada COVEMA pese a que estos integrantes y algunos miembros de Investigaciones y otros de CNI y otros quizás de repartición. No sería la primera que un funcionario de este tipo en instituciones aparece vinculado a delitos que causan la más enérgica repulsa ciudadana y del propio Gobierno; en ninguno de ellos, como en el caso de Calama y de Viña del Mar se ha visto comprometida toda institución, según dicen, pese a muchos, entre otros este abogado, creemos que no es sino la extensión de los métodos institucionales de beneficio privado”.

A juicio de Hales, la única forma de enlazar la investigación es que el Corte de Apelaciones “acoja el presente recurso y ordene las diligencias pedidas y todas aquellas que estime convenientes o necesarias para un proceso exitoso en el encareamiento de la verdad, en la función de ‘hacer justicia’, y no limitarse a ‘administrar justicia’”.

# Caso Correa Ortiz LA VERDAD ESTA IMPONIENDOSE

## LA VERDAD

Lo realmente ocurrido —que ratifica la reciente decisión de la jueza Berta Rodríguez— quedó estampado en una querrela interpuesta por Elizabeth Ciuffardi a fines de enero pasado. Esta versión ha sido ratificada por testigos presenciales de los hechos.

De acuerdo a esas versiones y al escrito presentado a tribunales, Hernán Correa, de 31 años, transitaba por calle Dorsal en compañía de sus hijos Eveline, de 6 años, Edgardo, de 4, y su sobrina Paula, de 10. En su camino vieron a un individuo que simulaba vender melones en un carrito, escondiendo entre esa mercadería un transmisor de radio. Más allá, otra pareja de detectives simulaba pololear. De pronto, el "vendedor de melones" hizo uso de su transmisor diciendo: 'Ahí va'. Acto seguido llegó hasta el lugar un Subaru blanco, del que bajaron varios individuos que le dieron la voz de 'alto'. Correa Ortiz dejó a los niños y echó a correr, momento en que uno de los civiles le disparó por la espalda. Luego lo remataron con disparos de metralla. El cuerpo del occiso fue entonces trasladado hasta el interior de una industria química ubicada en los alrededores.

## DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

El abogado Jorge Sellán ha solicitado la realización de diversas diligencias en la tramitación de la querrela. Entre otras, la inspección por parte del Tribunal de la ropa que llevaba Hernán Correa. Con ello se podría demostrar la imposibilidad de que llevara oculta entre sus ropas (blue jeans y camisa) una pistola del tamaño de una Astra calibre 7,65. Sin embargo, dos sucesivos escritos presentados en febrero y marzo pasados, se extraviaron después de haber sido proveídos por el Tribunal. La diligencia fue pedida, por tercera vez, a mediados de junio.

Por eso sorprendió a todos la decisión de la jueza de encargar reo al detective Moreno Cabello, cuando aún importantes diligencias no se habían realizado.

"La decisión de la jueza me satisface —dice el abogado Sellán— porque creo honestamente que los detectives mataron a sangre fría a Hernán Correa Ortiz y después urdieron una burda mentira imposible de creer".

Mientras tanto, la Quinta Sala de la Corte de Apelaciones otorgó la libertad bajo fianza al reo y está pendiente, al cierre de esta edición, su apelación de esa encargaría.

• En diciembre pasado, Investigaciones dijo haberle dado muerte en un "enfrentamiento".

• A comienzos de junio, un funcionario de esa repartición fue encargado reo por el delito de homicidio.

**F**UE realmente una noticia que sorprendió a los allegados al caso. Ni el mismo abogado de la causa —profesional Jorge Sellán— pudo dejar de asombrarse cuando a comienzos de junio la jueza del 18º Juzgado del Crimen, Berta Rodríguez Monarde, encargó reo a un funcionario de Investigaciones identificado como René Moreno Cabello por el homicidio de una persona a la que inicialmente se había dado como muerta en un "enfrentamiento".

El caso se remonta al 28 de diciembre pasado, cuando Investigaciones de Chile informó oficialmente haber dado muerte a Hernán Correa Ortiz, miembro del MIR, luego que varios de sus funcionarios fueron "sorpresivamente atacados a tiros" por aquél. De acuerdo a esa versión, Correa Ortiz "portaba una pistola Astra calibre 7,65 mm.", y en su huida buscó refugio en una industria de calle Ex-Unión, donde fue finalmente abatido.

## Coordinadora

# GOBIERNO RETIRO ACUSACION

• El gobierno desistió de su acusación en contra de los dirigentes sindicales.

• Manuel Bustos y Alamiro Guzmán piensan que el Pliego Nacional, por el cual se les encarceló, sigue vigente.

**E**SE día dos noticias bomba alertaron a la población, haciendo pensar a muchos que más de algo estaba pasando en esferas oficiales. Se devaluaba el peso —a pesar de reiteradas negativas anteriores del Ejecutivo— y el gobierno se desistía de una acusación en contra de los dirigentes de la Coordinadora Nacional Sindical (14 de junio). Ambas habían tenido un largo y doloroso costo anterior. La no devaluación del peso hacía estragos graves en la economía y el encasamiento de los dirigentes de la Coordinadora Nacional Sindical había mantenido por más de seis meses en la cárcel.

En el caso de los dirigentes de la Coordinadora, el proceso que llevaba el ministro Valenzuela Patiño presentaba oscuras perspectivas: en una primera sentencia, les había condenado a 541 días de presidio. Propone la remisión de las penas a ocho de los diez dirigentes encausados, con excepción de los dos líderes máximos de la organización laboral, Manuel Bustos y Alamiro Guzmán.

Para Manuel Bustos, el desesti-

miento tiene una explicación muy clara: "Creo que al interior del gobierno se impuso la cordura. Se dieron cuenta de que era realmente injusto querrellarse contra personas que actúan a la luz pública y hacen peticiones que la propia Constitución permite. En segundo lugar, creo que se convencieron que no hemos cometido ningún delito. Sólo defendimos los derechos de los trabajadores: su dignidad, el trabajo, el salario justo".

Y los siguen defendiendo. Prueba de ello es que piensan que el Pliego de Chile —que motivó la acusación en su contra— sigue siendo válido y requiere de una respuesta oficial.

"No nos hemos desistido del Pliego Nacional —enfatisa Bustos— porque los problemas que planteamos el 7 de junio del año pasado siguen sin solución. Incluso se han agudizado y creo que tendríamos que agregar una serie de peticiones más, por otros tantos derechos que han sido quitados en este tiempo y que habíamos obtenido luego de muchos años de lucha".



Manuel Bustos, presidente de la Coordinadora Nacional Sindical

Cree que las soluciones que implementará la autoridad a la crisis del modelo "caerán nuevamente sobre los hombros de los trabajadores", ya que sólo a 10 ó 12 años se puede re-crear la industria que ha ido quedando en el camino de la experiencia económica de los Chicago boys.

Está, además, convencido que la medida que les benefició debe ir aparejada con una reconsideración del castigo que hoy mantiene en el exilio a uno de sus dirigentes —Juan Manuel Sepúlveda Malbrán— y otros cuatro compatriotas que les apoyaron en los momentos difíciles: Jaime Castillo, Orlando Cantuarias, Alberto Jerez y Carlos Briones, que formaron un comité de solidaridad con la Coordinadora. "Ellos no hicieron nada más que solidarizar con nosotros —dice Bustos—, de manera que con la decisión de expulsarlos, el gobierno reprimió la solidaridad. Por eso, levantar esa medida me parece lo más sano desde el punto de vista humano, y políticamente daría muestras de que realmente se quiere que vuelva la paz entre los chilenos".

A su juicio, debe restaurarse el diálogo. "No podemos seguir en esta situación de no entendernos, de no escucharnos. No puede terminarse el diálogo..."

## SITUACION INSOSTENIBLE

A Alamiro Guzmán, el otro dirigente máximo de la CNS, la decisión de las autoridades no lo pilló de sorpresa. "No se podía seguir sosteniendo la situación, porque nadie en Chile ni en el mundo puede entender que se reprima a un hombre o a una organización por el hecho de hacer una petición. Otra razón importante que impulsó a las autoridades, creo, fue la amplia solidaridad nacional e internacional manifestada en torno al caso".

Coincide con Bustos en que se debe dar solución al mismo tiempo a la situación de exilio de Juan Manuel Sepúlveda y los otros cuatro personeros castigados. "Si con nosotros consideraron que estaban cometiendo un error, ese error debe ser considerado globalmente. Por eso, creo que esos compañeros deben regresar a la patria libremente".

Para el abogado Ignacio Walker, uno de los profesionales que tuvo a su cargo la defensa de los procesados, la decisión es un hecho positivo que debe complementarse con una solución a la situación de exilio de los cinco ya mencionados. "Es de esperar —señala Walker— que en lo sucesivo no sea la cárcel el destino de quienes honestamente desempeñan cargos como dirigentes sindicales en representación de trabajadores chilenos, y que sea el diálogo entre gobierno, empresarios y trabajadores, la unidad entre estos últimos y el respeto por la libertad sindical lo que caracterice el futuro de las relaciones laborales".



## Religiosos

# SER FACTORES DE UNIDAD

- Octava Asamblea General de la CLAR reconoce que hay "conflictos que nos tensionan y dividen dentro y fuera de la Iglesia".
- En consecuencia propone a religiosos del continente "dar prioridad a la comunión" en los próximos tres años.

**E**NTRE el 15 y el 24 de abril pasado tuvo lugar en Ypacaraí, Paraguay, la Octava Asamblea General de la Confederación Latinoamericana de Religiosos (CLAR). En el encuentro participaron cerca de 80 delegados representando a 22 países del continente.

La delegación chilena estuvo integrada por el presidente de la Conferencia de Religiosos de Chile (CONFERRE), padre Fernando Montes, quien es, también, el Superior Provincial de la Compañía de Jesús, y los dos vicepresidentes de la misma entidad, la hermana Francisca Morales, Superiora General de las Religiosas del Amor Misericordioso, y el padre Moisés Silva, provincial de los Redentoristas. Los tres con derecho a voz y voto.

En calidad de invitados también concurren la hermana Rosalyn González, secretaria de CONFERRE; el hermano Mariano, Marista, y la hermana María Olga Mardones, provincial de la Congregación de los Sagrados Corazones.

La Asamblea General es el órgano máximo de la CLAR. Se efectúa cada tres años y en ella participan tres representantes por cada una de las conferencias de religiosos del continente.

Todas las asambleas generales de la CLAR tienen un objetivo común. Este no es otro que proponer algunas políticas de acción y orientaciones para el trabajo en el trienio siguiente. Los acuerdos que se adoptan tienen el carácter de recomendaciones, es decir, no son obligatorios. La última Asamblea General también eligió nueva directiva y aprobó una reforma de estatutos que se había preparado durante varios años.

### BUSCAR LA UNIDAD

La unanimidad fue la nota dominante en la Octava Asamblea General de la CLAR. "Tanto en la reforma de estatutos, como en la aprobación de las líneas generales y en la nominación de las autoridades hubo una casi completa unanimidad que sorprendió a los mismos participantes", señala el padre Fernando Montes.

Al término del encuentro una carta abierta, dirigida "a nuestros hermanos religiosos de América Latina", resumió los puntos claves que orientarán su acción en los próximos tres años. El documento parte recordando que "la fidelidad al Señor es camino de cruz y hasta de martirio, como lo han vivido ya algunos hermanos religiosos en los últimos años".

A continuación, los delegados reconocen que hay "conflictos que nos tensionan y dividen dentro y fuera de la Iglesia, dentro y fuera de la vida religiosa".

De ahí entonces que los participantes en la reunión hayan sentido muy fuerte "la exigencia de buscar la unidad".

"Un claro consenso nos ha conducido a dar prioridad a la comunión. Queremos que el próximo trienio esté marcado por la búsqueda perseverante de la comunión".

### PELIGROS

A juicio del presidente de CONFERRE, "hay fuerzas que nos pueden disgregar en la Iglesia. Hay conflictos muy agudos que no podemos soslayar, que debemos enfrentar".

Insertos en un mundo muy concreto, los religiosos que no viven encerrados en sus conventos "necesariamente participan de la conflictividad que vive nuestra sociedad. Aun si uno se queda callado. Mucho más si queremos tener un cierto rol profético y decir una palabra salvadora, liberadora, en este momento de América Latina".

De esta situación, entonces, se derivan "dificultades de división interna en las mismas comunidades, divisiones con otros sectores de la Iglesia y posibilidades de mal entendimiento".



P. Fernando Montes: "Los religiosos en Chile estamos extraordinariamente unidos".



P. Mateo Perúa, de Argentina, presidente de la Confederación Latinoamericana de Religiosos.

Estos conflictos, según el padre Fernando Montes, pueden ir más lejos de simples desacuerdos acerca de cómo concretar en hechos la enseñanza de la Iglesia.

"Yo creo que hoy, no sólo en América Latina, puede darse el peligro de diferencias muy radicales sobre la manera de concebir la fe, la misión de Jesús, la misión de la Iglesia".

### FACTOR DE COMUNION

De ahí que los delegados a la Octava Asamblea General de la CLAR hayan sido con mucha urgencia la necesidad de buscar la unidad. Ese consenso, expresado "con una inmensa mayoría de votos", es que "como religiosos debemos ser un factor de comunión en la Iglesia".

Alcanzar este propósito implica, según el documento final, "desarrollar la experiencia de Dios" e "intensificar la comunión en la Iglesia". Esta comunión, se añade, "debe crecer en la propia vida religiosa" y "va más allá de nuestro ámbito religioso y eclesial".

"Queremos vivir la comunión en forma particular con los marginados y excluidos por la sociedad individualista de consumo, y por las estructuras totalitarias de poder. Reafirmamos la opción por los pobres, con toda la gama de acciones posibles. Pedimos a las Conferencias y a la CLAR que alienten y apoyen esta opción para que se revele como exigencia auténticamente evangélica a la totalidad de la vida religiosa".

La carta abierta concluye señalando que "la comunión no se improvi-

sa; debe crecer en un proceso de aprendizaje, de formación, tanto inicial como permanente. Sobre todo comunión que aquí describimos en todos sus aspectos y consecuencias".

### EN CHILE

La implementación de tales acuerdos en nuestro país cuenta con algunos puntos a favor, considera el padre Fernando Montes.

Al respecto, el presidente de CONFERRE destaca que "en la tancia los religiosos en Chile estamos extraordinariamente unidos, contando con lo que yo he podido ver en otros lados". Esta unión es no sólo entre las comunidades religiosas, también con la jerarquía.

"Tenemos relaciones no sólo diales, sino profundas. Podemos hablar con mucha claridad para hacer ver nuestros puntos de vista. Esto hace que en cierta manera, sea fácil insistir en este punto central de la Asamblea, el de la comunión".

Por otra parte, la junta directiva de CONFERRE ya se encuentra bajando para concretar en hechos cada uno de los puntos propuestos. En el aspecto de formación, por ejemplo, se ha programado una serie de seminarios que comenzará en agosto próximo, con uno dedicado a la Teología de la vida religiosa.

Posteriormente tendrá lugar un curso sobre comunicación social. Y en enero de 1983 se efectuará un encuentro "especialmente destinado a apoyar y compartir las experiencias de los religiosos que están más involucrados en los medios populares".

# Ancianos

## TAMBIEN SON PERSONAS

- 18 ancianas comparten su vida en Hogar "El Rosario" de población "La Legua".
- Su directora dice que a los viejitos hay que tomarlos en cuenta.

*"Fume, compadre, fume y charlemos, que mientras fumamos recordaremos que con el humo del cigarrillo ya se nos va la juventud".*

AUNQUE "el chincol ya no canta", la señora Rebeca entonó la canción dedicándosela "a todas sus compañeras". Sus "compañeras" son otras 17 ancianas del Hogar "El Rosario", de la Parroquia San Cayetano, en la población "La Legua".

Con sus 58 años, doña Rebeca es tal vez la más "lola" del grupo. Pero, a causa de una hemiplejía, está semiinvalída. Esa es la razón por la cual ella concuerda con los que dicen que "es triste llegar a viejo" porque "no poder hacer nada y molestar es doloroso para mí".

Se le humedecen los ojos y la voz tira a quebrársele cuando recuerda que ha quedado solita, ya que todos sus familiares murieron. Su familia, ahora, son esas 17 abuelas y las dos voluntarias de Cáritas, la señora María y la señora Victoria, que tienen a su cuidado el Hogar.



Juego de cartas, una entretención para las tardes de lluvia.



Las señoras María y Victoria, voluntarias de Cáritas.

Uno de los motivos de esta "realidad triste" es que los ancianos a veces son tratados como si fueran un estorbo, un trasto inútil. De este modo, ante la indiferencia de los más jóvenes, los viejos se van aislando, sumiéndose en la soledad y la amargura.

En el Hogar las abuelitas, según sus posibilidades, realizan ciertas tareas. Algunas barren el patio o la vereda. Otras tejen o pintan en género. Tal es el caso, por ejemplo, de la señora Hortensia Cádiz. Hace tres años que está en el Hogar, al cual llegó porque "no me llevaba bien con la nuera". Antes vivía con un hijo casado y nueve nietos.

Con sus 83 años, la abuelita Hortensia teje, hace aseo, lava, coce. "No me falta un trabajito que hacer", dice satisfecha. Para ella la vejez es "tranquilidad no más" y las voluntarias son "amorosas". Se emociona cuando dice que "ahora tenemos dos mamás", la señora María y la señora Victoria, y "un papá", el padre Guido Peters, párroco de San Cayetano.

A juicio de la directora del Hogar es muy importante para los ancianos desarrollar una actividad porque, de lo contrario, se sienten inútiles o "se tullen". "Aquí algunas se levantan a las 6. No tendrían que hacerlo, pero están acostumbradas. Empiezan por este patio a barrer. Después siguen con la vereda. Ahora en invierno, damos el desayuno a las 9, pero en el verano, a las 7 y media u 8 ya tienen que estar desayunando. Ninguna se queda en cama. Aunque estén un poquito afiebradas se levantan y caminan dentro de la casa".

### TOMAR CONCIENCIA

Las Naciones Unidas declararon a 1982 como el Año Internacional del Anciano. De esta manera se quiere dirigir la atención de la opinión pública en cada país hacia los problemas de la llamada "tercera edad", que "se presentan hoy día con características y dimensiones notablemente diferentes respecto a los tiempos pasados", como lo expresó el Papa Juan Pablo II, en su mensaje con motivo del Día de las Comunicaciones Sociales.

En su experiencia de trabajo con los ancianos la señora María ha percibido que uno de los problemas es que las familias no integran al anciano. "Es algo tan triste ver cómo los dejan de lado. Pero lo peor es que a veces son los propios hijos los que actúan así. Aquí han venido hijas, que tienen buena situación, a pedirme: señora María, por favor recíbame a mí mamá porque ya no la aguanto".

La directora del Hogar "El Rosario" recuerda el caso de ancianas que, literalmente, han sido abandonadas por sus familiares en la puerta del establecimiento. De ahí entonces que, según ella, la celebración del Año Internacional del Anciano encierra una oportunidad para que "la comunidad despierte y se dé cuenta de la importancia del anciano, de su dignidad y de que también es una persona".

*"Fume, compadre, fume y charlemos, que yo también recordaré, que con el alma la quería y un negro día la abandoné..."*

### INICIATIVA DE UN CURA

Fue la iniciativa del padre Luis Borremans la que hizo posible la existencia del Hogar "El Rosario". Párroco en la población "La Legua" durante 14 años, el padre Luis conoció muy de cerca la pobreza de ese populoso sector, situado en el Paradero 8 de Santa Rosa. La soledad y abandono de muchos ancianos hicieron nacer en él la idea de crear un hogar que pudiera acogerlos.

La casa de unas religiosas, que se trasladaron a otro lugar, sirvió para dar comienzo a la obra. A medida que las circunstancias lo iban requiriendo, la construcción original fue ampliándose.

### CON BUENA VOLUNTAD

El Hogar fue fundado el 7 de octubre de 1976, fiesta de Nuestra Señora del Rosario. De ahí su nombre. Desde el comienzo ha estado a cargo de la señora María Torres. "Yo no tenía experiencia, pero a veces, cuando hay buena voluntad, una sale adelante".

En su labor es secundada por la señora Victoria. "Tiene vocación para trabajar con los ancianos. Ahora es ella quien pasa más tiempo con las abuelitas, porque yo tengo otras actividades. Pero no los desatiendo", explica la señora María.

"Somos muy unidas. Cuando se trabaja así los problemas se solucionan", acota la señora Victoria. Ambas pertenecen al voluntariado de Cáritas Chile, que reúne a más de 800 socias en Santiago.

Si bien uno de los requisitos para que una anciana ingrese al Hogar es no tener familiares que puedan hacerse cargo de ella, hay varias que no cumplen con esta exigencia. Según nos explicó la directora, ello obedece



a la crítica situación de las familias. "En una pieza de 3 por 3 vive el matrimonio con seis o más hijos y la abuelita. Entonces, aunque ellos quieran tenerla en su casa, no pueden hacerlo".

### ESTIRAR EL BILLETE

Para el sostenimiento del Hogar se cuenta con el aporte de las propias ancianas. Ellas pagan el 70 por ciento de las pensiones de vejez o invalidez que perciben del Seguro Social. Como las mismas no pasan de 3.400 o 3.500 pesos, el dinero que se recauda es insuficiente para los gastos.

Las voluntarias no ganan remuneración por su trabajo, pero hay que pagarle a la cocinera y a las personas que se encargan del aseo y el lavado de la ropa. "Tratamos de hacer lo mejor posible para que nos alcance el dinero", nos cuenta la señora María.

Y agrega: "Por ejemplo, ese refri-

gerador lo compramos juntando pesito a pesito. Después compramos encerradora, lavadora. Ahora estamos con deseos de comprar un televisor. ¿Sabe usted que la señora les hace ver las noticias a las abuelitas y al final les pregunta cuál les ha impactado más? Ahora precisamente el televisor está malo. Lo mandamos a componer. Pero como es usado, no es mucho lo que dura".

De Cáritas reciben cada dos meses leche, harina y un tarro de butter oil. También les ayudan las Damas Rotarias de Santa Elena, que contribuyen mensualmente con 200 litros de parafina para la calefacción.

### UNA FAMILIA

Cuando "SOLIDARIDAD" llegó al Hogar "El Rosario", algunas abuelitas se entretenían jugando a las cartas. "Queremos que se sientan bien, porque sabemos que la realidad de ellas es triste", explica la directora.

**Q**UIEN más, quien menos sentía que el puente se iba a caer... Como esa vieja canción infantil, la inseguridad la sentimos todos. Los sectores empresariales expresaban su preocupación frente a la inactividad económica. Los financieros, frente a las altas tasas de interés. Los trabajadores, frente a los despidos y rebajas de salarios. Desde hace cerca de un año, todos sentíamos que el llamado "milagro económico chileno" había sido una especie de volador de luces, que alcanzó a iluminar a algunos, pero no a la mayoría de la población. Se hicieron innumerables llamados a una revisión del sistema, pero a lo más que se accedió fue a un reajuste automático de la economía que no resultó.

La situación llegó a un punto tan crítico, con más de un 20 por ciento de desempleo —sin contar el PEM—, una cadena de quiebras, deudas impagas e intervención de bancos, que el gobierno tomó por fin una medida que, según los entendidos, debió haber adoptado hace un año: la devaluación del peso. Aunque tardía, la medida es una herramienta importante para la reactivación —que permitiría bajar las altas tasas de desempleo—. Sin embargo, debería ir acompañada de otras decisiones complementarias para no perder su efectividad. SOLIDARIDAD conversó con Humberto Vega, director del Programa de Economía del Trabajo de la Academia de Humanismo Cristiano; con el presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, máximo Honorato, y con Juan Villarzú, ex director de Presupuesto del gobierno, ex presidente del Banco de Concepción y actual ejecutivo de Gemines Internacional, quien habló a título "muy personal", aclarando que sus opiniones nada tienen que ver con la institución.

Nuestra conversación con ellos se realizó antes de la devaluación y de conocerse el "paquete" de medidas complementarias (ver pág. 19).

Las alzas de precios de algunos productos comenzaron a caer como goterones sobre el frío invierno de Santiago, a dos días de la decisión del gobierno de subir el precio del dólar de 39 a 46 pesos. Mientras tanto, dirigentes empresariales y del comercio llamaban a sus afiliados para que fueran realistas y asumieran una actitud de cautela y no provocaran un temporal de alzas de precios.

La parafina, la bencina, el azúcar y el aceite aparecieron con nuevos precios, todos productos de primera necesidad. También subieron artículos comprados fuera de Chile, como televisores y electrodomésticos. Las alzas fluctúan entre el 10 y 18 por ciento. La respuesta del consumidor fue inmediata; comerciantes confesaban, a encuestadores de la prensa y la radio, una notoria baja de las ventas.

#### VENTAS DEPRIMIDAS

Con el alza del dólar subirán los precios de los bienes importados (trigo, azúcar, petróleo, televisores, autos, electrodomésticos) y también aquellos que se producen en el país con materias primas compradas en el exterior (como los productos textiles), sin embargo, los dirigentes de los gremios empresariales y los economistas han señalado que la inflación debiera ser moderada, pues las empresas tienen muchos bienes acumulados en sus bodegas, sencillamente porque la venta es baja. Si los precios crecen a niveles semejantes al alza del dólar (18 por ciento) continuarán deprimidas las ventas y el alza del dólar habría sido inútil.

#### DEVALUACION: A FAVOR DE LA PRODUCCION Y EL EMPLEO

La decisión de devaluar fue tomada para reanimar la alicaída industria nacional, tanto la que produce para el consumo interno como la que produce para la exportación. Esta obtendrá mayores ingresos por sus ventas, así podrán contratar más personas para producir, aminorando la desocupación que hoy se eleva a cer-

ca del 25 por ciento, incluido el PEM. Con mayores ingresos, las empresas podrán ir pagando las voluminosas deudas que contrajeron con los bancos. Estos, a su vez, podrán enfrentar sus pagos a la banca privada internacional, a la que sólo este año deberán desenvolver 1.600 millones de dólares por intereses, de una deuda que asciende a 9.000 millones de dólares en el sector privado.

Esta opción parece producir una sensación de alivio para los próximos meses, pero también hay cierta tensión por la presión que puede ejercer en los índices de inflación y en el mantenimiento de las altas tasas de interés, es decir, el precio que deben pagar las empresas y las personas por los créditos ya comprometidos y por los que requieran a futuro. No debemos olvidar que la tasa de interés ha sido una de las causas del estrangulamiento de la producción y el aumento de la desocupación.

#### AJUSTE VERSUS DEVALUACION

La devaluación estuvo precedida de un extenso debate entre diversos sectores, incluso de los que apoyan la política económica de mercado. El año pasado, cuando finalmente se reconoció la existencia de una grave

recesión, ya aparecieron algunos que llamaron a devaluar para reactivar la economía. Sin embargo, el equipo económico, encabezado por el entonces Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, quien contó expresamente con reiterados respaldos del Jefe de Estado, propugnó la llamada política del "ajuste automático". Esta significaba que la actividad económica iba a recuperarse cuando los gastos bajarán y quedarán equiparados con los ingresos, todo esto mediante el "automatismo del mercado", evitando una intervención del Estado.

El "ajuste automático" asumido a mediados del año pasado tuvo acogida en los economistas más ortodoxos que apoyan el modelo y ciertos dirigentes de las cúpulas



# Devaluación ¿MAS VALE QUE NUNCA

- La flexibilidad en el modelo parece haberse insistían en mantenerlo rígido.
- Las preocupaciones ahora se centran en la "destape inflacionario".
- El cardenal Silva Henríquez anuncia que "de este sistema".

Exprinter	
COTIZACIONES DEL DOLAR	
DOLAR US	\$46,20
TRAVELER CH	\$46
BANCO FRANCIS	\$6
DOLAR CANADA	\$34,50
DOLAR AUSTRALIANO	\$44
LIBRA INGLESA	\$78
MARCO ALEMAN	\$17,90
BANCO SUIZO	\$20
ARS S.A.	\$0,35
PESO ARGENTINO	\$0,0014
MBIOS	
LEU SUABOYAYO	\$3,40
RELI CERO	\$0,19

Las alzas de precios de productos de primera necesidad no se dejaron esperar tras la devaluación del peso. El aceite, la parafina, el pan y el azúcar —entre otros— ya tenían nuevos precios a dos días de anunciada la medida, pese a los llamados de dirigentes empresariales y del comercio para que no se provocara un temporal de alzas. Si los precios llegan a niveles semejantes al alza del dólar, la medida habría sido inútil.





## MAS VALE PREVENIR QUE CURARSE

"No nos cuesta nada conseguir trago. Generalmente compramos cinzano o grapa. A veces mezclamos pilsen o aguardiente con bebida. Lo malo es que si se nos pasa la mano, tenemos que meter un 'grupo' por llegar tarde a la casa".

Esta "declaración" la hizo un muchacho de 15 años, estudiante de un liceo del barrio Independencia, acá en Santiago, pocos días atrás. En sus palabras se nota experiencia y experiencia compartida con otros. Otros, muchos otros como él, jóvenes de hoy.

"La juventud es clave para la vida y el futuro de la sociedad y de la Iglesia. Es la esperanza de la renovación de la Iglesia y de transformación de la sociedad. Los jóvenes de hoy serán la familia, los apóstoles, los dirigentes, el personal consagrado de mañana".

(Nº 88 de las Orientaciones Pastorales 1982/85. "Construyamos con Cristo la Civilización del Amor". Conferencia Episcopal de Chile).

¿Por qué la juventud se embarca en el alcoholismo y otras drogas en tanta cantidad, como hoy día somos testigos?

¿Cuál es nuestra actitud de respuesta ante esta realidad?

¿Cuál es nuestro compromiso ante los jóvenes y ante nosotros mismos? ¿Hemos pensado en "las razones" que tienen los jóvenes?

Sobre estas preguntas conversaremos en este APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD y también daremos las respuestas al Verdadero o Falso del número anterior.

# por qué beben los jóvenes

Les proponemos una reflexión acerca del consumo de alcohol que hacen, en particular, los muchachos y muchachas. Debemos recordar que cuando hacemos algo lo hacemos por alguna causa, por alguna razón. Y ESO ES LO QUE DEBEMOS BUSCAR, si queremos ENTENDER REALMENTE el problema del alcoholismo en la juventud.

Comencemos por revisar, en conjunto, algunas de las razones que se escuchan en las conversaciones de padres, profesores, como también de los mismos jóvenes.

## ALGUNOS PIENSAN QUE LOS JOVENES BEBEN:



**Porque aprenden a tomar de sus padres:** Ellos imitan el ejemplo de sus padres. Los hijos de padres abstemios (que nunca toman) muchas veces no beben, y los hijos de alcohólicos generalmente se convierten también en alcohólicos.



**Porque quieren ser adultos:** En nuestra sociedad los jóvenes viven una etapa en que no son ni niños ni adultos. El joven usa generalmente el alcohol a medida que avanza en edad y, especialmente, cuando empieza a trabajar. Los jóvenes que consumen alcohol generalmente participan menos de las actividades de los jóvenes y se meten más con los adultos.



**Por la propaganda de la tele, radio, diarios:** A menudo aparece el trago como la llave para conquistar una mujer, para hacerse popular, como acompañamiento del éxito: "la champaña para el ganador".



**Porque quieren ser aceptados por el grupo:** Un joven confidenció: "ellos piensan que soy cabro chico si no bebo con ellos". O sea, los compañeros presionan. Si el muchacho se siente inferior a los demás, claramente esta presión tendrá sus frutos y él también, tomará para que lo acepten.

# trabajo con grupos

¿Cuáles son las razones según nosotros?

## Actividad N° 1: MIREMONOS A NOSOTROS MISMOS

Propongamos al grupo conversar acerca de por qué tomamos. Se puede hacer mediante el recuerdo de situaciones en las que hayamos bebido.

Veamos los por qué y para qué lo hemos hecho.

Podríamos hacer una representación en la que una parte del grupo mostrara una situación al resto.

Luego podríamos hacer un debate o foro acerca de lo visto y escuchado. Se podría escoger algunos de los motivos y discutirlos más.

¿Compartirnos algunas de las razones ya escritas antes?



## Actividad N° 2: REPORTEROS POPULARES

Pidámosle a algún joven que conozcamos que nos cuente su propia historia. Puede ser mejor que alguien del grupo entreviste a un joven y luego cuente al grupo lo que el "entrevistado" le contó. Sería bueno que el grupo ayudara a hacer el listado de preguntas para esa entrevista.

Después de escuchar la historia tratar de conversar, de preferencia, de las razones que el entrevistado dio.

¿Alguna de las razones o la razón que el joven reconoce está en el listado de la otra página?

## Actividad N° 3: VAMOS A VER

Sí, les proponemos que vayamos a ver lo que ocurre en nuestro barrio, población o trabajo.

Podríamos hacer un listado de cosas que nos interese saber: por ejemplo, cuántos bares, cuántas botillerías, cuántos "clandestinos", etc. existen allí.

Por otro lado podríamos investigar cuántos cines, cuántos parques de juegos, cuántas bibliotecas, locales comunitarios, etc.

Conversar acerca de lo que hemos obtenido y reflexionemos si la realidad que nos rodea y en donde vivimos favorece o no el consumo de alcohol.

# verdadero o falso

Aquí van nuestras respuestas. Después de leerlas y compararlas con las que se han dado en el grupo se podría pedir ejemplos que se conozcan y analizarlos, es decir, conversar de las verdaderas causas y de lo que podríamos hacer nosotros.

## respuestas

1. Verdadero. El alcohol es una especie de droga; afecta al sistema nervioso después de llegar al cerebro.
2. Falso. Las reacciones varían de persona a persona ante una misma cantidad de alcohol. Incluso una misma persona puede tener reacciones distintas según el momento. Pueden influir cuestiones como: haber comido o no, el tipo de bebida, el peso que tenga, su estado de ánimo, su situación laboral, etc.
3. Falso. Cualquier persona puede tener una borrachera o mona, que es una falta momentánea de control sobre sí misma. En cambio el alcoholismo es una enfermedad seria. La persona depende de la bebida y su forma de actuar echa a perder su vida, su familia, su trabajo, su salud emocional o física. Puede sentir que el beber le ofrece la única satisfacción que puede encontrar en la vida.
4. Verdadero. En muchos casos se puede. Las medicinas y los tratamientos médicos son usados por los doctores para ayudar a la persona alcohólica a estar sobria y aprender a enfrentar la vida sin el alcohol. Mucha gente ha sido ayudada por instituciones dedicadas a la rehabilitación, por medio de la orientación religiosa y con trabajadores voluntarios de rehabilitación.
5. Verdadero. Estos síntomas o señales pueden ser advertencias: la persona aumenta poco a poco la cantidad de bebida; empieza a beber a solas o a escondidas; bebe por las mañanas; puede comenzar a beber en forma compulsiva (una copa tras otra), puede tener "lagunas" o pérdida de la memoria.
6. Falso. Nadie se enferma porque sí. (Recordemos que el alcoholismo es una enfermedad grave). Para poder recuperarse, el alcohólico NECESITA APOYO Y AYUDA. De su familia y de quienes tienen una organización. ¿Se dan cuenta de lo importante que es estar organizados? Es importante contar con la disposición del enfermo, pero no es suficiente.
7. Falso. Ser alcohólico no depende del tipo de bebida que se tome (toda cerveza tiene alcohol), sino que el alcohólico depende de la bebida para poder sobrevivir.
8. Falso. Las mismas razones que para la pregunta anterior. Hay grados de ser alcohólico, puede ser intermitente (no todos los días) pero igual tiene esa conducta o hábito de tomar para poder estar más alegre, para "convivir con otros", etc.
9. Falso. Por lo menos hasta el momento. Las verdaderas causas del alcoholismo se encuentran más bien en las costumbres familiares que en la biología. Mucho más poderosos son los influjos sociales: amistades, tipo de relación familiar, seguridad emocional, situación laboral, etc.

	V	F
1	X	
2		X
3		X
4	X	
5	X	
6		X
7		X
8		X
9		X

# Master en Economía

## DEVALUACION CON PLAZOS

- Juan Villarzú, ex director de Presupuesto del gobierno, señaló la devaluación como una de las medidas para la reactivación.

**P**ARA el economista formado en la Escuela de Chicago, Juan Villarzú, ex director de Presupuesto del gobierno y ex presidente del Banco de Concepción, los dos reflejos que más inciden en esta crisis son el tipo de cambio fijo y el problema de la tasa de interés.

Cualquier alternativa que esté orientada a aminorar el problema de la cesantía y desempleo, tiene que considerar una devaluación del peso y programas para que los bancos y empresas que están endeudadas puedan pagar sus préstamos en un plazo mayor.

Villarzú insiste en que es necesario dar ese plazo. "No se trata de entregar un subsidio a las empresas para que no pierdan, porque eso sería, de alguna manera, validar presiones de grupos que en el pasado obtuvieron ganancias por tener acceso a un crédito más barato (con el dólar fijo)".

### LO MAS BARATO: EL DOLAR

El segundo elemento para salir de la crisis o llegar a una reactivación debe ser la creación de programas especiales de obras públicas y una política monetaria que se traduzca en una mayor cantidad de



dinero circulante —sin caer en excesos— lo cual actúa como estimulante a la producción y al consumo, al bajar la tasa de interés.

Para Juan Villarzú, las medidas de reactivación —una vez que se ha devaluado el peso— son posibles sin que se creen problemas de equilibrio en la balanza de pagos, o sea, entre lo que entra por exportaciones y créditos externos y por lo que sale por importaciones y pago de la deuda. En otras palabras, una vez ajustado el tipo de cambio, el dólar dejó de ser la mercadería más barata de este país. Si se hace una reactivación de la economía sin ajustar el tipo de cambio, se produce inmediatamente un hoyo en la situación externa. Esto es, si gasta-

mos más y el dólar es el bien más barato, lo que ocurre es que buena parte de ese gasto se va "al tiro" para afuera en la forma de mayores importaciones. Por eso es tan importante producir un equilibrio del tipo de cambio antes de iniciar un proceso de reactivación.

Villarzú coincide con el economista Humberto Vega en que la objeción que se hace fundamentalmente a un conjunto de medidas de este tipo, es que produce inflación. Produciría tanta inflación que anularía inmediatamente el efecto de la devaluación, según los críticos. "Yo no creo en eso, porque dado el nivel de desempleo que hay en la economía hoy día, dada la cantidad de recursos ociosos, dada la cantidad de stocks que hay todavía disponibles, tengo la impresión de que la reacción de los agentes económicos, de los trabajadores, de los importadores, que tienen exceso de stocks, de las empresas constructoras que tienen exceso de casas, de la gente de los restaurantes que están medio vacíos, no va a haber esa reacción de subir los precios".

### LA REACTIVACION

"Si lo hacen, los cesantes seguirán sin empleo, los restaurantes vacíos, los importadores no liquidarán sus stocks. Entonces, va a llegar un momento en que los importadores deberán estar dispuestos al sacrificio de utilidades, los trabajadores a sacrificar remuneraciones reales con tal de aumentar el nivel de empleo. Esto es lo que los economistas llamamos una situación en que la devaluación produce efectos reales, en que la devaluación tiene como consecuencia una reactivación porque, si bien es cierto los precios de las cosas suben, esta alza es menor que la devaluación".

a los empresarios a detener el inicio de nuevos proyectos de edificación.

Mientras tanto, diversos economistas pro gobierno propiciaban rebajas de sueldos. La Conferencia Episcopal, en diciembre, llamaba a la solidaridad ante la recesión y a evitar los despidos y rebajas de salarios. El Jefe del Estado, en su saludo de Año Nuevo, señaló que "todo presagio alarmista sobre una supuesta crisis de nuestra economía no se ajusta a la realidad". El general Danús, los primeros días de este año, decía: "no se puede hablar de recesión en un país que está creciendo a un ritmo de 5,5 por ciento".

### EL AJUSTE TAMBALEA Y CAE

El 11 de marzo, el general Pinochet ratifica la política del "ajuste automático", pero sorprende diciendo que hay que disminuir el gasto público. Días después, el Ministro de Castro anuncia las alzas tributarias y restricciones a la inversión pública para enfrentar el déficit fiscal. Los dirigentes empresariales se alarman del déficit y critican las medidas de alzar los impuestos, ante la persistente caída de la producción, las ventas y el empleo.

El decaimiento cundía en todos los sectores. Fue el momento en que el ex Presidente de la República, Jorge Alessandri, en la Junta de Accionistas de la Papelera, lanzó una fuerte crítica a la política económica y afirmó que una parte de la crisis se debía a la recesión internacional, pero otra a los errores de la política del gobierno. Sus palabras despertaron entusiasmo en el frente empresarial, mientras que algunas de las autoridades del equipo económico lo criticaron con elegancia. Pero el 20 de abril el Jefe de Estado nuevamente sorprende con un cambio en el Gabinete. Entre ellos, sale el artífice de la política económica durante los últimos seis años, Sergio de Castro. El general Danús asume Economía, el general Frez lo hace en ODEPLAN y un antiguo alumno de De Castro, Sergio de la Cuadra, lo reemplaza en Hacienda. El nuevo Gabinete está conformado por 15 militares y sólo 6 civiles; el anterior estaba compuesto por 11 civiles y 5 uniformados. La presencia de generales de reconocida influencia en el sector económico hace pensar que la conducción económica pasará de los civiles a los militares.

Esta nueva situación política, más el anuncio de algunas medidas eco-

nómicas —que siendo sólo un pequeño alivio continuaban mostrando la tendencia hacia una mayor intervención estatal— fue aprovechada por los sectores descontentos con la política del "ajuste automático". La devaluación comienza a ser voceada por economistas partidarios del modelo y de oposición, también por los sectores empresariales vinculados a la industria nacional y exportadora. Poderosos grupos económicos, como el que encabeza el presidente de la Asociación Nacional de Bancos, Javier Vial, no esconden sus inclinaciones a devaluar. La banca internacional espera la devaluación. Pero el peso de la política de "ajuste automático" se siente. Algunos sectores dentro del gobierno comienzan a destacar las rebajas de salarios que se vienen produciendo en el sector privado y propugnan que se acentúen en todos los sectores. Junto a esto todas las autoridades desestiman la idea de devaluar, incluyendo al Jefe de Estado. Comienza a estudiarse un paquete económico a puertas cerradas. Todos piensan en un conjunto de medidas que apuntarían a rebajar los gastos vía remuneraciones. Los llamados a la flexibilidad se enfrentan con los que prefieren mantener la ortodoxia, hasta que finalmente el ministro Danús sor-



# ¿ARDE A?

sto a quienes

dad de un

ncipio del fin

empresariales. Sin embargo, a fines de año, las quiebras, los despidos de trabajadores, el incremento de las deudas, principalmente de las empresas, fueron mellando la credibilidad de la opción tomada. En noviembre renunció el Ministro de Minería, José Piñera, de quien se dijo era partidario de devaluar el peso, como una fórmula alternativa del "ajuste automático".

Los agricultores, fuertemente afectados, planteaban duras críticas a la conducción de la economía. Los exportadores, perjudicados por la mantención del dólar fijo, hablaban que era "el peor año en medio siglo" y que el resultado es "una bola de nieve que ya nos aplasta y no podemos seguir soportando". En la construcción, Máximo Honorato llamaba



# ¿MAS VALE TARDE QUE NUNCA?

II) prenda a la ciudadanía anunciando la devaluación.

## ALIVIO CON TENSIONES

La medida anunciada ha sido recibida como la correcta, sin embargo los dirigentes empresariales están preocupados del comportamiento de sus afiliados, pues podrían desatar la inflación. Este hecho ha significado, al parecer, el inicio de presiones para que exista control de precios. El gobierno ha reiterado que el sistema de libertad de precios no se alterará.

Por su parte, los economistas gobiernistas, que no han visto con buenos ojos la devaluación, han tomado una actitud cautelosa y advier-

ten los peligros de una explosión inflacionaria. También han acusado el golpe de la credibilidad de las autoridades. El gobierno ha confirmado que implementará una política restrictiva en el gasto público y una política monetaria conservadora, es decir, controlando la cantidad de dinero disponible para las empresas y las personas.

Sectores críticos del sistema ven en la devaluación un eslabón más "en la lenta descomposición del modelo mediante el intervencionismo estatal para hacer correctivos y parches". Estos ven que desde fines del año pasado —con la intervención de los bancos— el gobierno se ha visto obligado, paulatinamente, a desechar los

rígidos esquemas de que el mercado lo soluciona todo automáticamente.

Finalmente, el cardenal Silva Henríquez, refiriéndose a la devaluación, afirmó: "me parece que es la caída total del sistema económico que había; es el principio del fin de este sistema, me parece", y agregó: "el hecho es que lo habíamos previsto (la devaluación), pero ahora es

mucho más doloroso, crea muchos más problemas que si se hubiera aplicado oportunamente; esta es una realidad que se veía venir. Nosotros, sin ser técnicos en economía, podríamos avisarla, pero la obcecación de las personas es increíble ante una realidad que todos veíamos. En todo caso más vale tarde que nunca".

## Cámara Chilena de la Construcción

### INTERVENCION DEL ESTADO

- Máximo Honorato, presidente de los empresarios de la construcción, señaló como una salida a la crisis la intervención del Estado a través de subsidios.

LA construcción ha sido siempre un sector que refleja la actividad económica del país. Según el empresario y presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Máximo Honorato, la construcción es un parámetro por las respuestas rápidas que produce esta actividad en el resto de la economía. Tiene un efecto multiplicador que permite que, por un trabajador que tiene empleo en la construcción, hay dos y medio que obtienen trabajo en otras actividades vinculadas al sector (fletes, instalaciones, vidrios, cemento, servicios financieros, etc. Ver SOLIDARIDAD N° 135).

### INTERVENCION DEL ESTADO

Frente a la depresión que sufre este sector y la mayoría de los agentes de la economía nacional, Honorato dijo que para "morigerar la situación debería haber alguna participación del Estado en su papel subsidiario. En estas circunstancias, por ejemplo, podría ejercer este rol en la construcción de viviendas de carácter social, donde claramente ha definido su papel y su forma de operar. Si eso se realizara, tendríamos la posibilidad de no deteriorar —por la situación que vivimos— el déficit habitacional del país y además, tener una contrapartida beneficiosa, que es generar empleo. El mercado puro no está respondiendo para superar la crisis ni vemos que pueda responder mientras no se arreglen los problemas nacionales y mundiales".

Al explicar la situación del país, Máximo Honorato dijo a SOLIDARIDAD que lo que necesitábamos los chilenos es producir un ajuste entre el ingreso nacional y el gasto



nacional. "El gasto es, como llaman los economistas, lo que consumimos más las inversiones. Y nosotros, en el último tiempo, hemos estado gastando más de lo que ganamos. Lo que ganamos lo mediría el ingreso nacional. Hemos podido gastar más porque nos han dado créditos en el exterior y muy abundantes. En la medida que ese crédito se ha puesto más difícil y escaso, tenemos que asignarnos un gasto verdaderamente equilibrado a nuestro ingreso. Pero eso no es suficiente, porque el ingreso nacional, aún así, ha disminuido. El ingreso de Chile es menor hoy día —según Honorato— porque las exportaciones se pagan a menor precio afuera (cobre, madera, frutas, etc.), mientras que tenemos que pagar más caro por los dineros que nos han prestado en el exterior. En suma, recibimos menos y estamos pagando más. De esta forma, ha bajado el ingreso de Chile y comotal, tenemos que bajar su gasto para poder ajustarnos a esta nueva realidad".

Sobre las salidas planteadas, antes del anuncio del gobierno, el presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, dijo que "una rebaja de salarios, junto con otras medidas de reactivación podría producir un alivio en la economía".

## Academia de Humanismo Cristiano

### DEVALUACION Y BAJA DE ARANCELES

- El economista Humberto Vega indicó que la devaluación y una baja en los aranceles son los elementos que pueden reactivar la economía y generar más empleo.

PARA la Academia de Humanismo Cristiano el modelo económico ha fracasado en términos de mantener los niveles de vida, que son cada día más precarios para una gran mayoría de la población.

Humberto Vega, director del Programa de Economía de la Academia, dijo que la primera medida indispensable era elevar el precio del dólar —como se hizo— y reforzarlo con disposiciones arancelarias, que habría que ir viendo en la práctica.

La devaluación debe ser sostenida, de manera que los ingresos de los exportadores se mantengan también en términos reales. O sea, que el valor de lo que producimos para el exterior se mantenga, lo que equivale a devaluaciones periódicas del peso, que es lo que está ocurriendo. Esto, según el economista, genera un poco de inflación, que no es necesariamente proporcional a las devaluaciones porque depende de muchas otras variables de la economía. Pero el crecimiento económico del país hace necesario que el sector exportador sea privilegiado, porque es generador de empleo e ingresos en dólares.

### MADE IN CHILE

Además de la devaluación del peso, puntualizó Vega, debiera haber un plan de inversiones públicas que utilice solamente recursos nacionales, vale decir trabajo, materias primas y productos chilenos. Ello aumentaría el empleo. Un ejemplo: hacer un programa extraordinario de obras públicas y viviendas. Este programa tendría que ser de un monto equivalente a la reducción de gastos que significaron las medidas anunciadas el 24 de marzo por el ex ministro Sergio de Castro (aumento de los tributos a sectores medios y altos de la población, impuesto de un 60 por ciento a las patentes de automóviles, la disminución del gasto fiscal y el aumento en los cobros de algunos servicios del Estado).



La tercera medida para la Academia de Humanismo Cristiano es el encarecimiento de las importaciones. Aquí hay dos caminos: uno, poner un impuesto a las importaciones (arancel), con el cual se puede discriminar. Por ejemplo, a nosotros nos conviene que los aranceles de los productos suntuarios (autos, joyas, relojes, pieles, licores, etc.), sean altos, porque como no son artículos necesarios para el país, lo lógico es que quienes los pueden adquirir, paguen más. Por otro lado, nos conviene que este arancel sea bajo para los productos de primera necesidad (medicamentos, maquinarias, materias primas, etc.), siempre que estas importaciones no sustituyan producción ni trabajo nacional.

El economista Humberto Vega aclara que, en todo caso, estos aranceles debieran ser fijados con una consulta a los productores nacionales. De darse estas medidas, los productores debieran comprometerse a elaborar productos que compitan en precios con los importados, en un plazo prudente. Así, no se perjudicaría al consumidor.

La cuarta medida y la más urgente junto con la devaluación del peso, es el controlar la tasa de interés de los préstamos a productores y consumidores. El control puede hacerse fijando la tasa de interés a un nivel similar a la internacional o aumentando el dinero de la economía. Así, al bajar la tasa de interés, se aliviará la situación de los productores —que es crítica— y se fomentará la inversión productiva.

# Población "La Victoria" HAY GANAS Y MANOS PARA CONSTRUIR CASAS

• Grupos de sin casa y de cesantes se toman la mano para trabajar y vivir con más dignidad.

La inclemencia del tiempo invernal había dejado sus huellas en las "calles" desprotegidas de la población "La Victoria", en la comuna de San Miguel. Pero no sólo la naturaleza es inclemente, sino también la frialdad del mercado, que ya ha expulsado a tanta gente del trabajo y olvidado que los hombres, para mantener un hogar, en primer lugar necesitan una casa digna.

Era un mediodía de domingo. Avanzamos hacia el lugar de reunión. La gente fuera de sus casas, en su mayoría jóvenes, y de vez en cuando un hombre cruzaba bamboleándose por los efectos del alcohol. Ya en el local parroquial, un grupo de dirigentes obreros de la construcción se encontraba frente a un pequeño auditorio de cesantes. Su mayor preocupación: los problemas de trabajo y viviendas. Pero con una intuición muy arraigada: juntarse para empujar un "carro muy pesado", como es la vida cargada de sufrimiento. La intuición brotaba, pero en un silencio sospechoso; la presencia de ese flajelo que contamina el ambiente: el miedo infundido.

Hacia pocos días, 300 pobladoras, principalmente mujeres, habían concurrido a la municipalidad. En cartas personales estaban escritos sus problemas y pedían atención a la autoridad alcaldía. Un gesto más en favor de la dignidad y un tapabocas a la fuerza de la resignación.

Eran casi los mismos que en 1957 se tomaron los terrenos para levantar las casas familiares, pero ahora son más y las casas las mismas. La evocación de esos hechos quería infundir vigor a la organización naciente.

Los dirigentes explicaban que el trabajo y la vivienda son dos caras de una misma acción. Construir viviendas básicas es entregar trabajo al cesante. Así el desocupado dejaría de serlo para construir mucho más que un techo que abrigue a la familia de los pobres. Insistían en que se diera preferencia a los trabajadores cesantes donde se levante la obra y que estos trabajos se hagan con palas y picotas, cuestión que días atrás fue acogida por el intendente metropolitano, mayor general Carol Urzúa.

"Tenemos que empujar un carro



La familia de la señora Rosa: un retrato de la familia olvidada.

muy pesado, se necesita la vitalidad de los jóvenes que, ya casados, no puedan salir de su hogar paterno, así se hará menos pesado este carro". Y otro agregó: "las autoridades escuchan cuando hay un pueblo vivo capaz de expresar su protesta ante los atropellos a derechos elementales". Uno de los jóvenes presentes se atre-

vió y dijo: "estamos echados en los huevos. Despertemos de ese sueño que no podemos despertar. Estos viejos nos están haciendo despertar, nosotros tenemos más energía para empujarlo".

La reunión ya terminaba, era tiempo para continuar bajando a la realidad relatada.



## pobreza viva

Los jóvenes del departamento de bienestar de la comisión de viviendas de la población son los guías que ya han detectado las realidades más urgentes de afrontar.

La señora Rosa no pudo contener el llanto que expresaba el dolor de vivir en dos piezas, con dos camas para cinco de sus hijos y nietos. Sólo percibe su pensión de orfandad de 2.500 pesos.

Unas cuadras quedaron atrás y nos encontramos con una "pieza" forrada en nylon. Raúl Lizama vive con su señora en un espacio de 1,70 por 2,80 metros. Su hija de tres meses acompañada de su madre, con una bronquitis, fue llevada a Rancagua a protegerse en casa de parientes. Lizama, cesante crónico, recuerda haber trabajado 16 días por 500 pesos como ayudante de albañil. Muchas noches durmió en el suelo. Una sola cama y el viento que atraviesa la improvisada casucha. Esta familia también ha dormido en la calle. Ahora desde las cinco de la mañana empieza la caminata estéril.

Los cités han penetrado. Familias se cobijan en una pieza. Como arrendatarios cinco núcleos en cinco espacios. Todos cesantes. Las señoras hablan a la vez para contar sus realidades, todas iguales, como si nuestra visita abriera una esperanza.

En cada cuadra hay estos casos. La cesantía, el hacinamiento, el alcoholismo, la dispersión están como encerradas entre cuatro paredes. Esta realidad es la que estuvo presente en la reunión, pero faltan manos que se junten para sentirse más seguros y libres en una acción más eficaz.

## RESUMIENDO

### CAIDA DE PRODUCCION Y VENTAS

El presidente de la SOFOFA, Bruno Casanova, calificó de "desastrosas" las últimas estadísticas de producción y ventas industriales y que muestran una caída en abril de 18,7% en producción y de 17,4% en ventas respecto a igual mes del año 1981.

### DESPIDOS EN PEUGEOT-RENAULT

La armadura de automóviles Peugeot-Renault anunció el despido de 70 de sus 269 trabajadores en una desesperada medida por reducir sus costos de operaciones que durante el transcurso del presente año registra un déficit de 2 millones de dólares.

### QUIEBRA DE FIRESTONE

La Sindicatura de Quiebras de La Serena tomó posesión de las instalaciones y de la producción de la fábrica de neumáticos "Firestone" que solicitó la quiebra por deudas en bancos y financieras del país. Se estima que su stock se agotará a fines de junio y en esa oportunidad se producirá el despido de 300 trabajadoras que laboran en estas actividades.

### REELEGIDO DIRIGENTE DEL COBRE

El vicepresidente de la Confederación Nacional de Trabajadores del Cobre, Hugo Estivales Sánchez, fue reelegido presidente del sindicato N° 2 de la División Andina CODELCO Chile. El dirigente obtuvo 645 de los 752 votos, lo que representa un 86 por ciento de los sufragios.

### CESANTIA EN PESQUEROS

A un 50 por ciento llega la cesantía en el sector de los tripulantes pesqueros, según lo indicó en una reunión con la prensa el presidente de la Federación de Tripulantes de Navas Especiales, José David Olate.

### SINDICATO CAP

Pedro Briceño, que durante dos años fue relegado al último cargo de la directiva del Sindicato Único de los Trabajadores de Huachipato, obtuvo la primera mayoría en las elecciones para designar a los nuevos dirigentes de esa organización laboral y que dieron un amplio triunfo a los candidatos que sustentaban una clara posición gremial. Briceño obtuvo 1.592 preferencias, segundo resultó el saliente presidente José Alarcón con 1.256 votos.

**S**i no fuera por la investigación judicial, que de vez en cuando hace noticia, el asesinato de Tucapel Jiménez casi no se recordaría. Menos por lo que se dice fue ultimado: su incansable trabajo por la unidad. Unidad de "todos los hombres de trabajo de Chile", como fue precisada por la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales (ANEF) después de la muerte del sindicalista.

Al llamado de la ANEF respondieron diversos sectores y fue calificado de exitoso. Sin embargo, cuando iba a comenzar a concretarse, el intento fue abortado por una prohibición gubernamental que impidió una reunión, a la que alcanzaron a llegar más de un centenar de dirigentes gremiales y sindicales (7 de mayo)... Y de la unidad nunca más se supo.

¿Qué ha sucedido realmente? ¿Se ha frustrado este nuevo intento? ¿Se desea realmente la unidad? ¿Qué tipo de unidad?

En esta oportunidad consultamos a los dirigentes de la Unión Democrática de Trabajadores (UDT), organización a la cual perteneció y dirigió Tucapel Jiménez.

Los dirigentes Eduardo Ríos, presidente de la Unión Democrática de Trabajadores; Hernal Flores, presidente de la ANEF y vicepresidente de la UDT, y los dirigentes Ernesto Vogel, presidente de los ferroviarios; Antonio Mimiza, de los trabajadores del petróleo, y también integrantes de la UDT, respondieron a las interrogantes que se plantea la base sobre la unidad.

## UNIDAD CON OBJETIVOS

Ríos, presidente de la UDT es taxativo en sus respuestas. Para esa organización, que agrupa —según señaló— a 700 mil trabajadores, la unidad tiene un sentido mucho más amplio que el sindical. "Es una unidad plurigremial donde debe comprenderse a los trabajadores, los profesionales, los técnicos, los escritores, los artistas, los pequeños empresarios, el pequeño comercio, etc., es decir, las fuerzas vivas de la nación, porque los problemas que aquejan al país no solamente afectan a los trabajadores, sino que a todos los chilenos".

"Aquí no se trata de intereses sectoriales, se trata del interés de Chile, por eso creemos que deben participar todos los sectores. No se puede achacar la responsabilidad de la recuperación de la democracia, de las libertades en nuestro país, exclusivamente a los trabajadores y ya está bueno que se dejen de majadería de exigirles exclusivamente a los trabajadores, en circunstancias que hay otros sectores que ni siquiera se atreven a ir a manifestaciones".

El presidente de la UDT dice tener muy claro para lo que no es necesaria la unidad. "No nos vamos a unir contra la cesantía, la derogación del plan laboral u otro problema puntual porque eso sería una falacia. Estamos en un gobierno autoritario y no pensamos ser trampolín de nadie, no queremos que nadie nos use, nadie".

El dirigente puntualizó que el pensamiento de la UDT es muy preciso y en eso coincide con el llamado de la ANEF. "En todo caso —dijo— nada impide que nos pongamos de acuerdo en problemas puntuales". Pero la UDT insiste en que "todos los problemas que aquejan a los trabajadores y a Chile derivan del problema institucional. Mientras no se corrija seguiremos teniendo más problemas".

## UN PROBLEMA DE ESTRATEGIA

Ernesto Vogel, presidente de los trabajadores ferroviarios e integrante de la UDT, señala que la unidad pasa en estos momentos por dificultades de estrategia. "Hay dirigentes sindicales que estiman con justo derecho que, previamente, debe trabajarse la

unidad de los trabajadores que viven de un sueldo y un salario y, en una segunda etapa, acoger o recibir el aporte de otros grupos sociales".

Para la UDT la unidad debe trabajarse simultáneamente. Mientras los trabajadores afianzan su unidad, en forma paralela debe comenzar a consolidarse con los otros sectores y "al sostener este principio creo estar acogiendo en plenitud el llamado de la ANEF".

En cuanto a las dificultades para la unidad planteada por el gobierno al prohibir a los trabajadores que se reúnan, Vogel dice que esas medidas han producido un efecto contrario. "Yo creo que el gobierno tiene una virtud que hay que reconocérsela. Su política ha sido tan deshumanizada que ha logrado unir a la gran mayoría del pueblo". Insistió en que "las dificultades fundamentales que se presentan para lograr la unidad son de estrategia".

Superar este problema de estrategia no es una cosa simple, según el dirigente. "Yo puedo que no comparto la estrategia de otro grupo, pero tengo que respetarla y para superarla tendremos que conversar bastante con el objeto de llegar a un planteamiento común".

## SOMOS PARTE DE LA UNIDAD

Hernal Flores, presidente de la ANEF y vicepresidente de la UDT,



Eduardo Ríos: "no se trata de intereses sectoriales, se trata del interés de Chile".



## PLANTEAMIENTOS DE LA UDT

- Dirigentes de la Unión Democrática de Trabajadores plantean la unidad multigremial, mientras se afianza simultáneamente la unidad de los trabajadores.
- En estos momentos hay problemas de estrategia y posiciones para enfrentar el proceso.
- SOLIDARIDAD seguirá paso a paso el proceso consultando a los distintos sectores.

puntualiza que el llamado a la unidad ha tenido éxito porque, aparte de las respuestas positivas, "hasta el momento nadie rechaza la unidad, al contrario, todo el mundo se manifiesta partidario y acoge el llamado de la ANEF".

Al igual que Ernesto Vogel, el dirigente de los trabajadores públicos señala que "lo que pasa ahora es que tenemos que ir limando asperezas, tenemos que ir tratando de supe-

rar divergencias para llegar a esta gran convergencia, que es lo que busca la ANEF, pero este es un proceso largo".

Flores puntualiza lo que la ANEF entiende por este movimiento unitario. "No es un movimiento que esté patrocinado por ninguna ideología política. Es un movimiento no jerarquizado por cuanto no significa crear una entidad única que agrupe a todos los hombres de trabajo. Es



Hernal Flores: "tenemos que ir limando asperezas para llegar a esta gran convergencia".



Ernesto Vogel: "las dificultades para lograr la unidad son de estrategia".

## Tucapel Jiménez



### PROCESO CON NOVEDADES

- Dirigentes sindicales oficialistas y ex funcionarios de gobierno han sido llamados a declarar.
- El ministro sumariante denegó a los abogados de la ANEF el acceso al sumario.

A partir de los antecedentes aportados por los abogados querellantes en el caso de Tucapel Jiménez, la investigación que lleva el ministro Sergio Valenzuela Patiño ha cobrado un nuevo giro. Las más importantes diligencias fueron pedidas por los abogados Enrique Silva Cimma, Aldo Signorelli y Jorge Saavedra, el 19 de marzo pasado, y concluyeron con el llamado a varios dirigentes sindicales oficialistas a prestar declaraciones ante el ministro sumariante en relación con el homicidio del dirigente sindical.

El primero en prestar declaración ante el ministro Valenzuela fue el dirigente de los trabajadores del Ministerio de Obras Públicas, Valericio Orrego.

#### HALLAZGO CURIOSO

A raíz de la vinculación pública de su nombre con el proceso investigador, fuentes sindicales revelaron a SOLIDARIDAD un hecho, ocurrido hace ya más de un año, en que este dirigente tuvo participación. Según esa versión, Orrego se habría acercado a Tucapel Jiménez, quien era en ese momento vicepresidente del Grupo de los Diez (hoy U.D.T.), manifestándole sus intenciones de incorporarse a ese grupo. Llamado a integrarse a una de las reuniones de trabajo, se le habría sorprendido portando, oculta entre sus ropas, una grabadora. A raíz de esto se sospechó que Orrego ejercía labores extra gremiales, tal vez como informante de algún servicio de seguridad.

Después de Orrego —según fuentes judiciales— prestó declaraciones en relación con el caso Misael Galleguillos, quien se había desempeñado como secretario general de los gremios hasta pocos días antes. Su renuncia la motivaron —según se dijo— "razones particulares".

A principios de junio concurría a prestar declaraciones el presidente de la Asociación Nacional de Trabajadores Municipales, René Sotolochio. Finalmente —dijeron a SOLIDARIDAD las mismas fuentes— declaraba

Jovino Novoa, quien hasta hace pocos días había sido Subsecretario General de Gobierno y bajo cuya dependencia se encuentran —entre otros organismos— la Secretaría Nacional de los Gremios.

#### EXTRAÑOS HECHOS

Mientras tanto, y en otro ángulo de los hechos vinculados al proceso —según fuentes sindicales—, un joven que ha proporcionado antecedentes claves para el esclarecimiento del asesinato de Jiménez ha recibido amenazas de muerte por parte de desconocidos en la persona de uno de sus hijos.

En relación con este caso y la investigación, algunos han querido hilar muy fino y relacionan con el asunto otros dos hechos que para la mayoría del país carecen de importancia, al menos vistos aisladamente. Uno de ellos es el asalto por parte de desconocidos a la casa que el abogado Silva Cimma posee en el balneario de El Quisco. Otro, es el robo de dinero de que fuera víctima el propio ministro Valenzuela Patiño. En este caso, los ladrones tuvieron un gesto de cortesía: devolvieron la totalidad de la suma a su propietario con una nota con la célebre frase en latín —el idioma de los jueces—: "Errare Humanum Est".

Si bien los abogados de la ANEF han aportado en las últimas semanas importantes antecedentes a la causa, su acción les ha traído al mismo tiempo problemas. El ministro sumariante les quitó el acceso al sumario, y una petición de los profesionales para volver a conocer el desarrollo de las investigaciones fue denegado por Valenzuela Patiño. A juicio del ministro, diligencias pendientes, que podrían ser exitosas, estarían en peligro si él accediera a esa petición.

Hasta el momento no hay detenidos, pero no cabe duda que en manos del ministro hay importantes pistas que podrían servir para el total esclarecimiento del cruel asesinato, que fuera condenado por toda la ciudadanía, incluyendo al Jefe de Estado.

po sindical, pero también hay otros sectores que deben expresar sus inquietudes. "En la lentitud del proceso influye la acción represiva de la autoridad y el afán de liderazgo personalista de algunos o de prejuicios ideológicos. La unidad debe basarse en el trabajador y, por lo tanto, debiera estar enmarcada en las estructuras sindicales vigentes, sin por ello perder la identidad. Desde allí deben surgir los nuevos dirigentes, independientemente de su pensamiento particular. Todos ellos deben participar en la construcción de la unidad sin que nadie tenga derecho a vetar a nadie por motivos personales o políticos".

#### UN PROCESO QUE ESTA VIVO

El presidente de la ANEF, Hernol Flores, reitera que esa organización mantiene absolutamente vivo y vigente su llamado unitario y "nos vamos a jugar como directiva nacional de ANEF, con todo lo que tengamos, sincera y honestamente, hasta lograr que todas las diferencias de opinión existentes en los diversos organismos gremiales y sindicales del país puedan desaparecer".

"Nosotros respetamos la posición de cada uno de los sectores, como respetamos a todos los partidos políticos y el pensamiento político. Tenemos un profundo respeto por todas las corrientes de opinión política del país. Creemos que es legítimo que cada uno plantee sus propias doctrinas, sus propios postulados. Sin embargo, creemos que esas corrientes también tienen una gran responsabilidad en este momento. La responsabilidad de superar, por su parte, sus diferencias definitivamente para buscar una plataforma de lucha común y hasta es posible que esa sea la herramienta fundamental que produzca la unidad hacia abajo" —afirma el dirigente Hernol Flores.

Enfatiza que para los trabajadores son "los partidos políticos los que tienen en este momento la obligación de plantearle al pueblo de Chile una alternativa democrática de gobierno para que podamos encontrar una salida a la crisis que estamos viviendo".

Como han señalado los dirigentes de la UDT, la unidad "no es un camino de rosas". Hay diferencias de estrategias, matices y posiciones distintas entre los diferentes sectores que pretenden unirse.

En nuestros próximos números, entregaremos los puntos de vista que, acerca del tema, tienen las diversas organizaciones. Así sabremos si este camino de la unidad —que "no es de rosas"— va a ser recorrido efectivamente hasta el final, y si existe la voluntad para ello.

hilo un movimiento donde podrán participar todas las organizaciones con sus propias doctrinas, con sus propios postulados, pero buscando exclusivamente puntos de acuerdo en aquellos aspectos fundamentales que nos afectan".

En cuanto al proceso unitario que están viviendo los trabajadores, Flores también reconoce que hay obstáculos. "Los ha habido, hay y habrá siempre porque hay diferencias, matices, en algunos casos, pero en otros, diferencias más profundas. Hay trabajadores que tenemos concepciones diferentes de lo que debe ser un modelo de sociedad. Algunos postulamos una sociedad ampliamente democrática, otros plantean una sociedad diferente, distinta; algunos son más estatistas. Nosotros no somos estatistas, por ejemplo. Es decir, hay concepciones distintas".

Pero para la ANEF hay una cosa clara, según Hernol Flores. "Nosotros creemos que los trabajadores somos una parte de la unidad, no toda la unidad. Una parte importante, fundamental, pero no somos toda la unidad. Nosotros somos el pueblo chileno, pero no todo el pueblo chileno. Somos una parte del pueblo y creemos que las medidas, el sistema político, económico y social imperante en Chile, no sólo afecta a los trabajadores, sino que afecta a todos los sectores ciudadanos, entonces es toda la ciudadanía la que tiene la obligación de participar en este encuentro unitario".

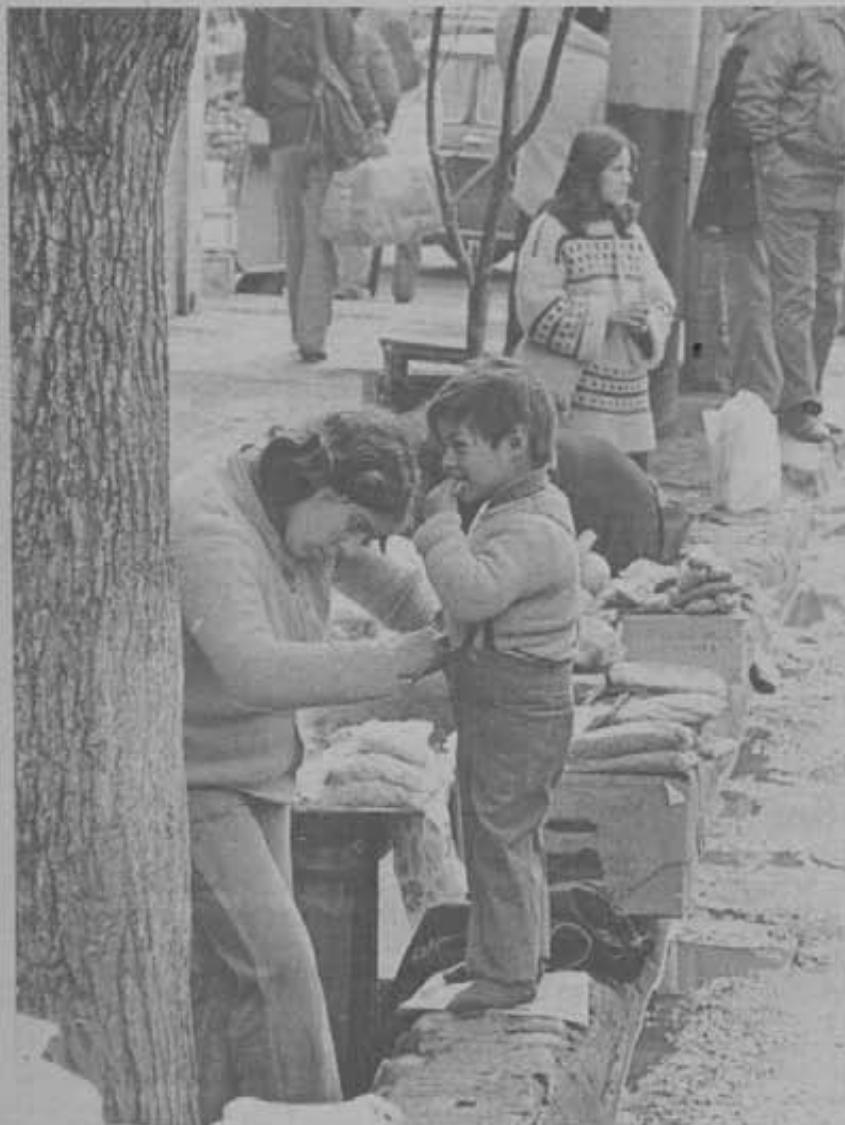
#### LA UNIDAD NO LLEGARÁ POR DECRETO

Para el presidente de los trabajadores del petróleo, Antonio Mimiza "la unidad, tan temida en este último tiempo por el gobierno, hay que buscarla; ésta no va a llegar por decreto".

Mimiza, quien también integra la UDT, dice que el camino unitario se orienta principalmente hacia el cam-



Antonio Mimiza: "la unidad hay que buscarla, no llegará por decreto".



## Comercio callejero

# ¿MAFIA O ESPERANZA DE CESANTES?

- "Nos acusan de ser una mafia, pero quién responde de los abusos de los 'civiles'..."
- Pese a las multas las detenciones cada día proliferan: "¿qué otra cosa hacemos si no hay pega"....

**M**AL vestida y con la cara llena de risa corre con la rapidez de sus tres años. Más atrás, otra pequeña, un poco más grande, la sigue gritando enérgica: "¡A la comisaría, a la comisaría..., toos presos, toos presos...!" Cuando le da alcance, la lleva a una "comisaría": hecha de palos y cartones, donde otros niños, ya "detrás de las rejas", advierten: "¡ahí vienen, ahí vienen... arranquen, arranquen...!" Puros gritos, risas y alegría despreocupada en la plaza de Matías Cousiño con Moneda. Sus cortos años les impide intuir que eso que para ellos es un lindo juego, para sus padres es el reto diario: arrancar de los carabineros o de "los civiles" como se les conoce en el ambiente callejero. Vender sin permiso significa, cuando son sorprendidos, horas de detención, que le "decomisen" la mercadería y una multa de 880 pesos —la primera vez—; ésta sube si son reincidentes. En caso de no tener plata para pagar deben cumplir una pena de siete días de cárcel, los hombres, y de 12, las

mujeres. El tiempo de prisión también guarda relación con el número de arrestos, bastante frecuentes: un promedio de 400 y más al mes. Carlos..., ex trabajador de un taller mecánico ha "caído unas 20 veces" desde que trabaja en la calle.

### LA MAYORÍA SON CLANDESTINOS

Los comerciantes callejeros que gozan de permiso son pocos. No pasan de un 10 por ciento, según estimaciones de la Cámara Central de Comercio, contraria al comercio clandestino por considerarlo "competencia desleal". "Los permisos son caros y además no dan", señala un grupo de vendedores ambulantes. "Tampoco sirven de mucho", alega otro. "Igual uno tiene problemas. Trabajar en la calle es un delito. Yo tengo permiso, usté lo vé, pero que saco, igual me han llevado preso y quitao la mercadería. Mejor dicho robao, porque no me la quisieron entregar. Disculpe que no le dé mi

nombre, pero si lo hiciera tendría más problemas", expresa, mientras muestra su patente municipal —6 mil pesos mensuales— y el pago de sus impuestos.

Los precios de las patentes varían según el tipo de actividad que se desarrolle y el tiempo de concesión de las mismas. Los no videntes y limitados pagan alrededor de tres mil pesos. Desde hace años, la Municipalidad de Santiago —que tiene que ver con las calles más apetecidas por los comerciantes— no otorga nuevos permisos y tampoco está en sus planes el hacerlo. Por el contrario, se proyecta la erradicación paulatina del comercio en la vía pública por considerarse que éste fomenta la delincuencia y prostitución, afea las calles y provoca congestión en el tránsito de vehículos y peatones. "Con la dignidad de una ciudad no se puede transar" ha reiterado a la prensa Jorge Artimira, director del Departamento de Inspección General de la Municipalidad de Santiago. "Porque si se permite este comercio como una solución de tipo social, qué sacaríamos entonces con hacer campañas, promover mano de obra para construir plazas, veredas y jardines".

### ¿Y QUE OTRA COSA HACEMOS?...

Aunque a juicio del alcalde Carlos Bombal, el problema del comercio clandestino poco tiene que ver con los índices de cesantía, resultan abrumadores los casos de ex trabajadores de algo, dueñas de casas y de niños que han salido a trabajar a la calle porque "estamos toos sin pega" o "no tenemos ni pá gas". "Debo ayudar a mis hijas: una es viuda con seis niños y la otra tiene el marido cesante", dice Rebeca Vergara, viuda, 64 años. Ella teje bufandas y gorros de lana que sale a vender a la hora en "que se han ido los civiles". "Pese a que tengo 64 años y a los mayores de 60 no se los llevan, igual tengo miedo porque he visto llevarse a muchas viejitas y hasta a la gente que interviene en su favor. El otro día le pegaron a una que se resistió y ahora está en el hospital".

Las denuncias sobre "aceitadas de mano", amenazas y malos tratos por parte de "los civiles" son numerosas: "Las autoridades nos acusan de ser una mafia y acumuladores de lanzas, pero quién responde por los abusos de los civiles", reclama NN, 19 años, el cual había pasado la noche anterior en la comisaría y estaba de nuevo en la calle "porque de qué otra cosa poemos vivir".

Las autoridades y los mismos comerciantes han detectado a ciertos grupos organizados que colocan la mercadería a través de limitados o gente muy modesta para así evadir impuestos y obtener "ganancias fáciles". "Algo de todo eso hay —dice un ex obrero de la construcción— pero también deberían darse cuenta que en el país no hay trabajo y alguien debería preocuparse de crear empleos, verdaderos empleos, porque aquí en la calle no hay porvenir, a lo más uno sobrevive".

## Televisión

# ESTA "CAJA" SIRVE

- Trabajo de Productora ICTUS T.V. y otros grupos independientes demuestra que la televisión puede ser un aporte a la cultura.

**E**N septiembre del año pasado la actriz Delfina Gumar llamó telefónicamente al escritor José Donoso. Debía saber si tenía alguna idea para hacer un corto para televisión.

Esa misma noche nació, entre otros, el proyecto del "Roble Solo", una historia que ya está hecha video por la Productora de Televisión del Grupo ICTUS, con dirección de Silvio Gaiuzzi ("Julio comienza en Julio"). La misma idea fue convertida por Donoso en un cuento largo, como parte de su obra no editada "Cuatro para Delfina"; se ensaya y traduce a teatro por el mismo ICTUS, y, si se cumple la esperanza de sus creadores, será cine un día, también con dirección de Gaiuzzi.

Este "Historia de un Roble Solo" no es el primer video hecho en Chile. Con tanta calidad y, a veces, menos recursos, otros grupos, independientes de los canales comerciales de TV del país, han creado lo suyo. Programas que superan a la generalidad de los que nuestra TV difunde hoy en día; que hacen reflexionar, que dicen algo más sobre las cosas de este mundo.

"Mañana se verá en qué consiste este fenómeno", dice Claudio Girólamo, de ICTUS, en relación a este auge de la creación en video en Chile. Para él, lo que queda claro es que frente a la "chatura" de la programación de la TV comercial, frente a la falta de apertura de los canales que cierran puertas a artistas, creadores, temáticas, fue surgiendo una alternativa. Algo que unió en una de teatro, en un galpón, en un local poblacional, a un público variado —en muchos casos— no imaginó en aquella caja mágica de la TV pudieran ir más allá de la mera entretenimiento.

El ICTUS habla de "televidentes comunitarios" y, en eso radica —según él Girólamo— una de las principales características de esta nueva forma: "Este 'ver en común' un programa, permite una expresión suelta del público, que se atreve a aplaudir y pifiar como si estuviera frente a un espectáculo en vivo". Opina que la TV se ha convertido en una "caja infernal" llena de trailers y avisos comerciales, pero "lo es todo para la mayoría". Porque porque los canales les habían cerrado sus puertas, iniciaron esta experiencia comunitaria.

En 1979, creada la Productora ICTUS T.V., el grupo inició la creación de programas culturales que, desde su comienzo, se difundían en espacios populares, seguidos de una discusión y reflexión entre público y

## VIDEOCINE



“Era importante que la gente viera que de esa misma caja salían cosas distintas y nuevas”, dice el Girólamo. Pero no le interesa un público popular, también aquel sector más culto que se niega a la TV porque la ve pasante, y se margina de un hecho que, quiera o no, va a ser en el siglo el medio más masivo e importante de entrega de valores”.

## CREADORES EN COMUN

Conscientes del fenómeno de la TV como medio masivo y de gran penetración, el ICTUS busca de este modo enfrentar un desafío: “Se trata de demostrar que —como cualquier medio de comunicación— la TV es buena ni mala en sí, sino que depende de los contenidos que se transmiten, de cómo se la use. Me interesa el que la TV pueda algún día ser un hecho comunitario, que aporte a una reflexión conjunta”.

El trabajo actual de ICTUS resulta interesante porque, tal vez por primera vez en Chile, una misma idea original es expresada a través de distintas formas artísticas: televisión, teatro, literatura, teatro y, quizás, cine. Los resultados obtenidos en cada una son absolutamente diferentes a pesar de tener la misma raíz. Al trabajar con personalidades creativas diferentes en un mismo trabajo, la cual ha resultado enriquecido. El escritor José Donoso cuenta que reunían periódicamente en su casa a desarrollar el texto para el video y cada uno llevaba a su casa sus ideas para desarrollarlos y llegar, a la próxima reunión, con ideas nuevas. En todo caso, esto de trabajar en equipo ha sido una experiencia realmente nueva y muy emocionante. En este caso, los autores son también los actores, los maquilladores, los iluminadores, los escenógrafos, todos los que trabajaron en esa película que fue mi texto, y que lo hicieron crecer”.

Mientras se prepara en La Comedia la versión teatral de la historia de “Roble”, en el mismo local se ofrece un ciclo de video-cine-arte que incluye, preferentemente, realizaciones chilenas. Si las puertas de los medios masivos no se abren fácilmente y se sigue por el camino del fácil, evasivo y comercial, la calidad y el talento de algunos de nuestros creadores continuarán relegados a una rápida muestra en salas pequeñas a las que —lamentablemente— no tienen acceso las mayorías.



## Resultado entregado por FECECH

Total alumnos U. de Chile...	17.055
Votaron .....	10.983
No votaron .....	6.072
Porcentaje de abstención .....	35,60%

## Resultado elecciones según sector disidente (encuestado el 78% del alumnado)

Total alumnos encuestados ..	13.358
Votaron .....	5.851
No votaron .....	7.507
Porcentaje de abstención ..	56,19%

## Elecciones FECECH

## ¿DELEGADOS REPRESENTATIVOS?

- A un 35,6 por ciento, según FECECH y 56,19 por ciento, según otros, llegó la abstención en las elecciones de delegados de la U. de Chile.

CON un alto porcentaje de abstención, los estudiantes de la Universidad de Chile eligieron sus delegados de cursos, promoción o carrera, el pasado 9 de junio. Sectores opositores a la línea de FECECH (Federación de Centros de Alumnos de la U. de Chile), calificaron como un “fraude” el acto eleccionario; mientras Pablo Longueira, máximo dirigente del organismo estudiantil oficialista, hacía un balance “muy positivo”, insistiendo que las abstenciones eran sólo “expresiones aisladas” del rechazo estudiantil.

Junto a la abstención, la característica de estas elecciones radica en que por primera vez, desde la creación de la FECECH, éstas se realizaban conforme a un reglamento, resultado de un consenso entre los dirigentes estudiantiles y el rector-delegado del plantel, brigadier general Alejandro Medina Lois.

## ALGUNAS DIVERGENCIAS

La discusión en torno al reglamento pareció mostrar una divergencia entre la máxima autoridad de la Universidad de Chile y la directiva FECECH. Trascendió que este organismo estudiantil expuso ante el Ministro del Interior su queja por trabas que la autoridad superior del plantel habría puesto a su tarea. Se supo que FECECH tendría entre sus principales objetivos el propiciar el reemplazo de los rectores delegados por civiles, temiendo que la interven-

ción militar en el plantel pudiese traducirse en un rebrote del marxismo en la Universidad.

El proyecto del reglamento eleccionario preparado en marzo, por delegados de FECECH (con abstenciones) buscaba principalmente que los alumnos estuviesen bien informados para elegir a sus representantes. Proponía un plazo de 15 días para el proceso eleccionario, con postulaciones dadas a conocer en forma previa. El rector propuso que este plazo se produjera a sólo cinco días para evitar los peligros de la efervescencia política. Así, el decreto que reglamentó el acto eleccionario, con fecha 20 de mayo, fijó el período de elecciones entre el 2 y el 9 de junio.

## CON ABSTENCION

427 alumnos se presentaron como candidatos para ocupar 282 cargos de delegado. Trascendió que, de los elegidos, 102 representan a la línea pro FECECH, y sólo 65 al sector opositor.

A juicio de los sectores no oficialistas, el alto grado de abstención hace imposible mirar con seriedad los resultados. En la Facultad de Ingeniería, por ejemplo, la abstención alcanzó a un 72 por ciento. Según lo señalado extraoficialmente, de 4.142 estudiantes de esa Facultad, sólo votaron 1.160 personas, y los delegados elegidos fueron apoyados en total por 700 de esos sufragantes. En la Facultad de Derecho, la abstención llegó al 60 por ciento.

Según una encuesta realizada por sectores disidentes, entre el 78 por ciento de los electores del plantel (13.358 estudiantes, de un total de 17.055 alumnos), el porcentaje total de abstención habría alcanzado a un 56,19 por ciento (ver cuadro).

FECECH señaló, en conferencia de prensa, que la abstención había alcanzado a un 35,6 por ciento, siendo tradicionalmente de un 20 por ciento. Según este organismo, 6.072 estudiantes se habría abstenido. De acuerdo a la encuesta antes mencionada, sin embargo, no votaron 7.507 alumnos (considerándose en esta cifra sólo los encuestados).

El llamado de abstención formulado por algunos sectores disidentes se basó principalmente en la consideración de que FECECH no representa ante la autoridad universitaria las verdaderas inquietudes del alumnado y es mejor generar líderes propios y alternativos a la línea oficial. En otras facultades como Medicina Occidente y Medicina Norte, los sectores disidentes fueron partidarios del voto para trabajar al interior del organismo estudiantil.

Que la actual FECECH proponga una cierta apertura —en el contexto oficialista— es un hecho real. Sin embargo, del propio acto eleccionario surge una duda acerca de la representatividad de los nuevos delegados, en vistas de la alta abstención. Con todo, el ganador objetivo es FECECH, ya que la abstención —propuesta o de hecho— no parece tener una orientación clara.

# Las Malvinas

## UNA OPINION TRÁS LA GUERRA

- Eduardo Pimentel, presidente de la Asamblea de Derechos Humanos de Argentina, analiza la situación de su país luego de la guerra de Las Malvinas.
- Para él hacer patria es "hacer crecer a la gente, dar vivienda, dar alimentación".



Eduardo Pimentel: "el heroísmo humano es aquel que se consagra a dar la vida".

COMO una traición y un crimen histórico de un grupo de las Fuerzas Armadas —personificado en el ex Presidente, general de Ejército Leopoldo Galtieri— en contra del pueblo argentino calificó el presidente de la Asamblea de Derechos Humanos de Argentina, Eduardo Pimentel, la "locura" de Las Malvinas. Pimentel se encuentra entre los que nunca aceptaron la decisión militar de recuperar el territorio argentino por la vía de la guerra.

En una entrevista exclusiva dada a SOLIDARIDAD, el dirigente argentino se refiere a las situaciones de derechos humanos y en particular a la tarea que le ha correspondido efectuar a la organización que dirige, a la guerra de Las Malvinas, los partidos políticos y a la visita del Papa Juan Pablo II.

### DESAPARECIDOS

La Asamblea de Derechos Humanos nace en 1975, durante el gobierno de Isabel Perón, cuando era Ministro de Bienestar Social el "tenebroso" señor López Rega, inspirador de la Triple A (Alianza Anticomunista Argentina). Ese año ya se había hecho desaparecer a 400 personas.

Pimentel recuerda que en esos años trabajaban detrás de los muros de las iglesias, como en catacumbas. A Alfredo Bravo, uno de los presidentes de la organización, se le mantuvo secuestrado más de un año, para luego aparecer con graves lesiones, fruto de la tortura.

"Ante la impunidad de la tortura, chilenos, argentinos y uruguayos

tenemos que unirnos para denunciarla en conjunto, porque las policías de los países del Cono Sur se mantienen permanentemente comunicadas para actuar", dice el dirigente argentino. Agrega que "alrededor de 10.000 personas continúan desaparecidas por la acción de fuerzas misteriosas que actuaron en autos sin patentes. Eran grupos para-militares o parapoliciales".

Cuando las Fuerzas Armadas ocuparon el poder en 1976, Pimentel conversó con el actual Jefe del Estado Mayor del Ejército, general Reston. Le planteó la existencia de estas fuerzas. El régimen militar se encontraba en pleno combate contra la guerrilla, lo que años más tarde se denominó "la guerra sucia", pues en ella no había prisioneros, sino muertos. El general le manifestó que "si esos grupos no tiraban contra el Ejército había que contarlos entre los

argentinos viven angustiados y con la guerra no dormían".

Pimentel no está de acuerdo con los que afirman que el pueblo apoyaba la guerra por Las Malvinas. Señala que "la presencia de 100 o 120 mil personas en la Plaza de Mayo en apoyo a la decisión de retomar Las Malvinas por la fuerza no alcanza siquiera a copar las graderías del Estadio de River Plate. Una expresión popular significativa es una concentración de 500 mil personas hacia arriba", concluye el dirigente.

### "BUSCAN PRESTIGIARSE"

Pimentel expresa que la decisión militar sobre Las Malvinas pretendía "represtigiar el gobierno militar por medio del uso de las armas en medio de una crisis económica y de legitimidad del régimen". Agrega que los partidos políticos se equivocaron al respaldar la acción del gobierno. "Para el pueblo era muy difícil distinguir que estaban con el gobierno por Las Malvinas y en contra del mismo por su carácter autoritario y una política económica en favor de la oligarquía. Los partidos no respondieron la pregunta de si el pueblo quería o no una guerra para recuperar Las Malvinas, prefirieron ocupar la tribuna de la televisión para mostrarse en una actitud ambigua".

Cuando ya la derrota militar argentina se infiltraba en el país trasandino, el Papa llegaba a Buenos Aires para solicitar la paz, tal como lo había hecho en Gran Bretaña días antes. Fue la ocasión en que la presencia de más de cuatro millones de personas presentes en los diversos actos presididos por Juan Pablo II mostraron el sentimiento oculto en la población. "Queremos la paz, queremos la paz", fue el anhelo manifestado ante el Santo Padre.

La visita del Papa permitió que el pueblo libremente se expresara. Este hecho fue criticado por algunos grupos cuando el Papa había ya partido. Veían que su mensaje había sido acogido y que las palabras desafiantes de las autoridades argentinas para entusiasmar con la guerra no habían calado hondo. "El heroísmo invocado por los militares, dice Pimentel, no está de acuerdo con el espíritu popular, porque el heroísmo humano es aquel que se consagra a dar la vida, mejorar la vida; hacer patria es hacer crecer a la gente, dar vivienda, alimentación".



El comandante de las fuerzas argentinas en las Georgias del Sur, Alfredo Astiz —a quien se sindicó como agente de la represión trasandina—, firma la rendición.



Tropas británicas son rescatadas luego que un avión argentino dañara al barco en que eran transportadas.



Juan Pablo II: su visita a Argentina permitió al pueblo expresarse libremente.

aliados".

Las acciones criminales se han detenido —señala Pimentel— pero en la manifestación del 26 de marzo de este año "2.500 personas fueron detenidas, manteniéndolas algunos días en absoluto aislamiento de sus familiares".

### NO A LA GUERRA

A la política inhumana se ha sumado la crisis económica, afirma Pimentel. "Sólo en las empresas automotrices hay más de 10.000 cesantes; el derecho al trabajo está en el suelo. La deserción escolar es casi del 40% debido a razones económicas. Los

## medidas económicas

EL DESPERTAR  
DE UN SUEÑO

Las medidas anunciadas por los ministros del sector económico son aparentemente contradictorias con la devaluación.

Economistas de la Academia de Humanismo Cristiano señalaron que, a corto plazo, las condiciones que afectan a la gran masa del país van a empeorar.

Sus pronósticos son menos optimistas que los del gobierno, aunque reconocen que a mediano plazo podría darse un aspecto positivo en la economía.

EN voluntad de ser agoreros, el paquete de medidas para reactivar la desfalleciente economía chilena y generar más empleo no solucionará a corto plazo los graves problemas que sufren empresarios y trabajadores, especialmente estos últimos. Aunque el gobierno advirtió que con sus medidas no se producirían milagros y la recuperación será lenta, la opinión de algunos expertos es menos optimista.

Economistas consultados por SOLIDARIDAD señalaron que la devaluación tiene una significación ideológica muy importante, porque "el sueño de la economía de libre mercado quedó en eso... sólo un sueño".

Y LOS SUEÑOS  
SUEÑOS SON

Teóricamente —y así se pensó que funcionaría aquí— la economía de libre mercado es la salida y entrada de capitales y recursos con el dólar (esto siempre y cuando no haya inflación interna ni externa) regulándose automáticamente el monto de lo que viene y de lo que sale.

Si fallaba la balanza comercial (es decir si entran más bienes de los que salen del país) también habría un ajuste automático. Este se produciría a través del propio aumento de las importaciones, ya que para importar hay que comprar dólares, lo que significa sacar pesos del mercado. Al haber menos dinero, suben las tasas de interés (de los préstamos) encare-

ciéndose el crédito, lo cual hace subir costos y precios. Las empresas entonces, para mantener o rebajar precios y poder vender, buscan reducir sus costos y, para hacerlo, rebajan los salarios o despiden trabajadores. Ello provoca menor demanda de bienes, pues la gente al tener menos entradas compra menos cosas, por lo cual —supuestamente— baja la importación de productos y se llega finalmente al equilibrio de la famosa balanza comercial. Este mecanismo automático, según el economista, fue el sueño de los ortodoxos de la economía de libre mercado. Sólo que no funcionó en la realidad.

"La devaluación —dijeron economistas de la Academia de Humanismo Cristiano— es el reconocimiento oficial de que aquí 'la mano invis-



Trabajadores del PEM: sus remuneraciones subirán de 1.300 a 2.000 pesos.

ble' (el automatismo del mercado) no regula la asignación de recursos. Por lo tanto, el cardenal Silva Henríquez captó la esencia del modelo, cuando habló con periodistas, ya que la devaluación significa el fracaso del mercado de competencia como el mejor asignador de los recursos.

Añadieron los expertos que se ha demostrado que, con la actual política económica, no ha habido una mejor asignación de recursos, o sea, reparto de la torta, ya que se ha generado una desocupación tres veces más alta que el promedio histórico; se ha empeorado el nivel de vida de la gran masa trabajadora, y, en definitiva, se ha llegado a una situación insostenible de la economía. "Esto quedó demostrado con la devaluación", según los economistas consultados.

## LAS OTRAS MEDIDAS

Para el Programa de Economía del Trabajo de la Academia de Humanismo Cristiano, las medidas complementarias anunciadas —como la venta de empresas públicas, el cambio del "piso" de los salarios, los impuestos a los cigarrillos— van a restringir demanda, el poder de compra se va a reducir, por lo que se comprará menos de todo. Por lo mismo, los empresarios están en riesgo de perder en su conjunto, aunque algunos creen que al bajar los costos de mano de obra se beneficiarán.

Puntualizaron que "la restricción de demanda provocará cesantía, lo que es contradictorio con los anuncios del gobierno en cuanto al incentivo al empleo que supone la devaluación y esto pasará porque subsisten, en los esquemas teóricos del gobierno, elementos del modelo de los Chicago boys (aranceles bajos, tasas de interés libres, precios libres)".

Lo más grave para los economistas consultados es la venta de empresas del Estado a particulares. Porque para manejar sus empresas los particulares se fijan principalmente en el lucro. Estos recursos (las empresas) "se venderán hoy día a peso de huevo, muy baratas, porque la economía está en recesión y como no hay recursos, no van a haber grandes demandas. O sea, van a beneficiarse con el ahorro social hecho por los chilenos durante los últimos 30 ó 40 años, unos pocos capitalistas privados. Por otro lado, el hecho de su traspaso va a generar una mayor inestabilidad, dado que la inversión que hagan, ahora esas empresas dependerá de los

criterios privados y no de los intereses sociales y públicos".

## LO QUE NOS ESPERA

El gobierno puntualizó que el proceso de reactivación no sería milagroso "porque en economía no se producen milagros", pero que se vería un repunte a fines de año. La impresión de los economistas de la Academia es que a corto plazo, se va a producir una disminución aún mayor en el empleo, una baja en la producción y un aumento en los precios. "A mediano plazo podría darse un aspecto positivo en la economía por la mantención del valor del dólar más de acuerdo con la realidad, lo que beneficiaría a los exportadores y a la actividad productiva de la exportación, es decir a todo lo que tiene que ver con la venta de productos chilenos en el extranjero. Sin embargo, para este año es evidente que las condiciones que afectan a la gran masa del país se van a empeorar".

lo que  
se mantiene

- Los precios serán libres para así indicar la escasez de bienes y servicios.
- Los aranceles (viene a ser el impuesto que pagan las cosas que vienen del extranjero) serán parejos e iguales al 10 por ciento.
- No se permitirá un déficit en las finanzas del Estado, ya que esa es una garantía para mantener la inflación controlada.
- No se bajará artificialmente la tasa de interés (es decir, por mandato del Estado).
- No se favorecerá a grupos de presión, sino que el Estado continuará dictando normas de general aplicación.
- Se continuará reduciendo el tamaño del Estado, especialmente en su papel productivo de forma de concentrar sus mayores esfuerzos en valar por los más necesitados. (O sea, se traspasan empresas del Estado a particulares).
- El gobierno no adoptará un nuevo paquete de medidas, "por lo cual ahora corresponde a cada chileno, a través de su acción particular, colaborar en la superación de las dificultades presentes" (ministro de Economía, general Luis Danús).

## El paquete de medidas

- Devaluación del peso en un 18 por ciento y minidevaluaciones durante 12 meses (esto es el alza del dólar).
- Descuentos a las remuneraciones altas de la Escala Única de sueldos (sobre 100 mil pesos se aplicará un 10 por ciento y sobre 150 mil, un 20 por ciento).
- Cambio del "piso" (mínimo de sueldo del que se empezaba a conversar y que equivalía al 100 por ciento del IPC) en la negociación colectiva al nivel que tenían los salarios en junio de 1979.
- Postergación de 1984 a 1987 en el mejoramiento de los sueldos del sector público. (Estaba comprometido un mejoramiento de las remuneraciones de ese sector que debía culminar en 1984).
- Eliminación del reajuste automático para los trabajadores que no negocian colectivamente.
- Condonación de multas e intereses a los contribuyentes morosos.
- Aplicación de una sobretasa del 10 por ciento a la venta de cigarrillos.
- Elevación de 1.300 a 2.000 pesos el monto neto que perciben las personas acogidas al Plan del Empleo Mínimo, PEM.
- Subsidio de mil 200 pesos mensuales por cada nuevo trabajador contratado después del 31 de marzo de 1982.
- Licitación nacional e internacional de la Compañía de Aceros del Pacífico, Compañía de Teléfonos de Chile, Compañía Chilena de Electricidad, Compañía de Navegación Interoceánica, Laboratorios Chile S.A., Banco Continental y el paquete accionario que el Estado tiene en la Compañía de Petróleos de Chile, COPEC.

# Theo Van Boven

## "DONDE ESTE SEGUIRE TRABAJANDO"

- Ex director de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas habló con SOLIDARIDAD, antes de abandonar su importante cargo.
- Reconoce que hubo presiones ante la Secretaría General de gobiernos militares latinoamericanos para su salida.
- A pesar de ello seguirá trabajando en favor de los derechos del hombre, enfatizó.

**F**UE la última entrevista que concedió a un medio de comunicación en su calidad de director de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas. "Estoy contento que ella sea para SOLIDARIDAD de Chile", dijo. Al tiempo que recordaba el apoyo recibido en su gestión por la Vicaría de la Solidaridad. "Siempre estaremos agradecidos del apoyo y de los aportes de la Iglesia chilena", sostuvo. También mencionó su participación en el Simposio Internacional de los Derechos Humanos, realizado en Santiago en 1978.

El holandés Theodoor Van Boven, 47 años de edad, casado, dos hijos, Master en Leyes, debió dejar su importante cargo en la ONU porque "no se le renovó el contrato", como se dice en jerga diplomática. Sin embargo, reconoce que la "no renovación" se debió a presiones de gobiernos militares latinoamericanos. "Tal vez les molestaba mi tarea", indicó.

Se va satisfecho por el trabajo realizado, pero también siente pena. "Hay tantas cosas que hacer en este campo", manifiesta con nostalgia. "Donde esté seguiré trabajando por los derechos del hombre", enfatiza enseguida.

La entrevista la realizamos a fines de abril en las oficinas de la Comisión de Derechos Humanos, en el Palacio de las Naciones, Ginebra, Suiza. Allí, Van Boven pasaba gran parte del año, recibiendo informes sobre los derechos humanos de todo el mundo. Otra importante parte del tiempo lo pasaba visitando y conociendo la realidad, en este campo, en diversos países.

Esta fue nuestra conversación con el doctor Van Boven.

### PRESIONES

¿Es efectivo que su alejamiento del cargo se debe a presiones ejercidas por gobiernos latinoamericanos ante la Secretaría General de la ONU, como lo sostienen agencias y medios informativos internacionales?

La verdad es que no se me renovó el contrato. Es cierto que gobiernos militares latinoamericanos, encabezados por Argentina, iniciaron una intensa campaña en contra de mi trabajo en la Comisión. Tal vez les molestaba mi tarea. Esta campaña encontró buena acogida en algunos sectores de la actual administración de la ONU y se hizo sentir en el Secretariado General. Estas presiones no fueron las únicas. Siempre que se entregaba algún informe sobre un país determinado, recibíamos los ataques del gobierno correspondiente.

Al respecto, ¿cómo respondían ustedes a esos ataques y críticas?

No podíamos responder con el mismo lenguaje y estilo que usan los gobiernos que nos acusan. Estamos limitados por la condición de funcionarios internacionales. Para los gobiernos es muy fácil atacarnos, porque el Secretariado está siempre en una posición muy vulnerable. Pero, siempre pensamos que el hecho de

ser criticado y atacado por gobiernos represores, significaba que estábamos en el buen camino. Claro, si las críticas hubiesen venido de las víctimas de las violaciones de los derechos humanos, ahí nos habríamos preocupado mucho. Pero, cuando vienen de los represores no es lo mismo.

Generalmente estos gobiernos lo acusaban de inmiscuirse en política interna, de ser poco objetivo y parcial. ¿Qué opinión le merecían esas críticas?

Defender y promover los derechos humanos es político, siempre lo ha sido. Es la política de defender al hombre en cualquier parte del mundo. Cuando un gobierno viola los derechos humanos, es claro que nosotros debemos estudiar la situación interna de ese país, para conocer el por qué se violan esos derechos. El ser poco objetivo y parcial, son las argumentaciones que siempre se usan para atacarnos.

En nuestras investigaciones siempre escuchamos a las víctimas, a organismos de prestigio y pedimos colaboración a los propios gobiernos. Esa fue y ha sido nuestra regla.

### SITUACION CHILENA

En su calidad de Director de la Comisión de Derechos Humanos de



Theo Van Boven: "los derechos humanos tienen gran significación para los débiles, los que carecen de privilegios y para las víctimas de discriminación"

la ONU, usted ha estado muy cerca de la situación chilena. ¿Cómo ve al respecto la realidad de este país?

Cuando estuvimos en Chile en 1978, la situación parecía ser un poco menos grave; daba la impresión de haber mejorado un poco. Pero en los años posteriores la situación parecía empeorar, como lo ha dicho el relator especial en los diversos informes. Este régimen se ha institucionalizado por medio de una constitución.

¿Cómo califica el comportamiento de las autoridades chilenas con la Comisión?

Oficialmente, la posición fue, en general, la de ignorar los informes, porque decían que ellos eran discriminados respecto de otros países. En general, no respondían. Extraoficialmente, mostraban alguna sensibilidad respecto a nuestro procedimiento y del consenso de la ONU. Chile ha sido un caso que ha preocupado particularmente a la ONU. El pueblo chileno ha puesto sus esperanzas, y así lo ha manifestado, en nuestra Comisión. Por esto, hay que seguir respondiendo a la confianza que el pueblo chileno prestó.

El gobierno chileno siempre se ha quejado que la Comisión no trata con la misma fuerza el problema de los derechos humanos en los países socialistas. ¿Existe realmente discriminación?

A nosotros nos preocupan los derechos humanos en todo el mundo. Y así lo hemos demostrado. En 1973 hubo un retroceso de la democracia en Chile. En Polonia ha habido últimamente una derrota de la democracia y tenemos testigos de que sea así. La Comisión ha tomado el caso de Polonia, como lo hizo con Chile. Con esto no se puede decir que las dos situaciones son iguales. No obstante, las dos situaciones son causa de mucha preocupación.

¿Cómo ve la situación en América Latina?

A pesar de los esfuerzos que se realizan acá y en la Organización de los Estados Americanos (OEA) la situación de los derechos humanos en el continente se ha deteriorado. Esto es a causa también de la administración Reagan, que ve a los países

latinoamericanos como sus incondicionales aliados. Entonces, está dispuesto a soportar y ayudar a estos regímenes autoritarios.

### LOS DESAPARECIDOS

¿Cuáles fueron los problemas de violación de derechos humanos que más le impactaron?

Los asesinatos, torturas y desahucio de personas. Eso me conmovió mucho. La vida y la integridad física de las personas ha sido nuestra preocupación mayor. Entre los casos que más me sensibilizaron está el contacto con los familiares de detenidos desaparecidos; también el trabajo que realizan sacerdotes y otros hombres en todo el mundo, defendiendo los derechos humanos, especialmente en Guatemala, Chile, El Salvador y otros países.

Algunas personas sostienen que este tipo de organismos no son muy eficientes, pues en el mundo siguen ocurriendo violaciones flagrantes a los derechos humanos. ¿Realmente es así?

El hecho de que las violaciones continúen, no es una razón para abandonar los esfuerzos que se hacen por la defensa y promoción de los derechos humanos. Si no se hubiera hecho nada, tal vez la situación sería peor. Las violaciones de los derechos humanos son síntomas de problemas más profundos, se llega hasta problemas de tipo económico. La gran diferencia que existe entre ricos y pobres es, también, una violación a los derechos humanos.

### LA GRAN LECCION

¿Cuál es la gran lección que le deja este cargo?

La ONU es un organismo intergubernamental. Es decir, trabajamos en relación con los gobiernos. Me gustaría que se trabajara mucho más orientado hacia los pueblos de los distintos países. Hay que acercarse más a los pueblos para saber lo que piensan y conocer mejor su realidad.

¿Cómo se aleja del cargo, satisfecho por lo realizado?

En parte sí. También siento un poco de tristeza... Hice todo lo que estubo en mis manos y eso no siempre fue comprendido por algunos sectores de la ONU. Además, tengo un sentimiento de alivio, porque acá se trabaja con enormes presiones, muchas presiones. También me voy satisfecho porque he tenido grandes expresiones de apoyo y solidaridad desde todas partes del mundo. En ese sentido Chile no podía faltar. La Vicaría de la Solidaridad me envió su apoyo. Eso me llena de orgullo.

Después de tanto tiempo trabajando en favor de los derechos humanos. ¿Qué significan para usted?

No es simple responder, como definición podría decir que son todos los derechos contemplados en la Carta de la ONU y en los pactos de derechos civiles y políticos. Es a derecho a la vida, a la salud, educación, vivienda digna, al trabajo, a la alimentación, etc.

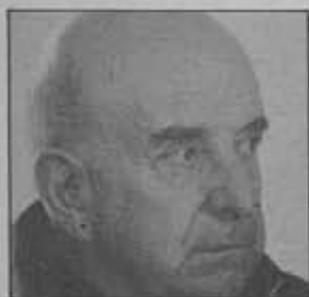
Pero estos derechos tienen una gran significación para los débiles, los que no tienen privilegios y para las víctimas de la discriminación.

Temporales  
MAS ALLA  
DE LA EMERGENCIA



**empinar el codo  
un problema nacional**

# QUINCE DIAS



El Arzobispo de Concepción, monseñor Manuel Sánchez, renunció al gobierno de esa arquidiócesis dando cumplimiento a la disposición que señala que los obispos deben presentar su renuncia al cumplir 75 años.



Bernardino Castillo no resultó elegido dirigente del Sindicato Profesional Antofagasta, por lo que debe dejar su cargo de consejero nacional de la Confederación de Trabajadores del Cobre.



A causa de un paro cardíaco falleció el jurista Pedro Jesús Rodríguez, quien fuera Ministro de Justicia durante el gobierno de Eduardo Frei.



"A 120 días de la muerte de Tucapeñ nos angustia profundamente que no se sepa la identidad de sus asesinos", dijo Hernol Flores, presidente de la ANEF al informar sobre una carta enviada por 120 dirigentes al presidente de la Corte Suprema.



"De cada 100 niños que comenzaron la educación básica en 25 la terminan. La educación media la completan 8 de cada 100 niños y sólo 2 ó 3 alcanzan un título de educación superior", dijo el director de Educación Alvaro Arriagada.

## OPERATIVOS PREVENTIVOS

Durante junio, una serie de operativos "preventivos" fueron realizados en diversas poblaciones populares de Santiago. Según informaciones de prensa, correspondía a una política de prevención de delitos que abarcó a más de 7.500 personas.

1º de junio: El Mercurio informa que 2.255 personas fueron detenidas en estas redadas.

El 8 de junio, el mismo diario informó que se detuvo a otras 2.224 personas por sospecha, mientras se investigaban los antecedentes de otras 3.690.

El 13 de junio se informaba de la detención de un número "no determinado de personas" en similares operativos.

El 26 de junio, Investigaciones dio cuenta de haber controlado a 1.631 personas.

## DESPIDOS EN DRIVE IN LO CURRO

31 trabajadores del drive in Lo Curro presentaron una demanda a la Corte de Apelaciones, luego de haber sido despedidos de la empresa el 6 de julio, según informó Alamiro Flores, presidente del sindicato. La empresa Hotelera y Turismo Las Condes adujo como causal de despido "razones de fuerza mayor", con lo cual —a juicio de los dirigentes— se pretende evadir indemnizaciones y demás beneficios. La decisión se habría tomado luego del temporal de lluvia, por lo que los dirigentes opinan que se trata de un "aprovechamiento incalificable".

## FIN DE LA "PERSEGUIDORA"

Diversas agrupaciones de jubilados del sector público lamentaron el término del beneficio de la "perseguidora" que favorecía a un grupo importante de ellos. Los jubilados calificaron el hecho como "el fin de una conquista social que se

había obtenido a través de años mediante leyes que por algo fueron dictadas".

## IPC DE JUNIO

A un 0,7 por ciento alcanzó el Índice de Precios al Consumidor (IPC) de junio, según datos del Instituto Nacional de Estadísticas (INE).

## SUBSIDIO FAMILIAR

Entraron en vigencia las leyes que amplían los beneficios del subsidio familiar para personas de escasos recursos y fijan normas severas acerca del pago de imposiciones. Se trata de las leyes 18.136 y 18.137. La primera indica que tendrá derecho al subsidio la mujer embarazada que lo solicite y haya percibido un ingreso inferior a 48 unidades tributarias mensuales, incluido el ingreso del grupo familiar.

## DESOCUPACION

La tasa de desocupación en el Gran Santiago alcanzó a un 19,1 por ciento promedio en el trimestre abril-junio del presente año, lo que constituye la cifra más alta desde 1976, en que el índice llegó al 19,2 por ciento en los mismos tres meses. Los datos fueron entregados por Sergio Chaparro, director del INE, quien señaló que la cifra se desglosa en un 15,8 por ciento de cesantes y un 3,3 por ciento de personas que buscan trabajo por primera vez.

## ATROPELLOS A TRABAJADORES

Federico Mujica, presidente de la Confederación de Empleados Particulares, anunció que solicitará una entrevista al Director del Trabajo a fin de entregarle denuncias concretas que demuestran que hay sectores empresariales que, después de la negociación colectiva, presionan a los trabajadores para suscribir contratos individuales, quitándoles los beneficios pactados. Mujica dijo que bajo amenaza de caducar sus contratos, en

ciertas empresas los trabajadores han sido llamados para modificar sus contratos suscritos en forma colectiva entre abril y mayo, bajo el argumento que después de un estudio de mercado sobre mano de obra, constataron que los sueldos debían rebajarse. 36 personas debieron aceptarlo de un total de 190 involucrados en el proceso colectivo en un caso, y 90 de 263, en otro.

## DECLARACION DE CNS

La Coordinadora Nacional Sindical (CNS) realizó una conferencia de prensa en la que dio a conocer una declaración pública en la que señala que "al cumplirse un año de la presentación a las autoridades de gobierno del pliego nacional, éste cobra aún más vigencia debido a que la política económica oficial ha dejado en situaciones cada vez más dramáticas a los trabajadores". Igualmente la CNS señaló que "es responsabilidad de las máximas autoridades del país buscar e implementar soluciones justas para salir del caos reinante".

## DETENCIONES EN CONCEPCION

Diversas irregularidades se cometieron en detenciones realizadas durante el mes pasado en Concepción. Así lo denunció en un comunicado el Departamento de Servicio Social del Arzobispado de esa ciudad. Según la declaración, fueron detenidos Sergio Valentín Bravo Faust, estudiante universitario; Víctor Fernando Guzmán Pino, comerciante; Mario Ulises Figueroa Z., ex estudiante universitario; José Guzmán Arriagada, comerciante; Rodolfo Inzunza Zambrano, estudiante universitario, y Edgardo Quezada Villegas, estudiante universitario.

El comunicado del arzobispado señala que en estas detenciones los aprehensores no se identificaron, aunque en algunos casos "señalaron en forma genérica que eran del Servicio de

Investigaciones". Agrega la declaración que se mantuvo incomunicados a los detenidos, que algunos permanecieron en dependencias secretas de la CNJ y que "fueron sometidos a tratos crueles y degradantes y a diversos tipos de torturas, cuyas huellas y secuelas eran apreciables a simple vista cuando fueron entregados a la justicia militar".

Concluye el comunicado señalando que se presentaron recursos de amparo en favor de los detenidos en que se solicitó

el "habeas corpus" y "en subsidio, que se constituyera un ministro en los lugares en que se encontraban los detenidos... Estas peticiones fueron denegadas".

## ANTICIPAN DEFICIT

Un déficit de 70 millones de dólares en la Balanza Comercial y de 160 millones en la Balanza de Pagos anticipa el Banco Central de acuerdo a estimaciones efectuadas con posterioridad al reajuste del dólar.

## ACLARACION

Padre Juan de Castro  
Director Revista SOLIDARIDAD

Querido amigo Juan:

En el último número de la "Revista Solidaridad" hay una frase muy hermosa: "HARE UN JARDIN DE ESTE LUGAR". Frase atribuida a mí y referida a la tumba donde reposan los asesinados en las "Minas de Lonquén, en Isla de Maipo. Quiero dejar constancia por escrito y que se publique que esta frase no es mía. Es mala interpretación del articulista al dialogar con la persona o personas que le informaron.

Al colocar, con los familiares de las víctimas, la piedra monolito junto a la tumba, dialogamos sobre su ubicación y posterior decoro del lugar. Por supuesto que conversamos sobre jardín, pero en ningún momento me comprometí ni dije hacer de ese lugar un jardín.

El cementerio es parroquial y está abierto al embellecimiento, no sólo de esa tumba, sino de todas; y por ser bastantes y por desgracia muchas mal arregladas, mi labor de párroco me deja poco tiempo para dedicarme a la jardinería, aunque me encanta.

Como párroco, en una de mis facetas está el crecer con los Isleños, asesorarlos en lo que me pidan o carezcan sin mirar el credo que profesen. Abrir con ellos perspectivas de mayor exigencia cristiana y humana, pero sin exclusivizarme con tal o cual persona o grupo humano.

Lo que sí te digo, y esto sí que es mío: ojalá que toda la Isla de Maipo, especialmente en sus habitantes, este humilde sacerdote rural pudiera hacer, con ellos, un jardín para el Señor de la Vida y para el prójimo.

Un fraternal abrazo,

Angel Torres Rosa  
Párroco de Isla de Maipo

Isla de Maipo 2 de julio 1982

# CON OJOS DE FE Y SOLIDARIDAD



Queridos amigos y amigas:

**E**N estos días todos hemos estado sufriendo, trabajando o, al menos preocupados por las desastres que han causado las últimas inundaciones. Alguien me dijo que vienen aproximadamente cada 10 años. "Tocaba" el próximo. Pero fue éste, y con las consabidas salidas de madre de los canales San Carlos y Las Perdices, a los que esta vez se agregó el Mapocho. Dicen que los milímetros de agua caída superaron en seis meses casi tres veces todo el año normal. Las consecuencias ustedes pueden leerlas en el reportaje respectivo: pérdidas de casas (llevadas por verdaderos ríos tormentosos), de camas, frazadas, mesas, sillas y hasta ollas; hogares de ricos y pobres donde el agua penetró entumiendo a los habitantes que tuvieron que ir a albergarse en casa de parientes, locales municipales o Capillas de la Iglesia. Y mucho más que ustedes ya conocen o se imaginan.

**C**ON los ojos de la fe y de la solidaridad, quisiéramos invitarlos a detenerse sobre algunos aspectos y descubrir en ellos un acontecimiento pascual: cómo de los signos de muerte se pasó a la vida, como Jesús, en su Pasión y Resurrección. La Palabra de Dios nos asegura allí una presencia del Resucitado, a quien no es fácil de reconocer al primer golpe de vista, tal como le sucedió a María en el Jardín de José de Arimatea, a los discípulos en la Posada de Emaús o a Pedro y sus compañeros a la orilla del Lago de Tiberíades.

Lo más notable fue el despertar casi inmediato y connatural de la solidaridad. No sólo las autoridades públicas se pusieron rápidamente en movimiento para albergar y socorrer a los damnificados. También las parroquias, obispos y comunidades cristianas; y la gente, los no organizados. Era muy emocionante ir a algún local de albergue y observar el ir y venir de esa gente con ropa, comida, ayudando en cualquier forma. Los jóvenes de sectores sociales medios y altos, a veces con sus padres, que se trasladaban a palear barro, a arreglar techos o a refaccionar la casa. Muchos de ellos nunca habían conocido la pobreza de una población o sufrido el frío y la humedad que cala hasta los huesos. Un día me dijeron que había 500 chiquillos y chiquillas de tres colegios de Iglesia en Peñalolén y Lo Hermida. Y qué decir de los erogantes silenciosos, como aquel señor que hizo llegar a Caritas media tonelada de arroz y media de azúcar (por poner sólo un ejemplo).

Pero la gente damnificada tampoco se quedó pasiva. En muchos lugares fueron capaces de organizarse para los objetivos más diversos: fabricar vados en el agua, desviar pequeñas corrientes, hacer un catastro del daño en las casas y en los enseres, contabilizar la gente que estaba allegada y con la casa de sus anfitriones destruida, los que estaban desempleados (un diario dio la cifra abismante de un 70 por ciento de los dueños de casa), organizar comidas por manzanas, etc. Se pusieron en comunicación con las juntas de vecinos y muchos prejuicios se hicieron trizas ante la desgracia común.

**T**ODO ello fue apoyado constantemente por las comunidades cristianas del lugar. Sacerdotes, religiosas y laicos, que junto a los pobladores pasaron días sin dormir, chapoteando hambreados en el barro, y físicamente agotados. Así se ha vivido ese "amor de Cristo que nos urge".

Muchas veces hemos escuchado que el Pueblo de Dios es un pueblo de reyes (pastores, mejor), sacerdotes y profetas. Ser pastor es conocer y cuidar del rebaño, gratuitamente; no como un mercenario, sino por amor a las ovejas. Ser sacerdote es actuar de puente, prestarse para que la gente se acerque al Dios de la vida a través suyo. Profeta es quien, imbuido del Espíritu de Dios, habla sus palabras en la historia. He visto muchos pastores, profetas y sacerdotes en estos días. La mayoría de ellos ni siquiera se daba cuenta. Pero para el que ve con los ojos de la Fe y de la Solidaridad, el rostro vivo de Jesucristo fue patente, transformando esos signos de destrucción y muerte en edificación y vida.

Hoy, nosotros le hemos visto pasajero, en un desastre. Pero Jesucristo trabaja permanentemente, no sólo cuando hay que ponerle el hombro a un desastre.

Los problemas que exigen de la solidaridad tienen carácter permanente. Nuestra respuesta y el reconocimiento de la presencia de Jesucristo debe tener, también, ese carácter.

Los saluda fraternalmente,

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>	Temporales: más allá de la emergencia . . . . . 4	Cesantía campesina: siembra de incertidumbres . . . . . 14
	COVEMA: "repetir la diligencia" . . . . . 7	Cambios en la "Triunfo Campesino" . . . . . 15
	Represión en junio . . . . . 7	Unidad: planteamientos de la CEPCH y el FUT. 16
	Cesantía: el gran mal de hoy. . . . . 20	
<b>IGLESIA EN EL MUNDO</b>	Zona Oeste: el nuevo vicario. . . . . 8	<b>CULTURA</b>
	1982: el año de San Francisco. . . . . 9	José Luis Levi: la pérdida de un pueblo . . . . . 17
<b>REPORTAJE</b>	Empinar el codo: un problema nacional. . . . . 10	<b>MUNDO JOVEN</b>
<b>TRABAJADORES</b>	Midiendo las medidas . . . . . 13	Jóvenes campesinos: nos gusta el campo, pero . . . . . 18
		<b>APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD Nº 19</b>
		El del estribo

# Temporales

## MAS ALLA DE LA EMERGENCIA

- La primera ayuda emergió de los mismos pobladores.
- Derribando barreras de desconfianza, en algunos sectores trabajaron conjuntamente representantes de campamentos, comunidades cristianas y juntas de vecinos.
- Tras la solución de los problemas inmediatos, se requieren soluciones a los problemas de fondo que el temporal dejó traslucir.

**S**IN hacer distinción de credos o clases sociales —al revés de lo que ocurre con otras adversidades— las furias de la naturaleza se dejaron caer sobre moros y cristianos. El temporal de lluvia y viento que azotó la zona central del país la última semana de junio causó destrozos en las hermosas casas de Vitacura y en las débiles viviendas de madera de los campamentos de Lo Hermida.

Mientras las pérdidas del barrio alto fueron cuantiosas por la calidad de los bienes destruidos, en los campamentos los daños fueron irreparables, porque los pobladores perdieron lo poco y nada que tenían. Si a esto se suma el alto nivel de cesantía que hay en los campamentos afectados, se puede concluir que a los pobladores les será muy difícil rehacer sus precarios hogares.

Inicialmente se barajó una cifra de damnificados parcial. Los datos oficiales llegaron a contabilizar a unas 18 mil personas, que se referían fundamentalmente a quienes se encontraban en los albergues municipales. Pero en los barrios —especialmente de las comunas de Ñuñoa, Conchalí y La Florida— la gran mayoría de los afectados permaneció en sus casas, o en lo que quedaba de ellas, cuidando lo que habían logrado salvar de la furia de las aguas. Cientos de viviendas fueron barridas por los torrentes del Río Mapocho (campamentos 28 de Agosto y Tania), del Canal San Carlos (sectores 1 y 2, y campamentos del sector 3 de Lo Hermida), del Canal El Carmen (Villa El Rodeo y Campamento Gabriela Mistral) en el sector norte de la capital, y por las aguas de la quebrada de Macul, que borró del mapa del campamento "Caballeros de la Montaña".

Pasados el vendaval y la sorpresa, quedaba la constatación de los daños sufridos y la búsqueda de ayuda para los afectados.



### ¿APECHUGAR SOLOS?

Lo Hermida fue uno de los lugares más masivamente afectados, pero tuvo una rápida reacción frente a la catástrofe.

Cuando SOLIDARIDAD visitó Lo Hermida habían transcurrido tres días desde el temporal y el sol prestaba un poco de calor a los angustiados habitantes del lugar. Por todos lados se trabajaba sacando barro desde el

interior de las modestas casas y buscando recuperar algunos enseres. Voluntarios y estudiantes de colegios católicos ayudaban en la faena. Aunque con posterioridad algunas autoridades se hicieron presentes en el lugar, en ese momento se palpaba en los pobladores la sensación de sentirse abandonados y tener que "apechugar" solos en la emergencia.

La señora Brunilda Lizama cuidaba —amontonados en la calle—

algunos de los muebles que lograron salvar con su marido. Mientras tanto, éste "manguereaba" las murallas de madera de la pequeña vivienda y algunos enseres menores aún servibles. Ambos trabajan en ferias libres: don Juan con un puesto y la señora Brunilda preparando ensalada de apio para vender en bolsas plásticas. Nos contó don Juan: "En los 15 años que llevo casado, nunca me había visto en esta miseria. Lo que no se llevó el

agua lo echó a perder al barro. Sacamos las sillas enterradas del barro y estaban quebradas. Los sillones, usted los ve, están quebrados por el peso del agua. Los balones de gas, quién sabe dónde están. La cocina quedó inservible. La plata ganada ayer, que la tenía en una cajita, se la llevó el torrente y también dos fondos con apio que mi señora había dejado picado para la venta". La dimensión de las pérdidas hace que

## Solución definitiva en Vitacura

**"E**STOY muy orgulloso de la reacción que tuvo la comunidad de nuestra zona frente a la tragedia. Fue muy bueno que la gente de Vitacura tuviera ocasión de ver cómo vivían las personas en "El Ejemplo" y "El Esfuerzo", porque tomaron conciencia "en vivo y en directo". Como comunidad cristiana hemos salido fortalecidos y beneficiados, más allá de la emergencia". Javier Larrazábal, secretario ejecutivo de Pastoral Juvenil de la Parroquia Inmaculada Concepción, valora positivamente la experiencia vivida.

Los campamentos El Esfuerzo —con 260 familias— y El Ejemplo —con 98 familias— se cubrieron con toneladas de barro, que hizo imposible la recuperación de los terrenos. El primero de ellos estaba en proceso de erradicación; el segundo ocupaba terrenos que pertenecen al Instituto Nacional. Tras una dificultosa evacuación de las familias damnificadas, fueron ubicadas en galpones del Club de Polo y en la escuela parroquial de la Inmaculada Concepción. Aquí, el número de albergados llegó a más de 600 personas.

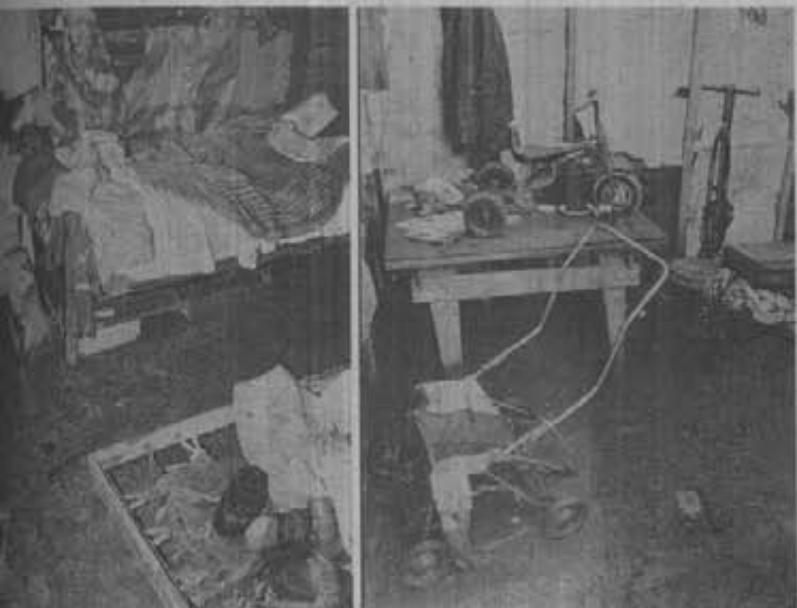
"Todo lo que pueda decir de la respuesta de la comunidad, es poco —señaló Larrazábal. Hubo cerca de cien voluntarios trabajando permanentemente, la mayoría de ellos, jóvenes que realizaron todo tipo de tareas: desde mudar a los abuelitos o destapar los baños, hasta clasificar y distribuir la ayuda recolectada".

La ayuda de las autoridades comunales fue también valiosa.

"Hubo una tremenda preocupación de las autoridades de Las Condes —señala Larrazábal—. Desde el alcalde Carlos

Correa; su esposa; la esposa del intendente; la esposa del señor ministro del Interior. Nunca habíamos trabajado tan coordinadamente y tan a gusto con las autoridades. Estamos muy contentos y agradecidos por esta posibilidad de trabajo conjunto".

A una semana de los hechos, las autoridades dispusieron la entrega a los damnificados de casas de la Población El Castillo, en el paradero 39 de Santa Rosa, en la comuna de la Granja, dando solución definitiva a la totalidad de las familias afectadas.



Los temporales dejaron al descubierto la existencia de un grave problema en poblaciones y campamentos. Los pobladores manifestaron su angustia ante la falta de ayuda oficial, transcurridos varios días ya de catástrofe, el tiempo que manifestaron su esperanza de que los problemas a fondo sean solucionados: vivienda digna, trabajo, salud.



doña Brunilda rompa en llanto: "Nosotros les pedimos a las autoridades que entren a las casas a ver... Si nos quedamos de brazos cruzados, como usted nos ve. Que no se queden en la calle, que ahora está sequita, pero vengan a ver la calamidad que está adentro..." Tratando de tranquilizarla, don Juan dice, como resignado: "Sólo esperamos que las autoridades se apiaden de nosotros y vean qué pueden hacer, porque estamos totalmente desamparados. Lo único que hemos tenido es la ayuda de unas 'hermanas' que nos han traído unas ollitas de comida. Y todos hemos tenido que comer ahí, en la calle..."

**RESPUESTA DE LA COMUNIDAD**

Las "hermanas" estaban unos metros más allá, en la capilla Cristo Rey. Con grupos de jóvenes voluntarios, ordenaban enormes montones de ropa, clasificándola y haciendo bolsas para las familias más necesitadas. En otro rincón, un grupo de señoras calentaba dos fondos con leche para las onces. Era la olla común que diariamente alimentaba a cerca de 350 personas y que sigue funcionando.

La solidaridad despertó rápida luego del aluvión. Todo el mundo se movilizó en el Gran Santiago, entregando ropa, alimentos o medicinas, o colaborando en las tareas de recolección, traslado, clasificación y distribución de lo recolectado.



**¿Conoce usted "Lo Hermida"?**

**M**UCHO se habló de los daños provocados en el sector de Lo Hermida por los últimos temporales. Pero muy pocos conocen lo extenso del sector afectado (ver mapa). Entregamos a continuación una descripción de la zona amagada. Dividida en tres sectores, tiene unos 5.590 sitios. Sólo en el tercer sector existen once campamentos. Hay un promedio de 6,5 habitantes por sitio, pensando en una familia por sitio. Pero es muy común que en cada sitio habite más de un grupo familiar: son los conocidos "allegados", cuya situación no ha sido considerada en la regulación definitiva de los campamentos. Se estima que actualmente viven en Lo Hermida entre 40 y 50 mil personas.

Primer sector	1.080 sitios
Segundo sector	800 sitios
Tercer sector, tiene 11 campamentos:	
Arturo Prat	160 sitios
Villa Concepción	224 sitios
Yungay	400 sitios
Simón Bolívar	548 sitios
El Duraznal*	680 sitios
Nueva Grecia*	197 sitios
Los Copihues*	429 sitios
Amapolas*	105 sitios
René Schneider*	760 sitios
Los Lagos*	102 sitios
Hernán Cortés*	105 sitios

\* Estos campamentos fueron los más afectados.

En los sectores afectados comenzó un trabajo, un poco a tropezones, pero con mucha buena voluntad. Las comunidades cristianas, por un lado, y las organizaciones poblacionales, por otro, se movieron intensamente, duplicando esfuerzos en ocasiones. En el sector de Lo Hermida se produjo una respuesta que queremos destacar. Con sus casi 50 mil habitantes era fácil que se produjera un tra-

bajo paralelo. Sobre todo cuando rápidamente surgió una organización de hecho en la que participaban —al margen de la organización formal de pobladores— representantes de las comunidades cristianas y de los distintos campamentos y sectores de Lo Hermida. Diariamente se reunían a compartir la información, las necesidades y coordinar la ayuda, buscando paliar un poco las dramáti-

**Las soluciones del gobierno**

**P**ARA hacer frente a la situación, el gobierno entregará casas de emergencia a todos aquellos pobladores que la perdieron. La entrega se hará a través de las Municipalidades, las que además se harán cargo del despeje de las calles y la limpieza de pozos sépticos. Trascendió que, sin embargo, se carece de fondos para la urbanización de los campamentos afectados. Mientras tanto, y a petición de las autoridades, el Colegio de Ingenieros estudiará posibles soluciones para evitar futuros desbordes del Canal San Carlos y el Río Mapocho.

Por otro lado, según información proporcionada a autoridades eclesióstias, el gobierno adelantará la puesta en marcha de un programa de erradicaciones —en el que no están contemplados

los campamentos de Lo Hermida— que se haría por etapas. Consistiría en la entrega de sitios de 120 metros cuadrados, en los que se instalará una unidad sanitaria, que comprende baño y cocina. Luego se llamaría a licitación para la construcción de las viviendas sociales. En los convenios con las empresas constructoras se daría prioridad al uso de mano de obra, en lugar de maquinaria, para absorber cesantía. La aplicación del programa significaría al Estado "ponerse" con el 75 por ciento del costo de cada solución (sitio y unidad sanitaria). El poblador, por su parte, se haría cargo del 25 por ciento restante (vivienda) en cuotas que, según se dijo, bordearían la cifra de \$ 200 mensuales.

# Temporales MAS ALLA DE LA EMERGENCIA



La reacción de la comunidad fue rápida, tendiendo una mano amiga a quienes lo perdieron todo. Sin embargo, la respuesta a los más graves problemas que el temporal dejó traslucir, compete a la autoridad de Gobierno. No es posible pensar que la comunidad pueda dar solución a los graves índices de cesantía o a los precarios niveles de salud existentes en nuestras poblaciones y campamentos.



títulos de dominio a los pobladores pero los títulos tienen que ir acompañados de todo un esfuerzo por que sea una población donde se pueda vivir dignamente. Una lluvia como ésta —dijo monseñor Precht— pone de manifiesto la pobreza existente. No es una pobreza nueva. Yo quisiera que la misma buena voluntad que todos hemos mostrado en la catástrofe y que no dudo habrá para la emergencia, sea la que se expresa en una voluntad común de cambiar las situaciones injustas. Creo que esta situación permanente debiera ser tener poblaciones dignas, donde la gente pueda vivir como seres humanos, no por dádivas, sino por su trabajo. Si nos hemos desprendido de frazadas, alimentos o dinero, podemos desprendernos de mucho prejuicio para abordar una situación social injusta que está en la base de todo esto”.

Soluciones más permanentes. Significa buscar salidas al grave problema social que el temporal dejó evidencia. Pero también, usar el conocimiento técnico que evita la repetición de estas catástrofes en el futuro. Para que no suceda lo que humorísticamente comentó un poblador: “Para la próxima inundación nos servirá poner el título de dominio para detener las aguas?”.

cas consecuencias del temporal. Sólo algunos días después, la experiencia fue conocida y valorada por la Junta de Vecinos, la que unió sus esfuerzos con la naciente organización. Derribando barreras de suspicacia y desconfianza, comenzaron a trabajar en conjunto. El resultado primero fue la elaboración de una minuta sobre la situación, que se presentó al alcalde de Ñuñoa, Luis Navarrete. Al día siguiente, jueves 1º de julio, los pobladores veían por primera vez la presencia de una autoridad en las calles de la zona afectada.

Al momento de escribir estas páginas, ese trabajo solidario se había traducido en la existencia de 30 ollas comunes que distribuyen cerca de 4500 raciones diarias. Paulatinamente estas iniciativas irán desapareciendo, a medida que regrese la normalidad a esos sectores.

## SOLUCIONES MAS DE FONDO

Pero ¿cuál es la “normalidad” en las poblaciones y campamentos hoy día? Es sabido que el más grave problema es el alto índice de cesantía existente, a lo que se une una mala situación de vivienda, que se arrastra por años. El panorama se agrava ahora por la pérdida de bienes y enseres mínimos necesarios, más los problemas sanitarios y de salud que conlleva una situación como la vivida.

Si bien todo el mundo ayudó ante la catástrofe, persisten situaciones más permanentes que buscan soluciones de fondo.

El vicario de la Zona Oriente, monseñor Cristián Precht, dirigió una pastoral solidaria a la Iglesia de su zona tan sólo dos días después de la catástrofe. En ella, distinguió la existencia de tres niveles de una misma situación: el nivel de la catástrofe misma, en que todo el mundo ayudó, “compartiendo y sirviendo lo mejor que podemos”. Un segundo nivel “de emergencia, que vendrá cuando se acabe la inundación, salga el sol y la gente vuelva a sus casas”. Y un tercer

nivel, que es la “situación permanente y estructural, que mantiene a miles de trabajadores en situaciones tan precarias, con postergaciones tan básicas para el desarrollo de la vida familiar, sin defensa frente a los excesos de la naturaleza”.

En los dos últimos niveles, el vicario Precht ve una responsabilidad fundamental de la autoridad de gobierno (ver recuadro). “Porque ellas significan reinstalar las poblaciones. Me alegro mucho que den

## Declaración del Arzobispado

**A**NTE los desastrosos efectos de los últimos temporales y la posterior ayuda a quienes los han sufrido, el cardenal arzobispo de Santiago desea señalar:

1. Queremos testimoniar nuestro agradecimiento a los miles de personas —miembros activos de la Iglesia Católica— por la desinteresada y abnegada ayuda que han prestado en este momento de dolor humano.

— En primer lugar queremos destacar la labor desarrollada por sacerdotes y religiosas, quienes han permanecido día y noche junto a los damnificados.

— Destacamos también con admiración la capacidad de muchos pobladores, hombres y mujeres, para organizarse y responder con responsabilidad en la solución de sus propios problemas.

Dios conoce cuántos innumerables gestos de amor y solidaridad ellos han realizado.

— Queremos, asimismo, resaltar la labor desarrollada por la juventud de ambos sexos en albergues y poblaciones. Cientos de jóvenes de parroquias y colegios católicos han colaborado en despejar calles, reparar viviendas y prestar todo tipo de ayuda.

— Insustituible ha sido la colaboración de profesionales que en forma anónima han aportado su conocimiento para aliviar estas horas de angustia.

— Nos conmueve ver cómo los pobres, que nada tienen y todo lo dan, han entregado su ayuda que va desde un tarro de leche condensada o un medio kilo de azúcar para ayudar a los demás.

— No podemos, tampoco, pasar por alto la presencia de Iglesias hermanas en el exterior que nos han posibilitado aportar toneladas de alimentos impercibibles y ropas a miles de personas.

2. Informamos a la opinión pública que el dinero recaudado en la Colecta Anual de Cáritas Chile —realizada el miércoles último— será destinado en Santiago para beneficio de los damnificados.

3. La Iglesia de Santiago está tomando contacto con las autoridades de la Región Metropolitana para que —dentro de lo posible— se solucionen a corto plazo el problema habitacional que afecta seriamente a las personas que sufren el drama de permanecer con sus familias en albergues del Estado y de Iglesia.

4. Finalmente, queremos reiterar nuestro compromiso de servir a los que sufren que aviva nuestro amor por hacer crecer al pueblo de Dios.

Santiago, julio 2, 1982

Covema

## «REPETIR LA DILIGENCIA»

- El reconocimiento de uno de los presuntos secuestradores —agente de la CNI— debió realizarse en un recinto hasta ahora desconocido.
- Abogados pedirán repetición de lo actuado, en las condiciones que lo estipula la ley.

**N**OSOTROS nos opusimos a la realización de la diligencia en esas condiciones. Le presentamos un escrito al Ministro Echavarría en el que le hicimos presente que no se estaba actuando en las condiciones que señala la ley. Pero él decidió hacerlo allí, en José Domingo Cañas 1367, uno de los cuarteles secretos de la Central Nacional de Informaciones”.

El abogado Jaime Hales, uno de los querellantes en el proceso que se inició a raíz de los secuestros del COVEMA, es enfático en señalar que la diligencia debe ser realizada nuevamente para que sea eficaz.

Según trascendió, ninguno de los cuatro testigos del secuestro de los estudiantes de periodismo Cecilia Alzamora y Eduardo Jara reconoció positivamente al agente de la CNI Eduardo Campos Araya como uno de los autores de tal delito, en el caso efectuado el 7 de julio en el cuartel de José Domingo Cañas 1367.

Hace algunas semanas, la periodista Cecilia Alzamora reconoció como uno de sus captores al agente de la CNI Eduardo Campos Araya, por lo que un similar reconocimiento debía ser hecho por otros testigos. Frente a ello, la CNI pidió que la diligencia se realizara en el cuartel general de ese organismo, en República 517.

El ministro pidió instrucciones a la Corte Suprema, la que respondió que las diligencias de interrogación de tales agentes debían hacerse en sus cuarteles.

La pedida no era, sin embargo, una diligencia con interrogatorio. Era, simplemente, un reconocimiento que no requiere intercambio alguno de palabras.

“El cuartel que se designó —señala Hales— es uno de los denominados secretos, en José Domingo Cañas 1367, que no tiene número afuera, que es un historiado cuartel de la época de la DINA y de los desaparecimientos de personas. Y el ministro decide hacerlo ahí, en un lugar semiclandestino”.

Así, las condiciones para los testigos no eran las más apropiadas. “Sucedieron allí cosas increíbles —dice el abogado—, como que todo el sector se cercó, que se filmó y fotografió a todos quienes pasaban por allí y, naturalmente, se produjo toda una presión sobre los testigos. Para éstos, que no tuvieron ninguna conversación con nosotros, los abogados querellantes; que no han trabajado en el área de derechos humanos, evidentemente se produce una situación de miedo, que bloquea su memoria y su voluntad”.

Por ello, “la diligencia debe reali-



Cecilia Alzamora.

zarse nuevamente y en otras condiciones”. A juicio de Hales, “se supone que cuando los querellantes y el juez andan tras el mismo objetivo, que es encontrar a los asesinos, las voluntades deben canalizarse en for-

ma conjunta”.

Una demostración de ello sería la repetición de la diligencia de reconocimiento, en condiciones que favorezcan la libre participación de los testigos.

## Represión en junio

### LAS CIFRAS DEL MES

- El amedrentamiento a disidentes que actúan a la luz pública fue la tónica de junio.

**D**URANTE el mes de junio, la nota positiva en materia de derechos humanos la constituyó, sin lugar a dudas, el desestimiento de la acusación que el Ministerio del Interior planteó en contra de los dirigentes de la Coordinadora Nacional Sindical (CNS), por “arrogarse la representatividad de los trabajadores”. La autoridad planteó el desestimiento como una oportunidad para que esos dirigentes demuestran “buena conducta”, e igualmente siguió prohibiéndoles la realización de actos públicos. Tres conferencias de prensa les fueron prohibidas por la autoridad, levantándose finalmente esa restricción para otro contacto con la prensa que tuvo lugar el pasado 8 de julio.

Sin embargo, uno de los directores

del organismo —Carlos Opazo Bascuñán—, también dirigente de la Confederación Campesina “El Surco”, sufrió actos de amedrentamientos cuando civiles preguntaron por él en

#### ESTADÍSTICAS DE JUNIO (Al cierre de la edición, el cuadro es el siguiente)

	Personas
Detenciones individuales	38
Detenciones masivas	—
Relegados administrativos	2
Expulsiones del país	—
Amedrentamientos	12
Prohibiciones de entrar al país	11

las cercanías de su domicilio, a comienzos de junio pasado.

Por otra parte, la medida de exilio obligado que se aplicara contra cinco personalidades que apoyaron el Pliego Nacional de la CNS, no ha sido levantada aún. Así, Jaime Castillo, Carlos Briones, Alberto Jerez, Orlando Cantuarias y Juan Manuel Sepúlveda Malbrán —miembro del comité ejecutivo de esa entidad— siguen impedidos de regresar a su patria.

En otro ámbito de los derechos individuales, una veintena de personas en Santiago y 16 en provincias denunció —durante ese mismo mes— detenciones arbitrarias ante la Vicaría de la Solidaridad y los Tribunales de Justicia. Esos arrestos presentaron las mismas características que con anterioridad han estado aplicándose, aunque ha decrecido el número de denuncias por apremios ilegítimos.

Durante ese mes, sin embargo, recrudesció la práctica —también ilegal— del amedrentamiento. Los casos conocidos por denuncia de los pro-

prios afectados ante la Justicia, se elevaron a 12. Aparte de las acciones realizadas por los miembros de la ilegal organización “Comunidad Cautacumbas”, que se ha dirigido especialmente contra personeros y colaboradores de la Iglesia, civiles no identificados han efectuado seguimiento ostensible a personas o vigilado domicilios. Asimismo, se ha usado el recurso de persistentes llamadas telefónicas anónimas. En la mayoría de los casos, las personas afectadas son disidentes que actúan públicamente en el ámbito sindical, universitario, de agrupaciones de exiliados, de detenidos-desaparecidos o de los derechos humanos.

En junio y por disposición del Ministerio del Interior, dos personas fueron relegadas por el lapso de tres meses, de acuerdo a las disposiciones del artículo 24 Transitorio de la Constitución. Al mismo tiempo, una decena de personas ha sido impedida de reingresar al país por considerarse un “peligro para la seguridad del Estado”.

# Zona Oeste

## EL NUEVO VICARIO

- Quién es y cómo es el padre Olivier D'Argouges, sucesor de don Enrique Alvear.
- Con 30 años en Chile ha sido cura párroco en la zona del carbón, en el barrio alto de Santiago y en la Basílica de Lourdes.

**A**UNQUE fue vicario episcopal de la zona del carbón, en Concepción, confiesa que su designación al frente de la Zona Oeste de Santiago "me da un poquito de miedo". Y no es para menos, ya que le toca suceder a don Enrique Alvear, lo cual sin duda encierra un gran desafío.

Pero su temor se disipa al evocar la figura sonriente y amistosa de quien fuera el pastor de esa parte de la grey santiaguina por casi ocho años.

"Yo le digo a don Enrique: usted me metió en este lío. Ahora tiene que ayudarme. Yo no voy a ser un don Enrique, pero él tiene que guiarme. Iluminar los pasos que tengo que dar".

### LA VIDA ES SERVICIO

Próximo a cumplir los 59 años, el padre Olivier D'Argouges, de la Congregación de los Agustinos de la Asunción, más conocidos como Asuncionistas, nació en un pueblito rural vecino a la ciudad de Laval, en el oeste de Francia. Es el último de ocho hermanos, de los cuales otros dos también son religiosos.

De su infancia conserva el recuerdo de una vida familiar "muy sencilla y muy cristiana. Mi padre no era de los que aquí llamaríamos un 'pechoño', pero cumplía su deber. Vivió varios cambios en su vida que él aceptó con mucho espíritu de fe. De igual modo mi mamá".

De ellos aprendió que "la vida es servicio, estar a disposición de los demás".

Cuando les comunicó su deseo de ser sacerdote vivían circunstancias muy difíciles. Era en 1942, en plena guerra. Con su hermano mayor prisionero y otro oculto, él era en esos momentos el único apoyo para sus padres. De ahí entonces que le planteó a su papá retrasar el ingreso al Seminario hasta que la situación se clarificara. Pero éste le replicó: "Si Dios te llama, no puedo rehusarte ni un cuarto de hora".

### CUANDO QUIERA ME VOY

Ordenado el 4 de marzo de 1950, sus primeros pasos como cura los dio en un barrio obrero de la ciudad portuaria de La Rochelle, en la costa atlántica de Francia. Allí permaneció poco más de un año.

Pero el padre Olivier había entrado a los Asuncionistas con el íntimo deseo de no quedarse en su país. Así es que cuando su superior le preguntó si aún se consideraba como voluntario para ir a Chile, él contestó sencillamente: "cuando quiera me voy".

Luego de permanecer algunos meses en España, desembarcó en Buenos Aires el 31 de diciembre de 1951. Unos días más tarde ingresaba a Chile. Era el 18 de enero de 1952. De manera que lleva algo más de 30 años en nuestro país.

"Para mí, Chile es mi segunda

patria. Siempre he sido muy feliz aquí. Ha sido una plenitud en mi vida y una posibilidad de vivir mi sacerdocio con alegría y entrega. Yo le agradezco a Dios de todo corazón esta venida a Chile".

### DAR TESTIMONIO DE UNIDAD

Su primera destinación fue la Parroquia San Juan de Mata, en Concepción. Allí estuvo casi dos años, perfeccionando su conocimiento del castellano y atendiendo la catequesis de niños y jóvenes. También trabajó en la organización de la Juventud Obrera Católica, que en esos años, los primeros de la década del 50, recién comenzaba en Chile.

Cuando pensaba quedarse unos diez años en la zona penquista, lo nombraron vicario de la Parroquia de Lourdes, en Santiago. Fue su pri-

mer contacto con la Zona Oeste, del cual nacieron grandes amistades: el padre Mauricio Hourton, párroco de Maipú; don Fernando Ariztía, el primer vicario zonal, actual obispo de Copiapó.

"Yo tengo muchos amigos entre los sacerdotes diocesanos. Me siento muy hermano de ellos. Para mí no hay separación entre religiosos y sacerdotes. Yo creo que hay que dar un testimonio de unidad. Trabajamos por el mismo Señor. Vamos abriendo surcos en la misma viña".

### UNA IGLESIA SERVIDORA

Llevaba once años en Lourdes cuando, en 1965, de nuevo tuvo que hacer las maletas. Volvía al sur. A Lota, más precisamente. A la zona del carbón con su secular historia de explotación y miseria. Una tarea difícil, sin duda. Los primeros seis

meses fueron un continuo interrogarse: ¿qué hacer? ¿cómo entrar?

Le abrieron la puerta unos violentos temporales que afectaron a la zona.

"Hubo que tomar una actitud de Iglesia abierta, servidora, trabajando en la ayuda a los damnificados, junto con los sindicatos, con la Alcaldía, con el subdelegado. Eso me permitió entrar. La gente vio otro aspecto de la Iglesia. Una Iglesia muy fiel y muy presente en lo que ellos viven". Fue necesario también romper los lazos que la ataban con la Compañía propietaria del mineral.

"Empecé poco a poco a cortar. Porque alguien proponía hacer algo y todos decían: vamos a pedirle a la Compañía. Yo dije: no. Basta. La Compañía no es una vaca lechera de la que hay que esperar todo. Terminemos con esto para que el día que haya que reprocharle algo podamos hacerlo con libertad. Debemos ser



Padre Olivier D'Argouges: "Ser vicario de la zona no es sólo obra mía, es una tarea de equipo".

# BREVES

### EL PAPA Y LOS PALESTINOS

**E**L Papa Juan Pablo II, en su más firme respaldo a las aspiraciones de los palestinos, manifestó que tenían derecho a una patria. "Recemos para que sus legítimas aspiraciones sean reconocidas —la primera de ellas es tener una patria— y para que puedan vivir en tranquilidad con todos los pueblos de la región", dijo el Pontífice al comienzo de una misa especial en la Basílica de San Pedro para orar por la paz en el Líbano. Juan Pablo II manifestó su deseo de viajar al Líbano por la causa de la paz.

### LAS MALVINAS

**E**L desenlace de la guerra de Las Malvinas ha tenido una parte negativa y en otra ha aportado una gran lección, si es que queremos tomarla: evitar los nacionalismos estrechos que pueden llevar a América Latina a situaciones muy difíciles", señaló el obispo de Punta Arenas, monseñor Tomás González. "Los cristianos debiéramos unirnos para abolir definitivamente las guerras y para ello debiéramos darle una mano a Argentina e Inglaterra. Hay que buscar caminos nuevos, encontrar aquello que el Papa tanto insistió en su visita, en las negociaciones que son siempre posibles".

### CARTA PASTORAL A LOS JOVENES

**E**N la profundidad de cada joven y de todo ser humano, existe el deseo de vivir con plenitud en un mundo más digno para el hombre. Queremos un mundo más justo y solidario, donde no existan la guerra, ni la esclavitud, ni el egoísmo. Queremos una tierra donde Dios sea reconocido como Padre de toda la humanidad y donde los hombres nos amemos y respetemos como hermanos".

Con estas palabras, el cardenal Raúl Silva Henríquez inicia su Carta a los jóvenes de Santiago, titulada "Ven y Sígueme". La pastoral fue publicada con motivo de comenzar la segunda etapa de la Misión Joven "Tiempo de anunciar".

Dividida en diez capítulos, desde "Jesús nos anuncia una Buena Noticia" hasta "Jesús nos entrega una Misión", la carta busca entregar los elementos fundamentales del mensaje evangélico.

"Quiero hoy compartir con ustedes una vez más mi fe y mi amor a Jesucristo. A Él lo conocí desde niño en un

libres, aunque tengamos menos. Ser libres. Eso vale todo".

**LA VERDAD SIN HERIR**

En 1970 un nuevo salto en el mapa. De vuelta a Santiago, pero esta vez destinado a la Parroquia de Nuestra Señora de Los Angeles, en El Golf. En pleno barrio alto. Obviamente una realidad muy distinta a la vivida en Lota.

"Fue una experiencia muy interesante también. Yo agradezco a Dios todos estos pasos, porque como sacerdote uno tiene que estar capacitado para conversar con todos. Yo no me siento limitado para hacer una crítica. Hay cosas que se pueden decir, pero con mucho cariño".

Sin embargo sus sermones en El Golf no siempre fueron del agrado de los fieles. Aún recuerda una ocasión en que varias personas sentadas en primera fila, se pusieron de pie retirándose sin ocultar su molestia.

"Yo me sorprendí. Les dije: sienten mucho que se vayan, pero esto prueba que estoy diciendo la verdad. Como el médico, he puesto el dedo en la llaga y duele. El que tiene oídos, que oiga".

No todos reaccionaban de la misma manera. "Una vez otra persona se acercó y me dijo: hay algo bueno en usted, padre. Dice las cosas, pero no bien".

**LA FUERZA DEL EVANGELIO**

De don Enrique Alvear, su antecesor en la Zona Oeste, quisiera heredar esa capacidad que tenía para tratar a todos con cariño.

"Eso es primer lugar. Después, le pediría al don de saber leer los acontecimientos a la luz del Evangelio, como el lo tenía. Al igual que el profeta Elías y Eliseo. La Escritura dice que Eliseo recibió la tercera parte de su espíritu. Yo le pido a don Enrique que me de un poquito más de la tercera parte para poder seguir sus

huellas..."

Al evocar la figura de ese pastor, "tan tranquila, tan quitado de bulla" y que, no obstante, asumió tantos problemas en la Zona, el padre Olivier descubre en ello "la fuerza del Evangelio, cómo el Evangelio transforma a un hombre".

**TENGAN CONFIANZA**

Mirando a la Zona Oeste que ahora le corresponde dirigir, el nuevo vicario ve "una Iglesia que bulle de vida, lanzada en una sincera búsqueda para dar una respuesta a las demandas de la gente. Una Iglesia que quiere ser verdaderamente fermento. Acompañar al hombre en sus alegrías y en sus penas".

Su primera preocupación es conocer "el terreno que voy pisando" y trabajar en equipo.

"Yo creo que ser vicario de zona no es obra mía, no más. En una reunión con los decanos insistí mucho en que esta tarea la debemos asumir juntos, trabajando en equipo".

Por otra parte, el padre Olivier considera que las grandes orientaciones que le imprimió a la Zona don Enrique no van a cambiar, ya que "los problemas son los mismos y la respuesta del Evangelio es una sola". En consecuencia habrá una continuidad en las grandes líneas de acción "en el sentido de solidaridad, de atención al mundo del trabajo, a la juventud, a la familia. La misma orientación que dio don Enrique a la Zona, que se aceptó, que reflexionamos en Punta de Tralca a fines del año pasado, es la que yo voy a seguir".

Y a los cristianos de la zona les pide que "tengan confianza. Que me ayuden, que me aconsejen, que me enseñen cómo ser vicario. Yo me pongo a disposición de ellos. Que no tengan miedo de exigirme, de pedirme. Y que sigan trabajando con el mismo entusiasmo, con la misma entrega, como lo hacían con don Enrique".



1982

**EL AÑO DE SAN FRANCISCO**

- Juan Pablo II convocó a conmemorar los ocho siglos del nacimiento de San Francisco de Asís.
- La Provincia Franciscana de Chile ha programado diversas actividades con tal motivo.

Se está celebrando en todo el mundo el octavo centenario del nacimiento de San Francisco de Asís. Es el Santo de la paz, sencillez, esperanza, alegría y amor, como le llaman sus seguidores. "En los momentos que vive la humanidad, tan cargada de odio y violencias, Francisco de Asís surge como un oasis en medio de un mundo convulsionado", sostienen.

Para dar realmente brillo y realce a esta celebración, la Provincia Franciscana de Chile ha organizado un programa con diversos actos conmemorativos, cuya finalidad es ensalzar los valores y espiritualidad de San Francisco.

El programa se inició con la inauguración de las nuevas salas de exposición del Convento de San Francisco, el 2 de julio pasado. En ellas se presentaron treinta y tres pinturas sobre la vida de San Diego de Alcalá; muestra de joyas bibliográficas y una exposición artesanal de arpilleras.

El domingo 1º de agosto, por su parte, se abrirá una exposición de pinturas, oleos y carbonillos, con la participación de los clubes de ancianos del Arzobispado de Santiago. Entre el 23 y 29 de ese mes, los estudiantes chilenos celebrarán la semana del medio ambiente, reconociendo a San Francisco como "Patrono de la Ecología y del Medio Ambiente".

Jornadas de espiritualidad, semana de conciertos musicales y corales y un festival de la canción —"Francisco hermano de todos, peregrino de la paz, le canta a Chile"—, a realizarse en septiembre, son los otros eventos

de esta festividad.

El Año de San Francisco se clausurará en diciembre con un Te Deum en la Catedral. La celebración a nivel mundial ha sido convocada por el Papa Juan Pablo II.

Al respecto, el Santo Padre ha sostenido que "la figura de San Francisco, pobre y humilde se impone todavía hoy, por encima de los límites geográficos de la tierra suya. A ocho siglos de su nacimiento, el mundo —incluso el de los alejados o indiferentes a los valores religiosos— contempla con admiración a San Francisco, porque ve en él una copia auténtica y por lo mismo creíble de Cristo Jesús".

La familia franciscana se extiende hoy por todo el mundo, con más de tres millones de religiosos, agrupados en los Hermanos Menores Franciscanos y los Hermanos Menores Capuchinos; las Hermanas Clarisas, dedicadas a la vida contemplativa; numerosos Institutos de la Tercera Orden Regular u Orden Franciscana seglar; más laicos que desarrollan una vida social y familiar según los principios espirituales de San Francisco.

Los franciscanos no tienen una tarea determinada en la Iglesia, sino que realizan diversos apostolados. Viven en comunidad donde buscan construir una fraternidad viva y verdadera, basada en la oración a la cual está subordinado el trabajo y toda acción. Tratan de ser —como se los pidiera recientemente Juan Pablo II— "vigilantes de la Paz en este mundo donde falta amor, custodios de la esperanza, donde hay desesperación".

no de mi familia. A El le consagré mi vida en mis años de juventud. Y a El también he procurado servir como Pastor de la Iglesia. Tengo la experiencia y la certeza de que sólo en Jesús, reconocido como Maestro y Señor, se puede encontrar la plenitud de la vida y el sentido profundo de nuestra historia", afirma monseñor Silva Henríquez en la introducción.

**REUNION DE OBISPOS**

OS obispos chilenos se reunieron entre el 28 de junio y 2 de julio, con el objeto de preparar el informe y los aportes que la Iglesia nacional hará el próximo Sínodo en Roma, convocado por el Papa Juan Pablo II para 1983. El tema de reflexión en esa oportunidad será "Reconciliación y Penitencia".

Por primera vez un documento preparatorio para el Sínodo fue hecho público y consultado a la Iglesia universal. Este documento, "Lineamenta", ha enviado a todos los obispos del mundo. Con él, el episcopado nacional confeccionó dos encuestas para hacerlas tanto en organismos de base como a niveles de catequistas, teólogos, sacer-

dotes y jerarquía. Con los resultados de las consultas, los obispos preparan los aportes que la Iglesia chilena hará al Sínodo.

**LIBERTAD SINDICAL**

EN su reciente viaje a Ginebra, ante la 68ª Conferencia de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el Papa Juan Pablo II propuso "la vía de la solidaridad del mundo del trabajo, más allá de los sistemas, de los regímenes y de las ideologías". A la vez, defendió las concepciones expuestas en su última encíclica "Laborem Exercens" sobre el mundo del trabajo. En parte dijo: "Aún cuando el derecho a la libertad sindical aparece sin disputa como uno de los derechos fundamentales más generalmente reconocidos, es un derecho amenazado, algunas veces burlado, ya sea por su principio, ya sea de manera que la libertad sindical resulta desfigurada". Luego agregó que la "solidaridad del mundo del trabajo, del trabajo que une, que da sentido a la vida", es un imperativo de justicia social e impone "una solidaridad sin fronteras".

# ALCOHOL empinar el co

**F**ERNANDO, 34 años, quiere dejar el alcohol. Los hijos ya empiezan a darse cuenta de sus borracheras y teme hacerles daño. La mujer, analfabeta, le da fuerzas. El agacha la cabeza cuando habla de esto porque "lo he hablado tanto con ella, pero de puro porfiado seguía tomando. Yo sé que hago mal..." Son sus primeros días de abstinencia y ha logrado controlar su temblor con "mucho agüita". Sabe que será difícil dejar atrás tantos años de tomar para sentirse valiente: "No me tome yo un trago y ya me siento supermán". Está nervioso, avergonzado, con miedo, pero decidido...

Es uno de tantos casos. Presionado por el medio ambiente, por tradiciones culturales erradas, por la pobreza, llegó, sin darse cuenta, a ser un alcohólico. Una enfermedad que pone a Chile entre los primeros países del mundo y que, entre otras tragedias, implica que aquí la cirrosis ocasiona la mayor cantidad de muertes (150 por cada 100.000 habitantes). En esto sí nuestro país tiene un record mundial...

Y hay más estadísticas: Un 5 por ciento de la población del país es alcohólica (una mujer por cada 20 hombres) y un 15 por ciento, bebedores excesivos. Esto significa que el problema está en 20 de cada 100 habitantes. Un tercio del presupuesto de salud es gastado en enfermedades del alcohol y sus derivados. Según estudios, Chile perdió en 1970, más de 600 millones de dólares por causa de su consumo excesivo.

Otros datos: En medio de borracheras, se cometen: el 54,6 por ciento de los homicidios, el 22,3 por ciento de los parricidios, el 71,4 por ciento de las violaciones, el 71 por ciento de los robos y abusos... ¿Será necesario decir más...?

Hay dos tipos de alcoholismo: el inveterado (el enfermo no consume constantemente alcohol), y el intermitente (el afectado no puede detenerse una vez que ha comenzado a beber). Hay investigaciones que muestran que en Chile hay cuatro alcohólicos intermitentes por cada uno inveterado. Este último consume el alcohol diariamente en dosis excesivas para evitar molestias, dada su dependencia. El otro se emborracha cada cierto período de tiempo.

El que la borrachera periódica sea lo común en nuestro país tiene —según el psicólogo social de la Universidad Católica, Marcelo Didier— una explicación en las costumbres de la sociedad: Se bebe como lo hacen los demás, como está "mejor visto" por la gente.

En general muchas personas creen

que el alcohol es "una panacea para muchos males", y eso hace que en Chile el alcoholismo se constituya en un problema. La gente dice —sin base científica, por cierto— que el alcohol quita las penas, el frío, da fuerzas, hace amigos, y es "una decisión de hombres". Mitos. Ideas que están tan metidas en el chileno que se hace difícil decirle que el vino le hace mal, que es una droga capaz de hacer que tanto su cuerpo como su mente lleguen a depender de él. "Costaría identificar al curadito simpático o al esposo de la vecina con el drogadicto de caricatura: un adolescente parcialmente marginado de su sociedad, sucio y delincuente", dice Didier. Cómo explicar al borrachito, entonces, que la cirrosis —cuya causa principal es el alto consumo de alcohol— es una enfermedad mortal

- Alto índice de alcoholismo y cirrosis, demuestra que la "borrachera" es un problema serio en Chile.
- Necesidad de una acción preventiva que apunte a un cambio sociocultural, se hace evidente.



## Testimonio 1 "LO DEJE POR MIS HIJOS"

- Miguelina Reyes dejó el alcohol, después de 20 años de vicio.

**M**IGUELINA Reyes empezó a los 12 años. "Toda mi familia tomaba, sobre todo mi mamá. Sin querer me fui acostumbrando". A los 17 ya no podía vivir sin el trago y, al salir de la fábrica, terminaba siempre con algunas compañeras de trabajo en un bar.

Trabajando en Melipilla conoció a su marido, del cual se separó hace 9 años: "El se enojaba conmigo cuando yo tomaba. Le parecía mal, pero a veces lo hacía conmigo. El sé 'curaba' los puros fines de

semana, pero paraba el lunes; en cambio yo seguía y seguía. Me chantaba un tiempo, porque él me pegaba y además me sentía mal. Pero después volvía, me mareaba, me sentía decaída".

Un día el marido se fue "con la señora de un compadre mío que vivía al frente", cansado de que Miguelina "tomaba y no actuaba como dueña de casa". Ella se quedó con los siete hijos y... el trago: un vicio que la hacía levantarse a las seis de la mañana a beber.

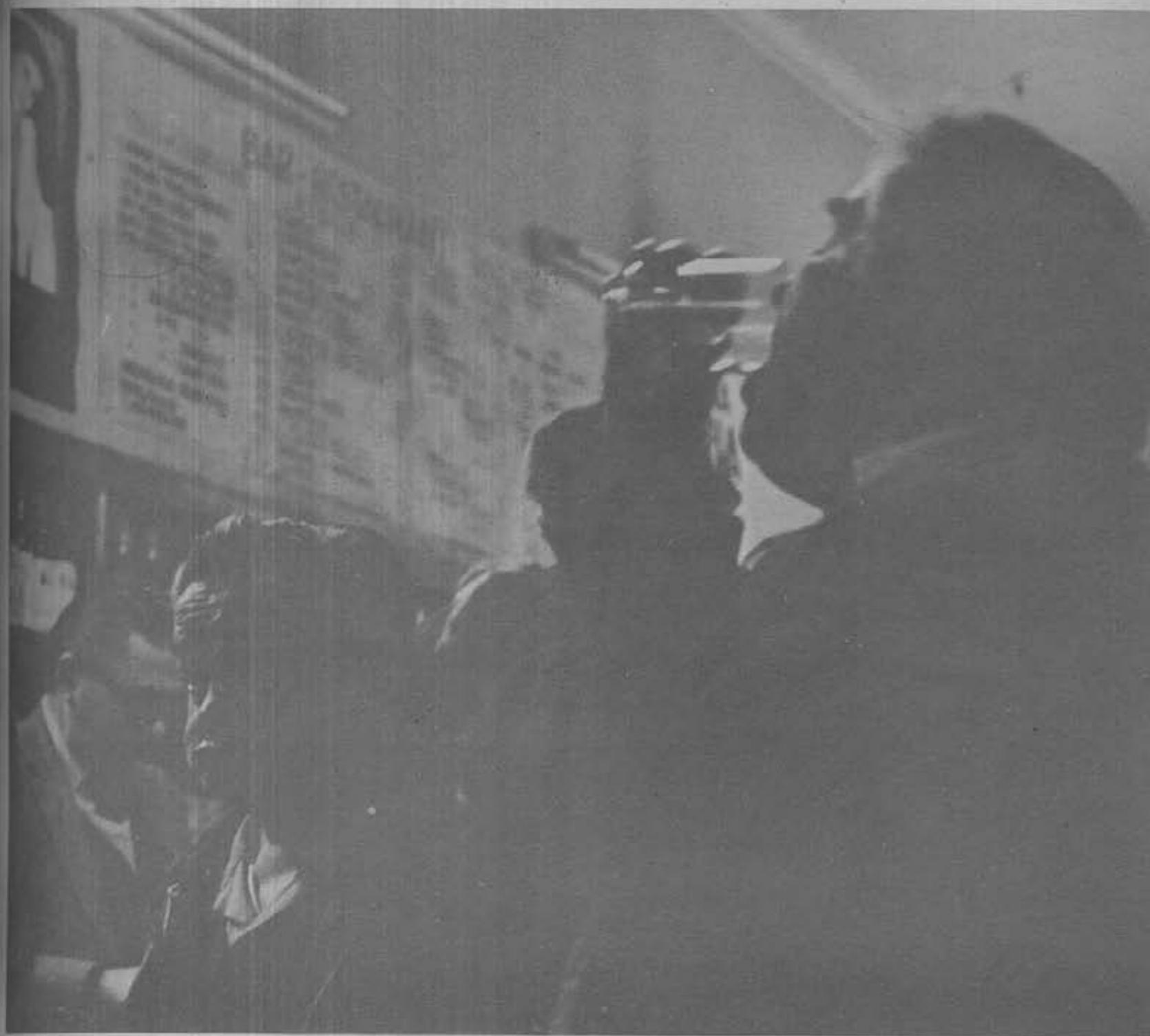


Miguelina Reyes: "Soy inmensamente feliz cuando doy este testimonio para ayudar a los demás".

### PERDI TRABAJOS

Se daba cuenta que le hacía falta pero "pa' cualquier fiesta empezaba de nuevo. Nunca quise dejar. No podía. El vino me dominaba. Vendía lo que pillaba pa' poder tomar". Cuando no tenía plata cantaba en las calles: "Me pusieron la Libertad Lamarque. Yo les cantaba: La Libertad Lamarque me llevó a la ruina. Porque en verdad arruinó muy arruinó". Estaba floca, me quedaba la dentadura y andaba vestida".

En esos tiempos "todo el mundo me quería. Se alegraban cuando llegaba a un bar. Yo cantaba y distraía. Porque cuando la gente toma y canta, nadie siente pena".



## EL DEL DEL ESTRIBO

¡Cómo será de antiguo esto del alcoholismo que aún se usa decir: Sírvese el del estribo! cuando uno está por irse de algún baile o fiesta. Y hace rato que los caballos no se usan en las calles de nuestras ciudades, llenas de vendedores ambulantes y de folclóricos avisos de neón.

Bueno, como aquí terminamos la serie del alcoholismo ¿será el APRENDAMOS DEL ESTRIBO, pueh!

Para despedirnos, conversaremos sobre ¿Qué podemos hacer frente al alcoholismo? ¿Qué podemos hacer con el amigo alcohólico? ¿Qué podemos hacer, como padres, con nuestros hijos o hijas?

Es bueno que recordemos que el APRENDAMOS pretende motivar a los grupos a la reflexión y a la acción. Por lo tanto, amigos, no esperen que aquí salga todo. Hay mucho que ustedes pueden haber pensado el problema en su localidad, ante su propia realidad. Lo importante es tener un grupo, o formarlo, para poder reunirse y trabajar con otros.

De paso, les anunciamos que más adelante APRENDAMOS en SOLIDARIDAD tratará el tema de la drogadicción. ¿No les parece que algo tiene que ver con el alcoholismo? Por el momento, vayan pensándolo.

# el problema está detrás de la botella

Antes que nada, debemos recordar que este problema del alcoholismo es de muchos. En Chile son más de un millón de personas las que padece, en mayor o menor grado, esta "tristísima enfermedad" como dijo el cardenal Raúl Silva Henríquez, en la bendición de la Policlínica de Alcoholismo de la Zona Sur.

Nuestros obispos han escrito hace poco:

"Hay también en Chile, muchos hermanos que sufren las consecuencias de la desintegración familiar, del alcoholismo, la prostitución, la delincuencia, la drogadicción. Esta última realidad se ha extendido mucho entre los jóvenes y aun —con pena lo decimos— entre niños pequeños que carecen de hogar estable y que deambulan por nuestras calles, víctimas a veces de la explotación de personas inescrupulosas". (Nº 13 de "Orientaciones Pastorales 1982/85. Construyamos con Cristo la Civilización del Amor").

De los APRENDAMOS anteriores creemos que nos quedan claras tres cosas:

1. EL ALCOHOLISMO ES UNA ENFERMEDAD MUY SERIA.
2. EL ALCOHOLICO ES UNA PERSONA QUE DEPENDE del alcohol para vivir.
3. EL ALCOHOL PUEDE SER MUY DAÑINO PARA LA SALUD.

Sólo nos faltaría agregar que la CAUSA de que una persona SE HAGA DEPENDIENTE del alcohol ESTA DETRAS DE LA BOTELLA.

No es el alcohol mismo el que causa la dependencia, sino que: "¿y si no tomo, qué hago?" En estas palabras está la clave. La falta de un sentido de la vida se pretende llenar con el alcohol.



# ¿qué podemos hacer nosotros?

## YA ESTAMOS HACIENDO ALGO

A menudo pensamos que no estamos haciendo nada si no estamos realizando una campaña de prevención o participando en algún Club o Grupo de Alcoholismo. ¿No sería mejor pensar que nuestra actitud pasiva es ya una forma de fomentar o, al menos, de permitir que siga avanzando el consumo del alcohol?

¿Nos escudamos en que es un problema muy generalizado?

¿Nos defendemos en que somos pocos, que no sabemos mucho?

Si es así, es que estamos haciendo algo. Estamos permitiendo el avance del enemigo.

MAS VALE PREVENIR QUE CURARSE, decíamos en el APRENDAMOS anterior y lo seguimos creyendo. Quizás no sepamos mucha ciencia. No somos especialistas o expertos en alcoholismo. No importa, porque no vamos a necesitar ser expertos.

**LO QUE DEBEMOS TENER CLARO ES QUE LA FAMILIA ES LA LLAVE**

## CONVERSÉMONOS EN FAMILIA

¿Cuáles son las actitudes que tenemos entre padres e hijos?

¿Permitimos que los hijos se expresen?

Más que lo que decimos a los hijos, ¿cuál es nuestro ejemplo diario de vida?

¿Conversamos en la familia del alcoholismo?



SI UN NIÑO APRENDE A VIVIR CON AFECTO, APRENDE A VIVIR CON CONFIANZA Y SE VALORA A SI MISMO.

# conozcamos las etapas del camino



## SINTOMAS DE PREALCOHOLISMO (los más comunes)

- Preocupado por beber: Muy seguido está pensando en beber.
- Toma a escondidas: Aprovecha las oportunidades de estar solo y tomar.
- Toma en forma compulsiva: Toma tragos largos de una sola vez.
- Comienza a tener amnesia: No recuerda lo que hizo cuando estuvo bebiendo.



## SINTOMAS DE ALCOHOLISMO

- Pérdida de control: No puede parar de tomar una vez que comienza.
- Bebe en la mañana: Se levanta y comienza a tomar muy luego.
- Busca excusas: Miente, busca "motivos" para poder beber.
- Empieza a ser antisocial: Quiere pelear o discutir con cualquiera.
- Pierde la pega: los continuos atrasos o fallas hacen que lo despidan.



## SINTOMAS DE UN ALCOHOLISMO AGUDO

- Toma por días: Anda perdido de la casa, ya no para en el día.
- Siente remordimiento: Un pesar intenso, pasa muy inquieto.
- Temblores muy seguidos: sufre de estremecimientos muy seguidos.
- Sufre de temores y ansiedades: Sufre de alucinaciones, siente miedo y un vacío muy grande.

# algunos datos

## PARA LA CURACION DE ESTA ENFERMEDAD

Aquí les damos algunas direcciones donde hay amigos que pueden ayudar —ya han ayudado a muchos— a quien sufre de este mal, y a su familia. Recordemos eso sí que el resultado depende tanto del enfermo como de su familia.



### SECTOR ORIENTE:

"Centro de Alcoholismo San Roque": Los Guindos 5771. Nuñoa. Fono: 2271119

### SECTOR OESTE:

"Club de Abstemios Libertad". Libertad 558. Barrio Estación Central. Fono: 95763.

### SECTOR NORTE:

"Hospital Psiquiátrico Posta de Urgencia Antialcohólica". Avenida la Paz 841. Fono: 371031.

### SECTOR CENTRO:

"Hospital Paula Jaraquemada". Santa Elvira N° 637 (Esquina Santa Rosa). Fono: 50031, anexo-12.

### SECTOR SUR:

"Policlínica de Alcoholismo Monseñor Enrique Alvear". Pasaje Los Aztecas N° 6345. Población José María Caro. Fono: 58845

En todos estos lugares se atiende gratis, a todos los que solicitan atención, sean hombres o mujeres y tengan la edad que tengan.

# SMO

## o: un problema nacional

en la mayoría de los casos; que —como lo tocó presenciar al padre Sergio Nazer, de la Policlínica de Alcoholismo Obispo Enrique Alvear— el hígado se hincha de tal modo que el enfermo llega a tener un vientre más grande que el de una mujer embarazada de 9 meses, hasta que se va reventando por dentro, sangra por la boca y muere.

### UN PROBLEMA CULTURAL

Cuando el padre Nazer y la doctora Estrella Gutiérrez iniciaron el trabajo en alcoholismo, en la Población José María Caro, estaban alarmados por las cifras y tenían conciencia de que se luchaba contra la corriente.

La Policlínica, fundada en 1975 con el apoyo de la Vicaría de la Solidaridad, atendía en un comienzo a alcoholizados y otro tipo de enfermos. Tres años después decidieron centrar la asistencia en el problema del alcoholismo, atendiendo gratuitamente a todo el que llega: en su mayoría cesantes, obreros del PEM y la construcción, hombres entre los 25 y 45 años, una mujer por cada 10 hombres que se acercan.

"Cabe destacar —dice la doctora— que la mujer alcohólica está más abandonada que el hombre. En primer lugar, no da a conocer su hábito y toma a escondidas. Además, no tiene el apoyo del marido quien, aun cuando también tome, si descubre que su mujer lo hace, rápidamente se busca una sustituta y la abandona". El machismo existente en nuestro medio desemboca, no sólo en que la mujer alcohólica se quede sola y sea mal mirada por la comunidad, sino también en que el beber con los amigos se convierte, para los hombres, en signo de hombría.

El psicólogo Marcelo Didier explica las causas principales para este vicio:



Como tantos, Armando empezó a tomar con los amigos. Dejó el alcohol hace casi 5 años y hoy es monitor.

las costumbres y maneras de pensar y actuar de mucha gente y los problemas de tipo emocional. Esto, sumado a que en Chile el mayor peso del sistema económico recae en el sector de bajos recursos, hace que el alcoholismo se note más entre los obreros que entre los empresarios, en la población que en el barrio alto. Aunque, claro, el alcoholismo existe en Chile en todas las capas sociales, en los distintos sectores, en las distintas edades. Didier piensa, incluso, que por el cambio operado en la economía, es posible que actualmente los ejecutivos estén bebiendo más.

Según estudios recientes, la tendencia a la embriaguez es mayor en los niveles populares, pero el consumo de alcohol es superior en las capas de mayores ingresos de la sociedad: las importaciones de licores extranjeros —que aumentaron en un 900 por ciento entre 1976 y 1980— pueden tener que ver con este incremento del consumo.

El alcoholismo aumenta. En la mujer es hoy día casi tres veces lo que hace 20 años. En el joven se ha detectado un alto consumo de alcohol, inclusive entre escolares. Una investigación realizada en la Universidad Católica, encabezada por



Un año abstinencia, Ricardo perdió la visión en un ojo al tirarse ebrio al paso de un tren.

el psicólogo Alfredo Carmona, demostró que un tercio de los alumnos de enseñanza media del Área Metropolitana, se "curaron" a lo menos una vez en los últimos seis meses de 1981. La mayoría imitaba la conducta de sus padres.

El padre Nazer explica que gran parte de los casos que llegan hasta la Policlínica Obispo Enrique Alvear, son personas que comenzaron a beber entre los 5 y los 8 años, muchas veces autorizados por sus padres.

### CAMBIO DE MENTALIDAD

El camino hacia una solución es difícil. Pone desesperanzas en la mayoría de los expertos, quienes creen que la influencia de la cultura es una corriente torrenciosa, difícil de salvar. Para Marcelo Didier, es necesario comenzar a prevenir el problema desde ya, pero, coincidiendo con lo expresado por los otros entrevistados, se pregunta: "¿Cómo luchar contra el vino, la importación excesiva de licores, si hay tanta plata por debajo de eso?".

La prevención podría tener diferentes caminos: leyes claras y respetadas por las autoridades (La ley de alcoholes necesitaba de un decreto posterior que especificara cómo cumplirla, el cual —según explica el padre Nazer— nunca se dictó).

Una prevención en el trabajo, antes de que el bebedor llegue a ser un alcohólico. La educación desde las escuelas y colegios. El cambio de la mentalidad, que requiere, como primer paso, que la propaganda de alcoholes no engañe y deje claro que el alcohol "es dañino para la salud".



Padre Sergio Nazer y Fernando: La primera sesión de un alcohólico que busca dejar de beber.

Sempre volvió a la casa "aunque fuera gateando" y nunca dejó de aportar económicamente: "Trabajaba lavando, haciendo el aseo. Aunque muchas veces perdí buenos trabajos por el vicio, porque faltaba los lunes. En las casas donde trabajé me querían harto, pero yo tenía esa falta humana...".

Veinte años anduvo tomando. Perdió al esposo. Hizo sufrir a los hijos que, con llantos, le rogaban que dejara el alcohol. Hasta el día del matrimonio de su hija Alicia. Recuerda con angustia: "Ella iba de blanco en la Iglesia. Iba sola. Yo no pude acompañarla porque estaba borrada". Mi hija lloró mucho; se sentía muy mal porque en la familia del novio, nadie es 'curao'. Claro

que yo fui a la Iglesia, pero me puse en una parte en que nadie me viera. ¡Y me bajó un arrepentimiento!... Ahí me di cuenta que había cometido un error y prometí no tomar más".

### AHORA SOY FELIZ

Se empezó a quedar en la casa, alejada de las personas con quienes antes tomaba. Cayó enferma y le vino "una especie de parálisis". Su hija y la "hermana Vicky", una religiosa que vive frente a su casa —su "gran amiga, el apoyo que yo necesitaba"— en la Población José María Caro, la llevaron a una Policlínica de la Iglesia Católica. Y

comenzó su tratamiento...

No fue fácil el camino a la abstinencia. Los nervios quedaron alterados y en 1980 "fui a parar al hospital psiquiátrico. No tengo idea qué me pasó. Son huellas que deja el alcohol, porque me venían unos ataques y me golpeaba la cabeza contra la pared".

Ahora, con 47 años, dedicada a las labores de dueña de casa, mira hacia atrás: "Desde que dejé de tomar, nunca más he sentido la necesidad del trago. Le tengo asco al vino y no soporto ni el olor del vinagre. Sin tomar uno vive feliz con sus hijos. Tengo conciencia que fui mala con ellos por mi enfermedad. Una vez me confesé y le dije eso al padre. El me dijo que Dios

me había perdonado, porque era mi enfermedad la que había actuado, no yo. Ahora me doy cuenta de lo que hago. He aprendido a ser más cristiana y a convivir con mis semejantes".

Le gusta dar su testimonio, que otros alcohólicos vean su ejemplo y sepan que es posible estar bien, salir del vicio. Actualmente está siguiendo un curso de monitorea en alcoholismo, en la Policlínica Obispo Enrique Alvear: "Veo el daño que le hice a mis hijos y por eso quiero ayudar a los demás, para que otros vean que es malo tomar. La gente toma por la misma pobreza, la cesantía, y porque no hay nada más en qué entretenerse; sobre todo para la juventud".

# empinar el codo: un problema nacional

para la familia para el país.

El cambio de mentalidad es lo más difícil. Marcelo Didier piensa que es necesario enseñar a beber de otro modo: "en forma moderada y con las comidas. Eso reduciría bastante el problema. Así se hace, por ejemplo en Francia, un país con más alto consumo de alcohol, pero que tiene un nivel de alcoholismo menor que Chile".

## NUEVOS AMIGOS

Para quien deja de beber, cuesta sobrellevar, la presión de los amigos además de los problemas físicos. Se le dice que ya no es hombre, que "anda parado y creído", se lo deja solo.

Armando, monitor de la Policlínica, ex alcohólico, cuenta que llegó al vicio porque es hijo de padre alcohólico: "En este caso hay dos caminos: la abstinencia total o el vicio. Y esto es lo más común, porque uno aprende de las conductas de sus padres y,



Dra. Estrella Gutiérrez, un esforzado trabajo en la Policlínica de Alcoholismo Obispo Enrique Alvear.

además, todo el grupo de amigos y gente con que uno se junta, lo presiona para que tome más".

A Ricardo, 24 años, abstemio hace un año, los amigos le echan tallas y "me dicen que me tienen 'atontao' con los remedios y que éstos me hacen mal; que vuelva a tomar no más".

Dagoberto Guajardo, 44 años, prefiere, incluso, hablar de "conocidos", porque "los amigos son algo grande

y no los que se tiene entre borracheras nada más". El, sin embargo, trata de abandonar a los que están en el vicio y, a veces, llega a comer a la casa con algún borrachito de la población donde vive, intentando, de paso, convencerlo de que es posible salir de ese mundo.

Según la experiencia de la doctora Estrella Gutiérrez, el tratamiento es "como una mesa de cuatro patas": la primera es lo que pone el enfermo,

donde su honestidad es lo más importante. La segunda pata comprende a la familia del alcohólico, que también se ve afectada, y cuya influencia en el control del enfermo es vital. La tercera es la que pone los amigos, ya que, en general, el alcohólico necesita de otros amigos también "chantaos" como él para ayudarse mutuamente y vencer la presión social. La última pata es la que pone la Policlínica: los remedios, la sicoterapia, la comprensión, las charlas.

El camino a la abstinencia es difícil, ya lo dijimos. El camino a un cambio de mentalidad, a romper los esquemas y las tradiciones socioculturales, es aún más costoso. Requiere de una conciencia de todos y de una clara acción a nivel oficial, porque todo lo que se haga es poco y lo que se deje de hacer aumenta el problema. 20 de cada 100 personas son alcohólicas o bebedoras excesivas en Chile. El alcoholismo existe, es grave y ya es hora de tratarlo.

## Testimonio 2 LA ENTEREZA DE LA MUJER

- Los 15 años de alcoholismo de Dagoberto Guajardo, no alejaron a Rosa de su lado.

EN una larga pieza con 3 camas duerme la familia de Dagoberto Guajardo: él, Rosa, y los seis niños, dos de los cuales fueron recibidos allí de tanto verlos botados en la calle. La humilde casa se llovió bastante a causa del temporal y otra vez hubo que gastar lo que no se tiene para comprar fonolas y arreglar un poco el techo. El piso de tierra de las piezas tendrá que esperar...

Hace tiempo, la familia Guajardo tuvo un sitio, una casita. Pero, en una de sus borracheras, Dagoberto traspasó la propiedad para obtener dinero y seguir tomando. Fueron muchas las cosas que vendió con el mismo fin, en un vicio que se inició en tomateras de cerveza a los 18 años, la "edad del fútbol", dice él.

Creció huérfano, criado en el Patronato de la Infancia y la Ciudad del Niño. Su padre murió alcohólico, como en tantos casos semejantes. Con el tiempo logró conseguir un kiosco de diarios, pero una mala jugada de un amigo lo obligó a venderlo. Se encontró sin apoyo, y la soledad lo acercó más al alcohol.

A los 20 años tomaba bastante; a los 25 era un alcohólico, y desde que se casó con Rosa, en 1965, "no pasé ni un día sano y bueno".

### YO ERA UN GUIÑAPO

Confunde las fechas en que pasaron las cosas de su vida, pero

recuerda que trabajó en Yarur, de donde salió "obligado por presiones" en 1963. Algún tiempo deambuló por la construcción, donde "es fácil caer en el alcoholismo, porque es como una herencia sociocultural salir después de cada liquidez, los viernes, a tomarse un traguito". De la construcción pasó a vender verduras en La Vega, y "ahí se toma más que en cualquiera otra parte".

Quince años en el alcohol y la Rosa siempre a su lado. Bueno... casi siempre, porque cuando estaba embarazada del cuarto niño—Daniel, 12 años— se fue donde su mamá: "Lo dejé botado porque ya tenía casi 4 hijos y no había qué comer. Cuando me mejoré lo fui a ver y lo encontré con barba, durmiendo en el suelo porque había vendido todo para poder tomar".

Era 1970 y tenía la posibilidad de reincorporarse a Yarur: "Yo era un guiñapo. Dependía del alcohol. Me controlaba mientras vendía mi mercadería en un canasto". Presionado por la necesidad de no perder la pega, tomó la decisión de tratarse. Estuvo 4 veces hospitalizado y, la última vez, salió y llegó 'curado' a la casa. Todos—incluso él—decían que "no tenía caso". Se lo decían a Rosa y ella lo vivía: "Ella me acompañaba a la Vega y yo me quedaba atrás para tomar. Después iba y le pedía plata para seguir tomando".



Dagoberto Guajardo: "Llegué a ser un guiñapo, pero me enseñaron a valorarme y eso me ayudó".

Todavía Dagoberto habla de la "enteresa de ella. Yo era de los que me hacía en la cama. Los niños se arrancaban de mí, estaban traumatizados". Rosa dice: "Yo no quería dejarlo botado porque él no tenía a nadie. Yo le pedía a Dios y a una animita que hay en la línea del tren para que no tomara más. Además que no quería que los niños crecieran sin su padre, como yo".

### LO QUE HICIERON POR MI

Parecía que nada controlaba al alcoholismo de Dagoberto Guajardo. Ni los remedios, ni el dolor de los suyos. Daniel recuerda todavía cuando papá "llegaba 'curao' y bien mal genio. No se podía hablar con él porque daba susto. Ahora es distinto, es mejor".

Hace 4 años. Una broncopulmonía lo tuvo un mes en cama, obligado a estar en casa con la carencia de comida, el frío, las necesidades. Palpó vivamente el daño que había causado a su alrededor y empezó a cambiar. Al final de la enfermedad, Rosa lo llevó hasta donde el padre Sergio Nazer—vivía como él en La Victoria—, quien junto a la doctora Estrella están a cargo de la

Policlínica de Alcoholismo Obispo Enrique Alvear: "Ahí mentí mucho, pero Sergio y la doctora, con sus dones, me ayudaron. Me hicieron ver que yo valía. Yo, luego de cada recaída, le pedía a Dios que me ayudara".

Lo que lo salvó fue la sinceridad y el amor que encontró en la Policlínica, la enteresa de su mujer, la fe. "Reconocía el valor de lo que se había hecho por mí y eso me hizo pensar. Lo que me sucedió a mí viene de Dios. Él escuchó a mi familia, a mi mujer, al padre Sergio y ya nunca más siento la tentación".

Hoy, con 44 años, lleva 4 sin tomar y es monitor en alcoholismo. Quiere todo lo que nunca dio a los suyos. Incluso lo que no vivió con ellos: "A estos niños los criamos aquí porque como yo nunca vi la infancia de mis hijos, no ve que vivía 'curao', ahora puedo vivirla con ellos". Compró TV a color, refrigerador y sueña con la casita propia.

Cambió el canasto por un triciclo, pero las ventas están malas y cuesta parar la olla. Así y todo, el papá está "sano y bueno", y eso hace feliz a la familia.

# Crisis económica y trabajadores

## MIDIENDO LAS MEDIDAS

Modificaciones a la legislación laboral, contenidas en el paquete de medidas, terminarían con todos los derechos de los trabajadores.

- Sacrificio de altos funcionarios públicos es pequeño frente al que deberán enfrentar la mayoría de los trabajadores del Estado.
- Según sociólogo, lo más grave es que las medidas tienden a ser permanentes.



Si en 1974 le pidieron a usted que se apretara el cinturón y luego, en 1975, con la "política de shock" tuvo que darse otro apretón, ahora deberá abrir varios hoyitos más a su ya gastado cinturón.

Usted sabe mejor que nadie lo que le afectó la legislación laboral implantada en 1979 con el D.L. 2.200, que se refiere a contratos de trabajo, y el llamado Plan Laboral, que estableció nuevas normas sobre organización sindical y negociación colectiva. Vino una atomización de las organizaciones de trabajadores y el poder de negociación quedó casi nulo al reglamentarse el derecho a huelga.

Ahora, de acuerdo con las declaraciones formuladas a SOLIDARIDAD por Jaime Ruiz-Tagle, sociólogo y Miguel Angel Arancibia, abogado experto en materias laborales, el paquete de medidas implantado por el gobierno para paliar la crisis económica lo sentirá usted una vez más, especialmente si es trabajador de una industria, de la construcción, de una oficina o de la administración pública.

### EL PISO

Una de las modificaciones impuestas por ley en el paquete de medidas es la eliminación del "piso" del Plan Laboral. Jaime Ruiz-Tagle explicó que el "piso", para los trabajadores, era saber que "no podemos quedar peor que antes de empezar a negociar".

"En la negociación colectiva —dijo el sociólogo— los trabajadores no podían salir peor parados de lo que estaban en el contrato anterior. El nuevo contrato tenía que ser, al menos, en condiciones iguales al anterior y conforme al Índice de Precios al Consumidor (inflación)".

Ahora se tiene en cuenta el contrato vigente al 6 de julio de 1979. Es decir, los aumentos por sobre el IPC logrados en el período posterior a ese año, que usted consiguió, todos entran en la negociación otra vez. "Concretamente, el empleador podría ofrecerle a usted un nuevo contrato en el cual desaparecieran todos los aumentos y todas las mejoras conseguidas durante estos dos o tres años de negociación colectiva".

El abogado Miguel Angel Arancibia añade otro antecedente a esta modificación. "Resulta —dijo— que la nueva disposición legal obliga al empleador a entregar una respuesta con proposiciones de remuneración en dinero y en especies y están excluidos 'los otros beneficios'. Por lo tanto, estos otros beneficios que no sean remuneraciones —como bonos escolares, asignaciones de matrimonio, cuota mortuoria, casino— el empleador simplemente no tiene obligación de responder y en la práctica estaríamos frente a una eventual pérdida de este derecho, que sí estaba contemplado en la ley anterior".



Jaime Ruiz-Tagle: "los trabajadores parten habiendo perdido lo que fueron sus conquistas legales en otros tiempos".

### EL REAJUSTE AUTOMÁTICO

Para el abogado Miguel Angel Arancibia, otro aspecto muy grave es el término del reajuste automático (aumento periódico de las remuneraciones según el IPC), que afecta a los trabajadores que no pueden negociar colectivamente y que son más o menos el 85 por ciento de todos los trabajadores. "Esos trabajadores 'quedan en la cuerera'".

El sociólogo Jaime Ruiz-Tagle, por su parte, señaló que "desde los tiempos de Frei habían venido produciéndose reajustes conforme al IPC, excepto en algunos períodos en los cuales empeoró el poder de ingreso de los trabajadores. Uno de ellos fue a comienzos del 74. En esa ocasión, había una inflación oficial que significaba que se debía subir las remuneraciones en 6 veces, y el reajuste que se dio en enero del

74 fue sólo de 5 veces".

Agregó que la segunda gran pérdida fue en 1975, con motivo de la "política de shock" en que, si bien se dio un reajuste conforme al IPC, se saltaron los meses de mayo y junio, en que la inflación fue de 16 y 20 por ciento respectivamente, lo que significó un grave daño para los trabajadores.

### EL SECTOR PUBLICO

Otro aspecto del paquete de medidas afecta directamente a los



Miguel Angel Arancibia: "el cuadro jurídico es extremadamente perjudicial para los trabajadores".

trabajadores del sector público, dañados ya por la pérdida del reajuste automático. Arancibia dijo que esta ley viene a postergar por varios años los aumentos que el gobierno, a través de leyes, se había obligado a otorgarles. Con esto, los trabajadores del sector público están realizando un tremendo sacrificio.

"Por otro lado —agregó— también se ha señalado a la opinión pública que los altos funcionarios de la administración del Estado van a hacer un gran sacrificio. Y de hecho, el primer artículo de esta ley anuncia lo que la opinión pública ha conocido como rebaja de remuneraciones de los altos funcionarios, en circunstancias que lo que realmente se les disminuye son cantidades pequeñísimas". Un ejemplo: los funcionarios públicos que ganan más de 100 mil pesos, y los que ganan sobre 150 sufren una rebaja de un 10 y un 20 por ciento, respectivamente. Pero la

rebaja sólo respecto de la cifra superior a 100 ó 150, según el caso. De modo que a una persona que gana 120 mil pesos, la rebaja le significa sólo el sacrificio del 10 por ciento de los 20 mil, es decir 2 mil pesos. Una persona que gana 170 mil pesos, que tiene una rebaja del 20 por ciento del exceso de 150, aporta en sacrificio sólo 4 mil pesos.

El sociólogo Ruiz-Tagle recalcó también el sacrificio de la gran masa de los empleados públicos, señalando como contrapunto al sector de las Fuerzas Armadas, "que tuvo un mejoramiento de un 20 por ciento en marzo de este año, además de la asignación de riesgo que opera mientras dura el Estado de Emergencia, asignación que equivale a un 30 por ciento del sueldo".

### SON MEDIDAS PERMANENTES

Para el sociólogo lo más grave, desde el punto de vista de los trabajadores, es que este paquete de medidas tiene carácter permanente al ser oficializadas en una ley. "En muchas empresas —explicó— se estaba llegando a rebajas de sueldos pactadas entre trabajadores y empleadores y podían ser transitorias. Ahora, el problema es ver qué pasará en el momento en que venga la recuperación económica —que algún día llegará—. En ese momento los trabajadores parten con un mal pie, porque parten habiendo perdido lo que fueron sus conquistas legales de otros tiempos".

El abogado Miguel Angel Arancibia señaló que "el cuadro jurídico es extremadamente perjudicial para los trabajadores. Sin embargo, hay que distinguir algunos conceptos. Hay que distinguir lo que es la norma legal y lo que es la vida y la práctica. Tenemos que consignar que estas normas legales son verdaderamente atentatorias a los derechos de los trabajadores, pero eso no significa que definitivamente se hayan perdido".

"Los trabajadores —añadió el abogado— están muy debilitados ante la ley, porque ella permite todos estos atropellos, pero la vida es mucho más que la ley y hay circunstancias en que los trabajadores pueden defender sus derechos y avanzar".



## Cesantía campesina

# SIEMBRA DE INCERTIDUMBRES

- Graves denuncias formularon a SOLIDARIDAD dirigentes campesinos y obreros agrícolas de base.
- La situación del campesinado presenta un cuadro dramático, cubierto por una capa de silencio.
- La propia unidad familiar está afectada. "hoy es preferible tener hijas mujeres en vez de hombres", señalan.

**E**l campesino es una de las personas olvidadas durante este tiempo. Cuando se habla de la actividad o de los problemas del campo se identifica al agricultor endeudado y frustrado porque no se le escucha. Aparecen las cosechas exterminadas por el 'maldito' tiempo. Se publicitan los deteriorados precios de la remolacha o del trigo; las tasas de interés que estrangulan la vida productiva, los índices de producción y, especialmente, de los productos de exportación, pero el que trabaja la tierra desde temprano es alguien del que se habla muy poco hoy día. Quizás la última vez que se le nombró fue cuando se le invistió de un título de propiedad, el que ya muchos no poseen.

### LOS DAÑOS OCULTOS

A cuarenta y ocho horas de los desbordes de los ríos y del anegamiento de las siembras de parte de la zona central, partimos hacia Buin. Escasos kilómetros más al sur, la carretera había sufrido la mutilación por la lluvia incesante. Era el comentario obligado en todas partes. El agua, a veces esquiva con las siembras y plantaciones, ahora había invadido las tierras. Son los daños imprevistos que aparecen en las portadas, ilustradas con grandes fotografías. Sin embargo, a los breves minutos de hablar con el campesino, aparece un daño silencioso, pero que ha calado hondo con el tiempo. Del que muy rara vez se hace alguna mención.

Mientras se observa, se escucha y se lee del desmoronamiento de puentes y tierras de relleno, en la conversación con el campesino se descubre el desmoronamiento del ánimo. La

lluvia es reemplazada por la legislación y la actitud patronal. El miedo a ser arrasado por el agua y el lodo se parece al temor al despido, la rebaja de sueldos, la pérdida de la vivienda. Es el reino de la inseguridad y de la incertidumbre.

### "VIÑA LINDEROS"

María Moya y José Espinoza son dirigentes de la Federación "La Portada del Maipo", con sede en Buin. Esta organización, afiliada a la Confederación "Libertad", agrupa a 4 sindicatos: uno independiente (parceleros y medieros); uno de interempresa (reúne a 43 predios) y dos de empresas (Pollos King y un fundo).

En los 43 predios, doscientos campesinos han quedado sin trabajo desde enero de este año y a 102 trabajadores se les ha reducido el salario de 470 a 350 pesos diarios y se les ha



Trabajador campesino: presente y futuro inciertos.

quitado todas las regalías (tierra, talaje, gas, luz y leche). Uno de los casos más demostrativos es el de Viña Linderos. Su propietario, Manuel Ortiz, despidió a 30 de los 80 trabajadores y a los 50 restantes les redujo el salario entre un 20 y un 50 por ciento quedando en 270 pesos diarios los que ganaban 340 pesos; 250 los que percibían 297 pesos y 240 los que recibían 255. Todo ello se efectuó a pesar del contrato colectivo suscrito por las partes en octubre de 1981, válido para dos años.

José Espinoza reclama: "la Viña está abarrotada de existencias y ahora, con la devaluación, va a entrar a ganar plata, sin arreglarle el salario a sus trabajadores, porque nosotros

no ganamos nada con la devaluación". Pero las pérdidas continúan; de las personas despedidas hubo algunas que trabajaban más de 40 años en el predio y a muchos de los que quedaron se les rebajó los años de servicio. El caso más elocuente es el de un trabajador que labora hace 40 años y ahora sólo se le reconocen cinco.

### DE LAS CONSERVAS A LOS PLATOS

En la granja avícola "Pollos King" los 60 trabajadores perdieron su base de producción y se les rebajó sus salarios entre el 12 y el 25 por ciento. En la empresa conservera "San Adela", de propiedad del ex gobernador y ex alcalde de Buin, Federic

Ateaga, se despidió a todos los trabajadores permanentes (36), puesto que Ateaga decidió reorientar su actividad productiva a una de servicio: de producir tomates, duraznos y damascos en conservas, a preparar platos, como albóndigas, cazuelas, porotos, enviándolos al regimiento de San Bernardo y a la Junta de Auxilio Escolar y Becas. Los campesinos permanecen en las casas del predio, pero sólo por este invierno, según se le comunicó Ateaga. Sin embargo, la incertidumbre es grande, pues todo está supeditado a la voluntad del empresario. Uno de los campesinos despedidos, Griseldo Escobedo, demandó al empleador al invocar éste la causal de jubilación para despedirlo. Este motivo no está contemplado en la ley. El juez falló en favor del obrero agrícola, pero Ateaga no hizo efectiva su incorporación. Escobedo insistió por la vía judicial y ya fue condenado a dejar la casa. Esto le sucede a una persona que trabajó por 32 años en la empresa conservera y que ahora piensa desistirse de la demanda ante la amenaza de ser echado de la vivienda.

**PROPIETARIOS TRABAJAN COMO OBREROS**

Los parceleros son quienes están viviendo la frustración más intensamente. El dirigente José Espinoza señala que "cerca del 80 por ciento de los campesinos que lograron

obtener un título de dominio han tenido que vender sus tierras. El crédito les comió la tierra, mientras los precios se venían abajo y los intereses por los préstamos se mantenían altos". Este fenómeno agrega, "se viene produciendo desde hace dos años. En la zona de Milaco, de 18 parceleros no queda ninguno con tierras; en El Recuerdo, de 52, todos vendieron sus parcelas; en Las Vertientes, de 25 quedan tres y en Puccio, de 14 sólo 5 parceleros aún no venden sus tierras. Todas estas parcelas, de 8 hectáreas, fueron vendidas entre 70 mil y 150 mil pesos".

Los despidos y la venta de parcelas dejan al campesino a la deriva. Los desocupados recurren a la municipalidad para incorporarse al Empleo Mínimo, los sin tierras muchas veces son ocupados como obreros por los mismos que les han comprado las ocho hectáreas. Un comerciante de Santiago, Marcelino Riofranco, arrendó 17 parcelas y contrató como obreros a los propietarios de esas tierras.

**DISPERSION FAMILIAR**

Por otra parte, consultados algunos dirigentes de base que asistieron al Congreso de la Confederación Triunfo Campesino celebrado recientemente en Temuco, señalaron que el PEM era el destino común de los trabajadores desocupados: "antes era una

bendición de Dios el tener hijos hombres. Estos tempranamente se incorporaban al trabajo agrícola, convirtiéndose en una ayuda para la familia. En la actualidad, emigran rápidamente a la ciudad. Eso obliga al antiguo campesino, ahora cesante, a buscar el sustento en los pueblos y centros urbanos. Allí, si no son ocupados por la municipalidad, efectúan trabajos esporádicos como fleteros, vendedores de leña o carbón, etc."

**HIJAS EN VEZ DE HIJOS**

Por otra parte en medio de este cuadro, la expectativa de la juventud campesina está tronchada. "En los años 30 —dice un dirigente— los jóvenes no se educaban, ya sea porque no había escuelas o porque sus padres no veían la necesidad de que se educaran. A partir de la década del 60, el Estado apoyó a los trabajadores y sus

hijos construyendo escuelas y posibilidades gratuitas de educación y se crearon fuentes de trabajo para esa juventud. Echamos de menos ese apoyo —continúa el dirigente— ahora vemos una vuelta atrás, aunque por causas distintas. El precio de la educación no permite que nuestros hijos desarrollen sus estudios".

En la actualidad, son las mujeres jóvenes las que tienen más posibilidades de trabajo, por eso desean tener hijas, a diferencia del pasado. Estas pueden trabajar como "empleadas domésticas" en la ciudad, logrando ganar entre 2.000 y 4.000 pesos. El hijo pasa a ser "una carga más".

El deterioro del campesino y su familia no se puede medir como la destrucción de puentes, casas y siembras a causa de los temporales. Sin embargo, constituye un profundo daño para las posibilidades de un desarrollo integral del país.



**CAMBIOS EN LA "TRIUNFO CAMPESINO"**

- Noventa dirigentes sindicales renovaron directiva nacional de la ahora Confederación de Trabajadores Agrícolas, Agroindustriales y Afines.

**N**OVENTA dirigentes de sindicatos de predios, interempresas comunales y de las federaciones pertenecientes a la Confederación Nacional Sindical Campesina "Triunfo Campesino" celebraron su Congreso Nacional en Temuco, en la última semana de junio, para renovar su directiva nacional.

La organización, nacida en 1967, cuando se promulgó la ley de Reforma Agraria, resolvió modificar sus estatutos, poniéndose al día con la actual legislación sindical. La "Triunfo Campesino" pasó a llamarse "Confederación de Trabajadores Agrícolas y Agroindustriales y Afines "Triunfo Campesino". De esta forma podrán integrarse nuevos trabajadores que, por los estatutos anteriores, no podían participar en esta agrupación campesina.

La directiva, presidida por Enrique Mellado, destacó que durante

estos años habían logrado mantener en pie la organización, a pesar del deterioro y caos laboral reinante en el campo. Las deliberaciones del encuentro sindical concluyeron en el propósito de contribuir a la unidad de la clase trabajadora. Esta actitud de consenso contrasta con lo que se denominó como "trabajo individual" o no vinculado al resto de las organizaciones campesinas y de los trabajadores urbanos, mantenida en los últimos años.

Para esta nueva etapa, el congreso resolvió elegir nuevos miembros en la directiva nacional, los que disminuyeron de siete a cinco. Los dirigentes campesinos mantuvieron a Enrique Mellado como presidente, a Luis Salamanca como secretario general e incorporaron a Juan Alvarez como tesorero y a Misael Meza y Eduardo Sepúlveda, como directores.

# PLANTEAMIENTOS DE LA CEPCH Y EL FUT

- La Confederación de Empleados Particulares y el Frente Unitario de Trabajadores rechazan, por ahora, la unidad multigremial propuesta por la ANEF.

**N**ADIE en estos momentos puede hablar de la clase trabajadora chilena. Se habla de los trabajadores del cobre, de la construcción, de los fiscales, en fin, de sectores que por sus problemas dan que hablar. Y no se puede hablar del movimiento de los trabajadores porque desde hace varios años ese sector perdió una de sus cualidades que le daban presencia: la unidad en torno a sus intereses comunes. Según el diccionario, unidad "es la propiedad de todo ser, en virtud de la cual no puede dividirse sin que su esencia se destruya o altere". Las circunstancias, el sistema económico social, dividió a los trabajadores y no hay duda que en este sentido la esencia de su organización está alterada. Los trabajadores no existen como movimiento, como fuerza.

Con ocasión del llamado de la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales (ANEF) que convocó a "todos los hombres de trabajo" a un movimiento unitario multigremial, SOLIDARIDAD se ha propuesto entregar las posiciones de distintos grupos que, en la cúpula, deben orientar este movimiento. Ellos son la Unión Democrática de Trabajadores (UDT), la Coordinadora Nacional Sindical (CNS), el Frente Unitario de Trabajadores (FUT), la Confederación de Empleados Particulares (CEPCH) y la Confederación de Trabajadores del cobre (CTC).

La posición de la UDT (SOLIDARIDAD Nº 136) es conseguir una "unidad plurigremial donde debe comprenderse a los trabajadores, profesionales, técnicos, intelectuales, pequeños empresarios y comerciantes, es decir, las fuerzas vivas de la nación, porque los problemas que aquejan al país no solamente afectan a los trabajadores, sino que a todos los chilenos".

## NO AL FRENTE AMPLIO

En esta oportunidad conversamos con los dirigentes máximos de la Confederación de Empleados Particulares, Federico Mujica, y del Frente Unitario de Trabajadores, Juan Imilán, organizaciones que tienen posiciones coincidentes.

Federico Mujica contó a SOLIDARIDAD que la idea de la unidad multigremial, "está desahuciada, porque en este momento los trabajadores tienen problemas puntuales muy definidos, que requieren atención y solución inmediata".

Según la CEPCH la unidad, y así se está dando, debe enmarcarse ahora en el ámbito sindical para enfrentar tres problemas fundamentales, que no tocan tan profundamente a otros sectores gremiales.

"No hay ninguna de todas las organizaciones sindicales chilenas que en este momento no tenga como preocupación primera el problema del desempleo. No hay ninguna que no tenga como segundo problema, al mismo nivel, el problema del salario y de reducción de salarios, como también el problema de los precios. Y no hay ninguna de estas organizaciones que no esté afectada por el ejercicio de los derechos laborales en relación al manejo que hace el gobierno o los empresarios para conseguir sus objetivos", dijo Federico Mujica. Y agregó que "la unidad está caminando, y entre más se agudizan estas situaciones, más se acentúa este caminar".



Federico Mujica, presidente de la CEPCH.

## LA UNIDAD BASICA

Juan Imilán, presidente del FUT, puntualizó que su organización dio todo su respaldo moral al llamado multigremial de la ANEF, pero "hemos precisado con los propios compañeros de la ANEF y con las distintas organizaciones amigas y fraternales que, para llegar a esa unidad tan amplia, es preciso establecer una unidad básica a nivel sindical. Ello, con el fin de que dentro de esa unidad amplia, el frente sindical, las distintas expresiones y organizaciones sindicales puedan tener una presencia mucho más personalizada, mucho más efectiva".

Tanto la CEPCH como el FUT, agregó Imilán "estamos convencidos que es posible llegar a acuerdos básicos entre las distintas organizaciones



Juan Imilán, presidente del FUT.

sindicales, acuerdos mínimos sobre las condiciones, reivindicativas de la clase trabajadora, que en este momento no solamente está amenazada sino que aplastada desde hace rato".

Por su parte, Mujica adelantó que hay conversaciones bastante concretas entre el FUT, la CEPCH, la Coordinadora Nacional Sindical, la Confederación de Trabajadores del Cobre y "aún sectores de la Unión Democrática que coinciden con un movimiento reivindicativo, que puede mover al trabajador realmente y

hacerlo reaccionar y enfrentar con realismo el desempleo, la reducción de salarios y el ejercicio de los derechos laborales".

## EL OBJETIVO SUPERIOR

El presidente del FUT puntualizó que en estas conversaciones, las organizaciones han llegado a comprender que la realidad "nos recomienda que la unidad básica es la unidad de acción frente a los tres objetivos ya mencionados (también podrían incluirse otros) y una vez consolidada, ir avanzando a niveles superiores de unidad. Creemos que con la CNS, la CEPCH y la UDT hay una comprensión común frente al tipo de unidad que se requiere: de acción y sin una estructura de central".

## AUTONOMIA DE LO IDEOLOGICO

Otro de los puntos desechados por el FUT y la CEPCH es "la alineación ideológica" de las organizaciones sindicales para buscar una coincidencia frente a la acción práctica del momento. "Y en esto también hemos encontrado bastante buena acogida por parte de los compañeros de la Coordinadora Nacional Sindical y la Confederación de Trabajadores del Cobre. Estamos conversando y seguiremos conversando con los compañeros de la UDT para ver si podemos encontrar esta misma coincidencia en relación a los objetivos (desempleo, salarios y derechos sindicales), que para nosotros son fundamentales", dijo Mujica.

Finalmente, frente a las dificultades que podría poner la autoridad a esta unidad sindical, Mujica dijo "¿qué puede hacer si las inquietudes, si la desesperanza y el dolor de los trabajadores son los mismos, cómo puede evitar que su alcance no llegue a todos...?"

## Confederación Mundial del Trabajo: "BUSQUEN EL DIALOGO"

- Alto dirigente de la CMT hizo un llamado a las organizaciones representativas de los trabajadores chilenos para que logren la unidad y puedan solucionar sus problemas más urgentes.

**Q**UEREMOS hacer un llamado a las organizaciones sindicales representativas de Chile, hablamos de la Coordinadora Nacional Sindical, la Unión Democrática de Trabajadores, la CEPCH y a nuestra organización afiliada, el FUT, para que dejando de lado algunas diferencias de carácter menos importante que puedan tener, se congreguen, busquen el diálogo, propicien el encuentro de las coincidencias necesarias para llegar a conformar la unidad de la clase trabajadora chilena destinada a conseguir mejores condiciones de vida, luchar contra el desempleo y la plena vigencia de los derechos sindicales". Este llamado fue formulado por el secretario adjunto de la Confederación Mundial de Trabajadores -CMT-, Ernesto Molano, quien visitó Santiago recientemente.

El dirigente internacional dijo que el buró mundial de la CMT, con sede en Bruselas, Bélgica, ha decidido apoyar los esfuerzos de los trabajadores chilenos por lograr la unidad de la manera más eficaz posible. "Consideramos que sin esta unidad de acción es imposible la defensa de los intereses de los trabajadores impactados por la profunda crisis del modelo económico que sufre el país. Hemos asistido durante un largo período al deterioro de las condiciones de trabajo, de vida del pueblo chileno. Hemos visto como el salario real de los trabajadores ha disminuido. Hemos podido constatar por las propias cifras oficiales como el desempleo aumenta en forma alarmante. Por todo esto es imprescindible la unidad de todos los grupos representativos del sindicalismo chileno".

José Luis Levi

# LA PERDIDA DE UN PUEBLO

- Dirigente mapuche se refiere a la necesidad de respetar e integrar a un pueblo que es parte de nuestra sangre y nuestra patria.
- Unos 800.000 mapuches viven en comunidades rurales y trabajan, con bajos salarios, en las grandes ciudades.

Es descendiente de caciques y machis. Desde muy niño, lleva adentro a su pueblo, hombres sacrificados que tratan de preservar una cultura propia: los mapuches.

José Luis Levi, 32 años, no olvida ni un instante la importancia de haber nacido en la Reducción Amasa, a 35 kilómetros al este de Victoria: "Mis padres son mapuches de costumbres bien arraigadas. Vi en ellos el sacrificio que hace ser más fuerte a un pueblo. Vi cómo se miraba en menos, al pueblo mapuche, y su rivalidad con el 'winka' (palabra que deriva de 'salón' o 'ladrón', y con la cual se refieren al 'extranjero', al chileno no mapuche, correspondiente a 'huinca', según la adaptación del idioma mapuche —no escrito— elaborada por los misioneros alemanes, primeros en predicar el Evangelio al pueblo mapuche).

Cuando estudiaba en cuarto medio, se unió a grupos de mapuches que luchaban por preservar su raza. "Estaba escrito para mí esto", dice con certeza: Hoy es director nacional de la organización Ad Mapu, derivada de los antiguos Centros Culturales Mapuches: "Ad Mapu significa lo que es la cultura o el carácter de nuestro pueblo, su idiosincracia". Ahí está en lo suyo, en lo que siempre quiso estar...

Su historia no es diferente de la de muchos jóvenes de nuestro Chile: terminada la enseñanza media en una escuela industrial de Victoria, viajó a Temuco para aprender mantención mecánica. Pero una carrera cuesta cara, y para su situación económica se hizo un camino imposible de recorrer. Luego de tres años, tuvo que volver a su casa, dejar los estudios y ayudar a su padre, "medio enfermito", en el trabajo de la tierra.

En diciembre de 1978 se convirtió en dirigente de la comunidad en que vivía y de allí pasó a integrarse a los Centros Culturales Mapuches, de Temuco. El camino como dirigente estaba decidido: "Me fui metiendo, sabiendo como el mapuche olvidaba cada vez más su cultura, llegando, en algunos casos, a menospreciarla, a dejar de lado su propio idioma cuando tenía la posibilidad de irse".

Para José Luis Levi, la educación no integra al mapuche y olvida su importancia, su historia: "Desde primer año se aprende la historia de Chile, y se habla de un O'Higgins, pero no se menciona a los 'Lonko' (significa 'cabeza', normalmente se le llama cacique), ni se cuenta la lucha del mapuche por defender su tierra. Incluso el chileno, como chileno, desconoce la historia de sus grandes 'lonkos'. La educación tampoco dice como se masacró a nuestro pueblo".

## UN HOMBRE COMUNITARIO

A su juicio, la educación "occidental" (como él la llama) está formando un hombre individualista y afecta el carácter de sus hermanos



José Luis Levi: "Nuestro pueblo se ha ido reduciendo, sus tierras se achican".

Teme más aún a la educación "occidental", porque ve que el mapuche que se educa olvida que "una vez anduvo a pata, sufrió el hambre". Por eso es partidario de una enseñanza que lo integre y, a la vez, haga que el "winka" valore un pueblo que es parte de su misma sangre. "Veo que al educarse el mapuche es sometido, aunque reconozco la importancia de una educación. Es necesaria, pero hay que revisar sus contenidos".

Calcula que actualmente viven más de 800 mil hermanos mapuches en sectores urbanos y rurales. Muchos de ellos han buscado trabajo en las grandes ciudades, desempeñándose en la mayoría de los casos, en empleos de baja remuneración.

mapuche es un estorbo, incapaz de desarrollarse y progresar".

Como dirigente, lucha por la participación de su pueblo, por sus derechos: "Cuando llegaron los colonos, se les dio todo tipo de facultades; en cambio al mapuche, que era el dueño de esta tierra, se le marginó. Nos entregaron seis hectáreas por cada familia, y al 'winka', cuarenta hectáreas a cada uno. Desde entonces se nos hacen injusticias".

José Luis Levi reclama que "ningún gobierno ha tratado de ayudarnos". Entre 1969 y 1970, la ley 17.729 les dio la libertad de decidir acerca de la división en comunidades, pero enfatiza que desde entonces, ninguna ley los ha beneficiado realmente.

El único camino que les queda, entonces, es la organización. Por eso, él decidió integrarse a los Centros Culturales Mapuches y, luego, a la organización Ad-Mapu: "Tratamos de capacitar al pueblo y enseñarle su importancia, el valor de su tierra. Los preparamos en ganadería y agricultura, para que salgan adelante aprovechando sus propios recursos. Lo que queremos es que salga adelante con su obra y lo que tiene, que no se le enseñe a ser flojo y demuestre que sigue siendo un pueblo que se la puede solo".

## TRABAJAR EN CONJUNTO

Siente que en este andar no van solos. Hay 'winkas' con iguales problemas, reconoce, y es partidario de trabajar en conjunto "para salir todos juntos hacia arriba". "No podemos andar solos, como si fuéramos los únicos con problemas. Sé que se dice que somos un poco racistas, porque defendemos nuestra cultura, pero eso no tiene nada que ver, aunque este es un problema que no sufren todos los trabajadores".

Durante nuestra conversación, José Luis Levi mantiene un rostro apacible, un hablar pausado: "El mapuche es pasivo, respetuoso", explica. Y vuelve al temor de perder "nuestra cultura, nuestro carácter". Y añade: "Nosotros hablamos mucho de esto, porque algunos estamos bien conscientes. No como el 'winka', que también está perdiendo su cultura, su identidad. Ya no se sabe si es chileno o no, porque por todos lados le vienen influencias. El 'winka' también tiene que preocuparse de preservar su modo de ser, su cultura, su carácter".



"Veo con preocupación que la familia —algo muy importante para nosotros— también se separa".

mapuches: "Nosotros somos un pueblo acostumbrado a la hermandad y a la solidaridad, cosas que han ido perdiéndose. Eramos trabajadores comunitarios, pero hoy día ya no se visitan ni los hermanos". Le preocupa ver que la familia, "algo muy importante para nosotros, simplemente porque ES importante", también se separa. El sentido de convivencia se pierde, pero todavía "cuando un hermano se va lejos, siente dolor, porque está arraigado y teme perder su tradición, su cultura".

## LA TEMIDA DIVISION

Junto a la lenta pérdida de su cultura y tradición, las comunidades temen la división de sus tierras. José Luis Levi explica este miedo: "Nuestro pueblo se ha ido reduciendo, sus tierras se achican. Al reducirse en comunidades, se buscó que no creciera. Ahí debía vivir y morir; trabajando esa tierra en común. Ahora se le obliga a dividirse aún más para, en el fondo, terminar con esta cultura. Parece que se pensara que el

Iniciamos aquí una nueva sección: Mundo Joven.

Pese a la manida frase que dice que son los jóvenes "el futuro de la patria", parecería que no hay una preocupación especial por ese futuro. La situación socioeconómica ha venido cercenando las expectativas de los jóvenes chilenos, según lo muestran las estadísticas, incluso oficiales. Para muchos entendidos —psicólogos y sociólogos— la juventud en Chile y América Latina bien puede ubicarse entre las capas marginadas de la sociedad. Es por eso que inauguramos la sección, además, con un retrato de la juventud campesina, sector también marginado hoy día.

Esperamos que sean cada día más los propios jóvenes quienes le den vida a nuestra sección, tal como son los propios campesinos quienes hacen este retrato.

Esperando sus críticas y participación, entregamos la primera página de la nueva sección.



## Jóvenes campesinos "NOS GUSTA EL CAMPO, PERO..."

- Jóvenes campesinos de Colina conversan con SOLIDARIDAD sobre sus problemas e inquietudes.
- No les gustaría dejar sus tierras, pero muchas veces las circunstancias obligan, dicen.
- Reconocen que en estos momentos hay mucha pasividad y resignación ante los problemas.

**D**ESPECTIVAMENTE los llaman "los huasitos". Sin embargo, los jóvenes campesinos "no se achunchan" por esta denominación. Son huasos, hablan entonadito. Son de manos con callos prematuros, de mirada tranquila y sonriente. Les cuesta hablar. Son más bien desconfiados, sobre todo con el "afuerino". Entre ellos tienen un poco más de confianza, pero no mucha. Sus intimidades las mantienen en una estricta reserva.

Al conversar con los jóvenes campesinos, lo primero que llama la atención es el gran amor que sienten por la tierra, por su campo. Se diría que son unos enamorados de la naturaleza. Hablan de lo "rico que es salir temprano a la pega". Cuando no hay en qué "machucárselas", ahí vienen los problemas, se "envician en el trago".

Si bien los jóvenes sienten gran amor por el campo, hoy no tienen mucho que hacer en él. "No ven con claridad que ser campesino es algo muy grande y hermoso", dijo el religioso Teo De Bresser, de la Congregación Inmaculada Concepción, Coordinador de la Pastoral Juvenil de la Zona Rural-Costa. Esta falta de claridad se debe a las pocas expectativas de vida. "No hay trabajo, la cesantía es muy grande. Es decir, no hay futuro para el joven campesino".

La dura realidad social y económica que hoy se vive en el campo está repercutiendo fuertemente en el joven. "Hay mucha desesperanza, pasividad y resignación", dijo el religioso. "Hay que salir a su encuentro y rescatarlo", agregó. "Este es uno de los grandes desafíos de la Misión Joven, encontrarse con el joven campesino".

SOLIDARIDAD quiso conocer más de cerca esta realidad, y nos fuimos al campo, a Colina, muy cerquita de Santiago. Después de recorrer varios potreros y con el barro a media pierna, logramos llegar a un grupo de campesinos.

Esa mañana en el sector de Santa Luisa, el frío y el agua del canal —que "está como un hielo"— hacían resaltar con mayor brillo el hermoso colorido de las zanahorias, que contrastaban con el barro. Metidos en el agua, algunos las lavaban. Otros, metidos en el barro, las arrancaban.

En el grupo hay varios jóvenes. Uno de ellos, Juan Gómez, 22 años, es el más decidido a hablar. "Aquí a los chiquillos les cuesta hablar, a mí también, pero hay que atreverse, así uno aprende".

En realidad, les cuesta hablar. Después de cada pregunta, hay un espacio de tiempo que se pierde en espera de respuesta. Primero sonrín, luego hablan.

### ¿Por qué les cuesta hablar?

"No estamos acostumbrados a que venga gente de afuera. No tenemos confianza. En la casa tampoco hablamos mucho. Uno habla más con los amigos, con ellos hay un poco más de confianza. Además, yo creo que la gente de la ciudad siempre es más habladora".

De que a los campesinos les cuesta hablar en grupo, es cierto. Son pocos

los que se atreven a hacerlo. La mayoría escucha y se ríe. Eso sí, son muy buenos para la risa. Sin embargo, "el habla a veces ni con tirabuzón nos sacan", dijo uno del grupo que lavaba zanahorias.

### ¿De qué conversan cuando están en grupo?

Pasan algunos segundos y uno de ellos responde.



José: "La vida aquí es re' tranquila, pero a veces media aburrída".

"Lo primero es la pelota, el fútbol. Ahora con el Mundial hemos tenido harto tema. Si hubiera ganado Chile, habríamos tenido pa' rato. Después hablamos de las siembras. Siempre uno necesita del que sabe más. A veces la gente se comporta un poco egoísta, porque no ayuda al del lado. También hablamos de chiquillas, de los pololeos. No falta tema pa' la conversa".

### ¿Cómo te gustan las chiquillas?

"Bueno, eso es una cosa medio personal", es la respuesta seca de Juan. Tal vez, fue una pregunta demasiado impertinente. La confianza no era para tanto. Eso, al parecer, se conversa solamente entre amigos, y nosotros somos apenas "afuerinos". Juan tiene razón, pero insistimos.

### ¿Pero en general como prefieren a las chiquillas?

"Nos quedamos con la niña del campo, porque uno la conoce más, son tranquilas, medias caseras. Eso nos gusta, que la mujer sea del hogar, que sea hacendosa y trabaja-

dora. A veces la santiaguina es más bonita, más coqueta; pero le gusta salir, ir a fiestas, son buenas pa' revolverla y pa' liseo, y uno en el campo es re' tranquilo".

Al respecto, las opiniones están divididas. Para Sergio Mallado, presidente del sindicato "Justicia y Progreso", los jóvenes a veces andan "medios alborotados". "Están muy dados al vicio del trago. Toman mucho, se ponen irresponsables, no piensan en la familia. A la mujer la miran como un objeto de placer sexual. Eso no es ser tranquilo".

Luego, Sergio agrega: "Lo que yo veo es mucha pasividad y resignación. Las cosechas apenas alcanzan para comer, y ahí nos quedamos. Cuando no hay plata, se vende la parcela, y ahí nos vamos hundiendo cada vez más. Eso, al parecer, el joven no lo ve".

### ¿Por qué no lo ve?

"Porque solamente vive pendiente del fútbol, el trago, la televisión y la música. No tiene interés en organizarse, en participar en el sindicato, por ejemplo. Muchas veces hemos

formado centros juveniles, pero a las semanas después nadie va a las reuniones. Quisimos formar una biblioteca y nadie ayudó. Hay mucha dejación, mucha dejación".

¿Por qué los jóvenes tienen esta actitud?

"Yo creo —responde Sergio— que hay mucha dejación porque el joven ve que en el campo no hay nada que hacer. Las cosas están tan malas que no dan ganas de quedarse aquí. Muchos quieren irse a la ciudad, a Santiago, a buscar trabajo y ganar un poco de plata. Las cosechas se venden a peso de huevo. A veces ni para sacar los gastos. Entonces, los jóvenes no ven futuro. Nos gusta mucho el campo, es nuestra vida, pero nos están obligando a dejarlo. Así es poco lo que se puede hacer".

## BUSCAR SOLUCIONES

La desesperanza reina en estos días en el campo, sobre todo entre la juventud. Así lo reconoce también el

hermano Teo de Bresser "abrumados por los problemas, los jóvenes emigran a la ciudad en busca de futuro", sostiene el religioso.

Por otra parte, agrega que la Iglesia busca crear conciencia en ellos sobre el sentido que hoy tiene ser campesino. "Es un rol muy importante, por lo tanto es responsabilidad de todos buscar soluciones a esta situación".

Sergio Mellado cree que en el fondo los jóvenes del campo son muy buenos. "Los problemas hacen que ahora no sean responsables. Pero, son humanistas ciento por ciento. Eso me gusta. Si uno no tiene que comer, la familia del lado le ayuda. Una mano ayuda a la otra. Esa es una cualidad positiva. Los jóvenes son muy humanistas. Me gustaría que esto se aprovechara más".

Tanto a Sergio como a Juan, les gustaría que sus amigos fueran más activos, que se organizaran y participaran en centros juveniles. "Me gustaría —dice Sergio— que pensarán más en el futuro, que dejaran de ser



Luego de arrancar las zanahorias, a bañarlas en el canal.

personas que viven al día, sin pensar en el mañana. Me gustaría que nos conociéramos más, que conversáramos más".

## SOLIDARIDAD CAMPESINA

La solidaridad campesina se palpa de inmediato en la casa de los hermanos Bravo Ordenes. Una familia numerosa. En total, hermanos y sobrinos, suman una veintena. Todos bajo un mismo techo. "Los mayores se van casando, así la familia se ha ido agrandando", comenta Manuel, 24 años, uno de los casados. En el campo generalmente sucede eso: los matrimonios jóvenes se quedan junto "al tronco común".

Erick, otro de los hermanos, también casado, explica que entre todos "le dan duro a la parcela". "Claro como somos tantos, no es mucho lo que nos queda de ganancia. Hasta los cabros chicos trabajan en la tierra". Dice que la gran limitación que tiene la juventud del campo es la educación. "La mayoría llega hasta



Sergio: "Somos muy pasivos y resignados".

cuarto básico, aprenden a leer y escribir y quedan listos para ir a trabajar".

Los hermanos Bravo son fanáticos por la "Tele". El día de nuestra visita estaban medio metidos en la conversación, y medio metidos en un partido de fútbol que televisaban. "Aquí llegamos a ser tontos por la pelota", señala, a manera de excusa, Pedro, 21 años.

En el entretiem po, confiesan que el fútbol es la gran entretención del campo. Luego viene el naípe. También está la radiocassette. "A mí me gusta la música disco", afirma Erick. Cuando le solicitamos que nombrara algún cantante o grupo musical de esta línea, dice algo incomprensible. Al resto le gustan las cumbias. "Esas son más movidas y bailables", acotó uno de los hermanos menores.

Cuando pedimos conversar con las hermanas, la respuesta fue categórica. "Están en la cocina, falta poco pa'l almuerzo".

Al parecer, esa es la vida de la mujer del campo. No tienen tiempo para conversar con "los afuerinos".



Hermanos Bravo: "Viviendo juntos, nos ayudamos más".

# Derechos Humanos

## TENER UNA RED DE INFORMACION

Si como las personas que sobreviven con una taza de té y un pedazo de pan y, de vez en cuando, una caracola, están expuestas a la desnutrición y la enfermedad; esas mismas personas (o pueblos), carentes de información o que la reciben en forma parcial o distorsionada, están expuestas a sufrir la pérdida de su personalidad propia e independencia.

### INFORMACION Y DERECHOS HUMANOS

"La información es esencial para la protección y promoción de los derechos humanos", constataron representantes de 18 países latinoamericanos en una reunión celebrada en Quito (Ecuador), patrocinada por la UNESCO, la Asamblea Latinoamericana de Derechos Humanos e instituciones europeas. El encuentro tuvo el propósito de intercambiar experiencias sobre la actividad de documentación que realizan las organizaciones de derechos humanos, y diseñar una red de comuni-

- Representantes de 18 países de América Latina se proponen en Quito ligar la información al movimiento de los derechos humanos.

cación permanente.

Generalmente se entiende que la información es algo propio de los medios de comunicación y de quienes laboran en dichas empresas —como los periodistas— o de los gobiernos. Sin embargo, cuando se silencian hechos, o se distorsionan, es la población la afectada. De allí que el derecho a la información y la libertad de expresión debe ser una preocupación y tarea de todos.

Los pueblos del Continente, en especial los que viven bajo regímenes autoritarios, tienen la necesidad de conocer los principios que forman los derechos humanos, las normas legales de cada país y las reconocidas por la comunidad internacional, y la realidad (los hechos) con que frecuentemente son conculcados o severamente restringidos.

Esta necesidad podrá ser en gran parte satisfecha —concluyeron los participantes— cuando los pueblos logren que la información pueda circular libremente. Pero ello no significa que en estos momentos nada se pueda conseguir. Por el contrario, se señala que los organismos que han asumido la lucha por los derechos humanos tienen una gran tarea por delante en el plano de la información y de la educación.

Muchos de esos organismos cuentan con oficinas especiales donde se registra y procesa información. El documento final de Quito recomienda que esos servicios se comuniquen permanentemente con los grupos de base que constituyen el movimiento por los derechos humanos (sindicatos, centros culturales y juveniles, comunidades cristianas, etc.). Se trata que a la información

que poseen estos centros de documentación no sólo tenga acceso una élite: estudiosa, sino que sean útiles para la acción del movimiento de base. En otras palabras, "la democratización de la documentación".

Del mismo modo, estos centros podrían implementar planes de educación a través de los cuales el pueblo vaya asumiendo que es 'El', organizadamente, el único capaz de hacer plenamente vigente los derechos a la información, al trabajo, a la alimentación, a la defensa personal, y de todos aquellos reconocidos en el mundo.

El rescate de la verdad sobre lo que acontece requiere, además, que las organizaciones de base puedan organizar servicios de documentación propios de acuerdo a sus necesidades. Así, la acción en favor de los derechos humanos logrará atraer a más personas, las que por ignorancia o por recibir diariamente una información parcial no alcanzan a darse cuenta de por qué les falta trabajo o alimentos y qué papel puede desempeñar en la tarea de conquistar la libertad y la justicia.

# Cesantía

## EL GRAN MAL DE HOY

- Obispos denuncian los graves estragos que en las familias chilenas está causando la cesantía.
- Llamam a solidarizar con los afectados, a través de campaña "Trabajo para un Hermano".

**S**U preocupación por los graves efectos que está provocando la cesantía en gran parte de la población chilena, mostraron los obispos del país en reciente declaración pública, dada a conocer por el presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor José Manuel Santos. En ella, los obispos sostienen que hoy uno de cada cinco chilenos en edad de trabajar no encuentra ocupación remunerada. Esta situación —agregan— "reduce psicológicamente el nivel de vida del trabajador y de su familia, provoca inseguridad, angustia, frustración, altera la convivencia familiar y, cuando es prolongado, desequilibra, a veces seriamente, al propio sujeto, convirtiéndolo en una carga para su familia y la sociedad".

Por otra parte, monseñor Santos al difundir la declaración, en una conferencia de prensa, se refirió a otros temas, en especial al divorcio y exiliados. Frente al primero enfatizó que el matrimonio es indisoluble, no sólo para los católicos y que aceptar el divorcio acarrearía un daño enorme a la sociedad. Respecto al problema de los exiliados, reveló que personalmente envió una carta al general Augusto Pinochet para que "sean reducidos al mínimo" los casos de personas impedidas de regresar al país.

A continuación entregamos en forma íntegra el documento de los obispos referido al problema de la cesantía.

### LLAMADOS A COMPARTIR

1. El problema del desempleo se ha agudizado en los últimos meses. Lo dicen las estadísticas y lo confirma la experiencia diaria. Uno de cada cinco chilenos, en edad de trabajar y que quieren trabajar, no encuentra ocupación remunerada.

No es éste el momento para analizar las causas de esta grave situación. Algunas como la recesión mundial o el bajo precio del cobre no dependen de nosotros, y otras, como el problema del crédito o la validez de un determinado modelo económico son objeto de estudio de los expertos.

Ante los males de una catástrofe, como la reciente inundación, el esfuerzo de todos se dirige a la búsqueda de soluciones rápidas y eficaces, antes que al estudio de las causas de las causas que la provocaron.

Existen para la cesantía diversos paliativos: los subsidios de cesantía, que pueden prorrogarse hasta por un año, el Plan de Empleo Mínimo y la posibilidad de un subsidio al empleador que contrate mano de obra adicional. Pese a ellas, el problema sigue siendo grave.

El desempleo afecta profundamente a la persona no sólo desde el punto de vista económico sino también reduce psicológicamente el nivel de vida del trabajador y de su familia; pero además provoca inseguridad, angustia, frustración; altera la convivencia familiar y, cuando es prolongado, desequilibra, a veces seriamente, al propio sujeto, convirtiéndolo en una carga para su familia y la sociedad.

2. Frente a esta situación los pastores no podemos permanecer impasibles.

El desempleo involuntario es un

mal que no sólo por sus consecuencias sobre el propio sujeto, su entorno familiar y la sociedad, sino porque atenta contra la persona. El trabajo es una dimensión esencial del ser humano. Mediante él, la persona se realiza como tal en la sociedad, perfeccionándose a sí misma y colaborando en la obra del Creador (Cf. Juan Pablo II *Laborem Exercens*, Nros. 3 y 4).

En el mundo moderno, la mayor parte del trabajo adquiere la fisonomía de labor remunerada. Mediante el trabajo, la persona obtiene los ingresos necesarios para el sustento suyo y de su familia, y, a través de él, se desarrolla como persona y contribuye al progreso de la comunidad (Cf. *Laborem Exercens*, Proemio).

El desempleo, como mal moral, no suele tener un sujeto único responsable a quien culpar. Es un mal del que todos somos, de alguna manera, cómplices. No hay jefe de personal, dueño de comercio, consumidor o productor que quiera deliberadamente, porque sí, dejar cesantes a otras personas. Pero la lucha contra la cesantía no aparece como objetivo prioritario, sino como subordinada a otras metas. Hay otras variables que se estiman más importantes, y hacen que el desempleo sea considerado como un mal tolerable, un mal menor.

Este modo de valorar el empleo no nos parece coherente con la dignidad de la persona humana, y por lo tanto con el Evangelio. Afirmamos con Juan Pablo II que tomar en toda su seriedad al trabajo y al hombre, su sujeto, implica "un nuevo modo humano de pensar, de valorar y de actuar" (*Laborem Exercens* N° 7), que debería manifestarse en la importancia y primacía dadas al trabajo en nuestra vida social.



Vendedores callejeros: cualquier cosa con tal de tratar de paliar la angustiada cesantía.

Se agrega a esto, pese a las reiteradas advertencias de los Sumos Pontífices, el error de algunos de considerar el trabajo humano como una simple mercancía que se rige ciegamente por la ley de la oferta y la demanda, sin consideración alguna de que él está en función del hombre, a cuyo bien debe orientarse toda economía sana.

3. Siendo tan apremiante y angustiante el mal del desempleo, en estos momentos, en nuestro país, hacemos un llamado a todos, para que, con su aporte creativo y con su solidaridad, contribuyan a remediarlo. En primer lugar al Estado, como principal responsable del Bien Común, para que promueva y cree las condiciones que posibiliten una substancial mejoría del problema. A los cuerpos intermedios, especialmente empresarios y trabajadores organizados, para que, en su pensamiento y actividad propia, le den la prioridad que se merece al trabajo humano en relación a las restantes variables económicas. A todas las personas de buena voluntad, especialmente a los diversos grupos y comunidades comprometidas con su medio, para que desarrollen una gran creatividad y solidaridad, en sus relaciones sociales, en su forma de vida y consumo, y en su trabajo, para que más chilenos tengan empleo y para que —quienes temporalmente seguirán desocupados— no se sientan frustrados ni angustiados, sino queridos, apoyados y acogidos por todos nosotros.

De una manera particular queremos dirigir este llamado a nuestros párrocos, educadores, religiosos y religiosas, para exhortarlos a ver el paso de Dios en esta situación angustiada y señalar caminos de esperanza en la solidaridad, la creatividad y el esfuerzo. Nadie en nuestro país puede permanecer ajeno al esfuerzo por evitar los daños a la persona, familia y sociedad a que nos referíamos más arriba.

Deseamos que nuestras palabras se vuelvan acciones. Por esto asumimos como nuestra, a nivel nacional, la campaña que Caritas del Arzobispado de Santiago lanzó para la arquidiócesis: "Trabajo para un Hermano".

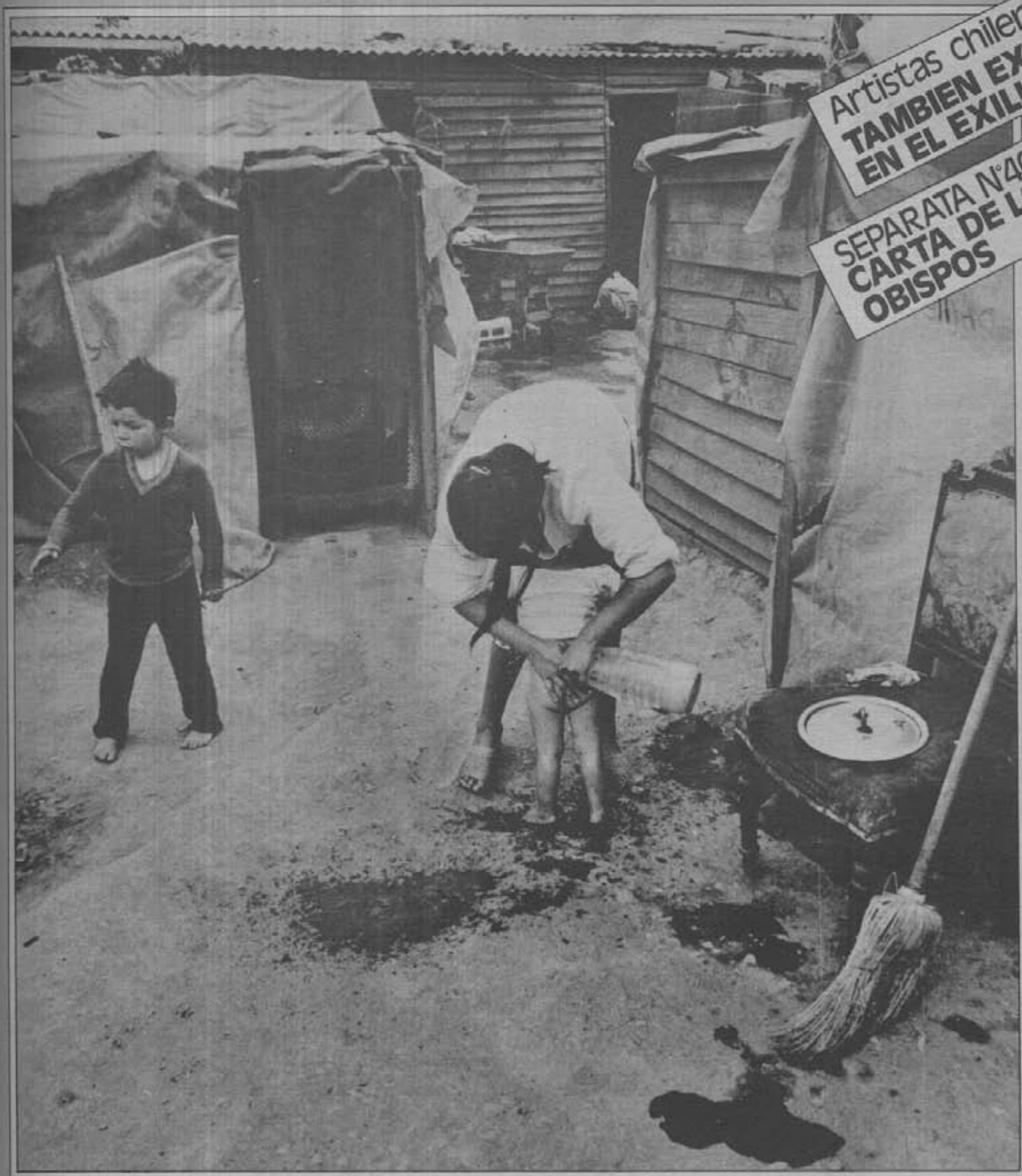
Que este grito de amor resuene a lo largo de nuestro territorio, no para alentar críticas, sino para dar la contribución positiva de cada uno de nosotros a la solución de una desgracia que nos afecta a todos.

El mal del desempleo es una llamada del Señor que nos invita a superar nuestros egoísmos y comodidades, para poner en juego todas las virtualidades del amor que el Señor, por su Espíritu, ha puesto en nuestro ser.

Pedimos a María, Madre Nuestra y Patrona de Chile, que nos alcance de su Hijo la gracia de esta conversión en "nuestra manera de pensar, valorar y actuar".

LOS OBISPOS DE CHILE

Santiago, 5 de julio de 1982



Artistas chilenos  
**TAMBIEN EXITOS  
EN EL EXILIO**

SEPARATA N°40  
**CARTA DE LOS  
OBISPOS**

## LOS "SIN CASA" en busca de un hogar

# QUINCE DIAS



Durante dos horas estuvo reunida la delegación chilena con el cardenal Antonio Samoré, delegado personal del Papa Juan Pablo II, iniciando así una nueva ronda de conversaciones en torno a la mediación por el diferendo austral.



León Vilarín, presidente de la Confederación Nacional de Dueños de Camiones, manifestó que de 100.000 camioneros que hay en el país, el 50 por ciento está cesante, otro porcentaje tiene problemas para pagar letras por sus vehículos y la mayoría sólo tiene trabajos esporádicos.



El Encargado de Negocios de Alemania Federal, Joachim Graf entregó una donación de su gobierno a los pobladores de Lo Hermida. La Secretaria Ejecutiva de Fundación Misión, hermana Karolina Mayer, se hizo cargo del reparto de la donación a los damnificados.



A 8.897 millones de pesos alcanza la cartera vencida que el Banco de Chile decidió vender al Banco Central, según un estado de situación de la entidad publicado recientemente.



Dirigentes del Sindicato Santiago de taxistas dijeron que el gremio está pasando por la peor crisis de su historia. Señalan que están trabajando sólo por los dueños de bombas benzineras, porque los pasajeros los desaparecieron con la recesión.

## COMPRA DE CARTERA VENCIDA

El gobierno, a través del Banco Central, comprará la cartera vencida a los bancos e instituciones financieras que lo deseen, a fin de sanear el sistema bancario del país. Forman parte de la "cartera vencida" de esas instituciones aquellas deudas que después de 30 días de vencer su fecha de pago permanecen sin cancelar.

Según una declaración del Banco Central, "esta operación resguarda los intereses de todos los chilenos, ya que permite el saneamiento total de la banca nacional". Luego agrega que "el ofrecimiento no representa desembolso para el Estado, puesto que no está aportando recursos financieros a las instituciones que participen de este plan". Los beneficiados deberán recomprar las letras en un plazo de diez años.

El vicepresidente del Banco del Trabajo, León Dobry, señaló al respecto que los bancos deberán cancelar anualmente al menos un 10 por ciento del total que les haya comprado el Banco Central, y que el dinero deberá obtenerse de la cobranza de los préstamos impagos y de las utilidades que puedan generarse a futuro. Esto "dejará a los accionistas sin reparto de dividendos durante los años que tome la recompra".

## DEFICIT PRESUPUESTARIO

Entre 16 y 20 mil millones de pesos será el déficit presupuestario de la nación para el presente año, según informó el director de presupuesto Martín Costabal. El déficit deberá ser cubierto con endeudamiento, lo que significará restar recursos que, de otro modo, irían al sector privado.

## CASO SICOPATA

Los abogados querellantes en el caso del sicópata de Viña del Mar emitieron una declaración en la que señalan que la imprevista decisión del ministro en visita Julio Torres de cerrar el sumario, "implica que la responsabilidad criminal de los diez homicidios, las violaciones de indefensas mujeres, queda circunscrita a dos ex carabineros. Uno de ellos presuntivamente loco o demente y otro sólo confeso de delitos menores". Los profesionales agregan que "el resultado que hasta la fecha ha producido la investigación, constituye una frustración para la comunidad". La abogada Laura Soto, una de las representantes de algunas víctimas, señaló que el sumario revela que los roos inculpan a otros y figuran pruebas que así lo corroboran. Sin embargo, al cerrarse el sumario no es posible dirigir una acción contra terceros.

## ATENTADO EN VALPARAISO

Cinco individuos asaltaron y colocaron artefactos explosivos en la Sub-estación Valparaíso de CHILECTRA, causando un apagón que dejó a oscuras a esa ciudad. El atentado se registró poco después de las 19 horas del miércoles 21 de julio. En una operación que duró dos minutos, los asaltantes redujeron a tres funcionarios de la Sub-estación, pusieron las cargas y las hicieron detonar.

## CESANTIA EN ANTOFAGASTA

Juan Briceño, dirigente de los trabajadores de la construcción de Antofagasta, señaló que cerca de cuatro mil son los cesantes de ese sector en la ciudad nortina. Agregó que las empresas locales no están contratando mano de obra y que la ejecución del trabajo de repavimentación de la cuesta Salar El Carmen no ha servido para paliar el problema, ya que sólo se contrataron catorce personas.

## PROBLEMA DEL ARMAMENTISMO

Con el auspicio del Centro de Investigación de la Realidad del Norte, CIREN, se realizó en Iquique el curso "El problema del armamentismo en el Tercer Mundo", dictado por los profesores-investigadores de FLACSO Augusto Varas y Felipe Agüero. El propósito del curso fue divulgar el conocimiento sobre el proceso armamentista y sus consecuencias y promover la reflexión en torno a alternativas de promoción del desarme.

## AYUDA A DAMNIFICADOS

El gobierno de Alemania Federal hizo llegar una donación para los damnificados por los temporales en Santiago. La ayuda consistió en colchonetas, frazadas y coccinillas por un

valor total de \$ 1.750.000.

La entrega de la primera parte de esta donación la hizo el encargado de negocios en la Oficina de Emergencia de la Municipalidad de Las Condes. Otra parte fue entregada en la Capilla Cristo Rey a los damnificados de Lo Hermida. La última parte de la donación fue entregada a los pobladores de El Esfuerzo y El Ejemplo que fueron trasladados a la comuna de La Granja.

## DENUNCIA DE DETENIDO

El periodista Carlos Cauamán, procesado por Ley de Seguridad, denunció que Gendarmería no cumple una orden de los Tribunales en el sentido de darle atención médica de parte de un especialista. En su carta-denuncia Cauamán expresa que sufre problemas en su estómago, pierde el equilibrio y tiene mareos constantes.

## PRECISION DE JAIME RUIZ-TAGLE

Santiago, 22 de julio de 1982

R.P.  
Juan de Castro  
Director Revista Solidaridad  
Presente

Estimado Juan:

En el número 137, pág. 13 de "Solidaridad" se transcribió entre comillas una frase que no corresponde exactamente a lo que declaré a la periodista. Dice el texto que el sector de las Fuerzas Armadas "tuvo un mejoramiento de un 20 por ciento en marzo de este año". Lo que declaré, a falta de una información más completa, fue que el sector de las Fuerzas Armadas "tuvo un mejoramiento en marzo, que en algunos casos llegó a un 20 por ciento".

Aprovecho la ocasión para agregar que sería muy útil, para el prestigio mismo de las Fuerzas Armadas, que toda la ciudadanía conociera exactamente cuáles son sus niveles de remuneraciones. Así se evitaría el tener que estimar su monto a partir de informaciones puntuales.

Esperando que esta aclaración pueda ser publicada y felicitando al equipo de Solidaridad por su trabajo, te saluda atento y fraternalmente

Jaime Ruiz-Tagle P.

**aprendamos**  
en SOLIDARIDAD

A nuestros lectores:

Dada la importancia de la última Carta Pastoral del Comité Permanente del Episcopado, "Caminar Juntos en la Iglesia", hemos decidido publicarla completa en este número. Por este motivo la sección "Aprendamos en Solidaridad" no aparece en esta edición, pero la reanudaremos en el próximo número con el tema "Qué podemos hacer ante el despido".

N. de la R.: La transcripción textual de las declaraciones del señor Jaime Ruiz-Tagle, en la parte pertinente, es la siguiente: "Ahora dicen básicamente tres cosas: la primera es que había un plan de mejoramiento de los sueldos y salarios de los empleados del sector público, plan que queda postergado. Eso significa que ellos no van a tener una mejoría y hay que tener en cuenta, como contrapunto, que el sector de las Fuerzas Armadas ha sido favorecido, muy recientemente, con aumentos de sueldos que llegaron hasta más de un 20 por ciento en marzo de este año, en medio de toda la crisis".

# LA PALABRA DE LOS PASTORES

**L**OS obispos de Chile, una vez más, nos han entregado su palabra. En un lapso breve han hablado sobre materias diversas.

El divorcio ha sido uno de los temas tratados por nuestros pastores. "En los últimos días, la prensa ha dado a conocer en forma destacada las opiniones de diversas personalidades acerca del matrimonio y del divorcio. Estimamos necesario reafirmar la doctrina que sustenta la Iglesia Católica en esta materia", señalan en un documento sobre el tema.

Afirman que "la Iglesia defiende la indisolubilidad del matrimonio. No sólo como una exigencia de la fe católica, que obliga en conciencia a los creyentes, sino por razones fundadas en la naturaleza misma de la familia y de la sociedad, convencidos de servir al hacerlo, los más altos intereses de la comunidad nacional, el bien común de la sociedad en cuanto tal".

La doctrina católica en la materia es clara. Los obispos no hacen sino recordar y reafirmar tal doctrina. En todo caso, también formulan una serie de recomendaciones para los formadores de la juventud, de modo que los jóvenes se preparen adecuadamente y sean capaces de asumir maduramente el compromiso que significa el matrimonio y la formación de una familia. No desconocen los problemas que debe enfrentar una pareja. "Pero sería, a nuestro parecer, muy perjudicial resolver estos problemas, debilitando aun más, por una ley de divorcio con disolución de vínculo, la institución cuya debilidad es causa de esos mismos problemas", explican.

**U**NA familia que está, además, expuesta hoy a múltiples problemas que se agregan. La desocupación constituye hoy una incidencia importante en la destrucción de muchas familias de nuestra patria. Y también la cesantía ha sido una preocupación de los obispos. En su documento "Llamados a Compartir", que diéramos a conocer en la edición pasada, manifiestan su dolor frente al problema y formulan un llamado a los cristianos y hombres de buena voluntad para que, entre todos, se busquen remedios frente al drama de la subsistencia de tantos hermanos nuestros.

**E**N un tercer documento, "Caminar juntos en la Iglesia", que entregamos íntegramente en la presente edición, reflexionan sobre lo que sucede en el seno de la Iglesia, sin olvidar "lo que está sucediendo en nuestra historia".

Se refieren en esa carta a "algunas fuentes de preocupación, incluso de dolor".

Los hermanos que abandonan "la comunidad de la Iglesia para ingresar a otras religiones no cristianas, como por

ejemplo los Mormones y los Testigos de Jehová", es una de esas preocupaciones.

También lo es la reducción de la fe a la opción política. "Algunos quisieran reducir la fe a un mero apoyo interesante de causas históricas y políticas. Otros quisieran separar la fe de la historia real de nuestro pueblo y convertirla en la inspiración de la vida individual, de la honestidad personal y del cumplimiento del deber de estado, sin otra manifestación colectiva que los actos de un culto ritual". Lo anterior resulta de un desconocimiento o un no querer reconocer la naturaleza misma de Cristo resucitado, ni tampoco la naturaleza de la Iglesia.

Frente a esta situación, los obispos entregan una serie de orientaciones claras. Y también señalan que la propia realidad actual de nuestra sociedad conspira contra tal claridad. La "ausencia de participación es, en gran medida, la causa de que muchos busquen equivocadamente en la Iglesia, o le exijan a ella, lo que hay que buscar y exigir en las instancias ordinarias de participación a las que debiera tener acceso todo ciudadano", afirman.

Frente a "quienes se dicen cristianos y católicos, y disienten formal y explícitamente de nuestro magisterio pastoral", los obispos, junto con reafirmar su ministerio propio, llaman a un diálogo, a no cerrar el corazón, a romper los egoísmos de grupo, a buscar juntos la Verdad.

Manifiestan también su preocupación por algunas acentuaciones que pueden desfigurar la imagen de la Iglesia, y que es posible observar en algunos grupos populares, aunque reconocen en ellos "la urgencia evangélica con que nos impelen a dar una respuesta cristiana a los más desposeídos, y la práctica permanente del discernimiento con que buscan las acciones que el Señor les pide realizar".

**R**EFLEXIONES y orientaciones que debemos trabajar en nuestros grupos de base, en las comunidades.

Pero, aunque la carta busca reflexionar acerca de estos problemas, afirma el crecimiento que la Iglesia ha experimentado en estos años. Agradecen la acción del Espíritu "en la entrega cada vez más generosa y en mayor número de cristianos que dan su tiempo, su energía y su persona toda en la obra de construir la comunidad de Iglesia y de realizar su servicio en el mundo, particularmente entre los pobres, obreros, pobladores, campesinos", como bendicen al Señor que impulsa a la Iglesia a señalar que "toda sociedad debe cimentarse en el respeto irrestricto por los derechos humanos".

Sinceramente, los invitamos a reflexionar la palabra de nuestros pastores.

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>	Cesantía: "verdadera calamidad social" . . . . .	4	<b>TRABAJADORES</b>	CTC y CNS: queremos ser escuchados . . . . .	13
	CNI: "ha burlado a la justicia" . . . . .	5		Venta de empresas del Estado: ¿dónde está el negocio? . . . . .	14
	Castillo Velasco: las puertas siguen cerradas . . . . .	6	<b>CULTURA</b>	También éxitos en el exilio . . . . .	16
	Homenaje a los 119 . . . . .	6		Derechos Humanos: intercambiar información . . . . .	17
	Catacumba: agresión desde la sombra . . . . .	7	<b>INTERNACIONAL</b>	Pérez Esquivel: la lección de Las Malvinas . . . . .	18
	Semana del periodista . . . . .	7	<b>MUNDO JOVEN</b>	Entre la esquina y la parroquia . . . . .	19
	Monseñor Juan de Castro: "no podemos rehuir esta tarea" . . . . .	20	<b>SEPARATA 40</b>	"Caminar juntos en la Iglesia"	
<b>IGLESIA EN EL MUNDO</b>	Campaña contra la cesantía . . . . .	8			
	Monseñor Alvear: no temer al conflicto . . . . .	9			
<b>REPORTAJE</b>	Los "sin casa" en busca de un hogar . . . . .	10			



**SOLIDARIDAD**  
COMPROMISO CON LA VERDAD

AÑO 7 - Nº 138 - 2da. QUINCENA - JULIO 1982

INFORMATIVO QUINCENAL DE LA VICARIA DE LA  
SOLIDARIDAD DEL ARZOBISPADO DE SANTIAGO

Director y Representante Legal: Vicario Episcopal Juan de Castro Reyes

Producción: Vicaría de la Solidaridad - Pza. de Armas 444-Casilla 30-D-Santiago-Chile

# LA QUINCENA

## Cesantía

### VERDADERA CALAMIDAD SOCIAL

- El clero de Santiago, presidido por el Cardenal Raúl Silva Henríquez, junto con debatir en Punta de Tralca la marcha de la Iglesia local, manifestó su preocupación por la cesantía.
- Una exhortación a "todos los que algo pueden hacer para superar la situación actual" hicieron, en un comunicado, al finalizar la reunión, el 23 de julio pasado.
- "Que no nos diga el Señor en el último día: (...) estuve cesante y no estuviste conmigo en mi lucha y mi dolor".



**N**OS parece que el objetivo prioritario y absoluto ha de ser el logro del máximo empleo posible, subordinando a esta meta todos los demás objetivos, de tal modo que la economía nacional esté realmente al servicio del hombre, con una preocupación especial por los más pobres. Todo lo que se haga en esta línea contará con nuestro apoyo y nuestra bendición", señaló, en un comunicado, el presbiterio de Santiago y sus pastores.

La declaración fue entregada al finalizar una reunión efectuada en Punta de Tralca, entre el 19 y el 21 de julio pasado, en que el clero de Santiago revisó la marcha de la Iglesia local.

Además de debatir asuntos internos, constataron el problema de la cesantía. La magnitud del problema los mueve a afirmar que, "a nuestro juicio, se ha convertido en una 'verdadera calamidad social'".

Exhortan a todos los católicos y hombres de buena voluntad a que dejen de lado "los prejuicios políticos, sociales o económicos" para que, "sin buscar culpables", se trabaje por encontrar una solución a "la crisis que padecemos".

"Creemos que la cesantía no se debe solamente a causas naturales, ni proviene únicamente de factores externos a nuestro país", señalan. "Nos parece que las raíces más profundas están en el esquema económico actualmente vigente, que se ha adoptado como estrategia de desarrollo durante estos últimos años".

El texto completo del comunicado es el siguiente:

#### COMUNICADO DEL ARZOBISPADO

1. Durante los días 19, 20 y 21 de julio de 1982 se reunieron los Vicarios Episcopales, los Decanos, Pro-Decanos y los delegados al Presbiterio de Santiago, presididos por el Señor Cardenal Arzobispo, para reflexionar sobre diversos puntos de interés pastoral: Diaconado Permanente, Misión Joven y el gravísimo problema de la cesantía que afecta a un número cada vez mayor de chilenos.
2. Sobre el Diaconado Permanente se estudió la realidad existente en la Arquidiócesis de Santiago; la necesidad de reconocer el valor de este ministerio que la Iglesia ha puesto de nuevo al servicio de todos los fieles; y, al mismo tiempo, las normas para la mejor formación de los futuros Diáconos.

3. Sobre la primera etapa de la Misión Joven, que ya se ha efectuado en Santiago, se dio cuenta del éxito que ha alcanzado. Se reconoció el gran entusiasmo que ha despertado en la juventud esta Misión, y la gran expectativa que de ella tiene la Iglesia como una excelente actividad evangelizadora para la juventud. Se esperan abundantísimos frutos de esta noble iniciativa.

4. Sobre el último tema, la cesantía, dada su importancia general, se decidió expresar públicamente las conclusiones que se sacaron, iluminadas por la Palabra de Dios, la Doctrina Social de la Iglesia y el último Documento de los Obispos de Chile sobre este punto.

Somos testigos directos del enorme sufrimiento que este problema produce en las familias de nuestros barrios, poblaciones y campamentos y del terrible deterioro psicológico y moral que se produce en el cesante a causa de su situación, a tal punto que, a nuestro juicio, se ha convertido en una "verdadera calamidad social" (Juan Pablo II, "Laborem Exercens" Nº 18).

Creemos que la cesantía no se debe solamente a causas naturales, ni proviene únicamente de factores externos a nuestro país. Nos parece que sus raíces más profundas están en el esquema económico actualmente vigente, que se ha adoptado como estrategia de desarrollo durante estos últimos años.



5. Por esto, exhortamos a todos los que algo pueden hacer para superar la situación actual, que dejen a un lado los prejuicios políticos, sociales o económicos. Que pensemos sólo en el bien de la patria y de los chilenos y, sin buscar culpables, tratemos de ayudar a solucionar la crisis que padecemos. Nosotros aconsejamos, por estar convencidos de ello, la necesidad de hacer urgentes y profundas rectificaciones en el esquema económico vigente. Nos parece que el objetivo prioritario y absoluto ha de ser el logro del máximo empleo posible subordinando a esta meta todos los demás objetivos, de tal modo que la economía nacional esté realmente al servicio del hombre, con una preocupación especial por los más pobres. Todo lo que se haga en esta línea contará con nuestro apoyo y nuestra bendición.

6. A las personas pudientes les pedimos mayor austeridad de vida y un desprendimiento de sus bienes superfluos, los cuales pertenecen a los que nada tienen. Si son empresarios o patronos, los exhortamos a evitar en lo posible los despidos, aún a costa de menores ganancias.

7. A las Comunidades Cristianas de adultos y jóvenes, a las Parroquias, Movimientos Apolíticos, Casas de Formación, Congregaciones Religiosas, etc., les pedimos analizar esta situación en sus causas, mantener y multiplicar acciones solidarias, apoyar las organizaciones de cesantes para que éstos enfrenten juntos el problema y orar con insistencia para que el Señor nos dé a todos su luz y su fuerza en estos momentos.

8. Finalmente, hacemos un llamado a toda la Iglesia de Santiago a unirse en favor de los más necesitados, a convertirse de corazón, porque hemos vivido años en que el egoísmo y la insensibilidad han llegado a extremos inhumanos.

Que no nos diga el Señor en el último día: "Tuve hambre y no me diste de comer; estuve cesante y no estuviste conmigo en mi lucha y mi dolor".

El Presbiterio de Santiago y sus Pastores

Santiago, julio 23, 1982.

CNI

# "HA BURLADO A LA JUSTICIA"

- A pesar de la inminencia de un interrogatorio judicial, la superioridad de la institución dispuso el traslado de dos funcionarios a Arica.
- Habían participado en la detención e interrogatorios a nueve personas acusadas de pertenecer a la I.C.

El recurso utilizado esta vez superó la imaginación de la mayoría. Porque mientras se esperaba que dos funcionarios de la CNI presentaran declaración ante los Tribunales, "bajo apercibimiento de arresto inmediato", sobre su participación en la detención de nueve personas acusadas de pertenecer a la I.C., ambos agentes se encontraban en Arica desde hacía más de una semana, trasladados por "razones impostergables de servicio".

La diligencia —tercera en el mismo sentido decretada por el ministro marplatense José Cánovas— debía cumplirse el pasado 20 de julio en la Corte de Apelaciones. En razón de dos incumplimientos anteriores, en que se incurrió en desacato, el magistrado expidió la orden en uso de las facultades que posee, exigiendo la presencia de los funcionarios identificados como Felipe Andrés Villaseca Rodríguez y Patricio Medina Novoa.

La respuesta fue un oficio del director de la CNI, mayor general Humberto Gordon Rubio, informando del traslado y solicitando que un Fiscal Militar interrogue a sus subalternos en la ciudad de Arica.

## BURLA SISTEMÁTICA

A pesar de la dificultad objetiva que significa la petición para el eficiente desarrollo de las investigaciones, el ministro Cánovas la aceptó.

"Lo que se está demostrando con este inólito caso de atropellamiento a las facultades de los magistrados es que, como se ha denunciado en muchas ocasiones, no existe en nuestro país Estado de Derecho —aseguró el abogado Jorge Molina, uno de los defensores de los reos—. Esto se ve particularmente claro en el caso de la CNI, organismo militar que ha burlado sistemáticamente todas las medidas que dicta el Poder Judicial para establecer cómo ocurren los hechos denunciados sobre violaciones de libertades y derechos esenciales de las personas".

A juicio de Molina, en este caso "el ministro ha sido claramente burlado por la CNI". El traslado de Villaseca y Medina perseguía —señaló— "evitar que tengan que enfrentarse a un interrogatorio formal delante del ministro".

En la diligencia debían explicar la circunstancias de las detenciones y su participación en los interrogatorios, "muchos de los cuales se hicieron bajo torturas y amenazas incalificables". Por eso, para la defensa era una gestión de vital importancia. "En ella —dice Molina— se debía establecer de quién recibían las órdenes, en qué lugar se efectuaron los interrogatorios y qué tipo de documentos hicieron firmar a los detenidos para implicarlos en los delitos que posteriormente se les atribuyeron".

## PAPEL MOJADO

¿Podrá un fiscal militar en Arica, que nada conoce del caso ni de la investigación desarrollada, interrogar y conainterrogar a los dos agentes,

basándose sólo en un exhorto enviado desde Santiago?

Según Molina, lo sucedido demuestra "que la CNI es un organismo dotado de impunidad jurídica. Mientras no se acepte esa realidad, toda la tramitación y procedimientos con que se pretende hacer efectivas las responsabilidades civiles y penales en que algunos funcionarios pueden incurrir, por abusos, quedan solamente como papel mojado".

## ENROQUE ¿PARA QUE?

Precisamente para que ello no ocurra, los abogados de los nueve reos están dispuestos a utilizar todos los recursos que les permite la ley. Como primera respuesta, el abogado Ignacio Walker presentó un recurso de reposición (21 de julio) buscando que Cánovas deje sin efecto la realización del interrogatorio en la forma pedida por la CNI.

# Suplantación

- De acuerdo a una denuncia, funcionarios de seguridad se hacen pasar por abogados de la Vicaría.

Los recursos que emplea la CNI variarían —al parecer— según las necesidades. Se tomó conocimiento en la Vicaría de la denuncia de la joven Elena Aburto Escalona, quien mientras permanecía detenida en la Primera Comisaría la interrogó UN CIVIL QUE SE HIZO PASAR COMO ABOGADO DE LA VICARÍA DE LA SOLIDARIDAD, logrando captar la confianza de la joven.



Jorge Molina: "La CNI es un organismo dotado de impunidad jurídica".

Una cuestión fundamental para demostrar el afán del organismo de seguridad de eludir la acción judicial, está contenida en la orden de traslado de Villaseca y Medina dada por la superioridad de la institución. En ella —señala Walker en su escrito— "constateremos una situación verdaderamente INVEROSIMIL: mientras los funcionarios Villaseca y Medina —habiendo DOS citaciones que les afectan— son trasladados de la Región Metropolitana a Arica, los funcionarios José Medel González y Miguel Torres Escobar son trasladados de Arica a la Región Metropolitana... ¿Qué correspondía, señor

ministro, a juicio de esta defensa? HACER EFECTIVO EL APERCIBIMIENTO JUDICIAL Y DECRETAR EL INMEDIATO ARRESTO DE LAS PERSONAS CITADAS".

No ha sido ésta la única ocasión en los últimos tiempos en que una orden judicial clara y terminante es ignorada.

## OTRO EJEMPLO

También a mediados de julio, otro ejemplo se sumó a esta cadena, cuando la Corte ordenó que un médico prestara atención profesional a la profesora Paz Luxoro Vicencio, lo que no permitió la CNI.

La detención de la profesora se había realizado el 14 de julio, simultáneamente con el arresto de otras personas —todas mujeres— en sus propios domicilios, en relación con Raúl Castro, quien había sido detenido el 9 de julio. Seis de ellas fueron posteriormente acusadas de colaborar a la formación de grupos paramilitares; otras cuatro fueron dejadas en libertad por la CNI, entre ellas Nilda Ortega Troncoso, propietaria de la casa "Kamarundi".

Con la orden judicial en la mano, la doctora Paz Rojas se dirigió en compañía de dos abogados y del notario público Fernando Escobar, al cuartel central de la CNI, en República 517.

Eran las 18.30 horas del viernes 16. Después de 20 minutos de infructuosos intentos, la comitiva debió retirarse del lugar, al negarse los funcionarios en servicio a recibir el documento oficial. El notario levantó un acta de lo ocurrido.

Informada la Corte de Apelaciones, resolvió pasar los antecedentes a su presidente, magistrado Arnoldo Toro Leiva, quien debía decidir el siguiente paso.

Ese mismo día, sin embargo, la amparada era puesta a disposición de la Fiscalía Militar. Ante este desenlace, está por verse qué medida tomará el tribunal ante el desacato.

Según el abogado Walker, "la falta de sanción por parte de los Tribunales fomenta el incumplimiento de sus resoluciones, demostrando, una vez más, la total impunidad con que actúa la CNI en Chile".

Mientras tanto, el sábado 17 de julio, una veintena de personas era detenida en las inmediaciones del Cementerio General, donde habían acudido a rendir homenaje al poeta Pablo Neruda, con ocasión del aniversario de su natalicio. Los manifestantes pedían "Monumento nacional al poeta popular". Al cierre de esta edición se esperaba una determinación del Ministerio del Interior sobre la suerte de los detenidos.

# Castillo Velasco

## LAS PUERTAS SIGUEN CERRADAS

- Nueva negativa del gobierno a los intentos del jurista de volver al país. El 11 de agosto se cumple un año desde su última expulsión.

**S**U afán incesante, desde hace ya un año, de regresar a Chile tuvo una rotunda respuesta de parte del ministro del Interior, Enrique Montero Marx. El personero afirmó, el pasado 21 de julio, que "el señor Castillo Velasco no entra al país". Dejó abierta, sin embargo, la posibilidad de que los Tribunales de Justicia decidan una cosa diferente, aunque —dijo— "nosotros usamos los medios legales que están muy bien establecidos, y que son la prohibición de ingreso y los derechos respectivos".

Mientras tanto, se tramita desde el 16 de julio un recurso de amparo preventivo ante la Corte de Apelaciones de Santiago, última acción emprendida por el ex ministro de Estado y presidente de la Comisión Chilena de Derechos Humanos.

Durante su largo exilio ha intentado muchos caminos de regreso. Ha escrito cartas, presentado amparos, hecho llamados a la conciencia y la moral.

### "TENGO DERECHO A..."

"Hondamente decepcionado, me permito escribir estas líneas sobre la sentencia de marzo pasado recaída en el amparo N° 30-82", escribía al ministro José Cánovas Robles, de la Corte de Apelaciones, a fines de mayo pasado. Después de una serie de argumentos legales, finalizaba diciéndole: "En este momento, yo no soy ministro de Estado. Soy un exiliado, denostado públicamente, sin amparo en los Tribunales de Justicia, sometido a la barbaridad de una orden administrativa que se aplica sin escandalizar la mente de los jueces chilenos, aún cuando ninguno de ellos la aceptaría como norma

jurídica o si se les aplicara a ellos. Tenía derecho a esperar de usted que firmara una sentencia seria, razonada..."

### SUS INTENTOS

Durante este año en Venezuela, Jaime Castillo ha concretado los siguientes escritos y acciones:

—31 de agosto de 1981: carta al ministro del Interior, Sergio Fernández. Le señala que su expulsión "es injusta", está basada en inexactitudes y aún carece de fundamentos".

—14 de septiembre de 1981: petición a Sergio Fernández de que reconsidere la medida de expulsión: "El Poder Ejecutivo estaría sustitu-



yendo al Poder Judicial", le señala.

—16 de octubre de 1981: manifiesto sobre el exilio, donde plantea las acciones que cada persona puede hacer para poner fin a este problema universal.

—9 de noviembre de 1981: declaración pública en que anuncia su intención de regresar, ya que el 11 de septiembre se extinguió el estado de excepción que permitió aplicar la medida en su contra.

—16 de noviembre de 1981: nueva carta al ministro del Interior, Sergio Fernández.

—17 de noviembre de 1981: carta al presidente del Colegio de Abogados, donde solicita amparo en su derecho a continuar la defensa del caso Letelier.

—Intercambio de cartas con el cardenal Raúl Silva Henríquez, a quien pidió obtener una opinión de moralistas católicos sobre el exilio. En su respuesta, el cardenal adjuntó esa opinión, que calificó la expulsión como una medida injusta, inhumana y un abuso de poder que compromete valores fundamentales para la seguridad pública y la convivencia nacional. Esas conclusiones, dijo el prelado, "yo las hago mías".

—24 de enero de 1982: viaje a Chile para asistir a los funerales del ex presidente Frei. No se le permitió bajar del avión y es reembarcado con destino a Buenos Aires.

—Febrero de 1982: nuevo recurso de amparo contra el ministro del Interior, por haber violado la competencia del Poder Judicial.

—Carta al secretario general de la NU, Javier Pérez de Cuellar, junto a otros exiliados, solicita protección internacional para regresar a su patria.

—7 de marzo de 1982: nueva carta al ministro del Interior.

—29 de abril de 1982: carta al nuevo ministro del Interior, Enrique Montero Marx, donde nuevamente plantea la ilegalidad de la medida aplicada en su contra.

—24 de mayo de 1982: carta al presidente de la Corte de Apelaciones, José Cánovas Robles.

—15 de junio de 1982: cartas a los ministros del Interior, Relaciones Exteriores y al presidente de la Corte Suprema.

—16 de junio de 1982: amparo preventivo en actual tramitación.

—16 de junio de 1982: carta enviada al ministro del Interior, a través del embajador en Venezuela, Pék que se le acusó formalmente de cargos ante la Justicia. Resalta que el Ministerio del Interior retiró una querrela que había deducido contra los dirigentes de la Coordinadora Nacional Sindical, hecho al que le vinculó su expulsión del país.

Como ninguno de sus intentos ha dado resultados positivos hasta ahora, escribió recientemente al ministro del Interior: "Espero, asimismo, no estar constreñido a tomar decisiones personalísimas, basadas en la completa indefensión en que me hallo".

## Con detenciones HOMENAJE A LOS "119"

- Se cumplieron siete años desde que sus nombres fueron publicados en revistas extranjeras, como presuntos muertos en rencillas internas del MIR.
- La falsedad de la información quedó demostrada en las diversas investigaciones desarrolladas por los Tribunales de Justicia.
- Todos habían sido detenidos en Chile por la ex DINA, entre los años 1973 y 1975.

**E**L pasado 23 de julio —cuando demandaban públicamente de las autoridades, una vez más, una respuesta por sus familiares detenidos-desaparecidos— once personas fueron detenidas por carabineros en pleno centro de la ciudad.

La manifestación se desarrollaba pacíficamente en la Plaza de Armas. Junto a un cartel que rezaba "HOMENAJE A 119 CHILENOS. PINOCHET, DONDE ESTAN LOS DETENIDOS DESAPARECIDOS", los familiares "plantaron" en los jardines del paseo más de 200 carte-

les con fotos de sus familiares, por cuyo destino han estado requiriendo antecedentes a la autoridad durante los últimos años, sin resultados.

A requerimiento de algunos civiles, carabineros actuó deteniendo a once familiares. Dos de ellos fueron liberados horas más tarde, por ser menores de edad. Los nueve que continúan detenidos al cierre de esta edición, son:

—Aurelia Muñoz Catejo (esposa del detenido-desaparecido Alejandro Parada González).

—Hernán Parada González (hermano de Alejandro Parada González).



Un civil procede a detener a una de las familiares.

—Carmen Vivanco Vega (Esposa del detenido-desaparecido Hugo Vivanco Vega; cuñada de la detenida desaparecida Alicia Barrera Benítez, y tía del detenido desaparecido Nicolás Vivanco Herrera).

—Victoria Díaz Caro (hija del detenido desaparecido Víctor Díaz López).

—María Toro Bravo (hermana del detenido desaparecido Nicomedes Toro Bravo).

—Ana Molina Palacios (madre del detenido desaparecido Pedro Morino Molina).

—Hilda Saldívar Olivares (madre

del D.D. Gerardo Silva Saldívar).

—Orfilia Silva Corrales (esposa del detenido desaparecido Edras Pinto Arroyo).

—Elsa Esquivel Rojo (madre del detenido desaparecido Luis Mahuida Esquivel). La señora Elsa Esquivel debió ser llevada el mismo día de su detención a la Posta, debido a que sufrió una brusca alza de presión.

Al cierre, todos los detenidos permanecían en la 1a. Comisaría, mientras la Corte de Apelaciones tramita un recurso de amparo que se interpuso por todas las personas afectadas.

# Catacumba AGRESION DESDE LA SOMBRA

• Persiste campaña de amedrentamiento contra colaboradores y laicos de Iglesia.



Cajón del Maipo. Personas desconocidas secuestraron por un tiempo breve y maltrataron a Rolando Ríos, vinculado también a AVEC, quien, además, participa en las actividades de la parroquia Las Mercedes, de Puente Alto.  
Ese día Ríos, en compañía de Juan Carlos Carrasco, había asistido a una reunión que buscaba coordinar

la ayuda para los damnificados por los temporales. Horas más tarde, cuando volvían a sus hogares, fueron interceptados por civiles, según describieron, muy bien vestidos. Ríos recibió un golpe en la cabeza que lo dejó inconsciente. Cuando volvió en sí, se dio cuenta que se encontraba en una camioneta, junto a los agresores. Finalmente, fue dejado en la

puerta de la casa de un familiar, donde recibió atención de primeros auxilios. Su amigo Juan Carlos Carrasco había sido, también, severamente golpeado.

## ENCAPUCHADO

Un hecho curioso se agrega al cuadro. El 18 de julio, otro supuesto militante de la "Comunidad Catacumba" se dio a conocer. Bajo las iniciales C.V.N. fue entrevistado por un matutino. La nota se ilustró con una fotografía en que el sujeto, encapuchado, alza sus brazos al cielo, frente a la Catedral Metropolitana, en pleno centro de Santiago. En sus declaraciones, el desconocido C.V.N. expresó su deseo de que "la Iglesia se purifique", ya que se habría "contaminado por las cuestiones temporales, manera como Satán atrapa a sus víctimas". A juicio de C.V.N., la preocupación de la Iglesia por los pobres es lo que "debilita a la nación y nuestros valores". Aseguró que la organización hará "lo que sea necesario" para lograr su objetivo. "Los valores supremos de la Iglesia son más importantes que nada. ¿Acaso el Papa Julio II no se puso el peto y usó la espada para defender lo que era justo?", concluyó.

Esta serie de hechos no sólo ha afectado a personas, sino que van dirigidos contra la acción pastoral que la Iglesia de Santiago realiza en favor de los derechos humanos y sociales.

Se espera que esta vez los Tribunales aclaren el origen y los responsables de estos hechos, que pretenden cohibir la misión pastoral de la Iglesia.

En la antigüedad las catacumbas eran los lugares donde se enterraba a los muertos. Posteriormente se denominó así a los subterráneos donde los cristianos —obligados por la persecución del Imperio Romano— se reunían y oraban. Hoy en Chile ha aparecido una organización llamada "Comunidad Catacumba" que, al igual que el COVEMA (Comando de Vengadores de Mártires), es un misterio que los Tribunales aún no logran desenmarañar.

## NUEVAS AMENAZAS

Siguiendo con la campaña iniciada hace ya algunos meses, un militante de esta secta clandestina —utilizando el nombre falso de Sergio Suárez— amenazó telefónicamente a un abogado de la Vicaría de la Solidaridad y a un funcionario del Arzobispado de Santiago, quien es, además, un alto dirigente de AVEC (Acción Vecinal Comunitaria, organismo que agrupa a pobladores "sin casa", cuyo objetivo es, mediante el autoesfuerzo, solucionar su problema habitacional). Ambas situaciones, ocurridas a mediados de julio, han sido debidamente informados al ministro Luis Correa Bulo, designado por la Corte de Apelaciones para investigar estos hechos, ante una querrela del vicario de la Solidaridad.

Pero el amedrentamiento a personas vinculadas a la Iglesia no comienza ni termina con las amenazas de la "Comunidad Catacumba".

## ¿LA MISMA MANO?

El 9 de julio pasado un nuevo atropello tuvo como escenario el

# Semana del Periodista CON POCA PARTICIPACION

• A mediados de julio, el Colegio de Periodistas A.G., realizó una semana de actividades para celebrar un aniversario de la Ley que lo creara en 1956.

Los alumnos ayudaron en parte a salvar la Semana. Porque de los periodistas se supo poco. Uno que otro se acercó a las actividades que el Colegio de Periodistas A.G. organizó entre el 12 y el 17 de julio. Una semana cuyo principal objetivo fue conmemorar un aniversario más de la dictación y publicación —el 11 de julio de 1956— de la Ley N° 12.045, hoy derogada.

Tras largos años de lucha gremial, esta norma legal daba vida jurídica al Colegio, una vida que se quebró de "un santiamén", al dictarse la legislación que creó las Asociaciones Gremiales, a comienzos del año pasado. 150 alumnos llenaron la sala Camilo Henríquez, en un acto organizado por los mismos estudiantes de las Escuelas de Periodismo de la Universidad de Chile y Católica, en colaboración con el Consejo Metropolitano. Esta y la exhibición gratuita de la obra teatral "Lautaro" de Isidora Aguirre en la Caja de Compen-

sación Los Andes, fueron las únicas actividades que lograron llenar salas.

Interesante resultó además, el foro sobre "Nuevo Orden Informativo Mundial", que contó con la presencia —como expositores— del investigador del ILET (Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales), Augusto Góngora, y el profesor de la Escuela de Periodismo de la U. de Chile, Guillermo Castillo Sánchez. Como nos dijo posteriormente Luis Cartagena, presidente del Consejo Metropolitano del Colegio, "se abordó un problema contingente que debe merecer especial preocupación al Colegio, en orden a definir un criterio claro y una postura".

Más allá de la Semana, el Colegio —a través de su Consejo Nacional y sus consejos regionales— se ha planteado como objetivo principal la recuperación de dos metas, a las que se había llegado después de largo y difícil andar; el carácter de universitaria de la profesión, y las facultades que, como Colegio Profesional, tenía esta



José Tomás Reveco, presidente del Consejo Nacional del Colegio de Periodistas.

organización. Principalmente, en este sentido, preocupa el definir un código de ética válido para sancionar y normar el ejercicio del periodismo. José Tomás Reveco, presidente del

Consejo Nacional, enfatiza la responsabilidad que le cabe al periodista dentro de la sociedad, como vehículo de comunicación e información: "Allí —insiste— la ética es fundamental".

Como problema específico, el Metropolitano se manifiesta preocupado por la cesantía en el gremio, cuya cifra, en Santiago, es del orden de los 400 periodistas. "Muchos colegas —dice Cartagena— han tenido que buscar cualquier pega, porque no encuentran trabajo en su misma profesión. Además, las remuneraciones se han reducido, con la gravedad que encierra el que quien no acepta, puede perder su pega. A este problema se suma el que se ha hecho algo corriente, para rebajar costos, el que se trabaje con colaboradores o se pague a honorarios y sin imposiciones. Si uno considera todos estos casos, la situación económica del gremio es un problema importante de considerar".

Conversando con colegas, muchos nos señalaban su esperanza en los actuales dirigentes, elegidos democráticamente en 1981, después de 8 años. La unidad del gremio es un problema que se advierte al evaluar la Semana del Periodista y que debe sumarse a las preocupaciones del Colegio de la Orden.

# Apoyan obispos

## CAMPAÑA CONTRA LA CESANTIA

- Cáritas-Santiago y grupo de laicos iniciaron cruzada "Trabajo para un Hermano".
- Durante un año se reunirán fondos para crear fuentes de trabajo que vayan en auxilio de los más necesitados.

**E**L afiche con que Cáritas-Santiago inició la campaña "Trabajo para un Hermano" es decididamente dramático. Un hombre sentado en un cajón con su cabeza "gacha" y brazos cruzados, al lado su bolsón con herramientas que esperan. El ambiente que se refleja es desolador, y el impacto visual es dramático. Sin embargo, esa es, ni más ni menos, la angustiante realidad que viven miles de chilenos. La alta tasa de cesantía —uno de cada cinco compatriotas está sin trabajo, como dicen los obispos—, ha calado hondo en muchos cristianos.

La Iglesia, a través de sus pastores, ha denunciado reiteradamente lo inhumano que resulta para los grupos sociales más pobres el actual modelo económico. Prácticamente, sus denuncias no han sido escuchadas. Ante el dramatismo que significa para muchos hogares esta situación, un grupo de laicos decidió emprender una noble iniciativa: ir en ayuda de los cesantes. Luego, con la aprobación del cardenal Raúl Silva Henríquez y de todos los obispos del país, se lanzó esta campaña: "Trabajo para un Hermano".

El comité organizador —integrado

por los laicos Josefina Errázuriz, Arturo Montes, Sergio Icaza, Carlos Paul y Francisco Zillervelo— señalaron, en conferencia de prensa, que ella pretende ser "amplia, sin fronteras, abierta a todos los hombres de buena voluntad dispuestos a dar algo de sí mismos o de lo que poseen". Además, sostuvieron, va a ser una campaña exigente, "de modo que cada uno se enfrente con su conciencia y se interrogue acerca de si es generoso en su ayuda, si su solidaridad puede ser mayor, si queda todavía un margen grande de consumos o gastos suntuarios o prescindibles de que se pueda privar para auxiliar a otros que ya no resisten más".

### NO BASTA DAR PAN

El lema de la cruzada, "No basta con dar pan, hay que dar trabajo para que todos puedan vivir conforme a su dignidad", refleja —según sus organizadores— su objetivo. "Lo novedoso de esta campaña, planteada con una duración de un año, es que no busca socorrer abriendo comedores gratuitos o repartiendo alimentos, ropas, medicamentos, materiales de construcción, dinero u otros bienes mate-



riales. Lo novedoso es que busca abrir fuentes de trabajo para que los responsables de cada familia puedan, con plena dignidad humana, satisfacer tales necesidades con el producto de su labor".

A través de la campaña se busca reunir solamente fondos que permitan crear fuentes de trabajo. Se puede cooperar desde el equivalente a media hora de trabajo, veinte pesos; hasta una semana, dos mil pesos. Estos bonos se encuentran en parroquias, colegios, escuelas, comunidades cristianas y Cáritas-Santiago. También se pueden depositar contribuciones en la cuenta corriente N° 170-10.255-10 del Banco de Chile, Oficina Los Héroes, a nombre de Cáritas-Santiago. Este depósito puede efectuarse en cualquiera sucursal del Banco de Chile.

"Es evidente —dicen los organizadores— que mediante esta campaña no pretendemos solucionar la cesantía nacional, problema que escapa absolutamente a nuestras posibilidades y que compete a otras esferas;

pero nos parece que sería algo importante si contribuyéramos a aliviar la situación de algunos centenares de hermanos nuestros y si ofreciéramos la oportunidad de que muchos otros hermanos abrieran su corazón para dar salida al amor que ahí, sin duda, existe".

### LLAMADO DE LOS OBISPOS

"Trabajo para un Hermano" cuenta con el patrocinio de toda la Iglesia chilena. "Siendo tan apremiante y angustiante el mal del desempleo —dicen los obispos en reciente declaración— hacemos un llamado a todos para que contribuyan a remediarlo. En primer lugar al Estado, como principal responsable del bien común, para que promueva y cree las condiciones que posibiliten una substancial mejoría del problema".

"Nadie —agregan más adelante— puede permanecer ajeno al esfuerzo por evitar los daños a la persona, familia y sociedad". Por su parte, el presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor José Manuel Santos, señaló a la prensa que todos, en alguna medida, somos culpables de esta situación. "Somos responsables de no tener una actitud crítica y renovadora de la sociedad en que vivimos, de gustos superfluos, de un bienestar innecesario, de tolerar diferencias irritantes e injustas".

Diversos movimientos de laicos están trabajando en la promoción de esta campaña: Federaciones de Comunidades de vida cristiana, Unión de Empresarios Cristianos, Acción Católica Independiente, Movimiento Cristiano de Empleados, Apostolado de Oración, Movimiento Apostólico de Schoenstatt, Cursillos de Cristiandad, conferencias San Vicente de Paul, Movimiento Obreros de Acción Católica, Encuentros Matrimoniales, y Orden Franciscana Seglar.



### MISION JUVENIL EN LINARES

Intensa promoción se realiza en Linares a la Misión Joven, cumpliendo una de las prioridades pastorales de la Iglesia chilena. El obispo Carlos Camus cuenta que al informar al Papa Juan Pablo II sobre esta actividad —en entrevista colectiva con obispos chilenos en Buenos Aires—, el Santo Padre le señaló: "Los jóvenes chilenos, como argentinos y los ingleses quieren la paz y luchan mejor que nadie por ella con sus armas espirituales. Yo los invito a que no descansen en esta lucha por la paz en todos los países. Ellos pueden conseguir mucho".

# BREVES

### A AMERICA CENTRAL

El Papa Juan Pablo II visitará el próximo año América Central, incluyendo El Salvador, aseguró el arzobispo de San Salvador, monseñor Arturo Rivera y Damas. El prelado dijo que el Papa le había dado la noticia durante su reciente visita al Vaticano, diciendo que esperaba recorrer todos los países de América Central en algún momento del próximo año.

### FESTIVAL DE LA EXPRESION POPULAR

La Pastoral Juvenil de la zona oeste de Santiago invita a jóvenes organizados en comunidades cristianas, talleres culturales, centros de apoyo escolar, grupos solidarios, centros estudiantiles, grupos de teatro, talleres de folclore, etc. a participar en el Segundo Festival de la

"Expresión Joven por la Cultura Popular". El evento se realizará del 2 al 5 de agosto a las 19 horas. La clausura está programada para el 7 de agosto a las 15 horas en el Teatro "Apostol Santiago", Bernal del Mercado 396. Los interesados pueden inscribirse en la Secretaría de la Pastoral Juvenil de la zona oeste, Bernal del Mercado 394, Santiago.

### ENCUENTRO DE ORACION

El Sexto Encuentro de Oración, organizado por la Vicaría de Pastoral Juvenil de Santiago, se realizó en la Casa de Ejercicios de Padre Hurtado, entre el 23 y 25 de julio. El tema de esta fue la figura de los apóstoles. Más de trescientos jóvenes de las distintas zonas de la arquidiócesis participaron en dicho evento. Todas las actividades, en esta oportunidad, estuvieron centradas en la realización de la Misión Joven, señaló Miguel Ángel Herrera, secretario pastoral de dicha Vicaría.



### NO A LAS ARMAS

El Papa Juan Pablo II sostuvo recientemente que la carrera armamentista entre las superpotencias es inaceptable y que si las naciones se inquietan por su seguridad, deberían promover la paz y no comprar armas. "La paz es en verdad el único encuadre en el cual la defensa adecuada es posible", dijo el Papa a unos 150 estudiantes del Colegio de Defensa de la OTAN. "Si ustedes quieren asegurar la defensa, promuevan la paz. La paz es el nuevo nombre de la defensa", dijo el Pontífice.

# Monseñor Alvear

## NO TEMER AL CONFLICTO

- En festividad de San Enrique, comunidades de base de Santiago recordaron las enseñanzas del fallecido obispo auxiliar de Santiago.
- "Debemos seguir anunciando a Jesucristo sin temer los posibles conflictos que ello pueda traer", decía.

El martes 13 de julio pasado, el calendario celebraba a los Enriques. Comunidades cristianas de base no quisieron dejar pasar ese día sin recordar al obispo de los pobres, Enrique Alvear. Cientos de pobladores, jóvenes y trabajadores llegaron hasta el auditorio de la Basílica de Lourdes para participar de una liturgia en su memoria. En el sencillo acto, un grupo de teatro poblacional, acompañado de la destacada actriz nacional María Cánepa, representó pasajes importantes de la vida del fallecido obispo auxiliar de Santiago y vicario de la zona oeste. El hilo conductor de la obra fue la manera en que monseñor Alvear enfrentó situaciones de conflicto.

Después del acto, todos los asistentes se dirigieron a la tumba, ubicada en el interior de la Gruta de Lourdes, para testimoniar su compromiso de seguir luchando por la justicia, como lo hizo monseñor Enrique Alvear. Muchos fueron los testigos de esa acción profética, que lo recordaron.



tros hermanos chilenos, pero con la opción preferencial por los pobres".

Pero don Enrique no se quedó en las palabras. Estuvo en el conflicto. Al solidarizar con los sin casa de su zona, ante la toma de terrenos en enero de 1981, señalaba que ese hecho obligaba a un cristiano a tomar posición. El la tomó, estuvo al lado de los pobladores. "Detrás de cada toma hay una historia de frustraciones, de sufrimientos, de humillaciones en cada familia que participa". "Detrás de la toma, y aún cuando se esté en desacuerdo con ella, hay que reconocer un drama y una esperanza. Hay quienes sólo se quedan en el aspecto legal del hecho y son incapaces de ver que la justicia muchas veces traspasa la legalidad".

"Cuando su causa es justa —agregaba monseñor Alvear—, como lo es la del problema habitacional, nosotros vemos en sus iniciativas, una real presencia de Jesucristo que conduce misteriosamente a los pobres hacia su liberación integral".

Otra causa justa en que monseñor Alvear estuvo muy presente, fue la de los familiares de detenidos desaparecidos. "La verdad tiene más

### FRENTE AL CONFLICTO

"Don Enrique —dice el sacerdote Fernando Tapia— no aludió las situaciones conflictivas, al contrario, las enfrentó evangélicamente. Era muy sensible a los problemas de los pobres, porque en ellos veía a Cristo presente en nuestros días. Lo fundamental para él era que los propios afectados asumieron los problemas. Actuaba sin paternalismo. Siempre don Enrique —recuerda el sacerdote— acogía a las personas, dialogaba, se informaba de sus problemas, consultaba a especialistas y luego en su oración diaria meditaba sobre qué respuesta dar, cuál hubiese sido el camino que Cristo hubiese seguido".

Frente al conflicto social, monseñor Enrique Alvear reflexionaba en su documento "Evangelización Liberadora y Conflicto" que este aparece cuando "surgen intereses contrapuestos entre grupos sociales o entre los que manejan el poder y los que son afectados por él". "Yavé —decía— hizo suya la causa de los débiles que gemían bajo la opresión egipcia y determinó liberarlos por medio de Moisés".

### PECADO SOCIAL

Al referirse al conflicto que vive la Iglesia en América y en Chile, señalaba que esta situación es producto "del pecado social en que se vive", que se expresa en situaciones de miseria, marginación, injusticias y corrupción. "Estas injusticias —sostenía monseñor Alvear— hacen brotar el grito de un pueblo que sufre y que pide justicia, libertad respeto a los derechos fundamentales del hombre y de los pueblos". "Este conflicto —agregaba— entre el poder y el pueblo se traspasa a la Iglesia cuando ésta denuncia proféticamente las injusticias. Esta denuncia y sus compromisos concretos con el pobre le han traído, en no pocos casos, persecuciones y vejaciones de diversa



Luego de un acto en el auditorio de la Basílica de Lourdes, los asistentes se dirigen a la tumba de don Enrique, ubicada en el interior de la Gruta.

índole".

Los cristianos, afirmaba el prelado, debemos sentirnos interpelados por los pobres y por los que sufren. "Nos hace falta reflexionar sobre estos hechos e interpretarlos desde la persona de Jesucristo y de su praxis profética. Desde allí debemos dejarnos interpelar por el Señor para cumplir nuestra misión profética con mayor transparencia de corazón, con mayor humildad y, también, con mayor fortaleza, lucidez y esperanza. De esa manera el conflicto nos ayudará a clarificar y profundizar nuestra identidad de Iglesia para que nuestra evangelización llegue más a fondo en la búsqueda de la transformación y conversión de hombres y estructuras".

### SIN TEMOR

Más adelante, monseñor Alvear continuaba con sus reflexiones, señalando que Jesucristo hoy nos pide "seguir anunciando el Evangelio liberador sin inhibirnos, por temor al conflicto". A continuación recordaba las propias palabras de Jesús: "No he venido a traer la paz, sino la espada".

Luego, es enfático en indicar: "Debemos seguir anunciando a Jesucristo sin temer los posibles conflictos que ello puede traer. Esto significa denunciar el pecado personal y social con toda claridad (...), para hacer posible entre nosotros la liberación integral de todos nues-

tra fuerza que la mentira. El amor más fuerza que el odio", señaló frente a esta dramática realidad. La Iglesia —sostenía— ha acogido este drama de los detenidos desaparecidos por mandato evangélico.

También estuvo cerca del cesante, del joven, del niño. Su presencia en comedores infantiles, bolsas de cesantes, talleres artesanales, era permanente. Tampoco se olvidó de los encarcelados. Muchas veces llegó hasta ellos.

"Don Enrique —recuerda el padre Fernando Tapia— nunca se quedó de brazos cruzados, ni por muy difícil y conflictiva que fuera la situación. Cuando veía que la causa por la que se luchaba era justa, ahí estaba él".

## DATOS DEL PROBLEMA

- Informe de CIEPLAN demuestra el fracaso de los subsidios habitacionales.

Las políticas de subsidio habitacional del gobierno no han cumplido el objetivo que originalmente se plantearon: satisfacer las necesidades habitacionales de los sectores denominados "sin casa", según se desprende de los antecedentes de un estudio de Jorge Tagle, publicado por CIEPLAN.

De las 627 mil familias sin casa, sólo 46 mil postularon al subsidio habitacional establecido en 1978. Según el estudio, buena parte de los beneficiados correspondieron a familias de los sectores medios. Del total de los subsidios otorgados, el 64 por ciento habían sido cobrados hasta diciembre de 1981.

Debido a la poca efectividad del sistema, el gobierno estableció el Subsidio Habitacional Variable (1981), que estaría más al alcance de los sectores más pobres. Así y todo, de



No menos de 600 mil familias carecen de vivienda en Chile.

las 210.368 familias que postularon, según el estudio de Tagle, se ha beneficiado el 11,4 por ciento de dichos postulantes y, de éstos, sólo el 2,2 por ciento de los subsidios otorgados han sido cobrados, 7 meses después de haber sido concedidos.

Según Cristián Precht, vicario de la Zona Oriente, los temporales de fines de junio dejaron al descubierto "la verdad de una situación permanente". La de miles de chilenos que integran la categoría de los "sin casa". Que viven en campamentos vecinos al río Mapocho. O cerca de los canales que cruzan a tajo abierto distintos sectores de Santiago. O que, en calidad de "allegados", se ven obligados a "acomodarse" en casas de parientes o amigos.

En realidad es difícil dar cifras exactas. Hay que conformarse con datos aproximados. Algunos profesionales interiorizados en el tema estiman en no menos de dos millones el número de personas que carecen de techo en el país. Cifras oficiales indican que el déficit habitacional bordea las 600 mil viviendas.

En Santiago, donde, según el último censo, viven 4 millones 294.938 personas, tampoco se tiene un cuadro completo de los "sin casa". Algunas instituciones que, desde hace algún tiempo, se han dedicado a impulsar la organización de los pobladores entregan datos parciales.

Por ejemplo, la Coordinadora Nacional de Pobladores cuenta con 22 comités que agrupan, cada uno, entre 100 y 300 familias sin casa. Estos comités se encuentran repartidos principalmente en las comunas del sector norte, poniente y surponiente de la capital.

En algunos casos, sin embargo, las cifras se disparan, como en la población La Victoria, donde la Coordinadora tiene registradas a dos mil fami-

lias sin techo. En La Granja el Comité "22 de Julio", también afiliado a la Coordinadora, reúne a los sin casa y "allegados" de siete poblaciones, que suman 3.350 familias.

Por su parte la AVEC, Acción Vecinal Comunitaria, institución creada por el abogado Sergio Wilson, también con el propósito de fomentar la organización de los sin casa, reúne a más de 3 mil familias en el



# LOS "SIN CASA" en busca

- Temporales desnudan realidad de chilenos que viven en campamentos o como "allegados".
- Ante el fracaso de los subsidios habitacionales el gobierno traspasa a las municipalidades la solución del problema.
- Pobladores se organizan dispuestos a cualquier sacrificio con tal de obtener una vivienda digna y estable.

Gran Santiago.

En este sombrío panorama destaca la situación de los "allegados". No se sabe con exactitud cuántos son, ya que "nadie lleva la cuenta de ellos", según Sergio Wilson, presumiéndose que en las poblaciones representan un 10 o un 20 por ciento de los vecinos.

La mayoría de ellos son jóvenes

casados que, por no estar en condiciones de vivir "en lo propio", se ven forzados a instalarse en casa de sus padres o de algún amigo buena persona.

### CON AYUDA DEL ESTADO

El drama permanente al que aludía monseñor Precht se ve agravado

## Ley 18.138

### UNA GUITARRA SIN CUERDAS

- Texto legal permite a municipios construir viviendas sociales, pero no destina recursos para ese objeto.

El tercer pie de la cueca comenzó con la publicación en el Diario Oficial de la Ley 18.138, que permite a las Municipalidades "desarrollar programas de construcción de viviendas y de infraestructuras sanitarias".

Por "infraestructura sanitaria" se entiende un "núcleo arquitectónico compuesto a lo menos por un recinto de baño y espacios de cocina y

lavadero, que cuente con sus servicios de agua potable, alcantarillado y luz eléctrica".

La superficie mínima construida será de 18 metros cuadrados "y se considerará como la primera etapa de una vivienda económica", en un terreno de 100 metros cuadrados.

Su costo, incluida la "infraestructura sanitaria", no podrá exceder de "220 Unidades de Fomento,

considerando el terreno, los proyectos, la urbanización, aportes, tasas y derechos que cobren los servicios de utilidad pública...".

En cuanto al precio de venta "deberá ser igual al costo de ellas y será determinado por la municipalidad" correspondiente. Una parte "se pagará con una subvención municipal y el saldo mediante cuotas mensuales" a 12 años plazo.

En el artículo 25 de la ley se establece que "las infraestructuras sanitarias y las viviendas serán asigna-



Sergio Wilson: "El gran 'pero' de la nueva ley es que no asigna recursos a las municipalidades para construir viviendas".

40

# SEPARATA SOLIDARIDAD



CARTA DEL COMITE PERMANENTE DEL EPISCOPADO A LOS CATOLICOS DE CHILE

# “CAMINAR JUNTOS EN LA IGLESIA”

# “CAMINAR JUNTOS EN LA IGLESIA”

● Carta del Comité Permanente del Episcopado a los católicos de Chile.

Queridos hermanos en el Señor:

Poco tiempo atrás recordábamos que: “El sentido más hondo de nuestra vida cristiana es confesar a Jesús en un momento determinado de nuestra historia. Esta confesión implica reconocerlo, amarlo y aceptarlo como único Señor y Salvador. Vivir de tal manera que, tanto en nuestros labios como en nuestras realizaciones, se transparente la persona, el misterio, la obra, la palabra y la gracia de Jesús de Nazareth. Esto supone escrutar los signos de los tiempos, discernir su presencia en los acontecimientos de nuestra vida —personal y social— y anunciar a todos los hombres lo que su Espíritu está haciendo en medio de nosotros” (Orientaciones Pastorales Nº 2).

## 1. REFLEXIONEMOS SOBRE LA VIDA DE NUESTRAS COMUNIDADES

Hoy queremos detener nuestra marcha para poner en práctica lo que nosotros mismos hemos dicho. Creemos necesario discernir lo que sucede en el seno de nuestra Iglesia, escuchar lo que nos dice el Espíritu de Dios, y así mejorar la calidad del servicio que estamos llamados a dar a nuestros hermanos.

### 1.1. Atentos a la historia

Al detenernos a reflexionar sobre lo que sucede en el seno de la Iglesia no nos olvidamos, ni por un instante, de lo que está sucediendo en nuestra historia. Por el contrario, como la vida de la Iglesia está tan relacionada con el acontecer histórico, hoy queremos ver de qué manera —las tensiones, rupturas y sufrimientos que afectan al pueblo que hemos sido llamados a servir, afectan nuestras relaciones al interior de la Iglesia. No podemos abstraer nuestro ministerio de lo que sucede en la sociedad y la cultura, en las familias y grupos, en el corazón de cada hombre y de cada mujer.

Hoy la Iglesia está llamada a confesar a Jesús en un clima especialmente difícil: la crisis económica ha significado la quiebra de muchas empresas y ha dejado un saldo enorme de cesantía y de frustración; hay crímenes horrendos, aún sin aclarar, que afectan la seguridad de las personas y la credibilidad en quienes deben ser los garantes de esa seguridad; está abierta la dolorosa herida del exilio para quienes están lejos y para sus familiares; a esto podemos agregar el aumento de la prostitución y de la drogadicción de tantos jóvenes, incluso de niños; la desorientación religiosa y espiritual de muchos, que los lleva a ingresar a sectas o religiones no cristianas, o a distorsionar el sentido auténtico de la fe cristiana.

### 1.2. Fieles al Señor

Mañana los problemas podrán ser otros. Estos son hoy algunos de los que quisiéramos enfrentar porque afectan nuestra convivencia y la vida de la Iglesia. Pero queremos enfrentarlos con el oído y el corazón abiertos para escuchar lo que el Espíritu le dice a la Iglesia.

La Iglesia no se pertenece a sí misma. Es Pueblo de Dios, Cuerpo de Cristo, Morada del Espíritu. Es decir, al Señor Dios nuestro debemos nuestra primera fidelidad. A El también le pedimos que nos corrija, nos sane y nos dé nuevas fuerzas para seguir en el camino de servicio que constituye la dicha de la Iglesia. Por todas estas razones, sin claudicar de nuestra misión profética, hoy queremos hablar de algunos problemas internos que afectan a nuestra Iglesia.



“Reconocemos llenos de gozo la acción del Espíritu en la multitud de padres y madres de familia —gracias al esfuerzo de la Catequesis Familiar— asumen responsablemente la preparación de sus hijos a los Sacramentos, estrechando los vínculos de sangre con otros, más fuertes, del amor compartido por Jesucristo y su Iglesia”.

## 2. AGRADECEMOS AL SEÑOR Y A LOS HERMANOS

Seríamos injustos, sin embargo, si no partiéramos reconociendo, agradecidos, todo lo que el Espíritu ha estado haciendo en medio de nosotros en estos años.

Sin pretender ser exhaustivos, reconocemos admirados Su acción en la entrega cada vez más generosa y en mayor número de cristianos que dan su tiempo, su energía y su persona toda en la obra de construir la comunidad de Iglesia y de realizar su servicio en el mundo, particularmente entre los pobres, obreros, pobladores, campesinos.

Bendecimos al Señor que nos impulsa a promover y defender la dignidad humana, la justicia y a señalar con firmeza que toda sociedad debe cimentarse en el respeto irrestricto por los derechos humanos. También lo bendecimos porque los pobres y los jóvenes sienten cada vez más la Iglesia como suya y porque su presencia activa nos ha ayudado a crecer en la fidelidad a nuestra propia vocación.

Reconocemos llenos de gozo la acción del Espíritu en la multitud de padres y madres de familia que —gracias al esfuerzo de la Catequesis Familiar— asumen responsablemente la preparación de sus hijos a los Sacramentos, estrechando los vínculos de la sangre con los otros, más fuertes, del amor compartido por Jesucristo y su Iglesia.

Reconocemos, por último, la obra del Espíritu del Dios Vivo en el hambre y sed de oración, de vida interior, que se despierta a nuestra vista, no sólo entre católicos, sino también entre hombres y mujeres de buena voluntad, cansados de una vida de conquista del mundo que no sacia los anhelos profundos del corazón.

Agradecemos al Señor que, como fruto de la oración y de la generosidad apostólica de nuestros laicos, estamos viendo un aumento notable de vocaciones sacerdotales y religiosas.

## 3. RECONOCEMOS CONFLICTOS Y TENSIONES

No todo, sin embargo, en nuestra Iglesia lleva el signo de la vida. Hay también algunas fuentes de preocupación, incluso de dolor. Hoy queremos referirnos a cuatro de ellas, a saber:

- Hermanos que abandonan la Iglesia
- Reducción de la fe a la acción política
- Católicos disidentes
- La así llamada “Iglesia popular”

Queremos escuchar lo que a través de ellas nos dice el Espíritu, para ser más fieles al Señor.

### 3.1. Hay hermanos que abandonan la Iglesia

Nos preocupa que haya hermanos —cuántos, no sabemos— que abandonan la comunidad de la Iglesia para ingresar a otras religiones no cristianas, como por ejemplo los Mormones y los Testigos de Jehová. No nos parece que los católicos que se pasan a ellas crezcan en libertad interior, en capacidad de amar, en servicio de justicia al mundo.

Dejando de lado muchas otras consideraciones nos preguntamos: ¿Qué pasa con la vida de fe de las comunidades cristianas que no atraen suficientemente a estos hermanos que deciden partir?

Creemos que, en estos hechos dolorosos, el Espíritu nos llama a cultivar y a hacer más fuerte la raíz de nuestra fe, la que da sentido a nuestra pertenencia a la Iglesia y a nuestra permanencia en ella: el encuentro personal con el Señor Jesús, ese “a quien amamos sin haberlo visto, en quien creemos aunque de momento no le veamos, rebosando de alegría inefable y gloriosa” (1 Pe. 1,8). El es la piedra angular que sostiene todo el edificio de la Iglesia. Sin el encuentro, siempre renovado y rejuvenecido, con El estamos construyendo sobre arena. Animémonos, pues, unos a otros en las comunidades cristianas y eclesiales a buscar sin descanso al Señor Jesús.

### 3.2. Reducir la fe a la opción política

Nos preocupa también una cierta politización indebida de la fe, que creemos observar en diversos grupos de católicos. Algunos quisieran reducir la fe a un mero apoyo interesante de causas históricas y políticas. Otros quisieran separar la fe de la historia real de nuestro pueblo y convertirla en la inspiración de la vida individual, de la honestidad personal y del cumplimiento del deber de estado, sin otra manifestación colectiva que los actos de un culto ritual.

### 3.2.1. Visión parcial de Jesús y del Hombre

Estas actitudes demuestran una concepción parcial de la persona y el misterio de Jesucristo y, por lo tanto, de la persona y el ministerio del hombre.

Es urgente que volvamos a contemplar y predicar a Jesucristo con toda integridad. Sobre todo, volver a la fuente de su misterio: su Encarnación, su Pasión y su Resurrección redentora.

Por la encarnación sabemos que la naturaleza humana y la divina están unidas en Jesucristo para siempre, inseparablemente, sin división ni confusión alguna. No es lícito, por lo tanto, pretender que las cosas humanas nada tienen que ver con Dios, ni que las cosas divinas son ajenas a la vida del hombre. La voluntad del Padre, manifestada en la encarnación de su Hijo es asumir desde dentro toda la vida humana. Por lo tanto, la economía, la política, la psicología, el arte y la tecnología —conservando naturalmente la autonomía que les es propia— están llamadas a transparentar al Dios que las anima, y a convertirse a El que las va a llevar a su mayor plenitud.

Por su Pasión Redentora el Señor nos ha revelado que el camino de salvación pasa a través de los sufrimientos, los dolores y los conflictos de la humanidad. La salvación viene de Dios, es cierto, pero sólo se experimenta asumiendo conscientemente las tensiones y rupturas personales e históricas de la vida del hombre. Es preciso morir para vivir. Más aún, es preciso ofrecer la vida, dar la vida por amor y jamás arrogarnos el derecho ilegítimo de disponer arbitrariamente de la vida propia o ajena.

### 3.2.2. Visión parcial de la Iglesia

La politización indebida también demuestra una comprensión falsa o parcial del misterio y del ministerio de la Iglesia. A ella le compete evangelizar toda la vida del hombre por fidelidad a la encarnación del Señor. Por ello, también está llamada a evangelizar la política y la economía. Y esto lo hace especialmente:

— formando a los hombres para que ellos puedan asumir responsablemente, y desde la perspectiva de Jesús, el compromiso político que anhela cambiar las estructuras injustas y opresivas de este mundo.

— animando, sobre todo a los jóvenes, a que asuman sus responsabilidades en la sociedad civil y, desde ahí, den su aporte original. Estas tareas las compartimos todos en la Iglesia: obispos, sacerdotes, diáconos, religiosos y laicos;

— iluminando con la Palabra del Señor las realidades que están de acuerdo con el Reinado de Dios y las que alejan el cumplimiento de su Reinado. Esta es una tarea de anuncio, denuncia y llamado a conversión. Toda la Iglesia es corresponsable en la formación, la animación y la iluminación. Sin embargo, los obispos tienen en ella una especial responsabilidad por tener el ministerio de encabezar la comunión eclesial.

Por otra parte, está el compromiso personal de los laicos en la política partidaria o no partidaria. Ellos pueden optar, conforme a las enseñanzas del Magisterio de la Iglesia, entre las diversas colectividades que, según su juicio maduro y responsable, estén en la línea de las enseñanzas del Evangelio. De este tipo de compromiso se excluyen los obispos, los sacerdotes, diáconos y religiosos. Tampoco pueden asumir semejante compromiso las comunidades eclesiales en cuanto tales, y menos aún convertirse en agrupaciones partidarias. El ideal es que en ellas se dé un pluralismo muy verdadero que ayude a buscar en común la voluntad del Señor para sus diversos compromisos seculares.

### 3.2.3. Política y politiquería

Lamentablemente hoy se habla de la palabra política con extrema ambigüedad. Tanto así que se la confunde con la politiquería o con el sectarismo. Por otra parte, en este ambiente, se tiende a desprestigiar la acción de bien social o la defensa de los derechos humanos, motejándola de “política”, como si ésta fuera un mal que hay que evitar.

La preocupación por el bien común y la acción en favor de la justicia, es decir la política, es una realidad necesaria en toda sociedad. Más aún constituye una forma eximia de la caridad. Por eso, tratar este tema con ambigüedad es muy grave. Sobre todo cuando ello lo hacen personas con responsabilidades ciudadanas o los medios de comunicación social.

Esto no es sólo un problema de lenguaje, más grave aún es que no se den al país los cauces y las seguridades para el ejercicio pleno del derecho de participación de todos en el destino de Chile. Esta misma ausencia de participación es, en gran medida, la causa de que muchos busquen equivocadamente en la Iglesia, o le exijan a ella, lo que hay que buscar y exigir en las instancias ordinarias de participación a las que debiera tener acceso todo ciudadano.

### 3.3. Católicos disidentes

Nos preocupa y nos aflige también el que una y otra vez se levanten públicamente voces de quienes se dicen cristianos y católicos, y disienten formal y explícitamente de nuestro magisterio pastoral.

#### 3.3.1. Podemos dialogar

Nuestra máxima ambición es ser fieles al Evangelio e intérpretes de la Palabra del Señor para su pueblo. Es el ministerio que El nos ha confiado. Por eso, cuando nos referimos, desde el ángulo pastoral que nos compete, al acontecer histórico, siempre lo hacemos después de madura reflexión, teniendo en cuenta la Palabra de Jesús y el Magisterio universal de la Iglesia. Y, sobre todo, con la urgencia del sufrimiento de innumerables hermanos de quienes somos amigos y confidentes. Siempre estaremos abiertos al diálogo y a corregir nuestras opiniones en materias discutibles, ya que no somos obcecados ni creemos en la dialéctica de amigos y enemigos. Por sobre todas las cosas somos y queremos ser pastores del pueblo que se nos ha confiado.

#### 3.3.2. Debemos respetar

Al tratarse, empero, del magisterio pastoral, que ejercemos en comunión con el Papa Juan Pablo II, y siguiendo las orientaciones del Concilio Vaticano II y la Conferencia de Puebla, quienes disienten producen un grave daño a la fe de los creyentes y trizan la comunión plena con la Iglesia.

#### 3.3.3. Buscar la verdad en el amor

Creemos que a través de estos hechos el Espíritu de Jesús nos llama a todos a cultivar y a hacer crecer el amor concreto por la Iglesia, por sus comunidades y sus Pastores. Nos llama a ahondar nuestra capacidad de comunión, de ponernos en la situación del otro, de hacer de alguna manera su experiencia, por encima de las diferencias ideológicas, políticas, culturales. Todos tenemos la tendencia a amar a los que piensan y sienten, hablan y viven como nosotros; y la tendencia, igualmente obstinada, a cerrar nuestro corazón ante los que no son como nosotros. Pero ese no es el camino de la vida. Porque si amamos a los que nos aman y sólo saludamos a nuestros hermanos, nos apartamos del Padre de todos que hace salir el sol sobre buenos y malos y hace llover sobre justos e injustos (ver Mt. 5,43-48).

El Espíritu del Señor nos llama en estos hechos a romper nuestro egoísmo de grupo, a dudar de nuestras seguridades soberbias y a ponernos a la escucha de los hermanos, compartiendo de alguna manera su experiencia de vida, para buscar humildemente, juntos, la Verdad, que siempre supera mi pequeña y tu pequeña verdad.

### 3.4. Iglesia popular

Si la preocupación anterior es causada, sobre todo, por personas o pequeños grupos con influencia en nuestra sociedad, la que ahora pasamos a exponer brota de grupos populares que, a veces, hablan de querer construir una "Iglesia popular".

No es el nombre lo que nos preocupa, sino algunas acentuaciones que pueden desfigurar la imagen de la Iglesia.

#### 3.4.1. Luces y sombras

En primer lugar apreciamos en ellos el interés por el Evangelio del Señor y la solidaridad que manifiestan con sus hermanos que sufren por las condiciones precarias en que viven. Apreciamos también en ellos la urgencia evangélica con que nos impelen a dar una respuesta cristiana a los más desposeídos, y la práctica permanente del discernimiento con que buscan las acciones que el Señor les pide realizar.

Sin embargo, hay quienes oponen, en su forma de hablar, a la jerarquía y a los fieles (las "bases") de la Iglesia y algunas comunidades que realizan su vida eclesial sin una vinculación explícita a sus pastores. Estas tendencias, si se convirtieran en actitudes, tendrían el peligro de engendrar sectas y no comunidades de Iglesia.



"La presencia activa de los jóvenes nos ha ayudado a crecer en la fidelidad a nuestra propia vocación".

Nos preocupa también la tendencia a absolutizar la dimensión política de la vida. Es muy claro que la Iglesia alienta la actividad política y la defensa de la causa de los pobres. Sin embargo, y lo hemos dicho, la fe no se reduce a esa sola dimensión de la vida ni esa es la finalidad de la oración y el culto. Por eso los invitamos a avivar las dimensiones más gratuitas y efectivas de la vida y de la fe.

#### 3.4.2. La cultura popular

Por otra parte, nosotros y toda la Iglesia deberíamos inquietarnos por la distancia cultural que aún existe entre el pueblo de los pobres y el lenguaje y parte de la prédica de la Iglesia. Sobre todo, para ser consecuentes en la opción preferencial por los pobres y la evangelización a partir de la cultura. Nos parece oír el llamado del Espíritu a abrirnos a las culturas ajenas, a no hacer de la cultura de nuestro grupo la única expresión posible de la fe y de la Iglesia. En esto tenemos mucho que crecer, todos: los que nos sentimos bien con las formas actuales en que se expresa la Iglesia y los que se sienten en ella como en país extraño. Hoy el Espíritu, igual que a Pedro cuando lo mandó llamar Cornelio, el romano, nos está impulsando a romper la estrechez de nuestros prejuicios culturales y a abrirnos a la riqueza de la variedad cultural. (Cfr. Hech. 10).

## 4. MEJOREMOS LA CALIDAD DE NUESTRA COMUNION Y MISION

Hemos abordado, con entera confianza, los aspectos de la vida interna de la Iglesia que más nos preocupan. Lo hemos hecho confiando en la asistencia del Señor y en la acogida de nuestros hermanos a quienes dirigimos esta carta.

Sólo nos resta pedirles que la lean con un corazón de discípulos: en oración dispuestos a dejarnos criticar más que a criticar a los demás, y abiertos a corregir lo que haya que corregir. Por nuestra parte, estamos muy disponibles a seguir dialogando, con espíritu franco y fraterno, con todos aquellos que se sientan más aludidos por esta carta.

Nosotros no hemos querido condenar, sino advertir y recomendar. En el diálogo podremos escuchar con más atención y mejorar la comprensión y el análisis de los puntos que hemos tratado. Así, además, podremos mejorar juntos la calidad de nuestra comunión y de nuestra misión.

Encomendando a todos nuestros hermanos al cuidado maternal de María quien resplandece ante todos nosotros como figura de la Iglesia, los saludan y bendicen con efecto,

LOS OBISPOS DEL COMITE  
PERMANENTE DEL EPISCOPADO

Santiago, Fiesta de Nuestra Señora del Carmen,  
Viernes 16 de julio de 1982.



SEPARATA

SOLIDARIDAD: Publicación de la Vicaría de la Solidaridad del Arzobispado de Santiago

Director y representante legal: Vicario Episcopal Juan de Castro Reyes

Producción: Vicaría de la Solidaridad, Plaza de Armas 444, Casilla 30-D, Santiago - Chile

Nº 40 - JULIO 1982



## Emelina

### LUCHANDO PARA TENER UN HOGAR

• Testimonio de una joven "allegada" de Villa La Palma.

**"A** una la humillan. Tiene que estar a lo que la gente le dice". Se llama Emelina. Es madre soltera. Tiene un hijo de nueve años. Internado en San Felipe "porque no tengo dónde vivir".

Emelina vive en la población La Palma. Como "allegada" en casa de su madre. Tiene dos hermanas en la misma situación que ella.

"He tenido que estar en casa de amigas, de hermanos. No tengo hogar seguro. En mi casa no puedo vivir. Son muchos. En dos piezas viven nueve personas, entre hombres y mujeres".



"Una lo único que quiere es un sitio donde vivir...".

Buscando una solución, Emelina estuvo en la "toma" de un terreno baldío, convertido en basural, donde antes funcionó una fábrica de pernos. De allí fueron llevados en camiones de la Municipalidad de Santiago a un albergue de Lo Valledor.

"Los de la municipalidad nos dijeron que ellos no tenían terrenos. Que teníamos que buscar uno particular.

Que lo único que nos podían ofrecer es el familiar para los niños y una carta para médico. Y nos decían: no se hagan ilusiones que les vamos a matar el hambre".

Sin embargo, el problema de los sin casa no se soluciona con el parche de un albergue, por muy cómodo que sea, o con un par de frazadas.

"Una lo único que quiere es un terreno. Tampoco queremos que lo regalen. Que lo vendan. Que comprendan ellos".

Emelina sufre diariamente las frustraciones del "allegado".

"Una no puede disponer de nada. Si está enferma, a mí me ha pasado eso, me ven que estoy enferma, pero jamás me han dicho: acuéstate, descansa un rato. Tengo que esperar hasta última hora, que se acuesten todos, y después ver adonde voy a caer yo".

Y así todos los días, desde hace mucho tiempo. Entre tanto, en San Felipe, un niño de nueve años sueña y juega, tal vez sin comprender por qué tiene que estar en ese internado, lejos de su madre.

"Andaba con mi hijo. Me decidí a internarlo mientras soluciono mi problema. Estoy luchando para tenerle un hogar..."

# de un hogar

por el hecho de que la mayoría de los sin casa y allegados tampoco tienen un trabajo estable. Viven de ocasionales "pololitos" o se dedican al comercio callejero. En tales condiciones sus posibilidades de adquirir un sitio de una vivienda prácticamente son nulas, a menos que alguien les tienda la mano.

El único en condiciones de "dar una manito" a los sin casa es el Estado. De tal manera, siendo el problema de vivienda algo que atañe al bien común, fueron surgiendo en el curso de los últimos cuarenta años, bajo el impulso del Estado, diversos organismos destinados a dar solución al creciente déficit habitacional.

No corresponde analizar en este

reportaje el resultado de los programas de vivienda puestos en práctica por estas instituciones. En todo caso debe reconocerse que, si bien estuvieron lejos de satisfacer las necesidades habitacionales derivadas del incremento de la población, significaron un esfuerzo nacional por afrontar la tarea.

A partir del modelo económico de libre mercado y con su manera de entender la función subsidiaria del Estado, la actual administración en los primeros años de su gestión, 1973-1978, sencillamente no le dio "esférica" al problema habitacional, limitándose a señalar que era un asunto que también debía ser atendido por el sector privado.

decreto ley 1.088.

Hicieron "tan mal uso de los recursos y era tal el desorden, que a comienzos de 1978 debieron ser derogados en forma retroactiva, en uno de los casos más espectaculares de la legislación chilena", explica Wilson.

A pesar de ello, el profesional piensa que las Municipalidades pueden ser más ejecutivas en la construcción de viviendas. "Aunque esto es más complejo. No es llegar y traspasar. Requiere de cierta infraestructura técnica".

Además, debido a que los alcaldes están más cerca de los hechos que un Ministerio lejano, es más factible llegar a ellos con los problemas de pobladores y "allegados" de cada comuna.

## INCREMENTO ALARMANTE

Con esto el déficit de viviendas en el país, lejos de disminuir, creció en forma alarmante. Fue la acción de los propios pobladores que, a veces al amparo de instituciones de la Iglesia, comienzan a organizarse a fin de buscar una salida a su angustiosa realidad, lo que hizo reaccionar a las autoridades ante la magnitud del problema que se les venía encima.

Entonces se dictan algunas leyes sobre vivienda social, al tiempo que se idea una política habitacional que esté de acuerdo con el modelo económico de libre mercado. En otras palabras, se continúa sosteniendo que no es problema del Estado solucionar

el déficit de casas.

Consecuentemente, "papá fisco" sólo se ocupará de aquellos chilenos en extrema pobreza que no están en condiciones de proporcionarse una casa por sí mismos.

Resulta, sin embargo, que "a estas alturas del partido" al menos el 90 por ciento de los chilenos sin casa, incluido el sector medio, no está en situación de acceder por sí solo a una vivienda. Basta considerar que, mientras muchas familias carecen de un techo, en el Gran Santiago 10 mil casas y departamentos terminados están a la espera de compradores. ¿Cómo se puede explicar esta contradicción?

El último intento del gobierno por dar una respuesta al angustioso clamor de los sin casa es la ley 18.138 publicada recientemente en el Diario Oficial, la que, en definitiva, "le pasa la pelota" a las municipalidades, para que sean éstas las que en el futuro se encarguen de los chilenos que viven en campamentos o como "allegados". (Ver recuadro aparte).

## EL GRAN PERO

Lo malo es que a esta guitarra que le pasaron a las municipalidades le faltan las cuerdas. En otras palabras, en ninguna parte de la ley se dice con qué fondos van a operar los municipios para afrontar el desarrollo de programas de vivienda.

"Esto es igual que si a usted le dicen que vaya a la luna. ¡Qué buena idea Pero ¿con qué ropa? Los alcaldes con que he tenido contacto tienen muy claro que carecen de recursos. Y el país no se los está destinando. Salvo algunos anunciados por el Jefe del Estado que son de su directa incumbencia. Yo no conozco otros recursos que se vayan a destinar a esto", subraya Sergio Wilson.

No obstante, los pobladores, que no pueden quedarse a brazos cruzados en espera de un "milagro" para conseguir una casa, deben organizarse.

"El hecho de que se organicen les da alguna posibilidad. Respecto de esta ley, los grupos organizados y aún los pobladores por sí mismos, deben concurrir a las municipalidades, solicitar información, plantear sus problemas".

"Obtener, por lo menos, que los municipios hagan uso de esa facultad que tienen, anterior a esta ley, de fijar las necesidades de viviendas sociales en cada comuna. Si las municipalidades tienen encuestados los campamentos deberían tener registrado también el número de 'allegados'".

# en busca de un hogar

## CAUTELA Y DESCONFIANZA

Frente a la nueva ley los sin casa han reaccionado con cautela y desconfianza. "Ver para creer" reflexionan con callada sabiduría. Y es natural que se muestren incrédulos puesto que han asistido al fracaso de todos los intentos anteriores, incluido el sistema de subsidios. Otras veces, ciertos alcaldes les han hecho promesas que rápidamente quedaron en el olvido.

Tal es el caso, por ejemplo, de lo ocurrido en La Granja donde, según los pobladores afiliados al "Comité 22 de Julio", "en una reunión el alcalde nos prometió 360 sitios urbanizados. Después lo desmintió. Y más encima nos acusó que estábamos trabajando en forma clandestina".



Buscando un lugar para vivir un grupo de "sin casa" ocupó este sitio abandonado donde antes funcionó una fábrica de pernos.

## TIEMPO DE ORGANIZARSE

Pero los pobladores sin casa, lejos de desanimarse, continúan adelante en su propósito de alcanzar una vivienda

digna y estable. Y, tal vez a raíz de su propia inseguridad, tiendan a agruparse para "dar la pelea" juntos.

Han comprendido que eso de que "cada uno debe rascarse con sus

propias uñas" no vale para ellos. La vida les ha enseñado que "chuteando cada uno para su santo" no van a llegar a ninguna parte.

De ahí entonces que a lo largo de los últimos años han ido naciendo diversas organizaciones que agrupan a las familias sin casa. Desde los Comités afiliados a la Coordinadora Nacional de Pobladores hasta las Comisiones de Viviendas vinculadas a AVEC, pasando por las comunidades habitacionales, grupos de ahorro, otros.

A juicio del abogado Sergio Wilson, las municipalidades darían un paso importante en el camino hacia la solución de los problemas habitacionales si, en vez de mostrarse desconfiadas y recelosas ante las organizaciones que se han ido dando los pobladores, las reconocieran "aunque no sea legalmente, al menos con alguna formalidad".

## Lo Barnechea AHORRANDO DE A POQUITO

- Pobladores organizados con apoyo de comunidad cristiana le ponen el hombro para evitar erradicación y vivir en una casa digna.

JUSTO el mismo día en que Juan Pablo II era baleado en Roma, el 13 de mayo de 1981, en Lo Barnechea los pobladores de seis campamentos de ese sector cordillerano, en la comuna de Las Condes, constituían una comunidad de vivienda.

Así es que le pusieron el nombre del Papa a la naciente organización. "Esto nos da esperanza de que las cosas nos resulten bien, porque tanto sufrimiento acumulado de la gente no va a ser en vano", dice el párroco del lugar, Luis Antonio Díaz.

La comunidad de vivienda "Juan Pablo II" se fijó dos metas. La primera: evitar la erradicación anunciada por el entonces alcalde de Las Condes, Jorge Martínez. Y la segunda: hacer posible que los pobladores se queden en Lo Barnechea en una casa definitiva.

### DE LA VIDA MISMA

La iniciativa de crear la comunidad "nació de la vida misma", según el padre Díaz. Los pobladores, que desde hace largos años habitan en las márgenes del río Mapocho y en otros sectores de Lo Barnechea, acudieron al cura cuando supieron que la Municipalidad pretendía trasladarlos a otras comunas de la Región Metropolitana.



La organización, primer paso para iniciar un camino hacia una solución definitiva.

Luego de escucharlos, el sacerdote dio a conocer los hechos a la comunidad cristiana. Sus palabras tuvieron eco en algunos laicos, entre ellos el ex ministro de Educación Gonzalo Vial, quienes se ofrecieron a colaborar en la organización de los pobladores y también en las gestiones ante las autoridades a fin de "parar la erradicación".

Alcanzado este primer objetivo, luego de una entrevista con el Intendente de Santiago, general Carol Urzúa, quien se comprometió a suspender el traslado de los campamentos hasta conocer un proyecto

de solución que conjuntamente le plantearían la comunidad de vivienda "Juan Pablo II" e INVICA, los pobladores comenzaron a ponerle el hombro a la segunda meta.

Ahorrandos de a poquito, a menudo quitándose el pan de la boca para juntar los 200 pesos que ellos mismos se fijaron como cuota mensual mínima, han reunido hasta la fecha cuatro millones.

"Queremos que esto la autoridad lo tome en cuenta. La gente ha hecho un esfuerzo. Y no pretende que les regalen las viviendas", dice el padre Luis Antonio Díaz.



P. Luis Antonio Díaz.

## URBANISTAS PRECIOSISTAS

En los campamentos de Lo Barnechea viven cerca de 1.800 familias. La mayor parte de esos pobladores proviene de los antiguos fundos, ahora parcelados y urbanizados. O son ex mineros de La Disputada. Se "ganan los porotos" en tareas de servicio en el mismo sector.

La idea de erradicarlos surgió de los "urbanistas preciosistas de la Municipalidad de Las Condes" quienes, le echaron el ojo a esos terrenos para hacer "primero, un safari en el cerro 'Dieciocho'. Luego, un parque con todas las especies naturales chilenas, desde Arica a Magallanes. Y, finalmente, una ciudad-jardín", explica el párroco.

A juicio del padre Díaz y de la comunidad cristiana de Lo Barnechea "no hay que erradicar a personas que han vivido toda una vida aquí. No debemos estar creando dos Santiagos. Uno de pobres y otro de ricos, porque es avivar una confrontación de clases permanente. Eso es contrario al Evangelio".

Con el nuevo alcalde de Las Condes, Carlos Correa, las relaciones son "óptimas", aunque "tenemos criterios distintos" ya que, mientras el jefe comunal considera que no es posible radicar a todos los pobladores, porque faltarían los terrenos y recursos necesarios, en cambio "nosotros queremos dejar al mayor número en Lo Barnechea", señala el padre Díaz.

En todo caso, reconoce la actitud "positiva" del alcalde, quien "dio prioridad en la entrega de casas a la gente que ha hecho un esfuerzo".

# CTC y CNS QUEREMOS SER ESCUCHADOS

- La Confederación de Trabajadores del Cobre, el Frente Unitario de Trabajadores, la Coordinadora Nacional Sindical y la Confederación de Empleados Particulares llegaron a un acuerdo.
- Quieren ser escuchados como interlocutores válidos ante el gobierno, tal como lo hacen otras organizaciones gremiales empresariales.

La Unidad se está haciendo de hecho. Sin estructuras, organizaciones ni nada que se le parezca. En este proceso sobre el cual hemos escrito tantas páginas, entregando las posiciones de los diferentes grupos para que los trabajadores vieran si, por lo menos, en la declaración de intenciones de sus dirigentes había posibilidades, surgió de pronto una luz de esperanza...

"La unidad se está haciendo de hecho", dijo el presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Emilio Torres.

"Decidimos hacer un planteamiento común al gobierno por nuestros derechos, especialmente el de ser escuchados", señaló Manuel Bustos, presidente de la Coordinadora Nacional Sindical.

Después de la suspensión por parte del gobierno de la reunión que respondía al llamado unitario propiciado por la ANEF, las principales organizaciones sindicales de hecho y de derecho han seguido analizando su situación y la forma de solucionar sus graves problemas económicos, sociales y pérdida de derechos.

En ediciones anteriores entregamos la posición de la Unión Democrática de Trabajadores (UDT), la Confederación de Empleados Particulares de Chile (CEPCH) y el Frente Unitario de Trabajadores (FUT). Ahora consultamos a la Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC) y a la Coordinadora Nacional Sindical (CNS).

Entre las posiciones de la UDT, por un lado, y la CEPCH y el FUT, por otro, había diferencias. Mientras la Unión Democrática plantea una unidad multigremial (trabajadores, profesionales, intelectuales, pequeños empresarios y comerciantes), la CEPCH y el FUT propician la unidad de los trabajadores.

Y en esta postura coincidieron también la CTC y la CNS, pero sus dirigentes tenían novedades... "La unidad se está haciendo de hecho y la CTC ha llegado a acuerdos con la CEPCH, el FUT y la CNS sobre la base de concretar una petición al Jefe del Estado para pedirle que los trabajadores seamos tomados en cuenta", señaló el dirigente del cobre, Emilio Torres.

Las organizaciones antes mencionadas y la Unión Democrática de Trabajadores han estado conversando durante estos dos meses para concretar una unidad "de acción". En estos contactos, el llamado amplio de la ANEF a la unidad fue desestimado por el resto de las organizaciones. Asimismo, la UDT, que hizo suyo el llamado de la ANEF, no acepta, de momento, participar en la acción conjunta que harán la CEPCH, el FUT, la Coordinadora y los trabajadores del cobre.

Según explicó Emilio Torres, la UDT ha participado en estas conversaciones de unidad, pero "creen que nuestra unidad (de los trabajadores), dirigiéndonos a las autoridades, es volver a un camino ya recorrido y que no tuvo ningún resultado. Ellos insisten en el llamado de la ANEF para una cuestión de otra naturaleza, más amplia que la cosa gremial".

Agregó el dirigente que en todo



Emilio Torres: "estamos pidiendo que el gobierno de instrucciones para suspender la aplicación de la ley 18.134 mientras se llega a una instancia de diálogo".

caso, la UDT plantea que la diferencia que tiene con el resto de las organizaciones "es cuestión de matices".

## UN LLAMADO QUE NO MOVILIZA

Manuel Bustos, presidente de la CNS, dijo que la ANEF lanzó su amplio llamado unitario en un mal momento, porque el movimiento sindical no tiene fuerza. "Entonces nosotros decimos: pongámonos primero de acuerdo los trabajadores, los dirigentes sindicales en nuestros principales problemas y hagamos un planteamiento común al gobierno y, paralelamente, vamos viendo con los distintos estamentos de la sociedad la necesidad que tiene este país de volver al sistema democrático. Y esto último lo planteamos porque sabemos que en la única parte donde el movimiento sindical puede desarrollarse es en el sistema democrático".



Excluyendo a la UDT, que no está nada de convencida, las organizaciones ya dieron este primer paso unitario. El presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre señaló que "como ciudadanos chilenos, como trabajadores, como dirigentes sindicales representativos, queremos que el Jefe del Estado entre a conversar con nosotros sobre nuestros pro-

blemas y el paquete de las últimas medidas, especialmente la ley 18.134, que es una ley de carácter económico, pero que lamentablemente afecta a los trabajadores en su derecho a la negociación colectiva. Estamos solicitando esta participación igual como lo han hecho otras entidades gremiales (empresarios, banqueros, agricultores) con las cuales el gobierno ha tenido reiteradas reuniones para analizar esta situación. Creemos que tenemos derecho a ser escuchados. De antemano estamos pidiendo que el gobierno dé las instrucciones necesarias para que se suspenda la aplicación de la ley 18.134 en todo aquello que afecta a la negociación colectiva, mientras se llega a establecer esta instancia de diálogo".

## LOS LIMITES DE LA UNIDAD

En cuanto al llamado de la ANEF para la unidad multigremial, la Confederación de Trabajadores del Cobre, a través de Emilio Torres, señaló enfáticamente que "primero, nos tenemos que poner de acuerdo los trabajadores y yo no tengo por qué hablar mal de los empresarios, porque hay empresarios y empresarios. Conozco del esfuerzo de muchos que todavía, a costa de muchos sacrificios, mantienen fábricas funcionando. Pero nosotros no podemos sentarnos a conversar con aquella gente que le dio a los trabajadores con el mocho del hacha en las negociaciones colectivas, por ejemplo. Yo todavía tengo cierto recelo de sentarme en una mesa con esa gente, porque ahora ellos están con el agua al cuello y entonces recurren, como siempre, a los trabajadores para que nosotros les lancemos el salvavidas y ellos salgan a flote. Sin un afán clasista o de lucha de clases, creo que la unidad debe partir de los propios trabajadores. Más adelante veremos si podemos llegar a entendernos con otro tipo de organismos gremiales".

En cuanto a la estructura de esta incipiente unidad, Torres dijo que no existía. "Las organizaciones de cúpula están liderando, organizando y coordinando. El resto pertenece a las organizaciones de base, las que deberán participar en todas las acciones".



Manuel Bustos: "sabemos que en la única parte donde el movimiento sindical puede desarrollarse en el sistema democrático".

blemas y el paquete de las últimas medidas, especialmente la ley 18.134, que es una ley de carácter económico, pero que lamentablemente afecta a los trabajadores en su derecho a la negociación colectiva. Estamos solicitando esta participación igual como lo han hecho otras entidades gremiales (empresarios, banqueros, agricultores) con las cuales el gobierno ha tenido reiteradas reuniones para analizar esta situación. Creemos que tenemos derecho a ser escuchados. De antemano estamos pidiendo que el gobierno dé las instrucciones necesarias para que se suspenda la aplicación de la ley 18.134 en todo aquello que afecta a la negociación colectiva, mientras se llega a establecer esta instancia de diálogo".

## EL DIAGNOSTICO

Manuel Bustos, dirigente de la Coordinadora Nacional Sindical, planteó que la mayoría de las organi-

# Venta de empresas del Estado

## ¿DONDE ESTA EL NEGOCIO?

- Raúl Sáez, ingeniero y economista, dice que hay empresas que no deben venderse por ser servicios públicos y por estar relacionados con la Seguridad Nacional.
- En este momento las empresas que podrían venderse están en su precio más bajo, como las acciones de COPEC.

**C**OMENTANDO el remate de las empresas del Estado, un trabajador decía: "yo no sé mucho, pero siento lo mismo que si vendiéramos el refrigerador que compramos con tanto esfuerzo con la vieja para que sirviera a toda la familia. Lo que tanto nos costó tener y que pertenece a todos, se vende por un apuro al precio que nos quieran dar".

Esta sensación refleja el estado de ánimo de muchos chilenos ante el anuncio y la concreción de venta de varias empresas del Estado. La decisión está contenida dentro del paquete de medidas dado a conocer por el gobierno para paliar la crisis económica y la deficitaria arca fiscal. Según ha trascendido, el Estado tiene proyectado conseguir por lo menos 600 millones de dólares por el total de sus ventas de empresas (La Segunda, 16/7/82). Esta cifra aparece alarmante cuando los dirigentes de CHILECTRA dicen que el capitalismo activo e inmovilizado de esa empresa asciende a mil millones de dólares, según la memoria anual:

"Si el gobierno estimó necesario privatizar estas empresas hubo un momento mucho más oportuno para comercializarlas". Según el economista Raúl Sáez, "ahora será muy difícil venderlas, aún a precios muy reducidos".

La posición de los trabajadores de algunas de las empresas afectadas es contradictoria. Mientras los trabajadores de Laboratorios Chile piensan que su empresa pertenece a todos los chilenos y está para beneficiarlos, los de CHILECTRA no tienen muy clara la película. Para la mayoría "no ha habido peor patrón que el que tienen ahora (el Estado) y preferirían a los yankees, o japoneses, o cualquier otro" (ver recuadros).



Raúl Sáez: "que vengan inversionistas extranjeros me parece dudoso".

Las empresas que van a remate son: Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A.; Compañía de Petróleos de Chile (COPEC); Telex-Chile S.A.; Banco Continental; Compañía de Aceros del Pacífico, CAP; Compañía Chilena de Electricidad S.A. (CHILECTRA); Compañía de Teléfonos de Chile S.A., y Laboratorios Chile S.A.

Raúl Sáez, ingeniero, economista

y ex "superministro" (ocupó varias carteras simultáneamente), dijo a SOLIDARIDAD que en este remate hay dos tipos de empresas. Algunas como COPEC (El Estado tiene el 14 por ciento de las acciones), la interoceánica o el banco Continental, empresas cuya justificación de ser estatales es bastante discutible. "La verdad es que éstas son herencias del Gobierno de la Unidad Popular".

Lo que importa en este caso, según Raúl Sáez, es el momento en que se van a rematar estas empresas justo cuando no hay capacidad de compra en el país y las acciones de estas compañías están particularmente deprimidas. "Hace tal vez un año o menos, las acciones de COPEC estaban entre 65 y 68 pesos y ahora están entre 36 y 38, de modo que si venden en un momento sumamente inoportuno".

### UTILIDAD PUBLICA

"Pero las que realmente tienen significación son aquellas que constituyen servicios públicos, servicios de utilidad pública, como la Compañía de Teléfonos, CHILECTRA o Telégrafos del Estado", explicó el economista.

Esta última empresa es pequeña y

## Laboratorios Chile EMPRESA PERTENECE A TRABAJADORES

- Dirigentes sindicales enfatizan el rol social que cumple esta institución.
- Regula precios de los medicamentos y elabora remedios no rentables, entre otros.

**L**OS 550 trabajadores de Laboratorios Chile S.A. se enteraron por la prensa que su empresa sería vendida. No tienen muy claro qué hacer, pero sí lo que Laboratorios Chile representa para los trabajadores y la comunidad en general.

Daniel Retamales, secretario del Sindicato Nº 2, explicó que la institución pertenece a los trabajadores chilenos, pues sus principales accionistas son las Cajas de Previsión de los Empleados Particulares, Seguro Social, Carabineros de Chile y Fondo Nacional de Asignaciones Familiares.

Según el dirigente, los roles más significativos de esta empresa son: regulador de precios en el mercado farmacéutico, ya que al fabricar medicamentos que no tienen nombre de fantasía no paga derecho a marca (royalty); fabricación completa de medicamentos de la línea

Formulario Nacional, que es la línea establecida por las autoridades de la salud, productos que no son todos rentables. "Una empresa que persiguiera sólo fines de lucro como sería si pasara a manos de particulares fabricaría solamente los productos rentables, lo que afectaría a toda la población".

Otros roles importantes del Laboratorio son un control de calidad completo de los medicamentos que se producen en el país, lo que podría quedar de lado para rebajar costos; el Laboratorio cumple con una de las responsabilidades del Estado, como la de velar por la salud de sus habitantes, lo que se ha cumplido sin ser una carga para el país.

### NUESTRA FUENTE DE TRABAJO

El presidente del Sindicato Nº 1,



Dirigentes de Laboratorio Chile: "la medida nos parece absurda".

Luis Aravena, elegido recientemente, dijo a SOLIDARIDAD: "Creemos que los trabajadores, en principio, no están de acuerdo con la licitación y a la vez los dirigentes tenemos que tener respeto por esta posición y hacer todo lo posible para que el Gobierno cambie su determinación y poder mantener nuestra fuente de trabajo, que es lo que realmente nos afecta en este momento".

A esta opinión se suma la de Jorge Henríquez Morales, tesorero del mismo sindicato. "Los trabajadores están conscientes del problema, que no nos atañe solamente a nosotros y a nuestra fuente de trabajo, sino que al papel que cumple el Laboratorio. Hay muchos medicamentos que no los hace la competencia porque no son rentables, son poco comunes, pero que resul-

tan vitales para un número no despreciable de enfermos, y que correrían el peligro de dejar de producirse".

Los dirigentes señalaron que van a tratar de llegar con su voz al Jefe del Estado para pedirle que cambie esta medida que "nos parece absurda".

"Es una medida totalmente insólita. Laboratorio Chile, como otras empresas que van a la licitación, son rentables, están dejándole utilidad al país. Su venta significa que todas estas utilidades, en vez de recibirlas el país, van a ir a manos particulares. (Laboratorios Chile es una de las empresas que obtiene mayores ganancias). Y los beneficios que significa el tener la totalidad de los medicamentos a un costo conveniente se van a perder. No entendemos esta medida".

El juicio de Raúl Sáez el único buen negocio —en términos comerciales— es el servicio de Télex. "Pero la importancia del Telégrafo del Estado está en que tiene oficinas en todo el país, en las comunidades más pequeñas, localidades que muchas veces no tienen ningún otro medio de comunicación rápida que no sea el telégrafo y, ciertamente, estas pequeñas agencias raras veces constituyen un negocio, pero si son un servicio a la comunidad que, para formar parte del país, necesitan estar de alguna manera comunicadas en forma rápida con el resto del territorio nacional".

También llama la atención de Sáez que en esta subasta entren empresas grandes como CHILECTRA y la Compañía de Teléfonos, porque son servicios públicos y para dar estos servicios adecuadamente necesitan nuevas inversiones adicionales considerables. "De modo que más que vender estos bienes públicos, lo que se debería buscar es ampliarlos".

En cuanto a las inversiones que estas empresas requieren para alcanzar el nivel que la comunidad necesita, Sáez lo ejemplariza señalando que hay un atraso de por lo menos doscientos a trescientos mil teléfonos, "lo que significa una inversión de 300 a 400 millones de dólares, de modo que si hay capital disponible para adquirir estas empresas, el Estado debería estar seguro de que también habrá recursos para ampliar las instalaciones".

Al referirse a la Compañía de Acero del Pacífico —empresa que ya no estaría en venta por petición expresa de los trabajadores al Jefe de Estado—, el economista recordó que esta industria nació con capita-

les privados: "que quede muy en claro que la CAP nació como industria privada y fueron los particulares los que se retiraron del negocio. Y de verdad era negocio, en términos de que era una industria privilegiada, porque no pagaba derechos de aduana y tenía franquicias tributarias, beneficios de los cuales no me escandalizo".

Recuerda que la CAP nació como un instrumento indispensable para la industrialización nacional, cuando después de la Segunda Guerra y la Guerra de Corea, los países subdesarrollados tenían dificultades para abastecerse. Entonces se desarrolló en América Latina la industria siderúrgica, como condición necesaria para afirmar el propio crecimiento económico.

**QUIEN INVERTIRA**

"Ahora, personalmente, creo que en Chile no hay quien pueda adquirir estas empresas", afirma el ingeniero, economista y ex superministro Raúl Sáez. "Mi experiencia (durante el gobierno del Presidente Frei y al comienzo de la actual administración) es que los inversionistas extranjeros se han retirado completamente —en el Tercer Mundo— de los servicios de utilidad pública, cuya característica normal es estar sometidos a sistemas de tarifas. Estos servicios entran en conflicto con la comunidad cada vez que hay un debate sobre la modificación de tarifas, que es necesaria".

"Que vengan inversionistas extranjeros me parece muy dudoso, dada la naturaleza de servicio público. Como en el caso de Teléfonos, donde la

última negociación que se hizo para que se arreglara la situación en que había quedado la empresa después de la última recesión, fracasó. En esa oportunidad —después del 73— se le ofreció a la ITT volver al país, pero la empresa no consideró ni aceptó la oferta", señaló Sáez.

En cuanto a la CAP, cuya situación aún es confusa, el economista también se muestra escéptico en cuanto al interés de los inversionistas nacionales y extranjeros, pues deberán estar dispuestos a hacer grandes inversiones para mantener la industria en vigencia.

**SEGURIDAD NACIONAL**

Pero a Raúl Sáez, como a la mayoría de los chilenos, se le presentan dudas frente al remate. "Tengo grandes dudas de que sea permisible para lo que se llama la Seguridad Nacional, el que industrias de esta importancia —sean de servicio público o industrias básicas— puedan ser entregadas para que operen en acuerdo con los intereses del sector privado —sea nacional o extranjero— los que no tienen necesariamente que coincidir con el interés nacional".

**Trabajadores de Chilectra QUIEREN Y NO QUIEREN**

- Un grupo numeroso quiere cambiar de patrón (El Estado).
- Quieren participar para que, por último, la empresa se venda en lo que vale.

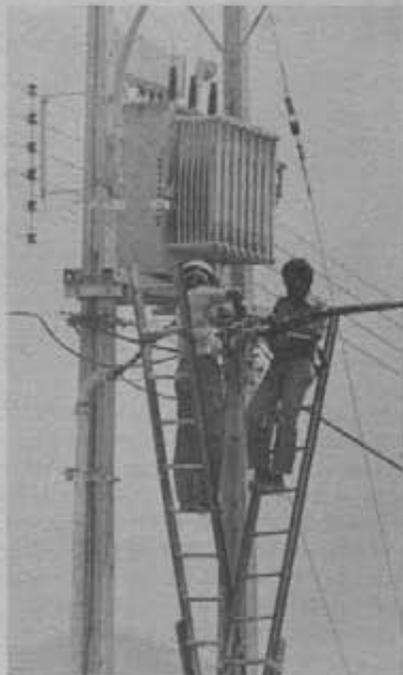
**L**OS dirigentes Hernán Jofré e Ignacio Silva Toro, del Sindicato Nº 2 de la Compañía Chilena de Electricidad (CHILECTRA) no saben cómo explicar la reacción de los trabajadores frente al anuncio de venta de la empresa. "Incertidumbre, inseguridad, un hecho medio extraño, paradójico".

Jofré, secretario del Sindicato, señaló que "aquí ha ocurrido un hecho medio extraño, paradójico. Hay mucha gente que está porque la empresa se venda y también un buen número porque no se haga. Da la impresión que la razón de los que están porque se venda es que no quieren defender al gobierno y a los ejecutivos, porque los trabajadores hemos postergado aumentos de salarios. Lo que pesa más en este grupo es que dicen preferir a los 'gringos' porque eran mejores patrones que los actuales". Antes de 1970, CHILECTRA pertenecía a un grupo norteamericano, Southern American Power.

Según los dirigentes, CHILECTRA tiene dos características que son fundamentales. La primera, es una empresa estratégica. Controla la energía eléctrica que surte a tres de las áreas más densas en población: el Área Metropolitana, Aconcagua y la Quinta Región. La segunda característica es que regula la economía, ya que al vender energía va regulando los precios de los productos manufacturados. La industria chilena trabaja con energía eléctrica y según las variantes del precio de la energía eléctrica van subiendo sus costos y por tanto los productos.

Los dirigentes coincidieron en señalar que CHILECTRA es una de las empresas que ha obtenido mayor estabilidad en este último tiempo. "Es vox populi y ha salido en todas partes que obtuvo una utilidad de 18 millones de dólares en tres meses. La empresa también se ha expandido y somos testigos de que se ha expandido en forma espectacular", indicó Jofré.

Aunque la posición de los trabajadores es ambigua frente al remate de su empresa, los dirigentes se han preocupado del problema y ya



tuvieron una conversación con el Vicepresidente de CHILECTRA, general Hernán Béjares. Este encuentro les dio un poco de tranquilidad: la venta no va a ser rápida y los derechos de los trabajadores no serán tocados.

**SI SE VENDE QUE SEA EN SU PRECIO**

El dirigente Ignacio Silva está preocupado por la falta de participación que han tenido los trabajadores en este problema y en otros anteriores. "Aquí se toman determinaciones, se comunican y se hacen efectivas. Sabemos que en la venta de la empresa actuará un equipo especializado para establecer el valor de la empresa. A nosotros los trabajadores realmente nos importa darle énfasis a esto. No sería justo que el día de mañana se entregara la empresa a un consorcio internacional a un precio regalado, porque el Estado en un momento tuvo déficit".

Los dirigentes no tienen muy claro el valor de la empresa, pero según las memorias anuales el capital activo e inmovilizado asciende a mil millones de dólares, según señalaron los dirigentes.

**RESUMIENDO**

**ENCUESTA DE ASIMET**

En un 26,7% disminuyó la dotación de personal en el sector metalúrgico-metalmeccánico entre enero de 1981 y marzo de 1982, de acuerdo a la tercera encuesta realizada por la Asociación de Industriales Metalúrgicos (ASIMET).

**CRISIS EN TAXIBUSES**

Como la peor crisis de la historia del gremio, "hasta el punto que el país puede quedarse sin locomoción", definió el presidente de la Confederación Nacional de Dueños de Taxibuses, Alberto Carrillo, la situación económica de su sector.

**EN GENERAL MOTORS**

Dieciocho trabajadores de la General Motors —que se suman a otros 13 despedidos en los últimos 30 días— se resistían a creer que los habían despedido, pocos minutos antes de retirarse a sus casas. Recientemente se les había rebajado los sueldos y el gerente general, David Herman, se había comprometido a no despedir personal hasta el 31 de diciembre de este año.

**QUIEBRAS**

A 46 se eleva el número de quiebras que se han registrado en la IV Región en los últimos 18 meses y que afectan a comerciantes, mineros, industriales, empresarios agrícolas y de exportación.

**PIDEN DEROGAR LEY 18.134**

Una revisión del Plan Laboral y concretamente la derogación de la ley 18.134 en sus puntos 3 y 4, que se refieren a negociación colectiva, solicitarán al Presidente de la República dirigentes sindicales de diversos sectores laborales, según lo dio a conocer el presidente de la Zonal El Teniente, Guillermo Medina.

**EN ENACAR**

Cerca de 6.600 trabajadores han hecho uso del decreto ley que otorga doble indemnización por años de servicios al momento de retirarse de la Empresa Nacional del Carbón, ENACAR, según informó el gerente de operaciones, Peter Crorkan. Sólo entre enero y mayo de este año se acogieron a este beneficio 867 personas.



Charo Cofré: no se olvida de su "ronda, ronda". Las canciones infantiles siguen siendo importantes en su repertorio.



Hugo Arévalo: "Tenemos muy metidas nuestras raíces folclóricas..."

**U**NA noche de sábado primaveral en Roma. Veintiuna horas, el mejor horario de televisión. La programación de la RAI (Radio y Televisión Italiana), la red más importante del país, presenta como estelar la "Peña de los Inti Illimani". El canto de Chile y América recorre toda Italia. Un programa —según la crítica— excelente por su calidad artística.

El reconocimiento para el conjunto chileno no es sólo en Italia. Todo Europa los conoce y aplaude. También en América. Ellos, junto a Isabel y Angel Parra, Quilapayún, Patricio Mans, Charo Cofré y Hugo Arévalo son —entre otros— lo más representativo del canto chileno en el exilio. Para sus detractores, no son más que propagandistas políticos. Sin embargo, el público europeo no lo ha entendido así y ha respaldado la labor de estos artistas nacionales.

Para el dúo que forman el matrimonio Charo Cofré y Hugo Arévalo, estos años de exilio no han sido "nada de fáciles". Llegar donde están "ha sido un trabajo arduo". Se ha triunfado —afirmaron a SOLIDARIDAD— porque se ha hecho un trabajo de un alto nivel artístico. Mantener ese nivel requiere esfuerzo y una constante renovación. "Eso es lo que más hemos aprendido acá, el artista debe ser un creador constante. Eso es un desafío que se lleva a diario: artista que no se renueva, muere". Aclaran que su arte, el canto popular, "no lo hacemos por el arte", tiene una identidad con las vivencias del pueblo. "A través de lo que hacemos expresamos las alegrías, sufrimientos y esperanzas de nuestra gente. No se trata de cantar slogan o panfletos. A partir de las vivencias del pueblo, el artista popular crea su arte", indicó el folclorista Hugo Arévalo.

### CANTO Y TEATRO

Pero el arte chileno en el exilio no sólo se nutre del canto. Hay casi todas las manifestaciones: cine, literatura en general, escultura, pintura, teatro. En esta última expresión, también varios grupos chilenos han recibido una muy buena aceptación del público y la crítica extranjera. Uno de los grupos que más destaca es el ALEPH, que desde París, Francia, ha irradiado la realidad del exilio. Su máximo éxito lo ha constituido la representación de "la increíble historia del general Peñalosa y del exiliado Mateluna". Oscar Castro, su joven director, ha señalado que la realidad del exilio chileno está muy presente en sus obras, "porque nosotros somos parte de esa reali-

dad". Cree que en estos años, viviendo obligados fuera de la Patria, "hemos tenido una gran maduración como artistas y profesionales". "Hoy —agrega— nos damos cuenta que en nuestro arte no sólo debe estar presente la realidad chilena, sino también la del hombre latinoamericano en general".

### UN DUO-MATRIMONIO

Charo Cofré y Hugo Arévalo, como marido y mujer, han proyectado su quehacer artístico prácticamente a todas las facetas de sus vidas. Cuando no están cantando, están creando o musicalizando temas nuevos o haciendo artesanía. El arte, preferentemente el canto, los ha unido. "Nos ha unido muy bien", acota Charo. Tal vez esta unión ha permitido realizar una tarea importante en el campo de la canción infantil. La propia televisión italiana les ha requerido este tipo de trabajo.

Precisamente el primer éxito de Charo Cofré en nuestro país es en este estilo, "A la ronda, ronda", triunfadora de uno de los festivales de Viña del Mar. Ella formó parte del movimiento folclórico de la "nueva canción chilena", que tuvo su apogeo a comienzos de la década del 70.

A fines de 1973 decidieron irse del país "por propia voluntad", recalcan, porque "veíamos que no estaban dadas las condiciones para seguir haciendo nuestro arte en forma libre, sin presiones".

Después de unos meses en Buenos Aires, se marcharon a Europa. Allí "en un comienzo todo el mundo quería exteriorizar su solidaridad con

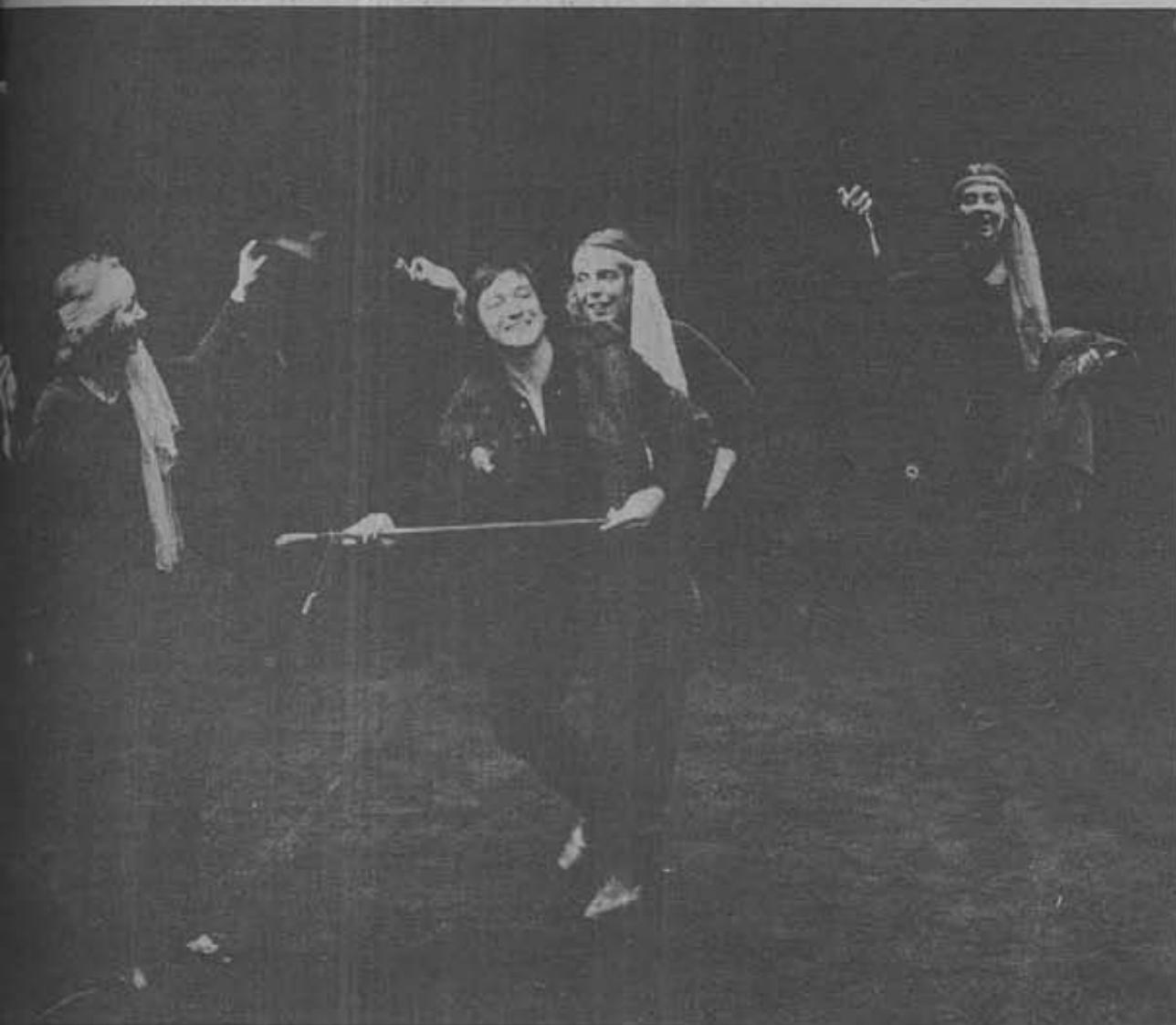
ESPECIAL  
DESDE  
EUROPA

# Artistas chilenos TAMBIEN

- Numerosos cantantes y grupos de teatro nacionales cosechan éxito en Europa, mientras les está prohibido ingresar al país.
- Reconocen que el camino no ha sido fácil.
- En sus obras está presente el pueblo y sus propias vivencias.



El escritor Gabriel García Márquez acompañó a Oscar Castro y al grupo ALEPH en la celebración de las 100 representaciones de "La increíble historia del general Peñalosa y el exiliado Mateluna", en París.



Oscar Castro, conocido popularmente como "el Cuervo", creador y director de ALEPH, se luce en una de las representaciones del "Exiliado Mateluna". En el segundo piso de una vieja casona de París, ALEPH prepara su nueva obra, también sobre el exilio.

# EXITOS EN EL EXILIO

El pueblo chileno, de todas partes te llamaban, un día aquí otro día por otra ciudad", recuerda Charo.

Luego de esa euforia solidaria, vino el tiempo "de la renovación artística". "No es que hayamos renunciado a nuestros principios. Pasados algunos años nos dimos cuenta que era necesario meterse en el medio en el cual estamos viviendo, hacer arte aquí. Esto no significa dejar de lado lo chileno. Al contrario, seguimos investigando y trabajando nuestro folclor, con la mira de darlo a conocer acá. Esa es la diferencia, ya que no nos está permitido hacerlo en nuestra propia tierra".

A ustedes y a otros conjuntos folclóricos se les ha prohibido la entrada al país porque se les acusa de hacer activismo político, ¿es realmente activismo político lo que ustedes hacen?

"Nosotros —responde Charo— no respondemos a ningún partido político. Nuestra creación surge de nuestra relación con el pueblo, de nuestras vivencias. Ahora si cantarle al pueblo, cantar sus alegrías y sufrimientos es hacer política, bueno, ahí hacemos política, como también la hacen los que a través de sus canciones adormecen las conciencias".

¿Cómo se puede hacer arte popular viviendo lejos del pueblo?

"Cuando se está lejos es más difícil, porque falta el contacto diario. Pero, nosotros no hemos cortado los lazos de unión con nuestro pueblo, lo mantenemos muy vivo. Además, no somos folcloristas de ahora, tenemos muy metidas nuestras raíces. De ahí que nuestro canto es fundamentalmente chileno, y lo seguirá siendo".

Esas ansias de no perder contacto con las raíces está muy presente en estos artistas. Las cartas de familiares y amigos, la prensa y las visitas "son estrujadas" por ese querer saber todo lo que pasa en Chile. El contacto físico con el pueblo no lo tienen, pero hay un contacto más profundo que este.

## DESDE LA UNIVERSIDAD

La historia del Grupo ALEPH tiene ribetes distintos. Nacen en 1968, en la Universidad Católica. Epoca de reformas y participación universitaria. Desde un primer momento, se caracterizan por representar solamente creaciones colectivas. Es un teatro innovador dentro del ambiente artístico chileno. "Se sirve usted un

cóctel molotov", fue la primera obra. Luego vinieron otras.

A comienzos de 1973, ALEPH es invitado a participar en el festival de Teatro de Nancy, Francia. Del éxito obtenido allí, surgen invitaciones a otros países europeos. En noviembre de 1974, estrenan en Chile "Al principio existía la vida", otra creación colectiva. Después de algunas representaciones parte de sus integrantes fueron detenidos y enviados a "Chacabuco". Dos de ellos se encuentran desaparecidos.

En 1976 los actores de ALEPH son liberados. La mitad parte al exilio, a Francia. Otros se quedan. Tanto los de adentro como los de afuera reinician sus actividades artísticas, con distinta suerte.

En mayo de 1979, el grupo radicado en Chile estrena una obra, "Mijita Rica", que luego de ocho presentaciones fue censurada por el gobierno. En tanto, el ALEPH en el exilio cosecha sus primeros éxitos, nuevamente triunfan en el festival de Nancy, con la obra "La trinchera del supertrío".

Con "La increíble y triste historia del general Peñalosa y del exiliado Mateluna", ALEPH logra su consagración definitiva en París. "Nunca

un grupo de teatro extranjero ha logrado llegar a las cien representaciones. Eso lo hizo ALEPH, superamos las cien y el público nos seguía apoyando. Fue un respaldo enorme", dice orgulloso su director, Oscar Castro.

Esa fecha no pasó inadvertida. Numerosos amigos, artistas e intelectuales llegaron hasta el Teatro a felicitar al Grupo. La fiesta fue presidida por el escritor Gabriel García Márquez.

## EN EL EXILIO

La historia "de Mateluna", como se popularizó la obra, es nada más y nada menos que la historia de los exiliados chilenos. Como Mateluna, muchos compatriotas no han querido deshacer sus maletas con la esperanza de regresar luego a la Patria. En esa espera, pasan los años, pasa la vida. El humor —otra característica de ALEPH— junto a la ironía, convierte a "Mateluna" en una obra tragicómica. Es el drama de los que pensaron que su exilio era de meses o unos pocos años, a lo más. Del hombre que le costó aprender el idioma del país que lo recibió. De esos miles de chilenos que viven desambientados en medios sociales y culturales muy ajenos. De esos hombres y mujeres que añoran la vista de la cordillera, el paseo de la Quinta Normal y las "empanás calduás". Esos chilenos que echan de menos a la tía, a la abuelita, a los primos, a los compadres y amigos.

Oscar Castro señala que ALEPH se nutre de las vivencias de su medio, en este caso el exilio. "Pero no sólo llevamos al escenario la realidad que nos toca de cerca, si no que buscamos cuestionar, inquietar a nuestro espectador".

Después de "Mateluna", otra obra. Nuevamente el exilio. Ahora un cuestionamiento a aquellos que se cansaron de luchar y se resignaron a su condición de exiliado. Triste resignación. "Nosotros pensamos —dice Oscar Castro— que es tiempo de reflexionar sobre nuestra situación y de seguir luchando por nuestros derechos e ideales. Es la misma lucha de muchos hermanos latinoamericanos, por el derecho a vivir en la Patria".

Están conscientes, sin embargo, de que no toda la vida se les puede pasar luchando por volver, "lo más importante es que la persona siga luchando por sus ideales de vida. Y eso se puede hacer en cualquier país", puntualiza el actor.

Así, en un francés "chilensis" y latinoamericanizado —al grupo se han incorporado actores de otras nacionalidades— ALEPH sigue haciendo historia en Europa.

## Pérez Esquivel

## LA LECCION DE LAS MALVINAS

- "Debemos rescatar la democracia y la libertad".
- El Premio Nobel de la Paz dijo a SOLIDARIDAD que era necesario que los latinoamericanos analicen los juegos de poder que se ocultan tras la crisis del Atlántico Sur.

**"D**ESPUES del conflicto del Atlántico Sur queda una secuela de muertos, de mutilados, de pérdidas materiales y una situación económica desastrosa. Ahora, es necesario abocarse a la reconstrucción del país y uno de los desafíos es cómo, en lugar de distraer recursos en armas que sirven para destruir, se pueden canalizar los esfuerzos para el desarrollo. En muchas cosas los argentinos no hemos sido actores sino sólo espectadores, y todo esto nos debe llevar a un retorno a la democracia".

La opinión la entregó el Premio Nobel de la Paz y Coordinador para América Latina del Servicio Paz y Justicia, SERPAJ, Adolfo Pérez Esquivel, quien conversó en Buenos Aires con SOLIDARIDAD.

Mientras tanto, el gobierno argentino, encabezado por el general Reynaldo Bignone, quien reemplazó a Leopoldo Galtieri, se ha comprometido, en conjunto con las fuerzas armadas, a entregar el poder a los civiles el año 1984. Junto con eso, determinó poner fin a la prohibición de las actividades políticas que se había decretado en 1976 tras el derrocamiento del gobierno de María Estela Martínez de Perón. Así, los partidos políticos han podido iniciar un amplio debate interno y hacia la opinión pública respecto del presente y futuro del país.

## PROBLEMAS NO RESUELTOS

Pérez Esquivel recordó que el 30 de marzo, dos días antes de iniciarse el conflicto con Gran Bretaña, los argentinos pedían el restablecimiento de las libertades políticas y sindica-

les, protestaban por la situación económica, por la situación de derechos humanos y eran fuertemente reprimidos. "Todo esto no se solucionó con las Malvinas. La situación sigue tan grave como al comienzo: continúa todo el aparato represivo, los prisioneros sin proceso; todavía se espera respuesta a la situación de los miles de desaparecidos, a los niños secuestrados y desaparecidos".

A juicio de Pérez Esquivel, ahora debe venir una renovación de la estructura social, deben encontrarse nuevos caminos de alternativa que permitan el reencuentro de los argentinos. "Es necesario restablecer la justicia como paso fundamental para la paz. Tenemos que crear las instancias, a través de la participación del pueblo. Debemos rescatar la democracia y la libertad, ese es el camino", enfatizó.

Pérez Esquivel destacó que la guerra de las Malvinas ha permitido dejar



Pérez Esquivel: "el conflicto es norte-sur y no este-oeste".

en claro algunas cosas de gran importancia tanto para la Argentina como para América Latina.

"Esta guerra —precisó— debe llevar a pensar a los regímenes militares del continente y a los pueblos que el conflicto es norte-sur y no este-oeste".

Los gobiernos militares de América Latina están sustentados en la doctrina de la seguridad nacional que se basa en la polarización del mundo en dos bloques: el "occidente cristiano" contra la "amenaza comunista" externa e interna. Esta doctrina así concebida —dijo Pérez Esquivel— pone como instancia última la nación, considerando al pueblo una masa que debe ser dirigida por una élite. "En la práctica, vemos cómo esta ideología —rechazada por los obispos latinoamericanos en Puebla— ha llevado a que en los países donde se han instaurado regímenes castrenses se desarrollen una serie de proyectos económicos, políticos y educativos tendientes a desintegrar lo que es el sentir de los pueblos".

Pérez Esquivel recordó que pocos meses antes de iniciarse el conflicto de las Malvinas, el gobierno argentino enviaba efectivos militares a El Salvador, Guatemala y Honduras para ayudar a esos gobiernos a combatir la guerrilla. Esa ayuda podría ser utilizada en una invasión a Nica-

ragua que se estaría preparando desde territorio hondureño, como lo ha denunciado insistentemente el gobierno sandinista.

"En ese momento, el gobierno militar argentino rechazaba a los países no alineados y se declaraba aliado de Estados Unidos", agregó Pérez Esquivel.

Sin embargo, tras la decisión del gobierno del Presidente Ronald Reagan de apoyar a Gran Bretaña en la guerra de las Malvinas, el régimen que encabezaba el general Leopoldo Galtieri cambió fundamentalmente su posición. "Vemos entonces al canciller argentino en La Habana, hablando ante los no alineados y recibiendo el apoyo de Cuba, de Nicaragua, de la Unión Soviética".

"Todo esto —prosiguió Pérez Esquivel— permite ver con claridad el desgarramiento existente en las relaciones entre los países ricos y los países pobres. Con la guerra ha quedado en evidencia que el problema central para nuestro continente es la relación norte-sur".

En su opinión, de esta manera queda destruida la doctrina de la seguridad nacional sustentada por los regímenes militares, que se basa en la polarización este-oeste.

## UNIDAD DEL CONTINENTE

La "lección" de las Malvinas —destacó Pérez Esquivel— deberá constituirse en un llamado de atención a los pueblos de América Latina, que los lleve a hacer un análisis más crítico y profundo de lo que están viviendo actualmente. "Los pueblos del continente —expresó— se darán cuenta que deben unirse y generar nuevas alternativas, no ideológicas, a los grandes bloques a partir de su propia identidad como pueblos latinoamericanos. Sólo así se podrá plasmar, en hechos muy concretos, la visión de la gran Patria latinoamericana que tuvieron Simón Bolívar, O'Higgins, San Martín y tantos otros, que comprendieron cual era el destino de todo un continente".

## Derechos Humanos INTERCAMBIAR INFORMACION

- En Estrasburgo, Francia, se constituyó el Sistema Internacional de Documentación en Derechos Humanos. Representando a la Vicaría de la Solidaridad asistió monseñor Juan de Castro.

**E**L Vicario General de Santiago y Vicario de la Solidaridad, monseñor Juan de Castro, participó en la Conferencia Constitutiva del Sistema Internacional de Documentación en Derechos Humanos, realizada en Estrasburgo, Francia.

Luego de la Conferencia, que tuvo lugar entre el 22 y el 24 de julio, se realizó en la misma ciudad una reunión de expertos en educación en derechos humanos, convocada y patrocinada por UNESCO, entre el 26 y 30 del mismo mes.

La convocatoria a la conferencia es el resultado de un trabajo que viene realizando, desde 1979, HURIDOCS (Human Rights International

Documentation System), que es un comité de expertos que ha estudiado los problemas que presenta la labor de recopilación e intercambio de información y documentación en el campo de los derechos humanos en el mundo. HURIDOCS está presidido por el ex Secretario General de Amnistía Internacional, Martin Ennals.

El constituir un sistema internacional de información en torno a los derechos humanos resulta evidente, a partir de la cada vez mayor presencia que el tema tiene en todos los foros internacionales. La reunión de Estrasburgo se suma a otra, realizada recientemente en Quito, Ecuador, en la que participaron una serie de organismos de derechos humanos de

América Latina (ver SOLIDARIDAD 137). Ambas reuniones plantearon la necesidad de construir una red eficaz de información, para generar cada vez mayor conciencia en los pueblos del mundo acerca de la necesidad de lograr el respeto por los derechos humanos, única base para la existencia de una paz verdadera.

Participaron en la Conferencia —entre otros— la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, la División de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, la Organización Internacional del Trabajo, la UNESCO, el Consejo de Europa, el Parlamento Europeo, Amnistía Internacional, el Comité Internacional de la Cruz Roja, la Comisión Internacional de Juristas, la Federación Luterana Mundial, la Comisión Internacional Católica para las Migraciones, Pax Romana, el Movimiento Internacio-



Martin Ennals, presidente de HURIDOCS.

nal de Juristas Católicos y la Unión Católica Internacional de la Prensa. De nuestro país fue invitada la Vicaría de la Solidaridad del Arzobispado de Santiago, en cuya representación asistió monseñor Juan de Castro.

# Jóvenes pobladores

## ENTRE LA ESQUINA Y LA PARROQUIA

• Sin querer queriendo, en poblaciones conviven separadamente dos tipos de jóvenes: una élite que se allega a parroquias u organizaciones y la gran masa que "vaga" de un lado a otro con su "pito" e indiferencia.

En medio de la calle 2-Poniente de la Población "San Gregorio", un grupo de jóvenes jugaba entusiasmadamente a la rayuela. Eran las cuatro de la tarde de un día de semana. ¡Cuidado que hay sapos mirando!, fue el dato que se pasaron unos a otros al oído. Luego, por nuestra presentación como periodista, las desconfianzas no desaparecieron, como era de esperar.

Luego de muchas explicaciones, aceptaron conversar. El agresivo recibimiento se volcó en tallas, risas y chistes. No pararon. Después de cada pregunta, una tallita antes de responder. "Los chiquillos son así aquí, a todo el mundo le palanquean", nunca hablan en serio", dijo el Juan, 20 años, el capo del grupo.

Un poco más en confianza, manifestaron sus aprensiones. "Sabe, en la vida hay que ser siempre desconfiado. Así uno lo aprende viviendo. Ve que siempre se dejan caer 'ratis' preguntando por esto, por lo otro. Siempre andan así como usted, de caballero. Ahí, por eso, siempre en las poblaciones usted va a encontrar desconfianza. Nunca venga solo, venga con un amigo que uno conozca, así no lo va a pasar mal".

Juan, Mauricio, Carlos, Antonio, Enrique y Daniel —entre 15 y 21 años— estudiaron, según confiesan, "vagogía". Hoy ejercen ese oficio sin ningún problema.

¿Cómo es eso de la vagología?

Con aire de importancia el Juan responde: "Mira, uno pa' empezar se vanta a las doce, hasta puede ser a una. Después una chocha. De ahí se pega. Con la patota nos volamos, nos cilamos y palanqueamos. Cuando hay que comer, comimos, como se dice".

Explica eso de vacilar y palanquear.

¿Cómo no va a saber lo que es palanquear? ¿De dónde es usted? Mi palanquear es agarrar pa'l chuleo a otro, decirle y reírse de los defectos que tiene. A uno lo cargan por largo, flaco, chico, gordo, crespo, porque le gustan las 'pepas', porque tiene una hermana güenona, porque su mamá tiene otro, porque al papá le gusta el trago. Viste, no falta de qué reírse".

ROMPER LA RUTINA"

Unos a otros se interrumpen. Lo hacen con risotadas y palmotazos en los hombros. "A veces —dice el Juan, 18 años— salimos a caminar por otras poblaciones pa' romper la rutina. También vamos a ver a la pelotita. Aquí no se pololea en serio. Te gusta una niña y vamos al parque al tiro nomás".

La pelota, el pool, los flippers, los juegos de mesa son las otras entretenimientos de la población. "Hay que ingeniarle pa' que la plata no falte", indica

Enrique, el Kiko, 21 años, 8vo. básico. Aclaran enfáticamente que a los jóvenes, mayoritariamente, no les gusta "el copete". "Mira, pa' qué te vamos a decir una cosa por otra, a algunos les gusta el trago y se curan todas las semanas con pisco, son capaces de asaltar una botillería pa' pasar la sed. Pero la gran mayoría el único vicio que tienen es la volá, el pito".

Mauricio, el más lolo del grupo,



Los más conscientes se alejan de la masa muchas veces "por el que dirán".

15 años, explica lo que siente en una volá: "Lo más rico es que uno se cuega de todo, cachai. En la volá uno lo pasa pulento, porque se olvidan todos los problemas. Me gustaría estar siempre volao, porque así es mejor...".

En gustos musicales las opiniones están divididas. A Daniel la vida se le transforma con las canciones disco. "Con un 'pito', Led Zepellin, Kiss, Queen y Pink Floyd, yo no quiero más". Sin embargo, al Juan, Carlos y Enrique los boleros "matan, matan".

¿Por qué los boleros?

"Mira, porque dicen cosas que a uno le pasan, viste. Dicen cosas de la vida, ¡que estuvo bonito eso!", responde Carlos, mientras el resto se ríe "por lo 'frunció' que le salió".

De los problemas no quieren hablar. "Son los mismos que hay en



En la "pobla" los lolos se ríen hasta de sus propias desgracias.

todas las casas. No hay trabajo, los chiquillos no pueden ir a la escuela porque no hay como mandarlos. Hay mucho copete. Pero pa' que nos vamos a poner tristes por esas cosas. La vida hay que vivirla".

Lo único que lamentan es que no puedan ser muy amigos. "Aquí tú no puedes contar tus problemas, porque te agarran pa'l palanqueo, viste. Uno tiene que tragarse todo, menos podís contar en tu casa lo que te pasa", manifestó Enrique, en uno de los pocos momentos serios de la conversación.

### LA OTRA CARA

Al otro lado de la ciudad, en la zona norte, más concretamente en la

zona sur, los les gusta más lo social y a otros lo religioso", responde.

En el grupo también abundan los que "no hacen nada" (no estudian, ni trabajan) "pero en vez de vagar, pasan llenos de reuniones y actividades". Se nota que tienen práctica. La conversación se desarrolla en orden, hablan de a uno, mientras el resto escucha.

Se sienten iguales, "pero también diferentes" al resto de los jóvenes de la población. "Somos iguales porque tenemos los mismos problemas. Pero no tenemos los mismos vicios", dice Jorge, 18 años.

Víctor, 21 años, monitor de catequesis, es más autocrítico. "Tenemos el gran defecto de separarnos del resto de los chiquillos. Nos encerramos en el mundo de la parroquia. Si el escape de los que pasan parados en las esquinas es la marihuana, la fiesta, el trago, el nuestro es pasar encerrados entre nosotros mismos".

Las palabras de Víctor provocan polémica, remecen al resto. Pedro Tello, mueblista, 20 años, monitor de confirmación, cuenta su experiencia, para calmar los ánimos: "Ahora que participo en la comunidad me siento distinto al resto de los chiquillos. Antes pasaba en las esquinas con ellos, vagábamos juntos, tomaba, salía a fiestas, jugaba a la pelota. Ahora no puedo hacerlo, porque la misma gente me separa. Yo no me puedo juntar con los marihuaneros porque es mal visto. La gente inmediatamente dice, ¡mira qué no es el monitor de confirmación? y está con los drogadictos...".

Gisela replica de inmediato. "No porque seamos conscientes debemos dejar de ser jóvenes. Yo soy alegre, me gustan las fiestas, me gusta la música juvenil. Al resto de los jóvenes debemos transmitirles nuestros valores".

Por fin se logra el consenso, hay que salir más de la parroquia y no perder el contacto con el resto de los jóvenes. Además de los problemas económicos y sociales (cesantía, prostitución, alcoholismo y drogadicción) a estos jóvenes les preocupa enormemente la incomunicación familiar. La mayoría llega hasta la parroquia en busca del amigo que lo escuche, del consejo que necesitan. O como dijera Pedro: "Yo llegué a la parroquia para vaciar mis inquietudes, para que se me escuchara y para recibir formación".

¿Cuáles son las diferencias?

"Es muy simple, a algunos chiqui-

# Monseñor Juan de Castro

## "NO PODEMOS REHUIR ESTA TAREA"

- La esperanza es que seamos un solo pueblo, capaz de compartir el pan con sencillez, en un país en que fluyan el derecho como agua y la justicia como torrente inagotable.
- Exhortación del Vicario General de Santiago y de la Solidaridad en su quinta carta a los agentes pastorales de la Iglesia de Santiago.

**U**N llamado a poner término a la situación de emergencia en que vive el país por ya casi nueve años formuló el Vicario General de Santiago y de la Solidaridad, monseñor Juan de Castro. La apelación está contenida en una carta que —por expreso mandato del Cardenal Raúl Silva Henríquez— dirigió a la Iglesia para informarla sobre la situación de los derechos humanos en el primer semestre del presente año. La carta está circulando en las comunidades cristianas desde el pasado 23 de julio. "No es posible afirmar que la situación de los derechos humanos ha mejorado" en este período —afirma el Vicario— y "como encargados en la Iglesia de su defensa y promoción somos los primeros en lamentarlo".

### UN EFECTO CONTRARIO

Es precisamente la situación de emergencia permanente, que en la actual Constitución se aplica bajo la fórmula de "estado de peligro de perturbación de la paz interior", la que permite que diversos derechos fundamentales se vean afectados. A juicio del Vicario, y por la experiencia recogida por la Vicaría de la Solidaridad, no es posible aceptar "como justificación valedera de esta

prolongada emergencia, 'la necesidad de mantener el orden y la tranquilidad' que el país habría alcanzado". Por el contrario, la excepción en que vive el país "ha generado condiciones de inseguridad e inquietud en amplios sectores, las que se han visto agudizadas por tantos y tan crueles hechos policiales con connotaciones políticas de gravedad pocas veces conocida en la historia de Chile". Poner término a esta situación y permitir el pleno ejercicio de los derechos individuales es "un paso necesario y positivo para lograr un auténtico orden y una paz verdadera", señala el monseñor De Castro.

Las detenciones al margen de la ley son una de las consecuencias prácticas que tiene esta situación y que cada año afectan a cientos de compatriotas.

Durante el primer semestre de 1982 ha disminuido el número global de detenciones respecto de los dos años anteriores (ver Cuadro N° 1), pero se mantienen "aún en una cifra sustancialmente elevada". Un altísimo porcentaje de las personas afectadas por esta medida son dejadas en libertad sin cargo alguno (ver Cuadro N° 2) lo que "sugiere, poderosamente, que la verdadera razón de la mantención indefinida de la emergencia es reprimir a la disidencia y man-



tener un cierto clima general de amedrentamiento", señala el Vicario en su carta.

### SECUESTROS Y TORTURA

Las características de esta forma represiva son muy conocidas y revelan "un desprecio práctico por la dignidad de las personas". Pero este año se ha reeditado la práctica de "detenciones practicadas en la calle, con características de secuestro". En el pasado, el método derivó en el desaparecimiento de chilenos, cuya suerte sigue siendo desconocida. "¡Quiera Dios que ello no vuelva a ocurrir!".

Al mismo tiempo, monseñor De Castro lamenta situaciones aún más graves. "¡Con qué pena afirmamos una vez más que hoy se tortura en Chile!", afirma, agregando que "es también muy doloroso expresar nuestra impotencia ante esta práctica inhumana ya que cuenta, al menos, con la tolerancia de quienes debieran hacer lo posible y lo imposible por extirparla definitivamente". En diversos recintos de detención se ha preparado una infraestructura especialmente destinada a la tortura, "incluida la participación de personal médico o paramédico, lo que extiende la responsabilidad a otros que los meros autores directos del tormento".

En el primer semestre de este año, treinta y tres personas presentaron denuncias ante los Tribunales (ver Cuadro N° 3), aunque "tenemos clara conciencia de que muchos otros callan, atemorizados, y no desean denunciar su dolor y humillación, por miedo a mayores represalias sobre ellos o sus seres queridos".

La nota positiva en materia de derechos humanos la constituye el descenso significativo que ha experi-

mentado "el número de muertes producidas en situaciones informadas como enfrentamientos", durante el primer semestre de este año. En cambio, los abusos de poder de funcionarios policiales han sido más frecuentes. (Ver Cuadro N° 4). A este respecto, los allanamientos masivos a poblaciones "dejan a la gente que los padece, humillados y amedrentados. Aún cuando se los justifica diciendo que son para prevenir el delito, 'debe volverse al respeto de la necesaria orden judicial para entrar en el (hogar) cuando su dueño no lo desea. Estos son procedimientos que también significan desprecio práctico por las personas y abuso de la condición de pobreza".

En cuanto al exilio, el Vicario expresa en su carta a la comunidad católica que es el más elocuente signo de la trágica división que afecta a la comunidad nacional. Y hace un nuevo llamado a superar esa medida discrecional.

### LAS SALIDAS

Una forma de enfrentar "la compleja crisis por la que atraviesa el país y salir adelante con la colaboración de todos" es reconocer el derecho de todos los chilenos a expresarse mediante canales establecidos libremente: "Esto es lo razonable y lo que indica la doctrina social de la Iglesia".

La situación es compleja, pero todos tenemos una cuota de responsabilidad en lo que sucede. "Nuestro llamado es a mirar estos acontecimientos con los ojos de Jesucristo —dice monseñor de Castro—. Siempre seremos acusados de 'políticos' pero nuestra respuesta es ante Dios, que sondea y aquilata el corazón".

¿Cuál es nuestro pecado? "El mismo que anida en el alma del que reprime o tortura: el desprecio por los demás, el rencor, y a veces, hasta el odio. Con el amor de Cristo debemos trabajar por la unidad y la reconciliación".

Ello no significa desconocer la existencia de injusticias. "Por el contrario, debemos luchar contra todo daño y abuso —exhorta el vicario de la Solidaridad—, y exigir la reparación del mal. Las tensiones humanas de que está cargada esta tarea evangélica no puede conducirnos a rehuirla".

Porque ¿cuál es nuestra esperanza? "Un sólo pueblo capaz de compartir el pan con alegría y sencillez, en un país en que fluya el derecho como agua y la justicia como un torrente inagotable".

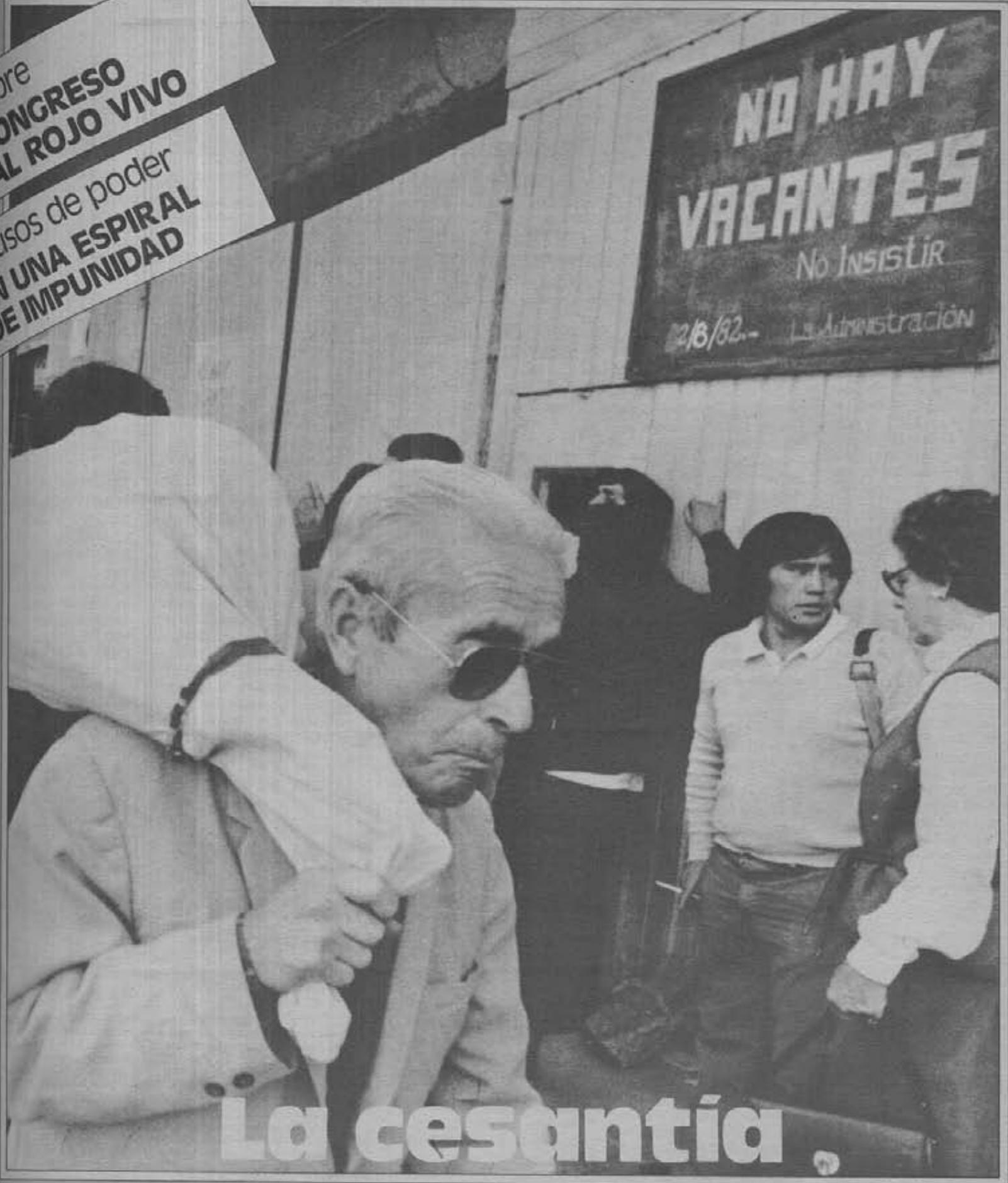
Mes	1980	1981	1982
Enero	17	61	121
Febrero	5	53	58
Marzo	169	115	236
Abril	68	61	41
Mayo	183	289	74
Junio	167	35	27
TOTAL	609	614	557

Mes	Nº detenidos en el mes	Procesados en Tribunales	Acusados de delito terrorista
Enero	58	10	1
Febrero	37	1	—
Marzo	168	8	—
Abril	11	2	1
Mayo	39	6	—
Junio	11	2	1
TOTAL	324	29	3
	100%	8,95%	0,93%

Mes	1980	1981	1982
Enero	7	—	7
Febrero	5	2	3
Marzo	9	10	6
Abril	19	2	4
Mayo	7	11	9
Junio	4	2	4
TOTAL	51	27	33

Mes	Afectados	Resultados del abuso		
		Muerte	Lesiones	Otros
Enero	1	1	—	—
Febrero	3	1	2	—
Marzo	—	—	—	—
Abril	6	1	2	3
Mayo	—	—	—	—
Junio	4	—	4	—
TOTAL	14	3	8	3

Abusos de poder  
EN UNA ESPIRAL  
DE IMPUNIDAD



La cesantía

## RADIOGRAFIA DE UNA «CALAMIDAD SOCIAL»

# QUINCE DIAS



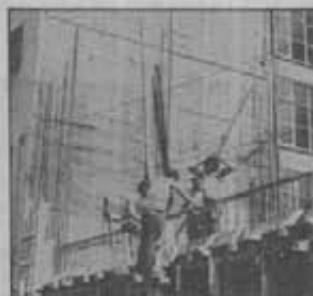
Un petitorio entregó al Jefe del Estado una delegación mapuche de la X Región. Los principales problemas que plantearon fueron la falta de trabajo y los problemas con sus tierras.



En un 12,5 por ciento bajó el área de siembra de los llamados cultivos tradicionales en el período comprendido entre 1980-81 y 1981-82.



Una visita pastoral de tres días realizó el cardenal Raúl Silva Henríquez a Antofagasta. La gira incluyó reuniones con trabajadores, educadores, juventud y familias de la comunidad antofagastina.



Los permisos de edificación de viviendas efectivamente iniciadas durante mayo pasado bajaron en un 56 por ciento respecto al mismo mes del año 1981.



El presidente de la CEPCH, Federico Mujica, expresó que la zona de Calera pasa por una seria crisis por la disminución de la actividad económica. Cameto Melón, que tenía 2.200 trabajadores en 1973, hoy tiene sólo 620.

## IPC DE JULIO

El alza del Índice de Precios al Consumidor (IPC) registrada por el Instituto Nacional de Estadísticas en el mes de julio llegó al 2 por ciento. Los productos alimenticios, con un alza del 0,9 y los combustibles, con un 0,6, fueron los que más incidieron en el índice.

## BOMBA EN CARCEL DE VALPARAISO

Familiares de los siete presos políticos que permanecen en la Cárcel de Valparaíso denunciaron que el pasado 31 de julio, mientras visitaban a sus parientes, desconocidos lanzaron una bomba incendiaria al interior de la celda N° 6, que ocupan Fernando Alba Sánchez y Heraldo Avendaño. El artefacto habría sido lanzado por la ventana que da a la cancha de fútbol del recinto penal. El fuego destruyó algunas frazadas, pero logró ser controlado. Según los familiares, Gendarmería no ha iniciado una investigación que permita dar con los autores del hecho.

## INDUSTRIA AUTOMOTRIZ

El presidente de los trabajadores Electrometalúrgicos y Automotrices, Salvador Castro, dijo que mientras Citroën y General Motors han anunciado el cierre de sus plantas en Arica para fines de agosto, Fiat tiene proyectado hacerlo en octubre próximo. Castro manifestó que 40 dirigentes laborales del sector han firmado una carta pidiendo audiencia con el Jefe del Estado para exponerle la situación que los afecta. Citroën y General Motors reúnen a 400 trabajadores y "son las únicas fuentes laborales de importancia que quedan en la ciudad de Arica", agregó.

## CAJA DE EMPLEADOS PARTICULARES

La Caja de Previsión de Empleados Particulares se mantendrá en función hasta que el último imponente se mantenga en ese instituto. La aclaración la hizo el vicepresidente ejecutivo, Pablo Izquierdo, durante una entrevista con dirigentes de la Confederación de Empleados Particulares de Chile (CEPCH).

## DUEÑOS DE TAXIBUSES

Raúl Bettini fue elegido como nuevo presidente de la Federación Gremial Nacional de Dueños de Taxibuses de Chile, en la asamblea nacional del gremio realizada los primeros días de agosto. Bettini señaló que su gestión se centrará en la "búsqueda de la unidad del gremio para enfrentar los difíciles momentos por los que atraviesa el sector". Agregó que "trabajaremos en equipo e intentaremos un diálogo con las autoridades".

## LIBERTAD DE PRECIO PARA EL DOLAR

El Ministro de Hacienda, Sergio de la Cuadra, anunció por cadena nacional el 5 de agosto el establecimiento de la libertad cambiaria "de modo que las monedas extranjeras serán compradas y vendidas al precio que determine el mercado". El anuncio provocó que al día siguiente se produjeran aglomeraciones de compradores de dólares en las entidades bancarias del centro de la capital, las que recién comenzaron a venderlos alrededor de las 12 horas del viernes 6. Ese día la divisa norteamericana cerró a un promedio de \$ 59, cifra que experimentó una importante alza en días posteriores.

## DESEMPLEO EN SANTIAGO

El desempleo en el gran Santiago alcanzó al 21 por ciento promedio entre los meses de mayo y julio, cifra que es la más alta en los últimos seis años. Los 284.000 desocupados registrados oficialmente en este período equivalen a un aumento del 69 por ciento respecto a la cifra en igual período del año anterior.

Por su parte los adscritos al PEM en Santiago durante julio sumaron 23.921 personas, los que sumados a los desocupados hacen un total del 22,8 por ciento.

## PRODUCCION PETROLERA

La producción petrolera nacional alcanzó "el más alto nivel de su historia", según el Ministro de Minería Hernán Felipe Errázuriz. El secretario de Estado señaló que ello permitirá cubrir alrededor del 50 por ciento del consumo del país. De acuerdo a las cifras entregadas por el ministro, Chile produjo en 1981 2,4 millones de metros cúbicos de crudo, cifra que subirá este año a 2,5 millones.

## CASO TUCAPEL JIMENEZ

El Ministro en Visita Sergio Valenzuela dio lugar a la solicitud presentada por los abogados querellantes, en el sentido de acceder al conocimiento del sumario que se sustancia en el 18avo. Juzgado del Crimen de Santiago, por la muerte del ex presidente de la ANEF, Tucapel Jiménez.

## DESPEDIDOS DE GABRIELA MISTRAL

A más de un mes de ser despedidos, los trabajadores de la Editorial Gabriela Mistral han debido organizar una olla común en la que ellos y sus fa-

milias se alimentan diariamente. Según señalaron los afectados, se les adeudan sueldos desde febrero pasado y la mayoría debe ya cuentas de arriendo, agua o luz. Los trabajadores (250 que se suman a otros 160 despedidos anteriormente) interpusieron una demanda en el 24avo. Juzgado.

## CUERO Y CALZADO

El directorio de la Confederación Nacional de Trabajadores del Cuero y el Calzado informó que "el sector tiene en la actualidad un porcentaje cercano al 47 por ciento de cesantía en todo el país, mientras en Santiago existen al menos 3.000 trabajadores cesantes, a los que estamos agrupando en sedes especiales para brindarles la ayuda que necesitan".

## TEXTIL VICTORIA

160 trabajadores de la industria textil "Victoria" de Puerto Alto fueron notificados de despido, debido al gran stock de producción que se mantiene en sus bodegas.

## SUBSIDIOS HABITACIONALES

El 55 por ciento de los subsidios habitacionales estará dirigido a financiar viviendas de hasta 400 Unidades de Fomento (UF), en tanto que el 30 por ciento será para casas de hasta 580 UF y el resto para habitaciones de hasta 850 UF. En septiembre próximo se abrirán las inscripciones para postular a 10 mil subsidios, según informó el Ministro de la Vivienda, general Roberto Guillard.

## FALLECIO CARLOS CONTRERAS LABARCA



Foto año 1961.

A la edad de 93 años falleció el ex parlamentario, ex embajador y destacado hombre público Carlos Contreras Labarca. Su deceso se produjo el lunes 2 de agosto en la Clínica Israelita, donde se encontraba internado desde hacía largo tiempo.

Contreras Labarca había nacido en la ciudad de Bulnes el 25 de noviembre de 1889. Fue uno de los fundadores del Partido Comunista chileno, en representación del cual fue elegido diputado por Pisagua y Tarapacá en 1926. Un año antes había integrado la Comisión Consultiva que redactó la Constitución de 1925.

Secretario General de su partido en 1931, fue uno de los impulsores del Frente Popular. Tras la entrada en vigencia de la Ley de Defensa de la Democracia, permaneció diez años en la clandestinidad.

En 1941 fue elegido senador por Santiago. En 1946 ocupó la cartera de Obras Públicas y Vías de Comunicación. De 1961 a 1969 fue senador por Valdivia, Osorno, Llanquihue, Chiloé, Aysén y Magallanes. Durante el gobierno de Salvador Allende se desempeñó como embajador en la República Democrática Alemana.

En 1945 y como miembro de la delegación chilena, fue uno de los firmantes de la Carta constitutiva de las Naciones Unidas.

# TODOS TENEMOS QUE HACER ALGO

**H**ACE unos días la Iglesia de Santiago, encabezada por su pastor el cardenal Raúl, dio a conocer su preocupación y su dolor de madre por el drama tan angustiante que afecta a muchos, demasiados, de sus hijos: la carencia de un puesto de trabajo que les permita efectuar su principal aporte a la sociedad y obtener a cambio al menos lo suficiente para su sustento y el de su familia.

El altísimo nivel de cesantía que afecta a nuestra patria es tan significativamente grave que nuestros pastores no han dudado en calificar esta situación como de calamidad pública, es decir, de catástrofe. Peor, mucho peor, que aquella que sólo unas semanas atrás provocaron las constantes lluvias, con la salida de cauces del Mapocho, Canal San Carlos y otros cursos de aguas. Porque las consecuencias de destrucción de la persona que se encuentra cesante van mucho más allá de las cosas materiales, por valiosas que estas sean y por imprescindibles que parezcan. Por caras que sean las casas, los muebles, las calles, la ropa, la "tele", mucho más "cara" es la vida del hombre, que ve y siente que lentamente se escapa la vida misma, se desintegra su capacidad de crear, de compartir, de valorarse, de creer en sí mismo. La sensación que todas las puertas se cierran, porque "soy un inútil, soy un incapaz", la sensación de que ya no se pertenece a la sociedad porque "soy un don nadie", la frustración repetida de uno y otro día en que no pasa nada nuevo desespera, angustia, tensa y puede terminar provocando el aniquilamiento total de la persona y de su grupo familiar.

**L**A familia, considerada como célula básica de la sociedad, o como pequeña Iglesia doméstica, resulta entonces peligrosamente amenazada, pues todos sus miembros son afectados no solamente por la falta de recursos económicos sino por las alteraciones en la capacidad de mostrar cariño, y en el comportamiento general en las relaciones personales y físicas del cesante. En realidad, no hay aspecto de su vida que no sea afectada negativamente.

Ante esta realidad tan seria, la Iglesia no puede ni quiere permanecer al margen. Su rol, como el de Jesucristo, es el anunciar a TODOS los hombres la Buena Noticia que el Padre, NUESTRO Padre, nos ama bien y nos quiere a Su lado plenamente felices. Esta meta, que llamamos "el cielo", no es tanto un premio al estilo de los que se obtienen en competencias, sino más bien el fruto de la construcción del Reino que por el mérito y con la ayuda del propio Jesucristo, vamos realizando a lo largo de nuestra existencia terrena. Por lo tanto, aquí y ahora.

Siendo esto así, resulta claro que la cesantía, como hecho social, no es querida por Dios. Es, entonces, pecado. Y

Jesucristo vino a salvar al mundo del pecado. Es su misión central. Y esta es también la misión de la Iglesia, sacramento (es decir signo o presencia visible) de Jesucristo en la historia, inclusive la historia que vivimos nosotros cada día. Dicho más directamente, es imperioso que la Iglesia esté presente y actúe ante esta realidad de pecado social que es la cesantía que vivimos.

Desde luego, no le compete a ella adoptar las decisiones de la política económica universal, nacional o individual, que son las causantes de este mal o que permiten superarlo. Pero sí puede y debe actuar en un doble plano.

**P**OR una parte, insistir en la necesidad de que cualquier sistema económico, para que sea aceptable, debe orientarse hacia la plena realización y dignificación del hombre y, por lo tanto, debe proporcionar posibilidades de empleo al máximo posible de personas. Como consecuencia de esto, debe también denunciar y rechazar aquellos que —con o sin voluntad de sus autores— producen o resultan en cesantía.

Por otra parte, debe actuar al máximo posible de sus capacidades para evitar o disminuir los efectos perniciosos de la cesantía. Desde luego, si puede, proporcionando trabajo. Aunque es evidente que no es mucho lo que podrá hacer por esta vía, debe intentarlo. Pero en cambio tal vez sí pueda hacer mucho en una línea de impedir, retardar, o atenuar el daño moral y psicológico de las personas afectadas a través de múltiples iniciativas diversas.

Es indispensable tener claro que al hablar de la Iglesia, en esta tarea, se hace referencia no sólo a la Jerarquía, hablando o actuando como representantes institucionales, sino a todas las demás estructuras eclesiales (parroquias, comunidades cristianas, movimientos apostólicos, congregaciones religiosas, colegios, etc.) y también a cada uno de los bautizados. Más aún, en una materia tan socialmente significativa alcanza a todos los hombres de buena voluntad.

Estamos llamados todos a reflexionar y tomar conciencia de este flagelo en sus causas y sus efectos, para luego actuar en los dos planos señalados con la intensidad y forma que nos corresponda, según nuestra propia vocación y posibilidades. Pero lo único que no nos está permitido, es lamentar la situación y seguir de largo sin hacer nada. Todos, sin excepción, podemos hacer algo.

Si nos quedáramos estáticos no seríamos fieles a la misión que nos encomendó el Señor, fallaríamos en la construcción del Reino, seríamos como el sacerdote o el levita de la Parábola del Buen Samaritano (Lucas 10, 30-37).

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>	Crisis económica: un problema de confianzas . . . . . 4
	Relegaciones: castigo político . . . . . 5
	Agosto: mes del exiliado . . . . . 5
	Estuvieron con SOLIDARIDAD . . . . . 6
	Abusos de poder: en una espiral de impunidad . . . . . 20
	Represión: las cifras de julio . . . . . 20
<b>IGLESIA EN EL MUNDO</b>	Obispos: no al divorcio . . . . . 7
	Jóvenes: ser apóstol hoy . . . . . 7
	Hospedería: la vida por siete pesos . . . . . 8
<b>REPORTAJE</b>	La cesantía: radiografía de una calamidad social 10

<b>TRABAJADORES</b>	Trabajadores del cobre: congreso al rojo vivo . . . . . 13
<b>CULTURA</b>	Jorge Yáñez: re-crear el amor . . . . . 16
<b>INTERNACIONAL</b>	Monseñor Proaño: el obispo de los indios . . . . . 18
<b>MUNDO JOVEN</b>	Jóvenes exiliados: viviendo otra primavera . . . . . 19

**APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD Nº 20**  
Qué podemos hacer ante el despido

**SOLIDARIDAD**  
COMPROMISO CON LA VERDAD

AÑO 7 Nº 139 - 1ra. QUINCENA - AGOSTO 1982

INFORMATIVO QUINCENAL DE LA VICARIA DE LA SOLIDARIDAD DEL ARZOBISPADO DE SANTIAGO  
Director y Representante Legal: Vicario Episcopal Juan de Castro Reyes  
Producción: Vicaría de la Solidaridad - Pza. de Armas 444-Casilla 30-D-Santiago-Chile

# LA QUINCENA

## Crisis económica

### UN PROBLEMA DE CONFIANZAS



Ministro de Hacienda Sergio de la Cuadra.

- En un clima de rumores e incertidumbres, el ministro de Hacienda anunció el libre precio para el dólar.
- La reactivación económica en el mediano plazo es esperada por algunos personeros de la industria, mientras en otros sectores no se cree en la eficacia de la medida.
- El desempleo sigue siendo el problema más grave que afecta a la comunidad nacional y su solución no puede esperar resultados inciertos.

**M**UCHOS chilenos no salían de su asombro la noche del jueves 5 pasado. El equipo económico de gobierno, esta vez por boca del ministro de Hacienda, Sergio de la Cuadra, daba un nuevo "golpe a la cátedra": el precio del dólar entraba a un régimen de libertad cambiaria, de modo que el dólar y todas las monedas extranjeras "serán compradas y vendidas al precio que determine el mercado".

No había pasado un mes y medio del anuncio, entonces en boca del ministro de Economía, general Luis Danús, de la devaluación del peso. En esa oportunidad se dijo que el precio del dólar, que se había mantenido fijo en 39 pesos, subía a 46. También se anunciaba una escala que haría subir el precio de la moneda estadounidense en forma programada. Se buscaba con ello fijar las reglas del juego. Hoy han sido anuladas.

En esa oportunidad, personeros de gobierno y de oposición advirtieron el riesgo de que surgiera en los particulares, debido a la incertidumbre, una expectativa de nuevas devaluaciones. Esto traería consigo una eventual compra excesiva de dólares, lo que podría afectar las reservas de moneda dura del Banco Central.

Días de incertidumbre, efectivamente, siguieron a esa medida. Reuniones de gremios empresariales que manifestaban su inquietud fueron un primer síntoma claro.

El gobierno denunció una campaña orquestada de rumores y avisos animados en la televisión buscaban advertir a la ciudadanía contra esa campaña. El ministro del Interior manifestó que el rumor podía hacer caer las iras de las autoridades sobre los supuestos responsables.

Pero, por lo menos, uno de esos rumores resultó no ser tal. El propio ministro de Hacienda fundamentó la medida de dejar el precio del dólar "en flotación" en una fuga de moneda dura hacia el exterior. De mantenerse ese comportamiento, dijo, la situación se haría grave. Al día siguiente del anuncio, el general Pinochet denunció que en los quince días anteriores salieron del país, por compra, trescientos millones de dólares. La medida, entonces, buscaba proteger las reservas del Banco Central, estimadas en algo más de tres mil millones de dólares.

#### DUDAS

Sin embargo, otros economistas manifestaron sus dudas respecto de la medida. Como "absolutamente incomprensible" la calificó Humberto Vega, de la Academia de Humanismo Cristiano. "Sola-

mente una economía muy poderosa y estable puede darse el lujo de dejar en libertad el precio de la divisa norteamericana", afirmó.

Por su parte, Ernesto Tironi dijo estar "perplejo". Para él, en el corto plazo significará "confusión, incertidumbre e inseguridad dentro de un cuadro general ya adversamente afectado" y añadió que "el precio de las divisas es demasiado importante en la economía para dejar que lo fije el libre mercado". Para Tironi, la medida "no puede interpretarse sino como la culminación de una larga sucesión de errores de política económica".

#### SATISFACCION

Jorge Fontaine, Ernesto Ayala y Marcelo Zalaquett, máximos dirigentes de la Confederación de la Producción y del Comercio, de la Sociedad de Fomento Fabril (SOFOPA) y del Instituto Textil respectivamente, se mostraron complacidos con la libertad cambiaria decretada. Ayala admitió que el país pasará por "un largo período de sudor y dificultades", pero añadió que "vamos por buen camino".

Los dirigentes empresariales, en una verdadera maratón, se han venido reuniendo con el general Pinochet, gremio por gremio, para plantearle su visión de la situación económica, desde sus puntos de vista.

La SOFOFA había informado de una disminución de un 16,2 por ciento en la producción industrial en el primer semestre del año y de un 20 por ciento en junio, respecto de iguales períodos en el año pasado. A su vez, las ventas bajaron en un 13,1 por ciento en el semestre, y en un 17 por ciento en junio. Los datos eran preocupantes. Al dejar libre el precio del dólar, según algunos personeros empresariales, era posible esperar una reactivación de la economía debido al encarecimiento de los productos importados.

#### AUMENTO DE CIRCULANTE

El ministro de Hacienda, Sergio de la Cuadra, junto con la nueva política cambiaria, anunció que se aumentaría la cantidad de dinero circulante en el mercado a razón de un 2 por ciento mensual. Ello debería traducirse en una reactivación económica y la consiguiente disminución del desempleo.

No lo tienen tan claro como el Ministro los economistas de la Academia de Humanismo Cristiano. En reciente encuentro con la prensa, junto

con entregar un documento con su análisis del proceso de la crisis económica global, señalaron que el aumento del 2 por ciento mensual del circulante era enteramente insuficiente para lograr que la industria nacional se mantuviera en niveles rentables. Según ellos, la medida no traería consigo la ansiada reactivación de la economía.

Por su parte el sector de la construcción—junto al del transporte— se manifestó afectado con la libertad del precio del dólar, pues se traduciría en aumentos de las fuertes deudas que en moneda dura tienen las empresas constructoras, afectadas además por una alta contracción del mercado de viviendas. La cesantía en el sector es estimada en una cifra cercana al 50 por ciento.

#### DESEMPLEO

El desempleo es otro de los graves problemas nacionales. Según cifras entregadas por el Instituto Nacional de Estadísticas (INE), el desempleo en el Gran Santiago alcanzó a un 21 por ciento como promedio de los meses de mayo, junio y julio, una tasa que es la más alta de los últimos seis años. Sin embargo, la revista especializada, editada en Estados Unidos, "Economic and Financial Survey" informa en su última edición que el índice de desocupación en el Gran Santiago en el período abril-junio alcanzó a un 23 por ciento. La revista cita un documento del Departamento de Economía de la Universidad de Chile, explicando que aún no ha sido dado a conocer oficialmente. Añade que, según esas cifras, la desocupación "es más severa aún que la detectada en 1976". La publicación afirma, por otra parte, que las cifras entregadas por el INE para el período mayo-julio "caen de todo precedente histórico desde que existió en Chile estadísticas ocupacionales".

Independientemente de la gravedad que tiene el hecho de que parte de la información estadística nacional deba ser conocida merced a publicaciones extranjeras, es claro que es el desempleo y sus secuelas humanas lo que debe impulsar a la autoridad a tomar medidas que logren la reactivación de la economía. Reactivación que personeros disidentes dudan que se pueda conseguir en un nivel suficiente con las medidas en aplicación.

Al cierre, un grupo de representantes de la banca privada, presididos por Javier Vial, se reunió con el general Pinochet. Entre otras cosas, señalaron la necesidad de efectuar rectificaciones para devolver la confianza y la credibilidad en el manejo de la cosa pública.

# Relegaciones: CASTIGO POLITICO

• Las relegaciones por condena —a pesar de haber sido dictadas por los Tribunales— tienen su origen en una violación de derechos fundamentales. Es la tesis de J. Tarifeño, quien cumplió la pena dictada en su contra.

J AIME Tarifeño es un convencido de lo que dice: "Los que sufrimos la relegación por condena de los Tribunales también sufrimos violación de nuestros derechos fundamentales". Inicialmente no parecía muy claro que fuera así, porque por lo menos habían tenido la posibilidad de hacerse oír ante los Tribunales, los que pesan antecedentes y deciden en justicia.

Pero tiene argumentos. "¿Han visto que se haya condenado a algún estafador o violador a penas de relegación? No, porque a todos los que hemos pasado por esto se nos detiene y enjuicia precisamente por ser disidentes políticos. Después del proceso, generalmente prolongado, la gente ni se acuerda que fuimos detenidos por la CNI y sufrimos todo tipo de malos tratos. Cuando llega la condena, ya nadie se acuerda de nosotros".

Tarifeño cumplió recientemente su condena, luego de un proceso en que el Ministerio del Interior le acusara de tener una imprenta clandestina. Vivió dos años en Quirihue, en la Octava Región. Los problemas que surgen son muy similares a los que afectan a los relegados administrativamente por el Ministerio del Interior. "Lo único positivo —dice— es que los ánimos de uno y de la familia están más preparados, porque la cosa se va venir. Pero igualmente uno llega a un lugar desconocido, muchas veces sin dinero". Luego de algún

tiempo, la situación se va arreglando: se consiguen trabajos esporádicos o una plaza en el PEM; se consigue habitación y modo de alimentarse. El pueblo se va abriendo y nacen algunas amistades. La situación se estabiliza tras esas penurias.

"Hasta ahora, la agrupación de relegados se ha preocupado fundamentalmente de los 'administrativos', olvidando un poco a los relegados por condena —dice Tarifeño—, y por eso estamos trabajando para que esa perspectiva cambie. Tanto unos como otros necesitan ayuda. También hay que pensar en un apoyo no sólo a los relegados, sino también a sus familias, carentes del jefe de hogar".

Al regreso, hay que retomar la vida cotidiana, con los pros y los contra que ha dejado la experiencia. Los pros tienen que ver más bien con la reafirmación de los ideales personales y el fortalecimiento de los compromisos de vida. Los contra, con la imposibilidad de encontrar trabajo estable y vivir sin sobresaltos. "A veces, después de cumplir la condena sigues siendo un relegado —dice Tarifeño—. Pero hay que ideárselas para seguir adelante".

Y continúa, convencido de que no es un delito tener un pensamiento político disidente, sino un derecho que debe restablecerse en nuestra patria. Mientras tanto, junto con otros busca la forma de estar junto a los que actualmente cumplen relegación por condena judicial o determinación administrativa. Ellos son:



Relegados: una dura prueba durante y después de la sanción

Víctor Arias Vega	541 días condena a Quirihue	(VIII Región)
Teobaldo Bravo González	541 días condena a Curepto	(VII Región)
Milton Flores Mahuida	541 días condena a Mejillones	(II Región)
José Esperquiel Vera	541 días condena a Longavi	(VII Región)
Héctor Núñez Ferrada	541 días condena a Chanco	(VII Región)
Omar Rosales Chávez	541 días condena a Purén	(IX Región)
Jorge Valdés Sepúlveda	541 días condena a Freirina	(III Región)
Eladio Aguilar Martínez	541 días condena a Talcahuano	(VIII Región)
Patricia Gómez Aguirre	541 días condena a Laja	(VIII Región)
Carlos López Vila	541 días condena a Carahue	(IX Región)
Elsa Quispe Ayvire	541 días condena a Chanco	(VII Región)
Víctor Bruna V.	541 días condena a Taltal	(III Región)
Francisco Ponce H.	541 días condena a Taltal	(III Región)
Domingo Ceriche	541 días condena a Victoria	(IX Región)
Galvarino Irigoyen	541 días condena a San Félix	(VII Región)
Emilio Araya E.	541 días condena a Mulchén	(IX Región)
Eduardo Rojas L.	541 días condena a Lautaro	(IX Región)
Farah Noghme C.	90 días relegación administrativa a El Salado	(III Región)
Raúl Oliva	90 días relegación administrativa a Chaitén	(XI Región)
Rolando Mora	90 días relegación administrativa a Pisagua	(I Región)
Alfredo Mondaca	90 días relegación administrativa a Baquedano	(II Región)
Juan Pablo Araneda	90 días relegación administrativa a Puqueldón	(X Región)
Juan Pablo Alba	90 días relegación administ. a Curaco de Vélez	(X Región)

## Agosto: MES DEL EXILIADO

• Con diversas actividades, este mes sus familiares continúan exigiendo su retorno.

to; mientras que a Rómulo Silva le aplicará igual pena, luego que en primera instancia se le condenara a 541 días de presidio.

De quedar estos fallos como definitivos, las mencionadas personas corren el riesgo de formar parte de esa inmensa cantidad de chilenos que no goza del derecho de vivir en su patria.

En homenaje a Bernardo O'Higgins —el primer desterrado en nuestra historia como nación inde-

pendiente— agosto ha sido elegido como el Mes del Exiliado por los familiares de esos miles de compatriotas ausentes.

Durante el mes están desarrollando una serie de actividades. Desde entregar alimentos no perecibles a retornados que pasan por difíciles momentos, pasando por la puesta en escena de pequeñas obras acerca del problema, hasta una romería en memoria de los fallecidos en el exilio. Asimismo, se planificó la realización de una convivencia con

grupos de retornados y se entregó una "Carta Pública por el Exilio Chileno".

En ésta señalan: "Pensamos que todo futuro se hace mediante el trabajo conjunto de un pueblo, trabajo manual y trabajo intelectual. Ello conlleva necesariamente aceptar juicios disímiles, planteamientos diversos, experiencias de otras latitudes".

"La historia de los pueblos la hacen sus hombres. Ella es la trama entrelazada de acontecimientos y luchas, de trabajo individual y colectivo, de creación y recreación de toda la gama de relaciones sociales de la que el hombre es el artífice indispensable. Por ello, desconocer o aceptar pasivamente la violación de los Derechos del Hombre —cualquiera de ellos— será juzgado severamente por esa Historia que hoy estamos construyendo".

ESTUVIERON  
CON



SOLIDARIDAD

SUMAR

CIENTO veinte trabajadores de la planta algodón de la industria textil "SUMAR" fueron despedidos en la segunda quincena de julio, según lo expresaron los dirigentes del sindicato Nro. 1 de dicha empresa.

"La empresa transgredió el convenio colectivo al diferir el pago de las indemnizaciones de acuerdo a los años trabajados. Es decir, a un trabajador que laboró doce años se le cancelarían en doce meses", señaló el presidente del sindicato Alejo Catril. Además, se le dejó impaga la bonificación correspondiente al segundo turno. Estas ascienden aproximadamente a 152 mil pesos, agregó Catril.

Los despidos —que ascienden a 170 en el presente año— se debieron, según la empresa, a las bajas rentas y,

por consiguiente, a la incapacidad de pagar los salarios de los obreros.

Algunos de los trabajadores despedidos presentarán demandas ante los Tribunales por el no cumplimiento del convenio colectivo suscrito con ellos por la parte empresarial.

Por otra parte, según el mismo convenio, los operarios de la planta algodón debieron haber recibido en marzo una serie de beneficios, como ropa de trabajo, zapatos de seguridad, máquinas de coser y bono de escolaridad, los que aún no han sido entregados por la empresa.

Finalmente, el sindicato está a la espera de una respuesta de la Inspección del Trabajo a una nota enviada en la que exigen que la empresa de cumplimiento a estos beneficios. La nota fue enviada ya hace dos meses.

COMERCIANTES DE ALAMEDA



CUANDO uno pierde la esperanza tiene que acudir a la religión. Nosotros la hemos perdido y por eso hemos venido a la Vicaría".

Eran más de veinte hombres y mujeres de distintas edades. Todos comerciantes estacionados del sector Alameda-Estación Central, según señalan las patentes municipales. Acababan de pagar el último semestre del permiso municipal que asciende a \$ 3.800 pesos por quiosco y \$ 1.200 pesos por un carnet que los acredita como comerciantes. Tales documentos tienen vigencia hasta enero próximo. Sin embargo, recibieron una notificación que les da plazo hasta el 15 de agosto para que trasladen "su negocio". La notificación incluye un listado de calles en las cuales no se pueden estacionar. En la práctica prohíbe todas aquellas más transitadas (Alameda, San Diego, Franklin,

Vicuña Mackenna, etc.).

Hablan todos a la vez, atropelladamente. Sobresale la voz de Pablo Segundo Arruez, 67 años, 6 hijos. Hace 46 años que está instalado en Alameda y Estación Central. Su voz quiebra: "Primero esperan que hagamos las patentes para echarnos. ¿Qué quieren que hagamos si nosotros vivimos y mantenemos a nuestras familias? Aduce el Alcalde de Santiago que es por razones de seguridad y ornato, ¿es que nosotros somos contaminantes? Con esto nos lanzan al hambre". Arruez se cuenta de sus sollozos y como él mismo de sus compañeros hace esfuerzos por no quebrarse. "No estoy llorando de vergüenza, sino de rabia. Como todos los demás, tengo familia que mantener: cuatro hijos, dos aún viven conmigo, dos de ellos cesantes".

GALPONES CHACABUCO



HOMBRES, mujeres con guaguas y niños llegaron "en patota" a esta casa. Las mujeres y los niños se veían muy excitados y nerviosos. Hacía poco rato que ese día lunes 2 de agosto, Carabineros había detenido a 15 trabajadores de la Sociedad de Galpones Chacabuco Ltda., Ferape y Cía. y Arco Ltda. Eran sus esposos y padres.

Las dos últimas empresas cerraron el 13 de mayo, dejando cesante a todo su personal, adeudándole sueldos, asignaciones familiares desde febrero y casi un año de imposiciones.

El lunes 2 de agosto, un grupo de trabajadores junto a sus familias fueron a la empresa a preguntar cuándo se les cancelarían los sueldos y otros

beneficios impagos. "Nuestra situación es desesperada, porque ni siquiera tenemos derecho al subsidio de cesantía o atención médica por estar impagas nuestras imposiciones", dijeron.

La respuesta del dueño de las empresas fue llamar a la fuerza pública, la que "sin muchas consideraciones hacia las mujeres y los niños" detuvo a 15 trabajadores, incluyendo a los dirigentes sindicales. Después de un día de detención en la Tercera Comisaría, fueron dejados en libertad.

Mientras tanto, el juicio laboral que se ventila en los Tribunales, se ha ido dilantando por la no comparencia del dueño de las empresas.

FESIMA

EL problema de la cesantía está tan generalizado que, quizás para muchos medios, dejó de ser noticia. Pero los que la sufren necesitan ser escuchados. Y este mínimo derecho "a pataleo" quería ejercer la Federación de Sindicatos de Trabajadores de Maipú (FESIMA), a través de una conferencia de prensa.

Más de 50 dirigentes sindicales de la otrora industrializada comuna de Maipú se trasladaron a Santiago (4 de agosto) para reunirse con los periodistas en el Sindicato CIC. El frío se hizo más intenso cuando pasaron los minutos y los periodistas no llegaron. Tenían tantas cosas que contar y habían preparado hasta una declaración, que fue repartida entre ellos mismos.

Querían contar que en esa populosa comuna hay un 60 por ciento de cesantía y que la plaza se llena todos los días de hombres sin trabajo que pululan cerca de la oficina de colocaciones de la Municipalidad.

Querían contar que la situación es tan desesperada que se ha instalado "un desayuno común" para los cesantes de la construcción. "Ya ni siquiera alcanza para una olla común y el desayuno pasa a constituirse en el plato fuerte del día", dijo el dirigente del gremio. Agregó que más del

10 por ciento de los cesantes no tiene derecho al subsidio.

En las industrias la situación de los trabajadores es mejor que la de los cesantes, pero cada día empeora más. Un ejemplo: Juan Silva Cárdenas, presidente del Sindicato CTI (ex Fensa-Madems) dijo: "juntos con los empresarios, han desarrollado acciones para no disminuir la dotación de personal. La solución ha sido una serie de vacaciones colectivas, lo que ha significado para los trabajadores una disminución de sueldos y salarios en un 16,36 por ciento. La última proposición fue perder a los trabajadores un 20 por ciento de sus remuneraciones. La resolución de la asamblea fue: nos despedían a todos! El viernes de julio la empresa despidió a 100 operarios.

Oscar Valdés, presidente de FESIMA dijo que las leyes, especialmente la 18.134, son perjudiciales para los trabajadores. "Se pretende solucionar los problemas económicos a nuestra... El Estado debe preocuparse de proteger efectivamente la industria nacional, que es la única para lograr un desarrollo efectivo en el país y no rebajar aún más las cortas de los trabajadores provocando frustración y desesperación".

# Obispos

## NO AL DIVORCIO

• Iglesia chilena reitera su defensa de la indisolubilidad del matrimonio.

El divorcio nuevamente ha suscitado discusiones y comentarios entre los chilenos. Esta vez, las palabras de la esposa del Jefe del Estado, Lucía Hiriart sobre esta materia, iniciaron un temporal de declaraciones. Nadie dejó de pronunciarse. La Iglesia también lo hizo. Reiteró una vez más su rechazo absoluto al divorcio y su más firme apoyo a la indisolubilidad del matrimonio.

En declaración pública, el Comité Permanente del Episcopado señaló que la Iglesia no sólo defiende la indisolubilidad del matrimonio como una exigencia de la fe católica, sino que "por razones fundadas en la naturaleza misma de la familia y de la sociedad". Los obispos chilenos afirman que, con la defensa del matrimonio, están defendiendo "los más altos intereses de la comunidad nacional" y el bien común de la sociedad como tal.

Agregan que una ley sobre el divorcio sería un remedio peor que la enfermedad. "La perspectiva legal de un posible divorcio es un factor que pesa psicológica y moralmente sobre los cónyuges, introduciendo en sus relaciones un elemento de incertidumbre y provisionalidad que disminuye las reservas de fortaleza y fidelidad con que se enfrentarían estas pruebas de saber irrevocable la entrega mutua".

Los obispos recuerdan lo dicho en el documento "Matrimonio y Divorcio" —publicado hace diez años—, "una ley de divorcio —decían— afectaría potencialmente a todos los matrimonios de la comunidad nacional, afectaría incluso a los nuevos contrayentes, fomentando la ligereza

y las motivaciones menos altas en los enlaces que partirían ya heridos de raíz por la perspectiva del carácter revocable de su compromiso".

### PERFECCIONAR LA LEGISLACION

Reconocen, por otra parte, las dificultades y problemas que hoy enfrentan muchos matrimonios. "Todos sabemos —dicen— que hay matrimonios mal avenidos y que, con ley de divorcio o sin ella, los habrá siempre. Sabemos que en algunos casos la separación de los cónyuges se hace necesaria. Creemos que se debe legislar —o, mejor dicho, perfeccionar la legislación vigente— con el fin de proteger mejor los derechos de la esposa o de la madre abandonada y de los hijos privados de su padre o de su madre (...) Pero sería, a nuestro parecer, muy perjudicial resolver estos problemas, debilitando aún más, por una ley de divorcio con disolución de vínculo, la institución cuya debilidad es causa de esos mismos problemas".

Para evitar muchos de los problemas que se generan en el matrimonio, los obispos proponen una urgente y necesaria preparación de los jóvenes al matrimonio. "Los cambios que han sobrevenido en casi todas las sociedades modernas exigen que no sólo la familia, sino también la sociedad y la Iglesia se comprometan en el esfuerzo de preparar convenientemente a los jóvenes para las responsabilidades de su futuro".

Esta preparación —según los obispos— debe comenzar desde la infancia, "en la juiciosa pedagogía familiar" y se debe prolongar hasta la preparación inmediata al matrimonio. ☒



## Jóvenes SER APOSTOL HOY

• En Padre Hurtado se realizó sexto Encuentro de Oración Juvenil, organizado por la Vicaría de Pastoral Juvenil.

A pesar del intenso frío de ese fin de semana de julio (23 al 25), la Casa de Ejercicios de Padre Hurtado se transformó con una alegre convivencia juvenil. Por sexto año consecutivo se realizaba allí el Encuentro de Oración, que organiza la Vicaría de Pastoral Juvenil de Santiago.

En esta oportunidad participaron 250 jóvenes de todas las zonas de la arquidiócesis, en especial monitores de comunidades de base. El tema de reflexión fue: "Ser apóstol hoy día".

"No vinimos a que se nos enseñara a orar, sino a orar a partir de nosotros mismos, compartiendo en grupo nuestra experiencia", explicó Joaquín Silva, encargado del Área de Formación de la Pastoral Juvenil.

El Encuentro tuvo tres momentos muy marcados, contó el dirigente. Primero fue una oración personal, una reflexión individual que llegara a los más íntimo de cada participante.

Luego vino la oración compartida, en numerosos grupos, los jóvenes intercambiaron ideas y experiencias de vida.

¿Cómo un joven puede ser apóstol hoy?

La respuesta surge de uno de los participantes. "Primero, es necesario convertirse a Jesús, para más tarde comprometerse con su anuncio de liberación. El se comprometió hasta la muerte con los pobres y humildes de su época. Nosotros tenemos que hacer lo mismo, si queremos ser consecuente con Él. Por eso, también debemos mirar a nuestro alrededor y buscar a los pobres de hoy. Si queremos ser sus apóstoles, debemos seguirlo sin medir las consecuencias".

Los jóvenes concluyen que la oración para ellos debe tener un carácter personal y debe ser compartida, surgiendo de una reflexión de sus propias realidades. ☒

# BREVES

### NOMBRAMIENTO

El sacerdote Enrique Troncoso fue designado por el cardenal Raúl Silva Henríquez como nuevo secretario general y canciller del Arzobispado de Santiago. El padre Troncoso reemplaza en el cargo a monseñor Alfredo Jara, actual obispo de Chillán. Anteriormente, se desempeñó como vicario cooperador en la Parroquia San Cayetano, de Talagante, y Melipilla.

El nuevo secretario asumió sus funciones el 25 de julio pasado.

### ANIVERSARIO EN CARTAGENA

Sus setenta años celebró la parroquia del balneario de Cartagena, en la zona rural-costa de Santiago. Con tal motivo, el domingo 25 de julio, el cardenal Raúl

Silva Henríquez ofició una misa celebrada por el vicario de la zona, monseñor René Vío Valdivieso, el párroco, presbítero Ignacio Muñoz y los sacerdotes del Decanato de San Antonio.

### ESTUDIANTES CATOLICOS

Crear y desarrollar una conciencia colectiva latinoamericana capaz de incorporar la dimensión nacional en una perspectiva mayor y de conjunto, será una de las banderas que identifiquen la acción de los estudiantes católicos del continente durante la próxima década. Tal tarea se propuso en la reunión del Comité Latinoamericano del Movimiento Internacional de Estudiantes Católicos (MIEC) y de la Juventud Estudiantil Católica, que se realizó a fines de julio en Montreal, Canadá.

### EXHORTACION CONTRA EL HAMBRE

El Papa Juan Pablo II dijo recientemente que el desequilibrio entre las naciones ricas y pobres es un "escándalo" y exhortó a tomar "iniciativas concretas" usando recursos del mundo para la eliminación del hambre y no para la fabricación de armamentos. Se calcula —dijo el Papa— que hay 750 millones de víctimas del hambre y que para el año dos mil podría alcanzar a los mil millones. Juan Pablo II apeló a las naciones a no malgastar "los recursos existentes del mundo", que no se les destine "a propósitos autodestructivos, sino que sirvan al bienestar del hombre y al desarrollo legítimo".

### FE Y REALIDAD PARA EL CMI

"Los esfuerzos del Consejo Mundial de Iglesias (CMI) por relacionar la fe con las realidades del mundo de hoy ha originado debate y conflicto al interior de la comunidad religiosa y con los poderes gobernantes de la sociedad", dijo el secretario general del CMI, pastor Philip Potter. En un informe al Comité Central

de dicho organismo señaló que el dar la importancia al pueblo, especialmente a los pobres, y su participación total en la Iglesia ocasionan conflictos. "Muchas Iglesias nuestras —dijo Potter— aunque son del Pueblo de Dios, están dominadas por élites jerárquicas que, aunque dicen que hablan por el pueblo, están en realidad conscientes del hecho de que están atadas a intereses ideológicos tradicionales (...) Por lo general, nuestras Iglesias no son Iglesias de pueblo sino lugares socialmente aceptados o dominados por individuos privilegiados".

### PREOCUPACION POR REFUGIADOS

El Papa Juan Pablo II calificó la situación de los 10 a 15 millones de refugiados a través del mundo, como "una vergonzosa plaga de nuestro tiempo". Así se lo manifestó el Papa al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, Poul Hartling, de Dinamarca, durante una audiencia en el Vaticano. "Es una verdadera plaga vergonzosa de nuestro tiempo que tantos Estados y gobiernos no sean ya capaces de dar libertad justa y un lugar decente para todos sus ciudadanos", dijo el Papa. ☒

**P**ALMITA" es un personaje muy conocido en Chorrillos 3808, en el sector de avenida General Velásquez, en la zona oeste de Santiago. Ese es su hogar. Y también el de casi doscientos hombres más. Es un hogar que empieza a funcionar a las 19 horas de cada día, durante todo el año. No hay fiesta que guardar. Cerrarlo un día significaría que ellos tendrían que dormir en la calle. "Palmita" es el auxiliar de la hospedería del Hogar de Cristo.

A las siete de la tarde en punto, y poco antes también, empieza la concentración en las afueras del hogar. A ambos lados de la puerta de entrada se instalan en ordenadas filas, en espera del ansiado techo que los cobije.

Recorrer algunos de esos rostros resulta un insulto al hombre. No son viejos... son viejísimos desde el pelo hasta los pies. La mayoría no tiene más de 50 años. Sin embargo, parecen ancianos de 70 u 80. También hay algunos lolo que cargan ilusiones. Sentados en el suelo siguen esperando, mientras en el interior se dan los últimos toques de orden y limpieza a las camas y baños.

El frío de esa tarde, fines de julio, los obliga a acurrucarse, a darse calor unos a otros. Algunos apestan desde lejos. Otros se ven con "buena pinta". Pero, el olor a vino, suciedad, humedad, transpiración forman un todo irrespirable. Sin embargo, ellos se acercan, se acurrucan. Otros no podrían hacerlo. Tendrían que apretarse las narices y afirmar el estómago.



Esperando el techo y la cama que los cobije.

# Hospedería

## LA VIDA POR SIETE PESOS

En medio de ese cuadro deprimente, quisimos encontrar algo bello. Mientras esperábamos que la puerta se abriera, empezamos a recorrer esos rostros con atención. Lo primero hermoso que encontramos fue la risa. Ríen. Ríen. Aunque al reírse y abrir la boca no tienen nada que mostrar que no sea un diente chueco medio perdido, o la saliva que les empieza a colgar. Pero ríen, ríen. Y eso es importante.

También lloran. Eso es grandioso, son hombres y lloran. Así ocurrió con don Walter Peñailillo, el "gringo". Lloró al recordar su pasado, mitad real, mitad invención. "Yo tuve padre y madre, vivíamos cerca de Tocornal. También tuve mujer y tengo hijos. Y aquí estoy, como un vagabundo".

Sienten un gran amor por la naturaleza. Tal vez porque son de la calle. Los perros muchas veces son su única compañía. De día recorren de un extremo a otro la ciudad, sus plazas, avenidas, parques y paseos. También llegan al paseo Ahumada. Daniel Morales —un lolo de 24 años que aparenta 15 por lo desnutrido y chico, o 40 por lo arrugado y viejo— vende allí diarios. Es un suplemento como tantos otros. También vende "Super 8" en Recoleta.

Para Daniel es una gran suerte tener esta "peguita". La mayoría está cesante, "somos cesantes de nacimiento", acotó uno de la cola, mientras el resto palmoteaba y gritaba "Güena ohh, güena oboh".

Al pasar los minutos, comienzan a impacientarse. Pero, antes de que suenen las primeras silbatinas la puerta se abre.

### EL MILAGRO

En esos instantes se produce una especie de milagro: se alborotan por entrar, el ánimo vuelve, todos quie-

ren entrar primero. Pero, los reglamentos obligan hacerlo en fila y orden. Adentro, un contundente plato de porotos espera. Para muchos la única comida del día. Después, hay tiempo y espacio para ver algo de televisión. Los que quieren se bañan. Ellos no son aficionados a la limpieza. Les gusta la suciedad, quizás por qué motivo "me gusta andar así", dijo el "Gringo". Finalmente, a la cama. Son varios pabellones con camarotes a lo largo. Algunas fotografías del padre Alberto Hurtado en las murallas le dan un toque de familiaridad. El local se ve limpio, aunque el olor, la pobreza, el frío y humedad no desaparecen.

Alojar una noche allí cuesta siete pesos. El precio incluye el plato de comida y un tazón de leche y pan en la mañana. "Por la atención, orden y limpieza, este Hogar tiene la categoría de cinco estrellas dentro del rubro de hospederías", confiesa un habitué.

Por la mañana deben levantarse a las 7.30. Luego viene el desayuno y la calle, su otro hogar.

### TAMBIEN LAS MUJERES

Al lado de Chorrillos 3808 está la hospedería de mujeres. Hay setenta camas disponibles. Cuando faltan, hay colchonetas listas para armar. Nadie debe quedar sin cama, es el lema. Tal cual lo pensó el fundador, padre Alberto Hurtado. Las mujeres no esperan en la calle, van entrando en la medida que llegan, explica una de las encargadas. "Elas no pueden esperar porque la mayoría viene con dos o tres niños", dice. Además de comida, hay leche y agua caliente para las "papas" de los niños. Todo también por siete pesos.

Rosa Saavedra, 27 años, tiene seis meses de embarazo y un hijo de dos años. Del padre de la guagua no sabe nada. "No me ha respondido nada".

- La hospedería para hombres fue la primera obra del padre Alberto Hurtado, creada en 1941. Luego vino el complejo que hoy se llama "Hogar de Cristo".
- El propio religioso salía en las noches a buscar a los vagabundos.

Se vino de Limache a trabajar como "doméstica". Con un hijo, no la quisieron recibir en ninguna parte. Como es sola, recurrió al Hogar de Cristo. Ahí lleva más de un mes. La asistente social la autorizó a permanecer "hasta que me mejore de la guagua". De día sale "a hacer hora a la calle. Me siento en una plaza a esperar que pase el día. Cuando llueve nos quedamos aquí. Me gusta venir acá, porque encuentro con quien conversar".

A su lado están sus amigas María Medina y Margarita Muñoz, ambas embarazadas de siete meses. María no sabe qué hará después que tenga su guagua, no tiene a nadie en Santiago. "Tengo que buscar trabajo y a nadie reciben con guagua, y al padre de la guagua nunca más lo ví", indica.

¿Por qué no da la guagua en adopción?, le propusimos. Fue prácticamente un insulto. La mujer rompió en llanto y mirándonos de frente, dijo: "Eso nunca, nunca, joven. Es mi hijo y yo lo criaré como pueda".

Humildemente le pedimos disculpas.

### LA HISTORIA DE PALMITA

José Antonio Palma, "Palmita" 43 años, tiene una historia muy particular. Llegó a Santiago a los nueve años. Desde Temuco se vino a buscar a su madre. El único dato que traía era el que ella trabajaba de empleada en la calle 5 de abril. Por supuesto que no dio con ella.



Muchas mujeres llegan con sus niños. En el Hogar de Cristo encuentran techo y amistad.



También los lolos: la mayoría llega de provincia en busca del éxito.

El es mi protector". El trabajo en la hospedería le resulta "hermoso", porque "estoy dando algo de mí a donde yo llegué". Habla y habla de su Hogar sin parar: "Yo ya conozco a toda la gente. Nunca se deja a nadie afuera, a no ser que esté muy curado y forme rosca. A veces hay peleas entre los jóvenes y viejos. Los robos muchas veces no se pueden evitar. Hay gente mañosa y también alcohólica. Llegan muchos jóvenes provincianos a conquistar la capital, en busca de trabajo. Yo les digo que la capital ya la conquistó Pedro de Valdivia en 1541. Esos jóvenes que llegan son muy buenos, pero la necesidad y el hambre aquí los corrompen. Yo les digo: vuelvan a sus pueblos, a sus campos. Allá la vida es más linda y pura. Yo me los conozco a todos y sé cuando andan con problemas o mienten. En el fondo, es gente muy buena que ha llegado a esta vida tan miserable porque todo el mundo se ha olvidado de ellos".

Quince días prorrogable a un mes puede estar cada hospedado en el Hogar de Cristo.



"Palmita": La hospedería, su segundo hogar.



La limpieza y orden junto a retratos del padre Hurtado y posters en los muros, dan un toque de familiaridad a la hospedería.

DESDE CHILLAN

Don Raúl Navarrete, 66 años, tiene también su historia. Se vino desde Chillán a Santiago "en busca de mejor porvenir". Allá dejó a su mujer y tres hijos. "Pasé mucho tiempo haciendo pololos. Como estaba solo empecé a tomar, el trago era mi compañía. De la familia nunca más supe, hace 22 años. Me las bato solo: en el día trabajo en la Vega de lo Valledor, ahí me dan algo pa'l puchero". Cuando don Raúl cumple los quince días en el hogar de Cristo, tiempo que puede estar cada persona, habla con la asistente social para que lo autorice otros quince días. Después del mes debe irse. Durante seis meses deambula de hospedería en hospedería: San Alfonso 444, Sotomayor, Portales y otras. A los seis meses y un día justo vuelve al Hogar de Cristo. Ahí está otro mes. "Aquí me siento más a gusto, es como mi hogar. Las señoritas visitadoras me consiguieron un hogar de ancianos, pero yo les dije que no, porque hay otros viejitos que necesitan más que yo. Además, yo soy de la calle, no podría vivir en una casa..."

José Riveros, 24 años, está comenzando a vivir su historia. Hace quince días se vino de Concepción, porque "quiero triunfar en Santiago".

"Yo canto como Julio Iglesias, le imito a él. Allá gané un concurso y vine al Festival de la Una de la televisión. No me ha ido muy bien, me 'desclasificaron'. Pero no me he desmoralizado, hay que seguir adelante para triunfar. Tengo que presentarme otra vez, tengo que hacerlo porque tengo que mandarle algo de plata a mi mamá. Allá en Concepción están muy mal. Tengo que ayudar a mi familia. Ellos esperan mi ayuda... No puedo dejarlos abandonados..."

José Riveros tendrá que seguir viviendo su historia, pero la hospedería del padre Hurtado seguirá recibiendo a otros José que se cobijarán en ella.

José seguirá viviendo su historia. La hospedería del Hogar de Cristo continuará acogiendo a otros José.

Ellos fueron los predilectos del padre Hurtado, los más pobres entre los pobres, que hoy, por desgracia, parecen aumentar. Ellos nos interpelan,

A 30 años de su muerte

LA VIGENCIA DEL PADRE HURTADO



- Sus predilectos: los niños, jóvenes y trabajadores estarán presentes en los actos conmemorativos con que la Iglesia recuerda al apóstol de los pobres.

"La vida y la obra del padre Hurtado están hoy más vigentes que nunca", dijo el sacerdote Renato Poblete, al ser consultado por SOLIDARIDAD con motivo de conmemorarse el próximo 18 de agosto el 30º aniversario de la muerte del destacado religioso, cuya beatificación se estudia en la Santa Sede. Sería el primer Santo chileno.

"El nos vuelve —dice el padre Poblete— a llamar a la conciencia de todos los chilenos para ser solidarios con el prójimo, con los más pobres. El nos llama a vivir el cristianismo, solidarizando con el hermano que sufre. El padre Hurtado nos recuerda que todo lo que hacemos por el prójimo, lo hacemos con el propio Cristo".

Para reflexionar sobre la obra y pensamiento del padre Hurtado, se ha programado una serie de actividades durante agosto. Parte el miércoles 18 con una misa a las 19.30 horas en la parroquia "Jesús Obrero", lugar donde está enterrado el padre Hurtado. Ese mismo día habrá un festejo en el "Hogar de Cristo", en que participarán los asilados de hogares de menores, de ancianos, policlínicas y hospederías. El viernes 20 se realizará una romería de niños de los distintos hogares de menores. Además la Vicaría de Pastoral Obrera y el F.U.T. rendirán un homenaje a nombre de los trabajadores. Finalmente, el domingo 22, el cardenal Raúl Silva Henríquez oficiará una misa en la Catedral Metropolitana.

Desde su arribo a la estación central deambuló de un lado a otro. Dormía junto a otros pelusas en algún rincón. Así pasó tres meses. Una noche llegó hasta ellos un cura que los despertó con una linterna. "Miran chiquillos —nos dijo— yo tengo un lugar para que ustedes duerman mejor, si gustan pueden venir conmigo".

Era de madrugada —recuerda "Palmita"— cuando llegaron al Hogar de Cristo de Chorrillos. "Había como cuatrocientas personas durmiendo por todos lados, hasta en colchonetas en el suelo. A nosotros nos pasó unas frazadas y nos instalamos arriba de unas mesas".

"Palmita", con toda propiedad, se siente orgulloso de haber conocido al padre Hurtado. "Yo fui uno de esos cientos de niños que él recogió de la calle. Me costó acostumbrarme en el Hogar. En tres meses había aprendido todas las mañas de los pelusas, era un pequeño ladronzuelo".

En dos oportunidades "Palmita" se arrancó del Hogar. La última vez lo pasó "re' mal" y decidió volver. El padre Hurtado ya había muerto. "Ahí me di cuenta lo importante que él había sido para mí. Sí él hizo tanto por mí, por qué yo no hacía algo por mí mismo, me pregunté. Entonces decidí ir a la escuela y aprender un oficio. Por desgracia tuve un accidente y no pude seguir en la escuela. Desde entonces me dedico a la hospedería".

"Palmita" se casó en 1969 y hoy tiene tres hijos. Se siente feliz, "porque gracias al padre Hurtado soy un hombre de bien. Tengo fe en mí mismo, en Dios y en el padre Hurtado."

# La cesantía RADIOGRAFÍA DE UNA «CALA»

- Entre ochocientos mil y un millón de chilenos carecen de trabajo hoy.
- Estudio de psicólogas revela graves consecuencias de la cesantía que afectan al hombre, a su familia y a la sociedad.
- A juicio de sacerdotes y obispos de Santiago, el origen del problema está en el esquema económico vigente, el cual debería sufrir "urgentes y profundas rectificaciones".

**L**OS cesantes no tienen la suerte de los pollitos. Que "dicen pío, pío, cuando tienen hambre, cuando tienen frío". Si organizan una olla común, deben hacerlo casi a escondidas. De lo contrario corren el riesgo de que les den vuelta la comida. Y hasta les requisen los "fondos". Como ocurrió en una población de Pudahuel, según denunciaron los propios afectados.

A los pollitos les basta con piar para satisfacer su hambre, ya que "la gallina busca el maíz y el trigo".

En cambio, el cesante tiene que rebuscárselas si quiere "parar la olla". Entonces, se consigue prestados unos pesos. Compra cualquier mercadería y se la echa "a pata" al centro. A revenderla en el Paseo Ahumada o en otro sector de Santiago.

Sin embargo, no falta "un amigo en su camino" que lo corretea. Si es que no lo lleva preso y le quita el "negocio" por ejercer el comercio clandestino en la vía pública.

## UNA ENFERMEDAD REBELDE

La cesantía no es nueva en Chile. Es una enfermedad rebelde que no ha podido ser desarraigada. En períodos que ahora podríamos considerar "buenos" llegó a afectar a un 3,1 por ciento de la población en condiciones de trabajar.

No obstante, el mal "se ha agudizado en los últimos meses", como lo dijeron en una declaración todos los obispos del país reunidos en asamblea plenaria a fines de junio. Recordemos que en la oportunidad los pastores señalaron alarma al ver que hoy "uno de cada 5 chilenos, en edad de trabajar no encuentra ocupación remunerada". (Ver SOLIDARIDAD N° 137).

Similar inquietud manifestaron

más tarde "el presbiterio de Santiago y sus pastores". En un comunicado dirigido a los católicos de la capital señalan que, a su juicio, la cesantía "se ha convertido en una verdadera calamidad social", en palabras del Papa.

## DIMENSION ESENCIAL

En su encíclica "Laborem Exercens" Juan Pablo II reiteró que el trabajo es una dimensión esencial del ser humano. "Mediante él, la persona se realiza como tal en la sociedad, perfeccionándose a sí misma y colaborando con la obra del Creador". Así "obtiene los ingresos necesarios para el sustento suyo y de su familia, se desarrolla como persona y contribuye al progreso de la comunidad".

¿Qué le sucede entonces a un



hombre que, de la noche a la mañana, queda cesante? ¿Qué le pasa cuando no puede seguir cumpliendo con el sostenimiento de su hogar? ¿Cómo queda su condición de jefe de familia? ¿Qué ocurre en su relación con la esposa y con los hijos?

La cesantía prolongada —indican dos expertas sicólogas— es fuente de graves trastornos que afectan al hombre que la sufre, a todo su núcleo familiar y, finalmente, a toda la sociedad (ver recuadro).

Conductas desviadas, como alcoh...

## "Y pienso y pienso..."

- El cesante toca muchas puertas. Son pocas las que se abren .

**D**ON Manuel Pirquino, 35 años, llegó al Encuentro de Reflexión Colectiva sobre Cesantía, de la Zona Norte, atraído por un cartel que vio en la calle: "Vi el anuncio y pensé que aquí iban a solucionarme el problema de trabajo, así que vine", dice a un grupo de cesantes, cuando cuenta su testimonio en el encuentro.

"En el mes de junio del año pasado yo estaba esperando la micro, aquí en Dávila con Independencia, y conversando con un compañero de trabajo. Pasó una

liebre y nos atropelló. Nos dejó a los dos casi muertos. Yo quedé hospitalizado, totalmente traumatizado, con las piernas quebradas. Cuando vine a reaccionar estaba amarrado a un catre y me mantenían con suero. Cuando estuve mejor, fui a 'moyer los papeles' para que se aclarara la cosa y me pagaran la hospitalización que fuera, pero el empresario de buses se había arreglado con los carabineros, los de la 9a. Comisaría, que decían que yo andaba con tragos. Fui al Juzgado, de ahí me mandaron al

Colegio de Abogados. Pedí los grados de alcohol que me habían encontrado en el Instituto Médico Legal, pero allí no me dieron ninguna solución, me dijeron que esos eran datos secretos, y entonces la cosa quedó en nada y archivaron mi denuncia".

Don Manuel volvió a trabajar en la bodega donde laboraba desde hacía 17 años. "Me correspondían vacaciones legales, así que pedí que me las pagaran porque estaba con las calillas hasta los talones, porque había tenido que pedir fiado y vender mis cositas mientras estuve enfermo. Yo incluso ofrecía seguir

trabajando, pero que me pagaran las vacaciones. Después de mucho problema me dieron las vacaciones, pero al tiempo me mandaron una carta en que me decían que tenía que renunciar a la empresa y que me pagarían 10 días por año, no el mes por año como corresponde. Entonces yo recurrí a la Inspección del Trabajo y al Juzgado del Trabajo, pero no me dieron ninguna solución. De ahí, no he podido encontrar trabajo. Eso me ha traído mucho problema en la casa, porque mi señora es enferma y tengo 4 niños estudiando, además tengo un sobrino que también vive conmigo y que lo estoy educando yo, porque mi hermana no tiene pa' mantenerlo. Entonces yo me pongo a pensar cómo solucionar el problema, y pienso y pienso..."



## QUE PODEMOS HACER ANTE EL DESPIDO

Ojalá que nunca le toque a usted, pero el problema es que ya le está tocando a uno de cada cinco chilenos en edad de trabajar. Así que, creemos, la cosa está clara.

En este APRENDAMOS y en los próximos conversaremos del DESPIDO y de la CESANTIA. En el de ahora veremos lo que hay que hacer cuando a uno lo despiden. En qué hay que fijarse, qué hacer después, a dónde ir, etc.

Debemos recordar siempre que el despedido es un hermano que sufre algo muy terrible. Le temblequea todo su mundo. Se siente perdido, no sabe qué hacer. Es como si le hubieran pegado un palo en la cabeza. Necesita más que nunca del afecto de quienes lo rodean, empezando por sus familiares y amigos.

También debemos recordarle al despedido que no está solo frente al problema. Lo peor que le puede pasar es que se guarde su problema y no lo cuente ni le pida ayuda a nadie. Debe recordar que existe el sindicato o la organización parroquial. Debe pensar que su problema es el de muchos. Además que, compartiendo la angustia, es posible recibir el afecto y sentir así la esperanza que este momento doloroso no será eterno.

Animo, amigo, aún es posible defenderse. Aquí le entregamos algunos elementos para que los tengan presentes y no dejen nada por hacer.

# ¿por qué lo echaron?

Lo primero que tiene que saber es por qué lo echaron. Es muy importante este punto porque del motivo por el que se le acabó la pega depende que le reconozcan o no su derecho a la indemnización.

## veamos la causas

Las causales de término de contrato están señaladas en el Decreto Ley 2.200, en los artículos 13 y siguiente, y son:

- por común acuerdo entre el patrón y el trabajador
- por vencimiento del plazo fijado en el contrato
- por término de la faena para la que fue contratado
- por muerte del trabajador
- por fuerza mayor o caso fortuito, es decir, por temporales, incendios, terremotos.
- por desahucio escrito del contrato dado con 30 días de anticipación ya sea por el patrón o el trabajador. Si el patrón quiere que el trabajador deje la pega de inmediato, tiene la obligación de pagarle los siguientes 30 días, igual que si los hubiera trabajado.
- por "caducidad" del contrato. De todas las causales, ésta es la que más se está usando por los patrones. Aquí les detallamos los casos en que se aplica la caducidad. **RECUERDE QUE LA CAUSAL DEBE SER DEBIDAMENTE COMPROBADA Y ACREDITADA, POR QUIEN LA INVOCA.** Es su sagrado derecho a pataleo que le puede asegurar la indemnización si el juez le da la razón.

## y en qué casos se aplica la caducidad

- QUE SE COMPRUEBE que el trabajador faltó a la honradez. O llegó a golpear, o injurió al empleador. O que tuvo una conducta inmoral grave.
- QUE SE PRUEBE que el trabajador hizo negocios que el contrato de trabajo le prohíbe por estar dentro del giro de la empresa.
- QUE, SIN CAUSA JUSTIFICADA, el trabajador falle a su pega durante 2 días seguidos, 2 lunes en un mismo mes o un total de 3 días en el mes.
- Que falte a su ocupación un trabajador que tiene a su cargo una faena o máquina cuyo ABANDONO O PARALIZACION PERTURBE GRAVEMENTE la marcha de la obra.

- Que durante su jornada laboral, el trabajador se vaya SIN PERMISO del patrón o de su representante legal Y SIN CAUSA JUSTIFICADA. O que, sin motivo valedero, SE NIEGUE A TRABAJAR en las faenas convenidas en el contrato de trabajo.
- Que el trabajador FALTE GRAVEMENTE a las obligaciones que le impone su contrato.
- Que el trabajador no pueda ir a trabajar debido a que COMETIÓ UN DELITO COMPROBADO.
- Que el trabajador atente contra los bienes de la empresa. O que cometa acciones en contra de materiales, instrumentos o productos de trabajo o mercaderías causando su destrucción o disminuyendo su valor o causándoles deterioro.



- Que el trabajador DIRIJA O PARTICIPE ACTIVAMENTE en la interrupción o paralización ilegal de actividades totales o parciales en la empresa o en su lugar de trabajo o que retenga indebidamente a personas o bienes.
- Que el trabajador INCITE a destruir, inutilizar o interrumpir instalaciones públicas o privadas, o participe en hechos que las dañan.
- Que el trabajador COMETA UN DELITO de los contemplados en la Ley de Seguridad del Estado o en la Ley sobre Control de Armas, debidamente comprobado.
- Que el patrón PONGA TERMINO al contrato de trabajo por "NECESIDADES DE FUNCIONAMIENTO DEL PREDIO, ESTABLECIMIENTO o SERVICIO".

# ¿cuándo tengo derecho a la indemnización?

Tiene derecho a la indemnización el trabajador que es despedido por la causal de desahucio escrito del contrato. Sólo en este caso la indemnización opera en forma automática.

Cuando el trabajador es despedido por cualquiera de las otras causales pierde su derecho a la indemnización, aunque tenga más de un año de trabajo.

## PERO NO HAY QUE ECHARSE A MORIR

Puede reclamar en el Juzgado, que la causal es injustificada. Entonces el empleador debe probar lo que afirma de palabra. Y si el juez encuentra que la razón la tiene el trabajador, el patrón está obligado a pagarle la indemnización que le corresponde.

## ¿A CUAL JUZGADO IR?

Al Juzgado de Letras que corresponde al domicilio del patrón o de la empresa.

**BUENO, PARA QUE QUEDE MAS CLARO  
VAMOS A VER QUIENES TIENEN DERECHO  
A LA INDEMNIZACION**

1.— Tiene derecho a indemnización DE UN MES POR AÑO DE SERVICIO, la persona que, habiendo trabajado más de un año con un mismo patrón, es despedida POR AVISO ESCRITO, dado con TREINTA (30) DIAS DE ANTICIPACION. O cuando el empleador, junto con darle el aviso, le paga los 30 días para que deje de trabajar al tiro. TENGALO PRESENTE. NO SE QUEDE DORMIDO.

2.— Tiene derecho a indemnización el trabajador que decide por sí mismo poner término a su contrato, debido a que el patrón no cumple con las obligaciones que se comprometió en el contrato.

Por ejemplo: que no le pague el sueldo que se comprometió o que no cumpla sus obligaciones previsionales.

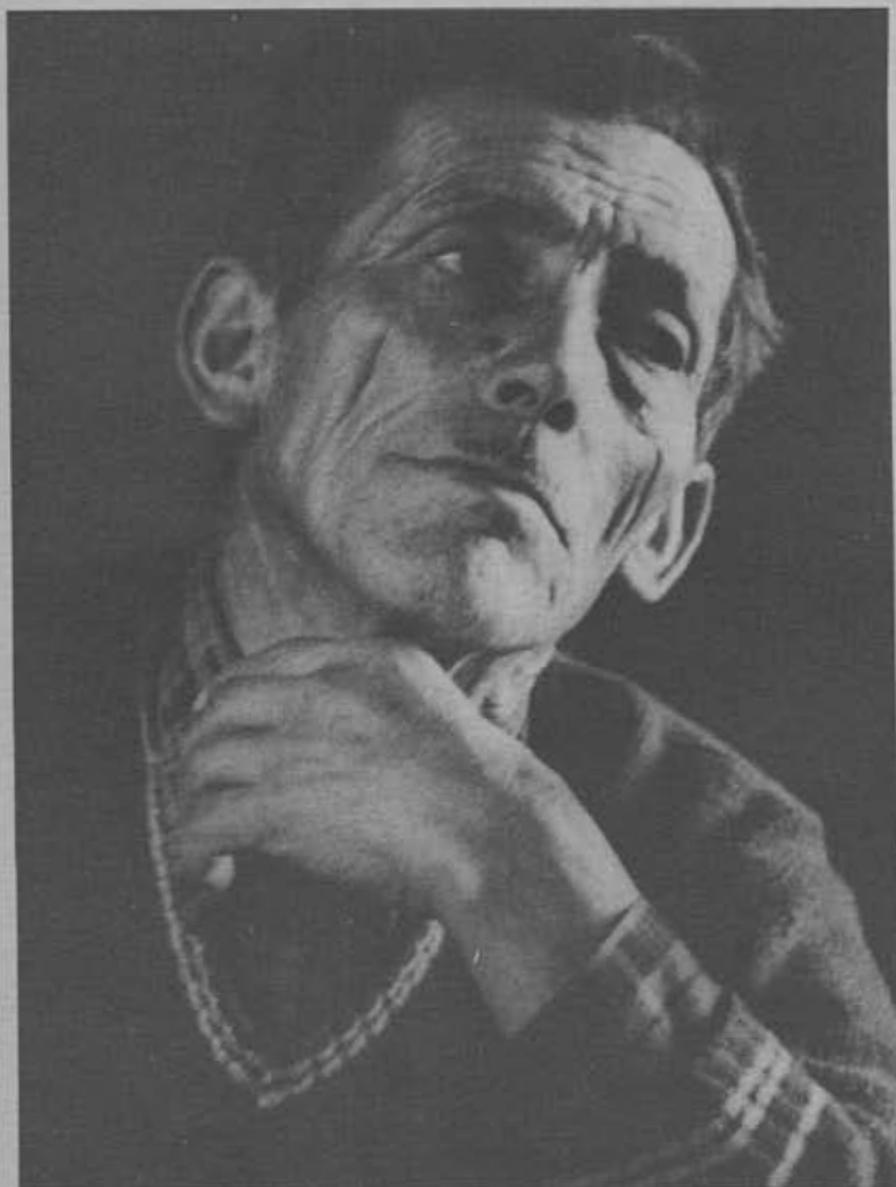
¡OJO! En todo caso el trabajador debe reunir los siguientes requisitos:

- trabajar a lo menos un año con el patrón;
- dar aviso POR ESCRITO a la Inspección del Trabajo de que da por terminado su contrato y PONIENDO LAS RAZONES de por qué lo hace. Este aviso debe hacerlo ANTES de que se cumplan CINCO DIAS de que se produjo el incumplimiento patronal.

## ¿QUE PASA DESPUES?

El empleador tiene 15 días para reclamar al Juzgado del aviso dado por el trabajador. El tiempo cuenta desde el momento en que es notificado por el inspector del trabajo. Si el juez falla en favor del trabajador, el patrón DEBE PAGARLE LA INDEMNIZACION QUE LE CORRESPONDE.





**¿CUANTA PLATA ES LA INDEMNIZACION?**

El patrón debe cancelar al trabajador la indemnización que acordaron en el contrato de trabajo. Cuando nada se acordó debe ser una cantidad de plata igual a 30 días de la última paga mensual, por cada año de servicio y fracción superior a 6 meses trabajados continuamente con el mismo empleador.

**POR LO TANTO**, el monto de la indemnización depende del número de años trabajados.

**PERO TAMBIEN HAY QUE TENER PRESENTE:** Que la ley establece que los trabajadores contratados después del 14 de agosto de 1981, lo máximo que pueden recibir es el equivalente a 5 meses, cuando tienen 5 años o más de antigüedad en la empresa. Esto, siempre que no haya pactado algo diferente con su empleador.

**PARA QUE NOS QUEDE MAS CLARO TODAVIA**

**INDEMNIZACION**

**PARA TRABAJADORES:** CONTRATADOS ANTES DEL 14 DE AGOSTO DE 1981 Y CON CONTRATO VIGENTE:  
MES POR AÑO - SIN TOPE  
ejemplo: Una persona trabajó 10 años y siete meses con un mismo patrón y en forma continua, TIENE DERECHO a 11 meses de salario por indemnización.

CONTRATADOS DESPUES DEL 14 DE AGOSTO DE 1981.  
MES POR AÑO CON TOPE DE 5 MESES SI NADA SE HA PACTADO.



AQUI PARAMOS LA MOTO. EN LA PROXIMA CONVERSAREMOS DE TODO LO QUE HAY QUE HACER ANTE EL JUZGADO. COMO RECLAMAR, QUE ES EL COMPARENDO, EL AVENIMIENTO, LA SENTENCIA, LA APELACION, EL EMBARGO.

HAY MUCHO QUE APRENDER Y PONER EN PRACTICA. QUE NO SE LE OLVIDE NADA. Y, LO MAS IMPORTANTE, CONVERSELO CON OTROS, A LO MEJOR EN SU SINDICATO NO LO SABEN. LLEVE ESTE BOLETIN, AYUDE A DIFUNDIRLO SI LE PARECE IMPORTANTE Y NECESARIO.

# MIDAD SOCIAL»

lismo, prostitución, abandono del hogar, delincuencia, son algunos de los resultados del deterioro que sufre el pesante. Incluso han aparecido fenómenos nuevos como el enclausamiento y 'el sueño'. En este sentido, una pobladora de Guanaco Central, sector norte de Santiago, relata que "la gente en la población duerme todo el día; como no tienen qué comer ni qué hacer, como se vive en una pieza de 3 x 3, entonces duermen no más. Usted llega a las 4 de la tarde a una casa y están todos durmiendo, los grandes, los niños, todos ahí y a toda hora".

## CONSECUENCIAS DEL MODELO

Si bien es cierto que la desocupación en Chile es un mal antiguo, tiende a agravarse con la implantación del modelo económico vigente.

La apertura del mercado chileno a la libre importación de toda clase de productos manufacturados extranjeros, trajo aparejada la quiebra de numerosas fábricas que, en el pasado, fueron importantes fuentes de trabajo para centenares de obreros chilenos que hoy se hunden en la desesperanza.

El panorama que ofrecen los sectores agrícola y minero tampoco resulta alentador. La construcción de viviendas, o la ejecución de obras públicas, que ocupan bastante mano de obra, prácticamente han languidecido en el último tiempo.

En lo que va corrido de este año la cesantía, lejos de disminuir, se ha incrementado alcanzando niveles alarmantes. Subió a un 18,4 por ciento en los tres primeros meses de 1982, sin considerar en esa cifra el PEM. Y, de acuerdo a previsiones de expertos economistas, la situación podría agravarse en los próximos meses llegando hasta un 40 por ciento de desocupación. Conviene hacer notar que estas cifras proceden de fuentes oficiales. Datos proporcionados por organizaciones de pobladores indican que en sectores como Lo Hermida, la cesantía real llega ya a un 60 por ciento.

## URGENTES RECTIFICACIONES

A través de los subsidios de cesantía, el Plan de Empleo Mínimo y el subsidio a los empleadores que contratan mano de obra adicional, el gobierno ha intentado atacar el problema. Tales medidas tienen el carácter de "paliativos", ya que "pese a ellos, el problema sigue siendo grave".

El clero de Santiago, por su parte, aconseja "la necesidad de hacer urgentes y profundas rectificaciones en el esquema económico vigente". Y agregan: "Nos parece que el objetivo prioritario y absoluto ha de ser el logro del máximo empleo posible

## LA CESANTIA EN CIFRAS

### EVOLUCION DE LA TASA DE DESEMPLEO EN CHILE A PARTIR DE 1970

Año	o/o Cesantía	o/o Con PEM
1970	5,7	---
1971	3,8	---
1972	3,1	---
1973	4,8	---
1974	9,2	---
1975	14,5	16,8
1976	12,7	19,8
1977	11,8	18,6
1978	14,1	17,9
1979	13,6	17,3
1980	10,4	15,6
1981	11,2	16,1
1982*	18,4	22,8

Fuente: ODEPLAN  
INE  
Departamento de Economía,  
Universidad de Chile

\* (Sólo el primer trimestre).



subordinando a esta meta todos los demás objetivos, de tal modo que la economía nacional esté realmente al servicio del hombre, con una preocupación por los más pobres".

La Iglesia, sin embargo, no se ha quedado en la mera denuncia de esta situación.

Aquí y allá en las diversas zonas de Santiago, van surgiendo iniciativas de los propios grupos afectados, a las cuales la Iglesia está prestando su apoyo. Desde las señoras del cité, en el viejo Santiago del barrio Avenida Matta, que piden un local para conversar sus penurias, hasta el grupo de pescadores de Cartagena (zona Rural-Costa) que vende el producto a un comedor popular de la zona. O las mini-ollas comunes, en que tres o más familias cocinan en común, para que mejore el menú. O la organización de bazares de venta de ropa usada, pasando por talleres de amasandería, de bordados o venta de huevos duros en la cancha del barrio. O quizás, encuentros de reflexión colectiva, como el que organizara la

# "JUNTOS PUEDEN SER ESCUCHADOS"

- Monseñor Alfonso Baeza, vicario de la Pastoral Obrera, insiste en la conveniencia de que trabajadores desocupados se organicen.

**S**EGUN monseñor Alfonso Baeza, vicario de la Pastoral Obrera de Santiago, no es exagerado calificar a la cesantía como "verdadera calamidad social".

Tomando como base datos que estiman entre 800 mil y un millón el número de desocupados, y considerando que la mayoría de los desocupados son padres de familia, con un promedio de tres cargas, bien se puede pensar que el número de los afectados directamente por la cesantía bordea los 3 millones de personas.

Junto con los daños psicológicos y fisiológicos que acarrea el desempleo ("el trabajador cesante involuntario es un ser mutilado"), resultan igualmente graves los efectos en las organizaciones de los trabajadores.

"Cuando hay una cantidad tan grande de desocupados la organización se resiente, no se puede mantener". Además, "en muchos trabajadores se va produciendo un estado de desánimo para defender sus condiciones de trabajo".

## VERDADERO TERREMOTO

A juicio del vicario de la Pastoral Obrera, la cesantía prolongada de vastos sectores de la población laboral tiene "la gravedad de un terremoto".

"Un terremoto causado por decisiones humanas, que pueden ser muy respetables, que tal vez se tomaron con muy buena intención, pero que fueron adoptadas por hombres que optaron por una estrategia de desarrollo que no pone como prioridad el empleo. Por eso es que la declaración del presbiterio de Santiago pide, al igual que el Papa en la encíclica "Laborem Exercens", que el empleo sea uno de los objetivos prioritarios de toda política económica".

Sin embargo, las autoridades no se han mostrado proclives a revisar el esquema. Categóricas declaraciones del Ministro de Hacienda y del propio Jefe del Estado, no admiten dudas al respecto.

Alfonso Baeza reconoce que "lamentablemente se insiste en la misma idea". Pero, recordando a renglón seguido que lo mismo se decía en relación con el valor del dólar, el que, se insistía, no sería cambiado y luego se modificó, el vicario de la Pastoral Obrera manifiesta su esperanza de



que "la inmutabilidad del esquema sea como la inmutabilidad del dólar".

## CESANTES DEBEN ORGANIZARSE

Frente a las consecuencias de la desocupación "todos tenemos que contribuir, en lo que podamos" a solucionar los problemas.

No obstante, "la mayor responsabilidad le corresponde al Estado y al gobierno. Porque es el que dirige el país y tiene todas las herramientas en sus manos", opina monseñor Baeza.

Asimismo considera muy importante que los propios cesantes se organicen de alguna manera. Aunque también en este aspecto un papel importante le corresponde a la autoridad que debiera permitirles organizarse y participar sin ponerles obstáculos ya que "ahora hay dificultades, se sospecha de cualquier organización de trabajadores desocupados".

"Que el gobierno aplique el principio de subsidiariedad que ha hecho valer en el orden de los negocios, y de posibilidades de agruparse a los cesantes".

Por otra parte, monseñor Baeza considera necesario y urgente que los afectados por el desempleo formen comités u otro tipo de agrupaciones.

"Es importante que se junten para compartir y desarrollar la creatividad. Que también se vinculen con las organizaciones de trabajadores activos. Es conveniente para mantener la solidaridad gremial".

"El cesante aislado, solo, se va hundiendo en su propio sufrimiento. Nadie lo escucha. Pero junto a otros puede hacerse oír. Yo creo que la organización es uno de los medios para salir del problema".

Zona Norte el último domingo de julio. O la participación en una Feria de Artesanías, como la que han preparado para el 15 de agosto en la Parroquia El Señor de Renca los grupos de mujeres que funcionan en la Zona Norte.

Parece ser el espíritu de toda la Iglesia de Santiago el "buscar juntos los caminos". Como dijo uno de los

organizadores de ese encuentro, "no se trata de que nosotros dirijamos a los cesantes, sino de ofrecerles un lugar de diálogo para buscar juntos algunas líneas de acción".

Para la Iglesia, "nadie en nuestro país puede permanecer ajeno al esfuerzo por evitar los daños a la persona, familia y sociedad", derivados del flagelo de la cesantía.

# RADIOGRAFIA DE UNA "CALAMIDAD SOCIAL"

## Cesantía HACIA UNA SOCIEDAD ENFERMA

- El desempleo puede llevar al individuo a un mal psicológico irreversible.

**D**ETRÁS de muchas noticias de crónica roja que a diario publica nuestra prensa, se esconden problemas de cesantía. "Obrero cesante mató a su hijo menor y trató de incendiar la casa". Es que el problema, hoy tan masificado en nuestro país, va dejando secuelas y produciendo efectos en la persona que pueden llegar a tener esos finales trágicos.

Dos psicólogas de FASIC —Elizabeth Lira y Eugenia Weinstein— han venido estudiando el fenómeno en los últimos tres años. Producto de su trabajo profesional con cesantes, escribieron un estudio que titularon "Desempleo y Daño Psicológico", cuyos principales aspectos desarrollamos aquí para dar a conocer información bastante desconocida en general en nuestro país.

### LAS CONDUCTAS

El trabajo es una forma de expresión material de las capacidades del hombre, en un quehacer concreto realizado con otros hombres. Sirve de soporte de la identidad individual, de puente para la relación con la sociedad, y asegura la satisfacción de necesidades básicas: vivienda, salud, educación, recreación, cultura.

Lo primero que siente una persona cuando pierde su empleo, es frustración: se trunca el conjunto de posibilidades que el medio le ha dado y que el individuo ha ido poco a poco construyendo.

Como toda persona frustrada, el cesante puede desarrollar cuatro tipos de conductas: la agresión, que

tiende a localizarse en la familia ("Me pongo de mal genio, me atacan los nervios y reto a los niños sin motivo". Valeria, cesante de 29 años).

A veces aparecen tendencias auto-agresivas. El alcoholismo y drogadicción, son ejemplos de autoagresiones.

En la **regresión**, la persona vuelve a etapas de su desarrollo en que las cosas le eran más fáciles. Retoma conductas infantiles, dependientes y sumisas.

En la  **fijación** se altera la dimensión temporal. Para el desempleado no hay diferencia entre días de trabajo y días festivos. Altera el sentido del tiempo y comienza a repetir conductas que no tienen destino ("La casa nos quedó a medio terminar. Y Enrique —el marido cesante— se lleva dándose vueltas en la casa diciendo: cuando encuentre pega voy a arreglar esto y lo otro").

La **resignación o apatía** se manifiesta en el "darse por vencido". Los reiterados fracasos en los intentos de

conseguir trabajo dan paso a la inhibición. El individuo ya no intenta nada, porque presupone que le irá mal. Comienza a aceptar su situación con fatalismo.

La cesantía trae también consigo la destrucción de la propia identidad ("Ya no soy nadie. Antes era alguien... servía... era útil. ¿Y ahora qué? No soy nada, no hago nada, no sirvo para nada". Luis V., obrero cesante de 38 años). Esta situación termina en la locura.

### LA ENFERMEDAD

El hombre enferma psicológicamente. Lo humano pasa a deshumanizarse y lo inhumano llega a ser la normalidad en su vida.

La enfermedad puede atravesar dos etapas, según la cesantía se prolongue en el tiempo.

En una primera etapa (crisis y transición) se produce una desestructuración psicológica. En la crisis, que evoluciona generalmente en los primeros nueve meses de haber perdido el empleo, hay irritabilidad, angustia e insomnio. En el período de transición —que se desarrolla entre los nueve meses y el año de cesantía— comienza la desesperanza. Afloran sentimientos de inferioridad, humillación, vergüenza y minusvalía. El hombre se autoreprocha. Se siente fracasado. Se vuelve agresivo, está

triste y comienza a aislarse.

En la segunda etapa del proceso de enfermedad (adaptación y ajuste) la persona consigue un nuevo estado de equilibrio, ahora en la enfermedad.

En el período de adaptación —que se desarrolla por lo general entre el año y los dos años de cesantía— el individuo va adecuándose anormalmente a una situación que antes no toleraba. El desgaste, el aislamiento, la desorganización familiar, el hambre, pasan a ser la realidad diaria. La persona se culpa definitivamente de lo que le pasa, asumiendo el problema como una situación individual. La mendicidad, alcoholismo o drogadicción se transforman en medios de evasión. El hombre termina por quedarse solo.

Pasados dos años de cesantía, más o menos, se desarrolla el proceso de ajuste. En este tiempo, la persona afectada ni siquiera hace el esfuerzo de buscar trabajo. Le es muy difícil imaginar su vida de otro modo. Se termina por "no sentir los sentimientos". Llegan la resignación, el fatalismo, la apatía. En esta etapa de la evolución del daño psicológico, el encontrar trabajo ya no es solución.

Hasta ahí el estudio de las psicólogas.

Ahora bien, cuando el problema de la cesantía adquiere la dimensión que hoy tiene en nuestro país, la enfermedad individual pasa a convertirse en enfermedad del cuerpo social, ya que una creciente cantidad de desempleados está en un proceso de desarraigo fundamental.

Mientras tanto, por el creciente desempleo, aquél que tiene trabajo siente una espada de Damocles pendiente sobre sí. También tiene posibilidades de perder su empleo y esto lo inmoviliza. La mayoría, entonces, no tiene una experiencia de participación. Ni unos ni otros (empleados y desempleados) se sienten activos, inmersos en la sociedad.

La única forma para que quien ha perdido su empleo no siga en el camino del deterioro psicológico hasta la marginación total, es mantenerse activo, no aislarse. Mientras más temprano tome la decisión de incorporarse a algún curso de perfeccionamiento, al grupo de cesantes de la población, a otras actividades poblacionales o de la comunidad, menor será su posibilidad de enfermarse como individuo y, por lo tanto, el cuerpo social como totalidad se verá menos afectado.



Los cesantes no deben aislarse ni permanecer inactivos...

## "El viejo se lo lleva soñando"

- Mujer de cesante cuenta el drama del deterioro creciente de su marido.

**D**ESPUES de meses o años de sufrir el problema de la cesantía, un grupo de mujeres de la población Huamachuco 2 decidieron organizarse para "desarrollarnos mejor como mujeres, madres, esposas y pobladoras, y para lograr una forma de subsistencia", según relata Eduvina Maulén, 37 años, casada desde los 14, madre de 5 hijos. Ella comenzó a sufrir las consecuencias de la desocupación hace 3 años, cuando su marido perdió el empleo: "Durante un tiempo se las arregló haciendo pololos, pero desde hace algunos meses no encuentra nada, nada". La situación

se agravó cuando los dos hijos mayores quedaron cesantes también: "Llegan todos los días a la casa a comer; uno de ellos con su mujer y su niño. Hoy día, por ejemplo, amanecemos sin un veinte, como todos los días, sin saber si vamos a tomar una taza de agua o no. A veces salgo y me consigo una bolsita de té, y con eso pasamos el día". La señora Eduvina buscó trabajo, sin resultados positivos. Aún así, se dedicó a vender en la feria, en la calle, puerta a puerta o donde fuera posible. Al pasar los meses, sus hijos menores debieron abandonar el colegio y su marido se fue vol-

viendo hurafío y pasivo: "ahora se lo pasa metido en la casa, le importa un bledo si hay o no hay para comer. Lo único que hace es sentarse a la mesa y jugar a las cartas, y a mí me tiene enferma de los nervios el verlo tan pasivo. Yo trato de que se interese por lo que está pasando, que converse... Imagínese que nosotros estábamos construyendo la casa, faltó terminar el baño, quedaron las cuatro murallas paradas y la mitad del alcantarillado. El se lleva todo el tiempo dándose vueltas ahí adentro y diciendo que cuando encuentre pega va a hacer esto y esto otro. Se pasea y hace planes. Se lleva en puros planes. Yo le digo: sueña no más, pero vas a tener que salir de aquí para realizar tus sueños..."

**21%**  
**CESANTIA**

MAYO - JUNIO - JULIO

FUENTE: INE

# Trabajadores del Cobre

## CONGRESO AL ROJO VIVO

- Congreso concluyó con el acuerdo de un paro de la Gran Minería si no es derogada la ley 18.134 en lo que se refiere a los aspectos laborales.
- Duras críticas a "actitud obstaculizadora" de la Zonal El Teniente, especialmente a su presidente Guillermo Medina.
- El evento fue inaugurado por el cardenal, quien destacó la importancia de la voz de los trabajadores.

**N**ADA bueno presagiaba el Congreso Nacional de la Confederación de Trabajadores del Cobre, realizado los días 26, 27 y 28 de julio en Punta de Trauca. La mayoría de los congresales estaba molesto con la Zonal El Teniente, que preside el consejero de Estado Guillermo Medina, por sus actitudes públicas al margen de la Confederación.

La cuenta de Emilio Torres, presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre -CTC-, según se decía, iba a ser dura: "puras verdades, aunque doliéran y provocaran un rompimiento".

La tensión que reinaba en la sesión inaugural aflojó cuando hizo su entrada el cardenal Raúl. Aprovechando su día de descanso, monseñor Silva Henríquez les dijo algunas palabras. Les pidió que encontraran los caminos de vida, paz y justicia para proponerlos a todos los hombres y reiteró la importancia de la voz de los trabajadores en la convivencia nacional (ver recuadro).

Luego que el cardenal hiciera abandono de la sala, en medio de los aplausos de los mineros, comenzó la cuenta de Emilio Torres. En realidad fueron "puras verdades" sobre la actitud de algunos dirigentes, los que acusaron el golpe. Finalmente la sangre no llegó al río. La cuenta fue aprobada por la gran mayoría de los 110 delegados, que representaban a los 24 mil trabajadores de la Gran Minería del Cobre. Y el acuerdo unánime de los congresales fue el de efectuar un paro en caso de no ser derogada la ley 18.134, en lo que se refiere al piso e indemnizaciones de los trabajadores. El paro se haría de inmediato de haber persecución a cualquier dirigente.

### LA CUENTA

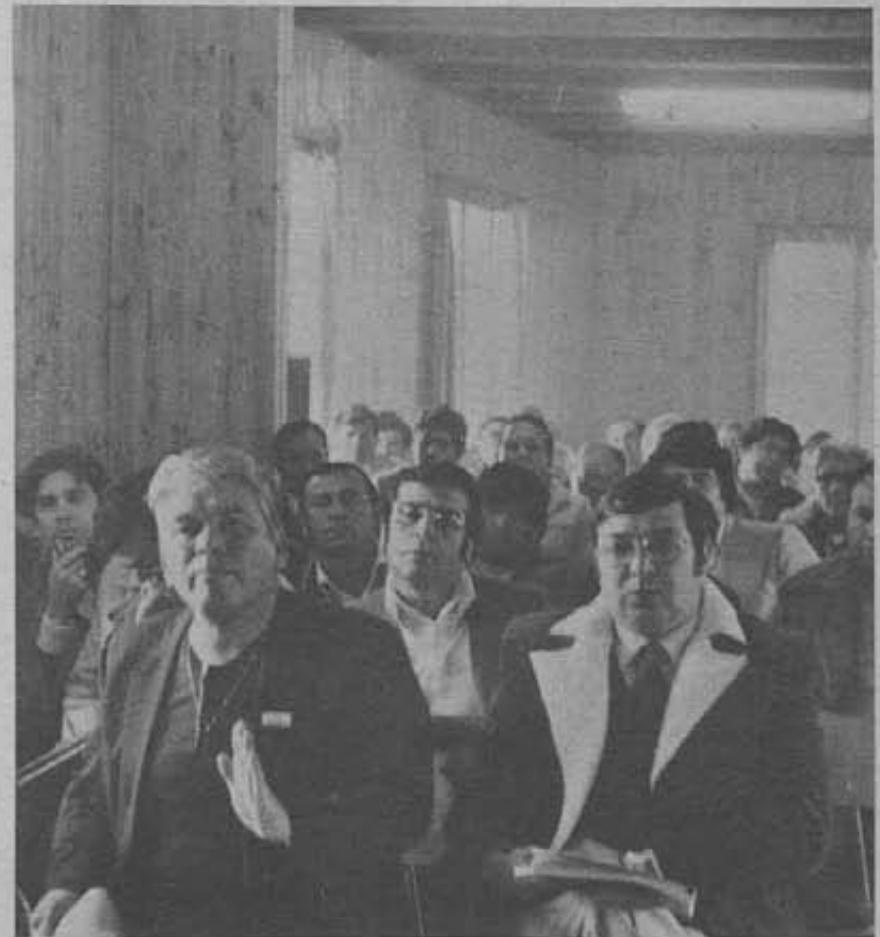
Después de seis meses de trabajo, la nueva directiva mostró sus realizaciones: entre otras, el contacto directo con las bases, con excepción de El Teniente; ordenamiento de la parte financiera de la Confederación; restablecimiento efectivo de relaciones nacionales e internacionales y el restablecimiento de las relaciones con CODELCO Chile. "Nuestra tarea ha estado plagada de muchos acontecimientos y fundamentalmente de grandes sinsabores que, por último, estaba presupuestado que iban a ocurrir", dijo Emilio Torres, presidente de la CTC.

También los dirigentes nacionales estaban conscientes de que "no íbamos a gozar en absoluto de la simpatía, de la colaboración, del entendimiento y de la comprensión de las autoridades a nivel gubernativo". Torres explicó que la situación de los trabajadores en general es insostenible debido a todas las medidas que han afectado tan profundamente al quehacer laboral. "Nosotros no estamos dispuestos a permitir que se siga atentando contra los beneficios de los trabajadores".

### LOS OBSTACULOS INTERNOS

Gran parte de la cuenta del presidente de la CTC estuvo referida al restablecimiento de las relaciones internas. Al asumir la nueva directiva, en enero pasado, sus dirigentes iniciaron un acercamiento con los

sindicatos base de la Confederación, acción que tuvo gran acogida en los trabajadores. Sin embargo, en El Teniente, aduciendo razones estatutarias, los dirigentes de esa zonal no permitieron la entrada de los dirigentes máximos de la Confederación. La excepción fue Caletones, donde la "asamblea programada para este acercamiento fue prohibida por la autoridad". "También estábamos conscientes que internamente, a nivel de dirigentes sindicales, y quiero recalcar, a nivel de dirigentes sindicales, iba a ocurrir lo mismo; porque tengo la absoluta certeza de que en el caso de



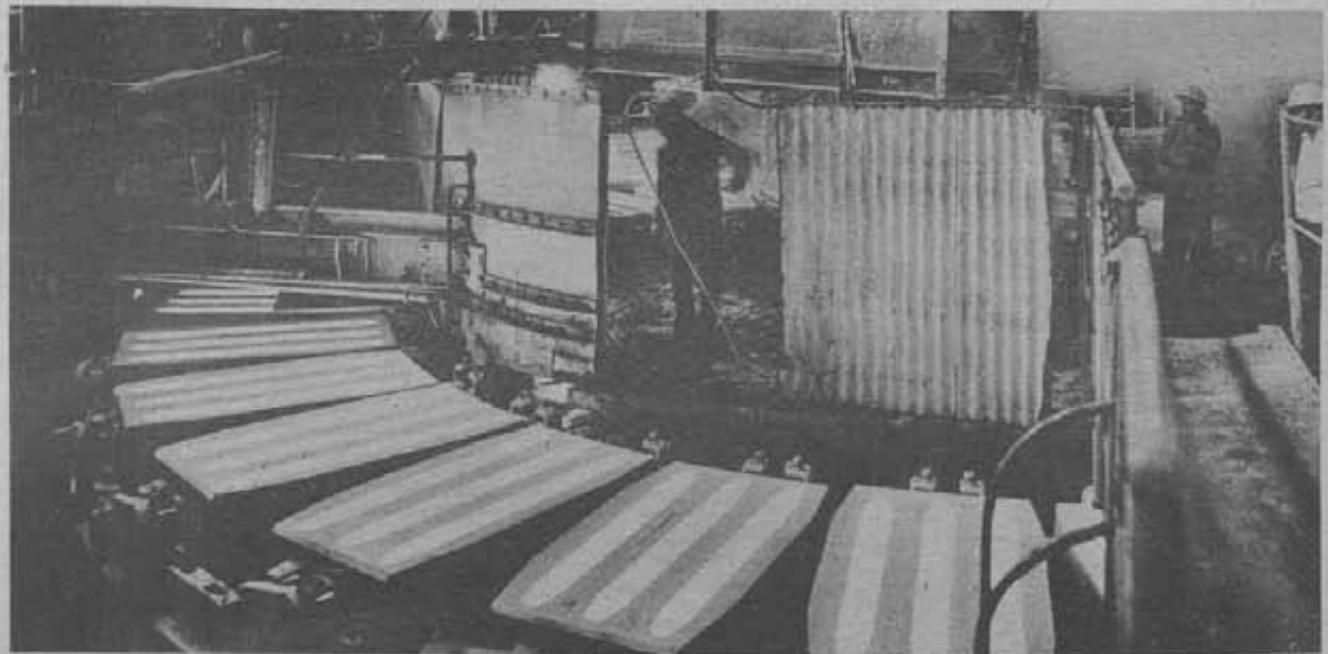
los trabajadores en particular contamos con el respaldo y con la aceptación mayoritaria de ellos...". Explicó que en el caso de El Teniente, debieron contratar los servicios de una radio local para dialogar con los mineros de la zona.

### QUE SE VAYAN

La reacción de la asamblea no se hizo esperar. "En la cuenta del presidente se aprecia cómo sistemáticamente se van cruzando en el camino de la Confederación, el compañero Medina y otros dirigentes del Teniente.

Es una oposición permanente y organizada", dijo un dirigente de El Salvador, hablando a nombre de los trabajadores de esa Zonal. "Estamos conscientes que la única salida de los trabajadores es la unidad muy definida. Necesitamos saber quienes nos acompañan verdaderamente y quienes están obstaculizando. Aquellos que no crean en la Confederación, deben irse o de lo contrario, deben ser expulsados, porque están maleando el ambiente sindical".

Otro dirigente, hablando por la Zonal Chuquicamata, hizo un llamado "a los colegas de El Teniente para



# Trabajadores del Cobre CONGRESO AL ROJO VIVO

que, cuando existan materias que nos afectan a todos, como la ley 18.134 —aunque tengan un Consejero de Estado— estas cosas canalicémoslas al nivel que corresponda. Démosle el respaldo a nuestra cúpula, entreguémosle a ellos nuestro poder y así lograremos ser escuchados”.

Medina hizo sus descargos en un tono conciliador, al igual que otros dirigentes de El Teniente que dijeron haber sido tratados con “saña”. El Consejero de Estado dijo que lo expulsara el Consejo Directivo de la CTC si lo estimaba conveniente, pero que él estaba dispuesto a colaborar con la Confederación.

Las intervenciones subían y bajaban de tono. La mayoría estaban

referidas a la actitud de la Zonal El Teniente y “al despojo de que han sido objeto los trabajadores en los últimos años, despojo que ha culminado con la ley 18.134 (ver recuadro).

Frete a los descargos de Medina, que adujo que su actuación, como la de los sindicatos que lo siguen, se ajusta solamente a la legalidad y a los estatutos, uno de los congresales de la propia Zonal El Teniente dijo: “Nadie puede negar que la ley obstaculiza cada día más la acción de los dirigentes sindicales, pero cuando el movimiento sindical nació en el mundo y cuando se empezó a activar en este país, los que fundaron los sindicatos no pensaron nunca en la

base legal, sino que pensaron solamente que había justicia o injusticia para los trabajadores. Sobre esta base nació el sindicalismo chileno y sobre esa base seguimos luchando para afianzar los principios básicos de nuestras organizaciones. De tal manera que ahora cuando nos maniatan, cuando nos vamos sumando involuntariamente a la ley, vamos cayendo en el vicio de ser legalistas”.

En todas las intervenciones, los congresales pedían acción, especialmente frente a la ley 18.134: “Tenemos la gran oportunidad de presentarnos verdaderamente unidos al gobierno y decirles: ¡Señores, hasta aquí llegamos! La decisión debe ser unánime, de capitán a paje. Si nos van a quitar los años de servicio, el acuerdo es el paro”, dijo un dirigente de Tocopilla.

Y así no más fue: “De capitán a paje, los trabajadores irán a la huelga de no derogarse la ley 18.134 en los artículos que atañen a los derechos laborales (ver recuadros).

## Indemnizaciones

### DUDAS POR ACLARAR

LA promulgación de la ley 18.134 ha suscitado mucha incertidumbre entre los trabajadores que negocian colectiva e individualmente.

Como ya se ha dicho, la base sobre la cual se comenzará a debatir la futura negociación colectiva no será el valor de las actuales remuneraciones, sino que su valor vigente al 6 de julio de 1979. Esto significa que los trabajadores perderán los aumentos reales obtenidos durante los últimos tres años. La pérdida se ha calculado en un 18 por ciento. Pero esta disposición legal no sólo afectará a las remuneraciones, sino también a las indemnizaciones.

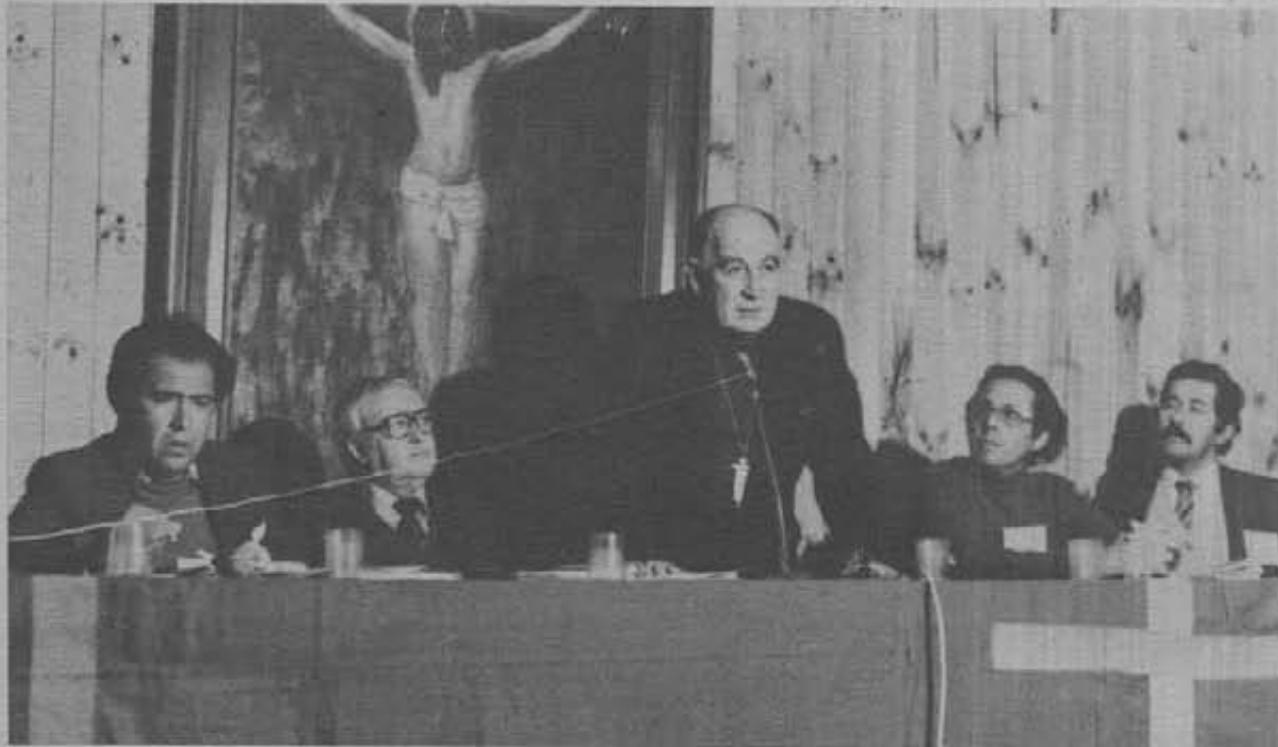
### PRECISIONES NECESARIAS

De partida, en las futuras negociaciones las indemnizaciones serán calculadas de acuerdo a los sueldos y salarios vigentes a julio de 1979. El empleador podrá pactar con el trabajador la forma de pago de la indemnización por año de servicio. Este acuerdo puede ser cancelado:

- 1.— Incorporándolo al sueldo o salario en el lapso de dos años;
- 2.— Manteniéndolo como beneficio, que se pagará al cesar el contrato.

Respecto de la primera alternativa hay una situación no aclarada por la ley: ¿Qué sucederá en el caso de que un trabajador que ha aceptado esta alternativa, es despedido antes del término del convenio suscrito? ¿Pierde el pago de las cuotas no canceladas? o ¿al momento del finiquito se le cancela la totalidad de lo adeudado?

Son preguntas que no han tenido una respuesta clara de los autores de la ley, cuestión urgente de efectuar para que el trabajador, antes de comenzar a conversar con el empleador, sepa defender su interés.



El cardenal Raúl Silva Henríquez se dirige a la asamblea de trabajadores del cobre.

## Trabajadores “DEBEN SER OIDOS”

- Cardenal Raúl Silva Henríquez dijo que la voz de los trabajadores es una de las más importantes en una convivencia.

EL cardenal Raúl inauguró el Congreso de los trabajadores del Cobre. En medio de los aplausos, estas fueron sus palabras:

“He sido invitado en esta oportunidad en que se reúnen para estudiar sus problemas, las cosas que les atañen, cómo encontrar el camino para llevar una vida digna, para defender sus derechos y, también, para contribuir al bien de este país. Gracias por la invitación.

“Lo mismo que ustedes, los sacerdotes somos trabajadores; estamos haciendo un mundo y deseamos hacerlo mejor. Yo les ruego que encuentren los caminos de vida, de paz, de justicia para proponerlos a todos los hombres de esta tierra. La voz de

los trabajadores es una de las voces más importantes en la convivencia nacional. Debe ser respetada y sobre todo, debe ser oída.

“La Iglesia defiende las organizaciones de los trabajadores y estará siempre con ustedes, no para usufructuar de esta amistad, sino para servirles y para obtener que todos los hombres que comprenden la convivencia o la sociedad chilena, todos ellos, entiendan el valor que tienen los hombres de trabajo.

“Ustedes forman parte de una comunidad de trabajadores privilegiados. Así la llaman en este país: el privilegio es el de poder trabajar y contribuir con mayor eficacia que nadie al bien de la patria. Pero noso-

tros pensamos en todas aquellas otras organizaciones que velan por el bien de los trabajadores, en todos aquellos conglomerados de trabajadores que no son privilegiados, que son muy humildes y en situaciones muy pobres. Los amamos intensamente y creemos que ellos tienen tantos derechos como el mejor. Ellos también contribuyen y más, tal vez, de lo que pensamos, a la grandeza de la patria y los amamos porque son personas, porque son hombres de trabajo que están contribuyendo, que nos están ayudando a vivir y a ser también nosotros personas, a ser Nación.

“La Iglesia ama al hombre, la Iglesia sólo se justifica por el hombre. Son los derechos del hombre, los valores humanos los que la Iglesia defiende y por eso Jesucristo se hizo Hombre. Y también, por eso, mis queridos amigos, yo los acompaño en este trabajo, los insto a que tengan la clarividencia, la prudencia y sobre todo, el amor a la verdad para que puedan establecer las normas de vida que deben reinar entre ustedes y en esta tierra nuestra”.

## Organización PETICION

LOS 623 dirigentes sindicales solicitaron al Jefe del Estado interlocutores válidos para solucionar los graves problemas que vive la trabajadora, recibieron un balde de agua fría. Aunque la respuesta no ha sido oficial, el general Pinochet, al referirse a firmantes de la carta, dijo: “yo no como con comunistas y los sindicatos no quieren conversar conmigo individualmente pueden venirlo a hacer”.

Emilio Torres, presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, de las organizaciones que patrocinó la carta, junto con la CEPCH, el FUT y Coordinadora Nacional Sindical, calificó esta respuesta como “lamentable”.

## Emilio Torres UN ASUNTO DE AUTODEFENSA

• Presidente de la CTC explicó que el acuerdo de paro no es una herramienta de presión ni una amenaza.

**E**MILIO Torres, presidente de la CTC, en su larga cuenta de la labor realizada, no tuvo pelos en la lengua para denunciar los obstáculos internos y externos que ha tenido esa organización

La Zonal El Teniente prometió enmendar rumbos y someterse a la conducción de la CTC. ¿cree que en este Congreso se logró la unidad?

"Siempre he sido partidario de ver los buenos propósitos en los hechos. Tengo la esperanza que definitivamente este asunto con la Zonal El Teniente pueda ser superado, porque por último son los trabajadores los que están reclamando por esta situación. Como presidente de la CTC voy a cumplir fielmente el acuerdo adoptado en este Congreso. Si esto no se concretara ya no sería responsabilidad del presidente de la Confederación, sino de aquellas personas que vinieron a manifestar un propósito sano de unidad y después, a lo mejor, no lo cumplirán. El acuerdo adoptado es muy claro: la labor de las Zonales es ser coordinadoras del Consejo Directivo Nacional de la CTC; incluso, están supeditadas al mandato del Consejo Nacional, no tienen vida propia. En este contexto, entiendo yo, tienen que darse las relaciones y así lo tienen que haber entendido".



"La ley 18.134 deja, una vez más, en evidencia que las leyes las hacen los economistas, es decir, gente que no tiene prácticamente ninguna noción de lo que es la situación laboral. En algunos casos, su articulado resulta realmente inaplicable. De tal forma que es una demostración palpable el que las leyes se hacen así, nada más que con la intención de establecer medidas que perjudican los intereses de los trabajadores. Esto ha quedado tan claro que nosotros vamos a reclamar y mostrar lo absurdo de la aplicación de los articulados de la ley y sobre todo, vamos a reclamar la comprensión de las autoridades para que deroguen aquellas partes que nos afectan. De no ser posible este cambio, porque ya ha habido manifestaciones en el sentido que no quiere escucharse a algún sector de trabajadores —y esto no es una amenaza ni una herramienta de presión que queremos utilizar, sino que es un asunto de autodefensa—, nosotros hemos determinado no aceptar la imposición de esta ley. De tal manera que si no se quiere escuchar lo que nosotros estamos planteando, vamos a llegar a la paralización de la Gran Minería del Cobre, acuerdo que ha quedado en manos del Consejo Directivo Nacional de la CTC. También quedó claramente establecido que si llega a ser tocado algún dirigente nacional o de base de la Confederación, como consecuencia de este acuerdo, la paralización va a ser inmediata".

En un momento se pensó que iba a haber un quiebre de la CTC, cuando los delegados pedían el retiro de la Zonal El Teniente, ¿cuál habría sido la actitud del Consejo?

"Ustedes escucharon las expresiones del presidente de la Zonal El Teniente, quien manifestó que si no lo queríamos aquí, lo echáramos. El quería prácticamente que la CTC o el Congreso los expulsara. Pero también dijo claramente que ellos no querían irse. Ante la posibilidad de que hubiera terminado mal, teníamos previsto usar el artículo transitorio del Estatuto que nos permite abrirnos a otras organizaciones. A ellos les preocupaba mucho esta apertura.

¿Cuáles son los alcances del acuerdo de paralización de faenas?

industrias.

Con el respaldo de todos los dirigentes sindicales representativos del país, "yo no sé si el señor Presidente de la República o quien quiera, va a seguir descalificando a los trabajadores, porque tendría que descalificar a una inmensa masa de ciudadanos del país".

El dirigente del cobre se mostró optimista frente al proceso unitario que está viviendo el movimiento sindical, y al ser consultado si estaba de acuerdo en encabezar este movimiento dijo: "más que dispuesto, lo estoy haciendo, porque con orgullo debo decir que esta iniciativa de la carta al Jefe del Estado fue gestada en la Confederación del Cobre, porque nuestra organización va a tomar el papel que le corresponde y que nunca debiera haber abandonado: el liderazgo de los trabajadores chilenos, porque ellos esperan mucho de nosotros y no podemos defraudarlos. Yo estoy para esa tarea a costa de cualquier consecuencia".

## Guillermo Medina UN ACUERDO PRUDENTE

• De no haberse adoptado, los dirigentes habrían sido sobrepasados por las bases.

**G**UILLERMO Medina, presidente de la Zonal El Teniente y consejero de Estado, fue duramente atacado durante el Congreso, que calificó la actuación de esa Zonal como "obstaculizadora". Cuando terminó la reunión, SOLIDARIDAD conversó con el dirigente.

"Nunca ha existido el ánimo de la Zonal El Teniente de obstaculizar el funcionamiento interno de la Confederación. Lo que pasa con nosotros es que somos muy, pero muy apegados a las disposiciones legales, a la tradición, pero la gente que trabaja en la Zonal, sus dirigentes de base, son de una calidad humana y de una actitud sindical a toda prueba".

Su Zonal, ¿está de acuerdo con las conclusiones del Congreso?

"Considero que los acuerdos son el reflejo de que los seres humanos son capaces de entenderse cuando los unen las mismas inquietudes, y en estos instantes todos hemos concordado en que las inquietudes nuestras son las mismas de La Andina, El Salvador, Chuquicamata y de la Oficina de Santiago, de tal manera que las dificultades que afloraron en el Congreso son una etapa superada entre la Zonal El Teniente y la Confederación de Trabajadores del Cobre".

¿Qué características ha tenido este Congreso?

"Mucha gente pensó que iba a terminar quebrado, que iban a haber toros, pero yo siempre tuve optimismo en cuanto a esa situación. Pienso que el Congreso se realizó en una fecha muy acertada,



porque existe una legislación laboral que era conveniente meditarla y sacar una resolución, que es lo que esperaban los trabajadores del cobre. Ese objetivo se cumplió. No hubo toros y se finalizó con un acuerdo bastante prudente frente al momento laboral que vive el país".

¿Encuentra prudente el acuerdo de un paro? ¿Su Zonal está dispuesta a cumplir esa resolución?

"Yo expresé que esta situación de ir a una paralización de faenas, cuando las circunstancias así lo aconsejaban, debe ser manejada por el Consejo Directivo Nacional, dado que son ellos, como conducción superior de la CTC, los que están en condiciones de resolver cuándo es prudente y oportuno tomar una decisión así para defender los intereses de los trabajadores. En todo caso, si la Confederación y este Congreso no hubieran tomado esta determinación (el paro), no me cabe la menor duda que los dirigentes habrían sido sobrepasados por los trabajadores de base".

## Conclusiones PARO EN LA GRAN MINERÍA

**L**A paralización de faenas en la Gran Minería del Cobre, de no derogarse la ley 18.134 en todo lo que afecta los beneficios y derechos de los trabajadores, fue uno de los principales acuerdos del Congreso de los mineros del cobre. La medida queda en manos del Consejo Directivo Nacional de la CTC.

Asimismo, la Confederación continuará con la búsqueda de la comprensión del gobierno para permitir la derogación de las partes pertinentes a los beneficios de los trabajadores. De no conseguirse este propósito y si algún dirigente del cobre es perseguido por este acuerdo, el paro se hará efectivo de inmediato. Mientras tanto, el equipo jurídico de la Confederación elaborará un documento en que se rechaza la ley antes mencionada "por lo atentatoria a los derechos y beneficios de los trabajadores y por lo absurdo de la aplicación de todo su articulado".

Otros acuerdos fueron:

— Mantener permanentemente la unidad de los trabajadores del cobre a través de la CTC, mediante la acción conjunta y armónica de todas sus estructuras internas.

— Mantener y acrecentar las relaciones nacionales con trabajadores y sus organizaciones, y también concretar estas relaciones con organizaciones internacionales para llegar a una organización de trabajadores del CIPEC (países exportadores de cobre).

— Se acordó felicitar a la Comisión Revisora de Cuentas por la labor realizada. Se renunció a iniciar acciones en contra del ex presidente de la CTC, Bernardino Castillo, como consecuencia del manejo económico de su período al frente de la organización.

— Se aprobó la memoria presentada por el Consejo Directivo Nacional, el presupuesto, balance e inventario de la CTC y se entregó un amplio respaldo al Consejo para el cumplimiento de sus tareas.

## Indicales NIVEL NACIONAL

era pensar que esto ha sido un comentario al pasar y no una cosa de fondo. Al jefe del Estado se le envió una carta respetuosa, con firmas responsables, por lo tanto, la respuesta debiera ser en los mismos términos. Ahora, si la respuesta del gobierno es ésta, queda graficado fielmente el ningún respeto que se tiene por los trabajadores".

Sobre la actitud futura de los trabajadores, Torres señaló que se promoverá a nivel nacional el respaldo a las inquietudes sustentadas por las organizaciones que coordinan este movimiento unitario. Éstas son, entre otras, la derogación de la ley 18.134, la pérdida de derechos de los trabajadores, la cesantía y el cierre de

Jorge Yáñez

## RE-CREAR EL AMOR

- Al cumplir veinte años de vida artística, el actor vuelve a la televisión, como el zapatero Valentín.
- Su aniversario lo celebra con un acto en el Teatro El Angel, donde el público participa, cantando cuando hay que cantar, gritando cuando quieren gritar.
- "Uno no tiene que estar al servicio de nada. Uno es cantor no más..., un cantor que viene del pueblo, que ama a su pueblo y refleja a su medio en lo que dice".

**«C**UANDO estaba en el liceo nocturno, me juntaba con otros compañeros y hacíamos veladas culturales. Leíamos poesía, cantábamos, hacíamos teatro. Por instinto, yo era el que dirigía. Teníamos también una revista y un diario mural, en realidad éramos como el núcleo intelectual dentro de la Villa Sur.

"Yo no pensaba en ser un artista. Me gustaba eso que hacíamos, así, aficionado, y por hacerlo mejor, sentía la necesidad de estudiar teatro. Pero ser artista era para otros, de otros sectores sociales. No para mí..."

"Hoy día veo que esto de la creación es una gracia con que nace el hombre y que no depende del medio social. Sí depende del medio el desarrollo de esa gracia; pero la facilidad de crear está en todo ser humano. Hay momentos en que esa facultad se despierta con más fuerza, y es tal vez por eso que hoy día se ve tanta búsqueda cultural en las poblaciones..."

Jorge Yáñez habla calmado. El entusiasmo se le nota sólo en el brillo de los ojos. Está sentado frente a mí, apoyado con los codos en el escritorio. Trajo a la entrevista su aire provinciano, una manta colorida sobre los hombros —la cual deja en la silla antes de iniciar la conversación— y ninguna respuesta preparada. ("Quisiera tener a mano algún poeta para decirte lo que quiero. Pero soy intuitivo y muchas veces no encuentro las palabras para decir lo que estoy sintiendo").

Al cumplir veinte años de vida artística, el andar lo encuentra haciendo el papel de Valentín; un zapatero viudo, con una hija adolescente, enamorado de Mercedes, la verdad de las cosas una cuarentona amargada. Valentín es un personaje popular, sencillo, de la teleserie "Bienvenido Hermano Andes", que transmite Canal 13; "él y yo somos muy distintos. Pero los dos somos gente de pueblo. No sé si es un sello o una característica o qué, pero siempre he actuado en papeles así, lo cual me resulta mucho más cómodo".

## UN NIÑO CON IMAGINACION

Hace muchos años la señora Claudina se vino a Santiago desde Coelemu (al lado del río Itata). Aquí conoció a don Atiliano, que también había venido de provincia, de Cauquenes. Tuvieron seis hijos, el mayor de los cuales murió muy joven. El penúltimo de ellos fue bautizado Jorge y llegó un día a ser actor...

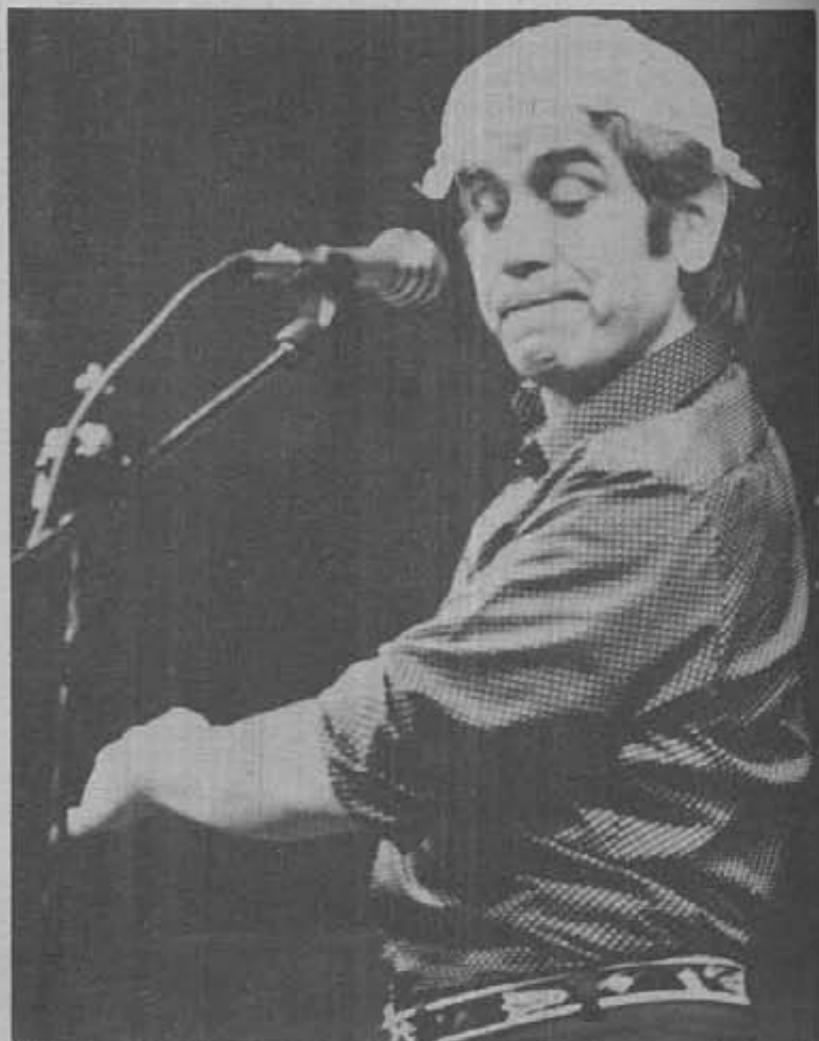
"Hay gente que cree que también soy de provincia, pero no. Yo nací

aquí. Fui críado y malcríado en plena capital. Viví mi infancia cerca del Mapocho y mi juventud en la Villa Sur. Mi niñez fue como la de cualquier otro niño proletario que tiene que estudiar y trabajar. Era feliz, porque no me daba cuenta de problemas. Me acuerdo que pisábamos la escarcha a pie pelado para que se rompiera. Era un juego para nosotros. Ya grande vine a darme cuenta que entonces no tenía zapatos".

"Me gustaba mucho ir al cine. Ver las películas de Chaplin, de Abbot y Costello, las cómicas. Por eso trabajaba. Me iba a cortar a La Vega y, a veces, cuando me iba mal en eso, me iba a cantar. Me daba mucha vergüenza hacerlo porque cantaba muy mal —y todavía no lo hago bien—, pero las ganas de ir al cine me hacían olvidarme de todo".

"Era un niño muy imaginativo. Me gustaba ser el personaje de historias que inventaba. Siempre fui bastante independiente y bueno para hacer la cimarra. Creo que esa misma imaginación y esas ganas de correr por allí, de ir al cine, de hacer cosas me llevaban a irme para otros lados cuando tenía que ir a la escuela. Por eso, cuando tenía 13 años, no quise estudiar más. Estaba en 5ta. preparatoria y empecé a trabajar como obrero desde entonces. Más grande me di cuenta que me había equivocado, que era importante tener estudios. Porque la gente me miraba en menos cuando yo decía que había llegado hasta quinta no más".

Jorge interrumpe el relato. Un recuerdo se le cruza y sonrío un poco triste. Se ve a sí mismo de diez años, detenido por andar vagando en La Vega, encerrado un día entero en el calabozo: "Ese día daban una pelícu-



"Yo no soy otra cosa que un obrero, un obrero del pensamiento que trabaja hardito en lo que sabe hacer. No soy distinto a nadie. Soy un hombre que creció en una población, una persona común".

la que yo quería ver y había ganado ya los ocho pesos que costaba la entrada al cine. Pero veía que oscurecía y no me soltaban, así que me puse a llorar, prometiéndome que todos los días iría a la escuela, sin fallar. Como a las ocho de la noche me llaman y me dejan ir. Me acuerdo todavía de esa sensación. Fue como si saliera en libertad después de mucho tiempo de encierro. Caminé hardito rato. Después me colgué de un tranvía y, por supuesto, me fui al cine..."

## EL OBRERO A LA TELEVISION

Para él, el futuro estaba claro. En la construcción había encontrado pega, seguro que ascendería, poco a poco, hasta ser capataz o, con empeño, jefe de obra. Como no le gustaba el reproche con que lo miraban por su falta de estudios se animó a entrar a un liceo nocturno. Por esos años empezó lo del teatro.

Tardes enteras se lo pasaba con sus compañeros preparando veladas culturales. El grupo teatral que habían formado montaba obras que retratasen los problemas del medio en que vivían, de la población. Había entusiasmo y, venciendo complejos y timidez, Jorge se animó a

postular al Teatro de Ensayo de la Universidad Católica:

"Me fue muy mal en el examen de admisión y, por supuesto, no fui admitido. Entre otras cosas tenía que representar a un clásico y yo, aparte de Shakespeare, que lo conocía de nombre no más, no tenía idea. Así que hice bastante el ridículo."

"Yo quería estudiar para perfeccionar nuestro trabajo en la población. No me interesaba ser un actor profesional. Me gustaba el trabajo en construcción y así se lo expliqué a la señora María, que era la secretaria. Parece que le caí bien, porque ella me consiguió que fuera de oyente... Al poco tiempo se produjeron unas vacantes y yo entré como alumno regular".

El primer año fue difícil. El sencillo obrero de la construcción se sentía extraño en ese ambiente, donde —a su modo de ver— se teorizaba mucho sobre teatro y se vivía con valores a los cuales no estaba habituado. Pero, sin darse tiempo para decisiones y porque el andar le fue diciendo que ese era su camino, Jorge Yáñez se hizo actor:

"Mis primeros trabajos fueron, siendo estudiante, como extra o en utilería, dentro del Canal 13. Se vivían tiempos en que todos los días de la semana había un programa



"Tuve algunos papeles en el cine, como en 'Caliche Sangriento' y 'El Chacal de Nahuelbuta', donde fui parte del pelotón que fusiló al 'chacal'. Fue muy impactante para mí, sentí que lo mataba de nuevo..."



"Respeto a Arturo Moya Grau, porque es un hombre que le gusta trabajar en Chile y su presencia aquí significa trabajo para nosotros, los actores".



"Un cantor que viene del pueblo refleja a su medio en lo que dice".

chileno de calidad en la televisión donde los actores teníamos trabajo, eramos parte importante del equipo de un canal".

"El último año quedábamos como los de los treinta y seis que habíamos ingresado a la Escuela. A mis compañeros les preocupaba en qué iban a trabajar. A mí no. Yo me conformaba con ganar lo mismo que ganaba siendo obrero de la construcción y, además, con la ventaja de estar haciendo esto, que es tan hermoso. Puchas, ¡qué mejor!, pensaba yo".

Cuando Jorge egresa, viene "El Litre 4918", una teleserie que, entre otros, dio a conocer a Sonia Viveros. Se desarrollaba en una población, con una familia obrera: "Yo creo que se me eligió por conocer el ambiente de una población, más que por ser un buen actor. Tres años duró eso y yo me convertí, de repente, en una persona conocida. La vida me cambió para bien y para mal. Yo, en esos años me había casado. Parece que me encerré mucho en el trabajo y no tuve tiempo para mi familia. Me casé sin tomarle el peso a lo que significaba formar un hogar. Así es que me encontré un día separado, con cuatro hijos, y famoso; metido en un mundo en el cual siempre me costó adaptarme. Ahí empieza todo".

## EL GRUPO "LOS MOROS"

Siempre le gustó el trabajo en televisión. El mundo del teatro no dejó de parecerle ajeno y rara vez trabajó amistades en él. Siguió siendo el de la población, aunque allí ya no se lo veía como a él mismo, sino como al actor, el personaje. Para no alejarse de su mundo, volvió a la Escuela en que había estudiado en su infancia y se convirtió en profesor de recreación, enseñando a actuar, cantar y recitar a otros niños.

Los grandes días de la televisión se esfumaron y llegaron las listas negras, primero, y —más tarde— la competencia que condujo a la televisión comercial: las series importadas ocuparon el sitio que alguna vez tuvieron nuestros creadores. Pero cree que la televisión no es un medio malo en sí. Recuerda épocas de buenas creaciones nacionales e insiste en que puede volverse a lo mismo y darle un sentido que deje de lado lo comercial. Tampoco condena a las teleseries, "a las cuales habría que mirar como un género más, que no tiene mayores pretensiones. Lo malo es que no se haga nada más que eso y algunos shows de poco valor cultural".

Cuando comenzó el declinar de este medio y la televisión "deja de ser una alternativa universitaria de cultura", Jorge Yáñez descubre el mundo de los cantos y bailes folclóricos, donde tenía algo que hacer: la poesía popular:

"Empecé a trabajar en esto y, como era conocido, a todos les hacía gracia. En un local me acompañaban unos guitarristas que, aburridos de sólo tocar guitarra, decidieron poner música a los poemas. Ahí nacieron 'Los Moros', que fue grito y plata. Grabamos cuatro long-plays y algunos discos chicos. Volví a la televisión, pero como figura del canto.

"Yo seguía en el trabajo cultural en las poblaciones. Iba a donde me necesitaban. Ese fue uno de los problemas que tuvimos con Los

## UN ARTISTA DE PUEBLO

En los años que siguen, Jorge Yáñez continúa su trabajo anónimo entre pobladores. Donde lo llaman va, sin otra intención que la de recrear (re-crear) un poco el mundo de su pueblo. Para muchos, él parece no existir, o tal vez irse fuera de Chile y no regresar hasta ahora, con el viudo zapatero Valentín.

Pero entre tanto hubo, inclusive, otros dos long-play, como solista, el segundo de los cuales muestra cómo Jorge Yáñez pierde el miedo a Neruda, y se atreve a recitarlo a su modo. Hubo actuaciones de apoyo a comedores infantiles, a cesantes; un trabajo solidario y callado:

"El trabajo solidario lo he hecho toda la vida, porque es parte de mí.



Moros, porque no todos pensaban igual. Lo otro que fue molestándome es que siempre se nos pedían los mismos temas, especialmente 'Con brotes de mi siembra', que fue haciéndose algo muy mecánico, una pesadilla.

"En el año 75 nos vimos obligados a separarnos, principalmente por razones económicas. La gente se olvida que detrás de cada artista hay una familia y nosotros éramos cuatro familias. Nunca se pagó la calidad del conjunto, así que no servía de nada ser tan famoso si no nos alcanzaba para vivir".

A veces eso ha sido un problema, porque se me ha acusado y calificado, y es que hay gente que le gusta ponerle apellidos a uno. Yo todo lo que hago es seguir siendo artista de pueblo. Creo que mi deber es defender nuestro patrimonio, una manera de ser, de expresarnos, y en ello, todos nuestros valores fraternales".

"Yo no sé si soy un cantor o un actor popular. Más que nada soy un hombre inquieto, que fui haciendo las cosas que la vida me fue señalando. Soy un artista de pueblo porque pertenezco al pueblo, a un sector de la población que tiene raíces campe-

sinas, que es proletario. Todo lo que hago es expresarme como lo hacemos las personas de barrio. No cambio porque quiero que mi pueblo se refleje en lo que hago, porque quiero seguir siendo pueblo".

"Dentro de mi trabajo trato de ser optimista, de re-crear las cosas. Yo creo que uno tiene que estar al servicio de nada. No. Uno es cantor no más y no trata de convencer a nadie. Uno da su punto de vista en todas partes donde va, sin claudicar. Porque un cantor que viene del pueblo, que ama a su pueblo, refleja a su medio en lo que dice. Basta con que se dedique a vivir intensamente su vida y proyectarla sin más pretensiones que la de entregar su canto libremente. Cantar porque cree que es justo y bueno".

Hace rato que habla sin que yo lo interrumpa. No hay pose en su actitud y es humilde su tono y su palabra. Sé que es cierto lo que dice, quizás porque no intenta convencerme de nada y sólo parece meditar en alta voz:

"Soy idealista en muchos sentidos. Creo que hay muchas cosas que cambiar. Que nosotros tendríamos que cambiarnos, educarnos de nuevo, aprender a querernos sin competir por interponer puntos de vista. Pienso en una educación que esté más integrada a lo que sucede en el mundo, buscando las explicaciones de las cosas y las bases para construir en común, sin tirar cada uno pa' su santo. Estamos educados individuales, de 'si unos pueden, por qué yo no'; y es preciso que cambiemos nuestros hábitos.

"Intuyo la posibilidad del hombre de trascender esta vida. Pero es una intuición, un sentimiento a flor de piel que no sé expresar. Sé que no me gustaría tener que hacerlo todo canción, y que las cosas se transformarían ellas a sí mismas. Todos podemos ayudar a reconstruir, a re-crear una sociedad, un mundo distinto, más limpio y más justo".

Monseñor Proaño

# EL OBISPO DE LOS INDIOS

- Abriendo cauce a la vocación comunitaria del hombre.
- "En estas comunidades se da en pequeñito el tipo de una sociedad nueva".
- "Lo importante es que en el hombre nazca la inquietud de investigar la realidad".

**C**ON oportunidad del Seminario sobre Información y Defensa de los Derechos Humanos en el mundo, realizado a mediados de junio en Quito, capital de Ecuador, tuvimos la oportunidad de conversar largo rato con el obispo de Riobamba, monseñor Leonidas Proaño.

Riobamba es la capital de la Provincia del Chimborazo, ubicada al sur del Ecuador, en la Sierra de la Cordillera de Los Andes. Con sus verdes valles de altura entre las montañas, es una provincia agrícola, en que la mayoría de la población está formada por campesinos e indígenas. Justamente a estos habitantes ha dedicado monseñor Proaño sus mejores esfuerzos durante los veintiocho años que lleva como obispo de la Diócesis.

Empezó su labor pastoral con una campaña de alfabetización que alcanzó a cerca de veinte mil personas. Las clases se hacían a través de una radio: así nacieron las "Escuelas Radiofónicas Populares".

Hoy, por estas escuelas radiales ya no se enseña a leer y a escribir. Ahora el aprendizaje va orientado a que los alumnos receptores alcancen las condiciones necesarias para obtener el Título de Primaria que otorga el Estado. "Para ir aprendiendo en grupo, explica monseñor Proaño, se elaboran unos pequeños folletos con preguntas más que con respuestas, pues de esta forma se despierta en la gente el sentido investigativo. Van descubriendo en grupo los distintos aspectos de la realidad, conversando de lo que conocen, aprendiendo de los demás, y tomando conciencia en forma colectiva y personal de lo que necesitan aprender".

## REPORTEROS POPULARES

Desde el año pasado, se encuentran trabajando en la Diócesis los llamados "reporteros populares", que

informan por la radio ya mencionada, acerca de situaciones, problemas o actividades que tienen lugar o se desarrollarán, en sus propias comunidades.

Estos periodistas graban sus informaciones en un cassette y lo envían a la ciudad, desde donde a través de la radio salen al aire. "De esta forma, señala el obispo Proaño, se logra que a través de la comunicación social las comunidades se vayan conociendo a sí mismas, y vayan también actuando para mejorarse".

Así, las Escuelas Radiofónicas Populares, en palabras de monseñor Proaño, "han servido para despertar a los campesinos y los indígenas, creando una conciencia de que son dignos de ser atendidos en sus derechos. Además, continúa el obispo, a través de la radio se hace una labor evangelizadora, que ha contribuido significativamente al nacimiento de comunidades cristianas entre los campesinos y los indígenas. Comunidades cristianas, que asimismo sienten el compromiso de trabajar y de luchar por salir de la situación en que se encuentran".



Monseñor Proaño con un grupo de campesinos en el Palacio Episcopal de Riobamba.



## UNA NUEVA SOCIEDAD

Preocupado por el hecho de que los hombres no encuentran formas de relacionarse en el trabajo y en la sociedad, de forma tal que sea garantizada la justicia y la paz, el obispo Proaño nos explica lo que él entiende por una solución real de los problemas actuales, poniendo el ejemplo de una comunidad de campesinos, que, como muchas otras, funciona en la Provincia de Chimborazo. "Ahí, dice el obispo, se da en pequeñito el tipo de una sociedad nueva". "Juntos, los campesinos compraron la tierra —nos cuenta con alegría monseñor Proaño—, consiguiendo un plazo de pago de diez años. Luego, con un préstamo, compraron lo necesario para trabajar y sembrar".

"Trabajando juntos tres días a la semana, lograron hacerla producir, dejando los demás días para labores de cada uno".

"La ganancia producto del trabajo la repartieron de la siguiente manera: un porcentaje para pagar la deuda proporcional; otro porcentaje para distribuirlo entre quienes habían trabajado. Para esto se va llevando una cuenta, y el reparto para cada uno es proporcional al trabajo realizado. Luego, continúa el obispo, otro porcentaje se reparte entre los miembros de la comunidad que no pueden trabajar: los niños y los ancianos. De esta manera, todos tienen una base de sustentación de su vida".

"Por otra parte, continúa, los miembros de la comunidad, juntamente con lo anterior, han realizado diversos trabajos comunitarios, como construir una escuela para la comunidad, abrir caminos vecinales, dotar a la comunidad de agua potable

y otros trabajos".

Las decisiones en la comunidad no se toman por la directiva sino después de haber sido discutidas ampliamente por la comunidad. "A veces, cuenta monseñor Proaño, según les he oído en los informes que dan, se han pasado casi toda la noche discutiendo hasta tomar una resolución conjunta".

"Entonces, reitera, yo creo que de experiencias como esta, y de otras que conozco que tienen sus matices de diferencia, pero que en el fondo son lo mismo, se puede extraer un pequeño tipo de sociedad nueva, en donde hay participación comunitaria en el trabajo, participación comunitaria en los beneficios y participación comunitaria en las decisiones".

"En este tipo de sociedad, señala el obispo, se respetan los derechos del hombre, se respeta la libertad de la persona, se respetan los derechos de la comunidad y se va creando una sociedad que es cristiana y, sin embargo, de características diferentes a las que nos muestra la sociedad capitalista".

## EL CAMINO DE LA NO VIOLENCIA ACTIVA

"La no violencia, agrega el pastor, requiere de un proceso preparatorio de toma de conciencia, de autodisciplina, de formación. También del conocimiento de medios no violentos que se puedan utilizar para resolver positivamente conflictos sociales. Medios no violentos, pero que tienen una gran fuerza de presión: a más de diálogo, y si es que éste se agota, están la posibilidad de la huelga, el boicot, manifestaciones pacíficas, un paro nacional".



Jóvenes exiliados chilenos en Bruselas.

## Jóvenes exiliados VIVIENDO OTRA PRIMAVERA

Miles de jóvenes chilenos viven desarraigados en diversos países europeos. Han crecido en medio de sociedades que los rechazan y de recuerdos y añoranzas de la patria.

A primavera es fría y lluviosa en Bélgica. Es distinta a la nuestra. Pero, es primavera. Los árboles renacen y las flores comienzan a embellecer los campos. En esa primavera distinta y clima diferente, muchos chilenos hacen su vida lejos de la patria.

No están allí por gusto, sino porque se les ha negado el derecho de vivir en su tierra. Aunque viven agradecidos de quienes los han acogido, sueñan de día y de noche con volver. Son exiliados, entre ellos cientos de jóvenes que crecieron junto a sus padres, siendo aún niños. Ellos han crecido en medio de una sociedad que no les pertenece y que muchas veces los rechaza, por ser extranjeros y emigrantes.

Los problemas psicológicos que ha originado esta situación son gravísimos; pérdida de identidad, crisis familiar, marginación social. Algunos adolescentes han llegado a tal grado de desambientación que se encuentran en un verdadero estado de locura, afirma el médico psiquiatra Jorge Barudi, quien ha hecho estudios e investigaciones sobre este tema en Bruselas.

El profesional sostiene que la gran tragedia del joven exiliado es que "no tiene espacio vital para desarrollar su existencia. No puede pensar en un futuro acá porque no es belga, no puede pensar en volver porque no le está permitido. Y si vuelve, se pregunta a qué, si he vivido ocho o nueve años lejos".

Para muchos investigadores sociales esta es una generación "traumatizada y muy difícil de recuperar". Pero el psiquiatra Barudi sostiene que la recuperación es posible mediante una

terapia familiar, donde el conjunto del grupo reflexiona sobre su situación y pueda, una vez asumida, forjarse un proyecto colectivo de vida. Para ello resulta indispensable la existencia de un espacio vital sentido como propio.

### SOY EXTRANJERA

La joven Edith Vilugrón se fue a los diez años con su familia a Bruselas. Resume así su situación: "No me siento bien aquí, porque siempre soy

una extranjera, soy morena, no hablo bien el francés. Siempre seré una extranjera. Me siento chilena, pero tengo miedo a irme para allá, no sé si me podré acostumbrar nuevamente. A lo mejor tampoco me puedo adaptar. De repente pienso, no sé si realmente tengo país. Lo único claro que tengo es que me gustaría irme de aquí como sea. Me gustaría irme a un país de América Latina donde hablen español. Así me podrían entender".

Mientras Edith habla, sus seis hermanos la escuchan con atención. También hay algunos amigos, chilenos por supuesto. "Aquí vivimos como en ghettos, entre puros chilenos. A lo más puedes ser amiga de otros latinoamericanos o emigrantes", manifiesta Edith.

Confiesa que no tienen problemas económicos. "Estamos mucho mejor que en Chile. Aquí tenemos casa alfombrada, teléfono y todas las cosas modernas de una casa. Allá mi papá era obrero. Si nos vamos no sé qué podríamos hacer, allá hay poco trabajo y del PEM no se puede vivir. Aquí si estás cesante la Seguridad Social (el Estado) te paga como si estuvieras trabajando".

### ¿Qué recuerdan de Chile?

Jessica Falcon, 17 años, salta de inmediato. "Lo más que recuerdo es mi abuelita. Yo vivía en Talca, en el campo. Me recuerdo de esos momentos con la familia. El campo era bonito, aquí también. Yo encuentro que la gente es la distinta. Yo me imagino que estarán iguales, más viejos tal vez. A lo mejor deben estar todos cambiados. No los he visto nunca más, me gustaría mucho ver a mis primos".

### EL IDIOMA

Claudio Martínez, 23 años, salió hace cuatro años del país. Lo más difícil para él ha sido aprender el

idioma, el francés. Por esta razón, no ha podido seguir estudiando. Está cesante, también vive de la seguridad social. "Las necesidades desarrolladas —dice— son muy peligrosas para los jóvenes. Te convierten en un ser individualista y consumista. Es otra cultura, los jóvenes acá se van de sus casas a los 17 años, hay mucha libertad sexual. Eso ha provocado muchos problemas en las familias chilenas, porque la mentalidad de los viejos es otra. Entonces los jóvenes se pelean y se van de sus casas. Eso no pasa allá".

Muchos jóvenes chilenos "se han ido por el camino de las drogas y el alcoholismo como escape a sus problemas", reconoce Claudio. Por su parte, Edith agrega que "eso es comprensible porque aquí muchas familias no funcionan, los padres se han separado, la mamá trabaja, los niños están solos todo el día. En el colegio te va mal porque no hablas bien el idioma, no tienes amigos, menos familias. Entonces terminan en las drogas, no hay otro escape".

### ¿Qué haces tú para olvidarte de tu situación de ser hija de exiliado?

"Eso es muy difícil. No te puedes olvidar porque a cada rato se te nota que eres extranjera. A veces para entretenerme voy a bailar. Me es difícil estar bien, me aburro en todas partes. A veces no sé lo que busco. Me recuerdo de Chile y me da angustia y rabia, y me pregunto por qué nosotros tenemos que sufrir esto. No sé, no sé". Jessica toma la palabra para responder. "Yo sé que es por razones políticas. Pero a muchos jóvenes no les interesa mayormente la política".

### ¿Y a ustedes les interesa?

La respuesta de Carlos es inmediata. "A toda la gente le debería interesar la política, porque es un derecho. Así tú puedes participar en la sociedad, si no participas eres como un robot que no piensa".

A pesar de la distancia, Chile y Latinoamérica está muy presente en estos jóvenes. Al menos, en gustos musicales es así. Violeta Parra, Víctor Jara y en general la música folclórica nacional les ayuda a mantener viva su chilenidad. "Nos gusta todo lo que sea folclore latinoamericano: la salsa, cumbia, etc.", explica Edith.

Guillermo Correa, 23 años, salió hace cinco años de Chile. Debó suspender sus estudios universitarios para irse junto a su familia. "Sentirse marginado, rechazado, es lo más doloroso que te puede pasar. Hay racismo. Es muy difícil encontrar amigos. Yo sigo pensando en Chile, en los amigos, en tu gente. Salir obligado me afectó mucho".

Piensa volver, porque cree que la nacionalidad de un hombre "no se pierde así como así. Yo quisiera estudiar y luchar por lo que creo en mi patria y no afuera".

Mientras tanto, no pierde el tiempo, se dedica a estudiar bien francés para postular a la universidad. "Aquí, eso sí, tienes muchas ventajas para estudiar. No entiendo por qué muchos jóvenes chilenos no aprovechan estas oportunidades. A veces pienso que el problema del exilio los ha fregado tanto que han perdido el interés por todo. En mi familia hemos salido adelante porque nos mantene-mos unidos. Eso ha sido importante, mantener unida a la familia".

# Abusos de poder EN UNA ESPIRAL DE IMPUNIDAD

- El caso de la familia Cerda Alfaro es similar a otros: uno de sus hijos falleció en extrañas circunstancias mientras estaba incomunicado.
- La conciencia de la comunidad se remeció cuando tres jóvenes familiares de altos funcionarios de gobierno, fueron agredidos por los escolta del almirante Merino.
- La quemante pregunta es ¿y quién está a salvo?

**T**ODAVIA están tan impactados que aún parecen no darse cuenta de lo que realmente sucedió. Cuentan a veces sonriendo, que su hijo José Miguel murió a consecuencia de los golpes que recibiera mientras permaneció detenido en la 3ra. Comisaría Judicial de Investigaciones. La versión oficial de los hechos es, sin embargo, diferente. Según ésta, José Miguel se habría suicidado, colgándose en su celda de incomunicación.

José Miguel Cerda Alfaro cumplió 22 años el 31 de julio, un día antes de morir. Los papás, don Pedro y doña María, lo describen como un joven fuerte, no muy alto pero macizo, algo lento en sus reacciones. "Es el que tiene más físico de los niños", dice doña María, usando todavía el tiempo presente. Es que los hechos se sucedieron tan rápidamente que aún no son capaces de asumir la realidad.

Por denuncia de una vecina, "la señora Marta", los detectives de la 3ra. Judicial llegaron a la casa de los Cerda en la Villa Wolf, sector de La Pincoya, el martes 27 de julio. Se acusaba a José Miguel de robo con violencia. Como el muchacho no se encontraba en la casa, le dejaron una citación.

Asegurando ser inocente, se presentó en compañía de su padre a Investigaciones del sector. Los detectives lo dejaron detenido. Lo pasa-

rían a declarar al 21er. Juzgado al día siguiente, dijeron.

"Al día siguiente no lo presentaron —cuenta don Pedro—. Recién el jueves 29 llegó a declarar y ahí lo vio mi señora".

"Venía doblado en dos —recuerda la señora María—, se veía muy enfermo, decaído. Se tomaba el estómago con las dos manos y tiró a decirme algo, pero yo no pude atracarme más. Después pasó a declarar y el juez lo dejó incomunicado".

Lo llevaron a la Cárcel Pública. "De ahí ya no supimos más de él, hasta el domingo 1ro. de agosto, que llegó una asistente social de la Cárcel Pública a decirnos que se había muerto de un ataque de nervios. La asistente nos dijo que no nos preocupáramos de nada, que ellos corrían con los gastos de funerales".



Baleo de un auto en que viajaban tres jóvenes por escolta del almirante José Toribio Merino conmovió a la opinión pública.

De allí, los trámites y papeleos de rutina. Con excepción del hijo mayor, Pedro Cerda Alfaro, el resto de los diez hermanos mira de lejos lo que sucede. Pedro fue quien concurre al Instituto Médico Legal a retirar el cuerpo.

"Pude verlo —dice— y estaba totalmente moreteado en la cara, tenía golpes en la boca, una mancha negra en el medio de la frente y el oído reventado. También tenía moretones en todo el pecho". Les habían prohibido abrir la urna, que les entregaron sellada. "No nos dejaron velarlo ni hacerle misa".

Para la familia Cerda Alfaro la situación es nueva como experiencia directa, pero ya sabían de otros casos parecidos. "Pasa siempre que los detectives patean a los detenidos —cuentan. Allá en La Pincoya hemos oído varias veces a la gente decir que los 'ratis' mataron a alguien, o que dejaron inválido a alguno. O que llegan por la noche a las casas a amedrentar, a decir que si reclaman los van a volver a sacar..."

## CASOS SIMILARES

El drama que hoy vive la familia Cerda Alfaro ha venido repitiéndose

con cada vez más preocupante frecuencia. Casos similares han sido denunciados por familiares a la Vicaría para iniciar las acciones judiciales correspondientes. Los que más noticia han hecho se remontan a agosto del 79, con la muerte del joven profesor Federico Alva Santibáñez; a fines de ese mismo año falleció Jorge Cabedo; en febrero '80, el joven poblador Pedro Arandegui y en agosto de ese mismo año, el estudiante de Periodismo Eduardo Jara Aravena.

Otros casos han hecho fugaz noticia en los últimos tiempos. Como el de Juan Letelier Parra, quien murió a golpes de pies y manos el cabo de guardia del retén de Población Juanita Aguirre (25 de julio pasado). O más recientemente el hallazgo del cuerpo de Julio Meli Candia, en la quebrada de Hualqui cerca de Concepción. La víctima había desaparecido en el trayecto entre Penco, donde vivía, y esa ciudad el pasado 2 de julio. El cadáver presentaba una herida punzante en el abdomen.

Pero la conciencia ciudadana se frió un sacudón cuando tres jóvenes familiares de altos funcionarios de gobierno, fueron víctimas de un incidente ocurrido el 2 de agosto, en el que participaron funcionarios escolta del almirante José Toribio Merino. Las explicaciones oficiales dadas al hecho no lograron borrar la quemante pregunta: ¿y quién está entonces seguro?

El Poder Judicial ha tenido durante todos estos años en sus manos la posibilidad de ayudar a evitar que la espiral de violencia, facilitada por la impunidad, siga desatándose. Pero casi invariablemente, las investigaciones terminan en la nada. Los casos son sobreesidos, los funcionarios quedan libres de toda culpa y los expedientes son archivados. Y las víctimas sólo quedan en el recuerdo de sus familias.

El cardenal interpretó así este tipo de hechos: "Este régimen de seguridad nacional es la inseguridad para muchos" (5 de agosto).

## Represión CIFRAS EN JULIO

- Tres arrestos masivos, uno de trabajadores del PEM y dos relegaciones administrativas fueron noticia este mes en materia de derechos humanos.

**E**L cartel puesto en la vía pública decía: "Pedimos ayuda para comprar pan, porque tenemos hambre". Firmaban: trabajadores del PEM. El letrero estaba en la esquina de Américo Vesputio y Santa Julia, donde una cuadrilla de obreros del Plan de Empleo Mínimo realizaba su trabajo, el pasado 29 de julio. Efectivos de Investigaciones se hicieron presentes en el lugar, armados con metralleta, obligando a los 23 trabajadores a subir a un microbús fuera de servicio. Se les trasladó a Investigaciones de La Florida donde, con golpes de pies y puños se les quiso hacer confesar quien había puesto el aviso. Fueron dejados en libertad al día siguiente.

Como éste, otros tres arrestos ma-

sivos se produjeron en el mes de julio, afectando a un total de treinta y seis personas. El primero se produjo el 17 en las cercanías del Cementerio General, luego de un homenaje a Pablo Neruda. En esa ocasión, Carabineros detuvo a veintiuna personas. Fueron dejadas en libertad cinco días después, con la excepción de Juan Pablo Alba y Juan Pablo Araneda, a quienes el Ministerio del Interior relegó administrativamente a las localidades de Curaco de Vélez y Puqueldón respectivamente, ambas en Chiloé.

El 23 de julio, cuando recordaban el séptimo aniversario de la aparición de las "Listas de los 119" y pedían nuevamente a las autoridades una clarificación de lo sucedido a esos detenidos desaparecidos, Carabineros

LAS CIFRAS	
a) Detenciones individuales	17 personas
b) Detenciones masivas	36 personas
c) Relegados administrativos	2 personas
d) Expulsiones del país	2 personas
e) Prohibiciones de reingreso a	2 personas
f) Denuncias de torturas	—
g) Amedrentamientos a	5 personas

arrestó a once familiares en la Plaza de Armas. Dos menores de edad quedaron en inmediata libertad, en tanto que los nueve restantes permanecieron cinco días en la 1ro. y 6a. comisarias. El Ministerio del Interior no presentó acusación en contra de ellos.

Finalmente, el 28 de julio, civiles detuvieron a cuatro jóvenes que habían participado en una misa en memoria del ex Presidente Frei. La autoridad tampoco les acusó de delito alguno ni les aplicó una sanción administrativa.

Durante el mes de julio, algunas personas detenidas por civiles revela-

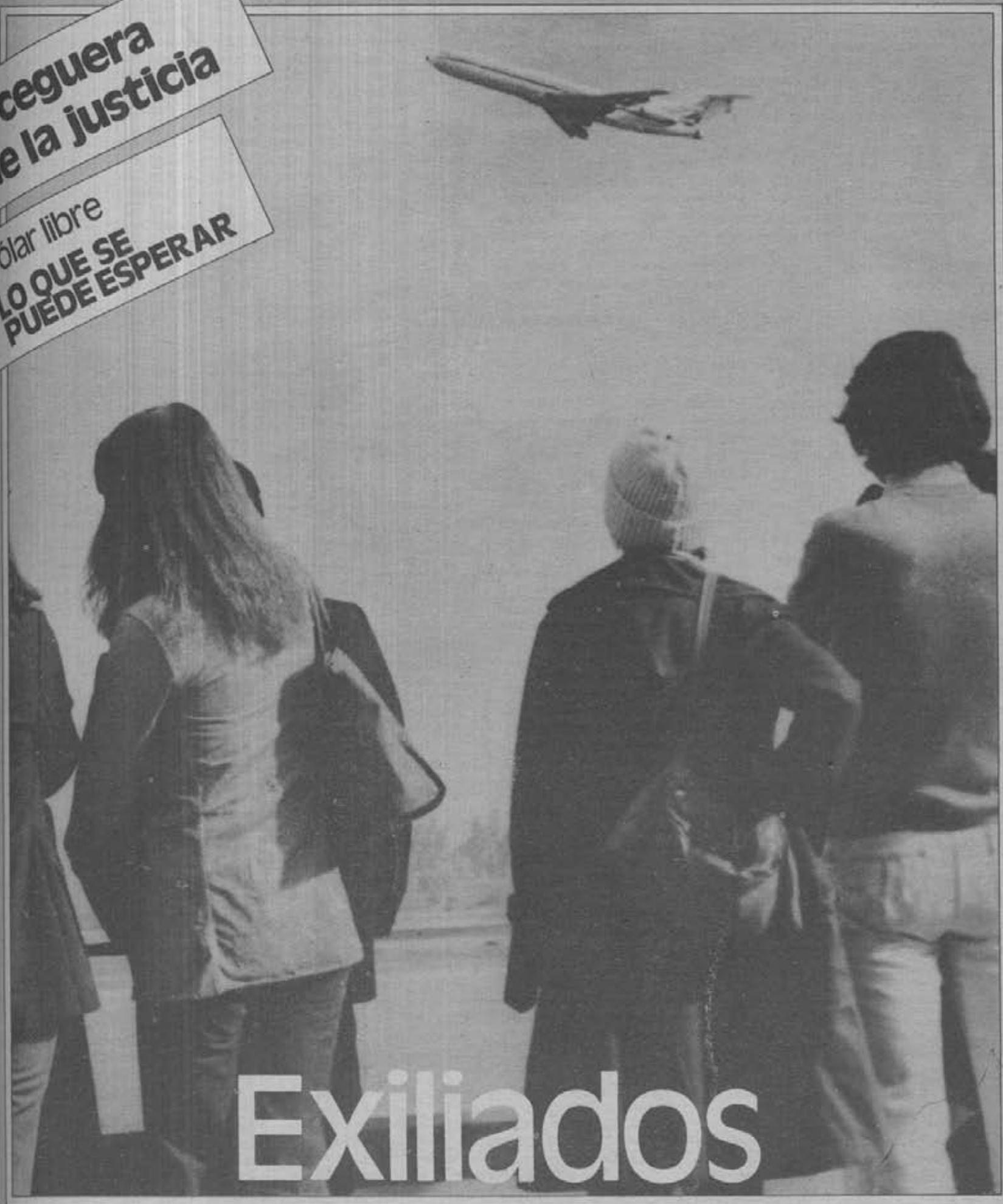
ron a la Vicaría la aplicación de tormentos físicos y psicológicos en contra, y el no cumplimiento de formalidades que la ley establece cuando se trata del arresto de personas. Sin embargo, está en trámite el inicio de algunas gestiones judiciales de denuncia de estos hechos.

Durante el mes, cinco personas velaron estar siendo amedrentadas en tanto que está en estudio la realización de acciones judiciales por la muerte del joven poblador José Miguel Cerda Alfaro, quien se había suicidado —según la versión oficial— en su celda de incomunicación de la Cárcel Pública.

SEGUNDA QUINCENA DE AGOSTO 1982

la ceguera  
de la justicia

Dólar libre  
LO QUE SE  
PUEDE ESPERAR



## Exiliados

### UN DESEO LOCO DE VOLVER...

# detenidos en manifestaciones

**D**ESDE tempranas horas, las calles céntricas mostraban que la autoridad había tomado sus resguardos. En los días previos al 19 de agosto, las poblaciones del Gran Santiago habían sido profusamente sembradas con panfletos que llamaban a participar en la "Marcha del Hambre". Ese día piquetes de Carabineros se ubicaron en puntos estratégicos del centro: al costado de la Plaza de Armas, en Ahumada con Alameda y en la Estación Los Héroes del ferrocarril metropolitano. Se pensó que, como en anteriores manifestaciones, la acción de protesta se desarrollaría simultáneamente en diferentes puntos. En esta ocasión, sin embargo, los desórdenes tuvieron como escenario el Paseo Ahumada.

## BOMBAS PARA DISOLVER

Pasadas las 19 horas se dejaron oír los primeros gritos de "Pan, justicia, trabajo y libertad". Pocos minutos más tarde los manifestantes —en una cifra estimada de 2.000— superaban claramente las posibilidades de control por parte de las fuerzas de Orden, por lo que éstas pidieron refuerzos. La animación de los manifestantes no autorizados llegó al punto de que arrebataron a la fuerza pública a algunos detenidos, sin que aquélla pudiera impedirlo.

Los refuerzos se hicieron presentes portando cascos, escudos protectores y haciendo uso, por primera vez en nueve años, de bombas lacrimógenas para disolver a los grupos que protestaban por la situación económica. Como los manifestantes se confundían con los transeúntes, carabineros procedió a disolver con gases a todo grupo estacionado en el sector.

Las manifestaciones se prolonga-

ron hasta después de las 21 horas. Un total de 34 personas fue detenida, tres de las cuales —Juan Enrique Bustos Parada, Luciano Olivares Fernández y Claudio Álvarez Concha— fueron puestas a disposición de la Fiscalía Militar acusadas de maltrato a Carabineros. Claudio Álvarez Concha, que padece de epilepsia, sufrió dos ataques durante su reclusión debido a que se vio imposibilitado de seguir el tratamiento médico habitual.

El Ministro del Interior, Enrique Montero Marx, anunció la aplicación de drásticas medidas en contra de los detenidos, luego de lo cual dos de ellos, ambos obreros de la construcción, fueron castigados con relegación administrativa. Luis Tillería fue relegado a Puerto Natales y Carlos Soto González, a Porvenir, en la XII Región, mientras el resto fue dejado en libertad.

## POR EL RETORNO

Al día siguiente de la "Marcha del Hambre", 20 de agosto, cuando se conmemoraba un nuevo aniversario del natalicio del prócer Bernardo O'Higgins, otras diez personas, todas familiares de exiliados, fueron detenidas cuando intentaban poner una ofrenda floral ante el monumento al padre de la patria, a pocos metros de la "Llama de la Libertad". Todas ellas fueron liberadas en horas de la noche. Previamente, sin embargo, y mientras permanecía en dependencias de la Segunda Comisaría, en calle Toesca, fueron llevados a dependencias anexas, en donde civiles les ficharon tomando sus huellas dactilares, fotografías de frente y ambos perfiles, y filmándolos mientras se identificaban ante las cámaras. Se les acusó de causar desórdenes en la vía pública, por lo cual se le citó al

Juzgado de Policía Local. Alrededor de cincuenta personas había participado en esta manifestación por el retorno de los exiliados.

## ALLANAMIENTO A RELIGIOSAS

Por otra parte, fue motivo de una declaración pública del Arzobispado de Santiago un allanamiento ilegal practicado en una capilla de la población Herminda de La Victoria. Aparentemente en busca de panfletos que llamaban a la "Marcha del Hambre", carabineros de la 26a. Comisaría, al mando del comisario Ciro Torres, allanó las dependencias religiosas en horas de la mañana del 19 de agosto. Según dijo la autoridad, la acción se llevó a cabo por una denuncia telefónica anónima. Las dependencias completas fueron registradas, llegándose incluso a romper el modesto papel mural que cubre los

muros de madera. El contingente incautó de material didáctico infantil y un fichero con datos de los niños desnutridos del sector, sin encontrar rastro alguno de los mencionados panfletos.

La fuerza pública olvidó que para casos similares hay una expresa disposición del Código de Procedimiento Penal que señala: "Para proceder al examen y registro de lugares religiosos o de edificios en que funciona alguna autoridad pública, el juez debe pasar recado de atención a la autoridad o persona a cuyo cargo estuvieren, quien podrá asistir a la operación o nombrar a alguna persona que asista".

El Arzobispado de Santiago elevó "su protesta por este trato que daña la integridad, la fama y el trabajo legítimo pastoral de esas religiosas, a la vez que espera que la autoridad sabrá tomar las medidas correspondientes a esta acción ilegal".

## Arzobispado RESPUESTA A DIRECTOR DE INVESTIGACIONES

Ante afirmaciones del director general de Investigaciones, general Fernando Paredes, quien señaló que "...los terroristas cuentan con la eficiente colaboración y protección que les brinda la Iglesia, a través de la Vicaría de la Solidaridad, la cual les proporciona asistencia jurídica oportuna y gratuita, a cargo de abogados católicos o que son militantes del Partido Comunista", el Arzobispado de Santiago emitió la siguiente declaración:

Requeridos por fuentes periodísticas acerca de nuestra opinión respecto a los conceptos vertidos en el día de ayer por el señor brigadier general don Fernando Paredes, director general de Investigaciones, relativas a una supuesta infiltración en la Iglesia y a las tareas de la Vicaría de la Solidaridad, el Arzobispado de Santiago desea puntualizar lo siguiente:

1.— Ni la Iglesia ni sus pastores realizan oposición política a este gobierno ni a ningún otro. Negamos enfáticamente tal afirmación.

Lo que la Iglesia y sus pastores sí hace, como parte de su labor pastoral, es defender y promover los valores evangélicos en la vida de los hombres y las sociedades. Esto, por supuesto, puede tener implicancias de orden político. Jesucristo, su Señor y Maestro, vivió esta realidad, y la historia de la Iglesia está llena

de testimonios de esta dimensión pastoral.

Se comete un grave error distorsionador cuando no se distinguen estos dos planos: el de la política propiamente tal y el de los valores morales.

2.— La Vicaría de la Solidaridad, en la parte de su trabajo a que se refiere el Sr. general Paredes, actúa poniendo a disposición de las personas la asesoría jurídica para ejercer el elemental derecho a defensa que le corresponde a todo ser humano y que, si el país viviera una situación normal, podría ser ejercido directamente.

En todo caso, conviene recalcar una vez más, que la Vicaría no asume la defensa de terroristas porque no acepta ningún tipo de violencia a terceros. Sin embargo, por razones obvias, se reserva el derecho de calificar estas situaciones en su momento oportuno, después de haber escuchado a los acusados. El país es testigo de que en numerosas oportunidades, personas acusadas públicamente de terroristas por organismos de seguridad han resultado inocentes o culpables de delitos meramente formales. En el primer semestre de 1982, de 34 personas detenidas que pidieron la ayuda de esta Vicaría, solamente tres son actualmente procesadas acusadas de delitos de carácter terrorista.

## TRABAJO PARA UN HERMANO

En la edición 138 informamos respecto a la iniciativa de Caritas Santiago y de un grupo de laicos para reunir fondos durante un año a fin de crear fuentes de trabajo que vayan en auxilio de los más necesitados. Al dar el número de la cuenta corriente en que se podían depositar contribuciones se deslizó un error. El número de la cuenta de Caritas Santiago es el 170-10205-10 del Banco de Chile, Oficina Los Héroes. El depósito puede hacerse en cualquier sucursal de dicho Banco.

## Muerte en atentado: REPUDIO NACIONAL

**A**L cierre de esta edición, cinco atentados con explosivos habían tenido lugar en la capital (23 de agosto). Como consecuencia del estallido de una de las bombas, colocada en calle Irarrázaval con Suecia, falleció el menor Gabriel Astudillo Valenzuela, de sólo 12 años, quien hurgaba un tarro de basura en busca de papeles y cartones para vender y ayudar al sustento de su numerosa familia. Otros dos menores quedaron heridos, uno de ellos de gravedad. Gabriel Astudillo vivía en la villa Yungay, en el sector de Lo Hermida y con sus hermanos

asistía a una de las ollas comunes que alimenta diariamente a los cesantes del sector y sus familias.

La acción terrorista provocó el repudio de toda la ciudadanía y de la Iglesia, la que a través del Vicario de la Zona Oriente —monseñor Cristián Precht— y por expreso mandato del señor Cardenal, emitió la siguiente declaración:

"Con profundo estupor me he enterado que un niño murió y otros dos quedaron gravemente heridos como consecuencias de un atentado explosivo, a pocas cuadras de la casa zonal. Ante este hecho, y por especial encargo del señor Cardenal, declaro lo siguiente:

1.— La Iglesia de Santiago siente como propias estas heridas y así se lo ha hecho saber a las familias afectadas, con quienes se ha unido en solidaridad, oración y afecto.

2.— Este hecho tan cruel pone de manifiesto la insensatez y la brutalidad de la violencia. Esperamos que esta vez la justicia pueda sancionar con claridad y celeridad a los culpables de este atentado.

3.— Indirectamente esta triste noticia ha demostrado el rostro dramático de la cesantía y extrema pobreza. La conciencia cristiana puede quedar impasible al saber que hay niños que deben buscar el pan cotidiano en un tarro.

4.— Pedimos finalmente a todos los cristianos y hombres de buena voluntad que no cesemos nuestro esfuerzo por rechazar todo tipo de violencia, que redoblemos nuestra solidaridad con los más pobres y continuemos trabajando por la implantación del respeto, la justicia y la paz en Chile.

# CON CORAZON DE CARNE



Queridos amigos y amigas:

**A** lo mejor me repito, vertiendo conceptos evangélicos y palabras que tal vez ustedes ya han leído en más de alguna ocasión en estas cartas-editoriales. Pero creo que no importa si uno pretende hablar de cosas esenciales (aquellas que siempre permanecen) y descubrir con la luz de la fe el sentido de lo que va aconteciendo.

Lo que sucede día a día y de lo cual son reflejo las noticias que nos traen los medios de comunicación, es que el mundo se hace cada día más de piedra. La insensibilidad, el "ojo por ojo", lo práctico, la solución inmediata y eficaz (donde se incluyen las de la vía violenta) parecen ser el pan nuestro de cada día. Así resuenan en mi corazón los hechos de la alta cesantía (¿no era de preveer cuando la "onda" es despedir o rebajar sueldos?); los bombardeos despiadados en el Líbano (¿Cuántas "razones" no habrá habido para hacerlo!); las últimas resoluciones de extrañamiento prácticamente indefinido de unas personas que lo único que hicieron (por presunción extrajudicial, además) fue una reunión calificada de ilegal; la dureza y frialdad de las leyes laborales, aunque también éstas con una corte de "razones" de apariencia benéfica para los mismos trabajadores; etc. Podríamos seguir con otros muchos ejemplos hasta llegar a la angustia del pobre que se pregunta ¿qué he hecho yo para que me suceda esto?

**E**l mundo no tiene misericordia. ¿Cómo no pensar en el corazón de carne que nos ha mostrado Dios, a ver si alguien de los que dirigen el mundo se convierte y cambia?

**Dios es gratuito.** El no mide, tampoco espera que primero "hagamos mérito". Se conmueve con nosotros; precisamente porque somos muy necesitados. Es el Buen Samaritano por excelencia, y también el hospedero que hace confianza y cuida del herido, le alcance o no el dinero que le han dado. Es gratuito, porque funciona por puro amor; por el solo querer el bien de sus hijos. Lo mejor para ellos; para una vida plena.

**Es el Dios del perdón.** Perdonar significa dar el derecho y la posibilidad concreta, ayudar en ella, de volver a comenzar. Se compromete con sus hijos para que lo hagan; hace fiesta

en su casa cuando alguien decide ponerse de pie y volver a empezar. Pone todo su esfuerzo en convencernos que vamos al barranco y que debemos cambiar; es capaz de dejar todo un rebaño para ir en busca de esa ovejita que se quedó atrás, perdida, enredada en una zarza.

**Dios es pregonero de buenas noticias.** Su mensaje es motivo de alegría que calienta el corazón. Nunca nos hecha el balde de agua fría en la cabeza, ni menos nos deja "helados" ni "curados de espanto". Es el Señor de las buenas sorpresas, del regalo inesperado, de la muestra de amor, de solidaridad, del apoyo que llega, haciéndonos recobrar la confianza, la esperanza, capacitándonos para amar, en esas circunstancias en que creíamos que no era posible ni creer, ni esperar, ni amar.

**Es el Padre de los pobres.** De los que nosotros no cuidamos, porque son tan poco importantes, de los que hemos marginado con nuestros planes sabiondos o hemos despreciado (¿y quién sabe si destruido!) con nuestra violencia larvada o manifiesta. Dice que —por el contrario— son los más importantes, porque al fijar nuestro interés en ellos, aseguramos que nos hemos fijado en todos. Porque al atender sus necesidades, estamos atendiendo las mínimas del bien común. Porque así estamos restaurando (empujados por El mismo!) este mundo que, llanto tras llanto, está dando origen, como en un parto, a una nueva criatura.

**Y** tantas otras cosas más, parábolas y enseñanzas del Maestro, que me pasan por la cabeza y el corazón y me hacen decir: ¡Qué hermoso sería si las sacáramos del cielo y las hiciéramos aterrizar en el hoy de nuestra historia! De ese modo, el mundo no tendría un corazón de piedra, sino uno de carne y, como un niño que acaba de mamar, el hombre, el pobre, se sentirían seguros en sus brazos.

En este Dios de misericordia y en su Madre, los saluda,

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>	Detenidos en manifestaciones . . . . .	2
	Muerte en atentado: repudio nacional . . . . .	2
	Gobierno: a las puertas del decenio . . . . .	4
	La ceguera de la justicia . . . . .	5
	Estuvieron con SOLIDARIDAD . . . . .	18
	Cardenal: acompañar al cesante . . . . .	20
<b>IGLESIA EN EL MUNDO</b>	Padre Hurtado: la profecía se cumple . . . . .	8
<b>REPORTAJE</b>	Exiliados: un deseo loco de volver . . . . .	10

<b>TRABAJADORES</b>	Dólar libre: lo que se puede esperar . . . . .	13
<b>CULTURA</b>	Expresión Joven: la esperanza sigue vigente . . . . .	16
	Mujer: actuar en la realidad . . . . .	17
<b>MUNDO JOVEN</b>	Estudiantes: ¿el futuro? . . . . .	19

**APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD N° 21**  
Que podemos hacer ante el despido (2da. parte)

## LA QUINGENA

# GOBIERNO a las puertas del decenio

- Mientras el régimen militar se preparaba para celebrar el inicio del año número diez de gobierno, se mantenían las dificultades económicas.
- Una manifestación masiva de protesta por la situación económica, nuevas relegaciones y atentados con bombas se han hecho presentes en los últimos días de los primeros nueve años.

**E**L gobierno avanza hacia la tarea "trascendental y permanente de otorgarle al país una nueva institucionalidad afincada en una democracia moderna y renovada, protegida de sus enemigos desembozados y encubiertos", dijo el subsecretario de Interior, Ramón Suárez. Fue parte de su saludo al general Pinochet cuando éste celebró nueve años como Comandante en Jefe del Ejército. El 23 de agosto de 1973, Pinochet fue nombrado en ese cargo por el Presidente Salvador Allende, luego que renunciara a la jefatura del Ejército el general Carlos Prats.

Nueve años después, Pinochet recordaría que ese fue el día en que la historia lo puso a la cabeza del movimiento que derrocaría a Allende. En un almuerzo de celebración, Pinochet afirmó que el gobierno militar "no será sólo un paréntesis en la vida nacional. No sacamos nada con sanear el país y, una vez solucionados sus más apremiantes problemas, devolverlo a quienes lo arruinaron, perdiéndose todo el esfuerzo de la reconstrucción nacional. Hay muchos que han olvidado o no quieren recordar cómo estaba nuestra patria a fines de 1973".

## AYER Y HOY

Los esfuerzos por refrescar la memoria de los chilenos los había iniciado días antes, cuando —hablando en Chillán con ocasión del día del natalicio de O'Higgins— comparó las dificultades que debió enfrentar el Padre de la Patria con las que él debe enfrentar hoy, en su gobierno.

En esa ocasión, dijo el general Pinochet:

"¡Qué similitud hay entre el Gobierno del Libertador y este Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden, qué imagen tan semejante con lo que sucede en nuestros días!

"El Gobierno del Libertador O'Higgins también se vio obligado a enfrentarse con lo que tanto ha repercutido hace pocos días, con la fronda aristocrática, y hoy nos estamos enfrentando con la fronda política y otras cosas".

"Qué similitud hay entre el gobierno del Libertador que tuvo que enfrentar al montonero Benavides, que se paseaba por esta zona, con el día de hoy en que tenemos que enfrentarnos con los extremistas, que permanentemente están actuando contra una ciudadanía tranquila que sólo desea la paz. Qué similitud hay entre un clero religioso de esos años, con el clero religioso de hoy día: un clero dividido".

"Qué similitud hay entre lo económico de esos años en que se vieron enfrentados a una expedi-



ción libertadora, después de soportar la reconquista española, con lo que hemos tenido que enfrentar nosotros en estos años con una agresión marxista y contraria".

"Que similitud hay entre aquellos que sólo pensaban en la monarquía con los que hoy sólo piensan en la democracia y no ven más allá de sus ojos...".

## EL DOLAR

Hoy, entre las dificultades visibles, se seguían contando las económicas. El precio del dólar —en libertad— ha continuado sus caprichosas oscilaciones. El gobierno, a través de la intervención del Banco Central, que ha licitado en el mercado financiero importantes sumas de dólares, ha buscado influir para producir una baja en el precio de la divisa estadounidense.

Se había informado que la liberación del tipo de cambio había significado para la banca chilena un aumento del costo de su deuda externa de aproximadamente 161 mil millones de pesos. También se había señalado —en un informe del Banco Central— que las reservas internacionales del país habían disminuido en 205,8 millones de dólares sólo en un mes, entre junio y julio.

Representantes de bancos y financieras habían solicitado al general Pinochet que se mantuviera el dólar a 39 pesos para aquellos compromisos en moneda extranjera que se encontraran vigentes. Algún olivio trajo el anuncio del Ministro de Hacienda, Sergio de la Cuadra, que fijó en 50 pesos el valor del dólar para los deudores en esa moneda, más un reajuste diario según IPC.

Pero no eran tan alegres las palabras de Luis Prieto Vial, presidente de la Corporación de Sociedades Financieras (CORSOFIN), quien dijo que para los principales sectores productivos el problema era hoy cómo pagar los 7 mil millones de dólares que adeudan, ahora reajustados. Sin un apoyo del gobierno, dijo, iba a aumentar la cartera vencida de los bancos "y se producirá la liquidación de nuevas empresas".

## LA CESANTIA

La cesantía, entonces, seguía siendo el principal problema masivo en el país. Este tenía nuevas expresiones. La Universidad de Chile informó que nueve mil alumnos ya no estaban en condiciones de seguir cancelando sus cuotas mensuales. La cifra representa el 50 por ciento de los matriculados.

Trascendía a la prensa que el gobierno iba a subir el salario del Plan de Empleo Mínimo (PEM) e incentivar el ahorro rebajando tributos, y a crear sesenta u ochenta mil nuevos empleos, mediante la ejecución de mil cien proyectos de obras públicas. Esos empleos se distribuirán a través de las municipalidades. El esfuerzo no sería despreciable. En todo caso, resultaría insuficiente, considerando que los jóvenes que buscan trabajo por primera vez, sólo en el Gran Santiago, alcanzan a novena mil.

Al cierre de la edición aún no se producían los anuncios oficiales.

En otro orden de cosas, mientras los dirigentes sindicales nacionales Hernol Flores, de la ANEF, Emilio Torres, de la CTC, denunciaban haber sido amedrentados a través del Director General de Investigaciones, general Fernando Paredes, para que se mantuvieran "tranquilos", diversos sectores de trabajadores se sumaban en la petición de que derogara la ley 18.134. Los mineros del cobre insistían en llegar a la paralización de faenas, fuere necesario. La decisión en esta materia es en manos de la directiva de la Confederación de Trabajadores del Cobre, según los acuerdos del último congreso de la CTC, realizado en Punta Tralca.

## BOMBAS LÁCRIMOGENAS

Carabineros usó, por primera vez en nueve años, bombas lacrimógenas para disolver una manifestación masiva en protesta por la situación económica. El Ministerio del Interior relegó a dos manifestantes y pasó a la Justicia Militar a tres de ellos por supuestas agresiones a carabineros.

Por otra parte, grupos de abogados ponían tela de juicio dos fallos recientes de los Tribunales de Justicia, señalando que los jueces hicieron en ellos uso de un criterio político. Y también, por primera vez en nueve años, dos procesados se negaban públicamente a acatar las sentencias judiciales calificándolas de injustas e ilegítimas.

En tanto, el régimen se prepara para celebrar el inicio del décimo año de gobierno.

# la ceguera de la justicia

**A**LGUN día le podría tocar a usted. O a su vecino. O quizás a algún familiar. Y ante la arbitrariedad y la injusticia, usted pensará, lógicamente, pedir ayuda, demandar auxilio, exigir justicia. Lo lógico es —se dirá— recurrir a los Tribunales.

Otros lo han pensado —o lo han hecho— antes que usted. En cientos de ocasiones, aquellos que han sido ilegalmente detenidos; o quienes sufrieron la tortura y el trato vejatorio en recintos secretos de detención; o familias que, habiendo dejado el país voluntariamente, son impedidas de reingresar; o los parientes de los cientos de personas desaparecidas entre 1973 y 1977; o los deudos de quienes murieron en dudosos "enfrentamientos"; o aquellos que fueron expulsados del país.

Ninguno de estos tuvo mucha suerte hasta ahora. Que se sepa, los que incitan y aplican la tortura siguen sin recibir sanción alguna; los que buscan hacer valer su derecho de vivir en su propia patria siguen clamando en el desierto; los desaparecidos siguen sin ser encontrados; los desterrados no han podido abrir las puertas de este, su país; y numerosos detenidos por el delito de tener una opción política y ser activos en ella —lo que hasta hace pocos años era legítimo y legal y que seguramente volverá a serlo en nuestro país en algún tiempo más— reciben sanciones y penas muy a menudo desproporcionadas.

En los últimos días, dos nuevas resoluciones judiciales vinieron a deprimir un poco más la ya deprimida fe en la justicia chilena.



## una vuelta atrás

- Con una justificación de los métodos usados por la CNI, una aceptación de la existencia de sus recintos secretos de detención y el reconocimiento de las confesiones extraídas mediante tortura, terminó la primera vuelta en el caso de ocho personas acusadas de quebrantar el receso político.
- El fallo del ministro Cánovas Robles, que había pedido en tres ocasiones la libertad de los reos bajo fianza, pide ahora la pena de 541 días de extrañamiento.
- Aunque declara que se trata de una pena de carácter temporal, en la práctica se convierte en exilio indefinido por decisión administrativa de las autoridades.

**C**OMO "particularmente regresivo" calificó Germán Molina —personero de la Comisión Chilena de Derechos Humanos y uno de los ocho condenados en primera instancia a la pena de 541 días de extrañamiento— el fallo del ministro sumariante José Cánovas Robles (11 de agosto).

"Regresivo porque hay una justificación completa, no sólo de la existencia de la CNI —que no sería en sí misma reprochable— sino que de los métodos que usa, de las declaraciones que consigue mediante presiones físicas y psicológicas; da carácter de documentos públicos a aquellos emanados de la CNI; no toma en consideración para nada nuestras declaraciones judiciales y todo el raciocinio de la parte considerativa de la sentencia se basa en las declaraciones extrajudiciales, extraídas bajo tortura. Esto es extraordinariamente grave, dadas las circunstancias que hoy vive el país. Esto significa que la justicia optó, en nuestro caso, por dar pleno reconocimiento a los procedimientos y declaraciones de la CNI. Eso, pro-

yectado a nivel nacional, es de extraordinaria gravedad".

Según Molina, por su trabajo en la Comisión de Derechos Humanos y con el conocimiento de la historia judicial reciente, no puede hoy estar optimista respecto al futuro que les espera. "Pienso que en el Poder Judicial hay personas rescatables, quiero decirlo con franqueza. Pero también



Germán Molina: "el fallo del ministro sumariante es particularmente regresivo".

francamente, hay hechos como la sentencia recientemente recaída sobre el caso de Jaime Castillo, y el caso de otras personas también recientemente condenadas a extrañamiento en segunda instancia, que me hacen pensar en una actitud nueva del Poder Judicial frente a estos casos, cuyas razones desconozco pero cuyos resultados están a la vista. Todo indica que la línea posible sería una confirmación de la sentencia del ministro Cánovas. Así, entraríamos a engrosar la fila interminable de chilenos errantes por el mundo ya que, como se ha hecho costumbre, las sentencias a extrañamiento terminan siendo condenas a exilio perpetuo".

### ACTITUD MORAL

Como no está de acuerdo con la forma en que el juicio se ventiló, ni con el resultado de la sentencia, "como persona y como cristiano me siento con la obligación moral de hacer patente ante la opinión pública mi rechazo moral a esta medida, porque no me encuentro habiendo delinquido, ni habiendo cometido un acto



Domingo Namuncura: "nuestra primera decisión es regresar cuando el plazo se cumpla".

moralmente reprochable. Yo no trabajo en la Comisión de Derechos Humanos por beneficios personales, sino porque considero un deber moral y político como cristiano, colaborar a obtener la rectificación de conductas políticas y administrativas que deben cambiar en el país".

El exilio es duro. Todos los que junto a Molina enfrentan ese destino están conscientes. Por eso piensan hacer valer su derecho a regresar una vez cumplidos los 541 días de extrañamiento.

"El día que se cumpla mi condena voy a estar en Pudahuel. Y lo haré todas las veces necesarias. Usaré las únicas armas que tengo: mi presencia física en todas las instancias necesarias para resolver este derecho tan fundamental, como es vivir en mi propia patria.

### CUESTION DE HONOR

Para Domingo Namuncura, se juega el honor del gobierno en este asunto. "Si efectivamente aquí se respeta el principio de la separación de los poderes; si el señor Cánovas ha dicho claramente en su fallo que la pena es temporal, se supone que una vez cumplidos los 541 días no existen razones para que el gobierno nos deje fuera. Ya no solamente es un problema administrativo, sino que pasa a ser un problema de honor. Si el gobierno no nos expulsó ignominiosamente, como lo hizo con Jaime Castillo, es porque piensa respetar los acuerdos judiciales. Y nuestra primera decisión es regresar cuando el plazo se cumpla".

Entretanto, los abogados de los ocho reos estudiaban la presentación de una apelación de la sentencia, y un recurso de inaplicabilidad por ser el fallo inconstitucional.

"La esperanza es lo último que se pierde".

# la ceguera de la justicia

## Fallo de Cánovas párrafos marcados

**A**LGUNOS especialistas encontraron en la sentencia del ministro Cánovas un "profundo y especial carácter político", así como el reconocimiento del carácter policial que tendrá la CNI, "carácter que no le otorgan la Constitución ni la ley".

Ciertos párrafos del fallo así parecen demostrarlo. Por ejemplo:

- "el delito pesquisado... obedece a un plan de reconstitución democrática...", como si reconstruir la democracia en Chile fuera un delito.
- "han trabajado a la sombra de la clandestinidad y en procura de un programa incompatible con la evolución institucional que el país se ha trazado y necesita...". Afirmar que el país necesita el tipo de institucionalidad que el Gobierno viene desarrollando, constituye una clara opinión política del magistrado.
- "ese alejamiento (del país) es temporal y bien se lo merece quien perturba clandestinamente el curso del desarrollo de la institucionalidad nacional...".
- Con el extrañamiento, a juicio del magistrado "se cumple la finalidad de la pena de proteger un proceso de interés general...".
- (el gobierno) "está cumpliendo en forma programada una etapa de regreso a la normalidad institucional...". Otra opinión política del magistrado.
- "la función de la CNI hay que juzgarla teniendo en cuenta que ahora está enraizada en la propia Carta Fundamental". Esta afirmación contradice un reciente informe del Fiscal de la Corte Suprema, quien concluyó que la

CNI no forma parte de las instituciones del Orden y la Defensa Nacional reconocidas en la Constitución Política vigente.

- "dicho organismo (la CNI) tiene una actuación policial reconocida públicamente...". La Constitución reserva la función policial exclusivamente a Carabineros e Investigaciones.
- "este aserto (la tortura a los procesados) lo niega la dirección de dicho organismo (la CNI)... También lo niegan los funcionarios aprehensores...". El magistrado da fe de esas afirmaciones, sin tomar en cuenta las denuncias verbales que en su presencia hicieron los reos, ni las pruebas médicas presentadas por éstos.
- "esas confesiones extrajudiciales pueden estimarse como calificadas...". El Ministro Cánovas olvidó que las "confesiones" fueron conseguidas bajo tortura. No tomó en cuenta la experiencia acumulada en este sentido en los últimos años.
- "los cuarteles de la CNI son secretos por razones de seguridad...".

La condena que Cánovas Robles propone para los reos, basándose en estas apreciaciones, es —además— contradictoria con una anterior resolución suya: en tres ocasiones concedió la libertad provisional a los procesados, con consulta a la Corte. La propia Corte Suprema estuvo de acuerdo con él, al estimar que no eran "peligrosos para la paz social". Hoy el mismo Cánovas sostiene que "todo permite presumir que su presencia en cualquier punto del territorio nacional constituiría un peligro para la paz social".

## declaración del vicario de la solidaridad

**C**ON pena y decapción, la opinión pública ha conocido en el día de ayer de dos resoluciones judiciales.

En una de ellas, se ha rechazado el derecho de un chileno a regresar y vivir en su patria, con argumentos que nos sorprenden cuanto al lenguaje, por exceder los términos jurídicos y, sobre todo, por el tono casi burlesco de algunas afirmaciones, que hieren la dignidad del connacional.

En la segunda, se ha condenado a otras ocho personas a la pena de extrañamiento. No pretendemos inmiscuirnos en cuestiones de técnica legal, pero sí, decir una palabra de pastor ante situaciones que creemos contribuyen a perturbar valores fundamentales de una sana convivencia que todos los chilenos deseamos.

1. El derecho a vivir en la propia patria es uno de los valores que el Papa Juan Pablo II ha defendido en los últimos tiempos. En su curso al Cuerpo Diplomático acreditado ante la Santa Sede, al referirse a las medidas que significan el exilio de personas, ha dicho que "mediante esta clase de medida, lo que se pretende es liberarse de ciudadanos que desagradan, o incluso que molestan, desarraigándolos de su país, condenándolos a una vida precaria, difícil, en la que serán a menudo víctimas de humillaciones e incomodidades como consecuencia de las dificultades inherentes a la búsqueda de un empleo y a la adaptación en un ambiente nuevo, y esto también para sus respectivas familias". Agregó luego Su Santidad que "a nadie le puede pasar desapercibido que el exilio es una grave violación de las normas de la vida en sociedad, en oposición flagrante con la Declaración Universal de los Derechos Humanos y con

de don Jaime Castillo y que, en definitiva, no se ajusta a derecho y es aberrante".

### ¿DOS ESTATUTOS?

Según los ministros de la Quinta Sala de la Corte de Apelaciones, existen dos estatutos diferentes: uno de la normalidad y otro de excepción. "Hay una sola Constitución —enfática Walker— que excepcionalmente permite sólo suspender o restringir ciertos derechos, pero nunca jamás —ni aún bajo estado de excepción— suprimirlos o conculcarlos. Y este fallo, que señala que las medidas tomadas en virtud del Estado de Emergencia son de carácter permanente, conculca y suprime el derecho de vivir en la patria. En ese sentido es aberrante".

Otra aberración jurídica —a juicio del profesional— es la afirmación de la Corte de que Jaime Castillo ha roto el receso político, cuestión sobre lo que, por lo demás, no le correspondía pronunciarse en la tramitación del amparo. En todo caso, si así fuere, la propia Constitución establece que quienes realicen actividad político-partidista "incurrirán en las sanciones previstas por la ley". Es decir —afirma Walker— para hacerse acreedor a las sanciones previstas por la ley, se requiere la realización de un juicio legalmente tramitado ante un ministro de Corte, previo requerimiento del Ministerio del Interior".

Pero el fallo va más allá. Imputa a Jaime Castillo participación "ingenua, culposa o dolosamente" en actos terroristas de graves consecuencias, "en circunstancias que jamás el Ministerio del Interior ha acusado a Castillo de participación en hechos de esa naturaleza —señala

el abogado Walker—. Sin embargo, el fallo lo hace. O sea, va más allá de las acusaciones que el propio Ministerio del Interior dirige contra Jaime Castillo".

De los tres recursos inmediatamente interpuestos por la defensa del presidente de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, el de aclaración ya fue desechado por la propia Sala que dictó este fallo. En él pedía señalar cuáles son los movimientos a que pertenecería Jaime Castillo; a qué otros movimientos ha servido de pantalla y cuáles actos terroristas de graves consecuencias se habrían cometido bajo su amparo. Queda en tramitación un recurso de queja en contra de los ministros de la Quinta Sala, y uno de apelación, por no ajustarse a derecho la resolución que afecta al jurista. Ambos son controlados por la Corte Suprema.

### DRÁSTICA DETERMINACION

Mientras Jaime Castillo y los otros acusados de pertenecer a la proscrita Izquierda Cristiana continúan sus esfuerzos ante los Tribunales de Justicia, otros afectados por una situación similar tomaron una drástica determinación: no acatar la decisión judicial que les condena a extrañamiento.

En una declaración dirigida al pueblo chileno, José Caucanib Pérez, profesor, y el periodista Rómulo Fuentes Silva manifestaron su decisión de "desobedecer un orden injusto y que no se ajusta a las normas que deben regir en un estado de derecho". Ambos habían sido detenidos acusados de quebrantar las disposiciones del D.L. 77 y de la ley 12.927 y absueltos en primer

## QUINTA SALA más allá de la ley

- La Quinta Sala de la Corte de Apelaciones formula acusaciones al jurista Jaime Castillo que no habían sido hechas por el Ministerio del Interior.

**M**IENTRAS los ocho acusados de pertenecer a la proscrita Izquierda Cristiana inician —con pocas esperanzas de éxito— los últimos tramos de su batalla judicial, en Caracas el jurista Jaime Castillo recibía una nueva y rotunda negativa en sus esfuerzos por que se le reconozca el derecho de regresar al país. Esta situación provocó declaraciones del propio jurista, desde su exilio, en que rechazó "categóricamente el fondo y la forma de la sentencia" y anunció el inicio de accio-

nes contra el abogado del Ministerio del Interior ante el Colegio de Abogados, por las inexactitudes de que se le acusa; al mismo tiempo, protestaron públicamente la Asociación de Abogados Pro-Derechos Humanos y un grupo de ex parlamentarios y ex ministros, "amigos y compañeros de ideales" del jurista.

El fallo fue calificado por Ignacio Walker —abogado de Castillo— como "un fallo lleno de opiniones personales de los ministros, de juicios jactanciosos sobre la condición de exiliado

# la ceguera de la justicia

## CASO ALVAREZ SANTIBAÑEZ tramitación muy lenta

- La Justicia Militar —que lleva el caso desde septiembre de 1979— no ha enjuiciado a los culpables ni ha dado conocimiento del sumario al abogado de la víctima.

POR estos días, la Corte Suprema deberá conocer y pronunciarse sobre un caso que cumple ya tres años de tramitación, sin resultados. Se trata de la causa iniciada a raíz de la muerte de Federico Alvarez Santibañez, detenido el 15 de agosto de 1979 por Carabineros y entregado luego a la CNI. Debido a las múltiples lesiones que allí se le infirieron, falleció en la Posta Central el 21 de agosto de 1979.

Al día siguiente es nombrado ministro en visita extraordinaria el magistrado Alberto Chaigneau. Alrededor de un mes más tarde, el magistrado se declaró incompetente, porque llegó a la conclusión de que se había tipificado el delito de homicidio, "en el que fuerza es responsabilizar en calidad de coautores al funcionario de Carabineros que practicó la detención y a los funcionarios de la CNI que lo sometieron a interrogatorios, y en calidad de encubridor al médico que otorgó un certificado de buenas condiciones de salud al egresar Alvarez de dicha institución".

Se inicia entonces la tramitación en la Justicia Militar.

"Esta ha sido tramitación lenta como pocas en los anales de la Justicia Militar —asegura el abogado de la causa, Jorge Molina—. En diversas ocasiones hemos padido que se encargue reos a los inculpados —el funcionario de Carabineros Eduardo Araya Pardo; los funcionarios de la



CNI Jorge Andrade Gómez, Jorge Vargas Boris, José Ubilla Riquelme y Jaime Rubilar Ocampo; y el médico de la CNI Luis Losada Fuenzalida— y que se nos otorgue conocimiento del sumario. Pero hasta el día de hoy, el proceso permanece hermético, sin que las partes puedan conocer lo investigado y colaborar al éxito del caso".

El proceso siguió su lenta tramitación ante las diversas instancias de la Justicia Militar. La última, llevada a cabo en marzo pasado ante la Corte Marcial, resultó en una nueva negativa tanto a dar conocimiento del sumario, como a procesar a los autores del homicidio. Los magistrados consideraron que "no hay antecedentes suficientes" como para encausar a los inculpados.

La Corte Suprema se deberá pronunciar, por estos días, sobre el caso, cuando se cumple tres años de la muerte de Alvarez Santibañez.

estado internacional mismo; y las consecuencias de semejante castigo serán dramáticas en el plano individual, social y moral". (L'Osservatore Europeo, 31 de enero de 1982).

Nos preocupa en el caso de aquellos que han sido temporalmente condenados, que esa sentencia, en definitiva, signifique el exilio de la vida, mientras persista el actual estado de cosas en el país, mediante la prohibición administrativa de ingresar al territorio nacional que, el sistema regularmente ha aplicado en casos como estos.

Estas personas, además, conforman un grupo social de ciudadanos que han dado público testimonio de su fe en la libertad y en la democracia, y de su rechazo a cualquier forma de violencia. Además de no haber cometido un acto moralmente reprochable, la participación ciudadana en la gestión del bien común, ha sido en Chile una actividad normal contemplada en los ordenamientos jurídicos, e incluso, se contempla su implementación en el período actual de transición que se ha proclamado en el país. A la luz de estos antecedentes, la sanción que se ha determinado aparece como excesiva y desproporcionada, acarreando además drásticas consecuencias para sus familias.

La convivencia pacífica en nuestro país es responsabilidad de todos, y por eso nos duelen hechos como los referidos, temiendo que por esta causa estimule a la radicalización de grupos y personas, favoreciéndose en definitiva, tan sólo a aquellos que propugnan y llevan a la práctica métodos violentos incompatibles con nuestra sociedad y el espíritu cristiano.

No nos queda sino esperar en el sentido de justicia y equidad de los jueces para que estas sentencias puedan ser reconsideradas.

JUAN DE CASTRO REYES  
Vicario General de Santiago y  
de la Vicaría de la Solidaridad

Santiago, 12 de agosto de 1982

instancia, siendo revocada esta decisión por la Corte de Apelaciones tras una petición del Ministerio del Interior.

"En Chile existen dos justicias —añaden Caucamán y Fuentes en su declaración—: una de manga ancha para los adherentes al régimen y otra dura y arbitraria que se aplica a los opositores al régimen. "El castigo a que se nos pretende someter es injusto —afirman los profesionales— pues se afirma en una norma ilegítima en su origen y parcial en su apli-

cación. Ilegítima en la medida que nace de una autoridad no democrática y porque en Chile se condena por situaciones y hechos que en una sociedad libre y democrática no constituyen delito; toda persona en una sociedad libre tiene derecho a expresarse y organizarse para ello".

Frente a la situación que les afecta, Caucamán y Fuentes reclaman "el derecho de toda persona a vivir en un estado de derecho, en que las normas jurídicas sean igualitarias para todos los ciudadanos".

## las acusaciones y sus descargos

UNA de las cosas positivas en la tramitación del amparo —a juicio de Castillo— fue la entrega por parte del Ministerio del Interior, por primera vez, de los antecedentes en que se basa la autoridad para considerar al jurista "peligro para la paz interna de la nación".

Frente a cada una de esas acusaciones, sus defensores plantean los descargos.

Acusación Nro. 1: "El mismo día de su reingreso (5 de abril de 1978) declaró a la prensa que ello era posible 'porque había terminado el Estado de Sitio y por lo tanto se extinguieron las medidas adoptadas bajo ese régimen'".

Descargo: el jurista declaró a la prensa que le asistía el derecho de estar en su país no solamente por-

que la autoridad lo había autorizado, sino porque habían cesado las medidas que le afectaban al ponerse término al Estado de Sitio.

Acusación Nro. 2: que estando en Argelia realizó un pacto con el Partido Comunista para derrocar al gobierno.

Descargo: Castillo no ha estado nunca en Argelia, ni siquiera en Africa.

Acusación Nro. 3: en octubre de 1978 participa en Venezuela en trabajos electorales de un partido político de ese país.

Descargo: El D.L. 77 que prohibió la existencia de partidos políticos no puede aplicarse a partidos de otros países. A un chileno humanista y cristiano no se le puede imputar como delito participar en esa

actividad, porque el D.L. 77 no ha proscrito al Copei venezolano.

Acusación Nro. 4: "en ejecución del pacto con el P.C. funda en Chile la Comisión Chilena de Derechos Humanos, con el propósito declarado de 'luchar contra la tiranía y la opresión'. Desde tal organismo desarrolla todo tipo de actividades para provocar la subversión: ataca a las autoridades, al Poder Judicial y a las Fuerzas Armadas".

Descargo: supone la existencia de un pacto inexistente. Suponer que la Comisión de Derechos Humanos es un organismo de fachada del P.C. sería reconocerle a este partido una habilidad extraordinaria para utilizar y someter a sus directrices a organismos relacionados con los Derechos Humanos.

Acusación Nro. 5: comienza una campaña en contra de la Constitución Política antes de ser plebiscitada.

Descargo: en ese tiempo, esta conducta parecía lícita. No se explica de otra forma que haya habido alternativas para pronunciar-

se por el "SI" o por el "NO".

Acusación Nro. 6: Se integra al directorio del PDC.

Descargo: aquí se le imputa una directa violación al receso político. La Constitución obliga a enjuiciarlo. Debería iniciarse un proceso judicial.

Acusación Nro. 7: como miembro de la Comisión Política de la DC participa en un seminario de dirigentes.

Descargo: igual al caso anterior. Correspondería iniciarle un juicio.

Acusación Nro. 8: ataca al Colegio Escrutador Nacional.

Descargo: Castillo hizo una presentación formal al Colegio Escrutador denunciando la comisión de una serie de irregularidades durante el plebiscito. A su vez, el Colegio Escrutador le respondió formalmente, en un documento de 7 carillas.

Estos mismos descargos fueron hechos ante los ministros de la Quinta Sala. Ninguno de ellos fue considerado para la elaboración del fallo.



- La Iglesia, los trabajadores y los jóvenes recuerdan a este hombre que buscó con afán difundir y hacer vida las encíclicas sociales.
- A los trabajadores los instó a organizarse para defender sus derechos.
- La redención proletaria —decía— no será posible si no hay un movimiento sindical fuerte, conciente, bien formado y disciplinado.

**E**N el verano de 1905, en el fundo "Los Perales de Tapihue", en la zona de Casablanca, se realizó la tradicional misión anual. Ese año estuvo a cargo de un religioso redentorista. En contacto con la familia dueña del predio, conoció a un pequeño de cuatro años, Albertito. Este se fascinaba con las ceremonias litúrgicas del misionero y con un cajón improvisó un pequeño altar donde imitaba lo que veía hacer al sacerdote.

Al percatarse el cura, pronunció una curiosa profecía: "Este niño o será santo o será obispo". Después de casi ochenta años de ocurrida la anécdota se sabe que el niño de entonces, Alberto Hurtado Cruchaga, no fue obispo. En cambio, el 23 de abril de 1971 la Conferencia Episcopal de Chile, reunida en Temuco, pidió oficialmente al Vaticano que inicie los trámites de su beatificación.

"El padre Hurtado —dicen los obispos chilenos— encarna admirable y atrayentemente el ideal del Santo chileno y latinoamericano de hoy, apóstol de la justicia social, quien se jugó por la causa de los oprimidos".

Los apretados diecinueve años de vida sacerdotal del padre Hurtado fueron intensos y prodigiosos. Para muchos es la figura de Iglesia más importante del siglo en Chile. Se le conoce por su gran amor y entrega a los pobres. Ahí están sus obras. El Hogar de Cristo es una de ellas, tal vez la más popular. Allí tienen su hogar los enfermos, ancianos, niños abandonados, jóvenes, mujeres y hombres. Pero no sólo están sus obras. También su pensamiento, más vigente que nunca.

"El padre Hurtado llama a la conciencia de todos los chilenos para preocuparnos por el prójimo, nos llama a vivir un cristianismo que esté

centrado en el gran mensaje de Cristo, que El nos revela en cada prójimo, sobre todo en el más necesitado", dijo a SOLIDARIDAD el padre Renato Poblete s.j., al conmemorarse los treinta años de la muerte del padre Hurtado.

Pero hay aspectos desconocidos de la vida y obra del padre Hurtado. Su trabajo con los jóvenes y los trabajadores, por ejemplo, o la fundación y labor en los primeros meses de la revista "Mensaje". También el sindicalismo fue una de sus preocupaciones. La acción social del Padre Hurtado llegó a todos los sectores.

"El fue un fiel ejecutor y difusor de las encíclicas sociales. Eso fue lo más importante de su misión. Todo lo que decía y hacía era católico. Lo decían las encíclicas sociales", señaló a SOLIDARIDAD el abogado Eusebio Albis.

## Padre Hurtado

# la profecía se cumple

### "UNA VISITA DE DIOS"

En este tiempo de situaciones difíciles hace bien recordar a este gran hombre. Fue como lo dijera el fallecido obispo de Talca Manuel Larraín, "una visita de Dios".

El padre Hurtado nació el 22 de enero de 1901. Cuando apenas tenía cinco años falleció su padre, Alberto Hurtado Larraín. Su madre, Ana Cruchaga Tocornal, debió criar a sus hijos enfrentando situaciones económicas muy adversas. El fundo familiar fue rematado con el objeto de pagar deudas. Debieron trasladarse a Santiago, viviendo en casa de un hermano de la viuda, Jorge.

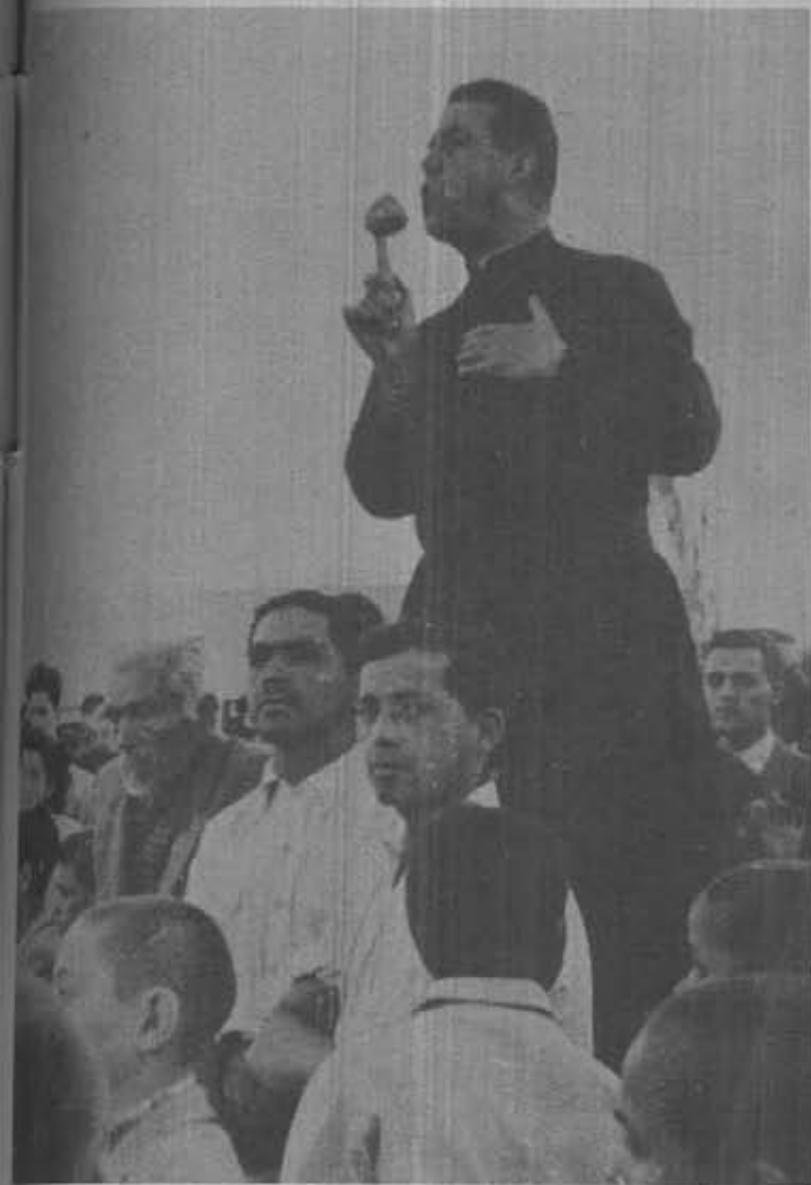
En 1909 entra al colegio San Ignacio. Allí conoce a la persona que mayor influencia tuvo en su vida: el jesuita Fernando Vives, su padre espiritual. Siendo estudiante comienza a sentir su vocación sacerdotal. Pero decide entrar a la universidad y trabajar media jornada para ayudar a su madre viuda. En 1922 termina sus estudios de leyes, optando al título de bachiller con el tema "La Reglamentación del Trabajo de los Niños". Para obtener su título de abogado presenta su memoria sobre "El trabajo a domicilio".

Siete días después de titularse, el

7 de agosto de 1923, ingresa a la Compañía de Jesús, en Chillán. Posteriormente se va a Córdoba, Argentina, donde estudia latín y literatura clásica. De allí a España a estudiar filosofía. Luego Bélgica, a continuar teología. En ese país es ordenado sacerdote el 25 de agosto de 1933. Se queda dos años más y obtiene el doctorado en psicología y pedagogía en la Universidad de Lovaina.

### DE REGRESO

En enero de 1936 el padre Hurtado vuelve a Chile e inicia su apostolado sacerdotal. Por cuatro años consecutivos es asesor nacional de la Juventud de Acción Católica. En octubre de 1944, inicia la gran obra del Hogar de Cristo. En 1947, funda la Acción Sindical Chilena (ASICH), destinada a capacitar y organizar a los trabajadores católicos. Ese mismo año viaja a Francia a participar en el Congreso Social de los Jesuitas. Aprovecha la estadía en Europa para viajar a Roma y entrevistarse con el Papa Pío XII, quien lo animó a seguir con su labor social. En octubre de 1951 funda la revista "Mensaje". Ya en esa época comienza a sentir los primeros síntomas de su enfermedad,



mismo y en su vida familiar y social".

Es el hombre y no la clase el fin del sindicato, decía. "Error es, por tanto, subordinar el bien del hombre al bien de una clase, cualquiera que sea. Así lo hace el sindicalismo marxista, que sacrifica el hombre al engrandecimiento de la clase proletaria".

El hombre —agregaba— tiene dignidad y derechos sagrados que nadie, ni el capital, ni el Estado, ni la clase trabajadora pueden sacrificar. También señalaba que el fascismo y todos los totalitarismos subordinan el sindicato al Estado, al cual conciben como omnipotente; para ellos, las personas afiliadas a los sindicatos, son simples engranajes para la grandeza del Estado.

### EL BIEN COMUN

"El sindicato —resumía— debe ser fundamentalmente un grupo de hombres decididos a tomar parte inteligente y conciente en la elaboración de mejores condiciones de vida para la persona humana y consagrados a la creación de mejores tiempos para mejores hombres".

Igualmente estimaba que el sindicato está llamado a luchar por un orden social justo. Afirmaba que sólo "habrá justicia social, cuando sea el bien común y no el interés particular el que regule la distribución de los bienes. El mundo económico no puede regularse, ni por la libre competencia, ni por la prepotencia económica, sino por la justicia y la caridad social".

Por otra parte, también manifestaba su incansable defensa de los derechos adquiridos por los trabaja-

dores. "Los obreros no pueden olvidar que si ellos no urgen la aplicación y extensión de la legislación social, ésta quedará como letra muerta en lo ya establecido y no dará un paso adelante".

Con respecto a las relaciones del sindicato con otras organizaciones de la sociedad, establecía que el Estado y el movimiento sindical están llamados a colaborar por el bien común, respetando cada uno la libertad del otro.

Enfatizaba que "el derecho de sindicación nace en último término no de la voluntad del Estado, sino del derecho natural que tienen los hombres de asociarse".

El padre Hurtado, a través de la ASICH, contribuyó y fomentó la organización de los trabajadores. El sostenía que los trabajadores, preparándose y estudiando sus problemas y soluciones, serían capaces de construir un sindicalismo democrático y humanista.

No fueron pocas las críticas e incomprendiones que debió soportar. No faltaron quienes lo acusaron de "comunista", por estar en favor de trabajadores y los más pobres. Sin embargo, siguió trabajando por ellos casi hasta su muerte. Su pensamiento, como lo dijera Humberto Soto, dirigente del Frente Unitario de Trabajadores (FUT) —una de las entidades patrocinadoras de los actos conmemorativos de los 30 años de la muerte del padre Hurtado—, "está muy presente hoy en la lucha de los trabajadores chilenos por hacer realidad ese gran movimiento sindical chileno, democrático y humanista, con que soñó el padre Hurtado".

un cáncer al páncreas. Muere el 18 de agosto de 1952, en la Clínica de la Universidad Católica.

Antes de morir, ordenó que su tumba permaneciera abierta para quien lo quisiera ver. Pasaron por allí autoridades de gobierno, eclesiásticas, parlamentarios y sus amigos ricos y pobres. No faltaron los niños y ancianos del Hogar de Cristo, ni los trabajadores de la ASICH. Debilitado por su enfermedad y por la carga emotiva de tantas "despedidas", el padre Hurtado decía que no lloraba de pena, "lloro de alegría porque vuelvo a mi Padre, Dios".

### MOVIMIENTO SINDICAL

A los trabajadores dejó un gran legado, resumido en su libro "Sindicalismo". Sostenía que la "Rendición Proletaria" no será posible si no hay un movimiento sindical fuerte, conciente, bien formado, disciplinado, dispuesto a jugarse entero por defender sus derechos. Afirmaba que el trabajador necesita del sindicato. Muchos enemigos tiene éste (sindicato), muchos objetan en su contra, pero una cosa queda en pie: si el obrero quiere tener una participación más justa en los bienes de la tierra, dados por el Creador para todos los hombres; si quiere completar su libertad política con su libertad económica; si quiere asumir la parte de responsabilidad que le corresponde en la dirección del trabajo, en la reforma de las estructuras económicas de su país y del mundo, no tiene más que un camino: unirse a sus compañeros de trabajo". Más ade-

lante agregaba las siguientes consideraciones:

—La redención proletaria ha de ser obra del propio pueblo, organizado férreamente en torno a sus intereses gremiales, sin mezcla de otras consideraciones.

—El asalariado moderno vive su vida principalmente al lado de la industria o trabajo; allí forma sus principales amistades, allí encuentra su ambiente moral.

—De su trabajo vive y sólo de él espera su liberación. La agrupación, pues, ha de realizarse en torno a sus intereses de trabajo.

—Masa y pueblo son dos palabras que distinguen claramente Pío XII. El triunfo no será de la masa, sino del pueblo organizado y conciente.

Por otra parte, el padre Alberto Hurtado se declara partidario del sindicalismo realista, que lo define como la lucha por "un nuevo orden y éste no es materialista sino humano, centrado en la grandeza del hombre; y, a la vez, prepara el advenimiento de estructuras sociales, mejorando las actuales en todas las formas posibles y coherentes a su visión de la sociedad".

### AL SERVICIO DEL HOMBRE

Respecto a los objetivos del sindicato, señala que éste debe estar al servicio del hombre. "La suprema aspiración de la actividad sindical —dice— es conseguir y asegurar el respeto de la persona y su pleno desarrollo espiritual, intelectual, físico, y económico: en una palabra, el perfeccionamiento del hombre en sí

## BREVES

### CONSTRUCCION DE CAPILLAS

Con una colecta, realizada el domingo 15 de agosto, el Arzobispado de Santiago inició una campaña destinada a reunir fondos para comprar cien terrenos y construir las respectivas capillas para sectores marginales. En conferencia de prensa, el cardenal Raúl Silva Henríquez explicó que existe una gran escasez de lugares de culto en determinados sectores de Santiago.

### CARDENAL EN ANTOFAGASTA

Una visita pastoral realizó recientemente a Antofagasta el cardenal Raúl Silva Henríquez, invitado por el arzobispo de esa ciudad, monseñor Carlos Oviedo. En la oportunidad, el cardenal se entrevistó con diversos grupos de la comunidad: profesores, trabajadores, jóvenes.

En conversaciones con la prensa, monseñor Silva Henríquez se refirió —entre otros puntos— a las amenazas de que han sido objeto personeros vinculados a la Iglesia. "Me duele —señaló— que en nuestra patria pasen estas cosas últimamente. Al lamentarlo, ruego

a Dios para que esas amenazas queden sepultadas para siempre en el olvido y en nuestro perdón. Nosotros no queremos el mal de nadie y para lo que más luchamos es para que todos nos sintamos y vivamos como hermanos".

Respecto a una serie de panfletos lanzados al paso del cardenal cuando salía de un oficio religioso en la Catedral de la ciudad y que lo tildaban de comunista, Su Eminencia dijo comprender "esos exabruptos como provenientes de gente exaltada y muy politizada". "Me consuela —agregó— que el Señor fue tratado mal y peor que yo en su tiempo. Pero El me enseñó a querer a todo el mundo, a perdonar y hacer el bien a todos".

### EDUCACION PARA EL AMOR

Un texto que contiene un "Programa de Educación al amor y la sexualidad" para ser utilizado desde la enseñanza parvularia hasta 4to. año medio, está siendo distribuido por la Comisión Nacional de Pastoral Familiar del Episcopado chileno. El texto incluye pautas de trabajo para profesores, sugerencias metodológicas, orientaciones doctrinales y pautas para los padres.

# Exiliados UN DESEO LOCO DE V

**T** ODO exiliado tiene un deseo loco de volver, pero está pensando en un Chile que no existe, y que es una mezcla del Chile que dejó, el Chile que se imagina y el Chile que necesita... Y esa mezcla no tiene nada que ver con el Chile verdadero..."

Amanda Velasco vivió tres años de auto exilio en Dinamarca. Salió del país por la misma razón que muchos otros: el miedo. Después de permanecer diez días detenida por personal de la FACH en enero de 1976 —virtualmente desaparecida— tomó la dolorosa decisión de irse con su hija dos meses más tarde.

El recuerdo de la experiencia la ha afectado más con el paso del tiempo. Su relato está plagado de largos silencios. De cuando en cuando algunas lágrimas caen por su rostro, que no quiere llorar. "Es que el exilio es una situación muy terrible, que deja marcas".

## NOS ATENDIERON MUY BIEN

"Desde que el avión descendió en el aeropuerto de Copenhague empezamos a llorar a chorros. Nos atendieron estupendamente. Nos llevaron a un hotel muy bueno. Yo tenía la idea de los refugiados de la Segunda Guerra, que llegaban a Valparaíso y eran llevados al Estadio Nacional. Pero a nosotros nos trataron maravillosamente".

Siempre he pensado que viajar es una rica experiencia. Pero esta vez no se trataba de un viaje. "De inmediato comenzó el rechazo más absoluto. Salíamos apenas del hotel; nos encerrábamos a comer en la pieza y escuchábamos discos de música nuestra el día entero. Tuve una reacción enfermiza de rechazo a conocer e integrarme". Cuenta que cuando tuvo posibilidades de escoger entre arrendar una casa y comprar muebles —para los que el gobierno le facilitaba el dinero—, o aceptar un departamento amoblado, se decidió por esto último. "Porque comprar cosas significaba quedarse". Tuvo un rechazo mental a aprender el idioma, en el que consiguió escasos avances a pesar de sus esfuerzos.

Tiene vinculaciones de sangre con Dinamarca —su madre es danesa y algunos familiares viven allí— pero igual "me sentía extranjera todos los días y todos los momentos del día. Me molestaba no entender las conversaciones en las micros, no poder ir al cine, no entender los titulares de los diarios. Y si logras entender el diario, los problemas que allí aparecen no son los tuyos".

Cree que muchos fueron dañados por la experiencia del pronunciamiento militar. "Pero además, los

exiliados tienen su propio daño, que es la suma de todas las etapas vividas: el golpe, la detención, la tortura, el exilio y el retorno, en el cual no encuentras el lugar que dejaste".

## "¿DONDE ESTA MI LUGAR?"

El regreso a Chile no fue mucho mejor, a pesar del cálido reencuentro con la familia. "Pensé que hacía falta. Creí que había dejado un hueco que estaba... que iba a tener un lugar donde vivir y un trabajo. Y no tenía un lugar donde vivir, un trabajo, ni nada. Llegué al aeropuerto y todos nos abrazamos pero ¿dónde estaba mi lugar?"

La falta de trabajo hace más difícil la reinserción en la patria. "El depender absolutamente de otros hasta para tomar micro daña la dignidad como ser humano".

Finalmente, luego de un año y medio, encuentra un trabajo. Con eso comienza el lento proceso de recuperación de la identidad y dignidad propias.

Hoy Amanda se da cuenta que a pesar de sus esfuerzos, al igual que otros exiliados, idealizó su patria. Y esa idealización le significó muchas desilusiones. Por eso se declara ferviente partidaria de un retorno responsable, única posibilidad de reencontrar el lugar propio y prepararse bien frente a una realidad que, al menos en las apariencias, ya no es la misma.

## VOLVER FORTALECIDA

Cuando María Angélica partió con su hijita de tres años rumbo a Alemania, en 1977, iba con un propósito muy definido: reencontrarse con su marido, exiliado por motivos políticos.



Los puntos blancos señalan los países donde se encuentran chilenos exiliados. Muchos de ellos sueñan con volver algún día a la patria.

Ella abrigaba la secreta ilusión de poder construir, ipso facto, una tranquila vida de hogar. "Acá había sido bien difícil". Sin embargo al llegar a tierra germana sufrió un primer golpe brutal. "El ya no era mi esposo".

Su primera reacción fue regresar de inmediato. Luego recapacitó. "Pensé que no podía volver destruida. Tenía que retornar fortalecida".

Entonces decidió quedarse. Consiguió trabajo y poco a poco comenzó a adaptarse al modo de ser alemán: ordenado, eficiente, metódico. "Económicamente no me faltaba nada.

Tenía un departamento excelente".

Sin embargo, después de 3 años resolvió volver "porque es más angustiante vivir afuera. Una se destruye. Me di un año de plazo para preparar el regreso".

Lo más difícil era traer también su hijita. Con sus 3 años al momento de irse de Chile ella se había adaptado rápidamente a las costumbres alemanas. "Pensé mucho eso. Un momento en que tuve que decir: Si me quedo tiene que ser para siempre. Si no, tengo que volver hoy".

Su hija era feliz en Alemania, pa

## LA PALABRA DE LA IGLESIA

• Teólogo Beltrán Villegas da un juicio moral sobre el exilio.

**E** L derecho del hombre a tener una patria "surge de lo concreto de la vida humana, que no es solamente sobrevivencia, sino un cúmulo de relaciones. El nivel específicamente humano de la vida comienza en las relaciones interpersonales", según el padre Beltrán Villegas, profesor de la Facultad de Teología de la Universidad Católica y viceprovincial de la Congregación de los Sagrados Corazones.

A su juicio, "el derecho a una vida humana implica el derecho

a mantener todas esas relaciones que son constitutivas y estructurales para la existencia de un hombre: su familia, su cultura, su ambiente".

Sacar a un hombre de su ambiente "es de suyo destructivo, sobre todo cuando se impone a la fuerza" ya que la persona sacada de su ámbito cultural, familiar, de sus tradiciones, viene a estar en "la situación de una planta a la cual se la sitúa en un ambiente contrario a las exigencias de su naturaleza".

## INCREIBLES DOLORES

La inquietud de la Iglesia por la suerte de los exiliados no es sólo de los últimos años. Ya en su encíclica "Pacem in Terris", el Papa Juan XXIII exponía su "profunda aflicción ante el infortunio de quienes se ven expulsados de su patria por motivos políticos" y hacía notar que: "la multitud de estos exiliados, innumerables sin duda en nuestra época, se ve acompañada constantemente por muchos e increíbles dolores".

El Papa concluía recordando que "todos los exiliados políticos



poseen la dignidad propia de una persona y se les deben reconocer los derechos consiguientes". T



## QUE PODEMOS HACER ANTE EL DESPIDO

### segunda parte

En el APRENDAMOS N° 20 que salió en el Boletín N° 139 conversamos de las causas que aparecen en la ley y por las cuales le pueden cortar la pega. También dejamos en claro cuando tiene derecho a la indemnización y cuando no. Y por último les informamos de cuánta es la plata que el trabajador despedido tiene derecho a recibir como indemnización.

En el APRENDAMOS de ahora conversaremos de cada uno de los pasos que el trabajador puede dar según la ley y qué debe hacer para luchar por lo que legítimamente le corresponde.

El trabajador solo, muchas veces, no se anima a dar la pelea, pero con la información que aquí le damos y con el apoyo de la organización sindical tiene más posibilidades. No lo olvide.

Aprovechamos de pasar también un avisito. En el próximo APRENDAMOS vamos a conversar sobre la CESANTIA. También hay mucho que aprender para el trabajador cesante. Así que a informarse y a comentar con otros compañeros lo que se va aprendiendo.

## cuidado ¡ no pise el palito !

Primero que nada, no pise el palito. Nunca, por ningún motivo, firme un documento en blanco o sin estar absolutamente de acuerdo con lo que dice. Tampoco si no lo entiende. Y si este documento es el finiquito, no ponga su firma hasta que se asegure de que le están pagando todo lo que corresponde. Es decir, que ahí se incluye su último sueldo, el mes por año, la gratificación y los días de vacaciones que le corresponden. En fin, todo.

Si le queda la más mínima duda, no firme hasta consultar con alguna persona de su confianza y que sepa del tema. Un dirigente de su organización, un abogado o un contador. Recuerde que nadie puede obligarlo a firmar lo que no quiere. No lo haga, aunque lo amenacen con todas las penas del infierno. En cambio, trate de conservar el papel que quieren que firme para consultar sobre él. Puede también servirle de prueba. Lo importante es que no deje que lo pasen por el aro porque después no saca nada con andarse lamentando: ¡ Ahí mismo pierde la plata y el derecho a pataleo!



## camarón que se duerme...

Si después de revisar muy bien el documento que quieren hacerle firmar usted se da cuenta de que están tratando de hacerlo lesa, pegue el grito altiro. Sin ningún temor, apresúrese en ir al Juzgado de Letras que corresponde al domicilio del patrón o de la empresa para poner su reclamo por escrito o de palabra. Como quiera, aunque es preferible por escrito...

Lo importante es que no deje pasar el tiempo porque tiene plazo no más de treinta (30) días hábiles para alegar (días hábiles son los que se trabaja de lunes a sábado, no se cuentan los domingos ni los festivos). Si se demora demasiado, después la cosa ya no tiene vuelta porque los días se cuentan desde cuando lo despidieron.

En el juzgado tienen la obligación de recibir gratuitamente su reclamo y de entregarle una copia del mismo. En ese mismo papel sale la fecha en que va a tener lugar el comparendo. En todo caso tiene que ser a lo menos diez días después de que



usted presentó el reclamo, pero no más allá de los quince días. El mismo juzgado donde presentó su reclamo le informa la fecha del comparendo y notifica al patrón, qué día debe presentarse a declarar. Usted no tiene que pagar al Juzgado por ese servicio.

## el comparendo



Lo mejor es que usted se consiga un abogado que lo acompañe al tribunal, aunque la ley dice que no es obligatorio. Si la organización a la que pertenece no puede proporcionarle uno, o usted no tiene plata para contratarlo, todavía le queda otra posibilidad; pedir al juez que le designe un defensor en forma gratuita. Contando con un abogado sus derechos estarán mejor protegidos.

Tiene que presentar, también, a lo menos dos testigos. Ellos deben ser personas que conozcan los hechos que se alegan para despedirlo. Saber cuál era su trabajo, quién era su patrón, cuánto ganaba y su antigüedad en la pega. En el comparendo, el empleador tiene que contestar el reclamo que usted hizo. Puede decir que todo es mentira. Que lo despidió por motivos justificados. Si el patrón discute lo que usted reclama, el juez tiene que decir cuáles son las cosas que hay que probar. "Hechos contro-

vertidos" los llaman los abogados. La prueba se rinde altiro. Puede ser en una sola vez o demorar más de un día si es que los antecedentes no alcanzan a ser entregados en un solo acto.

Después que su ex-patrón contesta su reclamo, el Tribunal les hace un llamado a usted y a él para que se entiendan por las buenas. Se llama "avenimiento". Con su abogado tiene que sacar las cuentas con hartó cuidado para ver si le conviene o no "abuenarse". Para que tenga una idea: si piensa que de serguir el juicio podría sacar al final \$ 10.000, para que le convenga llegar a un acuerdo tiene que asegurarse por lo menos \$ 5.000 de inmediato. "Más vale un pájaro en la mano que cien volando..." o "Más vale un mal arreglo que un largo juicio", porque por desgracia para el trabajador, lo cierto es que los juicios se pro-

longan muchísimo. Si llega al avenimiento, fíjese muy bien en la causal que da el patrón para despedirlo. Acepte únicamente la de "necesidades de buen funcionamiento de la empresa". Esa es la que le asegura el derecho a recibir subsidio de cesantía. Cualquier otra causal lo perjudica en sus intereses porque lo deja sin recibir esa necesaria ayuda. Además de que aparece usted como responsable de que lo hayan echado de la pega. Otra cosa que le conviene meter en el avenimiento es la obligación para su patrón de entregarle en una fecha determinada la libreta con las imposiciones al día si es que está atrasado. Así usted se asegura de que si el patrón no cumple, será el Servicio de Seguro Social el que lo obligará a cumplir.

# avenimiento

"Donde mis ojos te vean", le conviene decir si llega a acuerdo con su ex-patrón en el Tribunal. Amarre altiro el pago que le prometan. Las promesas de palabra, a veces, se las lleva el viento (y con tanto temporal suelto...). Lo mejor para usted es que todo quede clarito por escrito; cuánto van a pagarle de indemnización, y en qué fecha, si es que salen con el cuento de que en ese momento no tienen plata. En ese caso, pida que le dejen en el mismo juzgado un cheque para que se lo entreguen en la fecha acordada por usted y su ex patrón. Y no se olvide de incluir los intereses que correspondan por la demora.



# el fallo

Si el avenimiento no resultó porque no pudieron ponerse de acuerdo con su patrón, la pelea sigue. Usted y él tienen que rendir o mostrar sus pruebas. En ese momento uno aprecia lo importante que es guardar copia del contrato de trabajo. Ahí aparece clarito cuánto tiempo hace que trabaja en la empresa, su sueldo y cuál es el trabajo que tenía que hacer.

Al juez no pueden contarle cuentos porque las cosas están claras en ese documento.

Ahora, si usted conserva también el comprobante de pago del último sueldo, mejor todavía. En ese caso al patrón le resulta imposible hacerse el desmemoriado y alegar que es menos lo que le paga. Una cosa importante: en el comprobante de pago del sueldo debe figurar su nombre. Si no aparece, no le sirve como prueba porque ese sueldo puede corresponder a cualquier persona. Además de esos documentos que usted debe guardar como hueso santo, en ese momento entran también a la pelea sus testigos y, por supuesto, su abogado. Todos en su favor.

Después de escuchar su reclamo, el Tribunal oye todo lo que su ex-patrón tiene que decir en su descargo. Una vez que se han rendido las pruebas de las dos partes (usted por un lado y su



ex empleador por el otro) el juez tiene 15 días de plazo para dictar sentencia. Por desgracia, tampoco aquí la cosa es tan exacta porque como los Tribunales tienen mucho trabajo y demasiados casos por resolver, la decisión demora en llegar.

# la apelación

Si usted encuentra que la decisión del juez lo perjudica, no se desespere. Todavía hay una salida. Tiene cinco días de plazo para apelar del fallo. Antes de que se cumpla el quinto día después que el juez dictó sentencia, usted debe presentarse de nuevo en el Tribunal y decir de palabra o por escrito que no está conforme. Que quiere una segunda vuelta. Que apela de la sentencia porque "le causa agravio". Entonces, la Corte revisa de nuevo los antecedentes del caso y decide si confirma o revoca la sentencia.

Pero aguántese un poquito. Esta posibilidad de pedir revisión del fallo no es para usted no más. Su ex patrón tiene la misma posibilidad, si piensa que resultó perjudicado. Por eso, para que no lo pillen, al sexto día después que el juez dictó sentencia favorable a usted, es aconsejable que vuelva al Tribunal para comprobar que la otra parte no apeló. Si no hubo petición de segunda vuelta, la sentencia queda a firme. Los abogados la llaman "ejecutoriada". En ese caso "por si las moscas", pida al secretario del juzgado que certifique el hecho.



# última pelea

Si el patrón trata de avivarse y no cumple la sentencia que lo obligaba a pagarle en una fecha determinada lo que le debía, usted tiene derecho a pedir que le embarguen los bienes con la fuerza pública.

El Tribunal debe acoger gratuitamente su petición de "cumplimiento forzado" y darle curso. Con lo que le paguen en el remate de bienes ordenado por el Tribunal, su ex empleador queda en condiciones de "ponerse" con lo que le debe y así ¡por fin! usted recibe su platita.



## SI ME PERMITE

Cuando le paguen demuestre que es bien agradecido. Y si su organización le tendió la mano con abogado o buenos consejos, póngase con ella para que así esté en condiciones de seguir apoyando a otros trabajadores que, como usted, tengan problemas...

## Y RECUERDE

El trabajador que tiene la desgracia de ser despedido no debe permitir que el golpe lo paralice, ni aceptar resignadamente lo que el patrón arbitrariamente quiera pagarle. Debe abrir muy bien los ojos y oídos. Informarse, preguntar y, enseguida, reaccionar con energía para no dejar nada por hacer. No pisar el palito firmando documentos en blanco o que no entienda. Primero aclare dudas con su organización o gente de confianza. Y ¡mucho ojo!... Reclame a tiempo.

• Alteraciones emocionales, problemas económicos, laborales, dificultades conyugales y familiares son algunos fenómenos que acompañan el exilio y el regreso a la patria.

• Si bien el país debe facilitar el regreso de sus hijos, es responsabilidad de los exiliados prepararse para llegar en condiciones de aportar al crecimiento de la patria.

# OLVER...

## MAPA DEL EXILIO CHILENO

En 45 países se encuentran repartidos los chilenos del exilio. La conclusión fluye de la información del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). Dicho organismo maneja los datos referidos sólo a los chilenos acogidos al estatuto del refugiado.

Argelia, Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Bolivia, Brasil, Canadá, República Popular China, Colombia, Costa Rica, Cuba, Checoslovaquia, Dinamarca, Ecuador, Finlandia, Francia, República Democrática Alemana, República Federal Alemana, Hungría, Irlanda, Israel, Italia, Luxemburgo, México, Mozambique, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nicaragua, Noruega, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Rumania, España, Suecia, Suiza, Reino Unido, Estados Unidos, Uruguay, Unión Soviética, Venezuela y Yugoslavia.

yo sentía que me estaba destruyendo" consumida por la angustia y la soledad. Comenzó entonces un largo proceso de preparación. "Fue un año de conversación, de explicarle qué era Chile, a qué veníamos, lo que no vamos a tener, lo que perdía ella, a qué nos veníamos. Al principio ella no quería. No entendía".

## LUCHA SOLIDARIDAD

Al irse María Angélica, en 1977, Chile se vivían momentos difíciles, en una economía que aún no se

recuperaba del tratamiento de shock aplicado dos años antes. Por las cartas de su familia estaba en conocimiento de que las cosas no habían cambiado mucho.

"Sabía que la vuelta era muy dura. Incluso, creo que mi familia, por una parte, no quería que volviéramos, sobre todo por lo económico. Pese a todo, decidí que regresar era lo mejor para nosotras".

La experiencia del regreso "fue mala al principio. Sentía que había perdido el afecto de mi familia. No tuve la acogida que yo esperaba.

veces equivaler a lo que se llama la "muerte civil".

En la oportunidad, el Papa manifestó su deseo de que "gracias a la acción articulada de las autoridades y organismos responsables, pueda concretarse un plan de acción adecuado (...) para poner fin en todos los países a la tragedia del exilio, que contrasta con las conquistas fundamentales del espíritu humano".

## MORALMENTE ACEPTABLE PERO...

Si bien la Iglesia considera que "el hombre no debe ser privado del derecho fundamental de vivir y respirar en la patria que le vio nacer", el teólogo Beltrán Villegas considera posible aceptar, desde

Ellos habían cambiado y yo también". En cambio, "encontré mucha solidaridad en gente que yo no veía por lo menos hacía 20 años. Ellos me ayudaron a conseguir un trabajo. Aunque es muy poco lo que gano, es importante para mí".

Luego de un año y medio de vuelta en Chile, María Angélica sigue convencida de que es mejor "estar acá que en otra parte". Desde que volvió "nunca he tenido angustia. No me pasa eso de despertar a las 2 de la mañana sin poder dormir. Y a pesar de todo nunca me he sentido sola".

## UNA RICA EXPERIENCIA

Mariana, junto a su esposo, Roberto, y sus 3 hijos, también han debido enfrentar las vicisitudes e incertidumbres del exilio y del posterior retorno.

Salieron de Chile en 1974 y luego de seis meses en Argentina, se radicaron en Inglaterra durante 8 años.

un punto de vista moral, que un Estado expulse a algún ciudadano, pero ello debe hacerse con arreglo a una ley que previamente haya establecido el destierro como castigo de un determinado delito.

"Es decir, que cuando yo cometo el delito sé a lo que me estoy exponiendo. No es una pena que se me puede imponer arbitrariamente".

Antecedentes históricos acerca del destierro como sanción extrema se encuentran en el "ostracismo" aplicado en la Grecia antigua, que debía decidirse mediante un plebiscito, y en ciertas ciudades italianas de la Edad Media, en cuyas cartas constitucionales figuraba la pena del exilio. "Era una pena impuesta por la ciudad y establecida de acuerdo a determi-

Hace doce meses que regresaron.

Según Mariana, el exilio "me enseñó muchas cosas. Fue una experiencia muy rica, pero también muy amarga". Educadora de párvulos, pudo trabajar atendiendo niños chilenos y de otros latinoamericanos exiliados en Inglaterra. "Fue un trabajo muy bonito".

Pero también fueron testigos del dolor de aquellos que no pudiendo adaptarse terminaron suicidándose. De parejas que se separaron. Y de otros que ahora "no quieren saber de nada".

Ellos mismos sufrieron la discriminación que sufre el extranjero. Su esposo a los tres meses de ingresar a la Universidad de Southampton, debió abandonarla. Sus compañeros le hacían el vacío. "Al principio tú dices: no importa. Pero tienes que vivir eso a diario y en cada momento. Entonces te vas hundiendo".

Sus hijos, en cambio, rápidamente

nadas faltas. Conocemos casos de exiliados famosos como Dante y otros por el estilo".

## MIRADA DE ESPERANZA

Por otra parte, "el exilio ocupa un papel muy importante en la Revelación bíblica", recuerda el padre Beltrán Villegas. "El pueblo de Israel surge de un pueblo desterrado. La experiencia del exilio fue un crisol donde se afinó la fe en Dios, el sentido de la esperanza trascendente. Por consiguiente, es una posibilidad de descubrimiento de ciertas dimensiones más allá de la vida humana que quizá la vida instalada nos impide percibir. Lo que no quita, de ninguna manera, que la situación en sí misma sea atroz y violenta".



# UN DESEO LOCO DE VOLVER...

II) se adaptaron a los hábitos ingleses. "Al principio comían las empanadas, pero después las dejaron de lado. Comenzaron a preferir los maníes salados, las papas fritas. No querían esas sopas nuestras".

Ellos se esforzaban por conservar las costumbres chilenas, ya que al partir se habían propuesto retornar pronto. "Vivíamos en torno al regreso. En casa teníamos prohibido hablar en inglés o hacer cualquier cosa 'a la gringa'. Ahí éramos chilenos". Naturalmente que esto generaba conflictos con los hijos. "Los súperábamos con mucho diálogo, explicándoles el porqué de cada cosa".

Su anhelo de regresar pronto se fue postergando a raíz de un accidente que sufrió uno de los niños. "Estuvo al borde de la muerte. Perdió un ojito. Su recuperación fue muy lenta".

## COMO NACER

Al volver "el impacto fue grande", porque afuera habían hermoñado demasiado a Chile. Los niños se asustaban al ver en las esquinas carabineros con metralletas. Y la pobreza los golpeaba a cada rato.

"Mi hija hasta el día de hoy llora cuando ve en la calle a un niño sin zapatos. O a una señora que pide pan para su guagua".

Por otra parte, ninguno de los dos ha podido conseguir un trabajo estable. "Hemos pasado algunos días sin comer". Han tenido que disgregarse, confiando los hijos mayores a otros familiares. También han sufrido ame-



Si bien es necesario poner término al exilio los chilenos que sufren esa sanción deben prepararse para un "retorno responsable".

nazas y seguimientos. Algunos de sus parientes no "querían que volviéramos. Porque para ellos lo económico es más importante. Para mí, en cambio, es estar aquí en mi país. Por eso dejé todo y me vine. Yo creo que vivir en la patria es como nacer..."

## MAS DE UN MILLON

Uno de cada diez chilenos vive hoy en el extranjero. Esto significa más de un millón de compatriotas. Dentro de esta cifra, una parte importante corresponde a exiliados. En esta categoría se incluyen aquellos que se asilaron luego del pronunciamiento militar; los que han sido expulsados del territorio, como es el caso de Jaime Castillo (ver recuadro);

los que cumplieron penas de extrañamiento y se les ha impedido reingresar al país. O aquellos que, al igual que Andrés Zaldívar, viajaron al extranjero en condiciones normales y al retornar se encontraron con que se les impedía ingresar.

## GRAVE VIOLACION

El exilio es una sanción extrema que vulnera el derecho de cada hombre a vivir en su patria, reconocido expresamente por la Declaración de Derechos Humanos o el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos; ambos suscritos por nuestro país.

La práctica de desterrar ciudadanos por motivos políticos, pese a que

ha merecido la reprobación de la comunidad internacional, tiende a generalizarse en los últimos años. De ahí entonces que diversas instituciones, como la Iglesia Católica, ha hecho oír su voz pidiendo se ponga término a lo que el Papa Juan Pablo II, en un discurso ante el cuerpo diplomático acreditado en la Santa Sede, en enero de este año, calificó de "grave violación de las normas de la vida en sociedad en oposición flagrante con la Declaración Universal de los Derechos Humanos y con el derecho internacional mismo". (Ver recuadro).

## RETORNO RESPONSABLE

Haciéndose eco de este llamado del Papa, monseñor José Manuel Santos, obispo de Valdivia y presidente de la Conferencia Episcopal, dirigió una carta al Jefe del Estado, pidiéndole que se establezcan modalidades que permitan el regreso de la mayor cantidad de chilenos actualmente en el exilio.

Sin embargo, el retorno de esos compatriotas es una tarea compleja, considerando que los que vuelven tienen derecho a esperar de su país condiciones que les permitan un desarrollo integral como personas.

Los que han vuelto y conversaron con "Solidaridad" hablaron de un "retorno responsable", entendiendo por ello que "uno debe volver sano física y mentalmente, para aportar a Chile y no convertirse en una carga para quienes aquí deben subsistir en medio de grandes dificultades".

## "A LA AUSENCIA SE AÑADE LA INJUSTICIA"

● Entrevista exclusiva a Jaime Castillo, un infatigable luchador por la vigencia de los derechos del hombre.

CONVERSAMOS telefónicamente con el jurista Jaime Castillo el mismo día en que cumplió un año de este, su segundo exilio. El día antes (10 de agosto) la Quinta Sala de la Corte de Apelaciones había rechazado un nuevo recurso de amparo presentado por sus abogados.

Jaime Castillo calificó el fallo como "una formal calumnia". Desmintió categóricamente las afirmaciones del Ministerio del Interior de que estuvo en Argelia y firmó un pacto con el Partido Comunista. "Nunca he estado en Argelia, ni he participado en ninguna forma en campañas terroristas —enfático— y si el fallo dice que lo he hecho, es una formal calumnia en contra mía. Además, la resolución no puede decirlo sin probarlo, es decir, sin señalar cuáles son los hechos en que se fundan los magistrados para afirmar una cosa semejante".

La sentencia adversa es una más en la larga cadena de negativas que Jaime Castillo ha encontrado en su empeño. Por lo menos, esta vez consiguió que la Corte fundamentara sus juicios. Esos fundamentos fueron calificados por sus abogados como "aberrantes y antijurídicos". Por esa razón, de inmediato apelaron de la resolución y recurrieron de queja ante la Corte Suprema.

Mientras tanto, el jurista sigue sufriendo las consecuencias de una medida administrativa que parece irrevocable.

¿Cómo le ha afectado el exilio como experiencia vital? Denos su testimonio personal.

"Me afecta como todo lo que es ausencia de personas, de cosas, de lugares, de tareas, compromisos, formas de vida, oportunidades, etc. Es más grave cuando la ausencia se añade a la notoria



injusticia, por una parte, y por la otra, cuando se comprueba la existencia de mucha gente que por egoísmo o temor, se acostumbra a que otros sean víctimas de una injusticia semejante.

¿Cuáles son, a su juicio, las razones por las cuales el gobierno lo considera un peligro para la paz interior?

Dado que jamás ninguno de los tres ministros del Interior que determinaron o determinan mi condición de exilio han justificado sus decisiones y ni siquiera han respondido a mis argumentos, debo suponer que se trata de dos razones. Para la medida de expulsión, la incapacidad de tolerar opiniones diferentes a los intereses políticos en un problema como de derechos humanos; y para la prohibición de regresar, el

temor a sentar precedentes. Se aplica aquí un poco la teoría de los rehenes de guerra.

¿Cuál es la situación de los exiliados chilenos en Venezuela?

He visto cosas dolorosas: la inadaptación, la división de las familias, las discrepancias frente al retorno, el olvido de Chile por parte de los jóvenes, las dificultades materiales para muchos. La nostalgia, la desilusión, el pesimismo, la incertidumbre como cosa permanente, la ausencia de destino. A veces también, algunos se acostumbran, se adaptan y procuran subsistir. De hecho, todos sufren, y unos pocos incluso llegan al suicidio.

Pero a pesar de la carga negativa que supone el exilio ¿hay aspectos positivos que puedan rescatarse de esta experiencia?

Siempre los hay, sin duda. La gente conoce otros países, abre sus horizontes mentales, lleva a veces niveles de vida superiores a los que conocía, encuentra nuevas oportunidades. También muchos se alejan definitivamente del país y se adaptan a una cosa nueva. A veces se elevan espiritualmente, estudian, olvidan y perdonan. Eso es positivo, en cierto modo; pero no es ese aspecto positivo lo que los autores del exilio buscaban".

# DOLAR LIBRE

## lo que se puede esperar

Exprinter			
COTIZACIONES DEL DIA			
	COMPRA	VENTA	
DOLAR US	\$46 20	47.30	
TRAVELER CH	\$46	47.30	
FRANCO FRANCÉS	\$6		
DOLAR CANADA	\$34 50		
DOLAR AUSTRALIANO	\$44		
LIBRA INGLESA	\$78		
MARCO ALEMÁN	\$17 90		
FRANCO SUIZO	\$20		
Peso S.a.	\$0 35		
PESO ARGENTINO	\$00014	0 0025	
PESO URUGUAYO	\$3 40	4	
CRUCEIRO	\$0 19	0 24	

Exprinter			
COTIZACIONES DEL DIA			
	COMPRA	VENTA	
DOLAR US	\$ 56	58 50	
TRAVELER CH	\$55	58 50	
FRANCO FRANCÉS	\$7		
DOLAR CANADA	\$40		
DOLAR AUSTRALIANO	\$49		
LIBRA INGLESA	\$86 50		
MARCO ALEMÁN	\$20		
FRANCO SUIZO	\$23 50		
Peso S.a.	\$0 45		
PESO ARGENTINO	\$0 0009	0.0015	
PESO URUGUAYO	\$3.50	4.30	
CRUCEIRO	\$0.18	0.24	

Cotizaciones de una casa de cambios a fines de junio y a mediados de agosto.

- La medida beneficiará a algunos sectores y no resuelve rápidamente el problema del desempleo.
- La inflación afectará a los trabajadores que, además, están imposibilitados para recuperar lo perdido.
- Según el economista Humberto Vega se necesita de otro tipo de medidas económicas para lograr la reactivación de la producción nacional, que sigue pendiente.

Los rumores, las desconfianzas y los artículos baratos en la Argentina supuestamente echaron por tierra la decisión de devaluar el peso —subiendo el dólar a \$ 46— anunciada al país el 14 de junio pasado. Esa medida, que significó el término de los "ajustes automáticos" anunciados un año antes por el ex ministro de Hacienda, Sergio de Castro, tampoco fue suficiente para crear la confianza necesaria para que se acelerara la reactivación de la producción, de las ventas y del empleo. Las autoridades económicas le presentaron, entonces, al Jefe de Estado, General Augusto Pinochet, la idea de dejar libre el valor del dólar y en algunas horas dio su aprobación. En la noche fue anunciada por el ministro de la Cuadra y al día siguiente la gente observaba perpleja como subía el precio de la moneda estadounidense.

### POSITIVO Y NEGATIVO

¿Qué aspectos positivos y negativos producirá esta medida? Humberto Vega, economista de la Academia de Humanismo Cristiano, en una conferencia de prensa señaló que la subida del dólar —más del 40 por ciento respecto al valor que tenía dos meses atrás— significará, entre otras cosas, un aumento de los ingresos de las empresas que venden sus productos en el exterior, pero no necesariamente de su producción, ya que en el extranjero también hay recesión y compran menos. Sin embargo, para Vega este tipo de empresas se verá favorecida para enfrentar en mejores condiciones sus deudas y, en algunos casos, podrán dar mayor empleo,

siempre que mejoren sus ventas en el extranjero.

Por otra parte, la medida alienta la inversión extranjera, pero es probable que las decisiones para concretar esas inversiones tomen algún tiempo, esperando que el precio de la moneda estadounidense se estabilice.

Los efectos negativos recaen en aquellas empresas y personas endeudadas en dólares. Esto significará probablemente la quiebra de algunas empresas y el aumento de las carteras vencidas de los bancos, es decir, los préstamos no pagados después de 30 días de su vencimiento. Va a ser más difícil para los empresarios decidirse a usar su plata en hacer negocios o instalar empresas por la incertidumbre que provoca el dólar libre. Por ejemplo,



Humberto Vega: "nuevas medidas no llegan a la raíz del problema".

es muy difícil —en esta situación— calcular su producción y los precios de sus productos. La empresa privada necesita que le presten plata a largo plazo y con bajas tasas de interés (precio del crédito) para decidirse a hacer inversiones significativas, las que son esenciales para poder aumentar su actividad y, por lo tanto, poder dar trabajo a más gente. Finalmente, el alza del dólar subirá los precios no sólo de las cosas importadas, sino también de las nacionales que se hacen con materia prima importada. De ahí que es posible pensar que se produzca un aumento de los precios de artículos de primera necesidad (de hecho ya subieron los precios del pan, harina, aceite, azúcar, té y otros). Esto puede provocar que la gente trate de comprar menos y, por lo tanto, demorar la anhelada reactivación de la economía.

### ALZAS SIN REAJUSTES

Los alimentos como el azúcar, la harina, el té y las cecinas han subido ya entre un 15 y un 30 por ciento; los combustibles lo hicieron entre un 4,5 y un 5,7 por ciento; la leche y el café entre un 4,9 y un 5 por ciento, y el gas también experimentó una pequeña alza.

Estos hechos están demostrando que la afirmación, hecha por algunos economistas, de que la mayoría de la población verá disminuir su poder adquisitivo o capacidad de comprar cosas es ya, por desgracia, una realidad.

Pero, respecto de los trabajadores en general, no sólo están afectados por estas alzas, sino que no tienen posibilidad de recuperarse en un tiempo corto.

Hace poco más de dos meses se derogó el reajuste automático de las remuneraciones "cuando la inflación alcanzare el 10 por ciento" (excepto las pensiones). Esto afecta a la mayoría de los trabajadores del país, que al no estar sindicalizados, no tienen posibilidad de negociar con los patrones. Pero los que sí pueden, también han perdido sus posibilidades de aumentar sus ingresos, pues el "piso" para la negociación colectiva fue rebajado al valor vigente a julio de 1979, con la ley 18.134. En consecuencia, será difícil para los trabajadores recuperar niveles de ingreso que les permitan pagar los mayores precios producidos por efecto de la inflación.

### LAS MEDIDAS NO LLEGAN AL PROBLEMA

Según Humberto Vega, las nuevas medidas no alcanzan a la raíz del problema: el desempleo y la falta de actividad por menores ventas de los sectores productivos. Para el economista de la Academia de Humanismo Cristiano, se necesita un conjunto de medidas que tengan como su objetivo principal el dar más empleo. Entre ellas pueden mencionarse el aumento del uso de plata del Fisco para obras públicas, viviendas, y otros trabajos del Estado; la protección de la industria nacional, que se puede lograr alzando los aranceles o impuestos a las cosas traídas desde el extranjero; fijar la tasa de interés o precio de los préstamos y crear mecanismos que permitan a las empresas renegociar sus deudas con los bancos y financieras; fijar los precios de algunos productos de consumo popular.

Todo lo anterior podría permitir un aumento de la cantidad de los productos que quiera y pueda realmente comprar la población. Esto podría traer consigo, al fin, la necesaria reactivación de la producción y, por lo tanto, de toda la economía.

# DOLAR LIBRE

## Empresarios aceptan con dudas

- Dirigentes del sector buscan crear canales de comunicación con el gobierno.
- Solicitan medidas que antes parecían "herejías".
- Las decisiones del gobierno son bien recibidas, pero sin entusiasmo y con incertidumbre.

**A** Si como las tormentas de viento y lluvia ponen a prueba las construcciones de una ciudad, la incredulidad o desconfianza de los habitantes ponen a prueba la arquitectura económica de un país.

Hoy, en los cafés, restaurantes, paseos peatonales, clubes sociales y hasta en las más elegantes oficinas de ejecutivos se advierte una marea de poca fe en las medidas económicas o en la conducción de la política de libre mercado.

### REACTIVACION

Los empresarios, cada vez en mayor número, comienzan no sólo a expresar sus angustias, sino que cobran más autonomía frente a la conducción de la política económica de los últimos años.

Con motivo de la renovación de las directivas empresariales de la Confederación de la Producción y del Comercio y de la Sociedad de Fomento Fabril (SOFOPA) se produjo en esos gremios un intenso debate sobre qué rumbos seguir. Finalmente, fueron elegidos dos antiguos dirigentes: Jorge Fontaine y Ernesto Ayala, ambos ligados a actividades productivas nacionales, muy afectadas por la política económica vigente.

La reactivación económica es el objetivo reiterado por los empresarios. Todos la quieren, aunque para expresarlo usan diversos tonos.

### DISCONFIRMIDAD

Domingo Durán, presidente de la Confederación de Empleadores Agrícolas, reclama una mayor presencia del Estado en la Economía: "yo soy partidario de la empresa privada, pero ésta no puede ser la meta última, porque al no tener corazón llegaríamos a la ley de la selva". Agrega que la agricultura requiere de una planificación estatal, al menos en algunos de los cultivos básicos y en la fijación de precios mínimos y máximos para esos productos. "Estas alternativas, dice Durán, no se si están dentro del modelo de libre mercado y no me importa que lo estén, porque en este país parece que estamos enfermos de esquematitis".

Jorge Fontaine declara que se propone hacer todo lo posible para que existan canales de comunicación con el gobierno. El nuevo presidente de la SOFOFA había señalado que uno de los problemas del sector privado es que no es escuchado por la autoridad. Fontaine reconoce que los dirigentes gremiales "no tenemos el monopolio de la verdad, pero poseemos



Jorge Fontaine: "es imposible sostener una economía tan abierta en las actuales condiciones".

un bagaje de experiencias y conocimientos de la realidad muy respetable y que la autoridad debe tomar en cuenta".

Angel Fantuzzi, presidente del Comité de Defensa del Productor Nacional y dirigente de la Asociación Industrial Metalúrgica, ASIMET, afirma que el productor nacional está "desorientado" y que las relaciones con el gobierno "no han sido buenas en lo que respecta a la aceptación de algunas inquietudes de nuestro sector".

### PARALIZACION Y DESTRUCCION

Los dirigentes empresariales han estado pidiendo medidas que hasta hace unos meses parecían "herejías", como por ejemplo, emitir. Es decir, aumentar la cantidad de dinero que circula entre los chilenos para reanimar la producción, ya que habría más plata para comprar cosas; alzar los aranceles o impuestos a las importaciones para frenar algo la "invasión de mercaderías importadas";



Domingo Durán: "la agricultura requiere de una planificación estatal".

establecer mecanismos que permitan al empresario renegociar las deudas con los bancos y tomar medidas para que baje el precio de los préstamos o créditos (tasa de interés).

En una asamblea de 160 empresarios de ASIMET en que estaban representados productores pequeños, medianos y grandes, coincidieron en que la capacidad de la gente para comprar cosas está artificialmente disminuida, que el precio de los préstamos de dinero es tan alto que la gente no puede pagarlos y entonces pierde las propiedades que dejó en garantía, y que la apertura indiscriminada del país para recibir mercaderías importadas son incompatibles con la reactivación productiva nacional. Todos estos hechos, según los empresarios metalúrgicos, "han llevado a una virtual paralización y destrucción del sector".

### GESTOS INSUFICIENTES

El gobierno aparentemente comienza a reorientar algunos aspectos de su política. El anuncio de emitir o aumentar la cantidad de dinero en un 2 por ciento mensual es uno de los gestos.

Sin embargo, algunas voces empresariales los estiman insuficientes para reanimar la producción. Igual cosa parece ocurrir con el anuncio de "créditos blandos", o préstamos a largo plazo y baratos. El gobierno dictaminó la entrega de 250 millones de dólares que serán distribuidos a los diferentes sectores productivos a un interés del 12 por ciento anual.

A la agricultura, por ejemplo, le corresponderán 30 millones de dólares, mientras las deudas actuales del

sector ascienden a 1.800 millones de dólares, según lo establece el "Informe Harding". Así, este otro gesto es ínfimo en relación a las cuantiosas deudas y, por lo tanto, sólo una minoría podrá disponer de ellos. A esta situación se suma el encarecimiento de las deudas en dólares debido a la libertad de precio de la moneda norteamericana. Por otra parte, la tasa de interés de los préstamos ordinarios que hacen los Bancos aún permanece alta y no se sabe en cuánto y en qué plazo disminuirá. Finalmente, respecto de los aranceles, el ministro de Hacienda Sergio de la Cuadra ha enfatizado que no se le harán "retoques"; economistas del gobierno estiman que la mantención de los aranceles (10 por ciento) es esencial al modelo económico y que una alteración en esta materia sería su liquidación.

Fontaine estima que es "ideal un mercado exterior libre, pero es imposible sostener una economía tan abierta en las actuales condiciones, sobre todo cuando los productos importados vienen bonificados desde sus países de origen". Es decir, él considera que es muy bueno negociar con el extranjero libremente, sin ninguna traba de impuestos o prohibiciones, pero piensa que actualmente en Chile no se dan las condiciones para eso sobre todo porque en muchos países hay numerosos artículos que reciben ayuda de sus gobiernos y gracias a eso pueden venderse más baratos, y entonces cuando llegan acá resulta que los mismos artículos fabricados en Chile salen más caros, con lo cual la gente compra el importado y al no venderse el nacional baja su producción llegando hasta a la quiebra de la empresa.

### FUTURO INCIERTO

En este ambiente, el gobierno, debido a las desconfianzas manifestadas con la "fuga de dólares", determinó que su valor fuese fijado por la oferta y la demanda en el mercado. Esta medida sorprendió a todo el mundo; la mayoría quedó perpleja. Los empresarios declaran que es positiva en principio, pero todo depende de muchas cosas. El Jefe de Estado, en su última ronda de conversaciones con los banqueros, expresó que el ministro Sergio de la Cuadra era el responsable de lo que se hiciera y no se hiciera en materia económica.

Las directivas empresariales apuestan a una salida de la actual situación y prefieren ejercer una labor persuasiva frente a la autoridad. Mientras tanto, las caídas de la producción y las ventas y el desempleo continúan ahondándose y se temen más quiebras.

# DOLAR LIBRE

## Trabajadores poquita fe...

- Metalúrgicos, campesinos y trabajadores de la construcción no creen que la medida provoque una reactivación y más empleo.
- "Son un calmante" para los empresarios y "un golpe al estómago" de los trabajadores.
- La medida debería complementarse con un control de los precios de los productos de primera necesidad.

CUANDO hay que pedir sacrificios, los trabajadores son los primeros afectados. Pagan las "farras", "el despilfarro", "la recesión", y hasta los platos rotos aunque no hayan participado en la fiesta. Sucedió el '73, el '75 y este año, en que están pagando con la cesantía. Y esta vez se les pasa sin derecho a "chistar", porque no son escuchados. Los trabajadores, como todos los sectores, tienen sus puntos de vista y una gran experiencia que pueden aportar en períodos de crisis, como el que estamos enfrentando.

Aunque no se les escucha, ellos siguen hablando sobre sus problemas y los del país, porque siempre lo hicieron. Ahora quizás con menos fe, porque perdieron la confianza hace varios años. Su posición frente a las nuevas medidas económicas es de absoluta desconfianza en que se produzca una reactivación. "Son voladores de luces" o "medidas de parche", que solucionan los problemas del sector financiero pero no los del productivo, que "es el que nos interesa, porque es el que da empleo".

### NO SOMOS EXPERTOS

Los trabajadores no pontifican, pero tienen una sabiduría innata. Enrique Mellado, presidente de la confederación El Triunfo Campesino, habla de su sector y dice que hace como tres meses ellos se mostraban de acuerdo con una revaluación del dólar a un precio real. "Nosotros pensábamos que lo menos malo era subir el dólar, porque estaba realmente a un precio ficticio, y de esa manera no se dictara una legislación que permitiera una rebaja de salarios".

Para esta organización campesina la devaluación también beneficiaría a los empresarios, especialmente a los exportadores (frutas, madera y celulosa) y perjudicaría menos a los trabajadores agrícolas.

Sin embargo, junto con la devaluación del peso en un 18 por ciento, se dictó la ley 18.134, que quitó el piso de la negociación colectiva haciéndolo retroceder a los valores de junio de 1979. Además, se modificó el artículo 6 del decreto ley 2.200, que se refiere a la reajustabilidad automática. "Ahora que se ha decretado la libertad absoluta del dólar tenemos nuestras reservas, aunque no somos expertos en economía. Reservas de que esta libertad se transforme en excesos, en especulación y aquí siempre pierden los trabajadores", dijo Mellado.

### TAMBIEN LO POSITIVO

El dirigente campesino piensa que no todo puede ser negativo. El hecho que se emita dinero porque hay escasez de circulante puede hacer



Ricardo Lecaros: "las medidas van a provocar inflación y una devaluación constante".

bajar las tasas de interés o precio de los créditos. Por esta vía podría haber un mayor acceso a préstamos por parte de los pequeños propietarios, los que podrían abaratar sus costos. "Porque todos los parceleros dependen del crédito. Tienen "el casco" (la tierra pelada prácticamente) y necesitan maquinarias, abonos, pesticidas semillas, etc. Por eso parece positivo que se aumente el dinero (emisión), siempre que sea a niveles adecuados".

"Para el sector de trabajadores agrícolas tradicionales, que no pertenecen al sector exportador, las medidas no tendrán ningún efecto. Su producción es de consumo interno y como hay una alta cesantía, la demanda va a estar siempre deprimida, porque no hay poder adquisitivo. Por esta razón, los precios van a estar bajos aunque le inyecten dinero a la economía, hayan exportaciones y se frenen las importaciones".

### MEDIDAS DE PARCHÉ

Los trabajadores metalúrgicos,



Sergio Troncoso: "calmantes para el sector empresarial, pero en nada favorecen a los trabajadores".

que dirige Ricardo Lecaros, puntualizan que un sistema económico no tiene ningún asidero cuando no hay producción detrás de él.

"Podría pensarse que con el alza y posterior liberación del precio del dólar se limitarán las importaciones de los productos terminados y suntuarios, especialmente de la línea blanca. Pero esto es un decir, ya que los países que subsidian sus exportaciones, aunque ganen un dólar por cada producto, lo consideran un negocio. Entonces, seguro que aumentarán el subsidio de sus exportaciones".

Todas las medidas que se han venido tomando, incluida la libertad de precio del dólar "son medidas de parche, no van a solucionar el problema de la economía, porque en este momento hay una capacidad ociosa en el sector industrial por falta de inversiones en el cobre, en proyectos fluviales, en caminos y en viviendas, que no se están desarrollando en el país. Y esta falta de inversión se traduce en desconfianza".

Los trabajadores "tampoco diferimos mucho de esta actitud", según Lecaros. "Nosotros creemos que, lejos de ayudar a la reactivación, las medidas van a aumentar mucho más el desempleo porque van a provocar inflación y una devaluación constante, que no se ajusta a una emisión del 2 por ciento".

Por otro lado, Lecaros plantea una baja importante de la capacidad de comprar por parte de la gente debido a la liberación y alza del dólar. "De allí que nosotros estamos estudiando una plataforma para discutir con los trabajadores, para que haya un reajuste de salarios extraordinario de por lo menos un 20 por ciento".

### MEDIDAS SUELTAS

Sergio Troncoso, dirigente de los trabajadores de la construcción, uno de los sectores más golpeados por la cesantía, señala que las medidas sólo vienen a producir tranquilidad a las inquietudes del sector empresarial. "En nada favorecen a los trabajado-

res debido a que son medidas sueltas, que no están implementadas con otros elementos que podrían producir la reactivación que tanto anhelamos".

El dirigente de los trabajadores de la construcción puntualiza que las medidas económicas comenzaron con las rebajas de sueldos, considerando los empresarios que el único costo que eleva el valor del producto es el salario. "Nosotros entendemos que es lo ínfimo, porque en las empresas constructoras, en general, los salarios no representan el 20 por ciento del capital".

Después vino la devaluación del 18 por ciento, que también significó una rebaja de sueldos, porque es "una medida suelta". Según Troncoso debió haberse complementado con un control a los precios de los alimentos de primera necesidad. "Si el gobierno hubiese tomado esta medida podríamos decir que se estaría también protegiendo al sector trabajadores".

Para el sector de la construcción, como para la mayoría de los trabajadores del país, "el último golpe", ha



Enrique Mellado: "tenemos reservas de que esta libertad se transforme en excesos, en especulación".

sido el decreto ley 18.134. Un ejemplo: el bono de nacimiento está en este momento en 1.200 pesos. Al retroceder a junio de 1979 quedaría en 600 pesos más el IPC: 750.

En relación a la libertad cambiaria, Troncoso dice que las medidas son "un volador de luces más" dentro de la crisis económica. Son "calmantes para el sector empresarial, pero un golpe en el estómago de los trabajadores, porque las alzas se producen en los artículos de primera necesidad".

Agregó que, para una reactivación de la economía, estas medidas tendrían que ir complementadas por un control de precios a los artículos esenciales; una baja en las tasas de interés para que se pueda reactivar la construcción —que está endeudada en dólares—, subir el arancel aduanero entre un 25 y un 30 por ciento; realizar un plan extraordinario de obras públicas y poner en práctica el plan de construcción de 900 mil viviendas prometidas por el gobierno.



# EXPRESION JOVEN

## la esperanza sigue presente

- Segundo Festival de Expresión Joven de la Zona Oeste demostró que la necesidad de hablar está latente entre los jóvenes.
- La falta de desarrollo personal preocupa a los jóvenes, que ven limitadas sus posibilidades de estudio y trabajo.

**A**NGUSTIA. Una palabra cuya sola mención ahoga. Una constante en la expresión de un grupo de jóvenes hace pocas semanas... Era el Segundo Festival de Expresión Joven de la Zona Oeste, patrocinado por EDUPO y la Pastoral Juvenil. Artesanía, canto, plástica, poesía, teatro. Formas artísticas para un decir las cosas de la realidad: las inquietudes, los anhelos, las frustraciones, la angustia, la esperanza.

El llamado hecho para los jóvenes de la Zona Oeste traspasó límites y llegaron de todas partes, incluso de la Zona Rural-Costa, más allá de Santiago.

La ansiedad de expresión de los jóvenes está latente es la conclusión al final de la jornada.

La idea de realizar un encuentro que reuniera la expresión artística de los jóvenes nació en la Zona Oeste el año pasado. Carlos Sottolichio, encargado del Área Juvenil de Edupo en la Zona, señala que en un comienzo la idea fue pensada casi a modo de experimento, para "ver qué salía". Habían detectado el surgimiento de talleres culturales especialmente de carácter popular y, junto a Pastoral Juvenil, se plantearon cómo apoyarlos y lograr que se interrelacionaran.

Este año, al repetir la experiencia zonal, se asombran al ver que concurre "una suerte de avalancha de participantes". "Intuyo —dice Sottolichio— un resurgimiento, a nivel popular, de una necesidad de expresar vivencias, inquietudes, a través de lo artístico".

Llama la atención en el encuentro, en las obras, la expresión de una angustia en los jóvenes y, en muchos

casos, de la esperanza. El personaje que se siente encerrado, ahogado, angustiado sin salida, y el otro que lo cuestiona, que busca fuerzas, parecen ser una constante en las obras de teatro presentadas allí. El canto, en cambio, parecía ser "el de nuevos juglares, con melodías sencillas, letras directas que intentan el rescate de valores".

Como jóvenes mayoritariamente cristianos, la construcción del Reino está presente en su expresión: un Reino donde —como lo señala Eduardo Núñez (Lalo), 29 años, de un grupo de teatro de la Parroquia Jesús Maestro— exista una relación de fraternidad y solidaridad entre los hombres.

Ahora, al quedar demostrado que la inquietud por expresarse artísticamente desborda la Zona Oeste, EDUPO y Pastoral Juvenil no desprecian la idea de realizar un festival de

carácter metropolitano, más masivo. "Como EDUPO —dice Sottolichio— nos interesa incentivar la creación joven y apoyar la generación de una nueva expresión artística popular. Una expresión que representa claramente cuáles son las vivencias que los jóvenes, como tales, están experimentando".

### UN ESTADO DE ANIMO

La Zona Oeste es esencialmente obrera. La gran parte de sus habitantes son pobladores y el aumento de la cesantía preocupa. Una clase media formada por familias de empleados vive en algunas de sus comunas: Quinta Normal, parte de Las Rejas y de Maipú. La población joven, según los antecedentes de EDUPO, es mayoritaria y "sus problemas están directamente relacionados con la realidad del país". Estos se traducen principalmente en "mínimas perspectivas de desarrollo personal".

Juan Domingo Núñez, 22 años,

chío, los jóvenes tienen menos dificultades para decir lo que sienten. Pero también es verdad lo que expresa Marcos Valenzuela, 21 años, —del grupo teatral de Jesús Maestro— quien pone énfasis en ciertas condiciones que permiten al joven expresarse sin temor: "A veces uno sabe que está entre amigos, entre personal como uno, entre gente de confianza. Ahí, claro que puede hacer teatro como lo siente, con un mensaje, pero eso no es una situación general".

### DECIR LO QUE VEN

"Lamaju Jumala Majula"... es un curioso nombre para un grupo teatral. Pero la explicación es sencilla. Lalo (Eduardo Núñez), Marcos (Valenzuela) y Juan Domingo (Núñez) no lograban ponerse de acuerdo sobre cual de los tres debía ir encabezando el nombre (formado por la unión de las tres primeras sílabas de sus nombres). La democrática decisión concluyó que se bautizara al



Carlos Sottolichio: "cuanto planteamos una actividad artística, luchamos contra una realidad del joven que lo mantiene atomizado, al margen".



Miguel Rozas: "me parece que hay un gran deseo de decir 'aquí estamos nosotros y tenemos algo que decir'. Pero a la vez hay miedo y, lamentablemente, un 'dejar llevar por las circunstancias'".



Juan, Lalo y Marcos: "vivimos en la Villa Portales y a ellos queremos llegar con nuestro teatro. Con nuestro lenguaje, nuestra expresión, tal como somos. Claro que también nos interesa llegar más allá..."

del grupo de teatro de la Parroquia Jesús Maestro, señala que las posibilidades de estudio son pocas, principalmente por problemas de costo, y el aumento de la cesantía disminuye, a su vez, las oportunidades de un trabajo de acuerdo a sus intereses y aptitudes. El mismo —egresado de una Escuela Industrial— se ve obligado a hacer turno en una bencinera, como operador de bombas. "¿Qué perspectivas tiene para un joven un trabajo así, que además es mal pagado?..."

En esta realidad, el trabajo de la Iglesia y las comunidades cristianas es importante también en lo que se refiere a ser un local comunitario, de encuentro, y a servir de apoyo a una inquietud. El desafío es recoger una potencialidad latente en los jóvenes y darle un cauce, lograr que sea expresión. Ese grito que se repite en las obras de teatro representadas por los grupos juveniles es el reflejo de un estado de ánimo que ha encontrado una forma para ser dicho, para explotar, para desahogarse.

Es cierto que, como dice Sottolichio,

grupo con tres palabras, cada una encabezada por cada uno de ellos...

"Lamaju Jumala Majula" presentó en el Segundo Festival de Expresión Joven una obra de teatro donde la esperanza era el elemento principal, representando la salida frente a una situación oscura. Una obra sencilla que problemas de tiempo no permitieron que se mostrara entera.

El grupo nació un poco entre parodias, fiestas y amistad. Juan y Lalo son hermanos. Este último es padrino de confirmación de Marcos y "muy amigo". Lalo es "el más serio del lote. Me gusta el teatro seriamente, pero con ellos no se puede". A Marcos le gusta como hobby, pero "me latean muchos días de ensayo". Juan es el punto de equilibrio entre ellos. El primero es egresado de ingeniería civil de la Universidad de Santiago (ex UTE), donde actualmente estudia su ahijado Marcos. El último trabaja —como dijimos antes— como operador en una bomba bencinera.

Se decidieron a trabajar más se-

# MUJER actuar en la realidad

- Mujeres agrupadas en la Parroquia "El Carmen" de El Salto, conversan acerca de sus problemas y buscan modos de enfrentar la cesantía.
- "La mujer tiene que salir de la casa y ver más allá, en otros problemas que son de todos", dicen.

**P**ORQUE están aburridas de sólo ollas y platos y algo les dice que la vida puede tener otras caras, hay mujeres que salen de sus casas y se agrupan. De ese modo descubren que más allá de la rutina del quehacer doméstico, hay otras realidades, otros temas de conversación, otras posibilidades para ellas. Y, sin darse cuenta ni proponérselo, aquella rutina deja de hacerse ahogante, y en el hogar, la misma familia —especialmente el hombre— logra considerarla de un modo distinto.

En la Zona Norte de Santiago, por ejemplo, las mujeres pobladoras acaban de realizar una feria de artesanía, donde han mostrado el fruto concreto de estos meses de convivencia, reflexión y trabajo. La feria, cuya primera muestra se realizó el domingo 15 de agosto en la Parroquia El Señor de Renca, comprende otras dos exposiciones: para el 5 de septiembre, en la Parroquia El Carmen de El Salto, y el 3 de octubre, en San Alberto, Recoleta.



Erika, Cristina y Lía: distintos motivos para una reflexión y un trabajo en común.

Entre los grupos que participan en esta muestra, está "Nuevo Sendero", 13 mujeres que se reúnen en la parroquia El Carmen con el apoyo de la hermana Juanita Bután.

La tarde que llegamos allí daban las últimas costuras a los trabajos que presentarían en la feria que se aproximaba. Estaban contentas: "hacer cosas por nuestras propias manos es más bonito que comprarlas hechas", nos dijo Amalia. "Aquí somos todas amigas, compañeras. Hablamos de nuestras cosas, compartimos nuestros problemas", añadió Susana...

Aunque los deseos de salir de la casa hacia otras realidades es una constante en todas, algunas tienen otras motivaciones que las llevaron a organizarse. El alcoholismo del esposo que la había llevado a ser una mujer callada, aislada, empujó, por ejemplo, a Selma. Su hija, Erika —una joven de 20 años que estudió para secretaria y trabaja de dependiente en una panadería sin saber aún si recibirá sueldo— se acercó al grupo "por conocer más a mi mamá". Es una de las más claras en su objetivo: "Una mujer no es sólo ella y los hijos, la que está siempre lista para servir. No; es una persona con derecho a querer, a opinar, a compartir. Yo vine acá porque en mi casa tenemos problemas de comunicación. Pensé que aquí iba a poder conocer

más a mi mamá y comprender su realidad de mujer casada, madre, esposa de un hombre alcohólico. Ahora estamos mucho más cerca las dos, principalmente por lo que nos ha dado este grupo, que es muy maduro".

Con Susana el caso es distinto. Ella, una mujer joven, se sentía oprimida por el marido, incapaz de sostener un diálogo reflexivo con él: "Me doy cuenta que he madurado, que ahora tengo más personalidad y no me quedo tan callada con él. También es que él me ha ido entendiendo, aunque a veces se me pone mañoso. Pero yo pienso mejor, yo sé responderle y explicarle ahora".

Lía, una de las solteras del grupo, dice que la mujer se siente oprimida no sólo porque el hombre le asigna la función doméstica y se la margina a ello, sino porque "es una cuestión de la sociedad que valora más al hombre".

La mayoría de ellas tiene conciencia de que, al educar a sus hijos, es la misma mujer la que está asignando a la mujer el rol doméstico y al hombre el rol del trabajo, del que da el sustento: "la mujer es de la casa y el hombre de la calle" es la norma general. Sólo Cristina dice haber superado eso y que a su único hijo, ya adulto, le enseñó a ser independiente en todo. Las demás le echan algunas tallas... Parece quedarles la duda...



Amalia: "veo en mi hija que la mujer ya no es tan sometida. Yo también trato de cambiar mi mentalidad".



Selma, mamá de Erika: "mi hija y yo nos hemos acercado. Además yo he aprendido a sobrellevar al alcoholismo de mi esposo".

## MAS ALLA DE LA CASA

Pero, en medio de sus particulares problemas, no dejan de pensar en la situación general. Cuando decidieron hacer la feria, pensaron principalmente en un modo de enfrentar la precaria situación económica, agravada por la cesantía. Cuenta la hermana Juanita que en una ocasión durante una reunión masiva de mujeres se les



Hermana Juanita y Susana: "somos un grupo muy unido, de amigas, de compañeras".

pidió que se pararan todas aquellas que tuvieran a sus maridos cesantes, luego a las que tuvieron un hijo cesante y finalmente a las que, de ellas mismas, hubiesen perdido su trabajo... Toda la asamblea quedó de pie... Dice Amalia: "el principal problema de la mujer hoy día es la pobreza. Porque nuestros maridos no tienen pega y los hijos casi no pueden educarse bien. Eso a nosotras también nos afecta mucho y por eso también nos organizamos así. Para poder ayudar".

La opinión que expresa Lía al final de la conversación, representa el sentir de todas: "La mujer tiene problemas propios que debe enfrentar. Pero no por eso debe quedarse sólo en lo suyo. No, tiene que salir de la casa y ver más allá, en otros problemas que son de todos y actuar. La cesantía, la pobreza, es un problema que afecta a todos, especialmente a los pobladores, y la mujer tiene que estar ayudando ahí".

mente en esto del teatro porque... sabía expresar lo que sienten, ven en su propio entorno y... que se piense también". En el teatro, opinan, se pueden decir cosas, intercambiar experiencias, incluso liberar inquietudes.

Lo es el de la idea. Entre los... a través de improvisaciones y... le van dando cuerpo y formando la obra que nunca es definitiva. Puede variar según el público, y en el escenario siempre hay lugar para improvisaciones que no se salgan de la idea central. "Eso —dice Mar... nos permite crear a todos, decir cosas lo que sentimos".

## UN MODO DE RESPUESTA

El trabajo de "Lamuja Jumala... es parte de un programa... por las comunidades juveniles... Parroquia Jesús Maestro, con el... de "Educación y Cultura". Miguel Rozas, 22 años, encargado del programa, explica que este comprende en lo educativo, una biblioteca y apoyo a los estudiantes en algunas materias. En lo cultural, se parte de... de que hay ciertos valores que están algo aplastados por una... individualista, competitiva, consumista" y "se pierde la expresión propia de los jóvenes". Frente a lo que se nos quiere vender, principalmente a través de los medios de comunicación, en particular la TV, se trata de rescatar el mensaje del joven, como una respuesta".

Las comunidades de la Parroquia Jesús Maestro están dirigidas principalmente a la Villa Portales. Tanto los integrantes del grupo teatral como Miguel Rozas coinciden en definir a este sector, como "apático e indiferente a todo lo que no sea diversión". Como dice Juan Domingo Pérez, lo que allí se ve no es diferente a lo que sucede con la juventud nivel nacional: "Desgraciadamente la mayoría es la que anda en los... o parado en las esquinas sin saber qué hacer; en algunos casos... en la droga o el alcohol, o... ocupados de sólo lo suyo, sin mirar para el lado. Es lamentable, parece que los concientes son...".

Esta situación se explica, para Miguel Rozas, en los valores que se plantan, donde prima el individualismo: "Es claro; mientras más preocupado de mí mismo estoy, soy más indiferente al sistema, porque no me siento parte. De ahí la apatía, la indiferencia, el afán de evasión. Por eso es difícil dar cabida a una expresión artística juvenil cuando la hay, porque es un modo de respuesta a este...".

Para Rozas, "expresión joven" significa "un gran deseo de decir: aquí estamos nosotros y tenemos algo que aportar". Para entender este anhelo dice: hay que ver "que no hay miedo de un joven cesante por familia; tampoco es fácil estudiar, que no tenemos un papel protagónico dentro del quehacer social; que se ha... nuestro crecimiento".

Por eso la angustia. Por eso, también, la búsqueda de una esperanza. Elementos que les permiten seguir haciendo lo que sienten como jóvenes, aunque nada más sea a través de... artístico. Una forma de andar, de... de ser.



**DIRIGENTES ITALIANOS**

**G**IUSEPPE Boni, Gigliola Cordiviola, Franco Ravaglia y Vittorino Dalbo, dirigentes de la Confederación de Sindicatos de la Industria de Alimentos de Italia, (FULPIA-CISL), aprovecharon algunos ratos libres para contarnos su experiencia con el movimiento sindical chileno.

Entre sus reuniones con los trabajadores del cobre, de la federación de sindicatos de Maipú, pescadores y tripulantes de Valparaíso y otros, contaron que la unidad de las organizaciones sindicales corresponde a una aspiración de todos los trabajadores chilenos. "Nuestra sensación es que toda la realidad social y sindical desea moverse en esa dirección. Aquí más que una necesidad ideológica (política), existe una necesidad de unidad".

Los italianos vieron también que "se está comenzando a trabajar la

unidad, aunque dada la situación del país no es un objetivo fácil".

No sólo en las reuniones con los sindicalistas chilenos, sino al caminar por las calles sintieron "en la piel" la diferencia entre un régimen como el chileno y el régimen democrático. "Y esta es una de las vivencias que más valoramos de nuestra visita".

Sobre la labor de la Vicaría de la Solidaridad destacaron que "no sólo defiende los derechos humanos, sino que difunde una cultura de solidaridad, lo que es muy importante porque el sistema permite la pérdida de valores para caer en el individualismo y el consumismo".

Al partir dijeron: "vemos a un país que está de pie, un poco curvado y cansado, pero de pie... Levantará su cara al sol cuando las nuevas experiencias se junten con la experiencia histórica".



**POBLADORES DE EX NUEVA MATUCANA**

**M**AS de doscientos pobladores de la ex Nueva Matucana llegaron hasta la Vicaría de la Solidaridad a compartir la alegría del triunfo de la justicia, al haber recibido los títulos de propiedad, de los que fueron despojados desde hace seis años.

Desde 1974, mil 500 familias fueron erradicadas por la fuerza de la población Nueva Matucana, proceso que culminó en 1979. Estas familias habían recibido sus títulos de propiedad de los sitios en 1970. Sin embargo, en un acto arbitrario, el Ministerio del Interior invocando su programa de erradicaciones ordenó el traslado de los propietarios a campamentos y casas en calidad de arrendatarios, destruyendo todas sus moradas.

El abogado Sergio Wilson, que asesoró a estos pobladores en el proceso, señaló: "la base del poder de este grupo de pobladores estuvo en su unidad y organización que, venciendo muchos obstáculos, lo-

graron ser reconocidos como propietarios". Por su parte, el Secretario Ejecutivo de la Vicaría de la Solidaridad, Enrique Pallet, expresó que "son escasas para los trabajadores en esta casa oportunidades de vivir la alegría de la justicia", y agregó que "la Iglesia siente en todo su cuerpo la satisfacción que vive una parte de sus hijos (los propietarios de la Nueva Matucana), y que son todos los hombres sin distinciones".

Roberto Sepúlveda, en representación de los pobladores, reconoció que la cohesión organizada había sido la clave para que prevaleciera la verdad. "Los pobladores de la ex Nueva Matucana somos chilenos y Chile nos pertenece a todos", concluyó el dirigente poblacional; finalmente agradeció a la Vicaría de la Solidaridad, la que se convirtió en un estímulo a perseverar en busca de hacer respetar sus derechos.



**VISITA DE PERIODISTA GRIEGO**

Una visita fraternal al equipo de "Solidaridad" efectuó el periodista griego Gheorgos Gatos, del diario "Ethnos", de Atenas. El colega realiza una gira de conocimiento por diversos países de América Latina. Dijo estar muy sorprendido por el trabajo que lleva a cabo la Vicaría de la Solidaridad y la Iglesia de Santiago. Tuvo también palabras de felicitación para nuestra revista.

**OBREROS MUNICIPALES PIERDEN BENEFICIOS**

El Servicio Médico de la Caja de Previsión Social de los Obreros Municipales se cerró a fines de agosto, según informó a "Solidaridad" la esposa de uno de los imponentes, quien no quiso ser identificado. En la policlínica del servicio recibían atención y medicamentos gratuitos. Ahora, los obreros municipales deberán concurrir al hospital o policlínica del área de sus residencias, pagando las consultas y los remedios. "Mi esposo, nos dijo la señora, ha estado hospitalizado debido a una enfermedad cardíaca y hace pocos meses sufrió una trombosis. Ahora debe consumir un remedio llamado SERMION para adelgazar la sangre de las venas y cada uno nos cuesta 1.575 pesos, a lo que se suman los precios de siete remedios más".

**LANZAMIENTO**

Cecilia Garrido, joven viuda madre de tres hijos, fue lanzada a la calle desde su departamento, ubicado en Club Hípico 6074, 4to. p., el lunes 9 de agosto, después de 4 meses de estar cesante y sin pagar el arriendo.

Su hijo menor de 6 años, que se queda solo en la casa mientras sus hermanos de 11 y 10 años van al colegio, vio ese día cómo carabineros rompió la cerradura e irrumpió en el lugar. Salió corriendo a avisarle a su madre, quien trabaja cerca como asesora del hogar. Cuando la señora Garrido llegó, sus cosas ya estaban en la calle.

Algunos vecinos la ayudaron a guardar sus pertenencias en los pasillos del edificio para que no fueran robadas. Más tarde el Comité de Cesantes del sector trasladó los enseres a la Parroquia San Juan Bautista, lugar donde se dio alojamiento momentáneo a la madre con sus tres hijos.

**RECADO A AUTORIDADES DE SALUD**

"¿Por qué un profesional deshumaniza tanto?", preguntan Fernando Astorga y su esposa Susana Araya, después de sufrir la muerte de la madre de la señora Susana, Donatila Molina, a 63 años. Esta ingresó al hospital Sotero del Río el 23 de abril con cáncer al cuello del útero. Los médicos señalaron que la paciente necesitaría un tratamiento de 61 semanas y después se le aplicaría radioterapia, lo que, según los médicos, le prolongaría la vida por cinco años. En el transcurso de las primeras seis semanas, la señora Donatila bajó 10 kilos hasta quedar deshidratada y no tener fuerzas propias para ingerir alimentos. Los médicos señalaban que le estaban prolongando la vida. Cuando se inició el tratamiento de radioterapia, le descubrieron "una dureza en el vientre"; hacía ocho días que no obraba y en el hospital no había advertido ese detalle. Cuando después le hicieron una transfusión de sangre, la que su organismo rechazó y nadie pareció darse cuenta. La desconfianza era mucha e intentaron llevársela. "El problema es suyo y ya han molestado tanto que fue la respuesta de uno de los médicos, según la denuncia del matrimonio. Recuerdan que "tantas veces advertimos del empeoramiento de Donatila". Llegó el día en que les comunicó que debían llevarla porque moriría esa noche y deberían volver al día siguiente retirarla a la morgue.

"Este no es un desahogo personal —señala el matrimonio— sino un recado a las autoridades para que preocupen y no sigan ocurriendo estas cosas. Si hubiésemos tenido plata, tal vez ella estaría viva".

**PIDEN OPERACION SITIO**

**L**OS 22 comités sin casa a los dos a la Coordinadora Municipal entregaron diversos planteamientos ante su situación. Entre estos se mencionan: la tramitación de que son objeto las municipalidades y la petición de iniciar una operación sitio para familias, pues "la situación es no da para casa". El Municipio aceptó estudiar las proposiciones de los pobladores y recibirlos en días para entregarles una respuesta por escrito.

Los pobladores contaron que miles del campamento "27 de julio" se tomaron unos días en la población San Pedro, en el paradero 17 de la Avenida. "Minutos después llegaron carabineros quienes, rompiendo puertas y lanzando bombas lacrimógenas, desalojaron a los pobladores. Nueve personas fueron detenidas a Investigaciones, donde las presionó para dar los nombres de las demás personas que participaron en la toma y de los días". Todos quedaron, finalmente en libertad.

Estas acciones, nos dijeron emprendidas debido a la desconfianza de no tener un lugar donde vivir.

## ESTUDIANTES

## ¿el futuro...?

Estudiantes de enseñanza media nos contaron de sus gustos, inquietudes y aspiraciones.

La mayoría se conforma con un título que les permita trabajar y acomodarse en la sociedad.

En mi curso somos bastante unidos, muy buenos compañeros, nos prestamos las tareas. Somos los primeros para la chacota y el desorden. Pero no es un desorden malo. En las horas libres conversamos sobre nuestros problemas. Se habla de sexo, por ejemplo. Algunas compañeras llevan la revista Play-boy y nos ponemos en grupo a mirarla. En el mundo somos bien unidos. Nos interesa el sexo porque estamos en la edad y los niños les gusta hablar mucho de eso".

Quien habla es Pilar V., 17 años, alumna de 3ro. medio de un comercial de la zona. Ella y otros seis estudiantes de enseñanza media nos contaron sus experiencias escolares. Viven en la población Santa Julia, en la zona oriente de Santiago. Son hijos de obreros, empleados, taxistas. Es decir, clase media-baja, como diría un cientista social.

La conversación la realizamos en la parroquia Santo Tomás Moro. Siempre que hay jóvenes el ambiente es alegre, en este caso también lo fue. En momentos en que la seriedad era necesaria, se pusieron serios.

Hablaron de sus gustos, inquietudes, aspiraciones. Por supuesto, también de sus problemas. Los principales, según ellos, son la falta "del vil billete" y las relaciones padre-hijos.

Hay mucha falta de comunicación y desconfianza, reconocieron. Uno de los temas que les interesa conversar es el sexo porque, como dijo Pilar, "estamos en la edad". Sus principales distracciones son el baile y la música disco.

## SEXO

En la asignatura de ciencias naturales reciben algunas nociones de educación sexual "sobre el aparato reproductivo masculino y femenino", dicen.

"En castellano un día tomamos como tema de conversación... no sé si puedo decir aquí —dice Pilar, pidiendo permiso para hacerlo—. hablamos como tema la masturbación. Todos estábamos bien interesados en ese tema, porque nadie nos había hablado así. Nadie nos había hablado con seriedad de qué se trata".

Por su parte, Sergio R., 17 años, 3ro. medio, Liceo A 55, señala que entre los jóvenes de ahora "tenemos los mismos problemas. Muchos problemas de la familia uno se los lleva al colegio y de ahí pasan a los amigos. Con la mayoría de mis compañeros que converso, siempre plantean el problema de la cesantía, el viejo que tiene 'pega', que la mamá peleó con el papá y que se quiere ir, todo eso por la falta del vil billete. A veces en el Colegio andamos distraídos por los problemas que hay en la casa y que no podemos solucionar".

En la relación con los compañeros de curso no hay mayores quejas. Como María Eliana V., 15 años, alumna del 1ro. medio del Liceo Industrial "Guillermo González", reconoce que muchas veces falta la unidad y la comunicación. "La unidad y la comunicación llevan a ser más amigos. Y la amistad es importante

se habla más de los problemas propios del estudio. Es difícil hablar de otros temas, importa más la nota, el ramo, las tareas, los profesores. "Ahora con el cambio a las municipalidades quedó la escoba con los profesores, empezaron a despedir y se contrata a otros con menos experiencia y por menos plata. A veces tenemos dos profesores para un ramo. Ahí se presentan muchos problemas, porque se pierde la onda".

Otro de los problemas que afectan, indica Sergio, son los cambios de profesores a mitad de año. También los "profes con poca pedagogía para enseñar".



Pilar: "me gustaría estudiar tantas cosas"



La unidad y comunicación llevan a ser más amigos.

para no sentirse solo, para no aburrirse. Es más fácil ser amiga con las niñas, porque a los niños les gusta hablar de lo que ellos quieren y a las mujeres nos dejan a un lado".

## LOS AMIGOS

Luz Patricia C., 18 años, 4to. medio, Liceo A 47, agrega: "Los compañeros son como tu segunda familia, tú tienes que compartir todo un año con ellos. Por eso la unidad y la comunicación son muy importantes. Yo me llevo muy bien con mis compañeros. Pienso que hay que saberlos entender, hay que buscar tipos de conversaciones que al niño le interesen". Sergio afirma que en el colegio



Miguel Angel E.: "entrar a la universidad es muy difícil"

Al respecto, Osvaldo H., 18 años, 3ro. medio, Liceo A 55, cuenta su problema. "la profesora de biolo-

gía que tenemos está acostumbrada a dictar las materias. Dictar, dictar, dictar y dictar. Se lleva toda la hora dictando. No nos explica nada. Yo le planteé el problema, y total, qué es lo que no me dijo. Se sintió totalmente ofendida. No aceptó lo que yo le propuse". Sergio se siente más afortunado en este aspecto. Dice que los profesores tienen "buena consideración". Pone como ejemplo a su profesora de castellano. "Ella nos cambia las fechas de las pruebas, porque de repente nos da un libro para leer y en la biblioteca hay solamente cinco ejemplares para 80 alumnos. Entonces, no podemos leerlos para una misma fecha".

Respecto a los problemas externos al colegio, Luz Patricia C. menciona el alcoholismo y drogadicción.

## LOS GUSTOS

Las fiestas y bailes son las distracciones favoritas. "Si estoy en una fiesta, de por sí me va a gustar la música onda disco", indica Luz Patricia. En cambio a Juan Luis R., 18 años, 4to. medio Escuela Industrial Galvarino, le gusta la música clásica para "relajarse solamente", "pero todos los días puedo escuchar música disco porque me encantan las fiestas".

El Grupo Abba y Donna Summers son los favoritos del grupo en materia musical. Juan Luis agrega que en el último tiempo está entrando mucho "la música nueva". Explica: "La música nueva son las canciones que dejan algo, las que hacen reflexionar, las que dicen cosas que realmente se viven". Menciona a Violeta Parra, Víctor Jara, Silvio Rodríguez. Sergio R., sostiene que esta música "no todo el mundo la conoce. Todo empezó con la canción 'Noticiero Crónico', de Oscar Andrade. Ahí empezó toda la nueva onda de la música nueva. Pero, en general, yo creo que a todos los jóvenes les gusta más la música onda disco".

Sobre el futuro, nuestros amigos no tienen "las cosas muy claras". A la mayoría les gustaría seguir estudiando, aunque ya no aspiran a la universidad, como era normal en otros tiempos. Ahora se conforman con un título de algún instituto o academia. "Mi madre aspira a que yo siga en la universidad, es lo que ella quiere. Yo no seguiría en la universidad. Mi aspiración profunda, profunda, es seguir en las Fuerzas Armadas, en la marina", señala Juan Luis.

A Sergio le gustaría la locución y el teatro. "Pero para llegar a la universidad se necesita billete. Le voy a hacer empeño para cumplir mis deseos".

Patricia V. no tiene claro que hacer, aunque estudia secretariado.

"Me gustaría estudiar tantas cosas: ballet, destreza física, música, kárate. Me gustaría seguir estudiando, pero no tengo muy claro qué". Miguel Angel E., 18 años, 4to. medio, Liceo A 47, tampoco tiene las cosas claras. "Mi anhelo es entrar a alguna academia, pero yo no puedo decir nada, si no cambia esto. Entrar a la universidad es muy difícil".

Mayores aspiraciones no tienen. Un título profesional para luego encontrar un trabajo es el gran sueño. Juan Luis R. agrega algo, "también me gustaría conformar una familia, tener una familia como debe ser".

# CARDENAL

## acompañar al cesante

- En carta pastoral, monseñor Silva Henríquez insta a todos los cristianos a dar respuestas concretas frente a la cesantía.
- En acto de homenaje al padre Hurtado, Iglesia de Santiago buscó responder a lo que Cristo haría hoy frente a los difíciles problemas que genera este flagelo.

**U**N llamado a toda la Iglesia a responder con generosidad a la difícil situación de desempleo que se vive en el país formuló, en reciente carta, el cardenal Raúl Silva Henríquez. "Acompañemos al desempleado y estimulémoslo a abrirse a otros en comunidad, con la seguridad de que siempre encontrará un lugar donde pueda confiar y ser escuchado", dijo.

El prelado hizo entrega pública de la carta en un acto realizado el jueves 26 de agosto en el Auditorio de Don Bosco. En dicha oportunidad, la Iglesia de Santiago tributó especial homenaje al padre Alberto Hurtado, al conmemorarse el 30º aniversario de su muerte. Qué mejor modo de hacerlo que llamando a todos los cristianos y hombres de buena voluntad a ser solidarios con el cesante. Así lo habría hecho el Padre Hurtado.

Al acto asistieron agentes pastorales de toda la arquidiócesis, dirigentes sindicales, representantes de comunidades cristianas de base, y trabajadores en general.

"Hoy —dijo el cardenal— nos hemos congregado para celebrar los 30 años de la partida del padre Hurtado a la casa del Padre, en cuyas moradas Jesús está preparándonos un lugar. Lo hemos hecho bajo el lema: 'Qué haría Cristo en mi lugar', que impregnaba la vida y apostolado del padre Hurtado. Hoy lo seguimos proponiendo a la Iglesia como un modo muy auténtico de seguir al maestro, y como una frase que nos recuerda que Cristo está vivo y presente, y constantemente nos llama a asumir acciones salvadoras con su Espíritu y Corazón".

### EL FLAGELO

El cardenal señala que en el último tiempo "el pueblo chileno ha sido golpeado por el drama de la cesantía que se ha hecho presente en amplios sectores del país. El desempleo ha afectado profunda y masivamente a los sectores más desposeídos, alcanzando cifras nunca antes vistas. También los sectores medios y altos de empleados y profesionales se encuentran en lamentable situación económica. Hemos visto de cerca y hemos palpado el aplastamiento y la desesperanza de muchos hogares chilenos".

Aunque no pertenece a la naturaleza y misión de la Iglesia el tener soluciones técnicas para ello, no es menos cierto que la Iglesia —afirma el cardenal— "considera deber suyo recordar siempre la dignidad y derechos de los hombres de trabajo, denunciar las situaciones en que se violan esos derechos, y contribuir a orientar estos cambios para que se realice un auténtico progreso del hombre y de la sociedad".

La Iglesia Católica, formando parte del pueblo chileno, quiere aportar su doctrina, los valores trascendentes del Evangelio, para paliar, aunque sea en parte, este flagelo, señala la

pastoral.

Monseñor Silva Henríquez llama a tomar conciencia de lo que pasa hoy en Chile y de que "el amor de Cristo nos urge".

"Vemos —dice— a los desempleados deambular por las calles, barrios y poblaciones de nuestra ciudad, golpeando las puertas de reparticiones públicas, municipalidades, instituciones privadas, parroquias, etc. tratando de ser escuchados y obtener alguna ayuda. Son cesantes, deben luz y agua, cuotas de vivienda, deben colegios, no han comido los últimos



días, y tienen angustia en su corazón. Otros pasan enormes apreturas económicas al ver reducidos sus sueldos".

### RESPUESTAS

Frente a esta situación, la Iglesia debe buscar respuestas. Esta debe empezar por casa, dice el cardenal. "Invitamos a todos a una vida sobria y austera, a dejar toda forma de lujo que pueda resultar en humillación de otros. La Iglesia misma debe vivir en la austeridad del dar a los demás".

"Con alegría —agrega— vemos en nuestras propias comunidades un esfuerzo por realizar iniciativas de amor y solidaridad que vayan en la perspectiva de paliar los problemas que afectan a sus hermanos".

En relación al trabajo solidario, el

cardenal enumera a los comedores infantiles, ollas comunes, talleres poblacionales, comités de abastecimientos, "compremos juntos", comités de casas, de cesantes y actividades diarias de subsistencia. "Allí han estado los cristianos junto a sus hermanos con palabras y gestos esperanzadores, como la campaña de 'Trabajo para un Hermano', las variadas iniciativas de los grupos de Ayuda Fraternal o los programas sociales de la Vicaría de la Solidaridad, los Hogar de Cristo o de nuestra Conferencia Arquidiócesana".

"En estas experiencias —dice el arzobispo de Santiago— hemos podido constatar con alegría el deseo de los pobladores de buscar juntos, de encontrarse; el interés por compartir, comunicar experiencias y aprender; el ánimo de transformar esta situación y tener una posibilidad de ejercer una práctica liberadora, de desarrollo y fortalecimiento de la solidaridad innata presente en los pobres; la capacidad del ser humano para sobreponerse a las situaciones adversas y seguir avanzando".

Más adelante, la carta se refiere a las exigencias evangélicas frente a esta realidad y los criterios pastorales de trabajo. En primer lugar, dice, ha que saber escuchar. "Acompañemos al desempleado y estimulémoslo a abrirse a otros en comunidad, con la seguridad de que siempre encontrará un lugar donde puede confiar y ser escuchado".

### PROMOVER

Por otra parte, insta a los cristianos a ser testigos vivos de la misericordia de la Iglesia, "promoviendo, apoyando y acompañando a los que enfrentan los problemas organizadamente. No por un afán político, como alguien pudiera pensar, sino porque creemos que en la comunidad y participación encontramos la esencia de la salvación integral, que sin ella el hombre queda librado sólo a las débiles fuerzas y fácilmente tentado por el pecado del individualismo egoísta".

También llama a ser educadores de la justicia, "compartiendo talentos en forma creativa, no sólo dando sino dignificando. En situaciones complejas y agobiantes para muchos como la que vivimos, toda solución requiere aporte, aunque no sea más que un paliativo, es un comienzo de cambio".

Además, se hace un llamado a colaborar con todos los que buscan soluciones al problema de la cesantía. "En el corazón de la Iglesia anida el sectarismo. Aprendamos a colaborar con modestia y libertad con las autoridades y las instituciones de bien público. El problema de la cesantía es demasiado grande como para que cada uno actúe por su cuenta. Superemos cualquier espíritu estrecho con la magnitud del amor de Dios".

Finalmente llama a toda la Iglesia a sus pastores, diáconos, religiosos, religiosas, a los laicos, a responder con generosidad a la hora presente. "Crecamos en los sentimientos que Cristo que nos estimula a hacer por los prójimos de los demás y a reconocerlo en el necesitado".

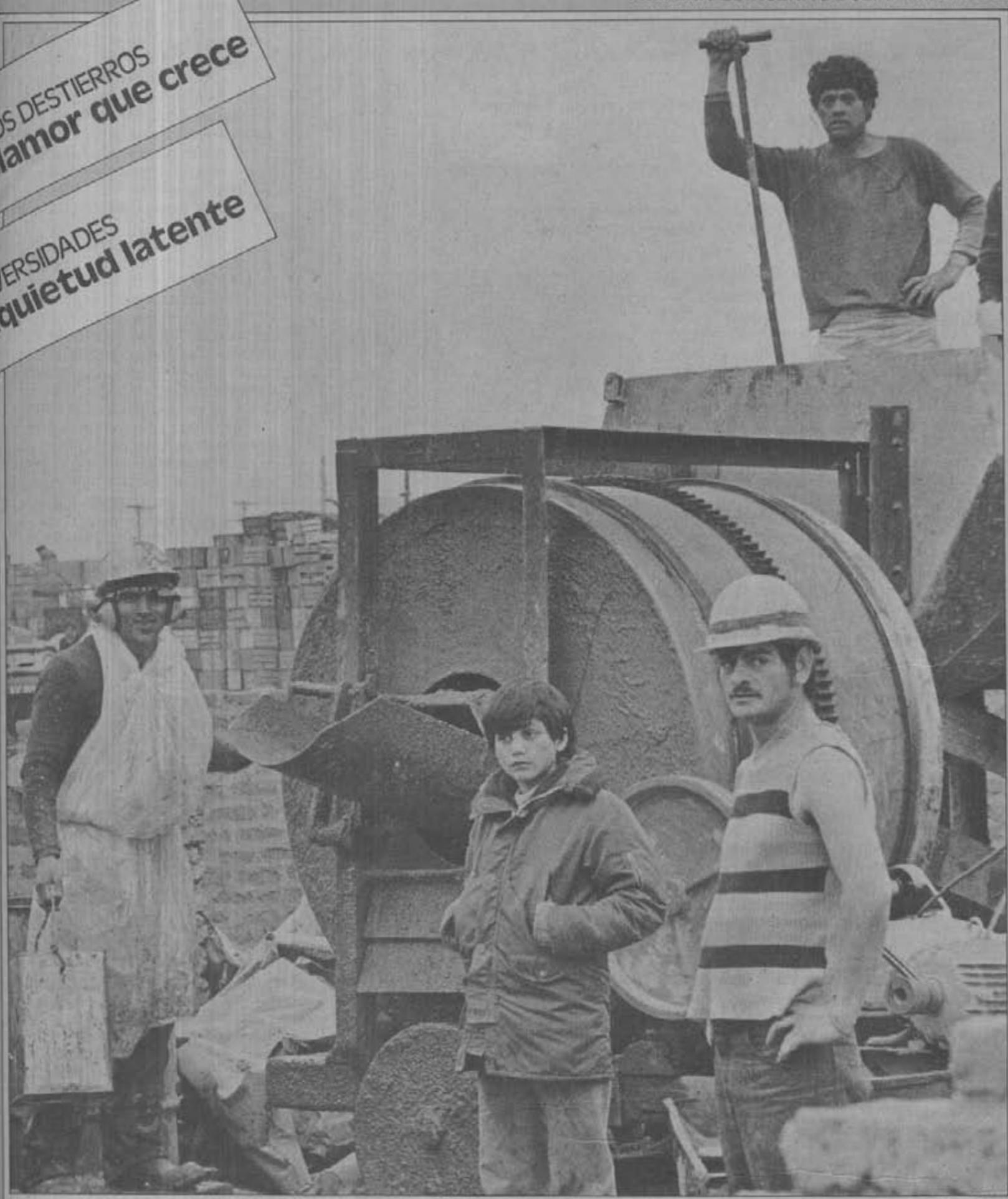


"El desempleo ha afectado profunda y masivamente a los sectores más desposeídos".

PRIMERA QUINCENA DE SEPTIEMBRE 1982

LOS DESTIERROS  
clamor que crece

UNIVERSIDADES  
inquietud latente



**"RENACER  
DESDE LAS CENIZAS"**

## LA QUINCENA

# 11 DE SEPTIEMBRE sin sorpresas

- Un clima de agitación creciente conocieron las aulas universitarias, los tribunales y las calles céntricas los días previos al once de septiembre.
- En la ocasión, el general Pinochet leyó un discurso que no entregó ningún anuncio espectacular.
- Reafirmó el modelo económico e institucional y reiteró las advertencias a quienes pretendan salirse del marco legal.

**M**IENTRAS los efectivos de las Fuerzas Armadas, Carabineros e Investigaciones permanecían acuartelados "como una medida preventiva", según fuentes castrenses, el general Pinochet leía el Mensaje en que daba cuenta de lo realizado en un año más de gobierno al iniciarse el último once de septiembre, el decenio de su administración.

Las expectativas que los diversos sectores se habían hecho de su contenido no se cumplieron. Este año, el general Pinochet no formuló ningún tipo de anuncio espectacular. Simplemente reafirmó su personal confianza en el modelo económico e institucional que se viene aplicando. Reconoció que la economía nacional atraviesa por una crisis difícil, pero "a pesar de la situación descrita", dijo, "las medidas adoptadas nos permiten decir enfáticamente que: ¡Vamos a salir adelante sorteando nuevamente la adversidad!".

La crisis de gabinete que precedió al once de septiembre parecía quedar atrás. Las quejas fuertes que se hicieron oír desde los círculos gremiales empresariales bajaron de tono a comienzos del mes. Una especie de compás de espera se estableció. Algunos hablaron del resurgimiento del "alexandrista", mientras se producían reemplazos en las direcciones empresariales. Se habló del alejamiento de los "cuescos Cabrera" y el regreso de los "viejos llenos de experiencia". El rumor de cambios importantes en el modelo económico creció rápidamente. Se alimentaban expectativas que se traducían de diferentes maneras para los distintos grupos. La resolución de la llamada "crisis de gabinete" vino a aclarar las cosas: Rolf Lüders apareció como la cabeza del equipo económico de gobierno, aunando en su mano las carteras de Hacienda y Economía. Poco tiempo después se anunciaba que Alvaro Bardón regresaba al gobierno, como subsecretario de Economía. En los hechos, nada nuevo. El mismo modelo y los mismos seguidores para manejarlo. Algunos esperan mayor flexibilidad en su aplicación, conociendo el pragmatismo de Lüders. Pero en lo grueso, todo sigue igual.

## REAFIRMACIONES

Por eso, el general Pinochet reafirmó, una vez más, el once de septiembre: "ni las transitorias dificultades por las que atravesamos en el ámbito económico ni la agresión permanente de nuestros enemigos nos desviarán del camino hacia el logro cabal de los objetivos que nos hemos trazado en procura de la gran-



Efervescencia en universidades...

deza de Chile y el bienestar espiritual y material de nuestro pueblo". Y aclaró: "reafirmo el propósito del gobierno de implementar la normalización con las leyes e instituciones consagradas en la Carta Fundamental".

Pero no fue lo único que reafirmó: "¡Reitero, en este acto, nuestro propósito de mantener el receso político sin alteraciones y de evitar toda efervescencia que, precipitando la normalización gradual vaya a perjudicar la gran tarea en que estamos empeñados!". Enseguida explicó que el gobierno "ha determinado con claridad cuál es el ámbito de discrepancia política legítima que se puede dar durante este período y así, quienes se ajusten al ordenamiento jurídico, pueden plantear con plena libertad sus particulares puntos de vista".

A quienes se salgan de esa "plena libertad" les advirtió: "debo dejar en claro que el gobierno aplicará todo el rigor de la ley a aquellos que pretendan desconocer este marco, alterar el orden público o fomentar un clima artificial de agitación política, favoreciendo así la subversión o el terrorismo".

## SEMANAS AGITADAS

Como preanunciando que las aperturas que algunos esperaban no se producirían, el gobierno había impedido la realización de dos programas de radio: "A esta hora se analiza", de Radio Chilena y "Controversia", de Radio

Agricultura. Paralelamente se requisó y prohibió la circulación del libro "Trayectoria de una crítica" que recopilaba artículos ya publicados en distintas revistas por los economistas de Cieplan.

Las semanas anteriores habían sido agitadas. Luego que Carabineros debió usar bombas lacrimógenas para disolver manifestaciones callejeras a finales de agosto, el clima empezó a subir. Rumores de todo tipo circulaban. Pero dos hechos desencadenaron una ola de protestas masivas. Por una parte, los fallos judiciales que impedían el regreso de Jaime Castillo Velasco y condenaban a ocho chilenos al destierro y, por otra, el secuestro y ultraje de que fue víctima una alumna de Filosofía de la Universidad Católica.

Los Tribunales de Justicia y los campus universitarios fueron escenario de manifestaciones estudiantiles que apuntaron a cuestiones de fondo: el creciente divorcio entre la justicia y la aplicación de las leyes, de un lado, y la ausencia del necesario ambiente de libertad y participación que la universidad supone, de otro.

Mientras las autoridades universitarias amenazaban con clausurar escuelas, suspender otras y expulsaban alumnos, la autoridad de gobierno relegaba a una decena de personas, e incluso las detenciones crecían hacia la cuarentena. La presencia de Carabineros fue, también, aumentando en las calles céntricas día a día. En ese marco, una carta de solidaridad con los alumnos de Filosofía enviada por el obispo Jorge Hourton encontró una insólita reacción en forma de respuestas oficiales y oficiosas, añadiéndose así un insospechado elemento a la tensión creciente.

## RUMORES

Rumores de toda especie volvieron a circular los días cercanos al once. En los propios círculos allegados al oficialismo se podía percibir inquietud. En cualquier caso, este último once de septiembre ha sido uno de los más tensos en muchos años. No era esto ajeno a Pinochet. En la finalización de su discurso, afirmó: "No puedo dejar pasar esta oportunidad para referirme a la actividad política de oposición que se desarrolla con abierto espíritu negativo. Se intenta volver a las funestas prácticas políticas que llevaron al país a la situación previa al 11 de septiembre de 1973".

Y agregó: "A pesar del tiempo transcurrido los enemigos de entonces han continuado, en permanente agitación, enarbolando banderas pseudohumanitarias, alentados inclusive por equivocados representantes de instituciones de carácter religioso".

"El Gobierno está atento a las actividades de estas personas que se caracterizan por su actitud demagógica y disociadora y no desmayará en la búsqueda de la cohesión de la ciudadanía para encarar, unidos, las situaciones de orden nacional o internacional que deban enfrentar el país", dijo.

Se cumplían nueve años de régimen militar. Pinochet no sorprendió a ningún sector con su discurso. Muchas expectativas se disiparon y ningún anuncio espectacular se dio a conocer.

Mientras un fuerte movimiento de opinión se expresó en universidades, tribunales y calles un tiempo de espera en lo económico e institucional pareció reinagurarse.

# EL REINO EN EL AQUÍ Y AHORA



Queridos amigos y amigas:

**H**ACE pocos días el personal de la Vicaría de la Solidaridad participó en una conferencia dada por un especialista en Sagrada Escritura sobre la Parábola del Buen Samaritano. En la ocasión, no pude menos que pensar en la utilidad de esas reflexiones para esta página editorial, que siempre tiene una motivación de catequesis y actualidad.

El conferencista ocupó parte de su charla en resumirnos lo central del mensaje de Jesús. En síntesis nos decía:

1.— Frente a la postura común de sus contemporáneos que vivían del pasado (la voluntad de Dios expresada en la Ley mosaica) y mirando al futuro (el Reino de Dios que vendría), dando muy poca importancia a la historia presente del momento, Jesús asume la voluntad de Dios trayendo Su Reino al presente: "Hoy es el tiempo oportuno", "el Reino de Dios está entre ustedes". En el costumbrismo de las enseñanzas de Cristo encontramos plásticamente su afán de concentrarse en el presente con toda su coyuntura de contingencias. Allí se recibe y cristaliza el pasado, del querer de Dios adquiriéndose un "gustito" y una esperanza para el porvenir de plenitud del final.

2.— En este presente, Dios ha querido acercarse, ponerse a la mano, como posibilidad de perdón: "fojas uno", todos los días, setenta veces siete, para todo aquel que quiera convertirse y empezar de nuevo. Posibilidad de un presente renovado y recreado, sin límites.

3.— Los destinatarios son los "pecadores", palabra que involucra no sólo a los que pecan moralmente, sino también a los que son considerados lejos de Dios por los hombres de la época, que así marginaban de diversos aspectos de la vida pública a los pastores, los curtidores, los publicanos, etc., es decir, a los marginados del reino de este mundo. Jesús quiere congregar a los hijos de Dios dispersos, e invita a reincorporar, sin prejuicios, a los marginados. Los héroes de sus ejemplos suelen ser ellos, con la consiguiente sorpresa y reacción de muchos oyentes.

4.— Sólo pide que su palabra sea creída. Por la fe se hace poderosa (como la semillita que deviene en árbol) y la vida se hace fiesta porque es accesible a todos sin exclusión.

5.— La voluntad de Dios codificada en el pasado, se hace presente en lo concreto de la necesidad del prójimo: el amor al hermano realiza la voluntad de Dios y hace presente su

Reinado. No importa quien lo haga; puede ser un Samaritano (el summum del aborrecimiento religioso nacional).

**Q**UE importantes estas reflexiones para comprender el aporte evangélico de la Iglesia en el mundo de hoy!

1.— El discurso actual que se lee en diarios y revistas, que se ve en la pantalla chica, parece también estar centrado en el pasado, anunciando un futuro bueno para todos. Pero el aquí y ahora generalmente aparece pospuesto. El modelo económico, la posibilidad de trabajo para todos, el acceso a los bienes de la salud o de la habitación, han sido tratados con una mentalidad que no piensa con amplitud en el presente. Por eso, ni la voluntad de Dios, ni los valores del Reino futuro se han hecho presentes sino en formas desarticuladas y parciales. Por el contrario, la Iglesia, anunciando ese Reinado de Dios ya presente en la historia, se ha hecho acreedora de calificaciones como "poco religiosa" y "comprometida con lo contingente".

2.— El discurso de Jesús, porque está centrado en el Hombre y su realidad, es subversivo, en el mejor sentido de la palabra: quiere dar vuelta los tecnicismos y cambiar el orden haciéndolo pasar cada día de uno menos humano, a uno más humano, como dirían los documentos de Puebla. Hoy, el orden es tan inflexible, que la palabra misma es peyorativa y punible por la ley.

3.— El Reino es para los pobres y se invita a todos a trabajar en esa dirección: nadie quede marginado; todos incorporados. ¡Conviértanse para destruir la pobreza y humanizar el mundo! El hoy es para todos y para que usted cambie en favor de todos. Este discurso tampoco ha sido ni comprendido ni aceptado. Suena a populista y oportunista. No se ve su profundidad.

¿Qué decir sobre los samaritanos de hoy que no necesariamente son los catalogados de buenos? ¡Qué sorpresa cuando en el Reino Futuro los "malos de la película" resulten beneficiados con el premio de Dios y los primeros resulten últimos! ¡Y qué inseguridad siente ante estas verdades el que escribe estas líneas y es temeroso de Dios!

Que a todos nos sirvan...

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>	Once de septiembre: sin sorpresas .....	2
	Universidades: inquietud latente .....	4
	Fin a los destierros: un clamor que crece .....	6
	Estuvieron con SOLIDARIDAD .....	18
	Codepu: operativo que va más allá .....	20
	Detenciones: brusco aumento .....	20
<b>IGLESIA</b>	Precht-Villena: en el mismo camino .....	8
<b>EN EL MUNDO</b>	Hogar San Francisco: ayudemos a salvar un niño .....	9

<b>REPORTAJE</b>	Chile: renacer desde las cenizas .....	10
<b>TRABAJADORES</b>	Maestranza Maipú: luchar por la fuente de trabajo .....	14
	"Ley del piso" se desmorona .....	15
<b>CULTURA</b>	Mapuches: amor a una tierra común .....	16
<b>MUNDO JOVEN</b>	Hogar "Cardenal Caro": donde se crece en los jóvenes .....	19
<b>APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD Nº 22</b>	La gran olla común de la cesantía .....	

# UNIVERSIDADES

## inquietud latente

- Manifestaciones y paros en distintas universidades son el reflejo de una inquietud estudiantil.
- Cierre de una escuela, expulsión de tres estudiantes, relegación de otros, son algunos de los costos para los estudiantes.
- Profesores y alumnos de la Escuela de Teatro de la UC se unen por la reapertura de la carrera.

**H**UBO consenso en repudiar el hecho. Una joven de 20 años, secretaria del Centro de Alumnos de Filosofía de la U.C.—Centro que se define como democrático y que disiente de la línea de la federación estudiantil oficial, FEUC—, había sido encañonada y obligada a subir a un vehículo en la esquina de Ricardo Lyon con Irarrázaval, cuando volvía de visitar a una compañera de escuela la noche del 31 de agosto pasado. Los desconocidos —que no se identificaron— la golpearon y ultrajaron, preguntándole acerca de los talleres culturales en el plantel. Marcela Alejandra Palma Salamanca señala que llama la atención el que los desconocidos tenían datos muy concretos respecto a las actividades, lo que refleja —a su juicio— que hay gente en el plantel que pasa datos. Es decir, lo que los estudiantes convienen en llamar "sapos". Es bueno destacar que las principales actividades realizadas por estos sectores dicen relación con un recital del pianista Roberto Bravo y un acto de celebración del Primero de Mayo, con asistencia de auxiliares y académicos. Todas las veces se ha contado con la autorización oficial de la autoridad universitaria.

Preocupa a los jóvenes el que, durante el interrogatorio a Marcela, los desconocidos amenazaron de muerte a otros tres dirigentes estudiantiles: Claudio Pueller, presidente del Centro de Alumnos de Teatro, Patricia Requena, vocal de cultura del mismo Centro, y Mario Insunza, delegado de su curso en la carrera de Historia.

### REPUDIO UNANIME

La primera reacción pública vino del Centro de Alumnos de Filosofía, el cual emitió una declaración pública manifestando su preocupación por la seguridad personal de los afectados y requiriendo las diligencias necesarias para el total esclarecimiento de los hechos. Señalaban: "No es este un hecho aislado ni en estos últimos años ni en nuestro país y que en estos días han recrudecido en forma de amenazas y actos represivos irresponsables contra alumnos de nuestra escuela y en general de la universidad". Los estudiantes de Filosofía repudiaron el hecho "por cuanto demuestra la existencia de grupos terroristas que actúan a su arbitrio y desconociendo incluso la autoridad universitaria, como ya se demuestra en el caso del estudiante Eduardo Jara. Por otra parte, este hecho es aún más grave puesto que los secuestradores se arrogan el derecho a decidir quién puede y quién no puede participar de la vida universitaria". La FEUC también repudió públicamente el atentado y vejamen de que fuera objeto Marcela Palma.

Junto al conocimiento del hecho, los 70 alumnos de la Escuela de Teatro iniciaron un paro de 48 horas, manifestando así su protesta por los hechos y amenazas en contra de los compañeros y exigiendo se garantice la seguridad estudiantil. Filosofía,

por acuerdo de asamblea, se integró al no ingreso a clases con el apoyo del 80 por ciento del alumnado.

### OTRAS MANIFESTACIONES

Mientras tanto, en otros planteles universitarios la caldera también ardía...

Alumnos de Derecho de la Universidad de Chile realizaron manifestaciones en su Escuela, como protesta por la detención de diez de sus compañeros en los Tribunales de Justicia, y posterior relegación de dos de ellos: Fernando Martínez y Yerko Ljubetic. El 2 de septiembre, alumnos de las carreras de leyes de la Chile y la UC, habían realizado una manifestación en los Tribunales, en el instante en que se alegaba el recurso de amparo presentado por el exiliado Andrés Zaldívar Larraín, en torno a las penas judiciales de destierro.



En las afueras de la sede central de la Universidad Católica de Valparaíso un centenar de jóvenes realizó una manifestación el pasado 3 de septiembre. En ella resultaron detenidas siete personas; entre éstas, Santiago Arturo Macías Huenchuleo, de la Universidad Federico Santa María; Oscar Roberto Pizarro Arriagada, de la UCV, y José Antonio Lobos Villarroel, también de la Santa María. Santiago Macías fue relegado posteriormente a El Salado junto al liceano Mauricio Arqueros E., detenido en los mismos incidentes.

En relación a los hechos de la UCV, el rector del plantel, Matías Valenzuela Labra, emitió una declaración señalando que fue un acto organizado desde fuera de la universidad "por elementos pertenecientes a grupos políticos ilegítimos" y que "se procederá a aplicar las medidas reglamentarias correspondientes" a los alumnos de ese plantel que

hubiesen tenido participación allí.

En la Universidad de Chile y en la Universidad de Concepción los estudiantes protestaban por motivos económicos. En la Chile, más del 50 por ciento del alumnado está moroso en el pago de sus matrículas. En Concepción, el problema principal se refiere al costo de los almuerzos en el casino, administrado éste por la empresa privada Aliser Ltda. El almuerzo cuesta para los estudiantes 95 pesos, uno de los más altos del país.

Con menos bulla, varios otros se sumaron a las manifestaciones: la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago, la Escuela de Medicina, sede norte, de la Universidad de Chile, el Campus San Joaquín de la UC. En este último, el problema más candente está en Psicología, donde se ha amenazado extraoficialmente con el cierre de la Escuela si se repone el diario muni-

Manifestación de alumnos de la Universidad Católica en el Campus Oriente.



Corchete", quemado y posteriormente robado por manos anónimas. Se suma a esto, la no representación de esta escuela en la organización estudiantil oficial FEUC, luego que el año pasado su Centro de Alumnos fue expulsado por no adherirse a los estatutos vigentes. La discusión acerca de la participación estudiantil había llevado a este Centro a una absoluta democratización, hecho que ha dado en otras escuelas de Teología, Filosofía, Teatro y Medicina.

**MEDIDAS DRÁSTICAS**

En respuesta oficial la asumió el rector de la U.C., almirante Jorge Swett, quien repudió el atentado contra Marcela Palma, pero rechazó que se calificó como "aprovechamiento político" de los hechos "para fines inconfesables". Sus previas intenciones de aplicar sanciones se concretaron al suspender el ingreso académico de la Escuela de Teatro y el estudio de "la eventual suspensión de la carrera", y expulsar al secreto a tres estudiantes: Mario Canales, de Historia; Edmundo Francisco Urtubia Cornejo, de Medicina; y Francisco González, de Filosofía. Los tres tenían cargos activos en sus Centros.

Jaime Orpis, presidente de la FEUC —sumándose a las acusaciones del rector Swett—, provocó la molestia del estudiantado durante una asamblea convocada para discutir los hechos. Siendo el único orador, repudió las manifestaciones estudiantiles a las cuales calificó de "escalada de intimidación y activismo". Andrés Aseña, presidente del Centro de Alumnos de Periodismo y Freddy Parra, presidente de Teología, señalaron posteriormente que la actitud del dirigente FEUC hacía difícil mantener la calma, ya que no había dejado de manifestar los hechos acusando de "excesos" a todo el que disiente con las medidas adoptadas por Swett.

Entre tanto, los 20 profesores de Teatro de la U.C. se sumaban a los 70 alumnos en su esfuerzo por la reapertura de esta carrera.

En la Universidad de Chile, el coronel brigadier general Alejandro Pino Lois también amenazó con

sanciones, las cuales hasta el cierre de esta edición no habían tomado cuerpo.

**REFLEJO DE CONFLICTOS**

Mientras el Ministro del Interior, Enrique Montero amenazaba con drásticas medidas a los que provocaran desórdenes en las universidades, el sacerdote Mario Garfias, delegado episcopal ante la Vicaría de Pastoral Universitaria, llamaba a "todos los estamentos de la vida universitaria" a "sentarse a la mesa común del diálogo".

Días antes, el obispo auxiliar de Santiago, monseñor Jorge Hourton, envió una carta de apoyo a los estudiantes de Filosofía, donde les expresaba que la Universidad Católica estaba "cautiva". Las autoridades de la U.C. rechazaron las aseveraciones del prelado, señalando que resulta "desolador y sorprendente" que un obispo implore la bendición a la reacción de un grupo de alumnos que "ha derivado en paros, manifestaciones y proclamas claramente políticas". El dirigente Jaime Orpis acusó a monseñor Hourton de "no conocer la realidad universitaria", mientras el Centro de Alumnos de Filosofía envió una carta al obispo expresándole: "estamos con usted frente a todos los que se sienten ofendidos por la crudeza de la verdad, frente a los que quieren bendiciones para mantener un estado de cosas" y agradeciendo "sus valientes palabras ante los graves hechos que han consternado la vida universitaria".

En una posterior declaración, la Vicaría de Pastoral Universitaria se refiere a los hechos de la U.C. y afirma que "sería preocupante que los universitarios no tuvieran capacidad de escandalizarse frente a lo que objetivamente causa escándalo". Añade que las sanciones aplicadas en ese plantel parecen haber sido tomadas con "premura desmesurada". El padre Garfias declaró en este sentido que "es responsabilidad universitaria calificar hechos que tienen que ver con la dignidad de las personas, ya sea que ocurra o no unos metros más allá de un recinto universitario cualquiera".



Marcela Palma



Mario Insunza

# Agosto balance desalentador

• Aumento de los arrestos masivos caracterizaron octavo mes del año.

La noticia fue una sorpresa para mí. Yo esperaba un juicio. Una condena... Me había el hecho el ánimo de ser la esposa de un condenado. Si es que le probaban algún delito. Jamás me imaginé algo así...".

Así resumió su estado de ánimo Mafalda Galdámez Cortés al saber que su esposo, Silvio Espinoza Sánchez, había sido expulsado del país el sábado 4 de septiembre, luego de permanecer detenido en un recinto secreto de la Central Nacional de Informaciones desde el 24 de agosto.

Una llamada telefónica hecha por el propio afectado desde Brasil permitió a sus familiares saber de su paradero. Se encontraba en Sao Paulo, carente de recursos y sin más documentación que su cédula de identidad.



Silvio Espinoza Sánchez

Mientras su mujer presentaba un recurso de amparo ante la Corte de Apelaciones de Santiago, en un vano intento por ponerlo a cubierto de eventuales daños a manos de sus captores, Silvio Espinoza sufría apremios físicos y psicológicos, en el lugar secreto donde permanecía detenido. Llegaron a decirle que a su esposa, embarazada de ocho meses, "la llevarían a parir delante de él"; que sus hijitos, de 7 y 8 años de edad, serían muertos.

Entretanto el hogar de ambos en la Villa Indura, de Maipú, era allanado ilegalmente por agentes de la CNI, quienes se limitaron a decir que buscaban pruebas para incriminar a Espinoza Sánchez por presuntas infracciones a la Ley de Seguridad Interior del Estado. Tras registrar todas las habitaciones se llevaron libros, cartillas y material impreso relativo a sindicalismo y derechos humanos.

**MANIFESTACIONES**

Ataques a organismos preocupados de la defensa de los derechos humanos y fallos que hacen pensar en un mayor compromiso del Poder Judicial con la represión política fueron la tónica en agosto que, además, se caracterizó por los arrestos masivos derivados de manifestaciones callejeras en contra de la situación económica.

Asimismo el Gobierno renovó anticipadamente el Estado de Emergencia vigente. De este modo el país cumplió más de nueve años bajo el régimen de excepción.

**REPRESION EN AGOSTO**

**LAS CIFRAS**

Detenciones individuales . . . . .	17 personas
	(15 en Stgo. y 2 en provincias)
Detenciones en manifestaciones colectivas . . . . .	41 personas
Amedrentamientos . . . . .	5 personas
Muertos por abuso de poder . . . . .	1 persona
Apremios (denunciados ante Tribunales) . . . . .	3 personas
Relegaciones administrativas . . . . .	2 personas

Un total de 447 personas han sido detenidas en forma masiva en los ocho primeros meses de 1982, contra 254 en el mismo período del año pasado. Los arrestos individuales, en cambio, disminuyeron a 220 respecto a los 448 casos registrados en igual lapso de 1981. De las personas detenidas en manifestaciones callejeras en agosto, dos fueron relegadas al extremo sur elevándose a 21 el número de los afectados por esta medida, en lo que va corrido del año.

**INDEFENSION**

Mientras la Iglesia Católica era blanco de las críticas del Director de Investigaciones, general Fernando Paredes, quien la acusó de brindar, a través de la Vicaría de la Solidaridad, "eficiente colaboración" a los terroristas, el local donde funcionaba el Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo, CODEPU, era afectado por un incendio y luego allanado por efectivos de la CNI y Carabineros, quienes junto con arrestar a trece personas se incautaron de documentación, máquinas de escribir y otros enseres.

Por su parte el Poder Judicial rechazaba nuevamente un recurso de amparo interpuesto por el exiliado presidente de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, Jaime Castillo Velasco, condenaba en primera instancia a ocho ciudadanos a 541 días de extrañamiento, bajo la acusación de pertenecer a la proscrita Izquierda Cristiana y, consagrando, una vez más, la indefensión de la ciudadanía frente a los abusos de poder del régimen, "daba largas" al recurso de amparo en favor de Silvio Espinoza presentado por su esposa, Mafalda Galdámez, al día siguiente de que fuera detenido.

El 6 de septiembre, encontrándose ya el afectado en Brasil, en calidad de deportado, la Corte aún no fallaba el recurso en circunstancias de que la ley establece un plazo perentorio de 24 horas para hacerlo...

# FIN A LOS DESTIERROS un clamor que crece

- En medio de una ola de protestas, también el tema del exilio fue un factor movilizador de opinión pública.
- Con detenciones y relegaciones administrativas respondió la autoridad a las manifestaciones pacíficas que pedían el fin del exilio.
- Jaime Castillo inició en Caracas una huelga de hambre como protesta por su destierro indefinido de la patria.

**Q**UIZAS para usted, afectado como la mayoría por las dramáticas consecuencias del modelo económico, el irse del país sería un alivio a sus problemas. Piensa, tal vez, que podría reanudar su vida con mejores expectativas en uno de esos países europeos donde las posibilidades son tantas. Podría tener un trabajo estable, mantener su hogar, atender adecuadamente a sus hijos y vivir con tranquilidad...

Sin embargo el exilio —voluntario o forzado— está muy lejos de ser esa miel sobre hojuelas que usted piensa. Es cierto que suele dar respuesta a los problemas básicos de subsistencia, pero no tiene solución para la necesidad de vivir y desarrollarse en lo propio, allí donde están la historia personal y colectiva, las relaciones sociales, la familia, los valores, la posibilidad del aporte en la búsqueda de un mejor futuro. A veces, esa carencia lleva a tomar decisiones extremas y muchos han llegado al suicidio.

Como Jorge Olivares Bastidas, exiliado político en Alemania Oriental. "Exiliado chileno se suicidó a lo bonzo en Alemania Roja", tituló un vespertino a comienzos de septiembre. Y la explicación: las autoridades comunistas no lo dejaban regresar a su patria.

Aparte de haber entregado la "noticia" muy a destiempo —Jorge Olivares se había suicidado a fines de junio pasado— las razones fueron muy diferentes. En dos oportunidades había presentado solicitud de retorno, y en ambas el Gobierno chileno se las había rechazado. Hace dos años escribía a su pequeño hijo en el día de su cumpleaños:

"Has cumplido ya 7 años de vida, hijito de mi alma ¡qué grande estás! ¿Te acuerdas de la foto que te tomaron en la plaza de Quillota este verano? La llevó siempre conmigo. Te he visto crecer por fotos, hijito mío... Quizás te preguntes por qué no estoy junto a ti. Es una triste historia, pero siempre ten la seguridad que no estoy lejos de ti por mi gusto. En estos cinco años he tratado dos veces de volver, pero hay gente que no me deja entrar a nuestra patria. Debes saber, hijito mío, que aunque fuera un minuto, tan sólo un minuto junto a ti me haría un hombre nuevo. Tan sólo una palabra de tu boca borraría tanta amargura, me haría tan feliz, me sanaría de esta enfermedad que quizás tú todavía no comprendes, enfermedad que se sana con sólo una cosa: volver. Volver bajo tu sol, tu cielo. Algún día no muy lejano esto será realidad..."

Mientras el suicidio de Jorge Olivares era noticia por segunda vez, otra negativa del Poder Judicial a prestar amparo al jurista Jaime Castillo —exiliado nuevamente hace más de un año— provocó manifestaciones estudiantiles en el vetusto edificio del Palacio de Justicia, en medio de una ola de protestas por el secuestro de una estudiante de Filosofía.



Jorge Olivares Bastidas.



Los dos ayunantes y otros afectados por el fallo de destierro, durante la Eucaristía con que concluyó el ayuno de diez días.

## "QUEREMOS JUSTICIA, PODER JUDICIAL"

El 3 de septiembre, más de ciento cincuenta alumnos de las escuelas de Derecho de las Universidades de Chile y Católica entregaban una carta al presidente de la Corte Suprema, manifestándole su preocupación ante "una serie de hechos que no auguran precisamente un porvenir de justicia y paz verdadera para nuestra sociedad".

Respecto al fallo recaído en el amparo de Castillo, los futuros aboga-

dos representaron a Israel Bórquez la gravedad que significa que el Gobierno pueda optar entre una acusación ante los Tribunales o la adopción de medidas administrativas. "Si aceptásemos la institucionalización de una tesis jurídica de tal naturaleza, significaría consagrar por vía judicial un despotismo absoluto". Refiriéndose, asimismo, al fallo que condenó en primera instancia a extrañamiento a ocho personas acusadas de pertenecer a la Izquierda Cristiana, los estudiantes manifestaron en su carta que tal sentencia "sobrepasa con creces los márgenes aceptables del fallo judicial, al entrar en consideraciones de carácter marcadamente político, poniendo en evidencia el prejuicio con que entró a conocer de los hechos el Ministro sustanciador de la causa" (Ver SOLIDARIDAD N° 140).

Entregada la carta en la oficina de la Presidencia de la Corte Suprema, y por espacio de casi media hora, los jóvenes universitarios realizaron una manifestación pacífica donde pedían: "Queremos justicia, Poder Judicial". Gritaron también consignas contra el exilio: "El exilio nacional es vergüenza general". Resultados: seis estudiantes fueron detenidos. Tras cinco días en la Primera Comisaría, dos de ellos fueron relegados administrativamente, sin intervención de los Tribunales.

Yerko Ljubetic fue relegado a Dalcahue (Chiloé) y Fernando Martínez

Mercado a Río Seco (Punta Arenas), donde deberán permanecer tres meses.

La decisión motivó un ayuno solidario de otros estudiantes de Leyes en la Parroquia Universitaria y una nueva manifestación en los Tribunales, donde eran detenidos Guillermo Pickering y Raúl Campusano, ambos estudiantes.

## HUELGA DE HAMBRE

Mientras tanto, el afectado por la medida de destierro, Jaime Castillo,

escribía desde Caracas: "El Gobierno me acusa de subversión, caos y terrorismo. Durante un año completo me ha negado a contestar mis presentaciones y a dar a conocer sus fundamentos. Se niega a procesarme y me priva del derecho a defenderme. Solo a última hora entregó una enumeración de inexactitudes notorias, de sutilezas, de imputaciones sin pruebas y sin credibilidad o meras referencias inactuales. El deber del Gobierno es llevarme a proceso o dejar sin efecto sus medidas. Si ellas se mantienen tengo más posibilidad que la de conocer mi absoluta indefensión. Exprimaré mi protesta con métodos de orden moral..."

Al momento de cerrar estas líneas el destacado jurista iniciaba en Caracas una huelga de hambre, como otra etapa en su lucha por el derecho que le asiste de vivir en su país.

Tan sólo diez días antes, Sergio Aguiló y Rodrigo González finalizaban un ayuno de diez días, durante los cuales permanecieron en la Iglesia Recoleta Franciscana. Si bien el comienzo su acción fue mirado con dudas —sobre todo por la oportunidad del gesto (estaba pendiente el fallo de segunda instancia)— conquisieron "denunciar las injustas tremendas que hoy ocurren en nuestra patria". No era su propósito formular petición alguna a los Tribunales o al Gobierno.

"¿Cómo confiar en una autoridad que nos mantuvo incomunicados, cárceles secretas y nos torturó e ninguna consideración? —afirmaba en un comunicado dirigido a la opinión pública el 1° de septiembre— ¿Cómo solicitar clemencia a Tribunales que, desconociendo las torturas sufridas, legitiman los medios a través de los cuales se buscaban nuestras 'confesiones'?"

Las demostraciones de solidaridad no se hicieron esperar. Vicarios, sacerdotes, comunidades cristianas, trabajadores, dirigentes sindicales, pobladores, cesantes, delegaciones estudiantiles universitarias y muchos amigos acudieron a visitarlos, les enviaron cartas o sencillamente dejaron su mensaje en el libro de visitas abierto al efecto.

## "GRITAMOS VUESTRO DERECHO"

Y también fueron objeto de un gesto muy especial: desde su lugar de detención en la Primera Comisaría, los estudiantes de Derecho les escribieron en un trozo de cartón: "Queremos con ustedes. Eso es lo que nos han dicho a nosotros y lo que nosotros queremos hacerles sentir a ustedes. Estamos conscientes de que estamos aquí porque cuando hay cosas que no se pueden decir, esas mismas cosas hay que gritarlas. Y nosotros gritamos su derecho a vivir en la libertad, gritamos la cobardía de los callan, gritamos la libertad que queremos posible. Tenemos confianza que las experiencias que estamos viviendo hoy, mañana nos habrán de un camino común de fe, solidaridad y valentía en la búsqueda de una sociedad justa y fraterna".

El jueves 9 de septiembre se celebró en la Recoleta Franciscana una Eucaristía en la que participaron dos ayunantes, sus familias y alrededor de trescientas personas. El

familia, el sacerdote José Aldunate explicó que "lo que hay de óptimo y de más elevado en un pueblo es la justicia, que reconoce en cada persona su dignidad, su personalidad, su vida, su futuro. La que entrega a cada uno lo suyo y hace que todos puedan convivir buscando el bien de todos. Sobre la justicia se construyen las naciones. Cuando en un pueblo la justicia se deshace, cuando no existe la justicia en las leyes, cuando no hay justicia en las sentencias de los jueces, entonces ese pueblo está en peligro de desmoronarse. Ese es el peligro que se cierne sobre nuestra patria. Lo que nos ha reunido hoy es el testimonio de que la corrupción está obrando en las extrañas de nuestra patria".

El presidente del Centro de Alumnos de Teología, Freddy Parra, destacó que "vuestro testimonio nos sirve para seguir generando una unidad más democrática y, sobre todo, más abierta a los problemas de nuestro pueblo". A la salida del recinto, dos personas fueron detenidas: Luis Liberona Sánchez, de una comunidad cristiana del Decanato Santa Rosa, y Pilar Vergara, estudiante de Filosofía de la U. de Chile.

**HAY ESPERANZAS, PERO POCAS**

Terminados los diez días de apoyo, Sergio Aguiló y Rodrigo González reiteraron a SOLIDARIDAD la validez de su acción de denuncia. Más allá del decaimiento físico —que aumentaron con mayor intensidad durante los cuatro primeros días del ayuno— el ánimo de ambos siempre estuvo extraordinariamente alto, hasta en gran parte de las innumerables visitas y saludos que a diario les hacía llegar. "La fuerza de los nos fortaleció a nosotras", dijo Luz María esposa de Rodrigo González. La espera, entre tanto, continúa. Pero aunque las esperanzas de que se produzca un avance en el caso y se modifique la sentencia de primera instancia son



Rodrigo González y Sergio Aguiló acompañados de sus esposas.



Clyde Ferguson, enviado de la Liga Internacional de Derechos Humanos.

pocas ("aquí hay una complicidad ya claramente manifiesta entre el Gobierno y el Poder Judicial, que no sólo condena a quienes disienten, sino que los condena de una manera muy específica: al destierro"), "como cristianos y como hombres tenemos alguna esperanza aún. Porque los Tribunales de Justicia están constituidos por hombres, y los hombres están también compuestos por conciencia... Tal vez algo puede pasar...", aseguró Sergio Aguiló.

El destierro les hace pensar en una especie de pena de muerte. La vida que se trunca y quedan inconclusos tantos planes. "Tenemos planes para este país, para nuestras familias, para nuestros hijos, lo único que queremos es concretarlos en nuestro país —afirmó Rodrigo González—. Tenemos idea de que la vida afuera puede ser difícil, dura, donde lo único que vamos a tener siempre presente es la idea de volver. No queremos irnos tranquilamente, ni pedir

plazos para arreglar nuestros asuntos. Queremos aferrarnos a lo último que tengamos, aunque eso último sea quizás la escalerilla del avión. Aunque nuestra expulsión se haga a través del Poder Judicial y parezca muy 'civilizada', no moveremos un dedo ni caminaremos un paso fuera de nuestro país voluntariamente".

Su esposa, Luz María, está al momento de conversar con SOLIDARIDAD a pocos días de dar a luz su segundo hijo, que "nacerá condenado al destierro".

Entretanto, el jurista norteamericano Clyde Ferguson, del Partido Republicano, enviado por la Liga Internacional de Derechos Humanos para observar el desarrollo del proceso que se sigue contra las ocho personas acusadas de pertenecer a la Izquierda Cristiana, debió regresar a Estados Unidos sin poder cumplir su misión. La apelación de la causa quedó pospuesta para el 21 de septiembre. A su paso por Santiago se entrevistó con los abogados de los reos, con los acusados, con los presidentes del Colegio Médico y Colegio de Abogados e hizo una visita de cortesía al Presidente de la Corte de Apelaciones. Solicitó también una entrevista a la Ministro de Justicia, Mónica Madariaga, pero no obtuvo respuesta a su petición. Otros observadores tomarán su lugar cuando prospere la causa.

**OTROS CASOS**

Como "los ocho", otras personas enfrentan condenas a extrañamiento, según resoluciones recientes de los Tribunales. En Antofagasta se condenó a 541 días de extrañamiento a Galvarino Santibáñez Bribbo; en Valparaíso, una condena de primera instancia propone tres años de extrañamiento para Claudio Figueroa Sepúlveda; en Santiago, se condenó a dos años de igual pena a los profesores Alfredo Iriarte y Patricio Malatrassi y al ex detective Luis Portilla. Mientras tanto, la defensa de Andrés Zaldívar apelaba de una resolución que negaba amparo al abogado, cuyo ingreso al país fue prohibido por el Gobierno en 1980.

Mientras tanto, las autoridades tomaban por primera vez una aún más drástica determinación: expulsaban por la vía administrativa a Brasil —sin siquiera avisar a su familia— a Silvio Espinoza Sánchez, después de mantenerlo por más de diez días en un recinto secreto de la CNI.

**¿CUALES EXILIADOS?**

El anuncio del Ministro del Interior de permitir el reingreso de cuatro exiliados se esperaba, por esos días, con expectación. Pero conocidos los nombres de los beneficiados con la medida, muchos la consideraron una burla. Más aún cuando leyeron en El Mercurio la carta del lector Armando Alvarez Marín: "En mi condición de compañero de colegio, amigo de toda una vida, abogado y apoderado general de Raúl Valdivieso, desmiento terminantemente la calidad de exiliado de éste. En efecto, Raúl vive en el extranjero desde 1957. Ocasionalmente viajó a Chile por breves temporadas. En 1974 volvió a Chile con la idea de radicarse en el país, pero dado que por su actividad de escultor no podía subsistir económicamente, resolvió voluntariamente regresar a Europa en el año 1978..."

**Caso Tucapel Jiménez  
ALGUNOS AVANCES**

**Identificados tres agentes de la CNI que vigilaban permanentemente al ex dirigente sindical.**

El proceso a través del cual se investiga el asesinato de Tucapel Jiménez logró un importante avance al establecer la identidad de los funcionarios de la Central Nacional de Informaciones (CNI) que vigilaban constantemente al ex dirigente sindical. Estos eran: Jorge Fernando Ramírez ("Carlos Santander"), Nelson Hernández Franco ("Marqués de la Fuente") y Raúl Lillo Jiménez ("Manolo"). El esclarecimiento se hizo efectivo a raíz de la colaboración con la justicia de los jóvenes Patricio Pezoa y Carlos Santa María, ambos fuera del país después de recibir varias

amenazas contra su vida y la de sus hijos.

El ministro en visita, Sergio Valenzuela Patiño, a su vez, solicitó al ministro del Interior y al director de la CNI antecedentes que hubieren resultado de las investigaciones que organismos de seguridad del gobierno sobre el homicidio.

Estos funcionarios de seguridad estaban ligados al dirigente sindical Valericio Orrego, quien también reconoció que trabajaba para la CNI. Por su parte, Misael Galleguillos, ex secretario nacional de los gremios, aseveró que conocía al agente de la CNI Jorge Fernan-



do Ramírez. Al amparo de la Secretaría Nacional de los Gremios, que dirigía Galleguillos, se reunía un conjunto de dirigentes agrupados en el Comando Nacional de Trabajadores, que dirige René Sottolichio. Los tres tienen orden de arraigo fruto de una decisión del Ministro en Visita Sergio Valenzuela Patiño, que investiga los hechos que derivaron en el homicidio de Jiménez.

Este Comando tendría como sede una casa ubicada en calle Serrano, la que fue investigada por orden del Ministro Valenzuela Patiño. Sin embargo, dicho local habría sido reacondicionado como

casa comercial, veinte días después que la defensa había solicitado tal diligencia.

A la renuncia de Misael Galleguillos como Secretario General de los Gremios, pocos días después del asesinato, se sumó, posteriormente, la salida de Jovino Novoa, que desempeñaba el cargo de Subsecretario General de Gobierno, superior jerárquico de Galleguillos. Finalmente, René Sottolichio deja de aparecer como dirigente sindical. El saludo que envían decenas de dirigentes al Gobierno con motivo de su noveno aniversario no lo suscriben Sottolichio ni Valericio Orrego.

A pesar de los avances del proceso, aún no se logra establecer quienes son los hechores materiales e intelectuales del asesinato.

Finalmente, respecto a los móviles del crimen, los abogados de ANEF sostienen que "Jiménez desde varios meses antes de los hechos venía conversando con dirigentes sindicales la posibilidad de lograr la unidad de los trabajadores a partir de un paro general".

**Q**UE significa ser sacerdote hoy?, fue el tema que abordamos con dos curas que hicieron noticia recientemente. Cristián Precht, vicario de la Zona Oriente de Santiago, celebró el 7 de agosto pasado sus quince años de apostolado. En tanto, una semana antes, el 31 de julio, se ordenaba el joven talquino Rafael Villena.

Precht, 42 años, se ordenó el 6 de agosto de 1967. Su primera parroquia "su primer amor", como dice él, fue María Magdalena de Puente Alto. Luego, vinieron el Comité Pro-Paz y la Vicaría de la Solidaridad, de la que fue su primer vicario (1976-1979). Y ahora la Vicaría de la Zona Oriente, donde se siente como un padre. "La zona me ha ayudado a formar una Iglesia en que todos los carismas, misiones y servicios se integren en un mismo camino".

Al Comité Pro-Paz y Vicaría de la Solidaridad, Precht lo recuerda como "sus hijos", "me ayudaron a descubrir las dimensiones sociales de la misión de un sacerdote y la congruencia enorme que hay entre los derechos humanos, la dignidad humana y la predicación del Evangelio".

Rafael Villena Rocco a los 24 años es cura, pero también sigue siendo un joven. Se ordenó en la Catedral de Talca el 31 de julio pasado. Es el segundo de cuatro hermanos. Siente un gran orgullo de ser hijo de un obrero. En 1976 fue aceptado en la carrera de derecho de la Universidad Católica. Sin embargo, se decidió por el Seminario. "Esta vocación la siento en forma apasionada", dice. Actualmente trabaja en la parroquia San Juan Bautista de Curicó, uno de los sectores más pobres y marginados de la ciudad.

**HABLA EL VICARIO PRECHT**

¿Cómo defines, a partir de tu experiencia, el rol del sacerdote?

—Es un hombre que está llamado a animar la vida del pueblo. Animar la fe, la esperanza, el amor de un pueblo. Cuando hablo de animar, estoy pensando en dos aspectos. Primero, dar fe, ánimo, confianza en estos tiempos en que cunde el desánimo y desesperación. Y segundo, descubrir el alma de las cosas, el sentido de la vida. Me parece muy necesario el ministerio de alguien que ayude a descubrir el sentido de la vida. No necesariamente dando respuestas, sino que animando a la búsqueda de respuestas.

Frente a las necesidades de un pueblo que sufre hambre, ¿qué es prioritario el socorro material o espiritual de parte de un sacerdote?

—Las dos cosas se dan tremendamente unidas. Yo nunca he podido aceptar aquello que primero hay que dar pan a la persona, para que después piense en Dios. Creo que es una disociación que no responde a la realidad. Me parece que las situaciones conflictivas y dolorosas reclaman más que nunca el saber dar el sentido de Dios. Y este sentido no solamente se presenta con palabras, sino también con acciones. Esto no significa que uno tenga que andar predicando a cada rato. Cuando un sacerdote, por ejemplo, ayuda a formar un comedor infantil, ayuda a los miembros de ese



**PRECHT Y VILLENA en el mismo camino**

- Con quince años de sacerdocio, vicario de la Zona Oriente estima que su rol es animar la vida del pueblo. Animarlo en la fe, esperanza y amor.
- En tanto, el joven Rafael Villena, recientemente ordenado sacerdote, señala que su misión está marcada profundamente por la esperanza.

comedor a que se descubran como hermanos, a ser solidarios entre sí, a que luchen por su dignidad, está realizando una acción profundamente evangélica.

La misión del sacerdote muchas veces es criticada e incomprensida por quienes afirman que ustedes "se meten mucho en los asuntos temporales". ¿Qué opinión tiene de esas críticas?

—En estos días se conmemoran los treinta años de la muerte del Padre Hurtado. Todos los católicos desde Lo Curro a Pudahuel lo aplauden como un santo. Hace 30 años no era así. La gente pudiente de la sociedad lo criticó, lo tachó de marxista. Hoy día, en cambio, es considerado un hombre idílico que supo predicar la doctrina social de la Iglesia con sentido espiritual. Hoy pasa lo mismo con personas como el cardenal, el vicario de la solidaridad, de la pastoral obrera o muchos otros sacerdotes, que son recibidos con aplausos y críticas. Estoy cierto que en unos años más, cuando recuperemos la cordura como pueblo de Chile, se va a reconocer todo este tiempo de la Iglesia como un tiempo extraordinariamente importante y preñado de espíritu.

—¿Qué es lo más rico de estos quince años de sacerdocio?

Es muy difícil decirlo en pocas palabras. Creo que lo más rico ha sido ir aprendiendo a ser pastor, a descubrir que estoy para animar la

real, concreta. Esperanza que nace de Dios y de los hombres. No es para alienar o calmar conciencias; sino esperanzas que busquen soluciones concretas. Mi lema es el siguiente: "Es hermoso el caminar de los que traen buenas noticias". Eso quiere ser, el que lleve las buenas nuevas al pueblo.

¿Por qué elegiste el sacerdocio?

—Siempre he sentido un gran deseo de servir al hombre, de enriquecer la vida al servicio de los pobres de los más abandonados. Cuando empecé a participar en comunidades me di cuenta, me llamó la atención, la acción de la Iglesia en favor del hombre. Ahí me planteé la posibilidad de ser sacerdote.

¿Qué te aportó el seminario?

—Al principio captaba muy bien la dimensión del hombre, pero no captaba la dimensión de Dios, de a poco se fue produciendo esa tremenda unidad inseparable de Dios y el Hombre. El seminario me fue dando un sentido más trascendente de mi servicio al hombre. Fui viendo que el amor al hombre, era un gran amor Jesucristo.

¿Por qué cree que se ha producido un incremento de las vocaciones en los últimos años?

—Una de las razones es el Vaticano II y toda esa fusión que se produjo entre el mundo de Dios y el mundo de los hombres. Antes, la Iglesia se planteaba totalmente a la defensiva frente a lo humano. Con el Concilio la Iglesia toma una posición servidora, de iluminadora del mundo. Eso en mi vocación fue muy apasionante. Yo me movía mucho en torno del hombre. Cuando la Iglesia hacía lo mismo, surgió la posibilidad de consagrarme a Dios en la Iglesia. Era como la plenitud del servicio que buscaba, porque el servicio a Dios se confundía con el servicio al hombre. Otra causa importante es la vivencia comunitaria de la fe, ya no es un cristianismo anónimo de fe individualista, de piedad externa, sino que es una fe profunda que se vive en comunidad, que se comparte con otros hombres y una fe que va iluminando toda la vida.

¿Cómo ves tu futuro sacerdocio?

—Las necesidades son muy grandes en mi diócesis. Veo mi sacerdocio muy "pat'e perro", recorriendo los campos y comunidades. Lo veo como un servicio de predilección a los pobres, y entre ellos a los jóvenes. Hoy día veo a los jóvenes muy indefensos y como centro de muchos intereses que no siempre son los de la juventud. Me gustaría ser "pan comido", ser sacerdote de Jesucristo para la gente, dando esperanza, amor, anunciando la buena nueva y siendo signo de reconciliación entre los hombres y Dios.

¿Y las críticas e incomprensiones te asustan?

—No podemos ser más que el mundo. Ojalá que tampoco seamos menos. A Jesús lo acusaron de revoltoso, revolucionario, loco, subversivo. No podemos correr una suerte distinta a la de EL, si queremos ser consecuentes. Las personas que nos critican también necesitan del mensaje de salvación, también necesitan conocer a los pobres.

vida de otros, y en la medida que lo he logrado, soy construido por los demás. Hay en esto un dar y un recibir, un flujo y reflujo muy continuo. No soy un solitario en la Iglesia. El ministerio que yo realizo es un ministerio de toda la Iglesia que yo encabezo, animo y dinamizo. En esa misma medida yo soy construido como pastor y como persona.

¿De quién te sientes agradecido por estos años?

—Si hay algo que yo agradezco de estos años, es haber servido en la Iglesia de Santiago. Cada día encuentro que esta Iglesia es más hermosa, plena, con vitalidad enorme en los más diversos campos. La Iglesia de Santiago me ha seducido, la amo entrañablemente. Esta es inseparable de sus pastores, especialmente del Cardenal. Yo he sido de la Iglesia del Cardenal. Entré al seminario cuando él llegaba al Arzobispado de Santiago. En ese sentido creo que ha sido un privilegio enorme la cercanía de este hombre providencial para la Iglesia chilena.

**HABLA EL PADRE VILLENA**

¿Qué rol le asignas tú al sacerdocio?

—El sacerdocio en Chile y América Latina tiene que estar profundamente marcado por la esperanza, porque vivimos situaciones de muchas desesperanzas, derrumbes y desconsuelos. Hace falta una palabra de esperanza

# HOGAR FRANCISCO DE ASÍS ayudemos a salvar un niño

Con el lema "No queremos aspirar neoprén, queremos aspirar a ser más personas", se inició campaña de financiamiento en favor de este organismo, dependiente del Arzobispado de Santiago.

Permítanos que el Hogar Francisco de Asís termine su labor en beneficio de los niños que aspiran neoprén.

Se puede ocurrir a corto plazo si no se logran obtener los recursos económicos necesarios para su mantención. Lo informó a SOLIDARIDAD, el secretario ejecutivo de dicho organismo, Javier Román.

Para evitarlo, se ha iniciado una campaña de financiamiento con el objeto de cubrir los gastos de alimentación, vestuario, salud, educación y mantención de los menores.

El Hogar Francisco de Asís, perteneciente al Arzobispado de Santiago, comenzó a funcionar en abril de este año. Surgió después de una experiencia de trabajo que la Vicaría de Pastoral Juvenil desarrolló con "niños alistas" durante dos años. Ese tiempo detectó que uno de los mayores problemas de estos menores es la situación de neoprén. De ahí se concretó la idea de formar un Hogar que

podiera atender en forma preferencial y especializada a estos niños. Es la única experiencia de este tipo en el país.

## UNA ALTERNATIVA

En la actualidad se atiende a diez niños y dentro del año se piensa llegar a 48 más. El Hogar tiene el carácter de semiabierto. Los menores permanecen de lunes a viernes, desarrollando actividades educativas y recreativas. Durante el fin de semana se trabaja con el medio familiar y poblacional del menor. El objetivo global del Hogar es entregar una atención integral mediante un trabajo interdisciplinario, ofreciendo al niño una alternativa de vida sin necesidad de aspirar neoprén. Esta labor se realiza mediante cuatro programas específicos: trabajo social, psicológico, educativo y médico.

Durante estos cuatro meses la experiencia ha resultado enriquece-



dora tanto para los niños como para los profesionales, dijo Javier Román.

Así lo testimonia también uno de los menores, Jorge. "Yo era malo afuera, le pegaba a los cabros, me quedaba afuera y aspiraba neoprén desde las siete de la mañana y ahora estoy aquí. No aspiro tanto, porque he dejado el neoprén un buen resto y me siento feliz. Y si el Hogar se cerrara estaríamos apenados y volveríamos a lo mismo. Ni Dios lo quiera que se cierre... andaríamos aspirando, caeríamos en cana y nos van a sacar la cresta. Andaríamos flacos, con mucho frío, 'muriertos', con el pelo tieso y lleno de lierres". Otro menor, Amador, señala: "El Hogar me ha servido pa' no andar aspirando como los otros cabros que andan aspirando. Aquí estoy bien, mandan

bien y no me rompo los pulmones".

Por su parte, Ricardo lo único que quiere es dejar el neoprén, "y por eso estoy en el Hogar, cosa que cuando salga no me den más ganas de aspirar... yo quiero dejar el neoprén y estar aquí".

De que estos menores puedan seguir el tratamiento para dejar el neoprén, depende ahora de usted y de nosotros. El Hogar Francisco de Asís, para continuar con su obra, necesita imprescindiblemente de su ayuda. Las personas que deseen comprometer su aporte mensual, se pueden dirigir a Avenida Larraín 7376, fonos 2273042 y 2236044; o depósitos en la cuenta corriente N° 856.000-1 del Banco Sud-Americano, sucursal El Faro, Santiago.

# BREVES

## ALLANAMIENTOS

El obispo de Temuco, monseñor Sergio Contreras, denunció públicamente los allanamientos nocturnos de que han sido objeto diversas dependencias eclesiales. La primera "incurción" tuvo lugar el 31 de julio pasado, oportunidad en que fueron violentadas las puertas donde funcionan las oficinas del Comité Solidaridad, Cáritas, Movimiento Carismático, Movimiento Apostólico de Adolescentes y Niños (MOANI), Departamento de Educación y Pastoral Universitaria.

Posteriormente, en la madrugada del lunes 9 de agosto fue forzada la cerradura del Instituto Indígena, ingresando los hechores desde allí a las oficinas de Solidaridad. Pese a que había dinero no fue tocado y sólo se comprobó que quienes realizaron el allanamiento se dedicaron a revisar documentos.

Este mismo operativo se repitió la madrugada del 1ro. de septiembre, allanando las oficinas del Servicio al Migrante. En esta oportunidad, los

allanadores registraron la documentación y fichas de las personas que reciben ayuda y atención de esa oficina.

Ante estos hechos, el obispo Sergio Contreras dio cuenta a las autoridades respectivas. "Ahora —dijo— además de una constancia en servicios policiales, enviaré una copia del informe de nuestros funcionarios al señor Gobernador provincial y otra a esferas de nivel nacional. Allí recomendaré que si se trata de tareas de los servicios de Inteligencia, se ahorren molestias pidiendo la información que necesitan en horario de oficina, ya que en ninguna de nuestras instancias tenemos algo que ocultar". Además, se denunció que en las últimas semanas se ha detectado la presencia de individuos sospechosos frente a dependencias diocesanas, los que se han dedicado a fotografiar a las personas que entran y salen de las oficinas eclesiales.

## DÍA DEL MIGRANTE

El domingo 5 de septiembre pasado, la Iglesia celebró en todo el mundo

el Día de las Migraciones. El lema de celebraciones para este año, en Chile, fue "Joven Migrante: construyamos juntos la paz". Para nuestro país tiene especial importancia dicha conmemoración, ya que en la actualidad existen un millón doscientos mil compatriotas fuera de Chile. Esto representa nada menos que el 10 por ciento de la población.



## CARDENAL VIAJO A LIMA Y ROMA

El Cardenal Raúl Silva Henríquez viajó el 5 de septiembre a Lima y posteriormente se dirigió a Roma, donde se entrevistará con el Papa Juan Pablo II. En la capital peruana participó en la reunión de estudios sobre "Pastoral de las grandes ciudades de América Latina". En forma paralela, participó en la conmemoración del Cuarto Centenario del III Concilio Limense.

## RENUNCIA DE ARZOBISPO TAGLE

El Arzobispo Obispo de Valparaíso, monseñor Emilio Tagle, entregó personalmente su carta renuncia dirigida al Papa Juan Pablo II, al Nuncio Apostólico, Angelo Sodano. Monseñor Tagle cumplió así la disposición de la Santa Sede, que determina la dimisión de los obispos una vez cumplidos los 75 años de edad.

## AYUNO Y SOLIDARIDAD

El párroco de San Roque, zona oriente de Santiago, llamó a todos los cristianos y hombres de buena voluntad que hoy tienen trabajo a un ayuno de un almuerzo y/o comida de un día a la semana durante dos meses consecutivos. Esto como un acto de penitencia por el pecado social que hoy significa la alta cesantía. "No es decisión del Señor que esta violación del derecho al trabajo exista ni que año a año la diferencia entre ricos y pobres aumente", dice el padre Gerardo Whelan. Pide que estos ayunos se conviertan también en solidaridad con los que no tienen que comer. La ayuda recolectada se hará llegar a las ollas familiares de cesantes y se recibe en la oficina parroquial, Los Guindos 5771, todos los días lunes.

- En medio de la crisis que afecta al país, carta de Vicario de Pastoral Obrera invita a los chilenos a reconstruir una sociedad en la que nos reconozcamos como hermanos.
- SOLIDARIDAD quiso conocer la opinión de representantes de distintos sectores de la vida nacional.
- Varios se negaron al diálogo. Otros, en cambio, entregan sus puntos de vista en este reportaje.

**Q**UIERE ser una carta esperanzadora. Es decir, "tiradora para arriba". De ahí su nombre: "Renacer desde las cenizas". La escribió monseñor Alfonso Baeza, Vicario de la Pastoral Obrera del Arzobispado de Santiago.

Los destinatarios son "principalmente la gente de la Iglesia, de las comunidades cristianas". Pero también los trabajadores en general y sus organizaciones "y todos aquellos que de una u otra forma tienen responsabilidad respecto a la situación actual. Con el ánimo de que sea estudiada, meditada. Que sirva como un documento de trabajo para la reflexión", señala su autor.

SOLIDARIDAD quiso contribuir a este diálogo. Así es que le ofrecimos la palabra a dirigentes sindicales, empresariales y a otras personas representativas de diversos sectores de la vida nacional.

Nos fue "maoma" no más. Porque no todos aceptaron la invitación. Por ejemplo, Jorge Fontaine, presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, a través de su secretaria nos pidió que lo disculpáramos, agregando que no iba a responder las preguntas.

El abogado Jaime Guzmán, por su parte, se excusó por encontrarse muy ocupado participando en algunos seminarios fuera de Santiago. El ex Ministro de Economía, Fernando Léniz, fue muy amable, pero tampoco pudo opinar por falta de tiempo.

Otros, sencillamente se negaron a contestar. Como Federico Mujica, presidente de la Confederación de Empleados Particulares, CEPCH.

Por su lado, el filósofo Jorge Millas se excusó diciendo que "el documento es extenso y rico y exige una meditación que no estoy en condiciones de dedicarle en mis actuales circunstancias".

Entre los que aceptaron la invitación de "SOLIDARIDAD", la carta del Vicario Baeza despertó también diversas reacciones. Al sociólogo Pablo Huneeus no le dijo nada. En cambio el doctor Juan Luis González, presidente del Colegio Médico de Chile, la encontró emocionante: "Me hizo vibrar". Por su parte, los dirigentes de la Confederación Unidad Obrero Campesina la consideraron "oportuna y valiente", al paso que el economista José Pablo Arellano estimó como "muy valiosa la iniciativa de invitar a una reflexión más profunda y más allá de la coyuntura".

## VISION DE CONJUNTO

Explicando los motivos que tuvo para escribir la carta, el Vicario Baeza nos contó que con el equipo de la Pastoral Obrera habían considerado conveniente hacer "no una cosa parcial, sobre un aspecto muy del presente, porque hay un conjunto de hechos que están afectando a los trabajadores" a los cuales es necesario referirse.

"De ahí que hablamos de los 'signos del pecado social', que es la crisis actual que, por otra parte, no es de ahora, sino que viene arrastrándose desde hace muchos años y que tiene aspectos económicos, culturales, sociales, políticos".

A su juicio "hay que tener una visión de conjunto para enfrentar la realidad. A veces, la Iglesia y también los trabajadores, tenemos un punto de vista muy parcial".

## BUSCAR SALIDAS

Según monseñor Baeza se justifica decir "Renacer desde las cenizas" porque "una gran parte de lo que ha sido la historia de Chile ha quedado en las cenizas".

Cenizas que, sin embargo, ocultan un rescaldo de vida, a partir del cual

es posible "renacer y reconstruir una sociedad en la cual nos reconozcamos como hermanos", ya que la crisis "no es una caída irremediable en un hoyo sin salida".

"A buscar estas salidas estamos llamados todos y con mayor razón los que creemos que el Señor vino a anunciar un Reino de justicia, en el que la razón de la vida sea el darse unos a otros para crecer juntos".

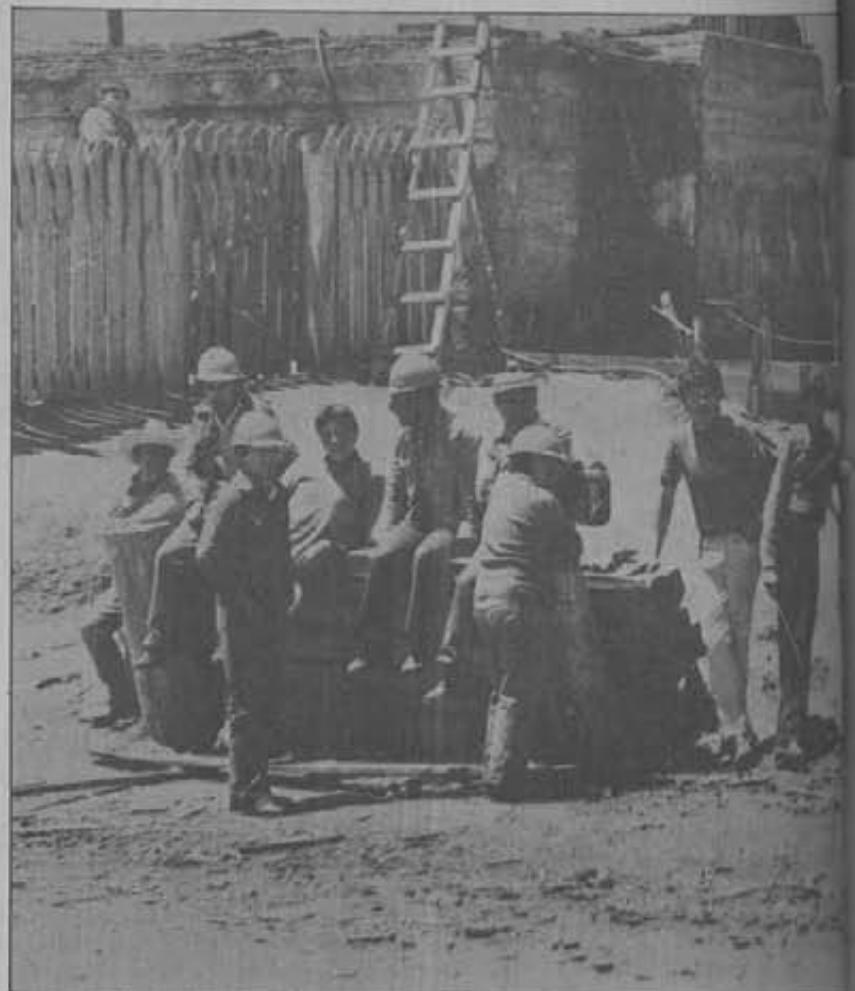
## CAEN ILUSIONES

Tal vez muchos hoy día tienen motivos de sobra para sentir que la vida no tiene sentido. Que no vale la pena seguir luchando. Abrumados, entonces, abandonan el camino diciendo que "la pelea tienen que darla otros".

"Hay una gran desesperanza, demoralización. Gente que está destrozada porque creyó que aquí en Chile realmente se iba a producir un milagro y ahora ven que todas sus ilusiones han caído al suelo".

## POBRES SON EXCLUIDOS

Para los trabajadores, la crisis reviste caracteres más sombríos porque los golpea en una situación muy distinta a la que conocieron en otras



# Chile RENACER DE LAS CENIZAS

épocas de la historia del país.

"El poder lo controla un grupo de gente quizás muy bien intencionada, pero que, por principio o tal vez inconscientemente, excluye a los pobres. No los consideran capaces de aportar en la construcción de la sociedad".

"En el fondo se oculta una mentalidad muy típica de ciertos sectores de la sociedad chilena y latinoamericana de menosprecio por la gente humilde. Lo cual es contrario al Evangelio".

## ASUMIR LA CRISIS

"La opción de Dios ha sido siempre por los pobres como agentes importantes en la historia de la salvación. 'El Señor ha hecho en mí maravillas porque soy pequeña' dice la Virgen en su canto".

Situándose en esa misma perspectiva, monseñor Baeza afirma su convicción de que "tenemos que renacer" ya que "como creyentes en Jesucristo, mirando la historia del mundo, de la Iglesia, del pueblo de Dios, desde el punto de vista de la fe, vemos que las crisis han sido siempre signos de crecimiento o de avance, en

la medida en que sean asumidas y enfrentadas tal como vienen, sin dejar vencer por ellas".

## SIGNOS ALENTADORES

En medio del sombrío panorama que dibujan la cesantía creciente, la represión y otra serie de calamidades, el Vicario de la Pastoral Obrera descubre signos alentadores "cuando ves que la gente no renuncia a su dignidad. Que, a pesar del temor, no deja de reunirse para solucionar algunos problemas".

"Cuando veo que va surgiendo una Iglesia más sencilla, que se empeña por conocer mejor la problemática del hombre y de los pobres. Cuando compruebo que, pese a todas las diferencias que tienen los trabajadores, se dan cuenta de que necesitan unirse".

"Cuando caen ilusiones que se fundaban únicamente en un materialismo práctico, que se reduce a creer que Chile va a ser una gran nación porque hay más autos en las calles o la mayoría va a tener televisión a color. Que la gente esté aprendiendo hoy que no estaba allí el objetivo nacional también es una esperanza por



## LA GRAN OLLA COMUN DE LA CESANTIA

Quedar cesante se teme más que a la peor de las enfermedades. Por desgracia, la cesantía ha dejado de ser una enfermedad crónica en el cuerpo de Chile para convertirse en una verdadera "calamidad social". Una plaga terrible que recorre las ciudades y los campos. Un mal que lleva angustia y miseria a la familia trabajadora. Las autoridades anuncian medidas para disminuir la cesantía. Pero falta el remedio eficaz: que se considere al empleo como un elemento prioritario en la política económica.

Mientras tanto los trabajadores cesantes aumentan. ¿Y qué hacer cuando se ha quedado cesante? Acercarse

más que nunca a su organización. Allí, junto a otros que sufren su mismo mal, va a tener más fuerzas para denunciar su situación, encontrar un alivio, y ¿por qué no?, el remedio eficaz.

En este APRENDAMOS vamos a conversar sobre el Subsidio de Cesantía a que tiene derecho y otros beneficios que mantiene. Creemos que con la información que entregamos usted tiene los elementos para pelear por sus derechos y así, pasar estos malos momentos con alguna ayuda.

**¿QUE DERECHOS TIENE SEGUN LA LEY EL TRABAJADOR CESANTE?**

Por ley, la persona que sufre la desgracia de perder su trabajo tiene derecho a recibir una cantidad de dinero como ayuda económica para la subsistencia familiar. Este beneficio es el **Subsidio de Cesantía**.

El cesante que recibe el subsidio mantiene su derecho a la atención médica en el Servicio de Salud (ex S.N.S.) y a sus asignaciones familiares

y maternales en el S.S.S., sin necesidad de una nueva orden de pago. Si durante la cesantía tiene una nueva carga, para que se la paguen debe hacer los mismos trámites que si estuviera trabajando. También puede recibir ingreso por el Plan de Empleo Mínimo, PEM, y la pensión de jubilación otorgada con anterioridad a quedar cesante, él que la tenga.

# beneficiarios del subsidio

Todos los trabajadores cesantes tienen derecho al subsidio, siempre que reúnan los siguientes requisitos:

- Estar sin trabajo, despedidos por causas ajenas a su voluntad. (Sobre este punto sería bueno que leyeran los APRENDAMOS Nros. 20 y 21).
- Tener a lo menos 52 semanas o 12 meses continuos o discontinuos de imposiciones dentro de los 2 años anteriores a la fecha en que comienza su cesantía. El derecho se mantiene aunque el patrón esté atrasado en el pago de las leyes sociales, como establece la circular N° 403, de la Superintendencia de Seguridad Social.
- Estar inscrito en el Registro de Cesantes del Servicio de Seguro Social.
- Estar inscrito en el Registro de Cesantes de la Municipalidad de su domicilio.

**COMO SOLICITAR EL SUBSIDIO**

Apenas queda cesante, el trabajador debe retirar un formulario especial para subsidio en la **Oficina del Seguro Social** donde le hacían sus imposiciones. Allí mismo tiene que presentar su solicitud de **Subsidio de Cesantía**, y aprovechar de inscribirse en el Registro de Cesantes. También debe concurrir a la Municipalidad de su domicilio o la de su último trabajo a inscribirse en el Registro de Cesantes de esa institución.

Si al momento de perder la pega estaba en una A.F.P., de todas maneras le corresponde presentar su solicitud en el Seguro, porque era allí donde su ex patrón pagaba la imposición previsional transitoria.

A la solicitud de subsidio tiene que acompañar un certificado de su último empleador en que figura la fecha de inicio y la causa de su cesantía.

Ahora, si terminó mal con su ex patrón y éste se niega a darle el certificado, el trabajador debe pedir a la Inspección del Trabajo que se lo exija al empleador.

**CUANDO SOLICITAR EL SUBSIDIO**

Es importante que el trabajador presente su solicitud de subsidio **apenas se queda sin trabajo**. Porque sólo tiene derecho a recibir el beneficio desde el primer día de cesantía, cuando presenta la solicitud dentro de los 30 días siguientes a cuando le acabó la pega. En cambio, si pide el subsidio pasados 30 días desde que quedó cesante, pero antes que se cumplan 90 días, tiene derecho al beneficio únicamente desde la fecha en que hizo la petición. Pierde todos los días anteriores.

Pero si se queda dormido y deja pasar más de 90 días de cesantía sin presentar su solicitud de subsidio, ahí mismo pierde todo. No tiene derecho al beneficio de cesantía porque está fuera de plazo. Lo peor es que no saca nada con el subsidio. Perdió no más.

**SUBSIDIO DE CESANTIA**

FECHA DE PRESENTACION	LE PAGAN DESDE:
SOLICITUD: DENTRO DE 30 DIAS DESDE QUE QUEDA CESANTE	EL PRIMER DIA QUE QUEDO SIN PEGA
DESPUES DE 30 DIAS, PERO ANTES DE LOS 90	EL DIA EN QUE LO PIDE (PIERDE PLATA DE LOS DIAS ANTERIORES)
DESPUES DE LOS 90 DIAS	NO RECIBE PAGO, PORQUE ESTA FUERA DE PLAZO.



**CASOS ESPECIALES**

A veces, el trabajador despedido se ve obligado a ir a juicio con su ex patrón reclamando por la causa que éste dio para "cortarlo" en la pega. La sentencia definitiva en favor del trabajador o el avenimiento que firman para terminar el pleito, permite al cesante obtener su Subsidio de Cesantía. Debe guardar este documento y acompañarlo a la solicitud de subsidio. Y, si puede, sacarle una fotocopia.

Es recomendable que el trabajador que tiene un juicio con su ex empleador por despido injustificado, no espere a que finalice la pelea para iniciar el trámite de Subsidio de Cesantía. Lo mejor es que la solicitud del beneficio la presente al mismo tiempo que está pleiteando en los tribunales para que así no pierda ni un peso de los que le corresponden. No hay problema en presentar después la copia de la sentencia o del advenimiento a que se llegó.

Es muy importante presentar dentro de los 30 días de producida la cesantía la solicitud de subsidio.

**DURACION DEL SUBSIDIO**

El Subsidio de Cesantía dura 90 días desde que el trabajador quedó cesante, siempre que siga sin pega. Si pasado ese tiempo, el trabajador continúa sin ocupación, el beneficio puede ampliarse por hasta 3 nuevos períodos de 90 días.

En cada ocasión, el cesante debe presentar su solicitud de renovación del beneficio dentro de los 30 días siguientes al pago de la última cuota anterior.

Tampoco cuando se trata de ampliar el beneficio conviene demorarse porque pasa lo mismo que cuando se solicita por primera vez; se pierde la plata correspondiente a los primeros días si deja pasar más de un mes antes de iniciar la renovación. Y hay que decir adiós a todo derecho si son más de 90 los días que pasan sin que se pida ampliación del beneficio.

La ley actualmente vigente impide que el trabajador sin

pega reciba durante más de un año Subsidio de Cesantía, aunque continúe sin trabajo. Es decir, el beneficio para el cesante puede ampliarse un máximo de tres trimestres, aparte del inicial.

La ley no da solución para la subsistencia familiar del trabajador que sigue sin ocupación, pasados doce meses desde que perdió su último empleo. Tampoco para el trabajador que encontró pega por poco tiempo. Así, si no logra reunir 52 semanas o 12 meses de imposiciones en los años inmediatamente anteriores al último despido, no tiene derecho a subsidio de cesantía.

**MONTO DEL SUBSIDIO**

El Subsidio de Cesantía debe ser equivalente al 75 por ciento del promedio mensual de las remuneraciones imponibles del trabajador en los últimos 6 meses que tuvo ocupación.

Sin embargo, la misma ley agrega que no puede ser inferior al 35,64 por ciento del ingreso mínimo mensual, que es de \$ 6.228,15 en agosto de 1982, ni superior al 80,19 por ciento del mismo. Es decir, ningún trabajador cesante puede recibir, actualmente, menos que \$ 2.218, ni tampoco más de \$ 4.990 de subsidio.

De este modo resulta, en la práctica, que únicamente los trabajadores que ganaban poquito más del mínimo tienen la posibilidad de recibir como subsidio el 75 por ciento de su promedio mensual, como afirma la ley.

**CANCELACION DEL SUBSIDIO**

El Subsidio de Cesantía se cancela por mes vencido. Así, a fines de cada mes el trabajador cesante debe concurrir a retirar su beneficio a la ventanilla de subsidios de la Oficina de Seguro Social donde le hacían sus imposiciones.

Es interesante recordar que el subsidio no sufre ningún descuento por cotizaciones previsionales. Y que no se paga impuesto por él.



### TERMINO DEL SUBSIDIO

Son numerosas las causas por las que un trabajador cesante puede perder su derecho al Subsidio de Cesantía. Entre otras,

- Que la solicitud de subsidio se presente después de transcurridos 90 días desde que comenzó la cesantía.
- Que el trabajador se niegue a realizar trabajos de asistencia en beneficio de la comunidad, que le encarga la Municipalidad de su domicilio.
- Que el trabajador rechace sin causa justificada la ocupación que le ofrezca el Servicio Nacional de Empleo, a menos que la remuneración propuesta sea inferior al 50 por ciento de la última que tuvo antes de perder su pega.

### CASTIGO Y TERMINO

Hay otras dos causales de término del Subsidio de Cesantía que pueden significar graves problemas para el trabajador. Son:

- Que la solicitud de subsidio contenga datos o informaciones falsas y
- Que el Servicio de Seguro Social compruebe que el trabajador que recibe subsidio perdió la calidad de cesante, porque ya tiene trabajo.

El trabajador que pierde su subsidio por alguna de estas dos causales corre el grave riesgo de que lo metan preso y que además lo obliguen a devolver la plata que recibió indebidamente. Es el juez quien decide el castigo que va a recibir el trabajador que es pillado mintiendo.

### SUBSIDIO COMPATIBLE CON EL PEM

El Subsidio de Cesantía es incompatible con todo trabajo remunerado. Es decir, el trabajador que encuentra pega pierde su derecho a este beneficio. La única excepción es con el PEM.

Así, el trabajador cesante puede recibir conjuntamente con su subsidio, la remuneración que se le pague con el PEM, (que es equivalente a un tercio del ingreso mínimo: a agosto de 1982). Tampoco éste es imponible y está exento de todo impuesto.

Al momento de acogerse a subsidio o pedir su ampliación el trabajador cesante puede manifestar su deseo de trabajar en el PEM. Este trabajo mínimo asegurado se asigna al trabajador por la Municipalidad de su domicilio u otras autoridades del sector, de acuerdo a las condiciones y capacidad del postulante.

En todo caso el trabajo no puede ser de más de 15 horas semanales y deberá realizarse en la comuna del domicilio del trabajador o de donde desempeñó su última pega.

## conviene recordar

Entonces, y para terminar, es bueno tener presente que:  
El trabajador que se queda cesante debe:

- Inscribirse en el Registro de Cesantes del Servicio de Seguro Social.
- Inscribirse en el Registro de la Municipalidad de su domicilio.
- Presentar lo antes posible su solicitud de subsidio en la oficina del Seguro Social donde le hacían sus imposiciones.
- Renovar oportunamente el subsidio mientras dure su cesantía.
- Acercarse más que nunca a su organización para, en conjunto con otros que sufren el mismo dolor, hacer conciencia sobre su situación y buscar soluciones.

El trabajador que pierde su trabajo mantiene algunos derechos, pese a su cesantía:

- Tiene derecho al Subsidio de Cesantía ampliable hasta por un año, siempre que reúna ciertos requisitos.
- Mantiene su derecho a la atención médica propia y de su familia en el Servicio de Salud.
- Mantiene el derecho a sus asignaciones familiares y maternales, sin necesidad de una nueva orden de pago.
- Tiene derecho a recibir ingreso por el PEM, al mismo tiempo que el Subsidio de Cesantía.
- El pensionado que continuó en actividad y perdió su trabajo por causas ajenas a su voluntad, mantiene además su derecho a la pensión por jubilación.



SDE

moral que nos afecta".

Han aumentado también "la prostitución, el alcoholismo, el uso de las drogas y la violencia en las familias". Todo ello agravado por las inundaciones que causaron estragos en sectores densamente poblados.

Se constata asimismo en los trabajadores una inquietante "ausencia de ideales y de motivaciones por las cuales luchar" y que es motivo de preocupación porque "se va convirtiendo en una actitud permanente y de acostumbramiento".

Los jóvenes, por su parte, "no pueden canalizar prácticamente los deseos de acción y las generosas energías de cambio tan característicos y propios de la auténtica juventud".

**CRISIS GLOBAL**

Los síntomas ya descritos son reveladores de una crisis sobre la cual es necesario ponerse a pensar.

Se trata —agrega la carta— de una crisis global porque "afecta a casi todos los sectores sociales: industriales, agricultores, comerciantes, empleadores y trabajadores", aunque "son el pueblo y la clase obrera y campesina quienes llevan el gran peso", porque la sufren "en un marco de exclusión y de desesperanza".

Añade el documento del Vicario de la Pastoral Obrera que "la imposición de un modelo económico-social neoliberal ha profundizado los problemas de los trabajadores chilenos. Hoy día, estos son menos sujetos de su historia que antes".

Por una parte, se encuentran fragmentados y debilitados. "Se les ha quitado a los trabajadores sus herramientas de defensa". Por otro lado, "las estructuras de participación y de control de la sociedad civil sobre el Estado no existen, excepto las que el propio Estado permite y legitima".

El hecho de que los chilenos no hayamos sido capaces de "levantar un proyecto nacional que aúne el sentir de las grandes mayorías" hace que "desde años nos vemos enfren-

**Gabriel Valdés  
LA IGLESIA HABLA MUY CLARO**

- Ex canciller calificó carta de monseñor Baeza como "documento iluminador, lúcido y penetrante".

**E**L abogado y ex ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés calificó como "iluminadora" la carta del Vicario de la Pastoral Obrera. Destacó su tono "desprovisto de todo encono y odiosidad".

"Es un análisis muy lúcido, muy penetrante en el que se conjugan dos elementos fundamentales. Por una parte, la doctrina de la Iglesia, enriquecida recientemente por la última encíclica del Papa Juan Pablo II sobre el trabajo humano, que constituye una verdadera revolución desde el punto de vista de la concepción de la sociedad y de la dignidad del trabajador".

Y, por otro lado, la situación de Chile, con una "gigantesca cesantía, la falta de expresión del pueblo, las limitaciones atroces que hay en la organización legítima de los trabajadores; la falta de bienes esenciales como habitación, salud, y, diría más, la falta de esperanza, de fe, de participación en la sociedad".

"En Chile estamos divididos entre los que tienen, tal vez menos ahora que antes, pero que siguen teniendo, y los que carecen de todo. Esta división no corre por la mitad del país, sino que deja-



a una minoría en condiciones de poder soportar la situación y a una mayoría creciente que mira el futuro cada vez con más temor, en medio de un presente negro".

Esta división, concluyó Gabriel Valdés, no puede dejar indiferente a la Iglesia.

"Es muy importante que la Iglesia hable muy claro, como lo hace en este documento, para iluminar la conciencia de todos a fin de que se busquen soluciones que permitan concebir la sociedad nacional como un proyecto que se desarrolla de viejos a jóvenes, de ricos a pobres, en función de la solidaridad basada en la dignidad del trabajo".

tados a una crisis de conducción intelectual y moral de la sociedad".

Esto ha causado un "desgaste progresivo de la credibilidad de las instituciones públicas" con la consecuente "pérdida de legitimidad en el ejercicio del poder por parte de quienes dominan en lo económico, en lo social y en lo político. Un dominio ejercido exclusivamente por la fuerza, tarde o temprano desaparece".

Ante este cuadro tan sombrío, la

carta del Vicario quiere "aportar criterios de discernimiento a partir de nuestra experiencia de Jesucristo", de la tradición y enseñanzas de la Iglesia intentando "asumir nuestro presente para buscar juntos caminos de esperanza".

**EL APORTE**

Sin embargo, a través de la historia los cristianos hemos conocido

**Manuel Sanhueza  
POR UN GRAN DEBATE NACIONAL**

- Presidente del Grupo de los 24 señala que la convivencia nacional tiene que cimentarse en el ejercicio de la libertad y el goce de la igualdad social.

**E**STIMO que "Renacer desde las cenizas" constituye uno de los ensayos más importantes con respecto a cómo abordar la crisis en que se debate nuestra patria, pues el diagnóstico que contiene y las materias de reflexión que sugiere son incuestionablemente acertadas.

Su formulación creo que ha venido a satisfacer la necesidad de contar con un llamado de una institución que, por su prestigio y carencia de intereses lucrativos en la relación capital-trabajo, está al margen de toda sospecha. Nadie podrá dudar que sólo la mueve su misión evangelizadora, imposibilitada o, al menos, dificultada por las condiciones de indignidad en que vive la casi totalidad de los chilenos.

Parece justo que en función de los trabajadores el ensayo señale los criterios para solucionar la crisis, pues, por obvias



razones, han sido los más afectados con las iniquidades de la autocracia plutocrática, como asimismo por cuanto el restablecimiento de un superior sistema de convivencia tiene, necesariamente, que cimentarse en el ejercicio de la libertad y el goce de la igualdad social por parte de la base de la asociación.

La oportunidad de los planteamientos es evidente. La demostrada inviabilidad del régimen por su generación, con-

cepciones que lo inspiran, que hacer político y socio-económico contrarios a la vocación democrática y al crecimiento de la sociedad, nos aperece a reflexionar seria y urgentemente sobre la manera de encontrar bases de consenso para superar el estado de postración.

Dicha superación imprescindiblemente tiene que ser fruto del arreglo político, social y económico de la asociación, formulado, impuesto y realizado por el pueblo en función de hacer efectivo el goce igualitario de los derechos humanos.

Por último, concuerdo con la necesidad de considerar la responsabilidad que pesa sobre quienes tienen algún tipo de labor directiva y, por consiguiente, la obligación correlativa de bregar sin reservas y con total desprendimiento, por el establecimiento de un efectivo bien social o común.

En esta virtud y como medio de implementación de similares inquietudes cívicas, es que el Grupo de Estudios Constitucionales (Grupo de los 24) ha llamado a todos los compatriotas a promover y participar en un Gran Debate Nacional que recoja los anhelos y proposiciones del pueblo de Chile y oriente su camino en pos de un futuro de dignidad.

que nos pone en la realidad de un país más sobrio, donde tenemos que solidarizar más, compartir más. Y que este país no lo pueden hacer unos pocos porque, de lo contrario, va a sufrir mucha gente, especialmente los más pobres".

**LA CARTA**

La carta está dividida en seis partes. Es un documento extenso, escrito en un lenguaje que puede resultar difícil de digerir. De ahí que conviene leerlo de a poco para no "arrebatare". Mejor todavía si la lectura se hace en grupos, porque si usted no "tacha nada", otro puede explicarle.

En la primera parte, se describen los problemas que hoy están afectando a los trabajadores, tales como cesantía, despidos, baja obligatoria de salarios, quiebras o cierre temporal de industrias, falta de viviendas, dificultades para cancelar deudas de agua, electricidad y dividendos.

O encontrar una buena atención de salud o educar a los hijos. Además faltan canales de participación. Se suma a lo anterior "una serie de crímenes, asesinatos y hechos delictuales que hacen pensar en una crisis

# renacer desde...



signifique pasar de condiciones menos humanas a condiciones más humanas".

Al proponerse semejante tarea lo hace con todo lo que es: "con nuestra historia de esfuerzo por servir a los trabajadores y al pueblo chileno; con la voluntad de una opción decidida por los pobres del campo y de la ciudad; con la convicción que nos da nuestra experiencia pastoral de que solamente asegurando los derechos de los trabajadores se aseguran los derechos de todos".

## LOS DESAFIOS

Enseguida, la carta pasa a considerar lo que llama "desafíos". Que son, en otras palabras, las tareas que es necesario afrontar para hacer realidad esas condiciones más humanas. Esa sociedad "en la cual nos reconocemos como hermanos" y en la que los pobres ocupen el lugar que les corresponde.

El primer desafío es cómo satisfacer las necesidades de todos "estableciendo en el trabajo relaciones sociales justas, solidarias y participativas". En otras palabras, de qué manera asegurar que los trabajadores y sus organizaciones no sean simples espectadores de lo que hacen los profesionales y técnicos, sino que se transformen en verdaderos actores.

La Iglesia propone tres criterios: Poner la técnica al servicio de las necesidades personales y sociales de los trabajadores; darle prioridad al trabajo sobre el capital. Es decir, asegurar la participación y el control de los trabajadores en el acceso a los medios de producción, en el proceso global de trabajo y en el reparto del producto social. Un tercer criterio es

la prioridad del derecho al uso común de los bienes respecto al derecho de propiedad de los medios de producción.

El segundo desafío tiene que ver con la convivencia entre los hombres y entre los grupos sociales. Es, en otras palabras, el problema del poder. También aquí la Iglesia ofrece ciertos criterios básicos para la acción.

En primer término, los ciudadanos deben ejercer un control sobre las organizaciones e instituciones sociales y políticas. En segundo lugar,



No se puede construir un Chile nuevo excluyendo a los trabajadores.

la sociedad civil debe estar por sobre la sociedad política. Esto significa que la sociedad debe organizarse de forma tal que se evite que el Estado ahogue la vida social y política. En último término, se propone la prioridad del bien común sobre los intereses particulares de grupos y de categorías sociales.

Con este fin, los trabajadores deben, según el documento, abandonar la pasividad, vencer el miedo y la fragmentación, renovar formas y estilos de práctica sindical. En este

sentido es muy importante la unidad de los trabajadores desterrando el egoísmo y el autoritarismo.

El tercer desafío tiene que ver con la cultura en sus diferentes aspectos: formación y comunicación; educación; la creación científica y artística; los ideales y valores que rigen nuestra vida personal, familiar, social y política. En este punto, los criterios propuestos son:

Poner la comunicación, la educación y otras formas de cultura al servicio del desarrollo integral de las

personas. Buscar una creciente participación.

Evitar los excesos de una especialización extrema, entregando una perspectiva universal y humanista. Crear una nueva moral "donde se extienda la conciencia de que oprimir a un hombre o a una mujer negándole trabajo o no pagándole lo justo, despidiéndolo porque busca organizarse, reprimiéndolo porque no piensa como uno, es una perversidad".

Problemas que sufren los trabajadores". En otras palabras, hacer una definitiva opción por los pobres que "implica nacer de nuevo a las necesidades, a los intereses, a la causa de los trabajadores y del pueblo excluido y dominado".

# ...las cenizas

## Dirigentes Campesinos ESTIMULO PARA SEGUIR ADELANTE

• "Servirá para enriquecer el trabajo de las organizaciones sindicales", opinó la Confederación Unidad Obrero Campesina.

MIENTRAS al sociólogo Pablo Huneeus la carta de monseñor Baeza no le dijo nada, a los dirigentes de la Confederación Unidad Obrero Campesina (UOC), les dijo muchas cosas.

La calificaron como "una de las pastorales más claras y directas de estos nuevos años", con muchos elementos de análisis que servirán para enriquecer el trabajo de las organizaciones sindicales". Al mismo tiempo apreciaron su publicación en momentos en que la Iglesia debe afrontar la agudización de los esfuerzos tendientes a "impedirle que desarrolle su doctrina social".

Si bien manifestaron compartir en general el contenido de la carta, echaron

de menos una mayor profundización en dos aspectos que, a juicio de ellos, conviene considerar con detenimiento.

Tales son, por una parte, "la necesidad de renovar la práctica del movimiento sindical evitando el sectarismo que hay en las organizaciones y en las personas" y, por otro lado, "la unidad que debiera haber entre los trabajadores".

"La carta podría haber profundizado más en ese terreno para clarificar cómo y cuáles son los pasos fundamentales para llegar a una unidad permanente, férrea, que permite conseguir el objetivo básico: recuperar el espacio que tenían las organizaciones de los trabajadores; sus conquistas, sus libertades mínimas, las leyes sindicales que fueron

conquistas importantes y que ahora se han perdido", puntualizaron los dirigentes de la UOC.

## ¿REVISAR TODO?

Asimismo, consideraron que es conveniente evitar malentendidos cuando se habla de la renovación sindical que, para algunos, consiste en revisar todo "rechazando el sindicalismo histórico".

"Ese tipo de renovación no está en nuestro pensamiento" enfatizaron los dirigentes de la UOC, porque "no ayuda a la unidad ni al fortalecimiento del movimiento sindical histórico que en Chile ha sido bastante importante". También hicieron notar la ausencia de referencias a la mujer trabajadora que está jugando un papel muy importante en las actuales circunstancias.

Finalmente los dirigentes de la Confederación Unidad Obrero Campesina consideraron la carta de monseñor Baeza como un estímulo. "Nos reafirma en lo que hemos venido haciendo y nos alienta a seguir con más fuerza en el desarrollo de la organización. En la tarea por tener un papel importante que jugar en la sociedad y no seguir marginados".

## CON OJOS NUEVOS

Sin duda que la tarea propuesta es difícil. Ponerla en práctica requiere mirar el presente con ojos nuevos, entendiendo por esto "un cambio profundo de la sensibilidad ante los

## Dr. González ESPERANZA Y OPTIMISMO

• Presidente del Colegio Médico espera que el documento "pueda servir para construir en Chile un oasis de paz, justicia y solidaridad".

PARA el doctor Juan Luis González, presidente del Colegio Médico de Chile, la carta de monseñor Baeza significó un remezón y un cuestionamiento en lo personal, y un sentimiento de urgencia frente a los muchos desafíos que plantea a los cristianos. Calificó de "emocionantes" algunos de sus párrafos y como diagnóstico de la realidad actual, un "excelente" resumen.

A pesar de los signos negativos que muestra esa realidad, "creo que presenta una visión llena de esperanza y optimismo". Pudiera ser que muchos respondan al llamado de Baeza. Tal vez no. "Pero sé que la gente con el corazón bien puesto —los que el Evangelio llama 'hombres de buena voluntad'— se van a sentir interpelados por esta carta".

Le gustaría "que a partir de ella se pudiera construir realmente en nuestro país un oasis de paz, de justicia, de solidaridad, de amor, donde todos fuéramos hermanos", afirma el doctor González.

Respecto al llamado que la carta hace a intelectuales, profesionales y técnicos



a "poner toda su capacidad al servicio de los trabajadores, de sus necesidades, de sus anhelos y de sus expectativas", el presidente del Colegio Médico considera que la forma de respuesta debe ser, en su caso, "la existencia de una medicina social en nuestro país. El Estado debe tener una acción primordial en el campo de la salud. No consideramos adecuado que tenga un papel solamente subsidiario, sino que asegure salud a una cantidad inmensa de nuestros conciudadanos —entre el 70 y el 80%— que son indigentes en este aspecto".

## José Pablo Arellano EL CONCENSO ES TAREA INELUDIBLE

• Economista de CIEPLAN sostiene que está planteado el desafío de "generar un proyecto nacional unificador".

EL economista José Pablo Arellano, del Centro de Investigaciones Económicas para América Latina, consideró como muy valiosa la iniciativa de invitar a través de este documento a una reflexión más profunda y más allá de la coyuntura, a partir de la actual crisis nacional.

"Resulta especialmente claro el diagnóstico que se hace de la actual situación en la primera parte del documento. En particular, quiero llamar la atención sobre el reconocimiento de la existencia de una "crisis de consenso", la cual responde a que ninguna de las fuerzas

sociales fundamentales de la sociedad chilena ha sido capaz de levantar un proyecto nacional que aune el sentir de las grandes mayorías (Nº 10). Reconociendo este hecho, que me parece crucial, el desafío está planteado: generar un proyecto nacional unificador. Esta es una tarea ineludible: construir el consenso".

Refiriéndose a los criterios para superar la crisis, Arellano destacó "los que se plantean en el campo socioeconómico".

"El primer criterio señala la necesidad de evitar que el desarrollo tecno-

lógico, el mercado, etc. se hagan autónomos respecto de las necesidades concretas de los hombres". El propósito es "subordinar la técnica a las necesidades (Nº 25)". Quisiera ampliar esto desde lo tecnológico —que es lo que se enfatiza en el documento— a los modelos o proyectos de sociedad. Pienso que con igual razón deberíamos subordinar los modelos y proyectos ideológicos de sociedad a las necesidades concretas. Al menos los tres últimos gobiernos han tratado de imponer "desde arriba" proyectos globales para nuestro país. La crisis de consenso en Chile tiene mucho que ver con esto".

"El segundo y tercer criterio apuntan hacia 'dar prioridad al trabajo frente al capital' tanto en términos de dirección o gestión como del goce de sus frutos. Para ello se nos invita a 'repensar el derecho de propiedad de los medios de producción...'. La invitación no puede dejarse de lado, pero si somos realistas parece difícil que por ese camino va a aparecer una salida a la actual crisis nacional".

"Pienso que en esto deberíamos ser pragmáticos para combinar las formas

de propiedad hoy disponibles a fin de lograr atender las necesidades concretas de los hombres. Pienso, también, que deberíamos darle prioridad a asegurar ciertos derechos básicos. Esto quiere decir que tenemos que buscar fórmulas de organización de la producción y la economía que sean eficientes y que aseguren una distribución equitativa. Todo esto cuidando no atentar contra los objetivos en el plano político. La concentración de la propiedad privada o estatal puede tener consecuencias negativas al respecto".

"En síntesis, yo buscaría fórmulas que aseguren un mínimo de eficiencia, equidad y democracia. Asegurar ciertos derechos básicos a todos. Esto debería ser parte importante de un proyecto nacional.

Por último, indicó el economista de CIEPLAN, para los cristianos, la segunda parte del documento nos recuerda algo muy valioso: "en las crisis... el pueblo de Dios aprendió una verdad fundamental: Aquel que nos ha prometido una tierra de posesión, ese no miente ni es infiel a pesar de las infidelidades del pueblo (Nº 14)".

## Pablo Huneeus NO ME DIJO NADA...

• Sociólogo consideró "paternalista, vago y teorizante" carta del Vicario Baeza.

AL sociólogo Pablo Huneeus, autor de varios libros de gran éxito como "Lo comido y lo bañado" y "¿Qué te pasó, Pablo?", la carta de monseñor Baeza le mereció el siguiente comentario: "no me dijo nada". La entonación de un tono "paternalista, vago y teorizante".

A su juicio, el documento del Vicario de la Pastoral Obrera contiene "cosas



que se pueden decir en cualquier momento. Es obscuro, con frases medio intelectualizadas".

Agregó que no estaba en su ánimo "señalar al camino al Vicario", pero la carta "no me entusiasmó para nada", pues, a su juicio, presenta una visión de los hechos "desde afuera del mundo obrero".

# MAESTRANZA MAIPU

## luchar por la fuente de trabajo

- Después de cerrar sus puertas, trabajadores decidieron defender la empresa hasta las últimas consecuencias.
- Tratarán por todos los medios que la industria no sea desmantelada.
- Trabajadores se turnan para cuidar las instalaciones.

**H**AY hechos que de tanto repetirse no constituyen noticia, no impactan por muy dramáticos que sean. Ya nos hemos acostumbrado tanto a las guerras, catástrofes, crisis económicas, que las cifras casi no impresionan.

Los dos mil muertos de las Malvinas, los 18 mil damnificados oficiales del temporal y el 30 por ciento de cesantía no reflejan la magnitud de estos flagelos. Son cifras. Pero un grupo de trabajadores de Maestranza Maipú no quiera transformarse en números. No quieren dejar de ser personas que pueden manejar su propio destino.

Maestranza Maipú, como muchas otras empresas, cerró sus puertas el viernes 20 de agosto. La mayoría de sus ejecutivos pidió la quiebra ante la incapacidad de pagar a sus acreedores en un momento en que la industria nacional está paralizada. Los trabajadores, que tienen un 25 por ciento de las acciones, decidieron no permanecer pasivos y aumentar las ya altas cifras de cesantía. Junto a uno de los ejecutivos de la empresa, el ingeniero civil Jorge Anwandter, quien también se resiste a dejar que otra industria nacional sea desmantelada, decidieron luchar por defender esta fuente de trabajo.

### ESTAMOS DISPUESTOS A TODO

En la fría mañana del lunes 22 de agosto, más de cien trabajadores se reunieron con dirigentes de la Confederación de Trabajadores Metalúrgicos (CONSTRAMET) y el ejecutivo Jorge Anwandter para ver la forma de enfrentar la quiebra.

Los desolados galpones de la otrora bullante Maestranza Maipú, con sus maquinarias paralizadas, hacían sentir que todo ya había concluido. Pero en el casino, con las ollas colgadas y las cocinas apagadas, se sentía calor.

"No permitiremos que esta empresa sea desmantelada. Nuestra decisión es mantener nuestra fuente de trabajo y nuestro único objetivo es ese", dijo Luis Carmona, presidente del Sindicato Unico. Poco antes, Ricardo Lecaros, presidente de CONSTRAMET, había señalado a los trabajadores, "nos quedaremos en la empresa y vamos a decirle al mundo entero que la queremos hacer producir para los trabajadores. Queremos trabajo, queremos que el Estado se preocupe de entregar trabajo a las empresas nacionales. No queremos convertirnos en 'la escoria', en lo que va quedando de lado, porque somos trabajadores con dignidad y si perdemos, por lo menos podremos decirles a nuestros hijos, a nuestras esposas, que no fue por falta de capacidad o coraje. No debemos perder la esperanza ni la fe, porque desde el momento que estamos aquí es porque estamos dispuestos con todos los trabajadores y el grupo familiar de Maestranza Maipú a conservar la empresa hasta las últimas consecuencias".



Jorge Anwandter

### LAS IMPORTACIONES

Jorge Anwandter, el ejecutivo que está junto a los trabajadores en la decisión de mantener la empresa, dijo a SOLIDARIDAD que Maestranza Maipú había llegado a esta situación debido a la política de libre importación. "Piense usted que el año pasado entraron a Chile cerca de diez mil toneladas de estructuras importadas que habrían dado trabajo al 50 por ciento del sector metalúrgico de maestranzas".

Según el ejecutivo, la deuda total de Maestranza Maipú alcanza a 150 millones de pesos, siendo los principales acreedores el Banco de Chile y la Compañía de Aceros del Pacífico (CAP). "Ciento cincuenta millones de pesos es la deuda total y la empresa tiene para responder un patrimonio que se traduce en más de 60 mil metros cuadrados de terreno en pleno corzón de Maipú, más de 12 mil metros de construcción, más la maquinaria especializada que vale mucho más que eso. Pero todo eso vale si hay trabajo, si no lo hay no vale nada. Trabajando, Maestranza Maipú vale más del doble de lo que debe. Pero sin trabajo no vale nada",



Maestranza Maipú, empresa de alta tecnología, pionera de la industria metalúrgica chilena, debió cerrar sus puertas por quiebra.

reiteró el ejecutivo, sin convencerse de lo que está sucediendo. Anwandter contó que Maestranza Maipú es una empresa integrada. Se adquirió a la CAP el año 74 en un modelo de empresa integrada por los trabajadores. "En esa época —dijo— la política gubernamental era propender a la integración de los trabajadores, empresarios y profesionales. Se creó la ley del Estatuto Social de la Empresa y Maestranza Maipú fue integrada por los trabajadores dentro de ese espíritu".

### SE HA RECURRIDO A TODO

Maestranza Maipú es una de las empresas de más alta tecnología. Fue creada hace 30 años y fue la primera en la elaboración de los estanques de propano para las refinerías de petróleo; la primera que hizo puentes-gruas. Es una empresa pionera en la industria metalúrgica chilena y una de las más prestigiadas en América Latina.

Frente a la catástrofe, el ejecutivo dijo que han recurrido a todas las autoridades. "Conocen el problema y esperamos su comprensión, porque empresas como éstas, que son vitales para el desarrollo económico del país, para la seguridad nacional; que ha costado años formarlas, porque nuestros trabajadores son especializados, con más de 15 años de experiencia, empresas como estas no pueden terminar así". Tratando de convencerse de la crisis agregó: "ISI empresas extranjeras, cuando se hacen proyectos aquí en Chile, recurren a nosotros!".

Al 20 de agosto sólo laboraban en la empresa 46 trabajadores. Más de 240 habían sido despedidos por falta de trabajo.

Ante el cierre definitivo de la empresa, a pedido de la mayoría de los accionistas, sus trabajadores activos y los que ya habían salido, junto al ejecutivo Jorge Anwandter, decidieron enfrentar el problema. Después de analizar ampliamente la situación de la empresa y de sus trabajadores, la asamblea decidió no entregar Maestranza Maipú a sus acreedores.

El presidente del Sindicato, Luis Carmona, dijo "pensamos quedarnos en la empresa y hacer presión para que las autoridades de gobierno tomen cartas en el asunto. Esperamos que tanto la CAP, que nos pudo haber dado trabajo antes de llegar a

esto, lo haga ahora, y el Banco Chile reconsidere su posición de pagarnos las remuneraciones". El dirigente explicó que desde varios meses la Maestranza ha estado trabajando para el Banco, que cobraba todas las facturas y en consecuencia los trabajadores no reciben sus remuneraciones. Carmona reiteró que la decisión de la asamblea es no permitir que la industria sea desmantelada.

Al cierre de esta edición, los trabajadores habían visto postergada la reunión con la CORFO debido a la crisis ministerial anterior al cambio de gabinete y todas las gestiones



Luis Carmona

estaban postpuestas para después de dieciocho.

Mientras tanto, se mantenía una olla común donde se alimentaban rotativamente 70 personas. Funcionaba también un consultorio médico con la ayuda del Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo (CODEPU).

Por su parte, el ingeniero Jorge Anwandter dijo "vamos a estar hasta el último momento pagando. Vamos a defender la empresa hasta las últimas posibilidades porque creemos que en la defensa de empresas como éstas, que han prestado a la industria nacional, estamos defendiendo a Chile".

En la defensa de Maestranza Maipú los trabajadores no están solos. Los acompaña la Federación de Sindicatos de Maipú (FESIMA), entregando su solidaridad, su presidente dijo: "nosotros también pertenecemos a aquellos trabajadores de este país que queremos vivir de pie. Eso estamos aquí y entregamos nuestro respaldo. Hoy día son ustedes, ayer fue Firestone y mañana será CTI y Goodyear, empresa prácticamente está trabajando en décima parte de su capacidad".

REVISAN LEY 18.134

“Ley del piso”  
de desmorona

Ministro del Trabajo dispuesto a revisar disposición que retrocede a punto de partida de negociación colectiva

La Confederación de Trabajadores del Cobre asume peticiones de las organizaciones sindicales sin exclusiones.

OS trabajadores han rechazado categóricamente la Ley 18.134 que fija los valores en que se comienza la negociación colectiva en lo que tenían al 6 de julio de 1979. La llamada “ley del piso” afecta su poder adquisitivo y rebaja el monto de las indemnizaciones que los trabajadores deben desembolsar al despedir a un trabajador. (Ver Solidaridad 129).

Este hecho determinó que organizaciones de diversos grupos sindicales se reunieran en torno a una minuta dirigida al general Augusto Pinochet el pasado 10 de agosto (ver recuadro). Un mes antes, el mismo grupo le había solicitado una entrevista, la que el Jefe del Estado desestimó diciendo que no se reunía con “comunistas”.

La Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC), la Coordinadora Nacional Sindical (CNS), el Frente Unitario de Trabajadores (FUT) y la Federación de Empleados Particulares de Chile (CEPCH) pretenden abrir un diálogo directo con las autoridades de gobierno y plantear la revisión de la legislación laboral. Al mismo tiempo este encuentro entre diferentes organizaciones pareciera haber iniciado el camino de la tan esperada unidad en la

TOOMA LA BATUTA

Desde principios de año debido al empeoramiento de las condiciones de vida de los hombres de trabajo —expresado en los altos índices de desocupación y en la creciente paralización de la actividad productiva— una mayoría de dirigentes lanzó la iniciativa de organizar un movimiento social. Su principal gestor fue el ex dirigente de la ANEF, Tucapel Jiménez, asesinado después de anunciarlo públicamente. Luego fue la directiva de la ANEF, conducida por Hernol Flores, quien retomó la idea de Jiménez. Sin embargo, ésta no fructificó. El gobierno impidió una reunión de dirigentes sindicales y gremiales el 7 de mayo, pero también la disparidad

de criterios en el seno de las dirigencias sindicales terminó por diluir la iniciativa.

Si durante el primer semestre fue la ANEF la que jugó un rol directivo entre los grupos sindicales, a partir de junio la batuta pareciera haberla tomado la Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC), que dirige Emilio Torres. La renovación democrática en todos sus niveles ha determinado que la CTC logre un grado de cohesión no conocido en el resto de las organizaciones. El Congreso celebrado hace dos meses es una prueba de ello (ver Solidaridad N° 139). Entre sus objetivos inmediatos está el desarrollar una acción con el resto de las organizaciones sindicales del país a fin de unificar criterios e implementar una línea de acción



Roberto Carvajal, Secretario General de la CTC.

tendiente a rescatar conquistas perdidas y, por lo tanto, revisar la legislación laboral vigente.

REVISION DE LA LEY  
“DEL PISO”

Los trabajadores sindicalizados o que negocian individualmente verán disminuidos sus ingresos si no se deroga la disposición que retrocede el punto de partida de la negociación a los niveles de julio de 1979. Esta norma, dictada el 19 de junio, pretende aliviar los gastos de las empresas y de esa forma contribuir a contener la desocupación. Sin embargo, cada día hay más conciencia que este tipo de medidas —que desprotegen al trabajador y debilitan sobremanera sus organizaciones— no estimulan el empleo, ni contienen el desempleo. Extraoficialmente se dice que las autoridades reconocen una tasa de desocupación del orden del 30 por ciento.

El nuevo gabinete, principalmente el biministro Lüders y el secretario del Trabajo, Patricio Mardones, han abierto la posibilidad que la protesta generalizada de los trabajadores sea escuchada. Lüders ha dicho tajantemente que no habrá reducciones de sueldos y salarios en la Administración Pública ni en el sector privado, mientras que el ministro Mardones declaró estar dispuesto a revisar las disposiciones de la Ley 18.134, “SOLIDARIDAD” supo que Mardones, en un reciente seminario celebrado en la Zonal El Teniente de la CTC, días antes de la crisis ministerial, habría criticado duramente la ley “del piso”.

CAMINAR  
SIN EXCLUSIONES

Roberto Carvajal, secretario general de la CTC y desde hace 15 años dirigente sindical de la Zonal El Salvador, plantea que la revisión de la ley “del piso” es un primer paso, pero que la tarea es que el gobierno esté dispuesto a revisar la institucionalidad laboral, escuchando el parecer de los trabajadores.

Precisamente el Departamento de Estudios Laborales, integrado por la CTC, la CNS, el FUT y la CEPCH, pretende “crear las condiciones para que existan nexos que permitan, mediante el diálogo directo y objetivo, buscar fórmulas de solución a los problemas de los trabajadores”. Carvajal señala que los trabajadores del cobre han reaccionado positivamente ante el viraje de la organización iniciado a principios del presente año, al culminar el proceso de renovación democrática. Desde ese momento, agrega el dirigente del cobre, “la CTC se ha planteado recuperar su sitio histórico y ser un ejemplo para las demás organizaciones de trabajadores”.

La ausencia de la Unión Democrática de Trabajadores (UDT) en la presentación de la minuta “se debe más a personas que a la organización”, señala Carvajal. Un ejemplo de ello se confirma con la postura de la Federación de Trabajadores del Petróleo (miembro de la UDT) que ha efectuado declaraciones en el mismo sentido de quienes suscriben la minuta al Jefe del Estado. La UDT aglutina a importantes organizaciones de trabajadores, “pero hay personas que no quieren entender que los trabajadores debemos pensar fórmulas que en conjunto nos ayuden a emprender acciones para reconquistar lo perdido y no pensar en ganar espacios políticos. Por ello es que la búsqueda de esas acciones debe ser sin exclusiones, pues en primer lugar somos representantes de trabajadores”, agrega el dirigente.

La presión laboral focalizada en la Ley 18.134 y las peticiones de revisar las normas laborales para enfrentar la reactivación económica parecen abrigar nuevos intentos de unificación de criterios y de acción. En este empeño, la CTC pareciera jugar un papel de renovada gravitación.

PAUTA PARA DIALOGAR

Dirigentes sindicales presentan al Jefe del Estado una minuta destinada a revisar la legislación laboral.

En una carta dirigida al Jefe del Estado, general Augusto Pinochet, dirigidos por las Confederaciones Sindicales en representación de diferentes grupos que a su vez interpretan a 621 sindicatos en el país, proponen una serie de medidas en las cuales dialogar con la autoridad política a fin de paliar la actual crisis que afecta especialmente a los trabajadores.

En relación a los derechos individuales de los trabajadores proponen:

a) Garantizar la estabilidad en el empleo, restableciendo la derogada ley 16.455.

b) Restablecer la obligatoriedad de la autorización biministerial para paralizar faenas y despedir colectivamente a los trabajadores.

c) Restablecer los tarifados nacionales de la construcción, textil, gráficos y otros, como las comisiones tripartitas con facultades de decisión para fijar

remuneraciones y condiciones de trabajo mínimas, por ramas industriales.

d) Derogar la ley 18.134 que suprimió la reajustabilidad automática de remuneraciones y que afecta al 80 por ciento de los trabajadores chilenos.

e) Garantizar plenamente el derecho a las indemnizaciones por años de servicios convencionales.

Con respecto a los derechos colectivos del trabajo proponen:

a) Establecer y garantizar constitucionalmente el derecho a huelga.

b) Respetar efectivamente los derechos adquiridos en sus contratos y que no se vean obligados a negociarlos en cada oportunidad.

c) Restablecer el derecho a plantear negociaciones colectivas por ramas industriales o grupos de industrias.

d) Restablecer la legislación sindical campesina vigente a 1973.

En lo que respecta a Seguridad Social se propone:

a) Revisar la actual legislación de pensiones, creando Corporaciones de Seguridad Social en que los trabajadores organizados participen en la gestión de sus recursos previsionales.

b) Fijar pensiones mínimas y dignas a los jubilados.

Otra proposición es la fijación de un ingreso mínimo por trabajador de 10 mil pesos, lo que se traduciría en una mayor demanda de bienes y de consumo, lo que provocaría un efecto reactivador de la economía del país. Finalmente, se sugiere el establecimiento de un Plan de Empleo Mínimo Productivo con una remuneración mínima no inferior a los 10 mil pesos.

**M**APUCHE: "Gente de la Tierra". Un pueblo que luchó y sigue luchando por preservar su cultura, su identidad. Hombres y mujeres que aman su suelo proveedor de alimentos y vida; que se llaman unos a otros "hermanos"; que no levantan cercos de alambres de púas porque la tierra es una comunidad.

Mapuche. Un pueblo amenazado, marginado, acosado. No oculta su repudio y su temor a la división de sus campos, medida que ve como un camino hacia el fin de su identidad como grupo étnico.

Porque para ellos la tierra es el sustento de todo: de su autonomía, de su cultura. No es un valor de cambio, ni un bien social, algo que se comparte solidariamente y los mantiene unidos. La tierra ("mapu") es simplemente la vida, la subsistencia, la existencia.

Varios siglos han pasado desde que llegaron los españoles a este nuevo continente, cuando los mapuches ocupaban el territorio comprendido desde Copiapó hasta el Golfo de Reloncaví: 31 millones de hectáreas de tierra, con una población estimada en dos millones de habitantes.

Luego de larga y sangrienta lucha, los mapuches fueron perdiendo parte de su territorio. Con la "Pacificación de la Araucanía", en 1883, comenzaron a entregarse los Títulos de Merced: hasta la segunda década del presente siglo se entregaron 3.078 Títulos para 77.841 personas, con una extensión de 475.422 hectáreas.

La discriminación es evidente: mientras a los colonos españoles se les entregaban parcelas de 500 hectáreas, a los colonos criollos sólo de 40 hectáreas y a cada mapuche, nada más que 6,1 hectáreas. Nacieron así las "reducciones".

El mapuche siempre se ha resistido a la división de sus tierras promovida por los diversos regímenes imperantes en el país. La primera legislación al respecto fue dictada bajo el primer gobierno del general Ibáñez, en 1927, reemplazada en 1931. Esta establece que la división de la comunidad puede ser pedida sólo por un tercio de los comuneros.

De acuerdo a estudios, la aparición de las "reducciones" mapuches ocasionó un significativo cambio en la economía y en la organización social de este pueblo: la posesión comunitaria de la tierra, la unidad familiar, su vida religiosa y el uso de una lengua propia, se vieron amenazados desde entonces.

En 1972 se dictó la Ley 17.729, ley que había sido analizada y aprobada por el pueblo mapuche en el Segundo Congreso de la Confederación Nacional de Asociaciones Mapuches de Chile. Como lo señala el sociólogo Cristián Vives ("Mensaje" N° 278, mayo 1979), esta Ley "plantaba, como objetivo fundamental, la recuperación, aumento y protección de todas las tierras indígenas". Esta legislación fue derogada al promulgarse, en marzo de 1979, el decreto ley 2.568, al cual se le introdujeron algunas mínimas modificaciones con el decreto ley 2.750.

**ORGANIZACION "AD MAPU"**

Pese a que este pueblo solicitó al gobierno que se le diera la oportunidad de conocer y pronunciarse respecto a los contenidos del texto legal, previamente a su promulgación, toda gestión resultó infructuosa. El mapuche sólo vino a enterarse de éste, al publicarse en el Diario Oficial, el 28 de marzo de 1979. La división de las tierras, ahora, puede iniciarse por la solicitud de sólo un comunero.

El 12 de septiembre de 1978, surgen los "Centros Culturales Mapuches de Chile", hoy "Asociación Gremial de Pequeños Agricultores y Artesanos Ad-Mapu", cuyo objetivo principal es mantener la identidad del pueblo mapuche y su unidad. En la actualidad, esta organización agrupa a más de 1.350 comunidades, con centros culturales en Santiago, Temuco, Concepción, Osorno y otros lugares.

"Ad-Mapu" realizó el 27 de mayo pasado, en la ciudad de Temuco, una Asamblea Nacional de Delegados. Luego de realizar un diagnóstico de su situación, la Asamblea resolvió nombrar una comisión para que expusiera la aguda crisis del pueblo mapuche a la opinión pública y las autoridades de gobierno, solicitando a éstas un conjunto de reivindicaciones. La entrevista solicitada al general Pinochet fue negada a mediados de agosto, disponiendo éste que la delegación fuese recibida por el Ministro de Agricultura. Rosamel Millamán explicó luego que "no vamos a contactarnos con él, porque él nunca nos ha solucionado nada".

La delegación estaba integrada por Mario Curihuentro —presidente de "Ad-Mapu"—, José Santos Millao, Carmen Curín Melin, Gabriel Chichual, Domingo Jineo, María Antiniao, Juanita Loncomilla y Rosamel Millamán, quienes hicieron llegar a la prensa y autoridades un extenso documento, claro resumen de su crítica situación y sus aspiraciones: "Los mapuches constituimos un pueblo, con una cultura, con una historia propia...; situado bajo una permanente y sistemática política de 'dominación'".

**UNA EDUCACION APROPIADA**

Demasiados son los problemas que preocupan al pueblo mapuche. Sumados a la amenazante división de las comunidades, está la desnutrición infantil, el bajo índice educacional, el alcoholismo, el desempleo y la falta de expectativas laborales, la ausencia de viviendas dignas, la escasez de tierras y la falta de una asistencia técnica y crediticia adecuada. Son un grupo marginal, que muchas veces suma su extrema pobreza a la de otros de las periferias humanas.

Llegan a las ciudades atraídos por el sueño de muchos: lograr un sustento económico que les permita mejorar su nivel de vida y el de sus familias. Domingo Jineo, 23 años, señala como uno de los principales problemas que enfrenta la juventud mapuche la emigración a las ciudades. Las mujeres, en la generalidad de los casos, se emplean en casas particulares, y los jóvenes, como mozos, o en el PEM. Las cifras señalan que en las ciudades más grandes, el 75 por cien-



"Los mapuches constituimos un pueblo con una cultura propia".



Carmen Curín Melin: la facultad por el ángel de Dios.



Rosamel Villamán: "la división de las tierras significa la desintegración del pueblo mapuche".



José Santos Millao: "aceptamos los avances de la cultura universal, respetando nuestros valores, nuestra cultura".

to de las empleadas domésticas son mapuches.

Las bajas expectativas laborales están estrechamente relacionadas con el nivel educativo. Dice Jineo: "Creo que se puede comprobar que más del 60 por ciento no ha terminado el octavo básico, muy pocos son los que han llegado al nivel de enseñanza

media y menos a la universidad".

Aunque es bueno para el joven mapuche debe recorrer entre 15 a 30 kilómetros para ir a las ciudades o pueblos más cercanos a estudiar. A esta dificultad, se suma su precaria situación económica —ausencia de hogares estudiantiles— y una política educacional

de su idiosincrasia: "Para los mapuches, la educación ha sido uno de los mejores instrumentos de alienación y dominio, puesto que nunca se han valorado nuestros valores culturales de acuerdo a nuestra tradición —señala el documento de

"Ad-Mapu"—. En esta materia ha sido y es una constante aspiración de nuestro pueblo el contar con una educación formal bilingüe: mapuche-español".

María Antiniao, 47 años, pide a las autoridades "que nos dé ayuda para educar a nuestros niños" porque a veces nosotras no tenemos ni para lle-

var un pancito a la casa y apenas podemos vestirlos". El documento señala, en este sentido, que "tampoco se ha solucionado la necesidad de construcción de establecimientos educacionales quedando al margen gran cantidad de niños que ni siquiera alcanzan a cursar la enseñanza básica".

Rechazan el traspaso de escuelas a los municipios ya que ha significado la pérdida de tierras y escuelas "que por regla general han sido donadas y construidas por los propios mapuches".

**UNA TRADICION COMUNITARIA**

El sentir actual del mapuche se resume en una palabra: temor. Y, principalmente, temor a perder su cultura, a ser asimilados y desaparecer como grupo étnico. En reiteradas ocasiones, la Iglesia Católica ha hecho oír su voz para que se respete al mapuche como pueblo que tiene raíces culturales propias, abogando por una debida integración (lo que supone el reconocimiento de su cultura).

La oposición de éste a la división de sus comunidades se entiende en este marco. Como bien señala José Santos Millao, "la tierra es la base fundamental de nuestra existencia. Eso dicen nuestras raíces, porque nuestro pueblo siempre vivió en comunidad, ayudándose unos a otros. Eso trae muchos beneficios porque se trata de un trabajo colectivo, solidario, de hermandad".

La división de las comunidades significa un vuelco hacia el individualismo, al "rascarse cada uno con sus propias uñas", a la desintegración.

Tal vez, entonces, el mapuche empezaría a ser verdaderamente un objeto de atracción turística y su ceremonia sagrada —el nguillatún— una farsa que se monta para la curiosidad de los huincas. De hecho, ya en la actualidad hay sectores que utilizan su cultura como instrumento, cual es el caso de los encuentros de Villarrica y Cañete donde —como denuncia el documento de Ad-Mapu— "ritos sagrados pasan a ser espectáculos para los curiosos turis-

tas y ciudadanos chilenos que asisten a este acto".

Preocupa a los dirigentes el hecho "de que las autoridades exijan de parte nuestra solicitar por escrito la autorización para llevar a cabo una de las ceremonias más sagradas y representativas del mapuche, como es el nguillatún". En éste, el pueblo mapuche realiza sus peticiones y agradecimientos a Dios: para la buena cosecha, por la salud, ante una calamidad. El mapuche, aunque fuertemente influido por la religión occidental, mantiene el respeto a su tradición y sus ritos espirituales.

Carmen Curín Melin, 55 años, recibió —siendo muy niña— el don especial para ser machi. Conoce una que otra palabra de la lengua española, aunque entiende lo que se le dice. En "mapudungo" ("el habla del país o de la tierra") nos cuenta que nació con una mano torcida y tuvo serios problemas de salud en su infancia. Cuando otra machi le realizó el "machitún" para sanarla, supo cual era su destino y, en sueños, recibió el don. Más que una sacerdotisa, como se la entiende comúnmente, la machi es una persona que, al entrar en trance, recibe el espíritu de Dios.

Al igual que el "lonko" ("cabeza", conocido normalmente como el cacique o jefe de comunidad), las machis van desapareciendo, entre otras razones por el mismo fenómeno de asimilación cultural. Según José Santos Millao, se podría decir que el dirigente, elegido por los mismos mapuches como tal, es una forma moderna de cacique o lonko.

**DERECHO DE UNA MINORIA**

En medio de todo el temor, no deja de almar el que la ley 2.568 señale en su artículo 1° que "las hijuelas resultantes de la división de las reservas dejarán de considerarse tierras indígenas e indígenas a sus dueños o adjudicatarios". Si hasta ahora su sobrevivencia como minoría étnica se ha sostenido por su relación como pueblo a la tierra colectiva, con esta norma aumenta su miedo a ser eliminados como pueblo y cultura independiente.

La situación duele no sólo al mapuche, sino a la Iglesia y a todo hombre de conciencia. Más aún, cuando se mira la situación general del campesinado chileno, que no parece demostrar desde ningún punto de vista, que la mera propiedad individual de un pequeño suelo es garantía de sobrevivencia digna. Tal vez, es oportuno recordar en esta hora lo dicho por el Papa Juan Pablo II al indígena y campesino de América Latina, en el sentido de que éste "tiene derecho a que se le respete, a que no se le prive —con maniobras que a veces equivalen a verdaderos despojos— de lo poco que tiene; a que no se impida su aspiración a ser parte de su propia elevación".

Sería triste y lamentable que esas pocas hectáreas que permanecen aun sin dividirse en las reducciones mapuches, fueran cercadas con alambres de púas. Sería triste y lamentable poner fin así al amor de este pueblo por una vida y una tierra en común.

# MAPUCHES amor a una tierra común

La tierra común: símbolo de una convivencia solidaria.

- Dirigentes Mapuches dieron a conocer en un documento público, la crítica situación por la que atraviesa su pueblo.
- Señalan el atropello a sus valores culturales y a su autonomía étnica.

La mayoría de los niños mapuches no logran terminar la enseñanza básica.



ESTUVIERON  
CON



SOLIDARIDAD

SOLIDARIDAD  
EN ALEMAN

**L**A Agrupación de Estudiantes Católicos de la Universidad Católica de Múnster, Alemania Federal, está editando una revista SOLIDARIDAD en alemán que es una selección de artículos de revistas de Iglesia de Chile (SOLIDARIDAD, ANALISIS Y MENSAJE). Los jóvenes alemanes comenzaron este trabajo en 1979 con la traducción de artículos de la revista SOLIDARIDAD chilena. SOLIDARIDAD, que se publica mensualmente en alemán, se distribuye en todo ese país. Está destinada a grupos juveniles, grupos de solidaridad con Chile y personalidades que están interesadas en informarse regularmente de la temática chilena.

Heiner Rosendahl, uno de los editores de la revista, que es la única de este tipo que existe en Alemania Federal, explicó que el trabajo de los jóvenes universitarios de Múnster se inspira en la



acción de la Vicaría de la Solidaridad y su opción por los pobres, definida por los Obispos Latinoamericanos en Puebla. "Trabajando con la Vicaría de la Solidaridad tenemos más inspiración para nuestro propio compromiso como cristianos y en ese sentido hemos visto aquí una clara opción por los pobres y más débiles en la defensa de los derechos humanos, trabajo que es bastante impresionante".

DENUNCIAN  
MALOS TRATOS

**C**OMERCIANTE ambulantes del Puente Los Carros, de Mapocho, nos visitaron para denunciar los malos tratos de que son objeto por parte de la Comisión Civil de Carabineros. El lunes 6 de septiembre se les requisó a la mayoría de ellos sus mercaderías y carretones. Después de una multa de \$ 500, en muchos casos, dijeron, sólo se les devolvió los carretones. En la misma oportunidad —según la denuncia— fueron golpeados y conminados a retirarse definitivamente de dicho lugar.

Por otra parte, afirmaron que

en varias oportunidades han solicitado a la Municipalidad de Santiago el permiso respectivo para poder trabajar con tranquilidad. Hasta el momento sólo han tenido respuesta negativa a su petición.

Ana Fuentes, una de las comerciantes, con más de 20 años de trabajo en dicho lugar, señaló que lo único que piden es la autorización por parte del municipio santiaguino. "Pedimos que nos den libertad de trabajo. Nosotros estamos trabajando honradamente, nos pueden quitar nuestra fuente de trabajo y dejarnos con los brazos cruzados", dijo.

EMBAJADORA DE LOS  
DERECHOS HUMANOS

**G**INNY Bouvier, embajadora de la WOLA (Washington Office on Latin America), cuando llegó a Santiago, vio la cordillera y los primeros brotes de primavera y entendió a los exiliados. En su visita a esta casa dijo que "por primera vez podía comprender lo que sentían los exiliados chilenos en Estados Unidos porque comencé a llorar y fue una cosa extraña y pensé cómo podían haber tantas personas que no han hecho nada para ser expulsadas y no tienen la posibilidad de decidir donde vivir, de ver su cielo, su cordillera, de sentir el olor de su país".

Ginny es una joven católica que después de hacer sus estudios universitarios sobre América Latina elaboró una tesis del papel de la Iglesia Católica en Chile. Recurrió a WOLA, donde había información sobre nuestro país y allí se quedó.

La Oficina Latinoamericana en Washington —WOLA— es una organización cívico-religiosa que procesa información sobre los derechos humanos en América Latina. Esta información es entregada al Departamento de Estado, a los congresistas, "a los que hacen la política en Estados Unidos". Como ejemplo Ginny Bouvier citó el caso de un país que



está por recibir ayuda económica o militar. "Si son violadores graves de los derechos humanos, pueden recibir dinero de los Estados Unidos en lo militar ni en económico".

La WOLA fue creada por un pastor metodista que vivió en Chile y es apoyada por 45 iglesias cristianas y comunidades judías. Su labor se extiende a todos los países de América Latina.

La encargada de WOLA —que, como norteamericana, considera un deber tratar de mejorar la política de su país "porque han equivocado tantas veces y la administración (Reagan) no parece aprender bien de la historia".

TRABAJADORES  
IMPAGOS

**T**REINTA y dos trabajadores de la empresa Constructora Haroldo Vargas Rojas se encontraban impagos de sus salarios desde hace tres meses. La empresa culpaba a la Municipalidad de Renca, según señalaron los trabajadores, de no cumplir con este compromiso. El alcalde se había comprometido a hacerlo siempre que el empleador le diera el poder. La constructora Haroldo Var-

gas está haciendo una ampliación en la Municipalidad y durante el tiempo que se ha prolongado la obra ningún trabajador ha tenido contrato. Sus salarios se han pagado en forma irregular y últimamente se les estaba dando cien o doscientos pesos semanales. Los trabajadores, en su mayoría jefes de hogar, decidieron permanecer en el lugar en construcción mientras se solucionaba el problema.



## HOGAR «CARDENAL CARO»

## donde se cree en los jóvenes

nta y tres estudiantes universitarios de provincia han  
strado en éste un verdadero hogar, donde se dialoga,  
arte y participa.

lo se da techo, sino una formación integral, dicen sus  
tivos.

«... nosotros se ha convertido en la verdadera universidad»,  
in residentes.

QUIETUD y tensión reinaba ese día, martes 7 de septiembre pasa-  
jo en el Hogar Universitario «Cardenal José María Caro». No era  
para menos, uno de sus miembros había sido expulsado de la Univer-  
sidad Católica de Chile: el estudiante de periodismo Edmundo Urtu-  
bio. El hecho revolucionó el ambiente del Hogar.

Urtubia era uno de los más entusiasmados en participar en la conversa-  
SOLIDARIDAD. Fue de los primeros en inscribirse en la lista que  
fue de los primeros en el Diario Mural del pensionado. Desgraciadamen-  
to participar en la entrevista porque esa misma tarde viajó a Franca-  
comunicarle tan ingrata noticia a sus padres. Se veía tranquilo, pero  
do, afirmaron sus compañeros. No podía creerlo, sus delitos eran:  
do de curso y haber participado en las manifestaciones de protesta  
uestro y vejación de la estudiante de filosofía de la misma universi-  
ala Palma.

Urtubia se enteró de la expulsión cuando regresó esa tarde al  
lo. Sus compañeros se encargaron de comunicársela, la habían  
por la radio. Fue necesario llamar por teléfono a una emisora para  
la. Una vez verificada, el asombro que causó en un principio la noti-  
firió en indignación e impotencia.

Urtubia no aplastó a los estu-  
Al contrario, con muchas  
entusiasmo conversaron con  
IDAD sobre sus experien-  
jóvenes de provincia que  
ita la capital cargados de  
a seguir estudios superiores.  
católica los recordó con  
meditación en el Día del Mi-  
domingo 5 de septiembre.

## PRIVILEGIADOS

residentes del Hogar «Carde-  
se sienten «verdaderamen-  
privilegiados» y hasta cierto  
muy suertudos» por tener  
idad de participar de esta  
la estudiantil. Se sienten  
pequeña isla en el océano.  
y diálogo, participación,  
los son elegidos en forma de-  
Es decir, creemos en que  
convivir a pesar de las  
de ideas, pensamientos  
s», dijo Yerlando Orrego,  
de Illapel, estudiante de  
ra en Artes Plásticas.

privilegiados son 83 jóvenes  
idas las ciudades del país,  
desde Arica hasta Puerto  
embargo, hay otros miles  
sitarios de provincias que  
de pensión en pensión, en  
un lugar que pueda en parte  
su hogar lejano.

tema afectivo es uno de los  
que aqueja a la mayoría  
estudiantes de provincias,  
los residentes del Hogar  
«Caro». Aunque ellos no lo  
en fuertemente porque  
sientes solo o tienes algún  
llegan hasta tu pieza 83

todos lados, entonces encontrar ami-  
gos hoy es muy difícil», dijo un estu-  
dante de la Academia Superior  
Pedagógica.

## SACRIFICIOS

El económico, es otro de los gra-  
ves problemas que afecta a los un-  
versitarios de provincia. Por eso, la  
mayoría ya no se va a pensiones; les  
resulta más barato arrendar una pieza  
en grupo. Los precios de las pensio-  
nes fluctúan entre los siete y quince  
mil pesos mensuales. A esos gastos se  
debe sumar el pago mensual de cada  
carrera, libros y útiles de estudios y  
locomoción. Las becas son mínimas,  
y la situación se agrava cuando son  
varios hermanos los que estudian en  
Santiago. «Los sacrificios que sean  
para poder estudiar, sobre todo cuan-  
do somos de escasos recursos, son  
inmensos», reconoce Luis Igor, 24  
años, puertomontino, estudiante de  
Pedagogía en la Universidad Católica.  
Luis antes de ingresar al Hogar, vivió  
en una pieza. «Ese tiempo —recuer-  
da— fue muy difícil. Me sentía solo y  
sin ayuda de nadie. Gracias a Dios  
que encontré este Hogar. Ahí se  
transformó todo para mí, este ha  
sido la verdadera universidad».



amigos, compañeros, que son verda-  
deros hermanos», acotó el joven  
rancagüino Octavio Sánchez, estu-  
diente de Ingeniería.

Sin embargo, reconoce que mu-  
chos, «por no decir la inmensa ma-  
yoría de los estudiantes de provincia  
sufre mucha soledad. Viven todo el  
día en la universidad. Cuando no tie-  
nen clases pasan en bibliotecas. En la  
noche llegan a sus piezas a prepararse  
algo para comer. El fin de semana lo  
pasan estudiando en sus piezas. Son  
muy pocos los que pueden pagar  
pensiones con ciertas comodidades.  
Esa son caras».

El ambiente de represión que hoy  
invade las universidades, impide en  
muchos casos que surjan amistades  
en forma espontánea. «Uno nunca  
sabe a quien tiene al lado, hay mu-  
chos 'soplones' entre los mismos  
estudiantes. 'Los mosquitas azules'  
(guardias especiales uniformados en  
recintos universitarios) abundan por

gral. La Iglesia busca formar hombres  
solidarios, profesionales con sensibili-  
dad social que se comprometan con  
su medio».

El Hogar funciona como autoges-  
tión. Es administrado por un Consejo  
de Residentes, elegido democrática-  
mente por los estudiantes. A través  
de los distintos Departamentos se  
organizan las actividades de aseo,  
limpieza, deportes, culturales, bienen-  
star, salud, de extensión, etc. Todos  
los residentes participan activamente  
en algún Departamento. Cada semana  
hay cambios de turno para las com-  
pras y aseo. De esta manera, todos  
participan de esos menesteres.

Los residentes pagan de acuerdo al  
ingreso familiar, a la cantidad de  
hermanos estudiantes y a la situación  
social del grupo familiar. El mínimo  
mensual es de dos mil pesos, y el  
máximo de siete mil. También hay  
becas. En caso de retraso en los pa-  
gos, se conversa con el residente la  
situación. Hasta el momento no ha  
habido mayores problemas al respec-  
to. Se logran autofinanciar, «aunque  
no comemos exquisiteces, la comida  
es abundante y buena», manifiesta  
uno de los jóvenes.

## HACIA AFUERA

Los residentes no se quieren des-  
conectar del mundo que los rodea. Al  
contrario, viven muy atentos a la  
realidad. Participaron en forma directa  
en campañas de solidaridad con los  
damnificados de los temporales.  
Actualmente, mantienen un pre-un-  
iversitario para estudiantes de escasos  
recursos y hacen clases de recupera-  
ción y alfabetización en la población  
«La Pincoya».

Con sus 67 años recién cumplidos,  
el «Hogar Universitario Cardenal  
Caro» se ha convertido en un muy  
buen ejemplo de convivencia, con sus  
sistemas de autogestión. «Es el mejor  
sistema —dice Lorenzo Pulgar— por-  
que es democrático, requiere que  
cada persona asuma su rol en la casa.  
Posibilita el encuentro de distintas  
disciplinas, de una participación  
activa de todos, permite ser más  
persona».

Cada año son cientos los jóvenes  
que quieren ingresar, por desgracia  
las vacantes son solamente veinte.  
A pesar de ser una Institución de  
Iglesia, no es requisito ser católico  
para postular a ser residentes, recal-  
can sus directivos.

El joven Octavio Sánchez evalúa  
su permanencia en el Hogar: «Cuan-  
do llegué era un lolo volado, de la  
onda disco. Aquí he adquirido valo-  
res y me he sentido obligado a defi-  
nirme como persona, a luchar por las  
cosas justas. Me he aterrizado, miran-  
do críticamente la realidad». Si bien  
la expulsión de Edmundo Urtubia,  
los desmoralizó en un primer mo-  
mento, se transformó luego en fuerza  
para seguir luchando por lo que ellos  
creen que debe ser una verdadera  
universidad.

# Codepu operativo que va más allá

- Secretaria Ejecutiva del Comité de Derechos del Pueblo dijo que "el incendio, allanamiento y detenciones practicadas contra ese organismo es una escalada contra instituciones de derechos humanos".

**D**IAS antes del miércoles 25 de agosto se notaron movimientos extraños en torno a la casa donde funcionaba el CODEPU (Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo), Grajales 1990. Una vigilancia que todos sentían, pero que nadie podía probar. En la madrugada del 25 el local fue víctima de un incendio. Durante todo ese día las personas que allí trabajaban o que recurrieron por algún servicio fueron detenidas una a una. Los arrestos fueron practicados por la Central Nacional de Informaciones, CNI. El local fue también allanado por agentes de ese mismo servicio quienes sustrajeron la totalidad de la documentación y el mobiliario que había en el lugar (sillas, mesas, mimeógrafo, máquinas de escribir, estufas, bolsas de ropa, etc.).

El Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo es un organismo nacido a fines de 1980 con el objeto de defender y promover los derechos humanos, sociales e individuales. Para ello prestaba servicios a organizaciones sociales tales como la Unión Nacional de Estudiantes Democráticos, Comité de Defensa de los Derechos de la Mujer, Comité Coordinador de Trabajadores, Coordinadora de Agrupaciones Poblacionales y Agrupación de Familiares de Presos Políticos.



Fabiola Letelier, secretaria ejecutiva del CODEPU

## NO SOLO EL CODEPU

La abogada Fabiola Letelier, Secretaria Ejecutiva del CODEPU dijo que "este atentado forma parte de una acción que va más allá del CODEPU, que está dirigida a los organismos de derechos humanos porque coincide con los ataques formulados por el Director de Investigaciones, general (R) Fernando Paredes a la Vicaría de la Solidaridad y con el allanamiento del Arzobispado de Temuco".

Fabiola Letelier agregó que ya está en curso una querrela criminal



Blanca Rengifo, religiosa y abogada del CODEPU

por secuestro, robo e incendio en contra de los agentes de la CNI que hayan participado como autores, cómplices o encubridores de estos delitos.

## LOS HECHOS

La abogada Fabiola Letelier y la religiosa y también abogada Blanca Rengifo contaron que el 25 de agosto numerosos agentes de la CNI y Carabineros realizaron un vasto operativo en el local de Grajales 1990.

Fabiola Letelier señaló que los hechos se iniciaron con "el incendio

intencional del local en la madrugada del miércoles. En las horas siguientes se realizó un allanamiento, en los servicios de seguridad sustrajeron la documentación existente, entre ella un kárdex con los expedientes de los presos políticos que alienta CODEPU y la totalidad del mobiliario".

Simultáneamente, los agentes cedieron a detener y trasladar a personas secretas a las personas que al llegar, entre ellas la religiosa y abogada Blanca Rengifo. En el operativo se utilizaron camionetas Chevrolet, furgones Suzuki, mientras que los militares se apostaban frente al local. Un camión del Ejército. El vehículo fue trasladado todo el día al local del CODEPU.

Los detenidos permanecieron hasta el día siguiente (26 de agosto) en condiciones de ilegalmente incomunicados, sufriendo algunos de ellos malos tratamientos.

La religiosa Blanca Rengifo no recibió un trato preferencial. No se le permitió ponerse el buzo azul, sino que permaneció con su propia vestimenta, aunque se la mantuvo con la cabeza vendada. Su cartera y documentos fueron entregados posteriormente a su Congregación por una mujer que se identificó como funcionaria del Ministerio del Interior.

Los otros detenidos fueron: Morales de Rodríguez, madre condenada a perpetuidad Guillermo Rodríguez, a quien se le aplicaron tres inyecciones; Luis Rocco, presidente del CODEPU, a quien se le aplicó para que se inculpara del delito de Elena López Barría, Juana Barra, Julio Riquelme Vega, Neghme Cristi, Mirna Ulloa Jilfo, Ana María Fernández Lemus, Rosa Ester Candía Toro, Juan Sánchez Soto, Jorge Pizarro Aranda y Carmen Barriga.

A pesar de que el Ministerio del Interior señaló que existían antecedentes graves en relación con el CODEPU, al cierre de esta edición no había formulado ninguna acusación concreta contra ese organismo. Por su parte, el Comité Directivo del CODEPU señaló que seguirá cumpliendo con su labor humanitaria.

## DETENCIONES brusco aumento

- En la primera quincena de septiembre, un total de 36 personas denunció a la Vicaría detenciones arbitrarias. De ellos, 9 fueron relegados administrativamente.

**U**N total de treinta y seis personas había sido detenida, según la información entregada por sus familiares al requerir asistencia jurídica a la Vicaría de la Solidaridad, en la primera quincena de septiembre. Nueve de ellos fueron posteriormente relegados por el Ministerio del Interior, por la vía administrativa, a diversas localidades del norte y sur del país.

De ese total, veintidós corresponden a detenciones practicadas en Santiago en manifestaciones callejeras, aunque también hubo detenciones

individuales practicadas por carabineros, Investigaciones y CNI. De los detenidos en Santiago, cinco personas fueron relegadas: Héctor Orlando Alegría Toledo, a Pampa Baja, barrio situado en las afueras de La Serena; Leonardo Lamich Betancourt, a Tierra Amarilla; Juan Reyes Corral —quien sufre de reumatismo al corazón— a Quillagua; Fernando Ismael Martínez Mercado, a Río Seco, un poblado de 500 habitantes situado a 8 kilómetros de Punta Arenas; y Yerko Ljubetic Godoy, a Dalcahue.

En el mismo período se detuvo a

catorce personas en provincias.

El 3 de septiembre, carabineros detuvo a siete estudiantes en una manifestación pacífica, cinco de los cuales recuperaron su libertad el día 8. Santiago Arturo Macías Huenchuleo y Mauricio Arqueros Espinoza, de sólo 18 años, fueron relegados sin juicio previo a El Salado e Inca de Oro, respectivamente.

El 5 de septiembre eran detenidas otras tres personas en Valparaíso, mientras la CNI detenía ese mismo día en Concepción a Jorge Reyes Olate y Ricardo Gómez Moraga, cuyos domicilios fueron allanados.

El 7 de septiembre civiles detenidos en Viña del Mar, en la vía pública, a Felipe Antonio Salgado Zamorano y Juan Hernández Norambuena, quienes serían posteriormente relegados a Monte Patria y Taital respectivamente.

En el mismo período, civiles no identificados allanaron los domicilios de personas vinculadas a la Iglesia.

Ana Durán Aravena, secretaria Parroquia Nuestra Señora Mercedes, de Puente Alto, denunció que el 4 de septiembre diez allanaron su casa interesándose principalmente por material de esa parroquia. Ese mismo día fue allanado el domicilio de Edmundo Moreira Andrade, encargado de la capilla de Casas Viejas, también de Puente Alto.

Al cierre de esta edición, el abogado Nelson Paz y la doctora Moya, detenidos el 10 y 12 de septiembre respectivamente eran dados a Tribunales luego de estar detenidos en la Primera Comisaría Carabineros. Habían recibido solidaridad del Colegio Médico y abogados Pro-Derechos Humanos ante su detención arbitraria.

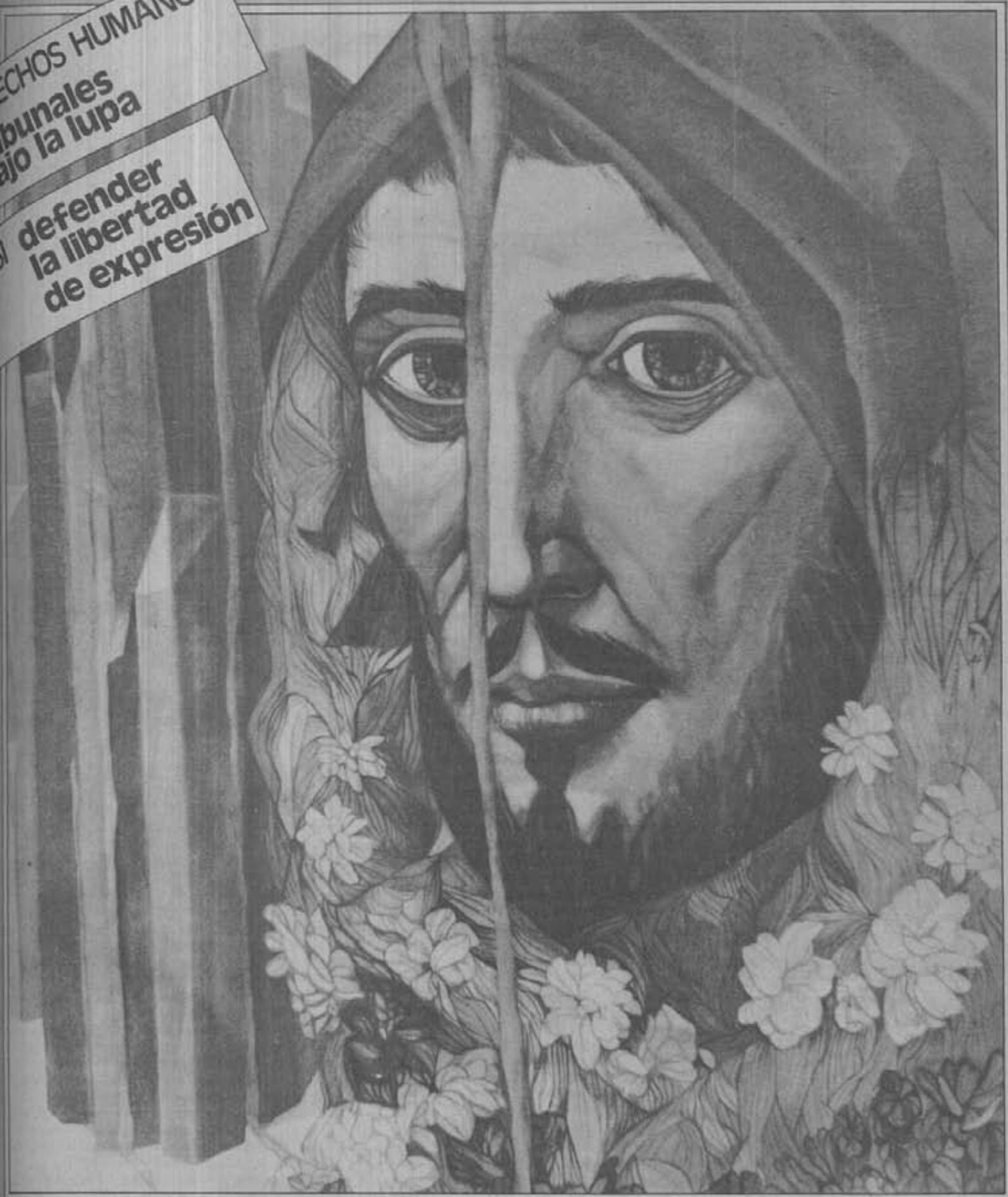
Estas estadísticas no constituyen totalidad de las detenciones, sino sólo las de aquellas personas cuyos familiares requirieron asistencia jurídica a la Vicaría de la Solidaridad su asistencia judicial.

SEGUNDA QUINCENA DE SEPTIEMBRE 1982

DERECHOS HUMANOS

tribunales  
ajo la lupa

defender  
la libertad  
de expresión



**Francisco de Asís**  
**UN JOVEN DE 800 AÑOS**

# QUINCE DIAS



Veinticinco años de sacerdocio celebró recientemente el obispo de Temuco, monseñor Sergio Contreras. Con este motivo se realizó una reunión de los obispos de la provincia eclesiástica de la "Santísima Concepción" (Chilán a Valdivia).



Con una marcha silenciosa por Avenida Providencia culminaron los actos de homenaje póstumo que rindió la colectividad árabe en Chile a las víctimas de la masacre de palestinos ocurrida en Beirut.



Luego de participar en un seminario organizado por la Confederación Latinoamericana de Trabajadores (CLAT) en Venezuela, regresó al país Emilio Torres, presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre.



El Consejo Ejecutivo de la Confederación Nacional de Trabajadores del Cobre acordó declarar disuelta y en reorganización la directiva de la zonal "El Teniente" que preside Guillermo Medina.



El exiliado Andrés Larraín, quien fue durante el gobierno de Frei y presidente de la actividad política, fue como presidente de la Mundial Democrática.

## CASO CALAMA

En acuerdo quedó el fallo sobre los recursos de casación en la forma y en el fondo interpuestos en favor de los condenados en el caso Calama. La decisión se tomó tras concluir los alegatos de los abogados Eduardo Vial, por los tres funcionarios de la CNI acusados de robo con homicidio de dos empleados del Banco del Estado de Calama, y Germán Pefaur, por la institución bancaria. Para fallar sobre el recurso de casación en la forma el Tribunal tiene un plazo de 20 días (a partir del 23 de septiembre), y para el recurso de casación en el fondo, la Sala tiene un plazo de 40 días.

## PLANTA FANALOZA DE PENCO

La empresa Transchile se adjudicó la planta Penco de Fanaloza por un monto de 68.759 unidades de fomento. El gerente comercial de Transchile, Feliciano Palma, aseguró que se "tratará de llegar a los mejores niveles históricos de producción y de número de operarios".

## CARTERAS VENCIDAS

A 18.077 millones de pesos llegó la cartera vencida entregada al Banco Central por entidades particulares luego de convenios firmados con esa institución por siete bancos nacionales.

## FUNDACION OBISPO ENRIQUE ALVEAR

Mediante el Decreto 281 del Arzobispado de Santiago se creó la "Fundación Obispo Enrique Alvear", la que tendrá como objetivo recoger, analizar y difundir el pensamiento, la espiritualidad y la obra del recordado obispo.

## DEFICIT DE SECTOR PUBLICO

Un déficit de 15.705 millones de pesos registró la gestión financiera del sector público el primer semestre del año 1982. Mientras los ingresos llegaron a 228.221 millones de pesos, los gastos fueron de 243.927 millones de pesos.

## DESEMPLEO

El desempleo en el Gran Santiago en el trimestre junio-agosto último alcanzó a un 23,1 por ciento. Dicha tasa representa a 316.700 personas sin empleo, de las cuales 266.000 son cesantes o trabajadores que perdieron su ocupación.

## LIMITAN VENTA DE DOLARES

El lunes 20 de septiembre el Banco Central fijó en tres mil dólares la cuota de viaje por persona a países no limítrofes y mil a países limítrofes. De acuerdo a lo expresado por el Director de Política Financiera del Banco Central, Renato Peñafiel, la medida se tomó para "impedir que las reservas disminuyeran más allá de los 500 millones de dólares programados hasta fines de año. De mantenerse el aumento en la venta de divisas del último tiempo, se produciría una contracción monetaria, lo que dificultaría una más rápida recuperación de la economía".

Días más tarde, el Banco Central estableció un valor referencial del dólar de \$ 66, con una fluctuación de dicho valor de un dos por ciento, ya sea hacia arriba o hacia abajo. El precio referencial se ajustará de acuerdo a la inflación interna (expresada en Unidades de Fomento) y deduciendo la inflación que se registre en los Estados Unidos.

## RENUNCIA DE EMBAJADOR EN LA MEDIACION

A partir del 31 de octubre Enrique Bernstein renunció a su cargo de embajador especial ante el Papa en la mediación de la zona austral con Argentina. Según lo manifestara el propio embajador, "mi renuncia no afectará el proceso de mediación, porque yo he sido un embajador que representa a un gobierno, cumpliendo las instrucciones dadas por su Excelencia". La renuncia la presentó Bernstein por razones estrictamente personales.

## MISION JOVEN

El nuevo secretario ejecutivo de la "Misión Joven", padre Ignacio Muñoz, dio a conocer en conferencia de prensa las actividades que se han organizado con motivo de la realización del Mes de Evangelización, que se inició el 20 de septiembre y culmina el domingo 17 de octubre con el Día del Reino y el Festival "Una Canción para Jesús".

El padre Ignacio Muñoz, ex párroco de Cartagena, reemplaza en el cargo a Miguel Ortega, quien —en todo caso— seguirá formando parte del Comité Ejecutivo de la Misión Joven. El padre Ortega es actualmente rector del Colegio Seminario Menor.

El Mes de Evangelización, explicó el padre Muñoz, quiere profundizar en los jóvenes que participan en la Iglesia, la experiencia de "que Jesús es una Buena Noticia para sus vidas hoy". Durante estas cuatro semanas se entregarán —en jornadas de reflexión— elementos doctrinales y vivenciales, estudiándose más detenidamente la Carta "Ven y Sígueme", que el cardenal Raúl Silva Henríquez enviara a los jóvenes al iniciarse el Tiempo de Anunciar de la Misión Joven.

## Cardenal SIGUE EN EL CARGO



### • Juan Pablo II le pidió seguir al frente • Arzobispado de Santiago por un tiempo

La primera audiencia que el Papa Juan Pablo II después de sus breves vacaciones en Castelgandolfo para el cardenal Raúl Silva Henríquez. El cardenal fue calificado como una distinción para el prelado chileno. En esta ocasión, el arzobispo de Santiago presentó su renuncia al cargo de la arquidiócesis con motivo de haber cumplido 75 años de edad. Así, monseñor Silva Henríquez dio cumplimiento a las disposiciones emanadas del Concilio Vaticano II.

El cardenal cumplió la edad reglamentaria para el cargo de obispo el 27 de septiembre pasado. Viajó a Roma con el fin de entregar en forma personal su renuncia al Santo Padre.

En una cordial entrevista, el Papa Juan Pablo II le pidió al cardenal que continuara en sus labores con todos los recursos que se le asignaron. "Tenga paciencia, la sucesión no están preparados todavía", le señaló. El cardenal, en un gesto de gran cariño, tomó las manos del papa y le dijo: "Le agradezco su gran humildad al aceptar mi renuncia. Pero tenga paciencia".

El secretario privado del cardenal, sacerdote Luis Silva, señaló a la prensa que el Papa fue extremadamente amable con el cardenal Silva y se interesó vivamente por Chile. El arzobispo de Santiago salió de la entrevista con un gran peso de encima, señaló el cardenal.

Monseñor Silva Henríquez nació el 27 de septiembre de 1907. Realizó sus estudios en el Liceo Blanco Encalada y el Liceo Alemán de Santiago. En 1929 recibió el título de sacerdote en la Universidad Católica. Un año más tarde ingresó a los Salesianos. En octubre de 1959 fue nombrado obispo de Valparaíso. El 25 de mayo de 1961 fue nombrado arzobispo de Santiago. En febrero de 1962 fue elevado a la dignidad cardenalicia por el Papa Juan XXIII.

# FRANCISCO Y NOSOTROS



Amigos y amigas:

Este mes se celebra el día de San Francisco de Asís. Es el día en que celebramos también el 70º aniversario de la labor de esta Vicaría de la Solidaridad, que tiene como modelo y protector a San Francisco. Estamos recordando su figura imperecedera en los 800 años de su nacimiento. Vayan desde esta página nuestros saludos fraternales a los hermanos y hermanas de las diversas congregaciones franciscanas, que buscan actualizar su espíritu en el mundo de hoy.

Reflexionemos con ustedes sobre dos preguntas que, a veces, se pueden sintetizar en un solo bloque de respuesta: ¿qué interés que sigue despertando San Francisco de Asís en el siglo XXI? ¿Por qué nos sentimos tan vinculados a él en esta Vicaría?

San Francisco y la Vicaría de la Solidaridad han nacido en épocas semejantes. Épocas de grandes cambios, tiempos duros de guerras, de grandes desigualdades, de ostentación de algunos con afán de riquezas y de odios, violencias y destrucciones; todo esto ocurriendo en un tiempo de renovación integral de la sociedad. En un mundo tan distinto a este contexto al ambiente bucólico en el que vivió el Santo algunas piadosas leyendas y pelfcunismo de la naturaleza, del "hermano lobo"; del mundo de las criaturas ("Te alabo mi Señor por el hermano de la luna...") —el patrono de los ecologistas del mundo— fue también un hombre que afrontó los problemas de su época, buscando humanizar su mundo, identificándose con los postergados, con la bandera de la paz y la no violencia, asumiendo un rol de renovador dentro de la Iglesia. Fue un Papa visionario, Inocencio III, reconoció y

no ha sido también ideales nuestros. La opción por los pobres y la defensa de la dignidad humana han sido temas institucionales, muy franciscanos, como las propuestas del mismo Espíritu de Cristo, que inspiró a San Francisco y que inspira a la Iglesia de hoy.

San Francisco de Asís fue sobre todo un humanista. Pero su sentido de la palabra. Sentía un amor por las personas, que vivía espontáneamente eso de San Pablo de considerar a los demás como superiores (no quiso ser ordenado sacerdote, fue un diácono permanente aunque célibe). Era humano como el hermano mayor y dirigente de un grupo, con todo su concierto de criaturas, y creía que él debía vivir ahí en la paz del amor ("el que ama al

prójimo, ha cumplido la ley... el amor no hace mal al prójimo"). Francisco de Asís ve a todo el mundo, hasta las piedras, a unos palitos botados en el suelo, como sus hermanos; es el hombre fraterno por excelencia. Y mide su fraternidad por el amor a los pobres, a los enfermos. Los pordioseros y leprosos son los que marcan su conversión y la ruptura con el mundo del dinero y del comercio que era el suyo por nacimiento. ¿Será muy pretencioso decir que esta Vicaría está marcada por los ideales del humanismo y de la fraternidad?

**P**ERO Francisco no tuvo una vida color de rosa. Estuvo, por el contrario, marcada por el dolor del rechazo y la incompreensión. Su padre y el medio en que creció, sus amigos, sectores de la Iglesia y, al final, sus mismos discípulos, fueron la fuente de sus pequeñas y grandes cruces. Las cargó, sí, con alegría y paz. No fue jamás un rebelde, en el mal sentido del término, aunque tampoco nunca se acomodó a nada ni a nadie. No fue, en todo caso, muy bien visto. Tampoco la Vicaría... tampoco el Señor que los inspira a los dos.

Sin embargo, hay una gran diferencia entre el Santo Patrono y nosotros. Ella es también nuestro reto. San Francisco es Santo.

Llegó a ser lo que fue y a influir y cambiar su mundo, porque vivió un proceso continuo de autenticidad en el vivir el Evangelio, traduciéndolo en una opción de vida radical. Dios no era una idea para él; era el "mio Signore" que despertaba las mejores ternuras, alegrías y bendiciones de su corazón. Vivía en oración continua, donde intimaba con Cristo, recibía sus consuelos y escuchaba sus órdenes y consejos. Si era un rebelde y no le importaban mucho las prudencias y criterios humanos, era por su propia vida infinitamente más que por sus palabras. (Una predicación de Navidad, larga, consistió sólo en bailar diciendo: "Hermanos, Dios los ama"). Eso le conquistó también el cariño de la gente y del Papa mismo. Su entrega a Dios, a la lectura permanente del Evangelio, fueron modelando en él al Hombre de Dios.

Aquí está la raíz que explica toda su vida y proyección.

Aquí debiera estar también la nuestra: "El que pueda entender, que entienda", diría Jesús, a modo de conclusión.

Con un fraternal abrazo,

## SUMARIO

<b>OPINIONAL</b>	Caso APSI: defender la libertad de expresión	4
	Atanamientos: ¿amedrentar es la idea?	5
	Pollo con sorpresas	5
	Derechos Humanos: Tribunales bajo la lupa	6
	Colegio Médico: solidaridad gremial	7
	Estuvieron con SOLIDARIDAD	15
	Obispo Vial: escuchar a Dios	18

<b>LESIA Y MUNDO</b>	Don Carlos: "estamos juntos en la opción por los pobres"	8
	Madre Teresa: un camino de servicio	20

<b>REPORTAJE</b>	Francisco de Asís: un joven de 800 años	10
<b>TRABAJADORES</b>	Sueldos y salarios: ¿otra vez cuesta abajo?	13
	Simposio campesino	14
<b>CULTURA</b>	Universidades: una protesta legítima	16
	Teatro UC: amenaza de cierre definitivo	17
<b>MUNDO JOVEN</b>	Idolos: opiniones divididas	19

APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD Nº 23  
Ha llegado carta

**SOLIDARIDAD**  
COMPROMISO CON LA VERDAD

Nº 142 - 2da. QUINCENA - SEPTIEMBRE 1982

INFORMATIVO QUINCENAL DE LA VICARIA DE LA  
SOLIDARIDAD DEL ARZOBISPADO DE SANTIAGO

Director y Representante Legal: Vicario Episcopal Juan de Castro Reyes

Producción: Vicaría de la Solidaridad - Pza. de Armas 444 - Casilla 30-D - Santiago-Chile

# CASO APSI

## defender la libertad de expresión

- La prohibición de publicar y distribuir la revista APSI afecta a toda la ciudadanía, más allá de la revista afectada.
- Se recurrirá a Tribunales para defender la libertad de expresión, gravemente amagada.

“**L**A voz de los escritores se une a la voz de los periodistas y de todos los comunicadores. APSI era uno de los pocos espacios en donde la literatura podía expresarse”, afirmó Jorge Edwards, presidente del Comité de Defensa de la Libertad de Expresión de la Sociedad de Escritores de Chile (SECH).

En la misma conferencia de prensa —realizada en el Colegio de Periodistas el pasado 29— el secretario del Consejo Metropolitano de ese organismo, Pablo Portales, añadió que la prohibición de edición y circulación de la revista APSI constituía “un ultraje, no sólo al periodismo chileno, sino a la ciudadanía toda, porque no sólo se viola la libertad de expresión sino que, además, el derecho de la ciudadanía a estar libremente informada”.

### UN POCO DE HISTORIA

El día 24 de septiembre, por la vía administrativa, el gobierno notificó a la revista APSI, a través del decreto exento 574 que, “por orden del Presidente de la República”, quedaba sin efecto la autorización de circulación concedida a dicha revista “y prohibese, en consecuencia su publicación y distribución”.

La revista APSI circulaba con autorización del gobierno desde 1976. En 1979 incluyó en sus páginas crónicas sobre la actualidad nacional. En 1981, en forma verbal, DINACOS, le señaló al representante de la revista que la autorización original concedida no incluía tópicos nacionales. APSI presentó un recurso de protección y suspendió su edición.

Llegado el trámite legal a la Corte Suprema, y a requerimiento de ésta, el director de DINACOS respondió por oficio que “no notificó al director responsable de APSI que debía limitar su cobertura a determinadas materias”. Dado que oficialmente no existía restricción, la Corte Suprema resolvió que no era procedente el recurso de protección. Así las cosas, en mayo de 1982 APSI reapareció tal como había sido hasta la suspensión anterior.

En septiembre de 1982, en forma sorpresiva, el gobierno resolvió prohibir la publicación de APSI, utilizando para ello la disposición 24 transitoria.

### ¿NO HAY TRANSICIÓN...?

Sergio Marras, editor de la publicación, afirmó que la prohibición “deja en claro que la transición no existe. Esta es una revista seria donde ha opinado tanto gente de gobierno como disidente. A todos se les ha dado tribuna y todos han respondido, lo cual implica un reconocimiento de hecho. Esta es una revista de discusión de ideas, lo que me parece básico en un proceso de democratización y de reconciliación nacional,

tal como lo piensan muchos partidarios del gobierno”. Y agregó: “con esto se demuestra que no hay una intención real de parte del gobierno para que haya una apertura hacia ideas discrepantes y ello no implica romper el receso político puesto que va más allá de lo coyuntural”.

El general Pinochet, en su discurso del 11 de septiembre, había aclarado que mantendría el receso político y que el estatuto de los partidos políticos no constituía para él una prioridad esencial. También señaló que su esfuerzo y el de las Fuerzas Armadas ponía énfasis en la “normalización” del país, llamando la atención de los observadores el que no fuera usado

el concepto “transición”. Muchos han creído entender algún tipo de “recado” que el Jefe del Estado envió a los diversos sectores de opinión pública que se había estado pronunciando frente a la crisis económica y política que cruza el país.

En ese clima se dio la prohibición de APSI. La defensa de la revista insiste en que aquella es ilegal y arbitraria, “porque quebranta gravemente el derecho de opinión e información que la Constitución consagra y que el propio gobierno alega defender y resguardar”, según señaló en declaración pública tras la prohibición. En ella, APSI aclara que “se pretende nuevamente clausurar nuestra revista con el mismo pretexto con que hace un año se intentó excluirla del campo noticioso nacional, vale decir, haciéndola aparecer como una ‘nueva’ publicación, en circunstancias que se viene editando en el país hace más de seis años”. Y enseguida afirma que “la verdad es que éste es sólo un subterfugio para acallar nuestra voz y silenciar un medio de comunicación independiente, cuya única falta parece ser la de no opinar de acuerdo al pensamiento oficial”.

APSI recurrirá a los Tribunales para ejercer sus derechos, argumentando que, incluso con la disposición 24, el gobierno sólo puede negarle el permiso a “nuevas publicaciones”.

### DEFENDER LA LIBERTAD

Independientemente de que estas gestiones prosperen, frente a lo que muchos observadores son escépticos basándose en la mera constatación histórica, la medida que afecta a APSI es de la mayor gravedad, pues sobrepasa a la revista en sí misma. Es el derecho de información y expresión el conculcado. Por ello, el Consejo Metropolitano de Periodistas acordó, junto con protestar por la

medida, requerir al presidente del Consejo Nacional que se haga en el recurso de protección que interpondrá. También “as jurídicamente a todos los colegas han sido afectados con esta medida, denunciará la situación a todos los organismos de derecho público nacional, como las Naciones Unidas y UNESCO, como también a organizaciones de periodistas norteamericanos y mundiales”, y a otras organizaciones a suscribir una declaración pública de defensa de la libertad de expresión y le representará al ministro general de gobierno la indignación de los periodistas ante la medida.

No es para menos. En pocas horas, el gobierno no sólo a APSI. Antes prohibió la circulación de un libro que recopiló artículos publicados en diversas revistas (“vectoria de una Crítica”); “a Radio Chilena que no iniciación de un programa (‘hora se analiza’) e impidió a Agricultura que reiniciara el programa “Controversia”.

No por nada Jorge Edwards, presidente del Comité de Defensa de la Libertad de Expresión de la prensa, dijo, en la conferencia de prensa realizada en el Colegio de Periodistas “Este mundo, al final, será el mundo de las catacumbas. Las publicaciones pueden, finalmente, terminar con la distribución puerta a puerta”.

Antes había señalado: “esta medida en momentos de crisis comienza a sesionar la SIP, una comisión especial para estudiar la situación de la libertad de expresión en el continente, es un acto de desprecio al mundo literario y artístico”.

Por eso afirmó: “somos conscientes de la acción conjunta de los escritores y periodistas en defensa de la libertad de expresión”.

## Hernán Parada

### CONSTRUCTOR DE PAZ

**L**A muerte de Hernán Parada Cobo, abogado colaborador de esta Vicaría, fue una amarga sorpresa. A los 66 años seguía estando vitalmente comprometido con su tarea de defensa de personas violentadas en sus derechos fundamentales. Había asumido ese compromiso desde siempre. Con sencillez y humildad fue un hombre dispuesto a escuchar las angustias de los desvalidos y actuó con energía, aunque con mansedumbre, buscando reparar las injusticias. Ingresó al Comité Para la Paz en Chile cuando recién se creó este organismo, allá por el año 74. Nunca se dio por satisfecho con las simples explicaciones legales, cuando un abuso de poder



o una detención arbitraria golpeaban a un hermano. Buscó incansablemente la verdad, más allá de los obstáculos que a diario se encuentran en ese camino. Tuvo a su cargo los procesos por los desapa-

recidos de Paine y del Cajón Maipo y por la muerte del Pedro Andurandegui, entre otros.

Fue un hombre de profunda fe que jamás se apartó de una oración íntima con la Palabra de Dios.

Fue un hombre humilde, libre de las expectativas que la profesión le ofrecía, buscó ser feliz en su profesión y vivió entre los desposeídos y vivió entre ellos allá en la Población Dávila.

Fue un hombre alegre. A cada injusticia le dolía, y aflorar permanentemente una sonrisa, una palabra cálida, un afectuoso y su característica de estar siempre con un brazo en alto.

Sus restos descansan en el Cementerio Metropolitano. Su espíritu sigue entre nosotros animándonos a “romper las cadenas injustas, desatar las ansas del yugo, dejar libres a los oprimidos y romper toda clase de yugo”. (Isaías 58, 6).

# Amedrentar es la idea?

Un extraño asalto a una parroquia en Pudahuel y allanamientos de cuatro familias vinculadas a la Iglesia de Puente Alto parecen obedecer a un objetivo común: atemorizar.

El padre Oscar Jiménez Lazo, decano de Pudahuel Sur, teme que "el objetivo perseguido con estas acciones sea asustar a los cristianos militantes de las comunidades eclesiales de Pudahuel".

## AMEDRENTAR

En su carta, el padre Jiménez recuerda que "hace aproximadamente un mes, personas también desconocidas, ingresaron por escalamiento al recinto parroquial procediendo a revisar los papeles y archivos y a violar la correspondencia".

Agrega que "aparte del desorden, en esa oportunidad no causaron mayores destrozos, pero se robaron una máquina de escribir marca Olivetti 351 portátil".

La repetición del hecho hace pensar al párroco que lo que se quiere es atemorizar a los militantes cristianos los cuales "han ido comprendiendo el compromiso que significa la 'solidaridad amplia' de que nos hablaba nuestro inolvidable don Enrique y han asumido acciones solidarias concretas con los cesantes, los relegados, los torturados, los sin casa, los pobres y marginados del sector".

## CLIMA DE MIEDO

Similar propósito intimidatorio evidencian los allanamientos ocurridos a comienzos del mes pasado en Puente Alto y que no habían sido dados a conocer en sus detalles. Afectaron a las familias Arriagada-Larraín; Moreira-Mujica; Pérez-Zúñiga y Escobedo-Villalobos, vinculadas a la Iglesia de esa localidad vecina a Santiago. (Ver Solidaridad 141).

El decano, padre Eugenio Pizarro, denunció públicamente lo ocurrido en una declaración leída en todos los templos de Puente Alto.

En ella indica que el "allanamiento fue en la noche, como los ladrones y bandidos. Entraron saltando muros, amenazando con pistolas y metralletas. Eran varios hombres de civil que llegaron en algunos autos. No quisieron identificarse. Tampoco respondían a las preguntas de los moradores".

Añade que "se dedicaron a revisar violando la intimidad y la privacidad de los hogares. Además de asustar con su presencia tan 'gansteril', no respetaron el sueño de los menores".

Luego de señalar que "ante estas angustias de nuestro pueblo, nos parece un insulto al chileno invitarlo a creer en una celebración de la liberación nacional. ¿De esta liberación se trata?", el decano de Puente Alto

concluye que "la seguridad nacional ha traído la inseguridad nacional" y que "para que haya paz, seguridad y justicia entre los chilenos, deben terminarse de una vez para siempre esos grupos de represión, debe terminarse la Central Nacional de Informaciones".

Diversos organismos vinculados a la Iglesia de Puente Alto manifestaron su respaldo a las familias afectadas por los allanamientos que, a su juicio, "sólo buscaban crear un clima de miedo previo al 11 de septiembre". E hicieron un llamado "a todos los cristianos de Puente Alto a seguir valientemente la línea de la Iglesia de Jesucristo. A no tener miedo, porque Jesús ha vencido al mundo".

## OTROS HECHOS

En la segunda quincena de septiembre, por otra parte, dieciséis personas fueron detenidas en diferentes circunstancias en la capital y otras diecisiete en Concepción.

A lo anterior se suma la muerte del mecánico Miguel Segundo Gaete Avila, quien recibió un impacto de bala disparado desde un camión militar, en la noche del 9 de septiembre. Inicialmente se dijo que la víctima no había obedecido la orden de alto dada por una patrulla. El hecho fue denunciado ante la Segunda Fiscalía Militar el 14 de septiembre pasado.

# Pollo con sorpresas

Siete jóvenes acusados de infringir Ley de Seguridad del Estado quedaron en libertad por falta de méritos en su contra.

Mientras sufrían toda suerte de vejámenes, sus familiares, mal aconsejados, no presentaron recursos de amparo.

FUE un pollo con papas fritas del que nunca se olvidarán. Porque, lo que comenzó como un alegre festejo de fin de semana, terminó con sus siete protagonistas en la Corte de Apelaciones de Santiago, con un requerimiento del Ministerio del Interior por presunta infracción a la Ley de Seguridad del Estado.

José Miguel Cares, de 20 años; Antonio Honorato, 21; Claudio Mallat, 19; Francisco Anabalón, 21; Marcelo Fernández, 18; Héctor Larenas y Enrique Rojas, son amigos desde la infancia. Cuatro de ellos viven en la Villa Pintor Ciccarelli y los otros tres en Tobalaba.

La noche del viernes 10 de septiembre decidieron salir juntos a comer y divertirse un rato. Luego de cenarse un sabroso pollo con papas fritas, completos y cerveza, en un local de Avenida Matta con Portugal, decidieron retornar a sus casas.

Los siete abordaron un Suzuki conducido por Francisco Anabalón. Uno de ellos encendió la radio y todos comenzaron a corear la canción que se transmitía en ese momento.

Era un tema de K.C. Todos iban tamboreando en las latas del auto. Cantando y gritando. Por pura emoción, no más", recuerda Antonio Honorato.

Al llegar a la esquina de Avenida Matta con Santiago Concha los adelantó un vehículo Mazda que dobló a gran velocidad y se les echó encima. Enseguida los jóvenes sintieron dos disparos. Al detener el auto, del otro coche descendieron varios civiles que bajaron a los muchachos en medio de una virtual lluvia de puñetazos y puntapiés acompañada de un completo surtido de improperios.

"Yo pedía justicia y más me pegaban", señala José Miguel Cares. "¡Qué justicia pedís... Si aquí no hay justicia...!"

"Conmigo se ensañaron" explica Antonio Honorato, quien portaba una tarjeta de identificación del Ejército como Suboficial de reserva. En marzo de este año salió licenciado con nota sobresaliente luego de permanecer dos años haciendo el Servicio Militar en Curicó.

"Me dijeron que yo era un infiltrado y me agarraron a patadas y golpes de corriente".

Héctor Larenas, quien sufre de problemas cardíacos, le pedía por favor que no le pegaran. "Aquí te vamos a dar un remedio", le decían, y seguían pegándole.

Posteriormente los siete jóvenes fueron conducidos a la Primera Comisaría de Carabineros, en Santo Domingo. "Ahí nos ficharon, nos filmaron, y sacaron fotos. Todos eran

civiles que en ningún momento se identificaron y se cuidaban muy bien de que no les viéramos la cara, tapándose con gorros y lentes oscuros. Recién ahí supimos lo de los panfletos que según ellos nosotros íbamos tirando".

Cerca del mediodía del sábado 11 fueron trasladados a la Sexta Comisaría, en calle Dávila. Sólo en ese lugar, a través de una persona que visitaba a otro detenido, pudieron enviar un mensaje a sus familiares informándoles de su paradero.

## NO HAGAN NADA

Inmediatamente de conocer lo ocurrido, los padres de los jóvenes se movilizaron para tratar de sacarlos. No pudieron hacerlo, dado que estaba corriendo el plazo de cinco días que la ley le franquea al Ministerio del Interior para iniciar alguna acción judicial o dejar en libertad a un detenido.

"En la Primera Comisaría un abogado, que también estaba detenido, nos dijo que pusiéramos un recurso de amparo. Nosotros le decíamos que no era necesario porque no somos políticos. En la Sexta los Carabineros también nos decían que no hiciéramos nada, que nos quedáramos tranquilos, no más. Total, en cinco días más van a salir sin problemas".

Los familiares, aconsejados en igual sentido por un abogado al que consultaron, no hicieron nada esperando que se cumpliera el plazo de cinco días.

Tan seguros estaban de su inocencia los jóvenes y sus familias que la

sorpesa fue mayúscula cuando se enteraron que pasaban a la Corte de Apelaciones con un requerimiento del Ministerio del Interior por infracciones a la Ley de Seguridad del Estado.

"Ahí se vino abajo todo. No estábamos preparados para ir a la Corte. Como no habíamos hecho nada esperábamos que esto se iba a terminar a los cinco días", dice José Miguel Cares.

Entre los cargos que se les imputaban "uno era por tirar panfletos; otro, gritar consignas políticas con violencia y activismo". Los panfletos, según los afectados, vinieron a verlos en la Primera Comisaría, cuando se los pusieron a los pies para fotografiarlos con ellos.

Tras permanecer otros cinco días en la Cárcel Pública la magistrada Marta Ossa resolvió dejarlos en libertad incondicional, el 21 de septiembre.

## INCERTIDUMBRE

Aparte del mal trato sufrido y la humillación de verse tratados como criminales, los jóvenes han tenido que soportar otras consecuencias. Claudio Mallat fue despedido de su trabajo. José Miguel Cares, quien estudia Ingeniería en la Universidad de Santiago, no estaba seguro de que lo admitirían nuevamente en la Escuela luego de lo sucedido. Igual inquietud tenía Antonio Honorato, quien trabaja en un supermercado.

A lo cual se suma la incertidumbre de haber quedado fichados, lo que los deja sujetos a sufrir cualquier arbitrariedad en el futuro.

## DERECHOS HUMANOS

tribunales  
bajo la lupa

- En presencia de cinco observadores internacionales llegó a su fase culminante el proceso que se sigue a ocho personas acusadas de pertenecer a la Izquierda Cristiana.
- La participación en el Tribunal de dos abogados integrantes —uno de los cuales fue funcionario de gobierno— resta imparcialidad al proceso, señalaron los abogados defensores de los reos.
- Mientras dos de sus miembros enfrentan la posibilidad de ser condenados a extrañamiento, la Comisión Chilena de Derechos Humanos amplió su Consejo Directivo con 19 personalidades.



Personalidades de diversos sectores del quehacer nacional participaron en una manifestación pacífica. Entre ellas, doña Josefina Larrain, madre del exiliado Andrés Zaldívar.

La ceremonia fue breve pero significativa. En presencia de un selecto grupo de representantes diplomáticos y periodistas, la Comisión Chilena de Derechos Humanos amplió su Consejo Directivo con diecinueve nuevos miembros el pasado 27 de septiembre. La incorporación de esas personalidades se produjo en momentos en que, por decisión de la autoridad política, el presidente de la entidad, Jaime Castillo, prosigue en exilio forzoso, y otros dos de sus miembros sometidos a juicio, esperan un fallo que podría terminar también en un exilio indefinido.

## OTROS SE SUMAN

El ambiente de la ceremonia fue solemne pero cálido. Leída el acta de constitución del organismo —creado hace ya tres años y medio— y tras un discurso de su presidente subrogante, jurista Máximo Pacheco, firmaron su compromiso los nuevos miembros. José Joaquín Brunner, abogado y director de Flasco; Héctor Croxatto, médico, Premio Nacional de Ciencias; Claudio Di Girólamo, arquitecto, pintor y director teatral; el abogado Carlos Domínguez; el escritor, abogado y ex diplomático Jorge Edwards; el profesor Humberto Gianini; los actores Roberto Parada y Ana González; el periodista y escritor Alejandro Magnet; el director y actor teatral Gustavo Meza; los abogados Jorge Molina y Laura Soto; el vice-

presidente de la Asociación Mundial de Pueblos Indígenas, Melillán Painemal; el periodista y escritor Luis Sánchez Latorre; el abogado y diplomático Hernán Santa Cruz; el abogado y profesor de Derecho de la U.C. Patricio Aylwin; el ex secretario ejecutivo del Servicio de Asistencia Social del Arzobispado de Concepción Jorge Barudí y el profesor de Historia y Geografía Hernán Vera.

Como los miembros antiguos, se comprometieron a "aunar nuestros esfuerzos individuales" en "trabajar en nuestro país como organismo no gubernamental, en forma pluralista, libre y autónoma por la vigencia efectiva, respeto, protección y promoción de los derechos económicos, sociales, culturales, civiles y políticos..." consagrados en la legislación internacional.

Mientras tanto, dos de esos miembros antiguos de la Comisión — Germán Molina y Pablo Fuenzalida— asistían a la ceremonia con una espada de Damocles pendiendo sobre ellos; en cualquier momento podía salir el fallo de la Séptima Sala de la Corte de Apelaciones. Según todas las expectativas —y de acuerdo a la experiencia de los últimos meses— lo más probable era que se ratificara una sentencia de primera instancia que los condenó a 541 días de extrañamiento. De allí a que en sus pasaportes la autoridad estampe la temida letra "L", hay sólo un paso.

Molina y Fuenzalida, junto a Domingo Namuncura y Jorge Osorio (del secretariado chileno del SERPAJ); Sergio Aguiló; Ramón Piña; Rodrigo González y Eugenio Díaz, decididos a dar la pelea hasta el final por su derecho a discrepar en su propio país, dieron otros signos de protesta ante la situación que les afecta.

El miércoles 22 de septiembre la



## MIRANDO CON LUPA

El abogado del Ministerio del Interior debió, así, alegar en ausencia de la contraparte. No antró argumentos novedosos. En la Sala se encontraban, además de los magistrados, tres personeros del Ministerio del Interior y dos observadores internacionales.

Los juristas Samuel Dash, consultor del Comité de Naciones Unidas para la Administración de Justicia Criminal y consejero jefe del Comité Watergate del Senado de su país; José Trias, miembro de las Asociaciones de Abogados de Nueva York y Estados Unidos, asistían también al proceso. Escucharon detenidamente las argumentaciones de Ambrosio Rodríguez —abogado del Ministerio del Interior— recogiendo una pequeña grabadora la traducción simultánea de un intérprete.

La visita de ambos estuvo rodeada de gran discreción. Se negaron a conversar con la prensa. Pero visitaron la Embajada de Estados Unidos, conversaron con el vicepresidente de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, con los presidentes de Cortes Suprema y de Apelaciones con el presidente del Colegio de Abogados y con el vicario de Solidaridad.

No fueron, sin embargo, los cinco observadores internacionales que miraban con lupa lo que sucedía. La Coordinación General Latinoamericana del Servicio Paz y Justicia (SERPAJ), envió a Raúl Aramayo argentino, responsable de la revista del Servicio; a Mario Barros, miembro del secretariado de Brasil; Jairo Díaz, miembro del secretariado de Colombia.

## "UN JUICIO NULO"

Dijeron a SOLIDARIDAD que querían expresar el respaldo de la entidad a sus dos miembros chilenos enjuiciados (Osorio y Namuncura) como al resto de sus compañeros. Expresaron "nuestro deseo de que a través de la justicia chilena pueda expresarse la Justicia".

Después de conocer los entresijos del proceso, opinaron: "parece un proceso totalmente a mal, viciado. Tanto que, a nudo parecer, se transforma en un juicio nulo, porque el Estado ha sido parte. Controla el Tribunal a través de dos de sus tres integrantes".

Séptima Sala debía escuchar alegatos de las partes involucradas en el proceso. Minutos antes de iniciarse la sesión, los ocho reos ordenaron a sus abogados no alegar. La explicación la dieron en una declaración pública:

"La Séptima Sala estuvo integrada en el día de hoy por un Ministro de Corte y por dos abogados integrantes. Los abogados integrantes de Cortes de Apelaciones son nombrados anualmente por el gobierno y duran en este cargo, por lo tanto, mientras cuenten con la confianza de éste. En los juicios políticos, que son aquellos en que el Ministerio del Interior es parte interesada se da, pues, la paradoja de que puede ser juez un funcionario sujeto a evaluación por el gobierno..."

"En el caso particular que nos toca, integró hoy la Séptima Sala el abogado integrante José Bernales Pereira, quien bajo este régimen ha sido director del Registro Civil, cargo de la exclusiva confianza del Presidente de la República y quien, además, en entrevista publicada en El Mercurio de 29 de noviembre de 1981, declaró: 'Soy absolutamente gobiernista. Sin reservas. Pienso que es lo único que puede existir en Chile en este momento'".

no solicitaron ningún tipo de entrevista con autoridades oficiales para considerar que en este caso el caso ha asumido una actitud negativa con respecto a la disidencia "Fca". Los únicos interlocutores para ellos fueron los propios abogados y sus defensas.

Por encima de su condición de chileno, colombiano o argentino, expresaron "nuestra condición de latinoamericanos y de cristianos, para ser la única frontera que existe entre los hombres es la que va de la mano al pecado. Todas las demás fronteras existen y deben ser consideradas en tanto no afecten al mandamiento fundamental de amarnos los unos a los otros". Aseguraron que en este caso "con el supuesto pretexto de aplicar la ley se han violado un sinnúmero de otras". La detención en secreto, la no comparecencia

había retirado del lugar y quedaba sólo un grupo de periodistas comentando el hecho, se hicieron presentes la fuerza pública y civiles, presumiblemente de la CNI. En las escaleras de acceso al Metro y en los alrededores, y sin que los periodistas se dieran cuenta, 10 personas fueron detenidas. Tras cinco días, todos quedaron en libertad al no presentar el Ministerio del Interior requerimiento en su contra.

Tampoco la Séptima Sala de la Corte de Apelaciones había entregado su fallo en la apelación de "los ocho". Asimismo, existía incertidumbre respecto a la anunciada decisión de Jaime Castillo de intentar ingresar al país, luego de finalizar su huelga de hambre el 24 de septiembre.

Mientras tanto se conocía el texto de una carta que el padre de uno de "los ocho", Sergio Aguiló, enviara



Comisionados a la Comisión Chilena de Derechos Humanos representantes del mundo. Germán Molina pronuncia —quizás— sus últimas palabras oficiales en el país.

al Tribunal de los agentes investigadores, la confesión obtenida durante la tortura...

**MANIFESTACIONES  
DE DETENCIONES**

El 23 de septiembre, al día siguiente de la vista de la apelación de "los ocho" en la Corte, numerosas personas realizaron una manifestación pacífica frente al monumento a Balmaceda en Plaza Italia, "por el derecho a la Patria". La señora Josefina Valdivia, madre del exiliado jurista Juan Zaldívar —recientemente detenido para el cargo de presidente de la Unión Mundial Demócrata Chilena—, dijo a SOLIDARIDAD "con la patria a la manifestación "con el poder más grande que hay en el mundo: el ser madre. Vengo aquí a aprender no sólo a mi hijo, sino que a todos los exiliados".

El actor Roberto Parada explicó la presencia así: "Estamos aquí para luchar por el retorno de nuestros familiares, amigos, compañeros, toda gente valiosa que anda en el mundo dando su esfuerzo y capacidad a otros países, en lugar de darle a su propia tierra".

Durante la media hora que duró el acto, numerosos automovilistas que a las 10 de la mañana regresaban por Avenida Costanera a sus casas "mostraron" su solidaridad a la manifestación, haciendo con los demás la V de la victoria.

Cuando ya todo el mundo se

al ministro sustanciador de la causa, José Cánovas Robles.

Después de recordar las primeras gestiones del magistrado, que le hicieron acreedor al respeto "no sólo de los familiares y amigos de los procesados, sino de toda la audiencia que siguió con interés inusitado el coraje con que usted enfrentaba a un organismo que jamás había aceptado ningún tipo de declaraciones en un Tribunal", el padre de Aguiló constata en la actuación de Cánovas un giro brusco, hasta llegar al fallo que condena a extrañamiento a los procesados.

"Personalmente este fallo no me sorprendió. Entendí que después de renunciar a su lucha, lo que pasara posteriormente debía estar en concordancia con ello".

"Sinceramente lo siento por usted, señor Cánovas. Es duro ver quebrarse a un hombre de bien en la vida, más aún si esto es públicamente conocido. No sé las razones que lo forzaron a ello, pero creo entender cómo se siente y, créame, no disfruto de ello".

"Creo sinceramente que en el fondo de su alma debe existir si no un remordimiento, una tremenda duda sobre la actuación que le cupo en este proceso".

"Señor Cánovas: ni lo culpo ni lo juzgo. No soy quién para ello. Todos deberemos presentarnos ante una CORTE que no se maneja por estos códigos y que emitirá un juicio definitivo sobre nuestro proceder en la vida. Yo no lo temo ¿y usted?".

**COLEGIO MEDICO**

**solidaridad gremial**

- Médico psiquiatra que estuvo detenida cinco días, saca importantes conclusiones de esa dura experiencia.
- Además de la actitud de su organización profesional, destaca: "hay que vencer el temor".

**L**o importante que es aprender a vencer el temor". Esta es una de las conclusiones que saca la doctora Laura Moya, luego de permanecer detenida durante cinco días en la Primera Comisaría de Carabineros.

"Fueron días de pesadilla y malos tratos. No porque me golpearan, sino por el hecho de tenerme privada de libertad. Aislada y sumida en la incertidumbre. Sin noticias de mi familia, del mundo exterior. Sin siquiera saber la hora ni el día en que estaba. Privada de los más elementales derechos".

**LOS HECHOS**

Todo comenzó el domingo 12 de septiembre. La doctora Moya, médico psiquiatra, se dirigió al Centro de Detención Preventiva de Puente Alto, con el objetivo de visitar a un joven detenido por problemas delictuales.

Al ingresar al recinto, los vigilantes le requisaron la cartera. Según la información oficial, en su interior encontraron una credencial vencida de la Vicaría de la Solidaridad y un documento de la Coordinadora de Pobladores (COAPO).

Cuando procedía a retirarse, la doctora Moya fue retenida por la guardia del recinto penal. Le dijeron que iban a consultar a la CNI. Desde este organismo se les habría informado que la profesional tenía antecedentes políticos.

Una persona que acompañaba a la doctora también fue retenida e interrogada acerca de Andrés Bahamondes, esposo de la médico psiquiatra. Luego, la profesional fue trasladada a la Vigésima Comisaría de Carabineros, en Puente Alto y posteriormente a la Primera, en Santiago, donde fue interrogada por agentes de la CNI.

"Allí me ficharon, tomándose las huellas digitales. También me fotografiaron y filmaron interrogándome sobre mi esposo y mis hijos. Sus actividades, sus domicilios". Entretanto su familia era sometida a un continuo y ostensible seguimiento y vigilancia.

**DOS LECCIONES**

En medio de la zozobra, Laura Moya tuvo un momento de alivio. Fue cuando supo que el presidente del Colegio Médico, doctor Juan Luis González, había concurrido personalmente a la Primera Comisaría a inquirir por la situación de la afectada.



Doctora Laura Moya: "Hay que aprender a vencer el temor y reaccionar en conjunto ante la arbitrariedad, sacando la voz por los demás".

"Fue como una seguridad. En ese momento supe que aún tenía algo de qué sujetarme". El respaldo de la institución gremial no se quedó sólo en palabras. Presentó un recurso de amparo, que se sumó a otro similar que había presentado el esposo de la afectada y publicó una destacada inserción pagada en la prensa brindándole apoyo y protestando por lo ocurrido.

Simultáneamente, otros colegas de la doctora Moya le exteriorizaban "su incondicional solidaridad ante este atropello injustificado" exigiéndole su "inmediata libertad".

La doctora Laura Moya extrae dos lecciones de la dura experiencia que le tocó vivir y que concluyó el día 17, cuando abandonó la Primera Comisaría sin que le hicieran cargos.

Experiencia que no vacila en calificar como absurda "porque partiendo de una simple sospecha me han causado un daño del cual nadie se hace responsable y que no van a reparar".

La primera lección es "aprender a vencer el miedo". La segunda: la conveniencia de movilizarse en apoyo de las personas que sufren una situación similar.

"Hay que reaccionar ante la arbitrariedad en dos planos: en la autoafirmación personal de que uno no es un delincuente. Y en el plano colectivo uniéndose a las demás personas, movilizándose. Protestando en conjunto. Sacando la voz por los demás".

# "Don Carlos: estamos juntos en la opción por los pobres"

- Con este lema, linarenses celebraron los 25 años de sacerdote de su obispo, Carlos Camus.
- Lo hicieron con entusiasmo y alegría, repletando la Catedral.

**N** l la lluvia, que abundaba por esos días, opacó el entusiasmo con que los linarenses celebraron las bodas de plata sacerdotales de su obispo, monseñor Camus. El domingo 12 de septiembre la Catedral se repletó de entusiastas fieles venidos desde los más apartados lugares de la diócesis. De esta forma querían testimoniarle su afecto y apoyo.

También querían agradecerle la inmensa labor realizada en beneficio de los más pobres, especialmente de los campesinos. "El obispo tiene una muy buena obra con nosotros, él nos ha ayudado mucho. Por eso es que lo estamos saludando en el cumpleaños de él y damos gracias a Dios por tenerlo aquí. Ojalá que no se vaya nunca", dijo el trabajador agrícola Romilio Reyes Inostroza, de Bajo Esmeralda.

Jóvenes, campesinos y encargados diocesanos de pastoral y catequesis, hablando de la labor realizada en estos cinco años por el obispo, por "don Carlos".

"Don Carlos echó a andar la diócesis, le ha dado participación al laico, al campesino, a los pobres", señaló el diácono Manuel Medel. En tanto, la directora diocesana de Catequesis, Gabriela Foucault, del Instituto Secular de las Oblatas Misioneras de María Inmaculada, destacó el surgimiento masivo de comunidades cristianas de base. "Hoy hay más de 320 comunidades trabajando, esa es una labor inmensa y es obra de don Carlos".

A los actos conmemorativos —una Eucaristía en la Catedral y un homenaje popular en el Gimnasio del Instituto de Linares— no sólo se hizo presente el pueblo. También lo hicieron sus autoridades: gobernador,

alcalde, jueza. Así como también delegaciones de estudiantes, Cruz Roja, scouts y otras organizaciones comunitarias. La Misa de Acción de Gracias fue concelebrada por los obispos José Manuel Santos, Sergio Contreras, Carlos González y Alejandro Golc, junto a la mayoría de los sacerdotes de la diócesis.

A la hora de las ofrendas, los fieles hicieron entrega de los más variados regalos. Desde una canasta con huevos hasta agua mineral de Panimávida. "Nuestro pueblo es muy cariñoso y así manifiesta su alegría. Esto es algo muy típico de nuestros campesinos y lo hacen en forma muy sincera. Realmente me siento muy contento", comentó a SOLIDARIDAD,

monseñor Camus, aludiendo a los múltiples regalos recibidos.

## PRIMERO, LOS POBRES

En su homilía llamó a comprometerse cada día más con los pobres. "Esto no significa excluir a nadie —dijo— pero siempre empezamos por los más necesitados. Nuestra diócesis tiene su centro de gravedad en medio de los pobres. Para ellos van en primer lugar nuestros servicios. Ellos constituyen la inmensa mayoría de nuestras comunidades y nos enseñan un estilo de pastoral sencilla y fraterna".

Monseñor Carlos Camus, 55 años, fue ordenado sacerdote en septiembre de 1957, en Valparaíso. Después de varios años de labor pastoral en



Don Romilio Reyes, agradeció a monseñor Camus por su labor pastoral en favor de campesinos de Linares.

esa diócesis, fue nombrado obispo de Copiapó el 3 de marzo de 1968. Luego, en dos períodos consecutivos, fue secretario general de la Conferencia Episcopal. También ha sido responsable de la Pastoral de Mu-



Con muchos vivas linarenses celebraron a su obispo.

## OBISPO CAMUS

### Cristo en el pueblo

- Ser pastor hoy día es una tarea difícil y también fácil, porque "uno sabe que es el Señor el que está trabajando".

**P**ARA monseñor Carlos Camus sus 25 años de sacerdocio han sido muy variados, por eso le resulta muy difícil resumirlos en pocas palabras. "He tenido muchas actividades diferentes. Pero hay una unidad interior, es el encuentro con Cristo en las personas, en el pueblo sencillo. Creo que el Señor me hizo sólo la opción por los pobres, en el tipo de trabajo que me ha tocado hacer".

En sus recuerdos están, en primer lugar, Valparaíso, donde trabajó junto a la juventud obrera, después Casablanca con los campesinos. También ocupan un lugar preferencial los mineros, los pirquineros de Copiapó.

—¿Es difícil ser Pastor hoy día?

—Sí, es difícil. Pero también es fácil, porque la labor la hace Jesucristo. Uno sólo es un instrumento, uno sabe que es el Señor el que está trabajando. Claro, si uno no le da esa dimensión, la tarea se hace pesada, compleja y se angustia.

Respecto a su labor en Linares, confiesa que "estamos empeñados en construir una Iglesia comunitaria, servidora y peregrina. Tenemos como desafío hacer realidad la opción por los pobres".

—¿Cómo se hace realidad esa opción en Linares?

—A través de las comunidades campesinas. La gran pastoral nuestra



son las pequeñas comunidades rurales. Tenemos 324. Son esas comunidades las que tienen la prioridad, tanto en la atención, en los servicios pastorales, como con mi presencia.

Al respecto, en su carta dirigida a toda la diócesis en el boletín "Buena Nueva" (órgano diocesano oficial), de septiembre, monseñor Camus sostiene que las comunidades linarenses han tomado una línea de servicio a los demás. "No son cerradas ni sectarias. Fortalecen su identidad con una fuerte vida inte-

rior, pero están siempre preocupados de servir".

"Porque somos una Iglesia servidora —agrega— nos preocupamos de todos los que sufren. También de los desaparecidos, de los que tienen trabajo o han sido perseguidos. Condenamos la tortura y exculpamos a los torturadores, que no tienen derecho a disponer de la vida de un cristiano. Denunciamos las injusticias y no queremos ser cómplices de ningún abuso de nuestro silencio. Esto nos ha costado más de alguna incompreensión, sin sacrificio no hay redención".

—¿Cómo enfrenta los momentos difíciles, de incompreensión?

—Fundamentalmente con confianza. La seguridad de que la cruz es el camino del cristiano, me anima muchísimo. Siento viva la presencia del Señor.

Monseñor Camus espera enfrentar el futuro con la misma decisión del presente: ser consecuente con el Evangelio. "Espero seguir adelante con la ayuda del Señor. El Señor me ha fallado. Espero, también, seguir encontrando esta respuesta tan sincera de la gente".



de todos los rincones de la diócesis llegaron a saludar a monseñor Camus.

y de los Departamentos de Educación, Comunicaciones y Justicia y del Episcopado. El 17 de abril de 1977 recibió la designación de obispo de Linares.

Con su nombramiento, la diócesis alcanzado un gran crecimiento y desarrollo pastoral. "Don Carlos puso énfasis en la marcha de la diócesis. Ha dado participación a los laicos, especialmente a los campesinos y a los pobres. Ahora el pueblo se siente 'dueño', afirmó el diácono Manuel del. Agregó que "don Carlos ha dado hondo en la gente, lo quieren mucho, en especial en las poblaciones, en el campo. Constantemente él está visitando las comunidades de... Ellas nacieron con don Carlos".

**FAMILIA**

En el campo de la catequesis, por recomendación del obispo, se ha enfatizado el trabajo con la familia. "Estos cursos dedicados fundamentalmente a la familia —dice la encargada diocesana de Catequesis, Gabriela Foulet— porque son los padres los primeros educadores de la fe. Son los

padres de familia los que tienen que preparar a sus hijos para la primera comunión, nosotros nos dedicamos a capacitar a los padres. También nos preocupamos de los jóvenes, entregándoles una formación pre-matrimonial lo más completa posible".

Por otra parte, los campesinos se sienten particularmente contentos con monseñor Camus, porque a través de Acción Rural está recibiendo ayuda, asesoría y capacitación. Así lo testimonian Rolando Montecinos y Romillo Reyes, del sector

Bajo Esmeralda. "Gracias a las semillas y créditos del obispado hemos podido trabajar. Hasta apero y plata para comprar una bestia me han pasado. El obispo tiene una obra muy buena con nosotros", dijo don Romillo.

Los jóvenes también se sienten muy entusiasmados con su obispo. Uno de ellos, Jorge Andrade, señaló: "El trabajo de don Carlos ha sido excelente. Ha movido a las masas, se puede decir. El obispo ha sido la raíz y la copa del cristianismo en Linares. Donde llega él va mucha gente".

Por su parte, Rosa Alvarado, coordinadora diocesana de la Pastoral de Niños, sostuvo que el obispo ha llegado mucho a la juventud porque "hay preocupación por sus problemas e inquietudes. Tiene un trato cariñoso, toma en cuenta a la juventud y la respeta. Hay un entusiasmo grande por don Carlos".

Pedro Riveros, encargado de Promoción y Capacitación de comedores infantiles, manifestó que "estamos con el obispo en la opción por los pobres. El nos ha enseñado que además de ayudar a la gente, hay que promoverla, capacitarla, dignificarla en sus derechos. Antes, nosotros entendíamos la solidaridad como un puro dar".

El cariño del pueblo hacia su Pastor quedó demostrado en esta celebración. Su presencia masiva y alegre en la Catedral, impactó a los familiares y amigos que ese día también fueron a Linares a saludar al obispo Camus. Cuando un Pastor se preocupa, se nota, comentaron.

**AGRADECIMIENTOS DEL CARDENAL**

En carta dirigida a todos los fieles de la arquidiócesis, el cardenal arzobispo de Santiago agradeció la participación en la campaña-colecta realizada el 15 de agosto pasado para reunir fondos para la adquisición de terrenos destinados al culto en los sectores más marginales.

La respuesta a la campaña ha significado, dice el cardenal, "una gran alegría, al conocer la favorable respuesta que dispensaron a su Iglesia ante esta necesidad que la apremia".

**ORACION POR CHILE**

El domingo 26 de septiembre se realizó, en la Parroquia San Isidro, la celebración Eucuménica Juvenil, en el Día de la Oración por Chile. Este encuentro de jóvenes estuvo enmarcado en las actividades del Mes de Evangelización, programado por la Misión Joven, y estuvo a cargo de la Fraternidad Eucuménica Juvenil, que reúne a jóvenes protestantes y católicos.

**EL PAPA Y LOS PALESTINOS**

El Papa Juan Pablo II instó a un diálogo entre los palestinos e israelíes, en la entrevista que sostuvo con el dirigente de la Organización para la Liberación Palestina, Yasser Arafat. "La Santa Sede está convencida por encima de todo de que no puede haber paz sin justicia y que no habrá justicia si los derechos de todos los pueblos

**BREVES**

interesados no se reconocen y aceptan en una forma estable, equitativa y adecuada", dijo el Papa.

Por su parte, funcionarios del Vaticano señalaron que la entrevista del Papa con Arafat es "un viraje favorable a la OLP". (Cables AP)



**APOYO A OBISPO HOURTON**

La Vicaría de Pastoral Juvenil entregó su amplio respaldo y apoyo a monseñor Jorge Hourton, obispo auxiliar de Santiago y vicario general, ante la campaña de desprestigio de que ha sido objeto con motivo de una carta de solidaridad que dirigiera a estudiantes de la Universidad Católica. "Admiramos la valentía que usted ha tenido para hacer este gesto de adhesión a la

causa justa de esos jóvenes universitarios, pese a la molestia de sectores que se han sentido interpelados por su breve, pero significativa carta". "Nuestra patria necesita de hombres creyentes como usted, que creen en la libertad y la defienden, que creen en la fraternidad y la viven; que creen en la justicia, más aún, Chile necesita de hombres que, como usted, creen en la palabra liberadora de Jesucristo y la proclamen en sus ambientes, asumiendo el evidente conflicto que ella provoca. Su testimonio como obispo nos anima en la construcción de la 'Civilización del Amor', ya que como pastor usted 'ha dado su vida por las ovejas', y lo ha hecho —inspirándose en Jesús— desde la perspectiva de los pobres y marginados del país".

**CONDENA AL CONSUMISMO**

El Papa Juan Pablo II condenó la violencia y la sociedad de consumo en dos discursos pronunciados en Padua. "La razón principal de la grave desbandada de la juventud de hoy reside en la sociedad de consumo que intenta aniquilar la dimensión espiritual del hombre".

"Los jóvenes —dijo el Papa— se exponen a quedarse sin ideales ni proyectos válidos de vida. Lo que explica la violencia con la que ciertos grupos expresan su insatisfacción con la ilusoria idea de llegar a edificar una sociedad distinta con actos de terrorismo".



Catedral se repletó con entusiastas

- Al cumplirse el octavo centenario de su nacimiento, intentamos reconstruir la figura de este hombre tan actual.
- En medio de una sociedad violenta, optó por la paz. En un mundo que ambicionaba riquezas, se puso al lado de los pobres.
- Dos jóvenes nos cuentan por qué encontraron en el "hermano Francisco" un ejemplo para seguir.
- Desde su perspectiva de defensa de los derechos humanos, Vicaría de la Solidaridad descubre en el santo de Asís un modelo para orientar su acción.

**E**l 4 de octubre es el día de San Francisco de Asís. También es el día de la Vicaría de la Solidaridad. Sí, porque la Vicaría tiene como santo patrono a Francisco.

Más de alguien puede preguntarse qué tiene que ver San Francisco con lo que hace la Vicaría de la Solidaridad.

Vamos por parte. Responder a esta cuestión requiere que sepamos quién fue Francisco de Asís. Qué hizo en su vida como para que, a pesar del tiempo transcurrido, todavía continúe inspirando la conducta de hombres o de instituciones como la Vicaría.

No olvidemos que este año se cumplen 800 del nacimiento de Francisco. Nada menos que ocho siglos. Y, sin embargo, sigue siendo un hombre actual. Tanto que los ecologistas, es decir, esos hombres y mujeres que en nuestros días se empeñan por preservar el equilibrio de la naturaleza en el planeta, también lo tienen como a su patrono.

## QUIEN NO FUE

Buscando reconstruir la figura del "pobrecillo" de Asís acudimos al Centro de Estudios Franciscanos, CEFEPAL. Con la ayuda de Saúl Zamorano, director de ese centro, y de Camilo Luquín, ambos religiosos franciscanos, fuimos dibujando su perfil. También recogimos el testimonio de jóvenes que nos contaron por qué se sintieron atraídos por el singular "hermano Francisco".

Lo primero que descubrimos es que el verdadero Francisco "na que ver" con ese "santito" que nos muestran las estampas baratas, producto del romanticismo del siglo diecinueve.

"Todo un proceso de estudio y esclarecimiento posterior de la verdadera personalidad de San Francisco lo han ido restituyendo como uno de los grandes reformadores de la Iglesia, por su espíritu evangélico", nos explica el padre Camilo Luquín reconociendo que "los aspectos románticos han ido quedando un poco atrás, aunque todavía persisten".

Para entender a un hombre no se lo puede sacar de su medio ambiente.



En el rostro de los marginados Francisco descubre a Cristo que muere fuera de la ciudad...

De otro modo corremos el riesgo de quedarnos con una caricatura de su vida y de su personalidad.

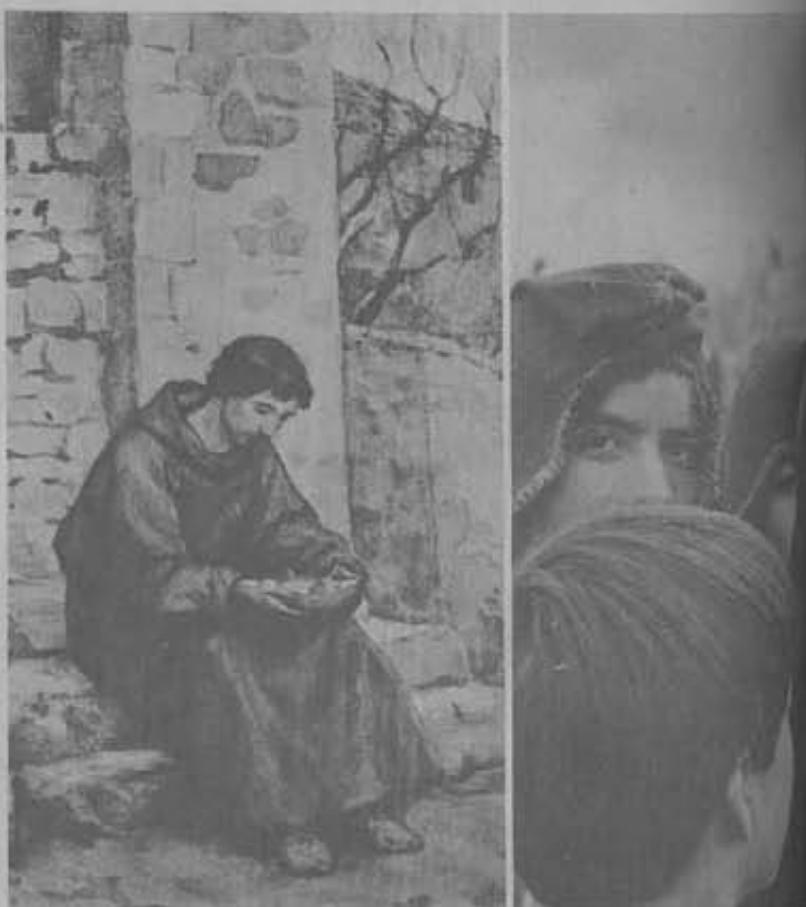
## UNA EPOCA REVUELTA

A Francisco le tocó vivir en una época bastante revuelta. Tal vez parecida, en algunos aspectos, a la nuestra. Es el comienzo del siglo trece y en la Europa medieval se vive una crisis global. Italia, dominada por el Imperio Germano, no escapa a la convulsión generalizada.

El auge del intercambio comercial, debido en parte importante a las cruzadas, y de las tejedurías, da lugar al surgimiento de una nueva clase de mercaderes y artesanos enriquecidos que van organizándose en gremios fuertes. Tanto como para desafiar el poder de los antiguos señores feudales.

Nacen también las primeras "villas" o ciudades, que luchan entre sí. Los hombres, divididos en bandos irreconciliables, se enfrentan en un clima cargado de odio, violencia y destrucción.

Las cruzadas, asimismo, han puesto a los europeos en contacto con la



Francisco, el hijo del rico comerciante de Asís, libremente se puso junto a los pobres...

# Francisco de Asís UN JOVEN D

abundancia y suntuosidad del oriente. Se despierta entonces el afán de riqueza y bienestar material al cual, como suele ocurrir, sólo unos pocos tienen acceso. Se produce así un abismo entre aquellos que gozan de los frutos del poder y la fortuna y la gran masa de los que carecen de todo.

## LA IGLESIA

En medio de este mundo convulsionado hay una institución también rica y poderosa. Es la Iglesia. Ella ha contribuido decisivamente a organizar y consolidar esa sociedad medieval que ahora cruje y se resquebraja.

Los monasterios, única forma de vida religiosa existente y aceptada en la época, constituyen verdaderas ciudades autosuficientes. Algunos incluso cuentan con sus propios ejércitos para defenderse tanto de los señores feudales, empobrecidos por sus aventuras en las cruzadas, como de los apetitos de las nuevas clases que ambicionan apoderarse de las extensas tierras de labranza de los monjes.

En Italia, además, la Iglesia ve amenazado su poder por el expansionismo del Imperio Germano.

## FRANCISCO EL DISIDENTE

En semejante contexto social surge Francisco de Asís. Hijo de un rico comerciante, poco a poco va tomando conciencia de la misión especial a la que es llamado definiéndose como un "contestador" de esa sociedad.

Un rebelde que, frente a la voracidad, opta decididamente, con una manera obsesiva, por la paz. Un disidente que, ante la sed de poder y bienes materiales de la nascente burguesía, lúcida y conciente, se pone al lado de los pobres. En particular, de los leprosos, "los

## LUIS VASQUEZ "mantener"

- Estudiante franciscano el "arquetipo del nos

**S**EGUN la tradición Luis Vásquez, 27 años, es un joven que ha sido preparador de su vida. Todo ha sido fácil y lógico. Salvo que hasta hace unos pocos años, se encaminaba su vida. Todo ha sido fácil y lógico. Salvo que estudió dos años ingeniería en la Universidad Técnica Federico Santa María, pensando en los cambios para seguir medicina veterinaria. Tuvo problemas económicos y graves. Estudiaba e iba a fiesta con la mayoría de los jóvenes. Cuando comenzó a cambiar. Al principio un compañero que era diferente. Supo que pertenecía a



## ¡ HA LLEGADO CARTA !

En este APRENDAMOS y en el próximo conversaremos de una importante Carta que nos ha llegado y que está fechada en la ciudad de Roma, Italia. Quien la firma es un señor llamado Juan Pablo II y que ocupa el cargo de Jefe de la Iglesia Católica Universal.

Como ustedes comprenderán es una comunicación a la que todos debemos prestar atención. Además que el tema principal de la Carta es, nada menos, que la historia de tantos de nosotros. Su tema es EL HOMBRE DE TRABAJO. Y nosotros sabemos que la mayoría de nuestros lectores son, precisamente, hombres de trabajo, ocupados

o cesantes. Hombres y mujeres, jóvenes o ancianos, cuya ocupación en esta vida tiene que ver con el trabajo que desempeñan, ya sea en la mina, en la fábrica o en el campo.

El Papa escribe en un lenguaje un poco difícil y la Carta es mucho más larga de lo que informaremos en los APRENDAMOS. Es por eso que hemos tratado de hacer una "versión popular" del Documento. Para ello nos hemos basado en la versión preparada por la Vicaría de Pastoral Obrera de Concepción y en materiales de apoyo publicados por INDISO (Instituto de Difusión Social).

# 1. A quiénes y por qué esta carta

*"Deseo dedicar este documento precisamente al trabajo humano, y más aún desearlo al hombre en el vasto contexto de esa realidad que es el trabajo".*

Hay que recordar que esta Carta la escribe Juan Pablo II al conmemorarse los 90 años de la publicación de otra Carta, la RERUM NOVARUM, que quiere decir "De las Cosas Nuevas" y que escribió el Papa León XIII. Otra razón que tiene presente Juan Pablo II para dirigirnos su Carta es que en estos 90 años se han presentado nuevos problemas y

*Nacen nuevas esperanzas, pero también temores y amenazas relacionadas con la dignidad propia del hombre.*

También el Papa recuerda las amenazas de los adelantos técnicos, y nuevas condiciones económicas y políticas:

*Introducción generalizada de la automatización  
aumento del costo de la energía  
aparición de nuevos pueblos que reclaman su legítimo puesto entre las naciones.*

Es ante esta nueva situación, a 90 años de la Rerum Novarum, que Juan Pablo II nos dirige estas palabras:

*La Iglesia considera deber suyo recordar siempre la dignidad y los derechos de los hombres de trabajo denunciar las situaciones en las que se violan estos derechos y contribuir a orientar estos cambios para que se realice un auténtico progreso del hombre y de la sociedad.*

Todos estos factores originan cambios que pueden traer:

*Desempleo,  
disminución del bienestar material  
pero también esperanza para millones de seres que viven en indigna miseria.*



# 2. El trabajo es valioso porque lo realiza el hombre

El Papa nos hace presente que es el Hombre quien ha recibido el mandato de Dios de:

*Someter y dominar la tierra.*

¿Y cómo el hombre somete y domina la tierra? Es justamente CON SU TRABAJO. En su forma más simple o más compleja es el Hombre quien domestica a los animales, cultiva la tierra y elabora diversos productos.

Entendidas así las cosas, el Papa nos aclara que la TECNICA es una aliada del hombre para facilitar el trabajo, perfeccionarlo, hacerlo más rápido, etc. Pero, ¡cuidado! que de aliada puede convertirse en adversaria:

*Cuando la mecanización suplanta al hombre cuando quita el puesto de trabajo a muchos trabajadores cuando se da tanta importancia a la máquina que el hombre pasa a ser un esclavo.*

Es por esto que el Papa declara:

*Ante todo, el trabajo está "en función del hombre" y no el hombre "en función del trabajo".*



# Los peligros del materialismo economicista

En su Carta el Papa se detiene a explicarnos el peligro que encierra la posible repetición en nuestras sociedades de una manera especial de considerar el trabajo humano. Se trata de que a comienzos de la era industrial el pasado— se consideraba el trabajo humano como mercancía más, la cual tenía un precio.



La verdad cristiana sobre el trabajo se contrapone a esta forma de considerarlo. El error del capitalismo puede repetirse en cualquier parte donde el hombre sea tratado como un instrumento y no en su verdadera dignidad, o sea, como sujeto y fin de todo el proceso de producción.

## 4. Llamado a la solidaridad

El Papa recuerda los momentos en que la industria apareció y se desarrolló en el mundo. En aquellos momentos los hombres de trabajo se unieron solidariamente frente a

*La degradación del hombre como sujeto del trabajo.  
La explotación de que eran objeto por parte de los patrones.  
Las condiciones de trabajo y de seguridad laborales.*

Juan Pablo II nos escribe que la reacción de los trabajadores

*se debe francamente reconocer que fue justificada, moralmente.*

Durante el presente siglo XX las cosas han ido cambiando en el mundo y por tanto, en el mundo del trabajo. El Papa nos dice de algunos logros alcanzados por los trabajadores, gracias a su organización y lucha:

*Con frecuencia los trabajadores pueden participar en la gestión de las empresas.  
Por sus organizaciones pueden influir en las condiciones laborales y de salarios.  
También en la legislación laboral.*

Pero también declara que hay injusticias:

*Sistemas ideológicos o de poder que han dejado perdurar injusticias o han provocado otras nuevas.*

Ante esta realidad que el Papa constata nos llama:

*Para realizar la justicia social son siempre necesarios nuevos movimientos de solidaridad de los hombres de trabajo.*



Y para la Iglesia toda el Papa también tiene su parrafito:

*La Iglesia está vivamente comprometida en esta causa, porque la considera su misión, su servicio, como verificación de su fidelidad a Cristo, para poder ser verdaderamente la Iglesia de los pobres.*

¿Y cuáles son "los pobres" para Juan Pablo II?

**LOS POBRES SE ENCUENTRAN BAJO DIVERSAS FORMAS, APARECEN EN DIVERSOS LUGARES Y MOMENTOS: EN MUCHOS CASOS COMO RESULTADO DE LA VIOLACION DE LA DIGNIDAD DEL TRABAJADOR, por la CESANTIA, por ejemplo, o por el DESPRECIO al trabajo humano, mediante un INJUSTO SALARIO o también por la falta de preocupación hacia la SEGURIDAD del trabajador y su familia.**

## 5. Importancia del trabajo para la vida personal, familiar y de la nación

El Papa se encarga de dejar bien en claro que el trabajo es una actividad de las más importantes del ser humano, y por eso nos dice:

*MEDIANTE EL TRABAJO DEL HOMBRE  
NO SOLO TRANSFORMA LA NATURALEZA SINO  
SE REALIZA A SI MISMO COMO HOMBRE, Y  
SE HACE MAS HOMBRE*

Pero para que esto sea posible se necesita algo más.

*UN ORDEN SOCIAL DEL TRABAJO  
QUE PERMITA AL HOMBRE  
SER MAS HOMBRE CADA DIA  
Y NO PERJUDICARSE TANTO  
EN SUS FUERZAS FISICAS  
COMO EN EL MENOSCABO  
DE SU DIGNIDAD DE SER HUMANO.*

Pero el Papa va un poco más lejos y nos dice que el trabajo es la base para la familia:

*EL TRABAJO ES UNA CONDICION  
PARA HACER POSIBLE  
LA FUNDACION DE UNA FAMILIA.*

Con esta frase el Papa recalca la importancia que encuentra en el trabajo ya que la FAMILIA para la Iglesia es la UNIDAD BASICA DE LA SOCIEDAD. Es en ella donde el hombre se educa, se forma. Y por último, Juan Pablo II se refiere a la relación entre el trabajo y la nación:

*LA NACION ES LA ENCARNACION  
HISTORICA Y SOCIAL  
DEL TRABAJO DE TODAS LAS GENERACIONES.*

Entonces, lo que nos une como hombres de este territorio y permite considerarnos como pertenecientes a esta nación es esta manera de encontrarnos en la elaboración común del trabajo para ponerlo al servicio del bien común.



### para reflexionar en grupo

A continuación les proponemos algunas preguntas que ayuden a conversar sobre los temas de esta Primera Parte de la Carta de Juan Pablo II. Ustedes, a partir de su propia experiencia como hombres o mujeres de trabajo, pueden enriquecer la lista de preguntas que les entregamos:

- ¿A qué se le da más importancia —en nuestro país— al hombre que trabaja o al producto de su trabajo?
- ¿Cuál es el deber que la Iglesia "recuerda siempre"?
- Ante las injusticias el Papa nos dice que cabe "una reacción social justa" de los trabajadores: ¿Cómo cree usted que se puede canalizar en Chile, hoy? ¿Cuáles son estas injusticias?

- ¿Por qué la Iglesia solidariza con los trabajadores?
- ¿El producto del trabajo de todos los chilenos beneficia a la mayoría?
- ¿Cuál es la importancia del trabajo para la nación? ¿Para la familia?

Bueno, amigos, en la próxima terminaremos de conversar sobre este tema que tiene tanto que ver con cada uno de nosotros. Ojalá les sea de tanta utilidad como nosotros pensamos. ¡Hasta la próxima!



la dignidad de personas...

# 800 AÑOS

de los pobres".  
frente a una Iglesia encerrada en  
monasterios Francisco postula  
el monasterio es el mundo". En  
cuencia, hay que estar al lado,  
a los pobres, a los marginados  
y a la sociedad, especialmente los

¿Por qué? Porque en ellos Francis-  
co descubre a Cristo. A ese Cristo  
que, como los leproso de Asís, muer-  
re fuera de los muros de la ciudad. Se  
dedica a trabajar con ellos como una  
manera de integrarlos, de hacerlos  
recuperar su dignidad como personas  
porque son Cristo mismo".



"El encuentro con el leproso fue  
fundamental en la conversión de  
Francisco, en el cambio de su mentali-  
dad, que lo llevó a una nueva mane-  
ra de ver la realidad y verse a sí  
mismo, recuperando una escala de  
valores desde el Evangelio", señala el  
padre Saúl Zamorano.

## EL REBELDE EQUILIBRADO

La rebeldía, sin embargo, no hace  
de Francisco un hombre violento. Al  
contrario. Frente a todas las situacio-  
nes con las que no está de acuerdo se  
sitúa en una actitud de enorme  
equilibrio.

"Nunca ataca. No es agresivo. Sen-  
cillamente 'contesta' con su propia  
vida. Con su opción radical por los  
pobres y marginados. Haciendo reali-  
dad un proyecto distinto a los vigen-  
tes en la sociedad y en la Iglesia".

De ahí entonces que en su conflic-  
to con la Iglesia no cae en la herejía,  
como otros grupos que también  
postulaban reformas. Francisco quie-  
re permanecer fiel a ella, pero desde  
un punto de vista diferente.

Justo es reconocer también que  
dentro de la propia Iglesia de ese  
tiempo existían tendencias renova-  
doras surgidas a mediados del siglo

XII, a las que les dio un fuerte  
impulso el Papa Inocencio III, quien  
vio en el movimiento franciscano "el  
mejor instrumento para la reforma de  
la Iglesia y la vuelta al Evangelio".

## SU ACTUALIDAD

Han pasado 800 años. No obstan-  
te, Francisco sigue siendo actual:  
Hombres y mujeres continúan hoy  
identificándose con él. Especialmente  
los pobres. Tal es así que, por ejem-  
plo, cuando hace un tiempo hubo  
que dedicar a un santo una capilla  
construida en la "favela" (población  
callampa) Vidigal, en Brasil, y se le  
pidió la opinión a los pobladores, la  
mayoría votó por el "pobrecillo" de  
Asís. Si "la gente lo pide" es porque  
lo siente suyo.

¿A qué se debe esta actualidad de  
Francisco? A juicio del padre Luquín  
hay dos razones que explican el  
fenómeno.

Por su parte, "sigue siendo vigente  
porque fue un hombre auténtico, que  
vivió de una manera radical la opción  
evangélica por los pobres. Y la realiza-  
de una manera limpia, sincera, sin  
ambigüedades, acercándose a Cristo  
mismo. Por eso se le llamó el otro  
Cristo".

## ranza"

encontró en San Francisco

crisiana y, por curiosidad, se  
...  
... después estaba participando en  
... de su barrio (zona norte), en  
... abajo con jóvenes. "Allí descubrí  
... a Cristo. Al encontrarme con la  
... en que esos jóvenes vivían,  
... problemas familiares y la falta de  
... unidades, me entregué por entero  
... con ellos. Yo, que nunca había  
... a esos problemas, quería devolverle  
... lo que El gratuitamente me había  
...  
... que vio en San Francisco?  
... el arquetipo del hombre perfecto",  
... sin titubear. "Uno necesita un



modelo y cuando lo descubre piensa lo  
hermoso que sería ser como él, tan fiel a  
Jesús. Porque para mí fue Jesucristo-San  
Francisco, no al revés. Viendo la figura  
del Dios encarnado, puse mis ojos en un  
hombre".

De la espiritualidad del santo, Luis  
destaca la radicalidad y profundidad de  
su opción: "Nosotros deberíamos des-  
hacerlos hasta de los grandes templos  
y vivir en pequeñas comunidades insertas  
en el mundo del trabajo y en el campo,  
para dar testimonio de vida como lo

hizo él. Mostrar que se puede ser pobre y  
feliz. Pero no viviendo en la miseria  
impuesta por un sistema social, sino en la  
pobreza que tiene sentido, la del des-  
prendimiento voluntario".

En la actualidad, Luis realiza el penúl-  
timo año de estudios franciscanos. Es  
así que participó en la elaboración del  
mensaje que los formandos dirigieron  
recientemente a "todos los hombres de  
buena voluntad", con ocasión de la  
celebración del nacimiento de San  
Francisco.

En él señalan que su objetivo es  
instaurar el reino de Dios en la tierra.  
"Mas, con mucho pesar vamos en nues-  
tro Chile de hoy elementos que dificul-  
tan y se oponen a su realización", afir-  
man. Y, tal como lo explicitan en el  
documento, para ellos existen impedi-  
mentos muy concretos: la cesantía, los  
bajos salarios, la dificultad de los trabaja-  
dores para organizarse, la desorientación  
de los jóvenes frente al consumismo, la  
represión.

Sin embargo, Luis piensa que una de  
sus principales misiones debe ser la de  
portar y mantener la esperanza. ¿Cómo?  
"Compartiendo con el pobre, hacerlo

sentirse amado y mostrarle que él  
también es persona. San Francisco amó  
al hombre por el hombre. Y por ello  
debemos compartir con el más débil e  
ir descubriendo juntos soluciones frente  
a problemas concretos. Asumir lo que  
dijo monseñor Romero: el que se com-  
promete con los pobres debe sufrir su  
misma suerte, sufrir las consecuencias  
de esa opción".

En ese sentido, como estudiante for-  
mula una crítica a la formación que está  
recibiendo, ya que piensa que ésta debe-  
ría ser más inserta en la realidad. "Soy  
un convencido de que —sin desechar la  
parte intelectual— la inserción en la  
realidad misma es formativa y necesaria",  
señala. "Como formandos en este mo-  
mento estamos luchando porque haya  
un cambio en esa dirección. Desde el  
Vaticano llegan muchas directrices vál-  
das, pero la realidad de América Latina  
es diferente, es de opresión". Y agrega:  
"Pero nosotros no debemos creer que  
vamos a llegar desde arriba a decir lo que  
tienen que hacer, ni estamos llamados a  
eso tampoco. No estamos llamados a  
dirigir, sino a ser los menores, tal como  
Francisco".

# UN JOVEN DE 800 AÑOS

II)

Por otro lado, "hay que tener en cuenta su identificación con la naturaleza, de respeto por ella, de amor a toda la creación, que se condensa en su 'Cántico de las creaturas'. Todos estos aspectos se van uniendo para hacer que la figura de Francisco sea tan atrayente aún y se lo vea tan vigente. Y también porque la problemática que él vivió es muy similar a la nuestra".

"Su afán de ser hombre por sobre todas las cosas y, al mismo tiempo, su lucha porque el mundo fuera más humano, lo hace trascender a su época. Por eso es el santo de todos los tiempos", anota por su parte el padre Saúl Zamorano.

Un varón santo. Hecho de "vigor y ternura", como dice el teólogo brasileño Leonardo Boff. "Si hubiera tenido sólo vigor, hubiera sido un santo duro, inflexible, sin corazón. Si hubiera tenido sólo ternura, proyectaría la imagen de un santo sentimental, azucarado y sin perfil."

## ¿QUE HARIA HOY?

Hagamos un ejercicio de imaginación. Traslademos a este Francisco, al cual ya hemos conocido un poco, al mundo de hoy.

¿Qué haría si viviera hoy entre nosotros? La respuesta parece obvia, señala Camilo Luquín. "Haría lo mismo que hizo en su época. Se situaría en medio del pueblo identificándose con los pobres. Haría lo que están haciendo hoy día muchas personas que viven el espíritu del Evangelio de una manera nueva, a partir sobre todo, de los pobres".

Sin embargo, precisa Saúl Zamorano, aquí hay que hacer una distinción. "Cómo vemos nosotros al pobre. Si lo miramos de arriba hacia abajo o si nos identificamos con él.



San Francisco de Asís sigue vigente porque fue un hombre auténtico, que luchó por un mundo más humano.

Francisco, como lo hizo en el siglo XIII, se asimilaría con el pobre y desde su perspectiva hablaría no sólo al pobre, sino también al rico".

"Creo que esa es nuestra misión. El documento de Puebla lo ratifica. Partir desde el pobre en una actitud profética de anuncio y denuncia. Anuncio de ese Reino nuevo en donde el hombre alcanzará su máxima plenitud, como Cristo. Y denuncia de todas aquellas injusticias, esquemas o sistemas que le impiden al hombre construir ese Reino que Cristo vino a establecer".

Hacer presente ese Reino en medio de nosotros hoy es "darle una esperanza a un mundo cada vez más desesperado; ser constructores de humanidad en un mundo cada vez más deshumanizado, que cae en el anonimato de las grandes ciudades, donde el hombre no se siente persona".

## EL CONFLICTO

Un hombre que decide vivir hasta sus últimas consecuencias el espíritu y la letra del Evangelio siempre será

"signo de contradicción". Lo mismo Cristo en su tiempo. Así también Francisco sufrió en carne propia debido a su anhelo de autenticidad.

Desde el comienzo de su vida, el joven Francisco experimentó el rechazo. En primer lugar, de su propio padre, el rico comerciante de Asís, que no lo comprende.

Al principio considera su comportamiento como "locuras de juventud" que "ya pasarán con el tiempo". Pero cuando se da cuenta de que el asunto va en serio, rompe violentamente con él.

La sociedad a la que Francisco cuestionaba "fuertemente y en su misma raíz" también le hizo sufrir. No obstante, y pese a la oposición que su proyecto de vida encontró, incluso en la propia Iglesia, Francisco no retrocede. Por el contrario, sin perder por ello "la paz, la serenidad, el equilibrio interior".

## MODELO QUE IMITAR

"Francisco, 'fiel imitador de Jesús', vivió 'pobre y peregrino' haciendo hermano de todos".

Han pasado 800 años. Sin embargo, sigue viviendo hoy. En Chile y en el mundo entero, los franciscanos "echan la casa por la ventana" celebrando el acontecimiento.

Sin embargo Francisco no es patrimonio exclusivo de ellos, como tampoco reconoce el padre Saúl Zamorano. "Su carisma es de toda la Iglesia y de todo el mundo. Trata de encarnarse en diversas maneras".

La Vicaría de la Solidaridad, desde su perspectiva de defensa de los derechos humanos ve en la figura del hermano Francisco un modelo para orientar su acción, también adhiere a la celebración del octavo centenario de su nacimiento.

## HERMANO HILARION

### "el menor puede ser el primero"

- De la religión aymará se acercó a San Francisco por su visión del hombre en comunión con la naturaleza.

EL hermano Hilarion Pérez nos recibió en la Recoleta Franciscana, con una cálida sonrisa que se mantuvo a lo largo de la entrevista. Habla calmadamente no sólo porque es boliviano, sino porque es un hombre sereno, de ideas claras y alegría en el corazón.

En su caso el encuentro con Dios se produjo cuando pequeño ("9 ó 10 años"), allá en la provincia de Oruro, al norte de Bolivia. Sus padres profesaban la religión aymará y como tal, para él sus dioses eran el sol y la pacha-mama (la tierra). Pero sus progenitores murieron cuando él era pequeño "y enfrenté la vida solo, como labrador en el campo. De manera que desde niño estuve ínti-

mamente ligado a la naturaleza".

Fue justamente ese elemento común el que lo unió en principio a San Francisco, a raíz del contacto con unos misioneros. "San Francisco me acercó a Dios y a la naturaleza", dice. "Porque él tiene una dimensión universal de encuentro no sólo con el hombre sino con toda la creación. ¡A través de él conocí al autor de todo en lo que nosotros creíamos!" afirma con emoción. "Y desde ese día fue más profunda mi alegría en mi encuentro con la madre naturaleza".

Hoy, a los 28 años, el hermano Hilarion lleva 10 en la orden franciscana, de los cuales 7 los ha vivido en Chile. Su venida a nuestro país formó parte de su etapa de desprendimiento. "En Bolivia



mi padre tenía tierras y ganado, pero a la luz del Evangelio decidí renunciar a esas cosas. Y no me dolió para nada porque lo que he recibido ha sido mucho más. Incluso dejé mi patria para mirar desde afuera y valorar lo que antes tenía y no me daba cuenta". Y agrega: "El que nada posee no necesita armas para defenderse".

Aquí estudia en la Facultad de Teología de la Universidad Católica y participa en el centro de alumnos de esa escuela. "Soy elegido como delegado de curso aunque era el último en la lista de candidatos. Para que veas que el menor puede ser el primero", dice riendo.

Su profunda admiración por Francisco aflora a cada instante. "Estoy típico en el centro de alumnos y soy el primero que habla", dice. "Yo soy quien sea, tal como lo hizo Francisco", afirma. Y destaca que lo esencial de Francisco es "su apertura absoluta a Dios por medio de Cristo, desde el que ama al Padre, al hombre y a todas las cosas. Porque en todo ve la presencia de Dios y por eso dice hermano sol, hermano luna".

En cuanto a la vigencia de su mensaje, el hermano Hilarion no duda. "Ya que la historia ha cambiado mucho", dice. "Porque a pesar de los avances científicos y tecnológicos seguimos teniendo pobres. Ya los pueblos pobres, naciones pobres, y otras potencias tienen lo suficiente más que eso. Por eso es que la Iglesia optó últimamente por los pobres y a la luz de la experiencia de la historia. Ha redescubierto los valores perennes del Evangelio, y eso se traduce en una apertura al hombre —sea quien sea— llamando a una actitud de conversión. En la medida en que la humanidad abra a Cristo y al hombre, van a aparecer los ideales de San Francisco: la fraternidad universal".

# SUELDOS Y SALARIOS

## Otra vez cuesta abajo?



En que el poder adquisitivo de los trabajadores creció excesivamente los últimos años. Llegado a conclusiones distintas.



Alvaro Bardón



René Cortázar

El subsecretario de Economía, Alvaro Bardón, sostiene que el poder adquisitivo de sueldos y salarios ha aumentado más de la realidad en los últimos años.

La posibilidad de que no haya aumentos salariales, pese al crecimiento del IPC, se asoma desde el equipo económico del gobierno.

El diagnóstico de un economista de CIEPLAN, sin embargo, afirma que la recuperación del poder adquisitivo de sueldos y salarios no fue tanto como dicen.

Los datos que están dadas las condiciones para que la economía chilena siga creciendo, al haberse eliminado la indexación (reajustabilidad automática) de las remuneraciones y puesto en vigencia el tipo de cambio flotante". Declaraciones de Alvaro Bardón pocos días antes de su cargo de Subsecretario de Economía, en calidad de brazo derecho del superministro Rolf Lüders. "La reajustabilidad automática de los salarios llevó a confundir la toma de decisiones y explica el 80% de los problemas que se nos han presentado internamente, descontada la internacional..."

Los sueldos y salarios son ahora el pato de la boda. La que Bardón volvió a insistir apenas instalado en sus funciones. "Si se quiere tener pleno empleo, los salarios deben ser más altos que los que ellos no se redujeron el año pasado, ahora tendrán que bajar de la cesantía".

El mensaje es claro. Las remuneraciones de los trabajadores crecieron excesivamente en los últimos años. Se alejaron de la realidad. Tendrán que volver a ajustarse.

### "DES-INDEXACION"

Para conseguirlo, el Gobierno ha optado con la reajustabilidad automática de sueldos y salarios para los trabajadores que no tienen derecho a negociar colectivamente. La teoría. Sus remuneraciones serán las mismas que donde mismo nadie sabe en el tiempo más. Justo cuando la inflación está otra vez agarrando. El grueso de las personas que dependen de la suerte de tener un empleo, pues, un progresivo deterioro del poder real de sus ingresos. La misma plata de antes, pero para hacer menos cosas. Se abaratará el costo de la mano de obra.

Pero es muy dudoso que ello sirva para disminuir la tasa de cesantía.

La difícil palabra "des-indexación" comenzará entonces —en realidad ya ha empezado— a tener una significación muy concreta para los trabajadores con empleo. No habrá reajustes compensatorios. Y cuando los haya, serán muy inferiores al IPC acumulado.

Los sueldos y salarios no fueron rebajados por ley, como se anduvo proponiendo hace dos o tres meses. Pero igual se verán reducidos, vía mayor inflación. Será la forma de hacerlos volver a la realidad, en palabras de Bardón, cuyo pensamiento traduce sin duda el del equipo económico de Gobierno.

### ¿SE FUERON A LAS NUBES?

La supuesta "disparada" de las remuneraciones no puede, en todo caso, ser atribuida a los trabajadores. La gran mayoría de ellos se limitó a cobrar pasivamente los reajustes legales decretados por el propio Gobierno. El sector de quienes tenían derecho a negociación colectiva se quedó las más de las veces con las puras ganas de obtener mejoras reales, ya que debieron concentrarse en la defensa de sus derechos adquiridos.

Es cierto que cuando la inflación va muy fuerte cuesta abajo y los salarios y sueldos se reajustan de acuerdo a la trayectoria del IPC en los meses anteriores, los trabajadores salen ganando. Mejoran en su poder adquisitivo real. En forma indirecta, pero evidente. Es lo que estuvo pasando en el último tiempo, sobre todo en 1981, en que el ritmo de inflación cayó a pique.

Nada de lo sucedido es responsabilidad de los trabajadores. El Gobierno ha dispuesto de la libertad más absoluta en el diseño y aplicación de su política económica. Si ha cedido a presiones, no ha sido a las provenientes de los sindicatos. No puede, entonces, culparlos, ni siquiera en forma velada, de las consecuencias de sus propias decisiones.

Sin embargo, queda flotando una pregunta clave. ¿Mejoraron en verdad los salarios?

### INVESTIGACION ESCLARECEDORA

La respuesta le da un trabajo académico que acaba de aparecer. Se trata de "Desempleo, pobreza y distribución: Chile 1970-81", preparado por René Cortázar, experto de la Corporación de Investigaciones Económicas para Latinoamérica (CIEPLAN).

Medidos en términos reales, sostiene el autor, los sueldos y salarios

estuvieron mejorando en forma sostenida a partir de 1976, y en especial en 1980 y 1981. Pero eso fue después de la violenta caída que sufrieron entre 1973 y 1975. De esta forma el nivel que alcanzan en 1981 está todavía por debajo del que registraron en 1970.

### TRAYECTORIA DE LAS REMUNERACIONES REALES Índice 1970 = 100

Año	Índice	Año	Índice
1970	100,0	1976	64,9
1971	122,7	1977	71,4
1972	96,1	1978	76,0
1973	80,4	1979	82,3
1974	65,0	1980	89,2
1975	62,9	1981	97,2

El cuadro adjunto permite formarse una idea de la trayectoria de las remuneraciones de los trabajadores durante los últimos diez años. Es importante tener en cuenta que se trata de promedios y que éstos se refieren sólo a los trabajadores con empleo.

Si el nivel de los sueldos y salarios pagados en 1970 se hace igual a 100, se aprecia que tras una gran subida inicial empieza a caer cada vez más fuerte. Llega a su punto más bajo en 1975, como resultado de las severas restricciones a la actividad sindical y los reajustes inferiores al alza del costo de la vida. Luego empieza a recuperarse. No se puede hablar de mejoría, sino sólo de un lento retorno a la situación previa.

Cuando por fin las remuneraciones se están acercando al nivel que tenían en 1970, y esto era presentado como fruto extraordinario del "milagro económico chileno", los trabajadores reciben un nuevo golpe. Los sueldos y salarios han subido en exceso. Es preciso rebajarlos.

El economista Cortázar hizo estos cálculos basándose en cifras oficiales. Las que entrega el Instituto Nacional de Estadística (INE). En su informe señala que tiene el pálpito de que la caída de las remuneraciones a mediados de los años 70 fue más violenta. Es que los índices que utiliza el INE no consideran los salarios de los campesinos ni los de los trabajadores en el rubro servicios, sectores en los que el deterioro parece haber sido más drástico y la recuperación, después, más lenta.

Hay otras razones, de carácter más técnico, que lo llevan a pensar que cuando la cesantía aumenta en forma brusca, que es lo que sucede en Chile en los últimos años, los índices oficiales de sueldos y salarios tienden a mostrar mejoras superiores a las que se dan en la práctica. O sea que la recuperación que se advierte a partir de 1976 no sería tan notable como se desprende de las cifras.

Durante 1982, en la gran mayoría de las empresas se han producido rebajas de los salarios nominales. A ellas se habrán de sumar las pérdidas de poder adquisitivo provocadas por una inflación en aumento. La política del Gobierno se está aplicando, y no hay dudas hacia adónde apunta. Las palabras de Alvaro Bardón tienen el mérito de la franqueza.

# SIMPOSIO CAMPESINO

- Iglesia de Santiago organiza evento nacional sobre Sindicalismo Campesino entre los días 8 y 12 de octubre.
- Contará con la participación de miembros de la mayoría de las organizaciones que se han dado los campesinos del país y más de una decena de instituciones de apoyo al campesinado.
- Monseñor Juan de Castro señala que la Iglesia apoyará los esfuerzos de las organizaciones campesinas por encontrar un diagnóstico común.

UN Simposio Nacional sobre Sindicalismo Campesino se efectuará en la localidad de Punta de Talca entre los días 8 y 12 de octubre. El evento es organizado por el Arzobispado de Santiago y a él han sido invitados los miembros de cuatro confederaciones nacionales de trabajadores agrícolas: "Libertad", "Triunfo Campesino", "El Surco" y "Unidad Obrero-Campesina", más las federaciones "Nehuén" y "Sargento Candelaria". También se ha invitado a alrededor de veinte instituciones privadas que dan apoyo al sector agropecuario.

Durante el encuentro nacional se expondrán cuatro ponencias: Sindicato y Sociedad, a cargo del Departamento Campesino de la Vicaría de la Solidaridad; Realidad Campesina y Respuesta Sindical, del Instituto Latinoamericano de Doctrina y Estudios Sociales (ILADES); Sindicalismo y Pastoral Rural, de la Comisión Nacional de Pastoral Rural (CONAPAR); y Sindicalismo: también un desafío juvenil y femenino, del Grupo de Investigaciones Agrarias de la Academia de Humanismo Cristiano. Las organizaciones sindicales concurrirán en conjunto con una ponencia para cada tema.

## VISION COMUN

El objetivo de este encuentro, según lo señala la convocatoria de la Iglesia de Santiago, es "estudiar los aspectos más relevantes de la realidad sindical y social campesina en vistas a fortalecer la acción sindical en el campo". Pero también la Iglesia se propone una serie de metas específicas. Entre estas, dar un espacio para que las instituciones de apoyo al campesinado y a las Organizaciones Sindicales Campesinas entreguen sus visiones respecto del movimiento sindical, de los trabajadores agrícolas y la situación social del campesino.

También la Iglesia quiere proporcionar una oportunidad de diálogo constructivo y permanente entre las organizaciones sindicales y las instituciones especializadas y, finalmente, consolidar una visión conjunta de las organizaciones sindicales respecto de los principales desafíos que deben superar.

Los vínculos entre la Iglesia y los trabajadores del campo tienen larga data. Esta reconoce el derecho y el deber que tienen los campesinos para organizarse libre y solidariamente, cuestión "seriamente afectada" por



la situación económica, social, política y cultural vivida en Chile, según lo expresa la convocatoria. En estos años, la Iglesia ha desarrollado un vasto plan de ayuda moral y humanitaria y además una serie de programas de asistencia técnica, jurídica y de capacitación, buscando así la promoción y liberación integral del campesino.

La Vicaría de la Solidaridad ha sido uno de los organismos activos en el trabajo con las organizaciones sindicales campesinas.

## APOYO A LOS CAMPESINOS

Consultado el vicario general del Arzobispado de Santiago y de la Vicaría de la Solidaridad, monseñor Juan de Castro, señaló que "la Iglesia está empeñada en apoyar los esfuerzos que las organizaciones sindicales campesinas están haciendo por asumir un diagnóstico común de su situación y unir voluntades para fortalecer estas organizaciones cuya

atomización, producida en últimos años, las ha puesto en situación de indefensión".

De Castro recordó que la Iglesia desde hace muchos años, ha estado vinculada a los campesinos. A principios de la década de los 50 —señaló el vicario— el obispo de Talca, monseñor Manuel Larraín, apoyó la creación de las primeras cooperativas de gas campesinas de Molina. Hasta hace 30 años se creó el Instituto de Educación Rural (IER), a través del cual se ha desplegado una política de capacitación. A principios de la década de los 60, el cardenal Raúl Silva Henríquez manifestó los propósitos de una Reforma Agraria para entregar tierras a los campesinos. El Episcopado también asumió los problemas de la propiedad de la tierra y del trabajo campesino a través del intermedio del Instituto Nacional de Pastoral Rural. Posteriormente, en la época de la Reforma Agraria, la Iglesia fundó Inproa, institución encargada de proporcionar asistencia técnica y durante el régimen de Pinochet se creó un sistema financiero para ayudar a los campesinos en la compra de insumos y en la venta de sus tierras.

Finalmente, a través de la Vicaría de la Solidaridad se fundó un departamento encargado de implementar programas de asistencia técnica, de los derechos laborales y de la capacitación a dirigentes. Este trabajo se viene desarrollando desde hace siete años, se ha efectuado la participación de las organizaciones sindicales campesinas, las que se han sentado en una mesa común.

Al referirse a la experiencia en la Vicaría de la Solidaridad, de Castro señaló que "si bien las organizaciones campesinas son autónomas, en la Vicaría han tenido lugar donde encontrarse en función de condiciones —respetando diferentes puntos de vista— organización— y reflexionar sobre los problemas. La Iglesia además ha entregado un signo concreto "Buen Samaritano" por ser el primer sindicato un sector profundamente afectado por las circunstancias que a partir del 11 de septiembre de 1973".

# RESUMIENDO

## PARO EN CELULOSA ARAUCO

Más de 100 trabajadores del sindicato N° 1 de la industria Celulosa Arauco hicieron efectivo un paro de brazos caídos negándose a ingresar a uno de los turnos. Este se efectuó "como respuesta a las presiones que ha estado aplicando la empresa para que los trabajadores firmen un nuevo convenio de trabajo mediante el cual se rebajan en un 10 por ciento los sueldos y beneficios". Los cinco dirigentes del sindicato único de Celulosa Arauco fueron notificados por la empresa de desahucio. Se les acusó de ser los incitadores del movimiento que por cinco horas paralizó la industria cuando los 136 integrantes del primer turno se negaron

a iniciar las faenas. Por su parte, los 300 trabajadores de la empresa, en una asamblea de carácter resolutivo, apoyaron a los dirigentes notificados de despido, aprobando la demanda judicial que los dirigentes presentaron contra la empresa por exoneración de cargos.

## MINISTRO DEL TRABAJO

El ministro del Trabajo, Patricio Mardones se ha reunido con diferentes directivos sindicales, de los gremios profesionales y empleadores a fin de escuchar sus inquietudes. Entre ellos, el mismo ministro ha señalado que se encuentra en estudio una modificación a la Ley 18.134 que afecta a los trabajadores que negocian colectivamente. Mardones ha manifestado que

la principal preocupación de su gestión es rebajar sustancialmente los niveles de desempleo.

## REUNION SINDICAL

Dirigentes sindicales de diversas áreas de la producción y de servicios pertenecientes a la 10a. Región acordaron en una reunión celebrada en Valdivia hacer suyos los pre-informes de la Coordinadora Nacional Sindical que se les han presentado a las autoridades de gobierno. Hacen recomendaciones en el sentido de poner hincapié en los siguientes puntos: reactivación de las comisiones tripartitas por rama de actividad; legislación que asegure el derecho y la propiedad del empleo; otorgamiento de un reajuste extraordinario y protección de la industria nacional.

## DESPIDOS EN CIC

"62 operarios y 11 empleados fueron despedidos en 'Muebles CIC', constituyendo el cuarto despido masivo

que efectúa la firma en el año en curso", informó el tesoro del sindicato número dos de operarios, N° 2. De acuerdo a lo expresado por los empresarios la razón de las reducciones de personal es la baja de las ventas, "aduciendo que hasta ahora se ha vendido sólo un 60 por ciento de lo que salió en agosto de 1981".

## TRABAJADORES DEL PLASTICO

La Confederación de Sindicatos Trabajadores de la Industria del Plástico y Ramos Conexos denunció que las fábricas del sector que se encuentran trabajando "sólo pueden hacerle un 10 y un 40 por ciento de su capacidad real". Añade la nota que "la crisis que nos afecta ha provocado una cesantía superior al 50 por ciento que deben agregarse las arbitrarias bajas de sueldos, incumplimientos de los tratados colectivos, congelación de salarios, no pago oportuno de sueldos".



PERIODISTA DANESA



**L**INDA Jacobsen, 26, periodista del único diario cristiano de Dinamarca, el "Kristeligt Dagblad", estuvo visitando nuestro país durante varios días para interiorizarse de la realidad chilena. El diario "Kristeligt Dagblad" tiene 85 años de existencia y pertenece a cristianos protestantes. La periodista Linda Jacobsen es especialista en política internacional. En nuestro país conoció el trabajo que realiza la Vicaría de la Solidaridad en favor de los más pobres. La colega danesa visitó la redacción de SOLIDARIDAD, intercambiando experiencias profesionales.

SANCIONADOS DE LA "U"

UNCO de los siete estudiantes de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, fueron suspendidos mientras se instruye un sumario, contra SOLIDARIDAD la verdad los hechos. A pesar de que dos ellos no participaron en un "chareo" (hacer sonar las curules) en el casino de la Facultad, pidieron asumir el problema. La estudiante de segundo año de actuación, Gloria König, dijo que ellos decidieron no aceptar san-

ción en contra nuestra porque estimamos legítimo que los estudiantes se planteen frente a los hechos que están ocurriendo en la Universidad. En base a eso no negamos nuestra participación, entendiéndola como legítima, y exigimos nuestro reingreso a la Universidad sin condiciones". Los estudiantes que adoptaron esta posición son Muriel Cornejo, Víctor Díaz, Guillermo Pallavicini, Vladimir Mira y Gloria König.

CONSENSO PARA LA PAZ



Seguridad administrado por el Ejército de ese país y que afectaba a los sectores desposeídos del país. También formó la Comisión de Paz, integrada por el ex Canciller Vásquez Carrisoza, el destacado jurista de renombre internacional Apolinar Díaz y el dirigente izquierdista Gerardo Molina. La Comisión ya ha entablado diálogos con los grupos guerrilleros M-19, FARC (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia) y ELN (Ejército de Liberación Nacional). Betancourt plantea que la paz puede conseguirse con una efectiva democracia —según señala Jairo Díaz—, lo que significa abrir canales de participación popular. Una de las principales atenciones del nuevo gobierno será la de atender los problemas de alimentación, salud y, especialmente, de la educación, además de crear fuentes de trabajo. Díaz planteó que el pueblo colombiano está a la expectativa ante las promisorias orientaciones de un gobierno que busca un consenso nacional para restablecer la paz y la plena vigencia de los derechos humanos en Colombia.

**E**N visita a la redacción de SOLIDARIDAD, el dirigente colombiano, Jairo Díaz de "Horizontes para la Paz", organismo adscrito al Servicio Paz y Justicia (SERPAJ), contó que en Colombia se están abriendo promisorias perspectivas en lo que respecta a los derechos humanos. El nuevo gobierno de Belisario Betancourt está impulsando iniciativas tendientes a restituir los derechos a la población del país andino. Se derogó el Estatuto de



COMITE DE CESANTES DE HUAMACHUCO 1

**E**L Comité de Cesantes de la Población Huamachuco 1 que preside Ordenel Vegas, visitó SOLIDARIDAD para contarnos que enviaron una carta a la Municipalidad de Conchalí. En ella solicitan que ésta tome una posición más activa respecto a la cesantía que vive el sector. El Comité está integrado por 113 jefes de familia. Un estudio terminado en la población arrojó una cesantía del 70 por ciento (incluido el PEM). En Huamachuco 1 habitan 872 familias propietarias de sus viviendas, más 482 familias de allegados.

que las vacantes que surjan de los trabajos comunales de Obras Públicas sean ocupadas por trabajadores de la comuna. Piden la exención del pago de cuotas en los colegios públicos y privados a los hijos de cesantes, con previa comprobación de la Municipalidad. Respecto del consumo de luz y agua, solicitan que la Municipalidad establezca un convenio con los servicios correspondientes para la suspensión de los cortes de agua y luz y los arranques de medidores de los hogares de los cesantes, o bien destinar parte del 2 por ciento previsto para Calamidad Pública para cancelar las deudas. Finalmente, plantean el congelamiento del valor de las cuotas Corvi y el establecimiento de un período de gracia de un año para el cobro de los dividendos habitacionales.

En la misiva enviada al alcalde de Conchalí, Antonio Jiménez, los pobladores proponen que la municipalidad absorba la cesantía de la comuna, que se estima en más del 30 por ciento. Además, señalan



Una publicación especializada del Centro de Pastoral Familiar para América Latina CENPAFAL.

¡SUSCRIBASE YA!

INFORMES: Calle 65 N° 13-50 Mezzanine. Teléfonos 2557334-2557434 Apartado Aéreo N° 54569 Bogotá - Colombia.

# UNIVERSIDADES

## una protesta legítima

- Monseñor José Manuel Santos calificó de "grave" la situación universitaria.
- Declaración de Centros de Alumnos de Filosofía, Periodismo y Teología de la U.C. defiende la legitimidad de las manifestaciones estudiantiles.

**E**L temblor no ha cesado en las universidades chilenas. Con mayor o menor audiencia en los medios de comunicación, diversos sectores discuten acerca de los últimos hechos que han conducido, en el caso de la Universidad Católica, a la expulsión de tres dirigentes estudiantiles y la suspensión de toda una escuela.

La Iglesia —luego de la controvertida carta enviada por monseñor Jorge Hourton a los estudiantes de Filosofía— ha hecho, de uno u otro modo, pública su opinión frente a las actuales circunstancias. El centrar el asunto en el tono de una misiva de un obispo católico desvía la atención del problema principal, el cual se destaca ahora tras el secuestro y vejamen a una dirigente estudiantil.

### UNA SITUACION GRAVE

Luego de las declaraciones del delegado episcopal para la Pastoral Universitaria, padre Mario Garfías, en el sentido de que "sería preocupante que los universitarios no tuvieran capacidad de escandalizarse frente a lo que objetivamente causa escándalo" y en las que coincidía con lo señalado por el obispo Hourton en relación a la intervención de las universidades, la palabra de la Iglesia volvió a oírse. Monseñor José Manuel Santos, presidente de la Conferencia Episcopal de Chile, dijo en Temuco que "la forma cómo se han enfocado los términos de monseñor Hourton pueden deteriorar las relaciones (Iglesia-gobierno). Sobre todo porque lo que es sustancial de la carta —la protesta por el abuso cometido contra una joven dirigente universitaria— ha pasado a segundo término, siendo lo sustancial del problema". Se refirió a la protesta privada del gobierno a raíz de la mencionada carta, destacando que ha sido bastante publicitada y recordando que en otras oportunidades la Iglesia ha sido objeto de críticas "procedentes de las más altas autoridades en materias que no son

de su competencia". Calificó como grave la situación universitaria, ya que hechos como el secuestro a una estudiante no es primera vez que suceden.

### FUERA DE DUDA

En los recintos universitarios, entre tanto, el ambiente parece más calmado. En una asamblea masiva realizada a mediados de septiembre en el Campus Oriente de la Universidad Católica, los Centros de Alumnos de Periodismo, Teología y Filosofía dieron a conocer una declaración a la comunidad universitaria, en la que expresan que "el silencio y la pasividad se convierten, en definitiva, en peligrosos cómplices de la inseguridad personal y colectiva".

Se refieren a las manifestaciones de protesta realizadas en algunos Campus insistiendo que está "fuera de duda" el que "tanto las cartas de protesta como las manifestaciones pacíficas en los patios son modos de expresión esencialmente legítimos". Rechazan, por esto, la acusación de que "estos actos fueron utilizados para hacer propaganda política". Rechazan también los planteamientos



Más que efervescencia de...

del presidente de la FEUC, Jaime Orpis, quien, durante una asamblea anterior, acusó de "extremistas" a quienes participaban de la protesta estudiantil. "Los extremistas —dicen— no son los que Orpis acusa. Los extremistas son los que secuestran, interrogan, golpean, ultrajan a Marcela Palma; los extremistas son los que amenazan de muerte a los dirigentes estudiantiles; los extremistas son, en fin, quienes sistemáticamente quemaron y destruyeron el diario mural de Psicología y, en otros momentos, el de Teología".

Ponen énfasis en que lo ocurrido en la Universidad "más que llevarnos a una división como comunidad universitaria, debiera conducirnos a un reencuentro en la reflexión y el diálogo, único camino para hacer frente a las legítimas discrepancias".

Las gestiones para dar vuelta el estado de cosas no han cesado. Mientras el rector Swett se entrevistaba con los dirigentes de distintos

Centros de Alumnos sobre los hechos, dos recursos de protección ingresaban a la Corte de Apelaciones de Santiago, defendiendo el derecho de propiedad de los alumnos del teatro de la U.C. y los tres expulsados. Estos tres —Francisco González de Filosofía; Edmundo Urtubia, de Periodismo y Mario Insunza, de Teología—, emitieron una declaración pública luego de entrevistarse individualmente con el rector Swett. "La medida es injusta dado que tenemos el deber y el derecho de preocuparnos por lo que ocurre en nuestra universidad, y de expresar nuestra opinión libre y públicamente en los términos pacíficos y universitarios, más aún en nuestra calidad de dirigentes estudiantiles".

En conferencia de prensa los expulsados dijeron que el rector Swett no dio a conocer pruebas de agitación estudiantil, pero condicionó la reconsideración de la medida de expulsión a la calma que reinara en el futuro entre los estudiantes.

## Edmundo Urtubia

### A CONDICION DEL SILENCIO

- Estudiante expulsado de periodismo de la UC se refiere a su participación en los hechos universitarios.

**E**S muy alto y, por lo que se le ha dicho, eso tuvo gran influencia en que resultara expulsado de la Universidad Católica. Edmundo Urtubia, 19 años, participó "como uno del montón" en las recientes manifestaciones de protesta de los estudiantes del Campus Oriente. "Ni siquiera llevé carteles o hablé o tuve alguna participación destacada. Estuve allí como muchos otros porque me parecía legítimo, más aún cuando no existen canales de comunicación abiertos a un verdadero diálogo".

Al saber del secuestro y ultraje por desconocidos en contra de la secretaria del Centro de Alumnos de Filosofía, Marcela Palma, sintió rabia ("una rabia que quizás es extrauniversitaria, porque se proyecta a todo lo que pasa en el país") e impotencia ("porque no es el primer caso"). Le parece entendible



Edmundo Urtubia

una protesta airada, el hacer pública esa rabia, más aún cuando la participación del estudiante está supeditada a lo que la autoridad decida que es participación, sin posibilidad de discutir los criterios".

Cuando se supo de la medida



Preocupación por la represión en las universidades y el país.

# TEATRO UC amenaza de cierre definitivo

- Medida de suspensión del alumnado de teatro de la U. Católica puede convertirse en un cierre definitivo.

**P**OR las mañanas se juntan a hacer "training". Hay que mantener el ánimo en alto y los esfuerzos unidos. Los alumnos de Teatro de la Universidad Católica saben eso y por ello no dejan de reunirse día a día. Los más avanzados dirigen las sesiones de expresión corporal. Otros conversan y buscan caminos hacia la solución del conflicto que les preocupa. En otros momentos los ayuda una "pichanguita", algún "hacer" juntos.

Mientras tanto, profesores y dirigentes estudiantiles de la carrera agotan argumentos y gestiones para lograr que el cierre temporal de su Escuela no se haga definitivo. Una medida tomada por la máxima autoridad de la Universidad Católica de Chile, el rector-delegado Jorge Swett, en una forma calificada por muchos como "apresurada".

Los hechos que preceden al castigo son conocidos. Una dirigente del Centro de Alumnos de Filosofía es secuestrada, ultrajada e interrogada acerca de actividades culturales en la U.C. por desconocidos que —según las declaraciones de la afectada— parecían saber mucho. Los secuestradores amenazan de muerte, a través de ella, a otros tres dirigentes, entre ellos, el presidente del Centro de Alumnos de Teatro, Claudio Puellet, y la vocal de cultura, Patricia Requena. Una unánime decisión de asamblea de alumnos de la Escuela (sólo 3 se abstuvieron) decide realizar un paro en apoyo a los estudiantes



J. Gajardo, presidente de SIDARTE: Preocupación de los actores por las escuelas de teatro.

amenazados, pidiendo además que se esclarezcan los hechos, que las autoridades del plantel se pronuncien sobre ellos y que se garantice la seguridad personal de los alumnos universitarios. El paro se suspende por una hora, para luego hacerse efectivo. Un cuarto de hora después de iniciado, una autoridad del plantel llama a los alumnos para preguntar si siguen en paro. Otro cuarto de hora después, la rectoría tomaba la drástica medida: cierre de la Escuela por un semestre y expulsión de tres estudiantiles, todos dirigentes en sus respectivas carreras. Además, deja expresada la amenaza de un cierre definitivo de la carrera de Teatro.

Así las cosas, los alumnos de teatro se sienten temerosos. Hablan con nosotros sin acceder a que se les identifique. "El movimiento se originó en el hecho de que si le sucede esto a una estudiante que es dirigente estudiantil y la autoridad duda de su palabra y no la apoya, ¿qué pasará si le pasa a un universitario cualquiera?", dicen.

Con aproximadamente 70 alumnos, esta Escuela es de las más pequeñas de la U.C. Con los cambios introducidos a las universidades en la nueva legislación para la educación superior, el teatro vio temblar su permanencia como carrera universitaria. A fines del año pasado, los rumores corrían fuerte en el sentido de que la escuela sería cerrada, aún a pesar de la importante labor que realiza en la formación de actores y en la extensión universitaria a través de su participación en los montajes del Teatro de la U.C. (ex Dante). Para muchos, entonces, la medida recién tomada por el rector Swett es el primer paso de algo que hace tiempo ronda por la cabeza de las autoridades del plantel. Los alumnos señalan que, cerrándolos a ellos, la universidad "perdía" menos según una idea de universidad "ordenada y tecnócrata" vigente hoy. Ellos se constituyeron, así, en un ejemplo disciplinario para el resto de los considerados "agitadores".

El profesor y actor Héctor Nogueira señaló que "los profesores y alumnos estamos haciendo lo posible por que se reconsidere la medida de suspensión". Añadió que los acadé-

micos están "extraordinariamente preocupados" y hacen gestiones para lograr "lo antes posible la reconsideración de la medida, que no conviene al teatro nacional".

## APOYO DE SIDARTE

Entre tanto, otras personas se movían. El pianista Roberto Bravo, en gira por el sur, envió un telefonograma al rector, expresándole: "Escuela de Teatro indispensable para futuro cultural chileno. Hago votos para pronta reapertura y diálogo". SIDARTE, entidad que agrupa a la mayoría de los trabajadores del teatro, envió una carta a la máxima autoridad de la U. Católica, calificando de "inusual y descomedido" el castigo impuesto a toda una Escuela. En una declaración pública posterior repudiaron "estos métodos represivos" y rechazaron el que "se atente contra las actividades culturales de los alumnos (...) contradiciendo con esto la esencia misma de la Universidad". La Rama Juvenil del organismo gremial hizo notar a la opinión pública que "la lucha porque el Teatro sea universitario ha sido larga, y no es justo que el producto de esta lucha sea coartado por una decisión que, a nuestro juicio, fue desmedida y muy subjetiva". Hacían referencia, además, a la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, "que cada día está siendo más presionada y tramitada para realizar sus actividades culturales".

En este sentido, M.C., de primer año de esa carrera, nos relató que en reiteradas oportunidades se les había amenazado con el posible cierre de la Escuela, prohibiéndoseles, además, la mayoría de las actividades culturales que habían organizado. Al cierre de esta edición, tuvimos conocimiento de un "cuchareo" realizado por alumnos de esa escuela en apoyo a sus compañeros de teatro de la U.C. A consecuencia de esto, 7 alumnos fueron suspendidos de la carrera y —a modo de intimidación— se señaló al estudiantado que al decreto de cierre de la Escuela de Teatro de la U. de Chile sólo le faltaba la firma y la fecha, por lo que cualquier manifestación de ellos podía conducir a tomar esta medida.

Jorge Gajardo, presidente de SIDARTE, señaló que es preocupación de ese organismo el que la opinión pública no se duerma frente a estos hechos. Recordó que desde 1941, toda la tradición teatral chilena se ha fundamentado en las escuelas de teatro. Les preocupa, además, el que medidas de este tipo se enmarcan dentro de un cuadro difícil para el desarrollo artístico cultural en nuestra patria: censura de libros, autocensura, una televisión supeditada a lo comercial, persecución directa o indirecta a grupos teatrales, gran cesantía (en los actores alcanza al 50 por ciento) y otros hechos. "Todo esto nos hace pensar que ya es tiempo de que nuestro gremio salga en defensa de la cultura nacional".

Formado en la Universidad de Chile, opina que la ventaja de una educación universitaria es que da una formación cultural más sólida, permitiendo al joven integrarse a otras disciplinas y tener una visión más amplia del mundo. "Eso es un requisito muy importante para quien trabaja con el arte, con la creación".



...tud de una generación estudiantil.



...ción, recibió un gran apoyo: de compañeros de escuela y de pen... en la Residencia Universitaria... el Consejo Superior de... misionado declaró públicamente... "se destaca por sus ideas... bradas y respeto a todas las... No existen antecedentes que... endiquen como activista político... "rector". Los que lo conocen se... endieron, porque se había carac... tado por ser un alumno tranquilo... mimiento académico normal... (5,3), y que estabas lejos de... "extremista". El mismo define... ctura: "Frente a la Universidad... una mayor participación de los... antes, mayores espacios donde... estudiantil pueda libremente pensar... en la sociedad que quiere. Este... de vista me hace a mí y a mu... estar en contra de algunas autori... porque sólo se trata de defender... que creo más justo. Como católico... nencia al Movimiento de Schöens... "fue mi testimonio de vida siendo... bien estudiante, no individualista... ocupado por la universidad y ju... nante por las ideas. Cuando existe... estructura que tiene el orden por... de la dignidad del hombre, yo... que adopta una postura y no se...

Cuenta que en la entrevista sostenida con el rector-delegado de la Universidad Católica, vicealmirante (R) Jorge Swett, el diálogo fue amable. Siente que —de los tres afectados— él es el que está en la mejor posición, más aún porque el mismo rector le expresó que en esto pagaban justos por pecadores. "Desde el punto de vista de la autoridad, resulta a mi favor el que no hay datos que me sinderen como dirigente de manifestaciones. El mismo me expresó que en un grupo los altos y los pelados se notan más. Pero tengo la impresión que desde el esquema de la universidad actual, yo soy el más limpio, aunque yo no estoy de acuerdo plenamente con los criterios de juicio".

Tal vez en su caso la reconsideración de la medida podría conducir con más facilidad al reintegro a la escuela de Periodismo. Más aún, si permanece en silencio. Pero le parece errado aceptar que el problema se solucione a costo de no reclamar lo que es justicia: "En conciencia no podría haberme callado porque es mal camino solucionar un conflicto exigiendo el silencio del estudiantado, condicionando la reconsideración de la medida al cese de la protesta, que no es sino la aplicación de un justo derecho estudiantil".

# OBISPO VIAL escuchar a Dios

- En su Homilía del Te Deum, monseñor Camilo Vial enfatizó que es indispensable que el hombre escuche a Dios: en la Biblia, en la Iglesia, en los signos del tiempo.
- Recordó el valor sagrado de la vida y persona humana, "merecedora de todo respeto y cuidado".
- "Metas, etapas, objetivos, medios pueden sacrificarse, pero el hombre nunca", puntualizó el prelado.

**E**L obispo auxiliar de Santiago y vicario de la zona sur, monseñor Manuel Camilo Vial, presidió el Te Deum Eucuménico del pasado 18 de septiembre, reemplazando al cardenal Raúl Silva Henríquez, quien se encontraba fuera del país. Publicamos una síntesis de la Homilía pronunciada por monseñor Camilo Vial en la ocasión.

"En todo acto de culto religioso —dijo— es indispensable que el hombre escuche a Dios, porque Dios habla: en la Biblia, en la Iglesia, en los signos del tiempo, en la comunidad, en el santuario de la conciencia. Dios habla, sobre todo, en su Hijo Jesucristo. Palabra eterna de Dios".

"Escuchar a Dios —agregó— que nos habla en Jesucristo, y obedecer a esa Palabra es signo de suprema sabiduría y fuente de inagotable felicidad. La causa del hombre fundada sobre la Palabra de Dios tiene fundamento de roca y permanece ehies-ta en el huracán".

"Hay un testigo y maestro fiel de esa Palabra, a quien nuestra familia chilena profesa particular gratitud y estima: el Papa Juan Pablo II", señaló monseñor Vial: "Acoger sus sabias directrices de paz, abre un camino seguro para edificar la Patria sobre el fundamento de roca de la Palabra divina".

## VIDA Y PERSONA

Refiriéndose a palabras del Santo Padre, monseñor Camilo Vial citó la primera Encíclica de Juan Pablo II, enfatizando el valor sagrado de la vida y de la persona humana: "Desde el primer instante de su concepción hasta el último de su existencia natural en el tiempo, la vida humana es sagrada: queda excluida de todo arbitrario poder supresivo, investida de dignidad inviolable, merecedora de todo respeto y cuidado, de todo debido sacrificio".

"El hombre —añadió— es nuestro camino primero y fundamental; el respeto de su vida, de su dignidad, de sus derechos y deberes fundamentales ha de ser el esquema esencial de nuestro examen de conciencia, y constituye la materia decisiva en la escena del juicio final de Cristo a los hombres".

"Ese profundo estupor, ese religioso respeto ante el valor divino de lo humano se llama Evangelio, se llama cristianismo", dijo el obispo. Por eso —agregó— todo atentado contra la vida —homicidio de cualquier clase, aborto, eutanasia— toda violación de la integridad de la persona humana —como la tortura moral o física— toda ofensa de la dignidad humana, toda carencia de respeto a la

libertad y responsabilidad de la persona son —en palabras del Concilio— prácticas infamantes que degradan la civilización humana, deshonran más a sus autores que a sus víctimas y son totalmente contrarias al honor debido al Creador".



## PAZ Y JUSTICIA

En otra parte de su homilía, monseñor Camilo Vial se refirió a la Paz, "como el otro nombre de la vida". "Los grandes enemigos de la vida son los grandes obstáculos a la paz", puntualizó.

"Pero la paz, es también, fruto de la justicia. Vista desde el Evangelio, la justicia no es sólo el hábito de dar a cada uno lo suyo. La justicia va más allá de lo meramente legal. Es la urgencia de amar y hacer respetar el derecho del prójimo, tal como ama y exige uno respeto a sus propios derechos". "La injusticia es enemiga de la paz, porque el hombre violentado en sus derechos siente germinar en sí el resentimiento y la contraviolencia. ¡Cuánto cuidado debemos tener de no empujar a los justos y no violentos al camino de la destrucción y el exterminio del orden social: la senda de la violencia".



Monseñor Vial: "el hombre es nuestro camino primero y fundamental".

"Es de justicia que todo hombre tenga acceso a los bienes indispensables para la vida", enfatizó el prelado. "Una vía concreta de acceso a esos bienes es el trabajo, debidamente remunerado", puntualizó.

"Trabajar es un deber y derecho

natural. La imposibilidad de cumplirlo deteriora gravemente la condición del hombre, altera negativamente la convivencia familiar y genera peligrosas potencialidades de conflicto social. Es de justicia que todos nos empeñemos, sin distraer tiempo ni energías en recíprocas acusaciones ni estériles polémicas, por afrontar con soluciones constructivas, con políticas globales y con iniciativas privadas, este mal del desempleo que a todos nos duele, y que más allá de cierto límite reviste —en palabras del Papa— carácter de calamidad social".

"Otras metas o etapas pueden postergarse, otros medios utilizarse, otros objetos u objetivos sacrificarse: el hombre nunca", indicó el prelado. Luego agregó que es también de justicia "reconocer la hipoteca social que grava la propiedad de nuestros bienes, y ayudar, no sólo con lo superfluo a satisfacer la necesidad y derechos de quienes viven en extrema pobreza".

## ESTILO DE VIDA

En su homilía, monseñor Camilo Vial propone un estilo de vida simple y solidario; "una disposición para comunicar lo que se tiene con quienes nada tienen; preferir el trabajo productivo a la inversión especulativa y a la riqueza fácil; dar de comer antes que limosna; abstenerse de lujos y ostentaciones que ofenden al pobre; en una palabra, redescubrir la espiritualidad del compartir, características de la fe evangélica, nos es un imperativo de conciencia".

Otro camino y fundamento de paz mencionado por el obispo es la familia. "Una sociedad sana es la civilización del amor sólo puede edificarse sobre una familia vigorosa basada en el matrimonio fiel e indisoluble". "El flagelo nacional de alcoholismo, la drogadicción y la pornografía destruyen a la familia y a ella la sociedad. Aquí no cabe pasividad, la tolerancia ni el relativismo moral o legal. La mayor riqueza de la nación, su patrimonio, está en la familia. Todo el que tiene responsabilidad por la Patria

como primera tarea, defender el santuario de la familia".

Monseñor Camilo Vial concluyó su Homilía con una plegaria "de esperanza". "La esperanza cristiana —dijo— que nos impulsa hacia la libertad, único destino que quienes somos hijos de Dios, a pesar de nuestros pecados, de nuestras esclavitudes y de todo cuanto nos oprime al hombre". "Nuestra esperanza no es pasividad, sino que ella exige la decisión de trabajar eficazmente para darle presencia anticipada a lo que esperamos".

"Queremos elevar nuestra oración al cielo, pidiendo el don de la fraternidad, del perdón recíproco, de la apertura confiada de unos a otros. Que este encuentro con la casa de Dios sea signo de nuestra voluntad de encontrarnos y reconocernos como hermanos, más allá de nuestras discrepancias, en la fe de nuestra fe en el Dios que es de todos".

# DOLOS

## piniones divididas

... de la población Joao Goulart hablan de su preferencia musical, deportivo y cultural.

... mayoría gusta de la música "disco", pero se nota un gran interés de la música folclórica y del movimiento "Canto Nuevo".



Silvio Rodríguez y el chileno Miguel Piñera, ocupan los primeros lugares entre los jóvenes que prefieren en el Canto Nuevo.

Si tuviéramos que dar los resultados de nuestra mini-encuesta, referida a los "ídolos" que hoy tienen los jóvenes, los resultados serían los siguientes: Miguel Bosé, Silvio Rodríguez, Miguel Piñera, José Luis Rodríguez y de K.C. and the Sunshine Band. Eso en cuanto a los deportes. En lo deportivo, lejos gana el Pato Yáñez. En lo cultural, las preferencias son para Pablo Neruda, Gabriela Mistral y, muy distante, José Martí.

La mayoría de los jóvenes consultados prefiere a los cantantes de música "disco" y "onda disco", porque "son más movidos, tienen ritmo, ¿cachai? El Canto Nuevo ha tenido un gran auge en el último tiempo. "Yo no tengo ídolos, pero admiro mucho a Silvio Rodríguez, porque deja un mensaje en sus canciones", dijo un joven.

En la línea del Canto Nuevo, los jóvenes mencionaron indistintamente los nombres de Violeta Parra, Mercedes Soza, Miguel Piñera, Víctor Jara, Silvio Rodríguez, Pablo Milanés y Oscar Andrade. El primer lugar en este género lo ocupan el cantante cubano Silvio Rodríguez y el chileno Miguel Piñera.

### A DISCO VS. CANTO NUEVO

En la mini-encuesta que realizamos en la población Joao Goulart. Los bandos "onda disco-Miguel Bosé y "Canto Nuevo" tienen diferencias marcadas. Uno se acusa de "huecos y otros de "fomes".

En la Avenida Central, cerca de la casa de la familia "San Pedro y San Pablo", encontramos con Elizabeth Pizarro, 2do. medio. "Mi ídolo, mi ídolo, es Miguel Bosé. Me fascina porque tiene ritmo, está de moda. Me gusta por su actuación", dijo. En otro momento, su amiga Gabriela, 15 años, 2do. medio, de la Técnica "Santo Domingo", prefiere "de todas maneras" a José Luis Rodríguez.

¿Te referías a José Luis Rodríguez? Supuesto, a qué otro conoces

En el campo cultural, las dos lolas no tenían opinión. En cambio a Héctor le "fascina" Pablo Neruda. "También me gusta José Donoso".

### ¿Qué has leído de él?

Después de algunos segundos de vacilación, el joven respondió. "Mira, no me acuerdo muy bien, pero el libro se llama 'El horrible pájaro nocturno' (sic) ('El obscuro pájaro de la noche'). Me gustó porque es un buen libro".

En la puerta de la parroquia "San Pedro y San Pablo" consultamos a otros jóvenes. Uno de ellos, que no quiso identificarse, cesante, 22 años, dijo tener "inclinación por el Canto Nuevo, porque expresa sentimientos y hace pensar, te pone más en la realidad". Sus cantantes preferidos son Mercedes Soza y Oscar Andrade.

### ADMIRACION

También conversamos con los integrantes del Centro Juvenil "Pachamama" (Madre tierra). Ahí las opiniones están divididas. Erika Huerta, egresada de enseñanza media,

fiestas. Me gusta la música disco porque es movida, no puedo bailar con los discos de Miguel Piñera o Silvio Rodríguez".

Angela recibió el apoyo de una amiga. Dice que "no se puede bailar con 'Hecho en Chile', por eso nos rayamos con la música 'disco'".

### LOS IDOLOS PASARON

César Hernández, 18 años, estudiante, aclara que para él los ídolos "pasaron". "Cuando uno era chico tenía como ídolos a Arturo Prat, Bernardo O'Higgins, le habría gustado ser como ellos. Después a uno le crean otros ídolos, ídolos que son falsos. Ahora yo no tengo ídolos. Admiro mucho a Silvio Rodríguez por sus canciones, dicen algo. También me gusta mucho Violeta Parra y Víctor Jara, porque también te dicen cosas reales, no fantasías".

Claudina Jaramillo, 23 años, opina que a la juventud le crean "ídolos superficiales en los medios de comunicación. Son ídolos falsos. Uno puede admirar a una persona como canta, pero no se puede rayar por él".

En tanto, Virginia Corse, 18 años, 3ro. medio, indica que sus ídolos son José Luis Rodríguez y Julio Iglesias "porque sus canciones llegan a mucha gente. También me gusta la música 'disco' porque es movida y uno se contagia con ella".

Erika Huerta vuelve al ataque: "Yo creo que la mayoría de los jóvenes tiene poca personalidad, son muy débiles de carácter y se dejan influenciar fácilmente, por eso caen en la idolatría. Uno puede admirar



"Los ídolos son para la juventud hueca".



"Me gusta la música nueva".



"Mi único ídolo es Miguel Bosé".

señaló tajantemente que no tenía ídolos. "Siento cierta admiración por las canciones de Silvio Rodríguez y Pablo Milanés. Los ídolos son para la juventud hueca, para los que se contentan con las cosas superficiales, que sirven para aplastar más a los jóvenes".

Angela, otra de las integrantes, se sintió "totalmente ofendida". "A mí me fascina Miguel Bosé. Es mi ídolo. No me importa que sea bisexuado. Lo admiro. Me siento identificada con él. No lo considero hueco".

### ¿Por qué te sientes identificada con él?

"Porque me encantan sus canciones, es alegre. A mí me acusan de ser hueca porque me gusta Miguel Bosé y uso minifalda. Y eso no tiene nada que ver, yo soy alegre, me gustan las

a una persona, pero no puede ser un ídolo".

Otro joven, Pedro Huerta, agrega que "cuando uno está desorientado busca ídolos para volarse con ellos. Uno va cambiando en la medida que va conociendo su realidad. Los ídolos alejan de la realidad".

Unánimemente reconocieron que en sus poblaciones los jóvenes prefieren la música "disco", y "ahora está gustando mucho la nueva música del Canto Nuevo".

En lo cultural, todos mencionaron a Pablo Neruda y Gabriela Mistral como sus preferidos. Las razones no las tenían muy claras. Muy pocos pudieron señalar alguna obra leída de esos poetas. "Yo he leído lo del colegio, me gustan porque son chilenos, en primer lugar, y hablan de la vida real", señaló César Hernández.

# MADRE TERESA un camino de servicio

- En tres agitados días, Sor Teresa de Calcuta, Premio Nobel de la Paz, visitó a sus hermanas de Congregación en Santiago y Batuco.
- Compartió con ancianos, niños, pobladores y jóvenes.

**L**EGO prácticamente cuando pocos creían en su visita. Era esperada desde hace un mes. Sin embargo, las noticias nos indicaban que la madre Teresa de Calcuta, Premio Nobel de la Paz 1979, en los días que se suponía debía estar en Chile, cumplía una importante misión de paz, encargada especialmente por el Papa Juan Pablo II, en el Líbano.

Después estuvo en México, Venezuela, Perú, Bolivia. De improviso las agencias informativas anunciaron su llegada a Chile. Lo hizo el domingo 12 de septiembre. Sus tres agitados días en Santiago ocuparon destacados espacios en la prensa nacional. Lo que resultó más impactante, tal vez, fue un multitudinario encuentro con los jóvenes de la capital, el miércoles 15, organizado por la Misión Joven. En medio del recogimiento y la alegría juvenil, Sor Teresa habló de su experiencia religiosa en favor de los más pobres entre los pobres.

El objetivo del viaje era conocer en el terreno el trabajo de su Congregación en el país, las Misioneras de la Caridad. Lo realizan en Santiago y Batuco. El programa de la visita fue surgiendo al momento. Fueron múltiples las invitaciones que recibió. Medio Santiago quería verla. Sin embargo, a muchos dejó esperando.

El tiempo era poco. Nadie se sentía seguro de contar con ella, aunque hubiese comprometido su asistencia. Por ello, los organizadores del encuentro con los jóvenes no respiraron tranquilos hasta que Sor Teresa llegó al Gimnasio de la Academia de Humanidades, en la calle Recoleta. Lo mismo sucedió con su visita al Comité Permanente del Episcopado y a autoridades de gobierno.

"Nadie sabe lo que Sor Teresa hará hoy día, va para donde sopla el espíritu. A veces ni Él sabe que hará", se decía en el ambiente eclesial.

## SIN CANSANCIO

A los 72 años de edad, conserva una extraordinaria lucidez y una envidiable agilidad física. No le gusta hablar de su persona. Los pobres, los paupérrimos, ocupan toda su atención. Ellos son importantes.

Nació en Yugoslavia, el 27 de agosto de 1910, con el nombre de Inés Gonnsha. A los 18 años ingresó en el convento de Loreto, en Irlanda. Fue en Calcuta, India, donde conoció la pobreza que le cambió la vida. Allí la descubrió y la hizo carne propia, fundando su Congregación.

A los tradicionales votos religiosos, agregó otro: Cuidad a los más pobres de los pobres. A los enfermos, desahuciados, moribundos, a los niños desnutridos, abandonados, a los marginados de la sociedad, alcohólicos, a los indeseables, a los que no

son amados. En definitiva, a los parias.

Su manera de enfocar la pobreza no ha estado ausente de cuestionamientos y polémicas. Respondiendo a una pregunta de la prensa, al respecto, señaló: "Nuestro trabajo de



Cerca de cuatro mil jóvenes escucharon a la Madre Teresa, en encuentro realizado por la Misión Joven.

pende de lo que los pobres necesiten, si nos piden pan, tratamos de conseguirlo; si no tienen quien les lave la ropa, nosotros se la lavamos. Si en algún lugar hay muchos huérfanos, hacemos un orfanato. Si hay muchas personas abandonadas por las calles, tratamos de darles refugio".

Luego, agregó: "Yo respeto y celebro a los que luchan por la justicia y los derechos humanos, pero nuestro contacto diario es con hombres que no tienen siquiera pan. Nuestra misión es mirar el problema individualmente, no colectivamente. Nosotros tratamos con una persona, no con una multitud".

En conversación con los periodistas indicó que la pobreza "está creciendo porque no compartimos sufi-



A los 72 años de edad, la Madre Teresa no se cansa de hablar y socorrer a los más pobres del mundo.

cientemente con los pobres". "Los pobres están hambrientos de pan, hambrientos de la Palabra de Dios y de Amor. Los hemos privado de ropa, están desnudos materialmente. Los hemos despojado de su dignidad de ser hijos de Dios y esta es una desnudez espiritual".

Respondiendo a una consulta de SOLIDARIDAD sobre la caridad y solidaridad, señaló: "Una persona me dijo una vez por qué en vez de dar que comer, no enseñaba a pescar. Yo le contesté, la gente pobre no puede aguantar su hambre, su miseria. Por eso no son capaces de sostener la caña de pescar. Yo les doy pescado y entonces serán capaces de mantenerse en pie, entonces se las pasaré a usted y usted se hará cargo de mejorar sus vidas. Por eso tenemos que

trabajar juntos, porque nosotros no sabemos que es el hambre".

En conferencia de prensa, se le pidió su opinión sobre la cesantía y los problemas sociales que acarrea.

"Es una pregunta difícil de responder... Pero les diría a los cesantes que recen, porque Dios, de una u otra manera, los va a ayudar".

Respecto a los exiliados chilenos dijo: "Primero les diría que aprendan a perdonar. Después, le pediría a la gente responsable de las leyes que las modifiquen de tal modo que permitan a los que están afuera volver a casa".

## LOS JOVENES

El multitudinario encuentro con

los jóvenes de Santiago estuvo todo de alegría y recogimiento. Más de cuatro mil muchachos repletaron el Gimnasio de la Academia de Humanidades. El presidente de la Misión Joven, obispo auxiliar de Santiago, monseñor Camilo Vial, se mostró extraordinariamente feliz por el éxito del encuentro.

Abrió el acto un representante de la Misión Joven, quien en forma breve contó a Sor Teresa la realidad que hoy vive la juventud chilena. "Somos rebeldes, cesantes, egoístas, estúpidos a medias, drogadictos. Reza por Chile, Madre Teresa, reza por los pobres", dijo.

Después de las palabras de bienvenida de monseñor Vial, quien le pidió a conocer un saludo especial del cardenal Raúl Silva Henríquez que enviaba desde Lima, tomó la palabra religiosa. Los jóvenes la escucharon con devoción. "Doy gracias a Dios por estar aquí. Cristo se hizo pobre. Sirvamos a los hambrientos. Nosotros un número más en el mundo somos hijos de Dios. El aborto es un crimen, igual que la guerra", dijo.

Habló de la familia, pilar básico de la sociedad, del amor entre los jóvenes. "Ustedes deben llegar limpios de alma y cuerpo al matrimonio", indicó. Con fuerza condenó el aborto como el peor de los crímenes. "Si se mata al propio hijo, qué más puede esperar", manifestó.

Las palabras de la Madre Teresa impactaron a los jóvenes. Citaron varias experiencias de su vida, mostrando un camino de servicio a los pobres. Arrancó aplausos cuando pidió vocaciones chilenas para la Congregación.

"Estoy ansiosa de tener más conventos en Chile, para ancianos, niños, enfermos físicos y mentales", había dicho anteriormente a la prensa. Y agregó: "No me importa que entiendan mi trabajo. Solamente trato de poner en acción el amor de Dios cumpliendo con las palabras de Jesús: Amense los unos a los otros como yo los he amado".

Sin duda que el compromiso de Madre Teresa es hermoso y ejemplar. Ella misma reconoce que su vida está dirigida a cada persona particular. Hay otras dimensiones de su compromiso cristiano, además de aquel. Como lo demuestran los testimonios puestos por la Iglesia latinoamericana en Medellín y Puebla.

PRIMERA QUINCENA DE OCTUBRE 1982

ALME CASTILLO  
la tenacidad  
de un hombre

VICARIA  
siete años  
de servicio



# TRIBUNALES rectificar a tiempo

# QUINCE-DIAS



Fue publicada la ley que otorga doble indemnización a los mineros del carbón que se retiren. La nueva ley beneficia a los trabajadores de Enacar que se desempeñan en la región del Bío-Bío desde antes del 1ro. de diciembre de 1978.



61 millones de dólares ha otorgado a la fecha el Banco del Estado en créditos "blandos" o de refinanciamiento a 18 instituciones financieras a fin de refinar las deudas de los sectores productivos con banca nacional.



El ministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders, viajara a Estados Unidos y Europa donde sostendrá reuniones con círculos financieros, especialmente de la banca privada. El ministro señaló que el déficit del presupuesto para 1983 es superior a los 17 mil millones de pesos.



El "V Festival del Cantar Misionero" se realizó el 1º y 2 de octubre en la parroquia San Vicente de Paul. El evento tuvo como objetivos ser un canal de expresión para los jóvenes y financiar los trabajos de verano que efectúan las comunidades misioneras de la parroquia.



El general Pinochet firmó un decreto por el que se extiende el pago de indemnizaciones a los trabajadores portuarios sueltos. El beneficio alcanzará a 113 trabajadores y los montos oscilarán entre 10 mil y 248 mil pesos según el ingreso que tenían en el momento del cambio de estatuto en los puertos.

## IPC DE SEPTIEMBRE

En un 4,3 por ciento aumentó el IPC en septiembre con relación al mes anterior, según el Instituto Nacional de Estadísticas (INE). Con ese aumento, el IPC en lo que va corrido del año llega a un 10,2 por ciento.

## DESOCUPACION EN SANTIAGO

El índice de desocupación en el Gran Santiago llegó al 23,9 por ciento en el último trimestre (julio-septiembre) según la Dirección Nacional de Estadísticas. La cifra corresponde a un 20,3 por ciento de cesantes y a un 3,6 por ciento de personas que buscan trabajo por primera vez. La cantidad de personas adscritas al PEM en todo el país es de 215.543, lo que es equivalente al 5,8 por ciento del total de la fuerza de trabajo nacional.

El sector que tiene un mayor índice de desocupación es el de la construcción, con un 62,2 por ciento (56.800 personas). Luego viene la industria, transporte y comunicaciones, comercio y servicios comunales, sociales y personales. En cuanto al sector de profesionales, hay un total de 12.300 cesantes.

## REAJUSTE PARA SECTOR PASIVO

En un 14,5 por ciento fueron reajustadas las pensiones, jubilaciones y montepíos. La noti-

cia la dio a conocer el nuevo director del INE, Juan Crocco. El aumento beneficia a cerca de un millón de pensionados.

## SUBSIDIO HABITACIONAL

Un nuevo llamado a postular a subsidio habitacional se hará en los primeros meses de 1983. En él podrán participar todas las familias a las que no les alcance el puntaje en la presente convocatoria. En la nueva oportunidad se otorgarán 10 mil subsidios.

## VENDIDO MATADERO

En 343 millones de pesos fue vendido el matadero "Lo Valdador", cifra que fue considerada como "un buen precio" por el ministro vicepresidente de Corfo, coronel Francisco Ramírez.

Junto con entregar esta información, el coronel Ramírez confirmó que se licitarán la Compañía de Teléfonos y la Compañía Chilena de Electricidad, y que sólo está pendiente la modalidad de la venta.

## COOPERATIVA DEL MAGISTERIO

El pleno de la Corte de Apelaciones resolvió designar al magistrado Juan González para que investigue la situación legal de la Cooperativa del Magisterio CODELMA. Más de 600 profesores han interpuesto querrela por presunta estafa en contra de los ex ejecutivos y directivos de la Cooperativa. Por su parte la Sindicatura de Quiebras designó a un abogado para que estudie la quiebra de la entidad, la que fue decretada por el 10mo. Juzgado.

## LUIS BOSSAY

El director general de Investigaciones, general Fernando Paredes, citó al ex senador y ex candidato a Presidente de la República, Luis Bossay Leiva. Según el ex parlamentario radical, el general Paredes le manifestó a nombre del gobierno que publicaciones aparecidas recientemente en dos matutinos referidas a la posición de la social democracia —de la cual Bossay es uno de sus dirigentes— "rompían el receso político".

## PARO EN UCV

Alumnos del Instituto de Filosofía de la Universidad Católica de Valparaíso y la Escuela de Servicio Social realizaron un paro en apoyo a los alumnos de esa casa de estudio que fueron sancionados. La protesta, que se realizó para que las medidas sean reconsideradas, se efectuó el lunes 4. En el momento los estudiantes permanecieron en el casino, donde pusieron diversos carteles alusivos al movimiento.

## "APSI" PRESENTA RECURSO DE PROTECCION

Los representantes de revista "APSI", Marcelo Contreras y Sergio Marras, presentaron un recurso de protección en la Corte de Apelaciones en contra del Ministro del Interior Enrique Montero, quien decretó la prohibición para que se publicara dicha revista. El recurso señala que "la medida decretada por el ministro constituye un acto arbitrario, ilegal y discriminatorio, que perturba y amenaza el legítimo ejercicio del derecho que poseemos a la libertad de emitir opinión y de informar y al derecho de propiedad, que consagra la Constitución vigente".

## APARECIO



"Guía de la Iglesia en Chile 1982"

En esta nueva edición se actualizan los datos referentes a las distintas Arquidiócesis, Zonas, Decanatos, Parroquias, Vicarios, clero, religiosas con sus respectivas direcciones y teléfonos, Pedidos y mayores informaciones en

Dieciocho 146 - Santiago.

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>	Caso Calama: hay que profundizar . . . . .	4	<b>REPORTAJE</b>	Tribunales: rectificar a tiempo . . . . .	10
	Concepción: tortura a profesores . . . . .	5	<b>TRABAJADORES</b>	Conflicto de poder en la CTC . . . . .	13
	Represión de septiembre . . . . .	5		Petróleo: un asunto aceitoso . . . . .	14
	Vicaría: siete años de servicio . . . . .	6		Seminario campesino: el diálogo que acerca . . . . .	15
	Jaime Castillo: la tenacidad de un hombre . . . . .	18	<b>MUNDO JOVEN</b>	Idolos: ni buenos... ni malos . . . . .	18
	Cardenal: mensajero de la paz . . . . .	20	<b>APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD Nº 24</b>	Ha llegado carta, 2da. parte . . . . .	
<b>IGLESIA EN EL MUNDO</b>	Misión Joven: "inyección para la Iglesia" . . . . .	8			
	Obispo Ariztia: llamado a los cesantes . . . . .	9			

# PENA DE MUERTE



Queridos amigos y amigas:

**E**n estos días, si Dios no dispone otra cosa, los asesinos de Calama habrán sido ajusticiados. Todos los recursos legales y humanitarios han sido agotados. El que escribe estas líneas se opuso claramente, y desde un comienzo, en público y en privado, a la aplicación de la pena de muerte para ellos, incluso tratándose de agentes del C.N.I. Nunca quise entrar en detalles sobre el proceso que, a juicio de muchos, deja varios puntos oscuros e incluso sin investigar. Me pareció que era una oportunidad de definirse claramente en contra de la pena de muerte.

La Iglesia en esto no ha sido ni es clara. Basta analizar las declaraciones de algunos de nuestros obispos en un diario capitalino. Sin estar en contradicción, es evidente que los pastores no dieron una respuesta unánime frente a un problema que es de "vida o muerte". Sin pretender ser exhaustivos en tan poco espacio, y tratando de ser simples en la exposición, quiero defender absolutamente la vida (desde su concepción) y rechazar claramente toda muerte directamente querida, incluso la ejecutada por vía judicial. Hay diversos argumentos a favor que yo aquí quiero rebatir, y agregar otros provenientes del Evangelio.

**1** La pena de muerte tendría un valor ejemplar, impidiendo una mayor difusión de la criminalidad. Los porfiados hechos no lo demuestran así. La andadura de la delincuencia está en relación con factores de toda índole y de diversa proveniencia. Eso bastaría. Pero también hay motivos de derecho. Por razones ejemplares, si fuéramos coherentes, deberíamos justificar la tortura, la exposición a la vergüenza pública, las ejecuciones ante el pueblo, etc. Lo ejemplar más bien, según teorías psicológicas científicas (como la del "Modeling" (modelos) de Bandera) y según el espíritu cristiano, hay que valorizarla en lo positivo: en los auténticos modelos de cómo defender la vida, que todo tipo de autoridad nos debiera proponer a todos para nuestro aprendizaje e incitación auténticamente humanos.

**2** Al delincuente se le castiga porque debe pagar el mal que ha hecho, y basta. Es el llamado valor retributivo de la pena de muerte, para el delito máximo. Sin embargo, para la pena máxima habría también que conocer plenamente su grado de culpabilidad. ¿Y quién puede establecer esto si —según afirman unánimemente las escuelas de psicología— ni siquiera el propio culpable puede estar seguro de ello? (Los hombres de Calama han dicho más de una vez que han vivido un mal sueño). Si se quiere llevar al extremo el argumento de equidad entre el mal cometido y la pena; si al homicidio corresponde pena de muerte, al genocidio (como en el caso de Beyruth, El Líbano) ¿qué pena le podríamos dar? En el pasado, hay una enorme incongruencia en el argumento: A nombre de la vida sagrada e intangible del hombre (la que se busca defender) el reo de asesinato es condenado a muerte. Se parte de la sacralidad de la vida, para después violarla matando.

**3** Se presenta la pena de muerte como un valor defensivo del bien de la sociedad, la cual hace uso de su "legítima defensa". El sentido común me dice lo contrario: Nadie nunca conseguirá demostrarme que la mera existencia de un hombre (que se elimina con su muerte) pueda perturbar una sociedad; lo que verdaderamente la perturba es su actividad y, en ese sentido, lo que hay que eliminar es la actividad de un organismo que con sus dudosos métodos llega a producir tales asesinos; deformando paulatinamente los nobles sentimientos que Dios les ha puesto y que todos llevamos dentro. ¡Ahí sí que la sociedad debiera defender su seguridad!

**4** En cuanto a la última razón que se da corrientemente —el valor correctivo— la pena de muerte no implica ningún valor ni correctivo, ni medicinal, ni educativo. Ni sana al culpable, ni le permite enmendarse. Es sólo un negativo punto final.

Pero, además, quisiéramos levantar algunas preguntas que todos debemos hacernos:

¿Qué pasa cuando la justicia se equivoca y comete un error, aunque no sea sustancial? Más de una vez, en sonados casos, se ha tenido que rehabilitar a personas después de su muerte. La sociedad que condena a la pena de muerte, olvida su propia falibilidad y su propio pecado. ¿No dijo Jesús ante la eventualidad de la muerte de la mujer adúltera, "el que esté sin pecado que tire la primera piedra"?

¿Qué pasa cuando en un país, donde el peso de la autoridad es tan grande, un cambio de régimen puede significar que las mismas situaciones pueden ser juzgadas de otro modo? Ya no hay posibilidad de reparar. ¿No es contradictoria la sociedad moderna que, mientras se opone a la pena de muerte y condena toda forma de guerra, comprende y legitima con cierta facilidad tanto las revoluciones como las violencias institucionales?

Creemos que la postura de la Iglesia —enraizada en el Evangelio y movida por el Espíritu de Cristo— en esto debe ser clara y tajante con un ¡NO! a la muerte y un ¡SÍ! a la vida, y que debemos poner lo mejor de nosotros mismos para recuperar su buena dirección de desarrollo cuando alguien ha delinquido. Nunca extinguirla. Las cárceles no debieran existir sino para fines medicinales y de recuperación, donde el amor a la vida humana fuera su gran mística, secundado con el apoyo de las ciencias sociales modernas y la incorporación de muchos otros, grupos (familias, por ejemplo) e instituciones, al proceso de recuperación.

La pena de muerte representa un retroceso al paganismo, donde se ama al amigo y se mata al enemigo (Véan Lc. 6, 31-35, lo que dice Jesús); donde prima la ley del ojo por ojo y diente por diente; donde rechazamos a "los malos", aquellos precisamente por los cuales Cristo se hizo hombre y murió en la cruz; donde se juzga fríamente y sin misericordia.

Desde aquí solidarizo y doy gracias al Señor por ese padre y esa madre que se jugaron enteros por la vida de su hijo, sin dejar de reconocer el crimen que había cometido, y a nombre de los humanos les pido perdón por nuestra inhumanidad.

*Juan de Castro*



**SOLIDARIDAD**  
COMPROMISO CON LA VERDAD

AÑO 7 - Nº 143 - 1ra. QUINCENA - OCTUBRE 1982

INFORMATIVO QUINCENAL DE LA VICARIA DE LA  
SOLIDARIDAD DEL ARZOBISPADO DE SANTIAGO

Director y Representante Legal: Vicario Episcopal Juan de Castro Reyes

Producción: Vicaría de la Solidaridad - Pza. de Armas 444-Casilla 30-D-Santiago-Chile

# CASO CALAMA

## hay que profundizar...

• Entregamos una síntesis de un comentario realizado por el periodista Enrique Moreno Laval en Radio Almirante Latorre de Talcahuano, el pasado 1ro. de octubre. Enrique Moreno es, además, sacerdote y vicario de la Pastoral Obrera de Concepción.

**D**EBO decirlo de inmediato, y por lo claro: nunca, de verdad nunca, he sido partidario de la pena de muerte. Para nadie y bajo ninguna circunstancia. Jamás he aceptado los argumentos que afirman que —en casos específicos— el hombre tiene derecho a quitarle la vida a otro hombre, como sanción de justicia. Jamás me han convencido los argumentos que dicen que el ajusticiamiento, por la muerte, de un criminal es necesario y útil para que sirva de escarmiento a los demás. Rechazo categóricamente la pretensión de enseñar al ser humano a través de este tipo de ejemplos.

Por lo tanto, si soy consecuente con lo que pienso y con lo que digo, debo señalar que no estuve en nada de acuerdo con la sentencia confirmada por la Corte de Justicia, en el día de ayer, que ha decretado el fusilamiento para los dos principales criminales de Calama: Gabriel Hernández y Eduardo Villanueva.

Pero es preciso ser muy claro. El estar en absoluto desacuerdo con la pena de muerte, no significa estar de acuerdo con las acciones criminales de los culpables... (parece del todo innecesario decirlo)... ni siquiera significa considerar menos graves sus crímenes, ni tampoco pretender una reacción pública sentimental y olvidadiza.

Por el contrario, creo que es el momento de profundizar en la magnitud del crimen que se ha cometido. Y, una vez más, es preciso entonces recuperar la memoria.

Recordemos que el crimen de Calama se produce en circunstancias muy especiales de la vida del país. De tal modo que si otra hubiese sido nuestra trayectoria histórica de los últimos años, ese crimen —sin duda— no podría haberse producido.

El crimen de los bancarios de Calama se sitúa en el contexto de un país que vive, como si fuera normal, en un "régimen de excepción" que pretende hacerse permanente; y, bajo cuya excepción, amparadas y sin control, funcionan tenebrosas fuerzas de seguridad que se sienten con derecho de disponer, a cualquier día y a cualquier hora, de la vida de los ciudadanos de este país.

Hernández y Villanueva, como sus jefes y sus subalternos, pertenecen a estos grupos terroristas, terroristas de Estado, —hay que decirlo— reclutados en las fuerzas del CNI, heredera forzosa de la DINA (...)

Porque, ciertamente, esta triste e increíble historia, no ha comenzado ayer con Hernández y Villanueva.



Gabriel Hernández Anderson

Comenzó hace 9 años, (...) continuó con tortura y muerte; se entremezcló con desaparecimientos y exilios; se vanaglorió con la impunidad y la complicidad de los jueces; encontró su permanente respaldo en "las fuerzas de orden y seguridad". (...)

Incluso temo, junto a muchos otros chilenos, que la pena de muerte aplicada a Hernández y Villanueva se transforme tan sólo en "la cortina de humo" que permita seguir escondiendo la multitud de crímenes ignorados y toda la lacra y la sinvergüenzura que los ha estado produciendo por años.

Sí, lo pienso así: creo que la pena de muerte para Hernández y Villanueva le sirve al sistema, (...) le sirve a la CNI. Podrá engañar a algunos ingenuos que dirán que "ahora sí", "¿no ve que también se hace justicia?", creyendo que todo vuelve a ser normal, castigándose al corrupto, para que el supuesto "orden" continúe ordenando como le parezca.

No podemos seguir tragándonos las seriales policíacas de siempre que, por centenares (y muy baratas) nos venden para la televisión, desde los EE.UU. ...: si un policía se corrompe, no tenga usted miedo, porque ya vendrán otros policías a poner —una vez más— todo en orden; pero ese pretendido "orden" jamás se cuestiona.

Pero el país despierta. Va despertando. Va viendo, escuchando y sintiendo todo más a fondo. Va despertando. (...)

Es parte del aprendizaje que nos va entregando la historia cuando miramos los acontecimientos que comentamos.

En estos días, algunos piden con insistencia la conmutación de la pena de muerte; otros, yendo más a fondo,

solicitan la abolición de este sistema de hacer justicia, por inhumano. Habría que agregar, al mismo tiempo, la abolición inmediata de la CNI, y la transformación radical de la estruc-



El lugar del crimen hoy.

tura que hoy día hace posible crímenes como éste.

Por eso, y perdonen ustedes insistencia..., considerándome contrario absoluto de la pena de muerte, porque la vida sólo se dejó a Dios, y porque la condición humanamente inútil como castigo me considero al mismo tiempo enemigo acérrimo —como usted— todo tipo de crimen, y lo más! cuando es amparado por el poder más total que jamás ha conocido en Chile, escondiendo la mentira y la ninguna vergüenza de ropajes de legalidad, de seguridad interior, e incluso, de cristianismo.

## la comunidad ha sido víctima

• La presente es la declaración de la Asociación de Abogados Pro-Derechos Humanos a propósito de la pena de muerte

10 Manifestamos ser contrarios a la pena de muerte. Expresamos esta convicción, fundada en la dignidad inviolable de la persona humana, aun frente a las manifestaciones más extremas de crueldad;

20 Denunciamos una gran hipocresía social. No es cierto que los hechos delictuales de Calama sean los únicos y más aberrantes cometidos en Chile durante el último tiempo. Desgraciadamente, nuestra comunidad ha sido víctima de otros hechos delictuales aún más atroces —que han quedado en la más absoluta impunidad— como son el asesinato de personas después de someterlas a los tratos más degradantes y el desaparecimiento de cientos de nuestros compatriotas con posterioridad a su detención;

30 Los hechos de Calama son dramáticamente obvios: los que con increíble fanatismo se acostumbraron a la violencia, en nombre de supuestas "razones superiores", han desviado ahora su inhumanidad hacia objetivos "particulares". Ese crimen sólo pudo producirse por la existencia de servicios secretos de seguridad, con disciplina, métodos y motivaciones irracionales. Frente a esta realidad, la condena a muerte de dos personas no borra, sino más bien agrava, la responsabilidad jurídica o moral de quienes han fomentado o tolerado un "trabajo sucio" para combatir la discrepancia política;

40 Hacemos votos porque el dolor de tanta gente, entre los cuales se entrega un colega nuestro —padre de uno de los condenados— contribuya a hacer claridad, ahora y siempre, sobre la monstruosidad de muchos organismos secretos, que actúan impunemente en aras de una supuesta "seguridad colectiva";

50 La violencia no se combate con la violencia. La muerte se soluciona con otras muertes. Tal vez lo mejor para Chile pudiera ser actuar con piedad frente a los condenados a muerte y, en todo caso, eliminar siempre los organismos que están generando tanto dolor y descomposición moral.

Andrés Aylwin Azócar  
Presidente

Gabriel Guevara Guevara  
Secretario

Jorge Mera Figueroa

Roberto Garretón Merino

Jaime Esponda Fernández

Gustavo Villalobos Sepúlveda

René Farías Rojo

Directores

ONCEPCION

# Torturan a profesores

Detención de dirigentes de Asociación Gremial de Educadores y asesor legal de sindicatos del carbón moviliza solidaridad gremial.

Arzobispado anunció pena de excomunión para quienes torturen a detenidos.

Hubo gran alegría entre los alumnos de la Escuela D-265, de Chiguayante, el miércoles 6 de octubre. En la tarde vieron a su profesor correr hacia ellos para abrazarlo. Por algunas caritas se vieron las lágrimas. El maestro no pudo disimular su emoción. Terminaba así una pesadilla que se prolongó por más de treinta horas, en la que se vio envuelto José Ortiz Arauco, presidente provincial de la Asociación Gremial de Educadores de Chile (AGECH). La detención de un dirigente; de la directora provincial de AGECH y del egresado de la escuela, René Carvajal Zúñiga, asesor legal de tres sindicatos del carbón generó un amplio movimiento de solidaridad gremial en Concepción. Estos dos últimos habían sido detenidos el 30 de septiembre.

HECHOS

En la tarde del lunes 4, encontrándose en su casa, el profesor Ortiz Arauco recibió un llamado telefónico. Le pedían que se trasladara con urgencia a la escuela a petición, supuestamente, del subdirector. El llamado resultó falso.

Cuando caminaba de regreso a su casa, de un vehículo con patente Talcahuano, bajaron cuatro desconocidos que lo interceptaron, conminándolo a subir sin mostrar una orden de detención, ni menos identificación. Con los ojos vendados y esposas lo condujeron a un lugar secreto.

Allí lo encerraron en un calabozo muy estrecho porque apenas podía estirar las piernas. Si levantaba la cabeza me la golpeaba contra el techo. En cinco oportunidades lo llevaron para torturarlo e interrogarlo.

Durante las treinta horas que permanecí en ese lugar fui sometido a malos tratos físicos y psicológicos, los cuales me causaron inestabilidad emocional y nerviosa, y lesiones múltiples que fueron constatadas por médicos escolares consultados por mí desear de quedar en libertad".

Los interrogatorios, durante los cuales no le formularon cargos, se limitaron a las actividades de la AGECH, sus relaciones con otras organizaciones gremiales y sus procedimientos internos.

En una ocasión fue careado con la profesora María Eugenia Darricarrere, directora provincial de

AGECH.

La intendencia de la Octava Región reconoció, posteriormente, que ella y Carvajal habían sido detenidos "por haber sido inculcados directamente por público que transitaba por Plaza de Armas, de instalar una bomba incendiaria en las cercanías de la sede de gobierno regional".

SOLIDARIDAD GREMIAL

En conocimiento de estos hechos la AGECH inició gestiones para obtener la libertad de todos los detenidos. A través de sendas declaraciones expresó su respaldo a los dos educadores y exigió "la inmediata libertad de nuestra colega María Eugenia Darricarrere, que aún permanece secuestrada".

Reclamó, asimismo, de las autoridades responsables "el esclarecimiento de este hecho vejatorio" y denunció "estas arbitrarias detenciones" como "una muestra evidente de los atropellos que día a día se cometen en el nombre de una supuesta seguridad nacional".

También hicieron oír su voz, condenando lo ocurrido, la Coordinadora Regional Sindical, los sindicatos números 5, 1 y 6 del Carbón, la Escuela Sindical de Concepción y la Iglesia Católica.

Los estudiantes de Enseñanza Media del Liceo A-35, de Concepción, donde cumple labores docentes la profesora María Eugenia Darricarrere, se sumaron a la protesta calificando de "increíble y ridícula la acusación que hace la Intendencia sobre la supuesta colocación de un artefacto incendiario en la sede del gobierno regional".

Un grupo de dirigentes sindicales, estudiantes, familiares de ambos detenidos y miembros de organizaciones de defensa de los Derechos Humanos efectuaron una huelga de hambre, en apoyo de la profesora Darricarrere y de René Carvajal.

El ayuno, efectuado en el local de la Parroquia Universitaria, concluyó cien horas después de su inicio cuando los detenidos fueron trasladados desde el recinto secreto donde los mantenía la CNI hasta centros carcelarios de Concepción.

El Arzobispado de Concepción, luego de conocidos estos hechos, anunció pena de excomunión para quienes, dentro del territorio de esa arquidiócesis, torturen a personas detenidas.

René Carvajal, asesor legal de sindicatos del carbón.



José Ortiz, presidente provincial de Asociación Gremial de Educadores, y María Eugenia Darricarrere, directora provincial de la misma organización gremial.



## SEPTIEMBRE aumenta la represión



Incidentes frente a la Universidad Católica de Valparaíso.

El mes de septiembre se caracterizó por las manifestaciones callejeras y en recintos universitarios, tanto en la capital como en Valparaíso y Concepción. En los días previos a la celebración del noveno aniversario del gobierno militar hubo, asimismo, un significativo despliegue de policías y patrullas militares.

Por primera vez en los últimos años, las fuerzas especiales de Carabineros sacaron a relucir los otrora socorridos escudos plásticos y las bombas lacrimógenas. También perros especialmente entrenados, que actuaron contra los par-

ticipantes en una manifestación callejera el día 30.

Según cifras de la Vicaría de la Solidaridad, el balance de la represión en "el mes de la patria" es elocuente:

Detenciones en manifestaciones colectivas . . . . .	124 personas
Detenciones individuales . . . . .	52 personas
Relegaciones . . . . .	11 personas
Allanamientos . . . . .	15 personas
Seguimientos . . . . .	6 personas
Expulsiones del país . . . . .	1 persona
Amenazamientos . . . . .	4 personas

# VICARIA

## siete años de servicio

- Con acto litúrgico y sencilla convivencia, Vicaría de la Solidaridad celebró un año más de labor en beneficio de los que sufren.
- También conmemoró los 800 años del natalicio de su patrono, Francisco de Asís.



"SOLIDARIDAD: instrumento para la paz". Con este lema la Vicaría de la Solidaridad conmemoró —el lunes 4 de octubre— sus siete años de vida y celebró los 800 años del natalicio de San Francisco de Asís, su patrono. El acto aniversario contó con una nutrida concurrencia de representantes diplomáticos, de organismos internacionales, dirigentes sindicales, intelectuales, pobladores, cristianos de base, autoridades de la Iglesia Católica y de otras iglesias cristianas.

La liturgia fue presidida, a nombre del cardenal Raúl Silva Henríquez, por el obispo auxiliar y vicario general de Santiago, monseñor Jorge Hourton. Esta quiso ser un momento de oración compartida y una acción de gracias.

Dieron testimonios de solidaridad las pobladoras Georgina Cáceres y Alicia Salazar, y una representante de los trabajadores de la Vicaría, Adriana Sepúlveda. Leyeron y comentaron trozos del Antiguo y Nuevo Testamento, el presidente subrogante de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, Máximo Pacheco, y el secretario general del Servicio "Paz y Justicia", Jorge Osorio. Por su parte, leyó y comentó el Evangelio el pastor metodista y profesor de la comunidad teológica evangélica, Raimundo Valenzuela.

Además hicieron uso de la palabra, el vicario de la Solidaridad, monseñor Juan de Castro, quien se refirió a la similitud de la obra de San Francisco y de la Vicaría de la Solidaridad, y monseñor Jorge Hourton (ver recuadro). En la ocasión el prelado abordó temas relacionados con la falta de diálogo que impera en el país y a la dramática situación que viven los exiliados chilenos.

Entre los asistentes se encontraban representantes diplomáticos de embajadas europeas y norteamericanas. Personeros de organismos internacionales y de Iglesias Cristianas. Del campo sindical, dirigentes de la Coordinadora Nacional Sindical, Frente Unitario de Trabajadores, Asociación Nacional de Empleados Fiscales (ANEF), Confederación de Empleados Particulares (CEPCH), de la Unión Obrero Campesina, de la Triunfo Campesino, etc. Igualmente concurren destacados juristas, intelectuales, académicos. Las comunidades cristianas de base, de las distintas zonas de Santiago, se hicieron

representar por delegaciones especiales.

Después de siete años de su fundación, por mandato expreso del cardenal Silva Henríquez, la Vicaría de la Solidaridad —por su labor en la defensa y promoción de los derechos humanos— sigue teniendo enorme vigencia en nuestro días, resumió en su discurso el vicario Juan de Castro.

"Esta Vicaría —dijo— ha tratado de ser leal y fiel al pastor que la ha fundado, y también ha querido ser fiel a la historia, a lo que el Espíritu ha ido inspirando y que nosotros hemos realizado, bien o mal, Dios lo juzgará a través de la historia".

En un país donde la represión, las detenciones arbitrarias, los lugares secretos de detención, la tortura física y psicológica, el miedo, no han desaparecido, la misión de la Vicaría de la Solidaridad resulta, no tan sólo necesaria, sino indispensable hoy.

Al respecto, el presidente subrogante de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, Máximo Pacheco, —al comentar Palabras del Profeta Isaías y enfrentarlas a nuestra realidad social— señaló que "ayer como hoy existen hombres que no comprenden que la Patria es de todos los que nacen en ella. Es una grave injusticia negarle a las personas el derecho a vivir en su tierra, porque como lo afirma el Papa Juan Pablo II el exilio constituye una verdadera exclusión por la fuerza y puede equivaler en muchos casos a la muerte en vida".

"Sin embargo —agregó el jurista—, ayer como hoy existen hombres que no obstante todas las adversidades tienen fe y esperanza en Dios y en los hombres. Trabajan con esfuerzo en la construcción de una sociedad más fraterna y solidaria, justa y pacífica, fundada en la verdad y el amor".

"Inspirándonos en la Profecía de Isaías nuestra posición no puede ser estática, tenemos que comprender que toda violación a los derechos humanos afecta a cada uno de nosotros y a toda la humanidad. Ante la violación de los derechos humanos no podemos permanecer indiferentes. Aunque nuestra acción sea modesta y no tengamos éxito de mejorar. Hoy más que nunca los cristianos tenemos que vivir con el oído puesto en el corazón de Dios y las manos trabajando en beneficio del hombre".

### SERVIR: UN PRIVILEGIO

Por su parte, Adriana Sepúlveda quien habló a nombre de los trabajadores de la Vicaría de la Solidaridad, entregó su testimonio de servicio. "Para mí trabajar aquí ha sido un privilegio", dijo. "Es una experiencia de trabajo y vida. Ha sido, sobre todo, una experiencia de amor que nos ha marcado profundamente. Experiencia de entregarnos en un período terriblemente duro de nuestro pueblo. Este trabajo ha sido marcado por principios éticos, pluralistas y de mucha coherencia que nos han fortalecido".

Comentó una lectura bíblica de los Hechos de los Apóstoles, el secretario general del Servicio Paz y Justicia (SERPAJ), Jorge Osorio, quien pesa en estos momentos la posible pena de extrañamiento más seguro un duro tiempo de exilio. "Quiero entregar mi testimonio sencillo y humilde, pero fuerte y sincero". "Doy gracias al Señor, gracias a mi comunidad, a mi pueblo, todos aquellos que estiran sus manos para defender a los débiles y ayudar a los perseguidos. Ellos son en la actualidad la historia liberada de nuestro pueblo, al estilo de los Hechos de los Apóstoles, donde el tiempo de la justicia acelera su paso y la comunión termina en la solidaridad como el nuevo proyecto que aspira nuestra Iglesia y nuestro pueblo".

### DESDE LA BASE

El pueblo humilde y trabajador también estuvo presente en la

ción de los 7 años de vida de la Vicaría. Dos pobladoras de sencillas y emotivas palabras, relataron sus recuerdos. Georgina Cáceres, de la zona norte, manifestó que su comunidad cristiana "ve en los cesantes del mundo los sufrimientos de Cristo. No podemos quedar indiferentes ante todo esto que estamos viviendo entre nosotros mismos". Contó —como ejemplo de solidaridad— la organización de comités de cesantes y ollas comunes, "para paliar juntos lo que estamos viviendo". "Doy gracias a Dios —dijo— porque tengo la libertad para pensar y ver que el mundo mío, es el de mi hermano de mi vecino, el de toda la humanidad en su conjunto". En tanto, Alicia Salazar, de los Comunitarios de la zona sur, contó la experiencia de su organización. "Lo más importante es que

hemos aprendido juntas a crecer como personas, a compartir temores y angustias y a comprometernos en la construcción de una sociedad donde reine la justicia y la fraternidad".

AMOR AL HOMBRE

Monseñor Juan de Castro se refirió a la labor de la Vicaría de la Solidaridad y su similitud con la misión cumplida por San Francisco de Asís, patrono de la Institución.

"La Vicaría de la Solidaridad —dijo— ha sido un lugar de la acción social de la Iglesia, pero un lugar donde se ha querido encarnar el amor por el hombre, con respuestas adecuadas a las situaciones históricas que se han vivido en nuestro país".

Estas respuestas han sido —agregó— desde la asistencia jurídica a aquellos que han experimentado la conculca-

ción de sus derechos fundamentales —su libertad, su integridad física y psicológica, su derecho a tener y expresar opinión, su derecho a la asociación libre, a reunirse, etc.— hasta el apoyo a las diferentes formas en que los pobres, golpeados por una larga y cruel cesantía, han buscado solución para satisfacer sus necesidades básicas de alimento, trabajo, vestido o vivienda, organizados.

La vicaría —sostuvo monseñor Juan de Castro— es un lugar de humanismo, "porque el hombre real ha sido el foro de nuestras preocupaciones y trabajo".

"Hace ocho siglos —sostuvo— un hombre vivió una época parecida, pero se volvió contra ella, viviéndola de otra manera, y su estilo adquiere en la actualidad una gran importancia para la humanización del mundo. Francisco de Asís vivió en base al

amor, traducido en compasión, afecto y ternura, no sólo con los seres humanos, sino también con toda la creación". "La ternura de Francisco —recordó el vicario de la Solidaridad— lo llevó a romper la rigidez piramidal de la jerarquía feudal de la época y a llamar a todos los hombres sus 'hermanos'. Su primera conversión fue hacia los pobres y crucificados, y desde ellos, a Cristo pobre y crucificado".

"¡Qué enseñanza más hermosa, recibimos de nuestro hermano y modelo, para que no seamos sólo activistas del humanismo, sino también testigos del amor, la ternura y el respeto, en un mundo frío, violento e irrespetuoso".

CONSTRUCTORES DE PAZ

Por mandato del Señor y de la Iglesia, "hemos pretendido ser constructores de la paz. No de una paz vacía, donde el conflicto está ausente, porque se ha suprimido con el poder de la coacción, sino de la paz que es el resultado de canalizar los conflictos, a través del compartir fraternal, o del reconocimiento respetuoso de los derechos de cada uno". "Francisco de Asís hizo de su vida una obra de pacificación. En esa paz podemos ver el respeto y la delicadeza del hombre de Dios hacia todos. Le pedía a sus hermanos una actitud de paz irrestricta y les decía: 'A todo aquel que se les acerque, sea amigo o enemigo, ladrón o salteador, recíballo con bondad'".

"San Francisco —afirmó el prelado— es para nosotros un modelo de pacifismo y no-violencia activa, cimentados en el amor respetuoso, la justicia para con todas las creaturas, a quienes consideró sus iguales, sagrados, hijos del Padre Común".

Por otra parte, monseñor de Castro, sostuvo que desde un comienzo la Vicaría de la Solidaridad fue una mano "tendida hacia los pobres que sufrían las consecuencias de un modelo económico concentrador y exclusivista. Ha significado una presencia de la Iglesia entre los pobres de la ciudad y del campo, a través de innumerables formas de apoyo a los problemas de subsistencia, de alimento, de viviendas y de organización". "También Francisco de Asís hizo una opción radical por los más pobres, de rechazo del mundo del comercio en el cual vivió", recordó.

Por otra parte, sostuvo que es evidente que la Vicaría "ha sido un signo controvertido para algunos, y de esperanza para muchos, en todo caso, signo patente para todos. Su carácter participativo, laical, ecuménico y pluralista la ha hecho ubicarse con las características de una 'Iglesia de Frontera'".

"También Francisco de Asís fue creador de una Iglesia nueva en su propia época, que adelanta y refuerza rasgos de nuestra propia Iglesia de hoy. El supo mantener en perfecto equilibrio el no-conformismo y la obediencia".

Finalmente, señaló que la Vicaría de la Solidaridad ha tratado ser "leal y fiel al pastor que la ha fundado, y también ha querido ser fiel a la historia, a lo que el Espíritu ha ido inspirando y que hemos realizado, bien o mal, Dios lo juzgará a través de la época".



Representantes de diversos sectores del quehacer nacional asistieron a la celebración del aniversario de la Vicaría de la Solidaridad.



Obispo Hourton: "nos falta extraordinariamente el diálogo".

OBISPO HOURTON  
exilio: una lacra moderna

En aniversario de la Vicaría de la Solidaridad, el obispo auxiliar y vicario general de Santiago se refirió a la falta de diálogo entre los chilenos y al drama del exilio.

HEMOS extraviado algo tan propio del alma de Chile y a cada paso estamos sintiendo que nos falta justamente, es el diálogo. Nos falta extraordinariamente el diálogo", dijo el obispo Jorge Hourton, vicario general de Santiago, en su intervención en el aniversario de la Vicaría de la Solidaridad. Se refirió también al drama del exilio, calificándolo "una lacra moder-

na". Estas fueron sus palabras textuales. "Uno no puede impedirse de reflexionar con inquietud sobre este dramático tema que sigue afectando —en forma creciente— a la actual convivencia chilena: la falta de diálogo. La prepotente intolerancia. La voluntad pertinaz de uno de ignorar y descalificar a los otros. La pasión política llevada al fanatismo. La tragedia de haber extraviado la antigua idiosincrasia democrática, cordal y respetuosa, la inteligencia serena y penetrante, la sensibilidad a flor de

piel, el buen humor constante, la compasión pronta, el gusto por lo justo, la bonhomía popular.

Parecemos incapaces de dar pasos hacia la recuperación de los valores éticos mínimos requeridos para una reconciliación equitativa y para un consenso básico racional.

Me pareció comprender mejor este extravío al sentir de cerca el amargo dolor de tantos exiliados chilenos en Caracas: el de un jurista que prueba hasta la saciedad lo arbitrario de su prohibición de regresar al país, el de otro jurista eminente que sirvió según su conciencia el interés de Chile en una misión oficial en el extranjero hace diez años; el de antiguos parlamentarios abrumados en lo personal por la fidelidad a sus ideales, el de jóvenes que salieron niños al destierro, el de dirigentes sindicales, el de profesores universitarios, el de mujeres chilenas que en el exilio muestran la infinita paciencia y fortaleza de una

esperanza invencible y de un amor a los suyos y a la patria, más fuerte que la muerte. Imposible no conmoverse por esa inmensa y prolongada mole de sufrimiento injusto, inferido a tantos chilenos, decentes y honestos, a quienes no se está dispuesto a aceptarlos como son, como piensan y como han sufrido.

¿Cómo no solidarizar con tristeza con estos nuevos ocho exiliados que saldrán del país al parecer por un castigo tan injusto como desproporcionado! ¿Cómo evitar una penosa comparación entre argumentos que se dan para seguir reprimiendo, censurando, expulsando y la calidad moral de tantas víctimas de esta lacra moderna que es el exilio!

Queridos amigos, si una vez se dijo: 'Ya no basta con rezar', hoy creo que se puede decir 'Ya no queda más que rezar', si rezar se entiende el creer y comprometerse al servicio de los valores morales del respeto, la solidaridad, la tolerancia, la no-violencia, la reconciliación y el amor. Que el Señor bendiga nuestra búsqueda de la recuperación de estos valores, que bendiga nuestra esperanza".

# MISION JOVEN

## "inyección para la Iglesia"

- Padre Ignacio Muñoz, en conversación con SOLIDARIDAD, destaca la importancia de esta actividad para la pastoral ordinaria.
- "La Misión Joven es un llamado del Señor para que la pastoral tome en cuenta a los jóvenes", dijo.
- "No podemos construir una Iglesia sin la participación de ellos".

**C**ON mucho entusiasmo asumió su cargo el nuevo secretario ejecutivo de la Misión Joven, padre Ignacio Muñoz. Designado por el cardenal Silva Henríquez, reemplaza al presbítero Miguel Ortega, quien debido a sus múltiples actividades renunció a dicha secretaría. Se aclaró que el padre Ortega seguirá formando parte del Comité Ejecutivo de la Misión.

El domingo 17 de octubre culminaba una etapa más de ella: el Mes de Evangelización y el Tiempo de Anunciar. El Día del Reino, en el Parque O'Higgins, y el Festival "Una Canción para Jesús", fueron los actos de clausura de este tiempo, destinado fundamentalmente a preparar a jóvenes que sirvan de evangelizadores de otros jóvenes, en la próxima etapa: el Tiempo de Actuar.

El gran desafío que el padre Ignacio Muñoz asigna a la Misión es que "la pastoral juvenil tome fuerza definitivamente en la Iglesia". Dijo que lo negativo, hasta el momento, ha sido que "aún hay gente de Iglesia que no toma real conciencia de la importancia de la Misión Joven".

Hasta el momento de su nombramiento, el padre Muñoz se desempeñaba como párroco de Cartagena. Anteriormente había sido asesor juvenil de la Zona Rural-Costa y decano de Talagante. Fue ordenado sacerdote el 3 de diciembre de 1966. En 1977, viajó a Italia para realizar cursos de Teología en la Universidad Gregoriana. A su regreso publicó el libro de formación para la juventud "Primero persona, después cristiano".

### LOS DESAFIOS

Para el padre Muñoz, el principal desafío de la Misión Joven es transformarse "en una tarea permanente de la Iglesia, de servicio a los jóvenes. Para mí la Misión es un llamado del Señor para que la Pastoral tome en cuenta a la juventud. Es un llamado del Señor para que nos convirtamos a los jóvenes. No podemos construir una Iglesia sin la participación de ellos".

La principal deficiencia —según el nuevo secretario ejecutivo— es la "falta de conciencia que existe en algunos sectores de Iglesia respecto a la importancia de la Misión. Hay algunos sectores del clero que la critican, pero con ello se están criticando a sí mismos. La Misión es una verda-

En otros sectores, en cambio, "hay gran entusiasmo. Los jóvenes están participando en los consejos parroquiales. El joven está adquiriendo personalidad en la Iglesia. Creo que eso es un gran paso".

### CONVENCER AL CLERO

Su labor como secretario ejecutivo estará centrada, en el primer tiempo, en incentivar a los agentes pastorales. "Quiero llegar a todo el clero de Santiago para explicarle la importancia que tiene este gran acontecimiento. Toda la Iglesia debe ponerse a su servicio, porque lo que se pretende es mejorar la pastoral ordinaria".

Afirma que por estas razones ha sido muy importante esta etapa de preparación. "Estos meses —Tiempo de Escuchar y Anunciar— han sido de trabajo hacia el interior de la Iglesia. Nos hemos dedicado a preparar a los jóvenes misioneros, para que el próximo año salgan a evangelizar a otros jóvenes. Queremos llegar a todos los jóvenes. Ellos van a ser evangelizados por jóvenes".

¿Cómo se puede evangelizar hoy a la juventud?

"Escuchándola, mostrándole el Evangelio. Yo creo que el joven va a escuchar el Evangelio cuando se lo

porque ve los caminos cortados en todos lados. La cesantía es uno de los más graves problemas que enfrenta. Ello trae consecuencias en todo sentido: drogadicción, alcoholismo, deserción escolar, etc."

¿Cómo la Iglesia debe transmitir esperanza a esos jóvenes?

"Mostrándoles el camino de Cristo. Un joven, aunque no tenga trabajo, si camina con Cristo le va a encontrar sentido a la vida. Esa es nuestra misión: ayudar al joven a que encuentre el sentido a la vida".

En este Tiempo de Anunciar y Mes de Evangelización que está culminando, ¿cómo se ha transmitido esta esperanza?

"Presentándole al joven a Cristo como una noticia interesante, como una noticia válida. Mostrándole a Cristo que es respuesta a sus inquietudes y problemas. Diciéndole que Jesús es alguien que debe estar presente en su vida personal, comunitaria y social".

El Cardenal Raúl Silva Henríquez ha dado las grandes orientaciones para esta Misión Joven a través de su pastoral "Ven y Sígueme". ¿Cómo valoriza esas orientaciones?

"El cardenal es nuestro pastor. Estas orientaciones sintetizan el Evangelio y su gran amor a los jóvenes. 'Ven y Sígueme' es la gran guía de nuestra labor. Ha sido un gran aporte para nuestro trabajo".

Muchas críticas se dejaron en los primeros meses, especialmente de aquellos sectores que acusaron a la Iglesia de "inmiscuirse en política". ¿Le teme a las críticas?

"No le temo a ninguna crítica, sea de dentro o de fuera de la Iglesia. Las críticas que vienen desde afuera no son válidas, porque quienes las hacen no conocen realmente lo que es la Misión Joven. Todo lo que está haciendo está totalmente fundamentado en el Evangelio".



Padre Ignacio Muñoz, nuevo secretario ejecutivo de la Misión Joven.

muestre otro joven. Nosotros los adultos debemos preparar a esos evangelizadores".

¿Cómo ve la realidad que viven hoy los jóvenes?

"Los jóvenes viven hoy una gran incertidumbre. Nuestra Misión es decirles que estén seguros —dentro de la inseguridad que existe— de que hay alguien que les puede dar seguridad interior en primer lugar. Esa seguridad se las da Cristo. El joven de hoy necesita mucha esperanza,



El joven va a escuchar el Evangelio cuando se lo muestra otro joven.

BISPO ARIZTIA

# llamado los cesantes

Carta Pastoral, obispo de Copiapó invita a los cesantes levantarse, pese a su agobiante situación.

o se dejen derrotar encerrándose cada uno en su propio problema. Hay que recuperar los grandes valores del pueblo chileno: la solidaridad y el compartir fraterno", les dice.

NA carta a los cesantes de Atacama envió el obispo de esa diócesis, monseñor Fernando Ariztía. En ella muestra gran preocupación, "la de cada uno y la de su Iglesia", por esta realidad que están viviendo miles de familias de la zona y del país. Pese a esta agobiante situación, "se van instrumentando algunas fuentes de esperanza que creemos en Jesucristo, en el hombre, en el futuro, en el mundo, en el hombre concreto, y en su capacidad de levantarse de nuevo".

Esta tasa de cesantía tiene a los obispos alarmados en general, dice monseñor Ariztía. "¡Hombres que lentamente van desmoronando! ¡Familias que van acabando, cansadas de

imposible no ver esta situación que se trata de un porcentaje alarmante. Hablar de esto, no es 'medios política', sino tocar un problema muy real y muy humano", dice el prelado Copiapino.



Monseñor Fernando Ariztía.

Agrega que muchos hombres de Atacama están viviendo una noche muy oscura: "¡Es una tiniebla que se prolonga demasiado! ¡Cuántas veces vamos viendo al hombre que siempre



"Es bueno también que se agrupen con otros cesantes para buscar juntos algunas fuentes de trabajo".

fue responsable, trabajador, buen padre de familia, pero que ahora está cansado de vivir! Está agotado porque lleva uno o dos años sin trabajo". "No queremos aumentar la amargura ni el pesimismo de los miles que involuntariamente están pasando por esta dura situación y están tan cansados por su realidad (...) Quisiéramos más bien ser instrumentos de esperanza: penetrar la cáscara oscura de los acontecimientos que agobian, y ayudar a descubrir la fuerza misteriosa del amor que siempre brota del Cristo Resucitado".

## ORGANIZARSE

Más adelante, el obispo Ariztía les dice que "no se dejen derrotar encerrándose cada uno en su propio problema".

"El individualismo —y todos los sistemas que él construye— sólo conducen al fracaso. Hay que recuperar los grandes valores del pueblo chileno: la solidaridad y el compartir fraterno". (...) "Es bueno también que se agrupen con otros cesantes para buscar juntos y con creatividad, algunas fuentes de trabajo. A veces —cuando se ven las cosas en conjunto— surgen posibilidades que uno no habría pensado..."

Dirigiéndose a los hombres, el obispo les pide que no sean machistas. "Conversen mucho con su esposa y niños. Apóyense unos con otros. Se necesitan mutuamente, ahora más que nunca. Hay que fomentar mucho más la unidad y el diálogo dentro de cada familia. Apaguen el televisor, si es que todavía no lo han vendido, y conversen más..."

También les habla a las mujeres, "no les den 'el golpe de gracia' a sus maridos recriminándoles y echándoles en cara la falta de trabajo, como si ellos fueran los culpables de su situación. Animen, apoyen y alienten a su 'viejo' que está tan desmoralizado porque no puede 'cumplir' con la casa".

"Si les cortan el agua o la luz, júntense con otros vecinos y formen 'Comités de los sin Agua' o 'Comités de los sin luz' y, con todo respeto, presenten sus problemas a las autoridades correspondientes".

Finalmente, dirigiéndose a los que tienen trabajo, les recuerda el peligro de cerrar los ojos a su hermano. "En esta situación hay 'un llamado' del Señor: compartir algo de lo que tienen, con los que hoy nada tienen..."

## PERIOR LOS ASUNCIONISTAS

El superior general de la Congregación de los Religiosos Asuncionistas, Herve Stephan, visitó el país durante los primeros días de octubre. Los días 2 y 3 se reunió con los superiores de su Orden en Punta de Arenas. Del 4 al 10 participó en un congreso con todos los religiosos en La Serena. Presidió, además, la celebración de la "profesión perpetua" de dos asuncionistas en el Santuario de los Andes.

Esta Congregación, que llegó a Chile en 1890, cuenta actualmente con 40 religiosos. En Santiago trabajan y atienden el Santuario de los Andes.

## DRE BELTRAN LEGAS A ROMA

El teólogo Beltrán Villegas, de la Congregación de los Sagrados Corazones, fue elegido miembro del Consejo Superior de su Orden por un período

## BREVES

de seis años. El padre Villegas asumirá el cargo en diciembre próximo, por lo cual deberá trasladarse a Roma, sede de la Casa Generalicia de su Congregación.

## DIA DEL SEMINARIO

El 2 de octubre pasado, la Iglesia de Santiago celebró el Día del Seminario. Por tal motivo, el Vicario General y de la Solidaridad, monseñor Juan de Castro, se dirigió a las comunidades cristianas de base "para que recen por el Seminario y las vocaciones. Si bien, por la gracia de Dios, las vocaciones —dice— van en aumento año por año, sin embargo, su número está muy lejos de cubrir las necesidades apremiantes de la Iglesia de Santiago. Son muchas las parroquias, colegios y movimientos apostólicos que tienen escaso personal

sacerdotal, y muchos son los sacerdotes que a pesar de su avanzada edad, están prestando sus valiosos servicios".

## CENTENARIO DE SANTA TERESA

Con un acto artístico-cultural el 15 de octubre, culminan los actos con que el Arzobispado de Santiago conmemora el cuarto centenario de Santa Teresa de Ávila. El acto se realizará en el Teatro Municipal de Santiago, contando con la participación de los poetas Miguel Arteche, Rosa Cruchaga, José Ibáñez, Hugo Montes y Roque Esteban Scarpa. Será presidido por el Nuncio Apostólico, monseñor Angelo Sodano.

Santa Teresa de Ávila es conocida en el mundo entero como la reformadora de la Orden Carmelita. El Papa Paulo VI la nombró doctora de la Iglesia. Nació en Ávila, España, en 1515 y murió en 1582. Actualmente existen en el mundo 801 monasterios de la Congregación de las Carmelitas descalzas, religiosas contemplativas que viven en estricta clausura.

**A**LGUNOS dicen que "la Justicia es ciega", queriendo significar con esto que es imparcial. Incluso, se ha llegado a simbolizar este atributo con la figura de una mujer con los ojos vendados, que sostiene en sus manos una balanza. Otros aseguran que "el brazo de la Justicia es largo". Es decir, que por mucho que trate de escapar aquél que cometió un delito, al final será alcanzado y deberá pagar por su crimen.

Tal vez usted, más de alguna vez habrá gritado "¡Justicia divina!" cuando su equipo favorito logró hacer, en el último instante del partido, ese gol que afanosamente había buscado durante los anteriores 90 minutos.

"La Justicia tarda pero llega", decimos habitualmente cuando queremos manifestar nuestra esperanza de que, algún día, el daño que nos causaron será reparado.

La Justicia es un valor fundamental para la convivencia humana. De ahí que SOLIDARIDAD dedica este reportaje al tema, profundizando en cuatro aspectos significativos, que son los estados de excepción, la disposición 24 Transitoria de la Constitución, el recurso de amparo y la participación de abogados integrantes en las Cortes. (Ver recuadros).

¿Se imagina usted qué pasaría en una comunidad en la cual no hubiera una autoridad con el poder suficiente para resolver los conflictos que naturalmente se suscitan? Seguramente sería "una chacra".

Justamente para que la convivencia humana no se convierta en "una chacra", existe lo que se llama Poder Judicial, encargado de administrar Justicia.

Alguien puede pensar que esta tarea podría ser desempeñada por un servicio público cualquiera, al nivel de Correos y Telégrafos o del Servicio de Impuestos Internos, por ejemplo.

Si sólo se tratara de resolver conflictos entre particulares, tal vez la idea no sería mala. Pero como también surgen conflictos entre los particulares y el Estado, en que a menudo los derechos básicos de los ciudadanos se ven afectados como, por ejemplo, el derecho a opinar, o a circular libremente por el territorio, o el derecho a organizarse, es necesario que los encargados de resolver esos conflictos estén investidos de una autoridad superior.

**PODER DEL ESTADO**

De ahí entonces que en la separación clásica de los poderes del Estado, existe el Poder Judicial, al cual los otros poderes —Ejecutivo y Legislativo— someten su acción. En otras palabras, el Poder Judicial puede revisar las resoluciones que adopte el Estado cuando afectan a los particulares. Los jueces deberán, según sea el caso, darle la razón al Estado o al particular.

A juicio del abogado Roberto Garretón, dentro de los conflictos entre el Estado y los particulares, los más frecuentes e importantes son los que tienen que ver con la vigencia de los derechos humanos. "Más importante que resolver el juicio Fisco con Pérez porque éste construyó mal una carretera, es el problema de la libertad de un ciudadano. Es función importantísima de los jueces resolver, amparar y proteger los derechos humanos susceptibles de ser afectados por la acción del Estado. Esta atribución es la que justifica que el Judicial sea un Poder del Estado y no un mero servicio público. Luego, cuando



los Tribunales se equivocan en esta materia fundamental, todo el andamiaje jurídico empieza a tambalear. Y el Poder Judicial pierde respetabilidad y credibilidad".

**SENTIDO ETICO NATURAL**

El hecho de que toda comunidad humana busque los mejores instrumentos para resolver sus conflictos responde a un sentido ético natural,

que a uno le dice qué es bueno y qué es malo, a distinguir entre una situación justa y otra injusta.

Según el vicario de la Solidaridad monseñor Juan de Castro, este sentido ético natural "se forma y se deforma. Por ejemplo, si se educa a la gente en la honestidad, en la sinceridad, es evidente que ese sentido ético natural se va educando, haciéndose más sólido, más estable y va guiando a la persona".

# TRIBUNAL rectificado

- "Cuando se falta a la Justicia no se produce nada bueno", afirma vicario de la Solidaridad. Abogados denuncian una creciente pérdida de confianza en el Poder Judicial.
- Si no se rectifica a tiempo se corre el riesgo de que la convivencia en la sociedad se convierta en la ley de la selva.
- La solución está en la democracia y el estado de derecho. Sin embargo, hoy los jueces tienen un papel fundamental para garantizar una cabal administración de Justicia.

## ¿emergencia o permanencia?

- Una excepción que se prolonga por nueve años es contraria al sentido común y a la legislación internacional.

**T**ODOS los países contemplan en sus legislaciones los llamados "estados de excepción", mediante los cuales y por razones muy justificadas se suspende —por un tiempo determinado— la vigencia de ciertos derechos fundamentales.

Chile vive en estado de excepción desde hace nueve años.

¿Es normal esto?

El abogado Roberto Garretón afirma que no sólo es contrario al sentido común una emergencia que pasa a ser normalidad, sino que, además, es contrario al ordenamiento jurídico internacional.

"Las Declaraciones Universales y los Pactos Internacionales sobre derechos humanos disponen que en determinadas circunstancias muy graves se puede restringir algunos derechos fundamentales. Restringir y nunca suprimir cuando, por ejemplo, está en peligro la vida de la nación. Las causales que hoy se pueden invocar en nuestro país —que se producen actos graves de violencia destinados a alterar el orden público o cuando el

Ejecutivo crea que hay daño o peligro para la seguridad nacional— son antijurídicos. Las causales para invocar un Estado de Excepción deben ser objetivas. Hasta un peñascazo tirado en la calle es un acto de violencia y podría estar destinado a alterar el orden público. Y que por eso se suspendan derechos ciudadanos y miles de chilenos no pueden volver a su patria, es grotesco".

"Las palabras se distorsionan", afirma por su parte monseñor Juan de Castro. "Una emergencia de nueve años no es una emergencia. Es permanencia. La emergencia implica un corto período a causa de un conflicto muy agudo, frente al cual se toman medidas que, por definición, son transitorias. Si yo quiero construir una convivencia social pacífica no puedo suspender permanentemente los derechos fundamentales de las personas. Hacerlo puede justificarse desde un punto de vista político o económico, pero nunca violando la Justicia. Eso no es bueno para el hombre como individuo, como grupo o como sociedad".

## RECURSO DE AMPARO derecho no respetado

- Jueces han abdicado de las atribuciones que tienen para proteger la vida de un detenido.

**E**L recurso de amparo o "habeas corpus", como su nombre lo indica, sirve para amparar a una persona detenida, velando porque sus derechos básicos sean respetados. De ahí que la ley otorga al Tribunal un plazo perentorio de no más de 24 horas para fallarlo. Sólo un juez, en tiempos normales, tiene facultades para detener e incomunicar a una persona.

En los estados de excepción consagrados en la Constitución vigente y parti-

cularmente en el artículo 24 Transitorio se establece que estas detenciones ordenarías el Ministro del Interior por orden del Presidente de la República. Lo que es más grave aún, durante el estado de Sitio el Poder Judicial está obligado de analizar las razones que le autoriza para ordenar la detención de un ciudadano.

A juicio del abogado Garretón, se ha cambiado el criterio de la ley respecto a hacer efectivo el habe-



## ¡HA LLEGADO CARTA!

### segunda parte

Tal como lo prometimos en la APRENDAMOS anterior aquí va el resto del contenido de la Carta que el Papa Juan Pablo II nos ha enviado a cada chileno y, en especial, a los hombres de trabajo de esta tierra.

En lo que ya hemos entregado, el Papa nos ha dicho que el TRABAJO, por ser una actividad humana, es de un valor superior a cualquier otro elemento o cosa. Nos ha expresado además, que el hombre de trabajo ha recibido precisamente de su Creador la MISION de SOMETER Y DOMINAR la tierra mediante el TRABAJO.

El Papa nos ha comunicado también que es JUSTO reaccionar ante las INJUSTICIAS Y ATROPELLOS a los DERECHOS DE LOS TRABAJADORES. Y que esta acción social debe originar MOVIMIENTOS DE SOLIDARIDAD, tanto entre los trabajadores como de los demás sectores de la sociedad para con ellos. En particular, el

Papa llama al COMPROMISO de la Iglesia para con los EXPLOTADOS para ser, en la verdad, LA IGLESIA DE LOS POBRES.

En la Carta Juan Pablo II nos expresa, por último, que gracias a que el hombre trabaja puede fundarse la FAMILIA, que a su vez permite la EDUCACION y el DESARROLLO de los hombres. Y como la FAMILIA es la UNIDAD BASICA DE LA SOCIEDAD, el Papa nos recuerda que es mediante el TRABAJO que NOS UNIMOS EN UNA NACION. O sea, que si LAS CONDICIONES SOCIALES DEL TRABAJO HUMANO SON FAVORABLES AL CRECIMIENTO DEL HOMBRE será también posible que EL TRABAJADOR SE SIENTA PARTE DE UNA NACION Y LUCHE POR EL BIENESTAR COMUN DE TODOS SUS COMPATRIOTAS.

## 6. El conflicto entre el capital y el trabajo

En esta parte de su Carta el Papa Juan Pablo II nos hace un resumen de lo que ha sido el problema entre los trabajadores, por un lado, y los patrones, por otro, desde que se inicia el desarrollo de la industria en el mundo:

*El conflicto surge por el hecho de que los trabajadores, ofreciendo sus fuerzas para el trabajo las ponía a disposición del grupo de empresarios, y que éstos guiados por el principio del máximo rendimiento trataba de establecer el salario más bajo posible para el trabajo realizado por los obreros.*

Pero no sólo es el salario insuficiente,

*A esto hay que añadir otros elementos de explotación, como la falta de seguridad en el trabajo y las garantías sobre las condiciones de salud y de vida de los obreros y sus familias.*



## 7. Para superar el conflicto entre trabajo y capital

En su Carta el Papa no se queda en decirnos cómo ve él este problema sino que nos da la pauta para buscar la superación de este gran conflicto:

*El error está en considerar tanto al trabajo humano como al capital en el mismo nivel y tomarlos como fuerzas anónimas.*

Y para aclarar más su pensamiento Juan Pablo II agrega:

*El error está en darle más importancia a lo material que a la persona humana.*

De aquí surgen los MATERIALISMOS que son, en buenas cuentas, las teorías según las cuales se trata de explicar la economía pero,

*Subordinando al hombre y colocando por encima de él lo que es material.*

Y, entonces, ¿cómo deben ser las cosas?

*Justo y legítimo —moralmente hablando— es el sistema de trabajo que se basa en el valor superior que le da al trabajo humano, que le garantiza una efectiva participación al hombre trabajador en todo el proceso de producción.*

## 8. Derecho de propiedad y salario

En este aspecto el Papa nos enseña la manera justa de entender el Derecho de Propiedad, sobre todo, de los Medios de Producción (fábricas, fundos, empresas, capitales, etc.) y la relación que tiene este derecho con el Derecho al Justo Salario.

Para empezar el Papa nos recuerda:

*La justicia de un sistema socioeconómico se mide por el modo como se remunera el trabajo.*

Y el Papa "se pega" un subrayado en esta parte:

*Para la Iglesia sigue siendo inaceptable cuando el capitalismo defiende el derecho exclusivo de la propiedad privada de los medios de producción. El principio del respeto al trabajo exige que este derecho a la propiedad sea revisado constructivamente.*



Y ¿cómo podemos saber cuando un salario es justo?

*Una justa remuneración por el trabajo de una persona adulta que tiene responsabilidades de familia es la que sea suficiente para fundar y mantener dignamente una familia y asegurar su futuro.*

# Los derechos de los hombres de trabajo

El Papa nos dice que el Hombre Trabajador tiene deberes y derechos.

El hombre debe trabajar por respeto a sí mismo, por respeto al prójimo, en especial a su familia, y también a su nación.

Y por otra parte, el TRABAJO ES UNA FUENTE DE DERECHOS para el trabajador.

Además el Papa confirma que:

*Los derechos del trabajador deben ser examinados en el campo más amplio de los derechos humanos.*

Estos derechos laborales, como también se llaman, se caracterizan en la relación que se establece entre el EMPRESARIO y EL TRABAJADOR. LOS DERECHOS A UNAS JUSTAS RELACIONES ENTRE AMBOS

*Son los derechos laborales.*

El Papa nos habla de dos tipos de EMPRESARIOS:

**EL EMPRESARIO DIRECTO:** (Podríamos decir: EL EMPLEADOR). Es aquél que determina concretamente el CONTRATO y las RELACIONES LABORALES, o sea, PONE LAS REGLAS DEL JUEGO.

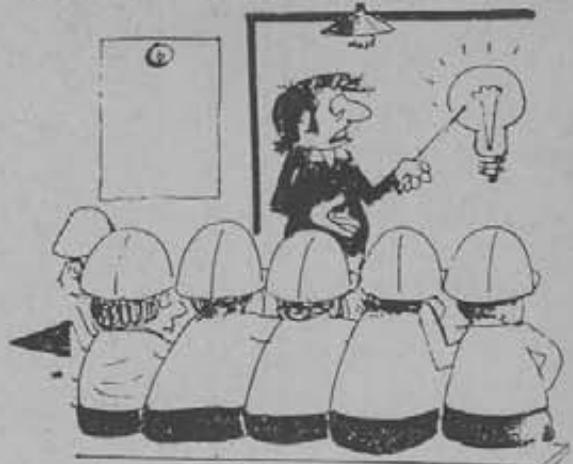


**EL EMPRESARIO INDIRECTO:** Es TODA LA SOCIEDAD, y en particular, EL ESTADO QUE DEBE REALIZAR UNA POLITICA LABORAL JUSTA Y ES JUSTA EN LA MEDIDA QUE LOS DERECHOS DEL HOMBRE SON DEBIDAMENTE RESPETADOS.

## Cuáles son estos derechos



AL EMPLEO



A LA CAPACITACION



A UN SALARIO JUSTO



AL DESCANSO



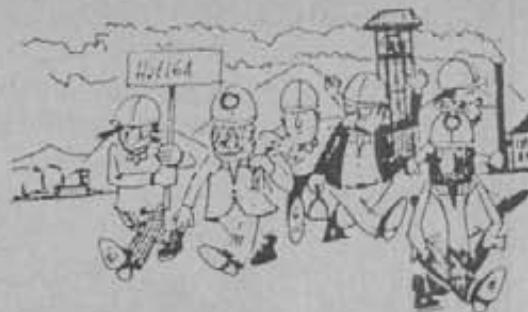
A ASEGURAR LA VIDA Y LA SALUD



A LA MUJER COMO MADRE



A UNA PENSION DE VEJEZ



A LA HUELGA



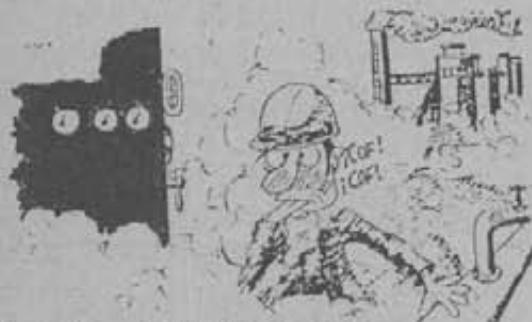
A CAPACITACION Y TRABAJO PARA LOS MINUSVALIDOS



A UN SEGURO POR ACCIDENTE



A UN TRABAJO AGRICOLA DIGNO



A UN AMBIENTE DE TRABAJO FAVORABLE A LA SALUD



A FORMAR SINDICATOS



A CONDICIONES DIGNAS PARA LOS MIGRANTES

## Ultima parte

En la última parte de su Carta Juan Pablo II nos habla del

*Deber particular de la Iglesia de participar en la formación de una espiritualidad del trabajo.*

En este sentido el Papa hace hincapié en esta afirmación:

*El hombre mediante su trabajo participa en la obra del Creador.*

*La verdad anterior ha sido manifestada claramente por Jesucristo.*

El Papa nos dice, a este respecto:

*Jesús en sus parábolas sobre el Reino de Dios se refiere constantemente al trabajo humano al trabajo del pastor, del labrador, del médico, del sembrador, del dueño de casa, del siervo, del administrador, del pescador, del comerciante, del obrero.*

Y el Papa se despide dejándonos este mensaje:

*Hemos intentado resaltar todo lo que parecía indispensable dado que a través del trabajo deben multiplicarse sobre la tierra no solo los frutos de nuestro esfuerzo sino además la dignidad humana, la unión fraterna y la libertad.*

## Para conversar y discutir en grupo

Aquí les mandamos una serie de preguntas. Al igual que la vez anterior, les sugerimos que ustedes mismos vean cómo hacer otras tantas preguntas. Muchas veces la realidad que cada cual vive es la mejor consejera para preguntar a otros.

1.— El Papa dice que el conflicto entre el Capital y el Trabajo todavía permanece. ¿Cómo se puede explicar este problema?

2.— ¿Quiénes son los propietarios de los medios de producción en Chile?

3.— ¿Al servicio de quiénes están estos medios? ¿Por qué?

4.— ¿Cuáles de los derechos laborales enumerados por el Papa se respetan en nuestro país?

5.— ¿Cómo encuentra usted la política laboral en nuestro país?

"Al contrario — prosigue — si a un niño, a un adolescente, o incluso al adulto, se les enseña a entrar en situaciones torcidas, en situaciones torcidas políticas, el sentido ético normal se va deformando. Se pierde el respeto y de ahí se puede llegar a la violencia y hasta a justificar una guerra".

La prolongación en el tiempo de una situación reiterada de injusticia puede tener trágicas consecuencias para una comunidad organizada, llegando a hacerse inmanejable.

DEFICIENTE INQUIETUD

Sectores de la opinión pública nacional consideran que este fenómeno está presentando en nuestro país. Recientemente, grupos de estudiantes de Derecho manifestaron esta inquietud en el mismo Palacio de los Tribunales, demandando a gritos "Queremos justicia, Poder Judicial!", a través de cartas dirigidas a las más altas autoridades judiciales y declaraciones de prensa numerosos abogados en un puesto de manifiesto similar a la ocupación.

Estas quejas tienen su origen en hechos reiterados que vulneran derechos tan fundamentales como el

derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de la persona. O el derecho a no ser sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Los jueces se defienden diciendo que ellos se limitan a aplicar las leyes vigentes en la materia.

PERDIDA DE CONFIANZA

En opinión del abogado Garretón, "las leyes siempre dejan un margen, que se le reserva al juez. La Constitución trató de quitarles todo, pero les dejó un margen de competencia. La aplicación de estas leyes — interpretándolas correctamente — es entonces un problema del buen criterio de los jueces. Ese margen es el que yo reclamo que los magistrados usen. En esto, los Tribunales han sucumbido. Cuando esta historia se repite por años, el pueblo va perdiendo confianza en la Justicia y deja de recurrir a ella. Es probable que se llegue a la Justicia por mano propia... y esto puede terminar convertido en una selva".

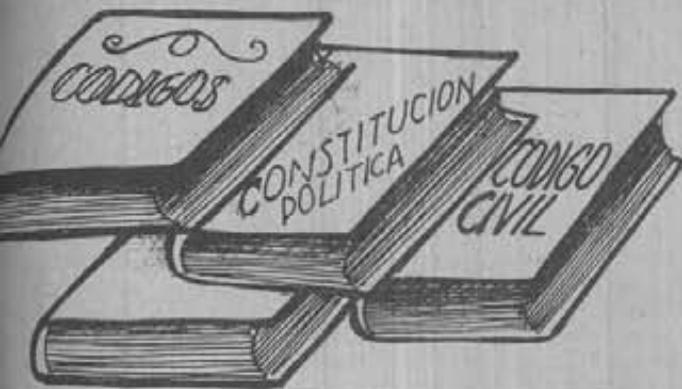
A idéntica conclusión llega monseñor Juan de Castro al analizar las conductas que este fenómeno va produciendo en la sociedad.

"La injusticia despierta una serie



Los jueces tienen un papel fundamental para garantizar una cabal administración de Justicia

S  
tiempo



La ley dice que hay que fallarlo en un plazo de 24 horas; la ley los faculta para hacer traer a su presencia a los detenidos; la ley dice que los jueces se pueden constituir en los recintos de detención; la ley dice que pueden usar las vías rápidas para requerir de la autoridad necesaria; la ley dice que, cuando se entregó oportunamente esa información, los jueces pueden prescindir de ella para emitir su fallo. Hoy día, todo esto se cumple. Nuevamente, los jueces han abdicado de hacer uso de sus facultades más importantes en beneficio de los detenidos".

En esta materia, el Vicario de la Solidaridad es tajante.

"Aquí en Chile sucede la paradoja

casi escandalosa de que una ley reconocida universalmente para proteger a las personas en las situaciones de excepción, precisamente en los estados de emergencia se suprime. El que suprime este derecho no respeta a las personas. No tiene conciencia de lo sagrado que es cada ser humano. No quiere proteger a los ciudadanos. Por lo menos a algunos. Y cuando esto sucede, se produce la generalización de no proteger a nadie".

"A menudo se argumenta que por la tranquilidad de los once millones de chilenos se actúa con gran dureza en contra de un grupo restringido de ellos. Eso se va sembrando y puede llegar a generalizarse".

de mecanismos en el individuo, como por ejemplo la culpa, la humillación, el miedo, el sentimiento de inferioridad, la hostilidad, que lo van corroyendo. También produce escepticismo. Mientras algunos reaccionan con resignación, otros se van a enfurecer, tendiendo a reaccionar contra cualquier forma de autoridad negativamente, lo cual puede derivar en una ruptura social. Cuando se falta a la Justicia, en cualquier forma, no se produce nada bueno".

ELEMENTOS CORRECTORES

Roberto Garretón ve la salida a semejante situación en la democracia. "En la reconstrucción de la democracia y del Estado de Derecho obviamente los jueces tienen un papel fundamental. Cuando yo me siento protegido por los Tribunales voy a poder ejercer mi libertad. Hoy no tenemos libertad, fundamentalmente porque no tenemos Tribunales que nos respalden. Porque aquí, si quiero pensar, me quitan el libro, cierran la revista, me toman preso o me expulsan y los Tribunales se lavan las manos".

En la actual situación el vicario de la Solidaridad echa de menos aque-

llos elementos correctores, normales en un sistema democrático, tales como el Parlamento, la prensa libre, los partidos políticos.

"La Justicia siempre ha tenido deficiencias, no sólo en Chile ni sólo ahora, porque los hombres somos imperfectos, limitados. Porque tenemos conciencia de nuestra debilidad en la aplicación de la Justicia, son necesarios esos elementos correctores. Al no haberlos, se va produciendo una cierta inercia para hacer Justicia.

Es en esta perspectiva que monseñor Juan de Castro sitúa la acción de la Vicaría de la Solidaridad, que "se ha echado encima el peso enorme de ser un elemento corrector en una situación en que los otros no han estado presentes".

"Ha sido un trabajo muy honesto que no ha buscado exclusivamente el éxito profesional, sino que también liberar a la gente", subraya.

LA JUSTICIA ES SAGRADA

Como pastor, monseñor de Castro considera que para revertir esta situación es importante como primer elemento la conversión integral del corazón de cada hombre. "Porque no

# rectificar a tiempo



Juan de Castro: "La Justicia debe estimular la vida".



Roberto Garretón: "Yo reclamo que los jueces usen el margen que les reserva la ley".



Ricardo Bravo: "Los abogados integrantes se limitan a favorecer siempre a la autoridad".

II) hay Justicia si no hay hombres justos". Un segundo aspecto básico es "valorar la Justicia como algo fundamental para la vida del ser humano". "La Justicia es sagrada. Dios se identifica con ella. Es el Justo por excelencia. Y nunca esa Justicia es ciega, como se simboliza a la Justicia humana. En cristiano es más que eso.

Es una Justicia cargada de humanidad, de posibilidades de cambio. Implica un sentido humano de estimular la vida. De estimular las posibilidades que tiene todo ser humano de volver a empezar setenta veces siete, como dice el Evangelio. La Justicia tiene que tener un cargamento de misericordia, de perdón, de dar

posibilidades al que delinquirá para volver a empezar".

## LEGITIMIDAD DE LA POLITICA

En los últimos años un significativo número de casos ventilados en los Tribunales han tenido relación con la

disidencia política. En la práctica hoy día ser político es sinónimo de ser delincuente.

A juicio de la Iglesia hay valores que es necesario salvaguardar siempre. Uno de ellos es la participación de todos los ciudadanos en la gestión del bien común, en las formas y canales que la sociedad se da. La actividad política es un instrumento de participación.

"La política es la más noble forma social de la caridad — señala el vicario Juan de Castro—. Y agrega: "Preocuparse por el bien del país y de todos los ciudadanos es una forma de generosidad, de amor. Hablar mal con los políticos es una cosa muy injusta. Es como hablar mal de los médicos generalizando situaciones. A la ley —debido al condicionamiento que nos viene por los medios de comunicación social— se produce la pérdida de un valor en la gente, el de la participación, que es fundamental. La política está íntimamente ligada al derecho de opinión, que es consustancial a la persona humana".

## 24a TRANSITORIA poder monumental

- A pesar de que le resta atribuciones a los jueces, éstos tienen un margen de maniobra para tutelar los derechos de las personas afectadas.

LA Constitución que entró en vigencia en marzo de 1981 contiene una disposición transitoria (la 24) que otorga facultades al Presidente de la República de una amplitud nunca antes conocida en la historia del país.

En efecto, el Jefe del Estado podrá:

- Arrestar a personas por el plazo de cinco días en sus casas o en lugares que no sean cárceles, pudiendo extender este plazo por otros quince días "si se produjeren actos terroristas de graves consecuencias".
- Restringir el derecho de reunión y la libertad de información, esta última sólo en cuanto a la fundación, edición o circulación de nuevas publicaciones.
- Prohibir el ingreso o expulsar del país a los que propugnen doctrinas que atenten contra la familia, que propugnen la violencia o una concepción de la sociedad, Estado u orden jurídico de carácter totalitario o fundado en la lucha de clases; a los que estén sindicados o tengan reputación de activistas de tales doctrinas; a los que realicen actos contrarios a los intereses de Chile y a los que constituyan un peligro para la paz interior.

d) Relegar hasta por el plazo de tres meses a personas a una localidad urbana del territorio nacional.

La disposición 24 establece, además,

que las medidas que se tomen en virtud de sus disposiciones no serán susceptibles de recurso alguno, salvo el de reconsideración ante la autoridad que las dispuso.

Si bien estas disposiciones son muy amplias, algunas están redactadas en forma ambigua y no puede apelarse de ellas ante los Tribunales, a juicio del abogado Roberto Garretón, los jueces tienen facultades para revisar que esas medidas sean precisamente cumplidas.

"La disposición 24 transitoria no faculta, por ejemplo, para llevar a los detenidos a recintos secretos. La Constitución lo prohíbe expresamente. Tampoco permite la incomunicación de personas. Menos aun la aplicación de torturas. Esto es lo residual que la ley ha dejado a los Tribunales. Ese margen de maniobrabilidad es lo que yo reclamo que los Tribunales usen. Los jueces han fallado porque ni siquiera ese margen han respetado".

Según el Vicario de la Solidaridad, la disposición 24 transitoria "es el exponente fundamental del Estado de emergencia. A lo mejor se va a obtener encaminar al país a la democracia autoritaria. ¿Cómo lo va a conseguir? Opacando a los seres humanos, silenciándolos. Al silenciarlos les quita la posibilidad de desarrollar sus talentos, empobrece al país. Siempre hay una pérdida cuando la Justicia no está desarrollada".

## ABOGADOS INTEGRANTES ¿garantía de imparcialidad?

- Se ha hecho uso y abuso de una práctica que es excepcional.

ES una antigua institución en la judicatura chilena la existencia de los "Abogados Integrantes". Cuando por razones muy justificadas el juez titular de una sala no puede hacerse presente, se recurre a un abogado que debe suplir al juez. Esta práctica, sin embargo, siempre fue considerada como algo excepcional.

Para darle la mayor imparcialidad posible, el Colegio de Abogados elaboraba una lista de 40 profesionales. Con esos nombres la Corte de Apelaciones formaba ternas. La elección final correspondía al Presidente de la República.

Hoy día, cuando el Colegio de Abogados perdió su calidad de tal transformándose sólo en una asociación gremial, ya no puede intervenir en este proceso. La lista es elaborada únicamente por la Corte de Apelaciones y son designados por el Jefe del Estado. Los abogados integrantes duran un año en su cargo, si se trata de la Corte de Apelaciones, y tres si es la Corte Suprema. En este caso, la lista la elabora la Junta de Gobierno.

A juicio del abogado Ricardo Bravo —que recientemente hiciera noticia por esta misma materia— hoy día se ha hecho "uso y abuso" de los abogados integrantes.

"Esta es una vieja institución, que se usó bien en períodos en que prácticamente no hubo juicios contra disidentes políticos, por ser la política una actividad legítima. La diferencia está en que hoy hay muchos juicios contra disi-

dentos, en los que por depender su nombramiento del Poder Ejecutivo, los abogados integrantes se limitan a favorecer siempre a la autoridad. Estimo que los abogados integrantes no deberían ser parte en juicios en los cuales hay interés del Ministerio del Interior. Es como el caso del abogado integrante Montaña que, después de votar favorablemente el recurso de amparo, su nombramiento fue prorrogado al año siguiente. En inmensa mayoría de los últimos años —por no decir todos— los votos de los abogados integrantes han sido desfavorables al disidente político. Creo que esos argumentos son aplicables a todos los abogados de Cortes de Apelaciones. Por eso me alegro mucho que el Colegio de Abogados haya formado una comisión especial para estudiar la actuación de esos profesionales".

Sin dejar de reconocer que en esta materia la Corte Suprema, en cambio, sí es muy cuidadosa, monseñor Juan de Castro afirma que "se ha caído en cuenta que evidentemente huele a política, introducir abogados que asumen labores de ministro sin tener la experiencia y preparación requeridas. Son llamas para cada caso y justo en juicios donde el poder político, el Ejecutivo, es parte interesada, porque es el acusador. Entonces resulta que el magistrado-abogado integrante pasa a ser, en la práctica, por parte. El sentido ético común dice que esto no es justo, ya que no ofrece garantías de justicia para la persona que se defiende".

# Conflicto de poder en la CTC

Consejo Directivo Nacional de la CTC acordó suspender y reorganizar la Zonal "El Teniente" porque impedía la buena marcha de la organización.

Según Medina se trata de una persecución a su persona.

La decisión de suspender y reorganizar la Zonal El Teniente adoptada por el Consejo Directivo Nacional de la Confederación de Trabajadores del Cobre —CTC— es mucho más que un conflicto personal entre el Presidente de la CTC, Emilio Torres, y el Presidente de la Zonal El Teniente, Guillermo Medina. No se trata de dos hombres en pugna por odiosidades personales o políticas, como lo ha dicho la prensa y el propio Consejero de Estado y dirigente de la Zonal El Teniente, Guillermo Medina. El conflicto viene "desde antiguo" y quedó de manifiesto en el último Congreso Ordinario realizado por la Confederación en Punta de Talca. Allí se llegó a plantear la expulsión de la Zonal El Teniente por su actitud obstaculizadora hacia la Confederación. En esa oportunidad, Medina declaró que nunca ha existido ánimo de obstruir y prometió acatar los dictámenes del organismo máximo (ver SOLIDARIDAD 139).

A juicio del Consejo Ejecutivo Nacional —confirmado por quince dirigentes— la Zonal El Teniente siguió en su actitud entorpecedora a la marcha de la CTC y decidió por 13 votos contra tres (dirigentes de El Teniente) de suspenderla y en reestructuración a la Zonal que preside Medina.

SOLIDARIDAD conversó con el Presidente de la CTC, Emilio Torres, quien no tuvo igual suerte con el Consejero de Estado Guillermo Medina, quien no pudo ser ubicado en un momento y posteriormente declaró que había bajado cortinas y no hablaría más sobre el problema".

Emilio Torres explicó la medida señalando que desde que asumió el cargo Consejo Directivo Nacional —principios de este año— los dirigentes de la Zonal El Teniente —cuyas posiciones son minoría dentro del Consejo—, iniciaron una serie de acciones destinadas a dificultar la gestión de la Confederación.

Torres recordó que en abril pasado, después de haberse reunido con las Asambleas sindicales en Chuquibambilla, El Salvador y Andina, algunos dirigentes de El Teniente impidieron que se realizaran asambleas similares en su Zonal. Estas reunio-

nes —acordadas por el Consejo Directivo Nacional— se hacían con el fin de recoger las opiniones e inquietudes de los trabajadores provocando así un mayor acercamiento entre las bases y la Confederación. Sin embargo, la actitud del Presidente de la Zonal El Teniente, Guillermo Medina, en esa oportunidad, fue la de bloquear este encuentro entre dirigentes nacionales y las asambleas de trabajadores. En efecto, Medina impugnó la iniciativa de la CTC invocando que los dirigentes nacionales no tienen derecho a reunirse con las asambleas sindicales, si no sólo

con sus dirigentes. Medina fundamenta este argumento en la Ley 2.756 sobre organizaciones sindicales.

A pesar de ello, los sindicatos de Caletones —pertenecientes a la Zonal El Teniente— invitaron al presidente de la CTC a participar en una reunión con sus trabajadores. Antes de iniciarse esta asamblea la Inspección de del Trabajo hizo llegar una nota que prohibía este encuentro. Al mismo tiempo, micros de carabineros llegaban a la sede sindical con el fin de hacer efectiva la prohibición. La medida adoptada por la autoridad causó tal revuelo en los trabajadores que los sindicatos presentaron un recurso de protección. Según Torres, en los alegatos de dicho recurso la Inspección de del Trabajo hizo uso de una carta privada enviada por él a Medina en la que le solicitaba su colaboración para efectuar las asambleas con los sindicatos de la Zonal. El hecho de que el Inspector de Trabajo tuviera conocimiento de esta carta privada provocó indignación en el Consejo Directivo Nacional de la CTC, el que decidió amonestar por escrito al presidente de El Teniente.

## RUPTURA DE ACUERDO

Este episodio, que quedó supuestamente superado en el Congreso de Punta de Talca, donde Medina y otros dirigentes de la Zonal prometieron respetar los acuerdos de la Confederación, fue roto cuando la Zonal El Teniente decidió nuevamente correr con colores propios.

Torres explicó a SOLIDARIDAD que durante el Congreso celebrado en julio pasado se decidió por unanimidad efectuar un paro de actividades si el Gobierno no modificaba algunos de los artículos de la Ley

18.134 (piso e indemnizaciones). Este acuerdo no fue objetado por Medina y, por el contrario, declaró a SOLIDARIDAD (139) que el Consejo Directivo Nacional debía resolver su aplicación considerando las circunstancias y "si no se hubiese tomado la determinación de paro no me cabe la menor duda que los dirigentes hubiéramos sido sobrepasados por los trabajadores de base". No obstante, dos meses después la dirección de la Zonal El Teniente inició gestiones para adelantar el proceso de negociación colectiva. Con esto —según Torres— rompía el acuerdo del paro al no haberse aún modificado la Ley 18.134. Enseguida Medina afirmó a una revista que él no conoció el acuerdo de efectuar un paro. Ante esta declaración, Torres le envió una carta solicitándole confirmar o desmentir las declaraciones aparecidas en esa revista.

A esta carta Medina respondió que sus declaraciones eran exactas; que no estaba de acuerdo con la resolución del Congreso y que nadie le podía impedir decir lo que quisiera, contó el dirigente Emilio Torres. Agregó que frente a esta nueva actitud, el Consejo Directivo Nacional decidió suspender y reorganizar la Zonal El Teniente.

## LO QUE HA DICHO MEDINA

El Consejero de Estado señaló que ésta medida era fruto de una persecución política en contra de su persona y "que es una iniciativa de Emilio Torres, quien lo único que desea es mantener un conflicto permanente con mi persona".

Finalmente, después de una reunión sostenida con dirigentes sindicales de su Zonal, Medina comunicó que seguiría funcionando normalmente. "Esta última afirmación —dijo Torres— podría significar la decisión de convocar a un Congreso Extraordinario con el fin de tomar medidas disciplinarias contra quienes incurran en una actitud de rebeldía hacia el organismo máximo de los trabajadores del cobre".

## quién es quién en la zonal El Teniente

La Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC) tiene alrededor de 24 mil afiliados. Estos están representados por 111 dirigentes sindicales que pertenecen a las zonales Chuquibambilla, El Salvador, Andina y El Teniente. Las tres primeras, con sus respectivos sindicatos, han manifestado su adhesión a la dirección de la CTC que preside Emilio Torres. El total de dirigentes de dichas zonales suman 71. En cambio, en la Zonal El Teniente hay 42 dirigentes, de los cuales 27 apoyan la dirección zonal que preside Guillermo Medina y 15 adhieren a la CTC. "Solidaridad" indagó en diversas fuentes sindicales quienes son los actuales dirigentes que apoyan a la dirección de la Zonal suspendida y quienes manifiestan sus preferencias por la dirección de la CTC.

### PRO DIRECCION ZONAL "EL TENIENTE"

Sindicato Profesional Rancagua:  
Guillermo Medina  
Alejandro Antequera  
Carlos León

Sindicato Industrial Minas Sewell  
Julio Gálvez  
Luis Sánchez  
Mario Menares  
Jorge Pérez

Sindicato Profesional Coya-Pangal  
Luis Gracia  
Jorge Troncoso  
Nelson Miranda  
Juan Ruiz

Sindicato Industrial Coya-Pangal  
César Torres  
Pedro González

Sindicato profesional Minas y Sewell  
Humberto Barrera  
Jaime Araya  
Guillermo Montoya  
Carlos Vargas  
Manuel Sánchez

Sindicato Industrial Rancagua  
Manuel Jorquera  
Octavio Cisternas  
Mario Lillo

Sindicato Industrial Rancagua  
Pedro Jalil

Sindicato Profesional Caletones  
Wenceslao Astete  
Jaime Canales  
Osvaldo Refusta

Sindicato Industrial Caletones  
Rosendo Valencia  
Armando Garrido

### PRO DIRECCION CTC

Sindicato Profesional Coya-Pangal  
Emilio Torres

Sindicato Industrial Coya-Pangal  
Luis Guerra  
José Monsalve

Sindicato Profesional Rancagua  
Julio Jalil  
Dagoberto Verdugo

Sindicato Minas y Sewell  
Leonel Abarca  
Eugenio López  
Juan Marambio

Sindicato Profesional Caletones  
Eduardo Díaz

Sindicato Industrial Caletones  
Manuel Rodríguez  
Rodemil Aranda  
Marcos Molino  
Gustavo Rivas  
Adelcio Lizana

Sindicato Industrial Rancagua  
Luis Campos

# PETROLEO I un asunto aceitoso

- Trabajadores rechazan ley 18.134 e intentarán que sea derogada.
- La asamblea de Magallanes, con 2.300 trabajadores, acordó el paro.
- Están dispuestos a luchar con el resto del movimiento sindical para que se termine con el individualismo impuesto por las propias leyes laborales y de la previsión.

**D**ESDE que usted calienta el agua en la mañana para tomarse un tecito, la micro que toma para ir al trabajo, el movimiento que ve en las calles y en su fábrica, prácticamente todo, se deba al petróleo. Ese líquido negro que a través de diversos procesos se transforma en bencina, parafina, gas licuado, aceite para máquinas y muchos otros productos, es para todos los países el motor que los mueve. No todos tienen la suerte de poseer esta riqueza. Chile, sin embargo, a pesar de no tener grandes yacimientos, gracias al esfuerzo de sus trabajadores y la progresiva puesta en marcha de antiguos proyectos, ha logrado abastecer el 50 por ciento de su consumo, especialmente con la iniciación del proyecto "costa afuera".

La Empresa Nacional de Petróleo (ENAP), creada hace más de 30 años, ha sido una de las más eficientes del país. Hasta hace pocos años, Chile sólo se autoabastecía entre un 27 y un 28 por ciento de sus necesidades de petróleo. Ahora, con la puesta en práctica de proyectos que vienen desarrollándose desde 1962, la paralización de gran parte de la industria nacional, y dejando de lado muchos proyectos de desarrollo nacional, se ha alcanzado a un 50 por ciento del abastecimiento del consumo (el resto del crudo se importa de Venezuela, Ecuador y Países Árabes). A pesar de este costo hay que reconocer —según los propios trabajadores de ENAP— que se han conseguido cifras record.

Los cerca de cuatro mil trabajadores de ENAP, ingenieros y técnicos, se sienten orgullosos de estas cifras porque saben que se han conseguido gracias a sus esfuerzos. Saben también que dentro del contexto nacional son privilegiados por el sólo hecho de tener trabajo, pero al igual que el resto de la fuerza laboral del país no están dispuestos a seguir perdiendo sus derechos y conquistas. Por este motivo la Federación de Trabajadores del Petróleo acordó en un ampliado realizado entre el 7 y 8 de agosto "no acatar la ley 18.134 que permite, en la negociación colectiva, la rebaja de los sueldos a los niveles de junio de 1979, y la pérdida de las indemnizaciones por años de servicio".

En Magallanes, donde está la mayoría de los trabajadores del petróleo (2.300) el acuerdo fue el paro si la ley 18.134 no es derogada en todo lo que se refiere a los beneficios de los trabajadores.

## EL "HOLDING" DE ENAP

Durante más de 30 años la ENAP fue una empresa del Estado. Así, como un todo, se desarrolló convirtiéndose en una de las más eficientes del país.

El año pasado ENAP fue dividida

en "holding" como consecuencia de políticas ministeriales determinadas por ODEPLAN. "Holding" quiere decir "estar colgado a". Para la ENAP significó que sus tres grandes centros de trabajo fueron divididos y empezaron a actuar separadamente. De esta forma, ENAP-Magallanes, desde donde se extrae el petróleo crudo, es una empresa del Estado; las refinerías de Concepción y Concón y las terminales son sociedades anónimas pertenecientes a CORFO y al Estado.

# PETROLEO II enap magallanes acuerda paro

- Si no es derogada la ley 18.134 en todo lo que afecta a los trabajadores, los petroleros paralizarán sus labores.
- Actitud solidaria con el resto de los trabajadores.

**E**l ampliado de la Federación de Trabajadores del Petróleo acordó no aceptar la aplicación de la ley 18.134 y llamaron a los trabajadores a desconocerla por "inmoral, injusta e inconstitucional", la asamblea de Magallanes fue mucho más allá. "En un gesto que nos orgullece, acordamos ir al paro si no se deroga esta disposición legal y no se modifican otras leyes que en estos momentos atentan contra los derechos de los trabajadores (18.018, 18.032, 18.011, 2.758, 2.756 y 2.200)", dijo el presidente del Sindicato Unido de ENAP-Magallanes, José Ruiz de Giorgio.

Explicando los alcances de este acuerdo de paro, el dirigente dijo que el objetivo inmediato es la derogación de la ley 18.134.

Pero también los trabajadores del petróleo están dispuestos a darle fuerza a la incipiente unidad configurada por la Confederación de Tra-

Según la empresa, el "holding" buscaba una mayor eficiencia y mejor rentabilidad de cada una de sus partes. Los trabajadores protestaron públicamente y por escrito a las autoridades sobre la inconveniencia del sistema. Y su protesta fue con razón: "el 'holding' fue funesto para nosotros desde el momento que se produjeron despidos en una magnitud tal que llegó a más de 700 trabajadores. Pero lo más grave fue la baja de la producción en las refinerías como consecuencia de la importación de productos 'limpios' que estuvieron haciendo las compañías distribuidoras, lo que no se tradujo en ningún beneficio para el consumidor", señaló el dirigente Antonio Mimiza. Antes del "holding", las empresas distribuidoras (Shell, Esso) importaban el crudo que era refinado por la ENAP. Al cambiar de sistema, las distribuidoras importaron el producto terminado o "limpio" (bencina, parafina, aceites, etc.). Ahora,

aparentemente, este tipo de importación ha dejado de ser un problema al haberse liberado el valor del dólar.

Otra de las consecuencias de "holding" es que los trabajadores de las refinerías y terminales (Empresa Almacenadora de Combustible Ltda.) fueron obligados a renunciar y recontratados en condiciones económicas diferentes y perjudiciales.

Sobre el "holding" de ENAP, Mimiza dijo que "los trabajadores seguimos pensando, porque la experiencia así lo indica, que es un error haber cambiado la política de ENAP en cuanto a realizar su labor de explotación, perforación, producción, refinación y distribución, de acuerdo a la ley que creó la Empresa Nacional de Petróleo. La labor realizada durante más de 30 años demostró la eficiencia sobre la base de la experiencia de sus profesionales, técnicos y demás trabajadores que hicieron posible que esta empresa se destacara permanentemente en el ámbito internacional".



que es la ley 18.134, y esta unidad llegó a elaborar un planteamiento más amplio que se hizo llegar al gobierno y del cual se está esperando una respuesta", puntualizó José Ruiz de Giorgio.

El dirigente agregó que la decisión en este momento es que si la Confederación del Cobre y el resto de las organizaciones acuerda paro porque el gobierno se niega a derogar la 18.134 en lo que perjudica a los trabajadores, "nosotros también en Magallanes paramos".

## SOLIDARIDAD

Ruiz de Giorgio explicó, sin embargo, que "en este momento vemos que prácticamente no hay solución si no se deroga la ley completa porque la ley es un contexto. Ahora, si uno quiere clarificar cuáles son los aspectos de esa ley que nos afectan a nosotros, son dos: el que se refiere a la indemnización por años de servicios y lo que se refiere 'al piso' para la negociación. Pero hay otros aspectos que no nos afectan directamente a nosotros como, por ejemplo, los reajustes automáticos", cuando el costo de la vida sube más de un 10 por ciento. Esta disposición afecta al 80 por ciento de los trabajadores chilenos —que no negocian colectivamente—. "También estamos preocupados de eso —dijo Ruiz de Giorgio— Si se



José Ruiz de Giorgio, presidente del Sindicato de ENAP-Magallanes.

PETROLEO III

hasta las últimas consecuencias

Dirigentes acordaron no acatar la ley 18.134 y llegar "hasta las últimas consecuencias" para su derogación.



Antonio Mimiza.

El presidente de la Federación de Trabajadores del Petróleo, Antonio Mimiza, informó que en el ampliado realizado entre el 7 y 8 de agosto, el acuerdo fue de no acatar la ley 18.134 porque es lesiva a los intereses de los trabajadores y por lo tanto la asamblea estimó que en dichas condiciones no se negociaría. También se acordó "llegar hasta las últimas consecuencias" para no acatar los artículos 3ro. y 4to. (piso e indemnización) y el 5to., que se refiere a reajustes automáticos.

El artículo 5to. no afecta mayormente a los trabajadores del petróleo, sino que al 80 por ciento de los chilenos, que vive de un sueldo o un sala-

rio, y no negocia colectivamente. "En este país no debe perderse la solidaridad. Debemos seguir luchando para terminar con el individualismo que ha sido implantado a través de la legislación del trabajo y la previsional", dijo el dirigente Antonio Mimiza. Y agregó que "la lucha de los trabajadores no termina con la derogación de la 18.134, sino que debemos seguir haciendo presente que es necesario y urgente revisar, modificar o derogar disposiciones como la 2.756 (organizaciones sindicales), 2.758 (negociación colectiva), 18.018 (estabilidad en el trabajo) y la 2.200 (contratos de trabajo).

Todos los acuerdos fueron suscritos por la asamblea de trabajadores de Santiago, que es la división más pequeña con 36 personas. Las refineras de Concón y Concepción (con 480 y 490 trabajadores, respectivamente) deberán ratificarlos "y no cabe duda que su posición no podrá ser distinta a la de los trabajadores de Magallanes" —señaló el presidente de la Federación.

El ministro del Trabajo, Patricio Mardones, de alguna manera respondiendo a la protesta generalizada de los trabajadores, enviaba, al cierre de esta crónica, un proyecto que modificaría la controvertida Ley 18.134, en lo que se refiere al piso e indemnizaciones.

nosan solamente las disposiciones que tienen que ver con el piso y las indemnizaciones y se mantiene lo que se refiere al reajuste automático para los trabajadores que no negocian, nosotros vamos a seguir la pelea porque además este es un movimiento que tiene un carácter auténticamente solidario".

El presidente del Sindicato Unico de Trabajadores del Petróleo de Magallanes enfatizó que los trabajadores del petróleo no defienden sólo su posición, "sino que también estamos preocupados por el resto de los problemas de los trabajadores chilenos. Por eso estamos planteando que la ley sea derogada en todos aquellos aspectos que afectan a los trabajadores. Cualquiera sea la condición que tengan los trabajadores nosotros vamos a luchar para que se derogue lo que los afecta. Esa es la línea en la cual estamos embarcados y en el cobre Emilio Torres lo plantea con mucha claridad y nosotros hacemos nuestros todos los planteamientos que él ha hecho a este respecto".

COMPARAMOS

José Ruiz de Giorgio se ve profundamente afectado por los problemas de escasez y miseria que se viven en Magallanes. Como la mayoría de los miembros de esa región trasluce bondad. Cuenta que los trabajadores petroleros tienen un nivel de vida

mejor que el resto. "Pero 'nada que ver' si nos comparamos con lo que tuvimos hace diez años". Pero el trabajador petrolero que gana menos en una labor dura y difícil (entre 15 y 20 mil pesos) se considera que está bien por una razón muy simple. "Porque sabemos que hay un 30 por ciento de chilenos que no tienen trabajo o que sobrevive con trabajos ocasionales o con el PEM. Entonces, lo que nosotros tenemos es como una especie de milagro dentro del desastre que vive el país".

Los trabajadores petroleros siempre se han caracterizado por el cariño a su empresa y el dirigente dice con orgullo que la producción de petróleo se ha más que duplicado. "A ENAP le ha ido muy bien en los últimos años como producto del esfuerzo de los trabajadores. Esto no es por el milagro económico ni porque el gobierno haya implementado políticas especiales ni porque se haya estado haciendo economía. A nosotros nos ha estado yendo bien porque había planes de explotación de recursos costa afuera que están realizándose desde antes de la implantación de este gobierno, desde bastante para atrás. El esfuerzo y la capacidad de los trabajadores, técnicos y profesionales, en su conjunto, ha logrado resultados que han significado que ENAP fuera, el año pasado, la empresa que entregó más divisas al erario nacional, más que el cobre incluso".

SIMPOSIO CAMPESINO  
el diálogo que acerca



- Más de doscientos dirigentes, profesionales y encargados pastorales dialogaron sobre el sindicalismo campesino en Punta de Trauca.
- Instituciones de apoyo al campesinado se ponen al servicio de los pobres del campo.

ENTRE los días 8 y 12 de octubre pasado el balneario de Punta de Trauca fue testigo de un hecho sin precedentes en la historia del movimiento campesino chileno: Por primera vez las organizaciones campesinas de significación nacional (Triunfo Campesino, El Surco, Unidad Obrero Campesina, Libertad, Sargento Candelaria, Nehuén) prepararon en conjunto un diagnóstico de la actual situación del campesinado y la respuesta que a esa situación ellas deben dar. La ocasión la dio el Simposio Nacional sobre Sindicalismo Campesino convocado por la Iglesia de Santiago. Al mismo encuentro convocó a representantes de diversas instituciones privadas de apoyo al campesinado, para que dialoguen y busquen nuevos caminos de unidad y servicio a los campesinos de nuestra tierra.

Porque la Iglesia cree firmemente —de acuerdo a las orientaciones para una Pastoral Rural— en la necesidad de colaborar a la formación de organizaciones que, naciendo del propio campesino, le permitan desarrollarse integralmente como ser personal y social.

Tanto las organizaciones campesinas como las instituciones de apoyo prepararon cuatro ponencias (Sindicato y Sociedad, Realidad Campesina y Respuesta Sindical, Sindicalismo Campesino, también un desafío femenino y juvenil y Sindicalismo y Pastoral Rural) que guiaron la reflexión del Simposio.

En esta oportunidad nos referiremos a algunas ideas y contenidos expresados por más de 200 dirigentes campesinos y expertos de 20 instituciones privadas de apoyo al campesinado.

"La actividad sindical ha mermado mucho en los últimos nueve años" coincidieron los dirigentes sindicales de "El Surco", "Triunfo Campesino" y "Nehuén". Sin embargo, Carlos Opazo, presidente de "El Surco", señala que el sindicato continúa vigente como instrumento de lucha para reconquistar los derechos anulados sea por la ley o por las actitudes patronales. Eduardo Sepúlveda, dirigente de la "Triunfo Campesino", agrega que hay dirigentes que "no quieren meterse, porque sienten temor a ser despedidos". El tipo de producción implantado en estos años ha significado que el trabajador ya no es permanente, sino que labora por temporadas. Muchos de los antiguos inquilinos han sido obligados a emigrar a pueblos o ciudades. Allí viven como allegados o se instalan como arrendatarios. Sepúlveda afirma que

es difícil encontrar a un trabajador que labore todos los días de la semana y la mayoría lo hace sin libreta. "De los 500 mil trabajadores agrícolas, sólo 300 mil mantienen sus cotizaciones previsionales".

En el sector forestal, según lo expresa Pedro Castañeda, dirigente de "El Surco", se trabaja con contratos de uno o dos meses bajo el régimen de contratistas privados. Los convenios colectivos no existen, ni tampoco una organización sindical estable.

La represión primero y los despidos masivos después, unidos a una legislación que despoja a los trabajadores de su pleno derecho de asociación y a la actitud patronal que no considera la palabra del campesino y abusa, amparado en la legislación vigente, han sembrado de miedo las conciencias del hombre del campo.

II) Quien se atreve a levantar la voz ante la conducta de los patrones corre el riesgo de ser reemplazado por los millares de desocupados de pueblos y ciudades. Sin duda que la actividad sindical está resentida, pero la organización sobrevive y se reconstituye dentro del marco legal vigente.

NUEVA ETAPA

En las condiciones descritas, las organizaciones se reconstituyen. Comienzan a mirarse como hermanos y no como competidores privados. Se sientan juntos a la mesa. Se conocen y conversan; los prejuicios de ayer y las desconfianzas se desvanecen. "Nos damos cuenta que las diferencias no dan como para estar desunidos", señala Luis Jiménez, presidente de la Federación "Nehuén". En la preparación conjunta de la participación en este Simposio organizado por la Iglesia Católica de Santiago, ha crecido el respeto mutuo y brotado un sinnúmero de coincidencias sobre lo que son y lo que pueden hacer unidos. Las raíces de un tronco común se levantan en la convivencia y el diálogo abierto.

Los dirigentes, después del evento nacional, manifestaron la voluntad de seguir cultivando este reencuentro. "Nuestras familias deben conocerse, compartir las inquietudes de los trabajadores en el sindicato, la federación o la Confederación". Castañeda resalta que un movimiento campesino vigoroso necesita de la incorporación de la mujer y el joven.

A la organización se la está imaginando como un espacio de encuentro de la familia, lo que le da vitalidad a una acción unida de arriba hacia abajo y viceversa. Las diferentes organizaciones deben estar, además, coordinadas en torno a reivindicaciones y programas comunes. Todo hace pensar que se inicia una etapa desconocida en la historia del campesinado chileno, que entrega renovadas esperanzas para quienes producen el pan nuestro de cada día.

ILADES un programa común

«L A realidad campesina: una respuesta sindical», fue una de las ponencias expuestas en el Simposio. El Departamento Laboral del Instituto Latinoamericano de Estudios y Doctrinas Sociales (ILADES) fue el encargado, entre las instituciones de apoyo concurrentes, de presentarla. Su director, Oscar González, conversó con "Solidaridad" entregando los alcances de la respuesta sindical. Entregamos, a continuación, parte de sus apreciaciones.

Un breve diagnóstico señala que el modelo de libremercado pretende poner al país en la senda de producir sólo aquellos productos que sean comerciables en el extranjero. Esta acción ha requerido abaratar los precios y de esta forma interesar a otros países por los productos chilenos. Sin embargo, este proceso, señala el diagnóstico de ILADES, se aplicó disminuyendo drásticamente la mano de obra o reduciendo sus niveles de ingresos. Otro de los fenómenos anotados por González es que el bajo precio de los productos agrícolas tradicionales ha afectado a los pequeños productores, en tanto los valores de materialismo e individualismo, presentes en la lucha por ganar mercados, están quebrando la mentalidad solidaria, que por sus difíciles condiciones de vida, había sido natural en el campesinado.

Ante estos aspectos que envuelven la realidad campesina, Oscar González sugiere que cualquier respuesta sindical debe considerar los aspectos políticos, económicos y sociales. Pero también el campesinado debe fortalecer sus organizaciones. Para ello, los dirigentes tienen que contar con el reconocimiento de sus bases. Por lo que sus valores de solidaridad y servicio



deben estar avalados por la práctica de todos los días. La justicia debe inspirar la verdad ante las asambleas, pues de lo contrario, tarde o temprano, dejarán de ser legítimos frente a los que confiaron en ellos.

Otro aspecto es el de los recursos, los que de un modo racional deben ponerse al servicio del crecimiento de la organización. Tampoco el diálogo, continúa González, es un valor que pueda olvidar el dirigente. La receptividad y la consideración de las sugerencias y opiniones son indispensables para la cohesión.

La experiencia es uno de los valores más considerados por los trabajadores del campo, sin embargo el progreso del hombre de campo y de sus agrupaciones necesitan conocer para poder forjarse en forma independiente y crítica. De allí que la ponencia de ILADES remarque el valor de la capacitación, especialmente entre los jóvenes. Del mismo modo que la integración de la familia al sindicato es una ayuda indispensable para darle vitalidad a la palabra y a la acción del campesino.

Para que el campesino sea dueño de su vida necesita ir más allá de su sindicato base y de su propia organización regional o nacional. De allí, destaca González, la importancia de unirse a las otras organizaciones campesinas y de los trabajadores urbanos. La unidad de las organizaciones campesinas en torno a acciones comunes y concretas les ayudará a salir del aislamiento y debilidad en que se encuentran. Un programa común les puede proporcionar la permanencia de esa unidad, conservando su autonomía, pero acrecentando su espíritu de cooperación.

La legislación laboral, afirma González, debe ser una de las preocupaciones de ese programa. La acción, en este plano, con las organizaciones de trabajadores de la ciudad debe apuntar hacia la reconquista de derechos perdidos.

Las organizaciones campesinas pueden asumir la negociación colectiva en forma coordinada. Una plantilla tipo —por ejemplo— considerando la diversidad de los trabajos agrícolas, es posible de aplicar en los futuros procesos de negociación. También es importante una homogenización de la información respecto de los beneficios sociales del cesante. Las organizaciones podrán en conjunto producir y distribuir este tipo de información. De esta forma los trabajadores cesantes verían mayor sentido al vincularse a la organización.

Otra propuesta de ILADES es que las organizaciones propongan programas concretos de fuentes de trabajo a las autoridades y asuman la organización de los cuentes. Finalmente, respecto de la situación de los pequeños productores, éstos deben buscar formas de cooperación en la producción y comercialización de los productos. Esto último requiere un vínculo con las organizaciones de la ciudad y poder venderles a esos trabajadores directamente sus productos.

GIA la mujer y los jóvenes

L A mujer campesina, que generalmente no es asalariada propiamente tal, porque se desempeña en trabajos de temporada, aporta al hogar un 50 por ciento de las entradas (un 20 por ciento por trabajo remunerado temporal más su participación en el huerto familiar, los animales domésticos y en el predio campesino mismo). Sin embargo, esta importancia de la mujer campesina no se refleja en la organización como tampoco se aprecia su papel productivo.

Los jóvenes campesinos sólo quieren llegar a la ciudad donde, suponen, podrán tener un trabajo remunerado y estable. A pesar de que tienen tres veces más instrucción escolar que sus padres, no sospechan de la trayectoria de lucha sindical del campesino. Por ejemplo, es común encontrar a hijos de pequeños parceleros que no saben cómo su padre llegó a tener su tie-

rra a través del proceso de reforma agraria.

Tanto la mujer como la juventud campesina cumplen de hecho un papel productivo que no ha sido analizado ni por las estadísticas ni por las propias organizaciones sindicales y está es la gran problemática que planteó el Grupo de Investigaciones Agrarias (GIA) de la Academia de Humanismo Cristiano al tratar el tema "Sindicalismo, también un desafío femenino y juvenil".

El GIA es un centro de investigaciones que partió a fines de 1978. Su objetivo es contribuir, a través del estudio científico del agro y de las fuerzas sociales que en él operan a un desarrollo rural equilibrado, que contemple las necesidades materiales y sociales del campesinado y proponer transformaciones en el sector, que apunten a este objetivo.



La mujer campesina ha sido la gran olvidada.

En su ponencia el GIA no planteó soluciones a las organizaciones, sino que trató de explicar cuál es la potencialidad de la mujer y de la juventud dentro de la organización sindical. Todo está estructurado a través de grandes preguntas, porque de lo que se trata es de establecer si la mujer es un ente participante o no. Por ejemplo, se trató el papel de la mujer durante la reforma agraria, cuál fue su participación dentro

del movimiento campesino.

La realidad es bastante dramática: el nivel de participación de la mujer es nulo a nivel de la organización sindical. La mujer campesina ha sido la gran olvidada. Es una gran desconocida para todos.

En cuanto a los jóvenes, el panorama no es mucho más alentador. La mayoría emigra a las ciudades o a Santiago. La única alternativa de participación del joven —al igual que la mujer— es en comunidades de Iglesia.

Según el GIA, el joven campesino, que tiene un nivel de escolaridad tres veces superior al de sus padres, sale de su casa para obtener un trabajo estable y remunerado. Al poco tiempo regresa fracasado, sin reconocerlo, pero bien apercado de "jeans" y una buena radio a transistores.

De no resolverse problemas tales como programas de promoción, capacitación, organización, creación de departamentos juveniles dentro de las organizaciones, la situación juvenil campesina se tornará más grave aún. "La juventud campesina va a ser ganada por el sistema y se convertirá en una juventud pasiva".

# DOLOS

## 'ni buenos... ni malos'

Estudiantes del Colegio Saint George cuentan sus preferencias en lo artístico, cultural y deportivo.

La mayoría de los consultados admite tener ídolos. Otros, al menos, los descalifican porque "no necesitan imitar a nadie".

A polémica provocada en nuestro reportaje sobre los ídolos con jóvenes de la población Joao Goulart, nos llevó a profundizar nuestra investigación sobre el tema con otros sectores de juventud. A las opiniones entregadas en nuestro número anterior (ver reportaje de opiniones divididas), agregamos ahora la de estudiantes del Colegio Saint George de Santiago.

En este caso las preferencias en el campo artístico musical son para Miguel Piñera, Silvio Rodríguez, Florcita Motuda, Fernando Ubierno, Oscar Andrade, y las lavas. Eso en cuanto a la onda "Canto Nuevo o música artesanal", como se llama el ídolo. La música extranjera pesa bastante también en el gusto de estos muchachos. "The Queen", Sui Generis, Barbra Streissand, John Denver, como "Air Splay", Neil Diamond y Cat Stevens figuran entre los preferidos. En lo cultural Pablo Neruda tiene una gran delantera. Aunque los "ídolos" de las mayores razones: "dice cosas que llegan adentro". También mencionan a Enrique Lafourcade, Gabriel García Márquez, Manuel Rojas, Marta Rojas, Gabriela Mistral, Edgar Allan Poe, Hermann Hesse. En dos ocasiones mencionan "al señor Mujica", profesor de ese colegio.

En el campo deportivo, los tenistas Mac Enroe, Fillol y Pinto "puntean" el "rating". También mencionaron rugbistas, equitadores y a los futbolistas como Yáñez, Carlos Caszely y Mario Osbén.

Los más lolos se mostraron abiertamente partidarios de tener ídolos. En cambio, los más grandes, tercero y cuarto medio, cuestionaron su existencia. "No es bueno adorar a personas que son igual que uno. Es bueno admirar a alguien que a uno le guste, pero llegar a adorarlo como Dios, no", dijo Carolina Castillo, alumna de tercer medio del mencionado establecimiento educacional.

### MÁS ALLÁ DE LO OPACO

Carolina Hughes, 2do. medio, 16 años, explica que le gusta Miguel Piñera porque "canta bien y es humano". No da mayores razones. Sin embargo, una compañera suya de tercer medio, también de 16 años, explica que le gusta Florcita Motuda porque "proyecta una personalidad que va más allá de lo opaco en que se ven todos. Tiene un estilo muy definido, aparte de que en lo musical el 'gallo' es muy capo. Sabe música y va innovando. Está haciendo cosas como se ciñen a un esquema".

En lo cultural, la lola prefiere "de esas maneras a Neruda... ¿Has leído los 20 poemas de amor?, son alucinantes". En cambio, su amiga Marcela Rojas, 16 años, prefiere a Nicanor Parra. "me encanta como escribe". "Por qué?" No sé... o sea, realmente me gusta". En lo musical, Silvio Rodríguez es su preferido. "Me encanta el estilo que tiene. Las canciones son salvajes. Siempre llevan un mensaje".

Por su parte, Mónica Tejada se identifica con Miguel Piñera. "Tiene un mensaje joven. Me gustaría que no se dejara influenciar por la demás gente y que siguiera con su propio estilo. El 'gallo' está tratando de unir todas las raíces americanas y por eso le llamo un grupo que se llama Fusión Latina".

Mónica prefiere, en lo deportivo, a los tenistas Fillol y Jimmy Connors. "Jaime es un gallo excelente en el tenis", dice. En lo cultural, le gusta Shakespeare, Edgar Allan Poe: "me encantan por lo misterioso y trágico que tienen sus obras. Chilenos no conozco porque siempre he vivido fuera del país", explica.

Andrés Leighton, 2do. medio, 15 años, es breve en sus respuestas. "Me gustan puros grupos rock. A los chilenos no los conozco. Mi equipo favorito es Everton. Admiro mucho al señor Mujica. Es un profesor al que admiro mucho por su manera de ser". Matías Cortés, 2do. medio, 15 años, dice no tener ídolos. "Me gusta la música clásica. De los chilenos me gustan grupos como Santiago del Nuevo Extremo, porque es una música que uno entiende". En deporte, admira a los equitadores Víctor Contador, y Alberto Larraguibel, "que batió el record mundial"... "Yo hago equitación, así es que los que me gustan son de ahí".

### LO CRITICO

Gonzalo Cabrera, 4to. medio, 18 años, señala que sus preferencias son Miguel Piñera, Jaime Fillol y Enrique Lafourcade. Sobre este último dice, "me gusta porque escribe de una manera bastante entretenida y es fácil de entender".

Su compañero Germán Guerrero, 17 años, también menciona a Lafourcade, explica: "Me gusta por lo crítico. Le gusta hacer resaltar las cosas negativas de todo y decir por qué están mal".

Ximena Larraín, 3ro. medio, 17 años, prefiere a Fernando Ubierno "por su tipo de canciones quietas y porque ha impuesto un estilo diferente en Chile".



Pablo Neruda: primero en las preferencias en el campo cultural.

A Angélica Peña le gusta el grupo Air Splay "porque sus canciones son todas profundas y sentimentales". También admira a Oscar Andrade, "porque sus canciones están muy actualizadas. Se refieren a lo que pasa actualmente en el mundo. Es bueno que se cante sobre cosas actuales, así no vivimos en un mundo de fantasía".

Angélica aclara que no es bueno tener ídolos. "No hay que tener ídolos falsos, como Dios dijo. Pienso que los ídolos no deberían existir, porque no es bueno adorar a otras personas. Se puede admirar", indica.

### NI BUENO NI MALO

Al respecto, Andrea Henríquez, 3ro. medio, 16 años, señala que tener ídolos "no es bueno ni malo. Es choro tener a alguien en quien uno se sienta identificado, pero llevarlo a ídolo y hacer todo por esa persona no es bueno, porque uno mismo se perjudica". Agrega que siente admiración por el cantante Fernando Ubierno porque en sus canciones "demuestra lo que siente". En lo cultural, menciona a Alberto Blest Gana y Gabriela Mistral. "Blest Gana me gusta porque muestra como era Chile antiguamente y Gabriela Mistral le pone mucha belleza a sus palabras".

Matías Bascuñán, 2do. medio, 15 años, indica que en el campo religioso no es bueno tener ídolos, "porque

el único ídolo para mí es Cristo. En otros campos es bueno que se formen ídolos", sostiene. En lo musical, prefiere a Silvio Rodríguez y Bob Dylan "porque dan un sentimiento a la canción que me llega".

En tanto, Carolina Lehuédé, 17 años, 4to. medio, sostiene que lo negativo de los ídolos "depende de las personas. Hay algunos jóvenes que se dejan llevar por la moda. La persona forma al ídolo. No tengo ídolos con los que me sienta identificada. No soy partidaria de ellos porque no me atraen como personas fuera de serie o como líderes. Los considero personas comunes y corrientes que tienen aptitudes más desarrolladas que otras personas".

### NO A LOS IDOLOS

Pancho Perés de Castro, 4to. medio, 18 años, afirma también no tener ídolos "porque no me gustan". "Los cantantes chilenos —dice— co-



Florcita Motuda: uno de los favoritos en el campo artístico musical.

mo el Miguel Piñera y todos esos 'gallos', no me gustan pa' nada. Me gustan grupos extranjeros".

¿Por que no los chilenos?, le preguntamos.

"No me gusta la música tipo artesanal, tampoco los 'gallos' con pelo largo, medios hipientes, me desagradan".

En lo cultural, a Pancho le entusiasma mucho Pablo Neruda. Textualmente dice: "Me gusta porque tiene una voz bien especial. No sé si tú lo has escuchado alguna vez. Yo tengo cassettes de él. Los poemas son bonitos. No sé si tú has escuchado 20 Poemas de Amor alguna vez. Son preciosos, la octava maravilla pa' mí".

Máximo Bañados, 4to. medio, 18 años, dice que prefiere a Gabriel García Márquez y en general a los escritores modernos, Hermann Hesse, "no puedo explicar por qué me gustan, pero me atraen mucho".

Finalmente, Juan Patricio Bowen sostiene que los ídolos "son buenos o malos, depende de la personalidad de uno. Una persona que no tiene muy fija su personalidad puede intentar imitar ciertos patrones o conductas de otra persona en cualquier ámbito. No encuentro que sea negativo, yo no necesito ídolos. Tal vez tenga gente a la que encuentro sobresaliente en sus campos, pero lo veo como es. No trato de imitarlo, ni tampoco diría qué ganas de ser como él".

# JAIME CASTILLO

## la tenacidad de un hombre

- El jurista vio frustrado su segundo intento de llegar a Chile y ponerse a disposición de los Tribunales de Justicia.
- Gran despliegue policial y de seguridad para impedir manifestaciones de solidaridad con el jurista y de repudio al destierro.
- El Congreso venezolano exhortó al gobierno chileno "a que abra las puertas del país a miles de sus hijos a quienes ilegítimamente se les niega el derecho a vivir en su patria".

La película fue interrumpida y se dejó oír la voz del capitán del avión: "Don Jaime Castillo, favor de presentarse ante la tripulación". Al no haber respuesta, momentos más tarde se repitió el pedido. Los pasajeros del avión de Eastern Airlines, en vuelo hacia Santiago, se miraron confundidos. Algunos comenzaron a discutir. "El señor Castillo no viene. Yo vi que no lo dejaban embarcar en Lima", decían unos. "Creo que sí subió. Hizo todos los trámites en el aeropuerto..." replicaban otros. El ambiente en la aeronave se puso más tenso cuando los pasajeros se dieron cuenta de que tres aviones de guerra F-5 tomaban posición de escolta alrededor del Eastern, a la altura de Antofagasta. La "escolta" se mantuvo hasta que el avión aterrizó en el aeropuerto Arturo Merino Benítez, cerca del mediodía del 7 de octubre. En un comunicado oficial, la FACH desmintió este hecho, señalando que era "producto de la imaginación tropical" de quienes dieron la información. En Santiago, un ambiente tenso se vivía en los alrededores del aeropuerto internacional, ante la que se creía inminente llegada del expulso jurista Jaime Castillo Velasco. Este había anunciado su viaje desde Caracas luego de una huelga de hambre de cuatro días —que motivó la solidaridad del Congreso venezolano (ver recuadro)— intentando ser sometido a juicio en los Tribunales chilenos.

Fuerzas policiales y de seguridad habían prácticamente aislado el terminal aéreo desde tempranas horas. Desde Plaza Italia hacia abajo era posible ver, a lo largo de la Alameda, micros de carabineros con efectivos policiales portando cascos y escudos. En el camino de acceso al aeropuerto, los buses de locomoción colectiva eran detenidos en la barrera de seguridad. Civiles y carabineros subían a cada vehículo y, al azar, hacían bajar a quienes tenían aspectos de estudiantes o vestían ropas artesanales. Todos eran obligados a mostrar sus cédulas de identidad y conminados a devolverse hacia Santiago. Un grupo de ellos manifes-

tó su protesta por esta actitud desfilando hacia la ciudad en una marcha silenciosa.

Sin embargo, varias decenas de personas lograron ingresar al recinto, aunque les fue prohibida la entrada al edificio y el acceso a las terrazas. Alrededor de un centenar de periodistas y reporteros gráficos debió permanecer también en las afueras del aeropuerto; a pesar de sus protestas, las fuerzas policiales se mostraron inflexibles, señalando que cumplían órdenes del Ministerio del Interior. En el intertanto, eran detenidos los profesionales de la agencia Associated Press, Carlos Cisternas y Santiago Llanquín. Fueron llevados a la 27a.



Comisaría, donde civiles los fichó, filmó y fotografió, liberándolos horas más tarde.

### PROTESTA DE PERIODISTAS

Todo ello motivó una dura protesta del Colegio Metropolitano del Colegio de Periodistas (8 de octubre), en que pidió "a las autoridades de Gobierno el respeto cabal a la función que cumplen los periodistas, sin otras limitaciones que aquellas señaladas por la ley", al tiempo que "exige la plena identificación de los funcionarios de seguridad que ficharon a los colegas de la A.P., como asimismo la anulación del fichaje en que se les prontuarió".

Entretanto, en el aeropuerto internacional Jorge Chávez, de la ciudad de Lima, se vivían también tensos momentos.

Luego de finalizar todos los trámites en el mesón de Eastern Airlines y cuando se estaba a abordar la nave, el jurista Jaime Castillo fue requerido por los altoparlantes del aeropuerto Jorge Chávez. Un funcionario de la aerolínea le mostró un cable en inglés, procedente de Chile, en que se consignaba que, por razones que no se podían detallar, se le impedía subir al avión con destino a Santiago.

Varios periodistas venezolanos, que llegaban a Lima a participar en un congreso continental de turismo, observaron asombrados lo que sucedía.

"Me sorprendió mucho todo lo que estaba viendo, dijo a SOLIDARIDAD la periodista Sonia Fuentes, directora y animadora en Venezolana de Televisión del noticiero "Para Usted". "El doctor Castillo pareció muy sorprendido también. El consideraba constitucional su postura y pensó que, por lo menos, podría tocar tierra chilena. Nunca se imaginó que le prohibirían subir al avión. Nosotros, los periodistas que nos encontrábamos allí, estábamos muy sorprendidos... Venimos de un país democrático, donde todo venezolano tiene derecho a entrar y salir libremente..."

El diputado de esa nacionalidad, Carlos Rodríguez Ganteaume, quien venía comisionado para servir de tigo y resguardo del jurista chileno en solidaridad ante el atropello que se cometía suspendió su viaje a Chile, permaneciendo en Lima junto al presidente de la Comisión Chilena de Derechos Humanos.

Por su parte, Félix Ramón Fernández, periodista jefe de prensa de la Democracia Cristiana venezolana, dijo a SOLIDARIDAD: "Lo que vimos en Lima es algo que no se puede aceptar. Una línea aérea internacional, como la Eastern, no puede dejar de cumplir su misión —que es un contrato comercial— por presiones de un gobierno. Lo sucedido fue un exabrupto de la línea aérea. Se requiere un poco más de consideración por una persona tan respetable como el doctor Castillo. Eastern no da la formación; le prohibió la salida del avión y además le quitó el pasaje al doctor Castillo en una forma lenta. Es algo que no se puede aceptar".

Los periodistas decidieron, entonces, viajar a Santiago y conocer el terreno las repercusiones que el hecho tendría.

Al llegar al aeropuerto internacional, los pasajeros fueron conminados a abandonar la nave por una hora. Pero antes, alrededor de una docena de civiles —funcionarios de Inmigración o de seguridad— se persanaron por la aeronave observando atentamente a cada pasajero. Los tenían la seguridad de que el jurista no se encontraba entre los viajeros.

### MINISTERIO DEL INTERIOR

A pesar de la afirmación del abogado Ambrosio Rodríguez, funcionario del Ministerio del Interior, de que no se había ejercido presión sobre la línea aérea, que opera desde unos dos meses en Chile, un telegrama de Reuter fechado en Lima aseguró que "Castillo no fue autorizado esta mañana a embarcarse en las compañías aéreas. Los funcionarios de algunas de estas compañías a los periodistas una circular del gobierno chileno prohibiéndoles embarcar al político, so pena de la sanción de una multa de 5 mil dólares o la cancelación del permiso para operar en Chile".

Castillo, entretanto, aseguró que viajaría a Buenos Aires e intentaría regresar, por tercera vez, al país.

En la Corte de Apelaciones de Santiago quedaron ingresados recursos de amparo por nueve personas detenidas en el aeropuerto, en las cabinas de la estación Las Raíces Metro y en los Tribunales de Justicia. Todos quedaron posteriormente en libertad.

Toda esta efervescencia —que concluyó la acción de aviones de guerra— la provocó un hombre de calvo, de lentes y hablar pausado que no parece dispuesto a renunciar a su derecho de vivir en la tierra que le vio nacer y que logró con el deseo de, al menos, pisar tierra chilena cuando el pasado 12 de octubre —en un tercer intento— permaneció 44 minutos en el aeropuerto de Antofagasta.

Otro operativo policial le impidió bajar del avión de Aeroperú para seguir viaje hacia Buenos Aires.



Carabineros y personal de seguridad impidió el ingreso al edificio del terminal aéreo. Máximo Pacheco dialoga con el oficial de la policía.

# CONGRESO VENEZOLANO una justa aspiración

UNA de las más significativas muestras de solidaridad que recibió el jurista Jaime Castillo durante su huelga de hambre de cuatro días —llevada a cabo en la Parroquia Universitaria— entre el 21 y 24 de septiembre —fue el apoyo unánime del Congreso venezolano.

Seguiente es el texto de ese acuerdo:

## COMISION DELEGADA CONGRESO DE LA REPUBLICA

### CONSIDERANDO

Que el exilio, como mecanismo utilizado por un régimen político para atacar a sus adversarios, conculca el derecho inalienable de los ciudadanos a vivir en su patria y viola las normas más elementales de la vida humana;

### CONSIDERANDO

Que Venezuela, como país libre y democrático, tiene el deber de prestar apoyo y total solidaridad a todos los venezolanos que en cualquier parte del mundo y de manera especial en Améri-

ca Latina luchan por la libertad y la democracia;

### CONSIDERANDO

Que en estos momentos el doctor Jaime Castillo Velasco, abogado, ex Ministro de Justicia, catedrático y relevante luchador democrático de la hermana República de Chile, hoy exiliado en nuestro país, está llevando a cabo un ayuno de cuatro días en protesta por la medida del gobierno de ese país destinada a impedirle regresar a él, y;

### CONSIDERANDO

Que el doctor Castillo Velasco, con su gesto, encarna la legítima aspiración de miles de chilenos, de todas las ideologías, a regresar a su patria y vivir en ella libremente;

### ACUERDA

Primero: Expresar a Jaime Castillo Velasco la solidaridad y apoyo moral del Congreso de la República de Venezuela a la justa aspiración de los exilia-



El senador venezolano Régulo Arias lee el acuerdo del Congreso de su país al jurista Jaime Castillo. Era el segundo día de la huelga de hambre.

dos chilenos de todas las tendencias políticas a volver a Chile, su patria, única manera de realizarse plenamente como seres humanos y como luchadores democráticos.

Segundo: Exhortar al Gobierno chileno a que abra las puertas del país a miles de sus hijos a quienes ilegítimamente se les niega el derecho de vivir en él, e inicie el proceso de restauración de la democracia pluralista, única forma civilizada de vida y de gobierno a que aspiran todos los hombres del universo.

Tercero: Dar publicidad y hacer entrega del presente acuerdo al doctor Jaime Castillo Velasco.

Dado, firmado y sellado en el Palacio Federal Legislativo, en Caracas a los veintidós días del mes de septiembre de 1982, año 173 de la Independencia y 124 de la Federación.

Pedro París Montecinos  
Presidente

Haydée Castillo de López  
Vicepresidente

José Rafael García  
Secretario

Héctor Carpio Castillo  
Secretario

# ZONA OESTE catástrofe de la cesantía



Más de dos mil pobladores marcharon para pedir que termine la desocupación.

Pobres de aquellos que dictan leyes injustas y con sus decretos privan la opresión, que despojan los derechos a los pobres de mi tierra impiden que se les haga justicia que dejan sin nada a la viuda y a la herencia del huérfano" (Lucas 10, 1-2), señalaba un cartel.

Más de dos mil personas coparon el interior y las afueras del salón parroquial de la iglesia Apóstol Santiago, para participar en la procesión organizada por la vicaría de la zona oeste. No era, en todo caso, la procesión más. Hombres y mujeres de todas las edades llegaron en procesión portando cruces y carteles artesanales. De pronto, un silen-

cio seguido por un estruendoso aplauso anunció la llegada del vicario. El padre Roberto Bolton se encargó de recordar el sentido de la peregrinación.

"La procesión, como es tradicional en la Iglesia, se hace como rogativa para que se termine alguna catástrofe que esté afectando al pueblo. Pero también significa un sacrificio, por lo que le daremos un sentido de ofrenda". Y agregó: "Pero no hay cesantía sin una realidad que produzca cesantes. Y detrás de esa realidad hay un modelo económico, grupos de poder y gobernantes. Queremos hacer conciencia de ello. Y también vamos a

pedirle a Dios que convierta a los grupos, al sistema y a nuestros gobernantes".

La procesión partió y un clima de expectación y nerviosismo recorrió la fila. A la vuelta de la esquina, un bus de carabineros mantenía una presencia silenciosa, pero vigilante. Sin embargo, el acto estaba autorizado y las instrucciones fueron claras: en caso de problemas, simplemente sentarse en el pavimento pacíficamente.

Para las comunidades cristianas y pobladores que participaron, la motivación era grande. Según un estudio efectuado por la Comisión de Pastoral Obrera de la zona, la desocupación afecta a un 50 por ciento de la población de ese sector (en su mayoría obreros de la construcción). Por eso el símbolo que guió la columna no fue la imagen de algún santo, sino un grupo de cesantes —como símbolo vivo de Cristo sufriente hoy— que portaba una cruz hecha por uno de ellos.

Un gran lienzo con una cita de Juan Pablo II: "Todo hombre tiene derecho al trabajo", abrió paso al vicario zonal, P. Olivier D'Argouges, quien junto a un grupo de sacerdotes encabezaba la muchedumbre de pobladores portando carteles con citas bíblicas o de la doctrina social de la Iglesia.

Tampoco se quiso que fuera una procesión silenciosa. A manera de denuncia, durante todo el trayecto se avanzó al son de cantos como "somos un pueblo que camina" y "Yo te nombro libertad".

"Esta es una respuesta cristiana a la calamidad social que es la cesantía", señaló monseñor D'Argouges a SOLIDARIDAD. Afirmó que este tipo de manifestaciones tienen im-

portancia en cuanto "la Iglesia oye el grito de los pobres" y atribuyó la cantidad de gente que participó a que "existe una gran esperanza en la presencia de la Iglesia, ya que saben que todos estos años ésta ha asumido la defensa de los derechos de los trabajadores" y a "que es la ocasión que tiene la gente de decir lo que opina y siente sin temor".

Eso fue algo que se sintió a lo largo de la marcha. Y así lo expresaron los propios plabadores:

Heriberto Alarcón, casado, 4 hijos, de Pudahuel, cesante hace seis meses: "Vine como desahogo a pedir, junto a los hermanos, al Señor y a las autoridades, que den solución a su pueblo. Yo he tenido que vender todos los enseres que había comprado cuando estaba trabajando para poder vivir y ya no me queda nada".

Virginia Magdalena Piña, 62 años, pensionada, de la población Victoria, trabaja como empleada doméstica para mantener la casa: "Yo vine porque soy católica y porque tengo dos cesantes en la casa: mi hija y mi yerno. Creo que hay que venir porque si nos quedamos sentados en la casa... A ver si el gobierno abre fuentes de trabajo".

Luis Muñoz, profesor, miembro de una comunidad cristiana de Pudahuel, asistió "por solidaridad, pero en mi comunidad somos dos o tres los que tenemos trabajo. Estamos aquí para hacer un acto profético, de anuncio: el pueblo se puede unir para enfrentar la situación que vive, y de denuncia".

La procesión culminó en la gruta de Lourdes, con una misa presidida por el vicario y una decena de sacerdotes de la zona.

## CARDENAL

## mensajero de la paz

- Miles de fieles vitorearon al prelado a su regreso al país, en ceremonia efectuada en la Catedral.
- "Es difícil agradecer una manifestación tan sincera, tan fervorosa", dijo.



**L**A Iglesia Catedral nuevamente se hizo estrecha. Miles de fieles llegaron hasta ella para saludar al cardenal Raúl Silva Henríquez, a su regreso al país. Hasta se le cantó "el cumpleaños feliz". El prelado había cumplido sus 75 años de edad, el pasado 27 de septiembre, motivo por el cual presentó su renuncia como arzobispo de Santiago al Papa Juan Pablo II. Este le pidió "paciencia" y que continuara en el cargo.

El jueves 7, la Catedral también se llenó de entusiasmo para vitorear al pastor. "Es difícil agradecer una manifestación tan sincera, tan fervorosa, que demuestra el amor de todos vosotros", dijo el prelado. El oficio religioso fue concelebrado por los obispos auxiliares, vicarios, diáconos y la mayoría del clero santiaguino. En las afueras de la Catedral, se instalaron altoparlantes para que el público siguiera la ceremonia.

Monseñor Silva Henríquez arribó al país el día anterior, miércoles 6. Inmediatamente, después de leer una breve declaración a la prensa en el aeropuerto, se dirigió a la Clínica "Indisa", donde agonizaba su hermana mayor, Marina Silva viuda de Icaza, 91 años de edad, quien murió horas después.

En su declaración a la prensa, el cardenal hizo una completa relación de su viaje. En Lima, Perú, participó en una reunión del CELAM para estudiar la evangelización en las grandes urbes. En ella participaron cinco cardenales y 14 arzobispos. En las conclusiones se solicitó —dijo el prelado— que "se ataque la raíz del problema ocupacional con políticas específicas de tenencia de la tierra, de producción y comercialización, que cubran las necesidades urgentes

de la población y fijen al trabajador en su medio; que se aliente la cooperación de las naciones en ocasión de catástrofe; se posibilite la amnistía como signo de reconciliación para conseguir la paz, de acuerdo con la invitación del Papa Juan Pablo II, se creen centros de defensa de la persona humana que trabajen con el objeto de que se quiten las barreras de explotación hechas frecuentemente por egoísmos intolerables y contra los que se estrellan sus mejores esfuerzos de promoción".

En cuanto a la presentación de su renuncia al Papa Juan Pablo II, señaló: "He dejado en manos del Padre Común de la Cristiandad la renuncia a mi cargo. El Santo Padre me dio las gracias por ello, con lo cual yo dejo a su criterio el disponer de mi cargo cuando a su juicio las necesidades de la Iglesia lo requieran".

## EN LA CATEDRAL

A su entrada en la Catedral, los fieles lo recibieron con prolongados aplausos y vítores. Pañuelos y papeles se alzaron en señal de alegría. A pesar del dolor provocado por la muerte de su hermana, el Cardenal se veía tranquilo. Sonrió cuando se le entonó el "cumpleaños feliz". "Cuando llegué a esta arquidiócesis, hace 22 años —dijo el Cardenal en su Homilía— tenía un solo pensamiento, dedicarme por entero, entregar mi vida al servicio de todos los fieles que el Señor me confiaba. Deseaba ardentemente sacrificarme al servicio de mis hermanos para poder llegar al corazón de todos ellos, para poder servirlos mejor".

"Han pasado 22 años —agregó—. No puedo quejarme. He tenido una cantidad enorme de vicisitudes y problemas. Pero no me puedo quejar. He encontrado tantos corazones abiertos, tanto amor. He encontrado tantas esperanzas puestas en mi pobre persona. Yo bendigo al Señor porque, al menos, he sabido encender en el corazón de mi pueblo una luz de esperanza y amor".

## LA PAZ

"He querido predicar la paz —enfaticó el cardenal— y he hecho todo

lo posible para que mi voz fuera escuchada. Hoy desde esta casa, con todo este pueblo que me mira y aplaude ansiosamente, con todo el pueblo que vosotros representáis, os hago llamado más sincero y más hondo: corazón a todos los hombres de esta tierra, de los cuales depende la paz para que realmente sepan amar, justicia y construir la paz. Sería testamento, mi esperanza, la gloria que yo podría tener, realmente los chilenos encuentren caminos de entendimiento y paz".

Y luego agregó: "Debemos amarlos, mis queridos hijos, pero debemos amar más que todo a los pobres, a los más débiles; a los niños, a las madres, a todos aquellos que carecen de trabajo, que están desempleados; a los que sufren en cárceles, a los que están fuera de la tierra. A todos ellos debemos amar, que nadie nos prohíba amar, porque para eso hemos nacido, para amar".

Más adelante, el cardenal Silva Henríquez manifestó que el tiempo de pastor de la Iglesia de Santiago está contado. "Pero, no creáis, mi corazón estará siempre con vosotros. Le voy a pedir una gracia a Dios cuando yo muera, que junto al Padre mi corazón tenga un solo latido que sea para amar a todos los hijos de mi tierra y especialmente a todos que sufren y padecen. Y que yo obtenga de la bondad y del poder infinito de Dios, que la paz sea siempre en esta tierra, su Reino de Justicia y amor y se establezca para siempre entre nosotros".

Finalmente dio gracias "por los hermanos que Dios me ha dado gracias por mi pueblo. Gracias por que he podido servir. Gracias por la esperanza y el consuelo que he podido hacer nacer en los corazones afligidos".

## AGRADECIMIENTO

Por otra parte, en el momento de la oración de los fieles se pidieron las intenciones del cardenal, de los trabajadores de Chile y su país, por nuestra convivencia nacional, de los campesinos, por los jóvenes, el respeto a los derechos de la persona.

Al respecto, se recordó una petición, palabras dichas por el propio cardenal. "El cardenal me dijo —se indicó— nuestro celo por los derechos de Dios reclama esta manera, un análogo celo por los derechos del hombre. Dios quiere que sus hijos sean respetados, amados".

Dieron su agradecimiento al cardenal, por lo realizado durante estos años de episcopado, el abogado Vicario de la Solidaridad Alejandro González, quien recordó la tarea realizada en este campo por el prelado. Un joven agradeció a los estudiantes y de los jóvenes general. El padre Juan Bap... a nombre de todos los sacos extranjeros, que han encontrado la oportunidad de ejercer un lado lleno de compromiso, dijo.

Al final, nuevamente brotaron aplausos y vítores. Llegaron a Plaza de Armas. Posteriormente, centenares de personas permanecieron en la calle gritando y cantando. bineros disolvió luego a los manifestantes con bombas lacrimógenas, teniendo a varias personas.

(94-)

144

# SOLIDARIDAD

COMPROMISO CON LA VERDAD

SEGUNDA QUINCENA DE OCTUBRE 1982

...idos  
**ANUNCIO POSITIVO**

...RADRIGAN  
**LA VIDA POR LAS ASTAS**



## SIMPOSIO CAMPESINO

# de la tierra surgió la unidad

# QUINCE DIAS



Cuatro años de papado cumplió Juan Pablo II. En Chile la ocasión se celebró con una misa en la Catedral metropolitana, la que fue presidida por el cardenal Raúl Silva Henríquez y a la que asistió el general Pinochet, todo el gabinete y el cuerpo diplomático.



Incidentes que terminaron con la intervención de carabineros y en los que se quemaron y destruyeron enseres de la Universidad Católica de Valparaíso se registraron el viernes 22 de octubre frente a dicha casa de estudios. Autoridades del plantel están realizando una investigación de los hechos.



De Corto depende que Maestranza Maipú —declarada en quiebra— sea declarada unidad económica y pueda seguir trabajando. Si CAP les entrega trabajo, la industria estaría en condiciones de iniciar las labores de inmediato. Los trabajadores están realizando las gestiones del caso y esperan que la idea fructifique.



Un requerimiento o denuncia ante la justicia ordinaria presentó el Ministerio del Interior en contra de Hernol Flores, presidente de la ANEF. El Ministerio solicita que se procese al dirigente por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado a raíz de declaraciones formuladas por la marcha de las investigaciones del caso Tucapel Jiménez.



Jose Mazaeda González, dueño de cuarto año de pedagogía en artes, quien fue herido por un "lumazo" por elección de seguridad del ex Pedagógico durante incidentes ocurridos en dicho plantel de estudios. Mazaeda recibió el golpe e intentaba rescatar a compañeros retenidos por personal de seguridad en un subterráneo.

## TRABAJO PARA JEFES DE FAMILIA

Setenta mil jefes de familia encontraron trabajo en el último mes, de acuerdo a la información proporcionada por el subsecretario del Interior, Ramón Suárez. Según el parsonero de gobierno, el logro fue posible gracias al programa de absorción de la cesantía que desarrolla 1.126 proyectos en todo el país.

## LABORATORIOS CHILE

Directivas sindicales de los 521 trabajadores de Laboratorios Chile señalaron que la empresa no saldrá a remate, según lo manifestó el general Pinochet. Los disidentes manifestaron su reconocimiento a la medida de gobierno que acoge así sus reiteradas peticiones.

## CUENTA DE MINISTRO LUDERS

Por cadena nacional se dirigió al país el biministro Rolf Lüders para dar una cuenta de la situación económica y dar a conocer las acciones y objetivos que se persiguen en esta materia.

Entre las medidas a corto plazo mencionó: restituir la cantidad de dinero al nivel real que tenía en junio de 1981; utilización limitada de las reservas internacionales; otorgamiento de líneas de crédito para la construcción y la agricultura; fijación de una política monetaria compatible con las necesidades de la reactivación y fijación de una política salarial equitativa, compatible con la reactivación.

Señaló que Chile deberá pagar, entre capital e intereses, un total de 3.640 millones de dólares en 1983 por concepto de deuda externa. Dijo que el

país espera financiar dicha cantidad con la renovación rutinaria de créditos ya vigentes, con un superavit de 700 millones de dólares en la Balanza Comercial y las facilidades otorgadas recientemente por el Fondo Monetario Internacional.

## BEATIFICACION DEL PADRE HURTADO

A Roma viajó el capellán general del Hogar de Cristo, padre Renato Poblete, llevando 80 kilos de testimonios escritos y transcripciones sobre la vida y obra del padre Alberto Hurtado. Esos documentos constituyen piezas claves para los trámites de beatificación del distinguido sacerdote chileno. Estas pruebas y testimonios fueron previamente calificados por el Tribunal Eclesiástico nacional que preside el cardenal Raúl Silva Henríquez e integran el obispo Sergio Valech y los sacerdotes Fernando Alliende e Iván Larraín.

## SECTOR METALMECANICO

Una encuesta practicada a 45 industrias del sector metalmeccánico arrojó un nivel de desempleo del 37 por ciento en septiembre último, y un aumento del 25 por ciento de la desocupación respecto del total de los trabajadores ocupados a fines de 1981. Las cifras corresponden a la Cuarta Encuesta de Coyuntura realizada por ASIMET y señala que el nivel efectivo de ventas registrada en el segundo semestre de 1982 fue inferior a las estimaciones para el período. La baja comprobada en el tercer trimestre de este año fue la mayor en relación a los otros períodos, alcanzando a un 55,6 por ciento del nivel que existía en 1980 y una baja del 37 por ciento respecto del tercer trimestre de 1981.

## PRORROGAN VIGENCIA DE FRANJA DEL DOLAR

El Banco Central prorrogó por 90 días —vale decir hasta el 30 de abril próximo— la franja del dólar para las licitaciones diarias. Este sistema tenía como plazo inicial un período de cuatro meses, contados desde el 29 de septiembre pasado. La información fue entregada por el presidente del instituto emisor, Carlos Cáceres.

## TASAS DE INTERES

Las tasas de interés registradas los últimos días son las más altas experimentadas en el reciente quinquenio. Los promedios de ofertas de captación a 30 días llegaron recientemente a 5,20 por ciento. Las tasas de colocación a 30 días superaron el 6 por ciento, lo que equivale a una tasa mínima anual del 72 por ciento. Por otra parte en sectores financieros se manifestó que "la cartera vencida sigue creciendo", ya que la mayoría de los deudores llega a renegociar sus deudas.

## CESANTES DE PANAL

Ante la grave situación que los afecta, los ex trabajadores de Panal se organizaron en un Comité de Cesantes para enfrentar unidos el problema del desempleo. Con este objeto han desarrollado diferentes iniciativas. Entre ellas la creación de una Central de Empleos. Las especialidades que se ofrecen son: electricidad, cerrajería, pintura, jardinería, albañilería, gasfitería, carpintería, choferes y otros. Quienes necesitan de estos servicios pueden llamar a los fonos 739920, 738414 o dirigirse al local sindical de Yungay 2715.

## Ex Pedagógico: VIOLENCIA EN LA ACADEMIA



VIOLENTOS incidentes entre unos 200 alumnos y grupos de guardias de seguridad se produjeron el 25 de octubre pasado, en la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas (ex Pedagógico). Los hechos se desencadenaron luego que los estudiantes realizaran un "cuchareo" en el casino del campus para protestar por la represión constante de que son objeto. En los momentos en que algunos alumnos intentaron colgar un lienzo alusivo a la protesta, varios miembros de seguridad que vestían de civil trataron de impedirlo. Por su parte, guardias uniformados, premunidos de esposas y "lumaz", procedieron a detener a los estudiantes, lo que provocó una reacción de defensa por parte de sus compañeros. El altercado culminó en una verdadera batalla campal.

Como resultado de ello cuatro alumnos fueron capturados y retenidos en un subterráneo. Frente a las protestas de los otros estudiantes, el equipo de seguridad propuso "el canje" de los detenidos por la estudiante Marisol Castillo, dirigente de la UNED. Obtuvieron una rotunda negativa. Dos horas más tarde, los alumnos intentaron rescatar a sus compañeros, pero esto fue inútil debido a la violenta respuesta de los guardias. Como

resultado de los incidentes, uno de los estudiantes quedó lesionado, con un golpe en la cabeza, debido a un "lumazo" que recibió el alumno José Mazaeda, como muchos otros compañeros.

Los estudiantes no abandonaron el recinto hasta que sus compañeros fueron liberados. Luego, la dirección del plantel entregó una declaración en que reseña, desde un punto de vista, los hechos. "En la actualidad —señala el comunicado— los miembros de la Academia en connivencia con un grupo minoritario de alumnos de esta Corporación, los que encuentran individualmente promovieron desórdenes en el casino de este centro de estudios. Al ser rechazados por la mayoría del estudiantado, éstos dieron a romper ventanas, sillas y sillas de este inmueble se encuentra a cargo de un cesionario particular, entabló la querrela correspondiente".

El rector de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas, Fernando González, declaró que no se permitirá que el alumnado de este Centro de Estudios "se infiltre violentamente" y que se imponga el orden sin vacilaciones. En el fin de velar por la libertad de los estudiantes del plantel.

# SEMBRANDO COMUNION



Queridos amigos y amigas:

**E**n este número de nuestra revista, viene incluido un reportaje central al "Simposio Nacional sobre Sindicalismo Campesino", realizado recientemente entre los días 8 al 12 de octubre. La casa de retiro y jornadas de Punta de Tralca fue testigo de un hecho sin precedentes en la historia del movimiento campesino. No sólo como acontecimiento sino, mucho más allá, por su hondo significado y proyección.

Desde Copiapó hasta Coyhaique se congregaron más de doscientos dirigentes de base afiliados a todas las grandes Confederaciones Nacionales, más la Federación Sargento Candelaria, del área Metropolitana. Convocados por la Iglesia, asistieron también otras organizaciones campesinas e instituciones de apoyo al trabajador rural. Los cuatro días de reflexión e intercambio se desarrollaron en un clima de amistad y cordialidad, con altura de miras, estimulando todo aquello que estuviera en la línea de la unidad en favor del enfrentar juntos los graves y comunes problemas del campesinado.

**E**l evento tuvo un carácter casi sacramental junto a la atmósfera de fraternidad y sinceridad; de humildad en el escuchar y de abnegación de las propias posturas frente a la racionalidad de otras, uno no puede sino reconocer la "Común-acción" que la Iglesia busca como meta de la acción evangelizadora. Recordemos que ella se define a sí misma en el Concilio como "signo e instrumento de la unión de los hombres entre sí y con Dios. Ello se vivió en las reuniones de grupos, las convivencias y hasta la clausura del Simposio, donde escuchamos todos, con las manos tomadas, decimas del más auténtico estilo campesino. ¡Qué importante señalar este aspecto! Los trabajadores —hoy más que nunca— deben vivir esta comunión para enfrentar juntos las inmensas dificultades que se les presentan.

La reunión tuvo también un valor histórico. Bajo el lema "Acción Solidaria por la Justicia Social", todos confluyeron reflexionando y buscando juntos. Las organizaciones sindicales campesinas —para trabajar unitariamente— supieron acoger los aportes de otras organizaciones sociales del campo para ampliarse a la consecución de un gran movimiento campesino;

a su vez, las organizaciones de apoyo junto con aportar lo suyo para servir mejor a la causa campesina, buscaron cómo coordinarse mejor para no multiplicar esfuerzos y recursos humanos y materiales; los hombres y mujeres de fe, se juntaron con los de buena voluntad para luchar por las justas aspiraciones de todos los hombres y mujeres que viven del agro.

**E**l Departamento Campesino de la Vicaría de la Solidaridad, que actuó como organismo ejecutivo en la ocasión, ha cumplido en este Simposio una de sus finalidades más importantes: Cooperar a fortalecer la unidad de los trabajadores campesinos. Ha sido como un broche de oro de siete años de continuo y generoso trabajo a través de los programas de defensa laboral, asistencia técnica y capacitación. Los campesinos agradecieron en múltiples ocasiones esta labor tan silenciosa y eficiente. Nos sentimos sumamente orgullosos de nuestros compañeros de labores.

Todo ello implica, para los campesinos, continuar en el trabajo común, profundizando su unidad en torno a metas y acciones precisas, buscando formas estructurales adecuadas; para la Iglesia, continuar apoyando y animando este movimiento, como ya lo ha hecho por años y en múltiples formas. Frente a este hecho social y gremial de la mayor importancia, la Iglesia debe responder en el aporte que presta para el futuro, con tanta creatividad y generosidad como lo han hecho los campesinos. Aunque no es más que una forma concreta de su opción general y preferencial por los pobres. Los campesinos —los más pobres entre los trabajadores— están también dando una gran enseñanza al movimiento sindical urbano.

En esos días, vivimos una hermosa forma de Iglesia: en comunión, sembrando comunión, y al servicio de todos.

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>	Exiliados: un anuncio positivo . . . . . 4	<b>TRABAJADORES</b>	El aumento del gasto social . . . . . 13
	Calama: fusilamientos en la historia . . . . . 5		Modificaciones a ley 18.134 . . . . . 14
	Caso Maltrassi: "un gran logro" . . . . . 5		La Victoria: luchar por un derecho . . . . . 15
	Concepción: la fuerza de la solidaridad . . . . . 6		Huelga de hambre en sindicato . . . . . 16
	Caso Tucapel Jiménez: informe desalentador . . . . . 6	<b>CULTURA</b>	Juan Radrigán: la vida por las astas . . . . . 17
	Marcela Palma: otra vez amenazada . . . . . 7		Grupo Raíz: el canto en la distancia . . . . . 18
	Indiso: ¡qué sean veinte y más! . . . . . 7	<b>MUNDO JOVEN</b>	Idolos no: "modelos de identidad" . . . . . 19
<b>IGLESIA EN EL MUNDO</b>	Semanas Sociales: El poder de la esperanza . . . . . 8	<b>INTERNACIONAL</b>	Argentina: la vida en marcha . . . . . 20
	Semana de la familia: los desafíos de hoy . . . . . 9		
<b>REPORTAJE</b>	Simposio Campesino: de la tierra surgió la unidad . . . . . 10	<b>APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD N° 25</b>	Técnicas para trabajar en grupos, 1ra. parte.

# Exiliados UN ANUNCIO POSITIVO

- Una comisión de alto nivel estudiará la situación de los exiliados para, eventualmente, permitir su reingreso al país, anunció el general Pinochet.
- Normas objetivas, claras y conocidas por todos y su cumplimiento controlado por el Poder Judicial, señalan instituciones de derechos humanos.

Un día después de la llegada a Santiago del biministro Rolf Lüders, luego de participar en intensas conversaciones con la banca internacional —de cuyos resultados dependerá en buena parte el éxito de su programa de reactivación económica— y mientras aún no se apagaban los ecos del fusilamiento en Calama, el general Pinochet sorprendió al mundo con un anuncio: se revisará la situación de los exiliados para permitir su retorno al país.

"No le es ajeno al gobierno que la grandeza de la patria requiere de todos sus hijos que, sinceramente y de buena fe, coincidiendo con los grandes valores que deben inspirar al quehacer ciudadano, quieran trabajar por ella", dijo.

Aun cuando todavía no son públicamente conocidas las condiciones específicas para que la medida opere, el anuncio del Jefe de Estado fue bien recibido por todos los sectores. Conversando con los periodistas, el general Pinochet explicó el anuncio señalando que se trataba de "una búsqueda de unidad nacional". Aclaró también que "el gobierno no se ha ablandado nunca. El gobierno siempre es igual".

Al día siguiente, el general Pinochet —hablando a jóvenes de la Secretaría Nacional de la Juventud— añadía nuevos elementos: "voy a designar una comisión para que estudie a aquellos que van a reingresar al país. Pero será, y ténganlo bien en claro, bajo condiciones precisas y exactas".

"No es abrir las puertas, como creen algunos, para que nuevamente tengamos que soportar a miristas y extremistas. Esto tiene que ser regulado y controlado. Así lo vamos a hacer, para tranquilidad nuestra, para tranquilidad de vuestros padres y hogares".

## NORMAS CLARAS Y OBJETIVAS

Reacciones al anuncio hubo de las más diversas: desde quienes ligaron la medida con las necesidades de crédito internacional que tiene el gobierno, por la crisis económica que atraviesa, hasta quienes señalaron —incluso en Estados Unidos— que es un paso para obtener la "certificación" del Congreso estadounidense para que dicho país reanude la ayuda económica y militar a Chile. Lo cierto, en todo caso, es que todos la asumen —en principio— como un gesto positivo.

En cualquier forma, el anuncio de Pinochet aún no se ha concretado. Según él mismo señaló, una "comisión de alto nivel" estudiará la situación de los exiliados y entregará un informe "antes de fin de año", para que el Ejecutivo resuelva la forma y los casos de reingresos permitidos. En cuanto a la conformación de dicha comisión, dijo Pinochet que "tengo algunos designados, pero los puedo cambiar, así es que todavía no digo nada".



La historia próxima aclarará si la espera tiene sentido.

En materia tan delicada como esta, la forma y las condiciones en que se procedería a recibir a los exiliados apunta directamente a las posibilidades efectivas de lograr una verdadera unidad nacional. Frente al tema, todas las instituciones y personeros que trabajan en Chile en la promoción y defensa de los derechos humanos han tenido algo que decir.

Todos han coincidido en que deben establecerse normas claras y objetivas, conocidas por todos, para juzgar de los antecedentes de quienes deseen volver. Porque las condiciones ya anunciadas son insuficientes: reconocer la legitimidad del gobierno, de la Constitución vigente y declarar la voluntad de cesar en las acciones que motivaron la negativa del gobierno a permitir que aquellos ciudadanos puedan residir en su propia patria. Son, de hecho, las mismas condiciones que han existido siempre y que debían cumplir los chilenos ante los consulados en el exterior cuando solicitaban autorización para volver.

## TRIBUNALES DE JUSTICIA

La Comisión Chilena de Derechos Humanos, en declaración pública —junto con calificar el anuncio como "muy positivo"— dijo al respecto que el gobierno debería previamente publicar la lista de todos los chilenos a los que se les prohíbe el

ingreso al país. Y —al igual que lo ha señalado la Iglesia— deberían ser los Tribunales de Justicia quienes conozcan las "razones de hecho y derecho" en que se fundamentan las prohibiciones y quienes resuelvan, en definitiva, los recursos de amparo que presenten los afectados.

Por otra parte, la Iglesia ha dicho que cualquier condición que violente la libertad de conciencia y de opinión no es válida moralmente si se exige como requisito para el ejercicio de un derecho humano tan fundamental como el de vivir en la propia patria.

Sin embargo —y sin dejar de reconocer lo positivo del anuncio oficial— parecería contradictorio el gesto si se mantiene la vigencia de la disposición 24 transitoria de la Constitución, que es el instrumento legal que permite al Jefe del Estado —entre otras cosas— decidir la permanencia de cualquier ciudadano en el territorio nacional, sin tener que someter su decisión ante tribunal alguno.

El gesto deberá concretarse. Podría constituirse en un paso real de unidad nacional. El que la historia efectivamente es cosa que la historia próxima aclarará.

## DECLARACION DEL VICARIO DE LA SOLIDARIDAD

Habiendo tenido la oportunidad de conocer oficialmente las palabras del Presidente de la República relativas al exilio, y ante los comentarios periodísticos, puedo, por el momento, señalar lo siguiente:

No cabe sino alegrarse sinceramente que exista la decisión de abordar este problema que afecta tan profundamente a muchos chilenos, y aún a la paz social. La Iglesia chilena, a través de sus obispos, en diversas oportunidades lo mismo que el Santo Padre, lo han manifestado de distintas formas.

El Presidente ha dicho que "la grandeza de la patria requiere de todos sus hijos, que, sinceramente y de buena fe, coincidiendo con los grandes valores que deben inspirar al quehacer ciudadano, quieren trabajar por ellos". Conozcamos plenamente ese criterio, y creemos que es urgente hacer todo lo necesario para ponerlo en práctica. Particularmente en cuanto a establecer normas claras y objetivas para el juzgamiento de conducta y antecedentes de los exiliados, y el procedimiento público que permita el conocimiento de los cargos y el ejercicio del derecho de legítima defensa. Todo ello, pensamos, debería estar bajo el control del Poder Judicial, naturalmente encargado de la tutela de los derechos ciudadanos fundamentales.

En ese procedimiento también debe excluirse la exigencia de cualquier declaración que, violentando la libertad de conciencia y de opinión, al ser exigida como condición para el retorno al país, resultaría moralmente inválida.

Juan de Castro Reyes  
Vicario General de Santiago y  
de la Vicaría de la Solidaridad

Calama

# FUSILAMIENTOS EN LA HISTORIA

En circunstancias muy diferentes, familiares de los dos agentes de la CNI —ahora— y parientes de 26 ejecutados en octubre de 1973 sufren la pérdida de los suyos.

En el caso Calama, las familias Anderson y Villanueva pudieron hacer uso de todas las instancias que el procedimiento judicial les permite.

En 1973 se produjeron 26 fusilamientos en circunstancias que un Consejo de Guerra les había condenado a penas de entre 11 días y 15 años de presidio.

El pasado 22 de octubre, con el ajusticiamiento de los dos homicidas de Calama —los ex funcionarios de la CNI Hernán Anderson y Eduar Villanueva Márquez— terminó la épica batalla judicial librada por los familiares. Ninguna instancia salvó sus vidas. Muchos han manifestado su oposición a esta "solución". Porque la pena de muerte trae más dolor, sin escarmentar la delincuencia —dicen—, o porque justiciados estaban ya arrepentidos de su crimen.

Sin embargo, más allá de estas posturas, queda como elemento rescata el que las familias afectadas puedan tocar todas las puertas y dar

todas las batallas que las instancias legales permiten. Hicieron uso de su legítimo derecho a defensa.

Pero Calama fue, hace ya nueve años —que se cumplen por estas mismas fechas— escenario de hechos tan dramáticos como los que hemos presenciado en estos días.

Después del pronunciamiento militar fueron detenidos los más importantes personeros del Gobierno depuesto, un total de 26 personas, a los que se sometió a Consejos de Guerra. Las condenas oscilaron entre los 61 días hasta los quince años de presidio.

Carmen Hertz, abogado, esposa de Carlos Berger Guralnik, periodista, contó:

"Carlos era en esa fecha jefe de Prensa de la empresa Cobre-Chuqui y director de Radio El Loa, de Chuquibambilla. El mismo 11 de septiembre fue detenido en el interior de la radio y llevado al Regimiento de Calama. Fue condenado por un Tribunal de Tiempo de Guerra a 61 días de presidio, aunque el jefe militar de la zona, coronel Eugenio Rivera, me aseguró que se le otorgaría la remisión de la pena. Mientras cumplía la condena fue sorpresivamente sacado de la cárcel de Calama, el día 19 de octubre de 1973, y fusilado a las 18 horas junto a la totalidad de los presos políticos que se encontraban en ese presidio".

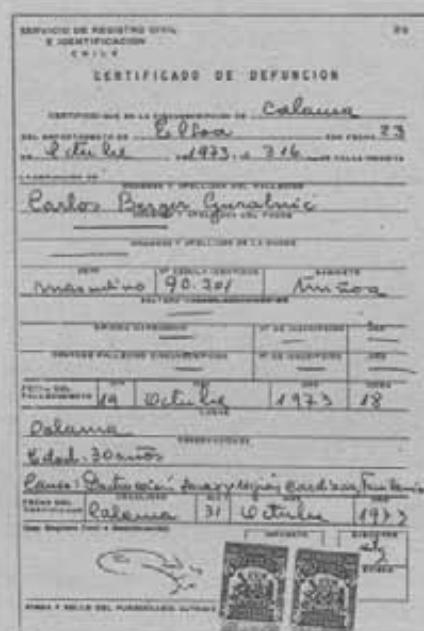
Ella, entretanto, ignoraba lo que estaba sucediendo.

"La última vez que lo vi fue una hora antes de ser sacado para asesinarlo. No olvidaré jamás el horror e incredulidad que sentí al día siguiente cuando, al ir a visitarlo, me fue escuetamente comunicado que 'la totalidad de los presos políticos habían sido muertos'. Desde entonces hasta ahora he realizado todas las gestiones imaginables para que se me de alguna explicación por este crimen atroz. Asimismo, he hecho todo lo posible por obtener la entrega de sus restos o, al menos, la indicación del lugar donde está enterrado. Todas estas gestiones han resultado infructuosas". La única prueba que tiene es un certificado de defunción que escuetamente señala: "Causa de muerte: Destrucción de tórax y región cardíaca. Fusilamiento".

El silencio que encubre estos "fusilamientos" perdura hasta el día de hoy.

La Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos emitió una declaración al respecto en que señalan: "Los funcionarios de la CNI han contado con amplia cobertura de prensa, lo que permite a la opinión pública manifestarse acerca de la justicia o injusticia de la pena. No ocurrió lo mismo con nuestros familiares". (Más de 100 personas en todo el país). "El silencio impuesto en esa época perdura hasta hoy, siendo la prueba palpable el que en estos momentos se diga que en Chile no ha habido fusilamientos con posterioridad al año 1967".

"Por último, no podemos dejar de resaltar o hacer saber a la opinión pública que nuestros familiares fusilados no cometieron delito alguno. No robaron bancos, no asesinaron a empleados indefensos ni dinamitaron sus cuerpos en el desierto. Su único delito fue haber apoyado al Gobierno Constitucional derrocado".



# Caso Malatrassi "UN GRAN LOGRO"

La sentencia de primera instancia que los condenaba a extrañamiento fue modificada por relegación a Calama.

Uno de los magistrados estuvo por absolver a los inculpados.

Esto se debe a que los magistrados han reaccionado favorablemente a la preocupación pública sobre la actuación del Poder Judicial", asegura abogado Ricardo Bravo.

UNQUE no está totalmente satisfecho, el abogado Ricardo Bravo calificó como "un gran logro" la decisión de la Sala de la Corte de Apelaciones de cambiar una condena de extrañamiento de tres personas, por una pena de relegación. "A mi juicio —los reos Héctor Malatrassi, que Iriarte y Luis Portilla debían haber sido absueltos de la acusación de infringir la Ley de Seguridad del Estado, por dos razones: primero, que los únicos antecedentes del caso que los inculparían, son los hechos de la Brigada Investigadora de Asaltos, que fueron obtenidos por tortura. Un informe del Instituto Médico Legal así lo certifica en el

caso de Iriarte, quien asegura que lo mantuvieron colgado. En segundo lugar, correspondería haberlos absuelto, porque las diligencias realizadas por iniciativa del ministro sumariante Germán Valenzuela Erazo, en lugar de incriminar a los reos, los favorecen. Esto ocurre, por ejemplo, con unas pruebas caligráficas realizadas a unos escritos atribuidos a Malatrassi. Aunque la sentencia no fue lo que yo esperaba, creo que de todas maneras es un logro", aseguró el abogado Bravo.

La pelea judicial se inició el pasado 27 de noviembre, cuando se detuvo a las tres personas acusándolas de colocar un lienzo en un puente peatonal sobre el río Mapocho.

La sentencia de primera instancia les condenaba a dos años de extrañamiento, con el riesgo cierto de que esa pena se transformara en exilio indefinido.

Esta sentencia fue apelada, correspondiéndole a la 5a. Sala de la Corte de Apelaciones pronunciarse sobre la proposición del Ministro Sumariante. La Sala cambió la pena a relegación por dos años en la ciudad de Calama. Esto, a juicio de Bravo, es otra demostración de que la acusación que pesa sobre los reos ha quedado desvirtuada. Si efectivamente conformaran un "grupo de combate", como lo asegura el Ministerio del Interior, los magistrados habrían tenido cuidado de no enviarlos a cumplir juntos una condena.

¿Cómo se explica el cambio de pena? Según Ricardo Bravo, la razón radica en que los magistrados "han reaccionado favorablemente frente a la preocupación de la opinión pública respecto a la actuación del Poder Judicial en los últimos tiempos. Asimismo ha habido preocupación social frente a la politización del Poder Judicial que significa la dependencia de los abogados integrantes del nombramiento del Poder Ejecutivo. La opinión pública estaba mirando con alarma que penas de expulsión del país, que antes las aplicaba el Poder Ejecutivo, ahora las estaba aplicando el Poder Judicial".

La nueva sentencia aportó otro elemento interesante: el Ministro Gálvez estuvo por absolver a los reos ya que, a su juicio, no estaba acreditada la comisión del delito contra la seguridad del Estado. Estimó Gálvez que los elementos de juicio, "ni aún apreciados en conciencia, permiten establecer que haya existido la conducta punible de propagar o fomentar" las doctrinas proscritas por la Ley de Seguridad del Estado. "En efecto —prosigue— la única posible acción de difusión correspondería a la de un letrado —no acompañado— cuyas mínimas dimensiones y vago contenido impiden absolutamente estimarlo como propaganda de doctrinas prohibidas".

En cambio, fue de opinión de procesarlos por infracción al D.L. 77 sobre Asociaciones Ilícitas, condenándolos a 541 días de presidio.

Entretanto, las ocho personas procesadas por el mismo delito, acusadas de pertenecer a la Izquierda Cristiana —entre las cuales están dirigentes de la Comisión Chilena de Derechos Humanos y del Servicio Paz y Justicia (SERPAJ)— están a la espera de que la Corte Suprema se pronuncie sobre una queja presentada por su defensa contra los abogados integrantes Jorge Varela y José Bernal, que estuvieron por ratificar la condena de primera instancia a 541 días de extrañamiento.

# Concepción

## LA FUERZA DE LA SOLIDARIDAD

- Manifestaciones de todas las fuerzas vivas de la zona permitieron que María Eugenia Darricarrere y René Carvajal fueran puestos a disposición de un tribunal.
- Inicialmente, la Intendencia había anunciado que se les mantendría 20 días a disposición de la CNI.
- La disolución de la CNI y la rehabilitación psicológica de "los actuales torturadores", pidió el padre Gabriel Giraud, de la Parroquia Universitaria.

"E N ningún caso podemos aceptar el secuestro de personas. Defenderemos a cada colega que sea víctima de situaciones como esta, viendo en cada caso hasta dónde es posible proporcionar nuestro apoyo. No aceptamos que la CNI tome en sus manos acciones policiales y judiciales al mismo tiempo". Hablando enfáticamente, Jorge Bustamante, presidente nacional de la Asociación Gremial de Educadores de Chile, AGECH, explicó a SOLIDARIDAD las razones que tuvo para viajar a Concepción y conocer las circunstancias de la detención de la profesora María Eugenia Darricarrere y el egresado de Derecho René Carvajal por agentes de seguridad.

### CAPACES DE REACCIONAR

Estas detenciones se habían prolongado entre el 30 de septiembre y el 11 de octubre. Entretanto, se había mantenido durante 30 horas en

recinto secreto al dirigente provincial de la AGECH, profesor José Ortiz Aravena, a quien también se aplicó torturas (ver SOLIDARIDAD N° 143).

La presión de la opinión pública en este caso fue enorme. No sólo se movieron la Iglesia local y el organismo gremial. También lo hicieron los consejos regionales de los Colegios Médicos, de Dentistas, de Periodistas y Abogados; los alumnos de los profesores afectados; los sindicatos de la zona y, en general, todas las fuerzas vivas de la región. Fue tanto el movimiento de solidaridad que se despertó, que las autoridades de la Intendencia ríe pudieron cumplir la decisión de mantener a los detenidos 20 días a disposición de la CNI, que habían anunciado públicamente.

"Me agradó mucho ver que la gente puede sobreponerse a temores y prejuicios y que, frente a situaciones como la ocurrida a María Eugenia Darricarrere y José Ortiz, es capaz de reaccionar", aseguró Jorge Busta-

manente.

Como cosa positiva, además, constató la buena disposición del intendente —quien no se encontraba en Concepción cuando ocurrieron los hechos— para conversar con ellos y, aunque les aseguró que la Intendencia no podía tomar medidas concretas en relación a los hechos, ofreció recibir la denuncia del profesor Ortiz y enviar los antecedentes a Santiago para que se castigue a los culpables de las torturas que se le inflingieron. Quien había manejado el caso, en ausencia del intendente, había sido el secretario de abogados de la Intendencia, Jorge Menchaca.



Jorge Bustamante, presidente nacional de la Asociación Gremial de Educadores de Chile.

Asimismo, el presidente de la AGECH constató la buena disposición del Fiscal Militar, quien iba a pedir una investigación médica de las torturas recibidas por las víctimas.

"Sí me pareció delicado el hecho de que, en el caso del profesor Ortiz el recurso de amparo que se presentó por él sólo fue sancionado cuando ya estaba en libertad —aseguró el presidente de la AGECH—, por lo que esa instancia pierde efectividad".

### DESPERTANDO CONCIENCIAS

El padre Gabriel Giraud, Parroquia Universitaria, lugar se realizó la huelga de hambre de 100 horas, reflexión al término ese ayuno: "El término de la de hambre de ninguna manera ser considerada como una o un 'doblarle la mano al torturador', como uno me dijo. ¡No! Es un acto que debe despertar la conciencia para cambiar la legislación de modo que nadie sea aprehendido por personas de civil que no se justifican y lo hacen mediante artilugios furtivamente. Que los familiares de los detenidos sepan dónde están los detenidos y de qué se les acusa, preciso que la autoridad administrativa no sólo no permita la tortura sino que no condene a una persona a la absolución SIN JUICIO PENAL. Es necesario que toda persona en exilio sea el resultado también de un juicio en el que las personas puedan presentar su defensa, como un hecho y está sucediendo en los casos de Calama y Viña del Mar. Pido toda la fuerza de que soy católico para los asesinos de Chile pero también pido, y con más fuerza aún, que se disuelva la CNI y una rehabilitación psicológica verdadero tratamiento, a los actuales torturadores que se amparan en una tenebrosa institución".

Mientras los abogados de las víctimas y del egresado de Derecho preparan la presentación de un recurso de amparo por torturas, la acusación contra de María Eugenia Darricarrere variaba de haber sido vista por una bomba en la sede de la Intendencia, a tener olor a bencina, entre otras. Frente a esta situación el Marcial deberá conocer un recurso de queja presentado por su de-

## Caso Tucapel Jiménez

### INFORME DESALENTADOR

- Informe de la O-S 7 de Carabineros fue entregado diez días después de lo anunciado y no presenta ninguna novedad.
- Un particular presentó nombres de personas que estarían involucradas en el caso Jiménez.

EL informe de la O-S 7, de Carabineros, sobre el homicidio del líder sindical Tucapel Jiménez provocó indignación entre diversos sectores de trabajadores, especialmente en la dirigencia de la ANEF, agrupación que fue presidida por Jiménez hasta el día de su muerte.

Hernol Flores, actual presidente de la ANEF, expresó que "aquí, deliberadamente, no se ha querido investigar el crimen. El informe entregado por la O-S 7 al ministro en visita es una burla. Nadie puede tener

dudas que los asesinos de Tucapel Jiménez están perfectamente identificados y el gobierno tiene la responsabilidad de señalar sus nombres". La publicación de las declaraciones de Flores le significó a un vespertino un llamado de atención por parte de las autoridades, según trascendió en círculos periodísticos.

### EXPECTATIVAS FRUSTRADAS

En el informe se llega a la conclusión de que las actividades desple-

gadas en torno al caso no permiten arribar a resultados que esclarezcan el homicidio. Este desenlace hechó por tierra algunos trascendidos difundidos por varios diarios que decían que la investigación del O-S 7 contenía las identidades de presuntos implicados en el asesinato o que contribuiría a esclarecer los hechos que culminaron en el homicidio de Jiménez. En estas versiones se decía que el informe estaba prácticamente terminado y que se entregaría al ministro Valenzuela Patiño en pocas horas. Sin embargo, tal informe fue conocido 10 días después de los anuncios publicados.

En suma, según el abogado de ANEF, Aldo Signorelli, el informe de la O-S 7 contenía las mismas diligencias que ya había efectuado el magistrado: "interrogatorios a personas que residen en las inmediaciones del sitio del suceso (Lampa) y personas que en la mañana del día del homicidio se encontraban en los alrededores de la residencia de Jiménez. Pero —añade Signorelli— nada se había investigado respecto de las personas que están con arraigo por orden del ministro Valenzuela". Estas son: Carlos Santander, Marcos de la Fuen-

te y Raúl Lillo, los tres funcionarios de la CNI; Valericio Orrego, representante sindical de Obras Públicas; mantente de la CNI; René Sepúlveda, presidente de los Empleados Públicos y del Comando Nacional de Trabajadores y Misael Gallardo, ex secretario nacional de gremios.

Por otra parte, a principios de este mes el monumento erigido en memoria de Tucapel Jiménez, en el lugar donde fue encontrado muerto, había sido destruido. Después de la denuncia hecha por la dirección de la FISC, la dirección regional de viabilidad que dicha repartición fiscal había sacado, pues no se había solicitado el permiso legal para levantarlo.

Al cierre de la edición, se desconoce que un particular entregado al Ministerio de Justicia un escrito-denuncia en el que se señalan los nombres de personas que tendrían participado en el crimen contra el líder de ANEF y que ahora no han aparecido en el informe. Dicho Ministerio lo envió a la Corte Suprema y el ministro Valenzuela había ordenado nuevas diligencias que deben ser cumplidas por la Fiscalía de Homicidios.

INDISO

# QUE SEAN VEINTE Y MAS!

La difusión de la doctrina social de la Iglesia ha sido una preocupación permanente del cardenal Raúl Silva Henríquez. Por ello, recién llegado a la arquidiócesis de Santiago, fundó este organismo que hoy celebra veinte años.

VEINTE años de labor celebró el viernes 22 de octubre el Instituto de Difusión Social (INDISO) del Arzobispado de Santiago. Aún cuando el aniversario se conmemoró el 15 de mayo pasado, se dejó para octubre la celebración. La creación de este organismo se cuenta entre las primeras acciones realizadas por el cardenal Raúl Silva Henríquez al asumir como arzobispo de Santiago.

Durante estos años, INDISO ha realizado una vasta tarea en la difusión de las encíclicas sociales. Se estima que en los últimos ocho años, alrededor de 37 mil personas han participado de los cursos de capacitación dictados por dicho Instituto. Aunque depende del Arzobispado de Santiago, muchas veces su labor se ha extendido a otras diócesis del país.

Bajo la dirección —desde su fundación en 1962— de monseñor Santiago Tapia, se ha tenido como objetivo fundamental el formar laicos para que se comprometan en la construcción de una sociedad basada en el respeto y dignidad de la persona, abriendo cauces a la promoción humana, la tarea solidaria y la acción

liberadora del cristiano. Esta tarea se ha cumplido a través de cursos de capacitación, charlas, exposiciones y otras formas de capacitación, usando la metodología del ver-juzgar-actuar. Es decir, se motiva a los laicos a mirar los hechos que acontecen a su alrededor. Luego, a la luz del Evangelio, juzgarlos; y actuar conforme a ese mensaje. En esta línea de trabajo, se ha elaborado últimamente una serie de veinte microprogramas en

cassettes (al estilo de radioteatros) titulados "La Familia Pérez González discute". En ellos se presentan problemas relacionados con el trabajo, vivienda, salud, familia y otros, tratados desde el punto de vista de la doctrina social de la Iglesia.

Al respecto, monseñor Santiago Tapia señaló que hay una obligación para todo cristiano de trabajar en el campo social. "Un católico no puede contentarse con su perfeccionamiento personal, su vida espiritual, con algunas actividades caritativas, sino que también tiene la obligación de trabajar para que todos los hombres puedan desarrollar sus vidas. El amor

fraterno no sólo tiene que ser un sentimiento hacia el prójimo de benevolencia, sino que una preocupación para que, como persona, pueda crecer, gozar de todos sus derechos, formar una familia, participar en la vida civil. Cumplir, en fin, la misión que tiene, que Dios le da, construir la ciudad de los hermanos, en donde los hombres vivan conforme a su propia dignidad".

Para actuar en este campo del cumplimiento de la justicia, de la promoción, del desarrollo, crecimiento en el bienestar corporal y espiritual, la Iglesia —dice monseñor Tapia— ha ido dando su orientación a través de las encíclicas sociales, conformando con ellas su doctrina social.

"El católico no sólo tiene que conocerla, sino que también debe capacitarse para actuar. Este es el motivo por el cual el cardenal Raúl Silva Henríquez fundó INDISO", enfatizó el director de dicho organismo eclesial.

Recalcó que la doctrina social de la Iglesia está vigente porque luchar por la justicia "es una tarea propia de la construcción del Reino de Cristo".

Respecto a los veinte años de INDISO, reconoció que sus mayores frutos se encuentran esparcidos por toda la arquidiócesis. "Muchos de nuestros alumnos trabajan en actividades pastorales en sus parroquias; de tipo social en sindicatos, juntas de vecinos, centros de padres, cooperativas, organizaciones comunitarias, campesinas. Estoy seguro que en esta inquietud social de muchos católicos, especialmente en el campo obrero y de los derechos humanos, INDISO ha dado su colaboración".



## Marcela Palma OTRA VEZ AMENAZADA

Nuevamente joven estudiante de la Universidad Católica es amenazada por desconocidos.

Estudiantes del ex Pedagógico frustran detención de dos alumnos de ese centro universitario.

Si es que has seguido haciendo cosas. Cuantas más hagas, más luego te vamos a matar. Si te quedas tranquila vas a vivir un tiempo más".

Mientras decía estas palabras el desconocido le apoyaba un arma en la espalda, sujetándole la cabeza con el mano izquierda para impedirle que se diera vuelta y pudiera verle la cara.

Marcela, paralizada de terror, tuvo fuerzas sin embargo como para sacar voz y replicar a su atacante:

—Si me amenazan tanto, porque me matan ahora.

El desconocido, sin soltarla, contestó que todavía no "porque tenías que hacerte sufrir un poquito. Yo nos conviene ahora". Luego de sentir que era una nueva advertencia que le hacían e insistiendo en que intentara volver la cabeza, ya que no le cuesta nada pegarte un balazo desde el auto y nadie se va a dar cuenta", el individuo desapareció.

Todo sucedió tan rápido que la víctima no se dio cuenta en qué dirección se alejó el automóvil tipo

Peugeot 504, color azul metálico, que ella había observado antes estacionado en calle Pedro de Valdivia cerca de Hernán Cortés. Eran las diez de la noche del jueves 14 de octubre. A esa hora Marcela caminaba en dirección a su hogar, ubicado a dos cuadras del lugar donde fue interceptada.

Por segunda vez, en poco más de un mes, Marcela Palma Salamanca, estudiante de Filosofía en la Universidad Católica, secretaria del centro de alumnos de su escuela, sufre amenazas. Recordemos que el 31 de agosto pasado fue secuestrada en la calle y subida a un vehículo en cuyo interior la interrogaron acerca de algunos dirigentes estudiantiles, amenazándola y vejándola.

A raíz de este hecho se interpuso una denuncia ante el Decimotercer Juzgado del Crimen de Santiago. La investigación se encuentra prácticamente en punto muerto debido a que la única y débil pista, aportada por la propia víctima, es la existencia de ese misterioso coche color azul metálico en que se movilizan sus atacantes.



Marcela Palma.

Recordemos también que el secuestro de Marcela Palma desató una ola de protestas entre el estudiantado de la Universidad Católica. Las autoridades superiores del plantel, en vista de la magnitud que iba tomando este movimiento, decidieron tomar cartas en el asunto y presentaron una segunda denuncia ante la justicia del crimen.

En la primera quincena de octubre se conocieron otros actos de represión en que se vieron envueltos estudiantes universitarios.

Jenny Cartagena Pozo y Eduardo

Antonio Vergara Toledo, alumnos de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas, ex Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile, denunciaron que guardias de seguridad de ese centro universitario intentaron detenerlos el pasado 14 de octubre. La intervención de otros estudiantes, que se los quitaron de las manos, impidió que se consumara el hecho.

Marisol Elena Castillo Rodríguez, alumna del mismo plantel, informó por su parte que desde julio pasado ha sido reiteradamente amenazada y seguida por civiles y, lo que es más grave aún, por los propios guardias de la Universidad.

### PRESIONES

El empleado Víctor Eduardo Peyrau Norambuena, 24 años, casado, quien en marzo de este año fuera detenido por la CNI, denunció que el día 4 de octubre fue interceptado en la calle por dos civiles. Estos le dijeron que debía colaborar con ellos transmitiéndoles información que su hermana, Inés Peyrau, actualmente detenida y procesada por la Fiscalía Militar, pudiera proporcionarle.

Presiones similares sufrió Harel Igor Valdés Ramírez, detenido el 30 de septiembre en una manifestación callejera en el centro de Santiago. Según denunció, mientras estuvo detenido en la Primera Comisaría de Carabineros, agentes de la CNI lo interrogaron y le pidieron su colaboración. Anunciaron que lo visitarían en su casa, lo cual hicieron el 2 de octubre.

# Semanas Sociales

## EL PODER DE LA ESPERANZA

- Laicos reflexionaron sobre el poder de la esperanza hoy, en la XI versión de las Semanas Sociales en Chile.

**"E**L poder de la esperanza" fue el tema de reflexión de este año de las Semanas Sociales de Chile. Organizadas por especial petición de la Conferencia Episcopal, su realización está a cargo de un grupo de laicos que encabeza el escritor y periodista Guillermo Blanco. El evento se realizó entre el 27 y 31 de octubre y corresponde a la versión decimoprimer de las Semanas Sociales de Chile.

El tema de esta jornada de reflexión se inscribe —según sus organizadores— en una serie "cuya columna vertebral es el llamado pontificio a que los cristianos construyamos una Civilización del Amor".

"Nuestro propósito —aseguraron— es mirar la esperanza como una virtud y también como una herramienta de trabajo en la definición de los perfiles de una sociedad mejor, más cristiana, más humana".

En los momentos de aflicción y angustia que se viven, en un mundo dividido y violento en que se ha perdido la fe y confianza en el futuro, "¿no es éste un buen momento para redescubrir la vida, la necesidad, la riqueza, el poder de la esperanza?", fue la pregunta que se formularon quienes trabajaron en la organización de esta Semana Social.

La historia de la humanidad muestra que la esperanza, aliada a la inteligencia, "logra impulsar, mover, redimir a los hombres". "Dignificarlos. Hay un poder en ella, sin duda, y queremos explorarlo e indagar su naturaleza", dijeron.

### EXPOSICIONES

El Programa de esta XI Semana Social se inició con la lectura del mensaje de la Santa Sede, a cargo del Nuncio Apostólico, monseñor Ange-



lo Sodano. La primera exposición —"Soñemos el futuro"— estuvo a cargo del pintor y director de teatro Claudio di Girólamo. Además, hubo exposiciones del historiador Mario Góngora, "El pensamiento, factor de transformación"; del académico Humberto Giannini, "Ideología, sociedad y persona"; del periodista y escritor Alejandro Magnat, "Civilización del amor y modelos de socie-

dad"; del teólogo Beltrán Villalón, "La Esperanza del Reino"; y de la periodista Patricia Verdugo, "Desafíos de la esperanza". También se organizó un panel con el tema "Desde hoy al mañana: una mirada joven", en que participaron la Palma, José Luis Ramacciotti y Juan Antonio Coloma.

Todos los invitados, en su mayoría profesionales y estudiantes universitarios, tuvieron una activa participación en los debates realizados en mesas redondas. La Semana Social concluyó con una Eucaristía el domingo 31 al mediodía.

Las Semanas Sociales surgieron en Francia al impulso renovador de la Encíclica Rerum Novarum. Constituyeron, desde sus comienzos, una importante instancia de diálogo y reflexión para los laicos cristianos que, bajo la luz de las enseñanzas del Magisterio de la Iglesia, querían abordar los más diversos problemas de la vida de las sociedades de su época.

En nuestro país, las Semanas Sociales son una organización permanente que los laicos han constituido bajo su propia responsabilidad, cuyos objetivos son el estudio y formulación de criterios para la solución de los problemas sociales de la Comunidad Nacional, a la luz de los principios cristianos.

Desde 1975, con la Cuarta Semana Social, se reanuda anualmente en Chile esta importante actividad la-

## BREVES

### ENCUENTRO DE ANCIANOS

Ochocientos ancianos de la zona oriente participaron en encuentro realizado por esa Vicaría en el Santuario Schoenstatt. Este se realizó el martes 12 de octubre y tuvo como objetivo —según explicó el Vicario Cristián Precht— "celebrar la Santa Unción de los ancianos, para fortalecerlos en una edad muy linda y, a veces, difícil". Al Encuentro asistieron diversos Clubes de Ancianos de la zona. Hasta hace poco este sacramento lo recibían sólo las personas que se encontraban en peligro de muerte, pero el Concilio Vaticano II lo convirtió en una gracia para cualquiera que deba enfrentar una operación delicada o que necesite de apoyo especial.

### ANIVERSARIO DEL CONCILIO VATICANO II

Veinte años se cumplieron —durante octubre— de la inauguración del Concilio Vaticano Segundo, una reunión histórica que colocó a la Iglesia

Católica en el mundo moderno. Este Concilio ha sido el mayor y más representativo de los veintidós concilios en la historia del catolicismo. El 25 de enero de 1958, dos meses después de haber ascendido al trono de San Pedro, el Papa Juan XXIII sorprendió a todo el mundo al anunciar que iba a convocar a un Concilio "para poner a la Iglesia de acuerdo a los tiempos modernos". La Cuarta y última sesión fue el 8 de diciembre de 1965, durante el pontificado de Paulo VI.

### FELICITACIONES A PRESIDENTE DE BOLIVIA

El Cardenal Raúl Silva Henríquez envió felicitaciones al Presidente constitucional de Bolivia, Hernán Siles Suazo, con motivo de asumir la presidencia de esa nación hermana. "De vuelta a mi patria —le decía el Cardenal en su nota— he conocido la grata noticia de su ascensión a la primera magistratura y la vuelta de Bolivia a la democracia".

Luego, el Cardenal agradeció la invitación para asistir a los actos de juramento del mando. "Junto con agradecer este gesto, reciba mis más cálidas felicitaciones y mi admiración y mi amistad. Rogaré por el éxito de su gobierno y por el querido pueblo boliviano, por el que siento especial afecto y pido a Dios que puedan cumplirse todos los nobles deseos de su patria".

### FICHA SOBRE LOS TESTIGOS DE JEHOVA

La Oficina Nacional de Catequesis (ONAC) está distribuyendo la ficha "Los Testigos de Jehová", que contiene

orientaciones para los católicos sobre esta secta. La ficha entrega explicaciones del origen y de los contenidos de la enseñanza de los Testigos de Jehová en Chile. Propone tres actitudes para tratarlos: orar por ellos, alimentar la fe en la sana doctrina y tratarlos con respeto.

### EL PAPA Y POLONIA

El Papa Juan Pablo II dijo recientemente que tenía "el deber y el derecho" de regresar a Polonia y desafió al régimen de esa nación a que creara las condiciones adecuadas para el viaje. El Pontífice habló ante más de diez mil polacos, muchos de ellos emigrantes, que vinieron a Roma para la canonización, el domingo 11 de octubre pasado, de Maximilian Kolbe, un sacerdote polaco muerto en el campamento nazi de concentración de Auschwitz (cables AP).

### REUNION DE OBISPOS EN URUGUAY

Un grupo de obispos de Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay, convocados por el Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM) analizaron en Montevideo la situación actual de la Iglesia Católica en el cono suramericano. La reunión, que duró tres días, se clausuró el 16 de octubre, sin que se dieran a conocer conclusiones —pues no tenía el carácter ejecutivo, sino orientador—, pero trascendió que una de las ponencias se refirió a la situación económica, social y política de los cinco países representados, así como las relaciones entre la Iglesia y los gobiernos.

### HOMENAJE AL CARDENAL

Por no contar con la autorización respectiva de la Guarnición de Santiago, Misión Joven debió suspender la celebración del "Día del Reino" y el homenaje al Cardenal Raúl Silva Henríquez, por haber cumplido 75 años de edad, programado para el domingo 11 de octubre pasado en el Parque O'Higgins de Santiago. A pesar de haber presentado la solicitud de permiso con semanas de anticipación, y contar con la autorización de la Municipalidad de Santiago —administradora del Parque— este fue denegado a última hora.

En comunicado de prensa, los organizadores del evento señalaron que "una vez más queremos dejar constancia que la 'Misión Joven' es la instancia mediante la cual hoy los obispos de Chile quieren materializar la opción prioritaria que son los jóvenes en quehacer pastoral". Indicaron, por otra parte, que solicitaron una nueva autorización para el domingo 31 de octubre y esperan que "sea la oportunidad para rendir un público homenaje de adhesión al señor Cardenal en sus 75 cumpleaños, de gratitud al visionario pastor que ha querido colocar a toda la Iglesia en estado de misión joven".

La celebración del "Día del Reino" consiste en un encuentro masivo de jóvenes que durante la mañana participan en grupos de reflexión; al mediodía en una Eucaristía, presidida por el cardenal Raúl Silva Henríquez, concluyendo con el tradicional Festival "Canción para Jesús".

Al cierre, la autoridad otorgó el permiso para realizar la celebración "Día del Reino" el domingo 31 en el Parque O'Higgins.

## Semana de la familia

## LOS DESAFÍOS DE HOY

En la Cuarta Semana de la Familia, la Iglesia recordó que no hay ningún otro medio más eficaz para construir una sociedad mejor que la familia.

El Papa Juan Pablo II manifiesta en Exhortación Apostólica "Familiaris Consortio" que las familias deben ser las primeras en defender sus propios derechos ante el Estado y las leyes.

CON el lema "Familia, tu misión es amar", la Iglesia chilena celebró (4 al 10 de octubre) la Cuarta Semana Nacional de la Familia. "Cuando promovemos los valores familiares estamos construyendo una sociedad mejor, más humana, basada en el amor, la paz y la justicia. Ningún medio tiene tanta eficacia", dijeron los organizadores de esta semana familiar.

Durante los siete días hubo diferentes actividades: encuentro de la pareja, día de los ancianos, la familia escucha a los hijos, día de la solidaridad familiar, la familia en comunidad con otras familias, día del encuentro familiar y el día de la Eucaristía familiar. Especial reflexión se hizo en torno a la Exhortación Apostólica del Papa Juan Pablo II, "Familiaris Consortio".

SOLIDARIDAD conversó con los máximos dirigentes nacionales del Movimiento Familiar Cristiano (MFC), en relación a esta actividad y sobre la realidad y desafíos que hoy enfrenta la familia. "El gran desafío de la familia hoy— es procurar que ella se convierta en formadora de personas, educadora de la fe y promotora del bien común".

## TRANSFORMACIONES

Juan Pablo II señala en su Exhortación Apostólica que la familia, en tiempos actuales, ha sufrido como ninguna otra institución social, la consecuencia de las transformaciones sociales, profundas y rápidas de la sociedad y de la cultura. Muchas familias viven esta situación permaneciendo fieles a los valores que constituyen el fundamento de la institución familiar. Otras se sienten inciertas y desanimadas frente a su cometido, incluso, en estado de duda o de indiferencia respecto al significado último y a la verdad de la vida conyugal y familiar. Otras —sostiene el papa—, a causa de diferentes situaciones de injusticia, se ven impedidas para realizar sus derechos fundamentales.

Para el Santo Padre, la situación de la familia hoy en el mundo presenta aspectos positivos y negativos. En positivo destaca una conciencia viva de la libertad personal, mayor atención a las relaciones interpersonales en el matrimonio; promoción de la dignidad de la mujer; una procreación responsable, mayor preocupación por los hijos.

En lo negativo, Juan Pablo II menciona: una equivocada concepción técnica y práctica de la independencia de los cónyuges entre sí; graves debilidades acerca de la relación de autoridad entre padres e hijos; dificultades en la transmisión de valores; creciente número de divorcios; plaga de abortos; recursos más abundante de la esterilización, implantación de una mentalidad anticoncepcional.

Especial referencia concede Juan Pablo II a la falta de posibilidades que tienen las familias del Tercer Mundo para realizarse como tales por falta de alimento, trabajo, vivienda,

medicina o bien por la falta de las "libertades más elementales". En cambio, agrega el Papa, en los países ricos, "el excesivo bienestar y la mentalidad consumista, quitan a los esposos la generosidad y la valentía para suscitar nuevas vidas humanas; y así la vida en muchas ocasiones no se ve ya como una bendición, sino como un peligro del que hay que defenderse".

EVANGELIZACIÓN,  
NO INDIFERENCIA

Frente a esta situación, la Iglesia siente un deber evangelizar a la familia, reconociendo sus verdaderos valores, defendiendo los derechos del hombre y de la mujer, promoviendo la justicia en las estructuras mismas de la sociedad. El Papa entrega como especial misión a la familia la de "custodiar, revelar y comunicar el amor, como reflejo vivo y participación real del amor de Dios por la humanidad y del amor de Cristo Señor por la Iglesia, su esposa".

Al respecto, pone de relieve los cuatro cometidos generales que el último Sínodo de Obispos otorgó a la familia: ser formadora de una comunidad de personas; servicio a la vida; participación en el desarrollo de la sociedad; participación en la vida y misión de la Iglesia.

En su participación en el desarrollo de la sociedad, la familia está llamada —señala Juan Pablo II— a manifestarse también en la forma de "intervención política", es decir, "las familias deben ser las primeras en procurar que las leyes y las instituciones del Estado no sólo no ofendan, sino que sostengan y defiendan positivamente los derechos y deberes de la familia. En ese sentido las familias deben crecer en la conciencia de ser



'protagonistas' de la llamada 'política familiar', y asumir la responsabilidad de transformar la sociedad; de otro modo las familias serán las primeras víctimas de aquellos males que se han limitado a observar con indiferencia".

También el Papa recuerda los derechos de la familia. El más básico, el derecho que tiene todo hombre a formar una familia y "tener los recursos apropiados para mantenerla".

"El derecho a una vivienda adecuada, para una familia digna" (...) "El derecho a un justo tiempo libre que favorezca, a la vez, los valores de la familia".

## EL MFC

En esa línea se inscribe el trabajo que en Chile y Latinoamérica realiza el Movimiento Familiar Cristiano (MFC), según manifestaron los directivos nacionales de ese organismo. Alrededor de 650 matrimonios en todas las diócesis del país participan en él.

Jaime Galilea, presidente del MFC, manifestó que han dado todo su respaldo a esta Semana de la Familia porque "en la familia se hace el aprendizaje de los principales valores y las actitudes sociales que en ella se adquieren repercuten fuertemente en la sociedad".

En conversación con SOLIDARIDAD, los directivos del MFC señalaron, en forma unánime, que el mayor problema que hoy sufre la familia chilena es la incomunicación. Esto —según ellos— se da en todas las clases sociales. "Hay incomunicación entre los esposos, entre padres e hijos. Esto afecta gravemente a la familia, porque no hay desarrollo. Los modernos medios de comunicación, la televisión en especial, prácticamente han absorbido a la familia. Sirve de escape tanto a los hijos

como a los padres", dijo Galilea.

Por su parte, Eliana Squicciarini mencionó el desequilibrio familiar que se produce cuando la mujer pasa mucho tiempo fuera de casa. "Somos partidarios de que la mujer trabaje, pero no debe abandonar su hogar. Cuando ella pasa mucho tiempo fuera de la casa, la familia sufre muchos desequilibrios".

Jorge Bratti, en tanto, se refirió a la pérdida de valores que hoy se vive en la familia. "Todo da lo mismo, prácticamente no hay una escala de valores. Se ha perdido el sentido crítico para mirar las cosas. Hay una grave pasividad. Nos hemos acostumbrado a ver como los hombres se matan, se agreden y nosotros, como cristianos, no tenemos ninguna reacción".

El problema económico es considerado unánimemente también como uno de los más graves. "La cesantía atenta contra la familia, crea frustraciones, el hombre se siente innecesario. La dignidad del padre, se pierde. Eso es espantoso", indica Juan Squicciarini.

Pero, estas situaciones también tienen "algo de positivo", dicen los dirigentes del MFC. "Las dificultades tienden a unir a la familia. Uno cuando tiene lo necesario para subsistir, se da cuenta de lo superfluo que resultan muchas cosas que le ha metido el consumismo".

El gran desafío para la familia cristiana es cumplir con su misión: "desarrollar el amor, mirando hacia el mundo. Ser fuerte en el amor", señaló Eliana Squicciarini. Su esposo, en tanto, considera que el gran desafío es construir la familia del futuro, "cambiar valores y estructuras sociales que hoy dificultan la construcción de una familia fundada en el amor, irradiando este amor a toda la sociedad".

**L**A luz del día se iba acompañada por el viento que soplaba furiosamente en Punta de Tralca, lugar donde el silencio del campo es roto sólo por el incesante oleaje del océano. En ese paraje, centenares de dirigentes campesinos, junto a decenas de profesionales y técnicos, se preparaban para iniciar una larga jornada de diálogo y estudio.

La Iglesia de Santiago los había invitado a participar en un intercambio de ideas y experiencias sobre la vida actual del campesinado chileno.

Comenzaba un Simposio Nacional sobre Sindicalismo Campesino organizado por la Vicaría de la Solidaridad, a través de su Departamento Campesino. Desde esa tarde —del 8 de octubre y hasta el 12—, dirigentes sindicales venidos desde Vallenar hasta Coyhaique mostraron el nacimiento de una nueva etapa para las seis organizaciones sindicales campesinas de significación nacional: "Libertad", "Nehuén", "Surco", "Triunfo Campesino", "Unidad Obrero-Campesina" (OUC) y "Sargento Candelaria".

**MOMENTO HISTORICO**

El vicario general y de la Solidaridad del Arzobispado de Santiago, monseñor Juan de Castro, inauguró el Simposio expresando su alegría porque al fin el botón se convertía en una rosa, después de ocho años de tesonero y cuidadoso trabajo. Hecho, según de Castro, que aún no se ha dado entre las organizaciones que agrupan a los trabajadores de la ciudad. Las seis organizaciones campesinas, antaño competidoras y a veces rivales, se juntaban bajo un mismo techo a conocerse más y a realizar una acción común. Mucho ha tenido que ver en esta nueva situación la Vicaría de la Solidaridad que, desde su creación, efectúa un trabajo ligado a estas organizaciones sindicales. Ante el deterioro y la constante inseguridad de las agrupaciones de los trabajadores del campo, el Departamento Campesino les ofreció programas de apoyo en asistencia técnica, capacitación sindical y defensa de sus derechos.

En este espacio proporcionado por la Iglesia se abrió un proceso de comunicación y solidaridad. A través de él fue posible que algunas de las organizaciones se encontraran.

El vicario de Castro remarcó el valor histórico del Simposio como encuentro entre diferentes organizaciones que, animadas por una vocación de coincidencias, posponen intereses legítimos, aunque particulares, en el afán de una unidad que les interesa a todos; incluso a aquellos trabajadores que no pertenecen a ninguna organización.

Al terminar su intervención, el vicario de la Solidaridad instó a los

participantes a escucharse desde dentro y a que siempre tuvieran como referencia a los que quedaron trabajando la tierra.

**IMPACTADOS**

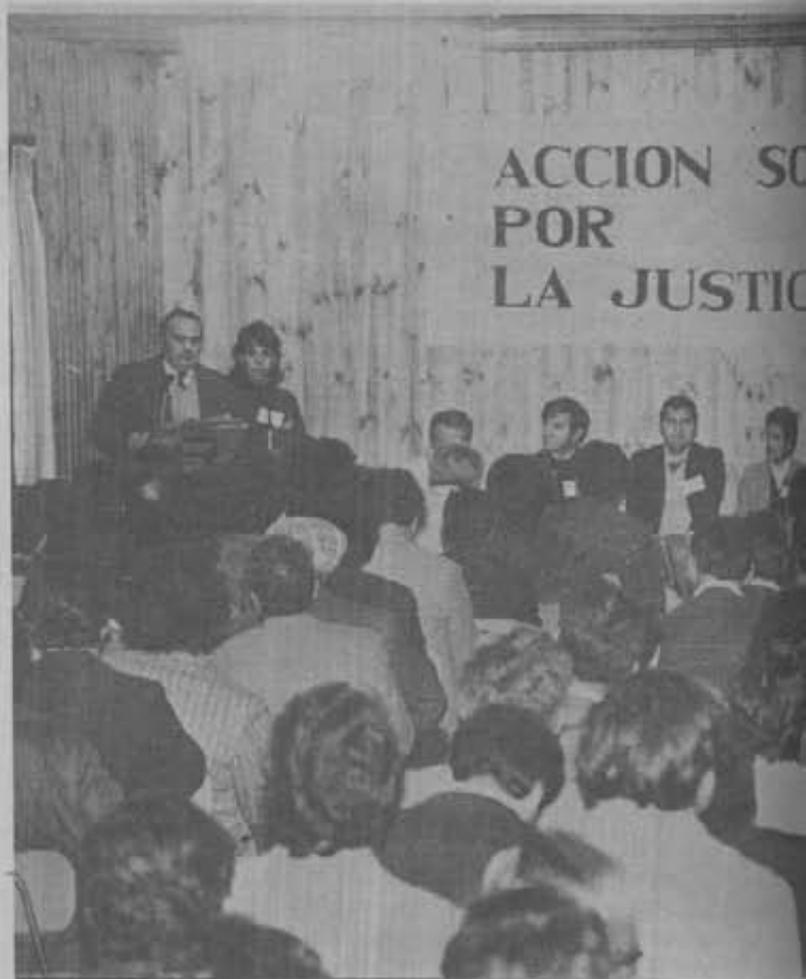
La presencia masiva de dirigentes campesinos de diferentes organizaciones impresionó a los dirigentes de los trabajadores de la ciudad que concurrieron a testimoniar su adhesión al encuentro. En los saludos presentados por Manuel Bustos, presidente de la Coordinadora Nacional Sindical; Luis Sepúlveda, dirigente de la Unión Democrática de Trabajadores; Jorge Millán, de la CEPCH, y Juan Imilán, del FUT, destacaron que lo que estaban viendo era un ejemplo para los trabajadores de la ciudad y que la unidad gestada por las organizaciones campesinas marca una etapa muy importante en la reconstitución del movimiento sindical chileno.

Bustos reconoció que la unidad proclamada por la dirigencia de los grupos "era todavía un discurso demagógico", pues aún "no se miraban las caras limpiamente para dialogar y llegar a puntos de encuentro".

**TRABAJO RESPONSABLE**

Para comenzar su trabajo, los participantes conocieron un "diagnóstico de la realidad agraria" preparado por INPROA, Instituto de Promoción Agraria. La visión general de lo que pasa en el campo, que entregó Emiliano Ortega, fue calificada como "muy completa y realista" por los asistentes.

En los días sucesivos, la atención de campesinos y técnicos presentes



**SIMPOSIO CAMPESINO de la tierra surgió la U**

- Un camino único abrieron las seis organizaciones sindicales campesinas de mayor significación nacional y más de veinte instituciones de apoyo, en el Simposio sobre Sindicalismo Campesino convocado por la Iglesia de Santiago.
- "No los dejaremos porque en ustedes servimos al Señor", dijo el vicario de la Solidaridad, monseñor Juan de Castro, en el acto de clausura del Simposio.

se centró en cuatro grandes materias: "sindicato y sociedad"; "realidad campesina y respuesta sindical"; "sindicalismo campesino: también un desafío femenino y juvenil", y "sindicalismo y pastoral rural".

Se reflexionó sobre la base de dos ponencias que, para cada tema, correspondió presentar al conjunto de las confederaciones sindicales y a una institución de apoyo. En próximas ediciones, "Solidaridad" publicará una síntesis de lo tratado durante el Simposio en cada uno de estos temas.

Campesinos, profesionales y técnicos trabajaron sus aportes al tema de cada día en diez comisiones que funcionaron paralelamente.

Los participantes coincidieron en destacar el espíritu de fraternidad que imperó en las sesiones y en la buena disposición de todos para dialogar constructivamente. Como expresó un dirigente: "hay demasia-

do en juego. Está el hambre, la nutrición de los hijos de los campesinos, para farrear una tarea de por intereses mezquinos. Queremos ser ejemplo para los hermanos de minas y la industria..."

La madurez con que se entregó el Simposio quedó claramente reflejada en la calidad de los aportes de los secretarios de las comisiones. Regalaron por escrito al término cada día. Y en la riqueza de las intervenciones realizadas durante el plenario con que se puso fin a la discusión de los temas.

Acostumbrados al rudo trabajo la tierra al aire libre, para muchos campesinos fue un difícil desafío resistir tantas horas de intenso estudio y aportes en lugares cerrados. Pero los estimuló palpar cómo es el trabajo conjunto, por fin estar construyendo la tan ansiada unidad. Ninguno quiso restar su gran aporte a esta empresa.

**ORGANIZACIONES CAMPESINAS**

Las organizaciones campesinas de significación nacional aún se encuentran en pleno proceso de reconstitución de sus sindicatos y federaciones.

La situación hoy es la siguiente:

<b>Confederación "Libertad"</b>	
Sindicatos:	91
Federaciones:	14
Socios:	16.770
<b>Confederación "Unidad Obrero-Campesina"</b>	
Sindicatos:	22
Federaciones:	5
Socios:	6.300

<b>Confederación "Triunfo Campesino"</b>	
Sindicatos:	100
Federaciones:	11
Socios:	14.000
<b>Confederación "El Surco"</b>	
Sindicatos:	40
Federaciones:	2
Socios:	20.000
<b>Federación "Nehuén"</b>	
Sindicatos:	26
Federaciones:	1
Socios:	3.800
<b>Federación Sargento Candelaria:</b>	
Sindicatos:	8
Federaciones:	1
Socios:	2.800



como participamos todos

## TECNICAS PARA TRABAJAR EN GRUPO

A partir de este APRENDAMOS vamos a conversar acerca de lo que se llaman las "técnicas" para hacer más atractivo el trabajo que quieren realizar las organizaciones o grupos. ¿Por qué? Porque, sea cual sea el tipo de organización, se presenta en ellas, muchas veces, un problema que afecta seriamente su trabajo: ¿Cómo hacer para que la gente participe?

Ya sea que se reúnan pobladores, estudiantes, mujeres, trabajadores sindicalizados o profesionales, por lo general, hay un grupo de personas que sólo escucha y otros que se adueñan de la palabra. Nosotros creemos que eso no es bueno. Que es necesario que cada persona pueda expresarse, que pueda decir lo que piensa y siente. Y es labor del monitor, dirigente o como se llame, de proponer al grupo maneras novedosas de trabajar que permitan a cada miembro participar activamente.

Debemos tener presente que todo lo que podamos hacer para promover una efectiva participación en las organizaciones populares ayudará, ciertamente, a que los

pobladores, sindicalistas, mujeres y jóvenes se expresen, comuniquen sus inquietudes y esperanzas. De esta forma, los monitores, dirigentes de cualquier nivel, tendrán más elementos para una conducción democrática y, por lo tanto, un más firme respaldo para su trabajo.

Ahora, vamos a comenzar con algunos ejemplos de cómo podemos ayudar a la expresión y comunicación entre los miembros de un grupo. Los monitores o animadores de grupo podrán utilizar las actividades que proponemos de acuerdo al tema o problema que quieran enfrentar. Les recomendamos que se fijen en cada ejercicio, que lean con atención PARA QUE SIRVE.

Esta serie de TECNICAS Y JUEGOS GRUPALES la hemos extractado de los Folletos Educativos para Organizaciones Populares que ha editado el PIIE (Programa Interdisciplinario de Investigaciones para la Educación) en conjunto con el CIDE (Centro de Investigaciones y Desarrollo de la Educación).

# EL COLLAGE

**¿EN QUE CONSISTE?**

Es un cartel o afiche que se hace entre varias personas pegando recortes de diarios o revistas.

**¿PARA QUE SIRVE?**

- Para comunicar el resultado de la reflexión de un grupo sobre un tema.
- Para ayudar a que un grupo resuma las ideas más importantes de una discusión.
- Para que todas las personas de un grupo se expresen y trabajen juntas.

**MATERIALES:**

- 1 pliego de papel
- Recortes de diarios y revistas
- Goma de pegar.
- Tijeras.
- Lápices.

## ¿cómo se hace?



**1** Un grupo de no más de 8 personas discute sobre un tema.



**2** Los recortes se pegan en un papel. Se pueden hacer dibujos, palabras, flechas, etc.



**3** Se recortan fotos y letras que sirvan para mostrar la discusión.



**4** Se muestra el collage a otras personas y éstas descubren lo que representa la imagen. Luego se explica lo que se quiso expresar.

# DIBUJO COLECTIVO

## ¿EN QUE CONSISTE?

Es un dibujo que se hace entre varias personas.

## ¿PARA QUE SIRVE?

- Para comunicar el resultado de la reflexión de un grupo sobre un tema.
- Para ayudar a que un grupo resuma las ideas más importantes de una discusión.
- Para que todas las personas de un grupo se expresen y trabajen juntas.

## MATERIALES:

1 pliego de papel.  
Plumones o lápices de colores.

## ¿cómo se hace?



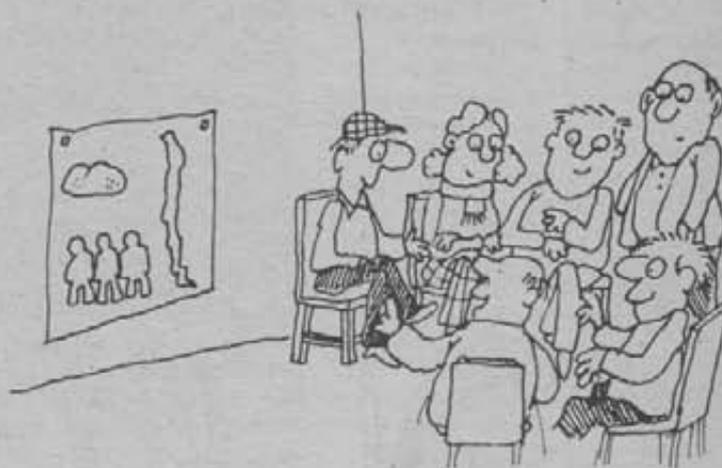
**1** Un grupo de no más de 8 personas discute sobre un tema.



**2** Se muestra el dibujo a otras personas y ellas descubren lo que representa el dibujo. Luego se dice lo que se quiso mostrar.



**3** Se hace un dibujo en conjunto para mostrar el resultado de la discusión.



**4** Entre todos sacan conclusiones.

# LA REPRESENTACION

## ¿EN QUE CONSISTE?

Se trata de representar una situación, es como una obra de teatro pero en pequeño.

## ¿PARA QUE SIRVE?

- Para reflexionar sobre un tema con la participación de todos.
- Para ayudar a que las personas de un grupo se expresen.
- Para comunicar a otras personas la reflexión de un grupo.

## ¿cómo se hace?



**1** El grupo elige el tema de la representación.



**2** Se inventa una historia en base al tema.



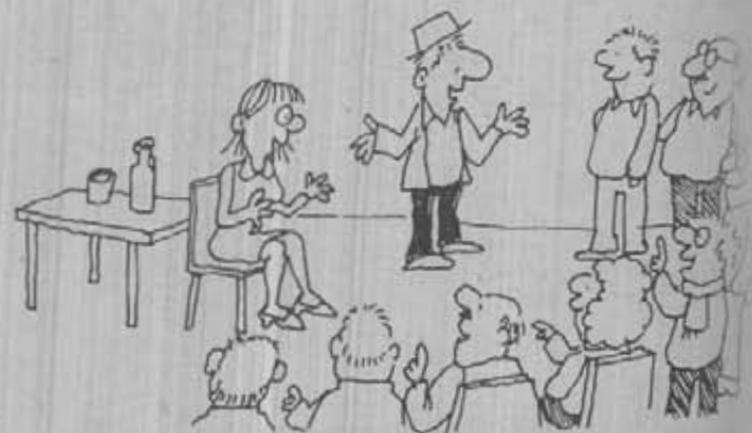
**3** Se distribuyen los personajes de la historia.



**4** Se ensaya la representación.



**5** Se hace la representación frente a otras personas.



**6** Se puede reflexionar sobre la representación.

# OPINIONES ...

## LA TAREA CONTINUA

Marcelo Muñoz, de Temuco, siente que adquirió un compromiso muy grande. Debe responder a un difícil desafío.

—Ahora que las organizaciones se han unido a nivel nacional, está pendiente fortalecer esa unidad en la base. Quienes participamos en el Simposio tenemos la responsabilidad de multiplicar a nivel comunal y regional lo vivido. Ese es el desafío que deberemos enfrentar en nuestros lugares de origen.

## ESFUERZO VALIO LA PENA

Para el dirigente Manuel Verdugo, de Vallenar, fue un gran sacrificio llegar al Simposio. Pero no está arrepentido.

—Venir me significó quizás no poder comprarle a mi hijo los zapatos que tanto necesita, porque voy a recibir menos plata a fin de mes. Pero no me apeno. Soy responsable de este presente que me entregaron mis padres. ¡Mire lo que le estoy entregando yo a mi

hijo! Mi obligación es superar los errores y no pasarle el bulto a los demás.

Otro de los dirigentes que tuvo que esforzarse mucho para participar en el Simposio fue José Catrilef, joven huilliche de San Juan de la Costa. También él piensa que el sacrificio valió la pena.

—Estoy muy emocionado de ver cómo finalmente la unidad ha cristalizado entre los campesinos. ¡Cómo no va a valer la pena hasta comer un poco peor, si a cambio se consigue algo tan importante! Si los problemas son los mismos... ¿cómo no unirse?

## "ME HE PUESTO A PENSAR Y..."

Jorge Corvalán, joven de 19 años, cuenta que su incorporación al sindicato lo ha hecho más persona.

—En este encuentro me he puesto a pensar que todos somos seres humanos. Por eso tenemos que conversar, porque o si no, crecerán las desconfianzas que terminarían por destruirnos personalmente. Antes yo no hablaba, pero después de participar con otros en cursos de la Vicaría tienen que hacerme callar.



los problemas de manera comunitaria. Los asistentes, entusiasmados, aplaudieron de pie la decisión final, de trabajar unidos.

La segunda noche se transformó en una convivencia musical, a cargo de los propios participantes. Cada uno de los campesinos o técnicos con dotes artísticas, que quisieron com-

partir su arte con los demás recibió una cálida retribución de aplausos.

Gran entusiasmo despertó en la velada de la tercera noche, la participación del conjunto folclórico de los jóvenes de la "UOC". Sus interpretaciones de canto y baile fueron muy celebradas, y muchos se animaron a salir a bailar un pie de cueca.

En la última velada se produjo un significativo encuentro entre campesinos y mineros, cuando los conjuntos corales de los trabajadores del cobre de Antofagasta, Salvador, Potrerillos y Chuquicamata —en entusiasta adhesión— actuaron para los participantes en el Simposio. Los campesinos agradecieron a los mine-

NO  
dad

Los dirigentes campesinos, avalados por su propio esfuerzo unitario, dieron a los miembros de las instituciones de apoyo que siguieran su ejemplo. Que se coordinaran para que los medios y recursos sirvieran mejor a las organizaciones de los trabajadores de la tierra.

También para los organizadores la jornada fue dura. Pero no desmerecieron frente a los campesinos y técnicos. Y así lo reconocieron los asistentes que en varias intervenciones agradecieron el rol cumplido por el Departamento Campesino de la Vicaría de la Solidaridad, no sólo por el trabajo desplegado durante este encuentro, sino por el trabajo desplegado desde su creación.

## UNA CONVIVENCIA

Pero no todo fue trabajar en el simposio. Hubo también entretenimiento. Momentos de grata convivencia y sana alegría.

Interesantes veladas artístico-culturales pusieron cada día término oficial al programa de trabajo. Así, la primera noche, campesinos y técnicos pudieron ver a la Compañía de Teatro del Taller 666, que presentó el día de pago". La obra, de Manuel Garrido, ambientada en una finca agrícola de la zona central, muestra cómo un grupo de trabajadores unió sus voluntades para enfrentar

## "NO ENTREGUEN LA PALA"

- El cardenal Raúl Silva Henríquez instó a los campesinos a no perder la esperanza, ya que las situaciones políticas y económicas son cambiables.



A mediodía de la segunda jornada del Simposio, en la sala de plenarios había expectación. Se aguardaba el ingreso del cardenal Raúl Silva Henríquez. Cuando traspuso la puerta de entrada, los participantes se pusieron de pie y con un aplauso interminable saludaron a quien, como ellos, se crió en el campo.

El cardenal agradeció la buena acogida que recibió la invitación de la Iglesia de Santiago a reunirse en Punta de Tralca. Luego felicitó a los delegados por la experiencia de estudio y di-

logo que estaban desarrollando. En tono ameno contó algunos entretelones de su último viaje al Vaticano para presentar su renuncia como arzobispo de Santiago.

Hablando casi cuarenta y cinco minutos, el cardenal tuvo palabras de aliento para los campesinos. Les planteó: "no pierdan la esperanza. El sol va a salir. La lluvia va a venir y la semilla brotará de todas maneras. Las situaciones políticas y económicas son cambiantes. Lo que no debe cambiar es el tesón y la esperanza del hombre.

No hay que entregar la pala por ningún motivo". A continuación valoró la organización sindical diciendo que es indispensable para la defensa de los derechos de los campesinos, sea ante una empresa, un patrón o un grupo de patronos: "no se puede hacer una pelea entre un niño de seis años y un adulto de 21. Las fuerzas son desiguales. Lo mismo sucede entre el trabajador y el empresario; un contrato justo requiere que las partes dispongan de igual poder".

"Una buena organización requiere de preparación y la Iglesia tiene derecho —señaló el cardenal— a contribuir a la formación de líderes, tanto en el campo como en la ciudad. De esta forma se está ayudando al hombre a superar diversas esclavitudes". Luego señaló que la unidad es indispensable para la acción sindical y que las organizaciones no pueden exponerse a ser usadas. En relación a los partidos políticos, expresó: "los sindicatos no deben casarse con ellos, si bien cada uno tiene el derecho de participar en política. Sin embargo —continuó el pastor— los sindicatos necesitan de los partidos, a los que hay que ponerles las condiciones para desarrollar una relación beneficiosa", para los afiliados a organizaciones sindicales.

El cardenal finalizó sus palabras dando seguridades a los campesinos de que "la Iglesia continuará sirviéndolos siempre, aunque se nos trate mal y nos den algunas pataditas".

# de la tierra surgió la unidad

## ... OPINIONES

### HIJOS VOLVERAN A SONREIR

Aurora Ulloa, de Arauco, recién comienza en la vida sindical. Sin embargo, no se extraña del acuerdo de unidad a que llegaron las diferentes organizaciones campesinas.

—Cuando uno está en desgracia, siempre se acuerda de Dios, de la familia y de los amigos. Deja de lado el individualismo porque ve claro que sólo junto a otros puede salir adelante. Por eso tengo esperanzas en que la decisión de unidad de tantos dirigentes, reforzada por el aliento que nos dio el cardenal para no largar la pala, hará posible nuestra recuperación y que nuestros hijos vuelvan a sonreír.

### HITO HISTORICO

Todos los participantes en el Simposio coincidieron en calificarlo como una etapa histórica en el movimiento sindical campesino. También los invitados especiales, como Alejandro Guerrero, vicepresidente de la Confederación de Cooperativas Campesinas, CAMPOCOOP.

—Me entusiasma comprobar cómo en la búsqueda de soluciones conjuntas a problemas comunes ha sido posible unirse, trasponiendo legítimos intereses ideológicos. Hay una unidad en hechos concretos muy positiva de todas las organizaciones del campo chileno. Por eso, a título personal, me siento inclinado a aceptar la invitación que se ha hecho a nuestra organización a participar en la construcción de la unidad. Pero, aún falta la respuesta de nuestra Confederación...

### ORGANIZACION MAPUCHE

Representantes de la organización mapuche "Ad Mapu" se manifestaron también convencidos de que las organizaciones campesinas están iniciando una nueva etapa.

—Es significativa la unidad que aquí se ha evidenciado. Como mapuche me siento contento porque los participantes han acogido los problemas del pueblo mapuche, se han interesado por conocer nuestra realidad. En principio somos favorables a apoyar esta unidad desde adentro. Y si nuestro Congreso Mapuche de enero próximo así lo aprueba, podríamos participar aún más directamente en la Comisión, tal como se nos invitó.

### DARLE FUERZA A LA BASE

Roberto Tapia, dirigente de Melipilla, considera que subsiste el miedo en la base.

—En nuestras conversaciones hemos visto que las organizaciones son débiles

en la base. Esto se debe a la derogación de la Ley de Sindicalización Campesina, más el temor a reunirse por experiencias sucedidas hace poco tiempo, porque la gente cree que reunirse sindicalmente es político y por ende peligroso. De aquí que sea importante que se haga la unidad, aunque cada organización debe subsistir independientemente de las otras.

### UNIDAD Y LA IGLESIA

El antiguo dirigente sindical de Molina, Luis González, siente que los campesinos tienen mucho que agradecer a la Iglesia por el apoyo que les ha brindado en la construcción de la unidad.

—El Departamento Campesino de la Vicaría de la Solidaridad ha sido fundamental en lo que hoy estamos escuchando. Tiene el mérito de habernos brindado un espacio para dialogar limpiamente. Cara a cara con nuestros hermanos campesinos de todo el país. Sin esa ayuda, quizás cuánto más habríamos demorado en el difícil y accidentado camino de la unidad...



Todo momento, incluso el de descanso, sirvió para dialogar a campesinos y técnicos.



El vicario Juan de Castro, inauguró el Simposio sobre el Sindicalismo Campesino.

## ASI LO VIERON LOS POETAS

La esperanza primó en el espíritu de los participantes en el Simposio Campesino. Para muestra, parte del testimonio a "dos razones" de dos campesinos y poetas populares presentes: Griselda Núñez (La Batucana) y Humberto Vergara.

### La Batucana

*Volvemos a encontrarnos  
las esperanzas renacen  
puede ser que luego pasen  
estas penurias del agro  
estos momentos amargos  
con su cola de secuelas  
cual cicatriz de viruela  
aunque duela pasarán  
el humano en su crear  
sacará pan de la tierra*

*Hoy día estamos acá  
después de muchas jornadas  
ya sacamos una hornada  
amasijo de amistad  
sigamos con la unidad  
en un solo gran camino  
donde todos los campesinos  
endilguen pa' una casa  
como una sólida masa  
hombres, mujeres y niños.*

### Humberto

*Problemas de magnitud  
al campesino hoy afligen  
y aconsejan que se aplique  
la plataforma común.  
Preparar a la juventud  
será tarea señera  
y todas las compañeras  
deben ser incorporadas  
así estará asegurada  
una lucha más certera.*

*Es del máximo interés  
y el futuro no me aterra  
que los que labren la tierra  
serán grandes otra vez  
Llegará el amanecer  
y la luz y la gran bonanza  
tenemos todos confianza  
cada cual ponga su aporte  
es al final nuestro norte  
llover a la democracia!*

II) ros el respaldo que les daban con su canto.

También los jóvenes aportaron a la alegría de la noche. Esta vez fueron muchachos de "La Libertad" quienes cosecharon merecidos aplausos por la simpatía de su actuación. Muy celebrados estuvieron asimismo, los "payasos de la esperanza" de la Juventud Obrera Católica, JOC, que interpretaron interesantes monólogos y diálogos. Por su parte, la Pastoral Obrera contribuyó al éxito de la velada con Johnny Carrasco y su hermosa voz.

### FORTALECIENDO LA UNIDAD

Son tan escasas las oportunidades que tienen campesinos y técnicos de todo el país para dialogar en la forma como lo hicieron en el Simposio que, pese al natural cansancio de días de intenso trabajo, siempre se hicieron tiempo al final de la jornada para

prolongar la convivencia.

Así, después de cada velada, en forma espontánea, grupos de participantes se reunían para proseguir juntos, ahora más informalmente. En estas oportunidades quedó cabalmente demostrada la leal disposición de los participantes a cultivar la unidad. Pudo verse a jóvenes de distintas confederaciones dándose un abrazo fraterno, símbolo de su decisión unitaria. O coreando a una voz, un "himno al campesino", creación de uno de los participantes en el Simposio.

Como lo dijera monseñor Juan de Castro, el tiempo se daba bueno para que el botón se convirtiera en rosa. Ahora, deberá multiplicarse por los campos del país. Tal como lo recitaba un campesino durante el encuentro, se acerca el día en que se pueda decir que "con el valor de la Sargento Candelaria y la fuerza (Nehuén) de la unidad obrero campesina, se podrá abrir el surco del triunfo campesino y de la libertad".

# ¿cifras con disfraz?

## EL AUMENTO DEL GASTO SOCIAL

Ningún gobierno había destinado tantos recursos como éste para ayudar a los chilenos más pobres, sostiene la propaganda oficial.

Investigación de un experto de CIEPLAN demuestra que tan optimista planteamiento no resiste un análisis serio.

Condición básica para que los problemas se solucionen: aceptar la realidad, y no tratar de disfrazarla.



Una de las importantes rubros que requiere de recursos del Estado.

A cesantía, es cierto, se ha encaramado a niveles insospechados. Los más altos desde que se realizan encuestas para medirlos. La cosa es grave, sin duda. Pero tampoco hay que exagerar. No es para tanto.

El asunto se presta para ponerle color. Los opositores lo saben muy bien y explotan. Hablan de los cientos de miles de cesantes que hay en el país, de masas de jóvenes que buscan con creciente desesperanza incorporarse a la fuerza de trabajo y que, al fracasar, se pierden en la delincuencia y la prostitución.

Se olvidan mal intencionadamente que el desempleo es consecuencia, medida importante, de la recesión nacional. Y de que los cesantes afrontan problemas más difíciles que están librados a su suerte. El gobierno ha establecido una verdadera red de subsidios y apoyos en favor de los más pobres. Atención gratuita en policlínicas y hospitales, leche para los menores, PEM, asignación para los niños que viven en condiciones de extrema miseria, subsidio para los ancianos indigentes, subsidio habitacional, etc.

Después de todo, el gasto social representa ahora la mayor parte de los desembolsos del Estado. Nunca en un gobierno había destinado tantos recursos a promover la salud, la educación, la vivienda y la capacitación laboral de los pobres en Chile. Esa es la argumentación de los funcionarios más firmes del gobierno.

Es el pensamiento que expresan en una u otra manera los diarios y los principales medios de comunicación, la propaganda oficial, las autoridades y los economistas que siguen creyendo en el ya maltrecho modelo de gasto.

Sin embargo, Jorge Marshall, investigador de CIEPLAN, estima que la afirmación sobre el gasto social es equivocada. El argumento que ha servido para tranquilizar muchas conciencias es muy endeble. No resiste un análisis a fondo y en serio. Ello está contenido en su reciente trabajo académico. Se llama "Gasto Público en Chile 1969-79".

### REVISANDO LAS CIFRAS

El argumento que el gobierno esgrime para demostrar su preocupación por los más pobres es el total del gasto fiscal social. Las cifras, que aparecen en la columna 1 del cuadro, le dan la razón. Los desembolsos en programas en favor de los pobres fueron en 1979 muy superiores a los de 1970. Aunque sólo similares a los de 1974.

Pero la población de fines de la década del setenta no era la misma que a comienzos de ese período. Por eso, mayor importancia posee el gasto fiscal social por habitante. Es el que se presenta en la columna 2. Las cifras dejan que pensar. Lo que el Estado destinó a fines sociales por

Año	Las cifras que maneja el gobierno (Gasto fiscal social)		Las cifras que en rigor corresponde usar (Gasto público social)	
	Millones de \$ (1)	Miles de \$ por habitante (2)	Millones de \$ (3)	Miles de \$ por habitante (4)
1970	57,8	6,4	127,9	13,7
1974	71,7	7,0	112,9	11,3
1975	56,3	5,5	94,7	9,3
1976	54,8	5,3	89,4	8,6
1977	62,5	5,9	102,6	9,7
1978	67,4	6,3	106,5	10,3
1979	71,7	6,6	118,5	10,9

\* Gasto que se destina a vivienda, salud, educación y previsión social.

cada chileno fue en 1979 casi lo mismo que en 1970, y menos que en 1974.

El actual gobierno metió en gasto social los aportes estatales a ENACAR (Empresa Nacional del Carbón) y SOQUIMICH (Sociedad Química y Minera de Chile), cosa que antes no se hacía. Modificó además otras normas contables con el objeto de abultar lo más posible el gasto social. Lo malo es que ello hace difíciles las comparaciones con la situación que existía antes. Que si las cifras de 1975 en adelante fuesen limpiadas de todos los ripsos, el gasto fiscal en fines sociales por habitante mostraría una caída apreciable en los últimos años de la década del setenta.

### INFORMACION INCOMPLETA

Más encima —según Marshall—, los antecedentes que manejan las autoridades son incompletos. Consideran sólo los gastos del gobierno central. Dejan afuera los de instituciones como la ex CORVI, el ex SNS, las antiguas cajas de previsión. Todas ellas destinaban importantes recursos a programas que iban en directo beneficio de los más pobres. Curiosamente, las cifras al respecto dejaron de ser calculadas a partir de 1975.

El economista de CIEPLAN, después de un concienzudo trabajo, logró estimar los datos omitidos por las autoridades. Llegó así a reconstruir la evolución del gasto público social. Esta es la variable que en verdad importa —y no el gasto fiscal social— para medir la preocupación que un gobierno ha mostrado por los más pobres.



Jorge Marshall.

A la luz de las cifras reales (columna 3) queda de manifiesto que el total de recursos que el Estado destina a fines sociales cayó a pique en 1974-76. Después empezó a recuperarse, pero en 1979 seguía ubicándose muy por debajo del nivel alcanzado en 1970.

Entre tanto, el número de chilenos aumentaba. El gasto público social por habitante (columna 4) se recupera, es cierto, en los últimos años de la década del setenta, pero está muy lejos aún del registrado en tiempos anteriores. Ni siquiera llega en 1979 al nivel de 1974, en los inicios del régimen militar.

### RESUMIENDO

Sintetizar el trabajo del experto de CIEPLAN no es fácil. Ni demasiado ameno. Las cifras asustan a los no especialistas. Aburren.

Sin embargo, sería posible afirmar, entonces, que en medio de la más grave crisis económica de las últimas décadas, atribuible en alto grado a errores de la política aplicada, el país gasta en ayudar a los pobres mucho menos que épocas en que la cesantía no era ni la cuarta parte de lo que es ahora.



Parte del gasto social se destina a la salud.

# modificaciones a la ley 18.134

## “DE DULCE Y DE GRASA”

- Eduardo Loyola, abogado laboralista, señaló que el proyecto de modificaciones conocido no significa ningún avance para los trabajadores.
- Para los trabajadores, algunas modificaciones podrían traer mayores problemas e inquietud en el ámbito laboral.

**R**ECHAZADA por moros y cristianos, la ley 18.134 que afecta el “piso”, mínimo garantizado de sueldos y salarios, y las indemnizaciones por años de servicio va a ser modificada. El proyecto se encuentra en estudio en la Junta de Gobierno, sin que la opinión pública y los trabajadores lo conozcan en su integridad. Sin embargo, algunas luces se han dado a través de entrevistas y conferencias de prensa del Ministro del Trabajo, Patricio Mardones.

Para una gran mayoría de trabajadores, entre ellos los del cobre y el petróleo, algunas de las modificaciones son “de dulce y de grasa”, mientras otras son “evidentemente perjudiciales” para sus intereses. El abogado laboralista Eduardo Loyola señaló que las modificaciones anunciadas significan restablecer situaciones que no traen ninguna mejora para los trabajadores.

### DESDE EL PLAN LABORAL

Recuerda Eduardo Loyola que, en su gran mayoría, los trabajadores estuvieron en desacuerdo con las normas del Plan Laboral, antes de que se dictara la ley 18.134 el 19 de junio pasado, por estimar que ponía demasiadas trabas a una buena negociación. Vieron que con las normas del D.L. 2.758 —uno de los que conforma el Plan— no tenían posibilidades de obtener reajustes reales o nuevas conquistas, a pesar de que permitía medidas de fuerza, como la huelga. Por el contrario, la mayoría de los convenios se limitaron a mantener beneficios anteriores y aún se fueron eliminando de hecho garantías obtenidas en comisiones tripartitas, tarifados, etc.

El experto enfatiza que ese D.L. 2.758, “que ya se estimaba insuficiente para una buena negociación, fue modificado por la ley 18.134, que afectó fundamentalmente al “piso”, retrotrayéndolo a los sueldos y salarios de junio de 1979, actualizado con la variación del IPC; además, eliminó las normas de reajustabilidad automática de los trabajadores no sujetos a negociación colectiva y dio posibilidades de incorporar a las remuneraciones la indemnización convencional por años de servicio”.

La situación de los trabajadores quedó, así, más precaria.

### LAS MODIFICACIONES

Usando hasta la instancia de la huelga, el sector laboral manifestó su disconformidad con esa ley.

Para Eduardo Loyola, “el Gobierno ha tomado en cuenta las reacciones de los trabajadores y, según las versiones de prensa, sería restablecido el “piso” a los sueldos que se tienen al momento de iniciar la nueva negociación colectiva”. En otras



Eduardo Loyola: “Las modificaciones no significan ningún avance, al revés, hay también un retroceso”.



Emilio Torres: “el Plan Laboral no nos dio nada, pero algunos empiezan a añorarlo...”.

palabras, quienes negocien colectivamente no perderán los aumentos reales de sueldos que hayan obtenido, entre 1979 y el momento en que presentan un nuevo proyecto de contrato colectivo.

Sin embargo, dice Loyola, las mo-

dificaciones “no hacen otra cosa que restablecer a los trabajadores derechos que ya tenían con el D.L. 2.758 y esto no es, en sí, ningún avance. Al revés, hay también un retroceso”.

El retroceso está en que la ley 18.134 terminó con la reajustabilidad obligatoria de sueldos y salarios, quedando sujeta a la negociación directa entre las partes.

El abogado laboralista explica que, atendidos la situación económica, la alta tasa de cesantía y las facilidades que tienen los empleadores para despedir personal, la negociación se va a traducir, en el fondo, en la obligación de los trabajadores a aceptar condiciones de parte de sus patrones. Por esa vía, se buscará un congelamiento en las remuneraciones y beneficios que percibe el sector laboral.

Por su parte, quienes no negocian colectivamente (el 80 por ciento de los trabajadores del país), seguirán estando sujetos a una negociación individual de su contrato de trabajo. Así, “no tendrán ninguna posibilidad de exigir aumento de remuneraciones, debido a que el mercado de tra-



Los trabajadores poco o nada saben del proyecto que modificará la ley 18.134.

bajo está absolutamente saturado con gente que trabajaría por cualquier sueldo. Al no existir la reajustabilidad automática (como sucedió cuando el IPC sobrepasaba el 100 por ciento, de acuerdo al Plan Laboral), los reajustes van a quedar sujetos a lo que los patrones impongan”.

Otra de las modificaciones que se estudia para la ley 18.134, es la relación con la derogación de la posibilidad de incorporar las indemnizaciones a los sueldos. “Como dice Loyola, queda asegurado el derecho aunque, si no hay reajustes, las indemnizaciones se irán congelando”.

### UN JUEGUITO PELIGROSO

Emilio Torres, presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre —CTC— señala que estas modificaciones a la ley 18.134 aparecen como una acción de justicia, pero al estar diando a un reclamo de los trabajadores. Se restablece “el piso” que elimina la posibilidad de incorporar las indemnizaciones por años de servicio a los sueldos y salarios. “La gente que se da por satisfecha con la recoja esto e incluso vienen los decimios porque nos están haciendo el favor de no dañarnos”.

Torres expresa que incluso algunos dirigentes que empiezan a añorar el Plan Laboral. “A ellos yo les pregunto si antes del citado plan los trabajadores no elegíamos a los dirigentes por votación directa; si antes del Plan Laboral no negociábamos, teníamos derecho a huelga... Teníamos un derecho a huelga que evidentemente presionaba. El Plan Laboral no nos dio nada, pero se empezó a caer en esa maraña de añorar cosas del Plan Laboral, cuando las leyes tan malas como la 18.134”.

El dirigente del cobre reitera que las modificaciones, aún no negociadas ni siquiera conocidas en su integridad, enmiendan una injusticia evidente, un atropello a los intereses de los trabajadores. Pero tampoco esta etapa está superada totalmente. “Siendo las modificaciones terminadas con la reajustabilidad de sueldos y salarios, lo que afecta también la indemnización por años de servicio”.

Por su parte, la Federación Nacional de Sindicatos de Trabajadores del Petróleo —ENAP— en un documento analiza el proyecto que modifica la ley 18.134, con “por informaciones aparecidas en la prensa, que reproducen declaraciones del Jefe del Estado, del Ministerio del Trabajo y otras autoridades del gobierno”.

El documento está dirigido al presidente de la Junta de Gobierno, almirante José Toribio Merino, señalando “nos atrevemos a molestar a V.E., porque consideramos que los puntos de la iniciativa, si no son estudiados más a fondo, pueden traer incluso mayores problemas e inquietud en el ámbito laboral”.

# La Victoria

## LUCHAR POR UN DERECHO

Luego de ocho meses de inútiles trámites, familias "sin casa" de San Miguel intentan, mediante frustrada "toma", obtener un sitio donde vivir.

A pesar de violenta represión, pobladores dicen que no echarán pie atrás para "abrirse camino".

Tras veinticinco años, descendientes de los fundadores de La Victoria sufren el mismo problema: no tener donde vivir.



P. Osvaldo Martínez, párroco de La Victoria.



"Queremos por un sitio donde vivir dignamente con nuestros hijos", dicen pobladoras de La Victoria que participaron en la frustrada "toma" en San Miguel.

DICEN que fue la primera "toma" en Chile. Y tal vez en América. Ocurrió por allá, en 1957. El 30 de octubre de ese año, para ser más exactos. En el gobierno de Ibáñez, "el general de la esperanza".

Muchos pobladores vivían a lo largo del Zanjón de la Aguada, que corría por el sur de Santiago. En poblaciones "callampas", como las llamaban entonces.

"Yo conocí algo de esa parte porque mi primera Parroquia fue San Gerardo. Muchas veces fui a ver enfermos a esa población. Vivían a la orilla del río, entre los ratones y los 'guarenes'. Era verdad todo eso", cuenta el padre Osvaldo Martínez, ahora párroco de La Victoria.

De ese núcleo de chilenos marginados nació la primera organización de "sin casa". Que fueron a golpear muchas puertas en busca de una solución al problema de vivienda. Pero que, "igual como ahora sucede, sólo recibían promesas y proyectos en el aire".

Un incendio, que el 27 de octubre de 1957 arrasó numerosas viviendas y dejó a centenares de damnificados, fue "la gota que rebalsó el vaso". Los pobladores, cansados de tanto trámite inútil, decidieron tomarse los terrenos. Hoy se levanta La Victoria, en la comuna de San Miguel. En estos días cumplen veinticinco años de ese hecho.

### QUE VENGA EL ALCALDE

Los hijos y los nietos de los protagonistas de la "toma" del 57, intentan ahora hacer lo mismo. Fue el domingo 10 de octubre. Mientras muchos santiaguinos disfrutaban del largo fin de semana, doscientas familias, de 1.350 afiliadas al Comité de "sin casa", ocuparon oficialmente un sitio eriazó en la esquina de avenida La Feria y Bomberos Osandón.

Todo empezó como a las dos de la tarde. Al poco rato hicieron su aparición los carabineros. Eran de la

Tenencia Valdovinos. Según los pobladores "se portaron maravillosamente", limitándose a notificarles que tenían que desalojar el lugar.

"Nosotros les dijimos que lo único que queríamos era mantenernos allí hasta que llegara el alcalde. Ellos decían que no se podía porque era una orden que debían cumplir", relata Silvia Mellado, una de las pobladoras que estuvo en la "toma".

### VIOLENCIA

Otro gallo comenzó a cantar cuando llegaron las Fuerzas Especiales y "los CNI".

Mientras los agentes civiles acordaban el lugar "el 'grupo de choque' entró inmediatamente con represión, a pegar, a destruir las carpas y a sacar a los niños. No respetaron ninguna cosa. Uno, incluso, me amenazó que si seguía hablando me iban a fusilar porque según él, yo era el líder de la 'toma'. Eso es absurdo, porque ahí no había líder, no había nada. El único líder era la necesidad, la miseria", sigue relatando Silvia Mellado.

Tras el violento desalojo 91 mujeres y 29 hombres fueron detenidos y trasladados a la Decimoprimer Comisaría. "Nos tuvieron como hasta la una de la mañana. A esa hora quedamos libres las mujeres. A los hombres terminaron de soltarlos a las cuatro de la mañana".

De ese grupo, dos pobladores continuaron detenidos por su presunta vinculación con delitos comunes anteriores a la ocupación del terreno.

Igual suerte corrieron Pedro Azúa, de 58 años; Juan Bautista Ortiz, dirigentes de un comité de cesantes y Waldo Olivares. Los tres fueron apresados mientras participaban en una olla común que desde hace algunos meses funciona en La Victoria, con autorización del propio alcalde de San Miguel, Juan Carlos Bull.

Azúa, a quien se le dio por muerto y en tal calidad figuró en una lista de la Cruz Roja Internacional, estuvo detenido dos meses en Tejas Verdes, junto con su mujer, Olga Cortés Plaza, en 1973.

La violencia continuó más tarde en los sectores de La Feria con Departamental y Avenida La Marina. Allí, según la versión oficial, los pobladores levantaron barricadas y quemaron neumáticos, lanzando piedras contra los vehículos policiales. Según los pobladores, los carabineros dispararon al aire.

En estos incidentes fueron detenidos otros 28 pobladores, acusados de agredir a la autoridad. Luego de permanecer cinco días a disposición del Ministerio del Interior, recuperaron su libertad sin que se les formularan cargos.

Todos, sin embargo, fueron fichados y filmados por agentes de la CNI, los cuales les advirtieron que iban a tratar de "agarrarlos por cualquier lado", porque eran un peligro público.

### "CUESTE LO QUE CUESTE"

La frustrada "toma" del 10 de octubre fue la culminación de un largo proceso que comenzó en marzo de este año. En esa fecha, los "sin casa" de La Victoria, quienes viven como "allegados" con sus padres y abuelos u otros familiares, iniciaron gestiones ante la Municipalidad de San Miguel, buscando solucionar su angustiante problema de vivienda.

"Una vez fuimos 320 pobladores a la Municipalidad a llevar una carta personal de cada uno al alcalde, Juan Carlos Bull, para que nos recibiera. Porque habíamos mandado una carta anterior y no nos contestó... Cada cual explicó su situación a la asistente social, pero no pasó nada", cuenta Claudina Núñez.

Y agrega: "Después fuimos 500 pobladores y ahí sí que nos pudo atender el alcalde. Nos abrió las puertas, nos hizo pasar al teatro y dijo que iba a ser muy derecho con nosotros; que siempre iba a ir con la verdad, buscando una solución en conjunto con la directiva. Pero a la directiva la envolvió. Jugó con nosotros, porque nos hizo despertar ilusiones de que nos iba a entregar un sitio. La gente tenía que dar una cuota. Todos comenzamos a ver cómo dar el pie y, de la noche a la mañana, viene y nos dice que no tiene plata, que la ley de municipalización no le entregaba dinero".

Fracasadas las gestiones con el alcalde de San Miguel, los pobladores consiguieron ser recibidos por el Subsecretario de la Vivienda, Arthur Clark. Este les planteó que debían formar una cooperativa la que, en el mejor de los casos, podría solucionar el problema de doscientas familias, en circunstancias que son 1.350 -afiliadas al Comité- las que viven como "allegadas", totalizando cerca de 5.600 personas sin hogar.

"Por eso decidimos ir a la 'toma'. Sabíamos que estábamos haciendo uso de un terreno que no es de nosotros. Pero es la única forma de que consigamos una casa. Luchamos por un terreno donde vivir dignamente con nuestros hijos y no hacinados, como ahora, en que en una misma casa viven hasta siete familias. No queremos estar peleando con la suegra, con los cuñados, con los sobrinos ni con el vecino. Si las autoridades no nos escuchan, vamos a abrirnos camino solos. Cueste lo que cueste. Porque esa es una enseñanza que nos dejaron nuestros padres: luchar por un derecho...".

# Huelga de hambre en sindicato

## TESTIMONIO PARA LOS TRABAJADORES

- Por primera vez, un grupo de trabajadores mantuvo una huelga de hambre de 7 días en un local sindical.
- Los trabajadores de la editorial Gabriela Mistral vieron que de todas maneras, mientras ellos ayunaban, la empresa se remataba.
- Su sacrificio no lo consideran un fracaso sino que un testimonio para el resto de los trabajadores.

**C**ONTRASTANDO con los débiles cuerpos de 20 ayunantes que mantuvieron una huelga de hambre por siete días en el local sindical de la Editorial Gabriela Mistral, destacaba un mural de vigorosos brazos que sostenían la palabra cultura, como construida en granito. Era el día del término de la huelga de hambre que realizó un grupo de trabajadores, apoyados por el resto de sus compañeros, para evitar que la empresa fuera rematada; evitar que la editorial más grande de América del Sur muriera y con ella un pilar histórico de nuestra cultura; evitar que su fuente de trabajo, sustento de 250 trabajadores y con ellos dos mil personas, se terminara. Todo fue inútil. La empresa había cerrado el 7 de junio, despidiendo a todos sus trabajadores. Se les adeuda las vacaciones y horas extraordinarias desde diciembre del 81, asignaciones familiares y las indemnizaciones por años de servicios.

Oscar Alzamora, presidente del Sindicato Unico dijo: "después de unas vacaciones colectivas se nos despidió sin contemplaciones y se cerró una de las empresas editoras más grandes de América Latina, la que fuera Zig-Zag y posteriormente Quimantú. Todo esto por una mala administración".

Los 250 trabajadores no se fueron a sus hogares sino a su sindicato. Allí se instaló una olla común que funcionó durante cuatro meses. Mientras tanto, los dirigentes hacían gestiones para recuperar su fuente de trabajo.

Y estuvieron a punto. La editorial española Santillana, según cuenta Alzamora, estuvo dispuesta a continuar con el giro de la empresa imprimiendo libros de estudio a un costo de 21 pesos. Todo se vino abajo cuando el gobierno cambió el valor del dólar, primero, y después, decretó la libertad cambiaria.

El sindicato siguió con su olla común y el objetivo de trabajadores y dirigentes fue conseguir que la empresa fuera declarada unidad económica y no llegara a rematarse por piezas. Se recurrió al ministro de Economía, al del Trabajo, al Síndico de Quebras y finalmente al Jefe del Estado.

El remate se fijó para el miércoles 20 de octubre. Una semana antes los trabajadores, después de una asamblea, decidieron realizar su huelga de hambre como un último llamado de atención.

En el ayuno participaron 21 trabajadores, entre ellos tres mujeres. Muchos no pudieron hacerlo por problemas de salud o por encontrarse mal alimentados después de cuatro meses de cesantía.

Llegó el día del remate y la última esperanza —una entrevista concertada con el ministro del Trabajo— se esfumó con una escueta llamada telefónica.

### SE TERMINO LA HUELGA Y PARA QUE...

Muchos de los trabajadores que no participaban en el ayuno fueron al

los gráficos se quebraron, no podían creer que su máquina, en la que trabajaron durante días y noches, terminara al mejor postor.

Hubo llantos y esos abrazos que parecen decir "perdimos esta vez, pero seguimos unidos y, por lo tanto, no estamos derrotados". Alzamora dijo: "el llanto de los trabajadores no es derrota, es impotencia. Ese llanto está demostrando el valor, la decisión del trabajador; está demostrando también que a las autoridades no les interesa el problema de los trabajadores".

La huelga de hambre finalizó con una misa oficiada por el vicario de Pastoral Obrera, monseñor Alfonso Baeza, por petición expresa de los trabajadores. "Personalmente hubiera preferido otra cosa, pero uno, como sacerdote, tiene que interpretar a la mayoría que ha estado ofreciendo su vida, su sacrificio y que quiere unirse al recuerdo de la Muerte y Resurrección de Jesucristo".

Durante el oficio religioso un ayunante dijo que "estos días hemos rezado, hemos leído varias veces la



En la sede de su sindicato los trabajadores anuncian su decisión de iniciar la huelga

remate. "Era de no creerlo. 12 mil pesos por una encuadernadora de tres metros de largo. Ni que la hubieran vendido por fierro viejo", dijo uno de los asistentes. Otra máquina encuadernadora, cuyo valor real es de 8 millones de pesos, fue rematada en un millón 200 mil pesos. Muchos de

Biblia y teníamos la convicción de que Dios estaba con nosotros. Todos tenemos la convicción de que lo que hemos hecho vale. Tiene un valor que no podemos ver quizás, ahora... Tiene un valor de ejemplo para otros trabajadores".

En los testimonios Manuel Bustos,



El ayuno concluyó con una misa oficiada por el vicario de la Pastoral Obrera, monseñor Alfonso Baeza.

presidente de la Coordinadora Nacional Sindical expresó que "este es un ejemplo muy bonito y lo sería aún si hubiera habido capacidad de los trabajadores para movilizar y solidarizar en los días de la huelga de hambre. Quizás habría dado una dosis de esperanza —mayor de la que hoy tenemos con este hecho— pero sin duda alguna los trabajadores están temerosos y extremadamente lentos para reaccionar ante esta dramática situación que estamos viviendo".

El abogado Andrés Aylwin agregó en su testimonio toda su gratitud "porque ustedes están defendiendo los valores éticos que tienen que haber en la sociedad, porque ustedes están defendiendo principios morales, la dignidad del hombre. Así es esta lucha, así como en esa lucha siento la lucha de los que están defendiendo los derechos humanos. Y en esta forma, defendemos la tradición de Chile, la tradición de la historia de Chile".

En la homilía, monseñor Baeza valoró el que este ayuno se hiciera en el sindicato. Por primera vez una manifestación de esta naturaleza no se hace en un local de iglesia.

"En otras épocas ustedes tuvieron la oportunidad de decir algo, ahora no hay posibilidad de nada en cuanto a cómo llevar a la empresa. Por eso en este momento unimos lo que ustedes han hecho a la ofrenda de Jesucristo, que aparentemente fracasó, que murió para muchos inútilmente, pero hizo muchas cosas y terminó en una Cruz, como un delincuente. Sin embargo, ese Hombre que murió resucitó, vive y está en medio de nosotros".

Recordando el Evangelio, monseñor Baeza expresó que Jesucristo dice que el Reino, lo que El quiere tiene comienzos muy humildes —como una pequeña semilla— pero es una cosa que está destinada a crecer y ser muy grande.

### UN EJEMPLO

Finalizada la misa, los rostros de los ayunantes estaban emocionados, los ojos brillantes por las lágrimas. —¿Se siente derrotado?, preguntamos.

"Me siento satisfecho de haber cumplido, aunque no se logró el objetivo que esperábamos, pero todos modos este es un camino que los trabajadores de Chile. Lamentamos que las autoridades no hayan comprendido esto. Pero la lucha no es perdida. Esto se comenzó y terminó bien" —dijo un trabajador (Miguel) que cubría su cuerpo con una frazada.

Arturo Martínez, presidente de la Confederación de Trabajadores de Chile, dijo que esta manifestación es un testimonio de los trabajadores que no están dispuestos a dejar arrebatar sus conquistas, a dejar pelear dentro de los marcos que dan hoy día".

Aunque "la pelea", como llaman a su movimiento los trabajadores de Gabriela Mistral, en los hechos se perdió, ellos, después de la revolución médica, fueron trasladados a sus hogares, satisfechos por haber dado un testimonio. Pero muy conscientes de que ellos perdieron su fuente de trabajo, un patrimonio cultural.



Obra "El Toro por las Astas" vuelve a poner a Juan Radrigán en el primer plano del mundo teatral.

Rescatar la poesía y buscar la dignidad de un mundo que para muchos parece sórdido.

## JUAN RADRIGÁN A VIDA POR LAS ASTAS

NO "nace cuando es capaz de vivir" decía Emilio, un personaje de "Hechos consumados". El Milagrero de la obra "El Toro por las Astas" grita: "El que quiere vivir salga, ¡salgan como salieron del vientre de su madre...!"

Todo porque Juan Radrigán, autor de ambas, cree que la esperanza no está en una salida dada por otros como un milagro, sino en una actitud frente al mundo y la vida. Es pararse con fuerza y de frente a las cosas. En lo que él llama "volver a nacer".

No sabe por qué un día de 1979 comenzó a escribir una obra de teatro. Al cabo de un mes, "Testimonio de la muerte de Sabina" estaba lista y Juan Radrigán se la envió al director Gustavo Meza, quien la encargó para la compañía de Ana Lanzález.

El tiempo que sigue es un andar silencioso, con una búsqueda que día a día se acerca más a esa decisión que hoy lo mueve: rescatar al hombre y su dignidad a través de lo que —a su juicio— puede salvarlo: el no permitir el atropello cuando por ser el actor de su propia vida, tomando "el toro por las astas".

En poco más de tres años de caminata teatral, Radrigán —45 años, dos hijos— tiene a su haber el premio a la mejor obra de teatro del año 1981 "Hechos consumados", SOLIDARIDAD Nº 120) y el respeto de amplios sectores. "El Toro por las Astas", su último estreno —también con el título "El Telón", del cual forma parte— ha llevado hasta la sala "Camilo Henríquez" al hombre del barrio y al de negocios, desde el perso-

Claro que no mucho en lo material".

El teatro le entrega principalmente la posibilidad de comunicar una inquietud. Su obsesión es "el mundo de la gente modesta que nada tiene, sórdido como es, pero restacando su interior que es bueno y sano porque está más cerca de la tierra y sabe lo que cuesta vivir. Yo no veo maldad allí, tal vez porque no tienen la culpa de no tener la culpa".

"Yo no desafío a nadie. No dependía de mí el que alguien me quisiera, ni el que me dieran trabajo o un lugar pa' vivir. Pero sí depende de mí el no permitir que nadie me atropelle...", dice Emilio, uno de los personajes de "Hechos consumados". "Lo que pasó es que nacimos en el lado negro...", reclama Jaque en "El Toro por las Astas".

Radrigán quiso mostrar el mundo del marginado desde adentro, porque piensa que hasta ahora se ha escrito desde arriba. O desde el lado, cuando hay investigación: "Yo soy de ahí. Sólo que yo, aunque estudié a trechos, no leí a trechos. No acepté dejarme llevar por el mundo en que me había tocado nacer. Quedé cortísimo de vista, pero aprendí a juntar las letras. Ahora, como ya leí y vi harfo, y sigo observándolo todo, puedo sentarme a escribir".



Juan Radrigán

que queda de vida".

Dice el Milagrero: "¡Salgan, salgan! Lleven la vida por las calles, como lleva el padre al hijo; váyanse por las tremendas, por las anchas alamedas! ¡No hay na' escondido: el árbol del bien y del mal, el árbol de la vida, ¡es la vida! ¡Coman, coman de ella!..." Señala Emilio: "...uno no nace cuando lo paren; nace cuando es capaz de vivir... Y el que quiere vivir, tiene que romper un mundo...". Explica Radrigán: "La mesa está puesta y estamos nosotros. No es bueno depender de que alguien venga a recoger todo eso y a servirnoslo; a darnos agua o techo. Hay que pararse frente al mundo y ser capaces de actuar".

Cuando forja un personaje, no piensa en otra cosa que en el hombre: rescata esa poesía que no somos capaces de escuchar en lo cotidiano, para "devolverle al hombre lo que tiene. Porque es un mito eso de que el pobre, el poblador, es grosero y tosco. Parece así porque uno se queda en lo de afuera, en el garabato. Yo miro y muestro más allá, porque no estoy de acuerdo con eso de que el garabato, porque sí, entretiene y la poesía aburre. Tenemos que aprender a mirar el alma, porque ahí está la vida".

### A PESAR DE TRABAS

En medio del apoyo, del reconocimiento a su trabajo, llama la atención que no se diera a "El Toro por las Astas" el auspicio de obra cultural. A Radrigán, sin embargo, el hecho no lo intimida ni le asombra: "Para mí las causas de esto son claras. No le somos simpáticos a alguien por ahí. Eso lo supimos cuando montamos el cuento infantil 'Carreta de Luces' —especie de resumen de diversos clásicos españoles— y no se nos dio el auspicio. Yo he pedido razones, pero no hay por qué. Tal vez ni leyeron el texto..."

Piensen estar hasta el mes de diciembre con "El Toro por las Astas" en el escenario de la sala Camilo Henríquez. En el tiempo que llevan desde el estreno (1º de septiembre) les han sacado seis multas por repartir volantes y pegar afiches de propaganda. Pero siguen y seguirán adelante, sin dejar que la vida se detenga. Continuarán su andar de la sala pagada al escenario solidario, a sindicatos y poblaciones, principal motivación de su puesta en escena.

### LA VIDA POR LAS CALLES

Le preocupa una sensación de muerte por dentro que puede llevar a un conformismo entre los marginados. Frente a ello —siempre presente en su obra— está la fuerza de cada hombre, su actitud que no espera el milagro, sino que lo construye tomando la vida por las astas: "Escondidos aquí como ratas asustadas no tienen salvación; podrían estar llorando y esperando cien años, doscientos, pero no sacarían na'; porque la vida está adentro de ustedes, así que si no la viven ustedes, ¿quién puede vivirla?". dice el Milagrero en "El Toro por las Astas" a aquellos que lo esperaban para cambiar su vida oscura. A Radrigán le duele ese mundo donde las personas sienten que "no han logrado nada que los demás estén obligados a respetar. No hay ningún cerco que no pueda ser avasallado en ellos. Están indefensos y quizás lo único que puede salvarlos es el creer en algo, porque eso nadie lo podría destruir. Algo que los haga ponerse de pie frente a cada cosa injusta. Eso es una salvación para vivir con dignidad".

Más que una respuesta, le interesa transmitir esa inquietud, esa búsqueda de algo que no pueda ser atropellado y permita siempre "abrir esas puertas que nos están tapadas". La razón de unirse a los actores del grupo "El Telón" es precisamente esa búsqueda, común a todos ellos. Ven en el teatro la posibilidad de "hacer ver de un modo solidario lo que pasa. Más que hacer un juicio, buscar lo

naje común hasta un biministro: "Me entusiasma la acogida, porque significa que estamos logrando algo; que el sórdido mundo del que no tiene nada sea mirado con respeto por todos, porque es su alma la que está a la vista".

### UN MUNDO SIN CULPA

Durante 16 años, trabajó como mecánico de telares en diferentes empresas textiles. Un día quedó "absolutamente cesante. Se hizo como una moda el no darme trabajo, tal vez porque siempre participé en los sindicatos y muchas veces llegué a ser presidente". Con la cesantía vino la necesidad y en 1974 se puso a vender sus propios libros en un kiosko en Plaza Almagro; más tarde en el Mercado Perra.

No dejó que la amargura le ganara. De obrero textil a comerciante de libros usados fue un paso que la vida le exigió dar. Y de ahí a autor teatral fue otro paso no calculado que lo llevó a su vocación. A lo que hoy es: "Sobrevivo del teatro, ese es mi único trabajo y me entrega mucho.

# Grupo RAIZ

## EL CANTO EN LA DISTANCIA

● Chilenos residentes en Estados Unidos se unieron a una norteamericana para difundir el cantar de Latinoamérica.

**U**NA carta llegó hasta nosotros. Cinco chilenos y una norteamericana habían formado en California, Estados Unidos, un grupo de música folclórica latinoamericana: "Nosotros somos uno más de los tantos grupos de cantores que desarrollan su trabajo fuera de la patria. Por alrededor de tres años hemos estado realizando labor cultural en USA, la cual está dirigida principalmente a preservar nuestros valores culturales y a la difusión de nuestra música entre el pueblo norteamericano".

El Grupo Raíz es la consecuencia del trabajo de la "Peña de Berkeley", una peña latinoamericana en el país del norte.

Comenzaron a principios de 1980, con giras por todo Estados Unidos, por Canadá y Nicaragua. Hasta el

momento han grabado dos discos de larga duración ("Un Solo Camino" y "Amaneceres"), presentándose en festivales y conciertos. Actualmente realizan una gira de dos meses por Europa, siempre interesados en "dar a conocer la riqueza de nuestra música y tradición, la vitalidad y perseverancia de los pueblos latinoamericanos. Sus ansias de cambio social y la búsqueda de una libertad real tangible, al menos, en la satisfacción de las necesidades vitales de cada día".

Su objetivo es "alcanzar con nuestro mensaje todo el público que sea posible de cualquier edad, sexo, nacionalidad e ideología para, de este modo, expandir su apoyo y solidaridad con las justas reivindicaciones que demandan nuestros pueblos".

Los cinco chilenos tenían alguna



trayectoria dentro del campo de la música folclórica en nuestro país. Dejaron Chile entre 1976 y 1980, soñando poder continuar lejos el camino iniciado en su patria: la búsqueda - a través del canto - de una raíz latinoamericana. Rafael Manríquez, Enrique Cruz, Fernando Peña, Héctor Salgado y Lichi Fuentes (la más nueva en el Grupo) se unen a la norteamericana Ellen Moore, quien desde 1978 se encontraba en contacto con la Nueva Canción Latinoamericana, cuando integró el "Coro de la Comunidad de La Peña (de Berkeley)".

El trabajo del Grupo Raíz va más allá de reproducir las canciones de la Nueva Canción Chilena o la música tradicional del continente. Con la variedad de los instrumentos latinos

(queña, bombo, tiple colombiano, cuatro venezolano, guitarras, etc.) ellos proponen un nuevo estilo que relacione el legado musical anterior con la realidad social de hoy. Así, junto a composiciones basadas en poesía de Pablo Neruda y otros, temas originales de Chile y Latinoamérica, su repertorio incluye creaciones de Rafael Manríquez, rector musical del grupo.

En Chile no conocemos el trabajo de éste, como muchos otros grupos que difunden el canto de nuestras raíces. Una carta y recortes en los que se habla sobre ellos, que llegaron una mañana permitiendo que nos acercáramos a ellos. Tal vez algún día el andar del Grupo Raíz los retorne a la patria.



GRUPO FOLCLORICO INFANTIL

**A**L cumplirse, el 7 de octubre, un año de la prohibición de ingreso al país del conjunto Illapu, un grupo infantil del campamento "14 de Enero" -bautizado también con el nombre "Illapu"- estuvo en SOLIDARIDAD, donde mostraron su trabajo en bailes folclóricos y sketches. Su director, Héctor Torres (25 años, casado, 2 hijos), contó que el grupo fue fundado el 24 de junio de 1981 y actualmente lo

integran 40 niños entre 4 y 12 años. Los muchachos han realizado presentaciones en las parroquias El Señor de Renca, San Marcos de La Cisterna y Jesús Obrero. "Es una experiencia muy rica -dijo Torres- porque si tener ninguna capacitación, he podido enseñar a los niños formas de comportamiento, y hemos logrado una unidad entre los niños y los padres como nunca antes en la población".

### PIDEN JUSTICIA

**V**INIERON a Santiago con una esperanza: poder conversar con los magistrados de la Tercera Sala de la Corte Suprema y contarles su verdad; aportar su versión de lo sucedido a sus esposos y ayudar a que se haga verdaderamente justicia.

Rosa Morales, Haydée Azócar y Elena Arredondo llegaron desde Chillán en representación de las once familias que desde abril y junio pasado tienen a uno de sus miembros detenidos y procesados por delitos que no cometieron. Aunque están procesados por la Justicia Militar, acusados de formar un grupo paramilitar armado y poseer explosivos, son categóricas en afirmar que en los allanamientos practicados en sus hogares ningún elemento subversivo fue encontrado. "Ni armas, ni

explosivos, ni panfletos, ni literatura subversiva. Nada de eso encontraron. Creemos que nuestros familiares están siendo procesados únicamente por pensar distinto, por ser disidentes", aseguraron.

Los procesados son Alejandro Díaz, asistente social, cesante; Nelson Aedo, comerciante, dos hijos; Eduardo San Martín, estudiante de Historia; Raúl Arroyo, dirigente de la Construcción, cuatro hijos, muy enfermo a raíz del tratamiento que recibió; Orlando Méndez, mueblista; Osvaldo Contreras; Samuel Ferrada; Feliciano Arriagada, quien fue intendente de Concepción y actualmente trabajaba vendiendo pescado; Claudio Muñoz Castillo; Evaristo Navarrete y José Vilugrón, estos tres últimos esposos de las mujeres que viajaron desde Chillán a Santiago.

### PERIODISTA ESPAÑOL

**E**L periodista del diario español "El País", Juan González Yusta, visitó por seis días nuestro país para conocer la realidad chilena. El profesional venía de la asunción del mando del presidente democrático de Bolivia, Hernán Siles Suazo. Entre sus actividades visitó la Vicaría de la Solidaridad, interesándose especialmente por nuestra revista. Dijo que Chile era un bonito país, pero que "a nivel político tiene sus

limitaciones". El diario "El País" tiene un tiraje de 450 mil ejemplares diarios, que aumenta los días domingos a 650 mil. Es una empresa privada con accionistas de variadas tendencias ideológicas, lo cual le permite mantener una línea independiente. El prestigio de "El País" lo hace ser uno de los diarios más respetados en España y Europa en general, a la altura del francés "Le Monde".

# Ídolos no: MODELOS DE IDENTIDAD

El fenómeno de los ídolos no es nuevo en nuestra sociedad, afirman científicos sociales consultados por SOLIDARIDAD.

No hay que tener una visión tan catastrofista al respecto. No hay adhesión tan cerrada del joven a los modelos de identificación que se imponen por medio de los ídolos, sostuvo el sociólogo Gonzalo de la Maza.

**ÍDOLO:** figura de una falsa divinidad a que se da culto. Así define el diccionario al ídolo. En los números anteriores (ver SOLIDARIDAD Nros. 142 y 143) abordamos este tema desde el punto de vista de los jóvenes. Dos sectores sociales diametralmente diferentes se pronunciaron al respecto: jóvenes de la población Joao Goulart y del Colegio St. George.

Hoy lo tratamos —para completar el ciclo— con científicos y comunicadores sociales. Para ellos, el fenómeno de los ídolos no es nuevo en nuestra sociedad. Aunque, reconocen, hay elementos que lo diferencian con otras generaciones. Si bien la idolatría por personajes del ambiente artístico se ha acrecentado, no hay que tener una "visión catastrofista". "No hay una adhesión tan cerrada por parte de los jóvenes al modelo cultural que se les impone a través de los Medios de Comunicación. En muchos jóvenes hay una búsqueda de libertad, de humanización, de calidad de vida, muy acentuada", dijo el sociólogo Gonzalo de la Maza.

## MODELOS DE IDENTIDAD

Explica que en el joven hay una búsqueda permanente de modelos de identificación que no necesariamente conducen a los ídolos. En una primera etapa son sus padres, luego los profesores. Cuando su mundo se abre al barrio, a los amigos, a la plaza, empiezan a aparecer los ídolos. Muchas veces ellos no provienen según el profesional— del mundo juvenil sino que más bien son impuestos por "el aparataje cultural-comercial".

El fenómeno de los ídolos sostiene Gonzalo de la Maza— tiene que ver mucho con la etapa de la adolescencia. El joven se encuentra en una situación de resolver una serie de problemas de su vida, en el plano afectivo, intelectual. En este proceso de búsqueda de identificación tiene una necesidad permanente de buscar modelos, referencias".

Para la socióloga Irene Agurto, el fenómeno de los ídolos consiste "en reducir la búsqueda de identidad a un personaje, convirtiéndolo en símbolo, modelo de vida". A través del ídolo elegido hay —a su juicio— una determinada promoción de valores, una determinada forma de vida. Estos valores muchas veces son de individualismo, arribismo, del éxito, del mundo de la 'gente linda'. "Es el modelo que mayoritariamente se promueve". Explica que este modelo entra en contradicción con las posibilidades reales de vida del joven de sectores populares y por eso, tanto, "es vivido siempre de una manera degradada, contradictoria, por el muchacho. Ello genera conductas desadaptadas, desarraigándose de su ambiente, porque está adhiriendo a un modelo que no corresponde a la realidad social y económica". La idolatría va mucho más allá



Miguel Davagnino: "Hoy la juventud es más crítica, por eso ha buscado música y personas que lo interpreten más."

que el gusto musical —en el caso de los cantantes—, se imita su forma de vestir, hablar, etc.

Irene Agurto sostiene que hay una carencia de modelos más adecuados para la realidad que hoy vive el joven popular. "Ellos no son tontos, se dan cuenta que ciertos modelos de vida les son ajenos, pero son los únicos a los que pueden recurrir. Se dan cuenta que su vida de joven es otra, quedando un vacío. Es evidente que hay una carencia de modelos de identificación", puntualiza.

Por su parte, Gonzalo de la Maza afirma que el joven hoy tiene "un espacio muy pequeño para desarrollarse libremente, debido a la presencia de relaciones autoritarias y de dependencia a que está sometido. Por esto, el tiempo libre pasa a tener una preponderancia mayor que la educación, que la familia, por ejemplo".



"Muchas veces los ídolos son impuestos por el aparataje cultural-comercial".

Los medios de comunicación —señala el sociólogo— son los únicos que llenan el espacio libre de los jóvenes, promoviendo a los ídolos de la canción, "restringiendo la búsqueda de modelos de identidad solamente a este campo".

## APERTURA

Ambos profesionales reconocen que se está produciendo una apertura al respecto. "Hemos detectado la búsqueda de valores distintos, más humanizados, en los jóvenes, que se han desarrollado al margen de los medios de comunicación. Ello explica fenómenos como el Canto Nuevo, Silvio Rodríguez y toda la onda musical folclórica-andina".

Gonzalo de la Maza no cree en visiones catastrofistas. "Hay cierta uniformidad de gusto, producto de lo que se difunde. Pero también una búsqueda de diversidad, búsqueda. No hay adhesión tan cerrada al modelo cultural que se les ofrece. Hay una búsqueda de sentido, de perspectiva de vida que va más allá de un ídolo", enfatiza el profesional.

Irene Agurto también concuerda con dicha teoría. "El modelo cultural que ha imperado en este tiempo ha generado efectos de superficialidad en los jóvenes. Pero detrás de este comportamiento, hay búsqueda y diversidad. Hay cierto vaciamiento, carencia de elementos para definir su proyecto de vida. Pero no hay un convencimiento del modelo que le ofrece el sistema".

Agrega que los valores de superficialidad que son promovidos, caen rápidamente cuando se enfrentan a la vivencia de valores distintos. "Hay que entender que el problema no está en la música, en los cantantes, sino en la forma en que ellos son

promovidos y los valores que transmiten", puntualiza la profesional.

La alternativa a los ídolos está —a juicio de ambos sociólogos— en la posibilidad de que los jóvenes puedan "desarrollar espacios de diversa naturaleza, donde puedan buscar valores más libremente. Y eso es responsabilidad de todas las instancias que tienen relación con jóvenes".

## HAY EXCEPCIONES

En tanto, el conocido locutor Miguel Davagnino (Radio Chilena y Carolina), sostiene que son los medios de comunicación los que han institucionalizado la industria del ídolo. "Desgraciadamente —dice— la industria musical no se ha detenido en nada para promover estos personajes". Pero, a su juicio hay excepciones. "Eso depende del artista, de su responsabilidad frente a los jóvenes. Hoy día la juventud es más crítica. Por ello ha buscado música y personas que lo interpreten más. Esa es mi explicación para el fenómeno de Violeta Parra, Silvio Rodríguez. Ellos no son ídolos, son personas de mucha sensibilidad, con capacidad de recoger el sentir de los jóvenes y del mundo".

Davagnino manifiesta que no está en contra de ningún tipo de música. "Estoy en contra de ciertos valores ideológicos que se transmiten". Por otra parte, señala que es muy delicado calificar de superficial a los jóvenes sólo por sus gustos musicales.

"El joven debe enfrentar el fenómeno de los ídolos con espíritu crítico", dice. "No debe aceptar de buenas a primeras lo que se le plantea. Debe preguntar siempre, exigir explicaciones. Eso en todos los ámbitos de la vida. Así va a ir descubriendo los auténticos personajes excepcionales, que son verdaderos cronistas de su tiempo".

## Argentina

## LA VIDA EN MARCHA

- Ocho organizaciones de derechos humanos convocaron a una marcha pidiendo esclarecer la situación de los desaparecidos, la vigencia de los derechos humanos y el término del estado de sitio.
- Unas diez mil personas intentaron llegar hasta la Plaza de Mayo, situada frente a la casa de gobierno.
- Aunque un fuerte cerco policial lo impidió, "hoy hemos llegado a la conciencia nacional", afirmó el Premio Nobel de la Paz y Coordinador del SERPAJ en América Latina, Adolfo Pérez Esquivel.

CON pasos decididos, apresurados, firmes, las personalidades que constituirían la cabeza de la "MARCHA POR LA VIDA" salieron de la sede del Movimiento Ecuménico por los Derechos Humanos (MEDH), en calle Libertad, dirigiéndose a la esquina de Salta y Avenida de Mayo, en pleno centro de Buenos Aires, el pasado martes 5 de octubre.

Ante la vigilante mirada de las fuerzas policiales, centenares de personas comenzaron a aglutinarse junto al Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel; los obispos católicos, monseñor Jaime de Nevares y monseñor Jorge Novak; la presidente de las "Madres de la Plaza de Mayo", señora Hebe de Bonafini, y demás integrantes de la conducción de todos los movimientos dedicados a los derechos humanos de la Argentina.

## "BUSCAN AHONDAR HERIDAS"

La "MARCHA POR LA VIDA" había sido convocada por dichos movimientos para reclamar al gobierno militar "la vigencia integral de los derechos humanos" y por que en el país existen "detenidos-desaparecidos; aparato represivo que sigue actuando con total impunidad; niños desaparecidos; presos políticos y gremiales; estado de sitio".

Dos días antes del elegido para realizar la marcha —que culminaría en la histórica Plaza de Mayo, frente a la Casa Rosada, sede del gobierno nacional— el Ministerio del Interior prohibió la marcha mediante un comunicado público. Los fundamentos oficiales sostenían que "la finalidad del acto convocado no conlleva (...) fines auténticos de bien común, pues apunta a ahondar las heridas causadas por la guerra terrorista que asoló la República en la década pasada". Y puso énfasis en resaltar que la decisión "en modo alguno contradice la política de gradual apertura y reconocimiento del legítimo ejercicio de los derechos de reunión y libre expresión de ideas".

## "SE FORTALECE TRANSITO A DEMOCRACIA"

Ante la pretensión del gobierno de que la movilización por los derechos humanos era un intento de desestabilización del camino aperturista prometido por los militares desde la derrota de la guerra de las Malvinas, las ocho organizaciones convocantes al acto coincidieron en afirmar que

la movilización, lejos de atentar contra el proceso de democratización, venía a reafirmarlo y a defenderlo, ya que "no será posible una auténtica democracia que no se base en la verdad y en la justicia".

El día anterior, 4 de octubre, el dirigente justicialista Raúl Matera había declarado que el tratamiento de temas como los detenidos-desaparecidos y la guerra de las Malvinas "de ninguna manera pueden desestabilizar el proceso, ya que serviría para fortalecer la confianza en el gobierno, en cuanto a su propósito de llevar al país hacia la institucionalización". Por su parte Adolfo Pérez Esquivel, coordinador del Servicio Paz y Justicia en América Latina y Premio Nobel de la Paz 1980, dijo: "No se nos puede achacar intenciones desestabilizadoras a quienes siempre hemos luchado por los derechos humanos... Si el gobierno no tiene culpa y cree haber obrado con verdad

y justicia, no tiene que tener miedo a esa verdad. Deben pensar que los derechos humanos están más allá de los intereses ideológicos, políticos o militares, porque hacen a la esencia del ser humano ¿o es que la Conferencia Episcopal Argentina, o las iglesias evangélicas, o el propio Papa quieren desestabilizar cuando piden la verdad sobre los desaparecidos?", se preguntó.

La marcha pacífica —convocada por las Abuelas de la Plaza de Mayo, los Familiares de Desaparecidos y Detenidos por razones políticas, el Centro de Estudios Legales y Sociales, la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos, las Madres de Plaza de Mayo, la Liga Argentina por los Derechos del Hombre, el Movimiento Ecuménico por los Derechos Humanos y el Servicio Paz y Justicia en América Latina— comenzó a realizarse a la hora prevista y en un clima de gran tensión.



personas. El cálculo oficial estimó, al cambio, en tres mil los manifestantes.

Coreando "Con vida los llevamos, con vida los queremos", "Los desaparecidos, que digan dónde están", "Libertad, libertad", y "Se va a acabar, se va a acabar, la dictadura militar", entre otras muchas consignas, la marcha recorrió unas veinte cuadras.

Impedidos de llegar a la Plaza de Mayo, y tras varias negociaciones entre quienes encabezaban la marcha y el oficial a cargo del operativo Adolfo Pérez Esquivel propuso finalizarla pacíficamente. Mantenido en hombros por dos de sus colaboradores, Pérez Esquivel se dirigió a gritos a la multitud: "Nuestro objetivo no será posible, pero hoy hemos llegado a la conciencia nacional". Anteriormente se había rechazado una propuesta del oficial a cargo de las fuerzas policiales de formar una comisión que llegara hasta la Casa Rosada con su petitorio. "No tenemos nada que entregar", respondió Pérez Esquivel.

Finalmente, los asistentes se separaron en la calle, en un gesto de desobediencia pacífica. Luego entonaron el Himno Nacional y se dispersaron sin que se produjeran detenciones.

## LA FOTO DE LA ESPERANZA

Una elocuente fotografía recorrió el país al día siguiente, en las primeras planas de los diarios. En ella se ve a un oficial de la Policía que abraza a una llorosa Madre de Plaza de Mayo. Minutos antes, el oficial había manifestado su desagrado por la tarea encomendada diciendo: "Yo soy empleado. Si desobedezco órdenes, me echan a la calle. Si fueras por mí, me iría a mi casa".

La foto parece el signo de la vez más contradictoria realidad en que se mueven los argentinos, sobre todo después de la aventura guerrillista de las Malvinas y el desmoronamiento de la economía bajo la dirección de la política monetarista de la Escuela de Chicago, avalada por los militares.

Después de ese multitudinario acto —en que la prohibición gubernamental pasó a ser una mera orden desobedecida— la cuestión de los detenidos-desaparecidos y la vigencia de los derechos humanos está ocupando un espacio central en la política transandina. Estos temas comienzan a teñir cada vez más el proceso aperturista en marcha de la necesidad de que la democracia que se construya tenga como aspecto medular la defensa y promoción de los derechos humanos y la solución de la cuestión de los desaparecidos.

En los últimos días de octubre un nuevo hecho se agregó a los cada vez más insistentes reclamos para que el gobierno militar de cuenta de la suerte corrida por los miles de detenidos-desaparecidos argentinos. Entidades de derechos humanos y familiares de desaparecidos denunciaron el hallazgo de unos 400 cadáveres no identificados, sepultados en fosas comunes en un cementerio cercano a Buenos Aires. Los cadáveres podrían pertenecer a personas detenidas entre 1976 y 1979. Los familiares reclaman una investigación para determinar la identidad de los sepultados.

## LAS EXIGENCIAS DE LA MARCHA

La "Marcha por la Vida" planteó exigencias bien concretas al gobierno del general Armando Bignone. Las más importantes:

- la aparición con vida y la libertad de los detenidos-desaparecidos.
- que los niños desaparecidos y los nacidos en cautiverio sean devueltos a sus familias.
- la libertad de todos los presos por causas políticas y gremiales.
- el desmantelamiento del aparato represivo que sigue actuando con total impunidad.
- el levantamiento del estado de sitio y la veda sindical.
- una economía al servicio del pueblo para superar el drama del hambre, miseria y desocupación.
- garantías para el retorno de los exiliados.
- no al decreto de autoamnistía para los responsables de la represión.

# SOLIDARIDAD

COMPROMISO CON LA VERDAD

PRIMERA QUINCENA DE NOVIEMBRE 1982

...ados  
**COMPAS DE ESPERA**

...enes en poblaciones  
**AS LECCIONES  
DE LA VIDA**



**Dignidad del hombre**

**HAY QUE PREPARAR  
LA TIERRA...**

# QUINCE DIAS



Jaime Castillo Velasco apeló a la Contraloría para lograr su propósito de retornar a Chile. En la presentación se solicita al organismo que se sirva dictaminar en el sentido de que el Ministro del Interior debe pronunciarse respecto a las solicitudes de reconocimiento del derecho a vivir en la patria hechas por Castillo.



Antonio Mimita fue reelegido por un periodo de dos años como presidente de la Federación de Sindicatos de Trabajadores del Petróleo. El dirigente sindical de Magallanes cumple así nueve años en el cargo, ya antes desempeñó igual función en el ex Comando Nacional de Trabajadores de ENAP.



El padre Miguel Caviedes, párroco de Pichidegua, en la provincia de Rancagua, fue nombrado obispo de Osorno. El nuevo obispo tiene 52 años y pertenece al clero diocesano.



En conferencia de prensa el Colegio Médico dio a conocer su acuerdo de asumir la representación de los médicos exiliados ante la Comisión creada por el gobierno. Según datos de la entidad gremial, habría a lo menos 300 médicos en el exilio.



El jueves 11 de noviembre se realizó el lanzamiento del libro "El cardenal nos ha dicho". Editado por el sacerdote Miguel Ortega, contiene 60 intervenciones públicas de monseñor Raúl Silva Henríquez. En la foto, el cardenal autografía ejemplares del libro a asistentes en una ceremonia.

## IPC DE OCTUBRE

Una variación del 4,8 por ciento experimentó el IPC de octubre respecto del mes anterior, según informó el director del INE, Andrés Passicot. La inflación, en lo que va del año llega así al 15,5 por ciento. Por otra parte se informó que el desempleo en el trimestre agosto-octubre llegó al 25,2 por ciento en el Gran Santiago.

## LEY DEL PISO

El plazo para el despacho legislativo del proyecto de "Ley del piso salarial" se amplió de diez a sesenta días hábiles. La ampliación surgió de una petición de la segunda comisión legislativa que preside el general Fernando Matthei que solicitó un lapso adicional de diez días para continuar el estudio.

## TRABAJADORES DE IRT

Un ministro en visita para que investigue la quiebra de IRT solicitaron 700 trabajadores despedidos de dicha industria. Los ex trabajadores se reunieron en una asamblea para tomar el acuerdo y fueron presididos por los dirigentes sindicales que también se encuentran cesantes a raíz de la quiebra.

## BAJA EN LA PRODUCCION

La producción nacional de septiembre mostró una caída del 17,8 por ciento respecto de igual mes de 1981, y la disminución acumulada en los diez primeros meses de este año llegó a un 83 por ciento de menos

actividad en los rubros de aparatos eléctricos, domésticos y artefactos de barro y loza. Las ventas, según el informe de la Sociedad de Fomento Fabril, señalaron un descenso del 18,3 por ciento en septiembre y de 14,3 por ciento entre enero y septiembre, en relación a similar lapso del año anterior.

## AMENAZAS A PERIODISTA

El Consejo Metropolitano del Colegio de Periodistas envió una nota al ministro secretario general de gobierno, Hernán Felipe Errázuriz, denunciando que por segunda vez ha sido amenazada la periodista de "Hoy", Patricia Verdugo. En esta ocasión lanzaron panfletos en su casa en los que la sindicaban de "traidora renegada", "vende

patria", etc. El Consejo pide al ministro que interceda ante los organismos policiales para que investiguen el caso.

## RECONTRATAN A PROFESORES DESPEDIDOS

Noventa y cuatro profesores y empleados de varios liceos industriales que habían sido despedidos, debieron ser recontraídos por la Corporación Privada de Educación, que administra dichos establecimientos. La información la entregó el ministro de Educación, Alvaro Arriagada. Tras conocer el despido de los profesores, alumnos de los diversos planteles afectados realizaron diversas manifestaciones de apoyo a sus maestros.

## HUELGA EN GOODYEAR

El asesor legal de los sindicatos 1, 2 y 3 de Goodyear, que se encuentran en huelga, solicitó

una entrevista con el ministro del Trabajo "porque es un deber del Estado velar por los derechos de los trabajadores, que en este caso se encuentran en huelga por la intransigencia y arbitrariedad de la empresa, desatendiendo de las limitaciones que tiene la paralización".

## PROHIBEN HOMENAJE A WALESSA

Las autoridades prohibieron la realización de un homenaje al líder sindical polaco Lech Walesa. El acto habría sido convocado por un grupo de dirigentes encabezados por Manuel Bustos, presidente de la Coordinadora Nacional Sindical (CNS). Otros dirigentes no fueron partidarios de este homenaje, abriendo que los trabajadores chilenos viven problemas más urgentes. El fallido acto iba a tener lugar el pasado miércoles 10, en la sede del Sindicato Sumar.

## Jorge Millas. LA MUERTE DE UNA LUZ

CON la muerte de Jorge Millas —la noche del 8 de noviembre— se oscurece una luz. El pensamiento en Chile pierde a uno de sus principales maestros. Un filósofo, un académico, un hombre de letras. Uno de los hombres más destacados de nuestra inteligencia.

Nació en Santiago en 1919, sobresaliendo como estudiante en el Internado Barros Arana, la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile y el Pedagógico. Siempre preocupado por los hechos del país y del mundo llegó a ser presidente de la FECH y delegado al Congreso de Juventudes en Nueva York. En 1943, ya profesor, obtuvo una beca para estudiar filosofía en EEUU, recibiendo el grado de magister en Psicología.



En el plano internacional tuvo importantes desempeños en las Universidades de Puerto Rico y de Columbia, en la UNESCO como representante de Chile y en las sociedades de Filosofía de Argentina y Perú. Fue presidente de la Comisión Nacional

de Cultura entre 1965 y 1966 y, más tarde, presidenta de la Sociedad Chilena de Filosofía.

Gran defensor de la cultura y la democracia fue un maestro que no eludió los problemas actuales. Defendió la libertad de expresión, el desarrollo de una cultura nuestra y, principalmente, las universidades: su autonomía, su excelencia académica.

No dejó de amar a Chile, pero esa defensa de la universidad tuvo un precio: Fue exonerado de la Universidad Austral —en la cual ejercía como decano de la Facultad de Filosofía y Educación—. De eso no hace muchos años y desde entonces, incansable luchador y maestro, hizo clases particulares de filosofía y letras en su casa. Siguió defendiendo la universidad chilena, en cada entrevista que se le hacía, en cada oportunidad. Como presidente de la Asociación Cultural Andrés Bello, el rescate de la cultura y la búsqueda de la verdad fueron sus metas.

## REGISTRO Y SUSTRACCION DE DOCUMENTOS DE CARITAS

Ante el registro y sustracción de documentos de la oficina de Caritas, el Arzobispado de Santiago entregó la siguiente declaración:

1. Durante el fin de semana recién pasado, las oficinas de Catholic Relief Services, de Caritas Chile y de la Caritas Arquidiocesana, fueron violentadas, detectándose registros en kardex y libros. Se encontraron abundantes papeles y documentos quemados y gran desorden en general. No hubo robos de especies materiales, pero sí sustracción de documentos.
2. Todas las instituciones afectadas trabajan fundamentalmente en la distribución de alimentos y ropa a los pobres, particularmente los niños, provenientes de donaciones de los gobiernos de Estados Unidos y de la Comunidad Económica Europea.
3. Tales hechos han sido puestos en conocimiento de las autoridades judiciales para proceder a su investigación y al eventual castigo de los culpables.

Santiago, 15 de noviembre de 1982.

# EL RETORNO DE LOS EXILIADOS



Queridos amigos y amigas:

**E**N estos días el Presidente de la República ha anunciado su decisión de revisar la situación de los chilenos exiliados. Decisión positiva, pedida por nuestros obispos en diversas ocasiones. Nueva, ya que por primera vez no sólo se deja de hablar duramente y sin salida al respecto, sino que se les llama al país para contar con su aporte a la unidad de los chilenos.

Ha habido todo tipo de declaraciones, algunas de las cuales nadie conocerá leyendo esta edición de SOLIDARIDAD. Pocas se han referido al sentido más profundo de esta medida, o de su contraria: exiliar.

De partida, por miles de años —también en la historia de la fe— los hombres han entendido el exilio como un "castigo peor que la muerte", como un morir viviendo. La Declaración de las Naciones Unidas señala el derecho de salir, entrar y vivir establemente en la propia patria como un derecho fundamental. Porque el exilio no es sólo una pena dolorosísima para el desterrado (eso ya bastaría para decir que tiene que ser por un tiempo determinado y corto); también marca de inhumanidad a la patria que permitió que lo desterraran.

Conozco compatriotas exiliados y he estado en sus casas. Muchos de ellos han sufrido el quiebre de su psicología, también de sus matrimonios. Sus hijos, especialmente los que dejaron pequeños el país, se "transculturizan": son más suecos, holandeses, franceses, alemanes —lo que sea—, que chilenos. Hablan con facilidad el idioma del país que los acogió, aman sus costumbres y valores, y no entienden cómo sus padres siguen amando "ese otro país" que se niega a recibirlos. Terminan también por desvincularse de ellos y no entenderlos. Todo esto para referirme en forma suave y sumaria a su situación familiar. Hay dramas (y con más frecuencia de lo que se piensa) que llegan hasta la violencia y el suicidio.

**P**ERO no sólo afecta el exilio a los exiliados. La patria misma se ha desangrado perdiendo el aporte de sus hijos; se les ha desgajado del crecimiento y desarrollo de la familia que la conforma. El exilio ha sido uno de los factores que ha empobrecido y distorsionado el crecimiento mismo de los chilenos que vivimos dentro de una casa convulsionada por rencores y divisiones; ha restado aportes únicos e irremplazables para la búsqueda y construcción de una sociedad que tiene destino de comunidad, de chilenos.

Pero la unidad que se busca con su retorno no es algo que se obtiene a través de un molde. Es una vinculación fraternal que

echa sus raíces en la diversidad de las personas y de sus aportes, que confluyen en un objetivo común, impulsados por un espíritu común, y canalizados por el derecho y la justicia. En la multiplicidad y la diversidad resplandece la riqueza de Dios; en la unidad, el trabajo de su Espíritu de Amor. Empobrecer la sociedad "talando" sus miembros discriminadamente, resuelve momentáneamente los conflictos con la psicopatología del miedo, las culpas, la humillación y la hostilidad. Es una aparente ganancia; pero como la del que construye sobre arena o con malos materiales. Es cierto que la unidad plena basada en el pluralismo se consigue sólo en el cielo; en esta tierra, está llena de conflictos; pero es de todos. Como debe ser.

**P**ERMITIR que los miembros de la familia retornen a su casa y aporten desde sus perspectivas, es restaurar un derecho inalienable, fundamental para el ejercicio de los demás derechos. Muchos volverán enriquecidos también con experiencias y estudios adquiridos en el extranjero. Los necesitamos. Habrá que abrirles las puertas de todo corazón y acogerlos. Ayudarlos a reencontrarse, a reintegrarse y reubicarse; a ellos y a sus hijos.

Hacerles sentir que han dejado esa cárcel del exilio —abierta y amplia, pero cárcel— y que han llegado aquí a su propia casa.

¿Cuántos llegarán? ¿Cuántos lo harán en forma definitiva? ¿Podrán hacerlo sin humillaciones y con la frente en alto? ¿Habrá auténtica reconciliación y camino hacia la unidad? ¿Tendrá este regreso la amplitud de un derecho reconocido, o será una concesión graciosa de la autoridad? En otras palabras, su retorno ¿estará marcado por el derecho objetivo y la justicia universal, o será una rendija discriminatoria donde se "colarán" sólo chilenos "honestos" según se ha dicho? ¿Qué significa esta honestidad y quién puede juzgarla que no sea Dios? Estas y otras son preguntas que tendrá que responder la comisión creada. Oremos por ella, porque su responsabilidad es histórica.

En todo caso, con el regreso de los exiliados, no me cabe duda que daremos un paso hacia un Chile distinto y mejor. Los invito a que anhelemos su retorno y veamos en ellos a Aquel que vino a los suyos, y esta vez los suyos lo recibieron.

*Juan de Castro*

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>	Exiliados: compás de espera	4
	Vicario Juan de Castro: realismo y esperanza	5
	Aumentan detenciones masivas	6
	Comisión chilena: "un necesario acuerdo nacional"	17
	Ejecuciones: historias olvidadas	17
	Detenidos Desaparecidos: nuevas acciones tras la verdad	18
	Estuvieron con Solidaridad	19
<b>IGLESIA EN EL MUNDO</b>	Renca: dar pasos adelante	7
	Jóvenes: signos de convivencia	20

<b>MUNDO JOVEN</b>	Jóvenes en poblaciones: las lecciones de la vida	8
--------------------	--	---

<b>REPORTAJE</b>	Dignidad humana: hay que preparar la tierra	10
------------------	---	----

<b>TRABAJADORES</b>	El deterioro de la VIII Región	13
	CTC gana terreno	14
	La mujer se prepara	14
	La siembra dio fruto	15

<b>CULTURA</b>	Universitarios: una huelga para ser oídos	16
----------------	---	----

<b>APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD Nº 26</b>	Aprendamos a pensar y actuar en conjunto	
--	--	--

## Exiliados COMPAS DE ESPERA

- "Chilenos honestos y respetuosos de la ley" serán los exiliados que podrán regresar, según la comisión especial designada por el Gobierno.
- En la espera del primer informe —anunciado para diciembre— los chilenos especulan.
- Vicaría de la Solidaridad pide la publicación de la lista de los chilenos que tienen prohibido el ingreso al país.

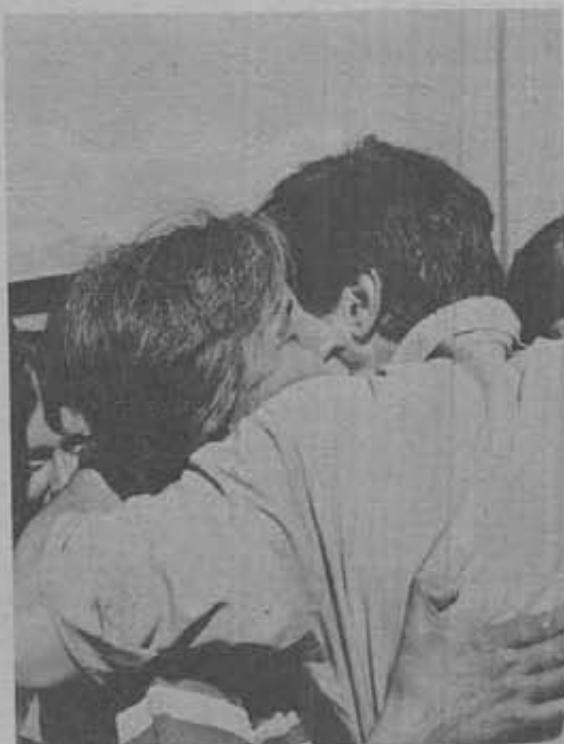
**E**n diciembre —probablemente en la segunda quincena— se entregará al Jefe del Estado el primer informe de la comisión que estudia la situación de los exiliados. Pareciera que no es posible ninguna elucubración útil antes de tomar conocimiento de ese informe. En todo caso, voceros de la comisión señalaron que entregarán una información a la prensa al finalizar cada una de las sesiones, que serán todos los martes y jueves. Ello facilitaría al público el formarse una opinión respecto del proceso que interesa a todos los chilenos.

### INTEGRANTES DE LA COMISION

La comisión —designada por el general Pinochet— está integrada por el Ministro del Interior, general Enrique Montero Marx, abogado, quien la preside; la Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, abogada; don Miguel Schweitzer, actual presidente del Consejo de Estado y ex Ministro de Justicia del régimen militar, abogado; don Ricardo Rivadeneira, miembro del Consejo de Defensa del Estado, abogado; y don Eugenio Valenzuela, abogado, actual miembro del Tribunal Constitucional en representación del Consejo de Seguridad Nacional; y por el Subsecretario de Interior, Ramón Suárez, abogado, quien se desempeña como secretario de la misma.

Al iniciarse la primera sesión —el pasado 11 de noviembre— el Ministro de Interior dio lectura a una declaración en la que especifica que la comisión estudiará y propondrá al Jefe del Estado "resoluciones sobre la situación de las personas afectadas por prohibición de ingreso al país". Afirma la declaración que se trata de "un importante paso destinado a afianzar la unidad nacional, dentro de los cauces jurídicos vigentes". Agrega que se autorizará el retorno de "chilenos honestos y respetuosos de la ley", habiendo previamente aclarado que revisará la situación de aquellas personas que "acepten el compromiso de colaborar en la construcción de la sociedad libre y solidaria que la nueva institucionalidad configuró", aludiendo a la Constitución del 80. Deja muy en claro que "en ningún caso significará abrir indiscriminadamente la puerta para el regreso de extremistas y violentistas que pretendan perturbar el orden y la tranquilidad de que gozan los chilenos".

En relación con los integrantes de la comisión especial, la Comisión Chilena de Derechos Humanos, a través de su secretario de relaciones internacionales, Gonzalo Taborga, señaló que "el jefe político del Gobierno, la Ministra de Justicia, el presidente del Consejo de Estado y dos distinguidos juristas, también ligados al Gobierno, no pueden



dar garantías de ecuanimidad". Taborga añadió que "las personas afectadas no pueden mirar con confianza a una comisión cuyos miembros son los mismos que dictaron la legalidad vigente, que velan por su cumplimiento y que, en definitiva, hicieron posible el drama del exilio".

Reacciones de los más diversos tipos siguieron a la primera sesión de la comisión especial. Por su parte, el Vicario de la Solidaridad, monseñor Juan de Castro, entregó una carta a los agentes pastorales (ver página 5) en la que clarifica los alcances de la medida anunciada por Pinochet.

Un elemento contradictorio quedaba claro, en todo caso, en la propia declaración de la comisión especial. Esta finaliza reiterando que "el Supremo Gobierno continuará ejerciendo todas las atribuciones constitucionales y legales de que está dotado, a fin de garantizar el orden público en el país, tal como lo ha venido haciendo desde 1973 a la fecha".

### PUBLICACION DE LISTA

Esto significa —como lo señala el Vicario Juan de Castro en su carta— que el Gobierno no ha reconocido el derecho a vivir en la propia patria como tal ni tampoco abandonará el uso de la disposición 24 que lo faculta, entre otras cosas, para expulsar

o negar el ingreso al país a los chilenos. En estas condiciones la ejecución de la medida de posible retorno de los exiliados aparece en un marco de extrema fragilidad.

De todas formas, ya algunos especulan hasta con la cifra de posibles retornados. El planteamiento de la Vicaría de la Solidaridad a este respecto es muy sano: la autoridad debería poner a disposición de la opinión pública la lista de los chilenos que tienen prohibición de ingresar al país. Este gesto, enteramente posible para el Ministerio del Interior, facilitaría con mucho las cosas. Quienes no aparezcan podrían regresar sin más, en tanto la comisión especial trabajaría con una nómina más definida de personas. Todos los chilenos esperan que realmente se pueda dar un paso claro en la construcción de la mentada unidad nacional. Ese paso debe darse pronto.

## ATAQUES A LA IGLESIA

El último fin de semana —13 y 14— fue marcado por acciones que afectaron a organismos de Iglesia vinculados a ella.

El Arzobispado de Santiago denunció un extraño registro en las oficinas de CARITAS-CHILE y CARITAS-SANTIAGO, que funcionan en el edificio del propio Arzobispado (ver declaración página 2).

Otro insólito hecho tuvo lugar en la parroquia San José Obrero ubicada en la población José María Cortés. Desconocidos ingresaron al Templo, abrieron el sagrario y profanaron las hostias consagradas que se encontraban en el copón, el cual fue encontrado en el suelo de la capilla. No hubo robo ni ninguna otra señal que pudiera hacer pensar que la acción fue hecha por simples delincuentes.

Por su parte, el Centro de Investigación y Formación Juvenil, DECU, organismo autónomo que funciona en la Zona Sur, denunció ante la justicia el registro y robo que sufrió su local, ubicado en Gran Avenida 7070. Además de \$ 12.000 y la destrucción de una máquina de escribir, los afectados detectaron la sustracción de direcciones y datos telefónicos. En declaración pública dejan constancia que han recibido llamadas telefónicas previas de personas que se identifican como integrantes del Servicio de Investigaciones y visitas de civiles que se identifican como funcionarios del Ministerio de Defensa, "los que solicitaron antecedentes del personal y de las actividades que realiza la institución".

Al cierre se informaba desde Concepción —el pasado 16— del profesor Ernesto Vega, dirigente de la Asociación Gremial de Educadores de Chile (AGECH) de esa ciudad y del funcionario de Vicaría de Pastoral Obrera, Juan Luis Escalona Pérez. Ambos se presentaron a requerimiento de la Segunda Fiscalía Militar de la ciudad penquista, la que ordenó su incomunicación vinculándolos al proceso que se instruye en contra de María Eugenia Darricarrero, René Carvajal y otros. Refiriéndose específicamente a su funcionario, la Vicaría de Pastoral Obrera del Arzobispado de Concepción declaró "enfáticamente, la absoluta inocencia de Juan Luis Escalona". Agregó que "con fundadas razones la Vicaría Pastoral Obrera teme que, con esta persecución al funcionario Escalona Pérez, tan sólo pretenda involucrar mañosamente al Arzobispado de Concepción con supuestos hechos que nada tienen que ver con su razón de ser. Nos parece una sospechosa coincidencia que, en estos mismos días, el local de la Vicaría haya sido estrechamente vigilado y las manijas de su edificio hayan sido escritas reiteradamente con letreros ofensivos para con la Iglesia y sus pastores".

## Vicario Juan de Castro

## REALISMO Y ESPERANZA

Vicario general de Santiago y de la Solidaridad, señala, sin afán negativo, que ante la medida del gobierno de estudiar el reingreso de los exiliados, "no podemos dejar de llamar a un realismo" para no levantar "expectativas más allá de lo razonable".

CUMPLIENDO con los deseos expresos del cardenal Raúl Silva Henríquez, el vicario general de Santiago y de la Solidaridad, monseñor Juan de Castro, dirigió a los agentes pastorales de la arquidiócesis una carta para reflexionar sobre la situación de exilio que viven miles de compatriotas y sobre los anuncios gubernamentales, hechos al respecto. Esta es la Carta número seis que el prelado ha enviado a los responsables directos del trabajo pastoral. En general, están referidas al campo de los derechos humanos y al compromiso que los cristianos deben asumir en su defensa y promoción.

El anuncio del gobierno de revisar la situación de los exiliados, ha sido muy bien acogido por la ciudadanía en general. Como lo afirma el vicario Juan de Castro en su carta pastoral, muchos de nosotros, entre los que se incluyen el grueso de nuestros obispos, conocemos de cerca el drama que han tenido que vivir por años miles de familias chilenas. No sabemos cuántos de ellos estarán en condiciones de volver a vivir en su patria, después de tantos años. Sin embargo, —agrega— el restaurar el derecho de entrar y salir libremente al país y vivir establemente en él, contribuye en gran medida a la unidad, reconciliación y paz entre los chilenos.

El vicario continúa recordando que el derecho a vivir en la Patria es sagrado. Al respecto, cita al propio papa Juan Pablo II, quien manifestó una honda preocupación por las repercusiones morales, tanto familiares, como personales y para la paz social que significa el exilio, lo cual constituye —a juicio del Santo Padre— una grave violación de las normas de vida en sociedad en oposición flagrante con la Declaración Universal de los Derechos Humanos y con el Derecho Internacional mismo...

## LA COMISION

Frente a los anuncios gubernamentales y la formación de esta Comisión, el vicario señala que "no debe sino alegrarse sinceramente que exista la decisión de abordar este problema que afecta tan profundamente a muchos chilenos, y aún a la paz social. La Iglesia chilena a través de sus obispos, en diversas oportunidades, lo mismo que el Santo Padre, han manifestado de distintas formas".

Agrega que es urgente hacer todo lo necesario para poner en práctica el criterio del Jefe de Estado en cuanto a que "la grandeza de la Patria requiere de todos sus hijos que, sinceramente y de buena fe, coincidiendo con los grandes valores que deben inspirar el quehacer ciudadano, quieren trabajar para ellos". Particularmente en cuanto a establecer normas claras y objetivas que "deberían estar bajo control del Poder Judicial"



Monsieur Juan de Castro



Precisa que, en el procedimiento de permitir el regreso de los exiliados, "debería excluirse la exigencia de cualquier declaración que, violentando la libertad de conciencia y de opinión, al ser exigida como condición para el retorno al país, resultaría moralmente inválida".

En su carta, el vicario también incluye otras reacciones de personas eclesiales y de la Comisión Chilena de Derechos Humanos. Entre ellas, cita al presidente de la Conferencia Episcopal de Chile, monseñor José Manuel Santos: "A mí me parece muy positiva la medida. Me parece muy importante, en el sentido de que se considere la posibilidad de ingreso al país de un número importante de chilenos, un medio de unificación del país y una forma de que haya colaboración y participación de todos. Lo que está por verse serán las condiciones que pondrán para su ingreso. Si ponen como condición el que la persona acepte el artículo 24 transitorio, por ejemplo, yo creo que deberíamos salir del país unos cuatro o cinco millones de chilenos. De manera que, espero, en esto, sean realmente comprensivos y tomen conciencia de que el derecho a disentir es una con-

dicción indispensable para una convivencia libre".

## LAS PRECISIONES

Después de incluir algunas precisiones del Jefe de Estado, general Augusto Pinochet, respecto a su anuncio— "esto, dijo, no es abrir las puertas, como creen algunos, para que nuevamente tengamos que soportar a miristas y extremistas. Esto tiene que ser regulado y controlado"—, el vicario general de Santiago sostiene que el anuncio presidencial es la primera manifestación pública y positiva de la disposición del gobierno para revisar la situación de los miles de exiliados chilenos, pero agrega que "no significa el reconocimiento, por parte del gobierno, del derecho a vivir en la Patria que asiste a todo chileno. Se trata, en cambio de estudiar a aquellos que van a ingresar, es decir, de examinar sus antecedentes a fin de mantener o levantar la medida que les afecta".

"Se mantienen, por tanto, —agrega— las disposiciones constitucionales que permiten a la autoridad desconocer ese derecho en casos determinados. Se mantienen también en vigor los estados de excepción constitucio-

nal (el de emergencia y el de peligro de perturbación de la paz interior) que autorizan al Poder Ejecutivo para exiliar personas por la vía administrativa".

"Como lo ha dicho el propio ministro del Interior, el gobierno no ha renunciado ni expresa ni tácitamente a dichas facultades".

Por otra parte, afirma que la comisión, de acuerdo al anuncio presidencial, será eminentemente consultiva y no resolutive. "De este modo, aún cuando ella estimare atendible una petición de revisión conforme a los criterios impartidos por el gobierno, éste, de todos modos, se reserva la facultad de decidir discrecionalmente al respecto".

"Dejando bien en claro nuestra adhesión a la decisión presidencial —indica monseñor de Castro— no podemos dejar de llamar a un realismo frente a la medida. No con un afán negativista, ni menos para entorpecer la medida misma. Se trata de no levantar expectativas, más allá de lo razonable, que conduzcan a una frustración de los afectados y a un aumento de su dolor ya considerable. También se trata de estimular a la autoridad a que sienta el respaldo de miles de chilenos para una orientación de clara apertura".

## ANUNCIOS NO CUMPLIDOS

Luego, el vicario se refiere a otros anuncios relacionados con situaciones de derechos humanos y que, lamentablemente, no se tradujeron en el mejoramiento anunciado. "Podríamos recordar —dice— el anuncio del término del Estado de Guerra (11.9.1974), pero su reemplazo por el Estado de Sitio en grado de Defensa Interna; el reemplazo de la DINA por la CNI, nuevo organismo que no tendría funciones ejecutivas; las sucesivas promesas oficiales de investigar la situación de desaparecidos de ciudadanos explorando cualquier camino serio que, respecto de algún caso particular, puedan presentarse". Los obispos chilenos —recuerda el prelado— presentaron 476 casos de desaparecidos con detención acreditada.

Por otra parte, menciona el anuncio (30.4.1975) hecho en ceremonia de especial solemnidad sobre protección jurídica de los derechos procesales de detenidos por delitos contra la seguridad nacional (un tercio de los desaparecidos son posteriores a este Decreto Ley 1009); y las expectativas que despertó precisamente entre los exiliados el Decreto Ley de Amnistía de abril de 1978.

"No recordamos estos hechos para molestar", señala el vicario Juan de Castro en su carta a los agentes pastorales. "Con el ánimo de colaborar con esta medida por implementar", manifiesta la decisión de la Vicaría de la Solidaridad de prestar —como lo ha hecho en el pasado— asesoría a los familiares de exiliados para recurrir adecuadamente a las instancias que corresponden.

Finalmente, insta a los agentes pastorales a orar "por estas situaciones y por nuestros hermanos en el exilio, para que el Señor, moviendo voluntades, acorte el tiempo de su lejanía y todos podamos juntarnos y vivir en la paz a que Dios siempre nos llama".

Octubre

# AUMENTAN DETENCIONES MASIVAS

• Disminuyeron arrestos individuales, pero se incrementaron los amedrentamientos.

**S**EGUNDO Eulogio Muñoz Muñoz, de 21 años, soltero, cuidador de automóviles en un sector de calle San Pablo, tal vez nunca pensó que su curiosidad le iba a costar tan cara.

El viernes 15 de octubre pasado, en circunstancias que se dirigía a comprar pan en compañía de su polola, se produjo un incendio en el paso sobre nivel de la vía férrea con Callejón Lo Ovalle, en La Cisterna.

Alertado por una vecina, dejó a su polola y fue a mirar lo ocurrido. Según relató posteriormente, vio que personal de Carabineros procedía a apagar las llamas causadas por botellas con petróleo que desconocidos habían lanzado en el lugar.

Súbitamente, el joven fue detenido por Carabineros, quienes lo obligaron a subir a un furgón y lo golpearon con sus lumas, preguntándole si había visto a los autores del atentado. Luego lo trasladaron hasta la Décimo-primer Comisaría, en la Población José María Caro.

Allí continuaron golpeándolo y le aplicaron electricidad con una picana en el tórax y en la cabeza, mientras le exigían que hablara. Previamente le habían cubierto el rostro con su propia chomba. Cuando le descubrieron la cabeza pudo percatarse que los torturadores eran civiles, los cuales procedieron a filmarlo.

Asimismo se hicieron presentes reporteros de dos matutinos de Santiago, los cuales publicarían más tarde sendas informaciones en que se le sindicaba como uno de los autores del atentado ocurrido en la vía férrea.

Con estos antecedentes fue puesto a disposición de la Segunda Fiscalía Militar, acusado de infracción a la Ley de Seguridad del Estado. Luego de prestar declaración el jueves 21 de octubre, pasó a la Cárcel Pública, siendo encerrado en la galería 13 junto a delincuentes comunes, quienes amenazaron violarlo. Ante sus insistentes ruegos, los guardias accedieron a trasladarlo al día siguiente a otra celda.

Finalmente, Segundo Eulogio Muñoz Muñoz, quien evidencia un bajo coeficiente intelectual, quedó en libertad incondicional, por falta de méritos, el martes 26 del mes pasado.

## OTRO CASO

Este fue uno de los casos de abuso de poder denunciados en octubre último. El otro afectó a Sergio Pereira Luna, de 43 años, casado, cesante, quien ocasionalmente trabaja como ayudante en un céntrico bar santiaguino.

En la madrugada del jueves 14 el establecimiento fue objeto de una

redada por personal de la Primera Comisaría de Carabineros. Según testigos de los hechos, al oficial encargado del operativo, por una negligencia de su parte, se le escapó un tiro que hirió a Sergio Pereira, el cual al cierre de esta información permanecía en el hospital José Joaquín Aguirre, en gravísimo estado. En el mismo



operativo otra persona resultó herida en una pierna.

## AUMENTAN DETENCIONES MASIVAS

En octubre se registró un significativo aumento de los arrestos a raíz de manifestaciones colectivas, totalizando 163, de las cuales 138 corresponden a Santiago y 25 a regiones. Estas cifras hacen subir a 678 el número de

detenidos en similares circunstancias, en lo que va corrido del presente año. En el mismo período de 1981 la cifra fue notoriamente inferior (263).

Los principales afectados fueron pobladores sin casa, cesantes, personas que manifestaban en contra del exilio y estudiantes universitarios. Entre estos últimos figuran siete detenidos por Carabineros, en las inmediaciones del local de la Feria Internacional de Santiago, acusados de

## CIFRAS DE OCTUBRE

	Santiago	Regiones	Total
Arrestos individuales	5	6	11
Arrestos practicados en manifestaciones colectivas	138	25	163
Relegaciones administrativas	—	3	3
Amedrentamientos	19	—	19
Apremios denunciados ante los Tribunales	4	—	4

lanzar panfletos. Del grupo, cinco quedaron en libertad en tanto que Tatiana Ester Godoy Cartas y Mónica Sandoval Baeza fueron relegadas el 1.º de noviembre a Puqueldón y a Curaco de Vélez, respectivamente, localidades situadas en Chiloé.

En octubre también se registraron tres relegaciones administrativas en Valparaíso recayendo en: Guillermo Manríquez Gómez, a Baquedano (Antofagasta); Juan Carlos Martínez Hoffman, a Selva Oscura, (Temuco); Víctor Galaz Pavez, a Capitán Pastene, (Temuco).

## AMEDRENTAMIENTOS

En octubre disminuyeron los arrestos individuales, registrándose once casos. En cambio se incrementaron los amedrentamientos. El más afectado fue el sector estudiantil ya que de las 19 denuncias conocidas, 11 corresponden a jóvenes universitarios.

Por otra parte, en el primer semestre de este año se registraron once detenciones practicadas por civiles no identificados los cuales, por su forma de actuar, hacen recordar a COVEMA.

## represión

# BALANCE DE TRES AÑOS

Cuadro comparativo del comportamiento de la represión en los últimos tres años, en el período comprendido entre los meses de enero y octubre incluido. Puede apreciarse una disminución de los arrestos individuales y un notorio incremento de las detenciones masivas.

	1980	1981	1982
Arrestos individuales	575	512	267
Arrestos como consecuencia de manifestaciones colectivas	428	263	678
<b>TOTAL ARRESTOS</b>	<b>1.003</b>	<b>775</b>	<b>945</b>
Amedrentamientos	84	110	97
Apremios ilegítimos	90	48	46
Relegaciones administrativas	—	57	35

Fuente: Departamento Jurídico Vicaría de la Solidaridad.

Renca

# DAR PASOS ADELANTE

Comunidades cristianas iniciaron el Mes de María con peregrinación, rogando por todos los que sufren el "flagelo" de la cesantía.

*"En diciembre mi esposo va a enterar un año cesante. En mi hogar muchas veces ha faltado hasta lo más necesario. Pero la fe de que estamos con Dios y la Virgen nos ha acompañado".*

El calor de esa tarde dominical invitaba a quedarse en casa. O a buscar la sombra acogedora de los árboles, en la plaza. O a disimular el aburrimiento mirando el partido de fútbol al borde de la improvisada cancha.

Más de alguien, entonces, no pudo dejar de sorprenderse al observar esa columna de hombres, mujeres y niños, encabezada por dos sacerdotes y un diácono revestidos de alba, que avanzaba ordenadamente, entre cánticos y oraciones.

## LUZ Y ESPERANZA

Cánticos que hablaban de luz y esperanza:

*"Caminamos hacia el sol esperando la verdad; cuando vengas, la opresión, la mentira cesarán. Llegará la luz, la esperada libertad".*

En el recorrido por las semidesiertas calles de Renca, los peregrinos iban alternando las Ave Marías con el ruego en sordina.

"Oh, María, Mujer humilde, madre de los trabajadores, escucha nuestras penas y ayúdanos".

Clamor que también recogían los carteles llevados por algunos de los peregrinos.

"María, dile a nuestro Padre que no se olvide de nosotros los pobres".

"Comunidad que comparte, comunidad que crece". "No teman, yo he vencido al mundo". "En nuestra desesperación acudimos a ti, Madre buena, para que hables al Dios todopoderoso a favor nuestro". "Ayúdanos a encontrar trabajo y a recuperar nuestra dignidad. Enséñanos a no ser individualistas".

A cierta distancia, personal de Carabineros vigilaba.

## UNIDOS Y EN MARCHA

Así, el domingo 7 de noviembre en la tarde, las comunidades cristianas de Renca, encabezadas por sus sacerdotes y diáconos, dieron comienzo al Mes de María. Con una peregrinación para expresar su fe y esperanza públicamente, "considerando la gravedad de la cesantía que afecta a muchos de nuestros hoga-

res", se leía en la convocatoria.

Poco más de una hora demoraron los peregrinos en recorrer el trayecto entre la Parroquia "El Señor de Renca" y "El Tránsito de San José", donde concluyó la procesión con una misa presidida por el vicario de la Zona Norte, monseñor Damián Acuña.

En la motivación del acto se explicó que "como pueblo de Dios, unidos y en marcha, queremos fortalecer nuestra fe en Jesucristo, el Hijo del carpintero, que experimentó también las fatigas, las angustias, pero que también ha llegado a la victoria de la resurrección. El es el que alienta nuestra esperanza. Y por medio de María, El nos llama: ¡ánimo! ¡tengan esperanza! Por medio de ella también, queremos dar un testimonio de crecer en el compartir. Porque en el compartir, aunque sea poco, está el secreto de un pueblo unido y un pueblo de Dios".

## TESTIMONIOS

En dos oportunidades, durante el recorrido, y al final del mismo, se escucharon las palabras de algunos de los peregrinos que contaron sus testimonios.

Francisco, un joven obrero, casado y padre de tres hijos, narró:

"Mi experiencia ha sido muy triste y amarga. Voy a cumplir dos años de cesantía. Dos años de sufrimiento junto a mi familia. Todos los días me levanto temprano y salgo a buscar algo para mis hijos. Es doloroso porque, cuando me ven llegar cabizbajo, saben que me ha ido mal. Perdí mi casa por estar atrasado en los dividendos. Pero, gracias a la comunidad en que estoy, he podido salir adelante. No pierdan la fe, la esperanza".

## DARSE LA MANO

Julio Valverde, ex presidente del sindicato de la ahora quebrada industria textil Panal manifestó que "la cesantía acarrea muchas veces no tener un plato de comida, no poder educar a nuestros hijos y, en muchos hogares, llegar a la desesperación".

Concluyó su testimonio invitando a los presentes a darse la mano, porque "de este modo vamos a lograr dignidad, respeto, trabajo y educación para nuestras familias".

Víctor, joven de la parroquia "El Señor de Renca", no quiso dar un testimonio ya que, dijo, "sería volver a repetir lo mismo que estamos escuchando todos los días". En cambio, hizo un llamado, especialmente a los jóvenes, a no quedarse vegetando. "Hay que dar pasos adelante", recalzó.

# BREVES

## JORNADAS SOCIALES

Las Cuartas Jornadas Sociales se realizaron entre el 6 y el 15 de noviembre, cuyo tema central fue "Educación y Organizaciones de los Trabajadores". El evento fue organizado por la Vicaría de Pastoral Obrera. Se eligió esta fecha y este tema —aparte de la importancia que tiene en sí mismo— por el hecho de que el 18 de noviembre se cumplían cien años del nacimiento del cardenal José Cardijn, un hijo de obrero belga, que fundó la Juventud Obrera Católica (JOC).

## SEMANA SOCIAL EN CONCEPCION

Con un documento referido a la situación social y económica que viven los trabajadores de la región, culminó la Octava Semana Social de Concepción, organizada por dicho Arzobispado. El documento señala que la desocupación real en 1973 era del 7 por ciento y que en 1981 llegó al 26,8 por ciento. Agrega que en el sector minero hay una fuerte reducción de mano de obra, puntualizando que de 16.500 trabajadores en 1973, quedan poco más de 7 mil en la actualidad.

## VIRGEN PEREGRINA

Por iniciativa del Departamento de Pastoral de Multitudes del Episcopado se inició —junto a la celebración del Mes de María— la campaña a la Virgen Peregrina. Al respecto, el obispo de Punta Arenas, monseñor Tomás González, señaló que se trata de una iniciativa

inserta en las orientaciones pastorales del episcopado. "Es una actividad misionera —dijo— que invita a compartir la fe y no a vivirla encerrada en uno mismo; y está destinada a las multitudes, ya que no todos los católicos participan de los cultos o liturgias habituales; y centra su atención en la familia, que es una preocupación muy especial de la Iglesia".

## "TRABAJO PARA UN HERMANO"

Ciento cincuenta y un obreros que estaban cesantes, comenzaron a trabajar en diversas obras de construcción y mejoramiento de dependencias religiosas, con fondos recaudados a través de la campaña "Trabajo para un Hermano". Los 151 trabajadores, además de recibir una remuneración significativa, reciben sus imposiciones previsionales y asignaciones familiares.

## EL PAPA EN ESPAÑA

El Papa Juan Pablo II recorrió 15 ciudades españolas, pronunció 43 dis-

ursos y homilias e impartió su bendición a más de cuatro millones de españoles, durante su visita de diez días a esa nación. El Sumo Pontífice arribó el 30 de octubre a Madrid. El 1.º de noviembre viajó a la ciudad de Avila, tierra natal de Santa Teresa de Jesús, para rendirle un homenaje por haberse cumplido cien años de su muerte. En uno de sus discursos, Juan Pablo II dijo que ninguna persona o institución, privada o pública, puede ignorar la defensa de la persona humana, porque cometería una gravísima violación moral. Por otra parte, reiteró su condena al divorcio y al aborto. En su saludo a las máximas autoridades de gobierno, pidió a los españoles respetar el resultado de las elecciones generales, en las cuales ganó el socialista Felipe González. "En esta visita de cortesía —indicó el Papa— quisiera expresar mis saludos y mis respetos a los legítimos representantes del pueblo español, que los ha elegido dándoles mandato para que rijan sus destinos". "Deseo que ustedes sean siempre custodios de la libertad en solidaridad y con un sentido de responsabilidad".



Comunidades cristianas de Renca iniciaron el Mes de María con peregrinación, haciendo rogativas por los que están sin trabajo.

# LAS LECCIONES DE LA VIDA

- Once alumnos del Colegio Seminario Menor de Santiago, durante quince días, cambiaron sus cómodas casas por sencillos y humildes hogares de la Población Nueva Palena.
- La experiencia de vivir y palpar esta realidad tan de cerca, "ha marcado nuestras vidas", dijeron.
- "Después de conocer la extrema pobreza tan de cerca, no puedo hacerme el tonto", dijo uno de ellos.

**"N**O le dis mucho cartel, por favor". Esa fue la petición de Javier, 18 años, alumno de cuarto medio del Colegio Seminario Menor de Santiago. El, junto a diez compañeros de curso: Jaime, Hernán, Alejandro, Felipe, Gustavo, Horacio, Manolo, Tomás, Claudio y Juan Carlos, se trasladaron por quince días desde sus confortables y cómodas casas del barrio alto a humildes hogares de la población Nueva Palena de Peñalolén. El impacto fue grande, "marcará nuestras vidas", dijeron unánimemente al evaluar la experiencia. "Después de conocer la extrema pobreza y vivirla tan de cerca no puedo hacerme el tonto", dijo uno de ellos.

Durante dos semanas los muchachos compartieron la vida junto a los pobladores. Supieron de sus angustias y necesidades. También gozaron de sus alegrías. "Me llamó la atención la forma alegre con que enfrentan la vida a pesar de sus problemas", dijo Hernán. Por su parte, Jaime se impresionó de la solidaridad que existe entre los pobladores. "En mi barrio no se da eso, cada uno vive su vida tranquilamente", indicó.

En tanto, Juan Carlos no se podía explicar que los pobladores vivieran sin poder satisfacer sus necesidades mínimas. "Yo eché de menos el baño, pero de una forma increíble, casi me volví loco. Ahí me di cuenta lo necesario que es un baño. Ahí a uno le empieza a 'caer la teja' y piensa, pucha qué lata que no tengan algo tan necesario como un baño".

Los estudiantes reconocieron que ganaron mucho, "para la vida", con esta experiencia. Por su parte, los pobladores no pudieron disimular su "encariñamiento" con los lolos, con sus "hijos" por quince días. "Lo voy a echar mucho de menos porque me salió muy bueno pa' la conversa, parece que lo habían bautizado con una aguja de vitrola", manifestó don Arturo, obrero de la construcción, 4 hijos. Junto a su esposa Irma fueron los "papás" de Gustavo.

## RECELOS

Los muchachos del Colegio Seminario Menor no querían "publicar la experiencia", que cuenta con el apoyo del establecimiento, cuyo rector es el presbítero Miguel Ortega. Tenían recelos de dárselo a conocer. "Lo sentimos tan personal, íntimo y sincero que no queremos hacerle propaganda como un producto", dijo uno del grupo. "Todo se ha hecho con un espíritu tan sencillo, noble y natural que nunca pensé que íbamos a terminar con periodistas", indicó otro, aludiendo a la presencia de SOLIDARIDAD en la reunión de evaluación conjunta entre "padres", "hijos", "hermanos" e integrantes de

cariño, familiaridad. Gustavo —por ejemplo—, mientras escuchaba al resto de sus compañeros, se entretenía haciéndole cariño a su "hermanito" menor que tenía en sus brazos.

## "LA OLLA COMUN"

En ese ambiente se compartieron las vivencias y reflexiones. A Claudio, 17 años, 3 hermanos, hijo de profesor en la vida real, le llamaron la atención dos cosas: la extrema pobreza inimaginable en que vive la gente y la "olla común" de la Población "El Esfuerzo". "El contacto con el pueblo me ha hecho ver que la vida que ellos llevan no es buena. Yo sabía lo de la cesantía, pero no me imaginé esto. Me impresionó mucho".

## "UN CAMBIO..."

Juan Carlos, 7 hermanos, agregó que ellos conocían la extrema pobreza en teoría, porque nos habían dicho que existía. "Palparla, vivirla es algo que te va —quieras o no— a cambiar. Después de esta experiencia tiene que producirse un cambio en mí, porque son tantas las cosas que he visto que ordenarlas en este momento me es difícil. Todo ha sido muy impactante. Mi visión del mundo era muy limitada. Conoció solamente el mundo de Las Condes, Providencia hasta Plaza Italia. Al venir acá el horizonte se me amplió desde ahora. Si logro tener una profesión, después de vivir lo que aquí



A la suerte de la olla...

la comunidad cristiana San Miguel de Nueva Palena.

Sin embargo, fueron los propios pobladores los que convencieron a los jóvenes. "SOLIDARIDAD ha venido muchas veces a esta población, siempre ha dicho las cosas tal cual se las decimos. No tengan miedo chiquillos, esta revista siempre dice la verdad, tengan confianza en nosotros, en sus "papás", señaló don Abraham.

Después del consejo paterno, los jóvenes decidieron contar sus vivencias. Nos limitamos a escuchar. Días después volvimos a conversar con los estudiantes en forma separada. Durante la reunión-evaluación se respiraba un aire especial, difícil de describir. Se palpaba una atmósfera de afecto,

Jaime, 7 hermanos, hijo de agricultor, se impactó —por su parte— de la solidaridad que existe entre las personas humildes. "Creo que en otras clases sociales no se da. Me llamó la atención cómo los pobladores se preocupan de los más pobres que ellos. Siento a estas personas igual que a nosotros, pero que llevan una vida muy dura porque no tienen lo esencial para vivir".

Alejandro, 6 hermanos, papá arquitecto, señala que esta experiencia le ha demostrado que "es posible la convivencia entre personas distintas, de diferentes condiciones. Todos somos necesarios. Ellos me dieron mucho amor, recibí mucho de los pobladores".

he vivido, tengo que orientarla hacia el servicio a los demás, a los pobres.

En tanto, Tomás, 4 hermanos, hijo de un doctor en Filosofía, cuenta así sus vivencias. "Yo no tenía muy claro a qué venía. Aquí me cuenta que venía a compartir la realidad muy difícil. Pensaba que iba a costar mucho entrar en confianza, en diálogo. Pero, inmediatamente dijeron hermano. Llegué con muchos prejuicios, pero acá se borra todo. La solidaridad que se vive en los vecinos me gustó mucho. Eso es una cosa linda. Mi "familia" se portó "descueve". Hay cosas que no se pueden manifestar en palabras, solamente se viven. Ha sido una experiencia "super-rica".

Por su parte Felipe, 4 hermanos, hijo de ingeniero agrónomo, confiesa haber sentido miedo en un comienzo. Soy tímido, me cuesta desenvolverse con otra gente. Pero, mi familia me ayudó mucho. Conoció distintos aspectos de su vida. Me llamó la atención, por ejemplo, que la televisión estuviera siempre prendida. Me di cuenta que las familias se ayudan en comunidad. En la 'olla común' la gente estaba consciente que había otra gente más necesitada aún. Todo esto me ha ayudado a conocer la realidad. Ahora ya no podemos hacer los tontos. Yo no me imaginaba esto en Santiago. Es una experiencia que me va a marcar mucho".

**"GANE MUCHO..."**

Hernán señala que nunca se sintió una visita. "Inmediatamente me sentí de la familia, participé de sus problemas e inquietudes. Creo que gané mucho, en especial para mi futuro. Tengo que aprender a ayudar y servir. Me llamó la atención la alegría que se vive, a pesar de los problemas que enfrentan. También me impresionó ver dar sin esperar nada a cambio. Aquí descubrí un rostro de Jesucristo que no conocía. Ahora lo descubro y me ayudará a reafirmar mi fe cristiana. Me voy con las ideas más claras. Tengo que vivir mi cristianismo más plenamente".

Para Javier, 5 hermanos, hijo de arquitecto, esta experiencia "hay que valorarla de alguna manera. Estoy impresionado de ver tantas cosas. Me gustaría saber lo que va a significar para mi vida en general. No sé. Lo único que puedo decir es que me ha cambiado la visión de la vida. Nosotros vivíamos metidos en nuestro ambiente, el grupo del colegio, los amigos. Aquí me he dado cuenta que muchos jóvenes iguales a nosotros no pueden estudiar y tienen que trabajar. Me dolió mucho ver pitir marihuana. ¿Qué labor debemos cumplir para que esto cambie? Tenemos que ir madurando un compromiso en la vida, buscar un sentido de solidaridad".

**LOS POBLADORES**

Las reflexiones de los jóvenes fueron escuchadas con atención. Se sentían sinceras, espontáneas y emotivas. De vez en cuando eran interrumpidas por la opinión de los pobladores. Ellos también dieron a conocer "sus pareceres".

Para don Arturo, obrero de la construcción, la experiencia resultó muy positiva. "Hemos sentido a Gustavo como a un hijo. Pasamos conversando, analizando las cosas. Fue muy bonito porque hubo diálogo. Antes nos acostábamos temprano. Hablábamos poco. Me salió muy bueno pa' la conversa".

Juaco, un feriante, y su familia, recibieron a Manolo. "Estoy contento que hayan venido. Vieron y se



"Padres", "hijos", "hermanos" y comunidad cristiana San Miguel de Nueva Palena evalúan en conjunto la experiencia.



Uno de los jóvenes, compartiendo con sus "hermanitas".

dieron cuenta cómo se vive acá. Cómo viven los cesantes, muchos tienen que recoger cosas de las calles para comer. Me gustó la sencillez y humildad de estos chiquillos para vivir entre nosotros".

Juan y su familia —por su parte— recibieron a Claudio. "Mis hijos quedaron muy contentos con Claudio. Notaban que no había grandes diferencias como jóvenes. Unos viven la miseria por dentro, el otro la está entendiendo sin vivir en ella. Eso es una riqueza grande".

Una "mamá", Eliana, también manifestó su parecer. "Me da pena que se vayan. Hemos conversado mucho, es muy bonito intercambiar ideas. Me gustaría que nunca se olviden de nosotros. Ellos se adaptaron muy bien a nuestra pobreza e incomodidades. Incluso hasta comida recalentada de un día le di a mi hijo y él la encontró rica".

Otro poblador, Abraham, aunque no recibió a ningún "hijo" en su casa, se sentía "padre" de todos. "Lo más importante —dijo— es la proyección que esta experiencia pueda tener. Es como el comienzo a la vida. Todo esto hay que irlo madurando. La proyección tiene que darse en ustedes, en vuestras vidas, profesión, cargos de responsabilidad si llegan a tener. Tengan muy en cuenta esta experiencia. Estos son los cimientos, la base para construir una sociedad más fraterna, justa. Es el comienzo, por eso tiene que ser sólido, firme, lento; dar paso por paso, muy firme".



Don Arturo: "me salió muy bueno pa' la conversa..."

Para el "papá" de Felipe, la experiencia lo sacó de la rutina diaria. "Nos ha hecho muy bien a nosotros", comentó. En tanto, Carmen habló a nombre de todos los jóvenes del Grupo "Brote" de dicha comunidad. "Les pido que no se olviden. Acá dejan amigos. Durante estos días, nos hemos dado cuenta que no son tipos 'paltones' como nos imaginábamos. Compartiendo nuestras inquietudes, los hemos vistos sencillos. Creo que podemos decir que llegamos a ser muy buenos amigos".

**"¡GRACIAS...!"**

Tanto pobladores como estudiantes se agradecieron mutuamente. Todos ganamos, dijeron. Las gracias

fueron también para el padre Miguel Ortega, rector del Colegio, y para la hermana Mercedes Chaín, o simplemente "Meche". Ellos fueron los artífices de la experiencia.

**DIAS DESPUES**

Días después que los jóvenes volvieran a sus respectivos hogares, nuevamente conversamos con ellos. Los conceptos no habían cambiado. "Necesitamos más tiempo para realmente evaluar con más objetividad la experiencia y para proyectarla al futuro", señalaron.

Claudio dice que le ha servido bastante. "Se nota en pequeñas cosas de mi vida, por ejemplo ahora estoy más cuidadoso con mis gastos".

Juan Carlos sostiene que la visión del mundo se le amplió. "Antes enfocaba las cosas en un solo lado. La experiencia, a través de las conversaciones, la he ido transmitiendo a mis familiares, amigos, compañeros. Soy como un puente entre ellos y la realidad que viven los pobladores".

Felipe siente que desaparecieron sus prejuicios. "Yo pensaba que los pobres sentían desprecio y odio por los sectores más altos. Eso no es así. Esa es una barrera ficticia. Yo sentí que los pobladores también se preocupan de los de arriba frente a la recesión, por ejemplo".

De regreso a casa las familias los taparon de preguntas. Todos confiesan haber recibido el apoyo familiar, unos más que otros. "Hay gente que no entiende no más. A una tía le empecé a contar la cosa, inmediatamente me dijo si me había bañado, porque por esos lados hay muchos piojos. Luego, le conté de la cesantía y me dijo que porqué no trabajaban en el PEM. Cuesta un poco que la gente entienda, siempre se quedan en un plano superficial", relató Jaime.

Respecto a las cosas que echaron de menos durante esos quince días, se confiesan sinceramente. Claudio, en los primeros días, echó de menos a los amigos, polola y el equipo de música. "Aunque después me di cuenta que no es tan necesario".

Manolo se acordó mucho de su polola y de la leche. Javier también echó de menos el baño. En la casa no había, "teníamos que ir a la casa del lado. Era un poco incómodo. Al final pensaba que era por poco tiempo no más".

Jaime notó que le hacía falta el agua caliente y le molestó el barro de las calles. "Un día tuvo que ir a la casa de un amigo de la población y no podía entrar por culpa del barro".

Las proyecciones más concretas de la experiencia, señalaron, se verán más a futuro, con calma. "De que la vida nos cambió con esta experiencia, nos cambió", agregaron en forma unánime. Sienten necesidad de comprometerse. No saben cómo. Sólo el tiempo lo dirá, o como lo dijera el padre Miguel Ortega, "sólo Dios sabe lo que quiere de estos jóvenes".

- A través de diversas organizaciones, el pueblo busca solucionar sus problemas.
- En la diaria lucha por el pan, la vivienda y la salud, van redescubriendo su dignidad de personas.
- La dignidad humana será el tema central de la celebración del próximo 25 de noviembre, en que se conmemora el 4to. aniversario de la firma de la "Carta de Santiago".

**A** la señora Myriam le costó mucho integrarse a la olla común, porque "una está acostumbrada con sus cosas en la casa". Ella vive en la población Lo Sierra, cerca de Lo Espejo. Hay un dejo de amargura en sus palabras cuando dice que "nos han limitado a tener que estar todos dependiendo de una olla". Confiesa que "me ha costado que mi marido venga, porque todavía conserva algo de orgullo".

Pero también reconoce que "aquí hemos encontrado una acogida muy grande. Nos sentimos más unidos, porque solos, en la casa, no se soluciona nada. Tenemos que unirnos para poder conseguir algo".

La señora Myriam tiene tres hijos, de 10, 11 y 12 años. Su marido, cortador de sastré, quedó cesante hace cuatro meses cuando la fábrica en que trabajaba, al igual que tantas otras, "se fue a pique".

Al quebrar la industria no le pagaron ninguna indemnización. Sólo le dieron "algunas mercaderías porque no tenían plata". A partir de ese momento, él "quedó con las manos cortadas. Ni siquiera puede recibir una hechura, porque la gente aquí no tiene para pagar".

Así, la situación se les fue haciendo cada vez más difícil. "Nos hemos encontrado con el problema de que los niños están sin zapatos. Nos falta la leche. Podemos comer lo mínimo necesario, nada más".

Buscando una salida llegó a la olla común, que funciona en la parroquia del sector. Allí conoció a otras mujeres en su misma situación con las cuales han formado un taller de costuras, en el que confeccionan poleras.

"Entre siete personas que habemos allí, hemos juntado tres máquinas. Nos vamos turnando para coser y posteriormente tratar de vender las poleras. Lo más barato posible, para tener alguna entrada..."

### ORGANIZACIONES DE BÚSQUEDA

Al igual que la señora Myriam, un creciente número de pobladores busca caminos para solucionar los problemas que la situación económica ha ido poco a poco agravando. Surgen, así, grupos de los más variados tipos, que algunos han dado en llamar "organizaciones de búsqueda".

A veces las cosas resultan. A veces no. Pero los afectados se reencuentran, tal vez inconscientemente, con algo que sus problemas les había hecho olvidar: su dignidad de personas.

La falta de recursos hace que algunas organizaciones no duren mucho tiempo. Pero nacen otras en su reemplazo.

Llegar a ellas no es fácil. A menudo hay que vencer el miedo, la vergüenza, los prejuicios, el individualismo.

En muchas poblaciones del Gran Santiago, el plato diario de comida

# Dignidad

# HAY QUE LA TIERRA



Un creciente número de pobladores busca... Sin proponérselo quizá,...

## "Comprando Juntos" PARA HACER RENDIR LA PLATA

- Dueñas de casa se organizan para comprar productos de primera necesidad al por mayor, con el consiguiente beneficio de un precio más bajo.

**L**a idea es sencilla. Se trata de hacer rendir el dinero disponible a través de la compra al por mayor de artículos de primera necesidad, vendiéndolos al mismo precio.

Son los grupos de "comprando juntos", que desde hace algunos meses han proliferado en nuestras poblaciones y campamentos.

Cuenta Adriana: "Nuestro grupo nació a partir de la necesidad de hacer rendir más la plata de las dueñas de casa. Aquí acuden familias cuyos jefes de hogar están cesantes, realizan trabajos esporádicos o 'pololos', o bien trabajan en el PEM. Compramos al por mayor papas, azúcar, harina, arroz, huevos".

Estos alimentos se venden a las socias al precio de costo, con un leve recargo de uno o dos pesos, para costear los fletes.

"Al comienzo, el grupo tuvo necesidad de reunir el dinero para la primera compra. Para eso organizamos un encuentro folclórico, que resultó gracias al entusiasmo y cooperación de los asociados y a la participación de la comunidad".

Para funcionar bien, realizan reuniones cada quince días y han formado comisiones: de compra, venta y coordinación.

Asimismo, una comisión de educación se preocupa de dar charlas que contribuyan a la formación de las asistentes.

En este grupo de Lo Sierra, ligado a la parroquia "María, madre de los pobres", hay 120 dueñas de casa.

Hay además, otros tres grupos que funcionan fuera de la capilla.

se encuentra en una olla común. Si las condiciones lo permiten, funciona varios días a la semana. Si no, se transforma en una "porotada" el día sábado. Las familias que participan se organizan para la búsqueda de leña y alimentos, que generalmente se sustenta en la solidaridad de vecinos y comerciantes.

### COMITES DE SALUD

Las necesidades de los pobladores, sin embargo, no se limitan a la comida. Serios problemas sanitarios y de salud en las poblaciones y campamentos les ha llevado a organizar comités de salud. La finalidad que se

persigue es doble: capacitar y actuar sobre esas situaciones. La proliferación de piojos (pediculosis), sarna y garrapatas, por ejemplo, son algunos de los males que los propios afectados tratan de solucionar. Tras pequeños cursillos de capacitación, se dan también a la tarea de estudiar la desnutrición, principalmente en los niños. En el comedor de Lo Sierra —al que asisten 105 familias— el grupo de salud descubrió que la desnutrición afecta al 42 por ciento de los pequeños. También dan su apoyo a los pobladores no organizados en curaciones y colocación de inyecciones: tareas que no son asumidas por las policlínicas sectoriales. Este tipo de organizaciones no sólo existe en



**aprendamos a pensar  
y actuar en conjunto**

## **TECNICAS PARA TRABAJAR EN GRUPO**

¿QUE LES PARECIO EL APRENDAMOS 25? ¿LE ESTAMOS ACHUNTANDO A LO QUE USTEDES HACEN? ¿ES UTIL PARA QUE APRENDAMOS TODOS A HABLAR, A JUGAR, A DIVERTIRNOS JUNTO CON APRENDER OTRAS COSAS?

Queridos amigos, necesitamos que ustedes nos escriban contándonos lo que piensan y lo que necesitan... Si lo que hacemos a través de estas páginas les sirve, hagan un esfuerzo y mandennos cuatro líneas. Desde ya se lo agradecemos.

En la vez anterior les mostramos algunos ejemplos de cómo algunos grupos han buscado maneras novedosas de conversar, dialogar sobre algún tema que interesa a la organización. Pero sobre todo que logre la participación

de todos o de la mayoría para poder saber realmente lo que cada persona piensa y siente.

En esta oportunidad les entregamos otros instrumentos para que ustedes los vean, los estudien y los apliquen según las características de su grupo.

Les aconsejamos que se fijen en cada caso en qué consiste y para qué sirve. Ya que cada uno tiene una finalidad distinta. De este modo podrán aprovechar mejor cada instrumento.

Para cortar la lata les recordamos que nos manden sus opiniones a: Vicaría de la Solidaridad o Casilla 30-D. Santiago. MUCHAS GRACIAS.



# LLUVIA DE IDEAS

## ¿EN QUE CONSISTE?

Se trata de que cada persona diga lo que piensa sobre un tema de manera corta y espontánea.

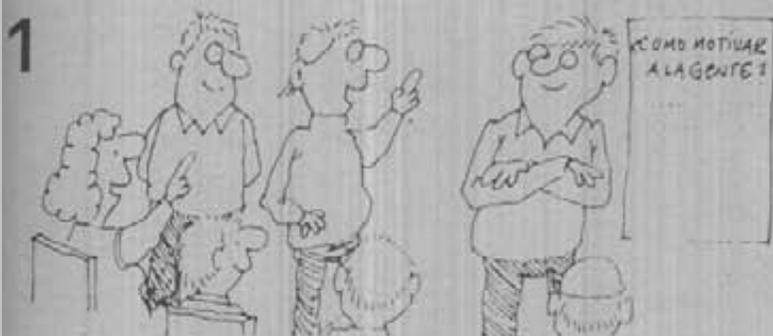
## ¿PARA QUE SIRVE?

- Para iniciar una discusión sobre un tema que no se ha pensado mucho.
- Para poder seguir una discusión que se ha estancado.
- Para que todas las personas opinen sobre un tema.

## MATERIALES:

Papel grande y plumones.  
Pizarrón y tiza.

## ¿cómo se hace?



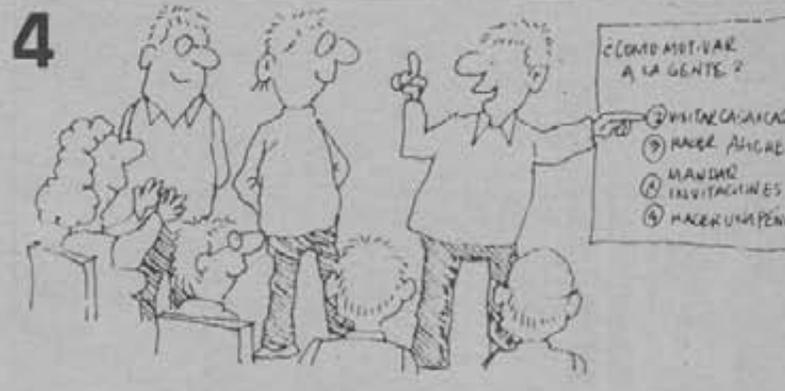
Cada persona da su opinión sobre el tema que se está discutiendo.



Se anotan en un papel o pizarrón todas las ideas que aparecen.



Se ordenan las ideas.



Se eligen aquellas que seguirán discutiendo.



Se decide a qué personas se entrevistará.



Se hace la entrevista guiándose por el listado de preguntas.



Se anota en un papel o se graba la conversación.



Entre todos se revisa lo que salió de las entrevistas y se sacan conclusiones.

# EL JUICIO

## ¿EN QUE CONSISTE?

Es una discusión sobre un problema donde se presentan argumentos a favor y en contra.

## ¿PARA QUE SIRVE?

- Para reflexionar sobre temas y situaciones conflictivas.
- Para comprender mejor un problema conociendo distintas opiniones sobre él.
- Para actuar sobre un problema con mayor conocimiento.

## ¿cómo se hace?



1 El grupo decide discutir un problema a través de un juicio.



2 Se nombran 3 personas que harán de jurado.



3 El resto del grupo se divide en dos. Los acusadores y los defensores.



4 Los acusadores discuten las razones en contra que presentarán al jurado.



5 Los defensores discuten las razones a favor que presentarán al jurado.



6 Se hace el juicio y un representante de cada grupo da sus razones en tiempo breve. Los acusadores y defensores pueden intervenir más de una vez.



7 El jurado resume lo más importante de lo presentado. Se levanta la sesión por unos minutos. Dejamos de ser acusadores y defensores.



8 Entre todos se discute y se llega a un acuerdo sobre el problema.

# el hombre REPARAR



Los graves problemas que les afectan.  
la dignidad de personas.

ago, sino también en otras regio-  
recuadro).

## EL AGUA CORTADA

uchos de los problemas sanita-  
tienen su raíz en la falta de agua  
ble, que no se debe a la carencia  
l, sino a los cortes de suministro  
no pago de la deuda correspon-  
e. De 500 inscritos en el Comité  
vivienda de Lo Sierra, más de la  
tiene el agua cortada.

ómo pagar una deuda de  
000 con mi marido cesante?",  
gunta doña Marta, quien ade-  
tiene una hija enferma de tuber-  
is. Se integró al Comité de  
nda de su población, pues pien-

sa que "uniéndonos todos podríamos  
sacar algo en claro. Mis deudas de luz  
y dividiendo alcanzan a otros \$ 22.000.  
Meterme al grupo me significó dejar  
de llevarme discutiendo con mi mari-  
do y ver de otra forma los problemas  
de la casa. A veces los niños piden  
pan y como uno no tiene, les contesta  
con golpes..."

## OTRAS ORGANIZACIONES

Los grupos de vivienda han logra-  
do algunos resultados. Por ejemplo,  
que EMOS rebaje a un 25 por ciento  
de la deuda la cuota exigida para  
hacer convenios de pago con los  
deudores.

Los allegados, buscando una solu-

## Nuevo Amanecer UNA OLLA DE ESPERANZAS

- Grupo de cesantes se defienden del hambre con olla común en La Florida.

**S**OBRE el fogón improvisado en el patio, dos "fondos" ennegrecidos por el humo dejan escapar un agradable aroma. De vez en cuando alguna de las cocineras levanta la tapa y revuelve su contenido. Son porotos con tallarines.

La gente se va juntando poco a poco. En su mayoría son mujeres. También hay niños y uno que otro hombre. Conversan en voz baja mientras esperan pacientemente.

Cuando se da la voz de que el almuerzo "ya está listo", en ordenada fila se acercan con las ollas listas para recibir las raciones que corresponden a cada familia. Luego se van retirando a sus viviendas donde compartirán el alimento que con el esfuerzo de todos han podido preparar.

Desde hace poco más de un mes esta escena se repite diariamente, de lunes a viernes, en un sector del campamento "Nuevo Amanecer", de La Florida.

Es la "olla común" de los cesantes que ellos mismos decidieron organizar en vista de la "necesidad de la gente", como explica Luis Soto, uno de los dirigentes.

"Hicimos una encuesta y vimos que más del 80 por ciento de los hombres estamos cesantes. En cada manzana no hay más de dos trabajando en forma permanente, con contrato. Los niños se desmayaban en la escuela porque iban sin desayuno".

Sin embargo, no todos los pobladores estaban convencidos de la conveniencia de organizar la olla común. Algunos por temor. A otros, tal vez, les da vergüenza. Finalmente 12 familias resolvieron dar el paso. A las dos semanas se agregaron algunas más hasta totalizar 25. Ahora ya son 60, lo que significa 320 raciones diarias.

Para "parar la olla" los pobladores se han organizado en comisiones. Mientras algunos salen a recolectar alimentos, otros se encargan de preparar la comida, repartirla y lavar los fondos dejándolos listos para el día siguiente. La Vicaría de la Zona Oriente les proporciona algunos alimentos básicos tales como harina,

porotos, leche, azúcar y fideos.

No solamente sirven almuerzo. También desayuno, pero sólo a los niños. Por turnos, las mamás se levantan a las 6 de la mañana a prepararlo. "A las 7 y media el desayuno tiene que estar listo para dárselo a los niños antes de ir a la escuela".

El almuerzo, en cambio, es para la familia completa. "El jefe del hogar, su compañera o los niños vienen a buscar la comida y se la llevan a la casa. No les entregamos el almuerzo directamente a los niños porque consideramos que esa es responsabilidad del jefe de hogar o de su compañera", explica Francisco, otro de los dirigentes.

La señora Juana, madre de nueve hijos, es una de las mujeres integradas a la olla común de los cesantes, en el campamento "Nuevo Amanecer". Su esposo trabaja en el Empleo Mínimo. Los dos mil pesos que recibe cada quince días apenas los alcanzan para dos o tres días. "Aunque una se encalilla y se apreta la 'guata' al cuarto día no tenemos ni un veinte".

La señora Juana recuerda haber vivido antes "momentos críticos, pero nunca como estos".

"No me acuerdo qué edad tenía, estaba chica, cuando hubo una escasez grande. Teníamos que hacer cola para comprar el carbón, el té. Pero nunca llegamos a pasar hambre como ahora. Nosotros éramos nueve hermanos y mi mamá. Mi padre era el único que trabajaba, pero jamás nos faltó un pedazo de pan".

Pese a las dificultades, la señora Juana tiene esperanza de que vendrán tiempos mejores. Ella confía en que, organizándose, los pobres podrán abrirse camino.

"Creo que si nosotros no seguimos poniéndole el hombro como sea, esto no se va a solucionar nunca. Como gente humilde, como obreros, nos tienen aplastados. Y si nosotros no tratamos de salir adelante por nuestros propios medios, juntándonos todos, no va a haber solución".

ción a su problema, también se organizan, debido a que los planes de vivienda del gobierno no los consideran.

Otras organizaciones que han surgido en la base son los clubes de pensionados, los "comprando juntos" y los huertos familiares (ver recuadros). Los antiguos comités de cesantes, que surgieron en 1975 a raíz del tratamiento de shock que se aplicó a la economía nacional, han dado paso a los llamados "sindicatos eventuales" de trabajadores cesantes, que han conseguido personería jurídica y buscan trabajo como tales.

La señora Corina, miembro activo de un club de pensionados, nos cuenta: "Muchas veces nos vemos en la

obligación de ayudar a nuestros hijos cesantes y sus familias. Algunos pensionados, de 70 años o más, trabajan en 'pololitos' para hacer un poco más liviana la situación. Pensiones de \$ 1.800 a \$ 3.070 no nos permiten vivir dignamente, mientras la cesantía de nuestros hijos nos roba la tranquilidad que a nuestros años necesitamos".

## REDESCUBRIR LA DIGNIDAD

Estas y otras organizaciones, tales como los centros de ayuda escolar o los centros de acción social han permitido a quienes participan en ellos encontrar mucho más que un

# HAY QUE PREPARAR LA TIERRA...

plato de comida, algo de dinero para el sustento o la solución al problema del agua: redescubrir la dimensión más humana de sí mismos que, tal vez, había sido sepultada por la avalancha de problemas.

"Estando organizadas nos podemos ayudar unas a otras y salir adelante. La persona no se desmoraliza y no tiene sus problemas tan escondidos como dentro de su casa", dice la señora Elena, del Centro de Acción Social "Los Pensamientos".

A menudo los pobladores participan simultáneamente en varios grupos. Van de unos a otros llevando sus problemas y buscando posibles soluciones. A despecho de quienes quieren fomentar el individualismo, el pueblo busca unir esfuerzos, compartir experiencias y transmitir esperanzas. Es que la dignidad del hombre no es cosa de cada uno por separado. Es una tarea de todos.

De ahí que el próximo 25 de noviembre, fecha en que se renueva el compromiso por la vigencia de los

Derechos Humanos, en cada zona de la Arquidiócesis de Santiago se estará reafirmando el concepto de la dignidad del hombre.

"Nosotros en la Zona Norte, vamos a agradecerlos el ser capaces, a pesar de todo, de estar luchando por ser más personas", nos dijo un poblador.

Entretanto, las distintas experiencias van siendo traspasadas de una mano a otra, como testimonio de que esta lucha por reencontrarse con la propia dignidad de personas es ya

una cadena sin fin.

Las seis mamás del único comedor infantil que aún funciona en la Zona Norte, llegaron ese día hasta la Parroquia San Lorenzo, en Huamachuco Dos. Querían aprender cómo hacer un huerto familiar. Don Arturo, el instructor, las llevó a un rincón del patio y les mostró con satisfacción las hileras de tomates, lechugas y acelgas. Y comenzó a explicarles:

"Lo primero que tienen que hacer es preparar la tierra..."



"Estando organizados nos podemos ayudar unos a otros y salir adelante..."

## Huertos Familiares: PARA COMER BUENO, BONITO Y BARATO

- Con técnicas distintas a las tradicionales, en el patio de su casa usted puede procurarse hortalizas para la familia.
- A bajo costo, la experiencia permite cosechar mensualmente verduras frescas.

**S**ON los primeros en desarrollar la iniciativa de los huertos familiares en Huamachuco Dos, allá al lado del Cerro Renca. La idea partió con don Higinio, que tomó un curso en el Centro de Educación Técnica, en Colina. Todos son cesantes o semicésantes, como se define Arturo. Recibe una pensión que apenas le permite subsistir.

En un pequeño rincón del patio de la parroquia San Lorenzo, los seis promotores de la iniciativa cultivan ordenadas hileras de colifloras, acelgas, lechugas, rabanitos, tomates, repollos y betarragas. El lugar es la "vitrina" de la experiencia que vienen desarrollando desde hace algunos meses. Allí practican lo que Higinio les va enseñando y difunden la experiencia a grupos que se interesan.

"Tomamos esta idea —cuenta Arturo— por varios motivos. El primero y más importante, para que la gente pueda alimentarse con las tres B: bueno, bonito y barato. La situación económica es tan catastrófica y esto ayuda a la subsistencia del hogar. También lo hacemos como higiene mental, para que la gente se distraiga. La situación desespera a la gente y esto tiene la virtud de sacarlos del vicio. Porque ¿qué es lo que pasa? que el hombre se entrega al trago, el niño a la marihuana y la mujer a la prostitución. Y se va perdiendo cada vez más el sentido de ser humanos y pasamos a ser unas verdaderas bestias. Se pierde la dignidad. Esto de los huertos familiares también sirve para que conversemos sobre lo que está pasando en el país y así entendamos por qué estamos como estamos..."

La experiencia es "la papa misma". Barata para llevarla a cabo, rápida para "cosechar" los resultados y útil en la actual situación de cesantía y carencia económica.

Arturo habla con entusiasmo. "Lo primero que hay que hacer es preparar la tierra. Se hace una 'cama alta', sacando la tierra en zanjas de 30 centímetros, sin removerla ni mezclarla. Se rellena el lugar con pasto verde y seco y con desechos de cocinas, todo de origen animal y vegetal. Se le pone la tierra encima, sin mezclarla. Se va trabajando así sucesivamente hasta terminar el terre-

no. Una 'cama' de un metro veinte de ancho por seis de largo sirve para abastecer una familia compuesta por cinco personas".

Otro beneficio es que los productos son de rápida cosecha. "¡Es esa la gracia que tiene esto!, afirma Arturo. Se puede cosechar mensualmente. El rabanito, por ejemplo, se puede cosechar en 20 días si el tiempo está bueno; las lechugas y achicorias, en un mes. Los tomates demoran un poquito más..."

El terreno se aprovecha mejor, porque la siembra se hace más tupida que la tradicional. "Como esta 'cama' es una verdadera esponja, el agua se concentra mejor y dura más. Usted no tiene necesidad de estar gastando agua potable de las llaves. En la casa usamos el agua de enjuague de ropas y de la misma loza, cuidando, eso sí, que no tenga detergente".

Algunas matas de cada especie se dejan para sembrar y continuar produciendo. Para evitar que los pájaros se coman la siembra, instalan una verdadera "fondo" sobre las hileras. Los palos salen de la poda de árboles; los cordeles se guardan de los paquetes de las compras. Unos cuantos trozos de papel amarrados a ese "encatrado" ahuyentan a los pájaros voraces.

Ni siquiera gastan en insecticidas. "Con el sistema tradicional, uno acostumbra mezclar la tierra, darle vuelta, pero con eso va matando los bichitos que viven arriba, que son los que van manteniendo el equilibrio de la tierra y eliminando a los bichos dañinos. La chinita, por ejemplo, es muy servicial porque elimina insectos que hacen daño. Por eso, nosotros removemos la tierra sin mezclarla".

La experiencia va cundiendo. Más y más grupos de cesantes descubren las posibilidades que un huerto familiar encierra. Ya Arturo, Higinio y los otros —que ahora son "monitores prácticos"— están traspasando sus conocimientos a cesantes de otras poblaciones de la zona norte de Santiago.

El Cortijo, Sarmiento y Negrete iniciarán próximamente sus siembras.

## Copiapó SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

- En Atacama pobladoras se organizan para enfrentar juntas problemas de salud.

**S**ON las cinco de la tarde. Las animadoras de salud de Estación Paipote están terminando su reunión semanal. En el limpio cielo copiapino el sol "pica" fuerte.

"Las animadoras de salud son grupos que se reúnen para ponerse al servicio de la comunidad", explica Clementina Castillo. Ella es la coordinadora en ese equipo de la población Estación Paipote, situada en Punta Negra, localidad al oriente de Copiapó.

La idea de organizarlos partió de una religiosa española. La hermana Asunción. Poco a poco los pobladores fueron "enganchando" ya que son una buena manera de enfrentar juntos los problemas sanitarios y de salud que les afectan. Luego de seis años los grupos de animadoras de salud se encuentran repartidos por toda la Tercera Región, reuniendo a no menos de quinientas personas.

"Hemos hecho campañas contra las moscas, que son una verdadera 'epidemia' en la población, porque hay muchos pozos negros. Eso ha favorecido a mu-

chos hogares. Las personas van tomando conciencia y ponen más cuidado en sus cosas", señala Nelly Marín.

Una vez por semana los integrantes de cada equipo tienen una reunión. Allí reciben instrucción y planifican el trabajo.

"Aprendemos todo lo relacionado con primeros auxilios", agrega Clementina Castillo.

También son instruidos sobre sus derechos en materia de salud. En los medios a que deben recurrir para consultar a un médico, cuando no tienen recursos para hacerlo.

Luego de seis años de comenzada la experiencia de estos equipos, Clementina considera que su labor ha sido eficaz "porque la gente tiene más conocimientos. Ya no se cometen errores con un niño que está afebrado o con diarrea, por ejemplo. Han ido aprendiendo qué hacer y qué no hacer en caso de una enfermedad. Y en cualquier emergencia recurren a nosotros".



carbón, uno de los sectores que ha sufrido mayor deterioro al aumentar la cesantía y bajar la producción.



La actividad forestal es una de las pocas que ha crecido en los últimos años.

## EL DETERIORO DE LA VIII REGION

Arzobispado de Concepción entrega un informe sobre la situación de desocupación y de los principales sectores productivos.

El Arzobispado de Concepción, preocupándose del futuro de la Región, especialmente de sus trabajadores, entregó un breve estudio sobre la situación ocupacional y de los diversos sectores productivos de la Zona. En él queda en claro que una de las situaciones más alarmantes es la cesantía. Según datos oficiales sobre la VIII Región (Concepción y Arauco), ésta tenía una fuerza de trabajo de 438.400 personas en 1981. En ese mismo período se reconocía una cesantía del 25 por ciento. Si esa cifra se le suma el porcentaje de trabajadores empleados en el PEM, éstas aumentan a 26,8 por ciento en 1981 y a 35 por ciento en 1982, es decir, 14.170 del total de la fuerza de trabajo señalada anteriormente. En el PEM bajaron el año pasado 38.500 personas, ahora lo hacen 45.000.

El informe de la Iglesia de Concepción señala que en estos datos no están considerados los trabajadores por cuenta propia, los comerciantes ambulantes y los trabajadores de temporada, "que en cierto modo también son cesantes".

### L CARBON

La desocupación se advierte, según el informe, con mayor intensidad en la actividad del carbón. Allí en 1974 laboraban 15.616 trabajadores; en el año 1980 se reduce a 9.684 y se estima que en el presente año estarán en actividades 7.800 personas, un 50 por ciento menos que hace cinco años.

Los dirigentes sindicales del carbón, continúa el estudio, afirman que la reducción de seis a cinco días de jornadas de trabajo y sumadas las constantes alzas de precios están significando una pérdida del 34 por ciento del poder adquisitivo de los trabajadores que se mantienen en actividad. La disminución de personal ha traído

una baja ostensible en la producción: de 1.426.577 toneladas en 1974 se descendió a 957.802 toneladas en 1980, lo que estaría explicando el hecho de que se estuviese importando carbón.

### INDUSTRIA

La VIII Región desde 1940 tuvo un auge industrial que la convirtió en un importante polo de desarrollo, permitiendo dar empleo a miles de personas. Mientras en 1967 laboraban en las industrias 43.405 trabajadores, ahora se estima que lo hacen 33.000, considerando las quiebras de los dos últimos años. Esto significa, agrega el informe, que ha habido una disminución del 23,7 por ciento de

trabajadores en el sector industrial.

La explicación que entrega el estudio del Arzobispado estaría en el crecimiento de las importaciones de productos baratos que han desplazado del mercado a los productos de la Región. Esta aseveración es ilustrada por dos casos.

Uno de ellos es el de la loza. En 1977 se importaron 7,3 millones de dólares y en 1981 esa cifra aumentó a 41,9 millones de dólares, lo que significa un aumento del 472 por ciento.

El otro caso es el vidrio. En 1977 se importaron 9,4 millones de dólares y en 1981 las importaciones ascendieron a 44,3 millones, esto significa un incremento del 367 por ciento. Estos hechos pueden explicar las quiebras de las industrias de Tomé, Penco y otros pueblos, lugares en que la cesantía real alcanza al 80 por ciento.

### BOSQUES

La actividad forestal es una de las que ha crecido en los últimos años. Sólo en mano de obra ha aumentado en un 1.000 por ciento: de 2.500 trabajadores en 1974 a 25.000 en 1980. Este crecimiento se explica en gran parte por el hecho que el gobierno ha subsidiado en un 75 por ciento los costos de forestación.

A pesar de este auge, los trabajadores del sector son, según el estudio, sobreexplotados por el sistema de "contratistas privados". Este ha posibilitado salarios muy bajos. En la mayoría de los casos los contratistas no hacen contratos con los trabajadores, por lo que éstos no tienen seguridad laboral. A esto se suma, continúa el informe, la imposibilidad de organizarse, pues las faenas duran tres meses como promedio.

### PUERTOS

Otro de los sectores importantes de la Región es el portuario. Este fue

beneficiado con la apertura económica al mercado mundial, principalmente con el auge de las exportaciones de madera y por las grandes importaciones de este último período. Sin embargo, la situación cambió cuando se dictó la ley 18.032 en septiembre de 1981, que adecúa la legislación laboral especial de estos trabajadores al Plan Laboral. Ahora los sindicatos no pueden cumplir el papel decisivo que jugaban respecto de la regularización de sus trabajos: sus contratos son diarios, sus descuentos previsionales son ínfimos; no reciben pago de cargas familiares sin un mínimo de turnos realizados en el mes, lo que difícilmente logran.

### PESCA

La pesca ha sido otra de las actividades que ha crecido en su producción y empleo. Entre 1976 y 1980 el aumento de la producción fue del 95 por ciento. El empleo se desarrolló más en la pesca artesanal: de un total de 8.000 personas que laboraban en 1976, se estima que durante el presente año lo hacen 15.000 personas. Pero, señala el estudio, desde 1977 estos trabajadores deben pagar impuestos y es común hoy divisar el abandono de muchas caletas de la zona.

### CONSTRUCCION

La construcción en Concepción y Arauco, según cifras oficiales, ocupaba a 10.900 trabajadores en 1980, y existía una cesantía del 29,3 por ciento (3.200 trabajadores). Esta situación cambió drásticamente en la actualidad. La directiva Regional de la Cámara Chilena de la Construcción en octubre pasado indicó que la cesantía en el sector asciende a un 60 por ciento (6.540 trabajadores). Sin inversiones públicas en viviendas y obras públicas es difícil, concluye el estudio, que este sector se reactive en forma significativa.

en el teniente

# CTC GANA TERRENO

- Emilio Torres fue ovacionado por la asamblea del sindicato más numeroso de la disuelta Zonal "El Teniente".
- División "El Teniente" rechazó puntos fundamentales del petitorio presentado por los dirigentes encabezados por Guillermo Medina.

**C**UANDO tenga en sus manos esta edición ya serán conocidos los resultados de las primeras elecciones mediante las cuales se renovarán las directivas de los sindicatos de la Zonal "El Teniente". El pasado 18 de noviembre, el sindicato industrial Sewell y Minas, el más numeroso de dicha Zonal, y el Profesional Caletones efectuaron elecciones de dirigentes.

Estos procesos electorales de la Zonal que culminarán el primer semestre del próximo año, tienen la importancia de ir definiendo el conflicto entre la Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC) y algunos dirigentes de "El Teniente", encabezados por el Consejero de Estado Guillermo Medina.

La asamblea del sindicato industrial Sewell y Minas ha expresado su disconformidad con la directiva actual, encabezada por Julio Gálvez, partidario de Medina. La misma asamblea, a fines de octubre, invitó al presidente de la CTC, Emilio Torres, a participar en una reunión. Esta vez pudo realizarse, a diferencia

de lo ocurrido hace algunos meses, cuando la Inspección del Trabajo impidió el encuentro de Torres con las asambleas de los sindicatos industrial y profesional de Caletones. En esa oportunidad, la autoridad del trabajo argumentó que la directiva nacional no tenía derecho a reunirse con las asambleas, puesto que la ley sobre organizaciones sindicales sólo le permitía reunirse con las directivas de esas asambleas.

## ASAMBLEA CON TORRES

Ahora, más de un millar de trabajadores asistieron a la intervención de Torres, quien informó en detalle sobre lo que ha ocurrido en la CTC durante los últimos diez meses. Los obreros de Sewell y Minas no pudieron reunirse por el lapso de 18 meses, momento en que la directiva de Gálvez fue censurada. Por lo que el ambiente de este encuentro fue entusiasta y participativo. Los resultados de las elecciones sindicales permiten suponer, según los trabajadores, que Guillermo Medina pierde



Emilio Torres, presidente de la CTC, ahora pudo reunirse con los trabajadores de Sewell y Minas.

cuotas significativas de poder al interior de su Zonal.

Después de esta asamblea, Medina renunció ante la mayoría de los dirigentes de la disuelta Zonal, renuncia que fue rechazada.

Sin embargo, como lo ha anotado el presidente de la CTC, dicha iniciativa "no ha cambiado en nada la situación de controversia entre la CTC y la dirección de la actual mayoría de "El Teniente".

## NO A PETITORIO

Por otra parte, la División "El Teniente" ha rechazado el contenido del proyecto de negociación presentado por la mayoría de los dirigentes de esa Zonal, encabezados por Medina.

Para la CTC, esta iniciativa de la Zonal rompió el acuerdo asumido en

el último congreso de los trabajadores de la Gran Minería del Cobre. En dicho evento, la unanimidad de los asistentes decidió luchar por la derogación de la ley 18.134 ("ley del piso"). Entrar a negociar ha sido considerado como dejar de lado dicho acuerdo.

En la petición se solicita un aumento del 8 y 5 por ciento real para los trabajadores que laboran en los departamentos de producción y servicios, respectivamente.

Esta petición fue objetada de plano por los ejecutivos de la empresa, los que también señalaron que a partir de enero de 1983 se suprimirá la garantía de otorgar una gratificación equivalente a la cancelada en 1981, de 30 mil pesos. La entrega de esta gratificación dependerá de si la empresa obtiene utilidades el próximo año. Esto es difícil que suceda, pues, como ya lo ha señalado la empresa Codelco, se implementarán fuertes inversiones en la construcción de un embalse para depositar los relaves del mineral y se ampliarán los concentradores existentes. Estos gastos serán cargados a los costos y, de acuerdo a las proyecciones actuales del precio del cobre, no es probable que haya utilidades para el año 83. Por último, la empresa rechazó la petición de mantener la escala móvil, que consiste en que los sueldos y salarios se reajustan mes a mes de acuerdo al IPC. La empresa señala que estos reajustes se darán sólo si el IPC es superior al 10 por ciento en un semestre.

De acuerdo a los hechos relatados, la CTC parece ganar terreno en un lugar que parecía "inexpugnable". Sin embargo, la última palabra la tienen los trabajadores en sus asambleas y, especialmente, en las elecciones de las nuevas directivas de los sindicatos de "El Teniente".

# LA MUJER SE PREPARA

- Departamento Femenino de la Coordinadora Nacional Sindical, junto a varias organizaciones de mujeres, presentarán peticiones a autoridades de gobierno.

**E**L Departamento Femenino de la Coordinadora Nacional Sindical está impulsando la elaboración y discusión de un manifiesto de la mujer chilena. En esta acción están participando diversas organizaciones femeninas de poblaciones, sindicatos, gremios empresariales y profesionales.

Cerca de 900 ejemplares de un documento base confeccionado por el organismo impulsor de la iniciativa está siendo conocido por las participantes en esas organizaciones. Gracias a esto, ya se están haciendo algunos aportes que, finalmente, se incorporarán en una redacción definitiva. Se espera que antes del 30 de noviembre, el Manifiesto de la Mujer sea presentado a diversos ministros de estado, y a la Secretaría Nacional de la Mujer.

## MOVIMIENTO PROPIO

María Rozas, presidenta del Departamento Femenino de la CNS

declaró a "Solidaridad" que "la mujer aún no ha sacado la palabra para decir lo que está viviendo". Con el manifiesto, en el que se plantearán un conjunto de peticiones, se intentará despertar la inquietud de organizarse para generar un movimiento propio de la mujer, para que ella se mueva por transformar una realidad que la afecta.

Entre los problemas comunes expresados por el Departamento Femenino se encuentran la desocupación, la falta de acceso a la vivienda, la educación y la salud; la insuficiencia de jardines infantiles en las poblaciones y lugares de trabajo y la escasa participación de la mujer en diversas organizaciones sociales.

La dirigente sostiene que el gobierno se ha preocupado de la mujer, a través de CEMA, pero en un sentido individualista y consumista, desintegrándola del resto de la sociedad.

Un ejemplo de ello ha sido las dificultades que CEMA pone para debatir los problemas sociales de la



María Rozas: "la mujer aún no ha sacado la palabra para decir lo que está viviendo".

familia y de la juventud, como la cesantía, la drogadicción o la prostitución y las causas que están generando estas situaciones. Esto ha significado que muchas mujeres se distancien de la organización oficial. En Quinta Normal, afirma la dirigente de la CNS, de 280 centros de madres, actualmente funcionan menos de 100.

A propósito del aniversario de CEMA, celebrado recientemente, se ha señalado que una de las caracterís-

ticas de la mujer chilena es su valentía y coraje. María Rozas expresa que, efectivamente, la mujer durante este período ha dado muestras de un gran coraje. Este se manifiesta en el valor de asumir un triple papel: esposa de casa, madre y jefa de hogar, contrario de lo que habitualmente se escucha desde las esferas oficiales, es que la valentía se la asocia a la resignación ante el sufrimiento. Para María Rozas, la mujer está pronta a salir masivamente a enfrentar sus problemas, lo que hasta ahora ha hecho en forma aislada.

Uno de los principales obstáculos, según la dirigente femenina, para el desarrollo como persona es un tipo de mentalidad de dueña de casa, que la desliga de la comunicación con los vecinos o compañeros de trabajo en torno a acciones solidarias que le permita enfrentar los problemas que afectan a la familia. Agrega que el planteamiento oficial "estimula a la mujer a permanecer encerrada, aislada del resto de la población y le teme a que la mujer se convierta en agente de cambio".

Para tener una palabra propia frente a todos los problemas comunes —afirma María Rozas— es que se está elaborando, desde las bases, un documento que será una especie de petitorio de la mujer.

# Comisión Nacional Campesina

## LA SIEMBRA DIO FRUTO

- Nació como instancia de coordinación de acciones comunes.
- Su programa de trabajo va desde la capacitación y extensión del sindicalismo campesino hasta un nuevo proyecto de sociedad agrícola.
- Superando todas las adversidades, las confederaciones y federaciones campesinas lograron la unidad.

CUANDO las condiciones eran más adversas y todo se oponía al nacimiento de la creatura, sus progenitores —humildes campesinos— se pusieron firmes. Estaban convencidos de que era la única forma de salvar a esa numerosa familia. A pesar del acontecimiento, la unidad del movimiento campesino nació sin aspavientos. Incluso, la creatura ya fue bautizada, sin fiesta, debido a la situación. Su nombre es COMISIÓN NACIONAL CAMPESINA —CNC—.

La CNC crece sana y robusta, según sus gestores, y las relaciones familiares son francamente fraternales, guardando, eso sí, cada uno su independencia y personalidad.

Los protagonistas de esta historia son las Confederaciones "Triunfo Campesino", "Libertad", "El Surco", "Unidad Obrero Campesina", la Federación "Sargento Candelaria" y la Unión de Federaciones y Sindicatos "Nehuén".



Enrique Mellado: "La CNC es representativa, lo que se gesta arriba recoge un sentir de las bases".

### ¿POR QUÉ VIVIR TAN SEPARADOS?

El proceso que dio origen a la Comisión Nacional Campesina fue largo, explicó el presidente de la "Unidad Obrero Campesina", Enrique Mellado. Siempre supieron que las distintas organizaciones tenían cosas en común, especialmente problemas, pero como en todas las familias numerosas, no todos piensan igual. "Y nosotros estábamos equivocados. Al principio porque había mucho temor a la persecución contra las organizaciones y estimábamos que si estábamos junto a otras organizaciones el gobierno se iba a endurecer más aún. Estimábamos que si cada una de las organizaciones que componen esta gran familia planteaba sus inquietudes separadamente, íbamos a



Raúl Aravena: "es posible superar los escollos que existen en el movimiento obrero".

llegar a la meta, porque nuestros problemas eran los mismos. Yo reconozco hoy día que eso fue un error, porque si hubiéramos tomado esta medida de estar juntos desde antes, tal vez las medidas que se han tomado contra el campesinado no serían tan negativas. Habríamos tenido la fuerza y la preparación para contrarrestar todas estas cosas negativas. Pero no se dio y fuimos temerosos".

Los primeros pasos de la CNC están determinados. Es una instancia de coordinación del sector organizado del campesinado, en acciones comunes, como por ejemplo, capacitación, programas de apoyo técnico, asesoría jurídica y servicios que eviten duplicar los costos de las distintas organizaciones. Si se contrata a un abogado, por ejemplo, ese abogado servirá a todas.



### UNA RESPUESTA A LAS BASES

Si habláramos de un ser de carne y huesos podríamos decir que la creación de la CNC fue un parto normal. Partió por la cabeza. "La verdad —dice Mellado— es que este acuerdo partió por la cabeza, por la estructura superior, pero esta cabeza nace producto de la unión de varios cuerpos compactos que están estructurados desde la base hacia arriba. Por lo tanto, la CNC es representativa y lo que se gesta arriba recoge un sentir de las bases. Es un sentimiento que viene de las bases por tener instancias de coordinación, por verse juntos, sentirse unidos. Entonces, siendo superestructural, nace de estructuras bien sólidas que tienen bastante coherencia en todas sus instancias desde el comité, la comuna, la provincia y la unión de éstas".

### CUANDO SEA GRANDE...

Raúl Aravena, presidente de la Confederación Unidad Obrero Campesina, explicó los primeros pasos que está dando la Comisión y lo que quiere ser cuando esté un poco más adulta. Primero, promover el desarrollo de las organizaciones de los campesinos y la extensión sindical de todos los sectores del campo. Esto es, asalariados, cesantes, parceleros, pequeños propietarios, sectores femeninos y juveniles. Impulsar la capacitación para elevar el nivel de conciencia y la responsabilidad que le corresponde jugar hoy día al campesinado "no sólo como trabajador, sino su deber frente a la sociedad". Hacer conciencia del deber de todo campesino de

luchar por sus intereses individuales y colectivos, tanto sindicales como sociales. Y, por último, una de las tareas más importantes es el desarrollo de un proyecto alternativo agrícola que tenga como principal objetivo que el país produzca sus propios alimentos.

Sobre este último punto, Enrique Mellado agregó que la Comisión Nacional Campesina no pretende ser una alternativa de poder. "Nosotros estamos concientes que el poder debe ejercerse a través de las instancias políticas, de los partidos políticos, y estos implementarán un modelo de sociedad que tendrá que estar basado en los intereses de los sectores que conforman la sociedad. Y es así como en la parte campesina nosotros creemos tener el derecho y el deber de hacer ver nuestros intereses y eso plasmarlo en un proyecto de sociedad que será implementado por las instancias políticas correspondientes, sin que la organización sindical como tal sea un instrumento de los partidos, sino que ellos estén al servicio de los intereses de los trabajadores. Entonces, a la larga, nosotros tenemos que tener un modelo de sociedad respecto al sector que nos corresponde".

### QUE NOS SIGAN LOS BUENOS...

Los campesinos, protagonistas y gestores de esta unidad, no caben en su pellejo de contentos y aunque son humildes y más bien calladitos, saben que son los actores de un hecho histórico en los últimos años.

Raúl Aravena dio a conocer la importancia de este proceso y cómo es posible superar las dificultades. Pese a que todas estas confederaciones pertenecen a diferentes grupos sindicales (Unión Democrática de Trabajadores y Coordinadora Nacional Sindical) y se orientan por puntos de vista filosóficos distintos, han logrado plantearse caminos en conjunto. "Este trabajo deja una enseñanza. Primero, no todo está terminado sino que, por el contrario, hay mucho que hacer por la unidad. Pero una cosa es evidente, la unidad es posible como también es posible superar la gran cantidad de escollos que existen en el movimiento obrero".

Otro de los puntos destacados por el dirigente de la Unidad Obrero Campesina es que "a los campesinos se les considera el movimiento más atrasado, el que menos puede entender la problemática del país. La Comisión Nacional Campesina demuestra que no sólo estábamos preocupados de nuestras siembras, sino que también por los problemas colectivos de los trabajadores y del país".

Aravena estima que la Comisión Nacional Campesina "es un desafío a la clase obrera, la que debe plantearse la unidad con conciencia crítica y creativa, especialmente frente a la situación que vive el país, y por lo tanto buscar las alternativas para enfrentar los problemas y plantearse un nuevo proyecto social".

"Estamos concientes que como movimiento campesino no podremos lograr grandes cosas. Todo depende de la unidad del movimiento obrero. Nosotros somos parte de este movimiento que podría llegar a ayudar a sacar al país de donde está".

## Universitarios

## UNA HUELGA PARA SER OIDOS

- Seis jóvenes de distintos planteles de educación superior realizan una huelga de hambre buscando que la autoridad universitaria se pronuncie frente a la difícil situación que viven.
- Atrasos en los pagos y represión son los problemas que más preocupan a los estudiantes.

**M**AS del 52 por ciento de los estudiantes de la Universidad de Chile están endeudados en el pago de sus cuotas de matrícula. La secretaria general del Centro de Alumnos de Filosofía de la Universidad Católica, Marcela Palma, fue amenazada por segunda vez de muerte por desconocidos que le exigían no continuara en sus actividades como dirigente. Ante este nuevo amedrentamiento, el rector Swett presentó querrela.

Marisol Castillo, estudiante de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago, fue pedida como "canje" por cuatro alumnos que los guardias de "control interno" tenían "retenidos" en un subterráneo del Campus.

Lino Guillermo Gualter Cajales, alumno de la Universidad de Santiago e integrante de la Pastoral Universitaria en este plantel —cuya tarea está prohibida dentro de la USACH— es relegado por tres meses.

Seis estudiantes —integrantes del Consejo de Delegados de la Universidad Técnica Federico Santa María— son suspendidos al no presentarse a declarar en un sumario para establecer la autoría de una carta —con 150 firmas de alumnos— que solicita la renuncia a su cargo al director de Relaciones Estudiantiles. Los alumnos son reintegrados al presentarse a declarar.

En la Universidad Católica de Valparaíso es expulsado el presidente del Centro de Alumnos de Música, José Antonio Alfaro Robledo, acusado de participar en "incidentes" en el frontis de la casa central de la UCV, el pasado 22 de octubre.

... Estos son sólo algunos hechos. Los que se han dado a conocer a través de la prensa. Todos han ocurrido en menos de un mes antes del cierre de esta edición. Menos de un mes antes de que 6 estudiantes universitarios iniciaran una huelga de hambre en la Parroquia Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, buscando que las autoridades universitarias se pronuncien "frente a los problemas que vivimos en las Universidades, como producto de la aplicación de la institucionalidad vigente y la crisis económica y moral que afecta al país".

A Jorge Pizarro —estudiante sumariado en la Universidad de Chile—, Eduardo Vergara (17 años) —alumno de Historia y Geografía en la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas—, Fahra Neghme (18 años) —expulsada de la USACH—, Agüeda Sáez (24 años) —alumna de Educación Básica en la UC—, y Marisol Castillo —de Educación General Básica en la Academia de Ciencias Pedagógicas—, se sumó dos días más tarde Elba Núñez, de ingeniería de la Universidad de Chile.

Al iniciarse la manifestación, la mañana del 5 de noviembre, los estudiantes hicieron públicas sus aspiraciones:

—En lo económico, que se condonen las deudas a los estudiantes morosos, se restablezca el sistema de aranceles diferenciados (de acuerdo al nivel socioeconómico del alumno), que vuelva el pase escolar para todos y la exención a los estudiantes hijos de cesantes.



La fatigada expresión de una huelga de hambre: mareos, cansancio, debilitamiento, desmayos.

—Que se termine con la represión en las Universidades, poniendo fin a los servicios de seguridad en estos planteles, reincorporando a los estudiantes sancionados, responsabilizándose por la integridad de los alumnos.

—Que se forme una comisión trilateral —con autoridades, académicos y alumnos— para revisar la crítica situación económica.

—Que se respete la autonomía universitaria.

—Más allá de lo estrictamente universitario, solicitan el retorno de los exiliados sin condiciones y que se cumplan las peticiones de los trabajadores en materia económica.

## GESTOS DE APOYO

La comunidad de la Parroquia Nuestra Señora del Perpetuo Socorro



Una dolorosa manera de luchar por las aspiraciones estudiantiles.

emitió una declaración en la cual señala que "consciente de la difícil realidad que viven los universitarios" la Parroquia ha abierto sus puertas a este grupo "mientras su acción se mantenga en un clima de respeto, diálogo, no violencia y verdad. Creemos legítimo el deseo de ser escuchados y apoyamos que se realice en un clima de Oración y Sacrificio por alcanzarlo".

Al cuarto día de ayuno los "papás" de los jóvenes también expresaron públicamente su apoyo, enfatizando que "como padres y cristianos exigimos de las autoridades académicas:

1. Que escuchen a los jóvenes y que respondan a sus peticiones.
2. Que se eliminen las medidas de sanciones y expulsiones.
3. Que se eliminen a los cuerpos de seguridad dentro de las Universidades.
4. Condonación de las deudas a los estudiantes morosos hijos de padres cesantes. A toda la

comunidad, rogamos: 1. Que solidaricen con este gesto generoso de los jóvenes a través de oraciones, viglias, etc. 2. Que presionen al Consejo de Rectores a través de cartas pidiendo respuesta a las peticiones de los estudiantes".

Al sexto día de huelga los estudiantes se veían cansados, pero con el ánimo en alto. Fahra Neghme había sufrido ya un desmayo, pero así y todo se mantuvo de pie durante la misa que, en su apoyo, se ofició la tarde de ese día y a la cual concurren unas dos mil personas, la mayoría estudiantes universitarios.

Un día antes, una nueva declaración había intentado hacerse pública, aunque la prensa no le dio cabida: allí señalaban que el movimiento continuaba ante la ausencia de respuesta de las autoridades. Agradecían los

gestos de apoyo de universitarios de distintos planteles de educación superior, organizaciones de base, sacerdotes y miembros de la jerarquía eclesiástica. Denunciaban los intentos de entrar al recinto en que realizamos la huelga de hambre por parte de agentes de civil, que se ha hecho explícito a través de la detención momentánea a los seminaristas que nos acompañan, el corte de teléfono y el seguimiento a personas y seminaristas que nos visitan". También el 10 de noviembre cinco universitarios de Valparaíso iniciaban otra huelga de hambre.

## OTROS HECHOS

A pesar del silencio de la prensa y las autoridades universitarias, los jóvenes parecen optimistas. En conversación con SOLIDARIDAD señalaron que "en los distintos campus universitarios se están realizando otras manifestaciones para exigir también las mismas reivindicaciones que nosotros pedimos. Pensamos que va a haber alguna respuesta, porque las autoridades, por ejemplo, no tienen por qué temer a un diálogo con los estudiantes y los profesores. El problema económico es un problema nacional, así es que a esto tampoco pueden temer dar una solución. Si pensamos que va a haber alguna respuesta".

En tanto pasan los días, los universitarios siguen enfrentando problemas: En la Universidad de Santiago fueron expulsados cuatro alumnos y suspendidos otros cuatro. En asamblea, el 10 de noviembre, los dirigentes estudiantiles designados por la autoridad universitaria, reconocieron su incapacidad para solucionar la situación de estos jóvenes porque "estamos atados". Finalmente, una comisión integrada por miembros del Consejo Superior Estudiantil y algunos sancionados, se comprometió a conversar con las autoridades este problema. En Medicina Norte de la "U", el Campus Oriente de la U.C., la Facultad de Ingeniería de la "U", la Academia Pedagógica se expresan de distintos modos el apoyo a las peticiones de los jóvenes en huelga, peticiones que —según han expresado los universitarios— son la globalización de las aspiraciones planteadas por cada campus en asambleas de UNED. En la Universidad de Chile, cuatro alumnos de Teatro fueron notificados de acusaciones en su contra, sin que se les hubiese seguido sumario. Ellos habían sido anteriormente llamados como testigos a declarar en otro sumario que se seguía a estudiantes de la carrera.

Los hechos son claros. El adjetivo "grave" con que calificó el obispo José Manuel Santos —presidente de la Conferencia Episcopal de Chile— la situación universitaria aún resuena. Al cierre de esta edición, dos alumnos de la Escuela de Artes de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago fueron detenidas por algunas horas por Carabineros de la 12a. Comisaría. Las jóvenes colocaban un cartel en el cual llamaban a una asamblea interuniversitaria en la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Chile. En forma común, los estudiantes buscan solución a una crítica realidad.

Comisión Chilena de Derechos Humanos

# UN NECESARIO ACUERDO NACIONAL

Los pasos que habría que dar para que Chile "logre superar sus dificultades, promover el progreso social y elevar el nivel de vida, dentro de un concepto más amplio de libertad", propone el organismo de derechos humanos.

El llamado es apremiante. Y cada uno de nosotros está siendo interpelado directamente. Se trata de "armar la voluntad nacional del firme propósito de edificar una sociedad unida en la búsqueda de la justicia y la paz, con la orientación de los derechos humanos".

Yo, todos tenemos un deber que cumplir, porque "el futuro de Chile y el progreso de su pueblo se encuentran indisolublemente unidos en un desafío".

La Comisión Chilena de Derechos Humanos (CCHDH) en su balance de la vigencia de esos derechos durante el primer semestre del presente año.

El balance no es nada alentador. Se advierte de la existencia en Chile de un orden social, cultural,

económico, político y jurídico que no es coherente con la Declaración Universal de Derechos Humanos ni con los Pactos Internacionales en que ellos se especifican.

Más allá de las cifras que evidencian un deterioro en relación con los cuatro años anteriores, no parece éste, sin embargo, el hecho más fundamental. A juicio de la Comisión, lo esencial del problema radica "en que todo parece indicar que en Chile se ha comenzado la instalación de un nuevo tipo de sociedad" que "terminará por privar de significado cultural la violación sistemática de los derechos humanos".

Para poner atajo a esa tendencia, la CCHDH propone "un necesario acuerdo nacional". Este permitiría "construir el consenso y la unidad de la Nación, para que ésta logre superar sus dificultades, promover el progreso social y elevar el nivel de vida, dentro de un concepto más amplio de libertad".

A juicio de la Comisión, los cambios elementales necesarios sólo requieren de "modificaciones de conducta" que hagan coherentes las disposiciones constitucionales vigentes con las normas relativas a los derechos humanos.

Así, por ejemplo, no deberían renovarse el estado de emergencia ni la vigencia de la disposición 24 transitoria. Si esto no se lograra, se deberían dar varios pasos: que la CNI cumpla fielmente la ley y se someta al control efectivo de los Tribunales de Justicia; que no sigan existiendo en el país cárceles secretas donde se incomunique arbitrariamente a los detenidos; que el recurso de amparo o habeas

corpus sea realmente efectivo; que los presos políticos recuperen su calidad de tales, impidiendo que el cumplimiento de las condenas adquiera el carácter de persecución política en su contra.

En relación con el derecho a vivir en la patria, la comisión plantea la necesidad de poner fin a la práctica del exilio. Y mientras tanto, la autoridad debería dar a conocer la lista de personas actualmente impedidas de retornar a Chile, especificando causas y plazos, cuya validez debería medir el Poder Judicial. Asimismo, propone que el Jefe del Estado no siga transformando las penas judiciales de extrañamiento en exilio indefinido a través de medidas administrativas y que, a su vez, el Poder Judicial considere la gravedad de aplicar penas de extrañamiento que afectan, por extensión, a la familia.

Respecto a los derechos políticos, este "Acuerdo Nacional" pide establecer "claras normas para el desarrollo de formas colectivas de expresión política", que dependan de la "simple decisión de la autoridad".

Finalmente, en el campo del derecho al trabajo se pide establecer "una política de empleo (que) reconozca integralmente las distintas dimensiones del derecho al trabajo y otorgue a los trabajadores los medios que hagan posible su presencia organizada y solidaria en la vida nacional".

Es un desafío enorme. Y requiere de la voluntad de todos, "de capitán a paje".

## Ejecuciones HISTORIAS OLVIDADAS

La muerte de un ser querido aparece como algo tan irreversible que a menudo conduce a la inercia, a la apatía, a estar en silencio, a aislarnos en nuestro dolor".

Para romper el silencio que ha prevalecido durante estos años la muerte de los familiares, la Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos (AFEP) realizó un acto de recordación el pasado 11 de noviembre, en la ciudad de Pisagua. Por cuarto año consecutivo, desde que en 1978 se fundó la entidad, recordaron a "los familiares de ejecutados por Consejos de Guerra en juicios relámpagos, sin derecho a defensa; a los muertos por tortura y por abusos de poder"; a los muertos en supuestos enfrentamientos; a los fallecidos por tortura y por abusos de poder".

Algunos testimonios recordaron la historia, por muchos casi olvidada y desconocida para otros.

Don Michel Nash revivió las circunstancias de la muerte de su hijo Selim Nash Sáez, de apenas 17 años. Desde comienzos de 1973 prestó servicio militar en el Regimiento Granaderos, de Iquique. Después de su pronunciamiento militar, el día 11 de septiembre, se negó a participar en un operativo en la ciudad de Iquique. "Juré defender al pueblo de Chile, y no atacarlo", había dicho.



Por cuarto año consecutivo, la Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos realizó un acto en recuerdo de sus seres queridos.

Daño de baja, fue enviado en calidad de detenido al Regimiento de Comunicaciones y luego destinado a Pisagua. Durante catorce días se le mantuvo, "junto con cientos de otros detenidos", en las "catacumbas", celdas bajo tierra, sin luz de sol y con poco aire. Calculadas para seis, había 16 detenidos por celda. El 29 de septiembre fue sacado junto a otras cinco personas para realizar un "trabajo voluntario". Se dijo luego que, ante un intento de fuga, debieron ser abatidos.

Junto a él murió Alberto Lizardi, a quien habían detenido por un alcance de nombres. Alberto era un obrero iquiqueño sin actividad política alguna y único sostén de su madre.

A quien las autoridades requerían era a Humberto Lizardi, que no tenía ninguna relación de parentesco con el anterior. Este se presentó voluntariamente al requerimiento de las autoridades. Juzgado sumariamente, el profesor universitario, de 26 años, fue condenado a ser fusilado en 48 horas.

Escribió a sus padres desde la cárcel de Pisagua: "Fueron 26 años bien vividos junto al amor de ustedes. Viví plenamente y por eso no temo partir. Al fin y al cabo, muero por lo que es justo. Gracias, queridos padres, por todo lo que me disteis. No tengan pena, porque a Dios ya me he encomendado y sé que está conmigo".

La señora Josefina Santa Cruz recordó en la ceremonia a su hijo Roberto Guzmán Santa Cruz. En 1973 era abogado de los trabajadores de la Compañía Minera Santa Fe. Detenido en el Regimiento de La Serena se le sometió a juicio y condenó a cinco años y un día de presidio. Fue trasladado a la cárcel pública de esa ciudad, donde su madre pudo visitarlo en cuatro o cinco oportunidades.

Sorpresivamente, fue fusilado junto a otras quince personas, todas las cuales están condenadas a penas de presidio. Dejó esposa y tres hijos "con trauma hasta el día de hoy".

Son algunas de las decenas de historias que la historia aún no ha registrado. Similares casos sucedieron en Valparaíso, Temuco, San Felipe, Antofagasta, La Serena y otras ciudades del país en los aciagos días de 1973.

A juicio de la AFEP, a diferencia de la política de desaparición de disidentes —que cesó a fines de 1977 por la acción emprendida por sus familiares— "las ejecuciones políticas no han cesado". Hoy tendrían su expresión —dicen— en las muertes en supuestos enfrentamientos, por torturas o abusos de poder.

## Detenidos-desaparecidos

# NUEVAS ACCIONES TRÁS LA VERDAD

- Tercer Congreso de la Federación Latinoamericana aprobó en Lima un proyecto de Convención Internacional sobre el Desaparecimiento Forzado.
- Mientras, familiares de chilenos desaparecidos en Argentina realizan gestiones para esclarecer el paradero de los suyos.

**P**OCO a poco se va haciendo conciencia en el continente de las dimensiones que tiene el desaparecimiento de disidentes políticos por la acción de fuerzas de seguridad. En 90.000 se estima hasta la fecha el número de detenidos-desaparecidos. El trabajo de sus familiares organizados ha posibilitado dejar al descubierto algunas verdades.

Trágicas, como Lonquén y Yumbel. Esperanzadoras pero enigmáticas, como en el caso de los pequeños uruguayos encontrados en Valparaíso. Inquietantes, como en la Argentina, donde se sospecha que numerosas tumbas con inscripción NN ubicadas en 10 cementerios nacionales podrían corresponder a enterramientos de disidentes hechos desaparecer.

A comienzos de noviembre los familiares del continente dieron un nuevo paso en la cruzada que han emprendido.

En el Tercer Congreso de Agrupaciones de Familiares de Latinoamérica —realizado en Lima— aprobaron un proyecto de Convención Internacional sobre Desaparecimiento Forzado. El instrumento jurídico crea una nueva figura delictiva en la comunidad internacional y permitiría aplicar sanciones a los gobiernos que aparezcan culpables de aplicar ese método represivo.

### CONVENCION

Con asistencia de unos 150 delegados —que incluyó a invitados y observadores— los familiares aprobaron por unanimidad el proyecto de Convención Internacional.

Su tramitación consiguiente puede demorar varios meses, como es usual en estos casos.

El primer paso será introducirlo, con el aval de un gobierno, a la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas (CDHNU). Allí se requiere que al menos cinco países lo avalen para comenzar su tramitación. Debe ser aprobado por simple mayoría de los 40 países que integran la CDHNU. Con esa mayoría, el proyecto es sometido finalmente a la Asamblea General de Naciones Unidas.

Como una demostración de la creciente preocupación mundial por el problema de las desapariciones forzadas, decenas de cables de apoyo llegaron hasta la sede del Congreso, que se realizó en un balneario en las afueras de Lima.

Desde el presidente de Bolivia, Hernán Siles Suazo, que asumió el compromiso de investigar, revelar a los familiares el resultado de esas gestiones y sancionar a los responsables

de los cerca de 250 casos de desaparecidos bolivianos. También enviaron su adhesión el Congreso norteamericano; el presidente de la Unión Mundial Demócrata Cristiana, Mariano Rumor; la Comisión Internacional de Juristas; el nuevo presidente del gobierno de España, Felipe González; el Premio Nobel de Literatura 1982, el colombiano Gabriel García Márquez; y la legendaria Dolores Ibarruri, La Pasionaria.

### EN ARGENTINA

Pero mientras en Lima tenían lugar intensas jornadas de trabajo tendientes a seguir elevando el nivel de conciencia pública sobre este problema, en Argentina el tema adquirió dramática actualidad. A partir de denuncias de familiares y grupos de derechos humanos, saltaba al plano noticioso mundial la existencia de numerosas tumbas clandestinas en las cuales podrían estar sepultadas algunas de las miles de personas que desaparecieron entre 1976 y 1979.

Varios gobiernos europeos reaccionaron de inmediato y, representando los intereses de sus ciudadanos, pidieron al gobierno del general Reynaldo Bignone esclarecer la suerte de sus



Una peregrinación al Patio 29 realizaron familiares de detenidos-desaparecidos.

connacionales desaparecidos en ese país. Se supo de gestiones realizadas por los gobiernos de España, Italia, Francia, Alemania Occidental, Suecia y Suiza.

Sin contar con el apoyo de sus gobiernos —varios de los cuales están acusados a su vez de haber practicado ese método de represión— familiares de diversas naciones latinoamericanas que tienen desaparecidos en Argentina están enfrentando solos la realidad de tales hallazgos.

Las madres uruguayas pidieron a la cancillería de su país obtener exhaustiva información de parte de las autoridades argentinas.

### LOS CHILENOS

En nuestro país, por su parte, familiares de 31 chilenos desaparecidos en ese país (ver recuadro) están buscando la forma de tener mayor información sobre la inquietante noticia. Solicitaron una entrevista al embajador transandino, José Montes, para que "nos ayude a clarificar la situación de nuestros familiares".

También solicitaron una audiencia al canciller René Rojas Galdames con el objeto de "entregarle mayores antecedentes sobre nuestros casos particulares y pedirle además que solicite al gobierno argentino el esclarecimiento de la situación de todos los

chilenos desaparecidos en ese país". Por estos días viajarán a Buenos Aires para tomar contacto con organizaciones de derechos humanos de ese país y participar más activamente en la búsqueda de los suyos.

La actual lista contiene el nombre de 31 personas, que incluyen a una guagua de seis meses de edad, hijo del matrimonio formado por Angel Atanasiu Jara y Frieda Laschan Mellado. Fueron secuestrados desde su hogar en Buenos Aires el 15 de abril de 1976.

### PATIO 29

A raíz de la serie de hallazgos en Buenos Aires, se actualizó en nuestro país una antigua denuncia planteada por familiares de detenidos-desaparecidos, de que en el Patio 29 del Cementerio General existen enterramientos masivos en tumbas signadas con NN. Pidiendo una reactivación de las investigaciones judiciales —que hasta ahora no han esclarecido la procedencia de esos cuerpos— la Agrupación de Familiares realizó una peregrinación al lugar el pasado 6 de noviembre. En el acto denunciaron que algunas de las tumbas han sido exhumadas con propósitos desconocidos, mientras en sectores de dicho patio se sepultan cadáveres cuya fecha de muerte es reciente.

## CHILENOS DESAPARECIDOS EN ARGENTINA

La lista de familiares de ciudadanos chilenos desaparecidos en Argentina contiene 30 nombres, entre ellos el de una guagua de seis meses y el de una joven con embarazo de tres meses. Esta lista podría aumentar tras las gestiones que un grupo de familiares realiza por estos días en la ciudad de Buenos Aires.

1. Acosta Velasco, María Eliana
2. Appel de la Cruz, José Luis
3. Atanasiu Jara, Angel, padre de
4. Atanasiu Laschan, Pablo Germán (6 meses de edad)
5. Benavides Maldonado, Hernán
6. Biedma Scadeweldt, Patricio
7. Campos Cifuentes, José Alejandro
8. Carreño Araya, Cristina Magdalena
9. Claudet Fernández, Jean Ives
10. Cristi Melero, Roberto, casado con Gloria Ximena Delard Cabezas
11. Delard Cabezas, Carmen Angélica
12. Delard Cabezas, Gloria Ximena, embarazada de tres meses
13. De la masa Asquet, José Luis

14. Elgueta Díaz, Luis Enrique
15. Enriquez Espinoza, Edgardo
16. Hernández Zospe, Juan Humberto
17. Jaccard Siegler, Alexei
18. Laschan Mellado, Frieda, madre de Pablo Atanasiu Laschan
19. Magnet Ferrero, Cecilia
20. Membrive Valdivieso, Miguel
21. Medina Medina, Gaspar
22. Muñoz Velásquez, Luis Gonzalo
23. Pessa Mois, Matilde, casada con Jacobo Stoulman Boertnik
24. Quinchavil Suárez, Luis
25. Ramírez Herrera, Ricardo Ignacio
26. Reynaud Ríos, Héctor Sergio, argentino casado con chilena.
27. Stoulman Boertnik, Jacobo
28. Tamayo Martínez, Manuel Jesús
29. Tapia Hernández, Raúl Francisco
30. Velásquez Mardones, Héctor Herald.



PERIODISTA BOLIVIANA

**UCIA Sauma, 27 años,** es una periodista de Bolivia. Una mañana conversó largamente con el equipo de SOLIDARIDAD acerca de su experiencia en la Radio San Gabriel, perteneciente al Arzobispado de La Paz, y de la realidad de su país. Hace 5 años que ella labora allí y hace 27 años que San Gabriel



desarrolla su trabajo como medio de comunicación hacia y con los campesinos aymaras del altiplano. Con transmisión bilingüe (aymara y español), la emisora da capacitación integral al campesinado, presta servicios, informa y realiza su tarea evangelizadora a partir de la vida concreta. Sólo tres criollos integran el equipo. Los otros 47 son campesinos, hombres y mujeres aymaras. Así, es el mismo aymara el que habla a su pueblo y el mensaje nace desde él mismo. En todos estos años, más de una vez se la ha presionado o intentado cerrar, pero San Gabriel sigue en su labor. Afiliada a ERBOL (Escuelas Radiofónicas de Bolivia) es una de las 13 emisoras que se dirigen al campesinado, al minero, al marginado de Bolivia. Financiada en gran parte por la organización Misereor de la Iglesia Católica Alemana, la Radio San Gabriel cumple una labor primordial junto al pueblo de su país.

FESTIVAL DE LA DUEÑA DE CASA

**SILVIA Bravo, Guillermina Garrido y Fresia Maturana** son tres dueñas de casa de Lo Valledor Sur. Ellas y otras mujeres formaron hace cuatro años un taller con el objetivo de ayudar en el sustento de la casa y compartir con las demás personas. Allí tejen, bordan, hacen tapicerías y otras labores, que después venden o "tratamos de vender". No les ha ido muy bien porque "no se paga mucho y a veces uno no tiene para comprar nada para la casa". La mayoría tiene a su esposo presente o ganando un sueldo muy

bajo, por lo que su pequeño aporte a través de las ventas en el taller es necesario, aunque no suficiente. Eso sí que están contentas con la experiencia, porque les ha servido para sentirse más útiles y para ver las cosas "como son realmente, porque uno ve en la propaganda de la televisión que le cuentan las cosas muy bonitas y uno sabe ya como son las cosas, no así como en las nubes". Ahora ellas organizaron un festival de la Dueña de Casa, a que invitan a participar a todas las mujeres, para el sábado 27 de noviembre en Lo Valledor Sur.



PREOCUPACION POR SUS LICEOS

**C**UATRO alumnos del Liceo Industrial A-21 llegaron hasta SOLIDARIDAD para manifestar su preocupación por el despido de profesores en su establecimiento y otros más, todos pertenecientes a la Corporación Privada de Educación Industrial. En su liceo habían sido despedidos de un día para otro 31 profesores, razón por la cual la mayor parte del alumnado había decidido no asistir a clases. Lo mismo sucedió en otros establecimientos, como el Liceo A-100 de Gran Avenida, o el A-38. Estudiantes de estos tres planteles de enseñanza industrial intentaron conversar con la Corporación, sin tener éxito y realizaron públicas manifestaciones de apoyo a los despedidos.

Los jóvenes que nos visitaron manifestaron su preocupación porque los que siguen mecánica en el A-21 se quedaron prácticamente sin docentes. Además les pareció raro que se despidiera a tantos maestros con experiencia y se contratara a otros ocho, con un sueldo inferior y con menos experiencia en la materia. Ante la decisión del Ministro de Educación en el sentido de que la Corporación debe reintegrar a los docentes despedidos en estos liceos industriales, los estudiantes se sienten más tranquilos, pero les preocupa lo que pueda pasar a futuro; entre otras cosas, el que a quienes ingresen desde 1983 no se les dará el título de técnico, sino de sub-técnico.

PRESIDENTE DE ESPAÑA

**F**ELIPE González, líder del Partido Socialista Obrero Español, PSOE, recientemente electo por votación universal Presidente del gobierno, visitó la Vicaría de la Solidaridad en septiembre de 1977. Entonces aprovechó de conversar con periodistas de SOLIDARIDAD. Valoró la labor de la Vicaría porque "el trabajo por los derechos humanos está por encima de cualquiera actitud. Es algo vital para la propia supervivencia del país con conciencia de pueblo". Dijo que el crecimiento permanente de la solidaridad en nuestro continente demuestra que en América Latina se está produciendo una aproximación de la Iglesia a los problemas de base, del pueblo.



Distinciones SERPAJ:

POR LA NO VIOLENCIA

**P**ORQUE se han distinguido en la lucha no violenta por la paz y la justicia, otros dos chilenos han sido reconocidos con la distinción "Monseñor Oscar Romero", que otorga anualmente el SERPAJ (Servicio Paz y Justicia). El presidente de la Coordinadora Nacional Sindical, Manuel Sabella, y el poeta antofagastino Andrés Sabella. Según lo expresado por SERPAJ, el reconocimiento a Sabella se fundamenta "en la gran obra literaria y el trabajo cultural" realizado por él a lo largo de su vida y donde es

posible destacar un claro compromiso cristiano y humanista por la Paz". Aunque el poeta no pudo asistir al acto de entrega de esta distinción, envió su testimonio de agradecimiento: "SERPAJ, este Servicio de Paz y Justicia que pone la cara valiente contra cuanto reoaja al hombre, al conferir a mi condición de escritor la distinción 'Oscar Arnulfo Romero' 1982, compromete mi palabra con nuevas energías, ligándola al clamor que cruza el mundo, en su claro alegato por henchir al hombre de su total nobleza". El dirigente sindical Manuel Bus-

tos estuvo presente y agradeció a SERPAJ a nombre de los trabajadores chilenos y de la Coordinadora Nacional Sindical. Luego de recordar el ejemplo del asesinado ex presidente de la ANEF, Tucapel Jiménez, expresó que "los trabajadores no dejaremos de luchar por un mundo más justo. Vamos a ser capaces de vencer el miedo, el egoísmo, el oportunismo y el sectarismo". Añadió que "el camino es difícil" para el trabajador: "Nos han quitado en estos años muchas cosas. No podemos permitir que nos quiten la esperanza... Al finalizar invitó a luchar por la paz, vivir la esperanza y seguir caminando junto al pueblo. Explicó SERPAJ que la distinción conferida al dirigente de la Coordinadora "es un expreso reconocimiento

a su lucha no violenta en favor de los derechos de los trabajadores, lucha por la cual ha sufrido los rigores de la represión, la amenaza y la persecución, no cejando por ello en su acción solidaria y humanista". En el acto de entrega de distinciones estuvo presente el obispo auxiliar de Santiago, monseñor Jorge Hourton, quien hizo un reconocimiento al trabajo de este organismo de Paz y Justicia, cuyo evangelio es el de la no violencia: "La Iglesia les reconoce y agradece su trabajo. Han mostrado así que los laicos tienen derecho a iniciativas, a responsabilidad, a libertad dentro de la Iglesia y han contribuido a personificar una aspiración profunda de la Iglesia, especialmente de la Iglesia en Chile, que vive en un contexto tan difícil".

# Jóvenes

## SIGNOS DE CONVIVENCIA

● En celebración del Día del Reino, cardenal Raúl Silva Henríquez instó a la juventud a no cesar de predicar la paz y justicia entre los hombres.

● "Todos unidos debemos hacer una patria más bella, noble, santa, más humana", dijo.



Alegría y entusiasmo en el Día del Reino.



"El Señor llamó al hombre para que fuera la voz de la humanidad entera, del derecho, de la justicia, de la hermandad..."

**M**ILES de jóvenes llegaron hasta el Parque O'Higgins, el domingo 31 de octubre pasado, para celebrar el Día del Reino y homenajear al cardenal Raúl Silva Henríquez por sus 75 años de edad. La convocatoria la hizo la Misión Joven para culminar el Mes de Evangelización y el Tiempo de Anunciar.

Al encuentro juvenil asistieron estudiantes, pobladores, universitarios, trabajadores, artesanos y cesantes. El cardenal los instó, en su homilía, a construir una patria "más bella, noble, santa, más humana. En que todos los hombres se sientan alegres de vivir en ella y de amarla".

La jornada empezó temprano. A las diez de la mañana los jóvenes ya se encontraban en sus respectivos grupos de reflexión, meditando sobre las presencias y ausencias del Reino en el mundo de hoy.

Al respecto, Rafael Pereira, estudiante de derecho, señaló que el Día del Reino "es un signo de lo que los jóvenes queremos vivir". "Este es un día que queremos proyectarlo a todo el país, a toda la comunidad nacional. También como estudiante proyectar a la universidad un espíritu de comunidad, solidaridad, alegría y mucha esperanza".

Por su parte, el vicario de pastoral universitaria, monseñor Mario Garfias, indicó que "desde nuestra experiencia pastoral conocemos el sufrimiento de muchos universitarios", puntualizando que con la convocatoria a la celebración del Día del Reino, "no se están desconociendo estos hechos sino procurando crear espacios donde puedan convivir con otros jóvenes y tener una experiencia auténtica de convivencia juvenil".

En tanto, el vicario de la pastoral juvenil, monseñor Juan Andrés Peretiatkowitz, manifestó que el llamado que la Iglesia hace a los jóvenes es que ellos sean "un signo de lo que la Patria necesita: convivencia, participación, alegría, esperanza de una sociedad de igualdad entre los seres humanos, con respeto y aprecio unos por otros".

Pasado al mediodía, llegó el cardenal Raúl Silva Henríquez para presidir la Eucaristía, concelebrada por obispos auxiliares, vicarios y un grupo numeroso de sacerdotes. Durante ella se leyeron los saludos y bendición del Papa Juan Pablo II, del

Nuncio Apostólico y del presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor José Manuel Santos.

El saludo papal instaba a los jóvenes a que "sean con su vida y su acción verdaderos anunciadores del Reino de Cristo en medio de la sociedad contemporánea".

En su homilía, el cardenal indicó que se ha llamado a los jóvenes a este tiempo de Misión para "pensar en Jesucristo, el Señor, y en su patria. Hemos llamado a los jóvenes para que se hagan un examen de conciencia. Cada joven debe preguntarse, Maestro qué he de hacer para alcanzar la vida eterna para los míos, para mi patria, para mi pueblo, para mis hermanos". "Y el Maestro les va a responder. Ama, ama a tu Dios con todo el corazón, con toda tu alma, con toda tu mente, con todas tus fuerzas y ama a tu prójimo como a ti mismo".

### EL IDEAL

Luego instó a los jóvenes a construir un mundo de justicia y paz. "El Señor ha entregado al hombre la realización de este ideal. No ha querido imponerlo por la fuerza, ha pedido la colaboración del hombre. Por eso le ha dado la inteligencia para conocer ese ideal". (...) "El Señor llamó al hombre para que fuera la voz de la humanidad entera, del derecho, de la justicia, de la hermandad, para que nosotros nos conociéramos como hijos del único Señor, el cual nos ha creado y el cual nos ama".

Comentando el Evangelio de las Bienaventuranzas, monseñor Silva Henríquez manifestó que ellas nos increpan. "Cuando yo leo Bienaven-

turados los pobres, yo digo Señor, cómo van a ser bienaventurados si no tienen casa ni hogar, si no pueden ni amar". "Cómo van a ser bienaventurados si son ultrajados y oprimidos". "Tu me dices Señor que vas a venir a consolarlos, que vas a sembrar en su corazón una semilla que nadie podrá matar. Gracias Señor, pero ven, ven pronto, porque nuestras fuerzas flaquean, porque somos débiles, porque estamos cansados de tanto llorar".



Ganadores del Séptimo Festival "Una Canción Para Jesús".

"Tu nos dices Señor —agregó el cardenal— Bienaventurados los que buscan la paz, los que quieren sembrar la paz y la comprensión entre los hombres. Señor, perdóname, los hombres que buscamos la paz no somos los dueños de la tierra. Parece ser que los hombres que buscan la guerra, que siembran el odio y la muerte, ellos son los reyes de la tierra. Cómo es posible que Tú nos digas esto, ante el espectáculo que vemos y oímos en el mundo entero, en esta hora de tristezas, de dolor, y de violencia. Ten compasión de nosotros, Señor. Ven, ven cuanto antes a implantar tu Reino de paz y justicia". "Nuestras fuerzas son débiles. Estamos cansados de luchar, pero te prometemos hay gente joven que ha comprendido tu camino y que jamás cesará en predicar, en enseñar,

la paz a los hombres para que se establezca tu reino".

### "TE PROMETEMOS"

"Cualquiera sea el costo de amar a uno de nuestros hermanos —agregó el prelado—, cualquiera sea el dolor que esto nos proporciona, nosotros te prometemos, la juventud reunida aquí te promete que va a amar de verdad, que va a sacrificar el egoísmo, y que se va a entregar a la labor de construir una patria en el amor. Por las lágrimas de todos nuestros pobres, por el dolor de todos los que han sufrido el dolor, la persecución, la tortura, la muerte. Por todos los dolores de las madres que han visto desaparecer a sus hijos, por todos los dolores nuestros, todos los que conocemos y desconocemos. Por todos ellos, hoy te pido perdón. Te pido perdón y misericordia".

"Te pido —dijo finalmente el cardenal— que tu amor cubra todo y que podamos todos juntos, unidos, hacer una patria más bella, noble, santa, más humana. En que todos los hombres se sientan capaces y alegres de vivir en ella y de amarla".

Después de la celebración eucarística, los jóvenes compartieron un picnic, en señal de la solidaridad que debiera reinar entre los hombres. El día del Reino culminó con el Séptimo Festival "Una Canción para Jesús", que ganaron los representantes de la zona centro, el Grupo "Cantares", con la canción "Con Paso Firme".

Respecto al Festival, el presbítero Ignacio Muñoz, secretario ejecutivo de Misión Joven, señaló que lo importante es cantar juntos "la fe es un esfuerzo juvenil por que el Señor reine en nuestra historia, reine en nuestra estructura, reine en el corazón de nuestros hogares, reine en la vida de cada joven".

2(5947)

146

# SOLIDARIDAD

COMPROMISO CON LA VERDAD

SEGUNDA QUINCENA NOVIEMBRE 1982



**PARO  
COLBUN-MACHICURA**

**DESAPARECIDOS**

DIMENTICARLI È DIMENTICARLI  
OLVIDARLOS ES OLVIDAR EL FUTURO

Universitarios  
**RECONSTRUIR  
LA CONVIVENCIA FRATERNA**

Devoto '80

**Desaparecidos  
A JUSTICIA NO SE TRANSA**

# QUINCE DIAS



El cardinal Raúl Silva Henríquez a su llegada a Santiago, después de permanecer diez días en Roma, anunció que el Papa Juan Pablo II proclamó a 1983 "Año Santo de la Redención", para señalar el 1.950 aniversario de la muerte de Jesucristo. Monseñor Silva Henríquez informó a los periodistas que en la reunión de cardenales "el Santo Padre nos pidió nuestro parecer acerca de la reestructuración de la Curia Romana y las finanzas del Vaticano".



Falleció en Santiago la señora María Donoso, activa integrante del Comité Pro-Retorno de Exiliados, tras sufrir una enfermedad incurable. "María no estará cuando, por fin, sus hijos vuelvan, sólo nosotros podremos testimoniar cuánto deseó haber podido esperarlos", declaró el Comité Pro-Retorno. En el exilio están sus hijos Amalia y Manuel Cabieses, éste último periodista.



El obispo de Magallanes, Tomás González Morales, anunció que se excomulgó a todos los torturadores "ya sean ejecutores materiales, como los mandantes o los que teniendo autoridad no la impiden". Añadió que la Iglesia espera que la persona, alejada momentáneamente de la comunión, cambie y retorne a sus principios fundamentales. "La Iglesia nunca duda que la persona pueda volver, pueda pensar, recapacitar. El ejemplo más evidente es el de Calama". Calificó la medida como "pena medicinal".



Un llamado a no confundir los conceptos democracia y libertad hizo el Jefe del Estado, general Augusto Pinochet durante una ceremonia en que se entregaron 2.400 títulos de dominio a pobladores rurales de las localidades de Olmué, Limache, Quillota, Villa Alemana, Putaendo y Catemu. Pinochet expresó "hablan de que antiguamente nuestro país estaba con democracia y libertad. Me valgo de esta oportunidad para decirles que los políticos quieren mezclar estos dos conceptos: la democracia es una forma de gobierno, mientras que la libertad es una condición, una actitud del hombre".



La doctora Elizabeth Rendic Olate se encontró detenida al cierre de esta edición, en el cuartel secreto de la CNI. Previamente, la doctora Rendic fue detenida, según la información oficial, el domingo 25 de noviembre cuando fue estado el jefe militar del MIR por Santiago, Valparaíso y Concepción, Dagoberto Cortés Guajardo. Según las mismas fuentes oficiales, Cortés Guajardo resistió muerto al resistir la acción de carabineros.

## ESCEPTICISMO

Cinco grupos de derechos humanos expresaron en Washington su escepticismo sobre la creación en Chile de una comisión que estudiará el problema de los exiliados y exhortó a la Casa Blanca a asumir una actitud cautelosa sobre el funcionamiento del organismo. En carta al presidente Ronald Reagan, expresan que según la Cruz Roja Internacional, unos 80 mil chilenos están impedidos de retornar a su patria. Firman la nota la Asociación Latinoamericana de Derechos Humanos, el Americas Watch, la Coalición para una Nueva Política Exterior y Militar, el Grupo Legal de Derechos Humanos y el WOLA (Cables UPI).

## ESTAFAS EN CODELMA

Fue detenido el presidente de la Cooperativa del Magisterio, CODELMA, contra quien pesan varias querrelas criminales por estafa. Jorge Valenzuela Abriego, ex Jefe de Personal del Ministerio de Educación, fue aprehendido por la Brigada Investigadora de Delitos Económicos el martes 16 de noviembre. Los profesores estafados por CODELMA ascienden a unos 1.200. El monto de la estafa supera los 300 millones de pesos.

## QUERRELLA POR TORTURAS

Raúl Castro Montañares, condenado a presidio perpetuo por el atentado contra el presidente de la Corte Suprema, presentó una querrela en contra de la CNI por los apremios ilegítimos a que se le sometió. Castro sostiene haber sido detenido en

Perú y traído ilegalmente a Chile, donde fue torturado.

## PARLAMENTO EUROPEO

Profundamente conmovido con el descubrimiento de centenares de cadáveres no identificados en Argentina, el Parlamento Europeo instó a los gobiernos del Mercado Común a presentar enérgicas protestas ante el gobierno militar de ese país. La resolución aprobada insta al Secretario General de Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, a iniciar una investigación internacional de los hechos que condujeron a esas muertes. (Cables AP).

## MUERE ALTO JEFE DEL MIR

Dagoberto Cortés Guajardo, identificado como jefe militar del MIR para Santiago, Concepción y Valparaíso resultó muerto, presuntamente al resistir la acción de Carabineros cuando éstos le interceptaron en calle Aldunate. En el momento de los hechos le acompañaba la doctora Elizabeth Rendic Olate, quien fue aprehendida.

## REELECTOS DIRIGENTES EMPRESARIALES

Rafael Cumsille fue reelegido por un nuevo período de dos años en la presidencia de la Confederación del Comercio Detallista. En el Congreso del gremio se planteó la congelación de todas las deudas con el sistema financiero por un plazo mínimo de 10 años, con tres años de gracia. Por su parte, la Confederación de Dueños de Camiones reeligió a León Vitarín en la presidencia del gremio.

## CONCURSO DE AFICHE

El Comité Pro Retorno de Exiliados y la Comisión Nacional Pro-Derechos Juveniles llamaron a concurso para la realización de un afiche sobre "El Derecho a Vivir en la Patria". El trabajo debe denunciar "el carácter inhumano que tiene el exilio. Las consecuencias que esta situación trae a la familia, el daño enorme que se le causa al país al marginar de su desarrollo a profesionales, técnicos y trabajadores en general. El drama de los niños que deben crecer en lugares alejados de la patria que les pertenece. Debe anunciar lo que significará el reencuentro de familias que han sido divididas con esta medida, y el reencuentro de tantos chilenos con la patria que los vio nacer. Por último, establecer que Chile no tiene dueño, por lo tanto, nadie puede determinar quien debe o no debe vivir en el país". El premio será una minibiblioteca (100 libros) y cinco mil pesos.

## PLIEGO DE LA MUJER

El Departamento Femenino de la Coordinadora Nacional Sindical entregó a todos los ministerios y a La Moneda, el Petitorio de la Mujer Chilena, que emanó como una resolución del cuarto encuentro efectuado en diciembre de 1981. "Dicho petitorio recoge los requerimientos mínimos para superar los inmensos problemas que la aplicación de un modelo económico, político y social discriminatorio e injusto ha descargado sobre las espaldas de hombres y mujeres de este país", señala la nota enviada al Jefe del Estado y sus ministros.

## ABOGADOS Y EXILIO

La Asociación de Abogados Pro-Derechos Humanos, en declaración pública, reiteró su convicción en el sentido de que el derecho a vivir en la patria constituye un derecho humano que no admite restricciones. "Frente a la labor de una comisión gubernamental, constituida para revisar la situación de los exiliados chilenos, pese a todas las reservas que nos merecen, nos asiste el deber patriótico de no

ahorrar esfuerzos para atenuar el drama del exilio, empleando cualquier camino que se abra". La Asociación hace presente su especial preocupación por el exilio que afecta a numerosos abogados, especialmente destacados profesionales defensores de los derechos humanos. Entre ellos destacan a Graciela Alvarez, Jaime Castillo, Fernando Octorral, Eugenio Velasco y José Zalaquett. "Esperamos que a todos ellos se reconozca su derecho a vivir en la Patria antes de la próxima Navidad".

## a la partida de Mirtha

Mirtha Alveal, periodista, trabajadora y ex dirigente sindical de Radio Portales, su último lugar de trabajo, ha dejado su alma inquieta entre nosotros. Amiga de los trabajadores, con los que compartió —como profesional— muchas jornadas de lucha.

Mirtha disfrutaba su tarea de registrar la expresividad de los trabajadores en sus lugares de trabajo, sedes sindicales, huelgas, ollas comunes. Pero Mirtha también sufría las restricciones que se le imponían para transmitir lo que ella había sentido, visto y escuchado.

Su experiencia reportera no la agobiaba, por el contrario, era una de sus formas de aprender y reflexionar sobre los acontecimientos de su país. Su búsqueda de la verdad concreta, de todos los días, era el motivo de su periodismo. Por eso no era de los profesionales que se contentaban con cumplir. La falta de libertad bloqueaba sus posibilidades de comunicar sus vivencias y reflexiones penetrantes sobre la situación de los trabajadores.



Mirtha tuvo ganas y tiempo para asumir la defensa de los trabajadores de Radio Portales. Animaba a sus compañeros a no dejarse atropellar y cuando dejó su cargo siguió alentando a los que ocuparon su puesto sindical.

Su cariño a la vida la llevó a transmitir optimismo a pesar de la adversidad y de su anunciada muerte.

Su vida, junto a los trabajadores y sus compañeras periodistas, fue reconocida con el premio que recibió de la Vicaría Pastoral Obrera de la Iglesia de Santiago y con el cariño que le manifestaron los trabajadores y los periodistas en su despedida.

# REPARANDO UNA HERIDA



Queridos amigos y amigas:

**E**n Lima, Perú, tuvo lugar en días recientes una importante reunión, de la cual pueden informarse con mayor detalle en el reportaje central de esta edición de SOLIDARIDAD. Se trata del Congreso de la Federación Latinoamericana de Agrupaciones de Familiares de Detenidos-Desaparecidos. Ciento cincuenta delegados concu- rrieron provenientes de diversos países, con la activa partici- pación de representantes de instituciones nacionales e inter- nacionales de derechos humanos. En un clima de fraternal libertad y respeto mutuo, las diversas agrupaciones discuti- ron distintos tópicos de interés, y concentraron su atención en un documento que será presentado a la Asamblea de Naciones Unidas, solicitando de la comunidad internacional la condena del método represivo de los desaparecimientos como crimen contra la humanidad. Recibieron un abierto apoyo de la prensa local e internacional, como también de connotadas personalidades democráticas y respetuosas de la dignidad del ser humano.

**L**a Agrupación de Familiares de Detenidos Desapareci- dos tiene larga trayectoria en Chile. Está constituida, en general, por mujeres. Esposas, madres, hijas de detenidos políticos que desaparecieron con ocasión de su detención —anterior a noviembre de 1977— sin saberse hasta hoy día su paradero y destino. Además del dolor que han tenido que sobrellevar, nunca han sido oídas por autori- dad alguna. Públicas promesas, hechas en diversas ocasiones por el general Pinochet y el antiguo Ministro del Interior, Sergio Fernández, de investigar cualquier denuncia seria, no se ha concretado hasta hoy. La Iglesia, desde los comienzos de su drama, las ha acogido y acompañado en este largo Vía Crucis, denunciando los casos a los Tribunales, realizando gestiones diversas y prestándoles apoyo de diferentes modos. Sólo se ha llegado a tener conocimiento de poco más de treinta casos, en que, en las localidades de Lonquén y Laja fueron encontrados sus restos, imponiéndose en los hechos la inves- tiguación. Los autores descubiertos fueron amnistiados antes de recibir condena; en Lonquén, los cuerpos fueron —excep- to uno— sepultados en la fosa común sin entregarlos a sus deudos; no se ha obtenido tampoco certificados de defunción.

Sin embargo, frente a éstas y otras humillaciones, la Agru- pación se ha constituido en un conjunto humano digno de nuestra admiración y respeto por su conducta ejemplar. A la

violencia sufrida han respondido con dignidad y no violencia. Han hecho de su drama un problema de Justicia y de Verdad.

A partir de ellas, han sabido ir más allá de su dolor y cola- borar en repensar los mecanismos de la justicia que aseguren que tales hechos no volverán a ocurrir.

Han recurrido a los Tribunales, a los organismos internacio- nales y, actualmente, a Naciones Unidas, ciertas de que "su problema" afecta no sólo a ellas sino a la misma estructura social y a la paz, introduciendo una práctica nueva; son los propios afectados los que ahora proponen normas de validez para la convivencia y paz internacionales.

Han vivido entre ellas y con muchas otras personas y grupos una solidaridad viva; una perseverancia incansable; un notable pluralismo ideológico y religioso; una firmeza incon- movable en sus principios ("la justicia no se transa" fue el lema de la reunión de Perú).

**L**a Iglesia piensa (¿no lo confirman los acontecimien- tos actuales en Argentina?) que no se puede pasar por encima de la Verdad y la Justicia para obtener y construir una paz social sólida. Se ha sembrado odiosidad y dolor; ellos no pueden ser soslayados, so pena de hacerlos durar por generaciones y prolongar el quiebre de la fraternidad que existe entre hermanos.

Es cierto que el perdón es clave en el mensaje cristiano. Es el derecho que Dios nos da de volver a empezar de nuevo, setenta veces siete (infinitas veces). Siempre que exista arre- pentimiento y buena voluntad de reparar el daño. Es lo que practicamos en el Sacramento de la reconciliación. Pero no estoy capacitado para recibir ese perdón si yo no quiero cambiar ni poner lo que esté de mi parte para restaurar la herida causada. Precisamente es en esa actitud de buena volun- tad donde actúa el Espíritu de Cristo que se nos da en el Sa- cramento y se produce el fruto de una renovación de la vida.

Desde esta página reciban los familiares mi admiración, respeto y apoyo, convencido, como estoy, en el Señor y con su mente, de que algún día llegará la luz y la paz para ellos, cerrándose una herida que es de todos los chilenos.

*Juan de Castro*

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>	Exilio: aclaración a "El Mercurio" . . . . .	4
	Exiliados: urge conocer listado nacional . . . . .	6
	Las víctimas inocentes . . . . .	6
	Valparaíso: "un cambio tremendo" . . . . .	6

<b>INTERNACIONAL</b>	América Latina: Derechos Humanos en la encrucijada. . . . .	7
----------------------	---	---

<b>IGLESIA EN EL MUNDO</b>	Padre Cavedes: de Pichidegua a Osorno . . . . .	8
	Carta de Santiago: urge la conversión. . . . .	20

<b>REPORTAJE</b>	Frente a 90.000 desaparecidos: la justicia no se transa . . . . .	10
------------------	---	----

<b>TRABAJADORES</b>	Mortalidad infantil: para prevenir una recaída . . . . .	13
	Paro Colbún-Machicura . . . . .	14
	Educación Popular: confianza y apertura . . . . .	16
	"Poner fin a este experimento" . . . . .	17

<b>CULTURA</b>	Universitarios: reconstruir la convivencia fraterna . . . . .	18
----------------	---	----

**APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD Nº 27**  
Queremos saber cómo vamos

**SOLIDARIDAD**  
COMPROMISO CON LA VERDAD

AÑO 7 Nº 146 - 2da. QUINCENA - NOVIEMBRE 1982

INFORMATIVO QUINCENAL DE LA VICARIA DE LA SOLIDARIDAD DEL ARZOBISPADO DE SANTIAGO

Director y Representante Legal: Vicario Episcopal Juan de Castro Reyes

Producción: Vicaría de la Solidaridad - Pza. de Armas 444-Casilla 30-D-Santiago-Chile

# Exilio

## ACLARACION A "EL MERCURIO"

**C**ON el título "Prohibiciones de Retorno", el diario "El Mercurio" editorializó, el pasado 26 de noviembre, sobre el tema de los exiliados. Dicho editorial alude al Vicario de la Solidaridad, monseñor Juan de Castro, quien, en conferencia de prensa (ver página 5) había reiterado su petición en el sentido de que la autoridad política diera a conocer la lista de los chilenos que tienen prohibición de ingreso al país. Para aclarar el punto de vista de la Iglesia y de la Vicaría de la Solidaridad, monseñor De Castro envió la siguiente carta al diario citado:

Santiago, 1ro. de diciembre de 1982

Señor  
Agustín Edwards  
Director de el Diario  
"El Mercurio"  
PRESENTE

Señor Director:

En el editorial de "El Mercurio" del día 26 de noviembre se critica el hecho que esta Vicaría haya solicitado se proporcione oficialmente la nómina de chilenos que tienen prohibición de ingresar al país. La solicitud constituiría una presión que asume la apariencia de un entorpecimiento innecesario para el clima que debiera imperar en torno a este asunto, y la exigencia, no aconsejable ni deseable, de pronunciamientos anticipados que todavía requieren de tiempo para ser fundamentados. Estima "El Mercurio" que la lista será el resultado final de la labor de la Comisión designada por el gobierno para estudiar la situación de los exiliados, y que ella dejará designados, por exclusión, a quienes se mantendrá la prohibición del reingreso.

Al respecto, quisiera ocupar brevemente la atención del Sr. Director.

1. No debe extrañar que la Vicaría de la Solidaridad insista en la necesidad de que dicha lista sea públicamente conocida. En efecto, tal solicitud no tiene por objeto entorpecer el examen que de la situación de los exiliados realiza actualmente la comisión, sino que dice estricta relación con la misión de Buen Samaritano que la Iglesia ha recibido de Su Señor sirviendo a quienes se ven afectados y heridos hoy, como ayer, en el camino de Jerusalén a Jericó. La falta de acceso a una nómina —de hecho existente— crea en muchos chilenos residentes en el exterior una gran incertidumbre y el temor de ser impedidos de regresar, según muestra la experiencia. Situaciones como la ocurrida la semana pasada en el Aeropuerto no son excepcionales, como afirma el editorial.

2. No divisamos una razón consistente para mantener bajo secreto la individualización de las personas impedidas de regresar. Si hay una voluntad clara de ir a la restauración de este derecho fundamental —lo que miles de chilenos anhelamos junto a nuestros hermanos exiliados— debe darse a los afectados un conocimiento justo y cabal de su situación. Muchos de ellos simplemente no han recibido respuesta de la autoridad cuando han consultado acerca de ella. Quienes no figuren en el listado de los decretos de prohibición de ingreso del Ministerio del Interior, ni en el archivo prontuario como condenados a extrañamiento, deberían poder regresar al país sin mayor obstáculo.

3. No nos parece adecuado el procedimiento preconizado por "El Mercurio" en el sentido de que la Comisión debe, como conclusión de su labor, proponer una nómina de las personas que estarían en condiciones de regresar al país, lista que automáticamente dejaría fuera por exclusión, a los impedidos. Una lógica fundada en la defensa del derecho recomienda precisamente lo contrario. La prohibición de reingreso constituye la excepción, lo anormal. La facultad de entrar y salir del país libremente, debe ser la regla general, lo normal. Cualquier excepción a ella, por eso, debiera ser materia de una norma objetiva y tutelada por el Poder Judicial. Esta es la postura general de la Iglesia que se fundamenta exclusivamente en razones éticas. Ellas son las que dan sentido humano a las de carácter político, dándoles plena validez para que la construcción de una convivencia social sea sólida y pacífica.

Agradeciendo al Sr. Director la publicación de la presente, queda como su Atto. y s.s.

Juan de Castro Reyes  
Vicario General de Santiago y  
de la Vicaría de la Solidaridad



## aclaración FUSILAMIENTOS EN CALAMA

**E**N la edición 144 de SOLIDARIDAD se publicó el artículo "Fusilamientos en la Historia" (página 5). En él se aludía a la persona del coronel (R) Eugenio Rivera. En relación con ello hemos recibido la siguiente carta:

Santiago, 24 de noviembre de 1982

Señor Vicario Episcopal  
don Juan de Castro Reyes  
PRESENTE

De mi consideración:

En el N° 144 de la Revista "Solidaridad", bajo el título "Fusilamientos en la Historia", se narra un lamentable (para no usar el término horroroso) suceso acaecido en Calama en 1973.

En esta denuncia sólo aparece el nombre de don Eugenio Rivera, en aquella época Jefe Militar del Departamento de El Loa, lo que podría llevar a engaño a los lectores. Conozco al Sr. Rivera y puedo asegurar que él NO DIO LA ORDEN DE FUSILAMIENTO.

¿Qué sucedió? En el citado mes de octubre de 1973, a cargo de un general de División y como segundo un comandante (ambos a la fecha retirados), partió, desde Santiago hacia el norte, una comisión con el objeto de apurar las resoluciones de los Consejos de Guerra.

En Calama, el coronel Rivera tenía ya fijadas la mayoría de las penas en sus sentencias y, hasta donde se sabe, NO HABIA NINGUNA PENA DE FUSILAMIENTO.

Cuando llegó esta delegación coronel Rivera acompañó al general a visitar la mina de Chuquicamata y al llegar de vuelta supo que el comandante se había reunido con los miembros del Consejo de Guerra y se dictaminó SIN LA ANUENCIA DEL SEÑOR RIVERA, el fusilamiento de las 26 personas procesadas.

Hay muchos otros detalles posteriores a los fusilamientos que no vienen al caso ya que lo único que desearía esclarecer es que el coronel (R) don Eugenio Rivera NO DICTO LAS SENTENCIAS DE FUSILAMIENTOS.

Sin otro particular, le saluda muy atentamente su hermano en Cristo.

N. de la R.: Esta carta tiene firma responsable y número de carnet de identidad, los que no reproducimos por razones obvias.

xiliados:

# URGE CONOCER LISTADO NACIONAL

El monseñor Juan de Castro señaló la urgencia de que se conozca el Listado Nacional de Impedidos de Ingreso ("L"), que consigna aquellos chilenos que tienen prohibida su entrada al país.

Hasta el momento, varias personas que se suponía no tenían problemas para ingresar, los han tenido.

El vicario de la Solidaridad se refirió al problema a raíz de la prohibición de ingreso de Jaime Osvaldo Contreras Márquez, a quien días después se le reconoció su derecho de vivir en la patria.

El Ministerio del Interior determinó que Jaime Osvaldo Contreras Márquez, a quien se le prohibió el ingreso al país el pasado 19 de noviembre, no tenía problemas para entrar. El vicario general de Santiago y de la Solidaridad, monseñor Juan de Castro, refiriéndose al caso, había hecho un especial llamado a las autoridades para que tomaran la medida e insistió en "la necesidad de que se publicite la lista de los impedidos de retornar al país, para que ellos sepan a qué atenerse". Muchos de los chilenos, al igual que Contreras Márquez, salieron del país para cumplir condenas por diversos delitos principalmente por aquellos considerados políticos. La gran mayoría se fue con la meta de volver a Chile, sin embargo, nadie sabe cuáles son los criterios por los que gran parte de estos chilenos, y muchos otros que emigraron por su propia voluntad, no pueden entrar. Al renovar sus pasaportes en el exterior se les ha estampado la letra "L" que significa inclusión en el "Listado Nacional de Impedidos de Ingreso". Otros que no la tienen, sin embargo, tampoco han podido ingresar.

## SALA DE LA "L"

El martes 16 de noviembre llegó al país, procedente de España, el profesor Manuel Guerrero Ceballos, quien debe permanecer seis años fuera de Chile. Aunque no tenía la "L" en su pasaporte venía preocupado. Aunque otras personas en sus mismas condiciones sufrieron la decepción de no ser admitidos en su patria.

El viernes 19, tres días después del viaje de Guerrero Ceballos, Jaime Osvaldo Contreras Márquez llegó al aeropuerto Arturo Merino Benítez, con toda su familia—su esposa y tres hijos: Claudio, Alejandra y Daniela, de 3, 11 y 9 años, respectivamente—. Han vivido fuera de Chile durante 10 años. Contreras Márquez también tenía la "L" en su pasaporte, pero cuando realizaba los últimos trámites aduaneros, después de haber sido retenido por Policía Internacional, un funcionario de esa repartición lo hizo volver para comunicarle que no podía entrar al país. Debía salir en el primer avión que lo había traído. Hubieron muchos esfuerzos del fiscal Raúl Silva y del obispo auxiliar Jorge Hourton—quienes se encontraban casualmente en el recinto— para comunicarse con el Ministerio del Interior. Contreras Márquez debió seguir viaje hasta Buenos Aires, donde se encontraba el gerente de esta edición, esperando gestiones que hacía su esposa a través del abogado Gustavo Villalobos y la Iglesia, las que, en definitiva, terminaron un feliz término.

culturales, sociales, sustantivos, que en el exterior no existen. La vida familiar, cotidiana, fuera de Chile tiene otra dimensión que no es natural sino dentro de la patria. De tal manera que mi vuelta a Chile corresponde a un sentimiento y a una necesidad de mi propia existencia".

El derecho de vivir en la patria, más que un precepto legal, parece ser una necesidad profundamente enraizada en el ser humano. Los últimos recuerdos de Manuel Guerrero sobre su país no eran precisamente gratos.

Manuel Guerrero Ceballos estuvo detenido 6 meses en el año 76 y salió en libertad sin que se le hiciera cargo alguno. Fue aprehendido por la ex DINA y baleado en el tórax cuando circulaba a plena luz del día, con su esposa embarazada, en un lugar populoso. El propio presidente de la Corte Suprema de ese entonces, José María Eyzaguirre, se preocupó por su situación y pidió una investigación sobre los motivos de su detención. Después de pasar por varios campos de detenidos fue puesto en libertad. Viajó a través del CIME (Comité Intergubernamental de Mi-

lo de ingeniero metalúrgico obtenido por mi marido para su utilización en Chile", dijo Lucía Aravena, esposa de Contreras Márquez.

Nadie sabe cuál es el criterio, pero el matrimonio con sus tres hijos ya habían pasado todos los trámites legales del Aeropuerto, cuando sorpresivamente Jaime Osvaldo Contreras fue requerido por un funcionario de Policía Internacional, quien le comunicó que tenía prohibición de ingresar al país.

"La alegría del retorno se transformó en tragedia, señaló con la voz quebrada la señora de Contreras. Todos nuestros esfuerzos, de ocho años de trabajo, siempre pensando en volver, se habían esfumado".

Acompañada por el vicario de la Solidaridad, monseñor Juan de Castro, y los abogados Gustavo Villalobos y Roberto Garretón, doña Lucía Aravena contó en conferencia de prensa efectuada en la Vicaría de la Solidaridad, que durante esos ocho años de vida en el exterior, la especial preocupación del matrimonio fue formar a los niños como chilenos, inculcándoles siempre que ésta era su patria, enseñándoles sus tradiciones históricas y culturales. "Y esta tarea me dio sus frutos: el único deseo de Claudio, Alejandra y Daniela para conocer su país y el viaje se les hizo eterno".

## LLAMADO DEL VICARIO

En esa oportunidad, el vicario de la Solidaridad expresó el daño que se estaba haciendo a esta familia que desarmó su hogar para volver al país, e hizo un llamado a las autoridades para que "se revoque esta medida de carácter administrativo".

El lunes 29 el abogado Gustavo Villalobos, representante de la familia de Contreras Márquez, fue notificado por el Ministerio del Interior de que el afectado no tenía problemas para entrar.

Monseñor Juan de Castro, al referirse a este caso, había señalado que el funcionamiento de la Comisión que estudia el regreso de los exiliados "ha despertado una esperanza enorme en los chilenos que viven en el exterior. No queremos que esta situación (la de Contreras Márquez) tenga el carácter de denuncia, sino que refleje la urgencia de dar a conocer el Listado Nacional de Impedidos de Ingreso".

Tal listado existe ya desde hace tiempo, pero al ser conocido solo por los encargados de la seguridad nacional, ocurren numerosas situaciones, como la de Contreras Márquez y otras.

Contreras Márquez se desempeñó como cabo 1ro., mecánico hidráulico de la FACH, hasta el 11 de septiembre del 73. Salió de Chile en 1974, en forma normal, después de haber estado un año cumpliendo una condena "por incumplimiento de deberes militares": no se presentó a su unidad el 11 de septiembre, sino dos días después "por motivos de conciencia".

Hoy, Contreras Márquez debe estar gozando del regreso junto a su familia.



Acompañada por el vicario de la Solidaridad, monseñor Juan de Castro y el abogado Gustavo Villalobos, la señora Lucía Aravena cuenta el drama que vivió en el aeropuerto.

Sin embargo, queda pendiente la pregunta: ¿cuál es el criterio que se aplica para impedir el ingreso de un ciudadano chileno a su país? Todo el mundo espera el pronunciamiento de la Comisión Asesora presidencial, que en estos momentos está estudiando el retorno de los exiliados. Pero, ¿qué pasa con estas experiencias vividas el 16 y el 19 de noviembre? ¿Por qué uno sí y otro no?...

## LA NECESIDAD DE VOLVER

El profesor Manuel Guerrero dijo que había vuelto al país "por lo que estimo es un derecho de cada chileno de vivir en la patria. No obstante las condiciones en que uno pueda vivir fuera, vale decir, ciertas condiciones de seguridad material, hay elementos

graciones Europeas) a Suecia, radicándose finalmente en España.

Hoy, Manuel Guerrero dice que "el retorno produce felicidad y el reencuentro con gente ligada a mi profesión me ha hecho encontrar una amplia solidaridad y amistad. Todo esto ratifica mi voluntad de que mi lugar natural, propio, es en Chile, junto a la suerte y a las esperanzas de mis hermanos chilenos".

El viernes 19 de noviembre Jaime Osvaldo Contreras y su familia llegaron a Pudahuel procedentes de Alemania Democrática, después de permanecer en ese país ocho años. Antes de viajar, Contreras Márquez fue al Consulado de Chile en Berlín donde le señalaron que no tenía problemas. "Incluso a insinuación del mismo Consulado, se legalizó el títu-

# Resultado de la violencia LAS VICTIMAS INOCENTES

- Familiares de muertos en presuntos enfrentamientos en 1981 dan batalla legal para que se haga justicia.

**E**VELYN tiene siete años y ya le están saliendo canas. Si en la escuela la profesora la interroga, no contesta, limitándose a comerse las uñas. "Una le pregunta algo y no responde. Hay que estar adivinándole lo que quiere", explica su mamá.

Su hermanito, Edgardo Hernán, tiene cinco años. "Antes era un niño tranquilo, obediente. Ahora se ha puesto rebelde, contestador, inquieto. Amenaza a su hermanito más chico, quien tiene tres años, cuando le quita alguna cosa".

La conducta de Evelyn y de Edgardo Hernán no ha sido siempre la misma. "Antes no eran así los niños", subraya su madre. ¿Qué los hizo cambiar? "Todo esto es a raíz de lo que le pasó a mi esposo", explica Elizabeth Ciuffardi, viuda de Hernán Correa Ortiz, quien murió baleado por personal de Investigaciones, la tarde del 28 de diciembre del año pasado. Testigos del trágico hecho fueron ambos pequeños y otra menor, de diez años, sobrina de la víctima.

## VERSIONES QUE DIFIEREN

La versión oficial de los hechos señala que Correa Ortiz, sindicado como "peligroso extremista", integrante del proscrito MIR, fue abati-

do luego de que se enfrentó con los policías que efectuaban un empadronamiento en la población Ferrilloza, de Renca.

De acuerdo con el relato de los hijos de Hernán Correa, su padre los llevaba tomados de la mano, mientras se dirigían a la casa de una tía, cuando repentinamente cayó al suelo. Como es natural, ellos se asustaron y empezaron a gritar. Más aún cuando vieron que de su espalda comenzaba a manar abundante sangre.

Entretanto, desde un furgón que se acercó al lugar descendió un hombre armado con una metralleta, simulando estar ebrio. Luego de dar vuel-

ta con el pie el cuerpo de Correa Ortiz, lo remató con una ráfaga de su arma.

## VIUDA SE QUERELLA

Todos estos antecedentes y otros más, que figuran en el expediente del sumario que se lleva a cabo en el Decimotercero Juzgado del Crimen, hicieron que la viuda de Hernán Correa presentara una querrela en contra de los funcionarios de investigaciones que intervinieron en los hechos.

Con gran entereza, sobreponiéndose al dolor por la muerte de su esposo, Elizabeth reclama el total esclarecimiento de los hechos. Sin desconocer el compromiso político de su marido, ella exige justicia, "porque no fue enfrentamiento. A él lo mataron por la espalda".



Los hijos de Hernán Correa Ortiz, víctimas inocentes de la violencia. Los dos mayores, en primer plano, presenciaron la muerte de su padre y han sufrido cambios en su conducta.

## Valparaíso

### "UN CAMBIO TREMENDO..."

- Tradicionalmente, en el puerto hubo cierta comprensión, en especial con los estudiantes. Ahora, la represión ha aumentado.

**T**RADICIONALMENTE en Valparaíso hubo cierta comprensión. Por lo menos con los estudiantes. Pero ahora ha habido un cambio tremendo. La represión se ha agudizado..."

Con estas palabras la abogada Laura Soto resumió su impresión de lo que ha estado ocurriendo en la Quinta Región donde, a partir de septiembre pasado, se han incrementado las acciones represivas.

Las cifras son elocuentes. De acuerdo con datos proporcionados por el Departamento Jurídico de la Vicaría de la Solidaridad, sólo en el mes de octubre se registraron 22

arrestos, de los cuales 5 fueron individuales y 17 colectivos. El balance de lo que va transcurrido del año indica que el total de detenciones alcanza a 68 personas, en la Quinta Región.

## BLANCO: LOS ESTUDIANTES

Los más afectados han sido los estudiantes universitarios, en la medida que los jóvenes han comenzado a evidenciar signos de descontento, saliendo a la calle para protestar públicamente por situaciones en el

interior de la universidad que consideran injustas.

El caso más reciente afectó a Oscar Pizarro y a Patricia Estay, ambos alumnos de la Universidad Católica de Valparaíso, quienes fueron detenidos el 9 de noviembre último y llevados a una comisaría de Carabineros.

Según denunció la abogada Laura Soto, quien es consejera de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, a Oscar Pizarro "lo sacaron de la comisaría con la vista vendada y lo llevaron a un lugar secreto donde le aplicaron corriente eléctrica en los genitales".

El joven, quien el 14 de noviembre fue relegado administrativamente a la localidad de Inca de Oro, en la Tercera Región, denunció los hechos a Laura Soto, en presencia de un oficial de Carabineros, en la propia comisaría de la que fue sacado. Relató que durante las torturas lo interrogaron acerca del movimiento estudiantil, quiénes lo dirigen, cuál es su ideología.

La abogada inmediatamente envió una carta al Intendente de la Quinta Región, poniéndolo en antecedentes de lo ocurrido.

## VEINTISIETE CASOS

Lo ocurrido a Hernán Correa fue la culminación de una serie de casos, veintisiete en total, en los que murieron igual número de personas en presuntos enfrentamientos con las fuerzas de seguridad, en el curso de 1981. Otros dos se registraron en enero de este año y afectaron a Osvaldo Reyes Manríquez y Erasmo Zúñiga Vergara, respectivamente.

En otro hecho, ocurrido el 14 de noviembre de 1981, de características aún más macabras, por cuanto tres de las víctimas quedaron enteramente carbonizadas en las proximidades de la casa del Canciller René Rojas, perdieron la vida cuatro personas de las cuales sólo tres fueron identificadas. Una de ellas es el taxista Juan Soto Cerda. Su esposa también presentó una querrela por cuanto existen fundadas sospechas de que no hubo tal "enfrentamiento".

Héctor Contreras, abogado que representa en la causa a la viuda Juan Soto Cerda, actualmente en estado de sumario, indicó que la versión del suceso dada por la OCHR se contradice con las pruebas aportadas a la investigación por la defensa, no corresponde a las pericias practicadas.

## ACLARAR Y REIVINDICAR

Los familiares de muchas de las víctimas de ejecuciones ocurridas con posterioridad al pronunciamiento del 11 de septiembre de 1973 y de los muertos en presuntos "enfrentamientos" en los últimos tres años se han unido en una agrupación —como señalan en el primer boletín de su organismo— con el objeto de lograr el total esclarecimiento "de todas y cada una de esas ejecuciones determinando las responsabilidades, juzgando y sancionando a los culpables" y reivindicar el nombre de los afectados.

## AMENAZAS

A juicio de Laura Soto las protestas estudiantiles obedecen a problemas estrictamente gremiales y a un plan preconcebido de agitación generado fuera de las aulas.

"Por ejemplo, los de la universidad Santa María, reclamaron por los suspendieron los almuerzos a los más pobres, que tienen problemas económicos. Cambiaron todo el tema. Los muchachos protestaron y los suspendieron y les hicieron sumario".

A raíz de haber asumido la defensa de los jóvenes y de otras personas que han sido víctimas de la represión, Laura Soto ha sufrido reiteradas amenazas mediante llamadas telefónicas y anónimas que desconocidos le hicieron llegar a su oficina. Incluso una oportunidad dos individuos quisieron a su hija Paola, de 14 años, en un automóvil sin patente.

Reconociendo que, a veces, amenazas le causan temor, la abogada Laura Soto reitera su decisión de seguir adelante porque la defensa de los Derechos Humanos "es una vida vital para mí, que tengo que hacer, y como dice el poeta Quevedo, he de callar"...

## América Latina

DERECHOS HUMANOS  
EN LA ENCRUCIJADA

La Comisión Interamericana de Derechos Humanos constata avances sólo en Argentina, Bolivia y Colombia.

En otros siete países —entre ellos Chile— persisten en aplicar prácticas violatorias de los derechos humanos fundamentales.

El juicio de un alto personero del gobierno de Reagan, tal vez no es fortuita. El factor más importante es el sistema político.

Si bien en la mayoría de los países del continente americano se siguen produciendo situaciones violatorias de los derechos del hombre —de los que la prensa diaria nos trae duros testimonios— algunos de éstos países han experimentado notorias mejorías en este campo. Ambas situaciones quedan registradas en el último informe de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), que cubre el período octubre 1981 - octubre 1982. Este informe fue conocido por la OEA, que acaba de efectuar en Washington su XII período ordinario de sesiones.

## POSITIVO

Los cambios positivos de mayor importancia los observó la CIDH en Argentina, Bolivia y Colombia. En el primer caso constató con satisfacción que el gobierno argentino derogó las normas que restringían las actividades políticas de las personas y que, aunque no ha aclarado las situaciones anteriores, no se ha producido conocimiento de nuevas desapariciones de personas. Sin embargo, se continúan produciendo detenciones arbitrarias de cortos períodos en los que las autoridades niegan la detención. La CIDH destaca también que a partir de junio pasado, el gobierno argentino demostró una voluntad de cooperar con ella, dando una respuesta a sus pedidos de información.

En Bolivia hay cambios aún más significativos. A partir de mayo pasado una amnistía política decretada por el entonces presidente, general Víctor Torrelío, permitió la plena vida de los partidos políticos y el regreso efectivo de los exiliados. Se terminó con el toque de queda, se restableció la libertad de expresión, la autonomía universitaria y se puso fin al uso de apremios ilegítimos. También anunció elecciones libres y el cese del poder a los civiles. Finalmente, en octubre pasado, el Congreso elegido en 1980 designó presidente a Hernán Siles Zuazo.

En Colombia, los avances dicen relación con el término del Estado de guerra y el no uso de las facultades excepcionales que la Constitución otorga al Presidente de la República. También el gobierno colombiano implementó en diciembre pasado una política sobre retención de personas cuando hay indicios graves de que actúan contra la paz pública. La ley garantiza a los ciudadanos colombianos el derecho a defensa, permitiéndoles conocer la orden, lugar y fecha de detención, además de la clara definición de su situación jurídica. El presidente Betancur expre-

La CIDH visualiza en ellos nueve claros tipos de violaciones a los derechos humanos: ejecuciones ilegales; falta de esclarecimiento de la situación de los detenidos-desaparecidos; subsistencia o promulgación de estados de emergencia que conceden amplios poderes a los presidentes de la república por tiempo indefinido o prolongado e inhiben a los poderes judiciales del cumplimiento de sus funciones naturales; detenciones sin debido proceso, acompañadas de tortura; expulsión de disidentes políticos; limitaciones al ejercicio de las libertades de expresión e información; negación de los derechos políticos; atentados contra entidades y personeros de derechos humanos; y deficiencias en la protección de los



La situación ha mejorado en aquellos países en donde las mayorías han logrado más posibilidades de participación política.

só su voluntad de buscar la paz entre los colombianos, a través de la reincorporación a la sociedad de los grupos en armas, cuestión altamente valorada por la CIDH en su informe.

## LAS NOTAS OSCURAS

Así como en estos tres países se han observado avances, impulsados por los gobiernos respectivos, el panorama no es igual en otros países del continente.

Los regímenes que siguen siendo acusados por el organismo regional de violentar en diversas formas los derechos de sus pueblos son de Chile, Cuba, El Salvador, Haití, Nicaragua, Paraguay y Uruguay.

derechos económicos y sociales.

En cada país se da una o varias de estas situaciones, pero en general cada cual tiene su propia característica.

En El Salvador, el derecho a la vida continúa siendo el más lesionado, mientras en Haití la CIDH constata restricciones a los derechos políticos y a los derechos de asociación, libertad de opinión y expresión. En Nicaragua y Cuba, las detenciones de disidentes sin cumplir las disposiciones legales y las restricciones a la libertad de expresión son los problemas más destacados. En Paraguay y Uruguay, continúa la represión en contra de los disidentes políticos, a los que se somete a maltratos físicos y psicológicos.

## EL CASO CHILENO

En relación con nuestro país, la CIDH deja constancia en su informe a la OEA que la disposición 24 Transitoria de la Constitución —que regirá hasta 1989— permite al Jefe del Estado adoptar una serie de medidas restrictivas de la libertad personal y de otros derechos y libertades públicas, sin posibilidad de intervención del Poder Judicial. Han continuado las privaciones de libertad sin debido proceso y las relegaciones administrativas. Los derechos de reunión y libertad de expresión fueron menoscabados en diversas oportunidades, durante el período que cubre el informe; las expulsiones administrativas de ciudadanos —aunque menores que años anteriores— han continuado y no ha habido cambios en la política de permitir el regreso de los exiliados (el informe no se refiere a la comisión asesora presidencial que estudia la materia, por haber sido creada con posterioridad a la fecha que abarca su observación). Como nota muy negativa, la CIDH establece que desde el 6 de mayo del año pasado, el gobierno chileno rompió unilateralmente toda relación con ella, cuestión que a su juicio "constituye una conducta incompatible con los compromisos que Chile ha contraído bajo la carta de la OEA".

Mientras en la OEA se conoce este informe, en Naciones Unidas el jurista especial para el caso chileno, el senegalés Abdoulaye Dieye, afirmó (29 de noviembre) que no está en condiciones de informar de un mejoramiento de la situación de los derechos humanos en Chile durante el año pasado. "Ninguna de las recomendaciones realizadas por la comunidad internacional ha sido escuchada durante 1982, y no han existido indicios sobre la adopción de medidas destinadas a restablecer el goce de derechos y libertades fundamentales en Chile".

## EL SELLO DE LOS SISTEMAS

La realidad que la CIDH observa en el continente no es producto de una casualidad, ni son hechos aislados que se producen por azar.

En este sentido es importante conocer la opinión que al respecto tiene el principal funcionario de la administración Reagan en el campo de los derechos humanos. Elliott Abrams afirmó recientemente:

"... Las elecciones libres no son simplemente un objetivo de los derechos humanos. Son también el medio para garantizar que los otros derechos humanos se respeten. Son, puede decirse, un agente catalizador que puede transformar un sistema político. Las violaciones de derechos humanos no son un accidente; no se producen fortuitamente. Muchos factores pueden causar la violación de los derechos humanos, pero el más importante es el sistema político. Si se extiende la vista al mundo se observará que las democracias tienden a disfrutar de las mejores prácticas de derechos humanos. Los regímenes comunistas y las dictaduras militares tienden a las peores prácticas en este campo. Por eso, las elecciones libres deben estar en la misma médula del movimiento pro-derechos humanos..."

# Padre Caviedes

## DE PICHIDEGUA A OSORNO

- Padre Miguel Caviedes deja su parroquia de Pichidegua para asumir como nuevo obispo de Osorno, reemplazando a monseñor Francisco Valdés, fallecido a comienzos de año.
- Mientras su pueblo lo llora ("nos llevan el mejor padre", dijeron sus habitantes), Osorno lo espera con alegría y esperanza.

**E**l miércoles 10 de noviembre pasado, Pichidegua —pequeño pueblo rural ubicado en la provincia de Cachapoal, en la Sexta Región— despertó con una grata y triste noticia. Parece contradictorio, pero así fue.

Las radioemisoras y las campanas parroquiales fueron las encargadas de dar el anuncio. El párroco, padre Miguel Caviedes había sido nombrado obispo de Osorno por el Papa Juan Pablo II. El hecho provocó revuelo en el pueblo. De inmediato comenzó la romería hacia la Iglesia para saludar al padre. Este se encontraba en la vecina localidad de Pelequén, en jornada del clero diocesano.

Una vez dada a conocer la noticia al clero, el padre Miguel partió a su Pichidegua. El pueblo lo esperaba impaciente. La mayoría lloraba. "¿Qué pasa, quién se murió, dónde está el velorio, por qué tanto llanto", preguntaba el sacerdote. La respuesta fue una sola: "Estamos tristes porque usted nos deja y estamos contentos porque el Papa lo nombró obispo".

Desde ese día, Pichidegua vive un sueño. Sus polvorientas calles han recibido un sinnúmero de visitantes, entre ellos la prensa y televisión. Sus casas de adobe con tejas y amplios corredores se han visto retratadas a todo color a través de las pantallas de la "tele". Y todo gracias al padre Miguel. Por algunos días han sido noticia.

El padre Miguel Caviedes no puede ocultar la emoción y la sorpresa ante el nombramiento. Aunque lo sabía de días antes. "Fue una sorpresa total", dijo. Sin embargo, reconoció que muchas veces le "echaban tallas por un posible nombramiento episcopal". "Realmente no sé por qué se fijaron en mí", indica humildemente.

### ¿QUIEN ES?

Si bien para la opinión pública nacional, el nombre del padre Miguel Caviedes parece un tanto desconocido, al interior de la Iglesia suena bastante. Ha sido vicepresidente y secretario ejecutivo del Departamento de Comunidades y Ministerios del Episcopado. Se le considera un experto en materias relacionadas con comunidades eclesiales de base, catequesis, ministerios laicales y diaconado. Ha escrito tres libros destinados a los jóvenes y numerosos manuales de catequesis. Para conocer algo más al nuevo obispo de Osorno, SOLIDARIDAD viajó a Pichidegua.

Por la autopista al sur, después del cruce de Pelequén, una serie de pueblos se suceden: Malloa, San Vicente de Tagua-Tagua y otros. Luego de tres horas de viaje desde Santiago y caracoleando los cerros cachapoalinos, encontramos a Pichidegua. Una sola calle a lo largo. Los domingos el pueblo despierta más tarde, al parecer. Poca gente se veía en la calle. Cerca de las 11 de la mañana comien-



Todo Pichidegua llegó a la parroquia para conocer la noticia...

za el desfile hacia la parroquia. Es la hora de misa.

La parroquia se repleta de fieles. Están ansiosos de escuchar a su "padre": "el mejor cura que hemos tenido", según la opinión unánime de los consultados por SOLIDARIDAD.

"Es una persona excelente, me ha dado mucha confianza. Lo siento como un amigo", manifestó el estudiante José Gálvez. Por su parte, Jacqueline Robles lo considera un hombre "sencillo, amable, cae bien a todos. A todos trata con esmero".

Otra joven, Fabiola Silva, dijo que se merecía "el cargo de obispo porque es una persona muy sencilla. Aquí lo vamos a echar mucho de menos porque ha hecho mucho por el pueblo, a la juventud nos ha unido". Al respecto, Mariana Gálvez agrega que "para nosotros los jóvenes ha sido un buen ejemplo, nos ha acercado a la Iglesia, la hemos sentido nuestra. Nos ha enseñado que los jóvenes tenemos que unirnos para encontrar nuestro camino. Hemos formado muchos centros juveniles, gracias a él".



Para los jóvenes: un gran amigo.



### EL OBISPO

A la hora de la prédica, todo Pichidegua —representado por esas decenas de fieles que repletan la parroquia— escucha los últimos sermones de su padre. Con un lenguaje sencillo, casi coloquial, explica lo que es un obispo. "El episcopado —dice— es la plenitud del sacerdocio; quien recibe la orden episcopal recibe todo el sacerdocio. El obispo debe cumplir tres labores primordiales. Ser el primer catequista de la diócesis, el que educa la fe cristiana. Es un santificador, tiene como ministerio entregar la salvación de Nuestro Señor Jesucristo a través de los sacramentos. Es el conductor del pueblo cristiano".

Luego habla de su futura diócesis; para que los fieles entiendan mejor la va comparando con la de Rancagua, a la que pertenece Pichidegua. La diócesis de Osorno está vacante desde el 4 de enero de este año, en que falleció su obispo, monseñor Francisco Valdés. "Un Santo, un hombre extraordinario. Me será muy difícil reemplazarlo", manifestó el

padre Caviedes. "Osorno es una diócesis nueva, creada en 1955. Es pequeña, abarca una provincia, con 190 mil habitantes. Tiene 18 parroquias, 40 sacerdotes", explica.

Insistentemente pide a sus fieles que lo recuerden y recen mucho por él. "Yo también rezaré por ustedes", dice. Como todo el mundo quiere hacerle despedidas, pide que pongan de acuerdo y hagan una sola "bien en grande". El 19 de diciembre recibirá la ordenación episcopal, a manos de monseñor Alejandro Durán, obispo de Rancagua. El 2 de enero debe tomar posesión de su cargo en la sureña ciudad de Osorno.

Una vez finalizada la misa, los pichideguanos esperan al padre a la salida del templo. Todos lo saludan con efusivos abrazos. Desfilan jóvenes, hombres, mujeres, niños. "Nos llevan a nuestro mejor padre", murmuran.

### EN FAMILIA

Una vez que ha saludado a todo el mundo, el padre Caviedes conve-

**SOLIDARIDAD.** La casa parroquial está repleta de familiares que han venido a saludarlo. Están sus hermanos y una veintena de sobrinos. Compartiendo el almuerzo familiar, vamos conociendo un poco al nuevo pastor osornino.

Tiene 52 años de edad. Diez hermanos, el único muerto es Iván, un niño menor y también sacerdote. Apareció en el Volcán Osorno a los ocho años, sus restos sólo fueron encontrados este año. "Parece milagroso que te lleven a Osorno, por que para nosotros significa", comenta una de las hermanas, aludientel vez a esa tragedia.

Hijo de familia campesina; nacido en Coltauco, cerca de Rancagua. A los 13 años pierde a su madre. "Mi padre quedó con una 'parvada' de hijos y tuvo que seguir luchando solo. Hasta hoy, tiene 88 años de edad".

En la mesa familiar nos enteramos que el nuncio lo autorizó para anunciar la noticia a su padre. Fue la última persona, después del obispo de Rancagua en conocerla. "Se emocionó mucho y juntos soltamos

varios lagrimones", cuenta el padre Caviedes.

Sus 28 años de sacerdote los ha dedicado por entero a la diócesis de Rancagua. Ha sido secretario del obispo, vicario pastoral, profesor del seminario "Cristo Rey", profesor de religión del Liceo de Hombres, organizador y asesor de la juventud católica; asesor diocesano de catequesis, diaconado y de animadores de comunidades eclesiales. Y en los dos últimos años y dos meses, párroco de Pichidegua.

"De aquí saco dos lecciones: el cariño de la gente y su gran disponibilidad para ayudar, sobre todo en la formación de comunidades; en este tiempo organizamos 23 comunidades. En cada una de ellas estamos cumpliendo las prioridades que la Iglesia nos ha fijado".

**COMUNIDADES DE BASE**

—Usted como experto en materias de comunidades eclesiales de base, ¿cómo ha visto la experiencia chilena al respecto?

—Este trabajo a pesar de ser prio-

ridad pastoral desde 1968, creo que va lento. Pienso que todavía no hay pleno convencimiento por parte del personal apostólico. Es un hecho que las comunidades han surgido con mayor fuerza en los ambientes rurales y poblacionales. En los sectores medios y altos es una tarea todavía virgen. La gran virtud de las comunidades de base es que en el fondo viven realmente el cristianismo; éste por esencia es comunitario, no es individualista. El gran defecto que tienen nuestras comunidades es que se encierran en ellas mismas, predomina a veces un espíritu sectario. El Papa Paulo advertía este peligro, que sólo se puede evitar abriéndose al mundo que las rodea".

Como sacerdote, el padre Caviedes ha tratado siempre de ir asumiendo las orientaciones pastorales que la Iglesia ha fijado. "Hoy más que nunca la Iglesia tiene claro por donde hay que sembrar", señala.

—¿Por dónde hay que sembrar?

—Hay que sembrar, tratando de hacer realidad las prioridades pastorales de Puebla: la opción preferencial por los pobres, los jóvenes, la familia, la educación, la formación de comunidades de base, la pastoral de religiosidad popular. Todo esto enmarcado en lo que Puebla tiene como idea central, hilo conductor, que es Comunión y Participación. Eso me gusta mucho. Nuestra fe cristiana por esencia es comunitaria, no individualista. Esta comunión se logra con participación. Todos los cristianos estamos llamados a participar en la Iglesia, cada uno con sus carismas, cualidades y posibilidades. Todos tenemos responsabilidad para con la Iglesia".

**PARA QUE EL MUNDO CREA**

—¿Cuál será su lema episcopal?

—Más que lema, quiero llamarle programa de acción. Me gusta mucho una frase del Evangelio de San Juan que dice: 'Para que el mundo crea'. La Iglesia después del Concilio Vati-

cano II ha insistido mucho en la necesidad del testimonio. No basta la palabra —dice Paulo VI— sino va acompañada del testimonio, del ejemplo de vida del cristiano. La Palabra es importante, pero Palabra sin vida no tiene valor. Creo que hay que insistir en el testimonio cristiano, que cada uno de nosotros se esfuerce por ser un testimonio de Cristo, para que el mundo crea en Él.

—¿Cómo ha visto a la Iglesia chilena en los últimos años?

—Creo que ha sido muy fiel a su misión. Lo ha hecho con gran esfuerzo, con gran sentido de fidelidad al Evangelio. La Iglesia no es un regimiento en que se da una orden y todos obedecen. Es una comunidad; por eso que hay corrientes. Unos van más rápidos que otros. Unos cantan mejor lo que la Iglesia les pide. Otros son más a la antigua. Nuestra Iglesia ha tratado de ser fiel y de hacer realidad esta renovación que surge a partir del Concilio Vaticano II.

—¿Y qué opinión tiene de las críticas que recibe la Iglesia cuando defiende los derechos humanos?

—Cuando la Iglesia pide que regresen los exiliados, cuando reclama por los torturados, cuando se pronuncia por ciertas cosas que parecen políticas, yo creo que está cumpliendo con su labor. Si hay ofensa a la dignidad de la persona, si hay ofensa al amor, la Iglesia tiene que pronunciarse. Eso no es política. Puebla llama a esto la alta política, la búsqueda del bien común. El bien común es tarea de la Iglesia, también es tarea de los pastores, por fidelidad al Evangelio, a Cristo.

—¿Siente temor a las críticas?

—He sido criticado muchas veces. A veces duelen, cuando son injustas. A veces también hacen bien porque a uno lo hacen pensar, reflexionar. A Cristo lo crucificaron y el discípulo tiene que seguir al Maestro. Yo tengo confianza en Dios, en la Iglesia. Habrá dificultades, tendré derrotas. Pero, por sobre todo soy un hombre de confianza, de mucha confianza.



hermanos y sobrinos también llegaron a saludar al nuevo obispo.

**BREVES**

**CASAS PARA LA COMUNIDAD**

El vicario de la zona oriente de Santiago, monseñor Cristián Precht, llamó a todos los cristianos de dicha zona a participar en la campaña "Casas para la Comunidad" que se realizará durante todo el Mes de María. Esta consiste en reunir fondos para construir locales adecuados para que los sectores más marginados puedan reunirse a compartir su vida y su fe, a orar en común y celebrar la Eucaristía. Locales que, en los sectores populares, son también importantes para la animación de la

vida y de los servicios solidarios y fraternos con que la Iglesia procura cumplir su misión de servicio a los demás. "Más que 'templos', en sentido tradicional de la palabra, necesitamos verdaderas 'casas para la comunidad'", dice la carta convocatoria de la campaña.

**ENCUENTRO INTERNACIONAL**

El próximo Encuentro Internacional del Movimiento de Niños y Adolescentes se realizará en Recife, Brasil, a mediados de diciembre. Para preparar la participación chilena se reunió, en Concepción, el equipo nacional de MOANI. Los representantes nacionales serán Víctor Lutz, de Moani-Copiapó; Elisa Muñoz, Moani-Lota; e Iván Lártiga, de Moani-Taíca.

**FORMACION ECUMENICA**

Un curso destinado a profundizar el pensamiento de Cristo sobre la unidad de la Iglesia y la práctica ecuménica,

será ofrecido por el Departamento Nacional de Ecumenismo entre el 17 y el 28 de enero próximo. Este será destinado a encargados diocesanos de ecumenismo, seminaristas, personal consagrado y agentes pastorales. Mayores antecedentes se pueden solicitar a Víctor Hendrich 367, Santiago.

**CARDENAL A ROMA**

Para participar en el Consistorio Extraordinario de Cardenales, convocado por el Papa Juan Pablo II, viajó a Roma el cardenal Raúl Silva Henríquez. El tema a tratar —según se informó— está relacionado con la Curia Romana. La reunión se realizó entre el 19 y 26 de noviembre. El prelado tiene previsto su regreso para los últimos días de noviembre.

**"IMAGEN DEL PADRE HURTADO"**

El 17 de noviembre pasado, en los claustros de la Iglesia de la Merced, Mac Iver 341, se inauguró una exposición con las mejores obras que parti-

ciparon en el concurso "Imagen del Padre Hurtado", organizado por la Fundación de Beneficencia Hogar de Cristo y la revista del Domingo. El primer premio lo obtuvo un grupo de once mujeres del Taller Artesanal de Conchalí, que representaron la personalidad, imagen y obra del padre Hurtado en una colorida arpillera a telar. El premio consiste en la entrega personal de la obra al Papa Juan Pablo II y cien mil pesos en efectivo.

**DIA NACIONAL DE LA EMPLEADA**

La Asociación Nacional de Empleadas de Casa Particular (ANECAP), organización de inspiración cristiana, celebró el domingo 21 de noviembre su Día Nacional. Con tal ocasión, el cardenal Raúl Silva Henríquez visitó —el jueves 18 de noviembre— la sede de la Institución, con el objeto de saludar a sus integrantes. Junto a las celebraciones, se reflexionó sobre las duras condiciones en que deben trabajar estas mujeres y la necesidad de luchar por dignificarlas y humanizarlas.

- Familiares de detenidos desaparecidos, en tercer congreso en Lima, aprobaron por unanimidad proyecto de convención que sanciona como crimen contra la humanidad el desaparecimiento forzado de disidentes políticos.
- Documento será presentado ante la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas en febrero próximo.
- Familiares de los desaparecidos reafirmaron su decisión de no admitir negociaciones que pretendan silenciar los hechos, dejando impunes a los responsables de los mismos.

**C**UANDO en febrero próximo quede presentado a la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas el "Proyecto de Convención Sobre Desaparecimiento Forzado", sólo estará comenzando lo que, a todas luces, será una larga batalla legal por conseguir que la comunidad internacional sancione como "delito de derecho internacional y un crimen de la lesa humanidad" lo que en los últimos años se ha convertido en práctica habitual en numerosos países de América Latina: el secuestro y posterior desaparición de miles de personas, en su mayor parte disidentes políticos.

El proyecto, que redactara una comisión de juristas convocada en junio último obtuvo la aprobación unánime de los 150 delegados al Tercer Congreso de Familiares de Detenidos Desaparecidos, que bajo el lema: "La justicia no se transa", se efectuó en Lima, Perú, entre el 4 y el 8 de noviembre pasado.

El abogado Héctor Contreras —del Departamento Jurídico de la Vicaría de la Solidaridad— quien participó activamente en los debates previos a la aprobación del proyecto, destacó como un hecho "novedoso e inédito" el que los países miembros de las Naciones Unidas "tengan como interlocutor no a otros gobiernos o estados, sino a los pueblos afectados".

"Es la gente de un continente, los que sufren las consecuencias, quienes se han puesto de pie y le exigen a la comunidad internacional una solución jurídica, dentro de sus marcos legales", afirmó.

Coincidiendo con esta apreciación, la psicóloga Fanny Pollarolo —de la Fundación de Ayuda Social de las Iglesias Cristianas, FASIC— quien también concurre al encuentro en Lima, subrayó por su parte que el proyecto de convención recoge "la fuerza de los pueblos".

El congreso sirvió también para "la consolidación definitiva" de la Federación Latinoamericana de Familiares de Detenidos Desaparecidos (FEDEFAM), la que, a juicio de su presidenta, la chilena Pamela Pereira, abogado, se ha constituido "en el instrumento más eficaz y que da mayores garantías" para el propósito de "obtener el esclarecimiento de cada caso y, en la medida de nuestras posibilidades, hacer justicia".

Cabe destacar también que el congreso contó con el amplio respaldo del gobierno, la Iglesia, los partidos políticos y otras instituciones peruanas. Asimismo recibió la adhesión de numerosas organizaciones y personalidades de América y Europa "que participan de la lucha por la promoción y vigencia de los derechos humanos en el mundo entero. Tal vez como nunca antes en una reunión de esta naturaleza, los medios de comunicación locales brindaron amplios espacios para informar de su desarrollo y conclusiones.

**REALIDAD CRUEL**

Se estima en no menos de 90 mil el número de quienes, por causas de orden político, han desaparecido en América Latina.

Esta realidad, "cruel y dramática", en palabras de Pamela Pereira, no sólo ha afectado a personas adultas, sino también a menores de edad.

Así por ejemplo, en Argentina hay 400 niños desaparecidos de los cuales una cantidad importante eran, al momento de su desaparecimiento, "guaguas que ni siquiera hablaban".

Igualmente significativo es el número de mujeres que en Argentina, Chile y países de Centroamérica, desaparecieron estando embarazadas, sin que hasta ahora se sepa qué pasó con ellas y con esas creaturas.

"Pensamos que la crueldad con que se ha implementado este método de represión requiere de una reacción internacional fuerte que impida que se siga realizando en nuestros países", enfatiza Pamela Pereira.

Y añade: "Pretendemos aunar la voluntad de todos los gobiernos de-

mocráticos y de los pueblos en torno al proyecto de convención".

**TAMBIEN EN DEMOCRACIAS**

La práctica de secuestrar y hacer desaparecer a los opositores políticos no es, lamentablemente, patrimonio exclusivo de los regímenes militares en América Latina. Esto quedó al descubierto en el último congreso de FEDEFAM al hacer la lista de los trece países donde se registran casos de detenidos desaparecidos.

Junto a los ya bastante conocidos como Argentina, Brasil, Chile, El Salvador, Guatemala, Honduras, Paraguay y Uruguay, figuran también Haití, con más de quince mil; Bolivia, donde hasta ahora se conocen sólo 250 casos, que el gobierno de Hernán Siles se comprometió a investigar, (ver recuadro), y países con gobiernos democráticos como Colombia, Venezuela y México.

En este último se han registrado seiscientos casos de desaparecimientos atribuibles en parte a la acción

**Frente a 90.000 d**  
**LA JUSTICIA**



de fuerzas de seguridad y, también, a la de caudillos locales que actúan sin conocimiento del gobierno central.

La política exterior del gobierno mexicano, "audaz, abierta y de mucha solidaridad con todos los pueblos" hace que "nadie se atreva a criticarlo por su realidad interna", señala la presidenta de FEDEFAM. Sin embargo, la posición de la Federación ante México y Venezuela es la misma: "que se investigue y se entregue la verdad".

**TALLERES**

Junto con la discusión y aprobación del proyecto de convención, los delegados al tercer congreso de FEDEFAM intercambiaron experien-

cias a través de cuatro talleres de trabajo en los cuales abordaron temas relativos a: doctrina de la Seguridad Nacional; los medios de comunicación y el tema de los detenidos desaparecidos; las agrupaciones de familiares y su inserción en el movimiento popular.

También funcionó un taller médico psicosocial en el cual se trataron los problemas psicológicos que afectan a las familias de los detenidos desaparecidos. Luego de una primera etapa, en que hubo una rica comunicación de experiencias, se llegó a ciertas proposiciones respecto a los niños y a los adultos afectados.

La doctora Fanny Pollarolo destacó la recomendación a las familias en el sentido de que deben prestar apoyo psicológico a los niños y mu-

**Convención PARA HACER JUSTICIA**

- En dos días de agotadores debates, familiares de detenidos desaparecidos discutieron y aprobaron por unanimidad proyecto que busca sancionar a los culpables del secuestro y desaparecimiento de disidentes políticos.

**E**L Proyecto de Convención sobre desaparecimiento forzado no fue algo "cocinado" antes del congreso por un grupo de expertos. Muy por el contrario, la discusión del mismo se prolongó durante dos agotadores días, en los cuales los afectados aportaron ideas propias.

"Los familiares entendían que era algo que tenía que ser de ellos y nos

exigían mucho", señala Héctor Contreras, abogado chileno que participó en los intensos debates.

"Ellos no aceptaron nunca que nosotros tuviéramos una discusión fácil, ni una solución fácil", subraya el jurista. El esfuerzo no fue en vano porque "al final la gente quedó con la sensación de que esa era su convención por la cual vale la pena luchar".



## queremos saber cómo vamos

# TECNICAS PARA TRABAJAR EN GRUPO

En este APRENDAMOS vamos a tratar un tema que nos han pedido con especial interés, en varios grupos. Es el tema de la EVALUACION. ¿En qué consiste esta palabra tan rara, tan de especialistas? Podríamos decir (con ayuda del diccionario) que es la forma o las formas en que podemos apreciar, estimar una cosa o una actividad cualquiera. Muchas veces nos preguntamos: ¿Lo estamos haciendo bien? ¿Cómo podríamos hacerlo mejor? ¿En qué nos equivocamos? o ¿por qué logramos que los participantes se entusiasmarán en una reunión?

No siempre tenemos respuestas a estas preguntas y por

no saber cómo responderlas quedamos a medio camino. Algunas veces porque le estamos exigiendo demasiado a un grupo o vamos muy acelerados. Otras porque no somos capaces de sacarle todo el jugo a un tema.

Nada de esto sabremos si no lo sabemos apreciar, o dicho más técnicamente, evaluar.

Entonces, APRENDAMOS algo más. Les invitamos a poner en práctica lo que les proponemos y a escribirnos sobre sus experiencias. Ojalá lo hagan para que vayamos aprendiendo en conjunto.

# JUGANDO Y EVALUANDO

## ¿EN QUE CONSISTE?

Es un juego con preguntas para evaluar una actividad.

## ¿PARA QUE SIRVE?

- Para evaluar una actividad que el grupo ha hecho.
- Para que todas las personas hablen en la evaluación de una actividad.

## MATERIALES:

- Tablero del juego
- Fichas
- Dados

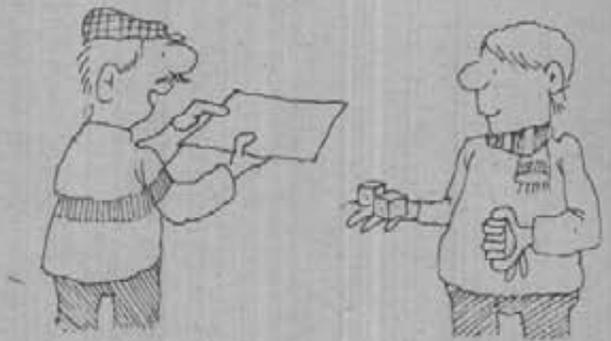
## ¿cómo se hace?

1



Dos personas del grupo hacen las preguntas para el juego.

2



Estas dos personas preparan el juego: usan el tablero de la página de enfrente (porotos, etc.)

3



En el juego cada jugador avanza según su puntaje.

4



Cuando se cae en un punto de interrogación se saca una tarjeta del montón y se responde la pregunta.

5



Los otros jugadores pueden opinar sobre la respuesta que da cada persona.

6



Al final del juego se hace un resumen con lo más importante que se ha dicho.



# LA BOLSA DE SORPRESAS

## ¿EN QUE CONSISTE?

Es un conjunto de preguntas que sirven para evaluar una actividad.

## ¿PARA QUE SIRVE?

- Para evaluar una actividad que ha hecho el grupo.
- Para que todas las personas hablen en la evaluación de una actividad.

## ¿cómo se hace?

1



Dos personas del grupo preparan las preguntas para evaluar una actividad.

2



Se pueden poner preguntas divertidas para que la evaluación sea más entretenida.

3



Las preguntas se anotan en un papelito y se echan en una bolsa.

4



En la reunión cada persona saca una pregunta y la contesta inmediatamente.

5



Las otras personas del grupo pueden opinar sobre las respuestas que da cada uno.

6



Se resume lo positivo y lo negativo que salió en la evaluación.

## EJEMPLOS DE PREGUNTAS

PARA LA BOLSA DE SORPRESAS

¿QUE ES LO QUE MAS LE GUSTO DE LA ACTIVIDAD?

¿SE CUMPLIERON LAS TAREAS QUE CADA UNO TENIA QUE HACER?

CUANDO HAGAMOS OTRA ACTIVIDAD ¿QUE CAMBIOS HARIA USTED?

¿QUE ES LO QUE MENOS LE GUSTO DE LA ACTIVIDAD?

IMITE UN ANIMAL

¿LA ACTIVIDAD MOTIVO A LAS PERSONAS?

¿SE CUMPLIERON LOS OBJETIVOS QUE EL GRUPO SE HABIA PROPUESTO?

Esto es un ejemplo:

Los encargados deben hacer las preguntas adecuadas para evaluar la actividad que el grupo realizó.

# desparecimientos SE TRANSA



ocultarles la verdad, entrete-  
nidos de una manera adecuada,  
u edad.

que, "los niños necesitan espa-  
a compartir con otros niños",  
FAM recomendó también la  
n de talleres que permitan a  
nores no quedarse encerrados  
undo de los detenidos desapa-  
y, en cambio, seguir cum-  
sus etapas de desarrollo.

lo que se refiere a los adultos  
omendaciones van en el senti-  
cional. "Que acepten las necesi-  
de la vida: descanso, placer,  
tras cosas. Que busquen la  
de romper el amurallamiento.  
respete el derecho a rehacer  
como un problema que siem-  
de resorte individual y perso-

## CORTINA DE SILENCIO

Una de las principales vallas que las  
agrupaciones de familiares han tenido  
que salvar en su lucha por la verdad  
—en todo el Continente— es la corti-  
na de silencio que la prensa, oficial  
u oficiosa, ha tenido en torno a la  
suerte corrida por los detenidos  
desaparecidos. Sistemáticamente se  
ha querido ocultar los hechos, o bien,  
se los ha minimizado.

En el taller que abordó el tema de  
los medios de comunicación se con-  
cluyó en que "el problema no es  
pelear con los periodistas". "Si que-  
remos comunicar podemos hacerlo  
de muchas formas", tales como  
poniendo carteles en las calles, "ti-  
rando globitos o encadenándose a las

## PRIMA OFENSA

proyecto, que consta de veintión  
s, expresa en su primer conside-  
que "los desaparecimientos forza-  
stituyen máxima ofensa a la  
cia de la humanidad ya que  
en múltiples, variados y los más  
tes derechos humanos, en fla-  
violación de la letra y el espíri-  
a Carta de las Naciones Unidas",  
que producen "una conmoción  
de imprevisibles consecuencias,  
extiende a sectores numerosos  
sociedad, y repercute dolorosa-  
tanto en las víctimas como en  
s de familiares, creando una  
n de angustia e incertidumbre  
ptibles".

## ACCIONES PUNIBLES

En el artículo tercero de la parte  
resolutiva se consignan aquellas "accio-  
nes u omisiones" que serán castigadas.

Ellas van desde "la aprehensión o  
detención de opositores o disidentes  
políticos realizada arbitrariamente, sin  
dar información sobre el destino de la  
víctima o dándola falsa", hasta "la  
cooperación entre los gobiernos para  
producir el desaparecimiento de cual-  
quier nacional".

En el artículo séptimo se establece  
que "las personas que hayan cometido  
delito de desaparecimiento forzado...  
serán castigadas, ya se trate de gober-  
nantes, funcionarios o particulares".  
Añade que "no serán admitidas

## Fedefam

### LA ADHESION DEL VICARIO

Santiago, noviembre de 1982

Señores  
Comité Organizador  
Tercer Congreso FEDEFAM  
Lima - Perú

Muy queridos amigos y amigas  
de FEDEFAM:

Con ocasión de vuestro Congreso, de-  
seo hacerles llegar mi saludo personal y el  
de la Institución que dirijo, deseando que  
los trabajos y conclusiones de este Tercer  
Congreso puedan significar un impulso a  
vuestra búsqueda de la verdad y la justicia  
en el problema del desaparecimiento masi-  
vo y organizado de personas.

La Iglesia se siente cada día más cerca-  
na de los problemas humanos, entre los  
cuales los de los pobres y aquellos conec-  
tados con el carácter sagrado de la persona  
y sus derechos. Ya lo expresaron de diver-  
sas formas los obispos católicos reunidos  
en Puebla:

"Compartimos con nuestro pueblo  
otras angustias que brotan de la falta de  
respeto a su dignidad como ser humano,  
como imagen y semejanza del Creador y a  
sus derechos inalienables como hijos de  
Dios.

Países como los nuestros en donde con  
frecuencia no se respetan derechos huma-  
nos fundamentales —vida, salud, educa-  
ción, vivienda, trabajo...— están en situa-  
ción de permanente violación de la digni-  
dad de la persona.

A esto se suman las angustias que han  
surgido por los abusos de poder, típicos  
de los regímenes de fuerza. Angustias  
por la represión sistemática o selectiva,  
acompañada de delación, violación de la  
privacidad, apremios desproporcionados,  
torturas, exilios. Angustias en tantas fa-

rejas de algún edificio", señala la pre-  
sidenta de FEDEFAM.

## NO SE TRANSA

Por otra parte, quienes hoy apa-  
recen implicados en el desapareci-  
miento de disidentes políticos tam-  
bién quieren sepultar en el olvido la

milias por la desaparición de sus seres  
queridos, de quienes no pueden tener  
noticia alguna. Inseguridad total por  
detenciones sin órdenes judiciales. Angus-  
tias ante un ejercicio de la justicia some-  
tida o atada. Tal como lo indican los  
Sumos Pontífices, la Iglesia, "por un  
auténtico compromiso evangélico" debe  
hacer oír su voz denunciando y conde-  
nando estas situaciones, más aún cuando  
los gobiernos o responsables se profesan  
cristianos".

Ante estas situaciones, también las  
diversas Agrupaciones de Familiares de  
Desaparecidos en los distintos países de  
nuestro continente, se han puesto de  
pie, y han iniciado una búsqueda que ha  
sido señera. Han demandado justicia, quan-  
do nada hacía confiar en ella; han buscado  
la verdad, cuando muchos mentían o la  
ocultaban.

Pasarán los responsables de este drama  
de los desaparecidos y ustedes habrán  
rescatado para la humanidad los valores  
de la Justicia, la Verdad y la Libertad.

En la defensa de tales valores, tenemos  
mucho esperanza en vuestro Congreso.  
Los tratados internacionales, pueda que no  
siempre sean honestamente obedecidos  
por todos, pero son un elemento indispen-  
sable de consenso moral internacional en  
la mantención de la paz y el progreso  
de la justicia, a la vez que un elemento de  
indispensable presión contra el que los  
trasgrede.

Con mucha sinceridad les deseo el me-  
jor éxito, impulsados por el noble espíritu  
que los ha aunado en todos estos años de  
búsqueda.

Fraternalmente,

Juan de Castro Reyes  
Vicario de la Solidaridad del  
Arzobispado de Santiago

tragedia de tantos hombres y mujeres  
que siguen buscando la verdad.

Tal vez el caso más dramático en  
este sentido es el de la Argentina,  
donde se ha querido condicionar el  
tránsito a la democracia a un previo  
compromiso de los partidos políticos  
en el sentido de no investigar ni san-  
cionar a los culpables, guardando  
absoluto silencio sobre lo que ocurrió  
con más de 25 mil desaparecidos.

La enérgica reacción de la agrupa-  
ción de familiares de detenidos desapa-  
recidos en el vecino país, más  
conocida como "las Madres de Plaza  
de Mayo", ha impedido que tales  
propósitos lleguen a concretarse por-  
que, como decía el lema del tercer  
congreso, "la justicia no se transa".

Esta actitud fue ampliamente  
compartida por los delegados al  
congreso de Lima, ya que "los familia-  
res nos hemos reunido, entre otras  
razones, porque no estamos dispues-  
tos a aceptar ningún tipo de negocia-  
ción política sobre el problema de los  
desaparecidos", según expresó la pre-  
sidenta del organismo Pamela Per. ra.

## LUCHA CON SENTIDO

A juicio de la doctora Fanny  
Pollarolo, el congreso fue no sólo útil

# LA JUSTICIA NO SE TRANSA

II) por los acuerdos, sino también muy positivo como experiencia en sí, puesto que se desarrolló en medio de un clima de mucho diálogo y participación.

Compartiendo este punto de vista, el abogado Héctor Contreras considera que, a partir de este tercer congreso, FEDEFAM se ha convertido "cualitativamente en una forma superior, para los familiares, de enfrentar

hoy su problema, ya que les abre una perspectiva nueva".

"Creo que la gente percibió en este congreso que volvía a retomar una senda de lucha con sentido, con destino y realismo. Porque nadie entiende que las cosas van a ser fáciles en el futuro. Pero también comprenden que es un camino nuevo que hay que recorrer. Y sienten la imperiosa necesidad de seguir caminando".



Los integrantes de la mesa que presidió el III Congreso reafirma su compromiso de luchar por la verdad y la justicia.

## Presidenta de Fedefam "BUSCAMOS UNA SOLIDARIDAD MUY CONCRETA"

- Pamela Pereira, presidenta de FEDEFAM, afirma que hoy los gobiernos y organizaciones pueden hacer una demostración, en los hechos, con las familias de los desaparecidos: dar su apoyo al proyecto de Convención Internacional.
- "Esto demuestra que buscamos un mecanismo de Justicia, y no de venganza", asegura.
- "No permitiremos que los partidos políticos ni nadie transe la solución de nuestro problema".

**D**URANTE los últimos meses, los familiares de los detenidos desaparecidos del continente han dado saltos cualitativamente importantes. Fueron capaces de entrometerse en las reuniones de los partidos políticos argentinos y exigir un compromiso escrito de que no negociarían su problema. Han dado a conocer al mundo que también en algunos países con regímenes democráticos —como México y Venezuela— el fenómeno de la desaparición de disidentes políticos existe. Han conseguido organizarse fuera de las fronteras de su propio país cuando, como en Haití, el régimen es tan cerrado que no les deja un espacio para dar su lucha. Se han salido de la tradición en materia de legislación internacional, siendo hoy el primer grupo de afectados que pide directamente a la comunidad internacional la reparación del daño sufrido.

El Tercer Congreso de FEDEFAM, realizado en Lima, fue en sí otro logro.

Con una impresionante cobertura de prensa —que tuvo escaso eco en nuestro país— y el apoyo de organizaciones y personalidades de nivel mundial, concluyó con un sentimiento de cuerpo y lucha común que hasta ahora no se había logrado entre los familiares del continente.

Están conscientes de que su organización es la mejor garantía en la defensa de su problema. Concluyeron —como uno de los acuerdos fundamentales— en que no

permitirán que el drama que han vivido sea transado al interior de sus países. Y hoy confrontan a la comunidad internacional con un desafío: ser capaz de asumir el problema y darle una solución de justicia.

La abogada chilena Pamela Pereira es presidenta de FEDEFAM desde su creación, a principios del presente año. Tiene a su padre, Andrés Pereira, desaparecido desde octubre de 1973, cuando efectivos de la Escuela de Infantería de San Bernardo le detuvieron en Paine. En conversación con SOLIDARIDAD reseñó lo que fue el Tercer Congreso de FEDEFAM.

"En este Tercer Congreso se consolidó una Federación que hasta antes era sólo una suma de organizaciones, convirtiéndose en un organismo con una coherencia de planteamientos, una finalidad muy clara y un marco de principios muy compartido por todos los familiares del continente. Las delegaciones nos pidieron que por ningún motivo fuéramos a perder independencia, sino ser un organismo capaz de vincularse con organizaciones de cualquier ideología política, cualquier religión, sin compromisos que no sean la defensa de los desaparecidos. Hemos decidido no entrar a una definición ideológica ni religiosa de ningún tipo, sino simplemente sostener los principios que dicen relación con la defensa de los desaparecidos".

## Con Fedefam EL COMPROMISO DE SILES ZUAZO

Noviembre 10 de 1982

Señores  
Tercer Congreso de la Federación Latinoamericana de Asociaciones de Familiares de Detenidos Desaparecidos (FEDEFAM)  
Lima, Perú

Señores:

El pueblo boliviano y el gobierno constitucional que presido, saludan al III Congreso de FEDEFAM que se realiza en esa ciudad.

El gobierno sostiene el respeto a los derechos humanos y a las normas constitucionales del país. Por este motivo se ha dispuesto la investigación exhaustiva de los casos de detenidos-desaparecidos en el pasado que

hubiesen ocurrido en territorio nacional, para dar explicación a las familias bolivianas que aún continúan en el dolor y la angustia por sus seres queridos, para sancionar a los que resultaren culpables de tales desapariciones.

Al presentar la adhesión al III Congreso de FEDEFAM expreso el mejor deseo del gobierno constitucional de Jolivia de colaborar en todo lo que sea posible para evitar que en el mundo sucedan desapariciones y cualquier forma de torturas o vejámenes a la integridad y dignidad del ser humano.

Al desear el mayor éxito en las deliberaciones, saludo a ustedes con toda atención.

Dr. Hernán Siles Zuazo  
Presidente Constitucional de Bolivia



Pamela Pereira.

S.: Esta unidad interna tan intensa ¿no les hace correr el riesgo de transformarse en un ghetto?

P.P.: "La gente se ha sentido tan atacada que ha tenido que refugiarse en sí misma y a veces se ha aislado un poco. Sin embargo, hemos acordado integrarnos a los distintos movimientos que se dan en cada país, para hacer efectiva la premisa de que el problema no es sólo de los familiares, sino que es un problema nacional. Los familiares estamos dispuestos a abrirnos a nuestras organizaciones sociales y esperamos una receptividad de la comunidad. La actitud de cerrarnos se ha debido, en parte, al temor de que nuestro problema vaya a ser negociado".

S.: ¿Qué quieren decir exactamente cuando afirman que no negociarán el problema de los detenidos desaparecidos?

P.P.: "Respecto al problema, hay dos alternativas: o decir la verdad o no decirlo. Y nosotros buscamos que se diga. El conocimiento de la verdad es la mejor defensa que tienen los pueblos. Está también el problema de la Justicia, que no significa sentirse tranquilos porque alguien está preso a raíz de su participación en este asunto. Es asumir una responsabilidad institucional y como pueblo que se compromete a no aceptar un hecho similar en el futuro. Pero a los familiares se nos ha preguntado tan poco acerca de este aspecto,

que no se entiende que no andamos buscando venganza. Pero sí buscamos un juicio público en que un régimen, un sistema, sean denunciados de manera que no haya posibilidades de que el fenómeno se vuelva a repetir. Eso permitirá un tránsito hacia pasos democráticos y otras formas de vida en sociedad, que parten de una premisa moral sana y limpia. La negociación significa que no va a haber borrón y cuenta nueva. En cada país en que se visualice un intento de negociar nuestro problema, se va a exigir un compromiso público a los partidos políticos. No hay negociación política para un problema moral, de derechos humanos, para un problema de vida".

S.: ¿Qué expectativas tiene FEDEFAM del Proyecto de Convención Internacional?

P.P.: "Nuestra expectativa mayor es su aprobación por Naciones Unidas. Mientras tanto, el camino hacia allá nos plantea varios aspectos beneficiosos para nuestra defensa del problema. Primero: que existe un instrumento jurídico-político con conceptos e ideas comunes a todo el continente. Segundo: la tarea de aunar las voluntades políticas, no sólo de gobiernos, en torno a un proyecto común, hace que haya un 'aterrizaje' de la solidaridad en algo concreto. En otras palabras, los familiares sentimos que se nos puede demostrar la solidaridad concretamente en conseguir que haya esta legislación internacional. Tercero: demostramos que no es venganza lo que buscamos los familiares. Esto ha sido muy poco comprendido, incluso por organismos de derechos humanos y a veces por la Iglesia. El que hayamos buscado un mecanismo de justicia demuestra que era efectivo lo que veníamos repitiendo: que sólo queremos Justicia, y que este problema es tan esencial como el de la Vida y la Verdad".

# Mortalidad Infantil

## PARA PREVENIR UNA RECAIDA

Pese a que en los últimos años la cesantía ha sido muy superior a la histórica, la mortalidad infantil sigue bajando en forma notable, con lo que Chile se ubica en lugar de privilegio dentro de América Latina.

Para que esta tendencia se mantenga es necesario que se cumplan ciertas condiciones, señaladas en un estudio de CIEPLAN.

*Se va para los cielos  
el querido angelito  
que por sus abuelos,  
sus padres y hermanitos...*

Gloria Parra en  
"Fin del Angelito"

OR allá por 1920, de cada cuatro niños nacidos vivos en Chile, uno moría antes de cumplir los 12 meses. En el campo, donde vivía el grueso de la población del país, la mortalidad era aterradora. La bronconeumonía en el invierno y la diarrea en el verano terminaban naturalmente con la vida de la mitad de las guaguas. Al anochecer era común en los pequeños poblados rurales escuchar desde alguna rancho el canto de los poetas populares que despedían a algún angelito y le rogaban desde la Gloria, consolara a sus afligidos padres.

Felizmente, el número de niños que muere antes de cumplir el primer año que es el más difícil en la vida del ser humano— ha disminuido en forma notable desde 1930 en adelante. Hasta nuestros días, Chile puede enorgullecerse ahora de ser uno de los países con los más bajos niveles de mortalidad infantil en América Latina.

Es un logro que hay que mantener. Si bien en los últimos años esa fatídica cifra ha seguido cayendo, existen algunos factores que hacen temer que de algún tiempo vuelva de nuevo a subir.

### LAS CIFRAS

Esta es la conclusión principal del estudio "¿Por qué cae la tasa de mortalidad en Chile?", dado a conocer recientemente por Dagmar Raczyński y Oscar Oyarzo, de la Corporación de Investigaciones Económicas para Latinoamérica (CIEPLAN).

Según las cifras que ellos manejan, la mortalidad infantil disminuyó desde 250 por mil nacidos vivos en los años veinte, a 125 en 1953. Durante el resto de la década del cincuenta y principios de la del sesenta se mantuvo estacionaria. A partir de 1964 la disminución es sostenida y considerable.

En buena medida ello se debe a las condiciones generales de vida que los chilenos fueron mejorando. Aumentaron los ingresos, se ampliaron las oportunidades de ir a la escuela y de recibir atención médica, mucha gente logró acceso a una vivienda propia. Y cuando eso ocurre la mortalidad infantil baja.

Sucede lo mismo que con las familias. Pensemos en una guagua que crece en un hogar de clase media, en la casa hay agua potable, alcantarillado, electricidad, y que es hija de padres que han ido al liceo o la universidad y que pueden recurrir al médico en caso necesario. Y en otra guagua que nace de padres analfabetos que no saben para qué sirven las

vacunas ni tienen mucha idea de la higiene, que viven hacinados en una "mediagua", con un pozo negro a pocos metros y con el pilón de agua a una cuadra de distancia. ¿Cuál de los dos niños enfrenta más posibilidades de morir? Ni qué decir que el segundo.

Ahora bien, cuando en un país muchas familias pasan de la extrema pobreza a una situación más digna, los niños tienen más posibilidades de vivir. Por esa misma razón, cuando la cosa es al revés, es decir, cuando la situación económica de la mayoría se echa a perder, no durante un par de meses, sino que por un tiempo prolongado, es lógico esperar que aumente el porcentaje de niños que muere a temprana edad.

En Chile la cesantía ha sido en los últimos años muy alta. Incluso, antes de la recesión, durante el supuesto éxito económico, era el doble de la que había sido normal en el pasado. Y los sueldos se deterioraron fuertemente por allá por 1975, aunque después empezaron a recuperarse.

Sin embargo, la tasa de mortalidad infantil no sólo no ha aumentado ni se ha estancado, sino que ha seguido cayendo que es un gusto. Los investigadores de CIEPLAN examinaron las cifras con lupas y afirman que son correctas. Tiene razón el gobierno al decir que la tasa de apenas 27 muertes por cada mil nacidos es una de



las más bajas del continente. Y motivo de legítimo orgullo.

### LAS RAZONES

¿Cómo se explica que mientras por una parte la situación económica se deterioraba, la mortalidad infantil haya seguido cayendo, todo esto antes de que llegara la recesión?

Los investigadores de CIEPLAN dicen que el deterioro de las condiciones de vida demora en manifestarse sobre la mortalidad infantil. No es cosa de un día para otro. Pero los efectos al final se hacen sentir. Como desde 1981 la cosa ha empeorado bastante, con una cesantía impresionante y salarios que pierden poder adquisitivo, es probable que de aquí a algún tiempo la tasa de mortalidad entre los niños comience ahora a subir.

Por otra parte, dicen los investigadores, la favorable evolución de este indicador se ha debido en buena medida a que el SNS ha seguido operando a través de todo el país, con sus centenares de postas, policlínicas y hospitales, en donde atiende de preferencia a la gente que no puede pagar por los servicios de salud.

Raczyński y Oyarzo señalan que a lo anterior se agrega el alto nivel de instrucción que presentan en promedio las familias chilenas, en comparación con otros países latinoamericana-

nos. Los padres en general tienen nociones de higiene y se preocupan de la salud de sus hijos.

### PROBLEMAS PARA EL FUTURO

Sostienen los investigadores de CIEPLAN que para que la mortalidad infantil no vuelva a aumentar se requiere primero que las condiciones generales de vida de la población mejoren. Además, que no se desarme el SNS. En otras palabras, que el Estado no abandone su responsabilidad de cuidar y proteger la salud de la gran mayoría de los chilenos.

El gasto en salud que hace el Estado no puede disminuir. En los últimos años fue objeto de serios recortes, pero después se recuperó un poco. Sin embargo, se logró mantener la baja de la mortalidad infantil porque se destinó más dinero a atender embarazadas y recién nacidos, y menos para cuidar la salud del resto de la población. Pero esto no puede mantenerse por mucho tiempo. Porque es como desvestir un santo para vestir otro. Si por atender mejor a las madres y sus niños se dejan de construir nuevas postas o se abandonan programas de atención de adultos, entonces la calidad de los servicios de salud va a disminuir y, con ella, habrá mayores riesgos de enfermedad para el grueso de la población.

# Colbún

## PARO COLBUN-MACHICURA

- Por primera vez desde la vigencia del Plan Laboral, una huelga de carácter ilegal es desarrollada, logrando imponer sus objetivos sin que se desate la represión contra los trabajadores.
- Con activa participación de Héctor Cuevas, presidente de la Confederación Nacional de la Construcción, y del Intendente, coronel Ricardo Canales, la huelga llegó a su fin prevaleciendo la posición de los trabajadores sobre la empresa.

**D**ESDE el día miércoles 17 al martes 23 de noviembre mil 400 trabajadores del complejo hidroeléctrico Colbún-Machicura, que se construye en la séptima región del país, protagonizaron una huelga ilegal que concitó el interés nacional mucho más allá de lo que se imaginaron los mismos huelguistas. Al finalizar el movimiento los trabajadores han dicho que triunfaron con su acción, que siendo una medida de fuerza, se enmarcó perfectamente en la vía de la no-violencia activa para defender derechos.

¿Qué elementos posibilitaron este resultado? ¿Porqué un paro ilegal, en una actividad considerada de carácter estratégico para la seguridad nacional pudo, al finalizar, dejar a los trabajadores orgullosos de su movimiento, convencidos de haber triunfado?

SOLIDARIDAD estuvo con los trabajadores en huelga y la conversación con ellos y sus dirigentes, como asimismo un diálogo directo con el intendente regional, coronel Ricardo Canales Varas, permitieron establecer que un movimiento cimentado en razones objetivamente justas, asumido en conciencia por todos los trabajadores, libre de manejos de grupos o pareceres individuales y conducido con responsabilidad y disciplina, sólo puede tener por fin el triunfo de los protagonistas en sus legítimas reivindicaciones.

### DESAFIO DE CHILENOS DIRIGIDOS POR FRANCESES

La construcción del Complejo Hidroeléctrico Colbún-Machicura fue entregada por ENDESA a la firma transnacional francesa Compañía de Construcciones Internacionales, C.C.I., y a la firma norteamericana-chilena Gordo Atkinsons. La obra, de alta ingeniería, tiene una duración de cinco a siete años, a contar de 1980, y pretende absorber toda la potencia hidroeléctrica del Cajón del Maule.

La firma C.C.I. ocupa, preferencialmente en el subsuelo, a mil 400 trabajadores que laboran en la apertura de canales subterráneos y la construcción de salas de máquinas que harán funcionar posteriormente el agua canalizada para extraer energía. La firma Gordo-Atkinsons, con poco más de 300 trabajadores, por su parte, está haciendo un lago artificial entre dos cerros que complementa el trabajo de la C.C.I. El complejo Colbún-Machicura en total es para 14 centrales hidroeléctricas.

Cuando la empresa francesa tomó bajo su responsabilidad la realización del trabajo, inició la contratación de operarios llamando, preferencialmente, a ex-operarios de ENDESA. Ellos habían participado en la construcción de represas y centrales hidroeléctricas como Batuco, Rapel, Los Cipreses, Puñinque y otras. Para el trabajo general de minería y construcción se absorbió parte de la cesantía de la zona.



Matando el tiempo, a la espera de los acontecimientos.

Los contratos de trabajo fueron supervisados por ENDESA para que se adaptarán a la legislación laboral chilena. La empresa C.C.I. realiza labores similares en Sudáfrica y trajo su equipo de supervisores y capataces.

### LOS TRABAJADORES SE ORGANIZAN

El Sindicato Número Uno de trabajadores de la C.C.I. nació el 21 de marzo del presente año. Como meta inmedita se plantea la necesidad de conseguir beneficios generales como aguinaldos, respeto al pago de horas extras, alimentación adecuada y formación de comités paritarios con la empresa para supervisar el cumpli-



rebelan; discriminación en el otorgamiento de "tickets" de almuerzo; falta de elementos de seguridad para el trabajo pesado; falta de una policía.

Los máximos ejecutivos de la empresa nunca se abrieron a un diálogo que a la postre solucionará los problemas planteados. Las condiciones de vida en las faenas continuaban igual.

El día 6 de mayo el sindicato presentó a la empresa un pliego de peticiones. La empresa argumentó que no puede haber negociación colectiva por ser la obra de carácter transitorio. Este criterio, basado en el decreto dos mil 200 es ratificado por la Inspección del Trabajo local. Posteriormente la Corte Suprema dictamina que el asunto debe dirimirlo la Inspección del Trabajo, que ya había dado su veredicto. De ahí para adelante los dirigentes sindicales, encabezados por José Villegas, 28 años, casado, obrero, reinician conversaciones con los ejecutivos de C.C.I. que, según dijo el sindicalista, "resultaron estériles".

### LA HUELGA NACE ESPONTANEA

El conflicto de los trabajadores de Colbún-Machicura surgió impulsado por las secciones que con mayor intensidad sufrían las malas condiciones laborales. Así lo reconoció SOLIDARIDAD José Villegas. Sostuvo el dirigente que ellos habían hecho todo lo que estaba a su alcance para lograr que la empresa solucionara los problemas. Citó como ejemplo las gestiones hechas ante las autoridades regionales del trabajo; la presencia en Colbún, en dos oportunidades, del Consejero de Estado, Guillermo Medina, quien fue llevado allí por los dirigentes; los oficios enviados al subsecretario del Trabajo, Guillermo Arthur e innumerables reuniones con representantes de la empresa C.C.I.

Ante el fracaso de todas las gestiones, la intranquilidad laboral aumentó. Así fue como los trabajadores decidieron, en forma unánime, paralizar las faenas el día miércoles 17.

Reunidos por secciones y luego en asambleas generales, los trabajadores exigen a sus dirigentes firmeza para defenderlos. La idea de huelga, según dijeron a SOLIDARIDAD, estaba en el ánimo de todos, "pero nadie la organizó —sostuvo José Villegas— sino que salió por unanimidad a pesar

# CRONOLOGIA DEL CONFLICTO

- Paso a paso y día a día, el movimiento de las bases fue imponiéndose, sobrepasando a dirigentes, convenciendo a la autoridad y obligando a la empresa.

## LOS TRABAJADORES EN HUELGA DIA A DIA

Los mil 400 trabajadores protagonistas de la huelga de Colbún-Machicura realizaron sus asambleas generales en la cancha de fútbol del campamento, donde viven aproximadamente 900 de ellos. En ese campamento existen 10 pabellones de madera, con piezas de 3 por 4 metros, un closet y dos camarotes para el alojamiento de 4 trabajadores. Hay 96 camas por pabellón. Al extremo de cada uno de ellos hay baños colectivos, con 6 lavatorios, 6 W.C. y 6 duchas. No tienen lavaderos para ropa. Los trabajadores lavan en las duchas incluso las sábanas. Aparte de estos dormitorios, a 150 metros, se encuentran los comedores, la sede sindical, una sala para ver televisión y una sala de juegos.

Este lugar se encuentra en Colbún, pueblo de 16 mil habitantes, a medio kilómetro de la obra aproximadamente.

El día miércoles, al comenzar la huelga, los trabajadores organizaron la vida en el campamento fijando tareas y actividades. Se hizo un campeonato de fútbol, ping-pong, damas, etc.

Para la alimentación, los trabajadores continuaron usando el "ticket" de la empresa pues el concesionario siguió entregando lo que le correspondía. Explicó a SOLIDARIDAD que él tenía cancelada por contrato con la C.C.I. las raciones y a menos que la empresa se lo pidiera, continuaría cumpliendo su contrato. El día jueves, la empresa se mantenía en su posición cerrada y los trabajadores, en la noche, decidieron continuar el movimiento. A esa asamblea asistieron para entregar su apoyo solidario el presidente de la Coordinadora Nacional Sindical, Manuel Bustos, y el presidente Nacional de los Trabajadores de la Construcción, Héctor Cuevas. Este último acompañó a los trabajadores en huelga hasta el último día y participó activamente en las gestiones que se realizaron para resolver el conflicto en forma favorable a la parte laboral.

El día viernes 20, la empresa C.C.I., el intendente regional y las autoridades capi-

talinas del trabajo fueron notificadas directamente de que el conflicto continuaba mientras no hubiera un compromiso de solución por escrito y sin represalias. Ese día se entregó el petitorio de ocho puntos. En la tarde, a las 19 horas, los trabajadores asistieron a misa, oficiada en la cancha de fútbol por el sacerdote chileno-francés Guido Lebré. El religioso, contratado por la empresa C.C.I. para que hiciera clases a los hijos del personal gale, se retiró del campamento francés adhiriendo al movimiento de los trabajadores, según dijo a SOLIDARIDAD.

Durante sábado y domingo el campamento en huelga vivió horas de tedio esperando que al comenzar la semana surgiera algún arreglo. Sin embargo, la vía de solución al conflicto surgió a mediodía del domingo. Los dirigentes sindicales fueron convocados a la Escuela de Artillería de Linares por el intendente regional, coronel Ricardo Canales Varas. Allí se les dijo que el gobierno no tomaría cartas en el asunto pero que era necesario buscar una fórmula de arreglo, porque no podía continuar indefinidamente una huelga ilegal. Los trabajadores reiteraron su petitorio básico y el intendente quedó de hacer una gestión personal con la empresa C.C.I. Aproximadamente a las 21 horas, los dirigentes sindicales fueron llamados nuevamente por la autoridad. El campamento en esos momentos fue invadido por un ambiente de optimismo, pues se estimaba que la empresa podría haber cedido, a instancias de la autoridad regional.

El coronel Ricardo Canales, luego de conversar con la empresa, les entregó una fórmula tentativa de arreglo, consistente en: a) reincorporarse a las faenas en el primer turno del lunes; b) iniciar conversaciones con la empresa a las 16 horas del mismo día, con un acuerdo de diálogo suscrito ante él y, c) marginando de las conversaciones y de la empresa quebraba al presidente de los trabajadores, José Villegas.

Los dirigentes sindicales fueron con esta propuesta a las bases. Los trabajadores, en forma unánime, resolvieron continuar la huelga rechazando la imposición del presidente del sindicato.

El intendente, notificado del acuerdo de los trabajadores, ordenó que continuara dialogando con los dirigentes el alcalde de Colbún. Mientras tanto, el coronel Ricardo Canales reinició gestiones con la empresa. Así fue como, luego de intensas reuniones en Colbún, en la municipalidad, y el Linares, se llegó a un acuerdo escrito. La empresa Compañía de Construcciones Internacionales, C.C.I., se comprometía ante las autoridades regionales y los trabajadores a buscar por la vía del diálogo, sin represalias, un arreglo.

La asamblea de trabajadores, decidió entonces la reincorporación a las faenas. El día martes 23, luego de seis días de paro, Colbún-Machicura reinició el trabajo.

El acuerdo, fijando plazos para la solución de los problemas, dejó a los trabajadores, según José Villegas, en condiciones de asegurar que habían tenido éxito. "Si la empresa no cumple lo que ha firmado, diremos nuevamente a la huelga".

## EL INTENDENTE Y SOLIDARIDAD

El coronel Ricardo Canales Varas cumplió importante papel en la solución favorable para los trabajadores del conflicto generado en Colbún. Dialogó con los dirigentes sindicales y con los representantes de la empresa. Se comunicó en reiteradas ocasiones con las autoridades del trabajo en Santiago. Entregó varias horas de su tiempo, incluso los días domingos, para que la huelga no continuara. El intendente de la Séptima Región conversó en su oficina de la Escuela de Artillería de Linares con los enviados de SOLIDARIDAD.

De trato franco y afable, el coronel Ricardo Canales se mostró comprensivo de los problemas que le habían planteado los trabajadores. Sostuvo que a ellos los sentía como a "sus soldados concriptos". En cuanto a las peticiones que ellos hacían, les parecían razonables en general, o al menos, "conversables". Le llamaba la atención que no había una preocupación de los trabajadores por aumentos de sueldos, lo cual podría ser poco atendible en estos tiempos. Reconoció, y así se lo hizo



saber a la empresa C.C.I., que gran parte del petitorio presentado por los trabajadores era razonable, de fácil solución si existía buena voluntad.

El intendente Ricardo Canales dijo a SOLIDARIDAD que su gestión durante el conflicto fue de orden personal y expresó confianza que en los términos que se habían buscado para un acuerdo, con él avalando, en alguna medida, lo suscrito por las partes, no tendría por qué mantenerse la desconfianza laboral respecto del fin de lo pactado. Los trabajadores, por su parte, reconocieron que en gran medida, debido a esa gestión, se logró poner fin a la huelga en Colbún-Machicura.



En las bases con firmeza, rechazan la primera proposición de arreglo, manteniendo el paro.

que sabíamos que era ilegal y que se corría un gran riesgo. Lo que sucedió fue que nos aburríamos de abusos y se agotó con nuestra dignidad. Sucedió que llegó la cosa a un estado en que si nos importaba perder el trabajo ni nada porque lo que estábamos viviendo era peor. O le poníamos atajo o echábamos la cabeza definitivamente".

Al paro adhirieron muchos que no tenían problemas económicos y que no habían sido víctimas de malos pagos. SOLIDARIDAD comprobó que se encontraban paralizados trabajadores con rentas superiores a 40 mil pesos mensuales.

La respuesta de la empresa no se hizo esperar: notificó de despido a los cinco dirigentes del sindicato y emitió una circular informando que el trabajador que no se presentara a su turno al día siguiente, quedaba despedido. Tampoco aceptó conversar con los representantes laborales. La respuesta laboral fue unánime: nadie volvió al trabajo y al petitorio económico y de mejoramiento de relaciones laborales se agregó la exigencia de reincorporar al trabajo a los dirigentes sindicales.

El petitorio de los trabajadores entregado a la empresa y al intendente regional con fecha 20 de noviembre tenía en resumen los siguientes ocho puntos:

- 1.- Mejoramiento general de los sueldos y salarios.
- 2.- Pago de aguinaldo de fiestas

patrias y Navidad.

3.- Que el feriado sea pagado al monto total imponible a promedio de los últimos tres meses.

4.- Garantía de pago de gratificación.

5.- Médico permanente para la atención de los trabajadores.

6.- Entrega efectiva de elementos de seguridad.

7.- Que la empresa asegure la estabilidad en el trabajo.

8.- Que se ponga movilización para los trabajadores de la zona y, como agregado, la reincorporación de los dirigentes sindicales.



En la cancha de fútbol se mantuvo el movimiento. Al fondo, los barracones de alojamiento para los obreros.

# Educación Popular

## CONFIANZA Y APERTURA

- La Vicaría Pastoral Obrera efectuó las cuartas jornadas sociales con participación de más de doscientos trabajadores, pobladores y profesionales.
- Necesidad de cambiar las formas de comunicación y de acción de las organizaciones de base fue una proposición general.

“**L**A Educación y la Organización de los Trabajadores” fue el tema de las Cuartas Jornadas Sociales que celebra anualmente la Vicaría Pastoral Obrera. Doscientos treinta y ocho personas concurren a las sesiones de trabajo, entre el 6 y 15 de noviembre. Trabajadores, pobladores y profesionales se distribuyeron en doce comisiones en las que analizaron los problemas de la educación popular y sus posibilidades de desarrollo.

“La experiencia de estos nueve años de gobierno autoritario ha cambiado muchos valores y formas de vida. Una concepción vertical ha impuesto un modelo que supone acallar a las organizaciones de los trabajadores”, señala el vicario Alfonso Baeza. La acción, por lo tanto, requiere de nuevas actitudes —agrega Baeza— y para ello la formación es una actividad para estimular el desarrollo de las organizaciones”. Ante esta situación, la Iglesia desea ayudar al desarrollo de relaciones humanas” en que la dignidad y fraternidad se sobrepongan a cualquier tipo de imposiciones y permitan al hombre, libremente, crear caminos a través

de los cuales puedan realizarse plenamente”, concluyó el vicario de la Pastoral Obrera.

### CLIMA DE CONFIANZA

Entre los sectores populares participantes en las Jornadas se apreció una conciencia de que la educación es una actividad de “expertos”, de personas “que saben”. Este sentimiento, todavía muy difundido, lleva a los trabajadores a subvalorar la idea de asumir en sus propias manos la responsabilidad de ser ellos mismos el motor de su propia educación.

En los debates se dijo que la educación cumple su cometido cuando la acción de quienes participan en ella logra transformar la realidad que les impide crecer integralmente. De allí el hecho de juntarse a intercambiar experiencias, esas que ocurren todos los días, con el fin de conocerse. Así es posible comprender el por qué de una causa común. Se estimó que generar esta actividad es alentar un nuevo tipo de relación humana en los trabajadores, constantemente sometidos a la relación “mandar-obedecer”.

Crear un clima de confianza es



Vicario Alfonso Baeza: estimular el desarrollo de las organizaciones.

indispensable para que trabajadores o pobladores expresen sus verdaderos sentimientos en su vida familiar, sindical, laboral, todos ámbitos estrechamente vinculados a la situación por la que pasa la vida del país.

### NUEVAS FORMAS DE PARTICIPACION

Diversos participantes destacaron que esta forma de abordar la educación puede dinamizar la actividad de las bases en las organizaciones populares, laborales o poblacionales. Habitualmente éstas participan sólo en

determinados momentos, como en la etapa de negociación colectiva en una fábrica, o en una ocupación de terreno en una población.

En la jornada hubo consenso en que la situación social del país ha creado vastos sectores apáticos o temerosos de vincularse a iniciativas colectivas. El individualismo, inundado por varios medios y todos los días, también conspira contra la idea de despertar un movimiento con vida permanente. Pero también se señaló que aún subsiste la tendencia a que las organizaciones funcionen sobre la base de responsabilidades concentradas en un número reducido de dirigentes.

El miedo y la desinformación también han sido factores de pasividad, desmotivación y carencia de una conciencia crítica ante los problemas que se viven. Ante este panorama, los participantes propugnaron que las organizaciones, especialmente las sindicales, creen instancias de participación para abordar diferentes problemas e inquietudes de sus bases. Crear un nuevo estilo de acción y que las reuniones se conviertan en un espacio para intercambiar informaciones y experiencias que permitan clarificar su situación. También se propusieron una serie de recursos de comunicación, como son las dramatizaciones, la creación de instrumentos como boletines y canales audiovisuales. Es decir, convertir a la organización en un centro de atracción y de participación masiva.



### COMISION DE NAVIDAD

Jorge Doudnik Salas y Francisco Carter Carter están cesantes. Ellos y otros como ellos se reunieron con el objetivo de buscar un modo de “darles una Pascua Feliz y llena de esperanza, amor y dicha a nuestros hijos”. Formaron la Comisión de Navidad de los Cesantes de Santa Adriana, que agrupa en total a 604 niños. Son hijos de integrantes del Comité de Cesantes, Comité de Vivienda, de los Sin Casa y del Taller Laboral Femenino de la Parroquia de Nuestra Señora Reina de Los Apóstoles. No piden nada especial;

sólo cualquier cosita que pueda servir para hacerles una fiesta a sus 604 niños: golosinas, juguetes y ropa, aunque sean usados, cualquier aporte. Dirigen su llamado a las comunidades cristianas, la comunidad poblacional y a todos los hombres de buena voluntad.

Algún día, entre el 18 y el 22 de diciembre, harán la fiesta de Navidad para estos niños y esperan el aporte que puede hacerse llegar a la parroquia mencionada, en Callejón Lo Ovalle 2371, Población Santa Adriana, Paradero 17 de Gran Avenida, La Cisterna.

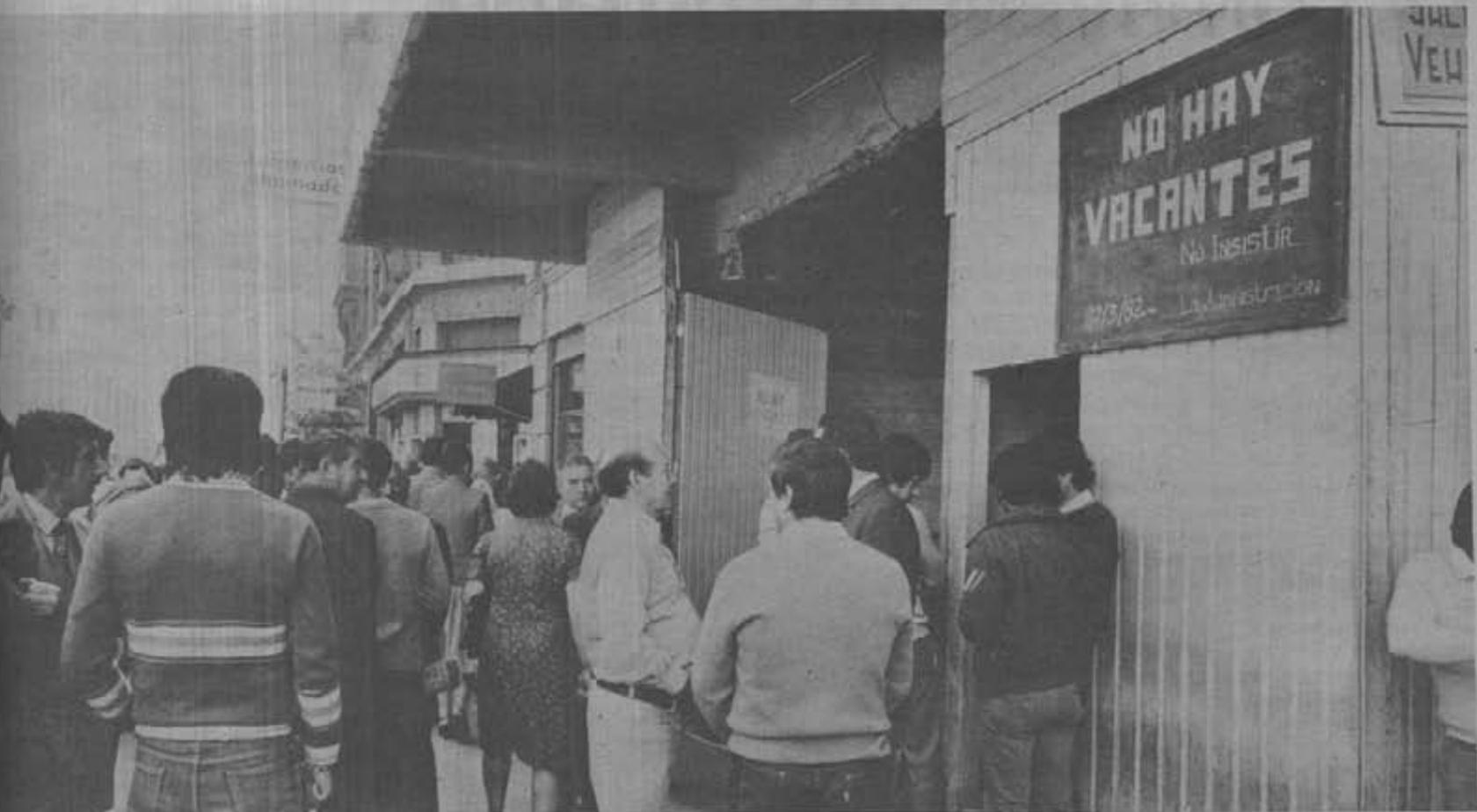


### DIRIGENTES MAPUCHES

Juan Huenupi, Juan Rosa Painemil y Marcelina Huemul son mapuches de la VIII Región, y pertenecen a la Asociación Gremial de Pequeños Artesanos y Agricultores, Ad-Mapu. Ellos viajaron hasta Santiago con el objetivo de plantearle los problemas de las comunidades mapuches de la región a las autoridades de gobierno. Aquí se entrevistaron con el director de INDAP y visitaron, más tarde, a SOLIDARIDAD. Nos contaron que Ad-Mapu está integrado, en esa Región, por cinco comunidades: Lebu, Los Alamos, Cañete, Contulmo y Tirúa. Sus principales problemas se refieren a la división de sus tierras y títulos de dominio, problema que afecta también a los parceleros de la zona. “Los mapuches trabajamos para sobrevivir con la poca tierra que tenemos. No nos alcanza para aspirar a más”, dijo Juan

Huenupi, delegado de Ad-Mapu. Con tristeza, explicaron que “hoy día, desde el niño hasta el mayor enfrentan un problema grave. El menor no puede ser educado, son niños que nacen condenados a la ignorancia. El mayor vive y trabaja toda su vida en el campo sin ninguna previsión. Al joven, la tierra que se achica día a día, lo obliga a la emigración que solo empeora sus condiciones de vida, porque no hay buen trabajo para él en las ciudades. La mujer también sufre porque debe ayudar a su compañero a trabajar firme y duro, y lo que trabaja en artesanía no tiene mayor comercialización”. Huenupi cree que el pueblo mapuche debiera tener un ministro que interviniera por la solución de sus problemas y la preservación de su cultura.

# “PONER FIN A ESTE EXPERIMENTO”



Cincuenta dirigentes sindicales denuncian que el gobierno decide medidas a favor de los grupos económicos, excluyendo a los trabajadores.

AS manifestaciones de protestas de empresarios industriales, agrícolas y comerciales de los debates en el seno de las organizaciones empresariales sobre falta de expectativas de una futura diversificación económica aparecen desde y constantemente en los medios informativos. Por el contrario, los trabajadores son excluidos y sus inquietudes no son recogidas por la mayoría de esos medios de forma habitual. Cuando lo son, se da poca importancia o son publicados en fragmentos.

## DISCRIMINACION

Hace dos semanas un grupo de 50 dirigentes sindicales, pertenecientes a la Unión Democrática de Trabajadores y al Frente Unitario de Trabajadores expusieron, en conferencia de prensa, una declaración en la que expresaban su visión sobre la situación económica y laboral del país. Tal texto fue omitido por la prensa, la mayoría de las radioemisoras y por la televisión. Pareciera que hubiese sido una concertación para silenciar la voz de quienes representan a la parte de los trabajadores chilenos que uno de los sectores más afectados por la crisis nacional.

Los dirigentes sindicales de la CUT y del FUT afirman, en su declaración pública, que hay una gran discriminación en las decisiones del

gobierno "mientras se destinan solamente 480 millones de pesos mensuales para crear nuevas ocupaciones, en medio de un desempleo, dicen, que sobrepasa el 30 por ciento, los grupos económicos reciben 32 mil millones de pesos para pagar sus deudas en dólares". Ese monto de dinero, agregan, corresponde a las recaudaciones de los impuestos que cancelan todos los chilenos al Estado. "Este en vez de destinarlos a la construcción de viviendas, caminos, puentes o mejorar y ampliar los servicios de salud o educación, se los entrega a los principales responsables del descalabro económico y moral".

Estos mismos grupos, dueños de los bancos y financieras —continúa la declaración— ante la inminente quiebra, el Gobierno les tendió la mano comprándoles los préstamos no cancelados por las empresas y particulares, que hasta septiembre pasado ascendía a 19.352 millones de pesos.

Los dirigentes recuerdan que ya en noviembre del año pasado, cuando un grupo de bancos y financieras estaban prácticamente en quiebra, el gobierno los intervino, cuestión que significó un gasto de 24 mil millones de pesos. Con esa suma de dinero, señalan, se podría haber construido 25 mil viviendas definitivas para los chilenos que viven hacinados, muchos de ellos como allegados.

Los grupos económicos que, según



los dirigentes sindicales, han "hecho y deshecho, expropiando a los trabajadores lo poco y nada que habían conseguido en la mesa de negociaciones, sacaron del país, de acuerdo a cifras estimadas por el mismo gobierno, 1.100 millones de dólares".

Finalmente, el gobierno entregó a los empresarios líneas de 'créditos blandos', es decir a un precio inferior al que se paga en el mercado, de 11.500 millones de pesos hasta julio pasado. "La diferencia entre el precio de mercado y el del crédito blando, aseveran los dirigentes, lo pagan todos los chilenos".

## ACCIONES NO VIOLENTAS

Estas ventajas que han recibido los grupos económicos contrastan con la actitud de la autoridad respecto de los trabajadores.

"Nadie interviene ante la clausura

de los medidores de agua, luz y gas al no poder pagar sus cuentas, porque o están cesantes o sus ingresos no alcanzan siquiera para alimentarse". A muchos, señala la declaración sindical, se les comienza a sacar a remate las viviendas por no poder pagar los dividendos mensuales. Y, finalmente, a los trabajadores que se mantienen activos se les intenta congelar los sueldos y salarios, mientras se desata un proceso inflacionario que afecta, especialmente, a los productos de consumo popular.

Ante esta situación, la declaración de los 50 dirigentes sostiene "la necesidad de provocar cambios profundos en la conducción del país. Para ello apelan a la conciencia de los trabajadores y de diversos estratos de la población para asumir el problema mediante legítimas acciones no violentas, tendientes a poner término a este experimento".

## Universitarios

RECONSTRUIR  
LA CONVIVENCIA FRATERNA

- Vicaría de Pastoral Universitaria emitió una declaración en relación a la situación universitaria.
- Cardenal Silva Henríquez expresó su "pena y preocupación" por la "triste situación" de los estudiantes.

Las universidades siguen siendo centro de inquietudes. Este mes el foco de atención estuvo principalmente en la Universidad de Santiago (ex Universidad Técnica del Estado), donde los estudiantes realizaron una serie de asambleas públicas para solidarizar con sus compañeros sancionados (7 expulsados y 3 suspendidos), y exigir que se les haga un sumario público, además de un careo con quienes los denunciaron. "Queremos saber de qué, quién y por qué se nos acusa", explicaron.

Las manifestaciones llegaron a su tensión máxima el 17 de noviembre, cuando unos 200 alumnos del plantel marcharon pacíficamente hasta la Rectoría para plantear ante la máxima autoridad, general Jorge O'Ryan, sus inquietudes frente a las drásticas sanciones. La manifestación trascendió a la opinión pública como una "batalla" entre alumnos, guardias de seguridad y Carabineros. De acuerdo a lo informado por testigos a SOLIDARIDAD, mientras se realizaba la manifestación llegaron hasta las afueras del Campus central de la USACH 3 buses de carabineros, 2 furgones y un carro celular. Los carabineros, poco después, rodearon el plantel, impidiendo incluso el acceso de periodistas. En ese momento los alumnos manifestantes, que ya alcanzaban a unos 500, intentaron salir, produciéndose un pugilato en el cual intervinieron, además, unos 20 guardias de seguridad. Algunos estudiantes resultaron lesionados.

Los ánimos se calmaron cuando miembros del Consejo Superior Estudiantil intervinieron, comprometiéndose ante los manifestantes a que ninguno de ellos sería detenido.

Pero los hechos no quedaron allí. Uno de los siete expulsados, Patricio García, fue detenido el martes 23 de noviembre a las 16 horas a la salida del plantel universitario y llevado a la 6ta. Comisaría, donde permanecía hasta el cierre de esta edición.

## CONSECUENCIAS

En medio de este clima, el Consejo Ejecutivo de la Vicaría de Pastoral Universitaria emitió una declaración pública: "No podemos permanecer indiferentes frente a hechos como: la expulsión que sufren tres estudiantes (UC); el doloroso caso de la estudiante Marcela Palma (UC) y las amenazas posteriores que ha recibido; la detención de cuatro estudiantes por guardias de seguridad en el Campus Lircay (Academia Superior de Ciencias Pedagógicas), y el intento de canje de éstos por una estudiante; estudiante golpeado (Campus Lircay); la expulsión de los estudiantes (que pertenecen o han pertenecido a la Pastoral USACH) y la suspensión de cuatro alumnos por un semestre (USACH); la presencia de guardias

—cerrados todos los otros caminos— en la no violencia activa como medio legítimo de lucha en la defensa de valores y personas violadas en su dignidad de hijos de Dios".

Junto con dar a conocer la declaración, la Vicaría de Pastoral Universitaria llamó a una liturgia para el lunes 22 de noviembre en la Parroquia Universitaria. Presidida por el padre Mario Garfías, delegado episcopal para esta Pastoral, la liturgia recibió el saludo del arzobispo de Santiago, monseñor Raúl Silva Henríquez, quien envió una carta al sacerdote con el objeto de que fuera



"Mi futuro no depende de Jorge Swett, sino de Dios".

premunidos de equipos de comunicación y bastones (Campus Lircay y USACH)".

La declaración hace referencia a las consecuencias "alarmantes" que se derivan de estos hechos: a) "Se ha introducido un clima de intenso temor" tanto entre alumnos como docentes, por "la represión, suspensión o expulsión de que pueden ser objeto, esgrimiéndose por lo general, motivos ambiguos, cuando no falsos"; b) "Existe mucha desconfianza debido al soplado institucionalizado"; c) "Lejos de favorecerse, se destruye la unidad estudiantil", y d) "La esencia misma de la universidad se ve alterada en sus raíces...".

Ante esta realidad, la Pastoral Universitaria quiso dar una "palabra de aliento a la comunidad universitaria", y enfatiza: "Hoy día los estudiantes tienen el deber y el derecho de superar el miedo, de buscar los caminos del diálogo, del encuentro. Son responsables de organizarse, de formar un movimiento estudiantil, de cuidarlo y llevarlo por los caminos necesarios para superar esta crisis, que nos viene de dentro y fuera de la universidad. Los estudiantes tienen el deber y el derecho de construir una comunidad pacífica dedicada al trabajo intelectual, científico, técnico, al servicio del país".

Se señala la importancia de que los cristianos den razón de su esperanza: "Hoy los estudiantes tenemos que reconstruir la convivencia universitaria, la participación, la expresión, la búsqueda de la verdad. Creemos

leída en el acto: En la misiva, el cardenal hace referencia a la "triste situación de algunos de nuestros estudiantes en las universidades. La violencia que se emplea a veces con ellos, la falta de un criterio de justicia y de derecho para atender sus justas peticiones, el que no se proceda en las sanciones que se aplican con la moderación y, sobre todo, con un juicio ecuánime sobre culpabilidad, sancionándose a veces cosas que, según nuestro pensamiento cristiano, no son faltas, todas estas cosas me

llenar de pena y de preocupación".

Añade que espera "que las autoridades comprenderán que la violencia no lleva a nada bueno. Espero también de la comprensión de los alumnos para que hagan más fácil la labor universitaria". Finalmente, envía un saludo "a todos los que se han sacrificado por los ideales de justicia, de comprensión humana, de la fraternidad de la vida común, ideales que son los de la Iglesia y por los cuales yo luché".

## TESTIMONIOS

La crítica situación estudiantil se hizo manifiesta a través de tres testimonios: Marisol Castillo, alumna sumariada de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago, señaló que, ve dos caminos posibles ante la situación universitaria: "Uno nos ofrece perder nuestra vida. El otro nos ofrece perder nuestros ideales. Porque, como cristianos, nuestra alma no puede estar ajena al proceso social que vivimos. Nuestro papel no debe ser pasivo".

Elsa Herrera, expulsada de la Universidad de Santiago de Chile, dijo que veía a los estudiantes cristianos avanzar en ver "cada día más a los otros como nuestros hermanos". Yo no me esperaba una expulsión, pena a que antes ya había sido suspendida. Pero cuando uno ve situaciones de injusticia, es difícil marginarse. Edmundo Urtubia, expulsado de la U. Católica, señaló que parece difícil reconocer a Cristo cuando ya parecen no haber caminos, pero que es Cristo quien llama a dar este testimonio concreto. "La razón de mi esperanza —insistió— está en que para mí es claro que mi futuro no depende de Jorge Swett, sino de Dios, no de un gobierno o de otro, sino de mi testimonio. Cristo no nos está jugando chueco, sino haciéndonos crecer".

Junto con lamentar hechos como las sanciones, la morosidad estudiantil y otros, el sacerdote Mario Garfías enfatizó: "Lo que importa es pensar la universidad y, a través de ella, entrenarnos para pensar la vida humana en términos fraternales de relación. Se trata de que el modo de relacionarnos produzca un mundo fraterno y la igualdad entre los hombres. Ese es el desafío que nos exige hoy los hechos universitarios".

## CIFRAS DE REPRESION

No hay cifras precisas. Pero de acuerdo a las informaciones de la Comisión Pro Derechos Juveniles, más de 150 estudiantes se encuentran sumariados en las universidades chilenas. De las detenciones de carácter político registradas entre enero y septiembre, cerca del 30 por ciento corresponde a jóvenes universitarios según la Codeju. En la Universidad de Chile fueron detenidos 6 estudiantes, de los cuales 2 fueron relegados. Otros 7 recibieron sanciones diversas. En la Universidad Católica de Chile, 3 alumnos fueron expulsados, una secuestrada y posteriormente amedrentada, y se suspendió el año académico de una Escuela

(Teatro). En la Universidad de Santiago, fue detenido un estudiante, 4 suspendidos y otros 7 expulsados.

Sin embargo, la prensa expresó así la represión universitaria hasta el cierre de la edición:

Estudiantes detenidos:	98
Relegados:	20
Expulsados:	15
Suspendidos:	31
Expulsión del país o Extrañamiento:	1
Académicos exonerados:	aproximadamente 225 en los tres primeros meses

# CUADRO DE UNIVERSIDADES

A partir de 1981, puesta en práctica la nueva legislación universitaria, el mundo de la educación superior se transforma. De las 8 universidades tradicionales, surgen una nueva (a partir de sus sedes regionales), además de 7 institutos profesionales. 24 son ahora los rectores-delegados que integran el Consejo de Rectores, ante los cuales todos que reciben aporte estatal.

Además de estas casas de estudio, la empresa privada ha encontrado en la enseñanza superior una nueva veta: institutos profesionales, centros de formación técnica e, incluso, universidades, han ido surgiendo como reguero de pólvora.

En 1982 sólo la Universidad Gabriela Mistral, cuya rectora es Alicia Romo, inició sus actividades académicas, pero ya para el año próximo se agregan:

Universidad Finis Terrae, Universidad Diego Portales, U. Arturo Prat y U. Viña del Mar (estas dos últimas en la V Región). En agosto de 1982, de acuerdo al informe del subdirector del Departamento de Educación Superior del Ministerio del ramo, un total de 153.346 alumnos estudiaban en las instituciones de educación superior a lo largo del país. Hasta entonces había: 24 universidades e institutos profesio-

nales estatales, 9 institutos profesionales privados y 45 centros de formación técnica, también privados. La Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago, por su parte, regresará a su carácter universitario, luego que el general Augusto Pinochet le diera el vamos a su transformación en la Universidad Pedagógica.

Universidades	Autoridades Máximas	Costo anual Matrículas	Alumnos a diciembre '81	Alumnos con Crédito fiscal	Alumnos morosos (Cifras oficiales)
U. de Chile	Brigadier general Alejandro Medina Lois (Rector)	Derecho a matrícula: 2 cuotas de 4 mil pesos Costo carreras: 30 mil a 55 mil.	17.468	9.090	50 <sup>o</sup> /o
U. Católica	Vicealmirante (R) Jorge Swett (Rector) y monseñor Jorge Medina (Pro Gran Canciller)	Derecho matrícula: 2 cuotas de 1.600 (alumnos antiguos) y 2.300 (alumnos nuevos). Carreras: entre 49 mil y 72 mil.	13.763	6.587	12 a 15 <sup>o</sup> /o
USACH (ex UTE)	Brigadier general Jorge O'Ryan (Rector)	Derecho matrícula: 2 cuotas de 2.200 Carreras: 22.000 a 48.000	13.441	7.509	Sobre 50 <sup>o</sup> /o (cifra estimada por alumnos)
U. de Concepción	Mayor de Ejército (R) Guillermo Clericus (Rector)	Costos carreras: Hasta 82 mil.	10.982	5.866	25 a 30 <sup>o</sup> /o
U. Católica Valpo.	Capitán de Navío (R) Matías Valenzuela Labra (Rector) monseñor Emilio Tagle (Gran Canciller) y monseñor Jorge Mesagna (Vice Gran Canciller)	Derecho matrícula: 2 cuotas de 2.250. Además 2 de 250 como aporte obligatorio para FEUC-V.	6.317	4.088	319 alumnos
U.F. Santa María	Vicealmirante (R) Ismael Huerta Díaz (Rector)		4.158	2.947	20 a 25 <sup>o</sup> /o
U. Austral	Coronel (R) Jaime Ferrar Fouga (Rector)		4.271	2.918	
U. del Norte	Contralmirante (R) Jorge Alarcón Johnson (Rector)		5.051	1.993	
U. de Valparaíso (ex sede U. de Chile)	Abogado Renato Damilano (Rector)		3.272	1.834	15 a 17 <sup>o</sup> /o
U. de Antofagasta (ex sedes UTE y U. de Chile)	Coronel de Aviación (R) Tulio Vidal (R)		3.972	2.688	14 <sup>o</sup> /o
U. de La Serena	Coronel (R) Daniel Arriagada Pineda (Rector)		3.976	3.081	
U. del Bío Bío	Víctor Lobos (Rector)		2.797	1.848	30 <sup>o</sup> /o
U. de La Frontera (ex sede UTE y U. de Chile en Temuco)	Coronel (R) Juan Barrientos Vidaurre (Rector)		4.674	3.375	3 <sup>o</sup> /o
U. de Magallanes (ex sede UTE en Punta Arenas)	Ingeniero Yerko Torrajón Koscina (Rector)		881	402	35 <sup>o</sup> /o
U. de Talca (ex sedes de UTE y U. de Chile en Talca)	Coronel (R) Manuel Toso Giudice (Rector)		3.998	2.736	
U. de Atacama (ex sede Copiapó de la UTE)	Ingeniero Vicente Rodríguez Bull (Rector)		900	1.013	
U. de Tarapacá (ex sede U. de Chile y U.C. Antofagasta en Arica)	Ingeniero Comercial Carlos Valcarlos Medina (Rector)		3.465	2.546	
Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago (ex Pedagógico U. de Chile) (desde 1983 Universidad Pedagógica).	Técnico Agrícola Fernando González Celis (Rector)		4.982	2.217	31 <sup>o</sup> /o

Además de las universidades mencionadas, funcionan además los siguientes institutos estatales: Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Valparaíso, Instituto Profesional de Santiago, de Osorno, de Iquique, de Chillán y de Valdivia.

# Carta de Santiago URGE LA CONVERSION

- Por cuarto año consecutivo, la Iglesia de Santiago renovó su compromiso de servir a la causa de los derechos humanos.
- "El que se convierta a esta causa, está llamado a ponerse al servicio de todos", dijo monseñor Jorge Hourton en su homilía.
- "Por la Dignidad del Hombre" fue el lema de esta celebración.



EL 25 de noviembre de 1978 culminaba en la Catedral Metropolitana el Simposio Internacional de los Derechos Humanos, organizado por la Iglesia de Santiago. En dicha ocasión los participantes y miles de adherentes firmaron la Carta de Santiago, que instaba a todos los hombres de buena voluntad a luchar por la defensa y promoción de los derechos del hombre. Cada año ese compromiso se renueva para mantener viva la esperanza entre los oprimidos.

Por esto, el jueves 25 de noviembre pasado en la Catedral se reunieron miles de personas para encender nuevamente los cirios de la esperanza. Las voces oraron al unísono: "Hoy en esta Iglesia Catedral, hemos encendido una luz de esperanza en medio de un mundo que busca claridades. Continuaremos caminando al resplandor de esta luz, para que nuestras acciones e inspiraciones, nuestros proyectos y deseos, renueven la esperanza entre los oprimidos del mundo entero. Cada 25 de noviembre encenderemos la llama de estos cirios para unirnos de nuevo, como hoy, a renovar nuestro compromiso de luchar para que todo hombre tenga el derecho de ser persona".

Este año, la ceremonia litúrgica fue presidida por monseñor Jorge Hourton, —obispo auxiliar y vicario general de Santiago— en ausencia del cardenal Raúl Silva Henríquez, quien se encontraba en Roma participando en el Consistorio Extraordinario. Diversas personalidades relacionadas con organismos de Derechos Humanos se hicieron presentes.

## TESTIMONIOS

Tres personas entregaron su testimonio de lucha por los derechos del hombre. Pamela Pereira, presidenta de la Federación Latinoamericana de Familiares de Detenidos Desaparecidos lo hizo en relación con los derechos fundamentales. Señaló que la lucha por conocer la verdad de lo acontecido con sus familiares no sólo es importante para ellos, "es importante —dijo— para toda la humanidad porque estamos en presencia de un grave problema que no admite justificaciones. Nuestra labor —agregó— no se trata de odiosidades ni

venganzas, sino de mostrarle a Chile y al mundo que es imprescindible construir todos juntos una sociedad en que se pueda vivir con un trato justo y verdadero para todos los seres humanos e impidiendo toda clase de crímenes y abusos". Debemos luchar para que estas tragedias nunca más vuelvan a ocurrir en ninguna parte del mundo. Estamos trabajando para que se declare una ley a nivel internacional que sancione como un crimen contra la humanidad estos hechos".

Por su parte, el estudiante universitario Rafael Pereira, hablando en relación con los derechos civiles y políticos, señaló que son muchas las



violaciones a los derechos humanos que están presentes hoy en nuestra sociedad. "La universidad no es ajena a esta realidad. Está en crisis su esencia, la búsqueda de la verdad", dijo. Luego enumeró una serie de hechos en que se manifiesta esta crisis: maltrato, vejación a la estudiante Marcela Palma; cierre de la Escuela de Teatro de la Universidad Católica, expulsiones de alumnos, detenciones, relegaciones y amenaza a estudiantes de diversas universidades. A ello se suman los problemas económicos y académicos y el sistema de vigilancia. "Nos atrevemos a decir —indicó— que la universidad se está haciendo fuera de la univer-

sidad. Pese a todo no perdemos la esperanza frente al miedo han existido actitudes valerosas; frente a la violencia irracional que se nos impone, ha habido respuesta pacífica. Podrán suspendernos, relegarnos, expulsarnos de los locales llamados universitarios; pero no nos quitarán la verdadera universidad; no nos quitarán el amor por la verdad".

A nombre de los cesantes habló Eduardo Arevalo, en relación con los derechos económicos, sociales y culturales. "Hay desánimo y preocupación constante por no tener para el pan, el agua, para lo más indispensable para subsistir. A pesar de ello se han formado los Comités de Cesantes a través de los cuales se ha mantenido la olla común. Durante estos tiempos difíciles, debemos luchar con más fuerza por el derecho al trabajo y por un salario justo. La olla común nos ha unido y nos ha mantenido con la frente en alto para luchar por un trabajo digno".

## CONVERTIRSE

En su homilía, monseñor Jorge Hourton indicó que la Carta de Santiago, firmada hace cuatro años al culminar el Simposio de los Derechos Humanos, nos compromete a seguir sirviendo a esta causa. "La conciencia de la Iglesia Católica —dijo— no cesa de proclamar a todo el mundo, con ocasión o sin ella, los problemas, crisis y sufrimientos que siguen angustiando nuestra humanidad. Sigue proclamando que su fe en el Dios Creador tiene que proyectarse necesariamente en una fe en la eminente dignidad del hombre, hecho a su imagen y semejanza. La causa de Dios no distancia la causa del hombre". "El que se convierte a la causa de los derechos humanos —agregó el prelado— está llamado a ponerse al servicio de todos. En este camino de conversión a los derechos del hombre, además de comprobar que no todos los creyentes se convierten, descubrimos que se convierten los que no son creyentes cristianos".

"Para creer en la causa de los derechos humanos, los creyentes proponemos la luz de Cristo. Ella brilla en las tinieblas, como la vida resurge de la muerte. Nosotros, con temor, pero con profundo respeto a los que sufren, vemos en ellos al Dios Crucificado".

Luego de la Homilía se encendieron los cirios que por cuarta vez llaman a comprometerse por el hombre. El lema "Todo hombre tiene derecho a ser persona", que inspiró al Simposio Internacional en 1978, sigue interpelando a todos los hombres de buena voluntad, cada vez con mayor urgencia.

(594-)

147

# SOLIDARIDAD

COMPROMISO CON LA VERDAD

PRIMERA QUINCENA DICIEMBRE 1982



Manifestación de protesta:  
"POR UNA PATRIA DIGNA,  
AHORA"

Olla Común  
"LOS ERRORES  
NO SON NUESTROS"

## Navidad UNA PEGA DE REGALO...

# QUINCE DIAS



Se inició en Punta de Tralca la Asamblea Plenaria de obispos con la participación de los treinta y tres integrantes de la Conferencia Episcopal de Chile. Los temas principales que abordarán son la pastoral juvenil y la pastoral social. Igualmente se evaluará el trabajo de 1982 y se tratarán las líneas de acción pastoral para 1983.



Se encuentra en el país el presidente de Amnistía Internacional, el chileno José Zalaquett, quien fuera expulsado por el gobierno hace siete años. Para ingresar al país debió solicitar una autorización, la que le fue concedida por un plazo de treinta días.



El ministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders, desmintió que se esté considerando una posible congelación de depósitos a plazo en las instituciones financieras. Manifestó que, por el contrario, se está tramitando un proyecto de ley destinado a incentivar el ahorro mediante estos depósitos en el sistema financiero.

POR UNA IGLESIA FIEL A SUS PRINCIPIOS



COMUNIDAD CATACUMBA

La segunda Sala de la Corte de Apelaciones confirmó el sobreseimiento temporal en el caso de la Comunidad Catacumba. Así queda a firme el cierre del sumario dictado por el magistrado Luis Correa, luego que el abogado Alvaro Varela presentara un escrito ante el tribunal de alzada solicitando que se restriera la investigación.



A noviembre, los préstamos vencidos o impagos del sistema bancario totalizaban 49.380 millones de pesos. A igual fecha, las provisiones o resguardos del sistema financiero efectuados ante la irreversibilidad de los préstamos cubrían sólo un 62,1 por ciento de esta cartera vencida.

## CONGRESO DE TAXISTAS

El presidente de la Federación Nacional de Taxistas de Chile, Juan Jara, dijo que el índice de morosidad del gremio con entidades financieras supera en estos momentos el 80 por ciento. Las declaraciones las hizo el dirigente en el Congreso Nacional Extraordinario de los taxistas, a cuya inauguración estaban invitados diversos dirigentes gremiales, los que debieron retirarse al llegar una comunicación de Carabineros en la se señalaba que no se permitiría la presencia de personas que no pertenecieran al gremio taxista.

## INFORME DE NU SOBRE CHILE

Abdoulaye Dieye, relator especial para el caso chileno en la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas, señaló que "la situación en ese país sigue siendo esencialmente la misma que impera desde hace varios años". Indicó que "era improbable que se registre un cambio mientras persista el estado de emergencia y la ley marcial". Igualmente afirmó que ha habido un "aumento de las torturas". Como hecho positivo citó el anuncio de permitir bajo ciertas condiciones, el regreso de exiliados.

Por su parte el gobierno chileno rechazó el contenido del informe, según informó categóricamente el canciller René Rojas. "No necesitamos certificados de buena conducta de Dieye, ni en lo negativo ni en lo positivo. No nos hacemos parte", afirmó.

## LLAMADO DE NAVIDAD

Las iglesias cristianas formularon el 12 de diciembre pasado un llamado a todos los hombres de buena voluntad para unirse en esta navidad a fin de construir un mundo más justo, más

pacífico, donde los derechos del hombre y de los pueblos sean respetados.

Con el objeto de acoger este llamado, en Chile la Fraternidad Ecueménica (que reúne a quince iglesias cristianas) en coordinación con el Departamento de Ecumenismo del Arzobispado han organizado un acto ecuménico que tendrá lugar el 20 de diciembre a las 20 horas en el atrio de la Catedral Metropolitana. Las actividades de esta Navidad para la Paz culminarán el día 24, cuando cada cristiano, en su comunidad, encienda una vela en gesto de amistad, solidaridad y esperanza.

## PROHIBEN LIBRO

Fue prohibida la venta de la nueva edición de "Persona non Grata", cuyo autor es el escritor chileno Jorge Edwards. El novelista improvisó una conferencia de prensa en la Feria del Libro durante la cual informó que los únicos países en que su libro está prohibido son Chile y Cuba. Agregó que la medida le parece "sólo el reflejo de lo que estamos viviendo".

## CREDITO A ENDESA

Un crédito por 10 millones de dólares destinados a la construcción de un línea de 500.000 voltios entre el complejo hidroeléctrico Colbún-Machicura y Santiago, suscribió la Empresa Nacional de Electricidad (ENDESA) con una firma japonesa y con bancos de ese país.

## QUERRELLA CONTRA MINISTRO MONTERO

Una querrela contra el Ministro del Interior, general Enrique Montero, decidió presentar una asamblea de periodistas convocada por el Consejo Metropolitano del Colegio de Periodistas. La decisión fue aprobada, por aclamación, a raíz de los incidentes ocurridos en la Plaza Artesanos, en que tres periodis-

tas y dos reporteros gráficos fueron agredidos por un grupo de civiles armados, sin que Carabineros interviniera.

## DESPIDOS EN CIC

Las directivas sindicales de la industria CIC informaron que 75 obreros, de un total de 150, y 24 empleados, de un total de 100, fueron despedidos por la empresa aduciendo una baja en las ventas, lo que no permite mantener un contingente tan alto de trabajadores.

## IPC DE NOVIEMBRE

El Índice de Precios al Consumidor (IPC) experimentó en noviembre una variación del 3,3 por ciento, con lo que el incremento acumulado durante el presente año asciende al 19,3 por ciento.

## CESANTIA EN SANTIAGO

A un 24,6 por ciento alcanzó la desocupación en el gran Santiago en el trimestre septiembre-noviembre. La cifra refleja un descenso respecto al período agosto-octubre, en que la cesantía llegó al 25,2 por ciento.

## RECURSO DE AMPARO POR DIRECTOR DE RADIO

Un recurso de amparo preventivo fue presentado en la Corte de Apelaciones de Temuco en favor de Eduardo Díaz Herrera, director-propietario de radios La Frontera y Araucana F.M. de esa ciudad. El sábado 4 de diciembre cuatro sujetos de civil trataron de detener a viva fuerza a Eduardo Díaz — quien es además dirigente del movimiento Nacionalista Popu-

lar de Temuco—, pero este logró escapar. Desde ese instante, y hasta el cierre de esta edición, se desconoce su paradero.

Las emisoras de las que es dueño Díaz recibieron una notificación del Ministerio del Interior en la que se las conmina a restringir su programación a publicidad comercial y música, no emitiendo noticias, entrevistas ni comentarios, salvo comunicados oficiales.

## DENUNCIA DE TRABAJADORES DEL PETROLEO

La Federación Nacional de Sindicatos de Trabajadores del Petróleo entregó la siguiente denuncia a la opinión pública: "Que el día 4, alrededor de las 15 horas, personal civil, que

manifestó verbalmente su función del Servicio de Investigaciones, dependiente del Ministerio de Defensa Nacional, se apersonó en el domicilio del presidente de la Federación, Antonio Mimiza, que se encontraba ausente, practicando una serie de averiguaciones relacionadas con sus movimientos habituales, personas que lo visitan, etc".

"Que tales hechos pudieran obedecer a una campaña de amedrentamiento, pero también puede ocurrir que grupos civiles sin autoridad legal continúen interfiriendo la paz social, ante la pasividad de la fuerza pública..."

"Publicamente requerimos del gobierno el control de estos grupos, y hacemos la denuncia antes que el país tenga que lamentar de nuevo otro caso Tucapel Jiménez".

## Amnistía Internacional

### LLAMADO A LIBERAR A PRESOS DE CONCIENCIA

Siete ganadores del Premio Nobel brindaron su apoyo a la campaña mundial de recolección de firmas emprendida por Amnistía Internacional que busca obtener la liberación de las personas encarceladas por sus ideas u orígenes. Las peticiones, enviadas en el Día Internacional de los Derechos Humanos (el 10 de diciembre), circularán durante parte del año 1983 antes de ser presentadas a todos los jefes de Estado y al presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

El objetivo es lograr la libertad de todos los presos de conciencia, hombres o mujeres encarcelados por sus creencias políticas o religiosas, color u origen étnico, que no hayan recurrido a la violencia ni abogado por ella.

El nuevo llamamiento por "una amnistía universal para todos los presos de conciencia" declara: "Ninguna de estas personas debería estar encarcelada. El hecho de que hayan sido detenidas y castigadas debido a sus creencias u orígenes constituye una afrenta para la humanidad".

Los signatarios declaran su convicción respecto a que "existe un vínculo indisoluble entre los derechos humanos y la paz". Expresan que la amnistía cimentaría la confianza internacional, promovería las libertades fundamentales y el respeto por los derechos humanos a nivel mundial.

Los siete premios Nobel firmantes son Willy Brandt, Mairead Corrigan, Sean MacBride, Alva Myrdal, Philip Noel-Baker, Adolfo Pérez Esquivel y Andrei Sájarov.

# LA IGLESIA Y SU CUNA



Queridos amigos y amigas:

“La Iglesia no olvida su Cuna”, dijo una vez el cardenal. Allí donde nació Jesús, la humanidad nueva nació con Él. ¡El Rey de reyes, el Señor de señores, envuelto en pañales y acostado en un comedero de animales! En una cueva horadada en el cerro, para pasar el frío de la noche. Esta es la señal —dicen los ángeles— de que les ha nacido un Salvador, que es Cristo Señor. ¡Y los pastores no se asombraron de tal señal! Lo encontraron muy natural, de su mundo.

Y cómo no iba a ser “motivo de alegría para el pueblo”, si ellos eran “impuros” (junto a otros como los pecadores públicos, los curtidores, los publicanos, los que no sabían leer la ley). No se podía estar con los pastores y luego ir al Templo sin purificarse; no podían ser testigos en juicio; no se les dejaba entrar a los pueblos (por eso están en el campo; no sólo por cuidar el rebaño). En general con este trato, ellos se desquitaban con diversos modos de delincuencia...

Pero alguien ahora no les rechaza. Por el contrario, los invita: ¡Vengan a ver esto! “Hoy nació para Uds.” ¡Qué tremendo vuelco! Los marginados adquieren dignidad, y ya no lo son más. También pueden participar, alegrarse, compartir. Yo creo que el corazón esa noche les latía, primero con miedo (“no teman”), y luego de alegría por la sorpresa. ¡Esa sí que era Buena Noticia! Y a lo mejor cantaron con los embajadores (ángeles) de Dios: ¡Gloria a Dios!, porque quiere que haya concordia entre los hombres a quienes El ama mucho.

Y fueron a la cueva. Tenían miedo, sí, de encontrarse con los jefes del pueblo, quizás hasta con el Sumo Sacerdote; quién sabe si hasta el rey Herodes estaba allí, o el gobernador romano. Pero no, en la cueva estaban los animales (tenían aspecto plácido y casi alegre) don José, el Carpintero de Nazareth (aunque era de la familia del rey David, parecía muy corriente y sencillo) y su señora. Ella cuidaba al Niño y lo alimentaba. Tuvo tiempo para salu-

darlos y hacerles pasar a que vieran a su Hijo. Les contó que no habían hallado lugar en la posada” —igual de pobres que nosotros, pensaron los pastores—, pero que había preparado todo muy bien para tener allí a su Hijo. Los pastores le contaron lo de los embajadores de Dios y todos allí dentro se asombraban con alegría de lo que estaba pasando.

María (así se llamaba la señora) pensaba para sí (porque “observaba cuidadosamente todos estos acontecimientos y los guardaba en su corazón”): ¡Qué pensarían estos amigos si yo les contara cómo ha ido sucediendo todo esto!

Luego se pusieron a conversar sobre el nombre que le pondrían cuando lo llevaran al Templo: Jesús (Dios salva). También los esposos expresaron su preocupación porque en el Templo tendrían que ofrecer algo por el Primogénito, y sus recuerdos no daban más que para el mínimo de la Ley: una pareja de tórtolas o dos pichones. Y conversaron muchas otras cosas más, hasta la madrugada.

Los pastores volvieron al campo y a sus ovejas. Pero se sentían distintos. Ya no estaban solos en el mundo. Dios y esa Familia los habían tratado muy especialmente. Todo el día estuvieron comentando sobre lo grande que debe ser Dios, que muestra su magnanimidad dignificando a los pequeños y convocándolos a participar en la vida de todos, ¡y en igualdad de condiciones!

Esta es nuestra cuna. Este es el Dios de nuestro Señor Jesús, que hizo hombre a su Hijo en Belén. En esta Noche Buena, no olvidemos nuestra cuna. ¿No podríamos invitar a uno de esos pastores de hoy a nuestra casa y conversar con él compartiendo un pancito de pascua? ¿Tirado de las mechas? No tanto... si todos hiciéramos lo mismo...

¡Feliz Navidad!

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>	Diciembre: verano caliente . . . . . 4	<b>REPORTAJE</b>	Navidad: una pega de regalo . . . . . 10
	Expulsiones: contradicción e incertidumbre . . . . . 5	<b>TRABAJADORES</b>	Las peticiones de la mujer . . . . . 13
	Tribunales: ¿respondiendo a un clamor? . . . . . 6		Crecen demandas populares . . . . . 14
	Represión: el termómetro sigue subiendo . . . . . 7		Olla Común: “los problemas no son nuestros” . . . . . 15
	Osvaldo Torres: regreso con optimismo . . . . . 16	<b>MUNDO JOVEN</b>	Jóvenes cesantes se dan la mano . . . . . 18
	Estuvieron con Solidaridad . . . . . 17	<b>APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD Nº 28</b>	
<b>IGLESIA EN EL MUNDO</b>	Mensaje de los obispos: “reencontrar la esperanza y la alegría” . . . . . 8	<b>Para contarlos a otros</b>	
	Concepción: asalto a Pastoral Obrera . . . . . 9		

# Diciembre VERANO CALIENTE

- Dos discursos diferentes, pero claros, marcaron la quincena.
- "...el gobierno no se va a abrir para nadie y menos en estos momentos", dijo en Angol el general Pinochet, contestando críticas.
- "...tenemos la certeza que la plena vigencia de los derechos humanos constituye una condición previa para la unidad nacional", afirmó, por su parte, Máximo Pacheco, presidente subrogante de la Comisión Chilena de Derechos Humanos.

**L**AS olas de intenso calor con que llegó diciembre no se hicieron notar sólo por la acción del sol.

Nueve relegados y tres expulsados (hasta el 14 de diciembre) hacían subir rápidamente el mercurio del termómetro político. En la base de todo, como un volcán silencioso, estaba —y continúa estando— la crisis económica ("la más grave de la historia del país", según el economista José Pablo Arellano, de CIEPLAN).

Lo que había partido entre los agricultores de Valdivia llegó pronto a Temuco, cruzando congresos y reuniones ampliadas de camioneros, taxistas y comerciantes. Las peticiones planteadas en las llamadas declaraciones de Valdivia y de Temuco, no eran otra cosa, en el fondo, que pedir al gobierno que se aplicara con ellos —los deudores medianos y pequeños— las mismas reglas que se habían aplicado antes a los deudores mayores, los bancos y financieras.

"No hemos pedido no pagar", insistieron agricultores, comerciantes, industriales. Habían pedido que se congelaran los intereses de las deudas y diez años de plazo para pagar, más tres de gracia. El subsecretario de economía, Alvaro Bardón, había calificado las peticiones como un "perdonazo".

## PRIMER DISCURSO

A pocas horas de la expulsión del dirigente agrícola Carlos Podlech —que se sumó a las de los sindicalistas Bustos y Cuevas— el general Pinochet, hablando en pleno territorio de conflicto, Angol, había dicho: "tal como lo manifestara en Quillota, aquí se quejan porque tienen deudas. Yo les dije: ¿Quién les llevó la mano para firmar los documentos? Me contestan, y recibo la respuesta: 'Es que usted nos dijo que habría paz, tranquilidad y trabajo'. Entonces yo les replico: ustedes no tuvieron la suficiente madurez intelectual para entender que los compromisos se adquieren de acuerdo a la capacidad que uno tiene".

Luego en un juego de preguntas y respuestas, dijo: "¿Dónde fueron a dar esos empréstitos que les dieron? ¿Dónde fueron? No quiero saberlo. Pero yo pregunto: ¿Se invirtieron en los campos, se invirtieron en las industrias, se invirtieron en actividades productivas?".

## EXPULSAR A CIEN

Señalando culpas, habló de los bancos: "...no meditaron que estaban facilitando fondos a personas que no iban a ser capaces de responder". Pero



Máximo Pacheco

sumó, además, la culpa del gobierno de la siguiente manera: "...el gobierno también fue demasiado blando, porque yo debería haber expulsado del país por lo menos a cien o doscientas personas que levantaron imperios de papel, empresas de papel, problemas de papel. Por eso el gobierno es culpable".

En ese mismo discurso el general Pinochet salió al encuentro de quienes —desde la disidencia y desde el oficialismo— venían sosteniendo que la crisis económica se superaba sólo buscando caminos políticos nuevos ("la crisis económica ha pasado a ser política"). Fue enfático: "el gobierno no se va a abrir para nadie y menos en estos momentos, porque cuando Roma tenía un peligro buscaba un hombre que la mandara...".

Y agregó: "Vamos, señores, si no soy yo, el que me siga va a seguir bregando en una lucha por sacar el país adelante. Y no aceptar ni consejos de políticos o de asociaciones de creencias religiosas que vienen a hablar de que no los estamos oyendo. Ni siquiera, señores, vamos a aceptar que otros vengán a tratar de proponer recetas que, en el fondo, son recetas para beneficio propio".

Finalmente, en referencia a la expulsión del dirigente Podlech, afirmó: "El joven muchacho que conocí quiso desconocer la autoridad. Como dice nuestra religión para los que son católicos, la



General Pinochet

autoridad nace de Dios y debe hacerse respetar. Como quiso delinquir y no aceptar la autoridad queriéndolo como lo quiero, lo expulsé del país".

## SEGUNDO DISCURSO

En medio de este clima de incertidumbre y con una creciente represión, la Comisión Chilena de Derechos Humanos celebró, en ceremonia solemne, su cuarto aniversario.

"Tenemos la certeza que la plena vigencia de los derechos humanos constituye una condición previa para la unidad nacional", afirmó en esa ocasión su presidente subrogante, Máximo Pacheco.

"Las violaciones de los derechos humanos son posibles por la organización y disposición de un Estado que tiene una voluntad política que se expresa en actos concretos y bajo la orientación de una ideología determinada y excluyente", había dicho antes Pacheco.

Y, como mirando hacia el futuro, agregó: "los problemas que crean las violaciones sistemáticas de los derechos humanos en Chile no pueden ser objeto, solamente, de una preocupación política particular o partidaria, pues incumbe a la totalidad de los chilenos".

## CONSENSO: DERECHOS HUMANOS

Enfatizó la idea de que los derechos humanos deben ser "la ideología del consenso para nuestra patria" explicando que la paz y la unidad nacional "supone enfrentar, desde ya, los graves problemas que en materia de derechos humanos existen en nuestro país".

En tan solemne ocasión —y adhiriendo también a la conmemoración mundial del trigésimo cuarto aniversario de la firma de la Declaración Universal de los Derechos Humanos— Máximo Pacheco formuló un llamado:

"Todos los chilenos debemos sentirnos obligados a superar el desafío de defender la plena vigencia de los derechos humanos en nuestro país".

"El futuro de Chile y el progreso de su pueblo se encuentra indisolublemente unido a este desafío", agregó luego.

"Hoy es posible y necesario recoger las experiencias de este tiempo que están marcadas por este problema, para construir una sociedad unida en la búsqueda de la justicia y la paz, bajo la orientación de los derechos humanos", concluyó.

La quincena —con altas temperaturas— quedaba marcada con dos discursos diferentes, pero claros.

Con todo, el país sigue su marcha, pese a que la crisis porfía en mantenerse, más allá de agoreros de uno u otro lado.



Manuel Bustos, Héctor Cuevas y Carlos Podlech. Sus expulsiones resultan contradictorias con la creación de una comisión para estudiar el regreso de los exiliados.

Expulsiones

# CONTRADICCIÓN E INCERTIDUMBRE

El destierro de los dirigentes sindicales Bustos y Cuevas y del dirigente agrícola Podlech deja en la incertidumbre el desempeño de la Comisión que estudia el retorno de los exiliados.

Ministro en visita para investigar los actos de violencia propiciados por civiles en contra de trabajadores, abogados y periodistas ante la presencia de carabineros.

Las expulsiones de los dirigentes sindicales Manuel Bustos y Héctor Cuevas y del dirigente agrícola Carlos Podlech y la violencia desatada en la Plaza Artesanos contra trabajadores, abogados y periodistas aumentaron la confusión reinante en este último mes del año, que adicionalmente se ha caracterizado por ser un período de tranquilidad, en el cual la única preocupación son los regalos de Navidad, la llegada del nuevo año y las ansiadas vacaciones. Así, cual más, cual menos, todos tratan de olvidarse de los problemas hasta marzo.

En noviembre el gobierno anunció y puso en marcha una comisión que estudia el retorno de los exiliados. La medida fue recibida por todos como un signo positivo que abrió inmensas expectativas.

Pero la confusión y las contradicciones son el signo de este caluroso fin de año. Porque mientras los trabajadores, desesperados frente a la falta de trabajo, la quiebra y cierre de empresas, la rebaja de sus sueldos y salarios y continuas alzas se veían impulsados a manifestarse para ser escuchados, en otros lugares empezaron a suceder cosas inquietantes.

Agricultores, comerciantes y transportistas que han visto como de un día para otro lo estaban perdiendo o debido a las deudas contraídas con los bancos, también sintieron la necesidad de manifestarse. Empezó en Valdivia, donde suscribieron una declaración en la que piden la congelación de todas las deudas con el sistema financiero privado y estatal a un plazo mínimo de 10 años, sin intereses, y con lo menos 3 años de gracia; la condonación de multas e intereses de las deudas con el sistema de pensiones y previsional en los mismos términos; suspender los remates judiciales; un programa de recuperación y reactivación económico-social que permita a los empresarios generar

recursos para cumplir con sus compromisos, mantener y aumentar las fuentes laborales "evitando así la cesantía en crecimiento que estamos padeciendo".

## REBELDIA PACIFICA

La llamada Declaración de Valdivia, que pide la moratoria general, tal como le fue concedida a la banca, se extendió rápidamente concitando la adhesión de agricultores, comerciantes y transportistas de todo el país.

Mientras tanto, en Temuco estos mismos gremios tenían un movimiento propio de defensa a los caídos en desgracia, impidiendo el remate de predios por parte de los bancos.

Toda esta acción estaba apoyada por el cierre del comercio y por una radio local que pasaba avisos y frases alusivas ("Chileno, hombre de trabajo y la producción, abstente de asistir a los remates, impide que se le despoje de lo suyo a tu hermano").

El presidente de la Asociación Nacional de Productores de Trigo, Carlos Podlech, que había hecho varios llamados públicos al gobierno con el objeto de que se atendieran los problemas de la agricultura y hubiera una rectificación seria a la política económica, hizo un nuevo llamado. Esta vez ya no se dirigió a las autoridades, sino a su gremio para una reunión que debía efectuarse el viernes 3 de diciembre en la sede de la Sociedad de Fomento Agrícola (SOFO) en Temuco. La reunión fue prohibida por el Intendente Regional, pero el dirigente agrícola señaló que iría al lugar pues había invitado a dirigentes nacionales del transporte, el comercio y la ANEF.

La reunión se realizó, terminando con la detención de 19 manifestantes, entre ellos Carlos Podlech. El dirigente fue posteriormente trasladado a Santiago y expulsado a Río de Janeiro. El resto de los detenidos fueron puestos en libertad a las pocas horas, salvo tres que pasaron a disposición de la Fiscalía Militar, en libertad bajo fianza.

El presidente de la Confederación de Productores Agrícolas, Domingo Durán, frente a la protesta de los agricultores de Temuco, había dicho: "Queremos expresar nuestra rebeldía en forma pacífica, pero no pasiva, frente a la ola de remates que se están desatando. Los agricultores están perdiendo el fruto de su trabajo de años, a causa de la inflexibilidad de la banca. Creemos que el gobierno tiene la obligación de impedir que los predios se pierdan en manos de los bancos y, en caso extremo, estatizar la banca".

## EXPULSIONES

En Santiago, el día anterior (jueves 2) había ocurrido un hecho similar, pero con caracteres de violencia nunca antes visto. Dirigentes sindicales, encabezados por Manuel Bustos, presidente de la Coordinadora Nacional Sindical, llegaron a la Plaza Artesanos para explicar que una hora antes, la autoridad había prohibido una reunión convocada por esa organización de hecho. Bustos pidió a Carabineros que le facilitaran un megáfono para decir a los manifestantes que se disolvieran y así evitar males mayores. No fue escuchado y de inmediato Carabineros intervino mientras el dirigente de la construcción Héctor Cuevas gritaba que "la libertad se consigue luchando". La manifestación, llamada para protestar por las alzas y la cesantía terminó con 29 personas detenidas en el mismo lugar (24 fueron liberados después de 5 días). Bustos fue detenido a las 9 de la noche en una operación tipo secuestro y Cuevas al otro día (viernes), a las 16 horas, cuando salía de su hogar para ir al médico. (Los otros 5 detenidos: Roberto Jiménez V., Juan de Dios Álvarez A., Antonio Aravena L., Sergio Mancilla M. y Víctor Laripillán P. fueron relegados a distintas regiones del norte del país).

El mismo viernes, en vuelos separados, los dos dirigentes sindicales fueron expulsados a Río de Janeiro.

## VIOLENCIA

En la manifestación actuó un grupo de civiles de aproximadamente 30 personas —descritas como lumpen— que golpeó con laques, palos y linchacos a cinco periodistas y otros tantos abogados dejándolos gravemente heridos ante la presencia de Carabineros que no actuó. El hecho causó tal conmoción y alarma que el Pleno de la Corte Suprema acordó designar un ministro en visita para investigar estos hechos.

Las medidas de la autoridad —según la mayoría de los sectores empresariales, trabajadores y políticos que han reaccionado frente a los hechos descritos— señalan la contradicción interna del gobierno. Porque mientras por un lado, estudia el retorno de los exiliados, por otro, expulsa administrativamente a dirigentes que manifiestan las inquietudes de sus representados.

En la parte económica sigue habiendo confusión e incertidumbre. A la postergación del préstamo del Fondo Monetario Internacional, se suma la angustia de trabajadores, empresarios agricultores, transportistas y comerciantes, que siguen al filo de la navaja, mientras los bancos deciden cuáles son las empresas viables y no viables. "Entretanto, a la banca se le ha dado todo tipo de plazos y facilidades para salir de la crisis" —señalan las declaraciones del sector productivo.

# Tribunales

## ¿RESPONDIENDO A UN CLAMOR?

- La Corte Suprema conmutó una condena anterior de extrañamiento por presidio, remitiendo esta pena.
- El fallo favorece a ocho personas acusadas de pertenecer a la Izquierda Cristiana.
- Cumplirán su condena en libertad, firmando ante el Patronato de Reos periódicamente.

**A**UNQUE esta vez había más razones para haberlo celebrado en grande, la noticia pasó casi inadvertida. Las preocupaciones de la opinión pública y medios de comunicación masivos seguían centrados —como todo este último tiempo— en la crisis económica y en los crímenes de Viña del Mar. Y muy pocos supieron de una resolución judicial que varió sustancialmente una anterior condena de extrañamiento, que pesaba sobre ocho personas acusadas de pertenecer a la Izquierda Cristiana. A cambio, la Corte Suprema les condenó a 541 días de presidio, con remisión de la pena (en libertad, firmando en el Patronato de Reos).

Hasta hace un mes, "los ocho" reos —dos de los cuales son miembros de la Comisión Chilena de Derechos Humanos y otros dos del Servicio Paz y Justicia— estaban convencidos de que su destino era cumplir 541 días de condena en el extranjero. Tras eso, los esperaba el exilio indefinido si el Gobierno decidía estampar la letra "L" en sus pasaportes.

Pero el "batatazo" vino inesperadamente el 9 de diciembre desde la Corte Suprema.

"Creo que este cambio se debió a que en el último mes ha habido en la opinión pública un clima muy favorable a resolver el problema del exilio —aseguró Jorge Osorio, secretario ejecutivo del SERJAP y uno de "los ocho"—. Nuestras expulsiones hubieran sido tremendamente contraproducentes en este clima de agitación anti-exilio cada vez más generalizado".

Pero no todo el mérito de este cambio lo atribuye Osorio al ambiente. "Adjudico a los ministros de la Corte Suprema la virtud de haber comprendido que el extrañamiento, susceptible de convertirse en exilio, es una pena extrema, inhumana y amoral". Cree que esta condena puede sentar precedentes a futuro.

Sergio Aguiló (29 años, un hijo y otro en camino), otro de los condenados, parte por demostrar su absoluto desacuerdo con este fallo, a pesar de que les favoreció con la libertad vigilada.

"Quiénes debieran ser condenados son los que cometen realmente delitos contra la sociedad: los que torturan, asesinan o roban. Rechazo esta condena por injusta", dice enfático.

Sin embargo, por otro lado está muy contento, "porque se materializa de la forma más benigna para nosotros". Señala que es "una victoria producto de la acción que durante todo este tiempo realizamos para defender nuestros derechos. Porque frente a los atropellos del poder, lo único que corresponde es tener una actitud de denuncia clara, consecuen- te e incluso de desobediencia, cuando las leyes que se aplican son injustas".

Fueron quizás quienes más dieron que hablar durante todo el tiempo que duró su proceso. Múltiples acciones, que incluyeron una huelga

de hambre de 9 días, ayunos de solidaridad, contacto con grupos estudiantiles, comunidades cristianas y jóvenes para contar lo que les pasaba, viajes a provincia con el mismo propósito, les permitieron acercarse más a la realidad y tener una visión de lo que sucede en Chile.

"Me he hecho más sensible a lo político —cuenta Jorge Osorio— entendiendo por política el trabajar por el bien de todos. Siento que es un deber de cristiano y un derecho inalienable el prepararse para un día ser gobierno. Hacer política —tarea suspendida temporalmente— no es cuestión de expertos y peritos. Es de todos nosotros, como una tarea de servicio a los demás. Y para esto hay que educarse".

### MADURANDO EXPERIENCIAS

Tanto Osorio como Aguiló han vivido y madurado experiencias muy nuevas durante el año que se prolongó su caso. Año para ellos lleno de "novedades". Desde la detención, pasando por la tortura, el enjuiciamiento y el temor de verse de un día para otro expulsado del país.

Sergio Aguiló reconoce haber sufrido cambios en estos meses. Uno de ellos: darse cuenta que se convertía en un ser insensible. "Uno escuchaba tanto de tortura, detenciones, desaparecidos, cesantes, que esas categorías habían pasado a ser casi solamente estadísticas. Estando en la CNI me sentí como nunca cercano a aquellos compañeros que desaparecieron. No tengo duda que muchos de ellos dieron un paso hacia la otra vida, cuyo primer peldaño ocurrió allí, en esos mismos cuarteles. Y pensé cuán insensible había sido no comprometiéndome de manera más profunda con ese drama. Durante este tiempo hemos conocido el rostro, con nom-



Sergio Aguiló



Jorge Osorio

bre y apellidos, de tantos cesantes, de tantos familiares de desaparecidos, de tanto estudiante sancionado..."

### A PARTIR DE LA PAREJA

También ha repensado su relación de pareja. Como tantos, pensaba que su compromiso con la justicia y la libertad estaban por encima de todo. "Me he dado cuenta de que eso es una mentira —asegura— porque uno sólo será capaz de comprometerse con esos valores si es capaz de comprometerse con su prójimo más cercano y, en primerísimo lugar, con su compañera y con los hijos. Sólo así podrá entregar hacia afuera un compromiso más completo, más entero; no una reflexión abstracta, sino mucho más humana. Ese es el punto. Mucho más humana".

Jorge Osorio, a su vez, ha redescubierto el valor de la oración, "no en el sentido tradicional, sino en el sentido de la vigilia, de quién está de pie, buscando esperanzadamente el futuro mejor. Muchas formas de solidaridad se han manifestado con nosotros por esta vía. La oración, que pone en contacto con la palabra de Dios y que, en contraste, va generando capa-

cidad de percibir la realidad colectivamente".

Habla también apasionadamente de la No Violencia Activa. "Las acciones de No Violencia Activa no permiten asumir nuestra conciencia como pueblo, que se reconstruye como actor y sujeto del futuro. A falta de grandes medios, recurrimos a los pequeños medios de la No Violencia Activa, que puede penetrar a conflicto y desarmar la violencia".

Por el hecho de que la condena le fue remitida, deberán observar "buena conducta" durante el tiempo que ésta dure. Sin embargo, señalan tareas pendientes.

Una de ellas es sensibilizar sobre la necesidad de erradicar la tortura en nuestro país. "Hay que obtener un pronunciamiento al respecto del Poder Judicial —afirma Osorio—, porque es éste quien más se desacredita frente a la sociedad. Siendo así, sólo se transforma en un factor de inestabilidad para este régimen, sino para cualquier camino de tránsito hacia la democracia".

Para Aguiló, la tarea pendiente es "convencernos de que nadie podrá hacer por nosotros la tarea de conseguir la plena libertad para nuestro país".

### Roberto Garretón: "UNA OMISION FUNDAMENTAL"

- La Corte Suprema no se pronunció sobre un punto muy importante: si las pruebas que presenta la CNI contra los acusados tienen validez jurídica.

**E**L abogado Roberto Garretón, uno de los defensores de "los ocho", no está nada de conforme con el fallo de la Corte Suprema. Si bien evitó condenarlos a extrañamiento y les conmutó la pena de presidio por libertad vigilada, el supremo tribunal dejó pendiente un punto muy importante, a su juicio.

"Se pidió a la Corte Suprema que declarara que la prueba presentada en contra de los reos —las declaraciones prestadas bajo tortura en recintos secretos de la CNI— carece de todo valor. Porque no siendo la CNI una fuerza pública, no le corresponde investigar delitos, ni interrogar, ni reunir pruebas, ni tomar declaraciones a testigos, ni hacer peritajes".

Esta petición se le había hecho en dos recursos: uno de inaplicabilidad de la ley orgánica de la CNI, por ser inconstitucional; y otro de queja, en contra de los jueces que asimilaron a la CNI como cuerpo policial. En ninguno de los dos se pronunció la Corte Suprema.

"Con esto, este interesantísimo tema, de enormes consecuencias jurídicas y de trascendencia práctica —particularmente en lo que dice relación con los derechos humanos— ha quedado pendiente de resolverse".

Así, la Suprema se limitó a modificar el fallo anterior sin dar fundamento alguno. "Para este inusual procedimiento, la Corte Suprema invocó las atribuciones que el Código Orgánico de Tribunales le entrega para actuar de oficio cuando se trate de enmendar faltas o abusos de los jueces", afirma Garretón.

Aunque en términos generales una condena es infamante, porque significa la atribución de un delito, en este caso para Garretón es distinto.

"Aquí la condena no es infamante porque el delito que se les atribuye es moralmente lícito. El hecho de que en sus prontuarios aparezca una condena por infracción al D.L. 77 sobre asociaciones ilícitas, no sólo no es motivo de vergüenza. Cuando a Chile vuelva la democracia, será un motivo de orgullo".

# Represión

## EL TERMOMETRO SIGUE SUBIENDO

Mientras santiaguinos se achicharran con calor estival, expulsiones, relegaciones y abusos de poder suman y siguen.

**R**ENE Mondaca Ordenes, de 61 años, jubilado, pensaba que vivía en un país libre, donde cualquiera puede opinar sin temor a sufrir sanciones. Tal vez por eso, iba conversando animadamente con su señora, Odilia Pffeng Guerra, mientras se dirigían al centro en un microbús del recorrido "Renca-Paradero 18", el pasado jueves 2, en la tarde. Durante la conversación, don René se refirió a lo exiguo de su pensión, recordando con cierta nostalgia las garantías que antes ofrecían las Cajas de Previsión a sus afiliados y que ahora, por obra de la Reforma Previsional, pasaba a ser "una mejor vida".

Al llegar a la esquina de Teatinos y Pudahuel descendieron tranquilamente del microbús. También lo hizo un desconocido, vestido de civil, quien, sin mediar palabras con don René, llamó a dos Carabineros y les dijo: "Este señor ha injuriado al Gobierno y a las Fuerzas Armadas, lo que yo no puedo aceptar".

Acto seguido, bajando la voz, se identificó como miembro de un organismo y instó a los policías a detener al acusado. Estos no se atrevieron a repetir la orden y condujeron a don René hasta la Primera Comisaría, donde permaneció detenido por espacio de una hora, al cabo de la cual recuperó su libertad sin que se le formulara ningún cargo.

### ACTUAL INTERROGATORIO

No tuvieron igual suerte cuatro jóvenes pertenecientes a comunidades cristianas del Decanato Pudahuel Norte, de la Zona Oeste de Santiago. Se trata de Raúl Orellana, Yuri Maldonado, Pablo Arenas y Cristián Saavedra.

No tuvieron igual suerte porque, si bien recuperaron su libertad al cabo de unas horas de permanecer detenidos en un lugar que desconocen, antes fueron brutalmente golpeados mientras el agente los interrogaba acerca de sus actividades.

Los hechos ocurrieron en la noche del viernes 3 de diciembre, en momentos en que, junto a otros jóvenes, regresaban a sus casas, en la población Digna Rosa, de Pudahuel, luego de participar en reuniones de sus comunidades.

Según relataron los afectados, a las 22,30 horas cuando de un microbús Suzuki, de color blanco, descendieron cinco o seis civiles armados con metralletas y se dirigieron hacia los jóvenes que se encontraban en la esquina de las calles Carlos Cortés y Carlos Medel conversando con otros jóvenes que habían encontrado en su camino.

Los desconocidos comenzaron a interrogarlos, señalando que se encontraban investigando unas violaciones ocurridas en el sector. A Raúl



Raúl Orellana, Pablo Arenas, Cristián Saavedra y Yuri Maldonado fueron brutalmente golpeados e interrogados por personal civil de Carabineros.

Orellana le arrebataron un bolso donde llevaba boletines de la Zona Oeste y un cuaderno. Acto seguido lo subieron a empujones al vehículo junto a su amigo Pablo Arenas, haciéndoles tenderse sobre el piso. Posteriormente hicieron lo mismo con Yuri Maldonado y Cristián Saavedra.

El vehículo partió y luego de dar muchas vueltas, ingresó al patio de un recinto que los jóvenes presumen es la Vigésimosexta Comisaría de Carabineros. Allí los hicieron bajar, no sin antes ordenarles cubrirse la cabeza y el rostro con sus propias camisas, advirtiéndoles que por ningún motivo abrieran los ojos.

A continuación comenzaron a interrogarlos en forma separada, acompañando las preguntas con golpes de pies y puños. El interrogatorio giró en torno a las actividades de las comunidades cristianas y de algunos religiosos del decanato Pudahuel Norte, como el sacerdote Mariano Puga.

Así transcurrieron las horas hasta que finalmente los sacaron del recinto en el mismo vehículo y los abandonaron en la esquina de San Francisco con Lo Prado, cerca de las tres y media de la madrugada del sábado 4. Previamente, agentes civiles los habían filmado y fichado.

### SUBE LA TEMPERATURA

Tales hechos son parte de las acciones represivas denunciadas en el

curso de las dos primeras semanas del habitualmente caluroso mes de diciembre que, junto con el aumento de la temperatura, ha traído un incremento de la violencia para acallar la protesta de diversos sectores ciudadanos.

En este sentido, el hecho más relevante sin duda fue la detención y posterior expulsión de los dirigen-

de personal de la Vigésimoprimera Comisaría de Carabineros. Mientras García Navarro permanecía en ese lugar, llegó el estudiante Héctor Moldenhauer, nombrado por el propio rector O'Ryan como presidente del Consejo Superior Estudiantil, quien dijo a los carabineros que Patricio García no podría ser liberado por cuanto el rector tenía cargos en su contra.

Más tarde el joven fue trasladado hasta la Sexta Comisaría donde se le informó que estaba detenido por infracción a la Ley de Seguridad del Estado. Agentes de la CNI lo interrogaron sobre las actividades del movimiento estudiantil disidente.

El 28 de noviembre, luego de cinco días de arresto ilegal, Patricio García fue liberado sin cargos. Al regresar a su casa encontró una nota en la que se le comunicaba su definitiva expulsión de la universidad.

### ACUSADA INJUSTAMENTE

Por esos mismos días ingresaba al Duodécimo Juzgado del Crimen de Santiago una querrela criminal por secuestro y lesiones corporales interpuesta por la empleada doméstica Yolanda Moya Carrasco en contra de su empleador, el general de Ejército Arturo Álvarez Sgolla.

Según la denunciante, su ex patrón la inculcó a ella y al mayordomo, Ramón Catalán, cabo del Ejército, injustamente, de la sustracción de 10 mil pesos, ocurrida en su domicilio el día 9 de noviembre. Dos guardias de la casa los condujeron a un cuartel del C.I.E., presumiblemente un organismo de seguridad del Ejército, situado en García Reyes. Allí, según relata en el escrito presentado al tribunal, Yolanda Moya fue interrogada durante diez minutos, siendo insultada groseramente y abofeteada en el rostro. Igual suerte corrió el cabo Catalán.

Los interrogatorios y los golpes cesaron cuando la afectada optó por decir que el dinero perdido ella lo había visto en el dormitorio de la hija menor de su patrón, el general Arturo Álvarez, lo cual no se atrevió a decir antes por no estar segura y temiendo que, de todos modos, la culparan a ella. Posteriormente se corroboró esta versión, señalándose que no era la primera vez que se había perdido dinero en casa del oficial, en similares circunstancias.

Finalmente, Yolanda Moya quedó en libertad a las 3 de la madrugada del miércoles 10 de noviembre. Antes, sus aprehensores la amenazaron en caso de que denunciara lo ocurrido.

### NOVIEMBRE EN CIFRAS

	Santiago	Regiones	Total
Detenciones individuales	13	6	19
Detenciones en manifestaciones colectivas	7	5	12
Amedrentamientos	4	—	4
Apremios	3	—	3
Relegaciones administrativas	3	3	6
Abusos de poder denunciados ante los tribunales	4	—	4

Fuente: Departamento Jurídico de la Vicaría de la Solidaridad.

El procedimiento estuvo a cargo

# Mensaje de los obispos

## “REECONTRAR LA ESPERANZA Y LA ALEGRIA”

- “En hora de dificultad y aflicción” para el pueblo chileno, Iglesia invita, nuevamente, a compartir.
- Para superar los males que hoy nos afligen es necesario “buscar la verdad entre todos”, evitando el “excesivo dogmatismo” o la “suficiencia”.

“EN la hora de la prueba tenemos que unirnos y no dividirnos”. Con estas palabras, monseñor Bernardino Piñera, secretario general de la Conferencia Episcopal, reiteró el espíritu que siempre ha animado a la Iglesia chilena, el cual cobra una dramática vigencia cuando 1982 esté “jugando los descuentos”, en medio de una crisis generalizada.

Este año los obispos decidieron innovar y, en vez de su tradicional saludo de Navidad, dieron a conocer, a fines de noviembre pasado, un “Mensaje de Adviento”. No por un afán de novedad, sino con el propósito de que “el pueblo cristiano pueda leerlo, meditarlo y prepararse para celebrar cristianamente la Navidad”, explicó monseñor Piñera.

Con el Adviento comienza el Año Litúrgico de la Iglesia Católica. Es un tiempo destinado a preparar la celebración del nacimiento de Jesucristo. Dura casi cuatro semanas. Termina con la fiesta de Navidad.

el dolor tiene un sentido diferente “al menos para quien tiene fe”.

Y así como “no hay mal que por bien no venga”, según dice el antiguo refrán, “la pérdida de los bienes materiales, la vuelta, aunque involuntaria, a una vida más sencilla, a muchos les ha hecho bien”, enseñándoles “a desapegarse de las cosas materiales”, volviéndolos “más comprensivos para los sufrimientos de quienes están peor que ellos, o lo han estado siempre”, y “más humildes”.

“El desafío de la prueba ha despertado en muchos un coraje, una energía, insospechados antes, un sentido del trabajo y de la responsabilidad que les hará salir adelante. Muchas familias han visto renacer entre ellos un sentido latente de solidaridad; se han unido más que antes”.

Otros “han encontrado a Dios, o lo han reencontrado”, al paso que “muchos han descubierto que, cuan-



Monseñor Bernardino Piñera.

### DIFICULTAD Y AFLICCIÓN

El mensaje comienza reconociendo que “el inicio del Adviento encuentra al pueblo chileno en una hora de dificultad y aflicción”. Sin embargo, a juicio de los pastores, esta misma situación “ayudará a comprender mejor el misterio de la Navidad” y a “reencontrar la esperanza y la alegría, allí donde ellas verdaderamente están”.

Seguidamente, el texto hace una síntesis de las circunstancias que rodearon el nacimiento de Jesús en Belén, destacando que el mismo “nos habla de pobreza, de desamparo y de paciencia”. Pero también de “claridad, alegría y admiración”, cuando el suceso fue comunicado por el ángel a los pastores.

### COMPARTIR

Observando la situación que actualmente se vive en el país, los obispos concluyen que “muchos de nuestros hermanos se encuentran al borde de la miseria, si no en ella”. Agregan que “para muchos chilenos, hoy, una vida tranquila y digna, sin angustia, sin hambre, sin mendicidad, sin trabajos deprimentes, no es posible”.

Ante este panorama los pastores sostienen que es preciso “hacer más de lo que hacemos”. Y, recordando la espontánea solidaridad con motivo de las inundaciones en el último invierno, o con los niños impedidos de Chile, llaman, una vez más, a compartir.

“¡Hermanos! ¡compartamos! Este trago amargo de la cesantía, de la miseria, compartémoslo, por el bien del que reciba y por el bien del que dé. Y saldremos de esta prueba más unidos que antes”.



Hay que “encontrar la esperanza y la alegría, allí donde ellas verdaderamente están”.

### UN SUFRIMIENTO QUE SIRVE

Así como “no sólo de pan vive el hombre”, así también no sólo de hambre se sufre en el Chile de hoy, afirman los obispos en su Mensaje de Adviento, subrayando que “la angustia, el desaliento, la depresión, pueden doler más que el hambre o el frío”.

Sin embargo, a partir de la experiencia de Jesús, que “compartió nuestros sufrimientos desde niño”,

do se pierde o no se tiene el dinero, queda siempre lo gratuito: la fe, el amor, la amistad, la dignidad, y, pese a todo, a través de todo, la paz y la esperanza”.

### LOS EXILIADOS

Una especial mención de los centenares de chilenos que se encuentran en el exilio, hacen los obispos en su mensaje. Al respecto señalan que “Chile espera con cariño” su retorno. “Porque son chilenos como nosotros,

porque han sufrido más que nosotros porque son hermanos nuestros. ¡Que su regreso a la patria sea un signo de reconciliación! ¡Que vuelvan sin rencores y sean recibidos con amor!”.

“Para los seres queridos que lo esperan, su llegada, o la esperanza de su retorno, serán el mejor regalo de Navidad. Y para ellos, el regalo de Navidad será la patria y la familia recobradas”.

“La Iglesia, que, en muchas partes del mundo, los acogió en el destierro con un rostro amigo, los acoge ahora

su regreso con el rostro insustituible de la patria".

## CAUSAS DEL MAL

Haciendo un examen de las causas que originaron la difícil situación actual, los obispos señalan que hubo "excesivo dogmatismo", porque se vivió más "en la cátedra que en la vida" y "no se ha dialogado lo bastante". Es necesario, entonces, aprender "a escuchar, a enfrentar la realidad, partiendo de la vida".

"Se ha creído que, a través del dinero y de las cosas materiales, se puede llegar al hombre. Ahora sabemos que hay que ir derecho al hombre, a su corazón, a su trabajo, a su vida. Y los bienes materiales vienen 'por añadidura', pero vienen". Asimismo, los obispos consideran que se pecó "de suficiencia", puesto que "se creía tener respuesta a todos los problemas. Se iba a mejorar la vida de los hombres sin necesidad de pedir su participación o su ayuda".

## SEÑALES DE FUTURO

A juicio de los obispos hay que mirar "esos males para el futuro", buscando "la verdad con humildad, entre todos". Y manifiestan su convicción de que "si llegamos a un consenso, si buscamos juntos caminos de futuro ¿cómo no vamos a superar estos momentos difíciles?".

"¿Cómo no vamos a salir adelante si pedimos a Dios que nos ayude! Si Él nos creó, si Él nos quiere, si Él nos espera, ¿cómo no habrá de darnos para encaminar nuestros pasos hacia la civilización del amor?".

## FELIZ NAVIDAD!

El mensaje de los obispos concluye con una invitación a abrir "los ojos y el corazón a la inmensa 'claridad' que brilla en la noche de Navidad". A "la voz que nos dice: '¡No tengan miedo!'". A abrirnos "a la 'buena noticia' que trae 'alegría' para todo el pueblo", sin mirar hacia atrás y dejando de lado "los lamentos y las acusaciones".

"Reaprendamos en la escuela de la vida y del dolor, la lección que se nos hace 2.000 años en Belén: desahogo y sobriedad; trabajo, constancia y paciencia; caridad fraterna, compasión y compartir; y, sobre todo, confianza y esperanza en nuestro Dios que es sencillo, es bueno, todo puede y nos ama".

El mensaje termina con un saludo a la Navidad "para todos los chilenos", sin distinción. Tanto "para los que nos gobiernan o administran" como para quienes los apoyan" o discrepan.

"¡Feliz Navidad para los que sufren la miseria; los que están fuera de la patria y para quienes los esperan; los que conocen la angustia y la desesperación; los niños y los ancianos; los sanos y enfermos; los encarcelados y los gendarmes; los justos y los pecadores; los creyentes y los no creyentes; para quienes están bien, sorteando las dificultades, y para quienes conservan la esperanza".

"¡Que la gran claridad de la noche belenense ilumine nuestra propia conciencia, e ilumine el camino de Chile del mundo!".

# Concepción

# ASALTO A PASTORAL OBRERA

- Iglesia católica penquista reafirma su decisión de seguir fielmente su misión, a pesar de los ataques sufridos en las últimas semanas.

COMO "una ofensa dirigida a toda nuestra Iglesia Arquidiocesana y a su misión evangelizadora", calificaron los vicarios episcopales y decanos de Concepción el asalto perpetrado por desconocidos a las oficinas donde funcionan la Vicaría de Pastoral Obrera y el Departamento de Servicio Social del Arzobispado penquista.

El hecho ocurrió en la madrugada del lunes 23 de noviembre pasado.

Cuando, a las 9 horas de ese día, los funcionarios que trabajan en ambas reparticiones llegaron a cumplir sus labores habituales, se encontraron con un cuadro inesperado: puertas y estantes descerrajados; archivos volcados y su contenido esparcido por el suelo; muebles, puertas y muros destruidos a hachazos; alimentos inutilizados luego de que los autores del atentado orinaron sobre ellos.

Tras una rápida revisión los funcionarios pudieron constatar la sustracción de máquinas de escribir, calculadoras eléctricas, vestuario, zapatos, útiles escolares, así como también el registro de la documentación archivada.

## MOVIL NO FUE EL ROBO

Sin embargo otras especies que habrían despertado el interés de ladrones habituales no fueron tocadas. Esto y un análisis minucioso del accionar de los asaltantes permitió al Arzobispado de Concepción señalar más tarde, en declaración pública, que "difícilmente el móvil de estos hechos lo ha constituido el simple robo".

El obispo auxiliar de Concepción, monseñor Alejandro Goic, precisó: "ciertamente hay otros móviles que no queremos en este momento calificar".

Enrique Moreno, vicario de Pastoral Obrera, manifestó, por su parte,

que "esta asalto y saqueo tan solo es algo simbólico. Es un gesto hostil con una advertencia. Es un acto vandálico de un grupo de fanáticos desesperados y resentidos con una Iglesia que, por simple fidelidad, no puede transar la verdad ni la justicia".

Agregó el vicario que "no nos asusta su mensaje, no nos detiene su advertencia. Más que nunca entendemos la paz de Cristo profundamente unida a nuestra lucha por la justicia".

## OTRAS SITUACIONES

El asalto, que está siendo investigado por el titular del Cuarto Juzgado del Crimen de Concepción, Fidel Henríquez, se inscribe, a juicio del Arzobispado de Concepción, "en el contexto más amplio de otras situaciones que se han producido en los últimos días".

Con estas palabras aludía a una serie de acciones intimidatorias que han tenido como blanco a la Iglesia. Desde la vigilancia permanente a locales donde funcionan la Vicaría de Pastoral Obrera y el Departamento de Servicio Social; el rayado de



Testimonio gráfico de los daños causados por desconocidos que asaltaron oficinas de Vicaría de Pastoral Obrera, en Concepción.

leyendas ofensivas en los muros exteriores de esas mismas dependencias, hasta el "intento de involucrar en acciones terroristas al funcionario del Arzobispado, Juan Luis Escalona Pérez".

Este último, quien se desempeña como auxiliar de servicios en la Vicaría de la Pastoral Obrera penquista, se presentó voluntariamente a la Segunda Fiscalía Militar de Concepción cuando supo que era requerido por ese tribunal. Luego de permanecer detenido durante tres días, fue puesto en libertad por falta de méritos.

Antes de concurrir a la Fiscalía, Escalona Pérez había dicho en conferencia de prensa: "yo creo que lo que quieren es meterse en la Vicaría y, para eso, quieren utilizar al más débil".

## APOYO SOLIDARIO

Mientras el obispo auxiliar de Concepción, monseñor Alejandro Goic, denunciaba a la justicia lo ocurrido, comenzaron a llegar expresiones de solidaridad y respaldo a las instituciones afectadas.

Diversos grupos de trabajadores y representantes de numerosas instituciones manifestaron su rechazo a lo que calificaron como "brutal atropello", expresando al mismo tiempo su reconocimiento y aprecio por la labor de la Iglesia en la defensa de los derechos humanos.

En declaraciones a la prensa local, monseñor Goic manifestó que hay sectores que "lamentablemente no entienden la misión de la Iglesia".

Agregó que no le importaban los ataques "si acaso éstos son por fidelidad a Jesucristo y a su Evangelio", puesto que "en este sentido, el riesgo y el sufrimiento son inevitables".

El Consejo de Vicarios Episcopales y Decanos reafirmó, por su parte, su decisión de "ser fieles a la tarea que se nos ha encomendado, redoblando esfuerzos para acrecentar en nuestras comunidades su conciencia misionera, en un servicio que anuncia la buena noticia de la justicia y la paz para todos", asumiendo "todos los riesgos y sufrimientos inherentes al anuncio del Evangelio".



Monseñor Alejandro Goic.



Leyenda escrita sobre el frontis del local donde funciona la Vicaría de Pastoral Obrera en Concepción.

# Navidad UNA PE

- En encuesta realizada por SOLIDARIDAD, en calles, poblaciones y lugares de trabajo, se evidenció la realidad que vive hoy Chile: Una pega fue el regalo más solicitado.
- Para la mayoría es una fiesta de los niños. "Este año será amargo para muchos padres, por no tener para el regalo".
- Otros sostienen que la Navidad ha perdido su significado, debido a la comercialización.



## UN NIÑO RECIEN NACIDO

En esos días, el Emperador dictó una ley que ordenaba hacer un censo en todo el Imperio. Este primer censo se hizo cuando Quirino era gobernador de la Siria. Todos iban a inscribirse a sus respectivas ciudades. También José, como era descendiente de David, salió de la ciudad de Nazareth de Galilea y subió a Judea, a la ciudad de David, llamada Belén, para inscribirse con María, su esposa, que estaba embarazada.

Cuando estaban en Belén, le llegó el día en que debía tener su hijo. Y dio a luz a su primogénito, lo envolvió en pañales y lo acostó en una pesebrera, porque no habían hallado lugar en la posada.

En la región había pastores que vivían en el campo y que por la noche se turnaban para cuidar sus rebaños. El ángel del Señor se le apareció, y los rodeó de claridad la gloria del Señor, y todo esto les produjo un miedo enorme.

Pero el ángel les dijo: "No teman, porque yo vengo a comunicarles una buena nueva que será motivo de mucha alegría para todo el pueblo: hoy nació para ustedes en la ciudad de David un Salvador que es Cristo Señor. En esto lo reconocerán: hallarán a un niño recién nacido, envuelto en pañales y acostado en una pesebrera".

De pronto aparecieron otros ángeles y todos alababan a Dios, diciendo: "Gloria a Dios en lo más alto del cielo y en la tierra, gracia y paz a los hombres".

**A** Si relata el evangelista Lucas el nacimiento de Jesús, el Hijo de Dios hecho Hombre. Nadie se lo podría imaginar.

Nacer en una pesebrera, marginado, aislado de todos. Pero la opción fue esa. Todo sucedió hace casi dos mil años. Tal vez el tiempo, los hombres, las civilizaciones, han ido transformando el sentido de esta importante y significativa fecha.

Así han nacido los Santa Claus, Papa Noel, Viejos Pascueros, que con sus largas barbas blancas y trineos, se pasean por el mundo repartiendo sus regalos.

A través de los siglos, el humilde y pobre pesebre de Belén, con sus tres actores —Jesús, María y José— se

ha desdibujado y perdido entre miles de regalos, fantasías, luces multicolores, juguetes, "cola de mono", panes de pascua y cenas.

## DIAS AGITADOS

Otra Navidad está cerca. Las calles nuevamente se han disfrazado. Hoy, en 1982, cuando el país vive una aguda crisis económica, social, política y moral; y cuando faltan pocos días para Navidad, SOLIDARIDAD quiso saber qué sentido tiene para los santiaguinos esta festividad cristiana. También preguntamos por el regalo que les gustaría recibir.

En busca de respuestas, recorrimos calles, poblaciones, lugares de



trabajo. El regalo más solicitado fue "una pega". "¿Qué puedo pedir yo de regalo si estoy tanto tiempo sin trabajo?", dijo un obrero de la construcción, al tiempo que se respondía: "Lo mejor que puedo pedir es una pega". Otro, en cambio, pidió un par de zapatos para su hijo. "Tengo cuatro niños y con grandes esfuerzos podré comprarle zapatos a tres. Me queda uno..."

Hay, también, de los que no piden nada. "Lo único que yo quiero es que la gente no sufra tanto, que haya trabajo", dijo una joven. Mientras una madre, con su hijo en brazos, nos repetía, "yo no quiero nada para mí, solamente pido salud y bienestar para mis hijos y familia. Y también para toda la gente".

Esta mayoría respondía que la Navidad es una fiesta linda, hermosa. "La Navidad es algo muy hermoso porque nació el niño Jesús, encuentro que es una felicidad muy grande para todos nosotros", indicó la señora Prosperina Morales, 35 años, casada, un hijo, de la población Santa Julia.

Para Sergio Ferrada, empleado, 28 años, soltero, de la población Nueva Palena, la Navidad es una fiesta "para los cabros chicos. Es una cuestión muy comercial".

Según el teólogo Manuel de Ferrari, la Navidad "es la cosa más rara que ha acontecido en la historia del universo. Es que el Dios eterno, omnipotente, se hizo hombre en un niño pobre, perseguido, exiliado".



## para contarles a otros

# TECNICAS PARA TRABAJAR EN GRUPO

En este APRENDAMOS termina la serie de TECNICAS PARA TRABAJAR EN GRUPO que iniciamos en el N° 144 de esta revista. Con esta serie hemos querido que ustedes dispongan de variados elementos para sacar más provecho de sus reuniones. Hacerlas más entretenidas, con más participación. Estamos convencidos —así nos dice la experiencia, por lo menos— que el éxito de cualquier actividad humana depende, en gran medida, del grado de apoyo que le den los participantes. Este se obtiene generalmente cuando la actividad hace participar, es atrayente, novedosa.

Es por estas razones que creemos en la utilidad de las actividades que les hemos propuesto. Su mejor aprovechamiento dependerá de que ustedes tomen en cuenta el PARA QUE de cada uno de los juegos que les mostramos.

Para terminar la serie, vamos a conversar de cómo podemos contarles a otros (muchos o pocos) lo que hemos hecho en el grupo.

Pensamos, por ejemplo, en un sindicato. Después de una o de varias reuniones, el sindicato "TODOS JUNTOS", o su directiva, pueden querer que otros sepan lo que acordaron, o informar acerca de un tema que puede ser interesante para otras organizaciones del sector o población.

Les vamos a proponer algunas formas. No son las únicas que pueden existir. Ustedes son capaces de inventar otras o de modificarlas. Y lo que quisiéramos es que nos cuenten, nos escriban sobre sus experiencias. Así podremos, en otro momento, enriquecer a otros con el aporte de ustedes. Practiquemos la solidaridad aprendiendo a valorar y a compartir lo que hacemos.

# EL RADIOTEATRO

## ¿EN QUE CONSISTE?

Es una historia grabada en una cassette.

## ¿PARA QUE SIRVE?

- Para que un grupo se abra al sector invitándolo a reflexionar en conjunto.
- Para que todos en un grupo elaboren un material educativo.
- Para que un grupo analice un tema de una manera motivadora.

## MATERIALES:

- Grabadora
- Algunas cassettes.

## OJO:

El radioteatro no debe ser muy largo. En lo posible, una duración de no más de 10 a 15 minutos.

## ¿cómo se hace?

1



El grupo elige un tema y reflexiona sobre él.

2



Se inventa una historia sobre el tema.

3



Se reparten los personajes de la historia.

4



Se elige a una persona que haga de narrador.

5



Se ensaya la historia que se va a grabar.

6



Se podría agregar música de fondo y ruidos a la grabación.

7



Se graba en un radiocassette.

8



Se muestra el radioteatro a otros grupos.

# EL FORO DE BASE

## ¿EN QUE CONSISTE?

Algunas personas del sector comunican su experiencia sobre un tema.

## ¿PARA QUE SIRVE?

- Para conocer distintas experiencias sobre un tema.
- Para vincularse con el sector y reflexionar en conjunto.

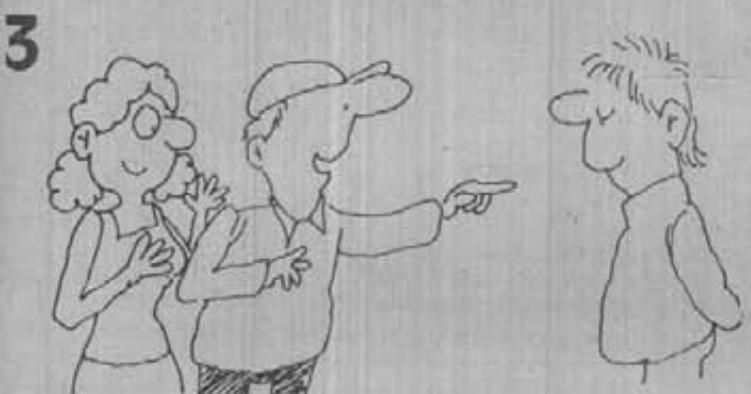
## ¿cómo se hace?



El grupo decide el tema que quiere tratar.



Se ve a qué personas del grupo o de la comunidad se les pedirá que cuenten su experiencia sobre el tema y se les invita.



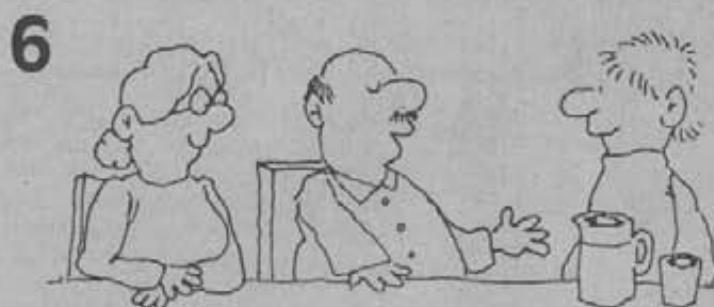
Se elige una persona para coordinar el foro.



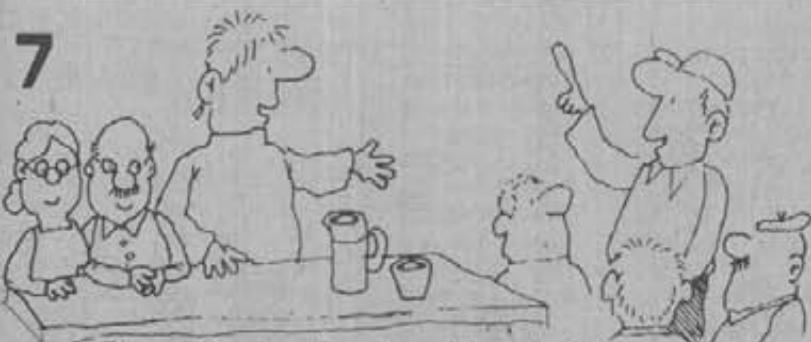
Se da a conocer en la comunidad el foro que se va a realizar.



Al iniciar el foro el coordinador presenta el tema que se va a tratar y a los invitados.



Cada invitado expone su experiencia en forma breve.



El coordinador ofrece la palabra al público para opiniones y preguntas.



El coordinador cierra el foro.

# LA EXPOSICION

## ¿EN QUE CONSISTE?

Es la presentación de un tema a través de un conjunto de carteles.

## ¿PARA QUE SIRVE?

- Para mostrar al sector un tema que interesa.
- Para mostrar en forma resumida el trabajo de un grupo.
- Para que un grupo se vincule más con el sector.

## MATERIALES:

- Recortes de diarios
- Papel
- Goma
- Plumones
- Tijeras

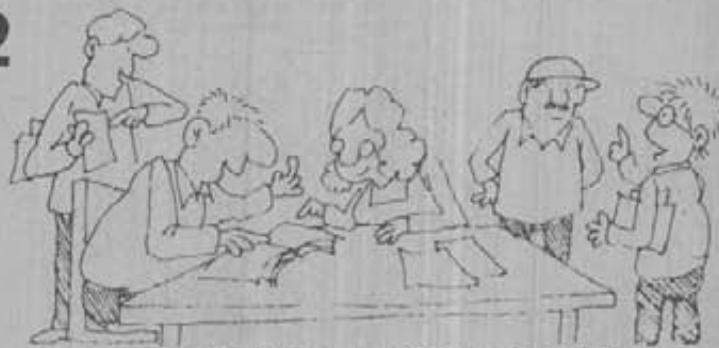
## ¿ cómo se hace ?

1



El grupo decide qué tema presentará en la exposición.

2



El grupo reflexiona y se informa sobre el tema

3



Se seleccionan las partes del tema que se quiere mostrar.

4



Se hacen los carteles poniendo frases, recortes de diarios, dibujos y títulos llamativos.

5



Se arma la exposición.

6



Antes de abrir la exposición se recorre para ver si todo está claro y en orden.

7



Se invita al público.

# LA DE REGALO...

## En la población ALEGRÍAS Y PENAS

Para la mayoría de los pobladores, la Navidad es una fiesta para "los cabros chicos", para los grandes es puro sufrimiento porque no tienen como comprar el ansiado regalo.

A que se dice que la Navidad es una fiesta de los niños, comenzamos por preguntarles a ellos qué bien.

En la población Santa Julia conversamos como un grupo. Alberto Sepúlveda, 12 años, no sabe nada, dice. Pero pide una bici" al pascuero. Su amiguita Patricia López, 9 años, señala que la Navidad es el día "para darle los regalos a los niños". Ella desea una muñeca que hable y cante. Ana María de Martín, 11 años, 5to. básico, estudia en la escuela que está a la vuelta". "Por que Navidad es "el nacimiento de Jesús". Quiero un reloj.

Alejandro Llano y Claudio Ortega, 11 y 12 años, se peleaban por decir que era sabían que Navidad "es el día del Señor". De regalo querían una pelota de fútbol. Sin darnos cuenta, nos vimos rodeados de niños que nos gritaban lo que deseaban para la Nochebuena. "Quiero una bici", decía uno. Otro pedía patines, autopista, robot de esos que muestran en la tele..."

### LOS JOVENES

Seguimos nuestro recorrido por la población Santa Julia, nos encontramos con un grupo de jóvenes. La pregunta les sorprende. Después de algunos segundos de silencio, responden uno por uno. Luz Patricia, 18 años, estudiante de 4to. medio, dice que la Navidad "es la buena noticia que Dios nos dejó, el nacimiento de Jesús". Agrega que no espera ningún regalo, "realmente no me he puesto a pensar en eso". Jorge, 20 años, indica que en Navidad "debíamos preparar algo para recibir el don que Dios nos mandó a la tierra como un don de salvación, a su hijo Jesús". Su amigo, Gerardo Fuentes, 20 años, cesante, es escueto al responder. "En Navidad se recuerda el nacimiento del Señor. Hoy no se puede pensar mucho, la situación está muy difícil. Lo que más deseo es un trabajo. La sería mi mejor regalo". Fernando, 20 años, también pide regalo. "La Navidad es de los niños. Yo sería feliz si todos los niños tuvieran su regalo, que lo pasaran bien".

### LAS MUJERES

En las puertas de la oficina parroquial, un grupo de mujeres espera ser escuchada. Antes de responder se miran unas a otras, como buscando apoyo a lo que dicen. Doña Florinda Mena, 57 años, es la primera en hablar. "Para mí es algo muy grande porque ese día nació nuestro Salvador. Yo quisiera que naciera en nuestros corazones ese día. Lo único que



quiero es que el Señor nos dé mucha paz". Por su parte, Margarita González, dueña de casa, manifiesta que la Navidad "es como una alegría para los niños, porque se celebra el nacimiento del niño Dios. Yo pido mucha paz y mucha salud para mis hijos". La señora Prosperina Morales, dueña de casa, un hijo, agrega que la Navidad "es algo muy hermoso, porque nació el niño Jesús, encuentro que es una felicidad para todos nosotros, para el mundo. Deseo mucha felicidad para todos".

### LOS TRABAJADORES

En la población Nueva Palena, de Peñalolén, en la comuna de Ñuñoa, todo el mundo estaba preocupado del incendio del hogar de uno de los pobladores. "Imagínese la Navidad que va a pasar este pobre gente", comentó una vecina. Consultamos a Sergio Ferrada, 28 años, soltero, empleado, "con trabajo gracias a Dios". Reconoce que no sabe realmente lo que es Navidad. "No sé, Navidad es algo así como una fiesta para los cabros chicos. Es una cuestión muy comercial. Desde chico a uno lo acostumbran que la Navidad es el viejo pascuero. Entonces, uno crece con esa imagen. A los niños es difícil quitarles esa imagen. En ese sentido, la veo como una cosa muy comercial. Me gustaría que fuera una cosa mejor para el pueblo". Sergio no pide regalo "no es que no pida nada, pediría algo para todos. Pediría que haya salud, trabajo, que es lo principal, y educación para los niños. Hoy veo la cosa muy difícil, ¿qué hace un compadre que está cesante para la Navidad? me pregunto yo".

Juan Devia, obrero, cuatro hijos, piensa que "el viejo pascuero siempre elige las casas bonitas y con grandes jardines. Yo le pido que se acuerde de los sectores marginales; porque desde que yo tengo conocimiento el viejo pascuero es como un engaño para nosotros.



Hablando del viejo pascuero, yo le pediría que se 'ponga' con los más pobres. Hay tantas cosas que pedirle, en pocas palabras no lo podría decir. Tengo cuatro niños estudiando, apenas me va a alcanzar la plata para tres pares de zapatos. Yo no le pido la bicicleta ni la muñeca. Le pido un par de zapatos para uno de mis hijos".

En tanto, Gabriel Romero, jardinero, casado, dos hijos, indica que la Navidad es una fecha "para desilusionar mucho a los viejos, para que sufran los padres.

Esta Navidad va a ser una de las más amargas; en nuestra población el 80 por ciento está cesante, muchos no tienen ni para comer. Para mí, Navidad siempre ha sido una fiesta del comerciante. La Navidad para mí tendría que ser todo el año. Todo el año debería haber alimentos para los niños, zapatos. Lo que yo pido es que todo el año sea Navidad para los niños. Pero veo que hoy es puro sufrimiento. Espero que llegue Navidad y un año bueno, donde los niños salgan felices de su casa al colegio, sin hambre".

## En la calle VENDIENDO ILUSIONES

• En agitados días previos a la Navidad, santiaguinos sacan cuentas... y sueñan con un buen regalo.

EN los primeros días de diciembre, el centro de Santiago hervía de calor. Tímidamente fueron apareciendo los adornos navideños. Por nuestra grabadora fueron pasando los deseos y opiniones de mucha gente.

Rafael Cuadra, 69 años, manicero, dijo que la Navidad "es un recuerdo para los niños; todos los abuelos como yo tienen que recordar a los niños ese día. Es un día grande para nosotros los viejos". Pidió una moto de regalo. "Yo vivo muy lejos y la moto es más fácil de manejar que un auto".

Felipe Pérez, 52 años, también jubilado, de buena situación económica, indica que la Navidad es como cualquier otro día no más. "Es bastante difícil pedir algo como está la situación, hay que recibir cualquier cosa. Lo que a mí me gustaría de regalo sería poder sobrevivir tranquilo, nada más".

Para Mario Avilés, 33 años, enfierrador, primero están sus hijos... "que ellos sean felices ya que uno no tuvo la felici-



Jubilado Felipe Pérez: "es bastante difícil pedir algo como está la situación..."

# UNA PEGA DE REGALO...



II) dad. La Navidad es para los niños, para uno ya pasó".

Para María Vergara, asesora del hogar cesante, 34 años, el regalo ideal sería una casa, "porque en estos momentos tenemos muy mala situación, mi hija estudia

interna". Bernardita Muñoz, inválida, 37 años, pide limosna, también tiene un regalo ideal: un par de muletas, "porque las que tengo están muy chuecas y se me van a quebrar y no voy a poder caminar después".

Silvia Cortez, 60 años, dueña de casa, pide un televisor a color, porque "tenía un chiquitito blanco y negro, pero se me echó a perder". Al pasar agrega: "Navidad es una fiesta de paz y alegría, sobre todo para los niños".

Oscar Barcena, 38 años, vendedor callejero, no-vidente, pide como regalo cien mil pesos "para optar al subsidio habitacional, porque no tengo dónde vivir. Yo tengo principios cristianos católicos, así que la Navidad es esperanza para el mundo en la imagen de Cristo que nos viene a redimir por el pecado de nuestros primeros padres, lo que dice la religión. La fe mía es esa, que la hayan transformado los ricos para hacer regalos y para ver quien es más, eso es aparte de mi creencia".

Para Eduardo Zapate, empleado de Metro, es una fecha que se presta para el recogimiento espiritual, "acercarse al interior de uno mismo, conocerse más para brindar lo mejor a los que nos rodean". Según el estucador Manuel Hernández, Navidad "es una de las cosas más importantes de la vida, tanto para los niños como para los adultos. Uno pasa un día ameno con su gente. No voy qué más le podría decir... Lo único que me gustaría recibir de regalo es un trabajo, no tan solo para mí sino para todos los cesantes del país".

## Navidad SIMBOLO DE FRATERNIDAD

- Artistas, profesionales, intelectuales y estudiantes coinciden en señalar que en esta fecha hay que reflexionar sobre los valores auténticos de Navidad: amor, paz y fraternidad.

PARA el cantor popular y actor Jorge Yáñez se podría decir mucho sobre Navidad, "es uno de los símbolos de hermandad más grandes que debiera ser permanente, porque el hombre para el hombre siempre debe ser importante. Es un símbolo, eso sí, que se ha desvirtuado mucho con el correr de los años. Yo nunca pienso en la Navidad, salvo por los niños que piensan en Jesús y su vida. El regalo que yo pido -agrega el actor- no sería para mí, sino para todos: que las cosas cambien y que ésta sea una lección que nos hiciera meditar a todos".

Para el estudiante de filosofía Hernán Neira, la Navidad simboliza la venida del Mesías; "pero, por extensión, hoy día representa la posibilidad de salvación y liberación humana y divina para todos. Al menos eso es lo que debiera ser. Hoy en día, esta fiesta de alegría se encuentra oscurecida por condiciones morales, económicas y políticas que le hacen perder significación. Dentro de esto, lo más grave es el consumismo que la convierte en un pretexto para comprar y vender alegría". Como regalo pide "felicidad, amor, libertad y trabajo para mí y para todos los chilenos".

### REFLEXIONAR

René Figueroa, integrante del duo "Los Zunchos", piensa que la Navidad "es una fecha para reflexionar acerca de los niños y el futuro que les espera en una sociedad con tantas dificultades y falta de reales expectativas como la nuestra". Agrega que no espera ningún



René Figueroa, de los "Zunchos": "...fecha para reflexionar..."

regalo. "No es tiempo de esperar regalos. Creo que la paz y felicidad que siempre se desea en esta fecha hay que ganársela, construirla cada día durante todo el año. No es tiempo de regalos, es tiempo de 'hacer algo'".

Por su parte, Freddy Parra, ex presidente del Centro de Alumnos de la Facultad de Teología de la Universidad Católica, manifestó que Navidad "es la gran novedad para la historia. Dios se ha hecho hombre y se ha unido a cada hombre. Las angustias y las ansias más propias del mundo son asumidas por Dios. Todo esto significa para mí una ocasión de renovar mi fe y mi esperanza; porque las promesas de amor, paz, libertad y justicia que Dios nos ha hecho se confirman en Jesús y se cumplirán plenamente. Dios y el hombre se encuen-



Jorge Yáñez: "símbolo de hermandad".

tran en la gran tarea de renovar nuestra vida personal y social. Navidad es la buena noticia para los pobres". Afirma que le cuesta pensar en un regalo para él. "Pienso espontáneamente en un regalo para otros. Y el gran regalo que me gustaría para los demás, es la vida: una vida plena, de justicia, respeto y trabajo. No puedo dejar de pensar en nuestro pueblo pobre, cesante, exiliado".

### LA FAMILIA

Marta Pérez, del Comité Pro-retorno de los exiliados, sostiene que la Navidad es una fiesta familiar. "Por esto es que nuestro lema para esta Navidad es que la familia chilena se reúna en Navidad. Este sería mi mejor regalo, que los exiliados vuelvan sin ningún tipo de condiciones ni discriminaciones".

Clemencia Gutiérrez, profesora de Artes Plásticas, reitera que la Navidad "es la fiesta de los niños. Yo pediría trabajo para todos". Para su amiga, la asistente social Alicia Silva, esta fecha "es como volver a reflexionar lo que nos plantea el nacimiento de Cristo. Hay que hacer un recuento de la vida y del compromiso con los valores que Él nos trajo. Si hubiera una varita mágica, yo pediría que cambien las condiciones de vida y que este tiempo duro nos haya servido para aprender".

Pablo Sahli, ex seminarista, coordinador de la Campaña Casas para la Comunidad de la Zona Oriente, indicó que la Navidad "en lo personal, es una fiesta en la que debo participar y en la que estoy muy tenso. En lo social, es el momento en que toda la gente anda buscando el regalo o para vender algo. En el plano de la fe, es la celebración de esperanza. Es la fiesta de un niño que nace para vivir en un mundo nuevo en que los hombres podamos ser hermanos en las dificultades, en el dolor y en la alegría". Como regalo pide "que suceda algo que haga creer que la esperanza se está haciendo realidad".

### "UNA COSA RARA..."

Finalmente, el teólogo Manuel Ferrari, de la Fundación "Enrique Alvear", señala que la Navidad "es la cosa más rara que ha acontecido en la historia del universo, en que el Dios eterno, omnipotente, se hizo hombre en un niño pobre, perseguido, exiliado; cuando creció murió asesinado como malhechor, subversivo, hereje". Como regalo pide que el contenido de la Navidad se haga realidad. "Eso significa que para los pobres se haga realidad una buena noticia que es Jesús y que resume en el Canto de María: "El todopoderoso ha hecho grandes cosas, actuando con todo su poder: deshizo los planes de los orgullosos, derribó a los reyes, sus tronos y puso en alto a los humildes; llenó de bienes a los hambrientos; despidió a los ricos con las manos vacías..."

# Al gobierno LAS PETICIONES DE LA MUJER

Planteamiento al gobierno formulan más de 7 mil mujeres del país respecto de los problemas económicos, laborales, vivienda, educación y derechos humanos.

**S**IETE mil setenta mujeres de diversas localidades del país suscribieron un petitorio nacional de la mujer promovido por el Departamento Femenino de la Coordinadora Nacional Sindical (CNS). El planteamiento fue presentado al Jefe de Estado y varios ministros.

Las demandas son el fruto de una prolongada discusión de mujeres trabajadoras, cesantes, dueñas de casa y profesionales. Las dirigentes femeninas destacaron que esta era la culminación de una primera etapa de sensibilización frente a los problemas. Ahora correspondería, según María Rozas, presidenta de la entidad de la CNS, cohesionar las organizaciones de las mujeres para luchar por el cumplimiento de las peticiones.

## PETITORIO

Las mujeres piden que se establezca un ingreso mínimo de 12.500 pesos para todos los trabajadores, incluido los que laboran en el PEM y el Programa de Ocupación para los Hogares (POJH). Sin embargo, piden que para ello es indispensable la reactivación de la industria nacional, especialmente en aquellos sectores que ocupan mano de obra femenina.

Ante las alzas de precios, solicitan al Estado bonifique el precio

del pan, elimine el IVA y se fijen los precios de los bienes de primera necesidad.

En el plano sindical, solicitan que sea obligatorio el fuero maternal y que el Estado incremente la instalación de salas cunas y garantice el pago de una indemnización por años de servicios.

En materia de vivienda, las mujeres sostienen que el Estado es el único que puede destinar fondos para la construcción de viviendas sociales. También piden que se suspendan de inmediato los cortes de agua y luz a los cesantes y se les elimine el pago de dividendos, mientras se prolongue tal situación. La salud es otra de las preocupaciones contempladas en el petitorio. Solicitan que el Estado destine fondos para dar una atención completa en las policlínicas periféricas y se atienda gratuitamente a los cesantes y trabajadores del PEM y los escolares.

En materia de educación solicitan que se construyan establecimientos educacionales para atender la educación media, agrícola e industrial. Finalmente, piden que se disuelva la CNI; se derogue el artículo 24 transitorio de la Constitución; se reconozca el derecho de todo chileno a vivir en la patria y se aclare la situación de las personas detenidas-desaparecidas.



Presidenta del Departamento Femenino de la Coordinadora Nacional Sindical, María Rozas, da a conocer el informe a la asamblea.

## "TENEMOS QUE SEGUIR VIVIENDO"

• Yolanda Bustos, ex trabajadora textil, cesante de Valparaíso.

**"S**OMOS 60 esposas de trabajadores marítimos cesantes. Estamos agrupadas para apoyar la pelea por que los barcos chilenos vuelvan a navegar con bandera nacional y con trabajadores chilenos y no japoneses, filipinos o hindúes. Pero también tenemos que hacerle frente a la pobreza de hoy. Por eso nosotras lavamos los autos de los gerentes de la empresa marítima del Estado. Acarreamos agua a los cementerios, en noviembre pasado, donde lavamos tumbas. Vendemos baratillos en caleta Portales y 'El Membrillo' y fuera de la sede sindical".

"Muchas de nosotras ya no tenemos agua ni luz y se nos están rematando las casas al no tener plata para pagar los dividendos".

"Es cierto que nuestras labores pueden ser humillantes, pero tenemos que seguir viviendo y para eso hay que comer. Hemos llegado hasta vender los bienes que nuestros esposos traían



—cuando tenían trabajo— desde el extranjero para mantener los hijos en la escuela".

"A la vuelta de este encuentro levantaremos una olla común. La estamos preparando para aliviar la escasez y llamar la atención sobre la situación que vivimos".

## "MAS DISPUESTOS PARA PELEAR"

• Aurora Ulloa, campesina, dueña de casa de la comuna de Cañete, Arauco.

**"S**OY miembro del sindicato campesino independiente 'Juan A. Ríos' que agrupa a parceleros y pequeños propietarios. Lo que más nos preocupa son las deudas con INDAP y el Banco del Estado. Todos están debiendo de 100 mil pesos para arriba. Ahora estamos corriendo el peligro del embargo de nuestros pedazos de tierra".

"El petitorio de la mujer lo trabajamos en el campo. El informe que nos enviaron de Santiago causó buena impresión. Las mujeres nos sentimos apoyadas, porque decía clarito que había que pedir educación para nuestros hijos, salud para la familia y más trabajo para el marido".

"Acá no hay atención médica, porque exigen la libreta al día; hay ambulancia sólo para las mujeres embarazadas; hay que comprar los remedios y si no tiene plata, el enfermo ahí no más queda".



"El temor para hablar se ha ido perdiendo y ahora con las deudas y los embargos, los campesinos ya no aguantan más y comienzan a estar más dispuestos para dar la pelea. Pero nos falta más conciencia, aunque el sindicato haría nos ayuda, pero parece que tuviéramos que pasar más hambre para tener más conciencia".

## "JUNTARSE MAS PARA QUE NOS NOTEMOS"

• Mirta Torres, secretaria de la Federación de Obreros de la Construcción de Copiapó.

**"N**OSOTRAS no tenemos trabajo. Ni empleada doméstica podemos ser, porque la gente no tiene plata para recibir. En Copiapó las madres y las hijas están siendo obligadas a prostituirse para tener algunos pesos".

"Conocimos el petitorio. Nos reunimos con 120 mujeres y le agregamos que las policlínicas debían ser completas: hacer exámenes, dar remedios y mayor número de atenciones. Además recolectamos firmas en los colegios, las ferias y en la calle. Lo leíamos y al tiro las mujeres daban su firma, porque la crisis es espantosa. La gente está preocupada por el trabajo, la salud y la educación".

"Yo traigo un mensaje de que hay más disponibilidad para luchar. Los gru-



pos son fuertes, aunque hay que juntarse más para que se noten".

# En poblaciones CRECEN DEMANDAS POPULARES

- En diversas comunas del Gran Santiago están surgiendo grupos que solicitan la ayuda del municipio para aliviar la pobreza.
- Pobladores de Renca crean formas comunitarias para procurarse el alimento familiar.

**D**IVERSAS peticiones están saliendo a la luz desde grupos de pobladores de las comunas más populosas del Gran Santiago. Estas muestran, por una parte, la desesperación por la pobreza de la familia, y por otra, el surgimiento de organizaciones espontáneas en la base popular.

Los petitorios de pobladores de Renca, Conchalí, San Miguel y otros que están en estudio, tienen como destinatario a los alcaldes de sus respectivas localidades.

Las iniciativas de los grupos de pobladores también revelan que las Juntas de Vecinos, creadas precisamente para representar inquietudes y problemas ante las autoridades municipales, no están resultando eficaces. La intervención de este tipo de organizaciones por parte de las municipalidades les resta posibilidades de autonomía e independencia para cumplir tal cometido.

## SIN AGUA

Los pobladores de Conchalí, en su mayoría cesantes, se han reunido para plantearle al alcalde las dificultades que han tenido para cancelar los pagos de los servicios públicos de primera necesidad, como el agua y la luz. También señalan que, al no percibir ingresos fijos, han tenido dificultades para pagar los dividendos de sus casas.

En su petitorio le comunican que la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS) ha procedido a suspender el servicio de agua debido a las deudas, cuestión que "ha deteriorado aún más nuestra precaria forma de vida y ha creado dificultades físicas, psíquicas y sanitarias a quienes sufrimos tal problema", afirman en el documento entregado al municipio.

Los pobladores recuerdan que las municipalidades, de acuerdo a la Constitución, son corporaciones "cuya finalidad es satisfacer las necesidades de la comunidad local y asegurar su participación en el progreso económico, social y cultural de la comunidad". En virtud de estas finalidades de bien común, los pobladores solicitan al alcalde que represente estos problemas ante EMOS y solicite la reposición del servicio de agua potable a los pobladores afectados.

El alcalde aún no responde este requerimiento, razón por la cual los mismos pobladores elevaron su petición ante el general Pinochet. En dicha nota señalan que la autoridad edilicia no los ha recibido, seguramente por no ser una organización oficial. Se lamentan que las Juntas de Vecinos no pongan en conocimiento del alcalde los problemas que suceden en las poblaciones. Insisten que la moratoria de pagos de los servicios de agua es involuntaria, "obediendo a nuestra falta de trabajo y oportunidades para obtener recursos económicos".

El grupo de pobladores de Conchalí se ha dirigido también al



"Comprando Juntos": una tarea de sobrevivencia que ha permitido obtener alimentos a cientos de familias.

ministro de Salud con el fin de que intervenga para proteger la salud de la población, amenazada por la falta de agua en las casas y pilones públicos.

## SOLIDARIDAD EN EL PUEBLO

La historia de las familias de Conchalí se repite en Renca. Allí, aproximadamente 30 grupos de jóvenes, mujeres y cesantes participan en una coordinadora de organizaciones populares, creada el 6 de mayo de 1981.

Uno de los principales problemas

de salud del sector es el de la alimentación. En un acto cultural realizado en el teatro de la parroquia "El Señor de Renca", más de un centenar de pobladores aportaron alimentos para ayudar a las familias más necesitadas, ubicadas en una treintena de campamentos de la comuna.

Uno de los pobladores nos contó que han tenido que organizarse para conseguir productos alimenticios. "Comprando Juntos" es una de las formas buscadas para obtener el alimento para 150 familias. En grupos de 10 a 12 ponen en común sus ingresos para adquirir té, harina, azúcar, aceite y otros productos de primera necesidad. Ellos mismos son los que administran esta tarea de sobrevivencia. Pero el esfuerzo va más allá. Los patios de las viviendas



Huertos familiares: una forma de autoabastecimiento de productos de chacarería.

cocinar tenemos que ir a los cerros a buscar espinos para hacer el fuego". Otro de los participantes en el acto cultural decía: "nosotros, desde hace algunos meses, tenemos que exponerlos para poder tener luz, al colgarnos del alumbrado público". Varios de los pobladores ya no cuentan con agua, incluso se les han retirado las matrices. Las señoras reclaman porque los escolares no son atendidos en los consultorios y éstos no dan abasto por el escaso personal, el incumplimiento de horarios y falta de medicamentos.

Los grupos de cesantes solicitan a la autoridad que se habilite el local comunitario para poder distribuir los alimentos que recolectan y que venden a precios más bajos que en el mercado. Piden el congelamiento de cobros de agua, luz y dividendos. Los cesantes plantean la necesidad urgente de obtener un trabajo. Para ello solicitan que la Municipalidad les emplee para arreglar las poblaciones "entregándonos los materiales necesarios".

Por su parte los grupos juveniles reclaman el uso del local de la Junta de Vecinos, autorización para efectuar actividades artístico-culturales en calles y plazas. Además solicitan que se derogue la necesidad de petición de permiso para realizar dichas actividades y se les permita difundir sus actos por medio de carteles o afiches en lugares públicos.

## MAS COORDINACION

Las peticiones de los pobladores están germinando aisladamente en un sector o en otro. En la medida en que los problemas son similares, una mayor coordinación en el ámbito de la comuna podría darle mayor fuerza a las organizaciones que surgen para seguir luchando por la vida de las familias empobrecidas.

# Olla Común

## “LOS ERRORES NO SON NUESTROS”

Huelgas legales y cierre de empresas han obligado a trabajadores a mantener ollas comunes en sus sindicatos.

Trabajadores de Maestranza Maipú mantienen una desde hace más de tres meses.

En la mayoría de los casos sienten que la solidaridad y la intransigencia patronal los une.

MIENTRAS las fábricas permanecen quietas, desoladas y hasta frías en estos calurosos días de diciembre, numerosos sindicatos bullen por dentro y por fuera.

En el interior del Sindicato Nro. 1 de Good Year, al lado de un falso restaurante, en Maipú, varias mujeres trabajan en inmensos fondos preparando el almuerzo. La olla común debe alcanzar para más de 360 personas, entre adultos y niños. En la oficina, los dirigentes redactan una carta al dirigente José Toribio Merino, miembro de la Junta de Gobierno y presidente de la Comisión Legislativa. Están preocupados por la tramitación de la modificación a la ley 18.134 (sobre “el piso” de la negociación colectiva).

Los trabajadores de Good Year, como muchos otros, debieron negociar en la citada ley y ese día (17º de diciembre) llevaban 26 días de huelga legal. Fuera del Sindicato, hay carteles alusivos a la huelga y a la empresa multinacional. Numerosos operarios están parados en la calle esperando el primer turno para el almuerzo. Allí se juntan con los de la cerrada Maestranza Maipú, que ya han mantenido más de cien días de olla común.

En otras comunas, la situación es la misma. En Santiago, el miércoles 12 de diciembre, 55 trabajadores de un negocio cumplían los 60 días de huelga legal, sin conseguir mantener el contrato anterior reajustado de acuerdo a la ley 18.134. “Por el contrario, el gobierno, en lugar de su silencio habitual, parece mofarse de nosotros cuando una de sus autoridades, al referirse a la tramitación de las modificaciones de esa ley, dice que se están cepillando las tablas del piso”, expresó el dirigente de esta industria textil, Mario Sepúlveda.

Como haciéndole honor al nombre, en la calle Dolores, 120 trabajadores de Industrias Montero —razón social que ha cambiado varias veces— mantienen una olla común hace más de dos meses. Todos están despedidos por no renunciar a sus indemnizaciones en las innumerables oportunidades en que la empresa ha cambiado de razón social. Las condiciones propuestas son “borrón y cuenta nueva”. Los trabajadores son reconcomidos, siempre que renuncien a sus indemnizaciones, en lo que es ahora Maderera Los Laureles Ltda.

En una situación similar, pero mucho más “dolorosa”, están alrededor de 100 trabajadores de Cerámica Ermit, hoy Industrias Cerámica Ltda. Hace un año y un mes que esperan el pago de sus indemnizaciones.

### INYECCION DE VIDA

¿De dónde sale la fuerza para resistir diez, veinte, sesenta días de huelga o estar cerca de un año sin trabajo? Conversar con los trabajadores, con sus mujeres y sus hijos, es como una inyección de vida y esperanza. Con un calor que sobrepasaba los 34 grados, en el gimnasio de Good Year, don Hipólito Castro y



Los almuerzos, en las ollas comunes de los trabajadores no son muy conversados. Deben comer rápido porque otros esperan su turno.

Sindicato Nro. 1, Juan Carlos Martínez (detenido al otro día en la Plaza Artesanos), explica que “la intransigencia de la empresa Good Year los ha mantenido unitaria y responsablemente en su movimiento hasta lograr sus legítimas aspiraciones”. Y estas se traducen en la reajustabilidad de las remuneraciones. La empresa se mantenía en la posición de congelar sueldos y beneficios. Incluso niega el reajuste correspondiente al mes de octubre, que corresponde al contrato anterior, según explicó Martínez.

Hipólito Duarte, hablando a nombre de los sindicatos 2 y 3 de empleados, aclaró que los trabajadores pedían solamente se renovara el contrato anterior (con reajustes automáticos del IPC). “Pero la compañía se está aprovechando y nos dió abierta y textualmente que decidiéramos

una degradación a su condición de trabajador y para su familia el estar cesante desde el 31 de mayo.

Maestranza Maipú es una empresa de cogestión. Los trabajadores tienen un 25 por ciento de las acciones, que obtuvieron renunciando a sus indemnizaciones. Dice con orgullo: “Maestranza Maipú era una empresa grande, que hizo toda la ampliación de la Gran Minería del cobre. Nunca nos imaginamos que iba a quebrar y de la noche a la mañana se vino abajo por falta de carga de trabajo (se importaron las estructuras metálicas). Muchos trabajadores adquirimos compromisos económicos y ahora estamos arriesgando nuestros hogares, muebles, todo lo que nos ha costado años de sacrificios. Además debemos dividendos, luz y agua”.

Los niños gozan su carbonada o su plato de arroz partido con papas y ají de color. Bernardino Nahuelpán, 12 años, dice que la olla común es buena porque “hay gente que está muy necesitada para almorzar en su casa y esta es una ayuda que da el sindicato a los trabajadores”.

En la calle Dolores, donde funciona el Sindicato de la Industria Montero (ahora Maderera Los Laureles Ltda.) no había mucha concurrencia ese día 3 de diciembre. La noche anterior habían sido apaleados trabajadores, abogados y periodistas en la Plaza Artesanos. La situación del Presidente de la Coordinadora Nacional Sindical, Manuel Bustos, era incierta, y el dirigente de los trabajadores de la construcción, Héctor Cuevas, aún no había sido detenido.

Compartiendo un sabroso plato de arroz partido con papas, el secretario Rogelio Olave contó las veces que la empresa ha cambiado de razón social “para burlar las indemnizaciones de los trabajadores. Se nos ha ofrecido recontratarnos siempre que olvidemos nuestras indemnizaciones, pero a eso no renunciaremos y los juicios se están tramitando en los tribunales. La empresa cambia de nombre pero los dueños siguen siendo los Montero”.

Mientras algunos almuerzan, otros hacen camiones de juguete para financiar la olla común.

Todos los trabajadores —Maestranza Maipú, que pide ser declarada unidad económica, Good Year, Montero, Serámica Ermit, Textil Laneficio y Confecciones García— están conscientes de sus deberes y derechos y no se sienten derrotados “porque los errores no los hemos cometido los trabajadores y no debemos ser nosotros quienes tenemos que pagarlos”, dijo Luis Montero, dirigente de Confecciones García, Filial Los Gobelinos.



Hombres y mujeres comparten el trabajo de la cocina.

toda su familia (su señora y dos hijos) dice: “Yo, afortunadamente no tengo en estos momentos grandes apuros como tienen otros socios de acá porque, por ejemplo, yo tengo dos niños, pero hay compañeros que tienen cinco, siete niños. Entonces yo le digo a mi señora, démosle preferencia a esas personas, porque lógicamente tienen más necesidad que nosotros”.

¿Cómo pagan el agua, la luz, el arriendo? Don Hipólito contesta: “Nos hemos estado consiguiendo plata para esas cuentas con amigos y familiares. Estamos bien encallados, pero si Dios mediante, tenemos un arreglo favorable, quedaremos al día”.

Dejamos a don Hipólito comiendo “su carbonadita” y el presidente del



Más de 360 trabajadores y sus familias de Maestranza Maipú y Good Year almuerzan en la olla común.

nosotros si aceptábamos sus condiciones: ‘Acuérdense que hay dos millones de cesantes fuera que están dispuestos a trabajar por menos plata que la que ustedes ganan y que dicen no les alcanza para vivir’”.

El dirigente señaló que en realidad “todos cargamos a algún cesante en la familia” y por esa misma razón los sueldos no resisten el mes.

### UNA DEGRADACION

La mayoría de los trabajadores que participan en ollas comunes sienten la solidaridad, la unidad. Pero el tiempo y los problemas que trae consigo el estar cien días sin trabajo hace sentirse muy mal a Arturo Carrasco, de Maestranza Maipú.

Arturo Carrasco considera que es

# Oswaldo Contreras REGRESO CON OPTIMISMO

- Dejó en Frankfurt una situación espectable para venir a gozar de lo único que le faltaba: el calor de su familia.
- No tiene muchas posibilidades de encontrar trabajo, pero tiene enormes dosis de esperanza. "Trabajaré en lo que sea", asegura.

**Y**A no tendrán que cultivar almácigos de albahaca, ají o perejil en el balcón de su departamento allá en Frankfurt, Alemania Oriental, para mantener ese "olorcito a comida chilena" que les hizo más llevaderos los ocho años fuera de la patria. El matrimonio formado por Jaime Oswaldo Contreras Márquez y Lucía Aravena Mardones y sus tres hijos: Claudio, de 13 años; Alejandra, de 12 y Daniela de 9, están por fin en Chile, tras haber sido levantada la inesperada prohibición para el reingreso del jefe de hogar.

Ex cabo de la FACH, cumplió un año de presidio por "incumplimiento de los deberes militares", tras lo que salieron del país con todos sus papeles en regla. Al intentar concretar la decisión que habían tomado a comienzos de año —para lo cual tuvieron que realizar una tarea de preparar a los niños— se encontraron con la sorpresa de que Jaime Oswaldo, el Valo, no podía entrar al país. Once días más tarde la medida era revocada. (Ver SOLIDARIDAD N° 146).

El reencuentro con la familia estuvo cargado de emociones.

En el aeropuerto internacional (1° de diciembre), la madre de Valo, doña Adriana Márquez, de 70 años, no podía ocultar las lágrimas, ante el



Jaime Oswaldo Contreras y su esposa Lucía Aravena.

temor del resto de la familia que temía una brusca alza de su presión arterial. Los minutos pasaban lentos. Entretanto, se iba desgranando la historia de la familia, contada por unos y otros. "Somos una familia que sabe lo que es el dolor —nos contaba Corina Aravena, cuñada de Valo. Su ex marido y un hermano siguen intentando infructuosamente regresar al país. Al mismo tiempo, otro de sus familiares murió para el pronunciamiento militar y otro desapareció después de ser detenido.

Las desgracias les han dado un extraordinario espíritu de cuerpo. Por eso, ven con optimismo el futuro de este grupo que se reincorpora a la familia. "De alguna manera nos arreglaremos", asegura Corina, asumiendo



El reencuentro con la familia.

como propio el destino de su cuñada, hermana y sobrinos.

María, hermana de Valo, aseguró que le era difícil expresar sus sentimientos, tan contradictorios. "Estoy feliz y poco temerosa de que lo puedan molestar. En otro sentido no tengo temor. Estoy optimista de que, a pesar de todo, encontrarán

trabajo. Y si no, nosotros los vamos a ayudar como sea".

## EL REENCUENTRO

Minutos más tarde, el avión ya estaba a la vista. Tras los trámites de rigor y la despedida del funcionario del Comité para las Migraciones, el reencuentro. Largos abrazos, casi en silencio; besos cálidos con sabor de lágrimas. Y más abrazos que se repitieron una y otra vez. Luego un respirar profundo y la casa!

En una sencilla vivienda de la población San Joaquín, la bienvenida con el tradicional borgoña en chimnaya.

"Ojalá esta escena se repita muchas veces más, con otros", fue el brindis de Oswaldo Contreras.

Con las emociones ya más "aconchadas" conversamos días después. A cada momento surge la ansiedad de retornar, que les agobió durante todos esos años. Aunque no eran estrictamente exiliados, conocieron —y sufrieron— el exilio de otros. Compartían con ellos las semillas de albahaca o ají que les llegaban por carta; tomaban juntos la tradicional cerveza, soñando que era un criollo Concha y Toro; o jugaban a que el garzón les traía una palangana con los allá desconocidos mariscos.

Materialmente tenían de todo. Un buen departamento, sueldos que les alcanzaba para vivir bien, un buen colegio para los niños. Todo. O casi todo, porque —dicen— les faltaba lo más importante. El cariño, el calor, la compañía de los suyos, de los padres, tíos, primos e hijos de los primos.

Ahora tienen esto, pero les falta lo otro. La casa propia, el colegio de los niños, el trabajo. Pero están muy optimistas. "Vengo decidido a trabajar en lo que sea —afirma Valo—. Si encuentro en mi profesión (ingeniería metalúrgica), sería fabuloso. Pero si no, ¡no le tengo miedo al trabajo! Estar acá es como un sueño. Venía optimista y sigo con un optimismo muy grande".

## Trabajadores V región ¿UNA SOLA VOZ?

- Once organizaciones sindicales en la V Región se han encontrado para expresar sus problemas a la autoridad y a la opinión pública.

**O**NCE organizaciones sindicales de la Quinta Región (Valparaíso, Aconcagua y San Antonio) elaboraron conjuntamente un documento que describe los problemas que están viviendo los trabajadores. El documento, suscrito por las agrupaciones sindicales de la Construcción, de los Cuidadores Marítimos y Terrestres, del Consejo Unitario Marítimo Portuario, de los Trabajadores del Petróleo de Concón, de los Tripulantes de la Marina Mercante Nacional, de las Navas Especiales de Valparaíso, de Correos y Telégrafos, de la ANEF, de los trabajadores de "Ambrosoli" y del Sporting Club y por el Movimiento Unitario de Trabajadores (MUT), fue presentado a las más altas autoridades del país hace dos

meses y medio, sin que hasta el presente hayan tenido respuesta.

La concertación sindical revela que los sindicatos de base de algunas regiones están teniendo un intercambio cada vez más frecuente. "Esta acción, señaló uno de los dirigentes, es una muestra de que está creciendo la conciencia que las organizaciones de base, aisladas, no pueden resguardar adecuadamente los derechos y reivindicaciones de los trabajadores."

El documento señala que mucho se ha hablado de los deudores en dólares de bancos y grandes empresas, como también de la deuda de millones de pesos de productores nacionales, del comercio y la agricultura. Para esos sectores ha habido una atención del Estado. En cambio no

sucede lo mismo con los deudores de 30 ó 50 mil pesos. En las poblaciones que circundan las ciudades, los cortes de luz y agua, los lanzamientos de familias de sus viviendas y los cobros judiciales están ahogando de angustias a humildes hogares.

El documento muestra una honda decepción al observar que las medidas que auxilian a los banqueros no provocan la anhelada reactivación de la economía. Por el contrario, los despidos se incrementan y también las deudas. La producción no repunta. Para los dirigentes sindicales de la V Región una efectiva reanimación de la producción tiene que venir por el lado de una fuerte intervención del Estado, buscando absorber mano de obra desocupada, principalmente de la construcción. De esta manera, continúan los dirigentes, habrá mayor poder de compra, cuestión que incentiva las ventas y la producción. Los sindicatos estiman que actualmente la desocupación en la región alcanza entre un 35 a 40 por ciento.

Una de las organizaciones que suscribe el documento —el Movimiento Unitario de Trabajadores (MUT)— señala que en la rama textil hay 3 mil cesantes; en el sector pesquero, 1.800; en la minería y metalurgia,

2.200; en el sector público, 10 mil y en la construcción, 11 mil.

## SAN ANTONIO EN SOMBRAS

San Antonio no es una excepción en la Quinta Región. Sus problemas son semejantes. Pero la actividad sindical de dicha ciudad portuaria parece extinguirse lentamente.

El cierre de las tres grandes industrias pesqueras y de la industria textil Rayonhil, más la paralización de la construcción, perfilan un panorama ensombrecedor.

Los trabajadores de los ex sindicatos de las industrias pesqueras cerradas mantuvieron una olla común durante dos meses, pero la insuficiente solidaridad, producida fundamentalmente por el temor de los sindicatos todavía activos a colaborar con ellas determinó el fin de la misma. Sólo pobladores mantienen en actividad una olla solidaria.

Los ex trabajadores de las industrias quebradas siguen adelante intentando fijar un plan de acción destinado a trabajar por abrir nuevas fuentes de empleo.

Pese a todo, en la Quinta Región se comienza a levantar una voz de los trabajadores.



CONOCER REALIDAD CHILENA

**E**NVIADOS por sus organizaciones, vinieron con un objetivo muy claro: tener una visión en el terreno mismo de la realidad chilena, para traspasar la experiencia a los 10 mil chilenos exiliados en Suecia, en la perspectiva de un retorno responsable. "La falta de información allá es un problema muy serio".

José Paredes, natural de Concepción, quien emigrara a comienzos de 1977, encontró algunos cambios fundamentales. Un aparato comercial tanto o más grande que el de Estocolmo, cuando allá el poder adquisitivo es muchísimo mayor. Una tensión palpable en el ambiente, que se traduce en temor de conversar abiertamente. Y una capacidad de organización en la base, que no ha perdido el interés de analizar en profundidad lo que sucede a su alrededor. "A pesar

de la situación, se analiza lo que pasa y se expresan ansias de democracia", aseguró Paredes.

Junto a él vino Stellan Hermansson, un joven sueco dirigente de las Juventudes Democráticas de su país, quien visita América Latina por primera vez.

"Los chilenos exiliados en Suecia —nos contó Paredes— se han organizado buscando que el exilio sea una experiencia aprovechada. Que los obreros se especialicen, que los jóvenes estudien y que los profesionales se perfeccionen, en la perspectiva de entregar su aporte cuando el momento se dé".

Pero el regreso está siempre presente. Y la idea del retorno responsable se toma cada vez más en serio. "No por casualidad hoy son muchísimos menos los exiliados que, tras retornar al país, deciden volver al exilio", aseguró.

UN AMIGO PASCUENSE



**A**LBERTO Hotus Chávez (54 años, casado, seis hijos) vive en Isla de Pascua. Allá nació, y algunos años de su vida los vivió en el continente: en Valparaíso, Antofagasta y Mejillones, cuando era marino. Ahora está preocupado por ciertas cosas que pasan en su isla y viajó con el objetivo de entrevistarse con el cardenal Raúl Silva Henríquez, quien lo recibió. El pascuense, presidente del Consejo Parroquial de la Capilla Santa Cruz en la Isla, pidió al cardenal ayuda para la subsistencia de su pueblo, asaltado por una cesantía del orden del 94%. "En general, el nivel de vida en la isla es muy bajo; pero el pascuense tiene su filosofía de vida y está habituado a ser un sobreviviente. No se echa a morir por eso; sólo que ahora las condiciones han empeorado". Le preocupan especialmente el problema del "reconocimiento de nuestra tierra". La tradición señala que la tierra es una propiedad corporativa, que la Isla no es de nadie y es de todos: "...nuestras tradiciones prohibían y aún prohíben la venta de tierras —dice en carta al cardenal—, de acuerdo a la función corporativa que ejercen los jefes de familia, ya que las tierras han sido siempre del pue-

blo pascuense en general y de las tribus en particular". En 1933, sin embargo, el entonces ministro de Tierras y Colonización, inscribió las tierras de Isla de Pascua a nombre del Fisco. En otra carta enviada al general Augusto Pinochet, pide el público reconocimiento de que "los pascuenses siempre hemos sido dueños de la tierra de Isla de Pascua, de tiempos inmemoriales". Señala también su preocupación porque el gobernador de la isla ha prohibido el uso del idioma polinésico en las reuniones de las juntas de vecinos. Explica que, para ellos, el ser polinésicos es una condición racial y cultural, que se explica por su situación geográfica. "Eso —añade— no nos hace menos chilenos".

AMEDRENTAMIENTO CONSTANTE

**P**ETRONILA del Carmen llegó una mañana con una declaración pública que firmaban el Comité de Cesantes, JOC, Comité de los "Sin Casa" y otras organizaciones poblacionales de Herminda de La Victoria, Sector Norte de Pudahuel. En ella señalaban que "después de habernos relacionado un tiempo considerable, habiendo superado muchas dificultades internas, sobre todo el miedo y las malas interpretaciones, hemos sufrido también dificultades y presiones externas, sobre todo de las autoridades, Carabineros y efectivos de Seguridad". Se refieren a la cesantía en su población, que llega a más de un 60%, enfatizando que su organización sólo persigue "el TRABAJO y el PAN para nuestros hogares". Denuncian que en mu-

chas ocasiones efectivos policiales han visitado su Comunidad Cristiana, "tratando de intimidarnos". "El hecho más grave —agregan— fue el allanamiento de nuestra COMUNIDAD CRISTIANA el jueves 19 de agosto por efectivos policiales fuertemente armados, por una presunta denuncia telefónica anónima". El 30 de octubre nuevamente fueron amedrentados durante una Peña de carácter interno que tenía el objetivo de reunir fondos para los niños en Pascua. En la ocasión se les pasaron dos partes por infracción a la Ley de Alcoholes, lo cual no se justifica, según señala Petronila del Carmen. El amedrentamiento llega a tanto que Carabineros ha llegado a preguntar qué están haciendo, "incluso mientras rezamos el Mes de María".



DE NUEVO A PRISION

**A**NDABAN todavía "como en trance". Porque recién se habían enterado de que deberán volver a prisión tras gozar del beneficio de la libertad condicional por más de un año.

Guillermo Muñoz Zúñiga y Carlos Soto Gutiérrez contaron que la causa se remonta a mayo de 1980, cuando 14 personas fueron detenidas en Talca y procesadas por presunta infracción al D.L. 77. Tras una larguísima tramitación en el Juzgado Militar de Concepción, el Juzgado Militar de Curicó, la Corte de Apelaciones de Talca y la de Rancagua, el fallo definitivo lo emitió la Corte Suprema el 24 de noviembre pasado.

Aunque no acogió las demandas de los 14 reos, la Corte Suprema rebajó las condenas anteriores de 1.600 a 1.082 días de presidio para un grupo de 8; y a 541 días para un grupo de cinco. Uno quedó en libertad incondicional por falta de méritos.

Durante este tiempo —cuentan Muñoz y Soto— "la gran mayoría habíamos logrado reubicarnos, encontrar trabajo y reorganizar nuestras familias. La decisión de la Corte Suprema significa perder todo eso de nuevo". Tampoco los Tribunales aceptaron remitirles condicionalmente la pena, a pesar de cumplir con las condiciones que exige la ley.

DENUNCIA UNIVERSITARIA

**P**ATRICIA Estay, ex alumna de Servicio Social en la Universidad Católica de Valparaíso fue detenida junto al estudiante de ese plantel Oscar Pizarro Arriagada, de Ingeniería Electrónica, el pasado 10 de noviembre. Esa mañana, ambos habían acudido a entregar frazadas a los universitarios que se encontraban en ayuno en la Parroquia San Francisco, de Cerro Barón, Valparaíso (ayuno que se prolongó en otra parroquia por 96 horas). En la tarde llegaron hasta una fotocopiadora con el objetivo de reproducir una declaración pública que darían a conocer a la prensa. Dos carabineros con metralletas entraron al local, revisaron sus bolsos, y procedieron a detenerlos. Posteriormente y luego de ser interrogados, Patricia Estay salió en libertad y Oscar Pizarro fue relegado a Inca de Oro por tres meses.

preocupaban dos hechos: el que su amigo Oscar Pizarro había sido sometido a apremios ilegítimos durante la aprehensión: "Yo estaba en una celda de tránsito, separada de Oscar, pero de ahí podía ver lo que pasaba. Lo sacaron como a las 6 de la tarde del 10 de noviembre personal de civil. Volvió a las ocho de la noche bastante demacrado. Más tarde pudimos hablar en voz alta y me contó lo que le había pasado: lo llevaron a un lugar desconocido como a siete minutos de la comisaría. Allí lo sentaron sobre neumáticos y le aplicaron descargas eléctricas sobre los genitales". Le preocupaba además el que durante el interrogatorio a que fueron sometidos se intentó que firmaran un documento implicando a la abogada Laura Soto, colaboradora de la Vicaría de la Solidaridad en el puerto, quien ha tenido un importante desempeño en el caso de los crímenes de la V Región.

Patricia llegó hasta nosotros los primeros días de diciembre. Le

## Jóvenes Cesantes

## SE DAN LA MANO

- En decanato Santa Rosa, zona sur de Santiago, alrededor de 200 jóvenes cesantes participaron en los Talleres Técnico Manuales, cuyos monitores eran también cesantes.
- Los con oficio compartieron sus conocimientos en electricidad, soldadura al arco, peluquería, corte y confección.

**E**N la población San Gregorio todo el mundo sabe dónde está ubicada la casa de la señora Violeta, en la polvorienta calle Traiguén. La popularidad se debe —dicen los vecinos— a la voluntad de oro que tiene su dueña. Así lo pudimos comprobar. Allí funcionan —en unas piezas abandonadas al fondo del sitio— uno de los siete Talleres de Capacitación Técnico-Manual, integrado por jóvenes cesantes del Decanato Santa Rosa, en la zona sur de Santiago.

La experiencia de cuatro meses culminaba el 20 de diciembre. Más de doscientos jóvenes recibieron instrucciones en soldadura al arco, electricidad, reparaciones de artefactos eléctricos, peluquería y corte y confección.

Los cursos contemplaban una adecuada formación humana y social, según sus organizadores.

Esta es la primera vez que dichos talleres se hacen en forma masificada. Cuatro cursos funcionaron en Lo Martínez, en la población San Rafael; dos en la Circunvalación Américo Vespucio, paradero 25; y uno en la población San Gregorio.

En la parte organizativa y metodológica contaron con la asesoría de la Vicaría de la Solidaridad y el CIDE.

Estos Talleres tuvieron novedosas características. Tanto monitores como alumnos son cesantes no organizados de las poblaciones mencionadas. Es decir, cesantes con oficio enseñaban a otros cesantes. Sus edades fluctuaban entre los 15 y 25 años. Antes de programar los cursos, se realizó un diagnóstico del sector, detectando sus principales necesidades. La metodología y coordinación de ellos estaban centralizados en un equipo de especialistas del CIDE, en conjunto con la Comisión Decanal Poblacional, entidad que reúne a todos los grupos organizados del sector.

## SEGUIR ORGANIZADOS

El interés y motivación logrado en los jóvenes llegó a tal punto que muchos de ellos organizarán centros juveniles, clubes deportivos, grupos culturales. Este, tal vez, sea el mayor éxito de la experiencia, pues en su gran mayoría sus integrantes nunca habían participado en ningún tipo de organización. Preferentemente se buscó trabajar con ellos, con el objetivo de incentivarlos a trabajar unidos al resto de la población. Si bien en un principio predominó el interés por aprender un oficio "para enfrentar la vida con alguna pega segura", luego descubrieron los problemas comunes que tenían y la necesidad de enfrentarlos en forma conjunta. Esto se logró gracias a la formación integral que se dio, dijo Lolo, uno de los instructores.

Explicó que además de enseñar un oficio se pretendía que el joven cesante y el drogadicto —muchos de los participantes padecían de esta lacra social— se incorporaran a la organización poblacional, la que a través de estos talleres, había manifestado interés y preocupación por los cesantes.



"Ahora, estudiando se han perdido las malas costumbres"



Cuatro meses duraron los cursos de capacitación.

Lolo, monitor del grupo que funciona en la Parroquia Inmaculada de Santa Rosa, agrega que lo más interesante han sido los resultados. "Esta gente nunca había participado en nada. Bastó conversar un poco para que se dieran cuenta de las cosas que los unían. Nunca habían tenido espacio ni la posibilidad de manifestar sus opiniones. Así fueron descubriendo la necesidad de organizarse, unirse. Aquí no se dan recetas. Ellos mismos fueron encontrando los caminos".

## INTERES E ILUSION

Jeremías, 23 años, electricista cesante, monitor en esta especialidad, se encuentra sorprendido por los resultados. "El interés por aprender es único. Hay chiquillos que han modificado en forma completa el circuito de sus casas. Otros ya han hecho trabajos particulares".

Para este joven cesante, enseñar su oficio a otros cesantes ha significado "sentirme muy útil, entregando algo de mí a los demás. Al principio no sabía qué hacer, me sentía nervioso; pero ahora me siento complacido".

Ruth, instructora de peluquería, siente una gran responsabilidad: la gente se ilusiona fácilmente, uno pasa a ser como la luz salvadora. Por esto hay que insistir mucho en la necesidad de permanecer organizados para enfrentar nuestros problemas. Solos, cada uno por su cuenta, no vamos a sacar nada. Ellos así lo han entendido".

Para Edison, 20 años, instructor de electricidad en el Taller de la Capilla Raúl del Canto, la experiencia ha resultado "extraordinariamente enriquecedora".

"Soy un debutante en esto. De primera tenía bastante miedo, me

tó su poco. Nunca había participado en ninguna organización, a no ser deportiva. Ser guía de un grupo, nunca me lo había imaginado. En la actualidad, más que alumnos, he encontrado amigos, ya que todos somos del mismo sector. Lo que más me ha atraído la atención es la confianza que uno gana".

A Marcos, 23 años, también motor de electricidad, le parecía —en principio— muy difícil trabajar con los chiquillos. "Muchos han desertado del colegio por problemas económicos o familiares. Sin tener nada que hacer, porque no hay pega, se meten en las drogas y en el alcohol. Poco a poco nos hemos ido dando cuenta de nuestra situación, así les enseñamos un oficio, pero a nosotros no nos tenemos. Entre todos tenemos que buscar. Para mí —agregando— a pesar de tener experiencia de trabajo en grupos —fui monitor de convivencia— esto ha resultado totalmente diferente. He aprendido mucho de todo en el contacto con los chiquillos".



No sólo enchufes y cables, también amistad.

**SOLIDARIDAD** visitó algunos de los Talleres. En casa de la señora Violeta encontramos a una veintena de muchachos practicando con enchufes, interruptores y cables. Algunos ya son peritos en instalaciones eléctricas y circuitos. Mientras trabajan, canciones del Canto Nuevo llenan el local. El chiste, la risa a flor de labios,

abundan. Jaime, 20 años, cesante, ex repartidor de leche, es el primero en hablar. Dice que el curso ha sido magnífico porque le ha ayudado "a saber algo. Yo no tenía oficio. Ahora voy a tener con que arreglármelas. En lo personal, he cambiado mucho. Miro más el futuro... antes era puro vagar y 'pitiar'. Uno ahora se da cuenta de lo que cuesta ganarse la vida".

Jaime quiere seguir estudiando para ayudar a sus cuatro hermanos. "No quiero 'volarme' más, porque uno termina con problemas en la siquis. Uno tiene que valerse por sí solo. Por eso me gusta lo que estoy aprendiendo".

Juan Maureira, 16 años, tres hermanos, debió dejar sus estudios básicos por problemas económicos. "Esto me ha servido para educarme. Estoy muy agradecido porque aquí he aprendido mucho en forma gratis".

Me ha ayudado a tener amigos, me ha orientado en el alcoholismo y drogadicción. Me he dado cuenta que son malos caminos, no sólo para mí, sino para todos los chiquillos. Eso yo le digo a mis amigos de la población. Me gustaría seguir estudiando y terminar cuarto medio".

En cambio, los sueños de Juan Moyano, de 17 años, son encontrar alguna pega "para ayudar en la casa. Me conformo aunque sea con un pololito; me vendría a la pinta". José Martínez, 17 años, enfatiza que en el Taller ha aprendido a convivir. "He cambiado el trato con las personas; las trato con respeto. También me ha ayudado a no caer en las drogas y el alcohol".

**LAS MUJERES**

Mucha alegría y movimiento había también en el Taller de Peluquería que funciona en la parroquia Inmaculada de Santa Rosa. Decenas de niños y mujeres aprovechaban de cortarse el pelo o hacerse algún peinado aprovechando las alumnas en práctica. "Aquí se benefician todos, las niñas que aprenden un oficio, y la gente del sector se corta el pelo gratis", dijo Ruth, la instructora del curso.

Para Rosario Charqueo, 18 años, siete hermanos, el taller ha resultado muy interesante. "Una tiene la oportunidad de aprender algo, conoce a otra gente, se hace de amigas y rompe la rutina".

Isolina Corvalán, 16 años, cree que con este curso podrá "desenvolverse mejor, porque uno se puede ganar la vida en algo. Estoy progresando en mi personalidad". Juana Duarte, 20 años, indica que ella ha ganado en amistad. "Ahora puedo decir que tengo amigas y tengo interés en algo. Antes no me interesaba nada. Yo creo que vamos a seguir trabajando juntas, no me gustaría que nos desuniéramos".

Catarina Ramírez, 19 años, egresada de enseñanza media, agrega que no tenía cómo pagar una academia para "aprender algo. Encontré este curso y ha sido extraordinario, además de aprender peluquería, me ha enseñado a enfrentar la vida".



Alumnos del Taller, participar en alguna organización poblacional para seguir ayudándose.

**BUENOS AMIGOS**

Por su parte, Nelson Pizarro, también de 16 años, seis hermanos, cree que esta oportunidad "hay que aprovecharla muy bien. Siento que he aprendido, además de la electricidad, a convivir con amigos. Conversando con ellos, me han enseñado a ser más responsable; no sabía lo que era tener buenos amigos, amigos de confianza. En la población uno tiene grupos para aprender puras mañas, molestar a la gente. Ahora, estudiando se han perdido las malas costumbres".

Juan Rodríguez, 24 años, pantalero, señala que por intermedio de su hermana, que va a misa, se enteró de la realización de estos talleres. "No tan sólo he aprendido la cuestión de la electricidad, estoy aprendiendo cómo está la vida", dice.

Víctor Manuel Ortiz, 18 años, tres hermanos, ha encontrado muy interesantes las charlas sobre drogadicción. "Aquí uno aprende de todo eso y se da cuenta de lo dañino que son. Yo creo que se pueden combatir con más trabajo".

La opinión de Richard Zabala, 15 años, 8º básico, es alentadora. "Para mí este curso ha significado mucho.

**CREAN FEDERACION FOLCLORICA CHILENA EN EUROPA**

Como una manera de conservar la ligazón afectiva y cultural con Chile, integrantes de diferentes grupos folclóricos que actualmente viven en Europa constituyeron una Federación de Grupos de Canto y Danza de Proyección Folclórica Chilena.

El interés de estos artistas en el exilio es fomentar los lazos con la patria y promover la solidaridad europea con Chile.

El trabajo de la Federación consistirá en prestar asesoría a los grupos existentes en Europa, recopilar material sobre la música y la cultura chilena a fin de crear un banco de datos, y organizar reuniones y seminarios. También la Federación se propuso establecer contactos con grupos que funcionen en Chile con el objeto de intercambiar información y de difundir en Europa el trabajo de folcloristas chilenos.

Quienes deseen vincularse con la entidad pueden escribir a Federación de Grupos de Canto y Danzas de Proyección Folclórica Chilena, Lange Beeldekensstraat 35, 2000 Antwerpen, Bélgica.

# Manifestación de protesta: "POR UNA PATRIA DIGNA, AHORA"

- Bajo este lema cientos de personas manifestaron su anhelo de plena vigencia de los derechos humanos.
- No se produjeron —como se había predicho— actos de vandalismo en el centro de Santiago. Sin embargo, se detuvo a 208 personas.

**T**AL como al mediodía del pasado 15 de diciembre lo había anunciado el gobierno, a las 18 horas comenzó a verse en el centro de Santiago el desarrollo de un gran despliegue de fuerzas policiales. Se sabía con varios días de anticipación —hasta la prensa lo había anunciado— que en esa fecha se realizaría una manifestación pública bajo el lema "Por una patria digna, ahora". Volantes, profusamente distribuidos en las poblaciones de la capital llamaban a participar en el acto. La vigencia de los derechos humanos era la motivación central de la convocatoria.

También a partir de las 6 de la tarde las calles céntricas fueron viéndose, inusualmente, más y más congestionadas de público.

Entretanto, en la Plaza de Armas —entre Viejos Pascueros, trineos y vendedores ambulantes— se escuchaban villancicos navideños cantados por coros de niños. Un gran letrero con el slogan de la Municipalidad de Santiago para estas fiestas rezaba: "Una familia unida... nuestro mejor regalo".

Los juegos infantiles, instalados ese mismo día en el paseo peatonal de Ahumada, entre Compañía y Catedral, eran punto de reunión de docenas de familias. Un aire tenso y de expectación flotaba en el ambiente.

Súbitamente, cuando eran las 19.15 horas, en los alrededores de la

Iglesia Santo Domingo los primeros grupos de manifestantes comenzaron a gritar pidiendo "pan, justicia y libertad". Carabineros repelió al grupo y la muchedumbre buscó refugio en el interior del templo. Las primeras detenciones se produjeron al abandonar estos el recinto por una puerta lateral. En algún momento, personal policial efectuó disparos de revolver al aire.

A partir de entonces los incidentes se repitieron en diferentes puntos del centro de la capital, lo que obligó a las fuerzas policiales a desplazarse con rapidez de un lugar a otro. La Plaza de Armas, Mac Iver, Bandera, Huérfanos, Estado y Compañía fueron los puntos en que la acción de Carabineros fue más notoria. Pese a los anuncios de fuentes policiales citados por la prensa que aseguraron



Comienza el despliegue policial en Plaza de Armas. Tras los buses, parte de los manifestantes.

que se desatarían acciones violentas en las calles, los manifestantes, aparte de los gritos y consignas lanzados, mantuvieron una actitud pacífica.

El fuerte despliegue policial que copó al centro de Santiago pareció desmedido. Carabineros, personal de Investigaciones y de los servicios de seguridad (de civil), se volcó a las calles con un gran número de efectivos. El cerco policial se tendió entre Mapocho, Avenida Matta, Vicuña Mackenna y la Panamericana Norte. Se utilizó micros, furgones, carros celulares, y un helicóptero que vigiló en forma permanente el desplazamiento de los manifestantes. También se apostó personal de civil en las azoteas de algunos edificios céntricos, mientras otros fotografiaban los hechos.

A las 20.10 horas, el oficial a cargo de las fuerzas, dio orden ("sáquenme a toda la gente y corranme palos") de despejar la Plaza de Armas. Con ello se inició una verdadera operación rastriero, desalojando las calles céntricas. Mientras tanto, las detenciones aumentaban. La fuerza pública revisaba los bolsos de transeúntes, buscando quienes portaban panfletos. También se hizo presente un vehículo de la Brigada Antiexplosivos de la CNI, Consultados acerca del por qué de su presencia, señalaron a la prensa que "andamos vigilando, por si aca".

Pasadas las 22 horas, el centro de Santiago se encontraba prácticamente desalojado. Sólo en dos ocasiones se hizo uso de bombas lacrimógenas.



Numerosas mujeres estuvieron entre los primeros detenidos.

En otras tantas, personal de Carabineros hizo disparos al aire con sus armas de servicio.

Al cierre de esta edición, el recuento de las tres horas y media de manifestaciones callejeras elevaba a 208 el número de detenidos, según cifras extraoficiales de Carabineros. Familiares de más de ciento treinta personas habían concurrido a requerir el apoyo jurídico de la Vicaría de la Solidaridad (16 de diciembre). Entre los detenidos figuraron numerosas mujeres con sus hijos y varios menores de edad. Entre estos últimos el menor Pablo Parenica, de sólo tres años. Tanto él, como todos los menores, fueron entregados a sus familias tras comprobarse sus domicilios.

Valparaíso y Concepción fueron escenario de manifestaciones ese mismo día. Extraoficialmente, habían sido detenidas 24 personas en Valparaíso y 4 en Concepción.

## Vigencia de Derechos Humanos: UN ESFUERZO PERSONAL Y COLECTIVO

- Celebración del 34 aniversario de la Declaración Universal y 4to. de la creación de la Comisión Chilena de Derechos Humanos llamó a "recoger las experiencias de este tiempo" en busca de la paz.

**F**UE una sesión solemne en que destacó la presencia de diplomáticos, como el embajador de Francia en Santiago, León Bouvier, y el encargado del Comité Intergubernamental para las Migraciones, Carlos Massad.

La ocasión así lo requería. Se celebraban los 34 años de la Declaración Universal de los Derechos Humanos y el 4to. aniversario de la creación de la Comisión Chilena de Derechos Humanos.

Se celebró el que los personeros de esa Comisión —Germán Molina y Pablo Fuenzalida— procesados a requerimiento del Ministerio del Interior y que enfrentaban la posibilidad de ser extrañados del país, fueron finalmente beneficiados con la remisión de una pena de 541 días de presidio (ver página 6). Y se recordó con tristeza la partida de dos activos miembros: el filósofo Jorge Millas y la escritora Mila Oyarzún, fallecidos recientemente.

En el discurso más importante de esa jornada, Máximo Pacheco, presidente subrogante de la Comisión, recaló que los derechos humanos

abarcan mucho más allá que los derechos a la vida, la libertad y la integridad de las personas. Comprenden también derechos sociales, cuya violación "ha generado niveles de cesantía, desocupación e inactividad nunca antes conocidos en la historia de nuestro país" (ver página 4).

Por esta razón, "todos los chilenos debemos sentirnos obligados a superar el desafío de defender la plena vigencia de los derechos humanos en nuestro país... Hoy es posible y necesario recoger las experiencias de este tiempo... para construir una sociedad unida en la búsqueda de la justicia y la paz, bajo la orientación de los derechos humanos", enfatizó.

El documento "Derechos Humanos: condición para la unidad nacional", dado a conocer en esa misma ocasión, lo expresó así:

"Es responsabilidad de todos los chilenos, sin discriminación alguna, el resolver los problemas que esta situación crea, por su esfuerzo personal o en las formas orgánicas y solidarias que el ejercicio libre de los derechos sociales, económicos, culturales, cívicos y políticos le entregan".



El "desalojo" de la plaza se ha iniciado.

SEGUNDA QUINCENA DICIEMBRE 1982

Iselda Nuñez  
AHORA SOY  
**LA BATUCANA  
DE CHILE**

**Obispos:  
VOZ DE ALERTA**



# 1982

# LOS TESTIGOS DE SOLIDARIDAD

# QUINCE DIAS



Con la presencia de Bernardo Leighton y ante amigos y personalidades diplomáticas, la revista "Análisis" entregó su edición especial titulada "Hermano Bernardo", trabajo realizado por el periodista Otto Boye. En la edición, a través de la personalidad e ideas de Bernardo Leighton, se recorre buena parte de la vida política del país en este siglo.



Una deuda de 91 mil millones de pesos mantiene el sector de la construcción, arrastrando una cesantía del 80 por ciento. En conferencia de prensa el presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Modesto Colliados, aseguró que la crisis del sector era "la peor de los últimos 50 años". La baja en las obras, comparando 1982 con 1981, llega al 78,4 por ciento.



El general Alejandro Medina Lois dejará su cargo de Rector de la Universidad de Chile. Así lo comunicó personalmente a los integrantes de la Junta Directiva del plantel, agregando que asumirá como Director de Operaciones del Ejército. Lo sucederá en el cargo el Intendente de la Octava Región, general Roberto Soto Mackenney.



El sector privado puso en marcha un poder comprador para el trigo, el que adquirirá dicho producto fundamentalmente a pequeños agricultores de la Cuarta y Décima regiones y cancelará precios internacionales que duplican los pagados en la zona sur en 1981. La iniciativa estaría orientada principalmente a los pequeños agricultores, según informó el ministro del ramo, Jorge Prado.



Las prestaciones médicas se aumentarán por sobre el 20 por ciento en el listado del ex-Sermena, según anunció el ministro de Salud, contralmirante Hernán Rivera Calderón. Explicó que a partir del primer mes de 1983 se racionalizará todo el sistema de beneficios del Fondo Nacional de Salud y que se registrarán cambios en los aranceos médicos.

## PREOCUPACION POR LA MEDIACION

El Nuncio Apostólico, monseñor Angelo Sodano, señaló que en la Santa Sede existe preocupación por cuanto el proceso de mediación no ha tenido aún resultado, considerando que Argentina no ha dado su asentimiento a lo sugerido por el Papa, aunque se sigue trabajando y se mantiene la esperanza de un buen fin.

## "EL TELON" A PROVINCIAS

A provincia parte el grupo teatral "El Telón" en el mes de enero. Las obras de Juan Radrigán, "El Toro por las Astas" y "Hechos Consumados" se presentarán en Concepción entre el 4 y el 12 del mes. Además de montarlas en el Aula Magna de la U.C. en la Plaza de Concepción, irán a Lota, Coronel, Talcahuano, para estar donde les interesa: con el minero, el pescador, el hombre del pueblo. A partir del 17 y hasta fines de enero se presentarán en el Cine-Arte de Viña del Mar y, por supuesto, acudirán hasta los cerros de Valparaíso y Viña y a las comunidades cristianas

populares. Junto a las obras, presentarán su propia poesía: creaciones del dramaturgo Juan Radrigán y los actores José Herrera, Carlos Alberto Muñoz y Manuel Latus.

## FALLO FAVORABLE A TRABAJADOR

Un fallo en favor del dirigente sindical de la empresa Calzados Gino, Arturo Farías, emitió el decimotercer juzgado de Mayor Cuantía. El tribunal ordenó igualmente la reincorporación del trabajador, además de establecer que deben cancelarse las remuneraciones correspondientes desde junio pasado, en que Farías fue despedido de su trabajo.

## HOMICIDIO DE TUCAPEL JIMENEZ

El ministro en visita Sergio Valenzuela pidió a la Contraloría General de la República un informe de tipo administrativo con respecto de los dirigentes Valericio Orrego, René Sottolichio y Misael Galleguillos en el marco de la investigación sobre el homicidio de Tucapel Jiménez.

## SITUACION DE DEUDORES

A partir del 1ro. de enero y en un plazo de 30 días, los bancos y entidades financieras deberán efectuar la cobranza judicial a los deudores considerados no viables. Así lo estableció la Superintendencia Financiera, añadiendo que la repactación de deudas inferiores a un millón de pesos de personas o empresas viables deberá materializarse a más tardar el 28 de febrero de 1983.

## VIGILANCIA PARA EMBAJADA CHILENA

El gobierno francés dispuso una vigilancia permanente en la embajada chilena en Francia, luego que tuvieron lugar tres manifestaciones contra dicha sede en las últimas semanas. De esta forma se dio respuesta a las peticiones y protestas que presentara el gobierno chileno ante los incidentes registrados.

## ALZA DEL AGUA

Con un alza del 142 por ciento debutaron las tarifas del Agua Potable de verano, a la que estarán afectos tres de cada cuatro consumidores. El precio del metro cúbico fue alzado de 3,5 a 8,5 pesos. Según una declaración del Ministerio de Economía, las nuevas tarifas están fundadas en la política de gobierno de que las tarifas sean las justas, tanto para los usuarios como para las empresas y servicios proveedores. Esta tarifa no se aplicará a los sectores de más bajos ingresos.

## ACOGEN RECURSO

La Corte de Apelaciones de Santiago acogió un recurso de protección presentado en favor

de la estudiante Oriana Isabel Olivos Marín, y ordenó que ésta sea reintegrada como alumna regular de la Universidad de Santiago. La joven había sido expulsada por resolución administrativa. El fallo contó con el voto en contra del abogado integrante Alberto Stoherrel.

## EN LIBERTAD DIRIGENTE DE LA CONSTRUCCION

El dirigente de la Confederación de Trabajadores de la Construcción, José Figueroa, fue dejado en libertad, según confirmaron personeros de esa organización gremial. Mientras, el Ministerio del Interior desmintió que éste hubiera sido detenido por algún servicio de seguridad. El dirigente había sido detenido horas antes de que se iniciara la manifestación del 15 de diciembre pasado.

## CARTA A GENERAL PINOCHET

El Departamento Laboral del Obispado de Iquique y diversos representantes gremiales de la Primera Región le dirigieron una "Carta Abierta" al general Augusto Pinochet en la cual le expresan su preocupación y malestar por las expulsiones de los dirigentes Manuel Bustos, Héctor Cuevas y Carlos Podlech.

Igualmente hacen presente que los trabajadores han aportado una gran cuota de sacrificio, "pero llega el momento en que la situación nos asfixia, nos preocupa y desespera". También señalan que han visto con "estupor el nacimiento de grupos civiles armados que golpean a trabajadores, profesionales y mujeres a la vista de carabineros sin que ellos intervengan, haciéndonos recordar hechos que ya creíamos superados y que Ud. siempre ha condenado".

Concluyen solicitando que se revoque la medida de expulsión de Bustos, Cuevas y Podlech.

## DECLARACION CONJUNTA

Luego de reunirse en la sede de la Confederación Internacional de Organizaciones Libres (CIOSL) en Bruselas, el presidente de la Coordinadora Nacional Sindical, Manuel Bustos, y el responsable del Sindicato Solidaridad de Polonia en el exterior, Jerzy Milewsky, emitieron la siguiente declaración:

- 1) Es compromiso irrenunciable el seguir luchando por la democracia, la libertad y la justicia social en los diversos lugares del mundo y en sus propios países.
- 2) Que para ello es fundamental mantener una relación y colaboración estrecha para sostener los movimientos de solidaridad de los trabajadores y la solidaridad entre los sindicalistas.
- 3) Que la solidaridad debe estar siempre presente allí donde los derechos humanos y sindicales son violentados por regímenes dictatoriales y totalitarios.
- 4) Hacer un llamado a las respectivas autoridades de gobierno para que restablezcan las libertades en su integridad y que chilenos y polacos puedan ejercer el legítimo derecho a vivir en su patria.

## A NUESTROS LECTORES

Comunicamos a nuestros lectores que, al igual que en años anteriores, durante enero y febrero sólo aparecerá un número de SOLIDARIDAD por mes. La periodicidad quincenal se reanudará —como también es costumbre— a partir de marzo próximo.

## ACLARACION

Señor Director  
Revista Solidaridad  
Presente

Estimado señor director:

El propósito de esta breve nota es aclarar una confusión de nombres en el número 147 de su prestigioso informativo quincenal.

En la contratapa se menciona que Carlos Massad asistió al acto de celebración de la Declaración Universal de los Derechos Humanos como Encargado del CIM. En realidad el Jefe de Misión de ese Organismo en Chile es el suscrito y no el prestigioso economista que allí se indica.

Le ruego tenga a bien aclarar esta pequeña pero importante confusión involuntaria.

Sinceramente,

Carlos Mazal

21 de diciembre de 1982

# BALANCE EN AMOR Y MISERICORDIA



**F**INES de año. Se va 1982 y llega 1983. Apreciaciones encontradas sobre uno y otro. En todo caso, tiempo de balances de todo tipo, evaluaciones, exámenes de conciencia. Mirar atrás y proyectarse hacia el futuro.

Pero los exámenes de conciencia que a mí me enseñaron de niño eran un poco cargados a lo negativo: a descubrir el pecado. Está bien; pero en una evaluación ¿no debe estar presente también lo positivo? ¿Más todavía si la salvación ya ha llegado y estamos en la era del Amor y la misericordia? En este sentido, son notables algunos de los testimonios que aparecen en el Reportaje Central. Léanlo. Casi todos los entrevistados nos muestran lo positivo que puede surgir de una situación negativa. Cómo la resurrección está ya presente en la muerte.

**J**UAN Bautista posiblemente no entendió mucho a Jesús. Era un Profeta de la Antigua Alianza, y los profetas hablan sin mucha perspectiva en el tiempo.

No ubican con precisión sus visiones. Son como los niños que comienzan a pintar, donde la puerta de la casa ocupa dos tercios de ella, o el sol es dibujado más pequeño que un pajarito posado en un árbol. Por eso envió a sus discípulos a preguntar: "¿Eres tú el que ha de venir o debemos esperar a otro?". Jesús les respondió con los hechos de su misericordia: "Vayan y cuéntenle a Juan lo que han visto y oído: Los ciegos ven, los cojos andan, los leprosos son purificados, los sordos oyen, los muertos resucitan, se anuncia la Buena Nueva a los pobres".

Es que Juan Bautista, profeta de la Antigua Alianza, a pesar de que "entre los nacidos de mujer no hay nadie mayor que Juan", esperaba la Justicia de Dios y el Día de su Cólera arrasando a los malos. No comprendía que Dios inauguraba primero una nueva era basada en el amor, el perdón y la misericordia, dando a todos la oportunidad de un cambio de vida. ¿Qué hace el Mesías —se debe haber preguntado— cuando debiera estar en Jerusalén proclamándose Rey y actuando en consecuencia? Mucho menos pudo sospechar esa era continuada hoy día en la Resurrección del Mesías, hecha permanentemente presente por su Espíritu.

**"E**L Reino de Dios se nos ha acercado!". Es el primer anuncio de Jesús. Está a la mano. ¿Ves sus signos? ¿Estás comprometido con su construcción? ¿Sólo en la sociedad, o también en tu corazón y en tu propia familia? Y algo muy importante: ¿Tienes paz en tu vida? ¿Estás realmente sereno? ("Les doy mi Paz. No se la doy yo

como la da el mundo. No haya en ustedes ni angustia ni miedo"). Cuando no tenemos paz, "metemos la pata" a cada rato. ¿Eres más que pacífico, un pacificador? Digo pacificador; no adormecedor. Trabajador del consenso, sembrador de fraternidad.

¿Tienes alegría, o eres un triston, amargoso, que va sembrando negruras y desgracias a su alrededor? Porque si no tienes alegría, ¡qué triste debe ser tu vida! Dicen los psicólogos que el gozo surge de adentro para afuera; no al revés. En este caso, es sólo una emoción pasajera. La alegría viene del experimentar sentido de la vida, impulsada y atravesada por el amor, que todo lo unifica y hace armónico. ¿Tienes amor? ¿Es "a pulso" o verdaderamente lo sientes, allí, en el fondo de tu espíritu?: prejuicio de simpatía; deseos de aportar y de servir; querer el bien de todos, especialmente de los más necesitados; expresarte con respeto y delicadeza; estar siempre abierto al diálogo y a la comunicación abierta; tener en fin, espíritu de servicio y disponibilidad. En una palabra, querer realizar las potencialidades de tu vida, cooperando con lo tuyo a que otros realicen las suyas. ¿Tienes esperanza? ¿Sabes proyectarte al futuro o sólo deseas "tener" más? ¿Haces esfuerzos por salir, no sólo de tu egoísmo, sino también de ese egocentrismo que falsea tus puntos de vista y hacer girar todo alrededor de tus pequeños intereses? Para mejorar esto ¿te informas con amplitud creciente sobre lo que es verdaderamente importante (aquello que incide en la vida de miles)? Y para terminar, ¿eres capaz de silencio y contemplación? Los profetas, Juan Bautista y Jesús, nos dicen que a Dios (y la Verdad que de El nos viene) no se le encuentra en la bulla (la externa y la interior, simbolizadas en el trueno, el huracán, el terremoto), sino en el desierto y en la brisa suave, símbolos de despojamiento y del Espíritu que habla lenguajes inefables, proporcionando luz, sabiduría, fuerza, amor y, sobre todo, una creatura renovada, hecha nueva.

No se trata de una evaluación para sentirnos mal. Se trata de descubrir la presencia de ese amor y misericordia en nuestras vidas, y proyectarnos, apoyados en ellas, con confianza, hacia el Futuro que viene.

Todo esto está en ti. Descúbrelo y gózalo.

¡FELIZ AÑO NUEVO!

## SUMARIO

<b>NACIONAL</b>	En medio de contradicciones: termina un mal año . . . . . 4
	Diciembre: un mes de contrastes . . . . . 5
	En las poblaciones: forjando una multitud . . . . . 6
	ALDHU y la democracia: "un futuro prometedor". 18
	Navidad en Maipú: poca plata pero mucho amor . . . . . 18
	Chile sigue en observación . . . . . 19

<b>IGLESIA EN EL MUNDO</b>	Ecumenismo: no se pudo orar . . . . . 7
	IV Escuela de Verano de Pastoral Obrera . . . . . 7
	Obispos: voz de alerta . . . . . 20
<b>REPORTAJE</b>	1982: los testigos de Solidaridad . . . . . 8
<b>TRABAJADORES</b>	En la economía: necesidad de un consenso . . . . . 14
<b>CULTURA</b>	Griselda Núñez: ahora soy La Batucana de Chile . . . 16
<b>APRENDAMOS EN SOLIDARIDAD Nº 29</b>	¿Por qué aparecen los rumores? La comunicación en el grupo

# LA QUINCENA

## En medio de contradicciones TERMINA UN MAL AÑO

- Informe de CEPAL explica en cifras la trágica situación económica que vivió América Latina (y Chile) en este 1982.
- Exiliados chilenos en Roma enviaron una carta al Papa Juan Pablo II, solicitándole "su intervención, para que se superen las visiones estrechas..." respecto de su problema.
- Una lista de 125 chilenos que pueden regresar al país aparece como insuficiente frente a las expectativas creadas a partir de los anuncios del propio gobierno.

1982 se fue. En medio de acusaciones de todo tipo, lo que sí parece ser un claro consenso es que no fue un buen año. Uno de los peores "de los últimos cincuenta años", en el decir de empresarios, dirigentes gremiales, sindicalistas y expertos en economía. El inicio de 1983 no parece ser muy auspicioso.

En el último discurso del año, el biministro Rolf Lüders dejó muy claro que no existirá "perdonazo" de ningún tipo, de modo que quienes tengan deudas tendrán que pagarlas, simplemente. Pidió a todos los chilenos un voto de confianza y un nuevo esfuerzo y sacrificio. No anunció nada nuevo, ratificando enteramente la línea que el equipo económico viene desarrollando. La crisis que atraviesa al país entero es, ciertamente, una de las más graves del siglo.

### CEPAL: INFORME DESALENTADOR

La CEPAL (Comisión Económica para América Latina), organismo de las Naciones Unidas, entregó su balance desalentador para la región. Para América Latina, como lo señalara Enrique Iglesias, secretario ejecutivo de CEPAL, 1982 fue "el peor de los últimos cincuenta años". Las cifras sólo son comparables con las peores de los años treinta, época de la gran depresión. Y en las cifras de América Latina, Chile ocupa lugares de magro privilegio: nuestro país muestra la más espectacular caída del Producto Nacional, con un menos 13 por ciento. Después de Chile —de abajo hacia arriba— se ubican Uruguay, con un menos 9,5, Bolivia, con un menos 7,5 y Costa Rica, con un menos 6 por ciento.

El desempleo también dio a Chile el trágico primer lugar: un 20,3 por ciento. Después de Chile está Uruguay, que muestra un 11,4 por ciento de desempleo. Desde luego, entonces, Santiago es la capital del desempleo en América Latina, con un 25 por ciento. Detrás vienen Medellín, con el 15, Montevideo, con el 12 y San José de Costa Rica con el 11 por ciento. Estas cifras ubican a Chile entre los países con mayor porcentaje de desempleo en el mundo. Personeros de gobierno reconocieron que la CEPAL trabaja con cifras oficiales proporcionadas por los gobiernos. Pero señalaron que el análisis del organismo regional difería del análisis del gobierno, porque éste tenía "antecedentes que la CEPAL desconocía". Con todo —y aunque parece ser que tampoco los ciudadanos conocen esos antecedentes— las cifras dan una triste ubicación a Chile. Ello es innegable.

### LOS 125

A la media tarde del 24 de diciembre, el gobierno daba a conocer una lista con 125 chilenos que



Enrique Iglesias, secretario ejecutivo de CEPAL: "1982 fue el peor año de los últimos 50 años para la región".

podían volver. El subsecretario del Interior, Ramón Suárez, insistió en que "esto es el principio, el inicio del camino en busca de la solución de los problemas". El aparente "regalo de pascua" era uno de los frutos del trabajo de la comisión asesora presidencial que estudia la situación de los exiliados.

El drama de esa situación era puesto de relieve en una carta que enviaron a Juan Pablo II casi un centenar de chilenos exiliados en Roma (10 de diciembre). En parte de la carta, le señalan al Papa que "a nosotros, como a tantos otros en el mundo, se nos desconoce el derecho a vivir y a morir en la tierra de origen. Somos afectados por una arbitrariedad que se prolonga indefinidamente en el tiempo". Y agregan: "otro año está terminando y otra vez Navidad y Año Nuevo serán para nosotros fiestas de destierro". Luego de comunicarle al Papa que el anuncio del gobierno de estudiar la posibilidad del regreso de los exiliados "se ha transformado estos últimos días en nuevas violaciones a este derecho", aludiendo a las expulsiones de principios de diciembre, solicitan a Juan Pablo II "su intervención, para que se superen las visiones estrechas, se deroguen las normas de la intolerancia y se abran las puertas de Chile a todos sus hijos".

### CONTRADICCIONES

La publicación de la lista de 125 chilenos habría sido precedida de una gran expectativa, creada por las informaciones del propio gobierno. Pero

también de signos contradictorios. A José Zalaquett, presidente mundial de Amnistía Internacional, se le había permitido ingresar al país por sólo treinta días. A jesuita Gonzalo Arroyo —quien había venido en varias oportunidades anteriores— se le concedieron sólo diez días. Pero no se permitió el ingreso de Marcela Ortiz de Zárate Broughton, de 21 años, quien se había ido con su madre del país cuando tenía 12 años de edad. Familiares señalaron que funcionarios de gobierno explicaron que debía hacer una solicitud especial por haber cumplido 21 años. Tampoco se permitió el ingreso de Héctor Elías Pontigo Poblete, quien vino desde Mozambique creyendo que no tenía problema alguno. Al fin, había abandonado el país a los 16 años, en 1966.

Cuatro días después de publicada la lista, el Ministerio del Interior informa que "por un error de transcripción de listado se incluyó en la nómina de exiliados cuyo reingreso al país está permitido, a una persona llamada José Germán Basualto Basualto, en lugar de la señora Julia Herminda Basualto Villalobos". Agregó el vocero del Ministerio que el primero "ya había reingresado a Chile en 1977".

Sin embargo, otras dos personas también se encontraban en Chile desde largo tiempo según los datos de la Vicaría de la Solidaridad. Del total de la lista, treinta salieron en calidad de asilados, 31 expulsados, dos habían cumplido ya la pena de extrañamiento y dos habrían fallecido. De los 125, se sabe que 12 tienen decreto exento prohibiendo su ingreso. De todos ellos, 49 salieron del país normalmente. Varios habían viajado al país en diversas oportunidades, sin problemas. Y un porcentaje importante desconocía —según informan sus familiares— que tuvieran prohibición de ingreso a Chile. Esto ratifica lo que ha expresado el vicario de la solidaridad, monseñor Juan de Castro, en el sentido que se requiere el conocimiento público de los chilenos que tienen prohibición de ingreso vigente. Para la expectativa creada, la lista de 125 personas es manifiestamente insuficiente. Pero lo que más preocupa es la falta de pronunciamiento sobre los aspectos de fondo del problema del exilio. Se sabe que la comisión formuló proposiciones concretas que el país desconoce.

Como cierre del año —y buscando una luz— los obispos de Chile entregaron una carta a los católicos (ver última página) en que formulan un llamado a la cordura y piden el pronto regreso a la democracia. Tal vez las palabras de los Pastores ayuden a enfrentar un nuevo año con mejor espíritu. En todo caso, Chile lo necesita.

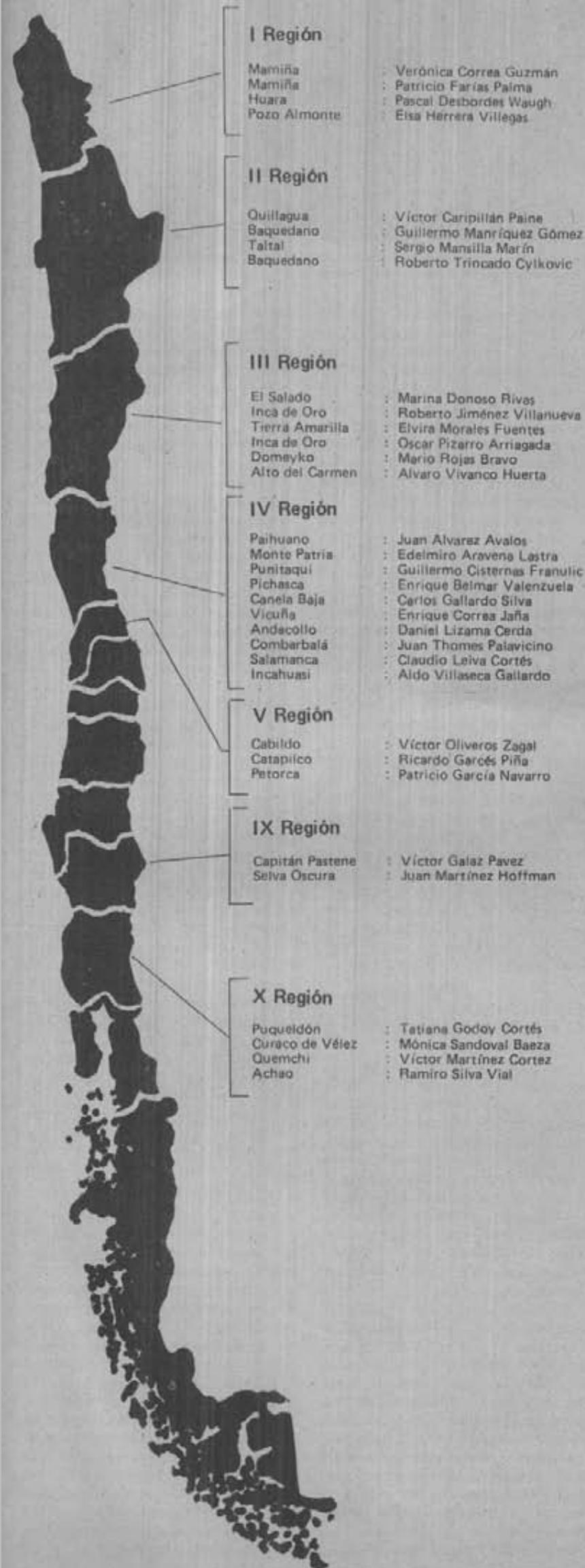
### Última hora: PINOCHET DISOLVIÓ COMISION DE EXILIO

EL general Pinochet disolvió la comisión asesora presidencial que estudiaba la situación de los exiliados y su posible retorno. La información fue entregada por el subsecretario de Interior, Ramón Suárez (29 de diciembre). Pinochet manifestó su satisfacción por el trabajo de la misma y expresó su agradecimiento. Señaló el vocero que ahora serán los ministerios de Interior y Justicia los que atenderán las solicitudes de reingreso. Dichas secretarías de Estado podrán pedir a los interesados nuevos antecedentes para resolver cada caso. Agregó que el informe entregado por la comisión al Jefe del Estado quedó a su disposición para su estudio.

De no existir una información que entregue detalles aclaratorios, la situación de los exiliados vuelve al estado en que se encontraba antes de la formación de la comisión recién disuelta.

EL MAPA DE LAS RELEGACIONES

La siguiente es la lista de personas que actualmente se encuentran cumpliendo relegaciones administrativas dispuestas por el gobierno:



# Diciembre

## UN MES DE CONTRASTES

**E**N contraste con el mensaje de paz y buena voluntad de las fiestas navideñas, el mes de diciembre presentó un significativo aumento de la represión. Prueba de ello son los 208 detenidos a raíz de la manifestación del pasado miércoles 15.

De esas personas, 15 fueron relegadas administrativamente a distintas localidades del país. Antes habían sufrido similar sanción cuatro jóvenes, de un grupo de once, que en la noche del martes 8 ingresaron en el patio de la Parroquia del Sagrario, con el propósito de iniciar una huelga de hambre.

Por otra parte, en un hecho sorprendente, personal de Carabineros obligó a suspender un culto ecuménico de oración que se efectuaba en la Plaza de Armas de Santiago, frente a la Catedral, en la noche del lunes 20.

### GRAVE E ILEGAL

Igualmente grave e ilegal resulta el traslado a dependencias de la CNI de doce personas, quienes permanecían en diversas Comisaría de Carabineros, luego de haber sido detenidas en los incidentes del miércoles 15. El hecho se registró en la madrugada del sábado 18. Entre ellos figuraba Hugo Montero, funcionario de la Vicaría de la Solidaridad, y el menor Mauricio Hartad Gómez. Este último quedó en libertad en horas de la tarde del mismo día sábado.

Montero en cambio, a igual que otras diez personas, permaneció en poder de la CNI hasta la noche del lunes 20, en pequeñas celdas y con los ojos vendados. En cuatro oportunidades a Montero lo sacaron para interrogarlo sobre la Vicaría de la Solidaridad, el espíritu que la anima y el personal que trabaja en ella, sin recibir apremios.

Antes de quedar en libertad debió firmar un documento en el que se le hacía aparecer como participante activo en un acto subversivo organizado por el Partido Comunista, como calificaron los agentes de la CNI a la manifestación del día 15.

Otro de los casos de represión

denunciados en el último mes del año afectó al contratista Caupolicán Medina Voss, de 41 años, casado, cesante, quien pertenece a una comunidad cristiana de la Zona Norte.

El viernes 10 de diciembre, en horas de la tarde, se presentaron en su domicilio tres civiles, a bordo de una camioneta Subaru, de color blanco, sin patente, señalando que iban de la Vicaría Zonal a dejarle un paquete.

Los individuos, no se identificaron, limitándose a exhibir una especie de credencial en la que figuraban "unas palomas azules", según relató su esposa. Los desconocidos metieron a la fuerza en el vehículo a Medina y lo llevaron a un sitio eriazó, ubicado en Américo Vespucio con Recoleta.

En ese lugar procedieron a golpearlo con laques en todo el cuerpo, mientras lo interrogaban acerca de los nombres de personas que iban a participar en una presunta toma de terrenos, hecho del cual el afectado no tenía conocimiento.

Posteriormente lo llevaron a la casa de otros miembros de su comunidad cristiana. A una de ellas, identificada sólo por su nombre de pila, Ruth, también la golpearon.

Por último, Caupolicán Medina fue llevado hasta la cumbre del Cerro Blanco. Allí los individuos volvieron a golpearlo y luego lo lanzaron al vacío, causándole hematomas en todo el cuerpo. La víctima, pese a las amenazas de que sufriría las consecuencias en caso de dar a conocer lo ocurrido, denunció los hechos en Carabineros e Investigaciones e inició gestiones para presentar una querrela ante la justicia.

### DECLARADA REO

Entretanto la doctora Elizabeth Rendic Olate, detenida el 26 de noviembre en un presunto enfrentamiento con Carabineros, en el que fue abatido Dagoberto Cortés Guajardo, fue declarada reo por el magistrado de la Corte de Apelaciones de Santiago, Arnoldo Dreyse, como encubridora del atentado que sufrió, en noviembre del año 1981 el presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez.

## la represión en 1982

Los datos correspondientes a diciembre llegan sólo hasta la primera quincena de ese mes por lo cual es posible que las cifras finales experimenten variaciones.

	Diciembre	Total Año 1982
Arrestos como consecuencia de manifestaciones colectivas . . . . .	281	971
Arrestos individuales . . . . .	21	307
Amedrentamientos . . . . .	9	110
Apremios ilegítimos . . . . .	4	53
Relegaciones administrativas . . . . .	24	65

Fuente: Departamento Jurídico de la Vicaría de la Solidaridad.

# En las poblaciones FORJANDO UNA MULTITUD

- Numerosas organizaciones comienzan a ligarse para enfrentar la lucha por la subsistencia.
- El ámbito de la comuna es insuficiente para lograr ser escuchados, dicen pobladores de diversos sectores de Santiago.
- Entregamos una síntesis de una conversación que tuvieron con SOLIDARIDAD integrantes de organizaciones poblacionales.

**E**l aislamiento entre los vecinos de las poblaciones del Gran Santiago se está disipando. Numerosos grupos y organizaciones comienzan a ligarse. "Nos estamos juntando para luchar por la subsistencia y ser considerados como personas, capaces de incidir en el destino de nuestras vidas", dicen dirigentes poblacionales de diversas zonas de la capital en una conversación sostenida con SOLIDARIDAD.

## CRECE LA ACTIVIDAD

Coty Silva, de la Comisión Femenina de Renca, nos cuenta que diversos grupos organizados están coordinándose para hacerse oír ante la autoridad de la comuna. La cesantía es la base de los problemas sociales de la familia pobladora. Se acumulan las deudas, y la falta de dinero es

la que "no nos permite alimentar adecuadamente a nuestros hijos".

La unidad de los grupos también se hace presente en el sector de Santa Rosa. Jorge, dirigente de la Comisión Decanal de Poblaciones del sector, señala que las organizaciones que agrupan a personas cesantes, deudoras de los servicios básicos, de salud, sin casa, se están uniendo en

## PLAZA ARTESANOS Declara oficial de carabineros

- El 24 de diciembre concurrió a declarar ante el ministro en visita el mayor Verdugo, uno de los oficiales al mando de la policía durante los incidentes de Plaza Artesanos.

**E**l mayor de carabineros Eduardo Verdugo Marchant (en la foto) fue citado a declarar el viernes 24 de diciembre por la ministra en visita Raquel Camposano, designada para investigar los sucesos ocurridos el día 2 de diciembre en la Plaza Artesanos, que dieron origen a querrelas de abogados y periodistas. El mayor Verdugo era uno de los oficiales a cargo de las fuerzas policiales que actuaron en esa fecha.

En esa oportunidad, trabajadores, abogados y periodistas fueron atacados por civiles armados de elementos contundentes sin que los policías uniformados que permanecían en el lugar les prestaran protección, solicitada verbalmente.

Como consecuencia de la agresión, quedaron heridos graves cinco abogados y tres periodistas. A varios reporteros gráficos les fueron veladas sus películas y a otros les sustrajeron sus cámaras fotográficas.

Ante la gravedad de los hechos, el Pleno de la Corte de Apelaciones designó ministro en visita a la magistrada Camposano, quien el 20 de diciembre tomó declaración a los periodistas Manuel Francisco Daniels (Radio Co-



perativa) y Manuel Délano (Revista Hoy). También declaró el periodista Juan Domingo Ramírez (Radio Portales). Los tres profesionales fueron fuertemente golpeados por los civiles, que actuaban en la impunidad.

El 28 de diciembre prestó declaración la periodista María Angélica Cabello (Radio Chilena), como testigo de los hechos.

Junto al mayor Verdugo fue citado a declarar otro oficial. Uno de ellos tuvo un comportamiento desmedido al increpar a un reportero gráfico que tomaba fotos en el tribunal.



"Nos estamos juntando para luchar por la subsistencia y ser considerados personas capaces de incidir en el destino de nuestras vidas".

comités poblacionales. Se trata, según el dirigente, que las demandas se integren para presentárselas a las municipalidades. Pero la actividad no se agota en discursos: "hemos ido sensibilizando a la población para que despierte, pierda los temores y se una para enfrentar los problemas". Los actos callejeros efectuados en las poblaciones han ido legitimando estas organizaciones entre los vecinos.

En la población Malaquías Concha, por ejemplo, donde hay 1.500 sitios y en cada uno de ellos habitan —como promedio— tres allegados, decían "al fin alguien se preocupa". La gente que se integra permanece a pesar que las iniciativas no encuentran eco en la autoridad.

Los "mitines culturales" son otra forma de expresión popular. Los jóvenes organizan cantos en las calles de las poblaciones a los que se suman los pobladores. Esta es una manera más de comunicar lo que sucede y atraer a los vecinos a la organización. La sensibilidad se desenvuelve más cuando se levantan ollas comunes. Una de las manifestaciones acogidas por el vecindario buscaba el apoyo solidario. Columnas de gentes encabezadas por un lienzo que rezaba "Apoyemos la Olla Común: Pan para Todos" despertó el interés a lo largo del recorrido por las cuadras del sector.

## DESPERTANDO LA INQUIETUD

Los dirigentes plantean que las Juntas de Vecinos están "desacreditadas" ante los vecinos por su incapacidad de representar a los pobladores frente a las autoridades. Estas organizaciones nacidas a medida que aparecen los problemas sociales, están ocupando el espacio dejado por las juntas.

Marcos Espinoza, dirigente del Comité de Vivienda de La Cisterna, cuenta una experiencia que valida este tipo de organismos.

A fines de septiembre le presentaron al alcalde de La Cisterna un plan para atacar el problema de los sin casa. Este consistía en una Operación Sitio en que el Estado se hiciera parte, aportando 100 U.F. de los fondos contemplados para el subsidio habitacional variable. Por su lado, los pobladores se comprometían a ahorrar 500 pesos mensuales. El estudio del plan fue apoyado por profesionales de la Cámara Chilena de la Construcción.

Un alto funcionario de la Municipi-

alidad lo recibió respondiendo que el estudio era serio y posible de realizar pero antes de ser recibidos por el alcalde debían incorporarse a la Junta de Vecinos. Esto fue rechazado por el comité de vivienda. Después de un mes sin cumplir tal condición, llegaron a la oficina de la autoridad municipal. Este también valoró el trabajo, pero les señaló que a las municipalidades "no llegaba plata, sino bandos y decretos leyes y que era el Ministerio de la Vivienda el llamado a resolver la petición".

El comité había logrado despertar el interés en tres Juntas de Vecinos del sector, cuestión que provocó una reacción contraria en aquellos dirigentes que "ven con prejuicios este tipo de organizaciones".

## ATEMORIZAMIENTO

La vida en las poblaciones no sólo está afectada por la falta de trabajo y los problemas que de ello se derivan, sino que la represión se advierte con frecuencia. Teresa Molina, de la población Hirmas 2 de Renca, relata el allanamiento de dos manzanas de su población el pasado 15 de diciembre. El atemorizamiento de los pobladores cundió, afectando a las organizaciones: "los vecinos sienten el peligro de juntarse y participar en estos organismos". Héctor, dirigente juvenil de Pudahuel, señala que en su población hace pocos días un helicóptero se detuvo en la noche y desde la distancia encendió focos que iluminaban la población como buscando un blanco. Héctor agrega que en la municipalidad "hay gente que se ocupa de identificar y fichar pobladores que forman parte de nuestras actividades".

## NUEVO ESQUEMA

Los dirigentes reconocen que en sus organizaciones han ido descubriendo que juntos se puede "apechugar". Como personas se van conociendo, lo que ayuda a soltar las amarras del aislamiento. También creen que es la forma de mantener viva la esperanza, a pesar que los resultados de su acción sean mínimos.

De diferentes zonas comienzan a conectarse, porque la experiencia les señala que el marco de la comuna es muy estrecho para hacerse escuchar: "Así nos quieren parcelar", dice uno de los dirigentes. "Hoy, es posible juntarse con mayor amplitud".

Es lo que parece estar creciendo entre los sectores populares.

# Ecumenismo NO SE PUDO ORAR

• Fuerzas Policiales impidieron que la Fraternidad Ecuménica de Chile pudiera celebrar la Navidad, en un acto programado en el frontis de la Catedral, en adhesión a un llamado hecho por el Consejo Mundial de Iglesias.

**E**RAN cerca de las 21 horas, cuando el sacerdote católico Humberto Muñoz, Provicario Episcopal de la zona centro, se dirigió a la gente congregada frente a la Catedral y les comunicó que el acto se suspendía. "La fuerza bruta, en un acto sacrilego, nos impide seguir realizando nuestra celebración en homenaje al Señor Jesús. A los cristianos no nos es permitido hacer público nuestro seguimiento a Cristo...", dijo.

Cantando "Noche de Paz", pacíficamente, pero con dolor, los asistentes abandonaron el lugar, rodeado por carabineros con trajes anti-motines.

El pasado lunes 20 de diciembre, a las 20 horas, en el frontis de la Catedral Metropolitana de Santiago, cientos de fieles de distintas Iglesias cristianas se reunían a celebrar la Navidad. La fraternidad Ecuménica y el Departamento de Ecumenismo del Arzobispado querían asociarse —con este acto— al llamado formulado por

el Consejo Mundial de Iglesias, la Federación Luterana Mundial y la Alianza Reformada Mundial.

"Paz en la Tierra", era el lema de esta celebración ecuménica universal. Sin embargo, la ceremonia no pudo realizarse íntegramente. Fuerzas policiales obligaron a suspenderla, porque "esta concentración no está autorizada", según señaló un oficial de carabineros, quien calificó la ceremonia de "ilegal", además responsabilizaba a los organizadores de posibles "actos de violencia y fuerza", en caso de que no se disolviera de inmediato.

## AUTORIZADO

David Aguayo, secretario del Departamento de Ecumenismo del Arzobispado, informó que el Acto contaba con la autorización respectiva de la Municipalidad de Santiago, encargada de programar los actos navideños en la Plaza de Armas. Incluso se había llegado al acuerdo que las acti-



Sólo algunos coros alcanzaron a cantar villancicos antes de que Carabineros obligara a suspender el acto ecuménico.

vidades artísticas del Kiosko central, ese día, finalizarían a las 20 horas, con el objeto de dar facilidades al acto ecuménico, el que se encontraba incluido en el Programa Navideño de la Municipalidad, distribuido a los medios de comunicación.

La actitud provocativa de Carabineros, que en todo momento mantuvo cercado el lugar, y la prohibición de que Grupos corales evangélicos interpretaran sus canciones en algunas esquinas céntricas de la ciudad, desconcertaron a los organizadores. La Fraternidad Ecuménica —máximo organismo intereclesial— hizo llegar su protesta formal al Ministerio del Interior, lamentando el doloroso acontecimiento.

Por otra parte, destacaron que la

ceremonia correspondía a un llamado, a nivel mundial, que había hecho el Consejo Mundial de Iglesias (CMI). "Estamos enfrentados a una alternativa clara: o el amor por el poder que produce y mantiene la división y conduce a la muerte, o el poder del amor que lucha por romper las divisiones y por reunir a los hombre en todas partes del mundo", decía en su convocatoria el presidente del CMI, pastor Philip Potter.

La celebración ecuménica mundial de la Navidad constaba de tres tiempos: el 12 de diciembre se hizo el llamado; el 19, Día Universal del ayuno en favor de los pobres y el 24 se llamó a encender la llama de la paz, poniendo una vela o lámpara en las ventanas, como signo de amistad.

## IV Escuela de verano de Pastoral Obrera

### ¿QUE ESTA NACIENDO EN EL PUEBLO?

• Cursos sobre realidad pastoral, sindical, poblacional, sobre comunicación popular, economía, política internacional, historia del movimiento obrero y talleres de teatro, canto y poesía, incluirá este año la Escuela de Verano de Pastoral Obrera.

**"A**LGO nuevo está naciendo, en el pueblo está creciendo" es el lema de la IV Escuela de Verano de la Vicaría Pastoral Obrera, que se efectuará entre el 12 y el 22 de enero próximo.

El lema pareciera insinuar un juego de adivinanzas. Cabría preguntarse entonces ¿qué está naciendo?

Para quienes trabajan desde hace años entre los sectores populares, algo se está sintiendo. Se está recobrando la palabra, las murmuraciones indescifrables tienden a desaparecer. Ahora, se sienten voces que, con más frecuencia, se convierten en gritos, aplausos, cantos. Desde diversos lugares estas expresiones son pronunciadas por personas, grupos y organiza-

ciones muy variadas, pero en la actualidad se escuchan más cercanas.

## LAS SOLIDARIDADES SE MULTIPLICAN

Esta corriente es percibida por el Vicario de la Pastoral Obrera, monseñor Alfonso Baeza, en el creciente interés por conocer la realidad popular: un deseo de los estudiantes, por ejemplo, de acercarse a los trabajadores, de los pobladores por ligarse al movimiento sindical. También las solidaridades existentes se expanden y despiertan otras que estaban aletargadas.

La Vicaría Obrera es una de las cajas de resonancia de esta corriente

## ALGO NUEVO ESTA NACIENDO



## EN EL PUEBLO VA CRECIENDO

que está creciendo en medio de lo que, al decir del Vicario Baeza, es "el auge de una conciencia de fracaso de un modelo de sociedad".

## ALGO TIENE QUE CAMBIAR

Centenares de trabajadores, pobladores y estudiantes acudirán a las sesiones de la Cuarta Escuela, motivados, según Baeza, por la búsqueda de las raíces de la vida popular: la organización y, a través de ella, el debate sin temores y la participación sin cortapisas.

Se espera que esta vez continúe una presencia juvenil numerosa. Monseñor Baeza señala que la juventud, que hace una década tenía 10 años

de edad está disconforme con el presente y busca saber de la historia de los movimientos populares y de la democracia chilena. Agrega que la mujer es cada vez más activa a medida que conoce más al ver a su esposo cesante y a sus hijos con hambre.

El Vicario añade que la inseguridad también crece en estos tiempos. Ya no es posible soslayarla, pero junto con ella está germinando la idea de que algo muy profundo tiene que cambiar.

## LAS INQUIETUDES AUMENTAN

La Cuarta Escuela ofrecerá un plan de cursos muy vastos, porque las inquietudes aumentan. Habrá espacio para la realidad pastoral, sindical, poblacional. Se impartirán cursos sobre comunicación popular, economía, política internacional, historia del movimiento obrero. También talleres de teatro, canto y poesía.

Las inscripciones están abiertas en Alameda 3155 y el costo es de 50 pesos.

## ANIMAR LA EXPRESION COLECTIVA

La reflexión crítica de lo que está aconteciendo y el conocimiento más profundo de la realidad vivida por los pobres alienta lo que para el vicario Baeza es "la expresión colectiva ante la injusticia y la confianza y fe en sí mismo, en un momento de dramáticas adversidades".

# 1982 LOS TESTIGOS DE SOLIDARIDAD

1982 ha bajado su telón final. Miles de experiencias quedaron atrás. Malas y buenas. Así se fue construyendo la vida, paso a paso. Y como en todos los finales, es bueno echar una mirada a lo vivido. Examinarlo todo para aprender. Para modificar conductas, para cambiar. Para crecer juntos.

Esta vez SOLIDARIDAD no ha querido hacer el tradicional "recuento noticioso". Seleccionar los hechos más importantes, esos hitos que fueron marcando el transcurso del año. Seleccionar lo bueno y lo malo. En esta ocasión se optó por una alternativa diferente.

SOLIDARIDAD seleccionó a los grandes testigos de la vida durante 1982. Desde su visión propia.

A ellos les cede la palabra. Para que sean ellos quienes cuenten, desde sus particulares visiones y ubicaciones, qué ocurrió durante este terminado 1982. Cómo vieron esa vida, esa muerte...

## LOS TESTIGOS DE SOLIDARIDAD

—Emilio Torres en el sector de los trabajadores. Desapasionadamente visto, el máximo dirigente de la Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC) ha sido quien, durante 1982, logró concitar con mayor claridad el consenso y la unidad.

—Pero entre los trabajadores del campo lo más destacado fue —sin duda— el nacimiento de la Comisión Nacional Campesina (CNC), que agrupa a las

organizaciones campesinas de relevancia nacional. A través de sus dirigentes, la CNC habla.

—En la Iglesia de Santiago fue la figura de Olivier D'Argouges, nuevo vicario de la zona oeste, lo señero. Una ligazón diaria y permanente con las bases marcó sus pasos.

—A nivel poblacional no una persona: todas las mujeres que luchan por la vida. Una de ellas, Aída Moreno, las representa cabalmente.

—En la defensa de los derechos humanos, una abogada: Laura Soto. No porque ahora sea conocida masivamente. Laura Soto como "defensora de los perseguidos", dedica a ello su vida con esfuerzo y silencio desde hace ya mucho.

—Entre los jóvenes Felipe Sandoval, el actual dirigente de la Comisión de Derechos Juveniles (CODEJU), tuvo una activa presencia. No sólo por la organización que dirige. Su voluntad y compromiso fresco y valiente son alentadores.

—Juan Radrigán, autor de "El toro por las astas", pese a sus aparentes visiones negras, fue quien más aportó a la cultura. No solamente por sus obras, sino por un trabajo ligado a los sectores populares, junto al grupo "El Telón".

—La presencia universitaria (paradoja) con un estudiante expulsado: Edmundo Urtubia. Compromiso y tesón a toda prueba, Urtubia lucha por el humanismo, en las aulas y en la vida.

Presentados, los testigos hablan.

## Emilio Torres

### DE LO MALO SALE LO BUENO

- El dirigente máximo del cobre fue destacado por SOLIDARIDAD por sus esfuerzos para concretar un movimiento unitario de trabajadores.

**E**MILIO Torres, presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre "pintó" este año como uno de los líderes de la unidad. Fue el que hizo los más serios esfuerzos para lograrla. Abrió esa poderosa organización hacia el resto de los trabajadores. Por esta razón, SOLIDARIDAD lo distinguió como el personaje más destacado en el ámbito sindical.

Bajo, macizo y de aspecto bondadoso, con 59 años de edad, varios hijos y un nieto, su cabello blanco simboliza, tal vez, el trabajo de años de lucha sindical que comenzó en 1956, allá en Tocopilla. Trabajó desde los 14 años, como repartidor de pan, en la construcción y en la pampa salitrera, mientras estudiaba en la Escuela Vocacional de esa ciudad. Se inició como dirigente sindical de los trabajadores de la planta eléctrica. En 1967 ingresó al cobre, como ayudante mecánico en el departamento eléctrico de El Teniente, donde continúa. En 1968 fue elegido dirigente del sindicato profesional Coya-Pangal.

Comenzó a hacer noticia en el

gobierno del Presidente Salvador Allende, cuando junto a otros dirigentes impulsó la defensa de la escala móvil de sueldos, cuya pérdida significaba mermas de hasta el 41 por ciento en las remuneraciones de los mineros. Hoy opina que "la huelga del 41 por ciento" fue una de las pocas manifestaciones netamente gremiales de la época. Y con la perspectiva que le da el tiempo y la experiencia, reconoce que ese movimiento fue utilizado. Tan así fue, que cuando los mineros —que estaban refugiados en la Universidad Católica— se negaron a salir a la calle a participar en manifestaciones, fueron expulsados por los dirigentes estudiantiles universitarios de la época. "Digo responsablemente que se nos expulsó de la Católica. Se buscó una salida que no fuera muy notoria, pero se nos expulsó", enfatiza. Y agrega: "Es bueno tener presente esa experiencia para no volver a cometer los mismos errores".

#### SU BALANCE

Respecto del año que termina,



Torres hace un balance que puede resultar muy particular, porque de lo negativo saca lo positivo.

Aunque para el dirigente del cobre no se puede considerar como positivo el daño que ha recibido el país con la aplicación del esquema de Chicago, sí lo es el que "haya quedado absolutamente en claro el fracaso del esquema económico". Los trabajadores siempre rechazaron este sistema "porque la legislación laboral desde el año 73 en adelante ha sido concebida y realizada sobre la base de este esquema: cuando se tomaron medidas para minimizar el movimiento sindical, para desunir a los trabajadores, para debilitar a las organizaciones; cuando esta legislación, complementada, llevó al establecimiento de las Administradoras de Fondos de Pensiones, terminándose con el sistema solidario de reparto y convirtiéndolo en cuentas individuales; cuando se ha comercializado la salud del trabajador, mediante la creación

de las ISAPRES".

Torres señaló que esta inmensa cantidad de consecuencias, cargadas sobre las espaldas de los trabajadores en beneficio de un esquema económico que ha evidenciado su fracaso, "debiera significar el retorno a las condiciones que había antes de la implantación de estas medidas, que ya no tienen razón de ser".

#### LA UNIDAD

El hecho más positivo del año para el dirigente cuprero ha sido "la imperiosa necesidad surgida desde los trabajadores por la unidad del movimiento sindical, única forma de salir de este callejón sin salida en que estamos los trabajadores". Reconoce que este trabajo no ha sido fácil y debió haberse concretado en el transcurso del año, pero todavía quedan varios obstáculos por superar.

Uno de ellos es la actitud de cier-



# Campesinos **TODOS EN LA MISMA MESA**

- La creación de la Comisión Nacional Campesina (CNC) es el principal fruto cosechado en 1982.
- Muchos campesinos se han convertido en andariegos, buscadores de trabajo y comida.
- Los empleadores temen al crecimiento de la organización sindical en el campo.

**E**SO decía hace tiempo, que dejaran de andar cada uno por su lado. Yo los veía desunidos y sentía que solos no podíamos hacer algo", decía un campesino después que conoció la

los dirigentes de cúpula que "a estas alturas, en una instancia que a mi juicio no es la adecuada, majaderamente insisten en la creación de organismos a nivel nacional que hagan diferencias ideológicas entre los integrantes de este movimiento que busca la unidad. Esta actitud es muy legítima, pero no es el momento", insiste Torres.

Otro obstáculo para el dirigente es que hay organismos sindicales de cúpula, "sin tropa, hablando en lenguaje militar", que solamente tienen el timbre, y en el extranjero se exhiben como representantes de trabajadores chilenos. "La verdad es que no representan a nadie. Este es otro fenómeno que daña el movimiento unitario". Según Torres, para lograr la unidad sólo falta que se pongan de acuerdo los dirigentes.

## EN EL COBRE

En cuanto a su gremio, lo positivo es que "después de muchos años hemos vuelto a encontrarnos con el resto de los trabajadores del país". Y esto es deseable, por cuanto "los trabajadores nunca debemos estar separados, ni por condiciones especiales de trabajo, ni por disposiciones legales que en algún momento nos pudieron favorecer en forma particular".

Dentro de los trabajadores del cobre, considera positivo el que "estén mirando a su Confederación no solamente como la entidad máxima, sino como la que realmente refleja y manifiesta sus inquietudes. Ha habido un renacimiento de la confianza, de un gran espíritu unitario y fundamentalmente de respaldo hacia el Consejo Directivo Nacional".

noticia de que se había formado la Comisión Nacional Campesina (CNC), integrada por las seis organizaciones sindicales campesinas de alcance nacional.

La CNC es el fruto más importante del año 1982, dicen los dirigentes de la Comisión y agregan que ésta no es una instancia desprendida de los campesinos, sino de la cual se habla ya en los sindicatos de base de todas las regiones.

Otro de los hechos que destacan, durante el año 82, es la emergencia de un campesinado más conciente, que desea organizarse, sin condiciones, para hacerle frente a la cesantía, bajos salarios y abusos de patrones o contratistas. La crisis económica ha despertado esta necesidad y el nacimiento de la CNC está entusiasmando a este sector. Sin embargo, señalan que aún subsisten algunos que sólo están dispuestos a organizarse si se les entrega un servicio, como créditos o asistencia técnica, elementos que sólo podría entregar el Estado y hay otros que todavía manifiestan su resignación no interesándose por la organización, sea por temor a sufrir detenciones o a perder el trabajo.

Este deseo por juntarse aparece con mayor frecuencia entre los asalariados, los jóvenes y las mujeres. En Colina, por ejemplo, las esposas de campesinos están formando un sindicato en el que con mayor tranquilidad pretenden aprender a trabajar artesanías, modas, pero también escuchar una palabra nueva sobre los orígenes de los problemas económicos que afectan a su familia.

## OBSTACULOS

Durante este año, advierten los dirigentes de la CNC, ha habido un avance en la relación de la base con el dirigente. Es minoritario el que ve al dirigente como un aprovechador. Se ha ido superando la dispersión y perdido terreno las campañas de desprestigio del dirigente. "Ahora

hay más reconocimiento y respeto cuanto se asume con valentía la defensa de los derechos en las actuales condiciones de vigilancia y amedrentamiento".

Los dirigentes afirman que durante el año 82 persistió esa actitud de los patrones "que al ver a un dirigente reclamando un derecho, acuden a los carabineros. En Colchagua, cuenta uno de los representantes sindicales, "la fuerza pública todavía aparece cuando hay una votación o una reunión sindical. Los patrones inmediatamente llaman a los carabineros y éstos preguntan por qué no les avisaron al retén, aún cuando la ley no obliga a ello. Comúnmente piensan en la existencia de elementos peligrosos para la tranquilidad".

Otro de los dirigentes agrega que "los patrones ven a los sindicatos como una amenaza, a pesar de las restricciones que tienen. Les interesa detectar a los organizadores y potenciales dirigentes. Emplean muchos mecanismos para desbaratar la organización. Uno de ellos es el cambio

madrugada salen en busca de trabajo a rebuscárselas. Para ellos no existe el día de descanso. Algo parecido sucede con el trabajador de temporada. Este vive en la periferia de los pueblos. Entre enero y febrero busca en las cosechas de pastos, entre abril y mayo será la cosecha de papas y en la primavera su siembra. Se ha restablecido el campesino pobre que sin tierras y sin casa se echa a andar en busca del medio para comer".

## EL DIALOGO

Los dirigentes se entusiasman cuando se les toca el tema de la unidad. La CNC nació, precisamente, luego que más de cien dirigentes de diversas organizaciones se sentaron en una misma mesa a debatir sus problemas a fines de agosto. Hablan de su madurez provocada por su acercamiento a través del diálogo. El Simposio Campesino, que contó con el apoyo de la Iglesia, fue donde se selló el compromiso por afianzar la unidad. Los puntos de coincidencia son muchos: una visión común de los



de nombre de la empresa. Esto significa que ésta pasa a ser nueva y la ley dice que un sindicato sólo puede formarse después de un año de la iniciación de las actividades. El contrato rotativo de trabajadores es otra de las tácticas empleadas, especialmente en el sector forestal".

## RETORNO DEL 'ANDARIEGO'

La crisis económica profundizada es otro rasgo de la realidad campesina durante el año que termina. "La lucha por la subsistencia, señalan los dirigentes, ha hecho crecer la aspiración por organizarse, pero de repente aparece y se desarrolla el pesimismo y la desesperanza. El que tiene poca tierra siembra para su autoconsumo: papas en el sur y chacarería en el centro. La cesantía y el trabajo temporal constituyen la condición de buena parte de los campesinos. Es común verlos caminar por las carreteras. De

problemas, identificación de las causas, un proyecto de sindicatos fuertes, la tierra como un medio social para alimentar a todo el pueblo y convertir al campesino en un actor capaz de hacerse presente en los debates que decidan las políticas para la agricultura.

La unidad expresada en la CNC ha surgido también, porque ninguna de las partes ha puesto condiciones. Nadie pretende manejar a nadie: "somos un conjunto de hombres y organizaciones que vemos que sólo unidos podremos liberar a todos los campesinos". El respeto a lo que es y ha sido cada organización corresponde al espíritu solidario y humanitario, propio del hombre de campo. Este ha sido el ánimo que ha permitido que "los árboles no impidan ver el bosque". Señalan finalmente los dirigentes que compartiendo los problemas y esperanzas se consolidará este proceso unitario. Es el desafío para el año 1983.

# 1982 LOS TESTIGOS DE SOLIDARIDAD

## Mons. D'Argouges CON LOS POBRES

- Vicario de la zona oeste afirma que la Iglesia de Santiago vive un momento muy importante de su historia: la espera de su nuevo pastor.

**E**L 22 de diciembre pasado cumplió seis meses como vicario de la zona oeste de Santiago. Su desafío: suceder a monseñor Enrique Alvear, fallecido en abril de este año. Durante este tiempo ha seguido fielmente el camino abierto por el obispo de los pobres.

El trabajo pastoral de monseñor Olivier D'Argouges se ha caracterizado por su constante y silenciosa presencia en la base. "El vicario está en todas las parás", comentó un laico. Luego enumeró: ha estado con los cesantes, con los sin casa, en las ollas comunes, con los jóvenes, las comunidades de base. "A donde se le pide que vaya, ahí está".

Por esta labor de acompañamiento al que sufre, realizada en forma silenciosa, hemos elegido a monseñor D'Argouges como el personaje de Iglesia del año. Se sorprendió cuando se lo comunicamos. "Hay mucho mejor gente que yo", dijo modestamente.

Nació hace 59 años en un pueblito de Francia vecino a la ciudad de Laval. A dos años de ordenado sacerdote, el 4 de marzo de 1950, en la Congregación de los Padres Asuncionistas, parte a América, concretamente a Chile. "Para mí —ha dicho— Chile es mi segunda patria. Siempre he sido muy feliz aquí. Ha sido una plenitud en mi vida y una posibilidad de vivir mi sacerdocio con alegría y entrega. Yo le agradezco a Dios de todo corazón esta venida a Chile".

A su juicio, los acontecimientos que han marcado la vida de la Iglesia en 1982 han sido la realización del primer año de la Misión Joven, la renuncia del cardenal Raúl Silva Henríquez a su cargo de arzobispo de Santiago y la muerte de monseñor Enrique Alvear.

"La muerte de don Enrique —dice— ha marcado la vida de la Iglesia de Santiago y de Chile. Su testimonio de vida, su compromiso con los pobres, sus aportes al episcopado, son



ejemplos valiosos para los cristianos". "Su muerte ha servido para tomar conciencia real de su figura como pastor. Sus funerales fueron una demostración espontánea de cariño del pueblo, que reconocía en él a su obispo".

### A LA ESPERA

Según monseñor D'Argouges, la Iglesia de Santiago está viviendo un momento muy importante. "Está esperando a su nuevo pastor. Pero

hay que hacerlo con mucho espíritu de fe y tranquilidad. El Espíritu no mandará el pastor que necesitamos y cada uno de nosotros estará dispuesto a aceptarlo tal como viene. Tenemos que mostrarle el mismo cariño que al cardenal Raúl Silva Henríquez, porque detrás del pastor, está la Iglesia".

Esto no significa que se esté en un compás de espera: "La Iglesia sigue caminando. Es en ese caminar que espera a su nuevo pastor".

Para el padre Olivier, el nuevo pastor debiera seguir el camino del cardenal, "que vibre con la causa del hombre".

Otra gran tarea para la Iglesia en 1983, es según monseñor D'Argouges, la Misión Joven. "La juventud, con sus problemas, frustraciones, inquietudes, nos interpeta. Servirla es nuestro desafío".

Frente al año que se inicia señala: "No quiero ser pesimista. Pero 1983 será un año muy difícil. Los problemas socioeconómicos se agudizarán. La Iglesia tendrá que estar muy presente en el mundo de los pobres, de los que sufren.

En materia de deseos, expresa los siguientes: "Que haya diálogo, que acepten las críticas. Hoy no hay diálogo y el monólogo lleva a situaciones muy tensas. Me gustaría que el pueblo chileno se reencontrara con su alegría de 20 años atrás, con su espontaneidad, su progreso, con su

## Aída Moreno "EL AÑO MAS DURO"

- Haciendo un balance de 1982, pobladora de Renca considera que lo peor fue la cesantía. Y lo mejor: "el despertar y la unidad de tanta gente".

**A**IDA Moreno, 36 años, casada, 5 hijos. Vive en La población Huamachuco 2, comuna de Renca. Se ha destacado por su activa participación en diversos grupos nacidos de la iniciativa de los pobladores para enfrentar juntos las duras condiciones de su existencia.

La encontramos terminando una arpillera. Con pequeños trozos de género de distintos tamaños y colores, fue "dibujando" una típica escena de su población, en la que se ve "un sitio como los que tenemos aquí, con ropa tendida en los patios. Las mujeres andan recogiendo ropa. Los hombres pasan por la calle con una carretita. También hay perros. Siempre en los patios hay una artesa".

Esta mujer baja de estatura y más bien gordita, tiene alma de artista. "Me gusta escribir y me gusta cantar. Para mí el canto es la entrega total que yo hago". Con su canción "Sue-

ños vacíos" ganó el primer lugar en el festival que todos los años en diciembre, se hace en Huamachuco.

"La canción, explica Aída, refleja la situación en que vivimos, en que se encuentra el hombre y la pasividad que nosotros tenemos. A veces tenemos muchos sueños y esperanzas y no reaccionamos frente a eso. Nos damos cuenta, a medida del caminar, que son puras esperanzas. En una parte la canción dice: por miles y miles de años las esperanzas han sido la solución para nuestros males".

Al revés de muchas mujeres, madres y dueñas de casa, que viven en su casa y "no se meten en nada", Aída señala que "yo no sirvo para eso". De ahí entonces que su vida es "andar corriendo" de una a otra de las organizaciones en las que participa.

Cuando conversamos con ella se encontraba junto a otras mujeres, trabajando en la confección de arpilleras



que esperaban vender y así "tener para echarle algo a la olla".

Con ese mismo grupo se reúnen los martes "para recibir formación como personas y ver de qué maneras podemos subsistir. Hemos hecho rifas, onces vendidas, bazar". Los días lunes va a la Vicaría de la Zona Norte para aprender todo lo relacionado con las colonias urbanas escolares, ya que se encuentra empeñada en organizar una en su población, en enero próximo.

Aída participa, además, en un grupo de salud, sirviendo como auxiliar de terreno. "Coloco inyecciones, ha-

go curaciones, retiro puntos y doy orientación a las personas sobre lo que deben hacer en caso de enfermarse". Todo esto en forma voluntaria. "Si pueden dan una donación, pero si no, no importa, porque lo hago con gusto. Yo pienso que la salud no tiene precio".

También se da tiempo para colaborar en la directiva de dos cursos en la escuela donde estudian sus hijos y en la comunidad cristiana de su sector. Reconoce que, a veces, su marido "se chorea, pero cuando ve los frutos, se siente feliz y quiere integrarse también". El es monitor de huertos familiares.

Colaborar en tantas actividades le hace sentirse útil, necesaria. Y que la vida, a pesar de lo dura, vale la pena vivirla. "Cuando no puedo ir a algunos de los grupos, aunque eso no ocurre casi nunca, me siento desesperada, inquieta. Yo digo, ¿por qué todos no sienten lo mismo?".

### AÑO MUY DURO

Haciendo un balance de 1982, Aída considera que ha sido "el año más duro que hemos pasado" debido a la cesantía, ya que "de ella vienen todos los demás problemas".

"Aquí en Huamachuco hay mucha gente que no tiene agua, luz. Están atrasados con los dividendos. Hay desnutrición, desintegración de la familia".



**¿ por qué aparecen los rumores ?**

## **LA COMUNICACION EN EL GRUPO**

En este APRENDAMOS y en el próximo trataremos el tema de la COMUNICACION en el grupo. Es bueno tener presente que ya hemos conversado acerca de las TECNICAS para trabajar en grupo (Aprendamos Nros. 25 al 28) porque ese material puede ser útil también para este nuevo tema.

Pensamos que la comunicación es muy importante en todo grupo humano, especialmente, cuando se quiere hacer algo juntos. Para expresar una idea, para decir en qué no se está de acuerdo o para expresar un sentimiento es necesario que exista una buena comunicación entre las personas.

¿Por qué tratamos este tema, ahora?

Nos damos cuenta que en los grupos, a veces, hay discusiones o peleas por malos entendidos o rumores que se echan a correr y no se aclaran entre todos. Estos problemas hacen que el grupo no pueda funcionar bien. Y como ahora estamos en un período en que muchos grupos comienzan a funcionar de lleno, creemos que es necesaria la discusión de este tema.

Queremos dejar constancia del aporte tanto del PIIE (Programa Interdisciplinario de Investigaciones de la Educación) como del CIDE (Centro de Investigaciones y Desarrollo de la Educación), para la confección de estos APRENDAMOS.

# ¿ cómo se trabaja este aprendamos?

Para trabajar este tema es muy importante que exista un clima de confianza, donde las personas se sientan bien.

Es indispensable que exista una o más personas (según los grupos que se formen) que pueda coordinar esta actividad.

Es importante que estas personas conozcan desde antes este material y sepan cuáles son sus contenidos principales.

Para trabajar las preguntas en los grupos, se proponen algunas técnicas; sería muy útil usar alguna para que el trabajo de grupos sea más participativo.

El tiempo que se necesita trabajar los dos APRENDAMOS puede ser de dos sesiones de una hora y media aproximadamente. Esto puede variar según los grupos.

## veamos cuál es el problema

ESTAMOS EN EL GRUPO "EL ROSARIO". ALGUNOS DE SUS PARTICIPANTES SON:

### los personajes



Encargado



Jaime



Patty



Juan



Sara



Hirma

Leamos en voz alta la historia. Cada uno puede elegir un personaje y leer lo que éste dice. Así, más personas participan y se hace más motivadora la lectura.

En su casa, el encargado conversa con Jaime y Patty

¿Les cuento?

¡Hoy me comunicaron que ya tenemos asegurado el lugar para el campamento de verano!

¡Que bueno! ¡Por fin resultó!

Si porque el grupo ha trabajado tanto en esto

Lo único malo es que sale caro

Quizás no nos va a alcanzar la Plata

Desde hace algún tiempo el grupo viene preparando un campamento de verano; han trabajado con mucho entusiasmo para juntar plata porque así podrán veranear.

Ha ocurrido muchas veces que en el grupo se han echado a correr rumores.

Al otro día Jaime se encuentra con otro miembro del grupo en el almacén

¡Hola Juan! Te apuesto que no sabes la última. Fíjate que el encargado se consiguió el local para el verano

¡Ah! Qué bueno...

Claro que dijo que no nos va a alcanzar la plata que juntamos. A mí me parece raro.

Para mí que se anduvo gastando la plata

El día de la reunión...



CONVERSEMOS SOBRE LA HISTORIA

Algunas sugerencias:

HAGAMOS PREGUNTAS QUE NOS AYUDEN A CONVERSAR:

1. ¿Qué problemas de comunicación y de información había en el grupo El Rosario?
2. ¿Por qué ocurrían los rumores en el grupo?  
¿Era el encargado el responsable?

PARA TRABAJAR LAS PREGUNTAS:

Formemos grupos pequeños. Es más fácil que las personas se expresen más libremente.

Respondamos las preguntas que se presentan. Es conveniente que el monitor ayude a los que les cuesta más.

Presentemos en un plenario, el grupo grande, las conclusiones logradas en los grupos chicos.

En el próximo APRENDAMOS conversaremos qué pasa en nuestro grupo.



anza. Esto significa buscar el bienestar del pueblo, con políticas institucionales, de salud, educación, que lo favorezcan.

En lo personal, el padre Olivier Argouges desea servir con mayor fuerza a los pobres de su zona. Nuestra labor de solidaridad está inspirada en el ejemplo de don Enrique, son las mismas orientaciones. Buscamos acompañar a los que sufren en sus problemas. No tenemos las soluciones, pero tenemos la voluntad de apoyarlos en sus organizaciones que vayan encontrando cami-

No cree que el énfasis en lo social implique descuidar lo espiritual.

"La fe tiene que manifestarse en las cosas: estar muy cerca de los enfermos, de los marginados. Fe y vida que andan juntos. La gente quiere descubrir que la razón de nuestra presencia, de nuestra preocupación por lo social, no es por razones políticas, sino que es una consecuencia de nuestra fe; de servir al hombre, al hombre bien individualizado; al hombre que no tiene trabas. Tenemos que ser como el Buen Samaritano, estar al lado del caído".

En cuanto a las críticas no siente mayor preocupación: "Las críticas que tomarías con calma. El Señor da fuerzas para soportarlas. A El criticaron, insultaron y le dieron muerte. Los discípulos no podemos ser menos que el Maestro".

Y da un ejemplo. "Al lado de mi vecino está sin trabajo. La mujer consiguió uno. Ella pensó que el marido era flojo. Su familia le 'echó el bombón'. Al fin, la mujer se fue con sus hijos y dejó al hombre solo. Otras veces es la mujer la que queda sola, o los hijos. Hay varios casos como estos en la población".

## DESPERTAR Y UNIDAD

Sin embargo, en medio de tantas dificultades, Aída Moreno descubre también algunos hechos positivos como "el despertar de la gente. El caso cuenta, después de tantos costazos, que estamos siendo mártires". También "la unidad que ha habido entre las personas que han despertado el empeño que se ha hecho para poder salir adelante", expresado en las numerosas organizaciones que han surgido a iniciativa de los propios afectados. "Hay mucha unidad dentro de todas las pobrezas que nosotros tenemos, tratamos de apoyar unos con otros".

Aída reconoce que "a veces me salen las lágrimas. Como que de repente me dice: 'no quiero más guerra', pero después, nuevamente, me hago de ánimo y empiezo a tirar para arriba para darle ánimo a los demás porque vamos a hacer si nosotros mismos nos dejamos estar. Yo pienso que ese no es el papel de nosotros... vamos a estar".

## Laura Soto

# "ESTAMOS COMO EN 1975"

- Abogado de Viña opina que este año ha habido una clara regresión en materia de derechos humanos.
- Aunque el caso del sicópata le ha dado notoriedad, en los últimos años ha desarrollado una silenciosa tarea defendiendo los derechos humanos en Valparaíso y Viña del Mar.

Si cuando comenzó a ejercer su profesión en la lejana Punta Arenas la llamaron "el abogado de los pobres", hoy le viene de perillas el título de "abogado de los perseguidos". Es Laura Soto, casada, dos hijas, nacida "en la década de los 40" en San Bernardo. En los últimos meses ha aparecido asiduamente en la prensa por su participación como abogado querrelante en el caso de los crímenes de Viña del Mar.

No ha sido ésta, sin embargo, la razón por la cual "SOLIDARIDAD" la escogió como el personaje más destacado en el área de defensa de los derechos humanos.

Durante los últimos años ha realizado en Valparaíso y Viña del Mar una labor silenciosa, solitaria y no exenta de riesgos, poniendo sus conocimientos y una ilimitada pasión —que reconoce como virtud y defecto— al servicio del respeto de los derechos del más desposeído. Suele establecer con sus defendidos una relación que va mucho más allá que la tradicional entre abogado y cliente. "Me importan mucho mi defendido y su familia. Si alguno de ellos está sufriendo, por la noche estaré sufriendo. No son 'clientes' de los cuales puedo luego olvidarme, sino personas a las que quiero. Esto suele ser recíproco". Por eso afirma tener "una larguísima familia a través de Chile y en el extranjero".

Lo singular en el caso de Laura Soto es que no tiene aleros ni paraguas que la protejan en esta tarea de defensa de los derechos humanos. "Sin el apoyo de la Iglesia hay mayores dificultades", dice con modestia. Y esas dificultades toman a veces la forma de llamadas telefónicas anónimas, amenazas de muerte, mensajes dejados en su oficina por manos brujas e incluso intentos de agresión contra su persona.

## EJEMPLO DE LOS JOVENES

Más de alguna vez esto le ha quitado el sueño, "pero a la mañana siguiente tengo nuevamente la certeza de que debo seguir adelante. En esto jamás he vacilado".

La fuerza para continuar surge de varias fuentes. De una cercanía con

Dios que se va profundizando ("aunque todavía mi encuentro con El no esté totalmente afinado"); de algunos gestos que llegan desde las sombras ("Viene alguien a mi oficina y me deja una flor arrancada de cualquier jardín, o me llaman por teléfono, o un amigo escritor me dedica un poema"); pero principalmente extrae fuerza moral de los jóvenes. "Ellos son más puros y generosos que nosotros, los adultos, y me da una fuerza tremenda ver que ellos dan sus luchas exponiéndose por todos nosotros".



Su vocación pacifista se transparenta en su forma de ejercer la profesión. "Siempre estoy actuando como defensora, porque ésta es la posición esencial de mi naturaleza. Rara vez me he querrellado, porque querrellarse es como atacar a otros".

Aceptó hacerlo en el caso de los sicópatas de Viña del Mar "porque aquí se ha dado vuelta todo el sistema". Declara estar muy decepcionada y frustrada con los resultados de esa investigación, cuya celeridad ha atentado contra la búsqueda de la verdad y la real administración de justicia.

Si bien el caso de los sicópatas le ha dado notoriedad, es por el lado de su labor de defensa de los perseguidos en donde se realiza encontrando más satisfacciones... y pesares.

Su evaluación en materia de derechos humanos del año que termina,

es negativa.

"Este año ha habido una regresión. Estamos como en el 74, 75. Hay más persecución, la tortura se ha generalizado hasta llegar a los estudiantes, lo que provoca náuseas. Las expulsiones de Manuel Bustos, un obrero iluminado, carismático, honesto, y que se juega enteramente por los demás, de Podlech, un hombre de gran dignidad... La situación en las universidades es realmente alarmante. Allí se dan el soplonaje, la delación, la persecución, el amedrentamiento y el fichaje, que ya se ha vuelto impúdico. Además, las muertes en supuestos enfrentamientos... la situación ha regresado a los años 74 ó 75".

Gran parte de responsabilidad está, a su juicio, en el Poder Judicial, "que ha dejado hacer, y eso es muy grave". Ni siquiera es un problema de

las leyes. "Uno supone que los jueces tienen una apariencia, un equilibrio y un criterio que les permite aplicar la ley no sólo al pie de la letra, sino buscándole el sentido y en el contexto. Decir que la situación actual es producto de las leyes es un pretexto".

Cuando le pedimos que formulara deseos para 1983, Laura Soto suspiró profundamente y entregó una respuesta sin vacilaciones.

"Pediría de partida la reconciliación y la fraternidad de la familia chilena completa. No más divisiones entre buenos y malos, entre patriotas y antipatriotas; la vuelta indiscriminada de todos los exiliados y que se abran inmediatamente las puertas de las cárceles para dejar salir a los presos políticos; la derogación de la 24 Transitoria; la supresión de la CNI y la vuelta de la normalidad jurídica en todos sus aspectos".

# 1982 LOS TESTIGOS DE SOLIDARIDAD

## Juan Radrigán POCO QUE HABLAR

- Al evaluar el año 1982, el autor de "El Toro por las Astas", se refiere al signo de la "cobardía" presente en el quehacer cultural.

Si se habla de teatro en Chile, salta inmediatamente un nombre: Juan Radrigán. Pero no sólo por eso lo destacamos. Por mucho más. En general, 1982 se caracterizó por ser un año estancado en cuanto a creación cultural. Tanto en lo público, como en lo más callado. Se hizo masivo un movimiento de Canto Nuevo del cual hay mucho que discutir. Surgió desde lo popular el nombre de La Batucana. Pero es poco más lo que se puede enumerar.

En medio de todo, Juan Radrigán, el grupo "El Telón" y "El Toro por las Astas" —continuando la línea de su anterior obra "Hechos Consumados"—: un mensaje de fuerza y de vida; el rescate del hombre marginal; una presencia en el escenario poblacional y en las poblaciones o sindicatos... Toda la creación de nuestro

pueblo parece resumirse en este obrero textil que quedó cesante en 1973, se dedicó a vender viejos libros, y un día de 1979 dio a luz —sin saber claramente de dónde— su primera obra de teatro... ¿Cómo evalúa el año 1982?...

### POCOS APORTES

Cada vez que presentan una obra en un local de población o sindicato, colocan a la salida un libro de opiniones. Lo que más aparece en lo expresado allí por el público, es la necesidad de una esperanza. Para Radrigán, uno de los puntos más negros de 1982 es que ha aumentado la falta de algo en que creer. Su teatro muestra esto y, a la vez, invita a buscar en uno mismo la fuerza y la dignidad. Dice que para ellos ("El Telón") como grupo, este fue un año



positivo. Significó el apoyo y reafirmación de "una especie de objetivo que era rescatar al hombre marginal, dignificar a esa gente, estar de acuerdo con ellos". Ahora tienen su público y, por segundo año, ha sido destacado con el premio de la crítica (que este año se declaró desierto para muchos rubros).

Pero si le parece un año positivo para ellos, le parece bastante oscuro más allá: "Este año se ha acentuado el signo de la cobardía en la creación. En Teatro se nota, por ejemplo, por-

que más que nada hubo reposición de obras conocidas, eludiéndose un enfrentamiento con la realidad. Ahora los 'gallos' se las batan con un espectáculo o café-concert, que no aporta mucho, pero da plata. Lo mismo con las teleseries. Tal vez, a final del año, Ictus da un pequeño paso dentro de lo suyo, al montar 'Sueños de Mala Muerte'".

La cobardía se repite, a su juicio, en la prosa, donde aparte de "una que otra declaración que es como un saludo a la bandera, no se ha hecho nada más". Añade que "recién ahora un escritor reclama porque no le dejan entrar un libro, pero sólo cuando le afecta en lo personal".

Le parece que la expresión cultural poblacional es positiva, pero pobre en cuanto a contenido: "Habría que aprovechar esa inquietud de expresar, que creo que nace de la mudez de los creadores, y encauzarla". En este sentido, destaca a quienes —en contra de todo— logran mantener un grupo de teatro, un taller artesanal o de poesía, convirtiéndose en un signo de esperanza.

### UN HOMBRE DESOLADO

Pero hay cosas que le parecen "de sastrosas". Como el cierre de la Escuela de Teatro en la Universidad Católica, que califica como una "belluquería que uno no entiende".

## Felipe Sandoval AÑO AUSPICIOSO

- Presidente de la Comisión Pro-Derechos Juveniles (CODEJU) sostiene que 1982 ha sido beneficioso para la organización de los jóvenes, a pesar de la fuerte represión del gobierno.
- "Hoy día se percibe una gran voluntad de participación", dijo.

1982 deja un saldo positivo en lo que respecta a la organización y participación juvenil. Así lo destacó Felipe Sandoval, presidente de la Comisión Pro-Derechos Juveniles (CODEJU).

"Hoy día se percibe una voluntad de participación grande. Los jóvenes quieren organizarse y autodirigirse, surgiendo nuevas formas de participación y acción".

Sandoval, 25 años, egresado de Ingeniería, preside la CODEJU desde mayo de este año. Durante estos meses se ha pretendido —explica— ampliar la acción del organismo juvenil. "Hasta 1980 —dice— cumplió fundamentalmente una labor de denuncia de las violaciones de los derechos humanos. A partir de 1981 empezamos a tener una inserción mayor en los distintos frentes del quehacer ju-

venil, haciendo un aporte real a sus organizaciones. Eso es lo que hemos estado haciendo durante este año: reforzar la organización poblacional, universitaria, estudiantil, sindical".

Lo negativo, señala Felipe Sandoval, sigue siendo la represión. "Ha sido muy fuerte contra los jóvenes. Puedo afirmar que más del 70 por ciento de quienes han sufrido represión directa, son jóvenes. Sin tomar en cuenta otros factores represivos, como la falta de trabajo, vivienda, educación, salud. Hoy, muchos jóvenes ni siquiera pueden formar un hogar, porque no tienen las condiciones mínimas para hacerlo; están cesantes, tienen que vivir de allegados, etc".

### AUSPICIOSO

Hablando por el CODEJU y to-



mando en cuenta lo realizado en este año que termina, ve un futuro positivo. "El futuro es auspicioso. Hay más claridad en torno a que es posible una salida con formas nuevas de acción, porque los jóvenes que se están integrando a organizaciones vienen con mentalidad renovadora. Creo que se va a crecer en ese sentido. Es posible que logremos quebrar la apatía, la indiferencia de otros jóvenes. Es difícil predecir que esto va a florecer este año, o en dos años más, lo que puedo

asegurar es que hoy, en diciembre de 1982, veo con más esperanza el desarrollo de la organización juvenil que hace dos años".

En cuanto a la juventud de hoy, señala: "Yo distingo dos tipos de juventud. La no organizada, la que está sola, la que tiene que enfrentarse a un estado todopoderoso, con muchas frustraciones, faltas de esperanza, fundamentalmente porque se encuentran ante un esquema social que les promete mucho, pero que en la práctica no les está dando nada y no tiene forma de combatirlo. A esa juventud no hemos sido capaces de llegar, de incorporarlas a las organizaciones libres de los jóvenes. Por otro lado, está el joven organizado, más comprometido socialmente. En este hay más esperanza en un futuro más democrático y en que superaremos la situación que hoy vivimos. Veo en esos jóvenes conscientes una vocación democrática renovada, quieren participar y ser constructores del futuro".

El cómo llegar a la masa de jóvenes que hoy se muestra indiferente es un problema para Felipe Sandoval: "Tenemos una gran limitante, no tenemos acceso a los medios de comunicación masivos. Por esta razón, nuestro trabajo es lento. Tenemos que llegar por medio del testimonio de los más comprometidos. Por otra parte, las cosas que reivindicamos



ambien, y con rabia, la represión: Aquí no se está cuidando ningún orden, sino que se expresa un odio. Por la forma de amedrentar parece que no se persiguiera a iguales, y eso imposibilita más aún la realización de un camino a la unidad".

Rodríguez habla del hombre que ve en el Chile de 1982: "...un hombre aislado, aislado, que no se une para enfrentar la desgracia, sino más bien por la desgracia que significó hoy la represión. Se dice que no hay líder, pero el gran líder debiera ser la justicia, de donde nace la paz". Añade que "los gobiernos nos utilizan; somos como una fábrica y no podemos tomar realmente un camino". Bastante pesimista e irónico, añade que "estamos mejor que el año que viene".

Y vuelve a hablar de lo suyo, del grupo "El Telón", de que en ellos el año fue positivo: "Deben juntarse muchos requisitos para hacer sólido a un grupo y poder soportar los contra. Todos nosotros veníamos de experiencias de vida similares y poníamos como objetivo el hacer un teatro popular que rescatara a esa gente. Yo no tengo la 'papa' para escribir teatro, pero creo que más que nada está en el respeto por el otro y encontrar los actores que sientan igual. Con pocos recursos hemos logrado mucho y eso es lo más positivo para mí".

tienen que ser las más sentidas por los jóvenes chilenos. El desarrollo de la organización juvenil debería adecuarse mucho a lo que está viviendo hoy el joven".

## LUCHADORA

Cree que para que la juventud sea futuro mañana, "hoy tiene que ser luchadora, creadora del mañana. Como están las cosas actualmente es imposible que esta juventud sea el futuro de Chile. El tipo de Estado autoritario impide que la juventud de hoy sea futuro mañana. Habría que cambiar este Estado, por uno democrático, que permita a la juventud construir su futuro. En ese sentido, hay esperanza. El hecho que se viva una crisis tan profunda en nuestra sociedad, hace necesario un cambio también profundo".

Para 1983, Felipe Sandoval quisiera "ver un país distinto, un país no sólo donde cambie su situación política, sino que volvamos a tener una mentalidad más solidaria y participativa. Ese es un desafío para nosotros los jóvenes que estamos por cambiar los valores que hoy rigen a nuestra sociedad. Los deseos más tangibles son fortalecer la organización juvenil y la incorporación masiva a ella de los jóvenes, con el fin muy concreto de poder cambiar la situación que hoy vivimos".

## Edmundo Urtubia

# APRENDER DE UNA DOLOROSA EXPERIENCIA

- Expulsado de Periodismo de la UC, este joven de 20 años, ve como dolorosa la realidad universitaria, pero con signos de esperanza.

**E**N el mes de septiembre un fuerte temblor sacudió las universidades: manifestaciones, suspensiones, detenciones, el cierre de una escuela y expulsiones. Edmundo Urtubia, 20 años ahora, fue una de las víctimas. Delegado de su curso en Periodismo, Universidad Católica, asistió a una manifestación de protesta realizada en el Campus Oriente de ese plantel a raíz del secuestro de la dirigente de Filosofía Marcela Palma. No hizo uso de la palabra. No gritó. Sólo estuvo allí porque le parecía justo. Pero es alto y se hizo notorio; así que —junto a otros dos alumnos— fue expulsado, sin sumario alguno, por decisión del rector Swett. En posteriores conversaciones con la autoridad, pareció hacerse evidente que se consideraba "injusta" su expulsión y con certeza sería reintegrado si "se portaba bien". Pero Edmundo Urtubia había visto más de cerca la realidad universitaria y ya no pudo callar. Con fuerza, con esperanza, denunció lo que vio injusto.

Expulsado de la UC, resultó paradójico que el universitario que destacamos en 1982 se encontraba dando la Prueba de Aptitud Académica en nuestros primeros intentos de entrevistarlo.

## UN AÑO INDIGNO

"Sé que la gente puede decir que este es mi peor año, pero para mí es uno de los mejores. Me vi de pronto entre dos opciones: llevar una vida mediocre y 'tranquila' o caminar a hacer algo grande. En ese sentido, lo que me pasó se convirtió, contradictoriamente, en una esperanza para mí, porque si Dios me exige más es porque puedo dar más". Dice Urtubia que el experimentar en carne propia la represión y ser expulsado de una universidad por "la estupidez de ser alto" hizo aumentar en él "este compromiso por hacer algo por los derechos de los demás". Aunque no tiene absolutamente clara su opción de vida, sabe que "quiero hacer algo grande. Mi vida tiene sentido en cuanto se proyecta en servicio y entrega radical hacia los

demás". Eso se le hizo más evidente este año. Con un optimismo que avasalla y entusiasma, añade: "Ha sido muy rico todo este proceso, porque ha sido de mucha meditación. Uno vive en cuanto se cuestiona".

Más allá de sí, el año le parece "doloroso". En lo universitario "es lo que uno siente al ver tanta gente expulsada, alumnos golpeados, guardias de seguridad con 'laques eléctricos', estudiantes secuestrados para ser canjeados por otro (se refiere al caso de Marisol Castillo), tantas cosas de que ha estado lleno este año". Siente el dolor de una universidad "que se muestra como cualquier otra cosa, menos como universidad". Le parece un año indigno, "ya que es indigno de un lugar, que se supone la cúspide del quehacer cultural de un país, todo lo que pasa en las universidades".

## SIGNOS DE ESPERANZA

Pero destaca como positivo el que los hechos, sin proponérselo, han llevado a una cierta unión de aquellos estudiantes que tienen una postura parecida, que no le gusta definir como democrática o disidente. Lo común a todos es querer "que la Universidad vuelva a ser el lugar donde vamos creando cultura, pensando y ensayando nuestra propia idea de sociedad".

Valora como positivo el que este año se haya hecho más evidente la existencia de un movimiento estudiantil que, aunque tal vez aún es pobre en cuanto a cantidad, va creciendo y es rico en cuanto a fuerza y claridad. Pero rechaza el que continúa ausente el consenso, que permita a los universitarios "luchar por una meta común sin anteponer intereses propios. Me duele que teniendo tantos problemas, toda una maquinaria encima de nosotros, no seamos capaces de caminar hacia algo común".

Con fuerza crítica a los que se siguen manteniendo al margen de todo y se conforman con decir "yo estoy en contra del sistema universitario, pero no me meto": "Quiérase o no son los futuros profesionales



quienes dirigirán un día el país. Que ellos no quieran asumir ahora la realidad y no estén inmersos en la historia, es algo que preocupa. Es legítimo el miedo, pero por ningún motivo yo justifico al que no hace nada. Uno primero es persona y tiene una responsabilidad de construir historia. Chile nos pide arriesgarnos completamente".

Piensa que sería bueno aprovechar lo sucedido en 1982 como experiencia. "Por ejemplo, los Centros de Alumnos no deben permitir que se vuelva a expulsar a alumnos sin un sumario. Es bueno sentar precedentes, y reafirmar así un movimiento estudiantil que está en el corazón de todos los estudiantes".

## APRENDER A PALOS

Cuando mira con "ojos humanos" al país le parece que "va a pique". Pero, siempre optimista, dice que Dios habla en los momentos difíciles y angustiantes: "Este año hemos vivido todos esa gran angustia de sentir que vamos a pique y que, peor, no sabemos a donde nos llevan tampoco. Esto de en quién creer ahora, quién puede sacar a nuestro país de esta caída. Pero también implica un despertar de mucha gente. Incluso creo que a estas alturas todo el mundo en Chile sabe lo que nadie sabe, lo que se oculta. Yo mismo, por ejemplo, me he dado cuenta como nunca antes, cómo a nuestro país vamos a tener que armarlo de nuevo; he visto como nunca antes la inmoralidad de quienes resguardan el orden y se supone que están para defendernos. En 1982 se ha agudizado la crisis en lo político, lo económico y lo social. Quiero pensar que el país ha aprendido a palos, y que pronto se iniciará una nueva etapa".

## En la economía

## NECESIDAD DE CONSENSO

- Para el economista Ricardo Ffrench-Davis la situación actual no es un problema transitorio que puede solucionarse con parches, sino una crisis muy grave, que exige un cambio sustancial de políticas.
- Crecimiento económico y mayor igualdad entre chilenos puede alcanzarse en forma simultánea si es que el Estado asume su responsabilidad y la empresa privada hace también su parte, afirma.



Ricardo Ffrench-Davis

**E**N entrevista exclusiva con SOLIDARIDAD, Ricardo Ffrench-Davis, Doctor en Economía de la Universidad de Chicago e investigador de CIEPLAN, hace un balance de los nueve años de aplicación del modelo económico actualmente vigente en nuestro país. El experto resume en esta conversación los principales resultados de su trabajo "El experimento monetarista en Chile", que acaba de aparecer.

—Algunos críticos de la experiencia chilena han bautizado la política aplicada por los "Chicago boys" como modelo neoliberal. Usted utiliza el calificativo de monetarista. El gobierno, en cambio, ha señalado desde el principio que él busca establecer en el país la economía social de mercado...

—El modelo que se empieza a imponer al país desde fines de 1973, y en forma más definitiva a partir de mediados de la década del setenta, admite distintos nombres. Indistintamente puede denominarse neoliberal, ortodoxo o monetarista, entre otras posibilidades. En todo caso, lo que sí no cabe es llamarlo "economía social de mercado", tratando de emparentarlo con el que se aplica en Alemania Federal. En este último país el modelo presta importancia decisiva a consideraciones de orden social, a diferencia de lo que ha sucedido en la práctica en Chile. Y, no menos importante, en Alemania el esquema económico se aplica en un marco de democracia política, que tiene muy poco que ver con el régimen político autoritario que ha imperado en el país.

—Este trabajo suyo ha despertado interés en diversos medios especiali-

zados de Estados Unidos y Europa. ¿Tiene sentido que un balance sobre nuestra experiencia interese a expertos de otras partes del mundo, en circunstancias de que Chile es tan pequeño y pesa muy poco en el ámbito internacional?

—Yo diría que lo que ha pasado en este país en materia económica tiene una importancia que supera con mucho nuestras fronteras. Por varias razones. En primer lugar, los expertos partidarios del experimento monetarista han contado con un poder excepcional para llevarlo adelante, ya que el gobierno autoritario que se establece en Chile a fines de 1973 les concede facultades casi absolutas con tal propósito. Pueden hacer y deshacer sin oposición alguna que valga, a diferencia de lo que había sido tradicional durante la época de la democracia.

En segundo lugar, en muy pocos países del mundo se ha intentado aplicar en forma tan rigurosa y hasta las últimas consecuencias el modelo monetarista. Es interesante, entonces, averiguar qué sucede en un caso así, para tener claro si en condiciones ideales el modelo en que algunos han depositado una confianza ciega funciona o no.

Tercero, ya ha transcurrido tiempo suficiente para intentar un balance. Si recién se hubiera implantado o llevara apenas dos o tres años de aplicación, sería apresurado tratar de medir sus resultados. Pero ya no es así.

Por último, no hay que olvidar que la experiencia chilena fue presentada por algunos personeros internacionales como un milagro, digno, en consecuencia, de ser imitado por otros países en subdesarrollo. Exigía

preocuparse sólo de la libertad económica y olvidarse de otros derechos esenciales de la persona, pero, después de todo, se afirmaba, permitiría que de una vez por todas los países pobres consiguieran el anhelado desarrollo.

Por todas estas razones, conocer las verdaderas características del modelo y los resultados a que ha conducido finalmente tiene una significación que trasciende el caso particular de Chile.

## Un modelo equivocado

—¿Cómo resumiría usted las conclusiones a las que llega en su estudio?

—Es difícil hacerlo en pocas palabras, sin caer en afirmaciones demasiado generales y carentes de matices. Pero lo que me parece categórico es que el modelo ha fracasado en lo social y en lo productivo. Ha agudizado las diferencias económicas entre los chilenos. Ha sacrificado ciertos derechos fundamentales de las personas a objetivos de carácter económico, y también en este último plano ha logrado resultados muy pobres. El desempleo, por ejemplo, se ha más que duplicado durante todos estos años —incluso en la época del "milagro"— al que era normal en Chile, y ya en el último tiempo ha llegado a niveles inimaginables.

Por otra parte, no ha favorecido el ahorro y la inversión, sino que ha estimulado las actividades especulativas y financieristas, en lugar de promover el desarrollo de la industria, la agricultura, la minería y la infraestructura del país, como son los caminos, los puertos, las grandes obras de ingeniería, etc.

Finalmente, el modelo monetarista ha intensificado la vulnerabilidad del país ante el exterior. Estamos ahora más expuestos que nunca antes a las crisis que se originan en el resto del mundo, con el agravante de que la economía internacional se ha vuelto más inestable y el futuro más incierto.

—Algunos sostienen que el modelo aplicado en Chile es el más conveniente para el país. Afirman que la crisis actual obedece a problemas internacionales sobre los cuales el país no tiene ningún control y a equivocadas políticas del equipo que dirigió Sergio de Castro.

—Pienso que la mayoría de los chilenos tiene muy claro en qué consiste el modelo concreto que se ha aplicado en este país durante los últimos años y del cual se dijo, una y otra vez, mediante una propaganda aplastante, que no sería modificado porque constituía el único camino posible.

En cuanto al impacto de la recesión internacional, el propio Rolf Lüders admitió, aunque tardíamente,



"El crecimiento productivo del que se habló en un momento descansaba sobre actividades tan vulnerables como la comercialización de importaciones".

## El modelo ha fracasado

—Mucha gente se quedó con la idea de que, después de todo, este modelo funcionaba, porque de 1977 en adelante se vio bastante actividad, una enorme cantidad de artículos importados y se nos decía que el país estaba creciendo en forma record...

—El análisis de los antecedentes disponibles lleva a concluir que, aún antes de que se desencadenara la recesión, el crecimiento productivo del que tanto se hablaba era, en lo fundamental, ficticio, porque descansaba sobre actividades tan vulnerables como la comercialización de importaciones y las finanzas. Más aún los beneficios derivados de esta forma tan poco sana de crecimiento fueron a parar principalmente a un pequeño grupo de chilenos, mientras que la gran masa veía deteriorarse sus niveles de ingreso y su calidad de vida. Por último, la inversión, que es imprescindible para que el país siga creciendo a futuro y para dar empleo productivo a las nuevas generaciones, fue durante los últimos años mucho más baja que la histórica y hacía imposible que el "milagro" se mantuviera en el tiempo.

—¿Cuáles serían las causas de fondo que llevan al fracaso un experimento que fue diseñado por gente muy calificada desde el punto de vista técnico y que, además, dispuso de poderes amplísimos para poner en práctica sus ideas?

—Lo que pasa es que la teoría en que ellos creen en forma irrestricta tiene poco que ver con la realidad de

países en desarrollo y pequeños como Chile. Entonces se basaron en supuestos equivocados y luego trataron porfiadamente que la realidad se ajustara a sus teorías, en lugar de adecuar éstas al mundo concreto. Las escasas posibilidades de una efectiva discusión sobre temas de tan enorme importancia para todos los chilenos explica buena parte de lo sucedido y de que se hayan cometido errores tan gruesos.

La teoría monetarista supone, por ejemplo, que la competencia sin ningún tipo de trabas va en beneficio de todos, pero olvida que no hay nada más absurdo que echar a pelear un peso mosca con un peso pesado, ya que en ese caso se sabe muy bien lo que va a suceder. Basta mirar la forma perversa en que ha evolucionado la distribución del ingreso durante los últimos años, lo que significa, aunque parezca una frase repetida, que un pequeño grupo se ha hecho más rico a costa de un vasto sector, que ha sufrido penurias enormes. La teoría monetarista supone, también, que los ajustes ante modificaciones en la situación económica son automáticos: que cuando, por ejemplo, quiebra una industria, inmediatamente viene otro empresario, la compra y la echa a andar en forma más eficiente. O que las máquinas e instalaciones se destinan a otra actividad más rentable. La experiencia concreta demuestra que las cosas no son así, y que, por el contrario, los procesos de ajuste son lentos y tienen costos muy elevados, que pueden reducirse o evitarse si se siguen políticas flexibles y realistas.



Las quiebras, un síntoma claro de la grave situación económica.

que nuestros problemas obedecían en dos terceras partes a equivocadas políticas internas, y sólo en un tercio a problemas atribuibles al resto del mundo. Hay quienes pensamos que la responsabilidad de las autoridades económicas es aún mayor. Pero lo que importa señalar es que, si bien hubo errores gruesos, casi inexplicables para cualquier técnico, ellos fueron indispensables en este modelo para lograr "éxitos" en aspectos que para el Gobierno resultaban de máxima importancia.

De no haberse congelado el precio del dólar, por ejemplo, al nivel de \$ 39, la inflación no habría podido ser derrotada y el gobierno se habría quedado sin una de sus principales banderas, que utilizó para convencer a la opinión pública de que íbamos por el buen camino. Por desgracia, la estabilización no se logró en forma sana, sino mediante la congelación artificial del dólar, con los graves efectos que ya se conocen, a costa de un crecimiento muy lento de la industria, la agricultura y en general todas las actividades productivas. Y fue de muy corta duración. Antes de un año, como bien lo saben los trabajadores, hemos vuelto a una inflación no despreciable, similar a la que fue habitual en Chile bajo los llamados gobiernos políticos, con el agravante que no hay reajustes compensatorios.

En el estudio que he preparado, se comprueba que los problemas esenciales del modelo, tanto en lo

económico como en lo social, ya estaban dejando su huella profunda, negativa, desde sus inicios. Ha habido errores en la aplicación del modelo, pero el gran error fue usar el modelo mismo, y poner al país a su servicio.

—Usted afirma que la economía chilena ha crecido durante este período a un promedio anual muy bajo, ya que en buena parte el dinamismo que se observa desde 1976 en adelante no es más que la recuperación después de la violenta depresión de mediados de la década del setenta. ¿Pero no es un poco injusta su afirmación, tomando en cuenta que desde 1975 en adelante el mundo ha vivido dos fuertes recesiones?

—Es cierto que el marco internacional ha sido, en aspectos importantes, desfavorable, lo que se manifiesta en bajos precios para los productos que vendemos en el exterior, especialmente para el cobre. Sin embargo, este problema se vio más que compensado por la generosa llegada de crédito externo. Cientos de millones de dólares ingresaron al país durante los últimos años, recursos que pudieron haber sido usados en financiar inversiones verdaderamente productivas, que habrían asegurado un crecimiento dinámico y estable. Ningún otro gobierno en el pasado contó con financiamiento tan masivo. De manera que no es correcto afirmar que el marco internacional fue en definitiva desfavorable para el experimento monetarista.

Exprinter		
COTIZACIONES DEL DIA		
DOLAR EE.UU.	44,00	41,00
LIBRA ESTERLINA	50,00	47,00
YEN JAPONES	300,00	280,00
DOLAR CANADIENSE	35,00	33,00
FRANCO SUIZO	24,00	22,00
MARK ALEMAN	31,00	29,00
PAULO NEOLANDESA	17,00	16,00
MONEDA ARGENTINA	10,00	9,00
MONEDA BRASILEÑA	12,00	11,00
MONEDA AUSTRALIANA	10,00	9,00

Exprinter		
COTIZACIONES DEL DIA		
DOLAR EE.UU.	44,00	41,00
LIBRA ESTERLINA	50,00	47,00
YEN JAPONES	300,00	280,00
DOLAR CANADIENSE	35,00	33,00
FRANCO SUIZO	24,00	22,00
MARK ALEMAN	31,00	29,00
PAULO NEOLANDESA	17,00	16,00
MONEDA ARGENTINA	10,00	9,00
MONEDA BRASILEÑA	12,00	11,00
MONEDA AUSTRALIANA	10,00	9,00

La congelación artificial del precio del dólar fue otro de los errores a juicio de Ffrench-Davis. A mediados de 1982 se elevó su valor, luego se lo dejó libre. Hoy su venta está restringida y existe un mercado "paralelo", en el que se cotiza hasta en 100 pesos.

## Un examinador calificado



**R**ICARDO Ffrench-Davis, Doctor en economía de la Universidad de Chicago, es autor de decenas de artículos que se han publicado en las más importantes revistas especializadas del

mundo y de numerosos libros. Hoy en día es uno de los economistas chilenos de mayor prestigio en el exterior.

Presidente del Círculo de Economía de la Academia de Humanismo Cristiano desde su creación hasta 1981, es uno de los fundadores de CIEPLAN (Corporación de Investigaciones Económicas para Latinoamérica), conformada por un grupo de especialistas que ha logrado constituir uno de los centros académicos más respetados del continente.

El último trabajo de Ffrench-Davis, titulado "El experimento monetarista en Chile: una síntesis crítica", consiste en 40 apretadas páginas en que el experto hace un balance de lo que ha significado para el país el modelo que los "Chicago boys" aplicaron sin contemplaciones en los últimos años.

## Necesidad de un consenso

—Si este modelo ha fracasado, ¿qué alternativa existe para Chile? ¿Probar de nuevo con un sistema con una fuerte intervención del Estado en la economía?

—La economía no es una ciencia con respuestas únicas. Todo depende de lo que una sociedad quiera alcanzar, de los valores que le parezcan más importantes. La solución de la gravísima crisis actual no puede ser diseñada sólo por un grupo de expertos, por muy calificados que ellos sean. Se requiere el consenso de todo el país, lo cual supone volver a la democracia.

Para quien conozca algo de la historia de Chile y del sentir auténtico de las grandes mayorías, es evidente que lo que el país quiere es que se

busque una fórmula que permita, al mismo tiempo, crecer y distribuir en forma justa los frutos del progreso, dando preferencia a los más pobres. Esto no quiere decir que el Estado deba meterse en todo y ahogar a la empresa privada. No. El mercado puede jugar un papel muy importante en una economía verdaderamente mixta, como es la que Chile requiere. Y los empresarios están llamados a hacer un aporte decisivo. Pero el Estado no puede ser un simple espectador. Tiene que asumir un papel muy activo para promover el crecimiento, apoyar la iniciativa privada, controlar excesos, orientar la economía, desarrollar las inversiones estratégicas y defender efectivamente a los más débiles.

- A casi 6 meses de su salto a la fama conversamos con La Batucana para conocer su evaluación de esa experiencia, lo bueno y lo malo y lo que espera del año 83. La encontramos igualmente pícaro y sabia, pero algo más triste, desconfiada y temerosa.
- "La gente de pueblo no está acostumbrada a que su lavandera sea poeta popular, no están acostumbrados a salir en la tevé a no ser que se esté incendiando, anegando, o que le masacren a los niños y se los ultrajen".
- "Al que quiera conocer gente de entrega yo le señalo el camino pa' Lo Hermida, La Faena, San Miguel, La Granja, Huamachuco".

**R**EGRESABAMOS a Batuco, seis meses después, a ver qué había pasado realmente con La Batucana. En junio habíamos publicado una entrevista a esta Griselda Núñez, a la que entonces veíamos como una de tantas mujeres excepcionales que viven en un pueblito o en una población, y que sorprenden con su fuerza y su sabiduría. A los pocos días nos llamó el Canal 13 para saber cómo ubicarla. Todos la vimos esa noche en la tele. Nos sentimos orgullosos de su claridad, de su espontaneidad, de su inteligencia. Pero también sentimos que se alejaba...

Hoy vive en su casa nueva por la que circulan los mismos pollos, perros y gatos de antes, y en la que instaló su pieza tan caótica y desordenada como siempre. La familia ha aumentado. Ahora vive con su madre, con su hermana y dos sobrinas, con sus hijas y una nieta, y Mariana, una muchacha iquiqueña que llegó a Batuco con su hijo recién nacido y se quedó allí: "Mi guagua estaba 'ojeadá' —cuenta Mariana—, y dicen que pasado tres viernes con mal de ojo el niño se pudo morir si no le rezan, así que vine para acá porque me dijeron que doña Griselda rezaba. Ella me ofreció su casa porque yo no tenía donde ir, me ayudó con mi hijo y aquí tengo todo lo que en mi propia casa no me dieron".



Con Isadora, su nieta: "Dios me la dio a ella para que descansara..."

## ENTRE PENAS Y ALEGRÍAS

Rodeada de todo este familión, La Batucana recuerda el día en que empezó la fama: "Yo aparecí el sábado, pero el programa lo habíamos hecho el jueves antes. En la tarde del sábado yo tenía que ir a un acto solidario en Renca. A eso de las 6 de la tarde iba saliendo y todos me pedían que volviera temprano. Pero las cosas solidarias siempre se atrasan, y ya como a eso de las 9 de la noche yo les dije a los chiquillos de mi agrupación cultural que querían irme a donde los batucanos a ver el programa. Ellos me dijeron que era un programa bien importante, cosa que yo no sabía porque no tengo idea de calidad de televisión. Les conté que me habían dado 50 libros nuevecitos, a elección mía, y que iba a pedir los que se necesitaban para la enseñanza básica y media. Entonces los cabros acortaron el acto. Me vine, y cuando llegué no había nadie en la calle aquí en Batuco, todos estaban viendo el programa. Y yo me encontré como vanidosa, porque desde el bus miraba y adentro de las casas estaban viendo el programa. Y yo pensaba: debe ser idea mía, estoy viendo lo que quiero ver, eso pensaba. Venía tan nerviosa que me bajé en la otra esquina. Oí mi propia voz desde las casas... Y pasé donde mi marido. Entré y también él estaba viendo el programa, y me dijo: pasa pa' ca', me dijo, y se puso a llorar, y me abrazó, y nos quedamos ahí un rato llorando. El me dijo: yo sabía que a usted le iba a pasar esto. Y le dije yo: bueno, y qué es lo que me ha pasado, porque él lo decía como algo grave. Entonces me dijo: yo sabía que le iba a pasar esto, pero no tan

## Griselda Nuñez

# AHORA SOY LA BATUCANA DE CHILE

luego... El estaba seguro de que ahí yo iba a tener muchas alegrías, pero también muchas penas. Pero yo entonces no vislumbré la cosa. Hasta las 5 de la mañana estuvimos tomando mate y haciendo sopaipillas, con los vecinos y con mi mamá y con todos".

—¿Y ha tenido penas y alegrías, efectivamente?

"No es una ingratitud ¿ah?, pero de repente (será porque hay tanto dolor y no hay de donde agarrarse), cuando aparezco en la tevé piensan que yo soy un puente fácil para conseguir un montón de cosas. Al comienzo no se entendió esto; yo creo que el pueblo chileno, la gente humilde, no entiende que de sus lugares pueda salir una poeta popular, o sea que no entienden lo de poeta popular siquiera, creen que el poeta es el que tiene auto, el que se pega unos viajes a la punta del cresto, entonces, claro,

como yo no viajo ni a la petaca, entonces no soy poeta, pu'. La gente tiene dudas, la gente de pueblo no está acostumbrada a que ella aparezca en la tevé a no ser que esté incendiándose, que esté anegándose, que le masacren a los niños y se los ultrajen. De otra forma no aparecen en la televisión. Entonces, yo no me anegué ni me incendié ni me ultrajaron, y ahí está el conflicto. Me confunden con asistente social, con miembro del club deportivo, del club de ancianos, y al comienzo pensaron que yo podía ser como una Yamilet..."

—Pero cómo no van a pensar eso si usted anda "quebrando el empacho", haciendo remedios con yerbas, sanando "ojeados", curando el susto...

"Usted mal entiende. Los batucanos han traído niños para que yo les rece desde hace 18 años, cuando nació mi primera guagua. Resulta que

se me enfermó y yo le recé, la bañé, le di un mejoral para niños, la pasé por el humito, le hice un saumerio de yerbas medicinales con ruda y toronjil, con el amor de una madre que no halla qué hacer con su cría. La niña se mejoró y la vecina lo supo. Como a la semana se le enfermó la guagua a ella, y acá llegó. Fue mi primera clienta. Pero que quede claro que yo nunca he aceptado un peso por estas cosas, nunca, nunca. Yo les digo bien clarito: bueno, en qué es lo que cree usted ¿en brujerías, en supersticiones? Porque yo no rezo ni en nombre del diablo, ni del Club Hípico ni de la Polla Gol. Entonces, no me vengán a confundir la chicha baya con váyase a la chicha".

"YO ME CUIDO LA RAIZ"

—Pero se le ha solucionado bastante el problema económico ¿o no?

"Sí, pero se me habría soluciona-

do bastante más de haber perdido la raíz. Porque yo antes vivía igual que ahora, salvo esta casa. A mí me han ofrecido giras por Latinoamérica, pero tenía que ir como parte del espectáculo y andar con las niñas piluchas. Habría conocido Latinoamérica y ganado buen billete, pero yo no estoy de acuerdo con que la mujer trabaje en topless ¿y yo no voy a ir a amenizar el topleteo? No. Por otro lado, de ahí viene la gran facilidad para que el poeta popular se pegue el bolido, se cambie de lugar. Porque el poeta de Batuco era desde hace mucho tiempo La Batucana. En Renca, en La Granja, Lo Hermida, en La Faena, yo era La Batucana. Pero pasa que ahora soy La Batucana de Chile. Y si se piensa que Batuco es un lugar inhóspito, faltar de trabajo, sobre de muchas cosas, yo debería haber aprovechado y pedido que me pusieran esta casita en cualquier otro lugar. Pero yo insisto que el poeta popular es de donde nació, sus experiencias son de ahí. Entonces estoy tan segura que no me van a sacar de aquí como que me parieron en Batuco".

—¿Siente que metió la pata con haber aparecido en televisión, que ese fue el comienzo de todas estas cosas desconocidas?

"No, considero que no metí la pata, estoy muy clara de eso. Estoy segura de que fue bueno. Lo que pasó después es lo relativo, pero eso nadie puede prevenirlo... porque yo no creo en las Yamilets, pus mijita, nunca he creído en esas cosas, nadie puede ver el futuro. A mí una vez un cura me dijo que yo podía suponer

lo que vendría, pero por lógica, por vivencias. Me dijo él que yo tenía inteligencia, pero no que era clarividente. Aprovecha tus vivencias, me dijo, no estés pensando que vives entre gente tonta y que tú eres tonta. Porque durante muchos años a mí me habían dicho que yo era tonta y me habían puesto requisitos y me habían comprobado mi estupidez. Mis patronas me hacían ver tan claro que yo era tonta, entonces yo tenía esa idea. Años más tarde vine a entender que no, que tenía su fondo la cosa, que a la señora le convenía convencerme, porque la tontera mía eran los pesos de ella".

## "RECONOZCO QUE CAMBIE"

La Batucana piensa un rato largo y después comienza a hablar, como haciendo una confesión que le es muy dolorosa: "Ahora, yo reconozco que cambié. Ahora tengo dudas de todos... de usted, de sus preguntas, porque yo no sé si usted viene con su alma limpia o está con el puñal bajo el poncho".

Se le quiebra la voz y se larga a llorar, con un llanto aguantado desde hace tiempo: "Yo antes no dudaba de mis amigos y este cambio me duele. Es un cambio desfavorable, porque yo, como fuera, era una tupa conforme conmigo misma y no andaba con la duda. Yo ando muy quisquillosa ¿sabe usted?, ando a la defensiva, porque me han puesto entre la espada y la pared. El Piojo Salinas, el Lalo Vilches, eran cabros humildes que aparecieron en televisión. Toda la gente que se conoce como artista y que canta cosas popu-



Un cartel, en la puerta de su pieza: "Cerrado por duelo ante la muerte lenta de la poesía en esta casa convirtiéndome yo, poeta popular en asistente social de pacotilla".

lars, un día fue de la población... y no le ponen tanto color. Pues a mí me dejan totalmente amargada, ¡poco menos que me empujan al suicidio, por la cresta!"

—¿Realmente ha considerado el suicidio como posibilidad?

"No, no, yo no me suicido. Eso se lo aseguro. Es bien tonta la razón: fijése que tanto me han palanqueado con que yo me quiero parecer a la Violeta Parra, pero pasa que no. Yo no voy detrás de los pasos de ella, voy detrás de lo que es porfiadamente nuestro. Entonces no me suicido, porque en seguida los diarios van a decir: fanática admiradora e imitadora de Violeta Parra no pudo imitarla en la vida, pero la imitó en la muerte. Yo voy a seguir vivita hasta que me muera de muerte natural o me pilla un cogotero".

## EL MIEDO

—¿Le produce miedo esta nueva vida?

"Ya perdí el miedo, ya me acostumbré al miedo. Yo le tenía miedo a la gente que me molestaba con envidia. Al comienzo de todo esto yo no dormía, no podía comer. Después pasó, y pude comer con miedo, dormir con miedo. Estaba en eso cuando vino la Madre Teresa de Calcuta. Yo sé que ella no me entendía el castellano, pero mis actitudes sí que los entendía. Yo tenía ganas de decirle: Madre Teresa, fondéme entre sus polleras, por favor, pero le abracé la mano y se la besé. Yo sabía que esas manos han andado trasladando cabritos en las guerras... Necesitaba mi propia tabla de salvación, un abrigo particular, porque tenía el alma fría, estaba entumida. Entonces peligraba, no de suicidarme, sino de morir".

—¿A quién le echa la culpa de sus sufrimientos?

"La culpa está solamente en ese largo viaje al principio: que el pueblo chileno no está acostumbrado a que su lavandera sea poeta popular. El pueblo chileno quiere una Violeta

muerta: la adora. Pero la conoció después de muerta. ¡Qué lindas las cuecas de Héctor Pavez!, dicen todos. ¿Y su viuda? pregunto yo. Ahí está su viuda: con hambre en La Faena. Yo le digo 'la viuda de Pavez', porque por Gabriela Pizarro nadie la conocería, porque está viva, pus comadre... y tiene que morir para ser conocida. Yo no quiero que matememos a la Gabriela Pizarro sin conocerla, sin saber su amor por el folclor y por el pueblo chilote, no quiero que la matememos con la ingratitud y el desconocimiento. Pero tampoco quisiera que la conozcan por la tevé, porque en seguida van a andar con la Gabriela Pizarro como volantín sin cola, como conmigo".

"Si pues, de repente se pierde la hilacha, creen que yo soy científica, economista, política, financista, clarividente. Y no pu', si yo fui a la tevé como personaje popular... eso era y soy. Y mis diarias entregas son a la gente como yo, a los humildes, a los pobres. Y estas entregas no son sólo mías. A los que quieran conocer gente de entrega, yo les señalo el camino pa' Lo Hermida, La Faena, San Miguel, Huamachuco. Que vaya para allá y golpée una puerta, que un inteligente le va a abrir. Porque pasa que esas mujeres tienen 5 ó 6 hijos vivos, ella está lavando ajeno, cocinando, tejiendo, cortando el pelo, haciendo un huerto familiar. Y está vivita y coleando. Si fuera tonta, si no tuviera nada que entregar, estaría en el cementerio o estarían corretiando con pala mecánica a los mendigos del centro. Lo que pasa es que a mí me conocieron y que yo tengo bla-bla, pero como yo hay miles".

## ...Y LA ESPERANZA

—¿Cuáles son sus deseos para el año 1983?

"Según lo que he oído, creen que esta cuestión de la recesión se superaría en dos años, pero yo veo el problema como más peliagudo, más demoralizador, más difícil, más largo. Yo no creo que sean los empresarios los que arreglen esto; es el conjunto de los chilenos el que tendrá que arreglar su país. Hay una salida, pero con el conjunto de los chilenos, no que los empresarios solos ¡tapa! ¿Por qué se les cayó Chile, entonces, si tenían el poder? El poderoso no tiene por qué caer. ¿O sería que no era tanta la fortaleza de unos pocos? Tenía que ser mucho más amplia la cuestión..."

"Yo les pediría a la gente que se organicen, que convivan más, que rescaten la raíz del pueblo mapuche, de que juntos valimos más. Me parece un mensaje bastante largo, porque lleva más de 300 años de porfía".

En eso traen a la nieta, Isadora, de pocos meses. La Batucana se abstrae de la entrevista y toma a la niña en brazos. "Este es mi descansito —dice sonriente—, mientras no la tomo a ella no hay descanso, porque aquí está la verdad... Con ella soy yo, y esta gorda es mi reina del rancho. Yo la voy a sacar chiquitita a vender la lira popular, y le voy a enseñar a tocar la guitarra. El Dios, que arregla cosas, me dio penas, pero también me la dio a ella para que descansara, porque yo puedo venir atormentada de la calle... pero la tomo en brazos y se acaban los problemas".



La vida se expresa en la Batucana.



En la puerta de la casa nueva, regalo de "Don Francisco", acompañada de su familia y de Mariana y su hijo.

# ALDHU y la democracia

## “UN FUTURO PROMETEDOR”

- La Asociación Latinoamericana por los Derechos Humanos constató avances democráticos significativos en Bolivia, Brasil, Uruguay y Argentina.

**S**IGNIFICATIVOS cambios democráticos en algunos países del Cono Sur constató la Asociación Latinoamericana de Derechos Humanos (ALDHU), en la reunión que celebrara su Consejo Directivo en Quito, en noviembre pasado.

La ALDHU es una organización internacional de carácter no gubernamental, que mantiene vínculos de consultora de Naciones Unidas, UNESCO, Amnistía Internacional y otras entidades de derechos humanos. Surgió hace dos años, buscando ser otra voz de alerta y vigilancia. Su primer desafío fue superar el tradicional concepto de que el principio de no intervención impide realizar acciones conjuntas eficaces en defensa de los derechos humanos, sociales, políticos y económicos. El inspirador de ALDHU, el entonces presidente ecuatoriano Jaime Roldós, elaboró la doctrina que lleva su nombre, según la cual son compatibles tal acción conjunta y la no intervención en los asuntos internos de los Estados.

En la reciente reunión de su Consejo Directivo, la ALDHU se centró

en el tema de la democracia y los derechos humanos en el Cono Sur.

“Los expositores de esa Conferencia arribaron a conclusiones muy similares —contó la abogada Fabiola Letelier, miembro de la Asociación—: que en todos estos países se está aplicando un mismo modelo económico, ya fracasado, sustentado en un sistema represivo; que los países del Cono Sur viven una profunda crisis

económica, política y moral en cuyo contexto hay, sin embargo, una reactivación de los sectores populares. Esta lucha ha producido un proceso de apertura democrática, en el cual Chile es el país que va más atrás”.

### SIGNOS DE AVANCE

Algunos signos de esos avances lo constituyen, a juicio de ALDHU, “el surgimiento de la floreciente democracia boliviana” que “extiende la frontera democrática hacia el Cono Sur”.

Asimismo, el proceso electoral



En la reunión del ALDHU realizada en Quito, en noviembre pasado, participaron por Chile la abogada Fabiola Letelier (al centro) y el dirigente social demócrata Anselmo Sule.

brasileño, con el triunfo de las fuerzas de oposición, “permitirá nuevos avances en la apertura política de dicho país, que seguramente tendrá proyecciones continentales”, señala. Las elecciones internas de los partidos políticos uruguayos y un importante movimiento de protesta en Argentina son otras demostraciones de que “el futuro democrático del Cono Sur es sumamente prometedor”.

Tras la etapa inicial de organización, consolidación institucional, despliegue de una intensa actividad de denuncia y articulación de una red significativa de contactos internacionales, la ALDHU se plantea ahora metas más audaces.

“Buscamos mejorar la representatividad en la organización —señala Fabiola Letelier—. De allí que se ha integrado a nuevos miembros en su Consejo Directivo, como Anselmo Sule, dirigente radical chileno; el Premio Nobel de la Paz 1980, Adolfo Pérez Esquivel; y el actual Premio Nobel de Literatura, el colombiano Gabriel García Márquez”.

Pero no sólo se busca ampliar su representatividad integrando a personalidades. También, y tan importante como ello, se ve la incorporación al organismo de organizaciones de derechos humanos nacionales, desde las más importantes hasta aquellas de nivel poblacional o estudiantil.

Así, los comités ALDHU de cada país tienen hoy la tarea de ampliar sus bases de representación con grandes o pequeños organismos preocupados de la realidad local en materia de derechos humanos, a las cuales se podrá apoyar profesionalmente buscando su desarrollo.

# Navidad en Maipú

## POCA PLATA, PERO HARTO AMOR

- Trabajadores de Good Year y Maestranza Maipú celebraron solidaria fiesta navideña a pesar de la cesantía y la recesión.

**A** las 5 de la tarde del domingo 19 de diciembre, el amplio gimnasio del Sindicato Número Uno de la industria Good Year, en Maipú, parecía el patio de una escuela, con centenares de niños gritando y corriendo, jugando “al pillarse” o persiguiendo globos que flotaban en el caldeado aire.

Otros, en cambio, se entretenían mirando la actuación de unos payasos. Sus padres, entre divertidos y preocupados, los observaban sentados en sillas o bancas repartidas a ambos costados de la cancha embalsada.

El calor, que a esa hora se empinaba por encima de los 30 grados, obligaba a un constante ir y venir en busca de bebidas y helados que diligentes comisionadas, ubicadas estratégicamente, distribuían con mano generosa.

Como nunca antes, este año los trabajadores tuvieron que “inteligenciárselas” a fin de “cumplirlas” a los niños, ofreciéndoles la tradicional fiesta navideña. Todo por culpa de la cesantía y la recesión “que ha dejado la tendalá”, en todas partes.

Los 267 socios del Sindicato número Uno de Good Year, no fueron la excepción ya que la Pascua los pilló cuando cumplían 53 días de huelga legal. ¿Cómo entonces, hacerles la fiesta a sus hijos?

La misma interrogante debieron plantearse los de la quebrada Maestranza Maipú, quienes hasta la fecha, han sobrevivido a duras penas en una olla común que cumplió más de tres meses de funcionamiento, y que comparten con sus compañeros de Good Year, mientras dan la pelea para lograr la improbable reapertura de su empresa.

### UNA SOLA FAMILIA

Fue la solidaridad de otros trabajadores la que permitió a los de Good Year y Maestranza Maipú salir del paso. En este caso, fueron los mineros de Rancagua, afiliados a los sindicatos Sewel y Minas y Caletones, los cuales se pusieron con el billete que permitió comprar los refrescos, golosinas y globos repartidos generosamente entre los niños, la tarde del domingo 19.

Por su parte, la Coordinadora Sindical Zonal Maipú, a través de su Departamento Juvenil, se encargó de organizar la fiesta en la que hubo rondas, concurso de baile, la actuación de un grupo de payasos venidos desde Pudahuel y del conjunto folclórico “Los Sembradores”, que integran apoderados del colegio San José, de Maipú.

Así, fue una fiesta en la que faltó la plata pero abundaron el amor y la solidaridad. En ella tomaron parte también los hijos de trabajadores cesantes de Good Year, para los cuales “siempre tendremos las puertas abiertas”, señaló Benjamín Osorio, secretario del Sindicato Número Uno.

“Aquí no hay distinción, pues se ha formado una sola familia”.

### HEMOS APRENDIDO MUCHO

La tónica de la celebración fue, entonces, compartir lo que, a juicio de Juan Pablo Urzúa, del Departamento Juvenil de la Coordinadora Sindical, Zonal Maipú, fue posible

gracias al trabajo que se viene realizando con los trabajadores y sus familias desde hace tiempo, especialmente a partir de la experiencia de la olla común.

“Se ha alcanzado otro nivel de conciencia entre todos. El niño, por ejemplo, participa de la realidad de su hogar, existe más comunicación entre los hijos y sus padres. El niño ya no es ese personaje ingenuo que escribía cartas pidiendo grandes cosas, sino que se le ha hecho conciencia de que, aunque sea un juguete de cien pesos el que reciba en esta Pascua, representa el esfuerzo de un padre trabajador”.

Por su parte, los padres han aprendido que es preferible explicarles la situación a sus hijos, en vez de “encalillarse” en diez o quince letras para comprar un regalo que “los haga elevar su status y quedar bien ante el vecino”.

“En un momento crítico como este hay que hacer claridad partiendo por el hogar”, subrayó Juan Pablo Urzúa.

Coincidiendo con esta opinión una extrabajadora de Maestranza Maipú señaló que “como madre es un poquito triste no poder tenerle un regalo a los niños, igual que todos los años”, pero cree que ellos también ven aprendiendo algo de todo esto, se dan cuenta de la forma cómo estamos viviendo”.

Y resumiendo lo que ha sido su experiencia luego más de 120 días de olla común agregó: “hemos sufrido mucho, pero también hemos aprendido mucho”.

# Naciones Unidas

## CHILE SIGUE EN OBSERVACION

- Asamblea condenó por una importante mayoría al gobierno chileno por sistemática violación a los derechos humanos. Ambiente creado en nuestro país hizo pensar que la votación sería favorable.
- Asamblea decidió seguir con el relator especial que se encarga de observar la situación de los derechos humanos en nuestro país.

**L**A resolución de la Asamblea de las Naciones Unidas que condenó al gobierno de nuestro país por "sus graves y sistemáticas violaciones de los derechos humanos" tomó a los chilenos por sorpresa. No porque se hubiera notado un cambio del tratamiento de estos derechos sino por las informaciones oficiales, oficiosas o cablegráficas, reproducidas por los medios de comunicación social. Según estas informaciones, en las Naciones Uni-

das se había "suprimido el trato discriminatorio contra el gobierno de Chile". Una comisión —se decía— había aprobado un proyecto de resolución que eliminaba la prórroga del mandato del relator especial para nuestro país. Tal proyecto había sido presentado por el Reino Unido.

El ambiente que se creó en torno a que este año el gobierno de Chile saldría de la "lista negra", se vino abajo cuando una abrumadora mayo-



Abdoulaye Dieye, relator especial de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas para el caso de Chile.

### las acusaciones de la ONU

- En un apretado resumen el relator especial, con una gran cantidad de antecedentes, describe la situación de los derechos humanos en Chile.

**E**L informe del relator especial de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas para el caso de Chile, Abdoulaye Dieye, consta de 149 apretadas carillas. A pesar de que enfatiza la falta de cooperación del gobierno chileno para su trabajo, Dieye ha acumulado una gran cantidad de información, procesando no solamente las violaciones a los derechos a la vida y a la libertad personal, sino abarcando también los derechos sociales y políticos y las condiciones de trabajo.

Las preocupaciones fundamentales de la Comisión de Derechos Humanos, aprobadas por la Asamblea son las siguientes:

- La institucionalización del régimen de excepción que sigue en vigor en virtud de la disposición 24 transitoria de la Constitución (el "estado de peligro de perturbación de la paz interior") y del párrafo 4 del artículo 41 de la Constitución (el "estado de emergencia").
- Las detenciones arbitrarias y la intimidación física o psicológica.
- La situación de los detenidos políticos.
- La violación del derecho a la vida, las persecuciones, la intimidación, el fenómeno de la tortura y otras formas de tratos crueles, inhumanos o degradantes que provocan fallecimientos inexplicados, así como el castigo de los responsables.
- La suerte de las personas desaparecidas.
- El restablecimiento de los derechos sindicales, incluido el derecho de

huelga.

—El restablecimiento de los derechos y las libertades civiles y políticas, en particular la libertad de reunión y de asociación, el derecho de residir en el país, de entrar en él o de abandonarlo con toda libertad y la supresión de la práctica de las prohibiciones de estancia en el país.

En el desarrollo del informe se señala que "los derechos económicos se han visto afectados por la importante crisis que se ha producido a raíz del fracaso del modelo económico neoliberal..."

"Las condiciones de trabajo, en particular en lo que respecta a la igualdad de remuneración y a la percepción de una remuneración justa y equitativa también es tema de preocupación..."

Lo mismo sucede con "el derecho a las libertades públicas y su ejercicio. El relator especial, al igual que la comunidad internacional, ha tomado nota de las denuncias relativas a las dificultades del ejercicio del derecho de reunión pacífica, situación que data del mes de septiembre de 1973".

"El derecho de asociación está suspendido también hasta 1989, dado que la disposición 10 transitoria de la Constitución prohíbe toda actividad de los partidos políticos (...) Consecuencia de ello es que las asociaciones o agrupaciones humanitarias, políticas, sindicales o que se ocupan de la defensa de los derechos humanos actúan fuera de la ley, teniendo una existencia de hecho, y por consiguiente precaria, y siendo importunadas con frecuencia por las autoridades".

ría de países votó a favor de la resolución condenatoria. Por 85 votos a favor, 17 en contra y 41 abstenciones, se aprobó el voto que expresa profunda preocupación sobre la persistencia de "graves y sistemáticas violaciones de los derechos humanos en Chile". La resolución demanda al gobierno chileno investigar el destino de aquellas personas que se encuentran desaparecidas por motivos políticos, el restablecimiento de los derechos sindicales, terminar con las detenciones arbitrarias y secretas, como también con las torturas.

A su vez, pidió a la Comisión de Derechos Humanos, prolongar el mandato de sus representantes especiales encargados de informar sobre la situación de los derechos humanos en Chile, a quienes se les ha impedido hasta ahora el ingreso a nuestro país. (El gobierno de Chile es el único que cuenta con un relator especial para derechos humanos, desde 1975).

### "TRATO DISCRIMINATORIO"

La reacción del gobierno de Chile, a través del canciller René Rojas, fue inmediata. Señaló que Chile no cooperará con los organismos internacionales mientras apliquen políticas selectivas y discriminatorias contra nuestro país en materia de derechos humanos. Reiteró la voluntad del gobierno de acatar los principios sobre este tema y de cumplir sus compromisos internacionales, pero advirtió que no se aceptará la acción de relatores especiales, en este caso del senegalés Abdoulaye Dieye, quien "ha demostrado carecer de la imparcialidad y objetividad indispensables". (Dieye ofreció renunciar si el gobierno chileno colabora con otro relator).

El relator especial A. Dieye ha debido evacuar sus informes a través de los testimonios de las personas o grupos que han sufrido violaciones

a sus derechos fundamentales o de instituciones vinculadas a la defensa de los derechos humanos. Ello, debido a que el gobierno chileno prohibió que este problema se estudiara en el terreno, impidiendo el ingreso de la Comisión. Estos informes, que contienen acusaciones concretas, con nombres y apellidos de los afectados, no han sido respondidos ni desmentidos por el gobierno. Su defensa se ha basado siempre en protestar por el trato "especial y discriminatorio" hacia Chile.

Respondiendo a la condena de la Asamblea de la ONU, el canciller Rojas agregó que preferencialmente se señala a países de América Latina, en especial a aquellos que pueden estar más indefensos y no cuentan con las simpatías del "bloque soviético". "La permanencia de relatores especiales prueba que existe una política de doble estándar que Chile rechaza en la forma más categórica".

En esta 37a. Asamblea de la ONU se habló mucho sobre el trato discriminatorio para con los países pequeños de la órbita occidental, hasta tal punto que el Reino Unido presentó un proyecto de resolución que sacaba a Chile de esta vigilancia permanente, proyecto que fue aprobado en una de sus comisiones. Sin embargo, al votarse la resolución en la Asamblea, Inglaterra se abstuvo.

Observadores chilenos señalan que existe un doble estándar en el mundo internacional de los derechos humanos. Sin embargo, esta discriminación ha ido cambiando y la cantidad de países sobre los cuales se aprueban resoluciones en materia de derechos humanos ha aumentado considerablemente en los últimos años. Lo importante, según las fuentes, es no dejar de investigar a los países que ahora están en observación, sino que extender este trabajo a otros países que deben ser investigados porque tienen problemas graves en materia de derechos humanos.

# Obispos

## VOZ DE ALERTA

- Presidente de Conferencia Episcopal, monseñor José Manuel Santos, dio a conocer mensaje de obispos en que hacen un llamado urgente para que al país regrese una plena democracia.

**U**NA palabra de alerta y esperanza enviaron los obispos chilenos, frente a la difícil situación económica, social y política que vive el país. "Desde nuestra perspectiva de cristianos y de pastores, queremos ayudar a Chile a encontrar una salida constructiva a la gravísima situación actual", dicen en su mensaje titulado "El Renacer de Chile". Además, dirigieron otra carta a los jóvenes animándolos en este tiempo de Misión. "Sean profetas de la Civilización del Amor denunciando la injusticia y el egoísmo y anunciando la fraternidad y la vida", manifiestan.

A continuación publicamos en forma íntegra la carta a los católicos de Chile.

### EL RENACER DE CHILE

Los obispos de Chile, como muchos chilenos, estamos preocupados por los graves momentos que vive el país.

Agotadas las gestiones privadas y temiendo que los acontecimientos se precipiten por caminos de violencia, nos urge decir una palabra de alerta y de esperanza.

Desde nuestra perspectiva de cristianos y de pastores, queremos ayudar a Chile a encontrar una salida constructiva a la gravísima situación actual.

### CRISIS ECONOMICA

Es la más visible y la que nadie discute. Alta cesantía, caída de la producción, destrucción de importantes fuentes de trabajo, baja de los salarios reales, altos intereses, excesiva deuda externa y baja tasa de inversión configuran un problema muy serio.

A la crisis económica mundial se añadió la nacional, que ha provocado pérdida de confianza y de credibilidad en la política económica, lo que hace más difícil superarla.

### CRISIS SOCIAL

La crisis económica va acompañada de una profunda crisis social que se manifiesta en una creciente miseria, en signos de violencia, en inseguridad y temor. Las organizaciones intermedias autónomas han sido destruidas o atomizadas y los medios de comunicación sufren de limitaciones por la censura.

### CRISIS INSTITUCIONAL

La participación de todos en la búsqueda del bien común es principio fundamental de la doctrina social de la Iglesia. Y la autoridad debe promoverla. Desgraciadamente la desaparición de las estructuras democráticas ha dejado a la mayoría de los chilenos sin posibilidades reales de participación.

La constitución de 1980 no se cumple en lo que se refiere al respeto integral de los derechos humanos, en

parte debido al uso de los artículos transitorios.

Aún no se han implementado las leyes que nos han de llevar al ejercicio de la democracia.

"Los derechos del poder, dice Juan Pablo II, no pueden ser entendidos de otro modo que no sea en base al respeto de los derechos objetivos, inviolables del hombre" (Redemptor Hominis, 17).

### CRISIS MORAL

Es la más importante y la causa de todas las demás. La pérdida de valores fundamentales del cristianismo ha violentado la tradición chilena y nos ha conducido a las tensiones actuales.

Los atropellos a la dignidad humana, los apremios injustos a que son sometidos algunos detenidos, el exilio, el liberalismo económico desenfrenado, la especulación en vez del trabajo honrado, el derroche junto a la miseria confirman esta pérdida de valores.

Por otra parte, hay quienes buscan en el marxismo, aún en su expresión atea y totalitaria, un camino de solución. Otros alimentan un sordo rencor y aguardan el momento de la revancha. Otros, perdida la esperanza en la vía democrática, optan por la violencia. Situaciones todas estas, que dificultan una salida pacífica.

### UNA SALIDA CRISTIANA

Frente a la situación descrita, queremos participar en la búsqueda de una salida constructiva, mientras aún es tiempo.

Los cristianos sabemos que el dolor —cuando es rectamente asumido— es semilla de resurrección. Quisiéramos que el dolor de los cesantes, de tantas familias, de tantos jóvenes, el dolor de Chile, nos abriera un camino nuevo.

Esto es posible. Los fracasos y frustraciones nos enseñan a ser humildes, a escuchar al otrora adversario, a desconfiar del éxito fácil y a valorar los bienes del espíritu.

### TRES CONDICIONES

El renacer de Chile exige tres condiciones fundamentales.



Los obispos, reunidos en Punta de Trauca, elaboraron este documento titulado "El Renacer de Chile" que dirigieron en carta a los católicos.



#### a. El respeto por la dignidad humana.

Cada chileno es un hijo de Dios, único, irremplazable. Su vida, su libertad, su opinión, merecen ser respetadas, aunque no piense como nosotros. La patria es de todos y tenemos que aprender a compartirla como hermanos.

#### b. El reconocimiento del valor del trabajo.

El trabajo es el elemento humano de la economía y el que debiera orientar siempre toda política económica. Que haya trabajo para todos y justicia en los salarios. Que nadie derroche cuando hay hermanos tan necesitados. Que demos el ejemplo de sobriedad de vida. Que el Estado busque activamente el bien común y escuche a todos en sus justas aspiraciones y necesidades.

#### c. El regreso a una plena democracia.

Esta ha sido la tradición de Chile. Gracias a ella hemos vivido en paz durante largos años y hemos sido respetados en el mundo entero. Los abusos que haya habido no justifican una interrupción tan larga en la vida normal de la nación. Esto no es sano y nos ha traído las consecuencias que ahora lamentamos.

Abrir los cauces de participación política es una tarea urgente. Antes que el nivel de las tensiones provoque una posible tragedia.

peranza es una virtud esencialmente cristiana. Se basa en la certeza que tenemos de que Dios ha asumido, en la muerte de Jesucristo, todos nuestros dolores y fracasos, y en su resurrección, ha vencido todo mal. Su vida es más poderosa que la muerte.

Los chilenos hemos sufrido bastante y no olvidaremos la lección. Somos capaces de perdonarnos, y de construir, sobre principios cristianos, una nación de hermanos.

Queremos trabajar y producir, para superar los problemas económicos.

Necesitamos un mayor espacio de libertad para participar y para responsabilizarnos en el quehacer de la patria.

Creemos que la generosidad vence al odio y que la cordura es mejor solución que la violencia.

El Santo Padre nos ha invitado a celebrar en 1983 "el año santo de la redención". Los chilenos podemos dar una hermosa respuesta. Somos cristianos desde hace 400 años y queremos ser consecuentes.

La Navidad cercana nos invita a la paz. En Chile, ella es posible y es nuestra tarea.

La Virgen del Carmen, madre del pueblo de Chile y patrona de las Fuerzas Armadas ha demostrado, a lo largo de nuestra historia que puede unirnos. A Ella invocamos en esta encrucijada de la patria.

### SIEMPRE HAY ESPERANZA

A pesar de todos los signos negativos, invitamos a la Esperanza. La es-

### LOS OBISPOS DE CHILE

Punta de Trauca, 17 de diciembre de 1982.